

Urusei Yatsura

Story & Art by
RUMIKO TAKAHASHI

7



Urusei Yatsura

7

Story & Art by
RUMIKO TAKAHASHI

Urusei Yatsura

Part 13





Part 13 Contents

Chapter 1

Super Musashi, Sprint to the Heavens! 7

Chapter 2

Musashi, in Training!23

Chapter 3

Bad Boy Musashi, Be a Man!39

Chapter 4

Terror of the Willow Ghost?!55

Chapter 5

Enemy Ten.....75

Chapter 6

Fossil Backcountry93

Chapter 7

Cavity Wars109

Chapter 8

Wash Away the Jade Blossom in the Tub.....125

Chapter 9

Domestic Spat Settlement141

Chapter 10

The Grateful Raccoon157

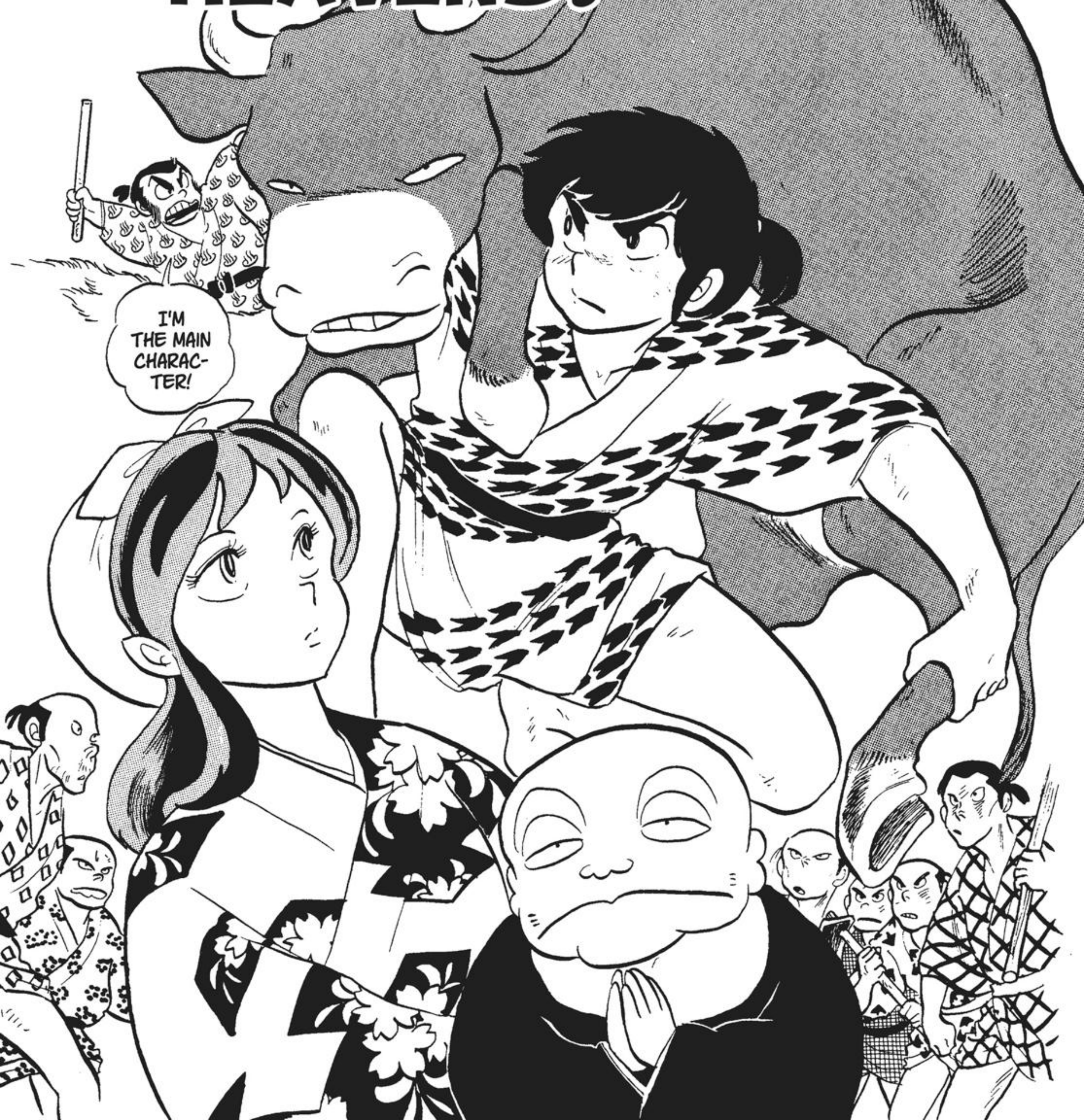
Chapter 11

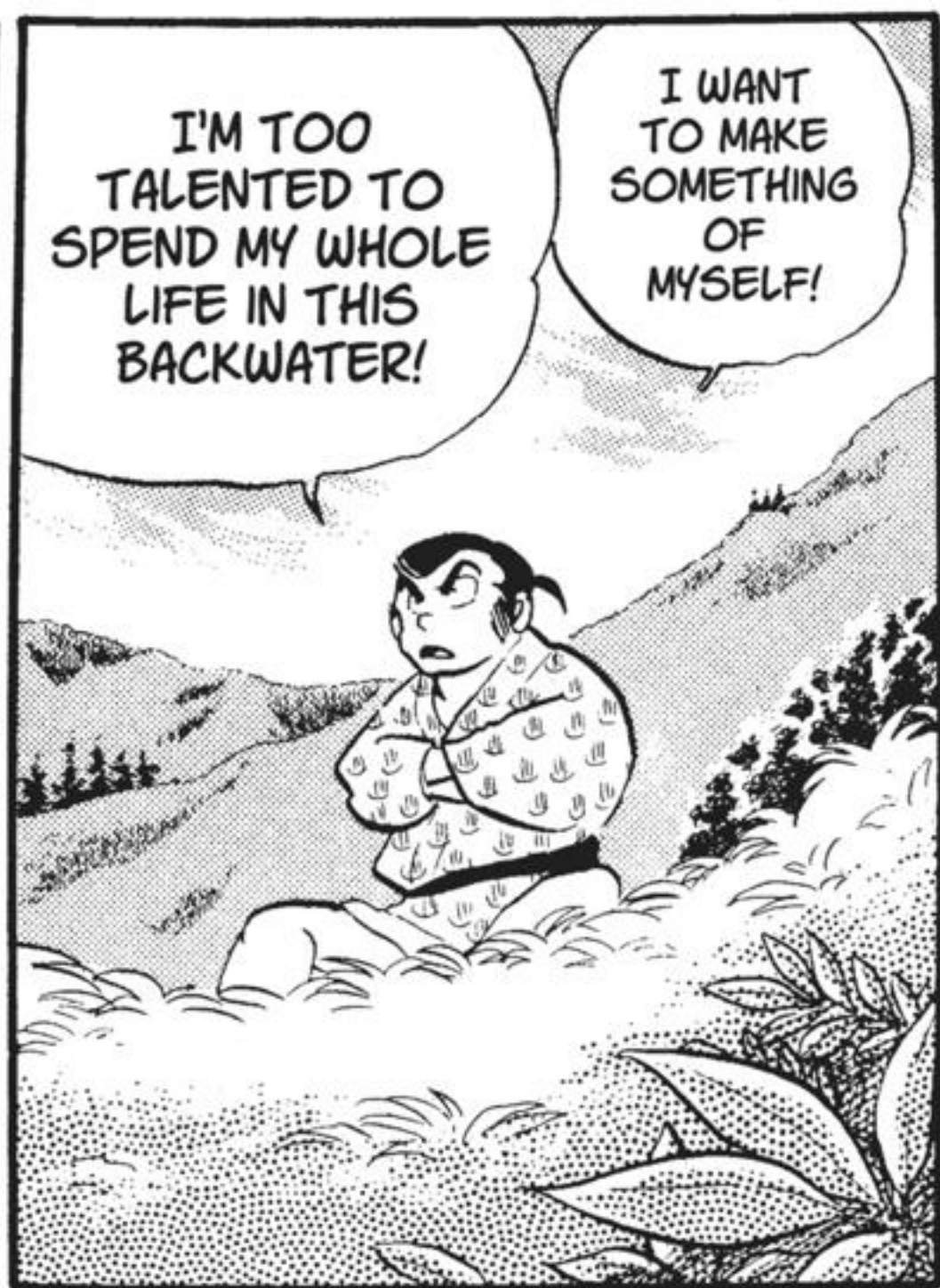
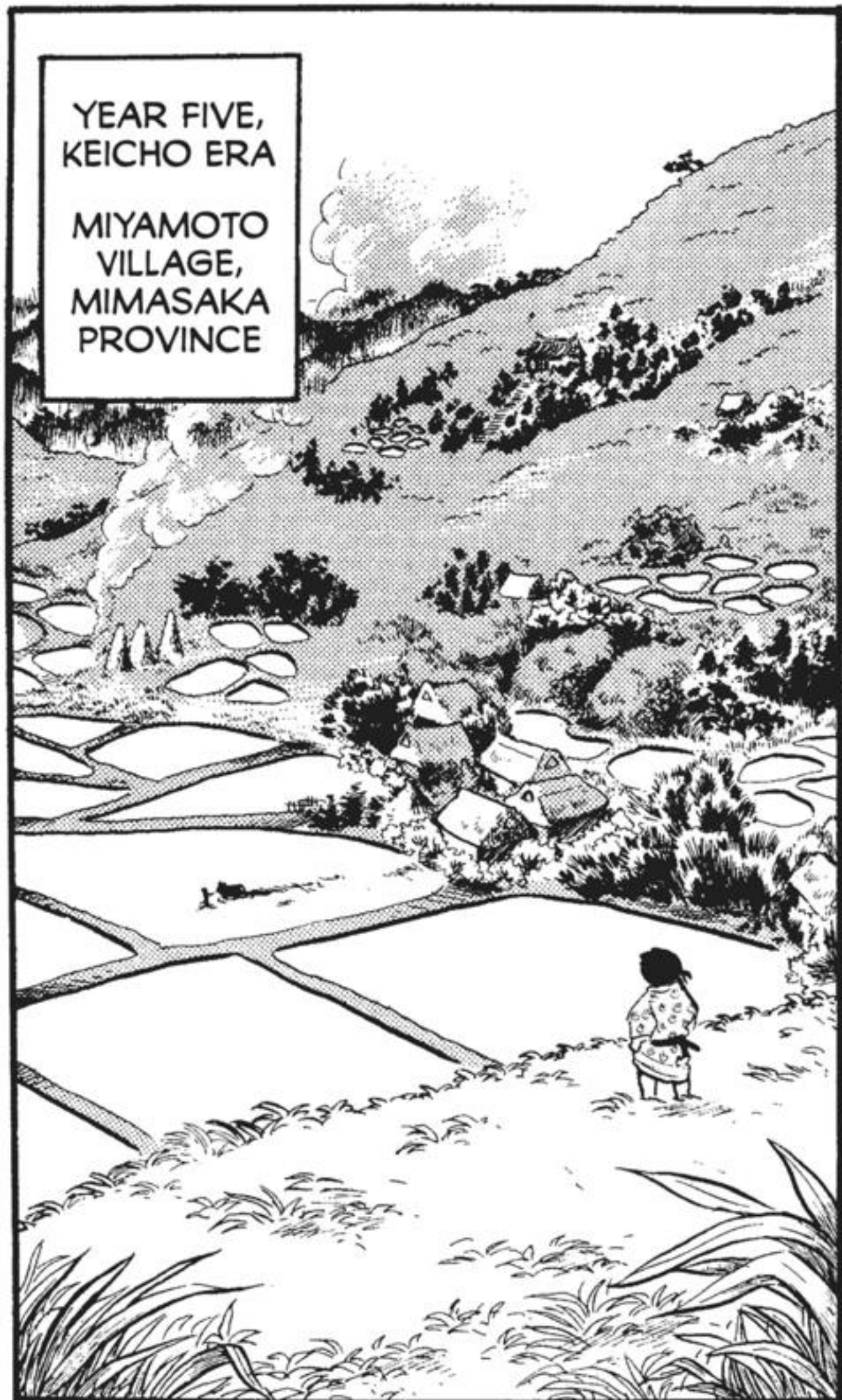
Mendo Residence Masquerade Ball.....173

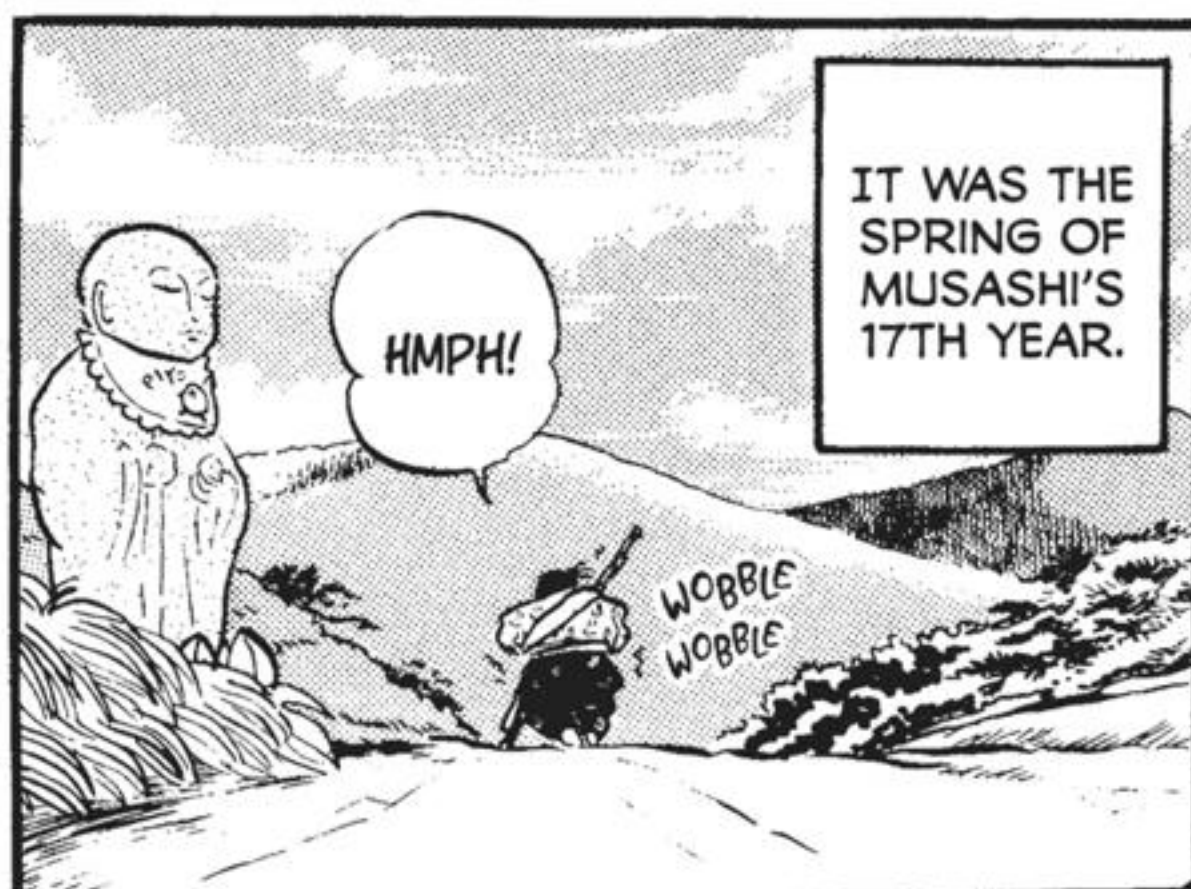
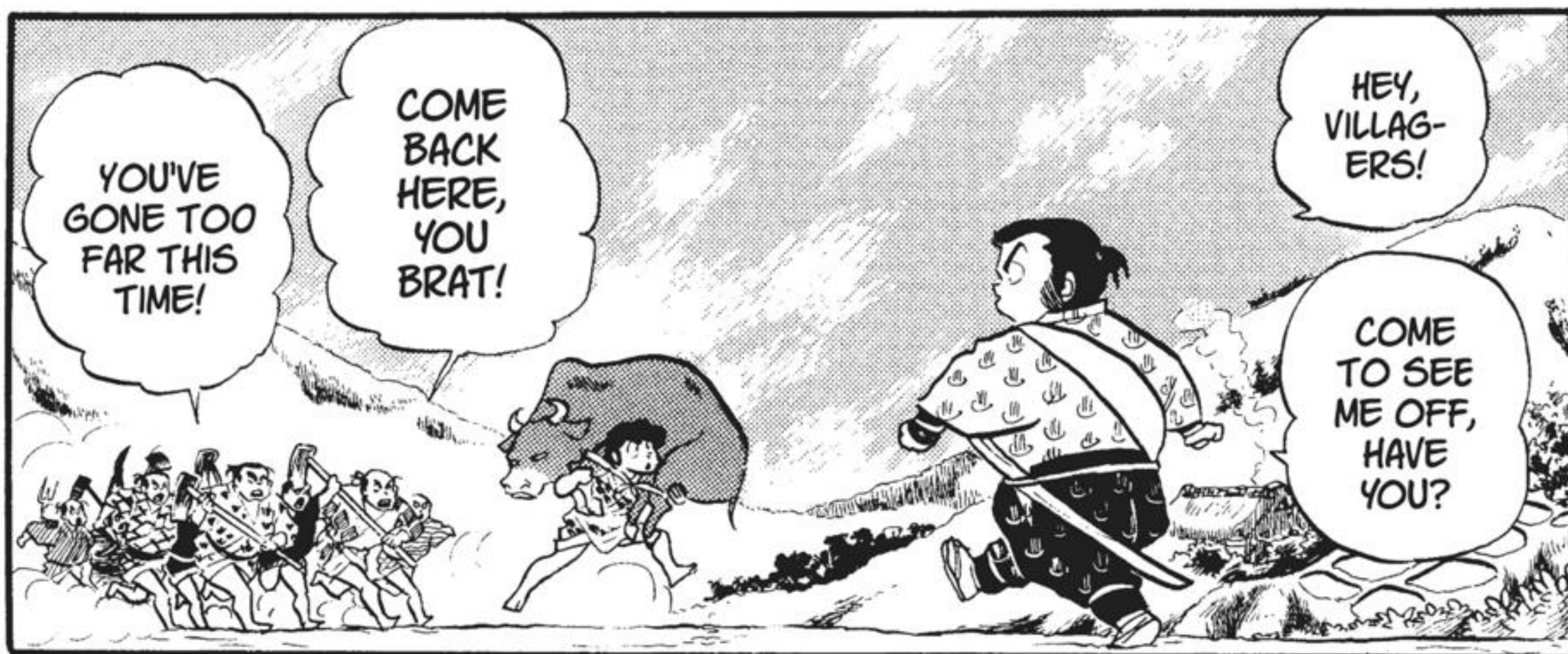
Urusei Yatsura Data File 13.....189

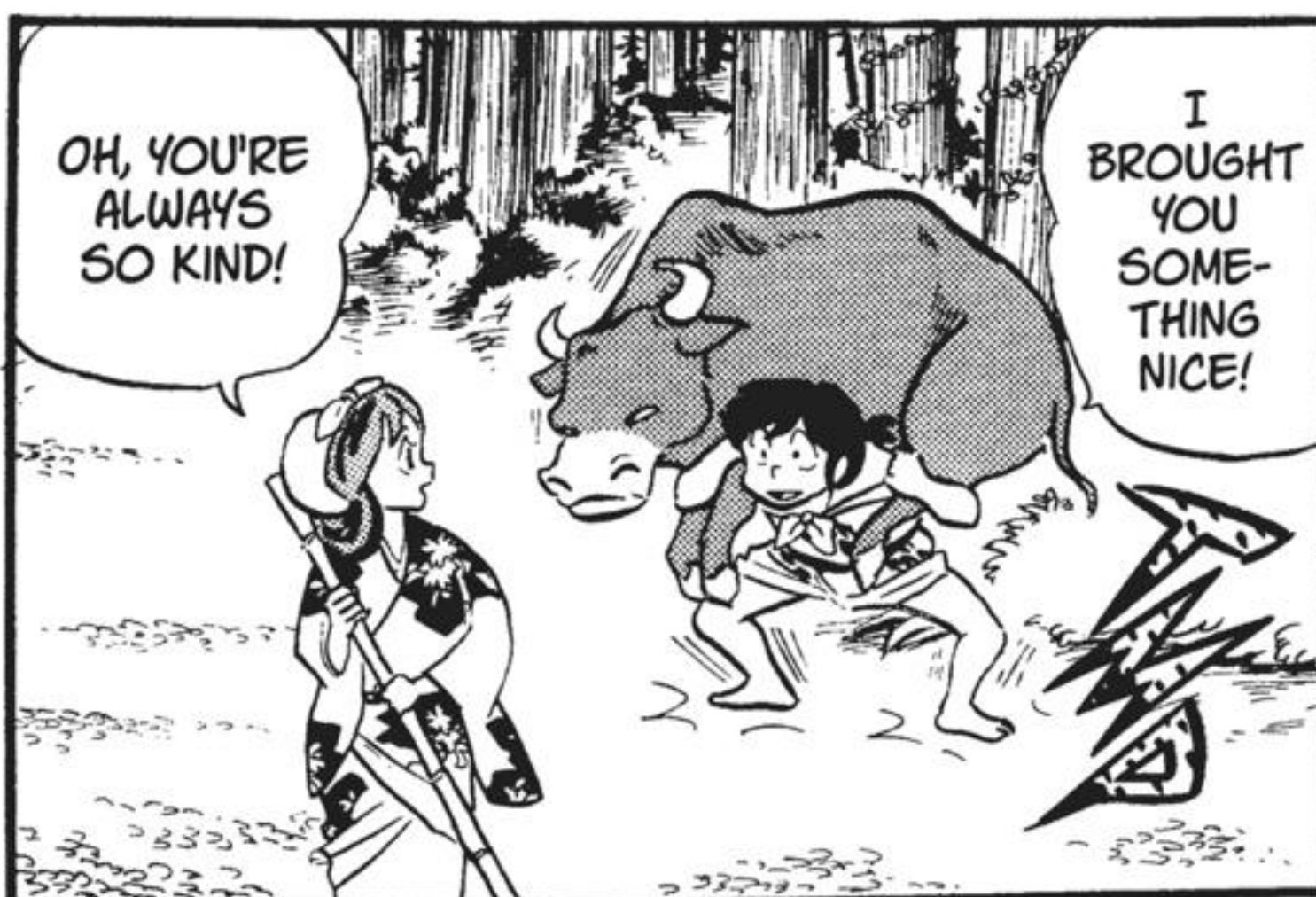
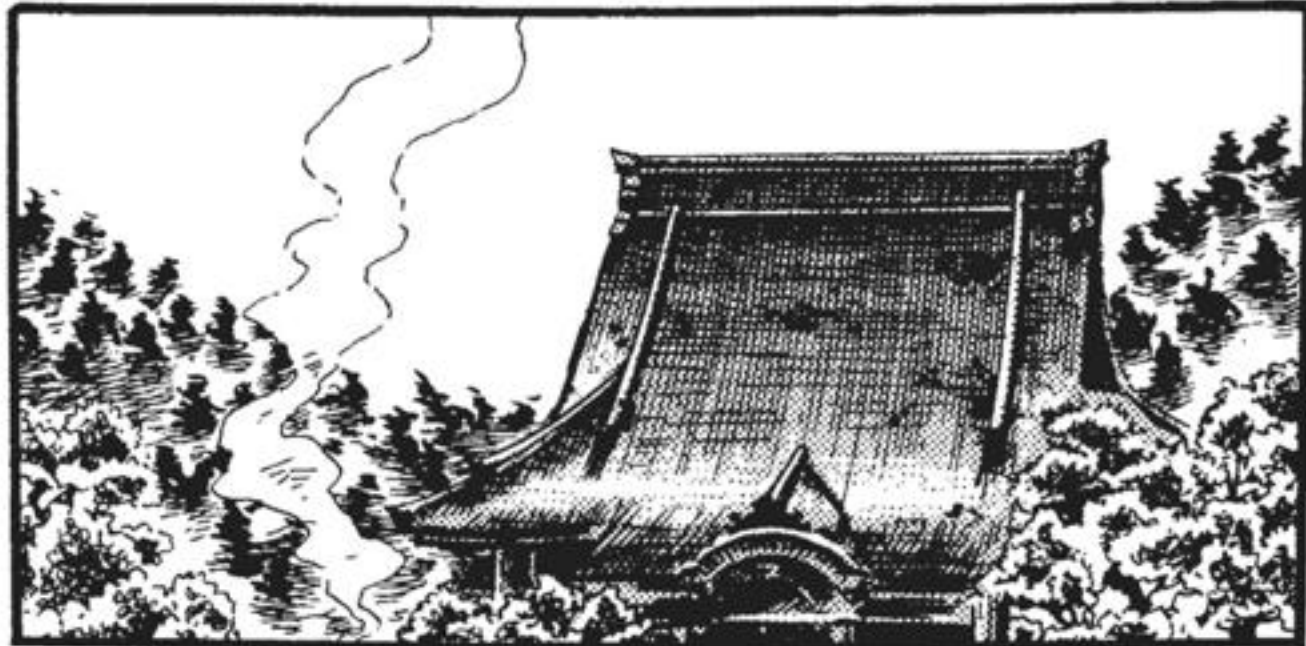
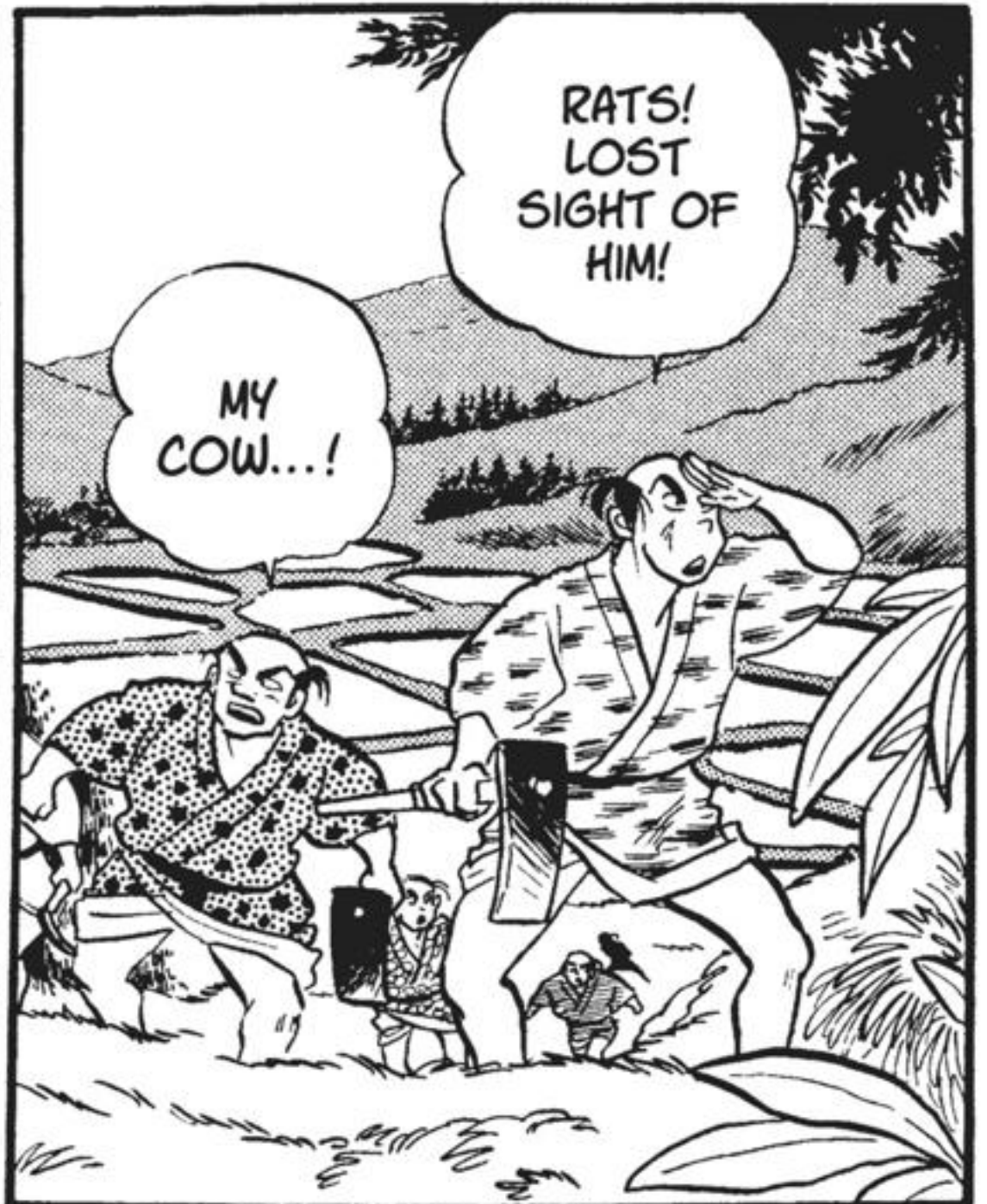
Part 13 Notes196

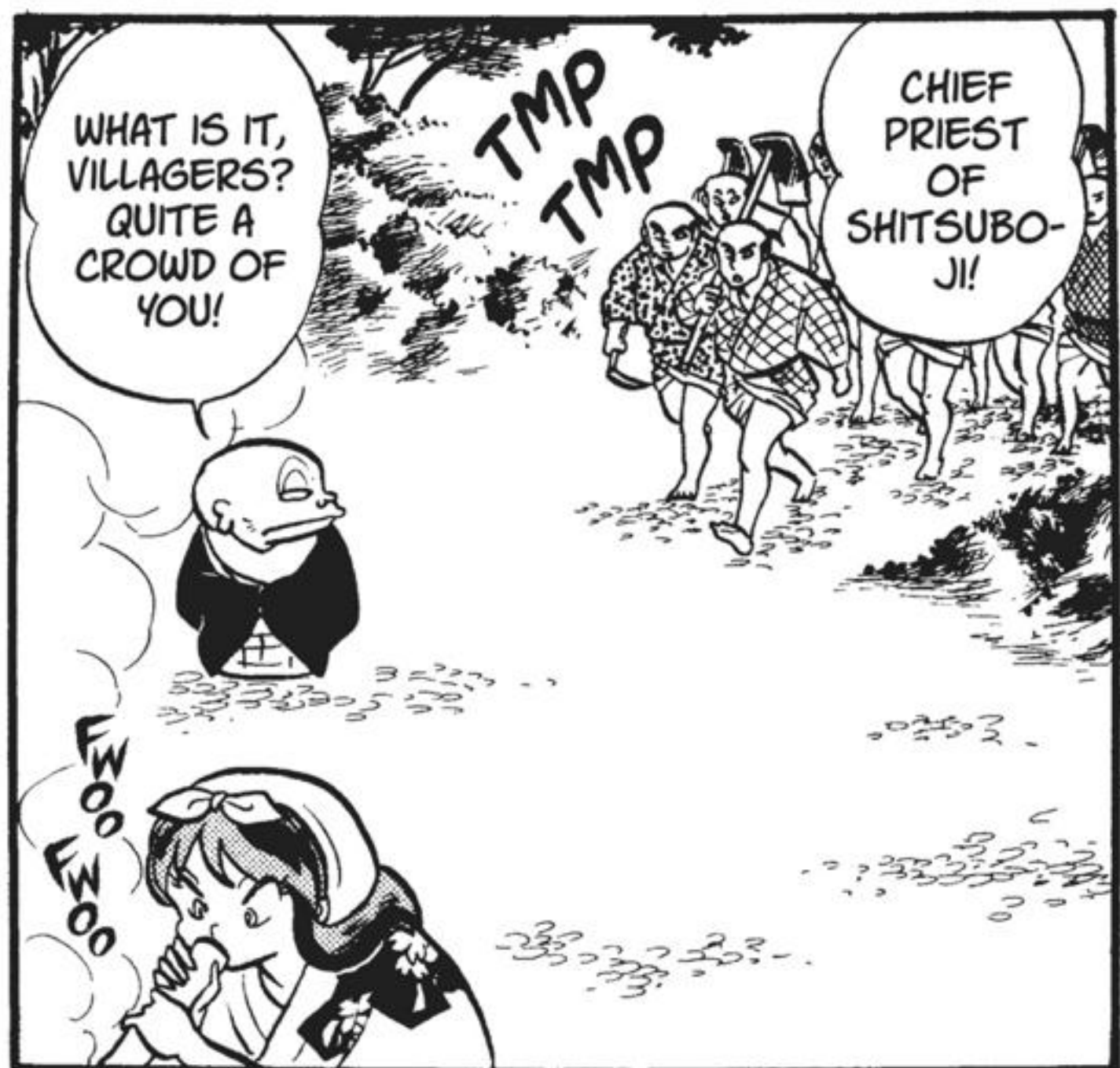
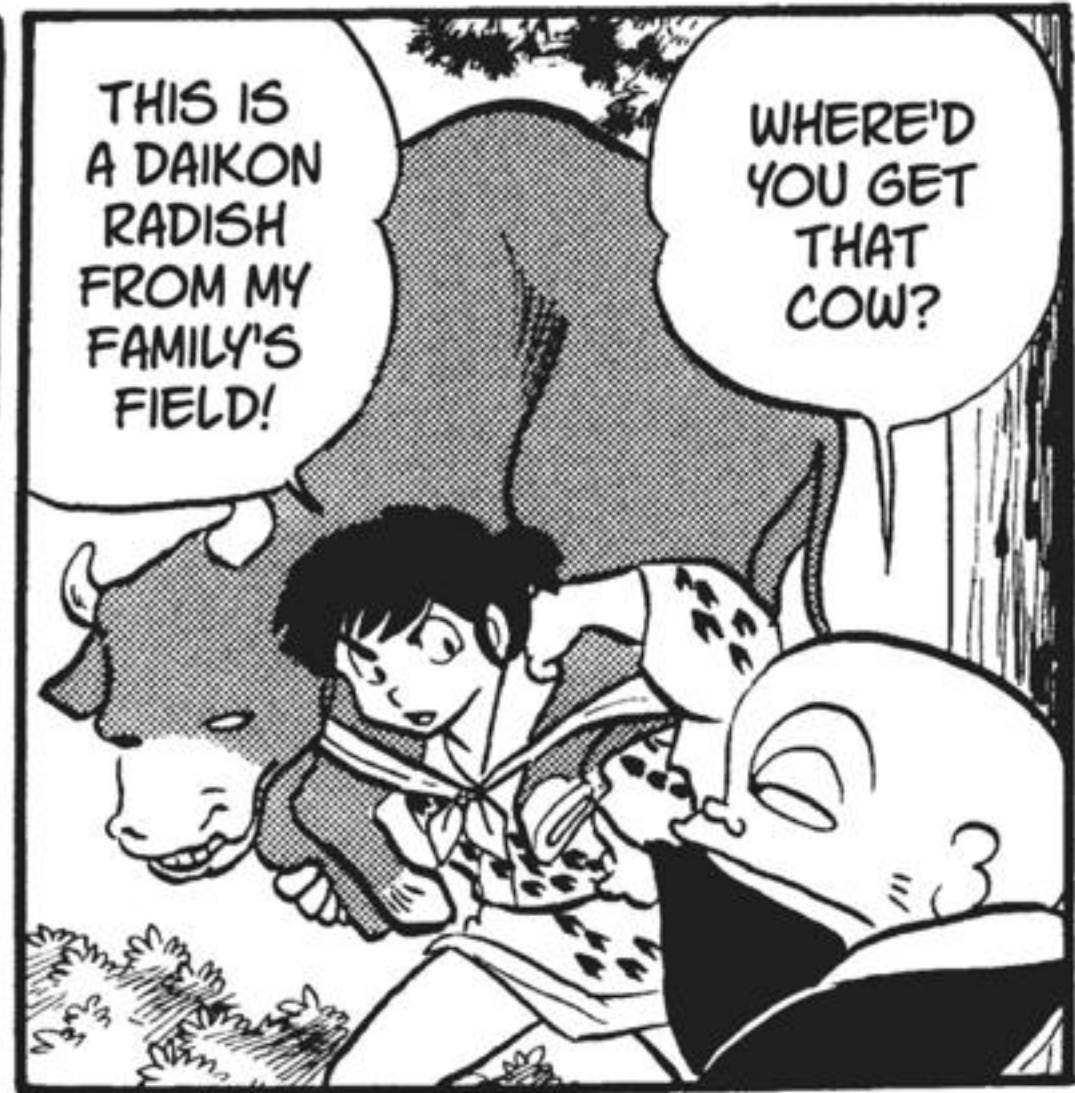
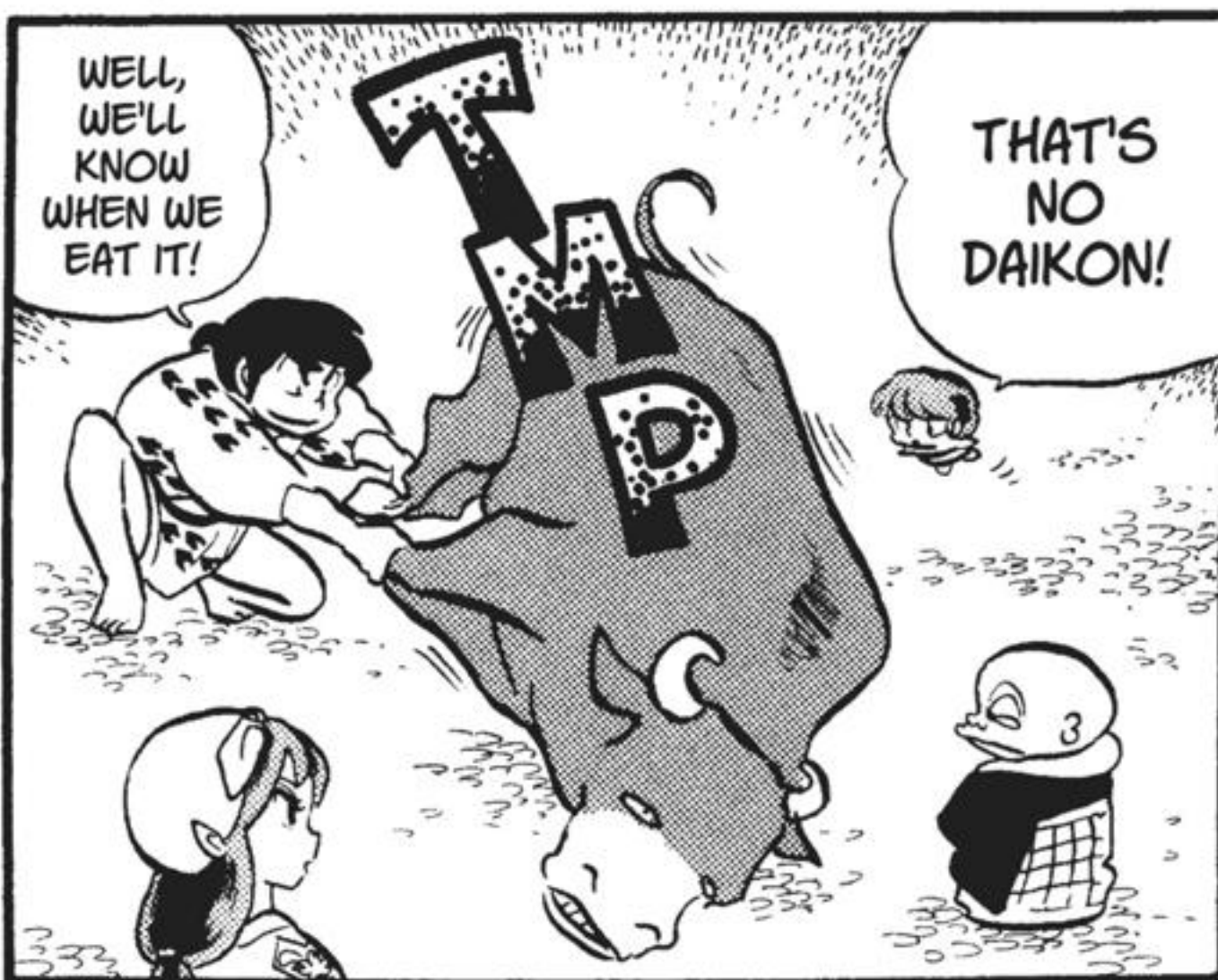
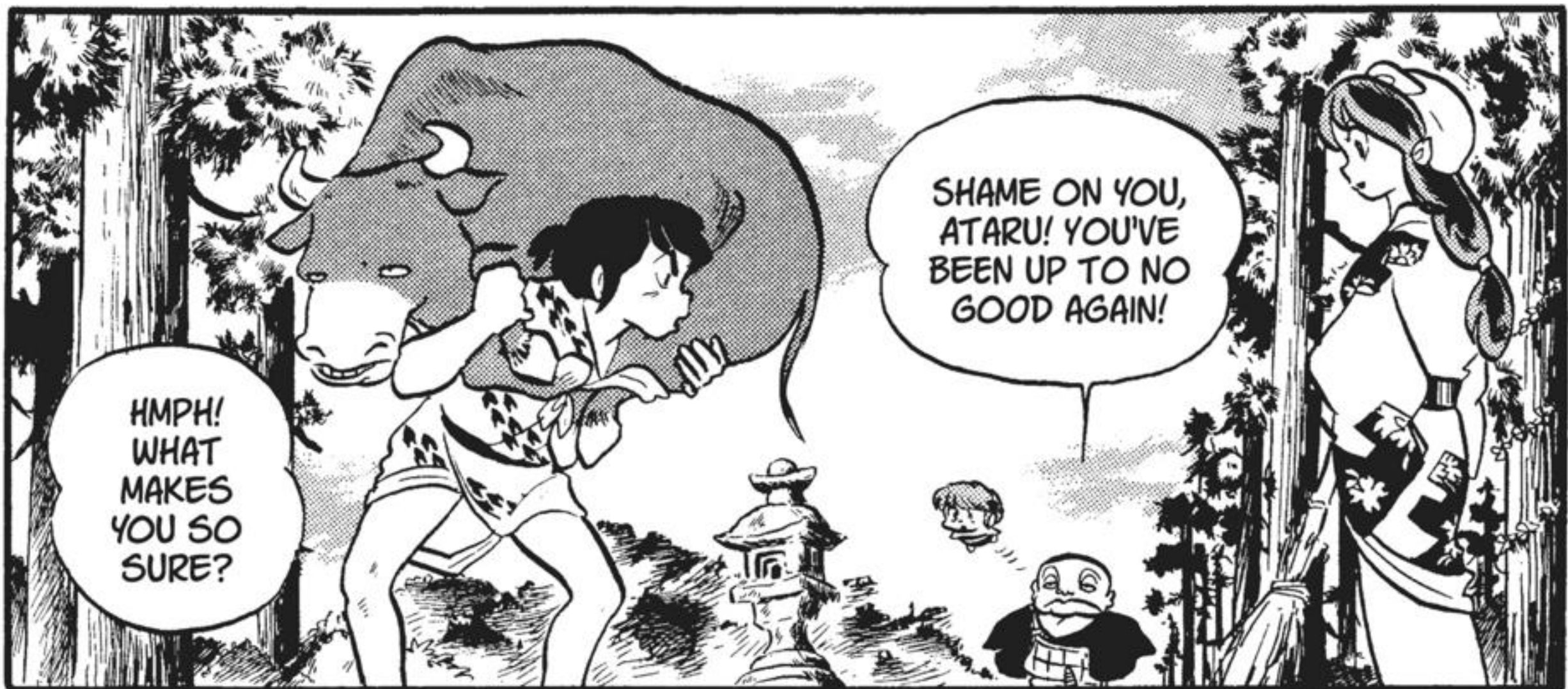
CHAPTER 1: SUPER MUSASHI, SPRINT TO THE HEAVENS!

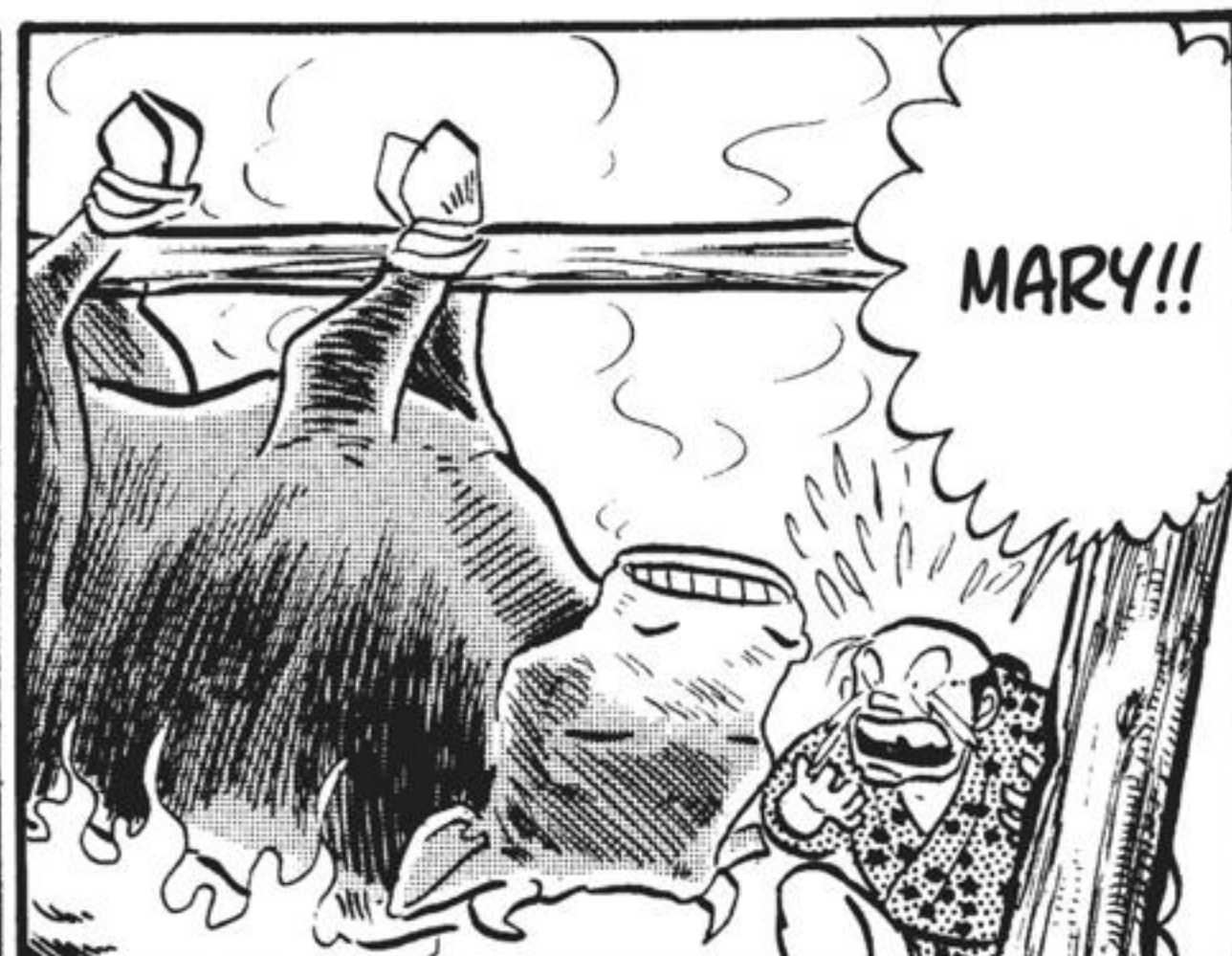
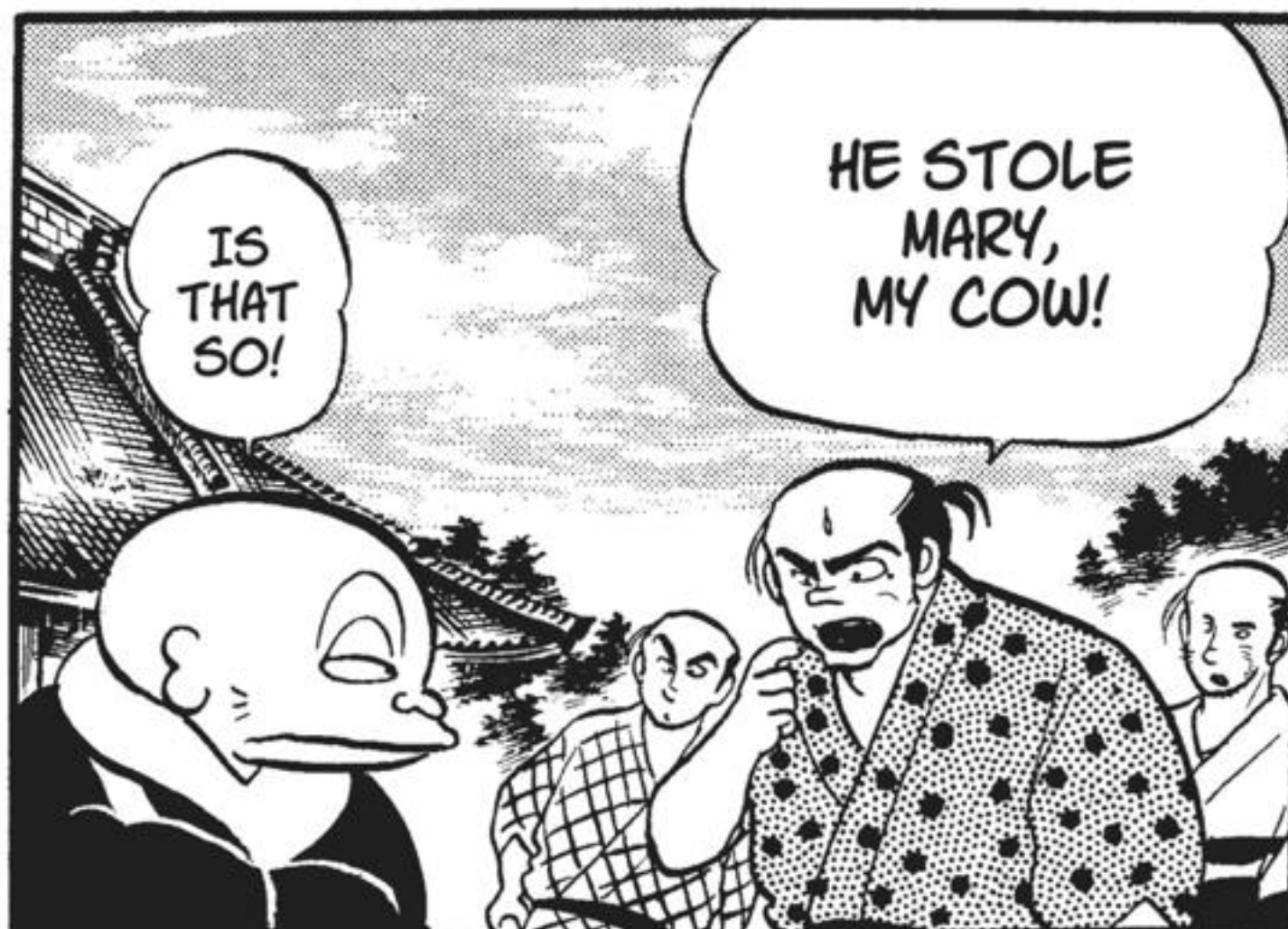


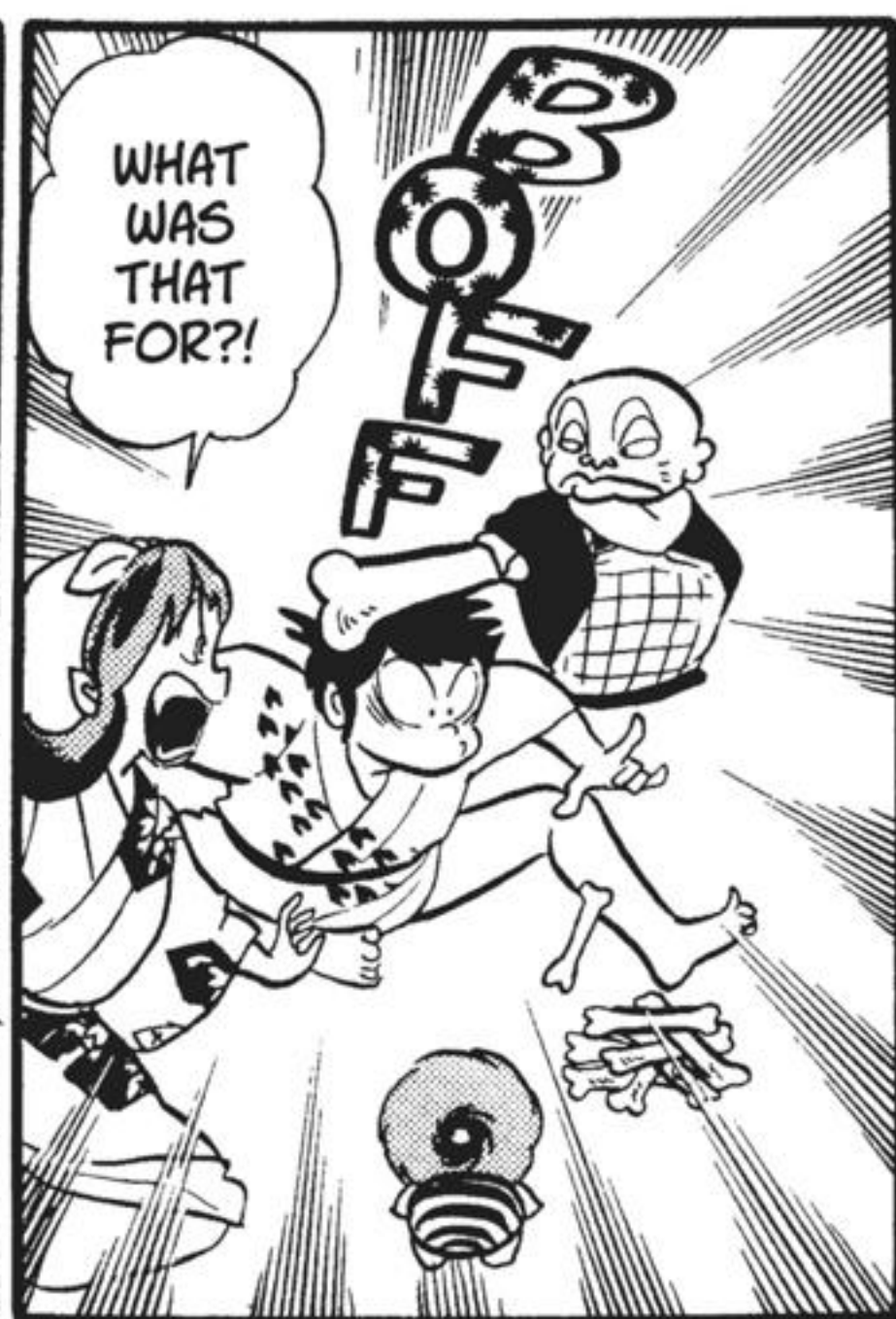
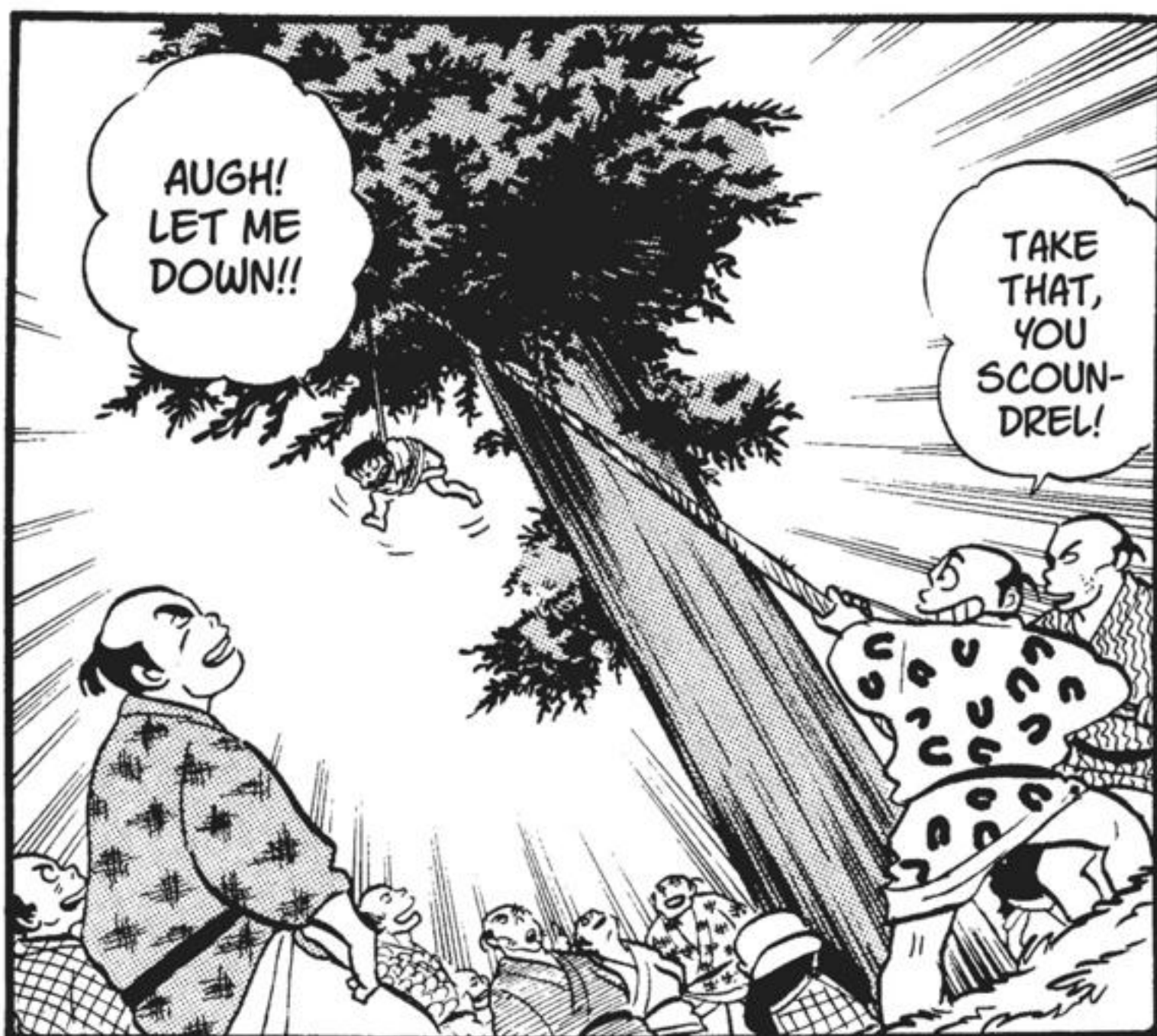
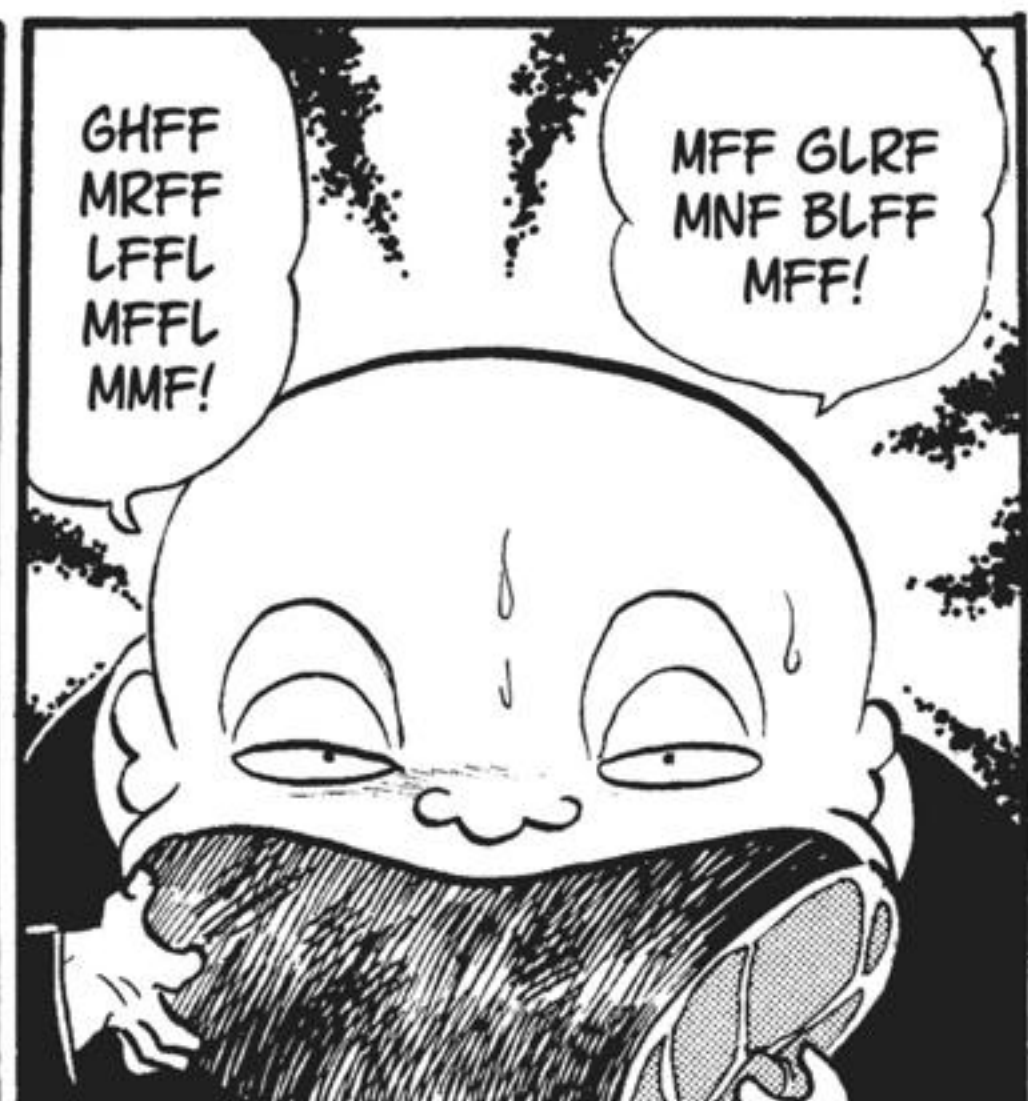
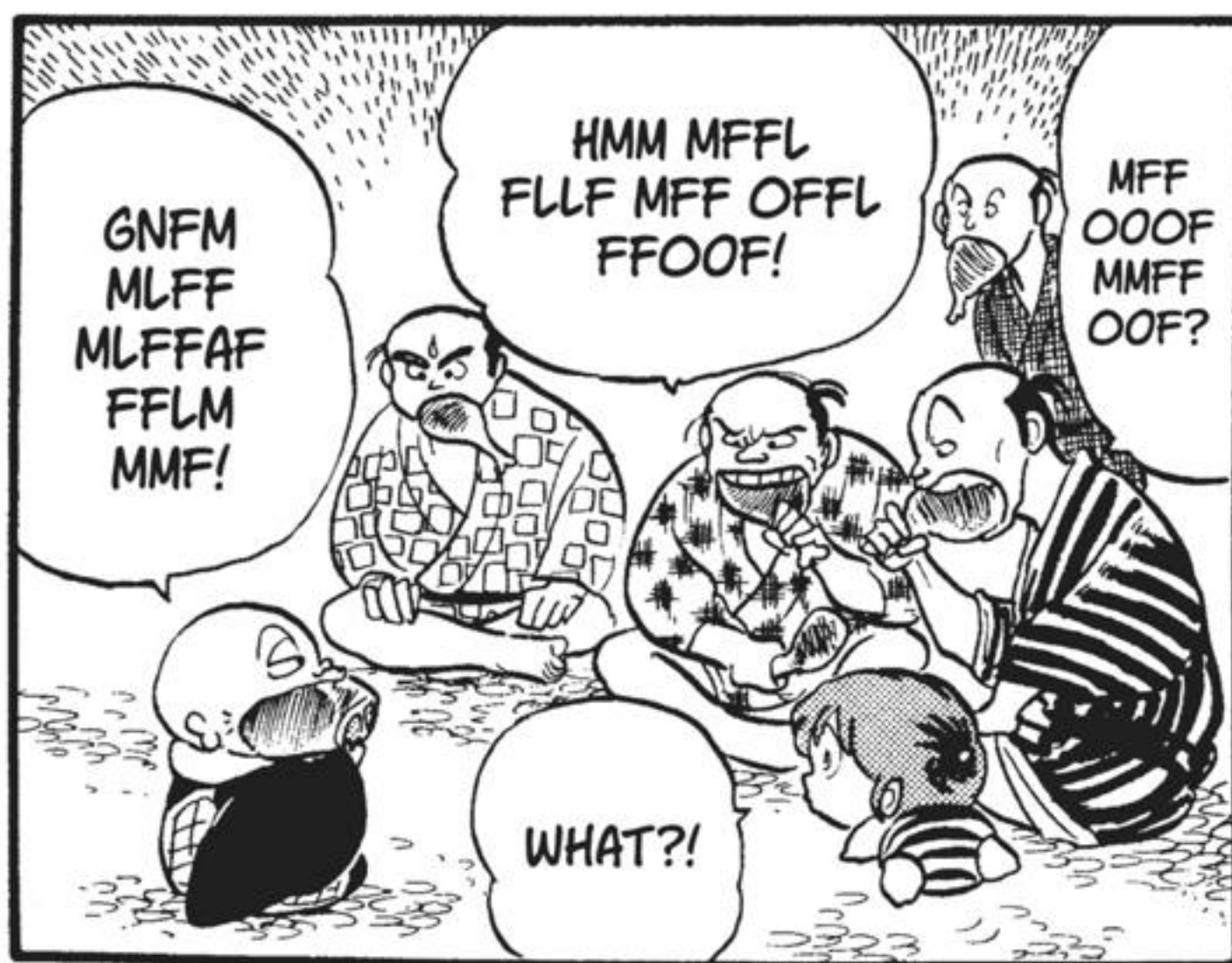
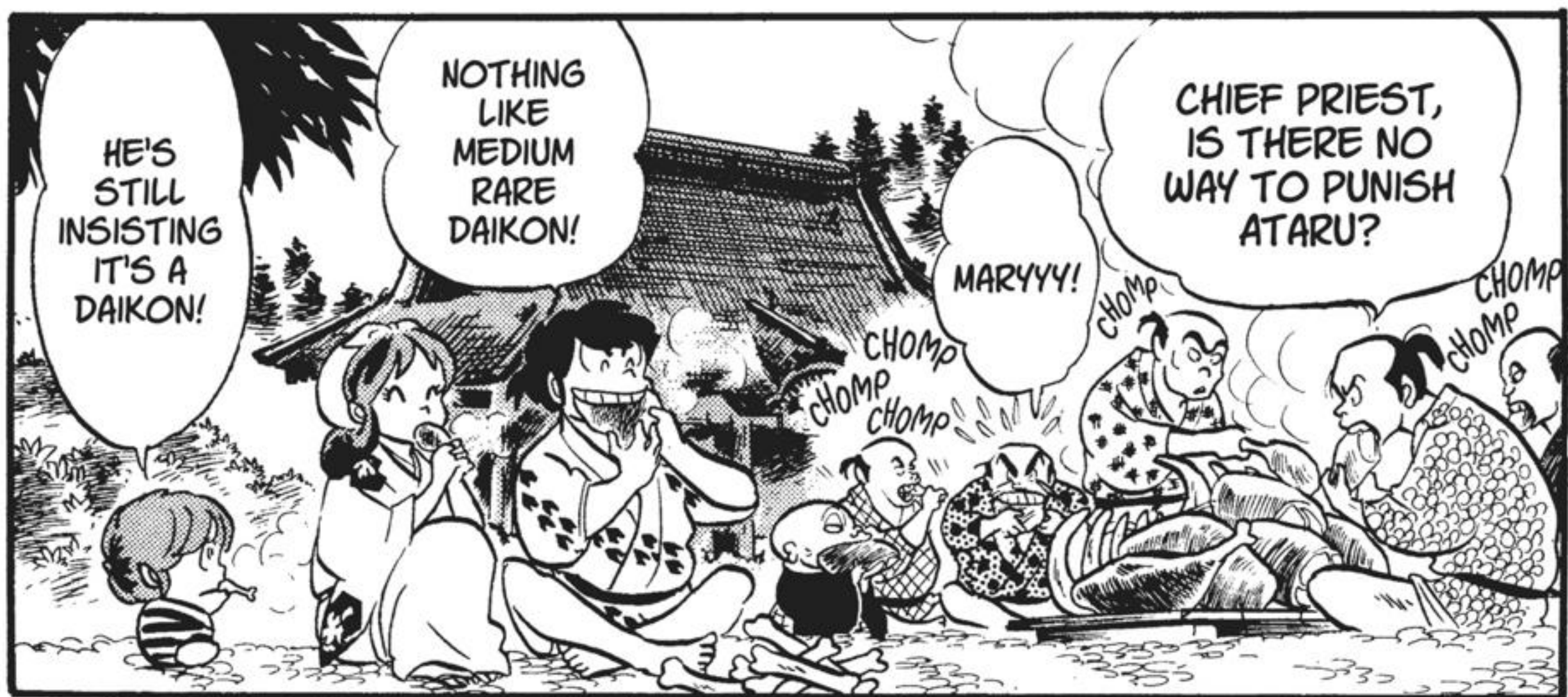


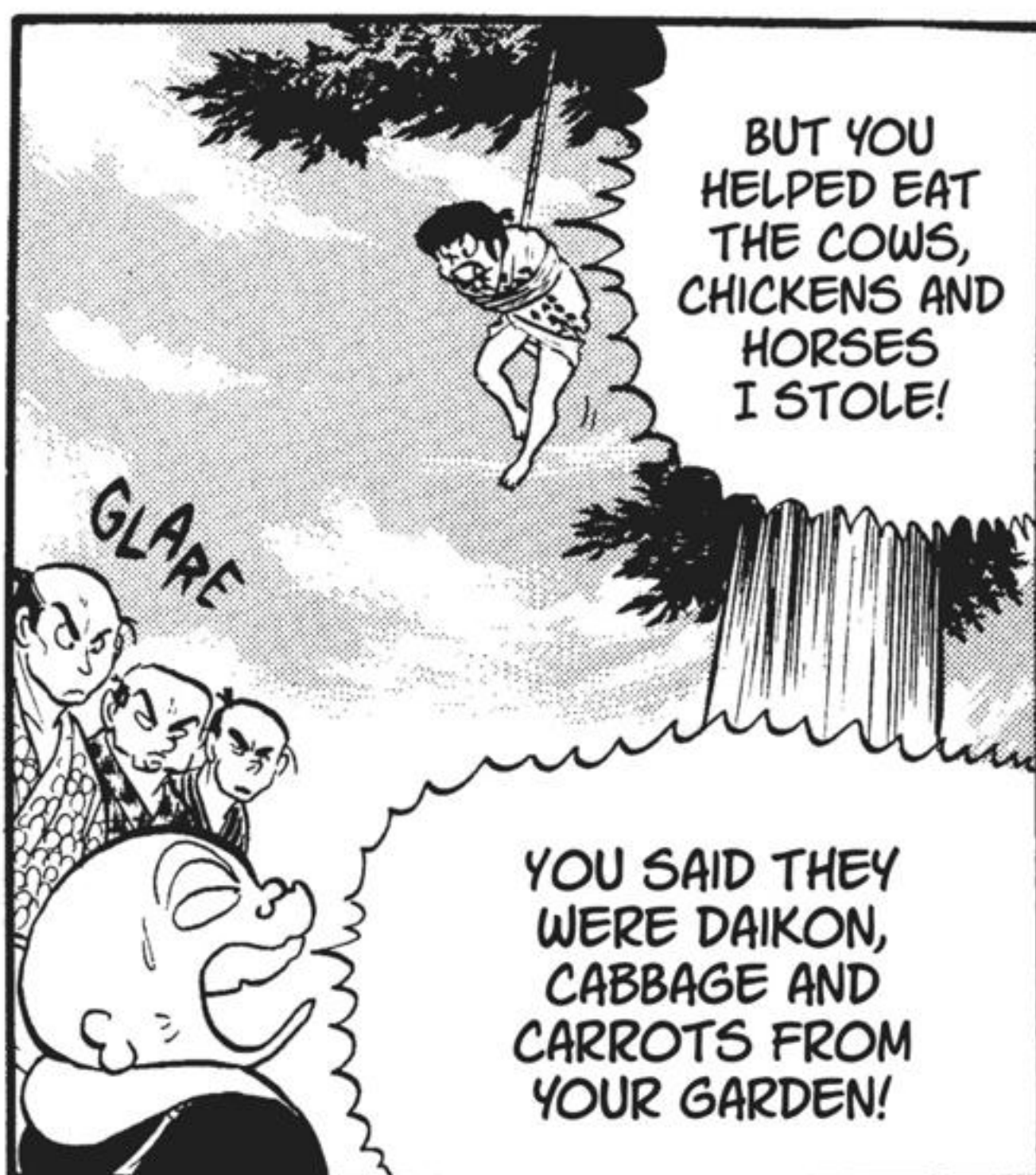


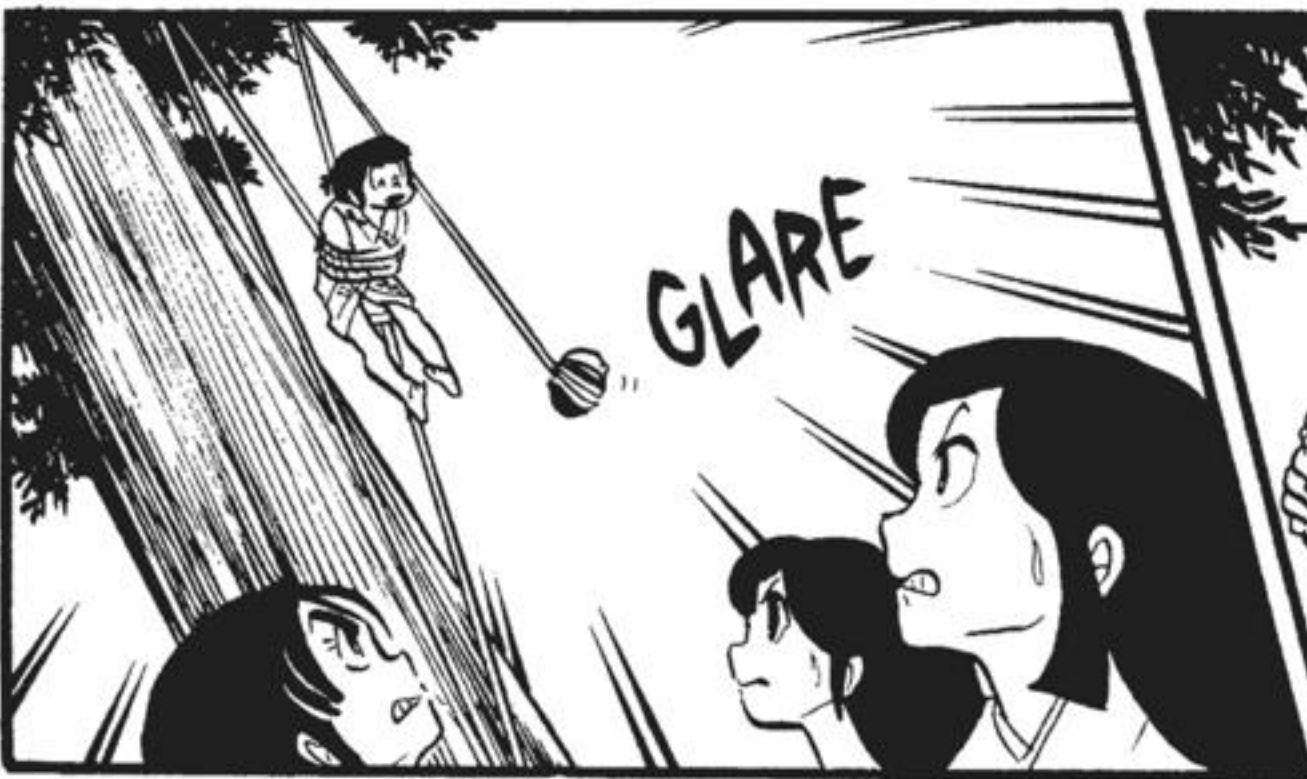
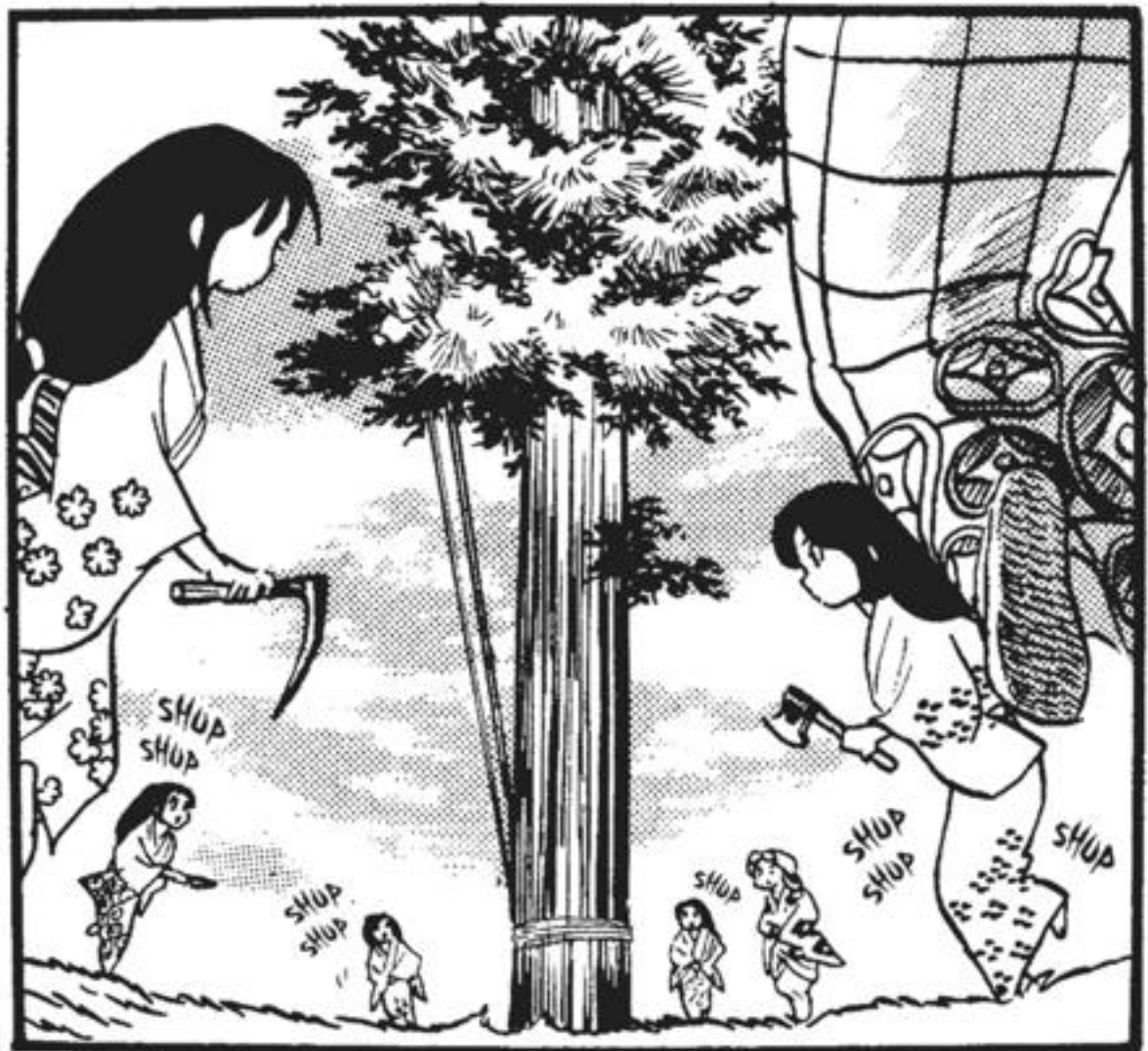
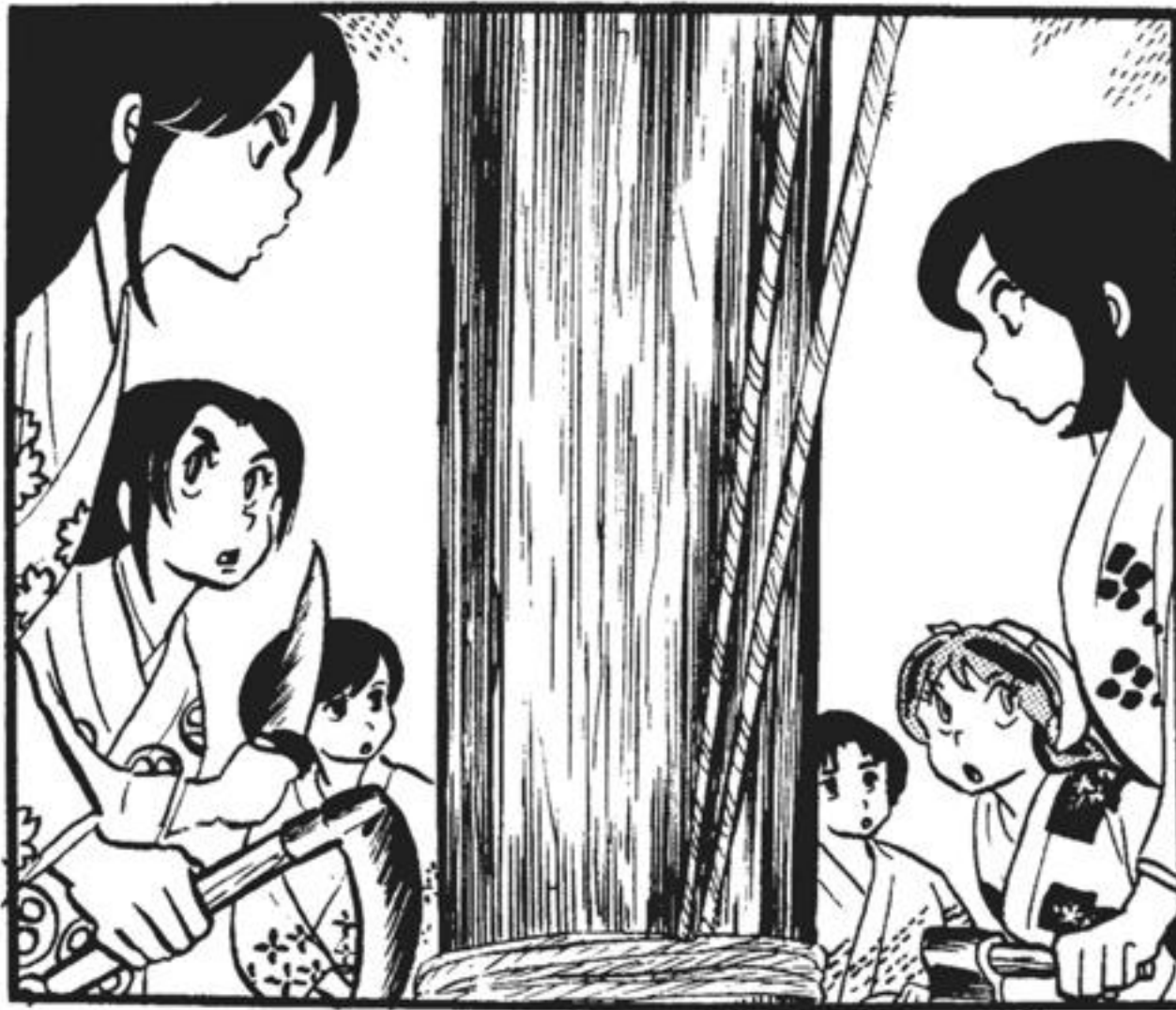


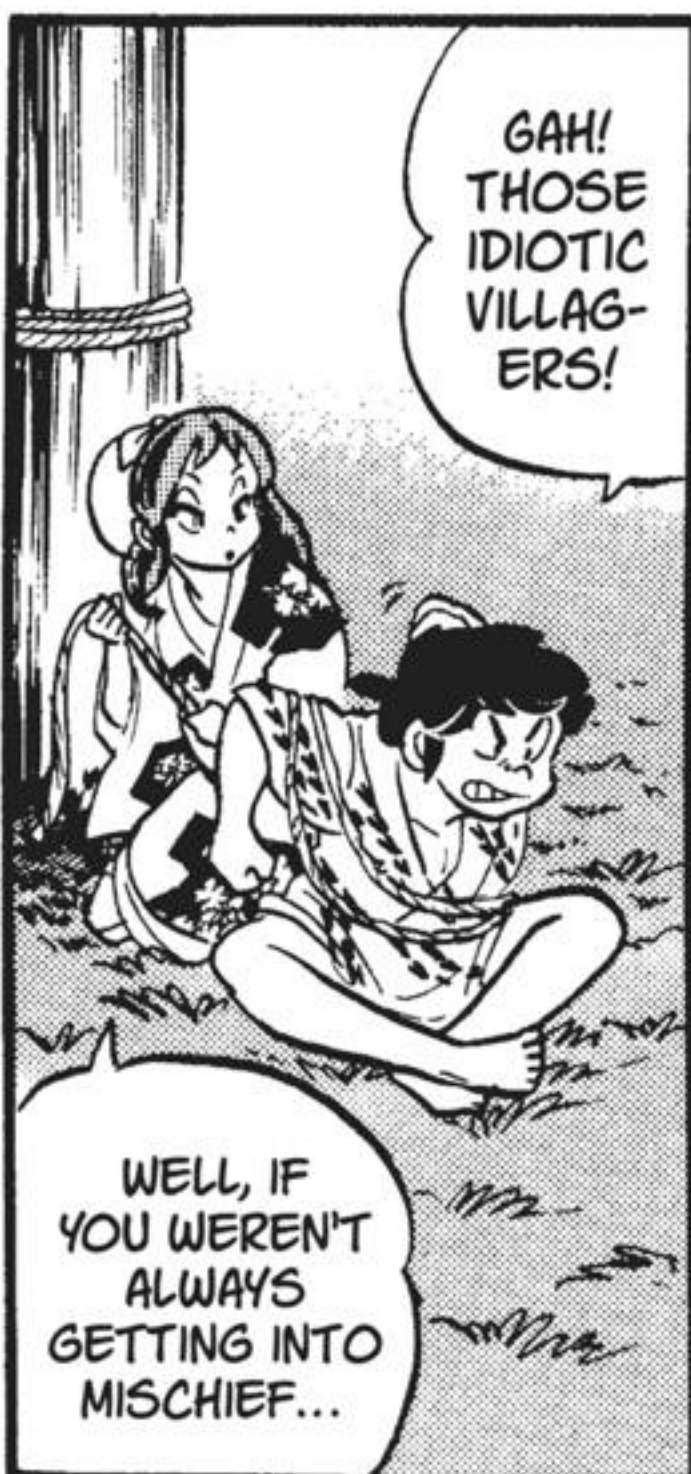


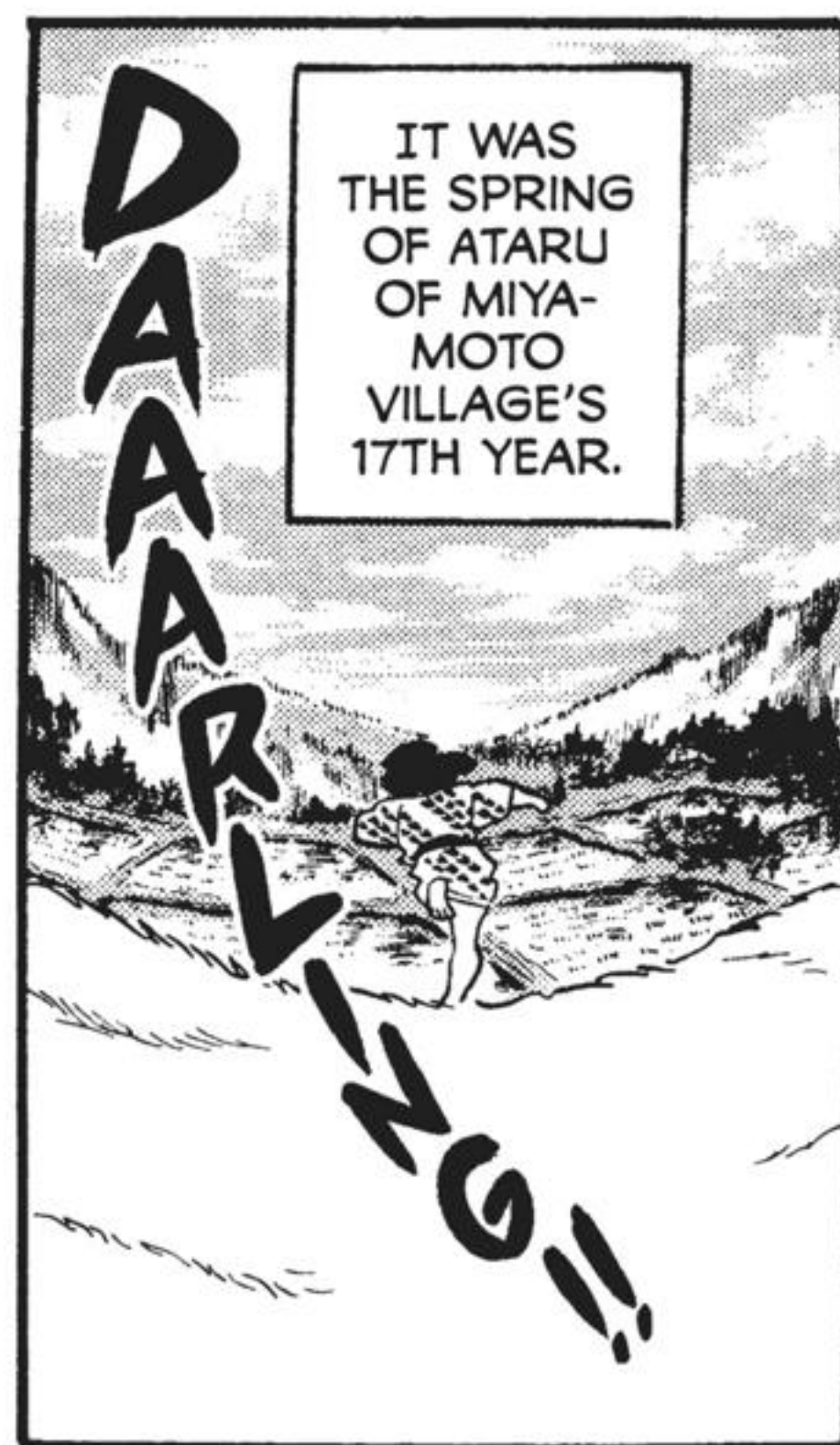
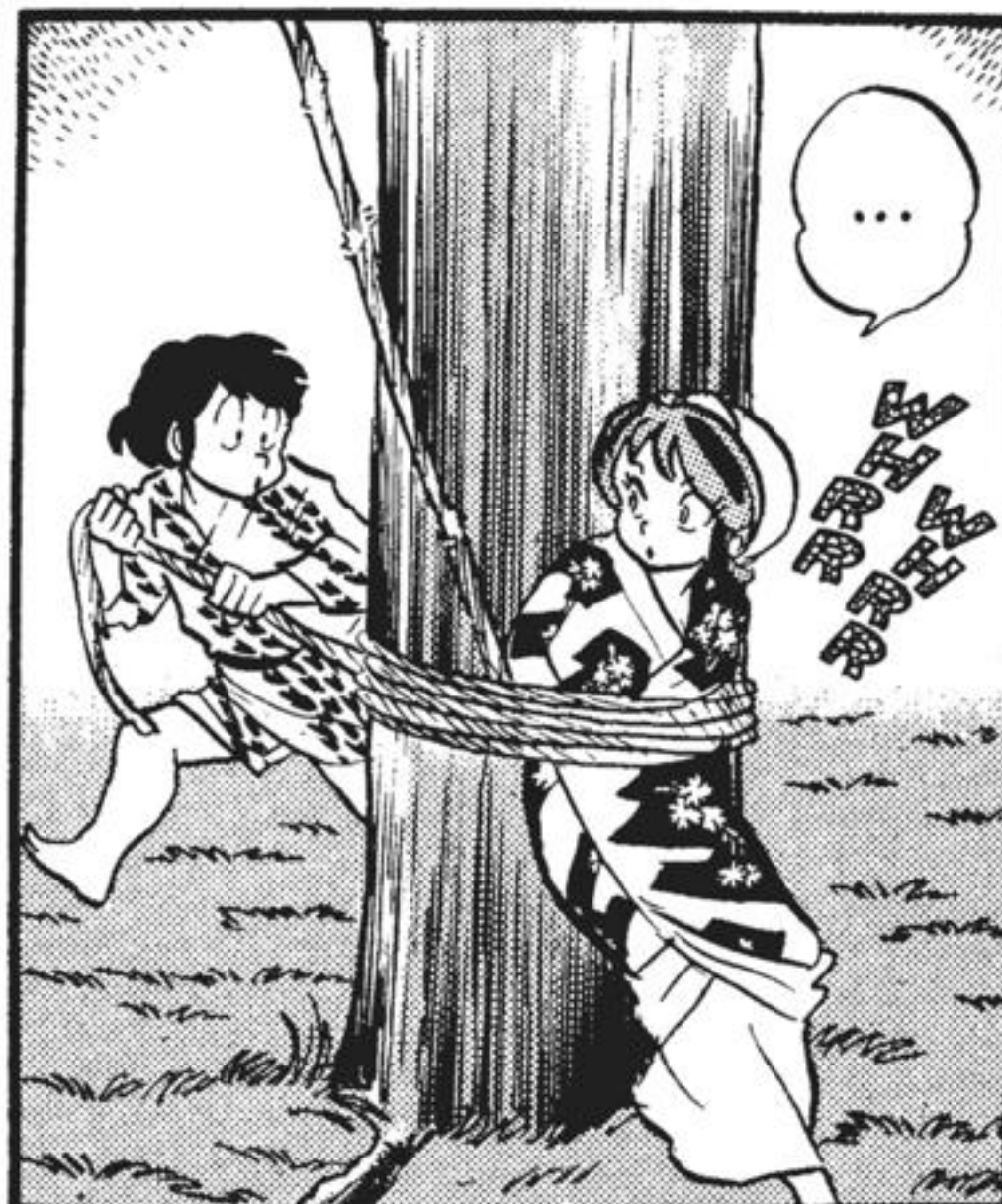
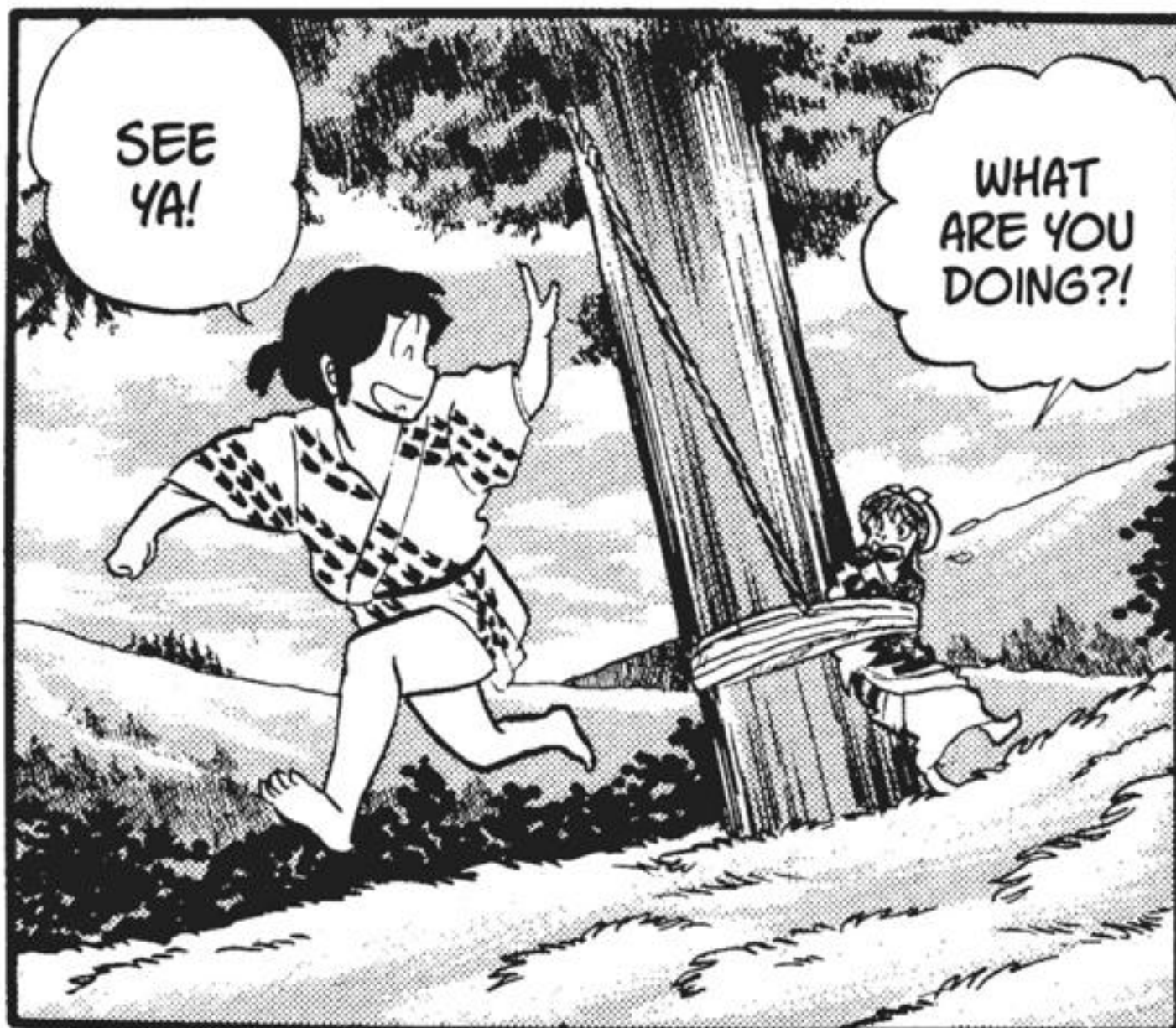




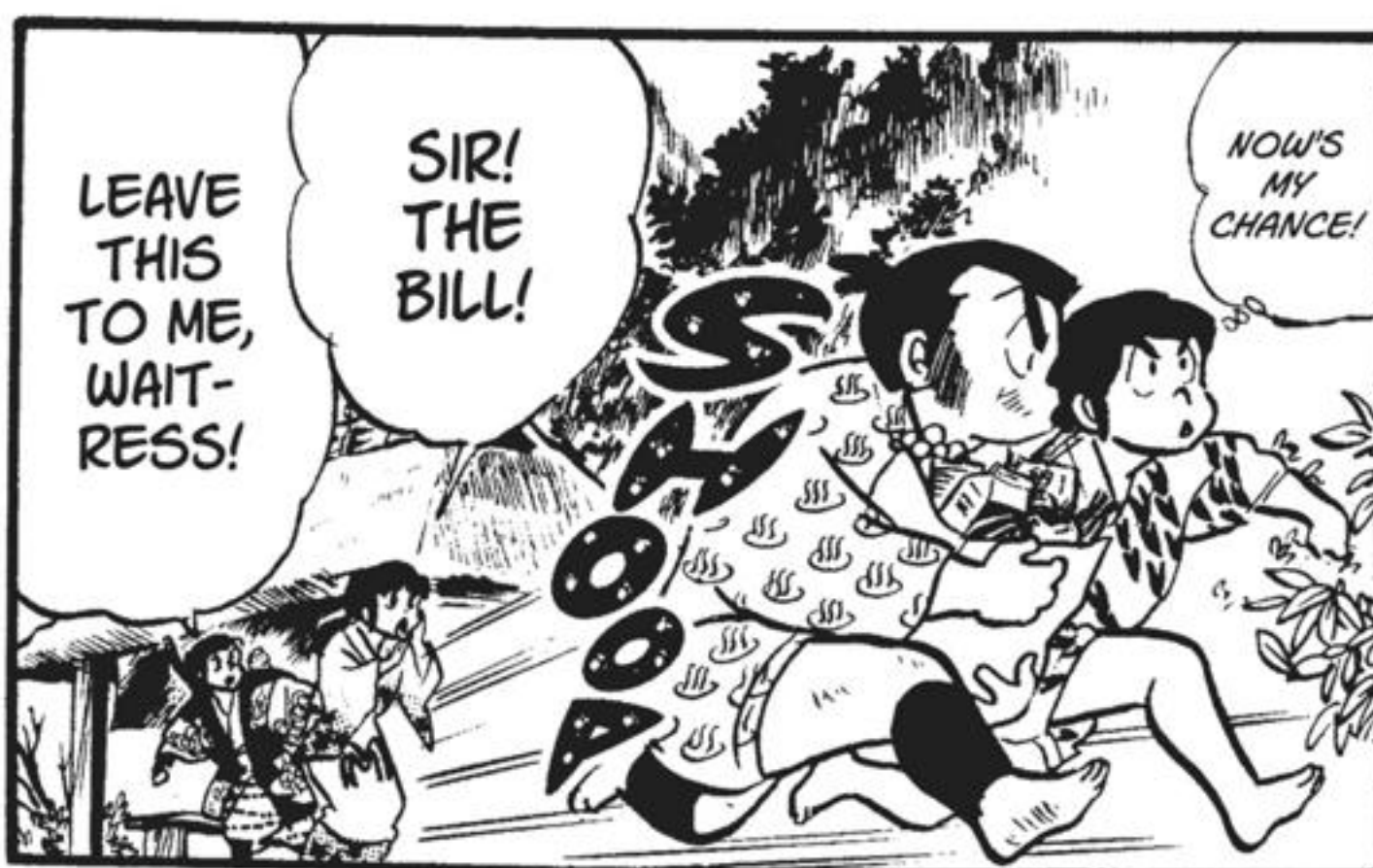


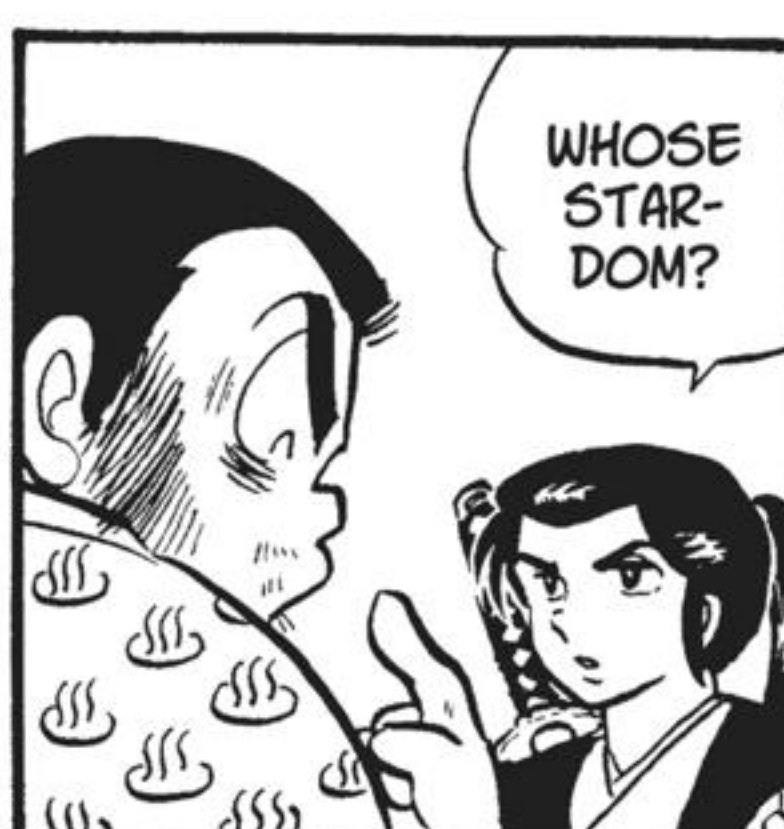
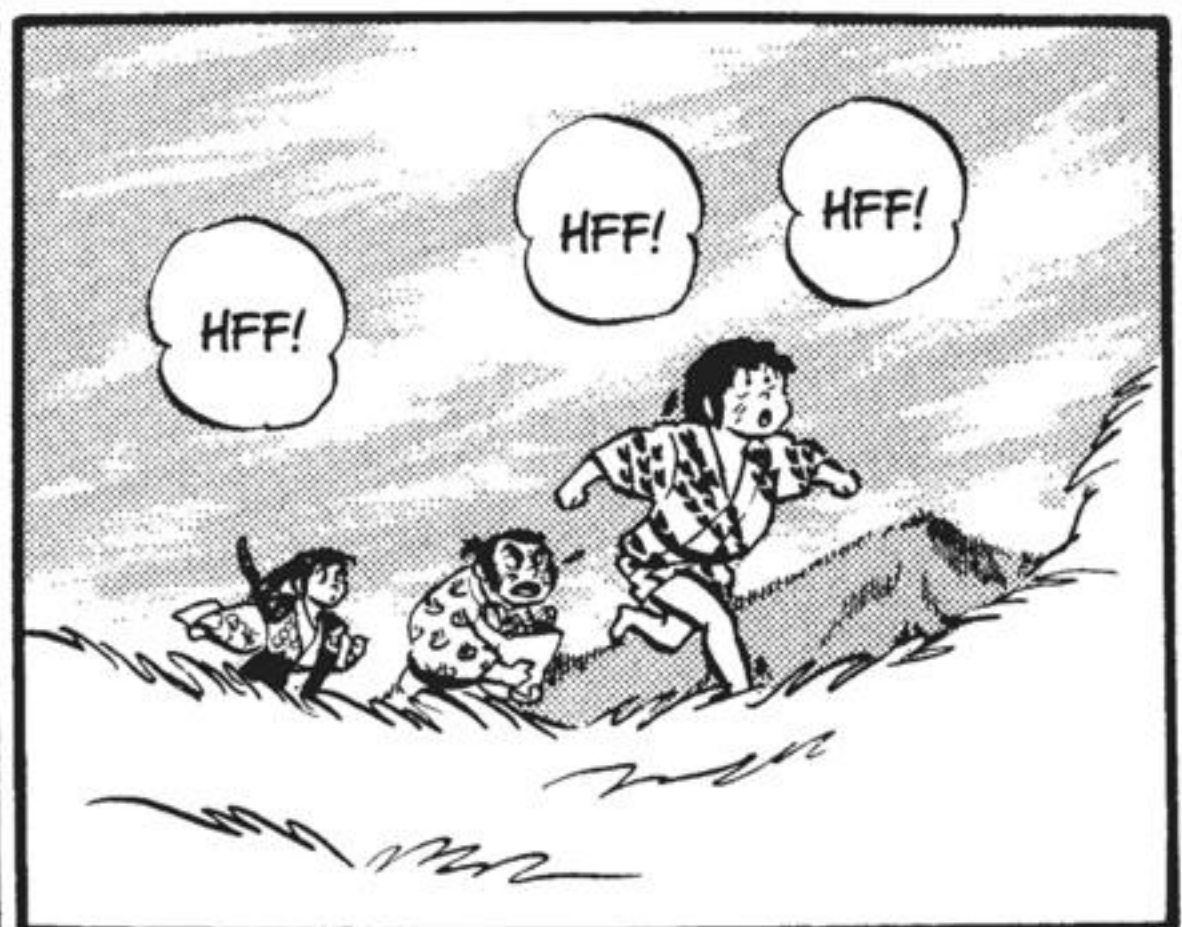


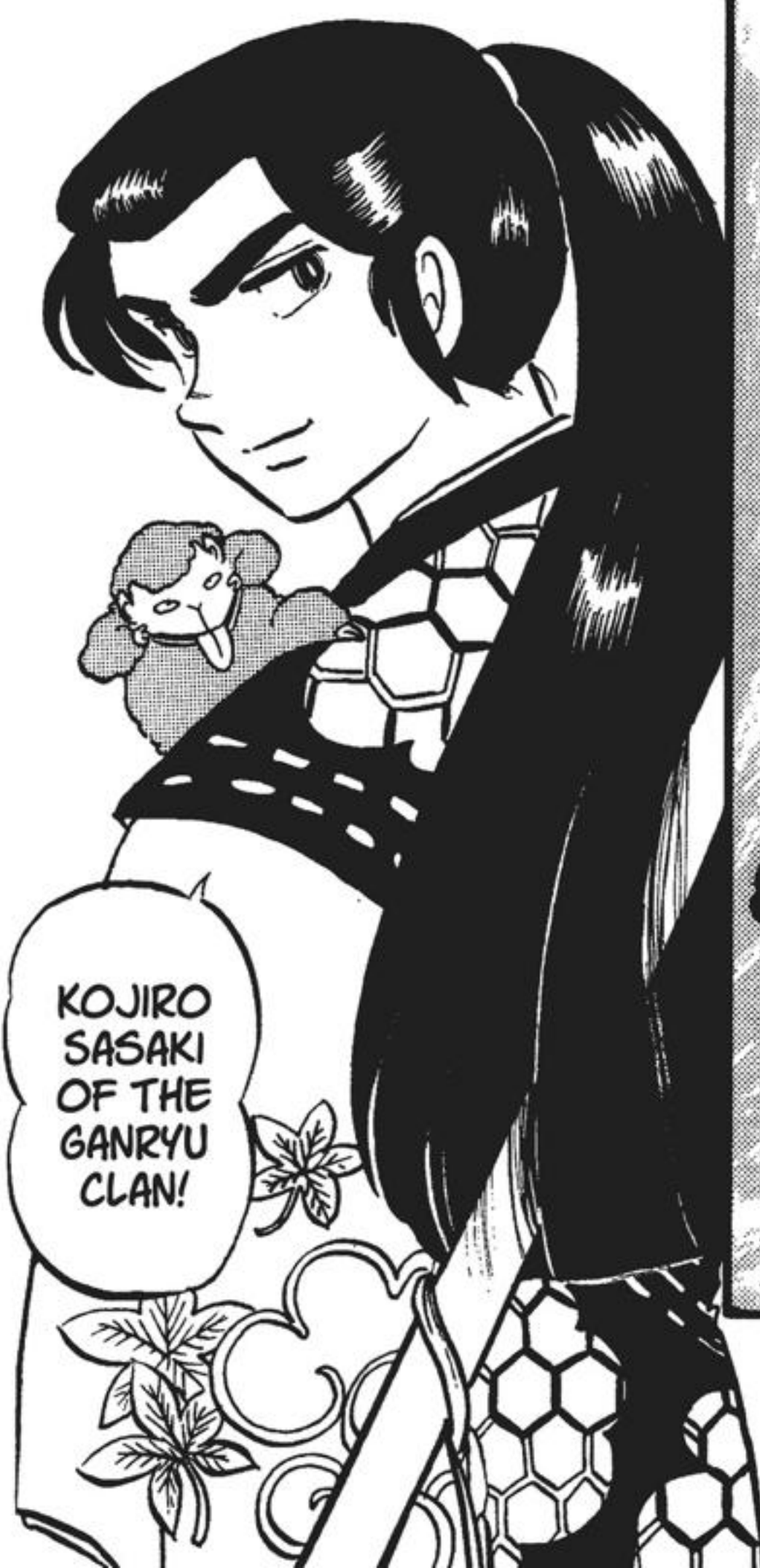


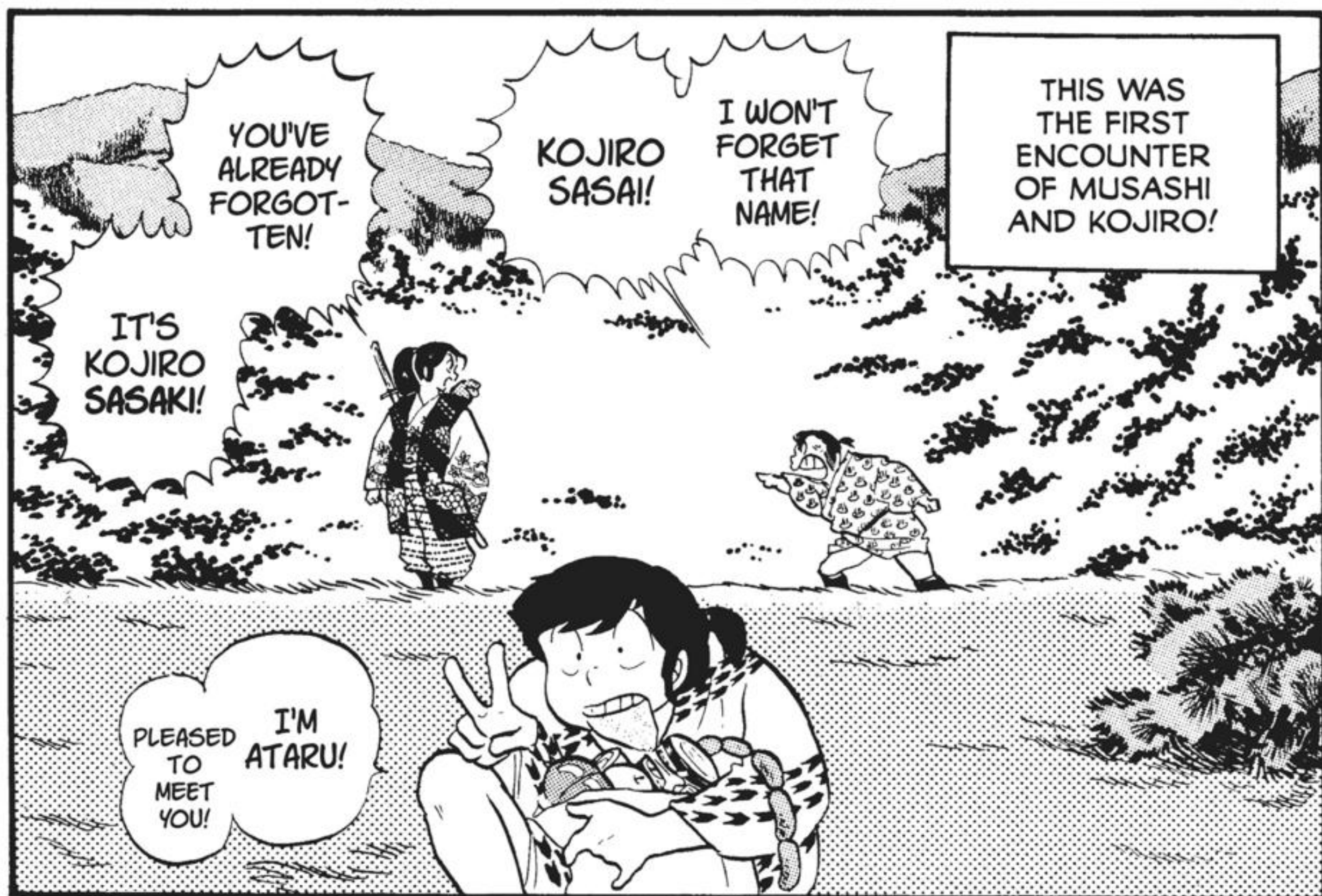






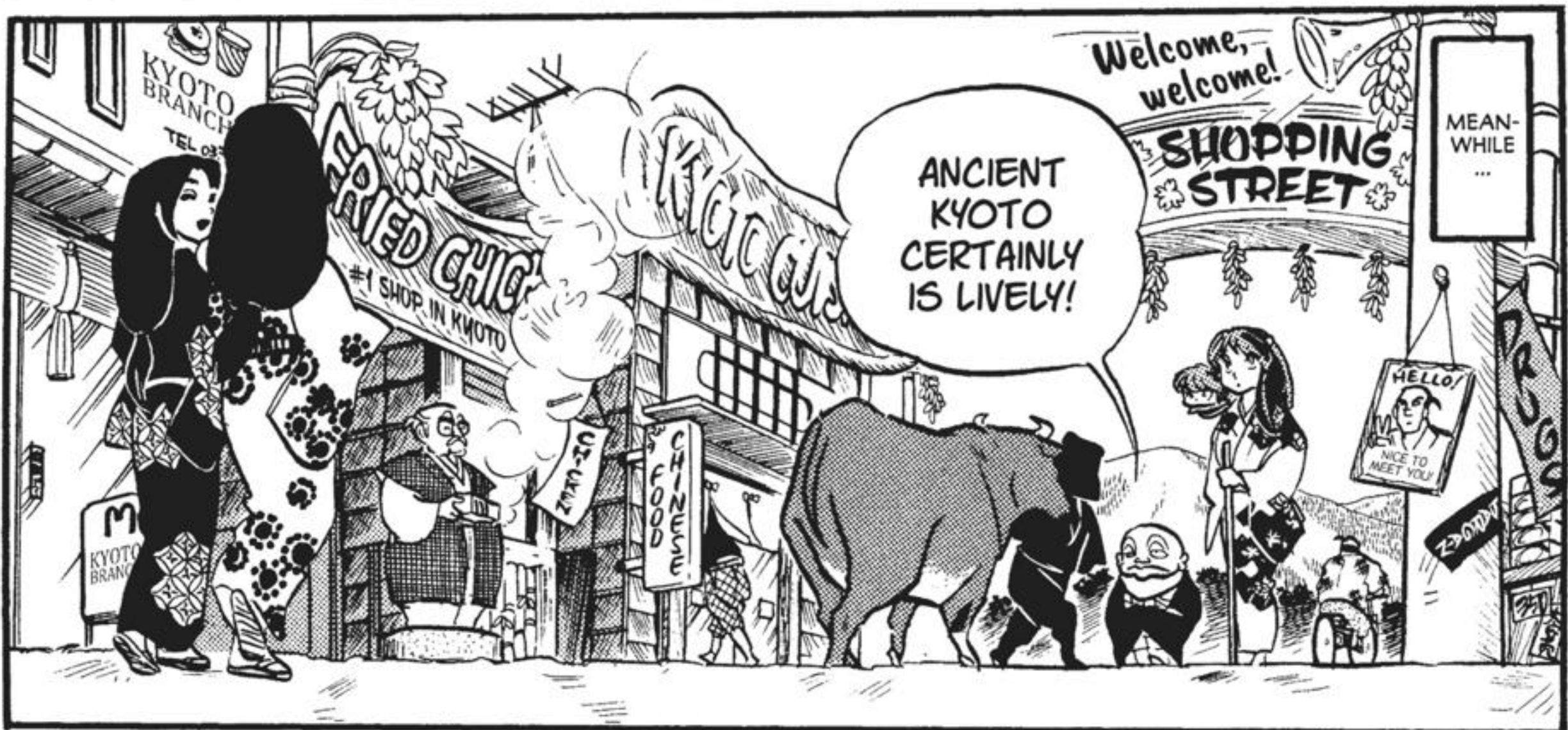
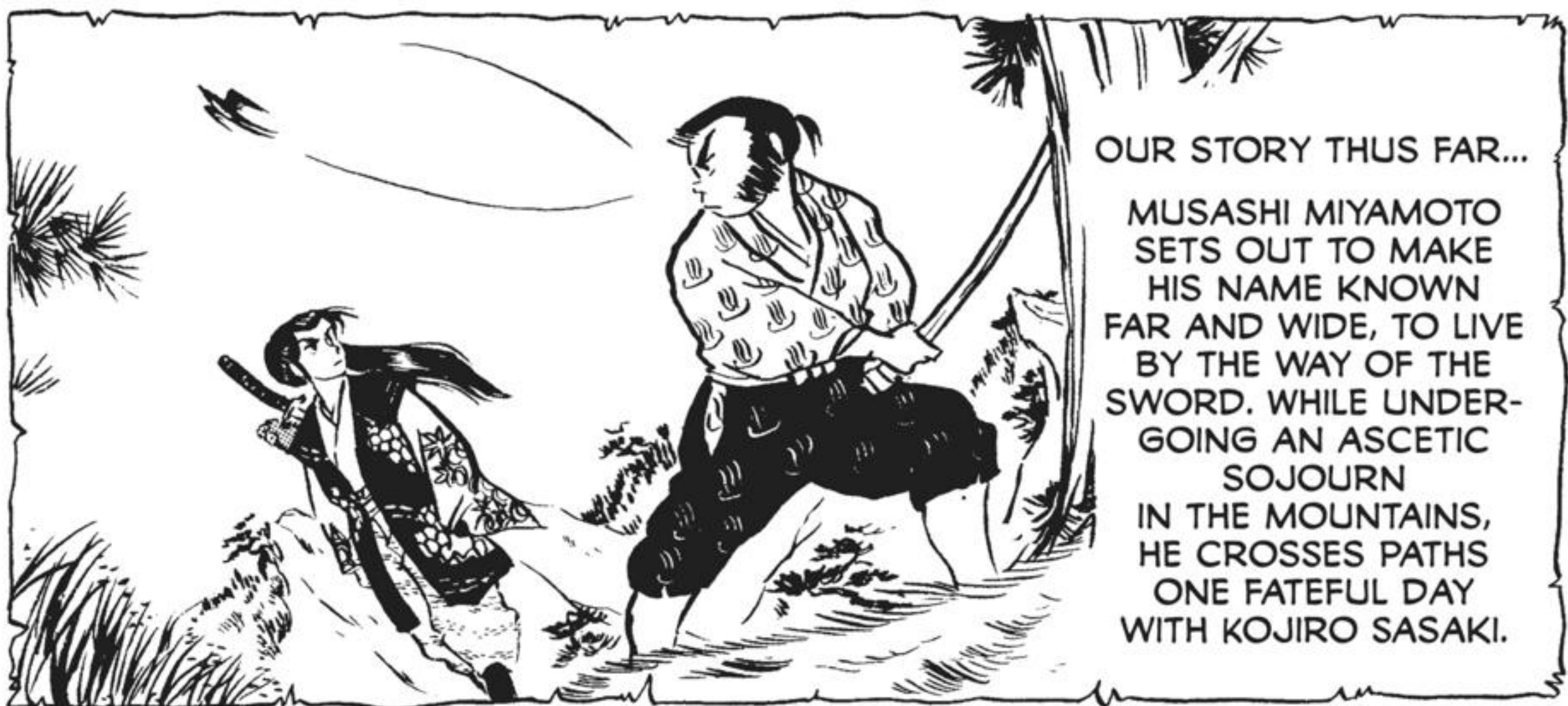


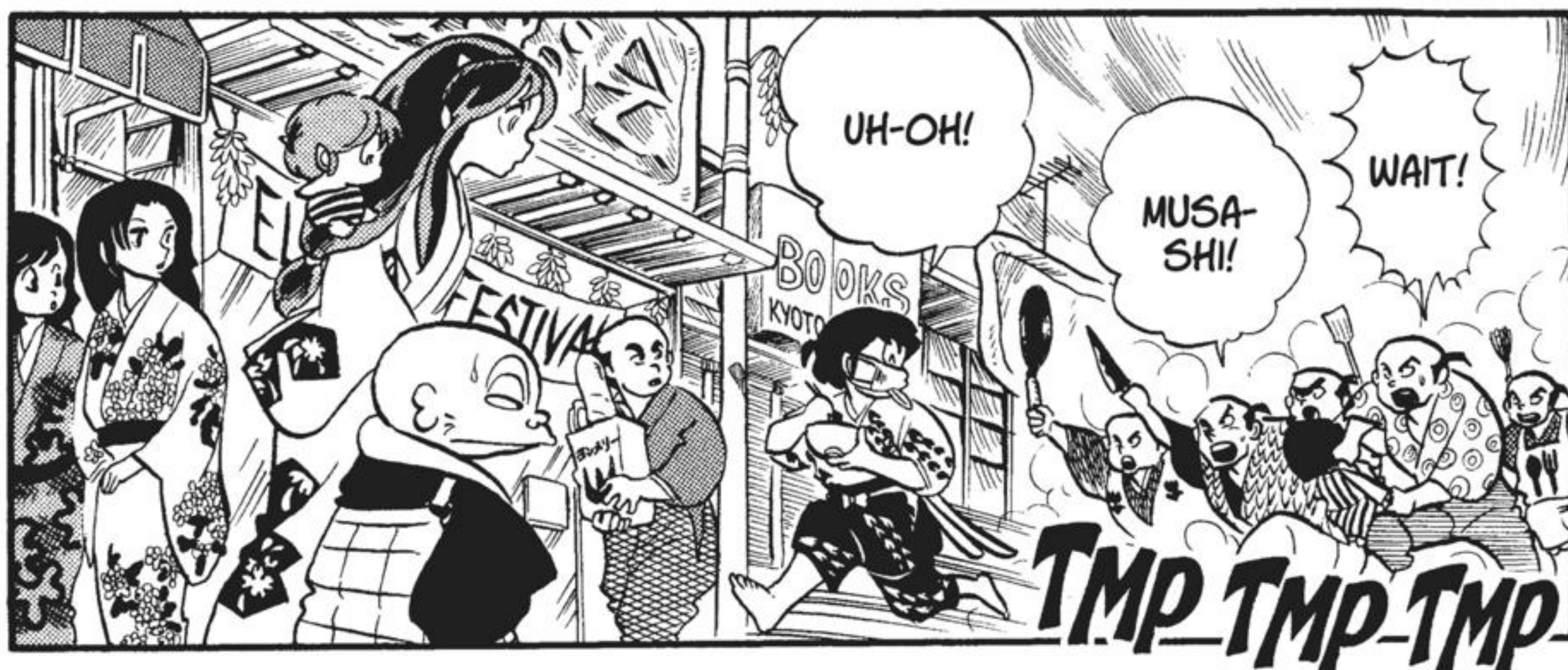


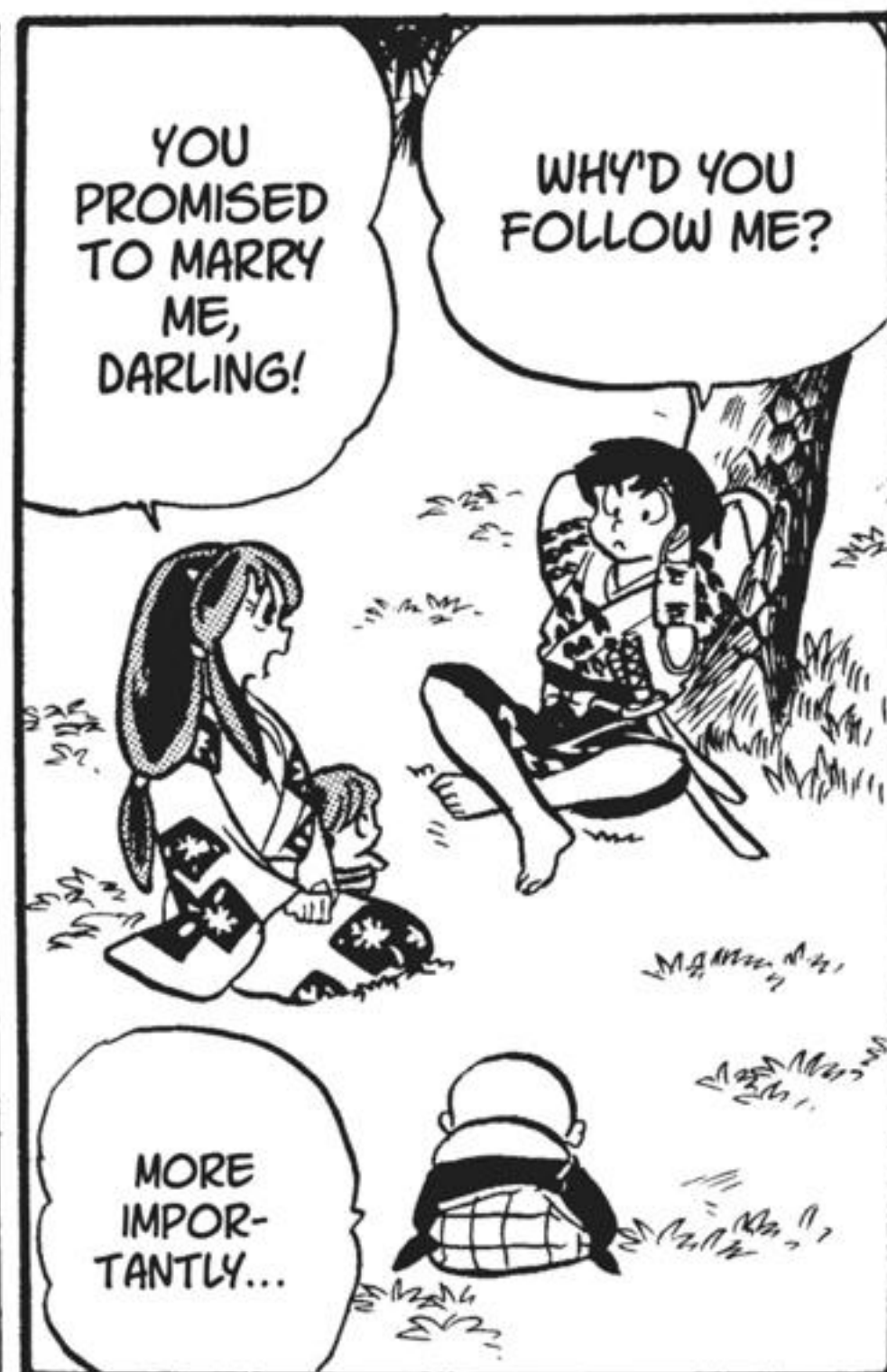
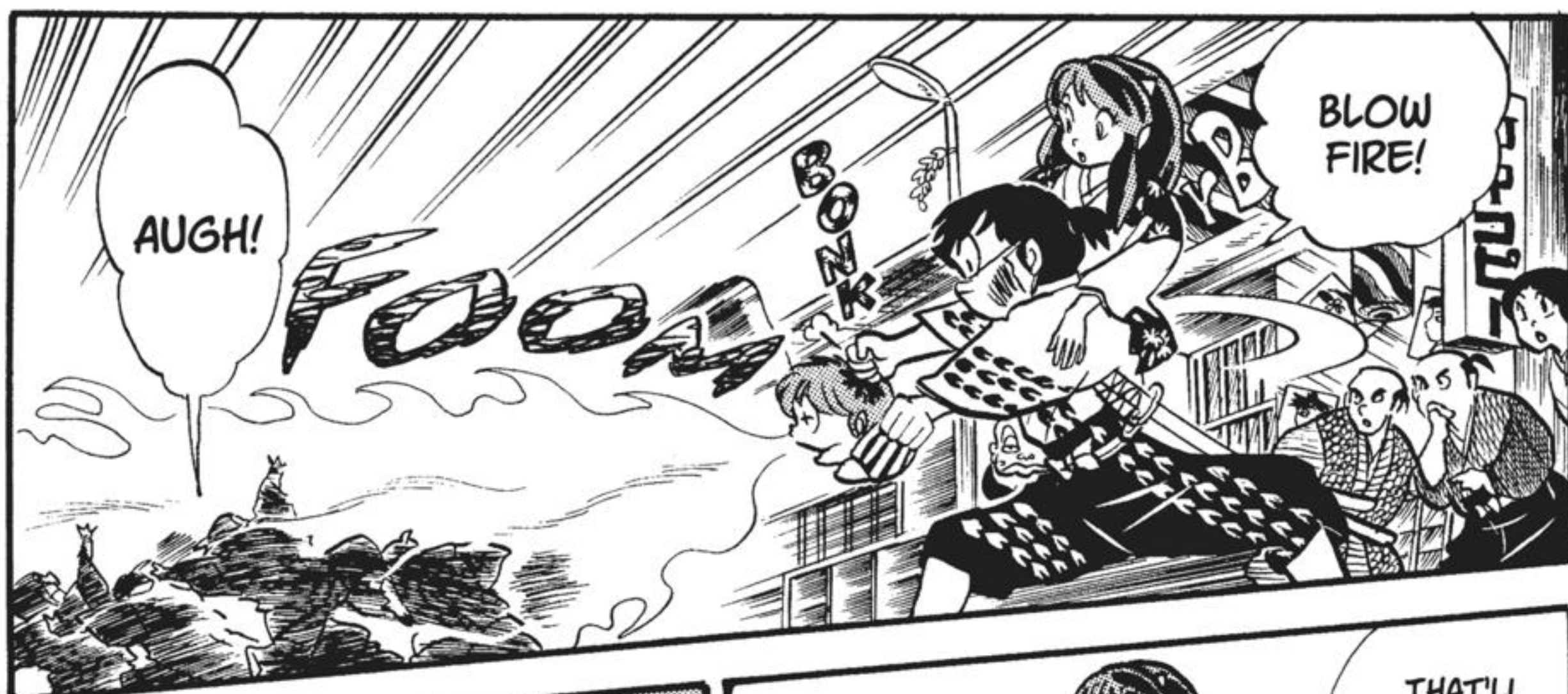


CHAPTER 2: MUSASHI, IN TRAINING!

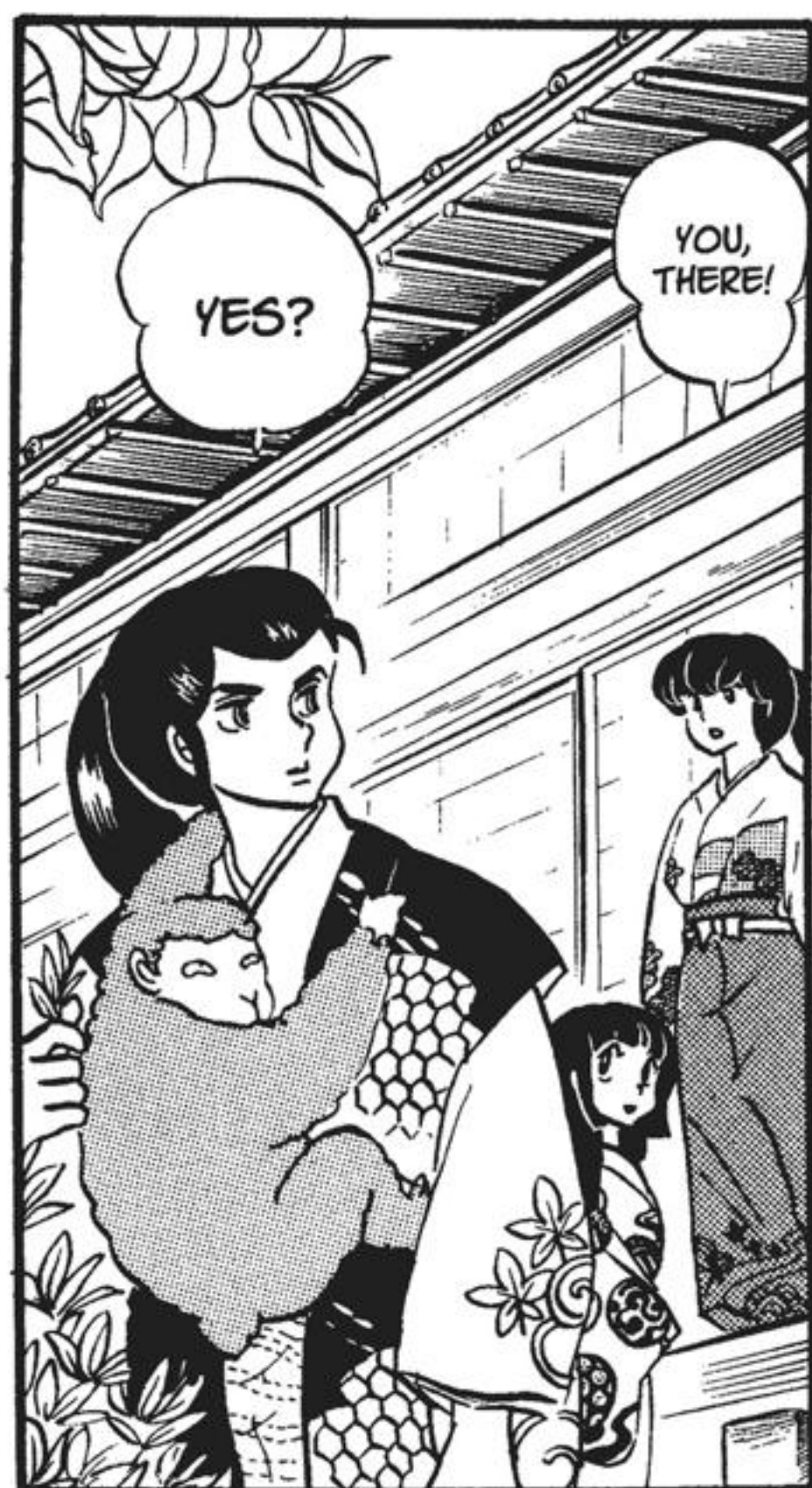


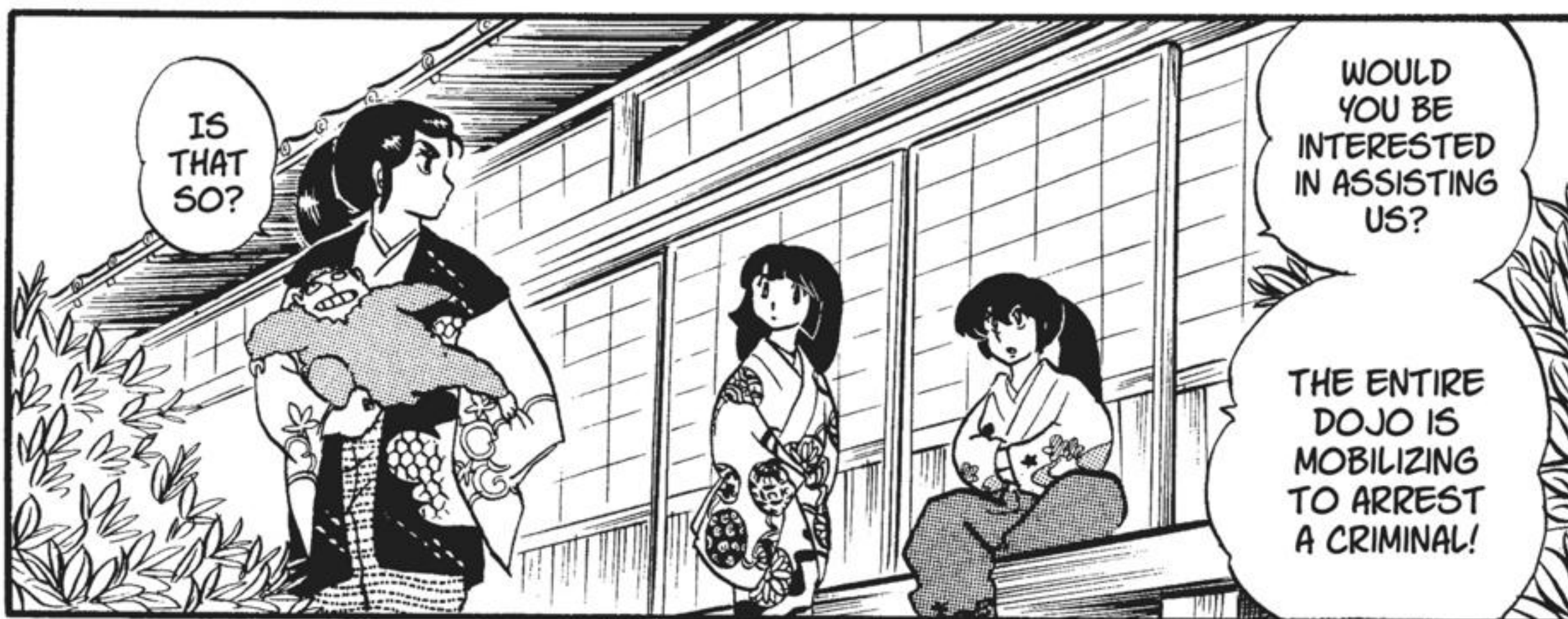




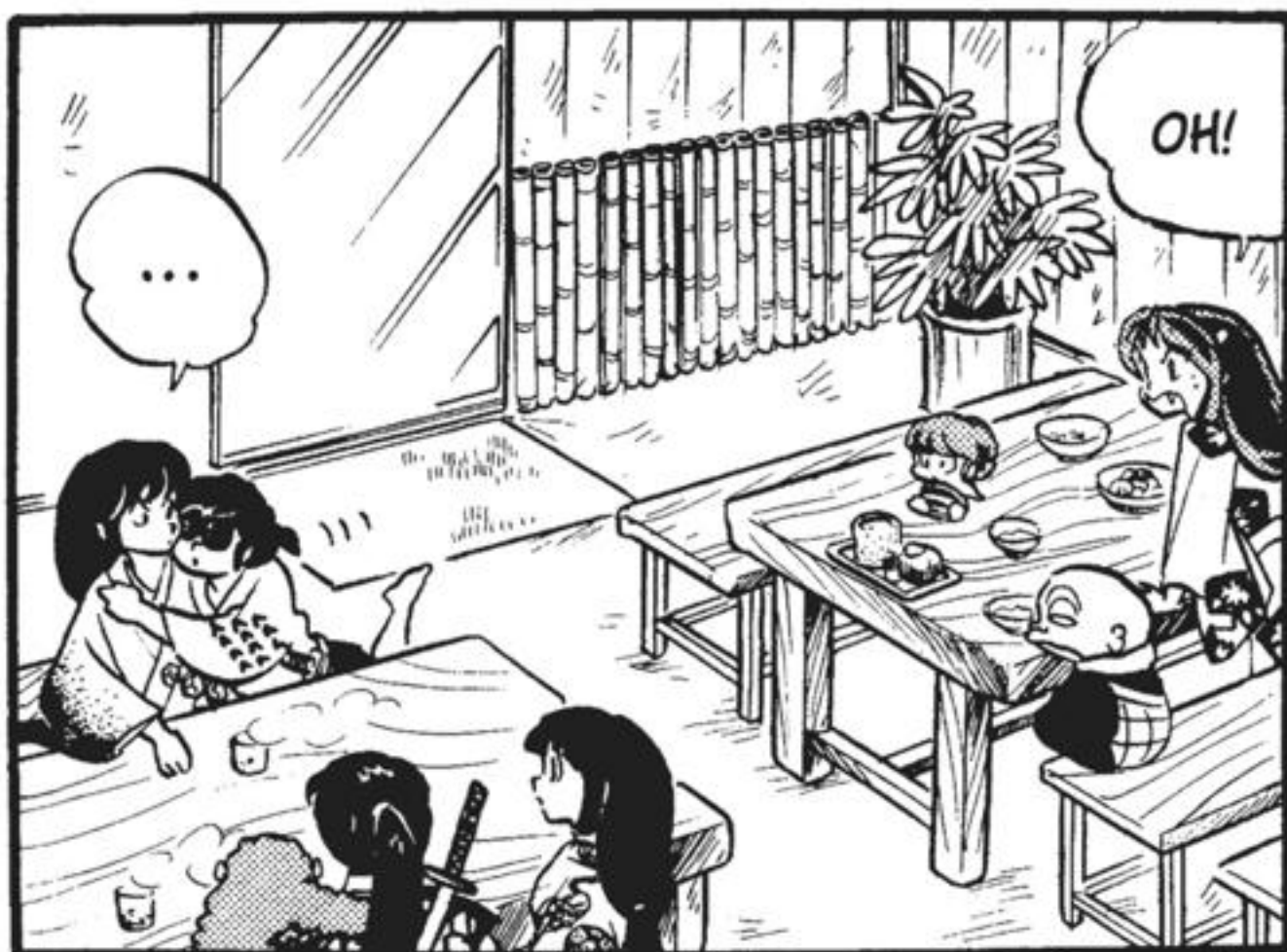


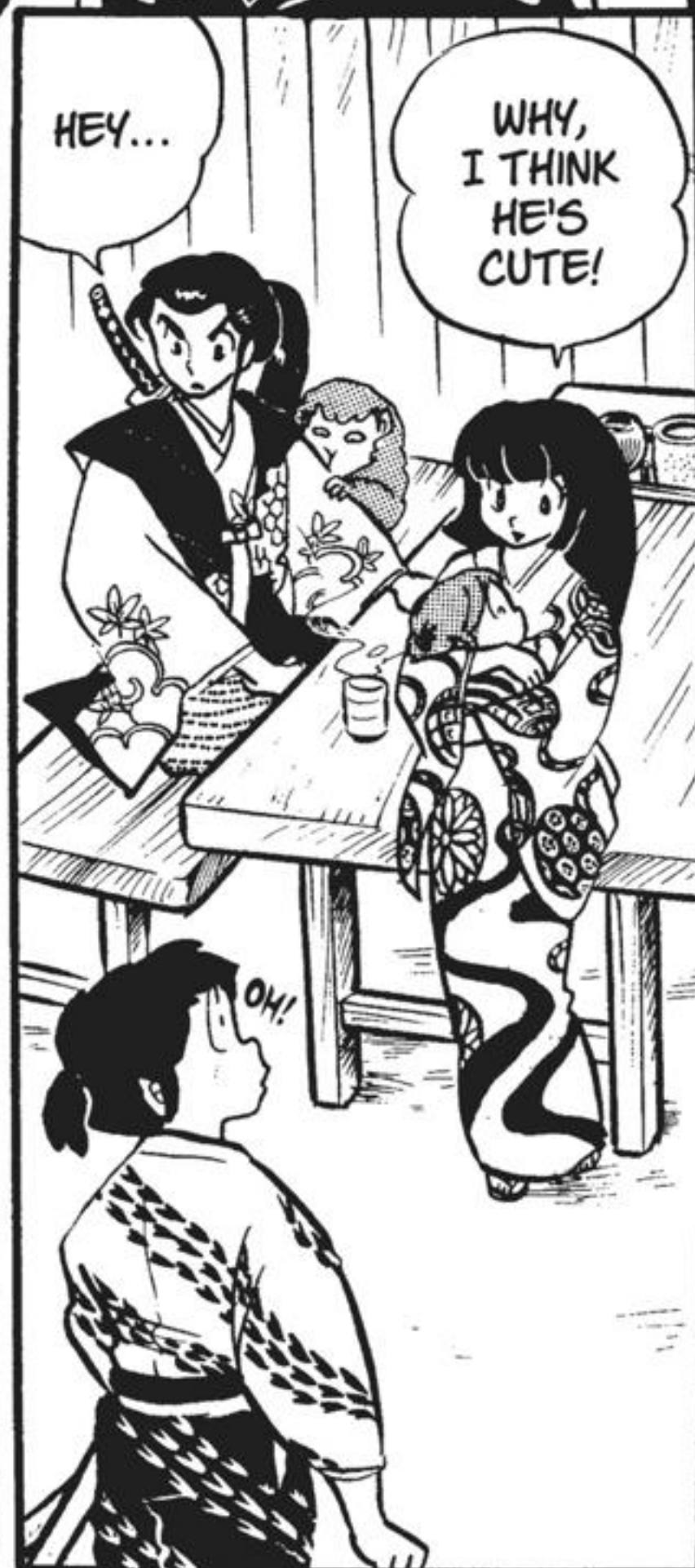
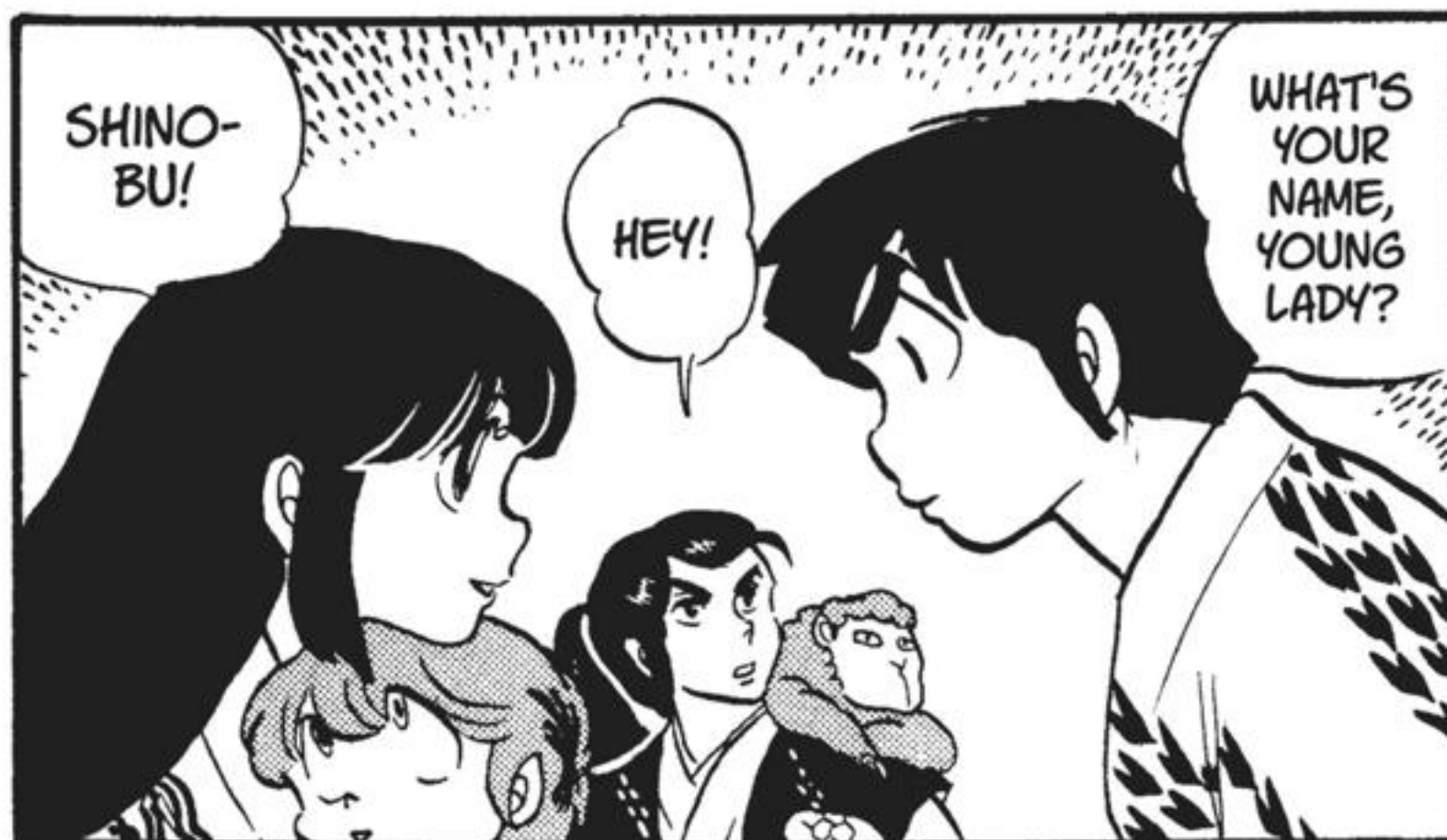




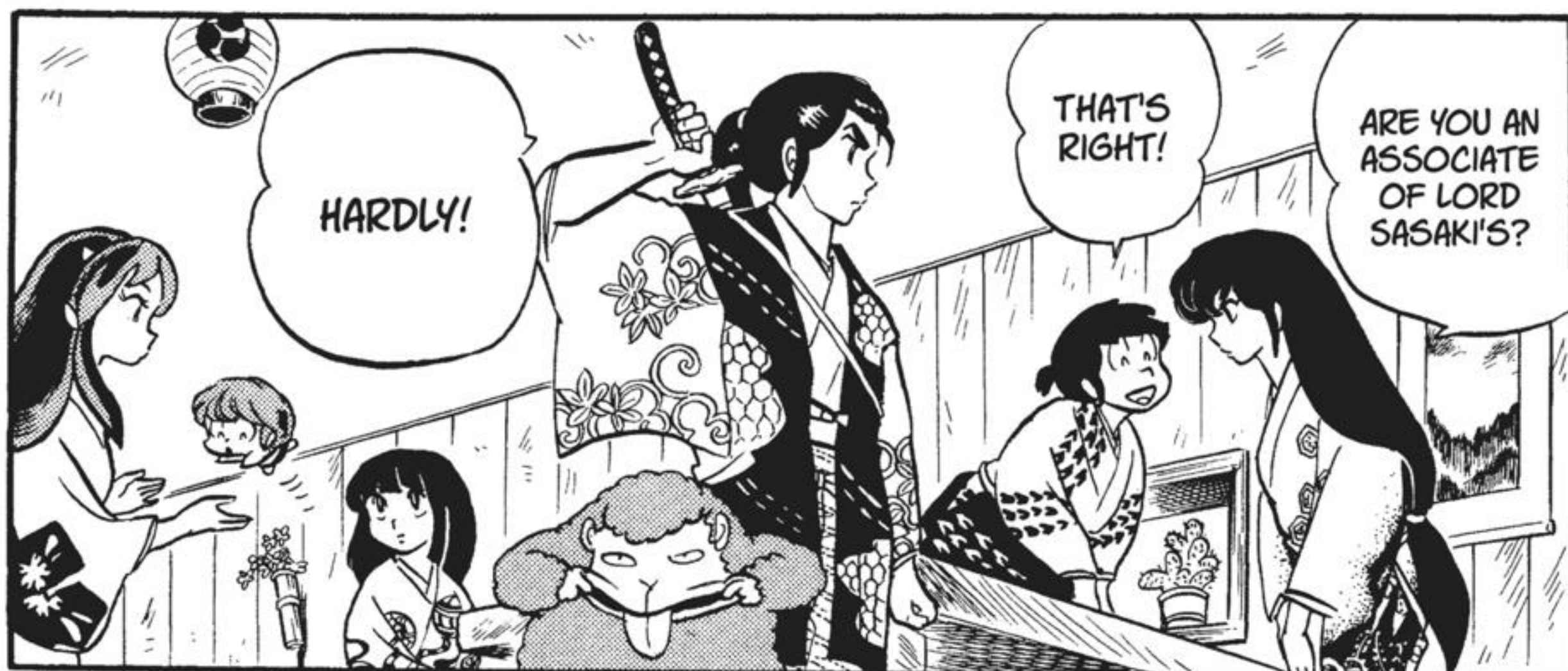






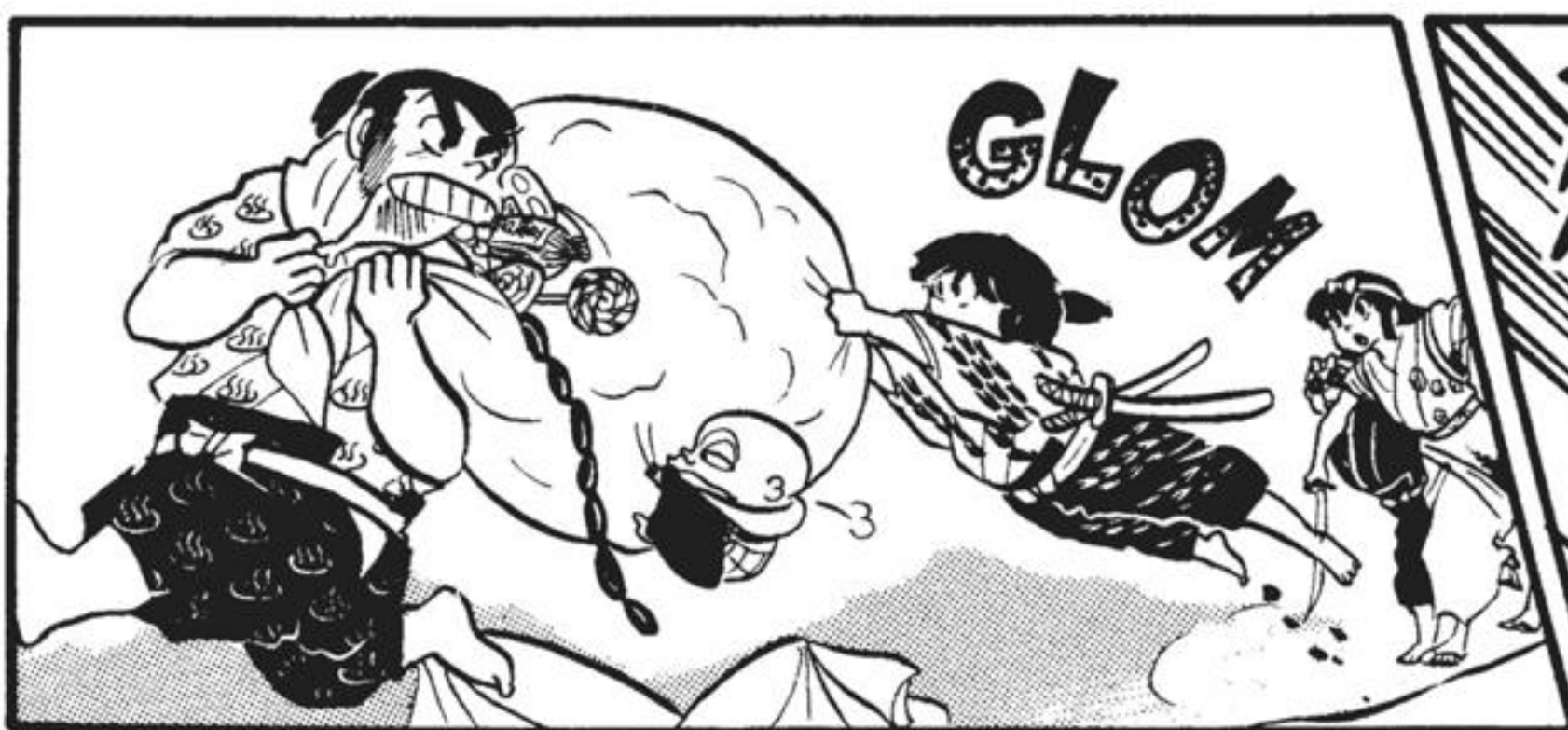
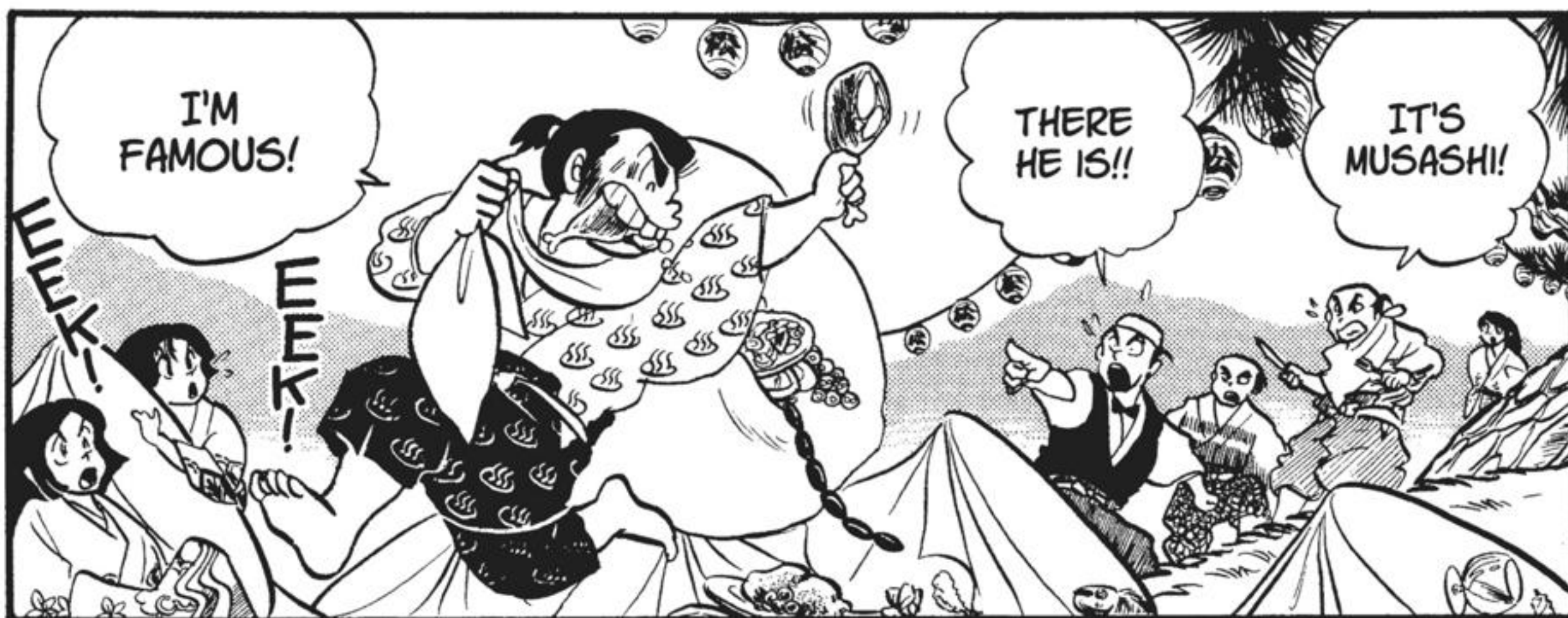














NEXT TIME...

**SHOWDOWN OF
DRAGON AND TIGER!**



CHAPTER 3: BAD BOY MUSASHI, BE A MAN!





THE STORY THUS FAR:

THE SWORDSMAN
MUSASHI
MIYAMOTO FACES
OFF WITH THE
YOSHIOKA SCHOOL
AND EMERGES
TRIUMPHANT.
AFTER HIS
OVERWHELMING
VICTORY,
HE CONTINUES
HIS JOURNEY.



THE YOSHIOKA
SCHOOL GRACES
THIS LAND WITH
ITS PRESENCE FOR
THE FIRST TIME!

AT 7 P.M.
THIS EVENING,
WE WILL GIVE A
PERFORMANCE
AT THE HIMEJI
CULTURAL
CENTER.

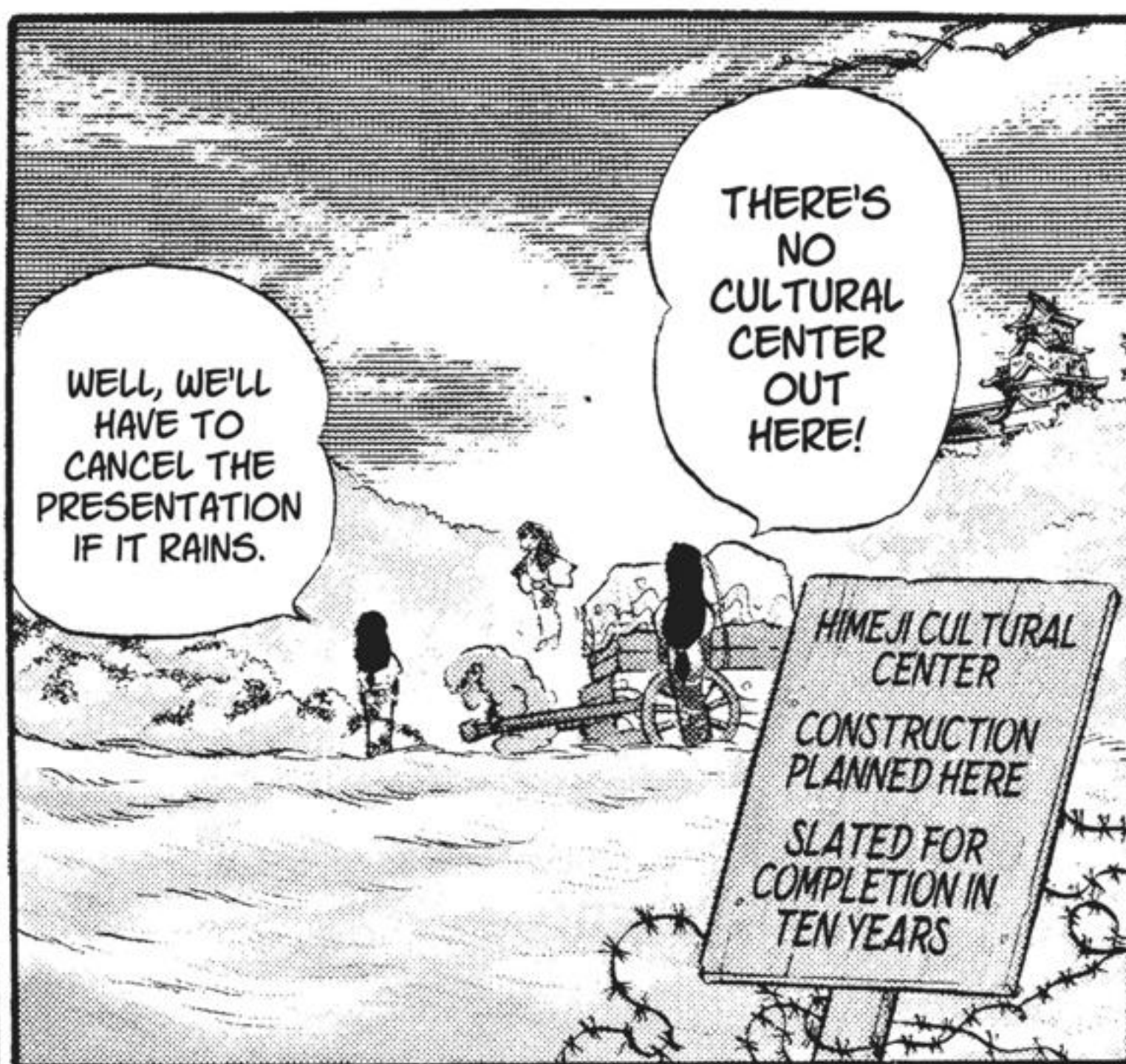
HIME-
JI...

**TROMP
TROMP**



WE INVITE
ALL THOSE IN
THE REGION
TO JOIN US
FOR THE PRESEN-
TATION!

YOSHIOKA
SCHOOL





A MAP OF THE RESTAURANTS WHERE MUSASHI'S RUN OUT ON THE BILL!



WHAT'S THAT, BIG SIS?

HAVE A LOOK AT THIS!



KITSUNE UDON IN OSAKA. SNAPPING TURTLE IN SAKAI. CRUSHED ICE IN KOSHIEH. SEA BREAM SUSHI IN AKASHI...

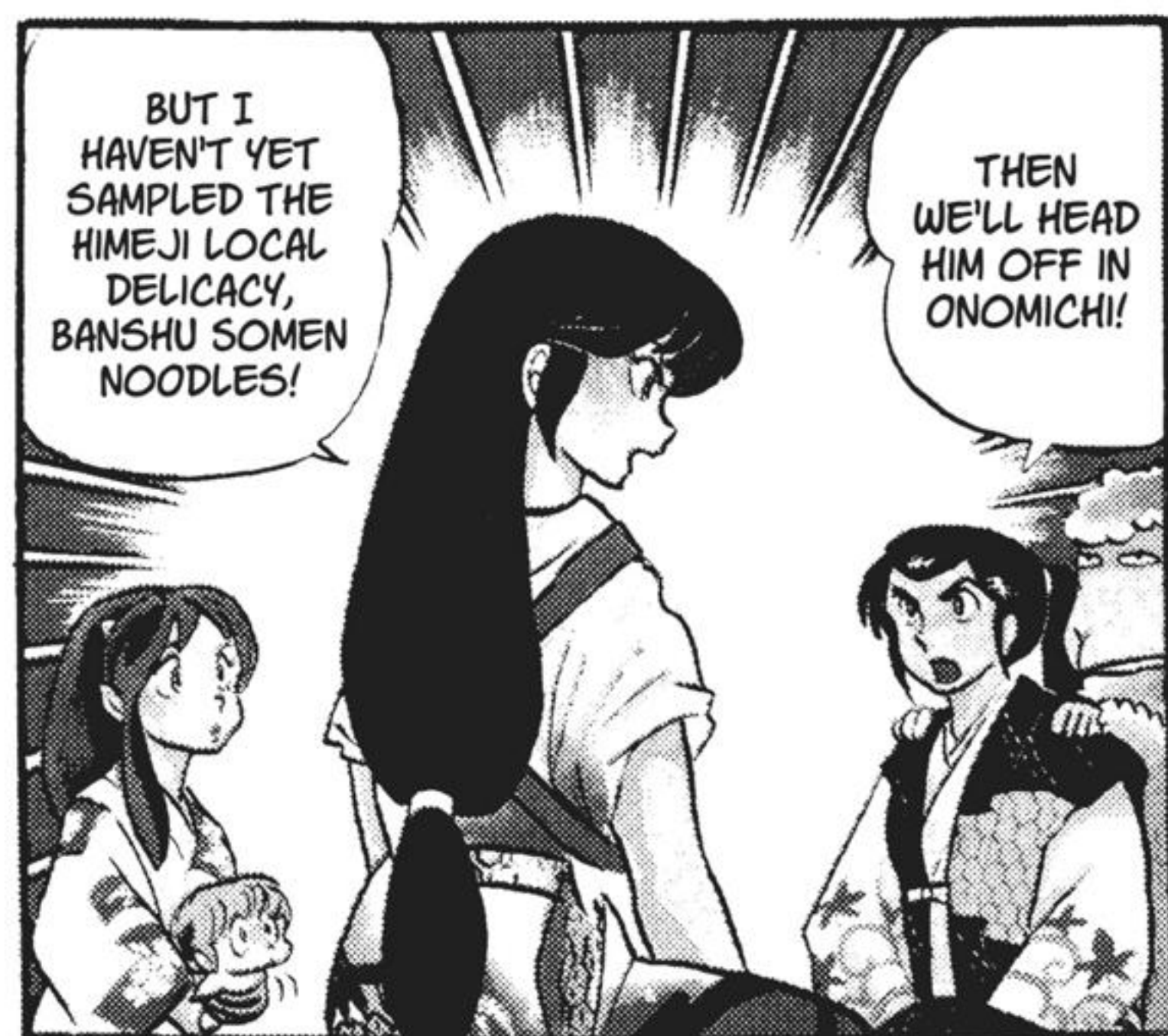
LOOK AT THIS "GOURMET GUIDE TO JAPANESE RESTAURANTS" MAP.

OH MY! I SEE!



NO...

LOOK AT MUSASHI'S PATH. NOTICE ANYTHING STRANGE?



BUT I HAVEN'T YET SAMPLED THE HIMEJI LOCAL DELICACY, BANSHU SOMEN NOODLES!

THEN WE'LL HEAD HIM OFF IN ONOMICHI!



IN OTHER WORDS, HIS NEXT STOP MUST BE FRIED FISH IN ONOMICHI!

HE'S HITTING UP THE FAMOUS DISHES IN EVERY REGION!



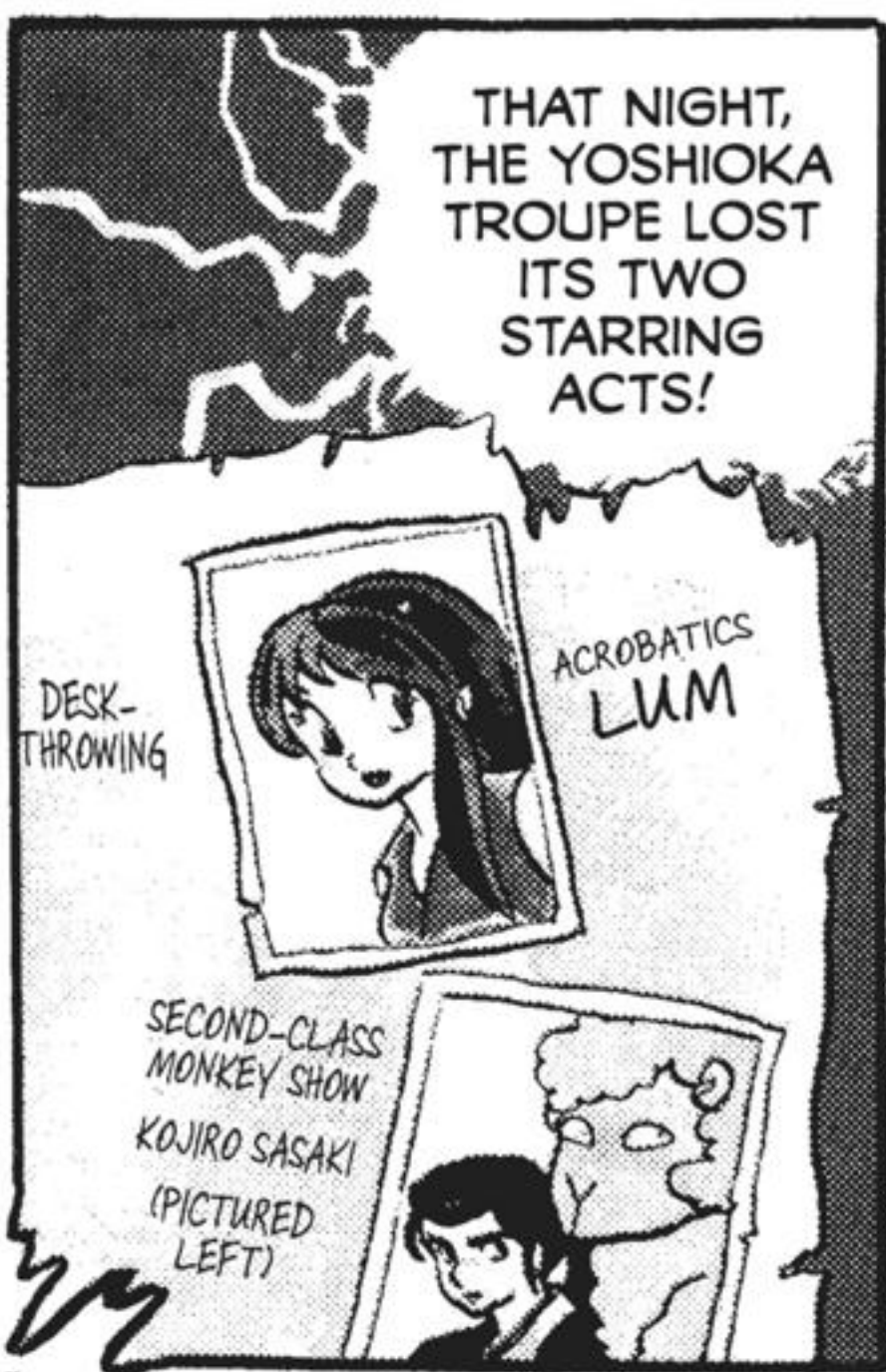
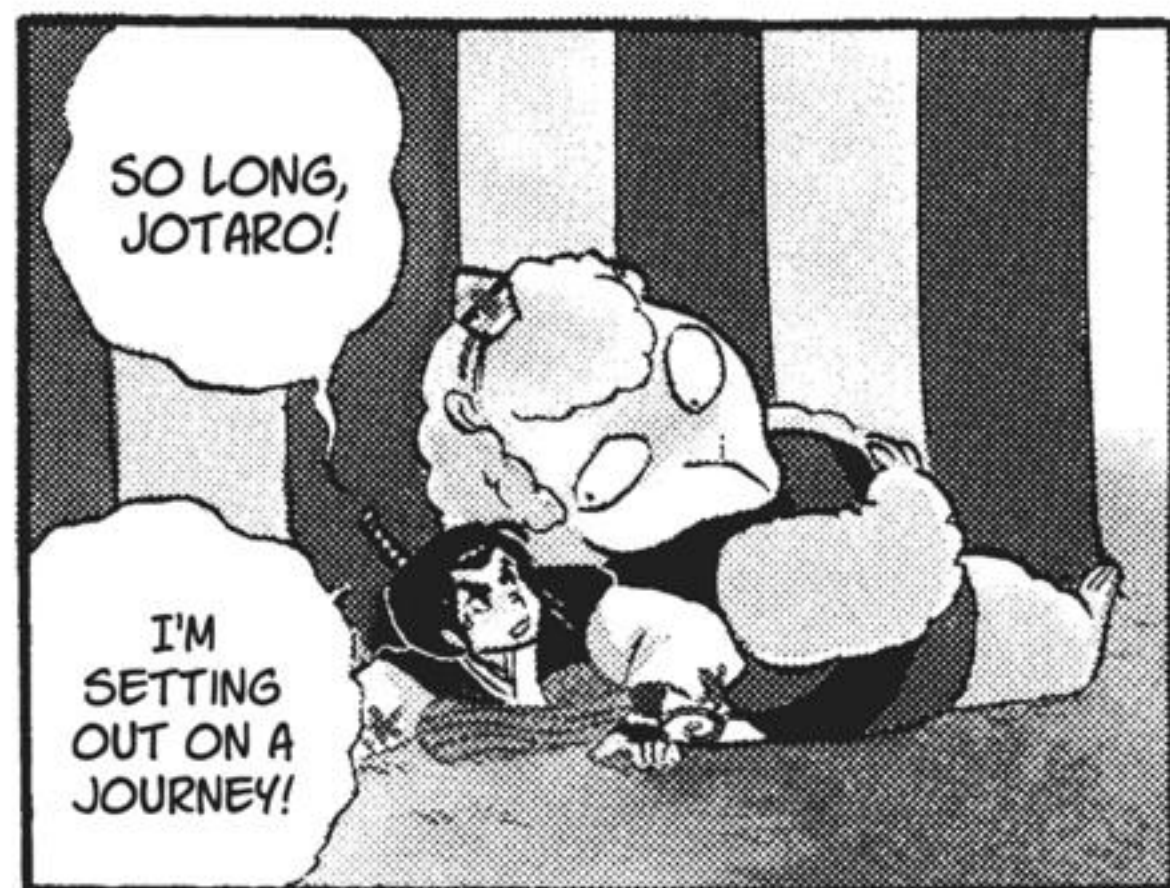
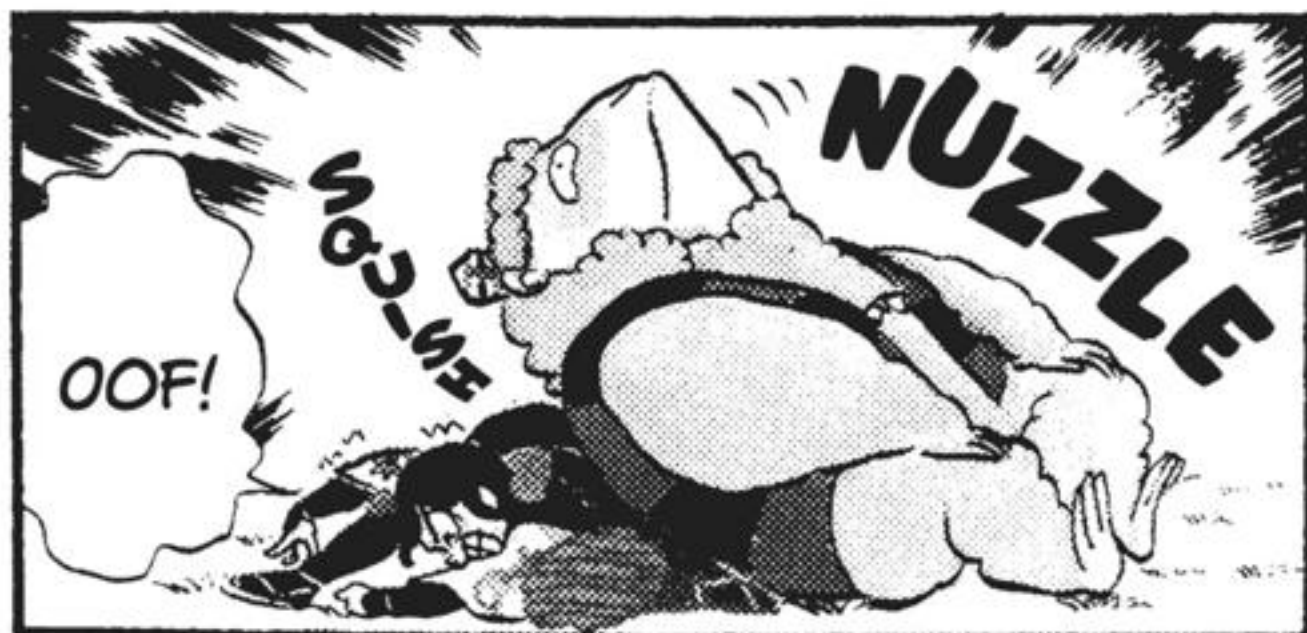


HOW CAN YOU ABANDON OUR POOR TROUPE?

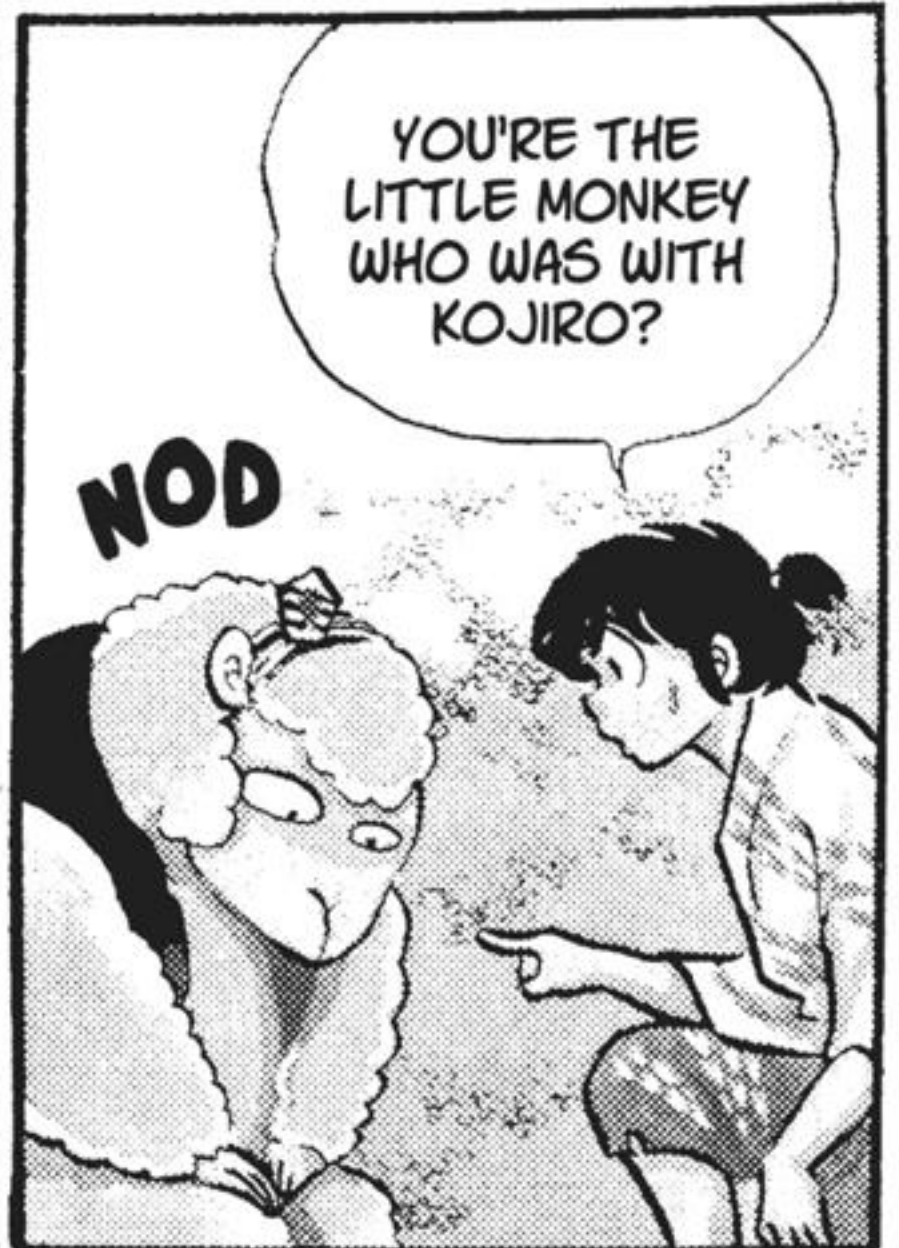
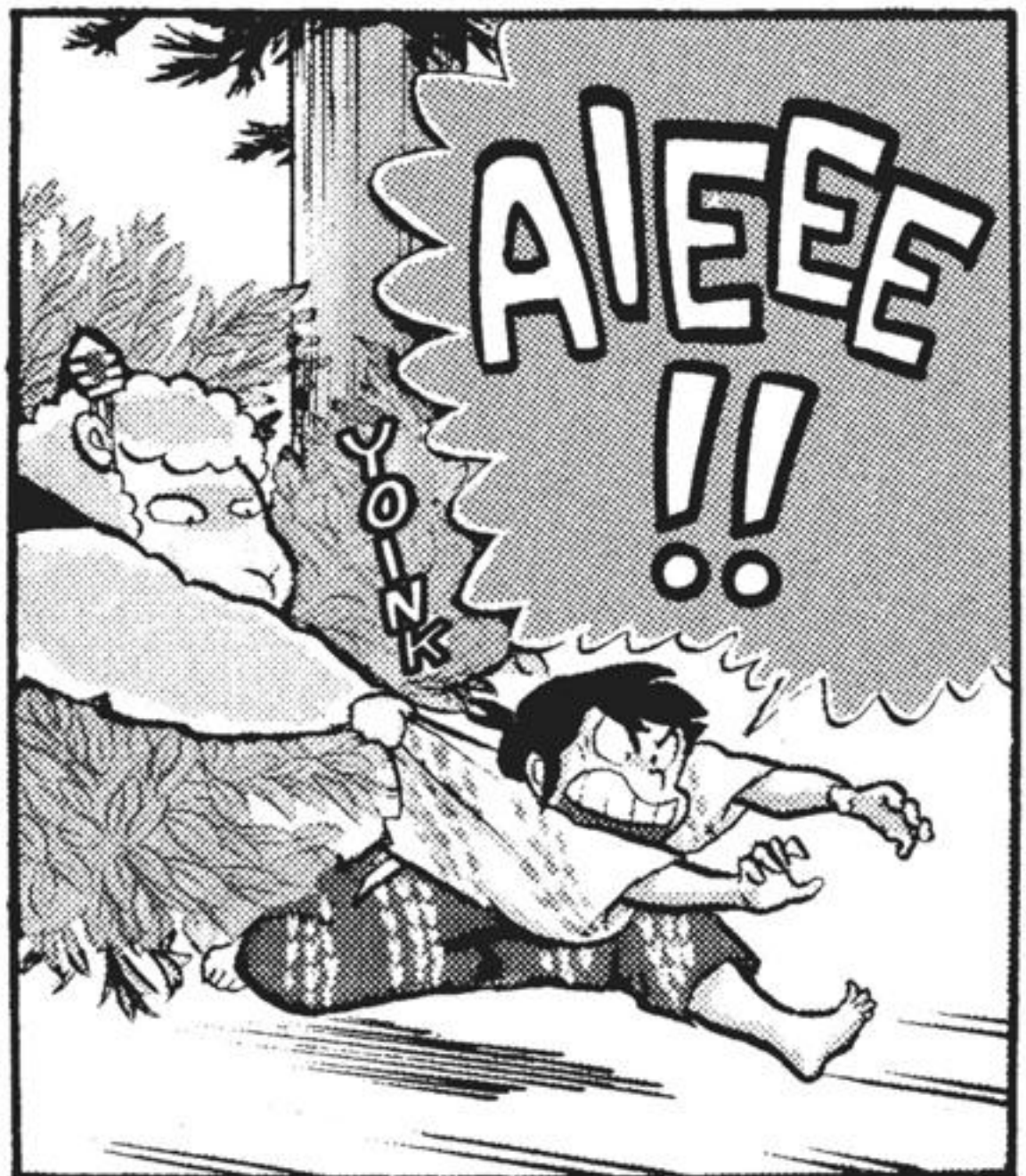
YOUR ACROBATICS AND KOJIRO'S MONKEY SHOW ARE OUR ONLY REAL DRAWS!

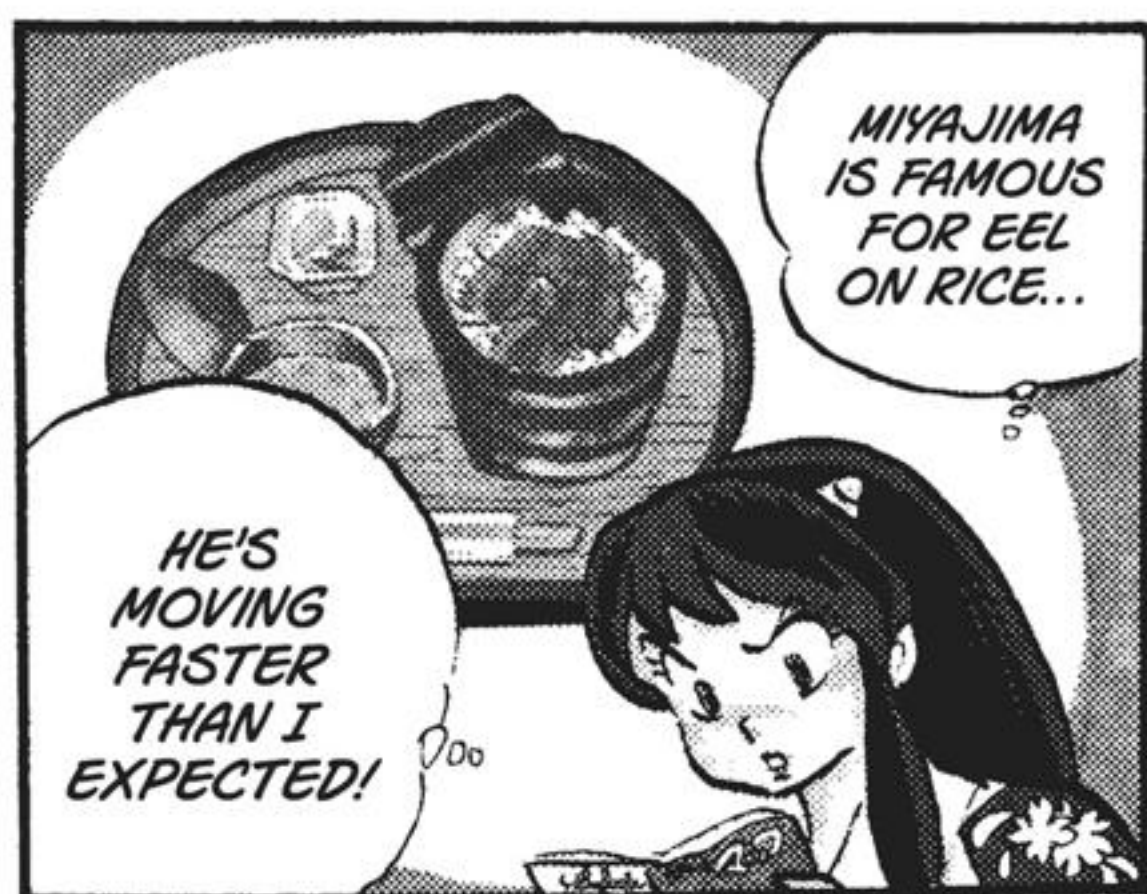
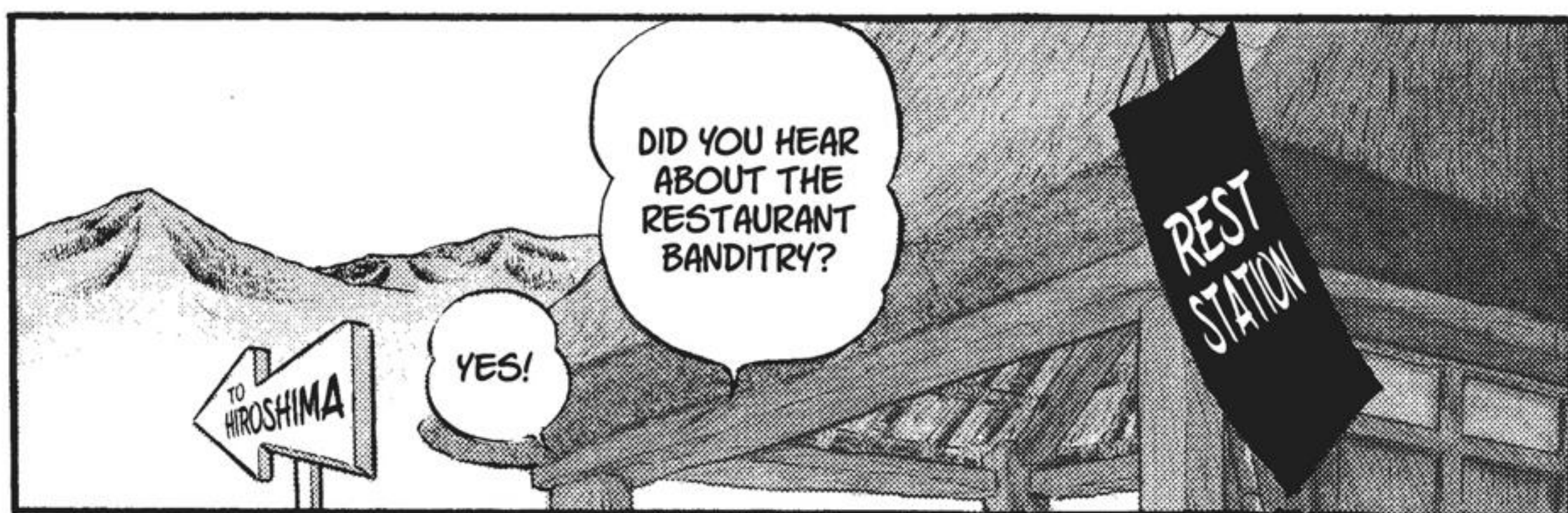


WHEN THE SHOW'S OVER, I'LL BE GOING!

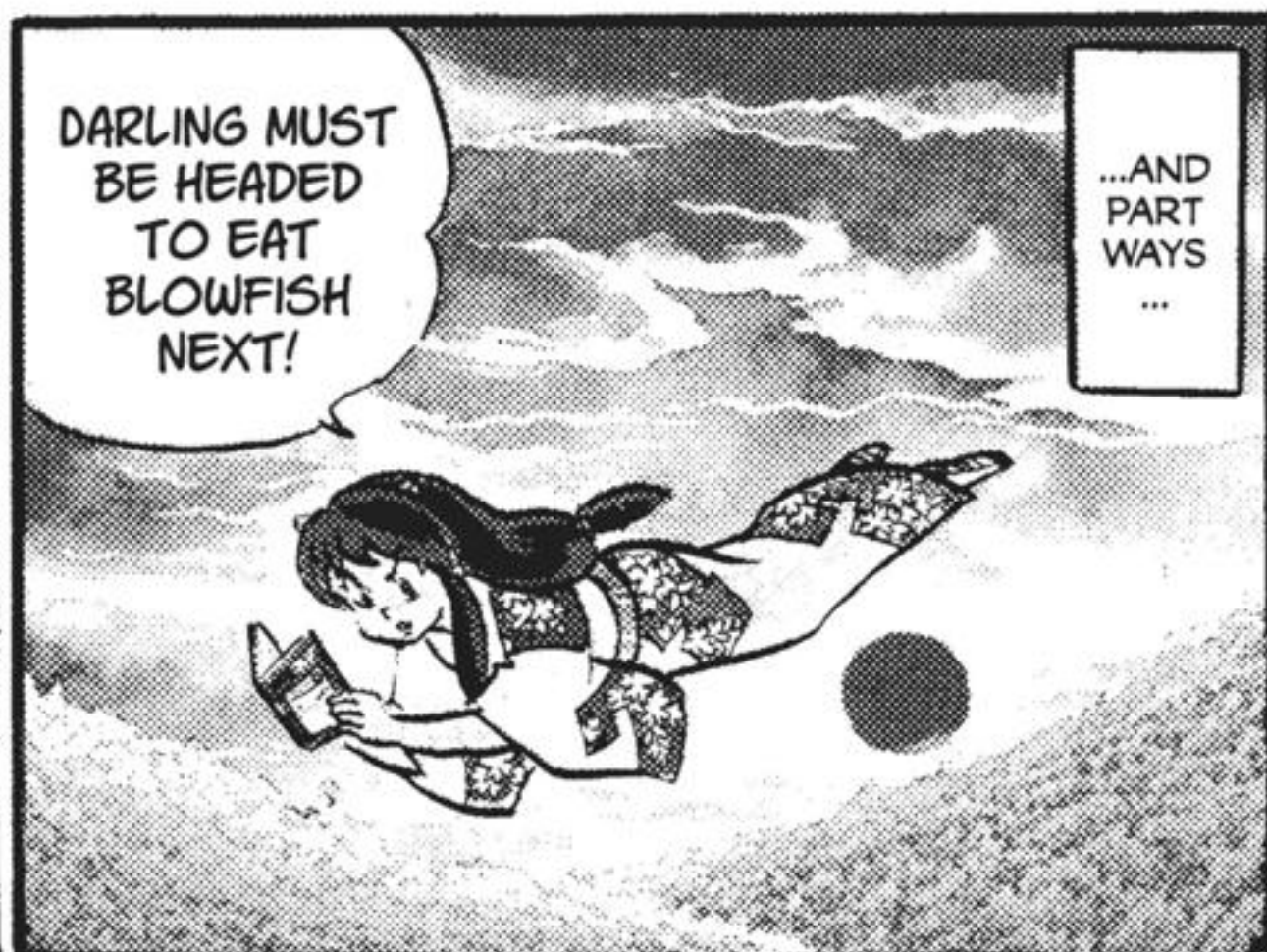
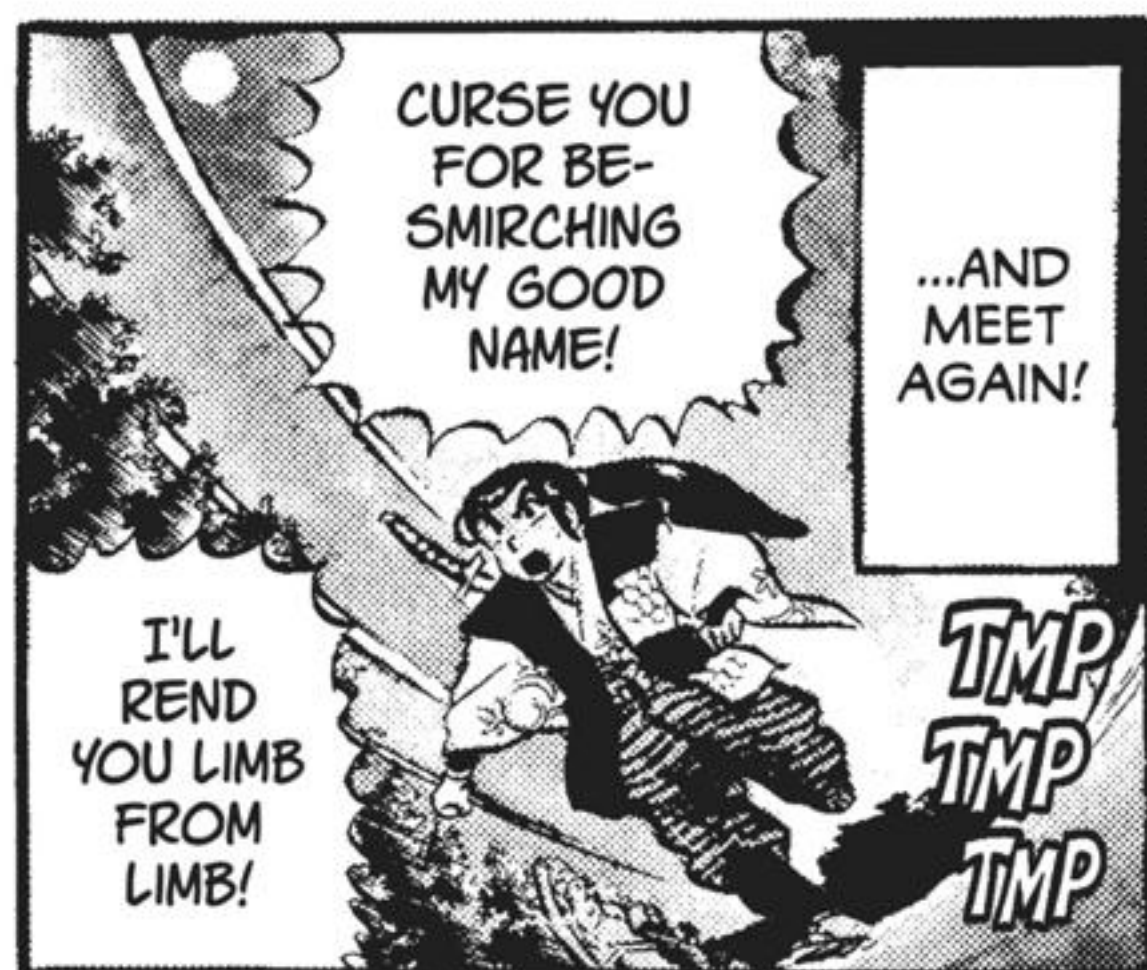


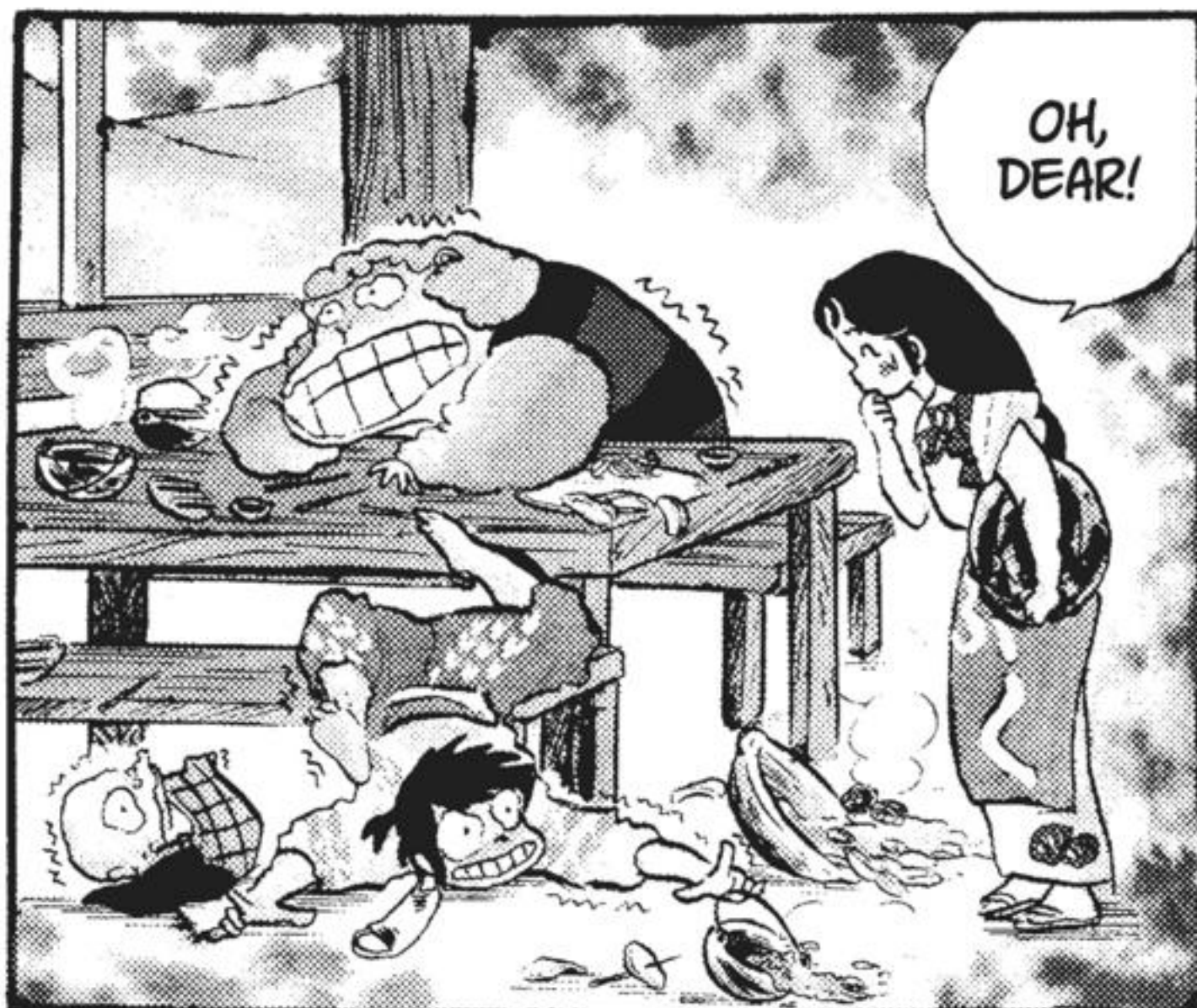
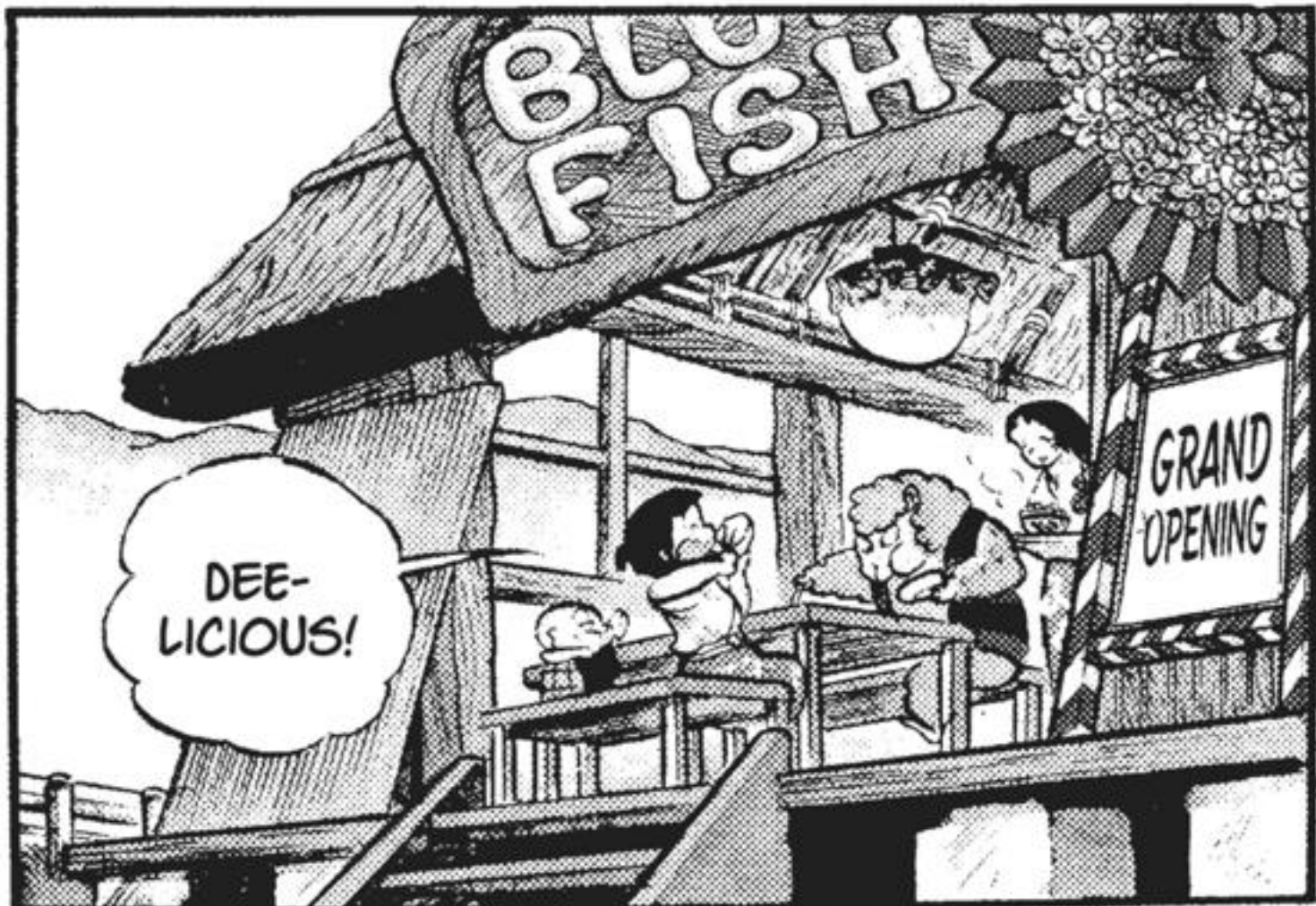
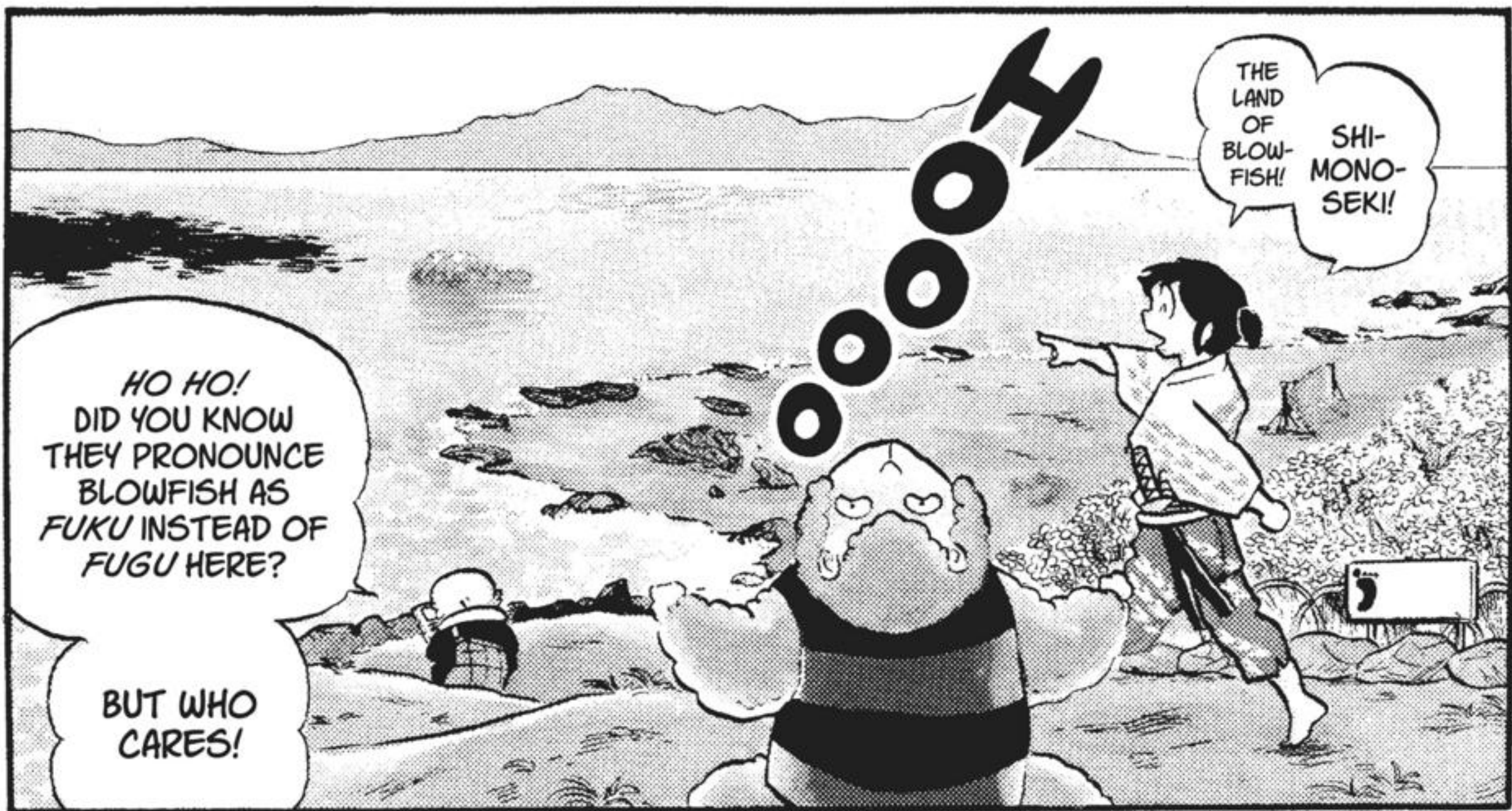


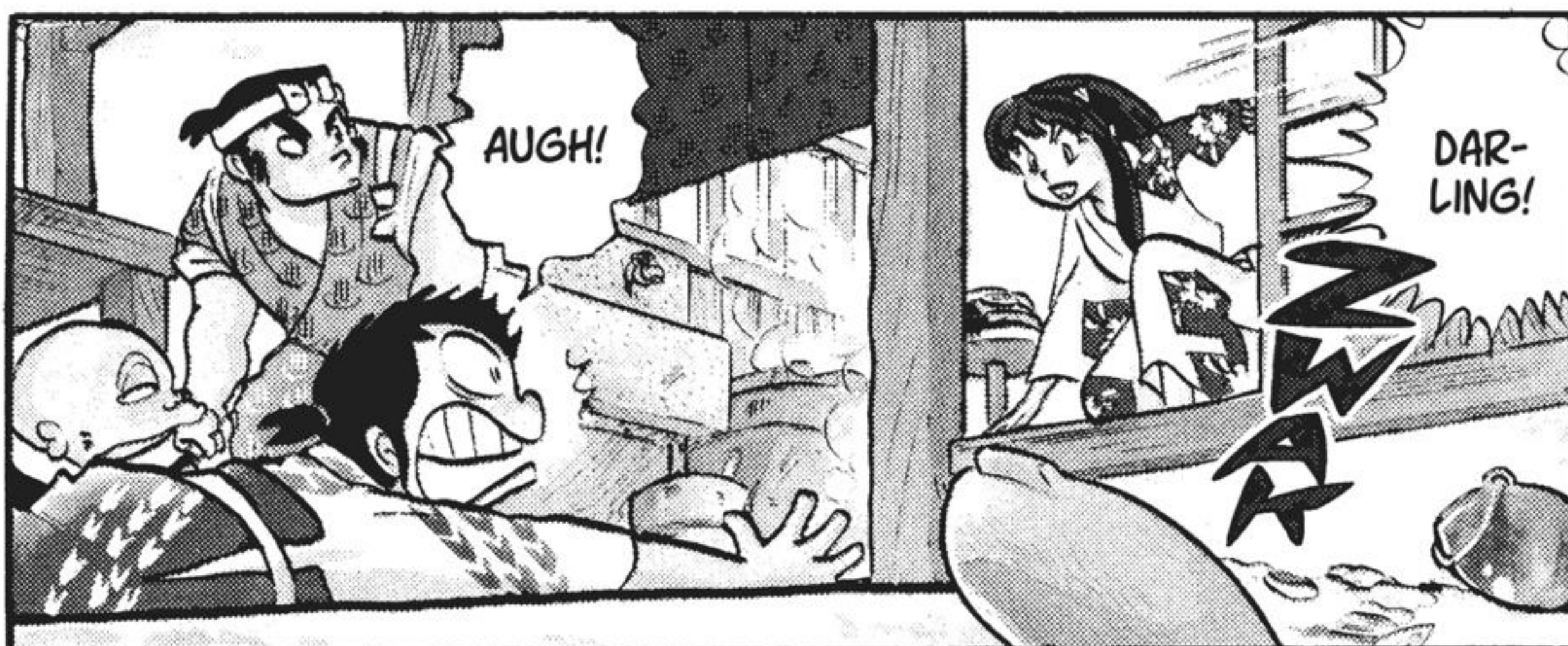


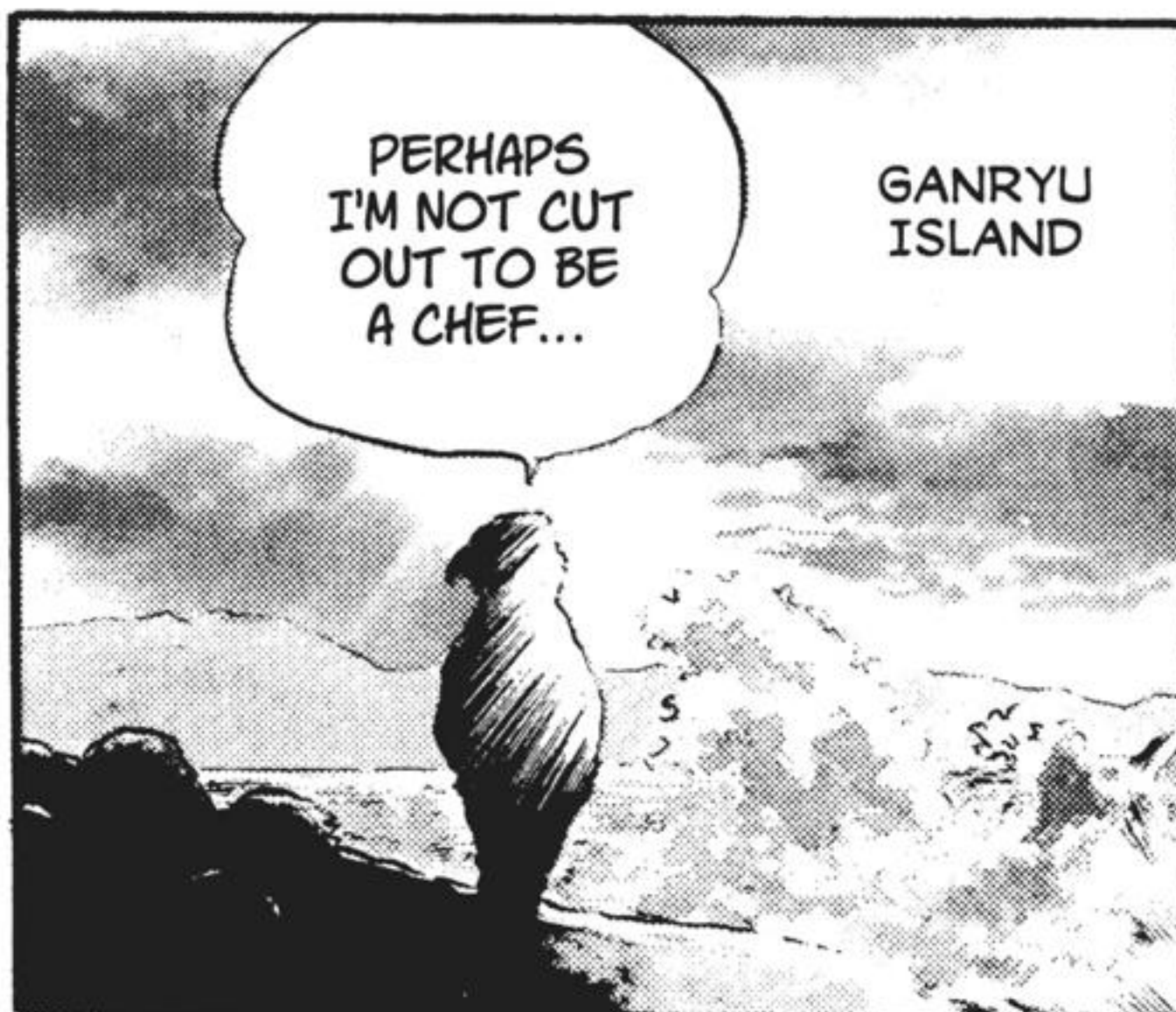
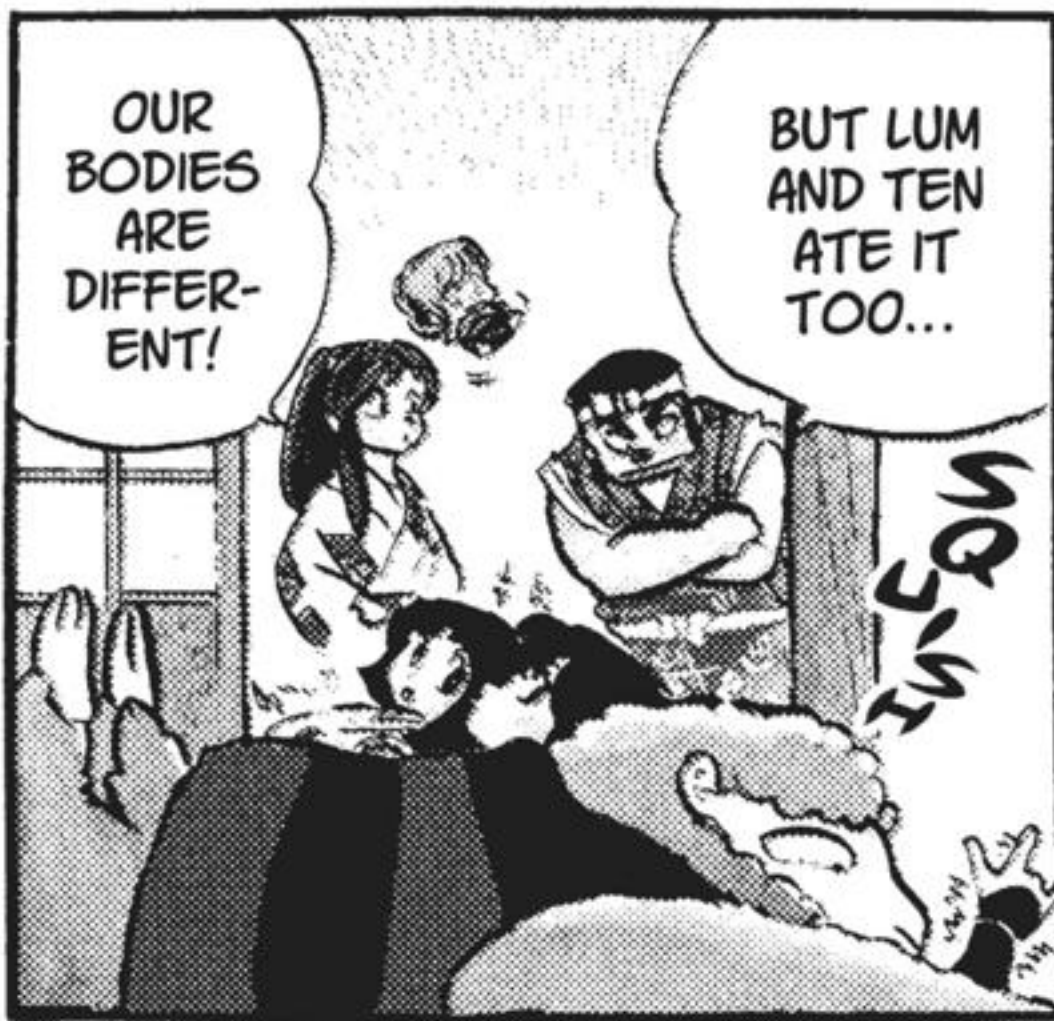


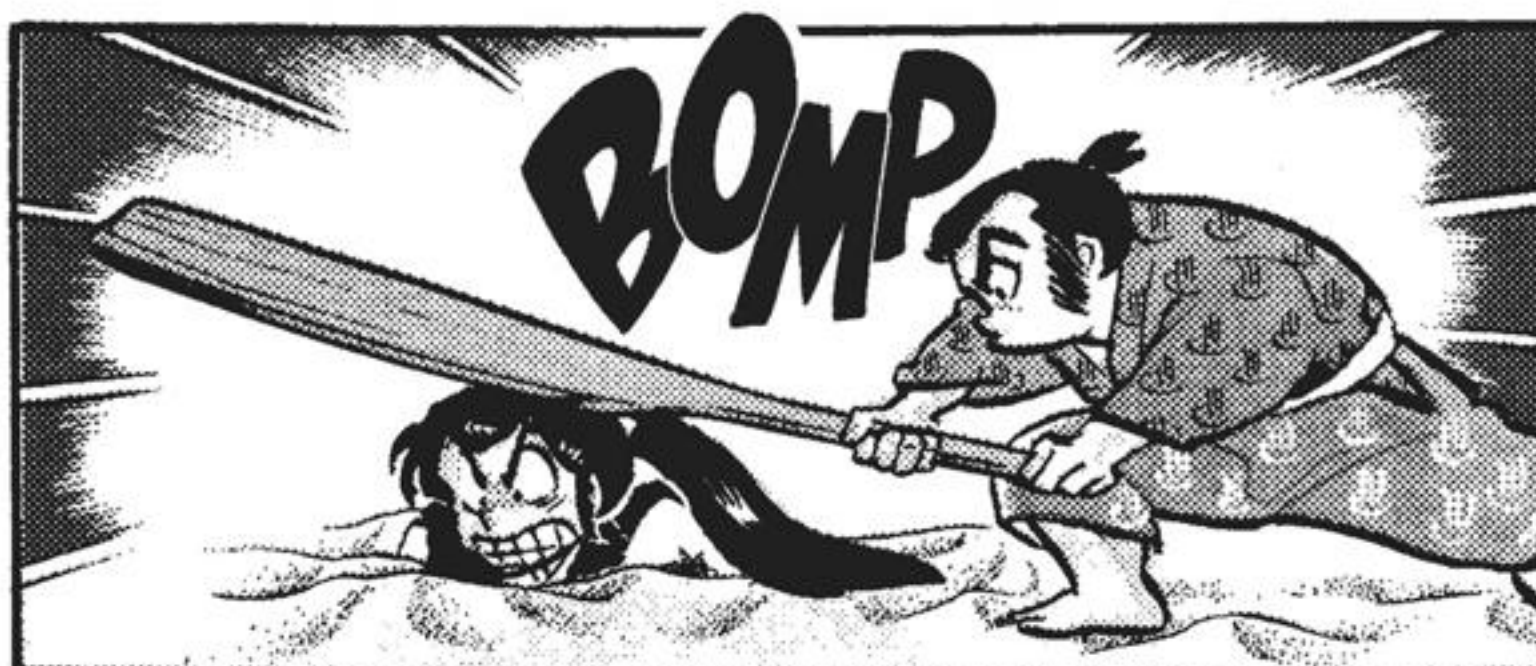






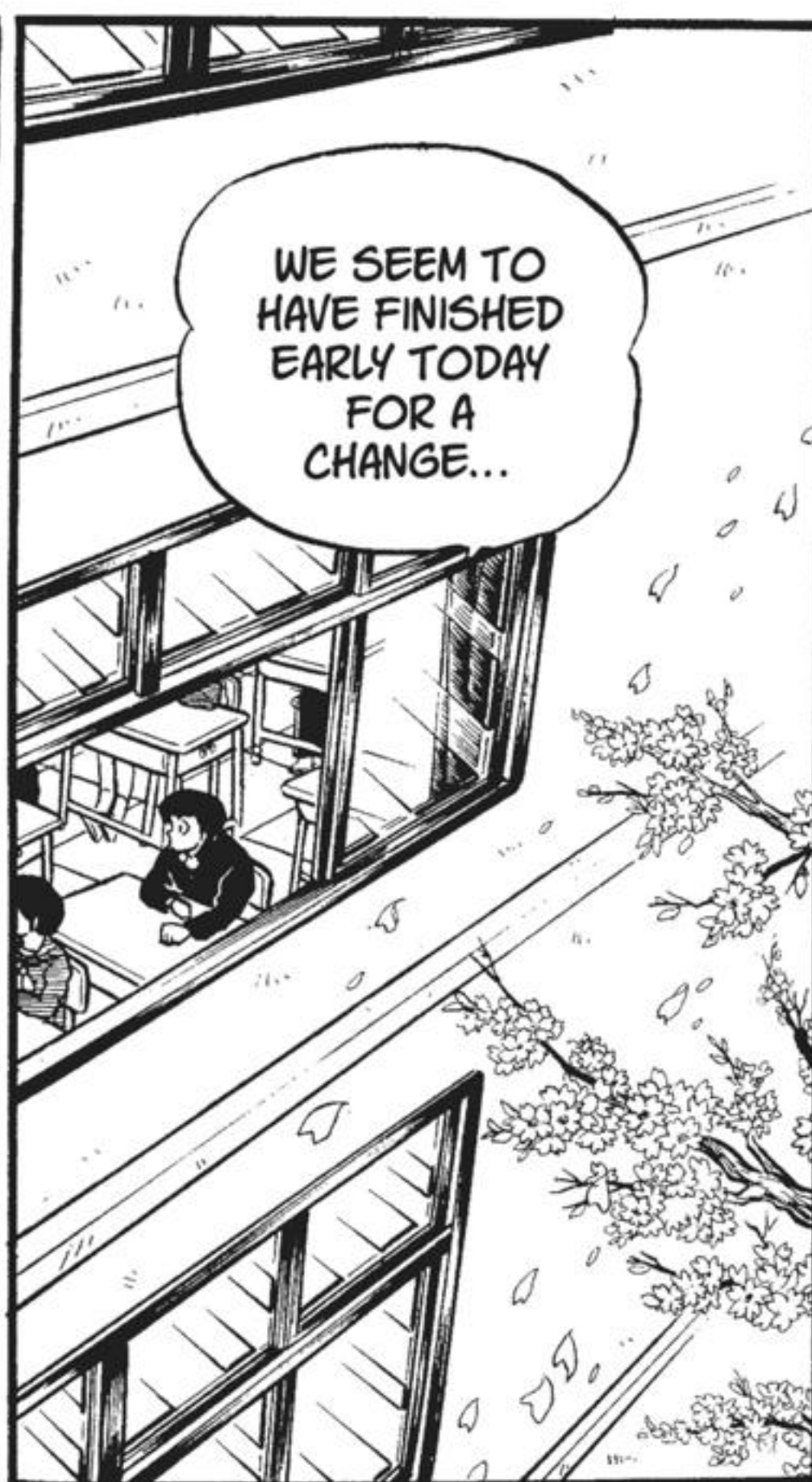




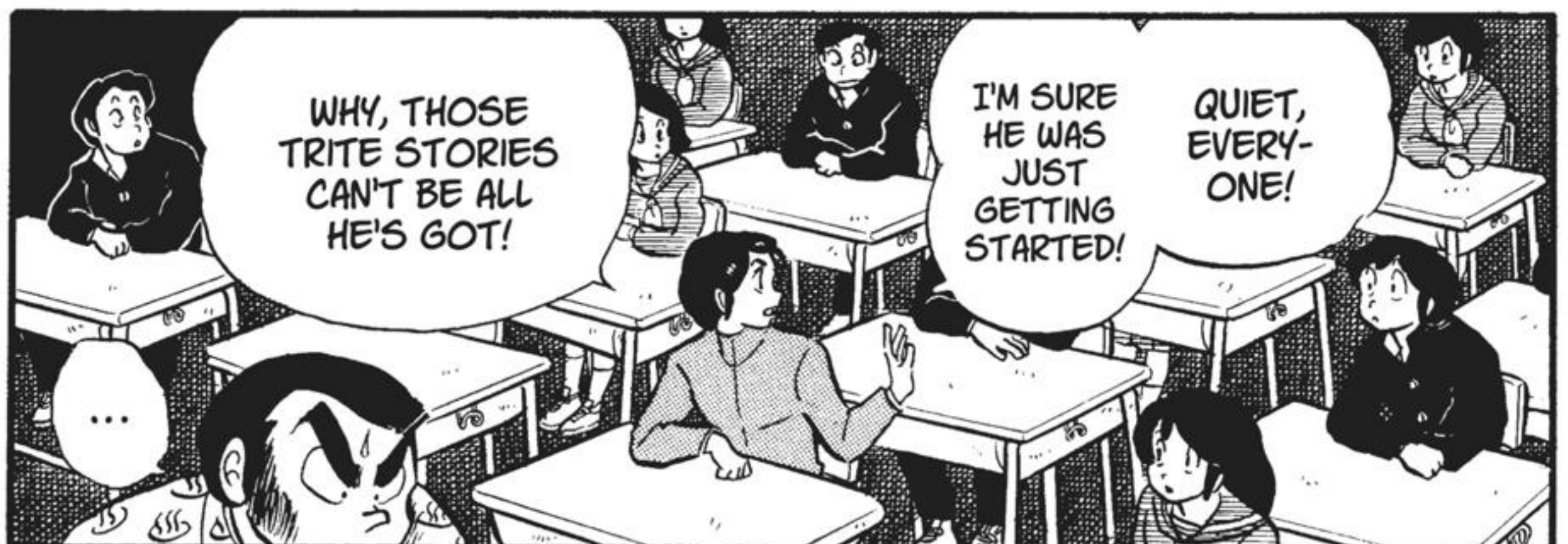
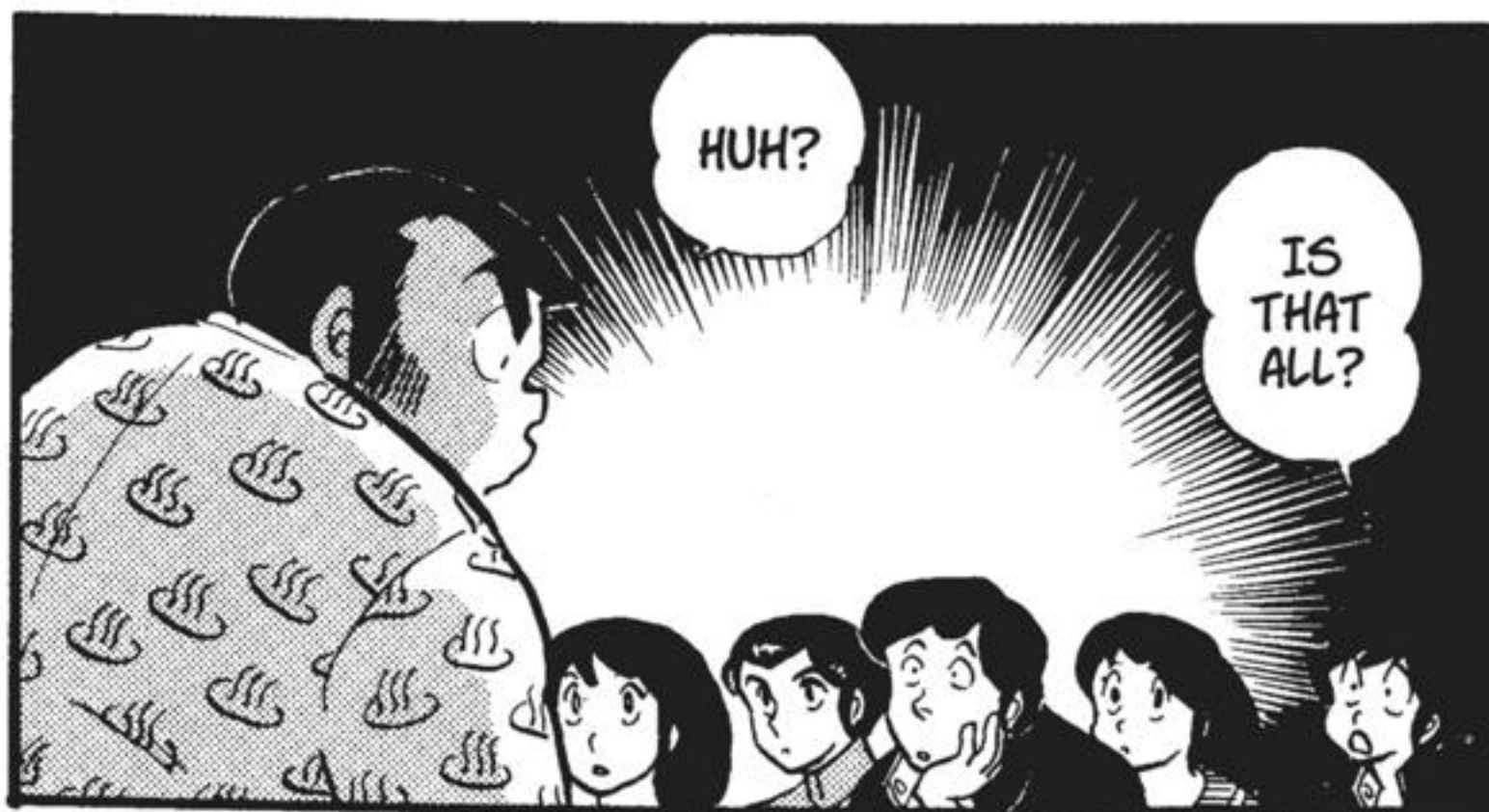


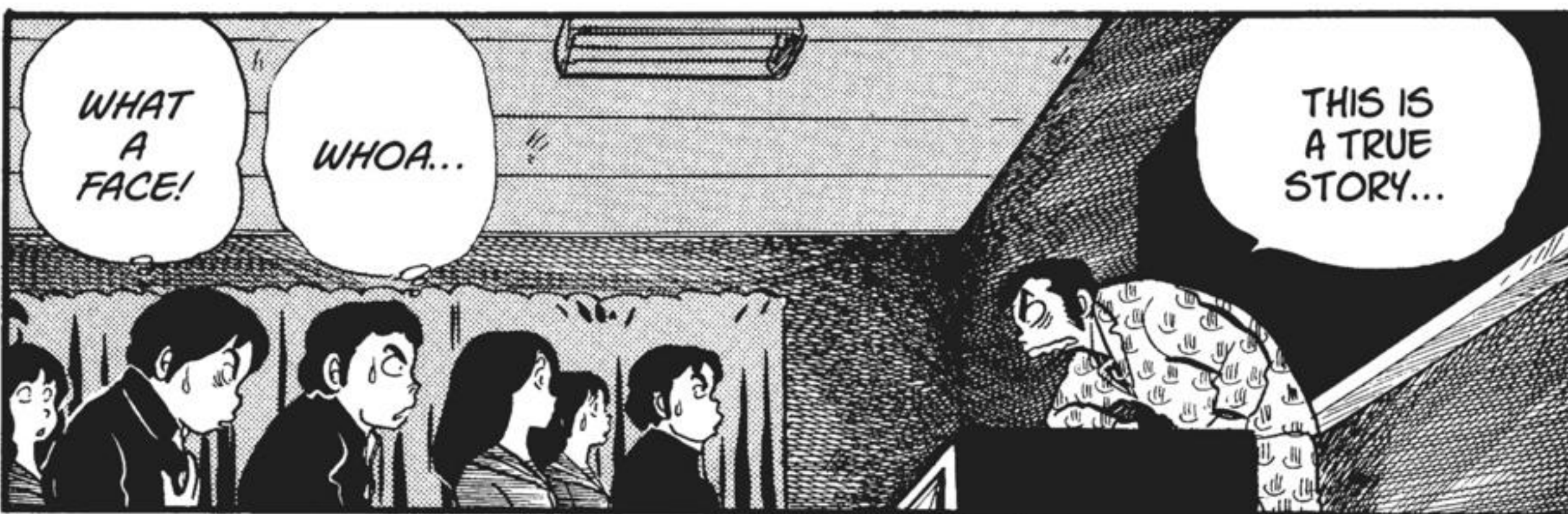
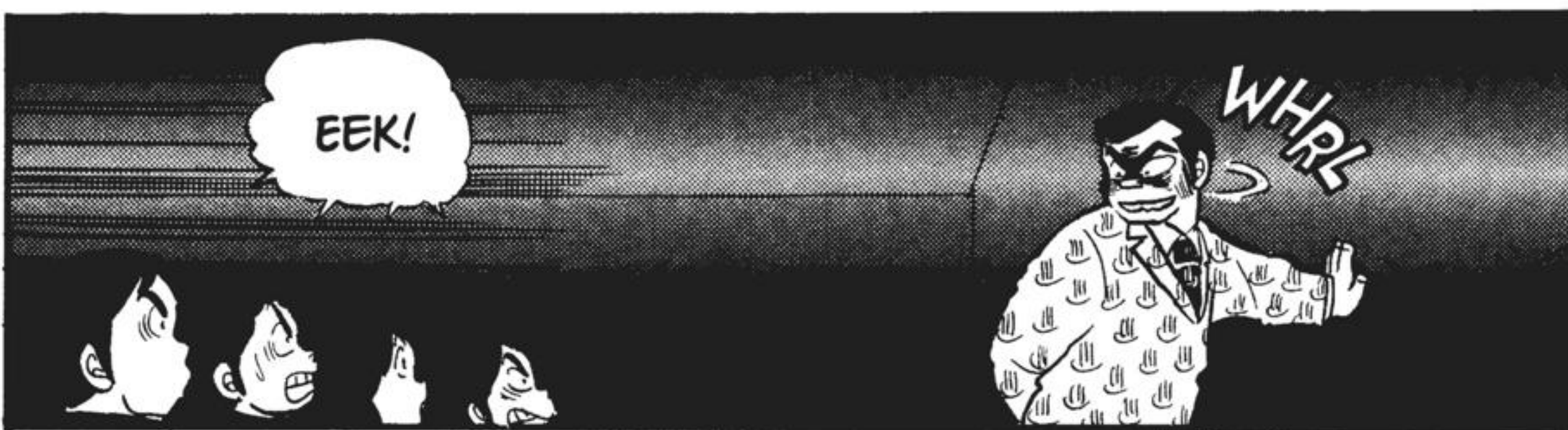
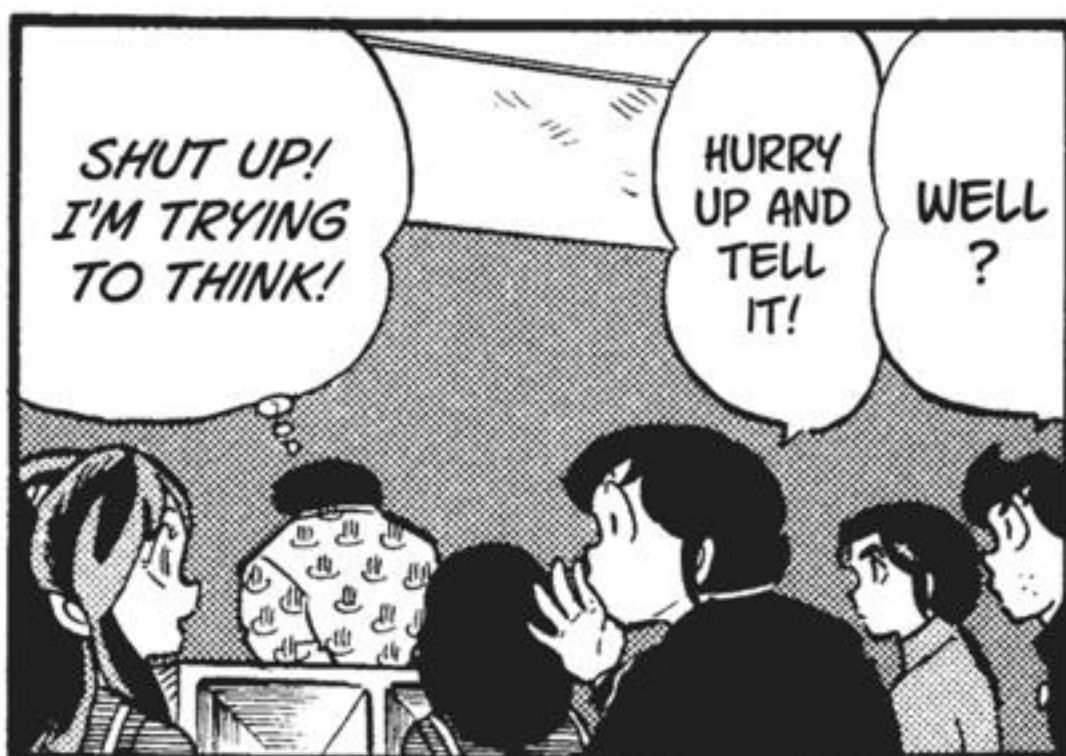
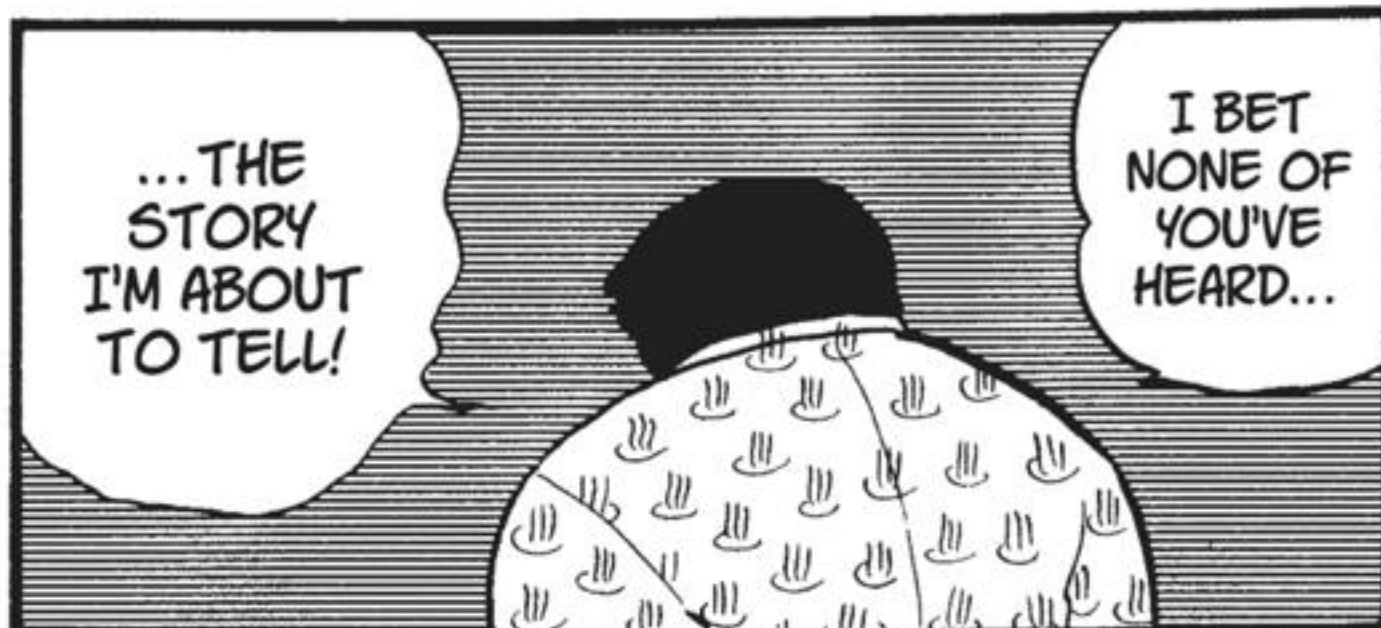
CHAPTER 4: TERROR OF THE WILLOW GHOST?!

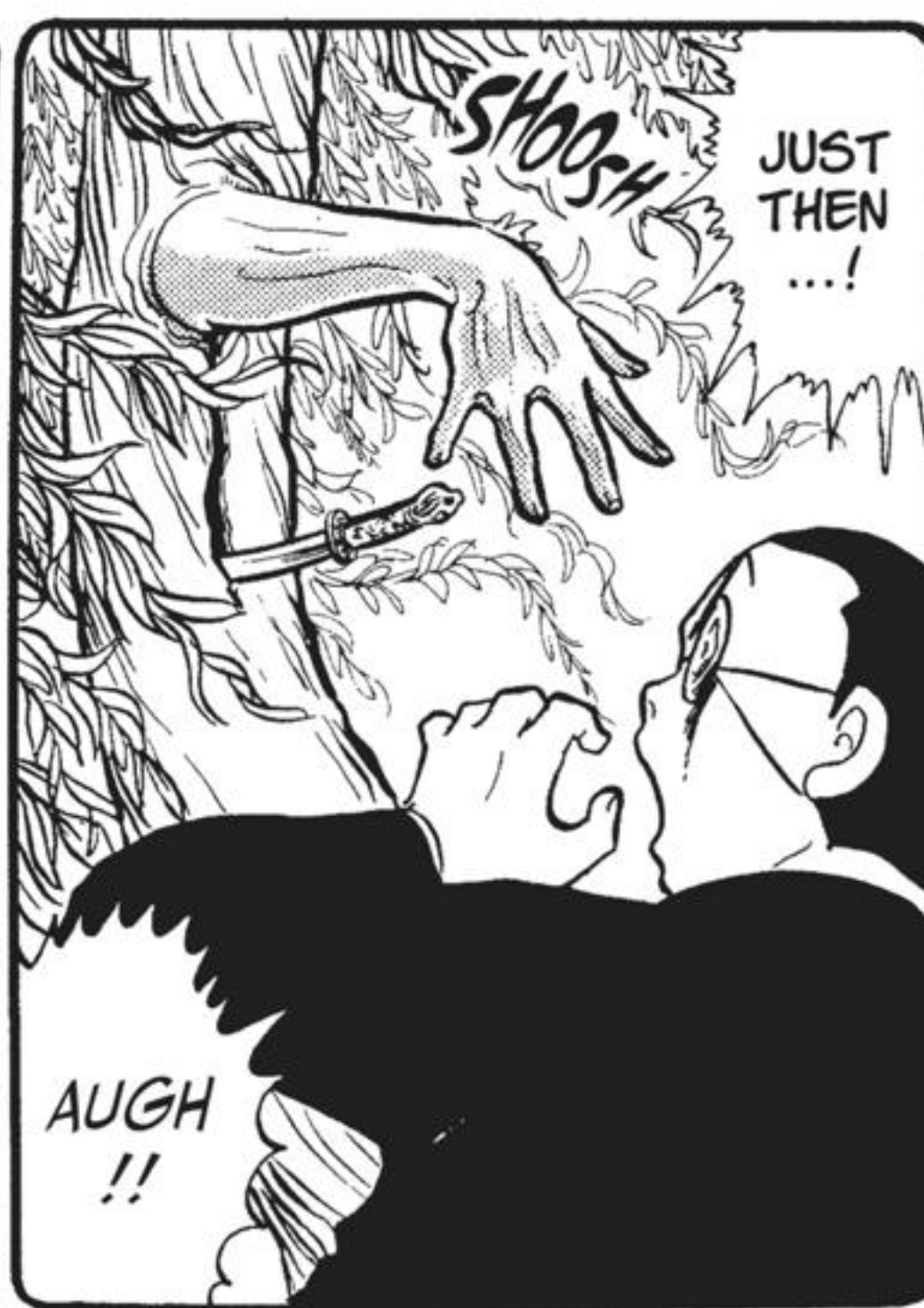
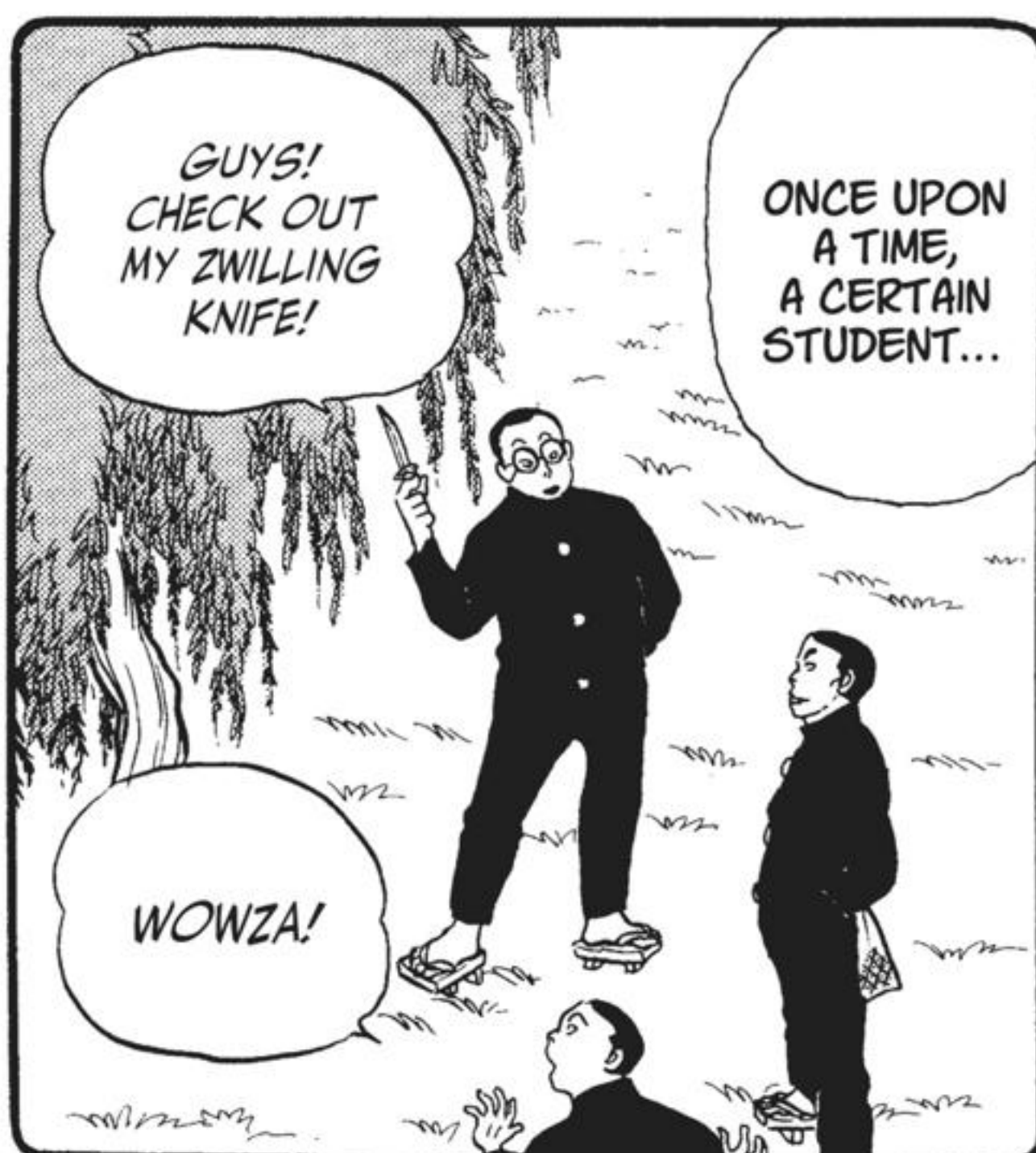




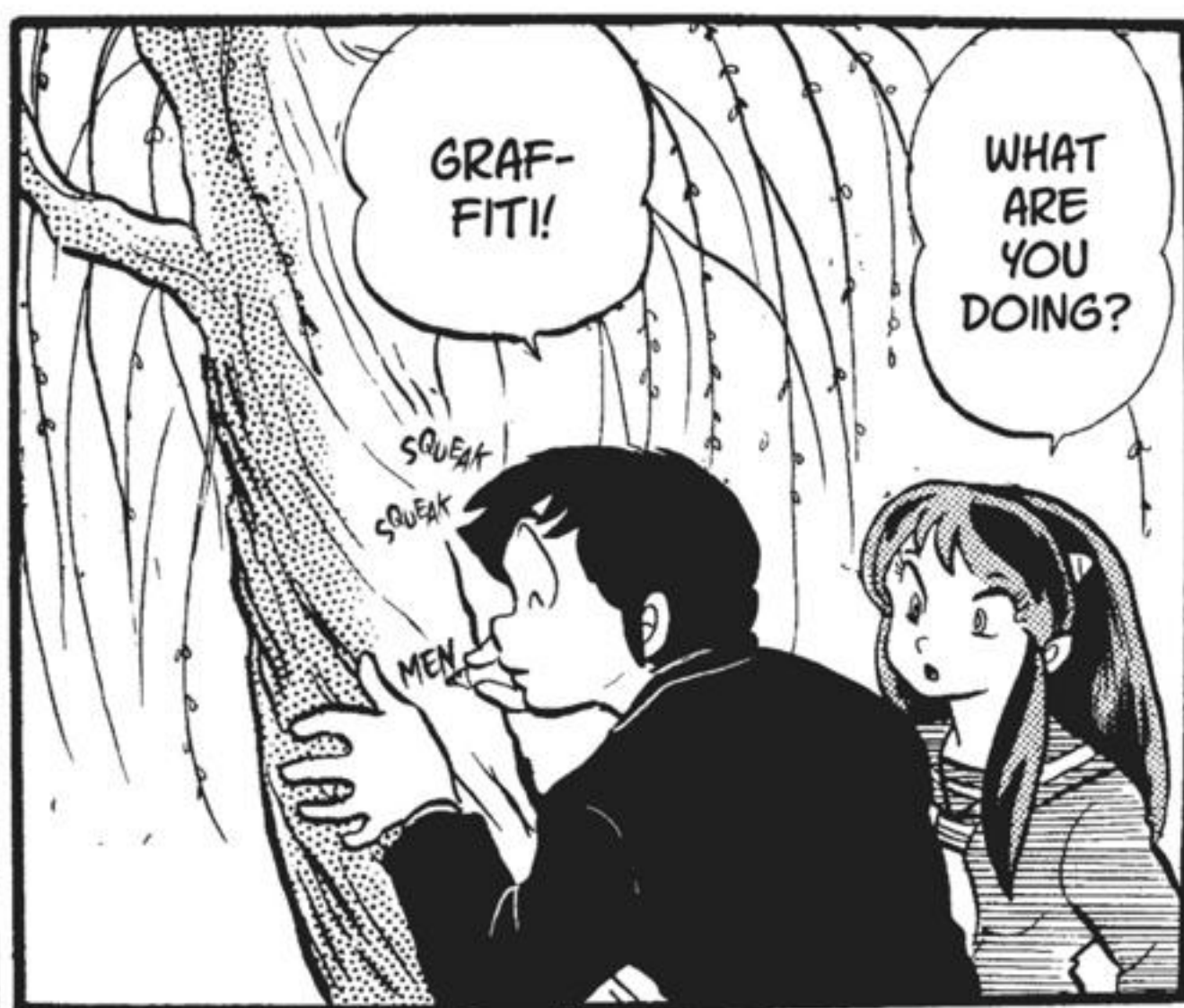


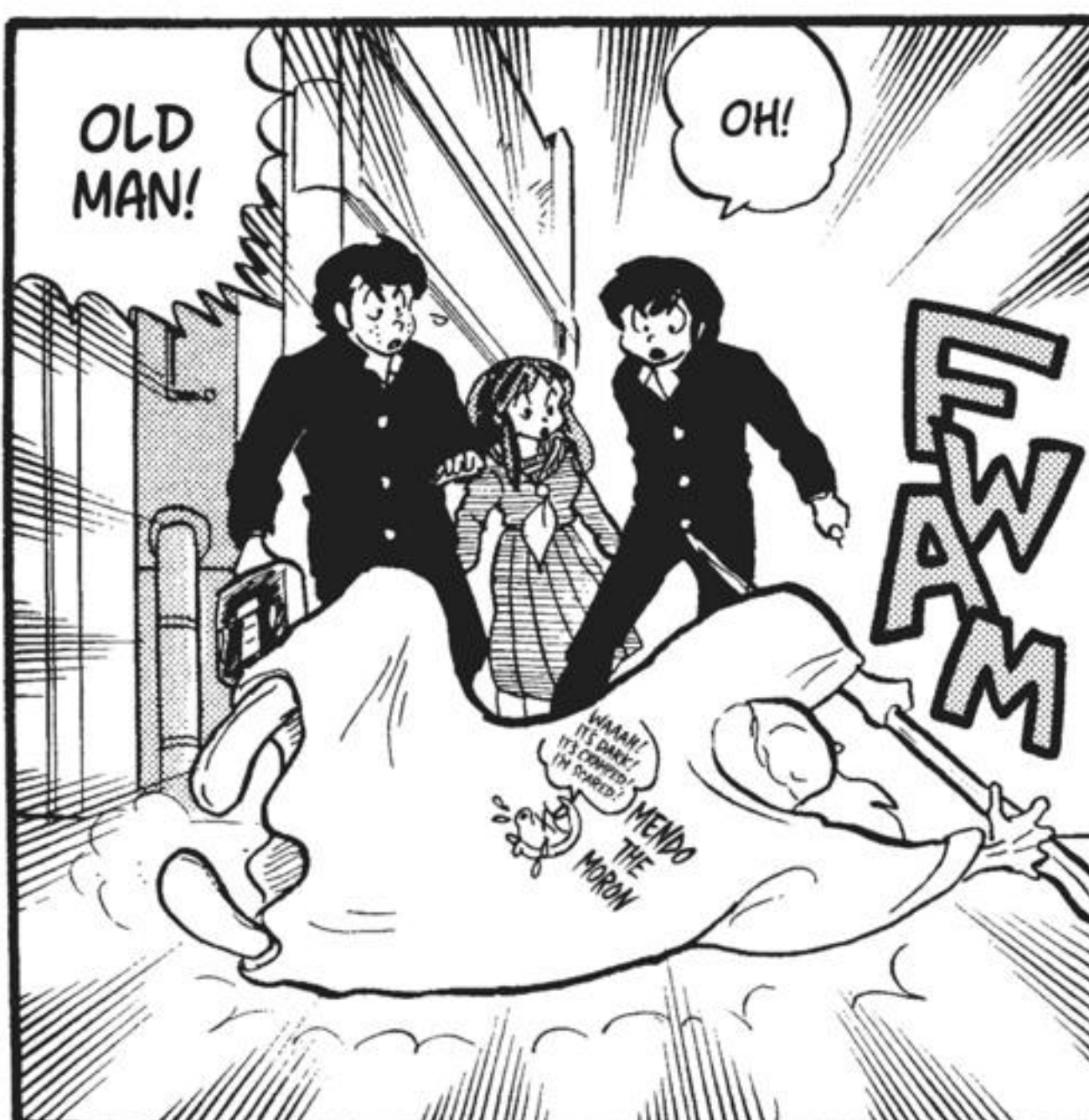




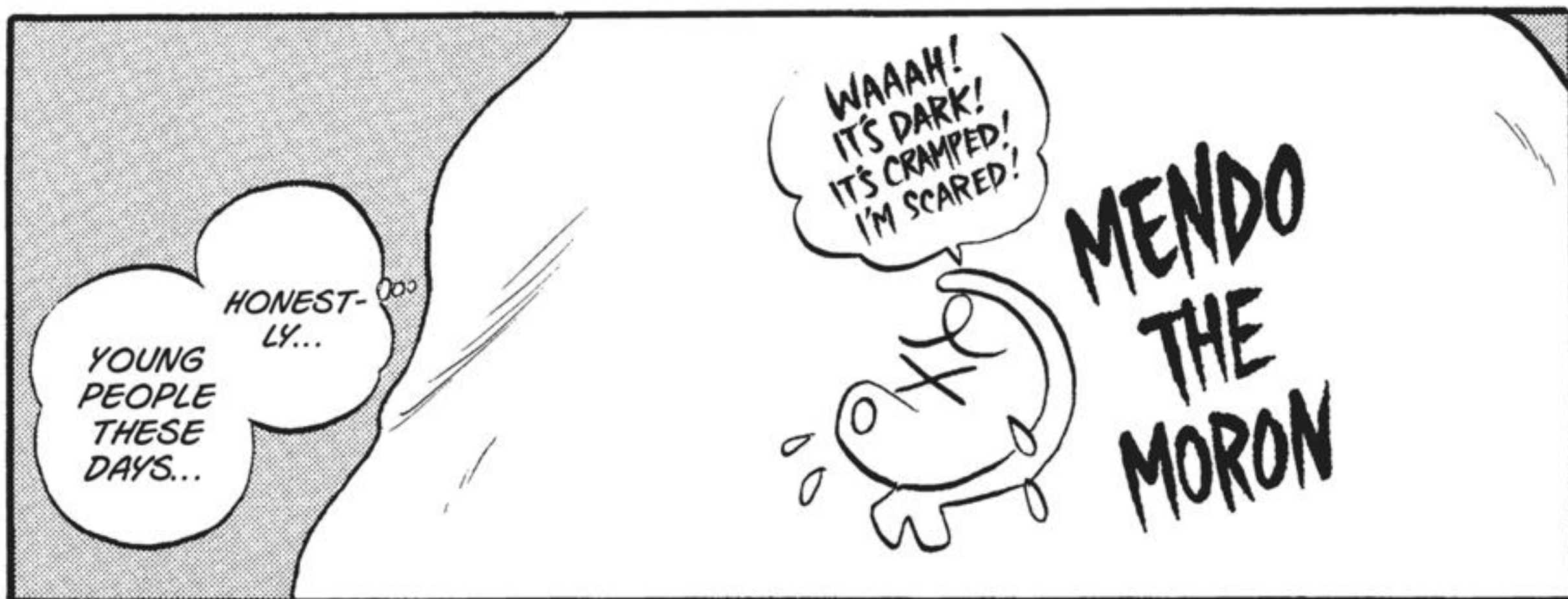
















THERE'S
REALLY A
TREASURE
HERE
AT THE
SCHOOL?

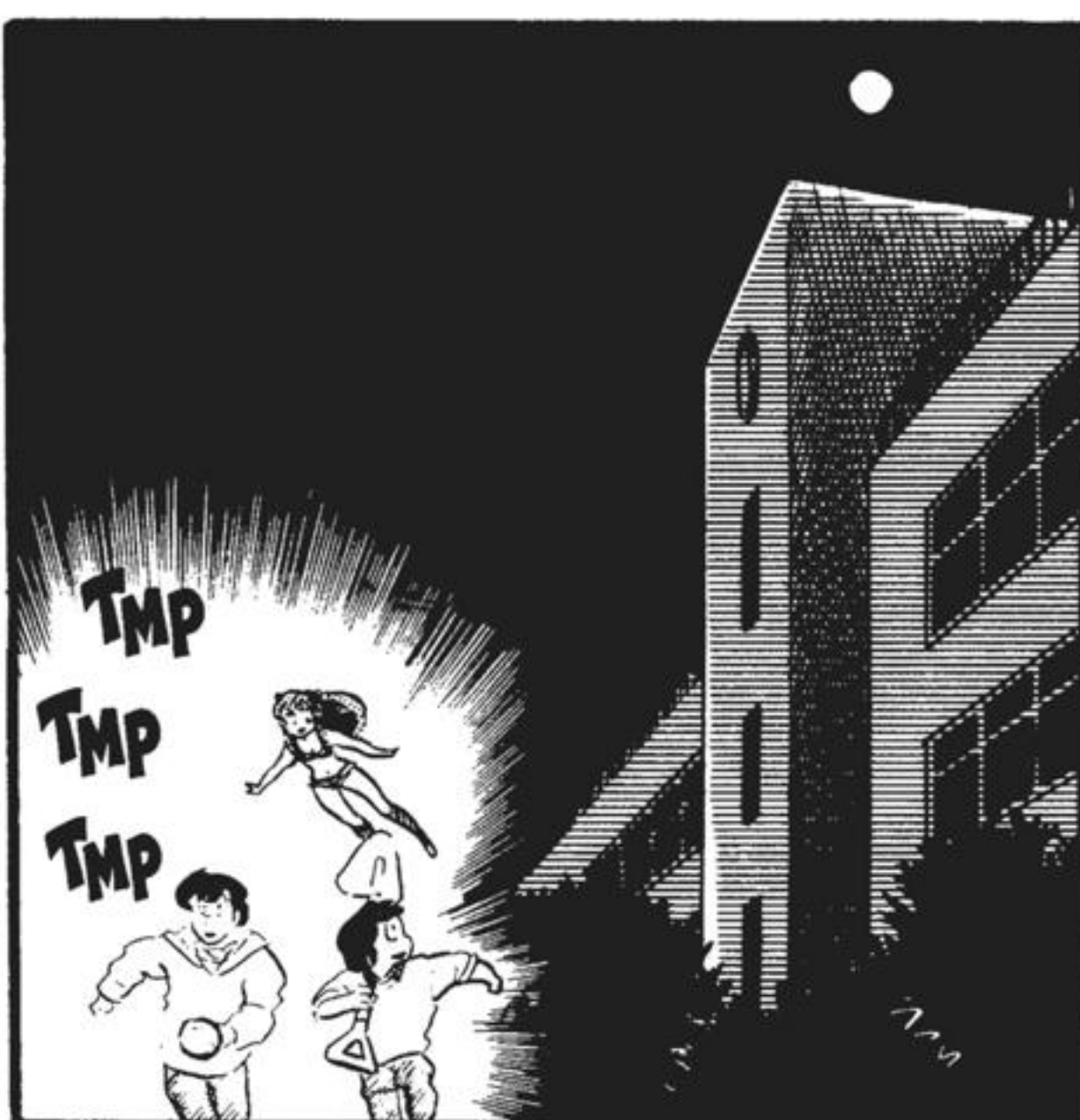


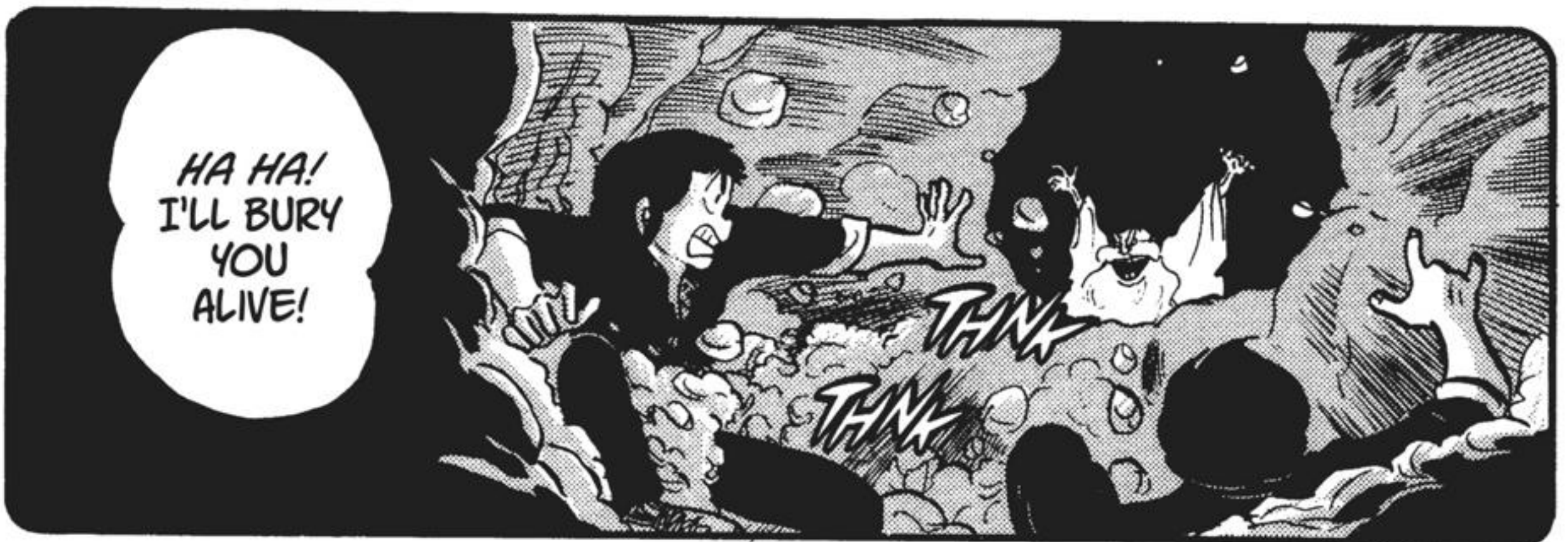
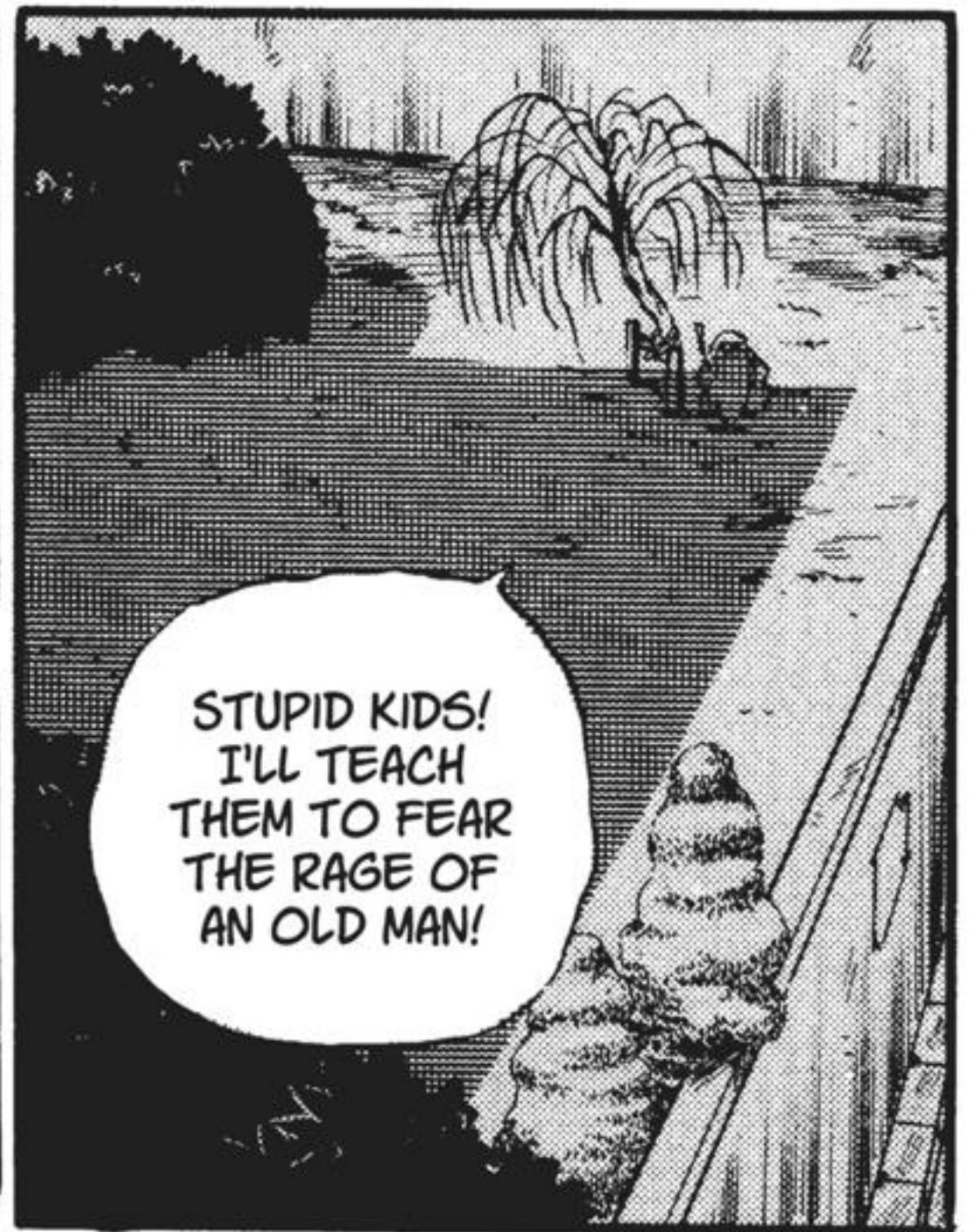
THAT'S
IN FIVE
MINUTES!

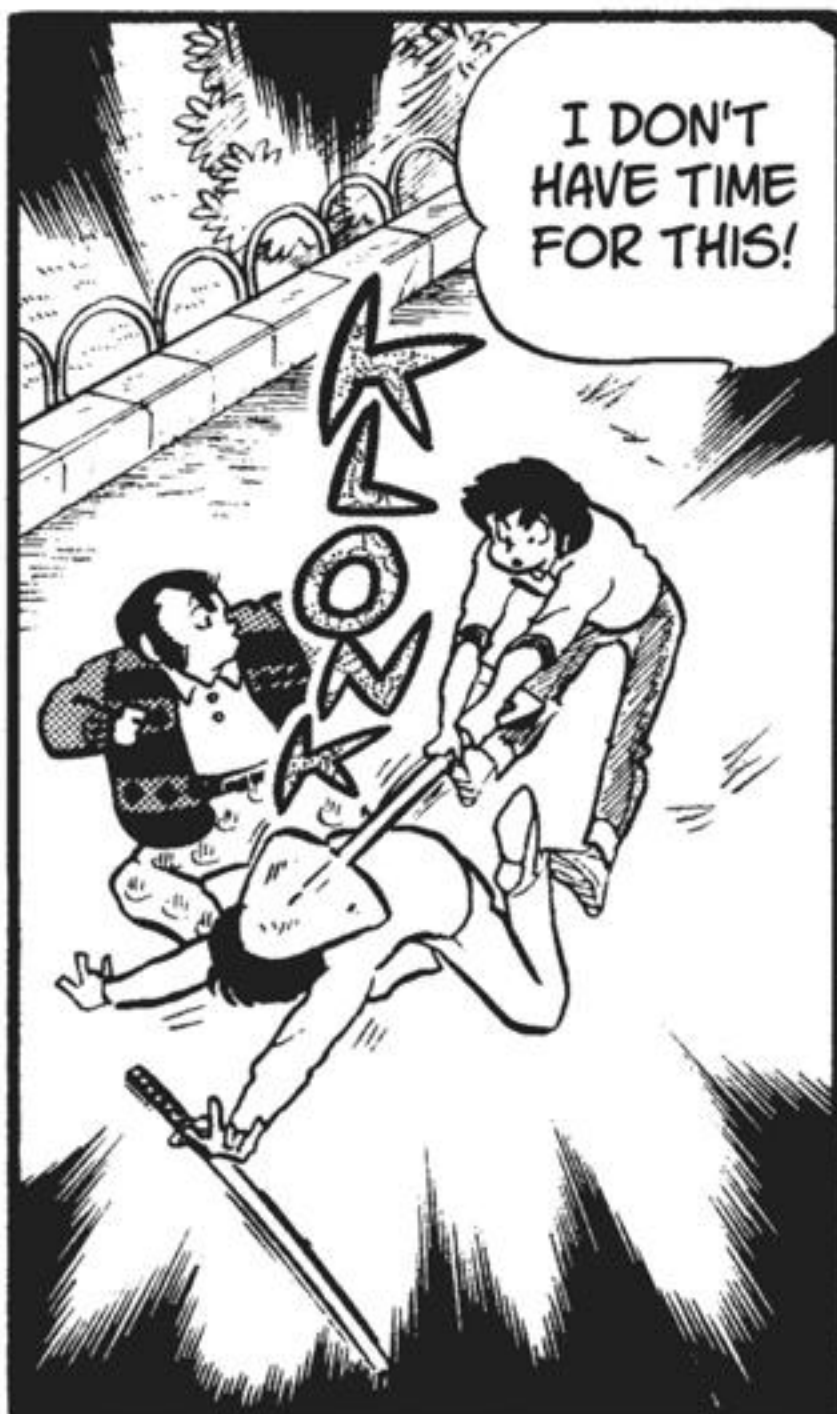
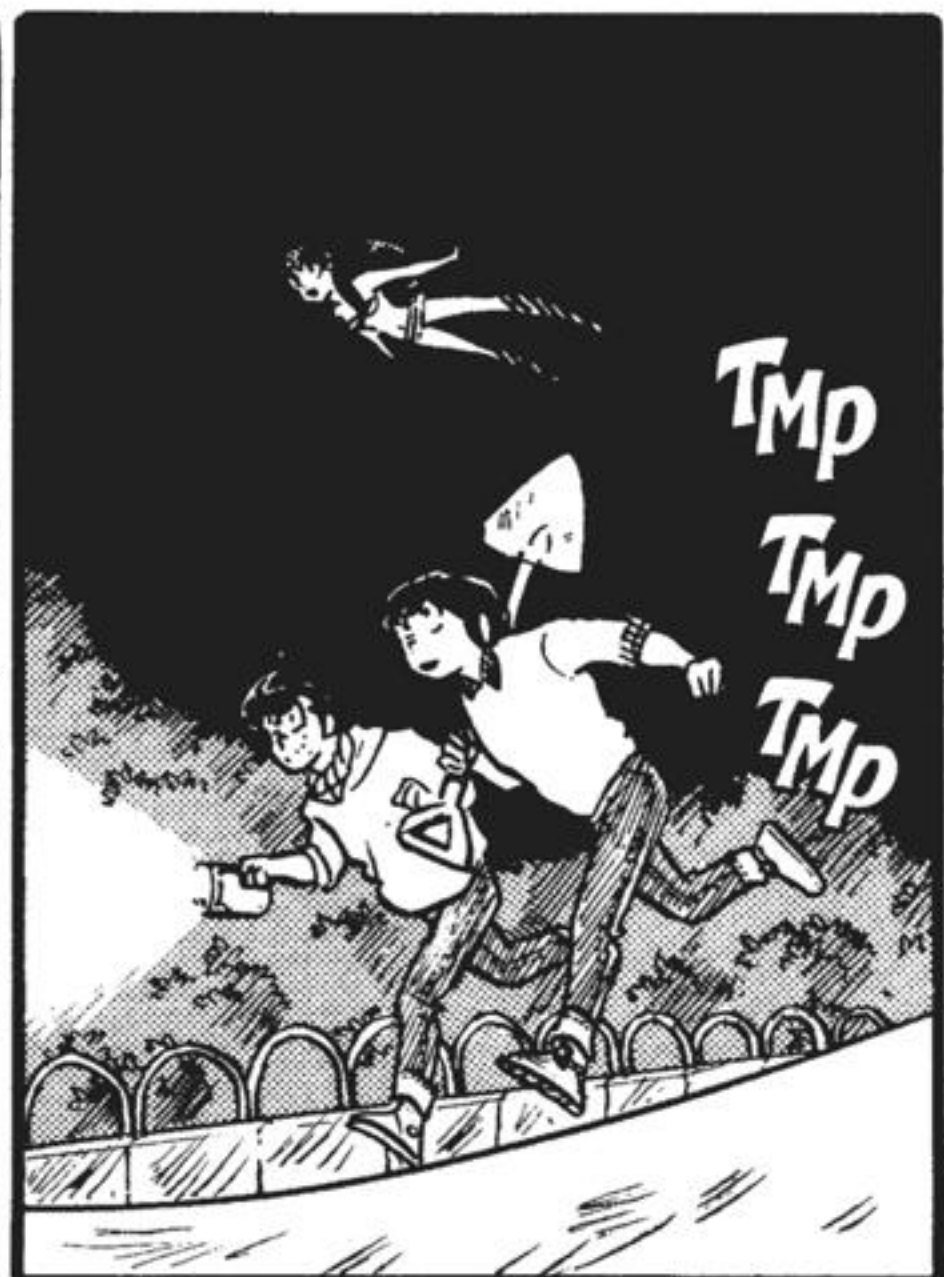
WE'RE
SUPPOSED
TO COME TO
THE SHADOW
OF THE
CLOCK TOWER
AT EXACTLY
MIDNIGHT!



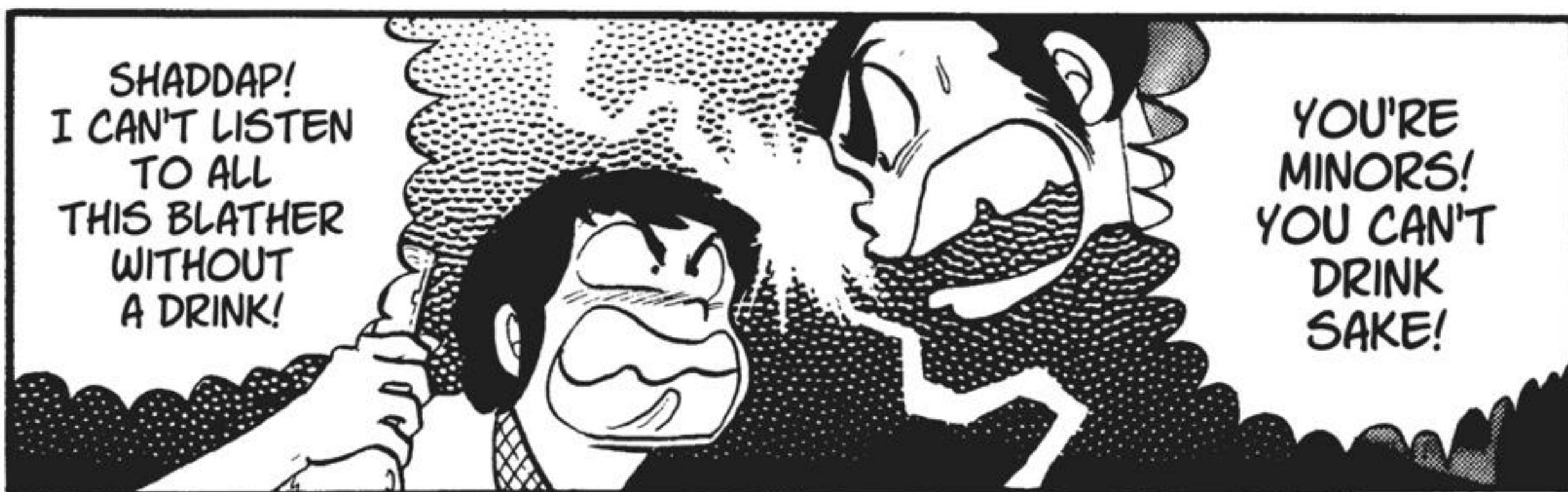
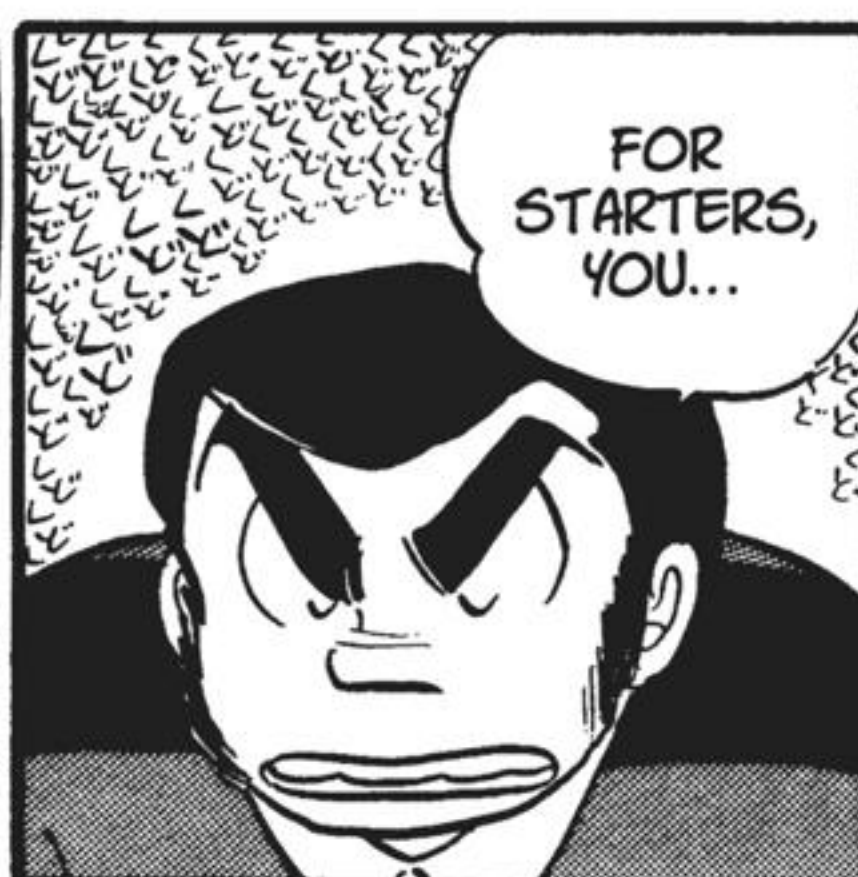
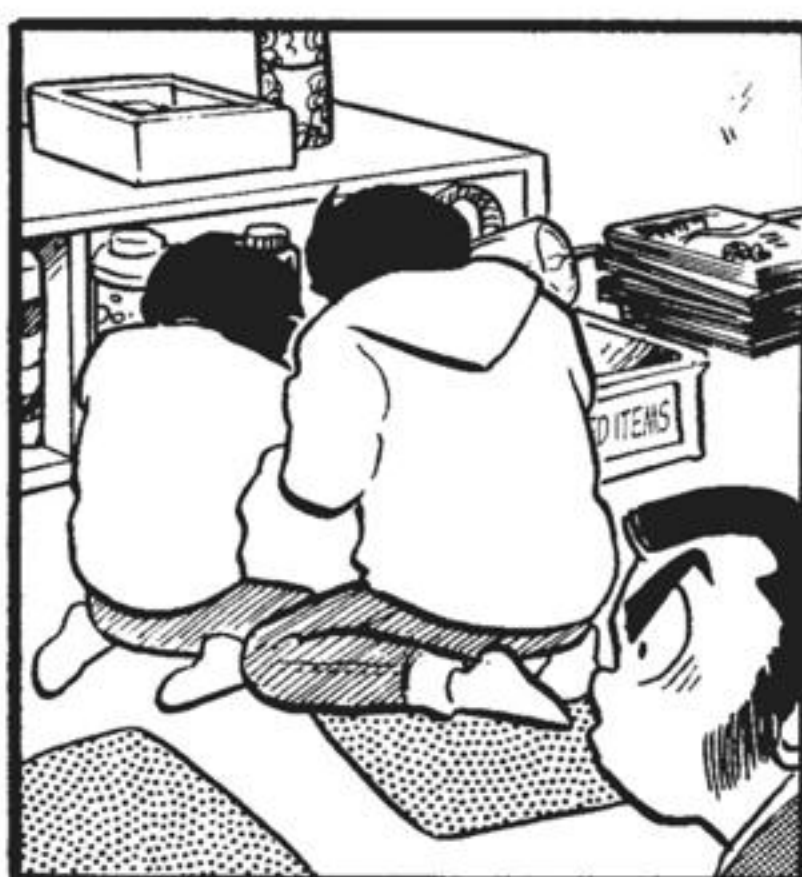
HEH
HEH
HEH...





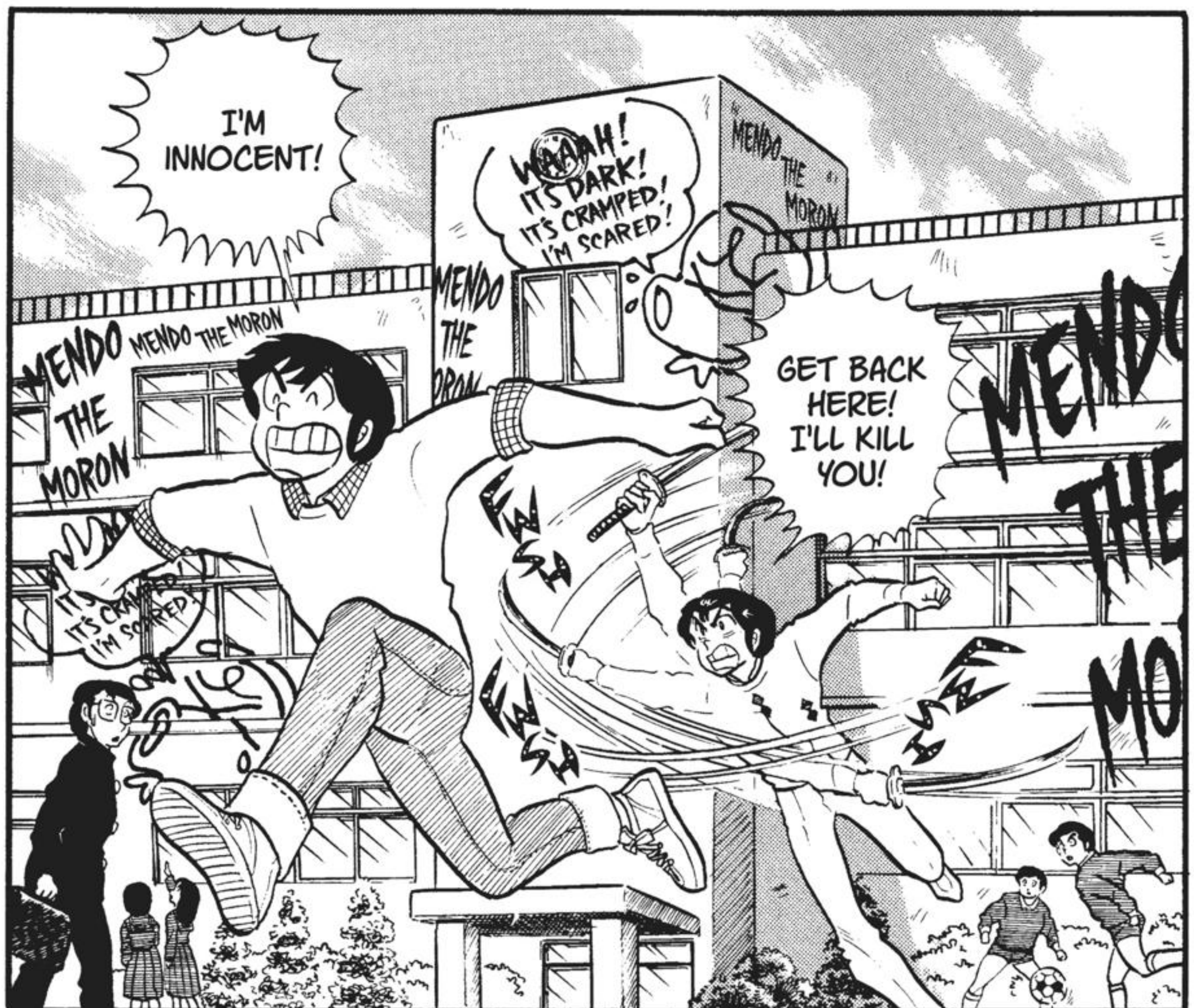






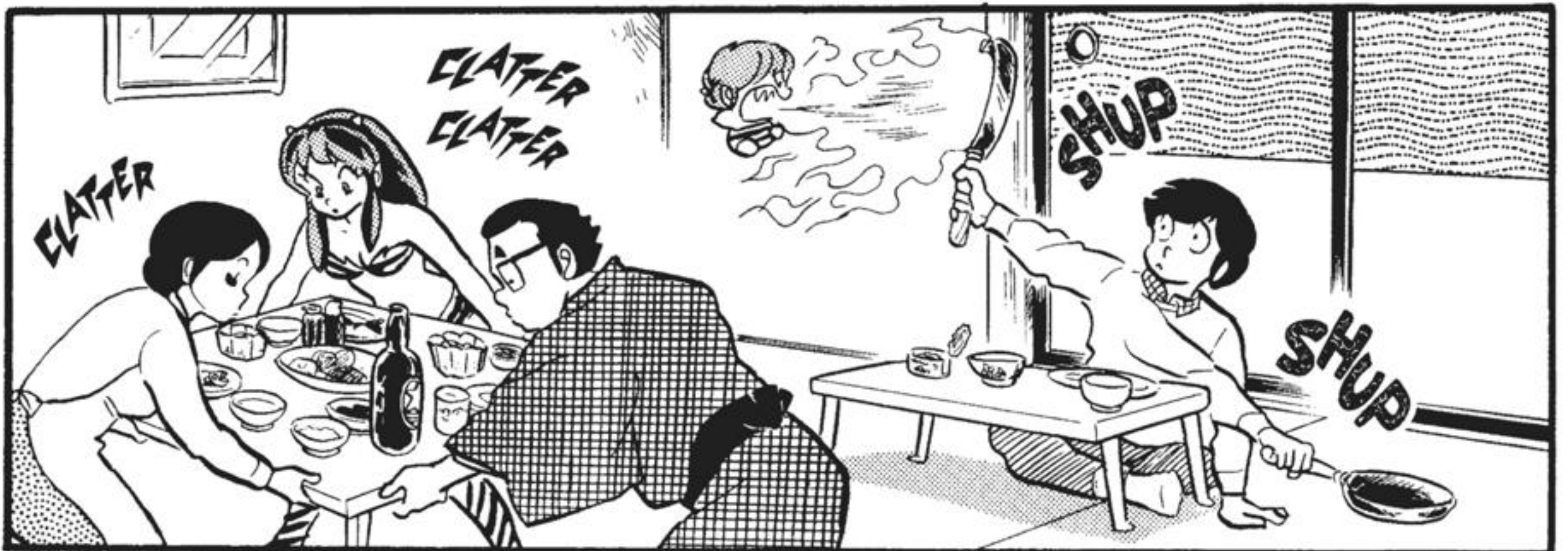
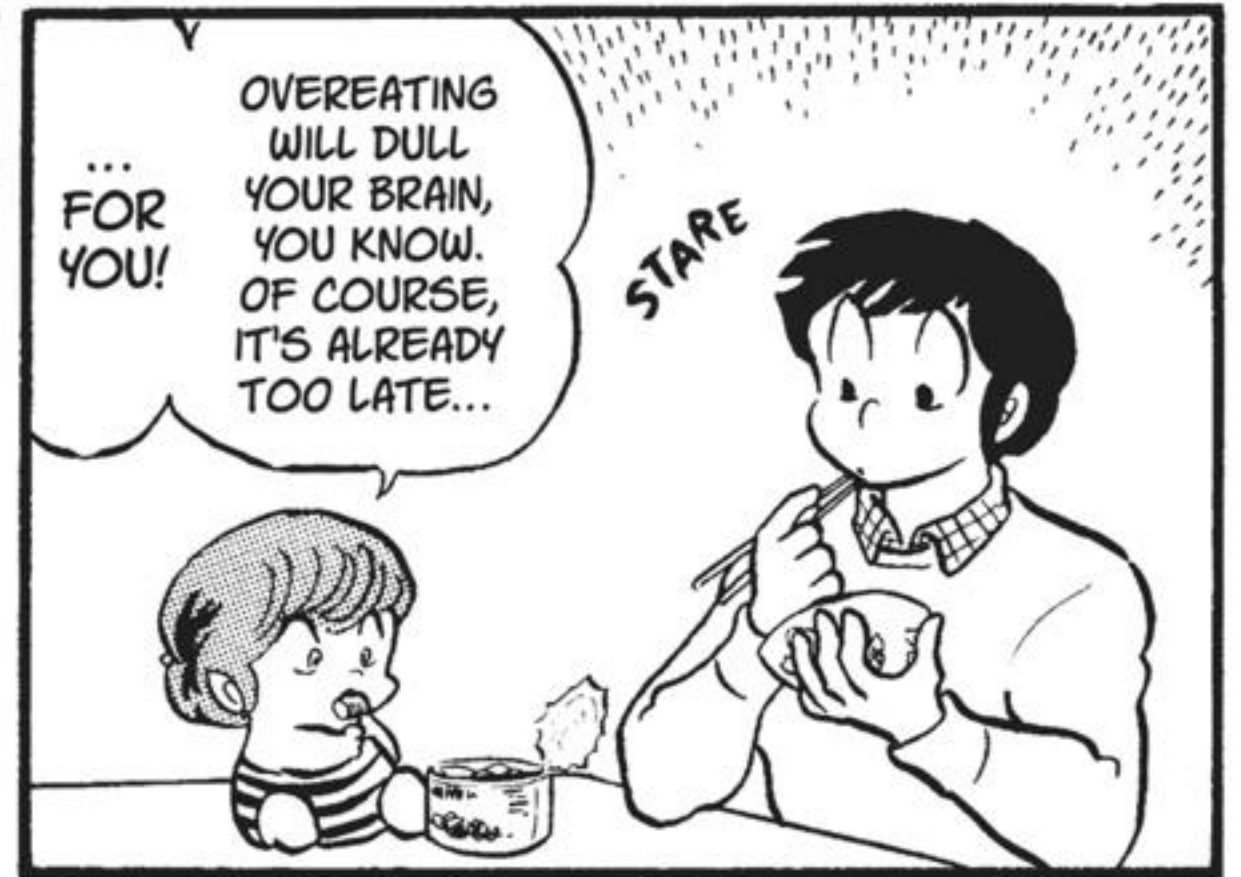
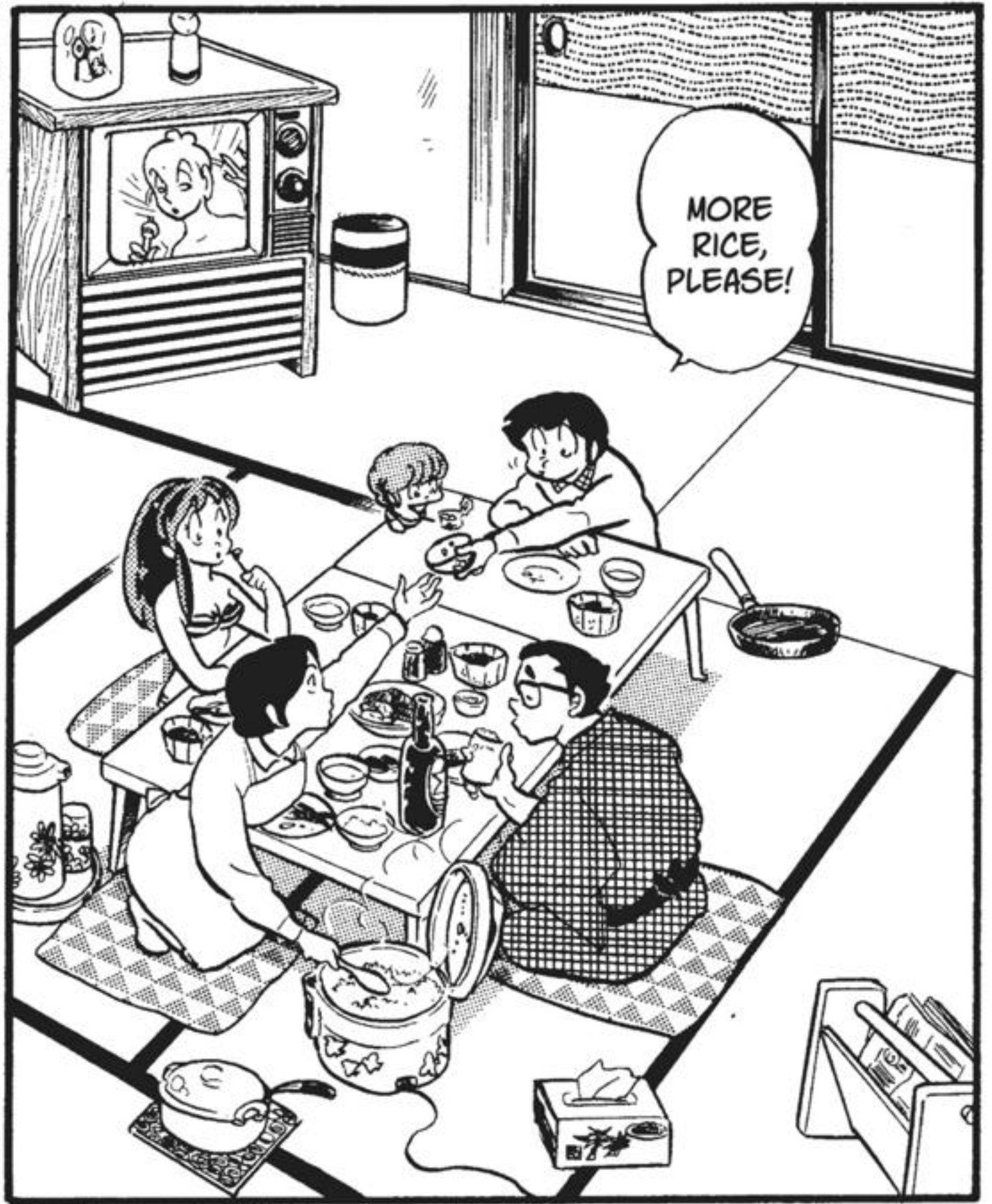


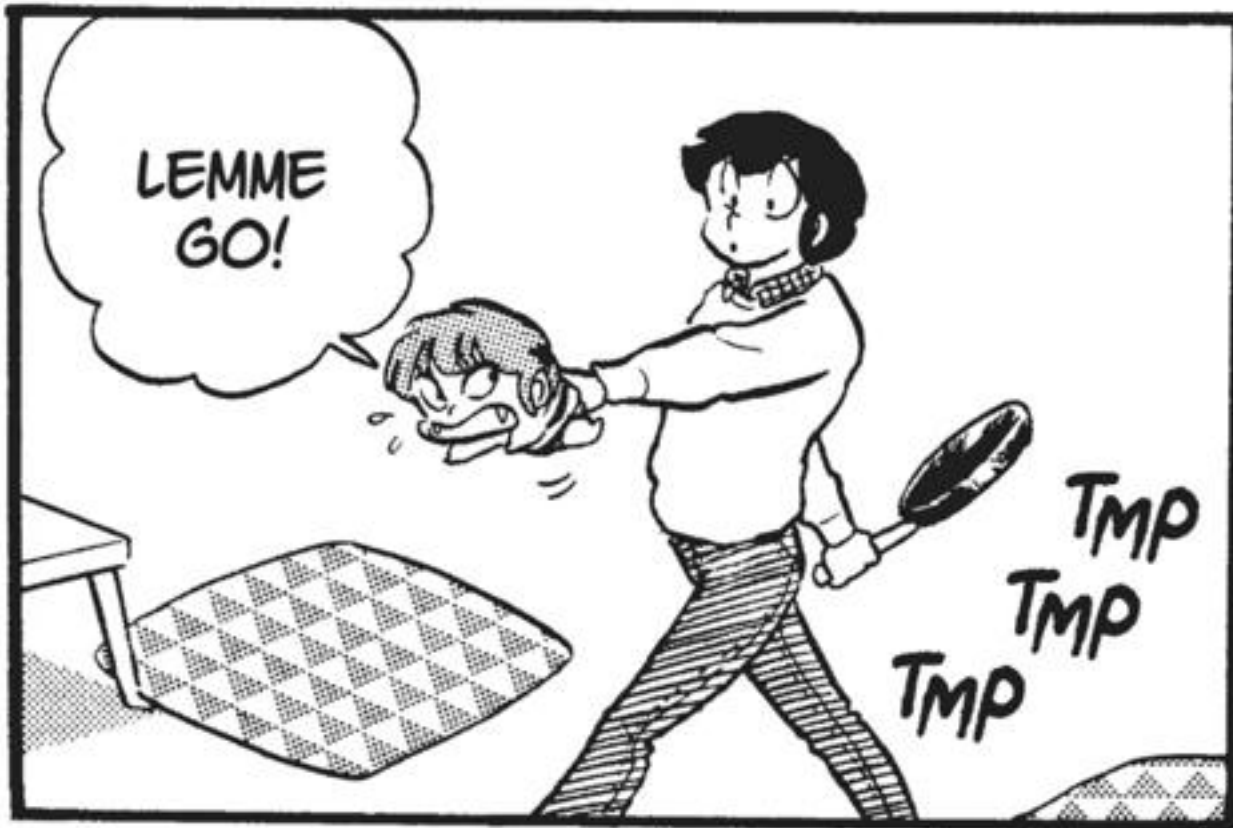
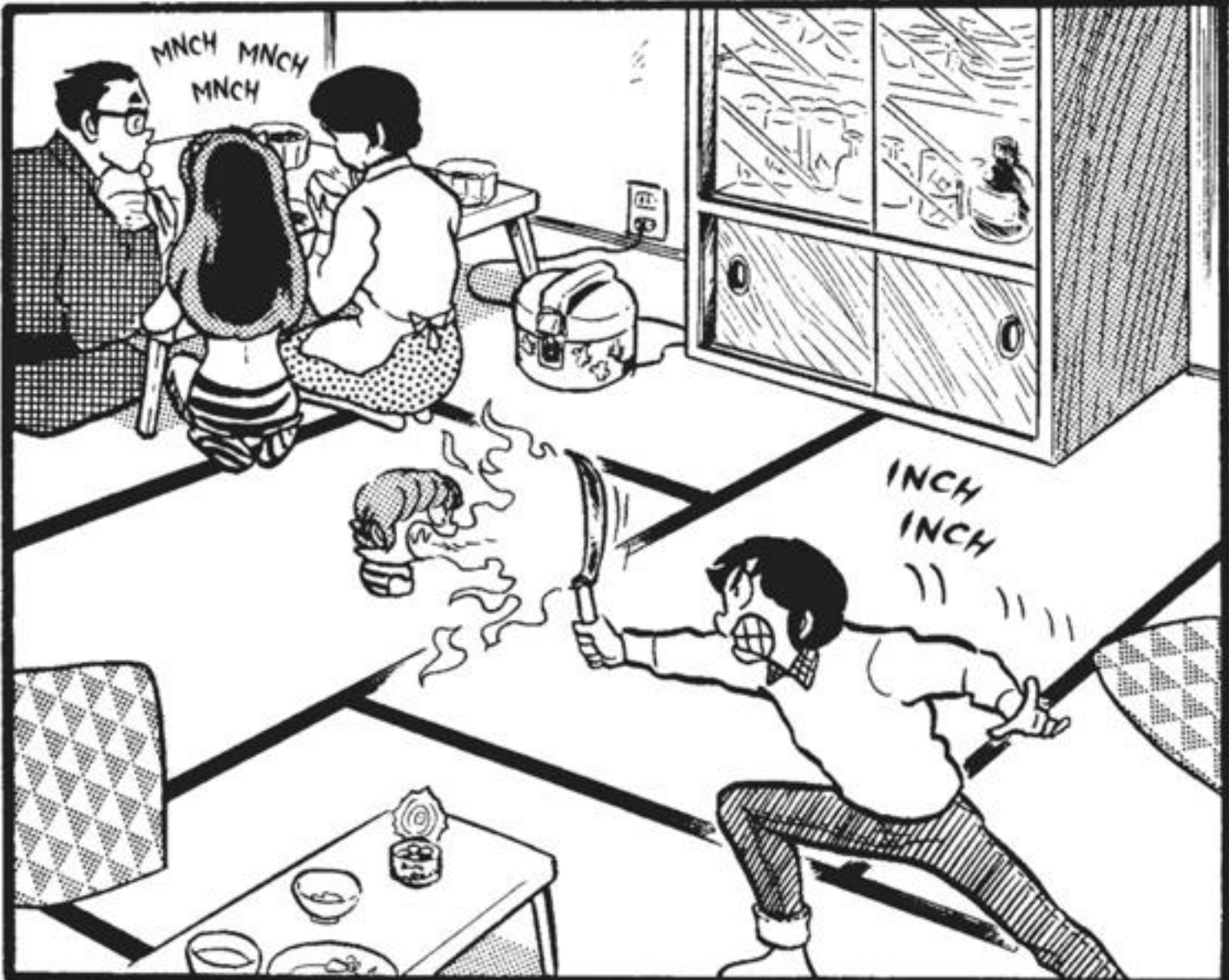


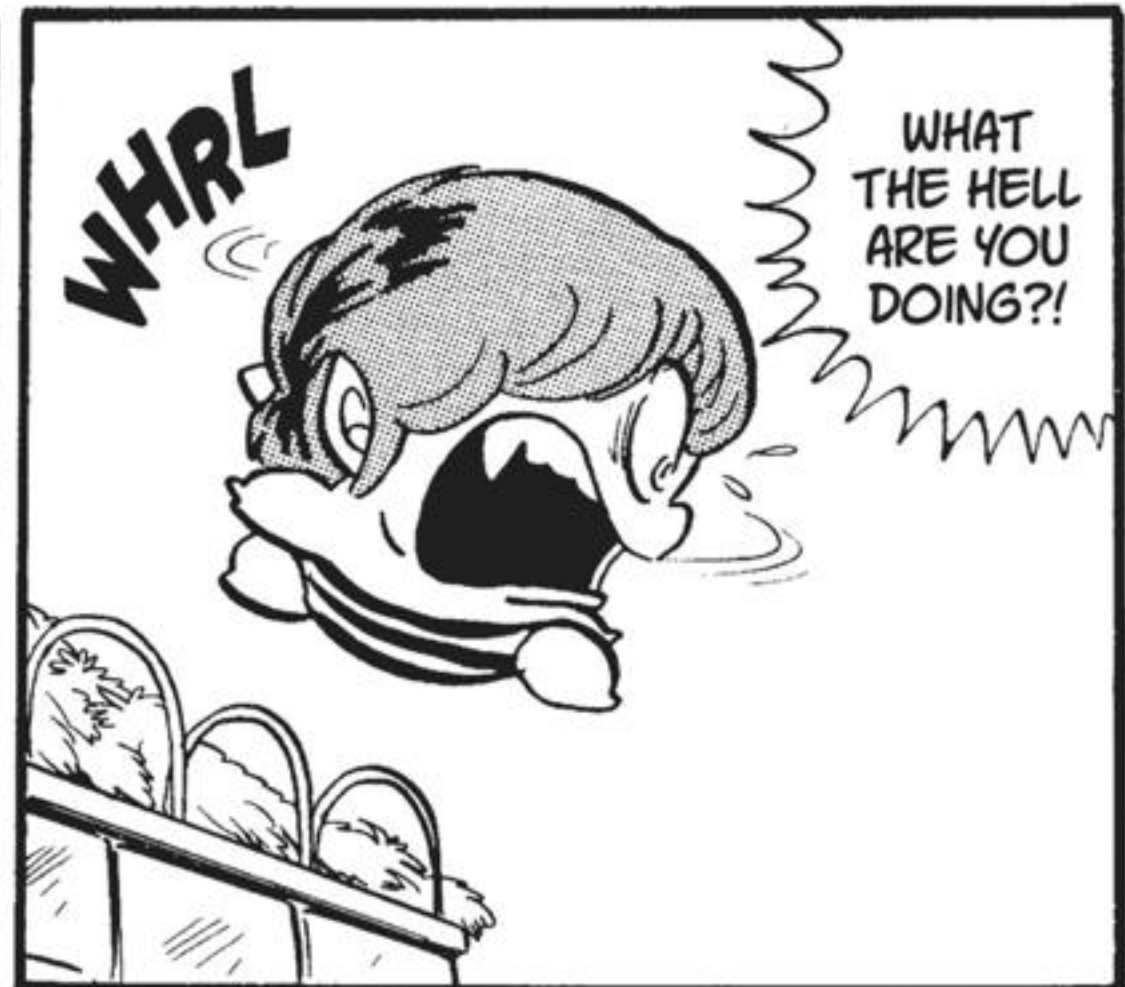
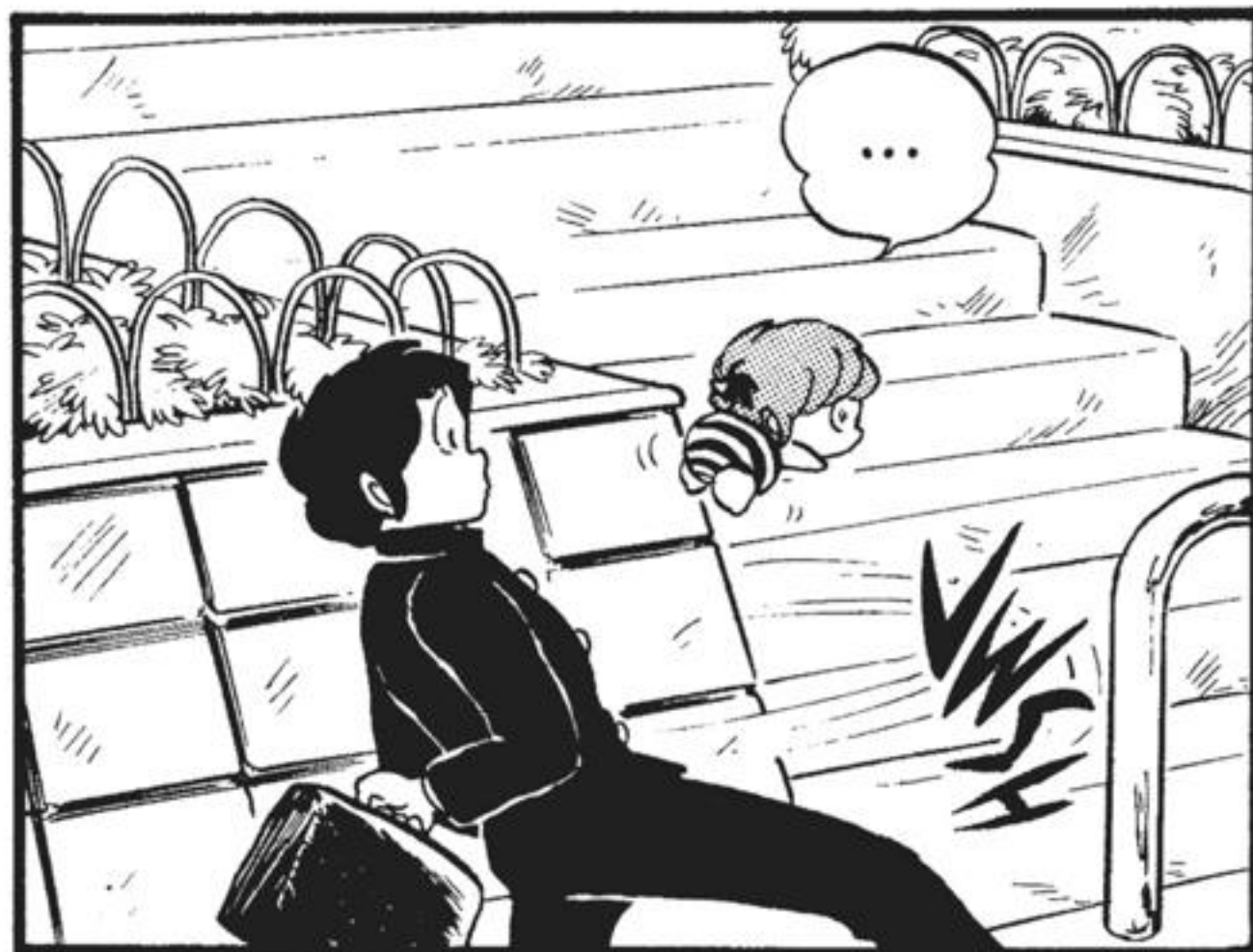
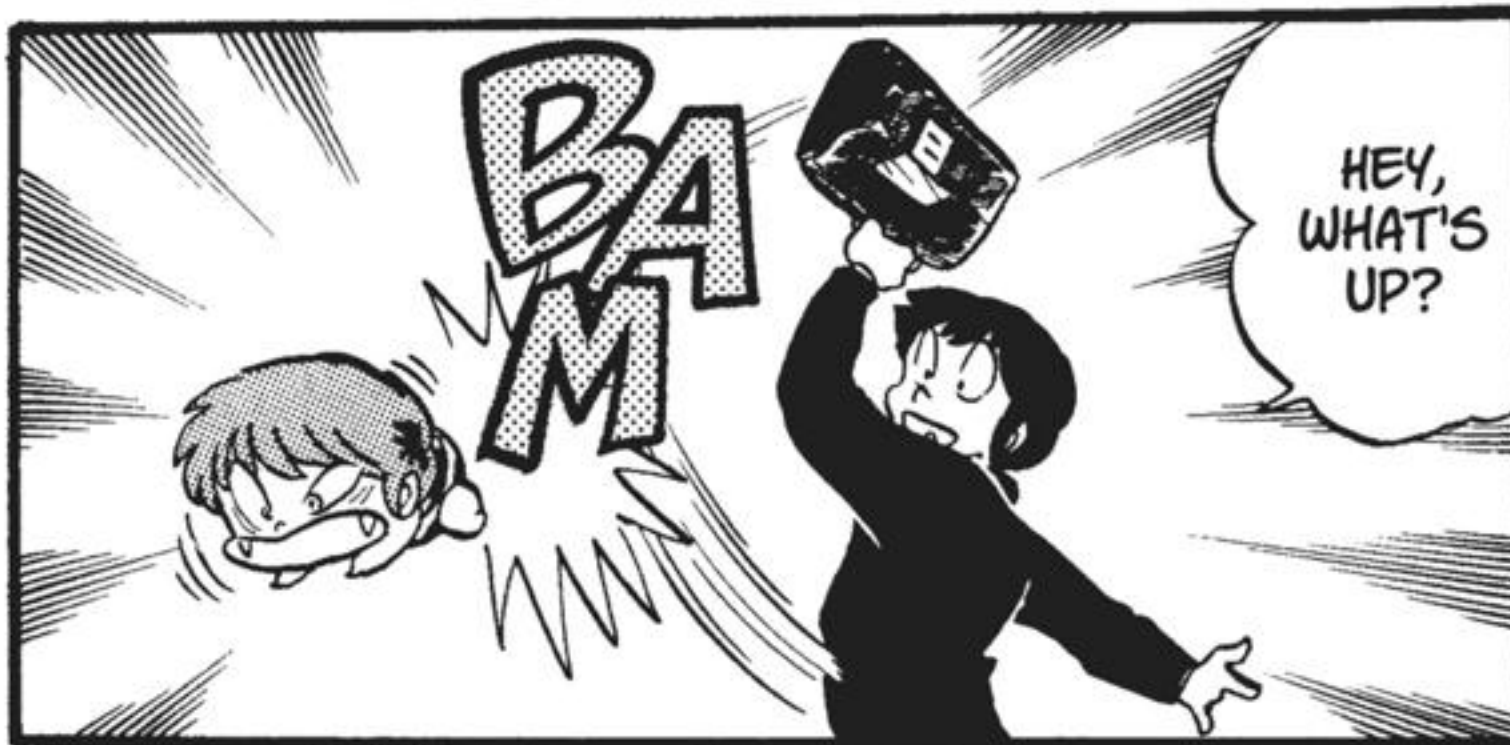
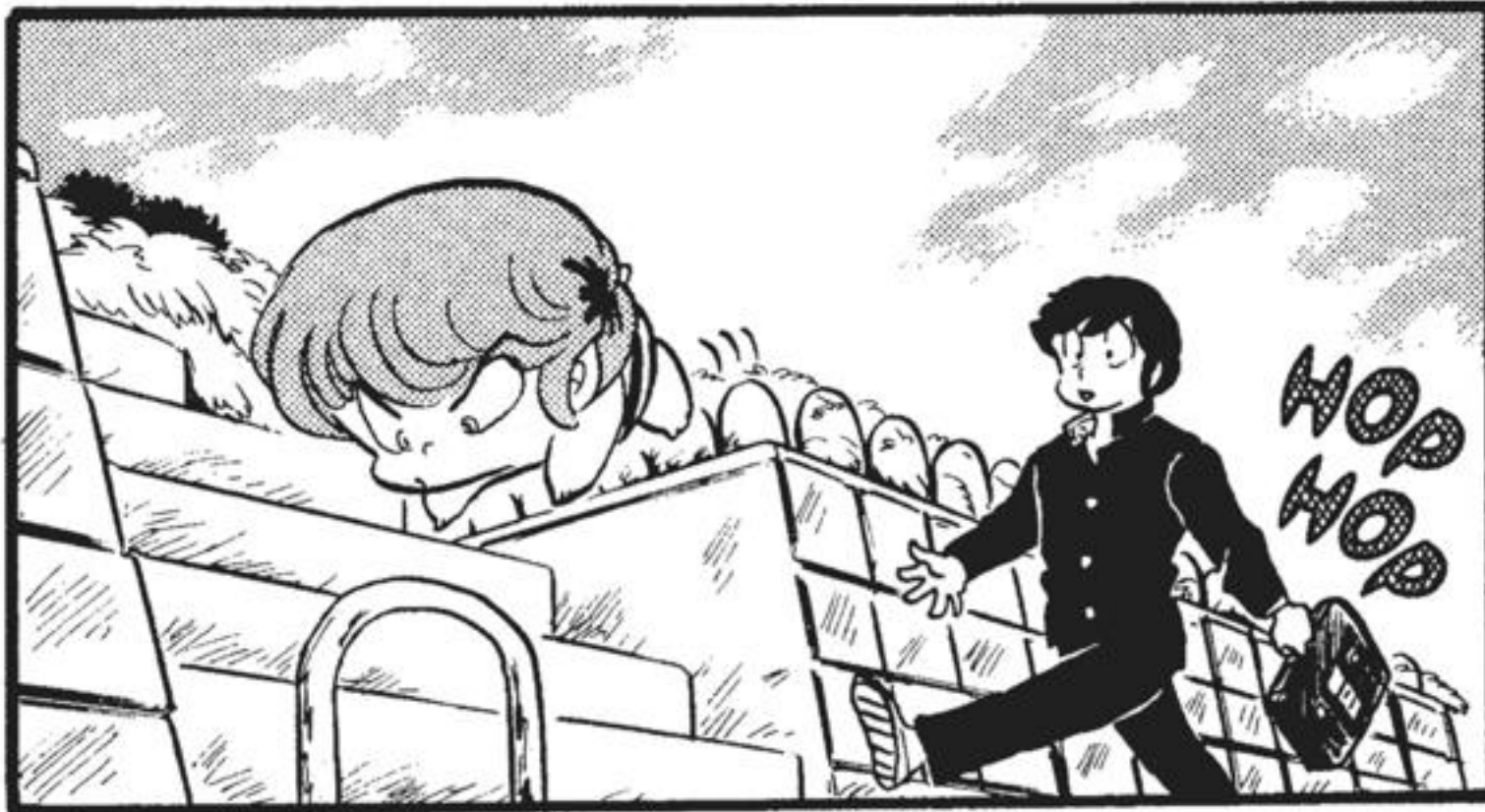


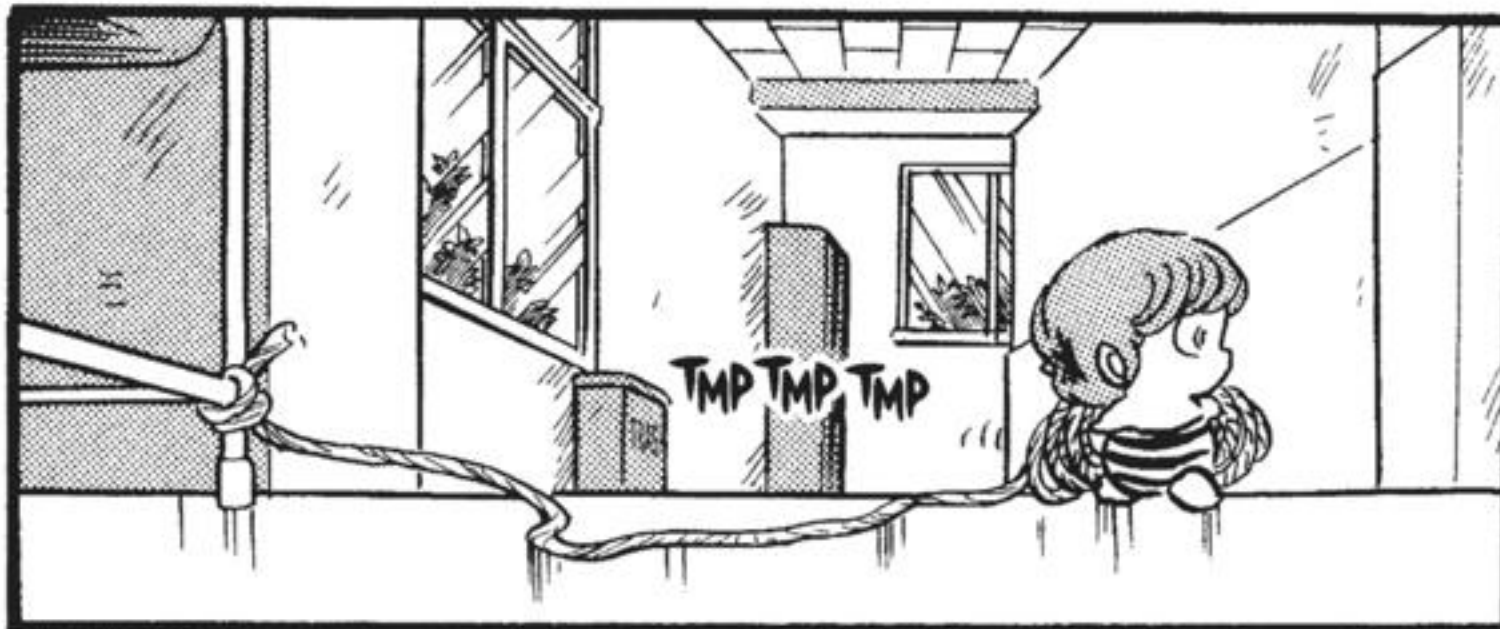
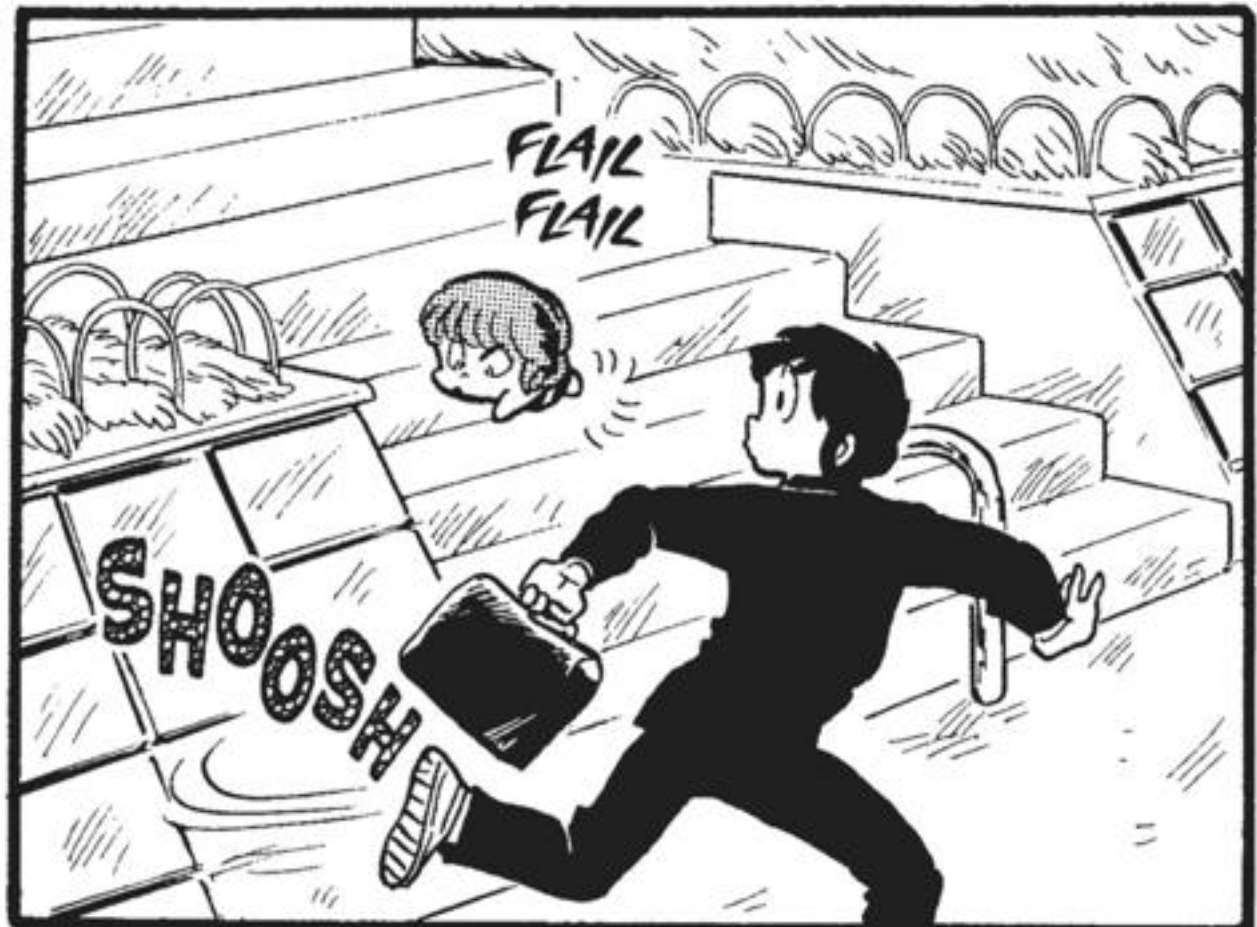
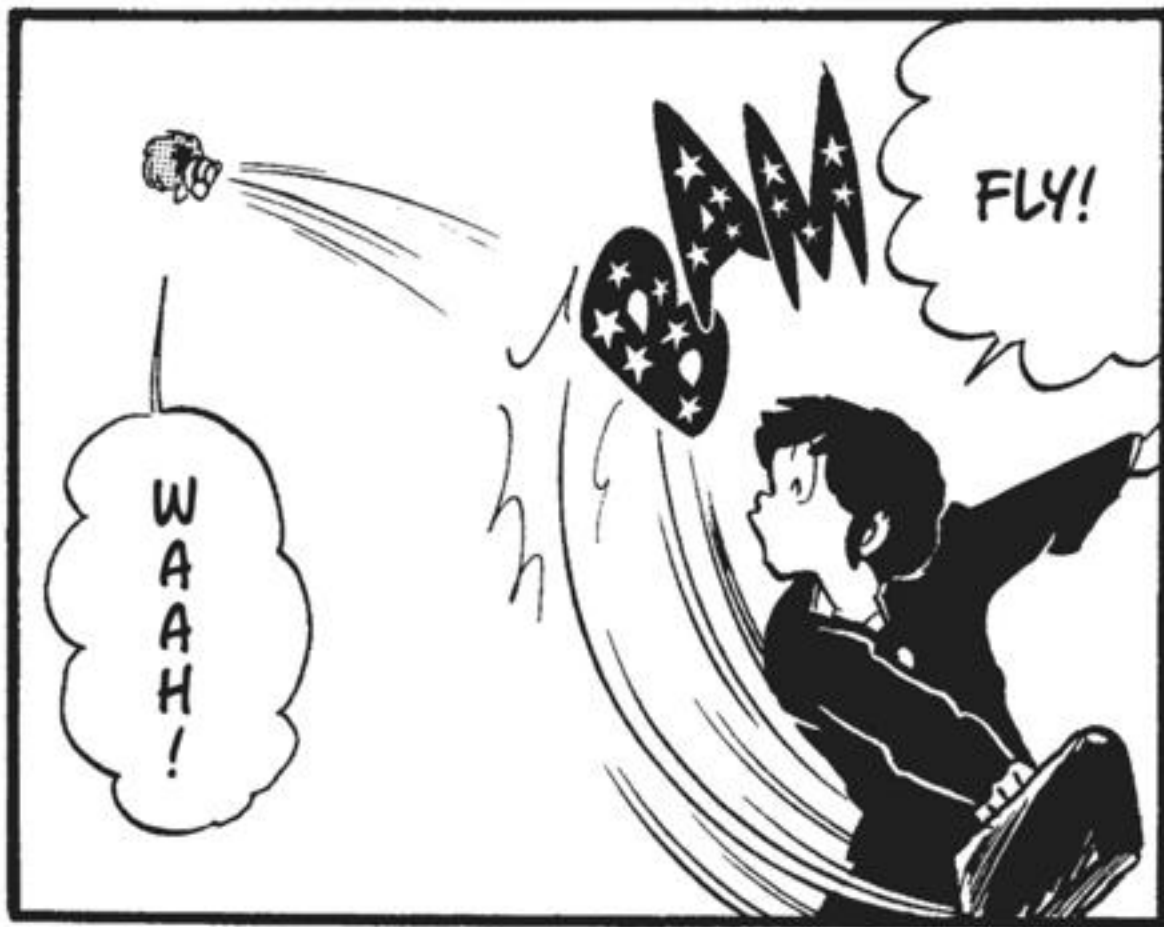
CHAPTER 5: ENEMY TEN

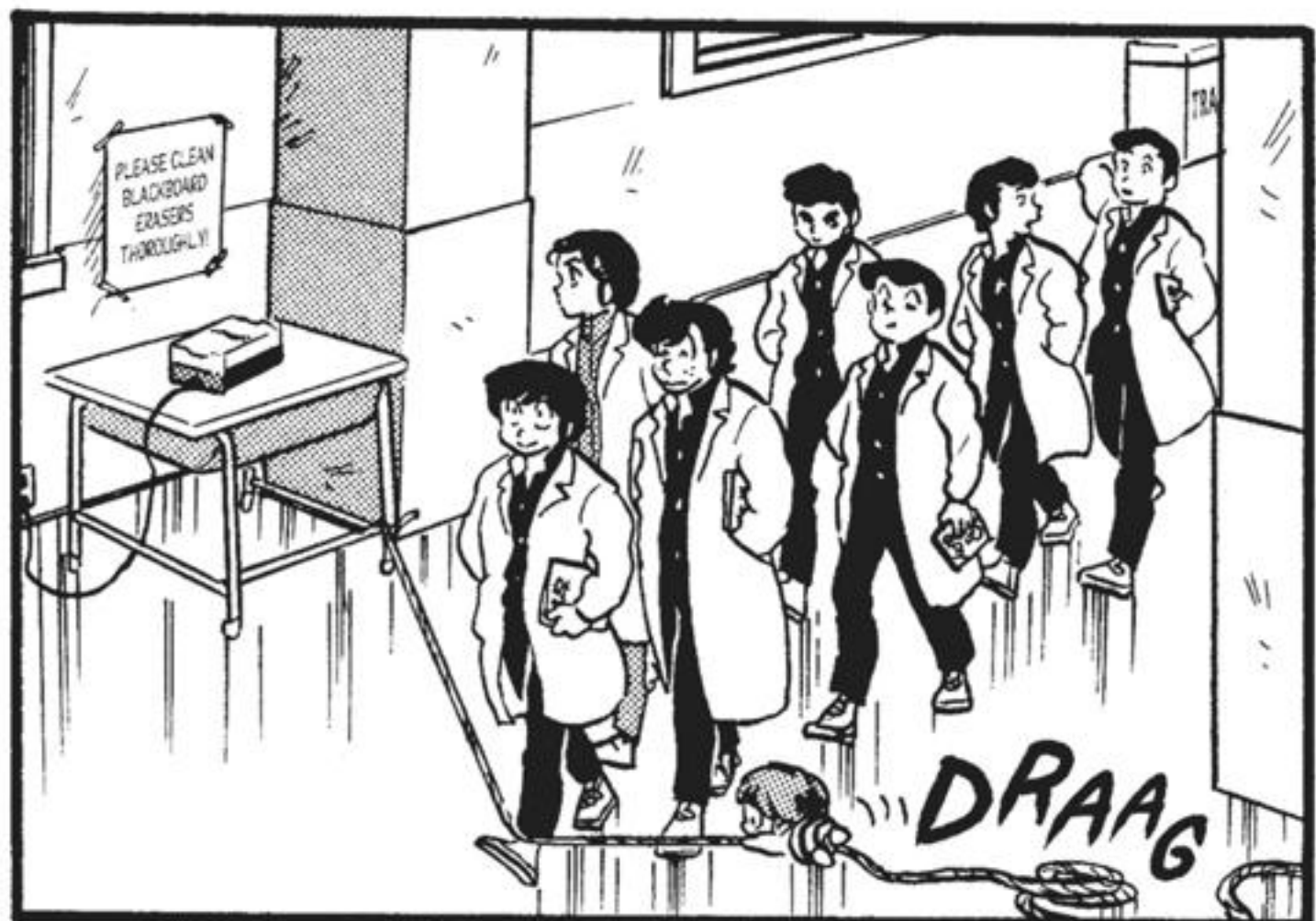
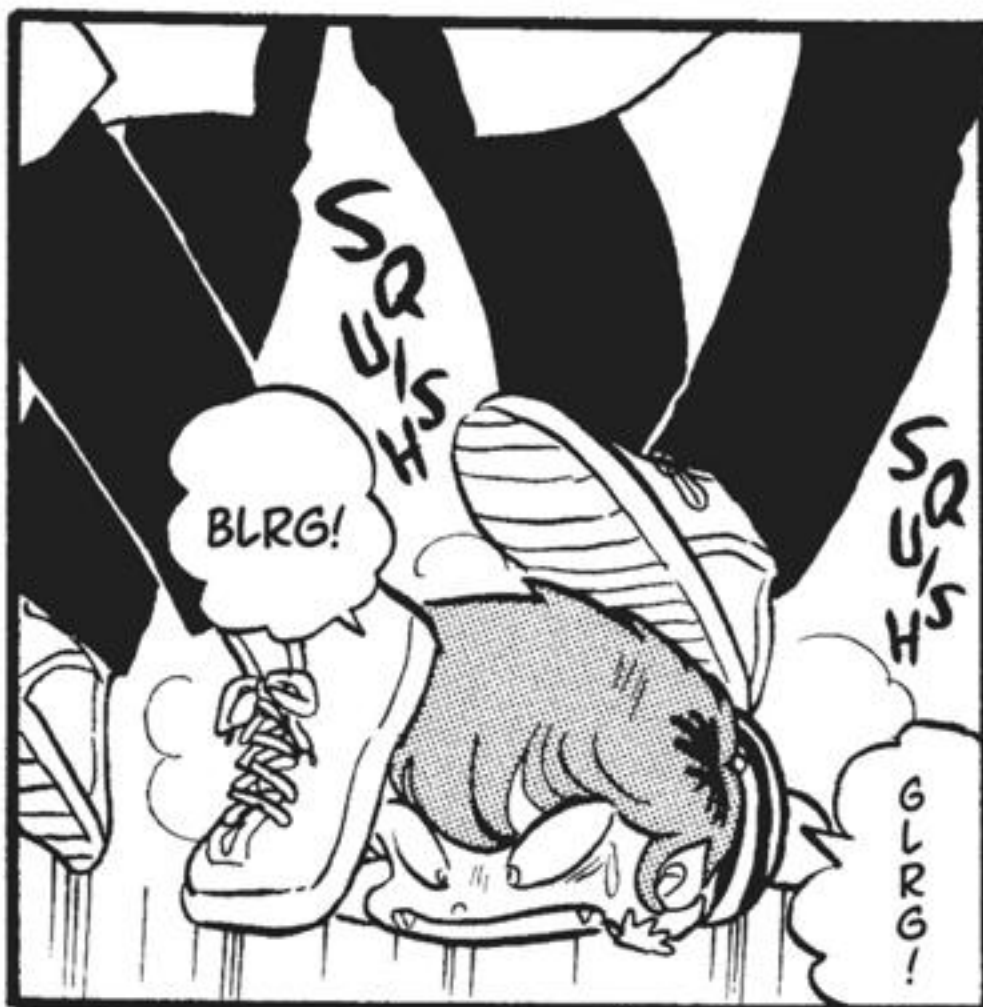
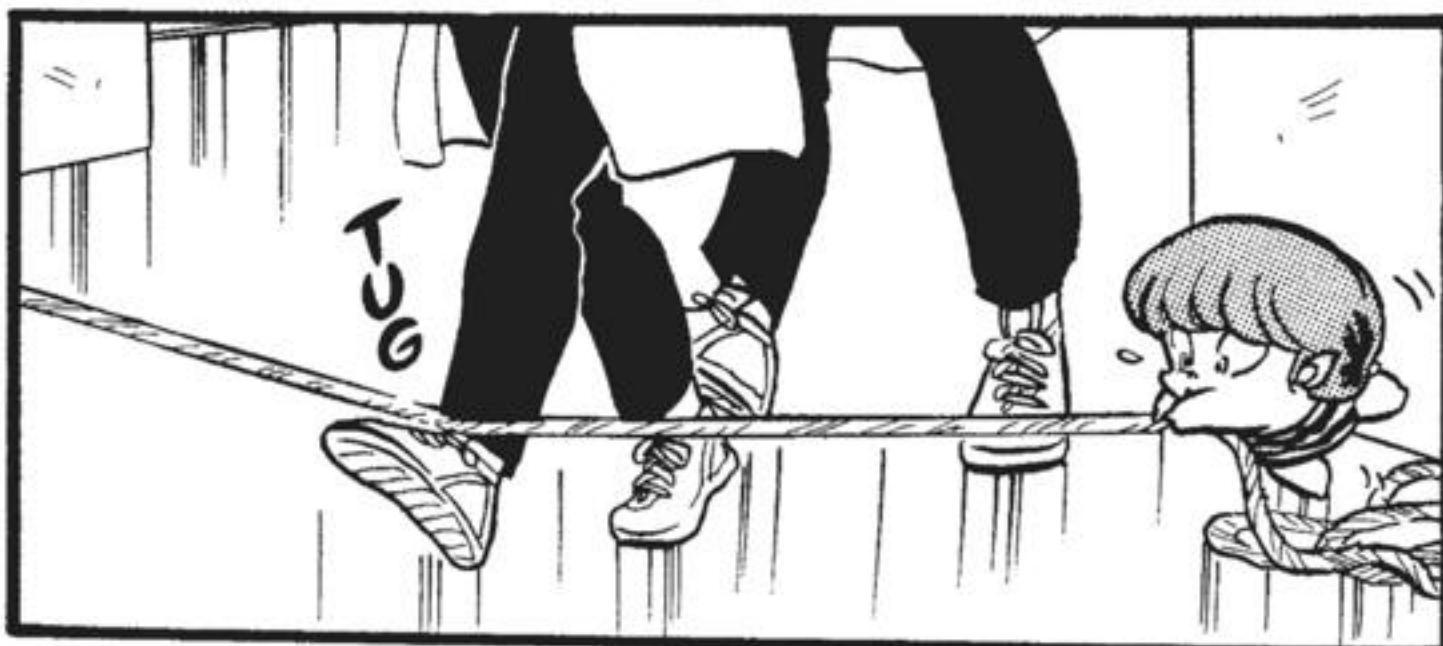


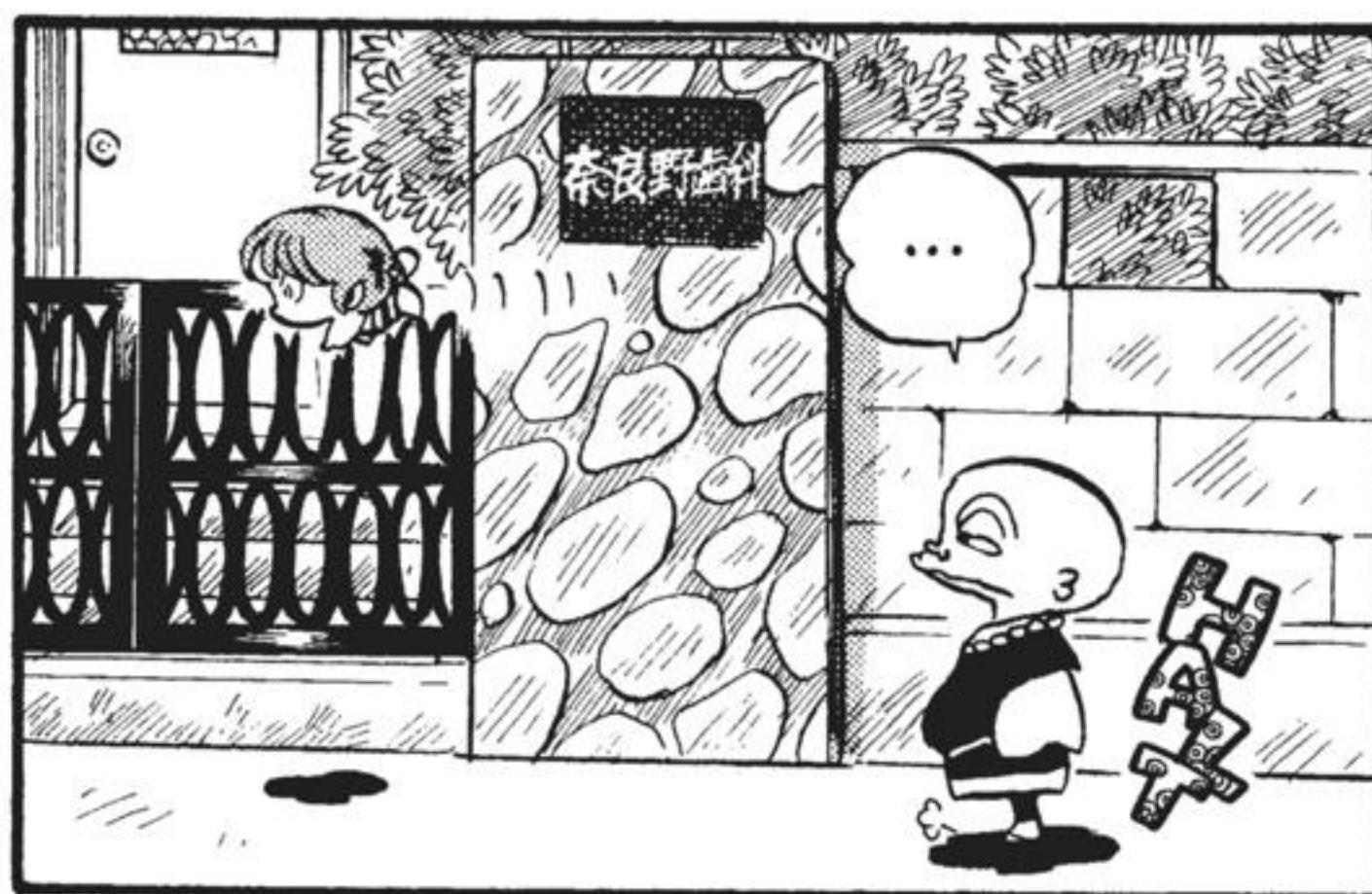
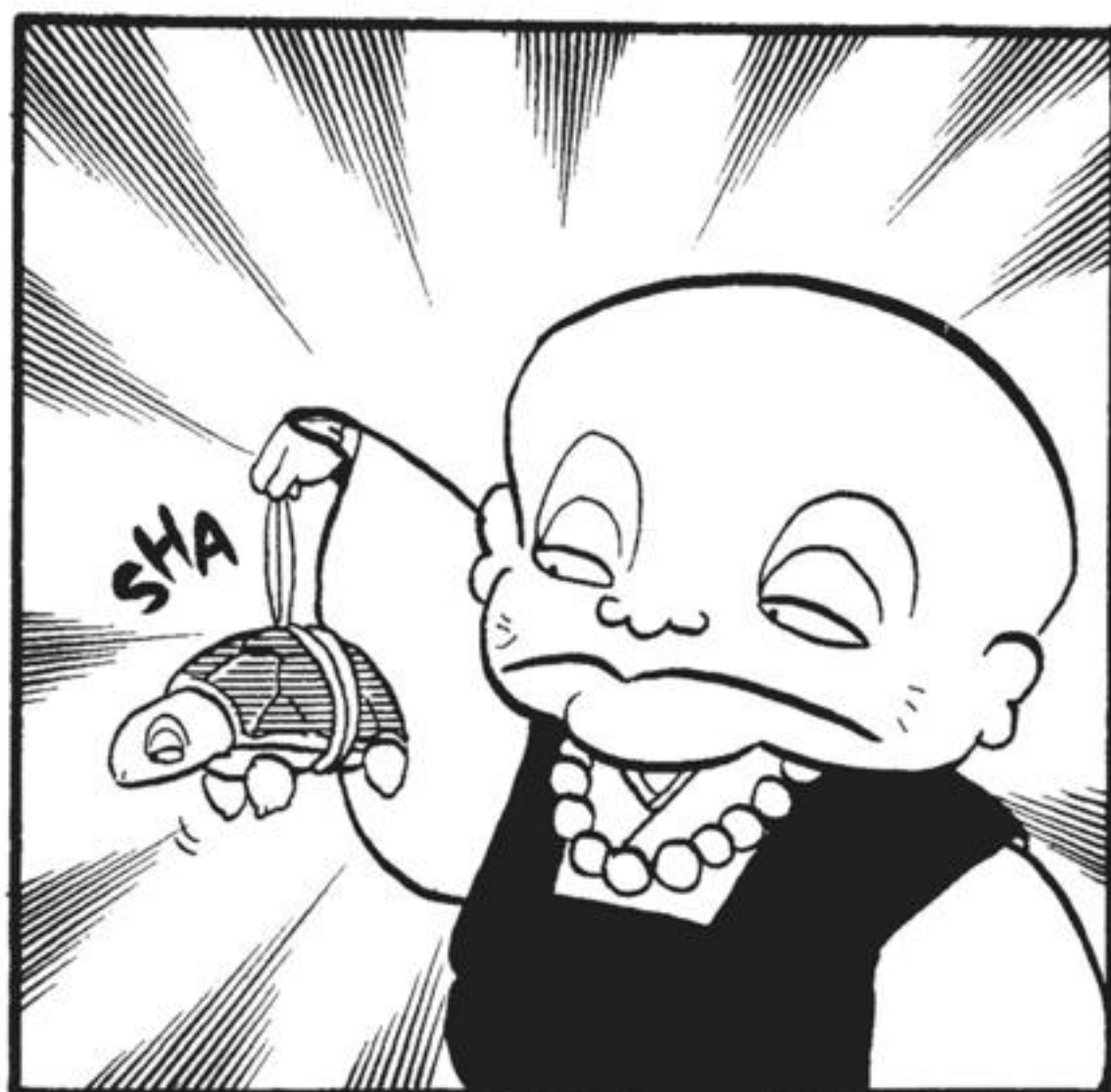
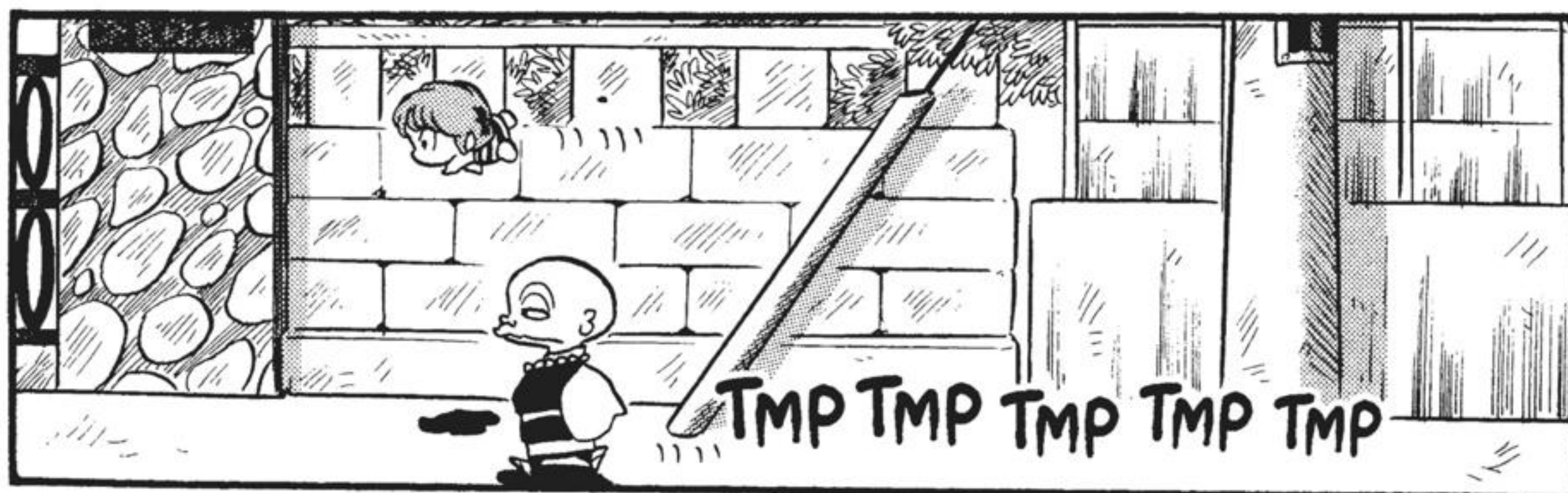


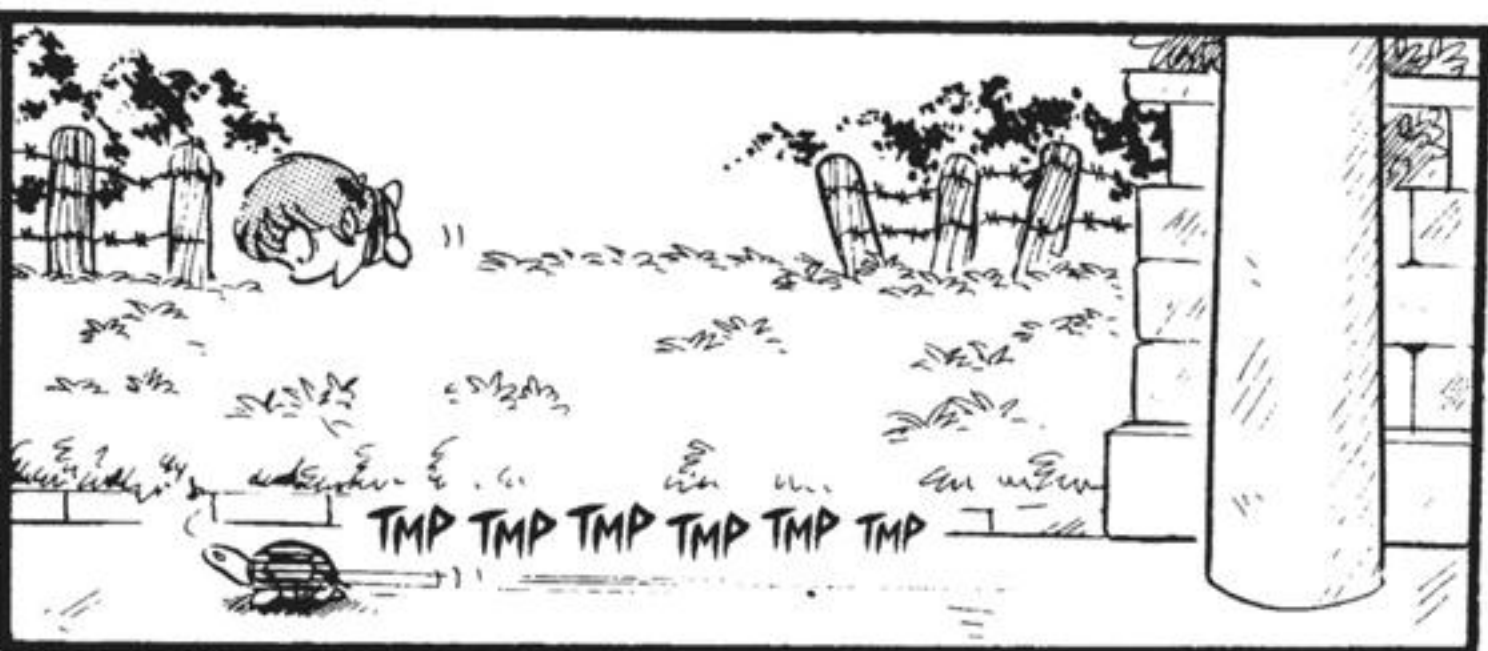
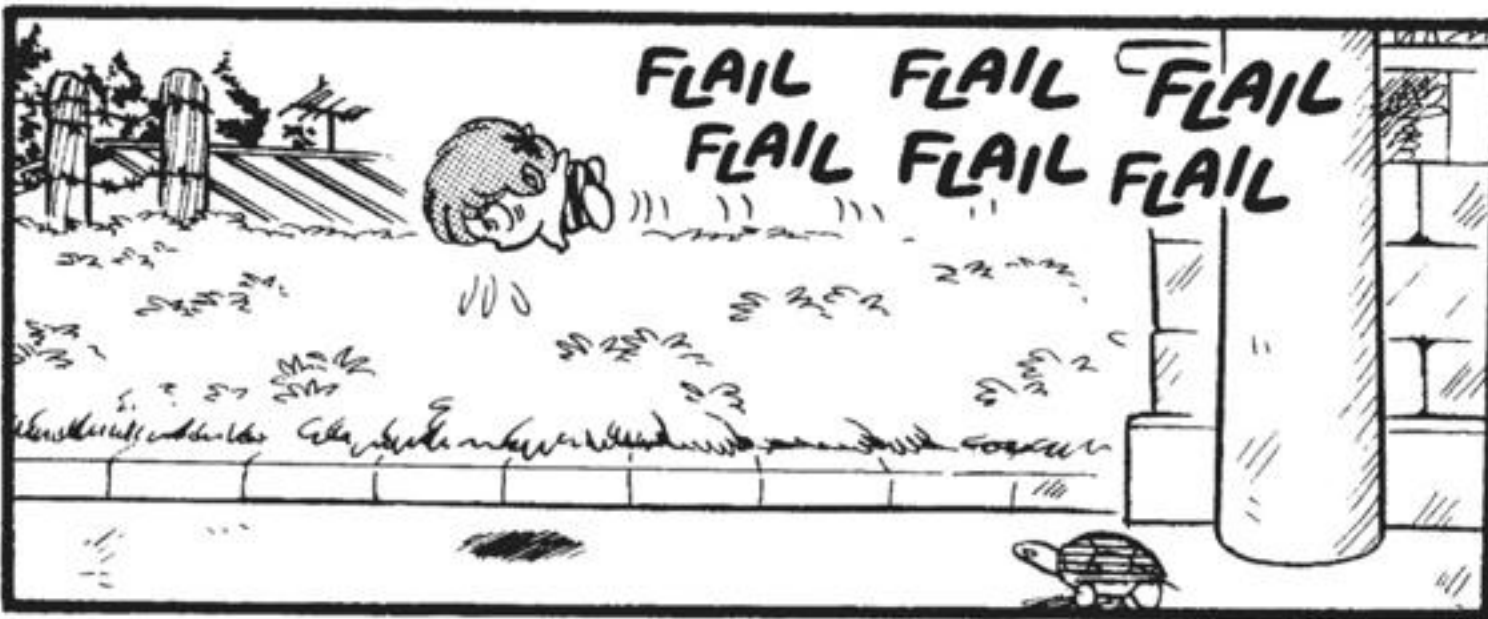
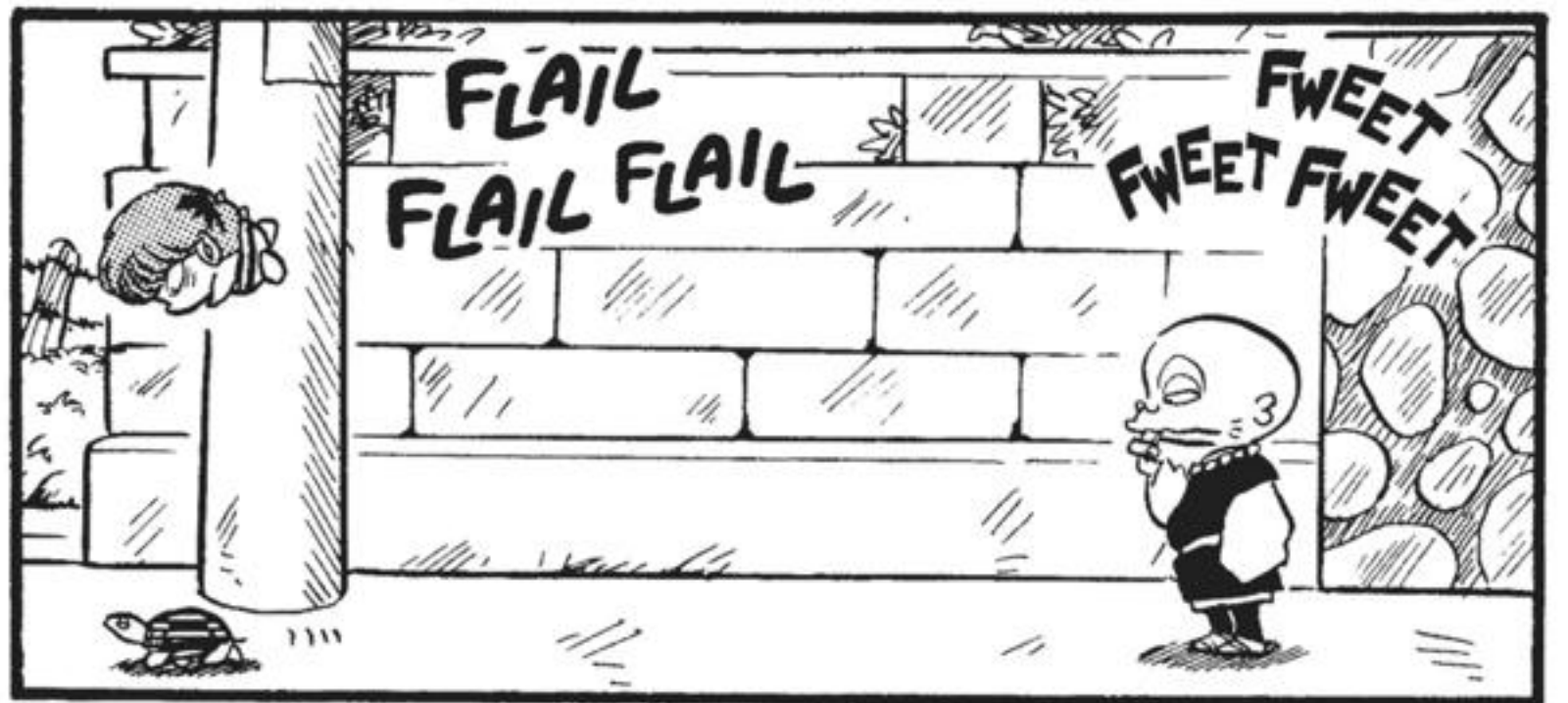
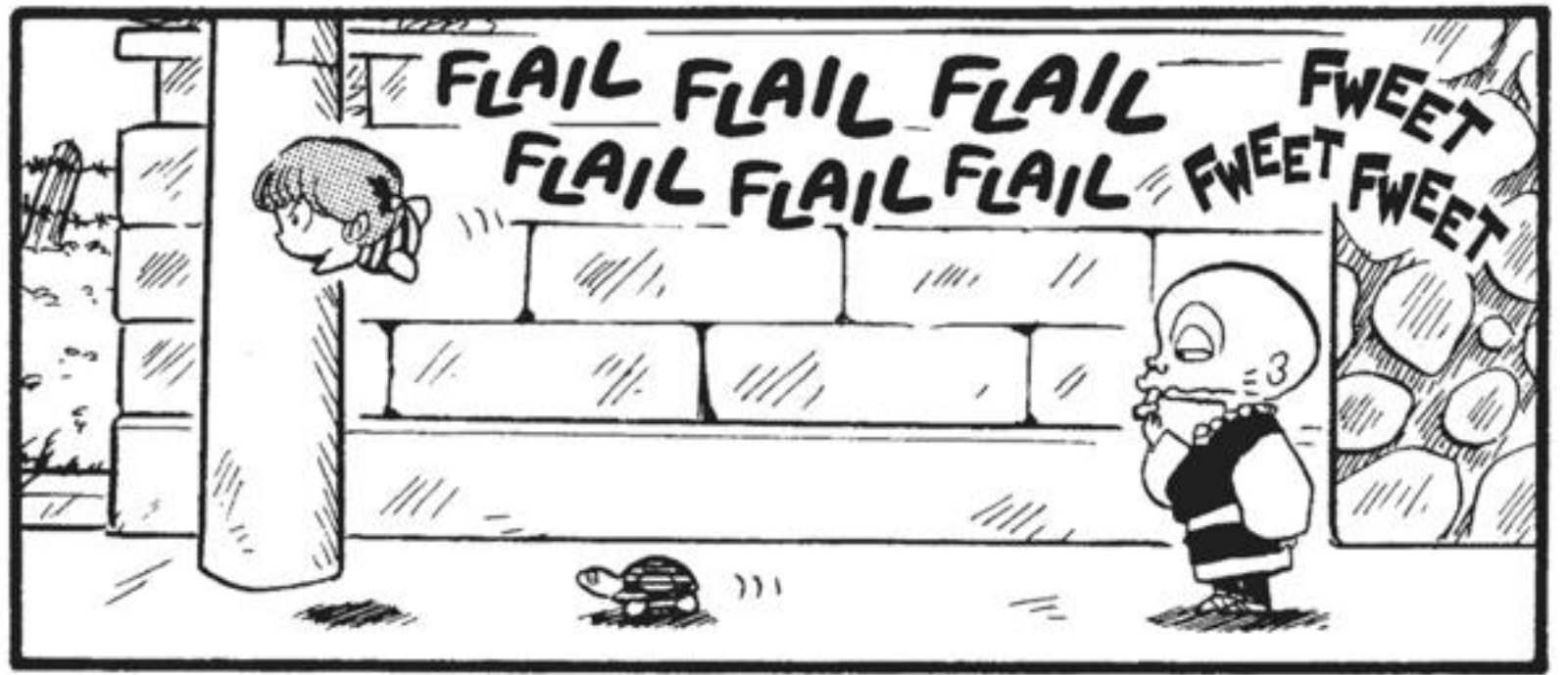
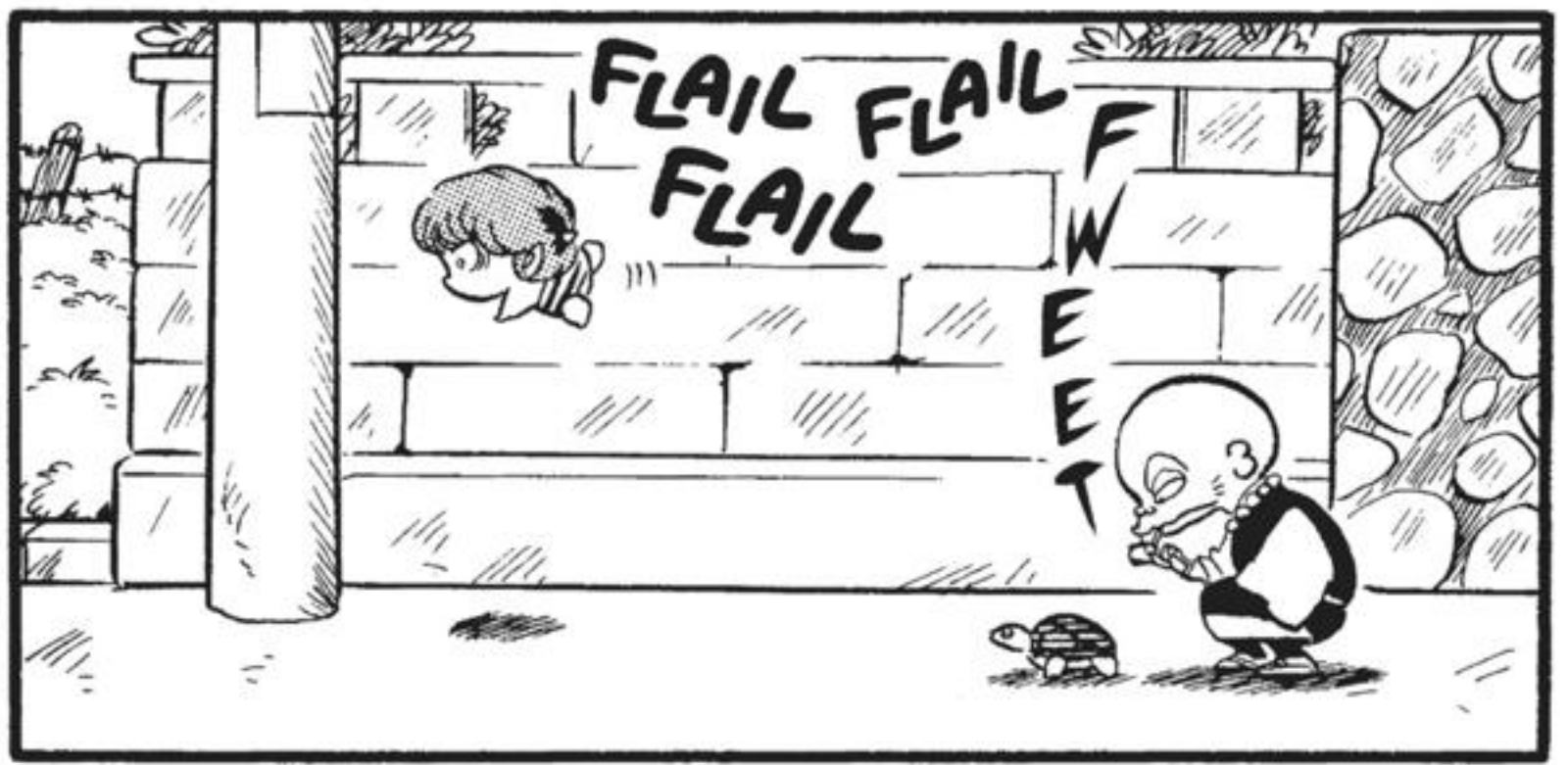


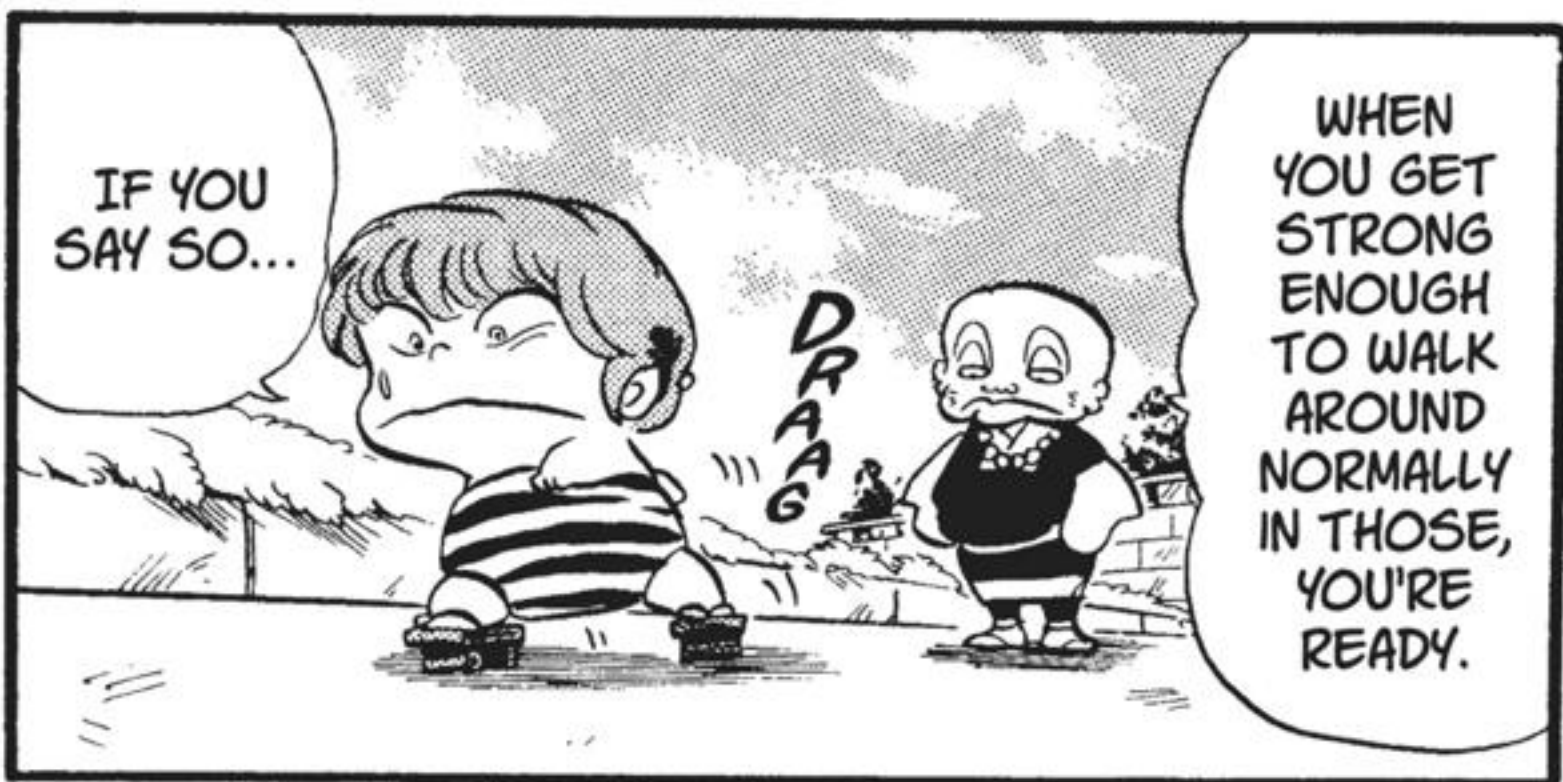




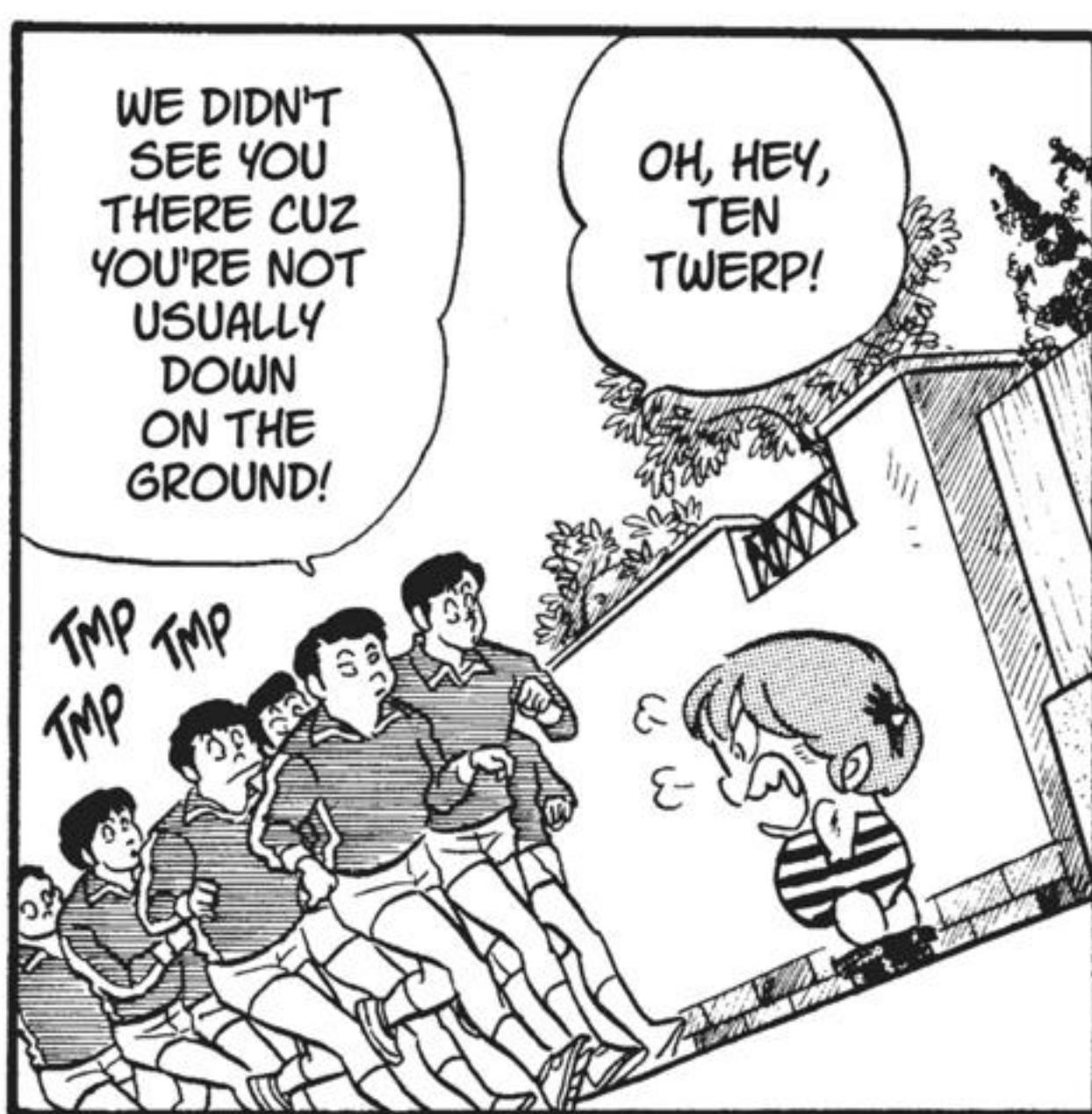


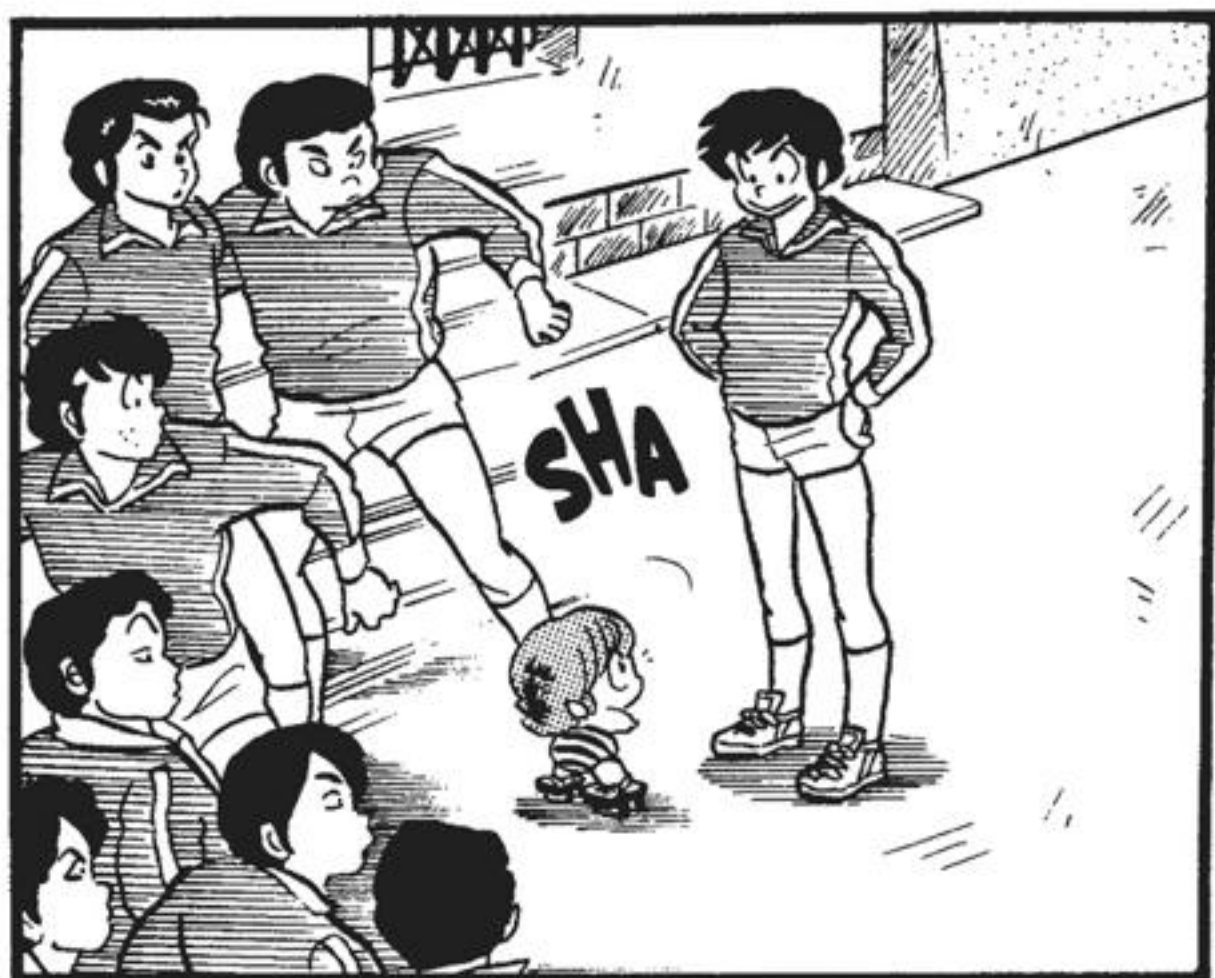


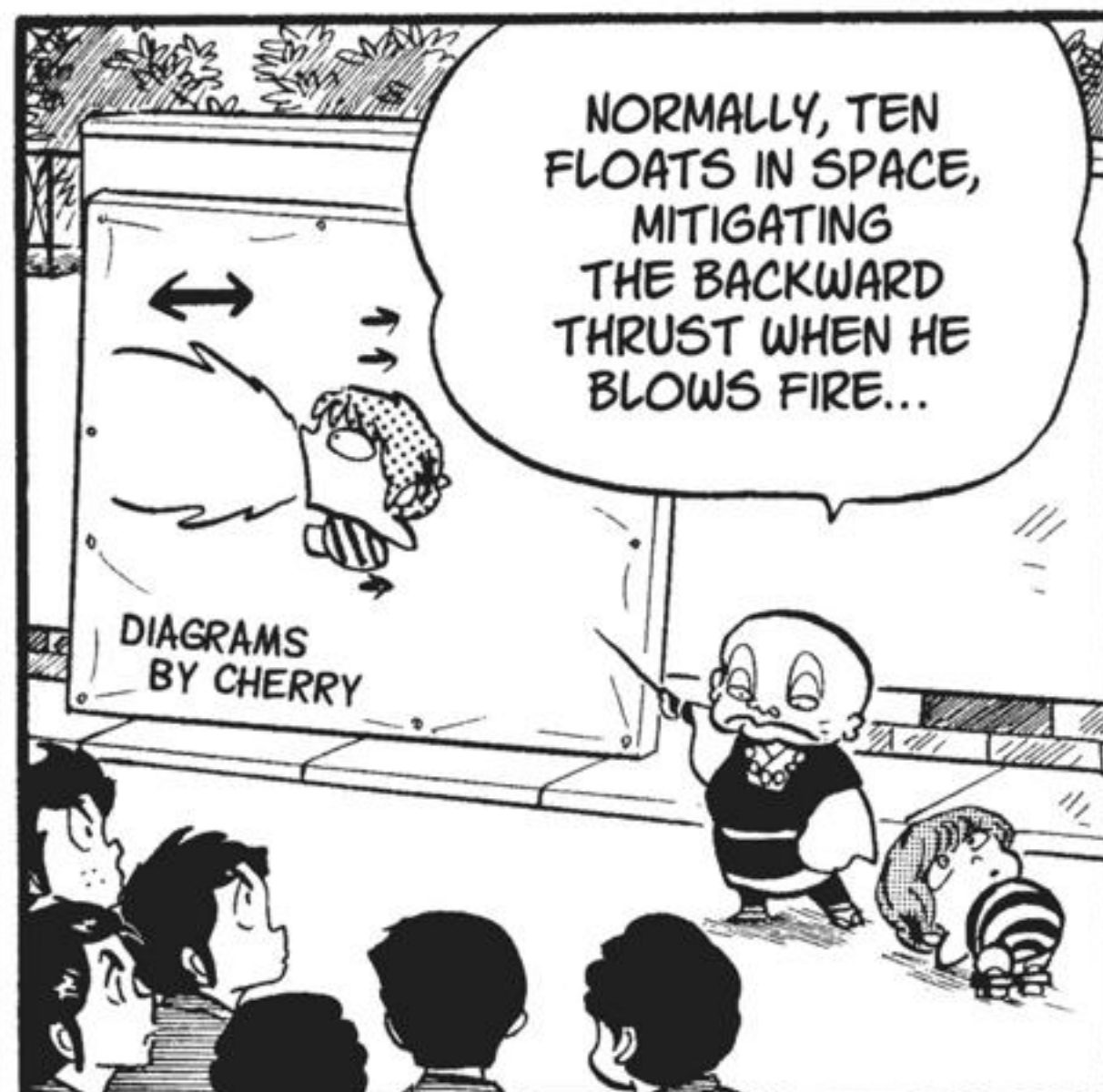
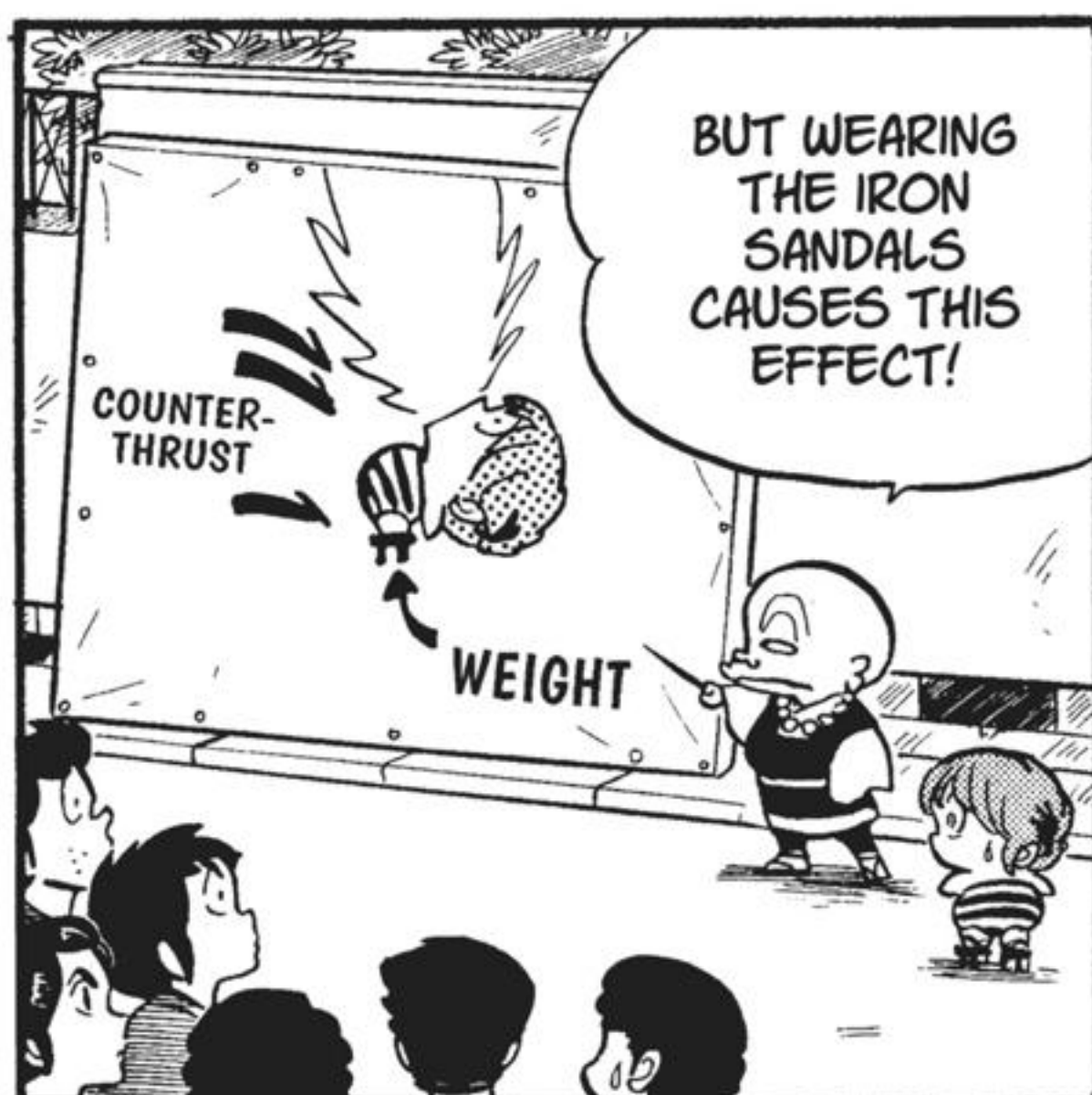
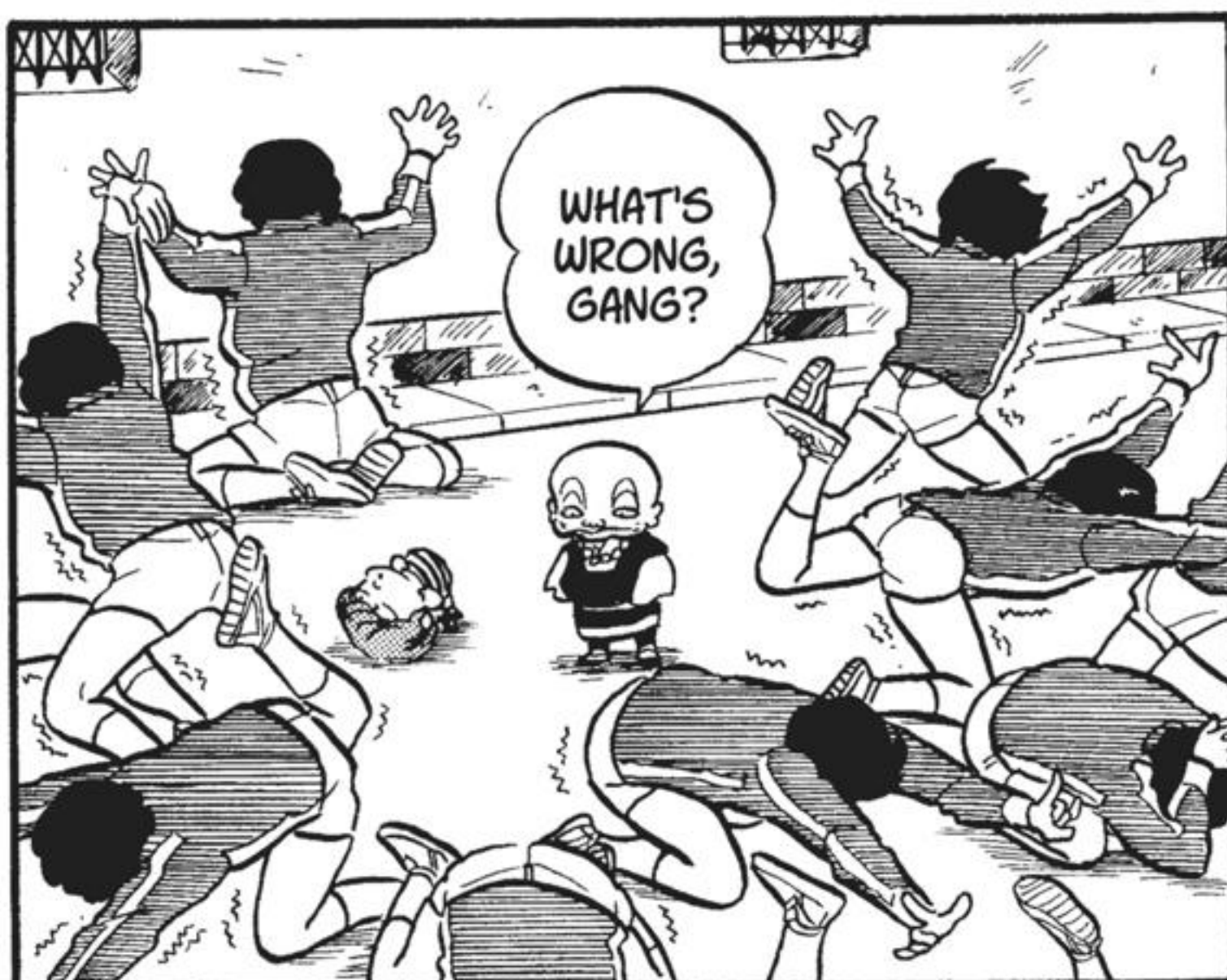
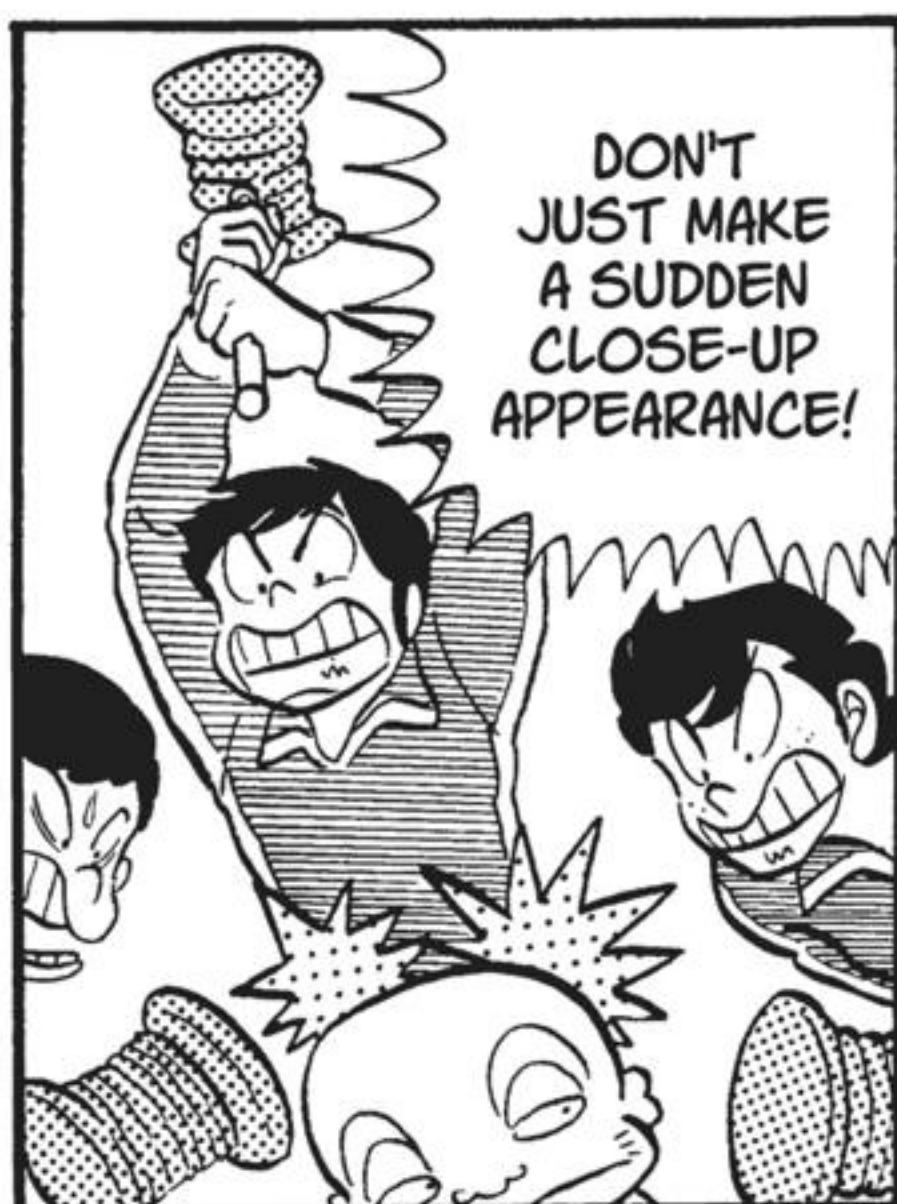


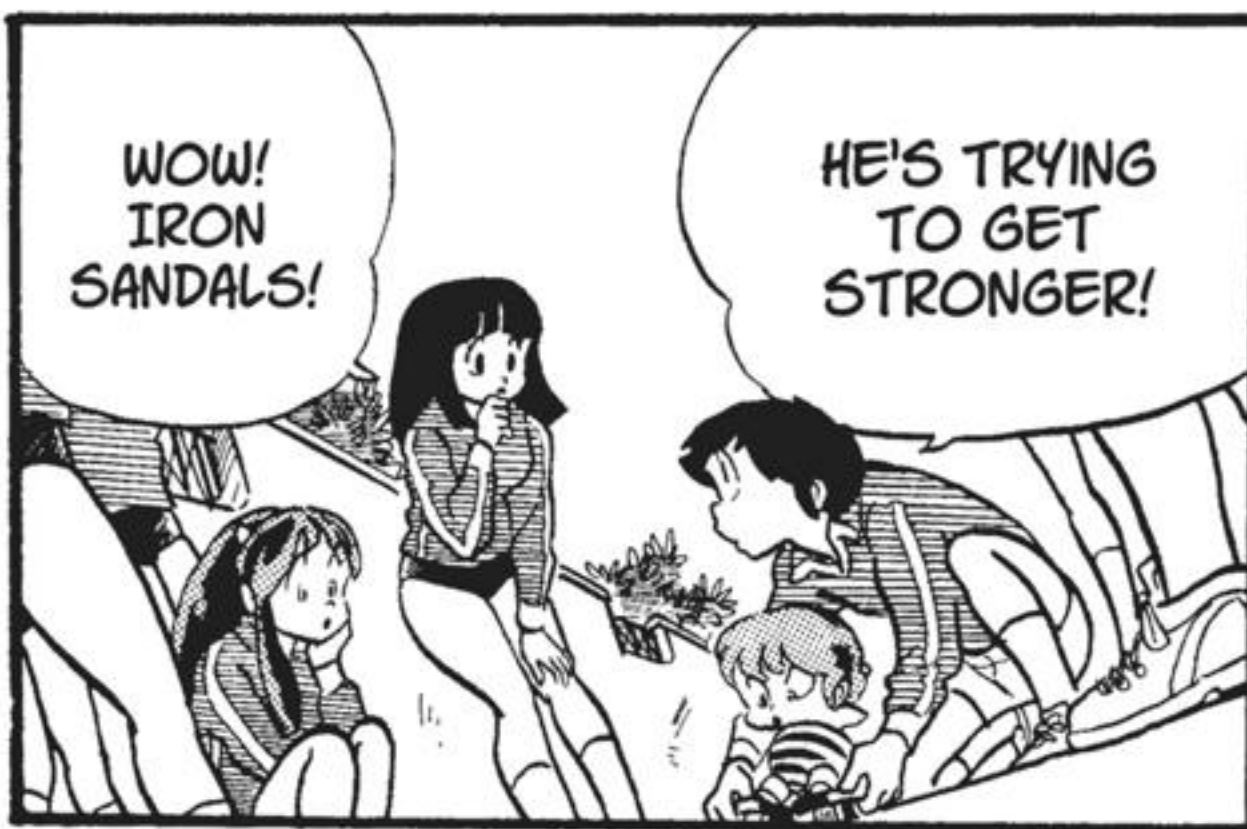
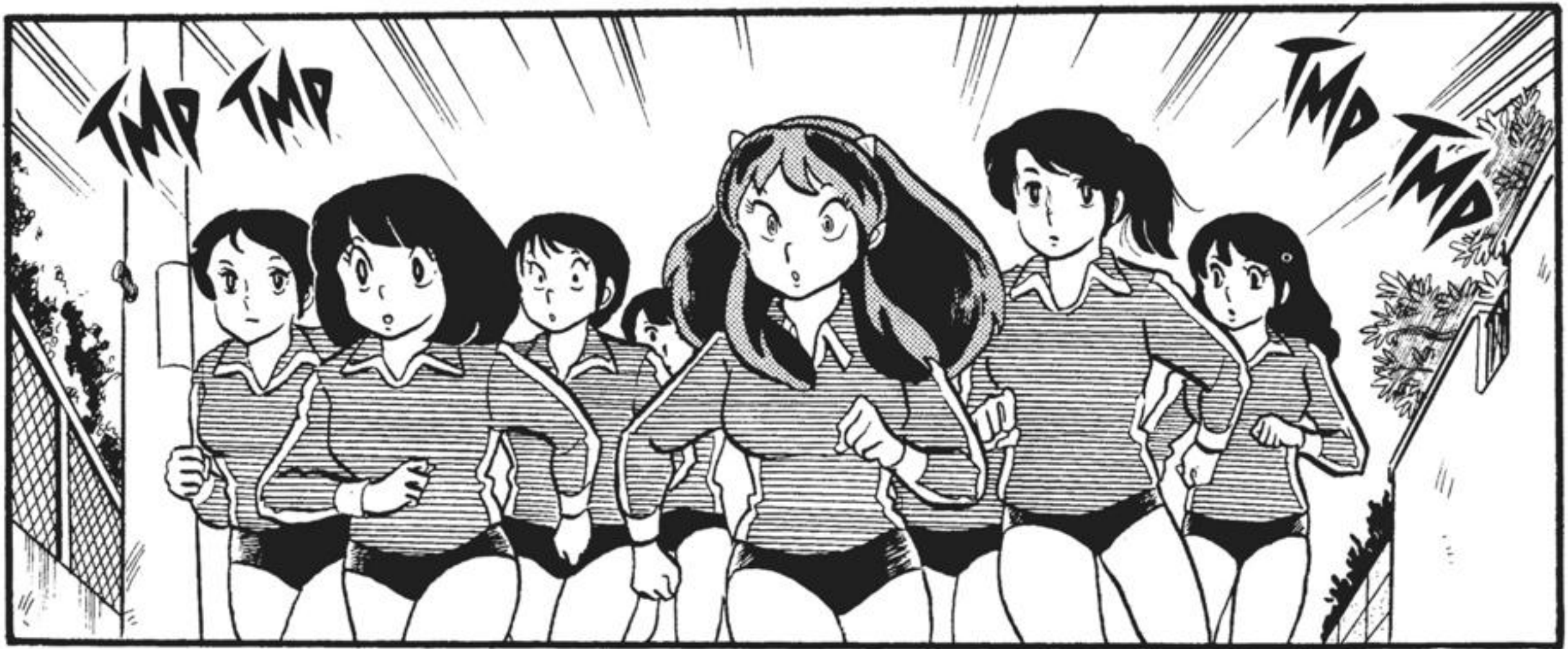


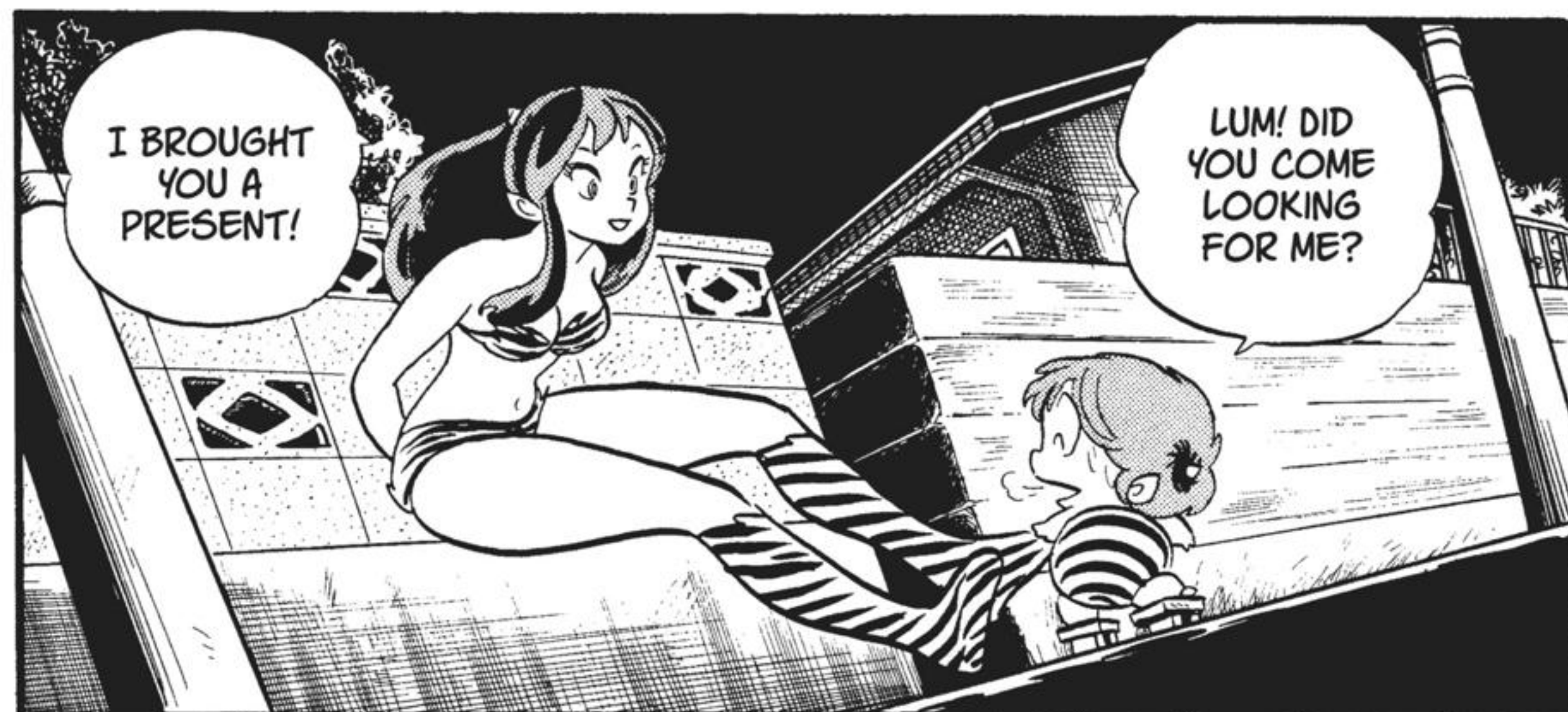
TMP-TMP-TMP-TMP

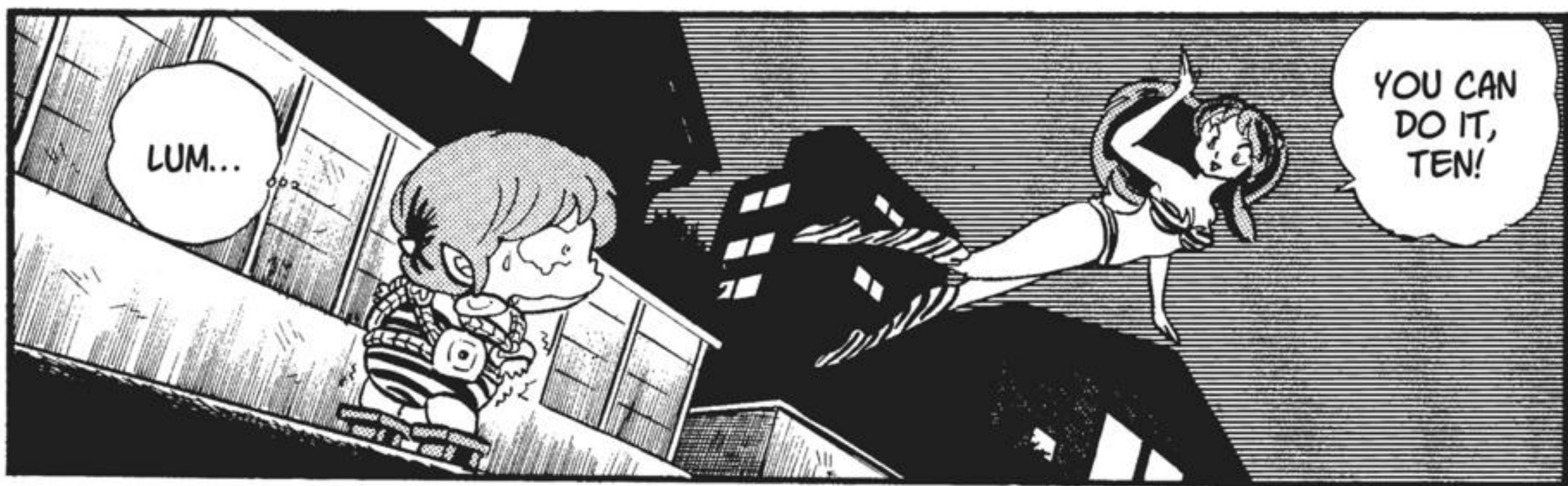


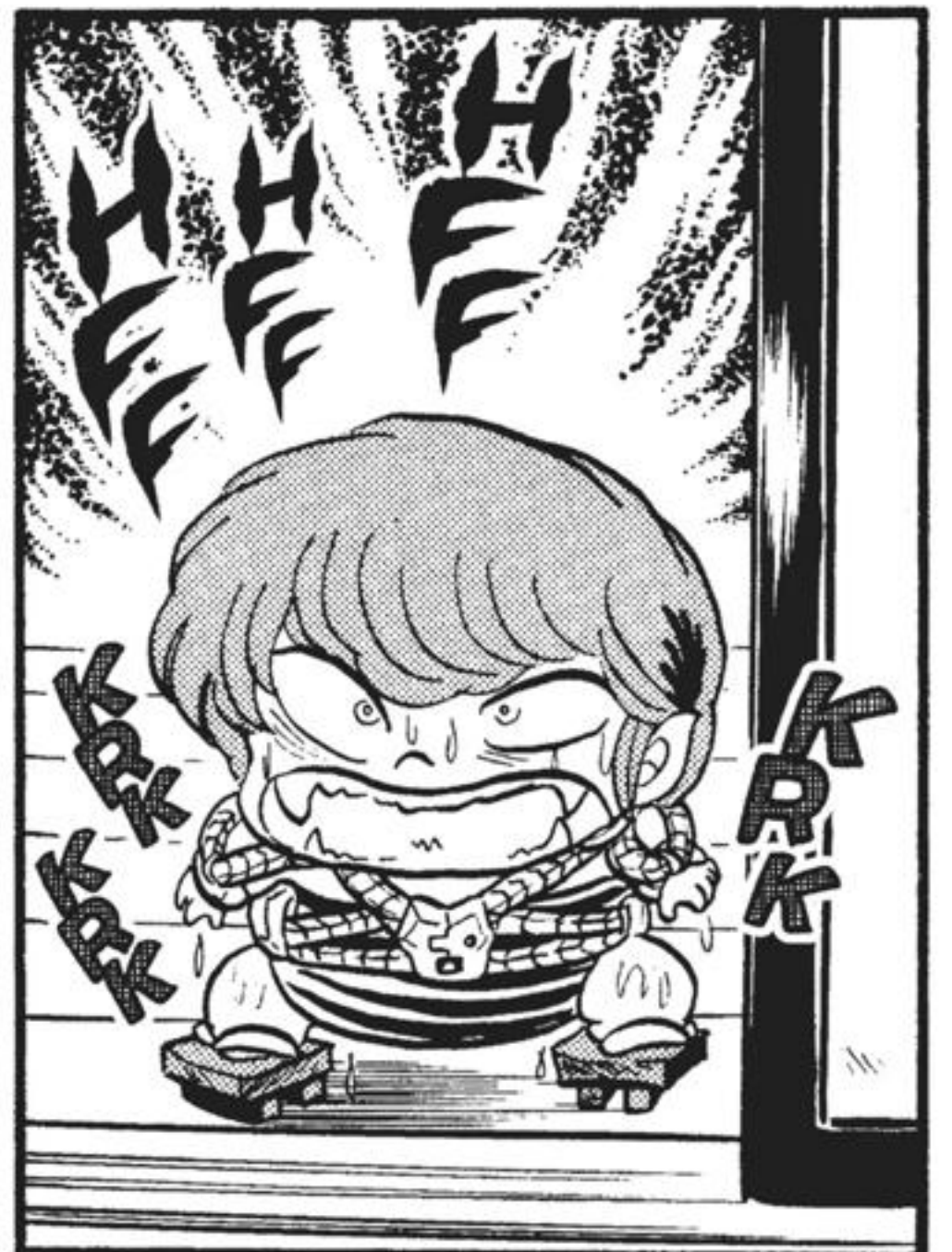
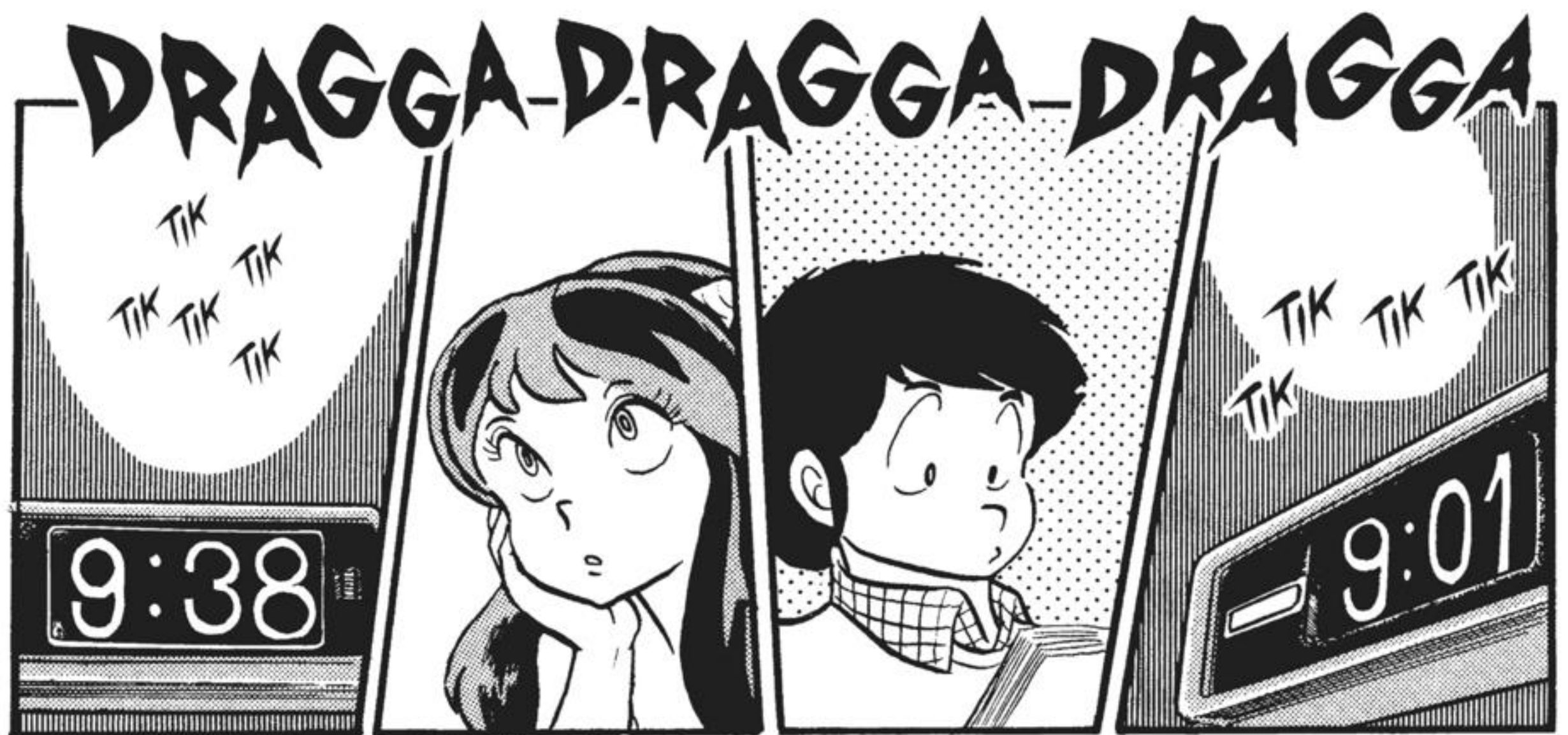


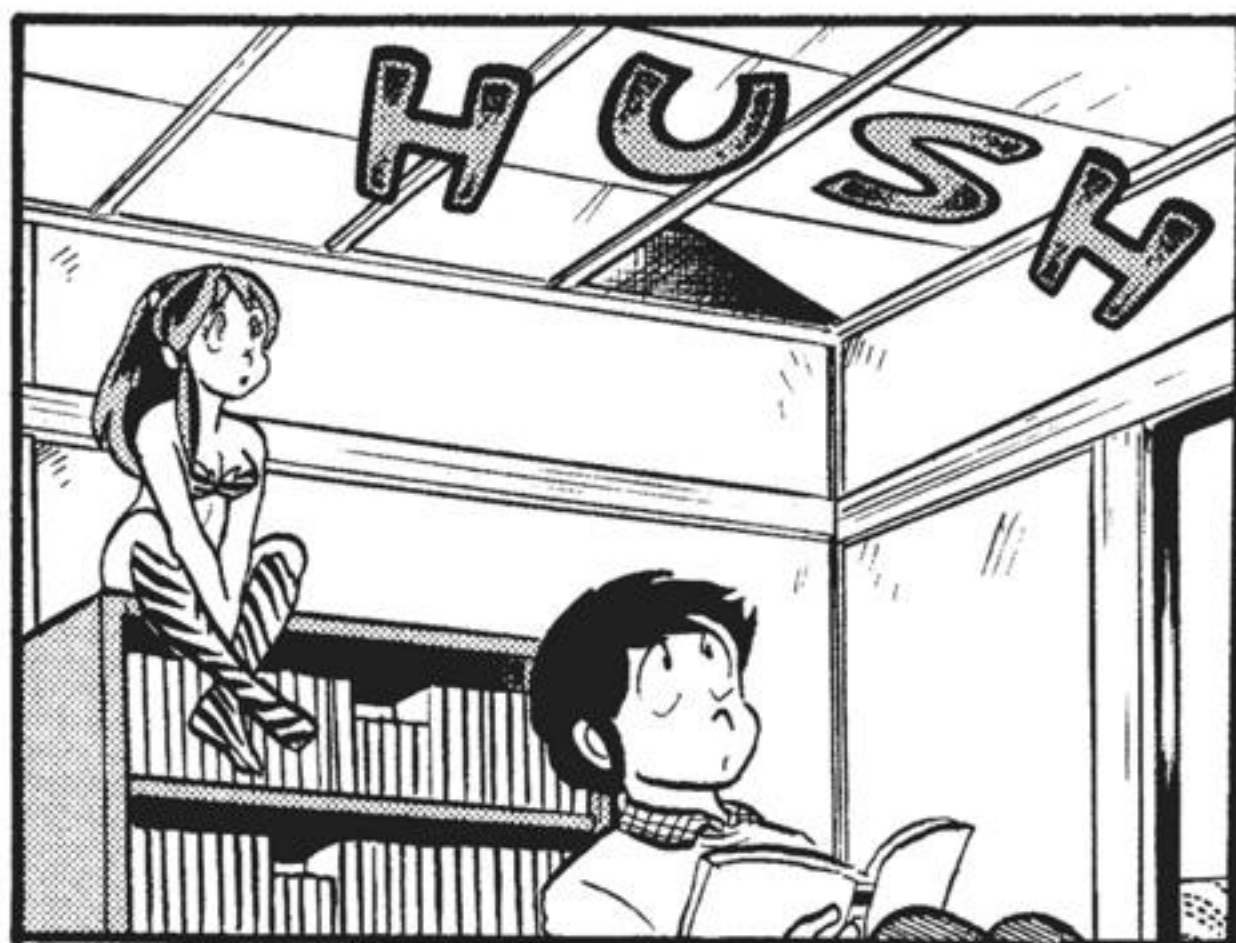
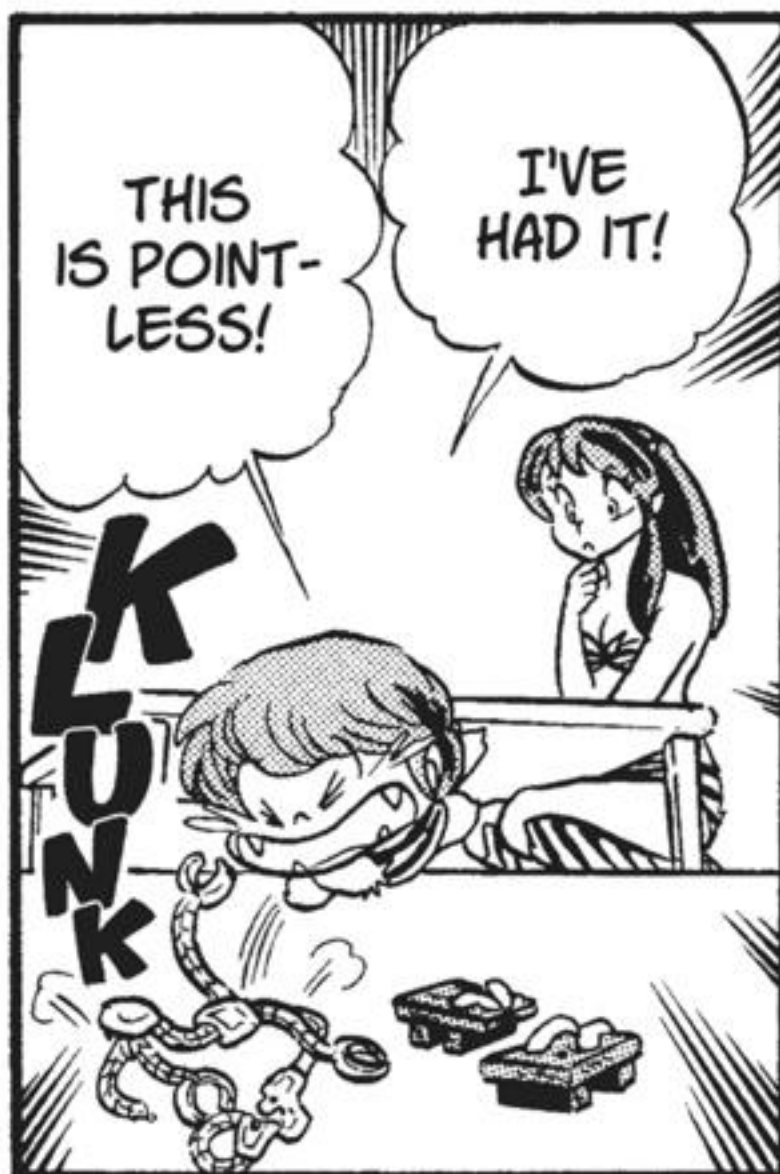








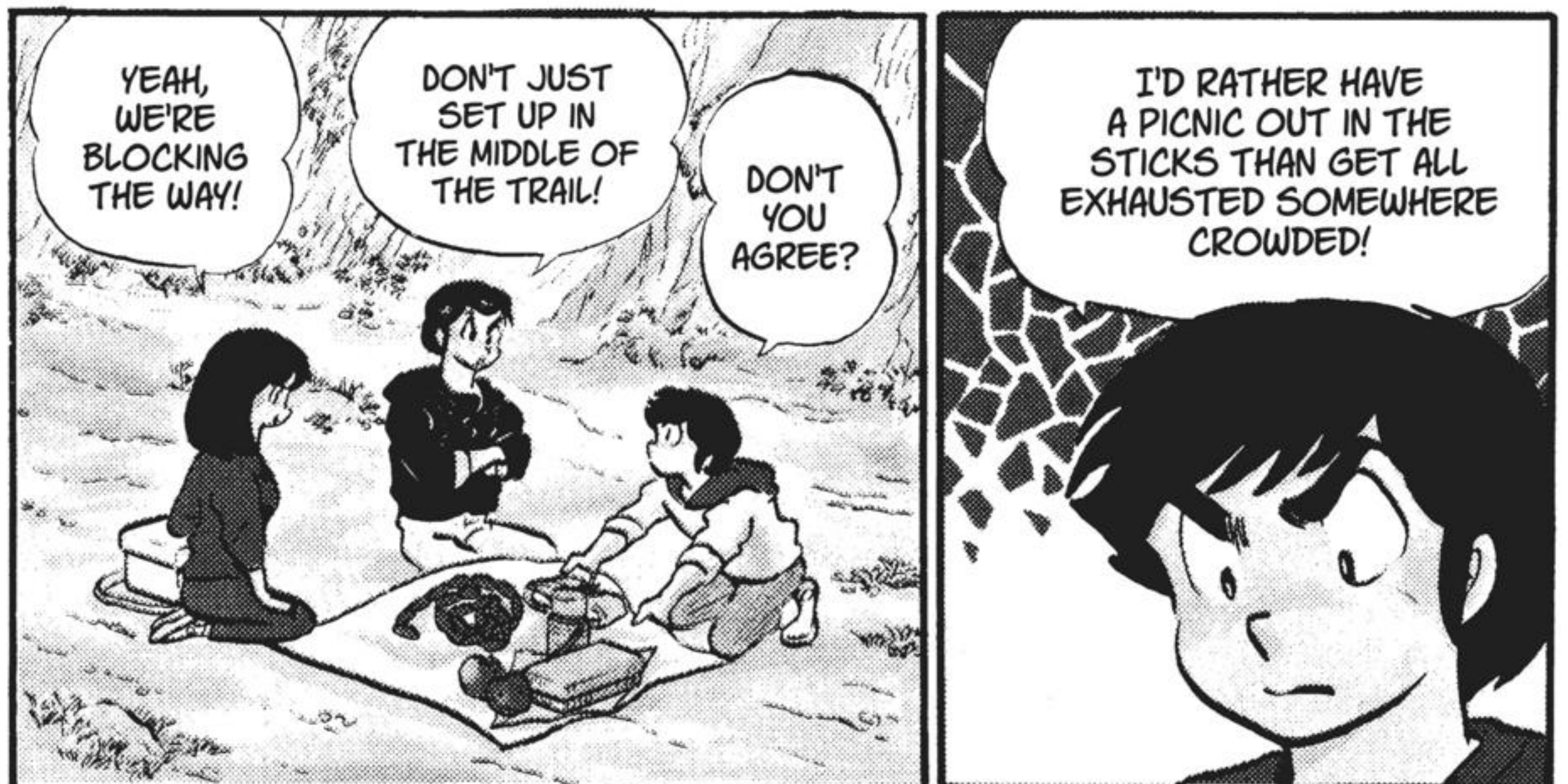
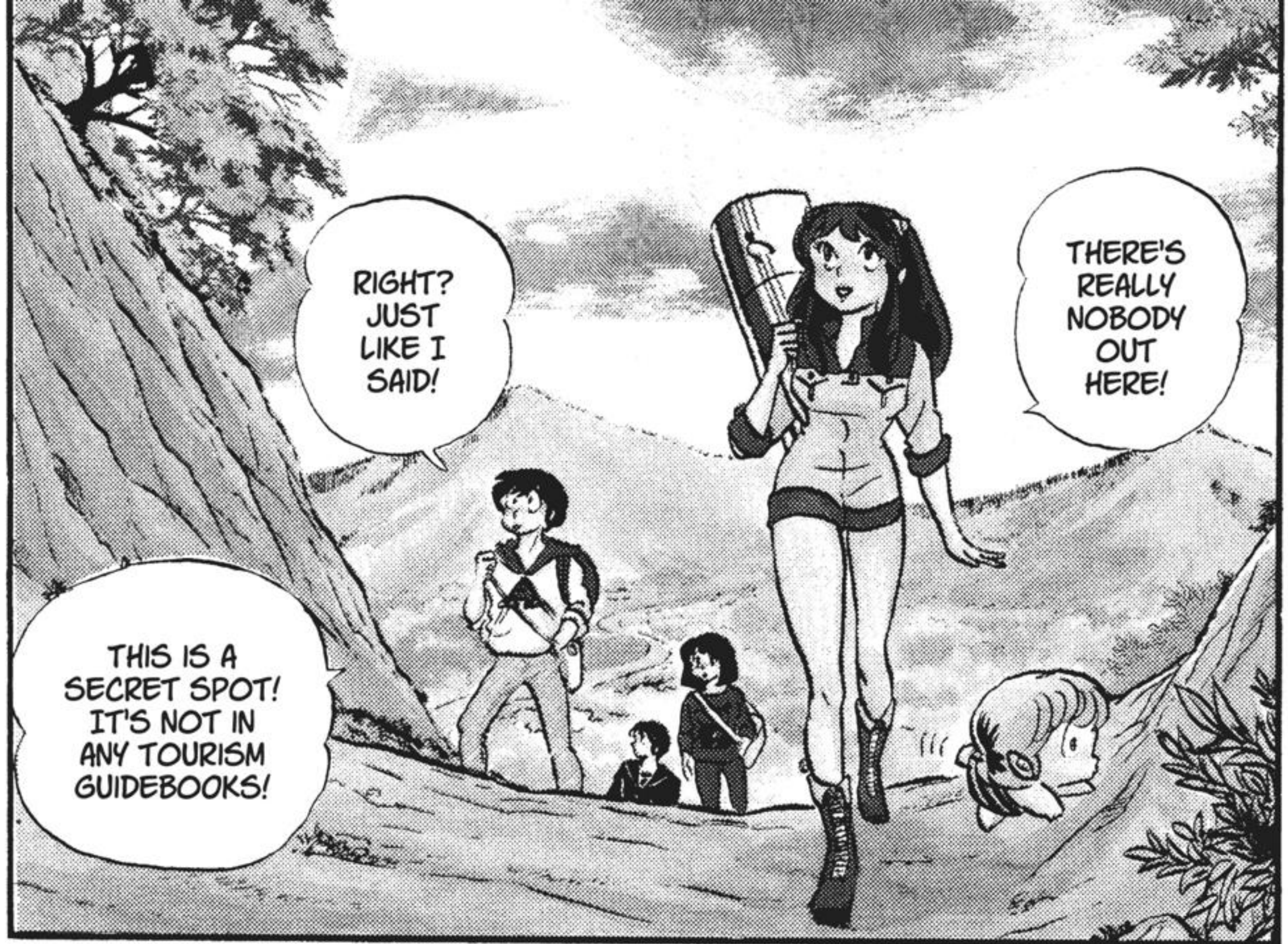


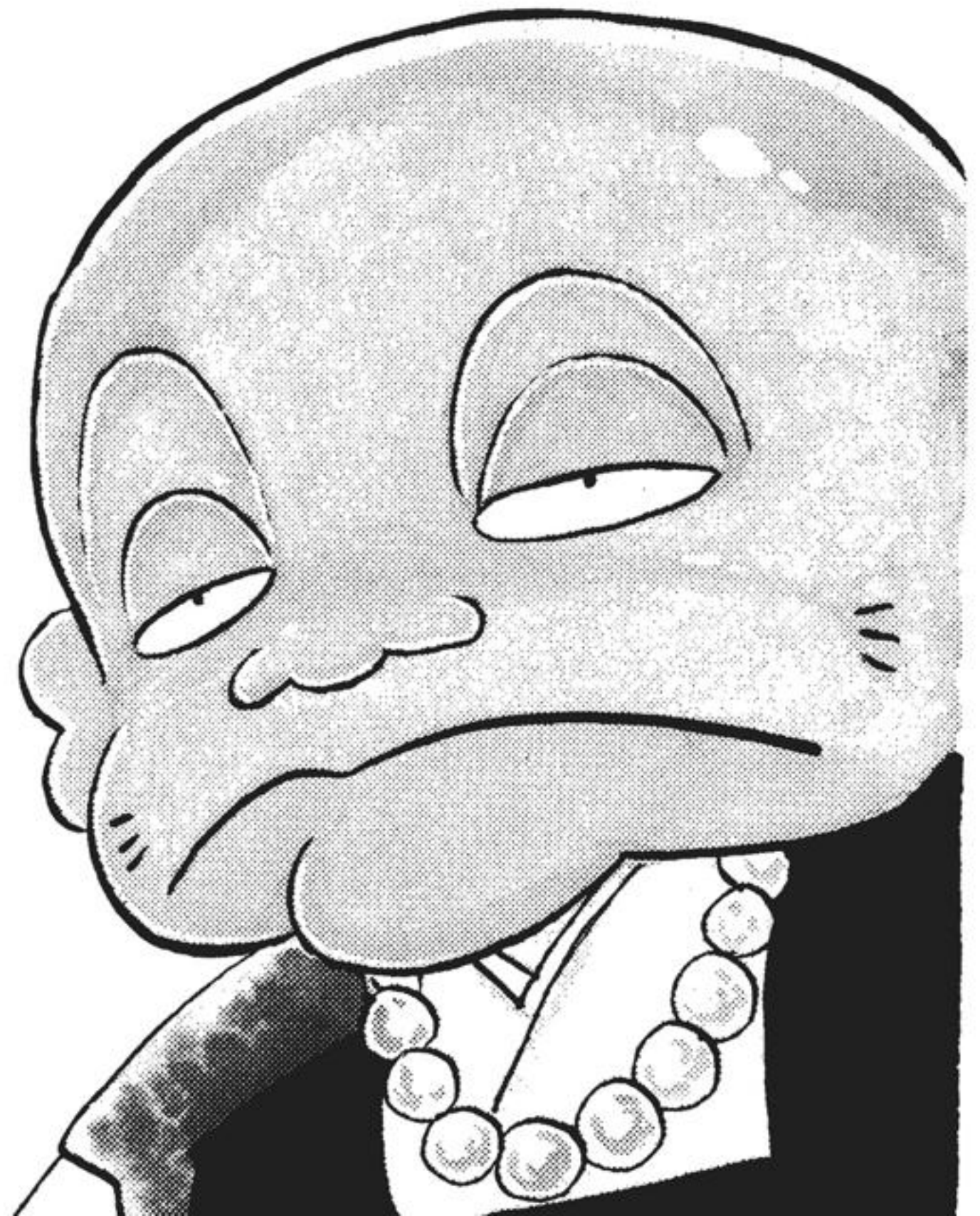
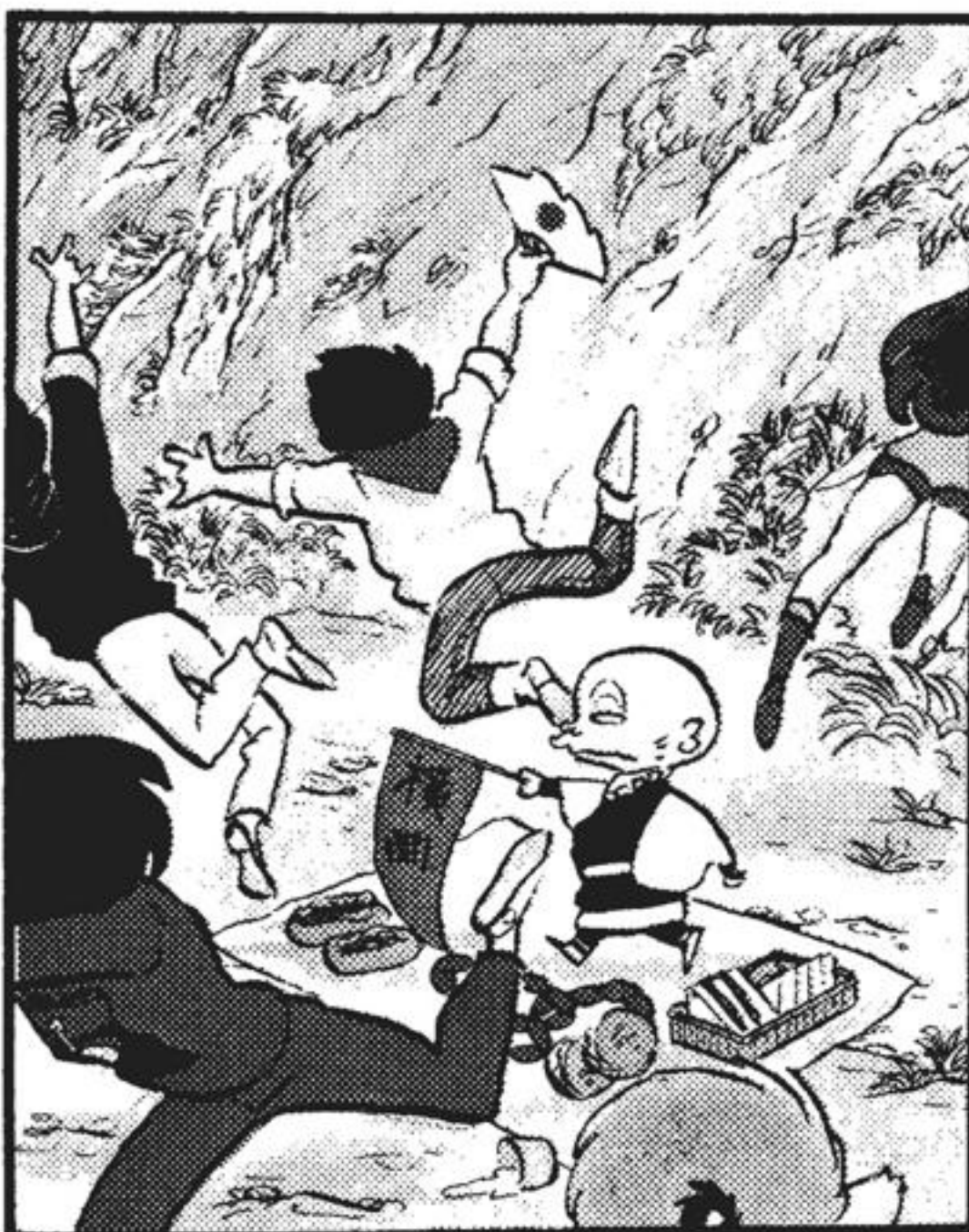
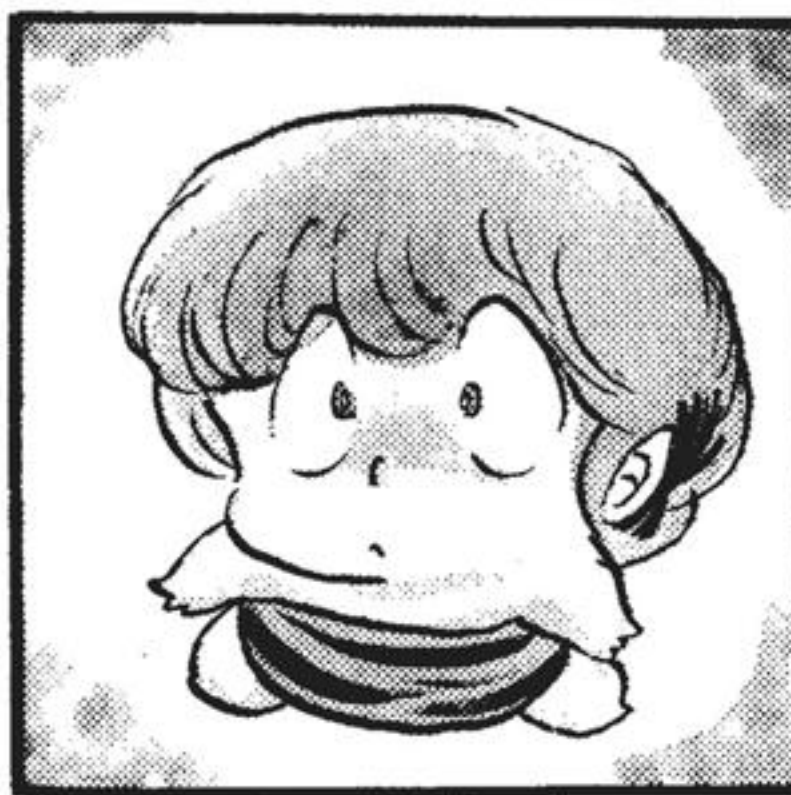


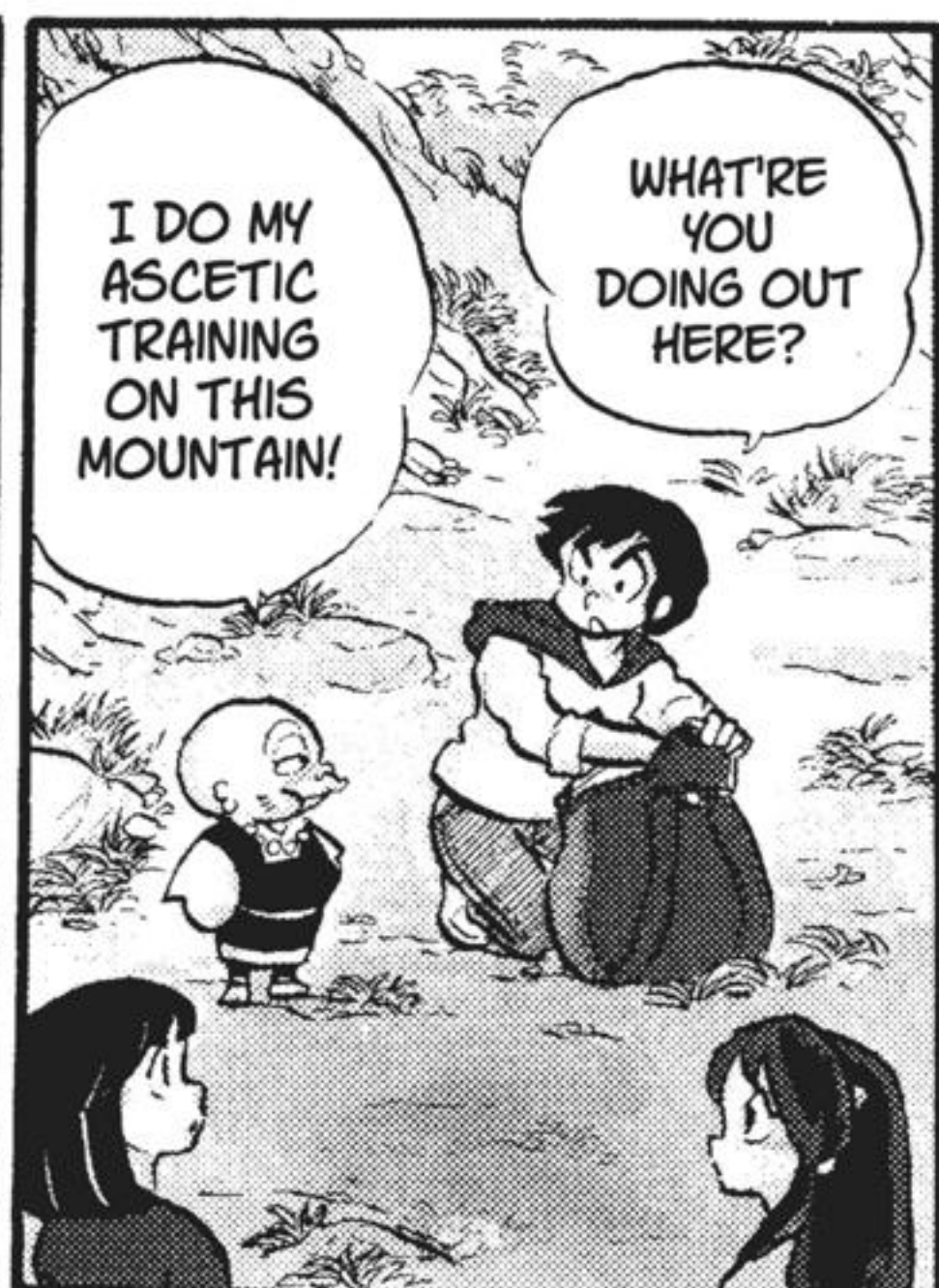
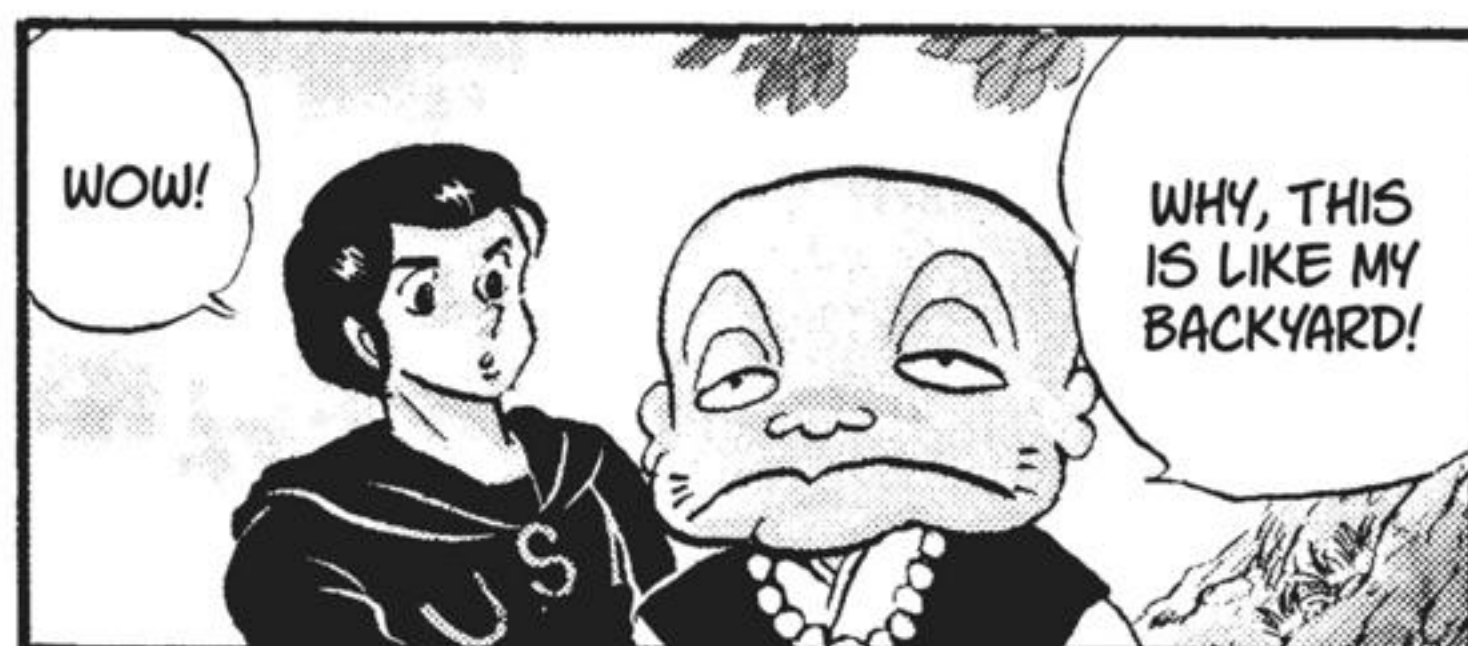


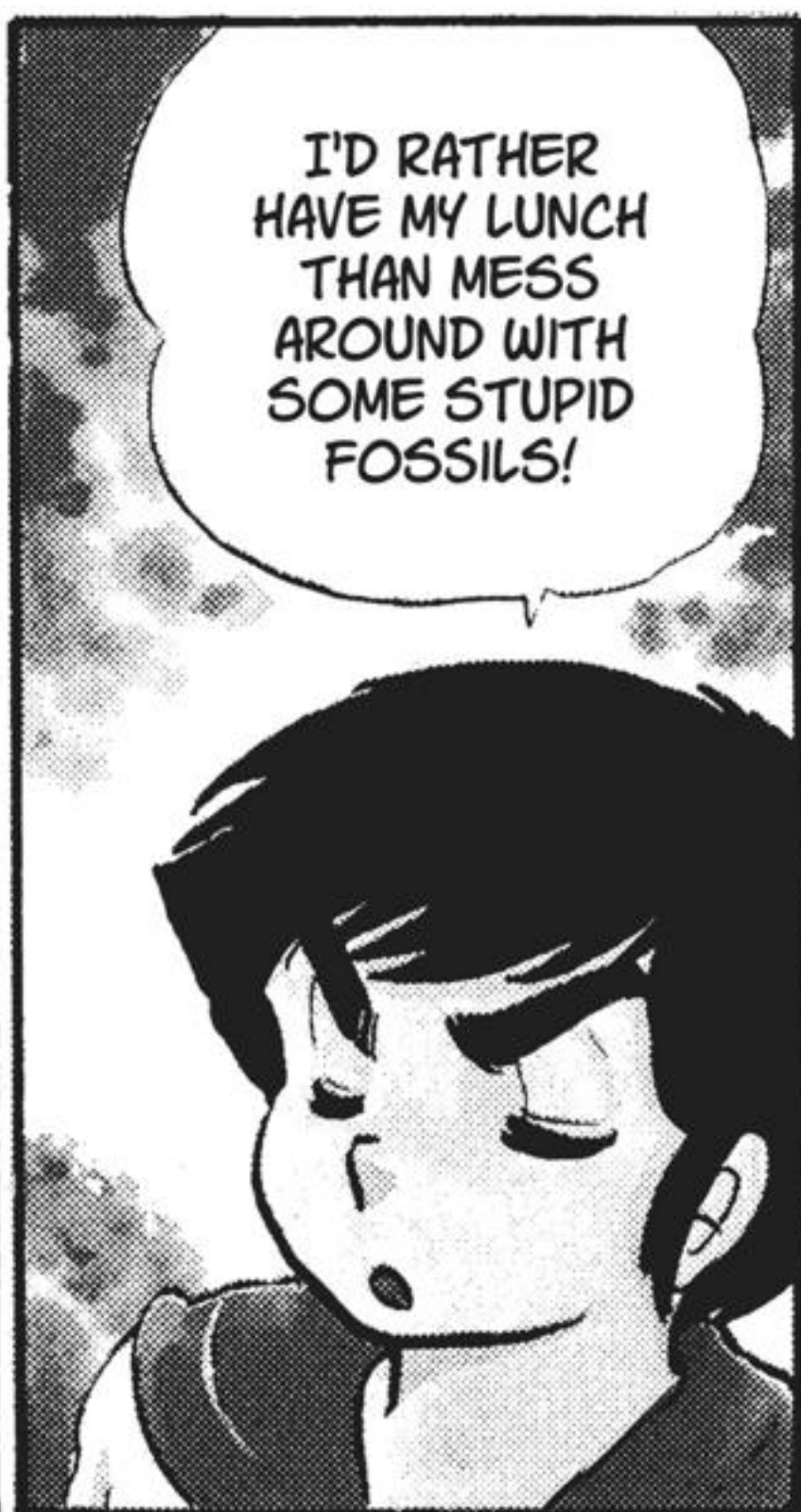
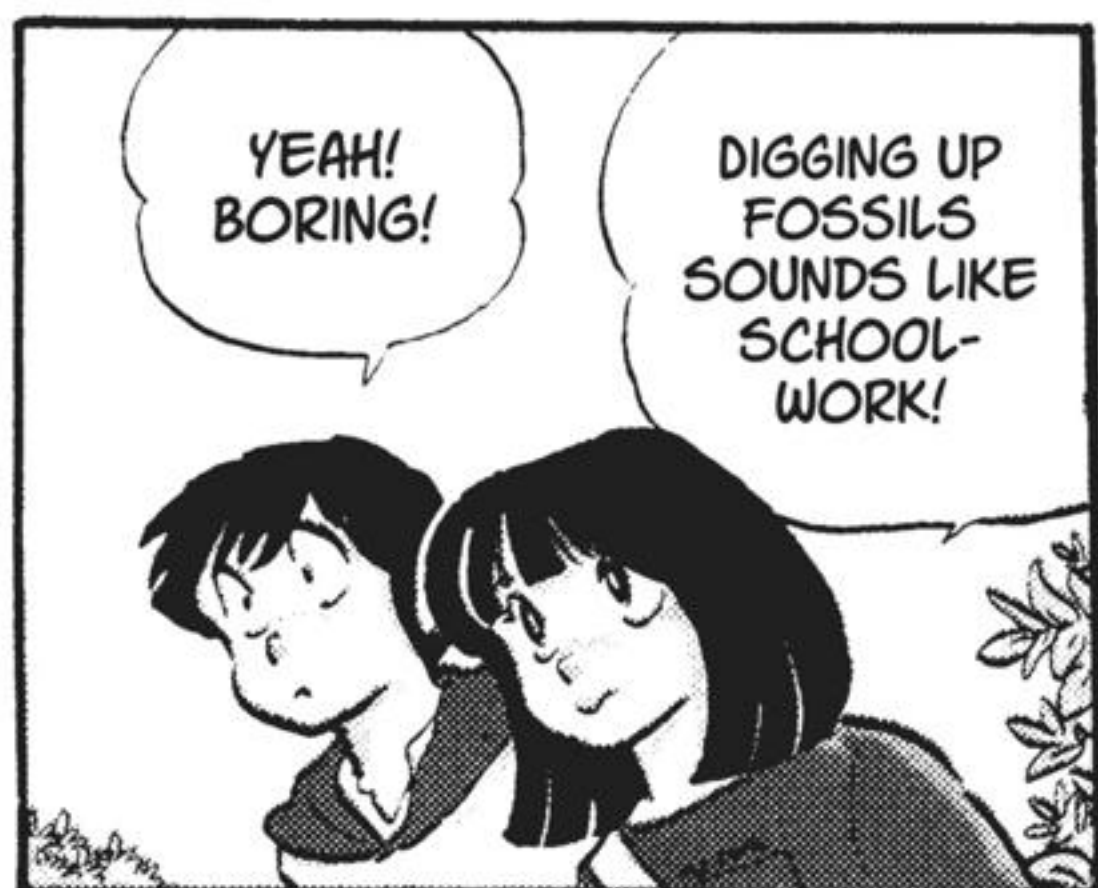
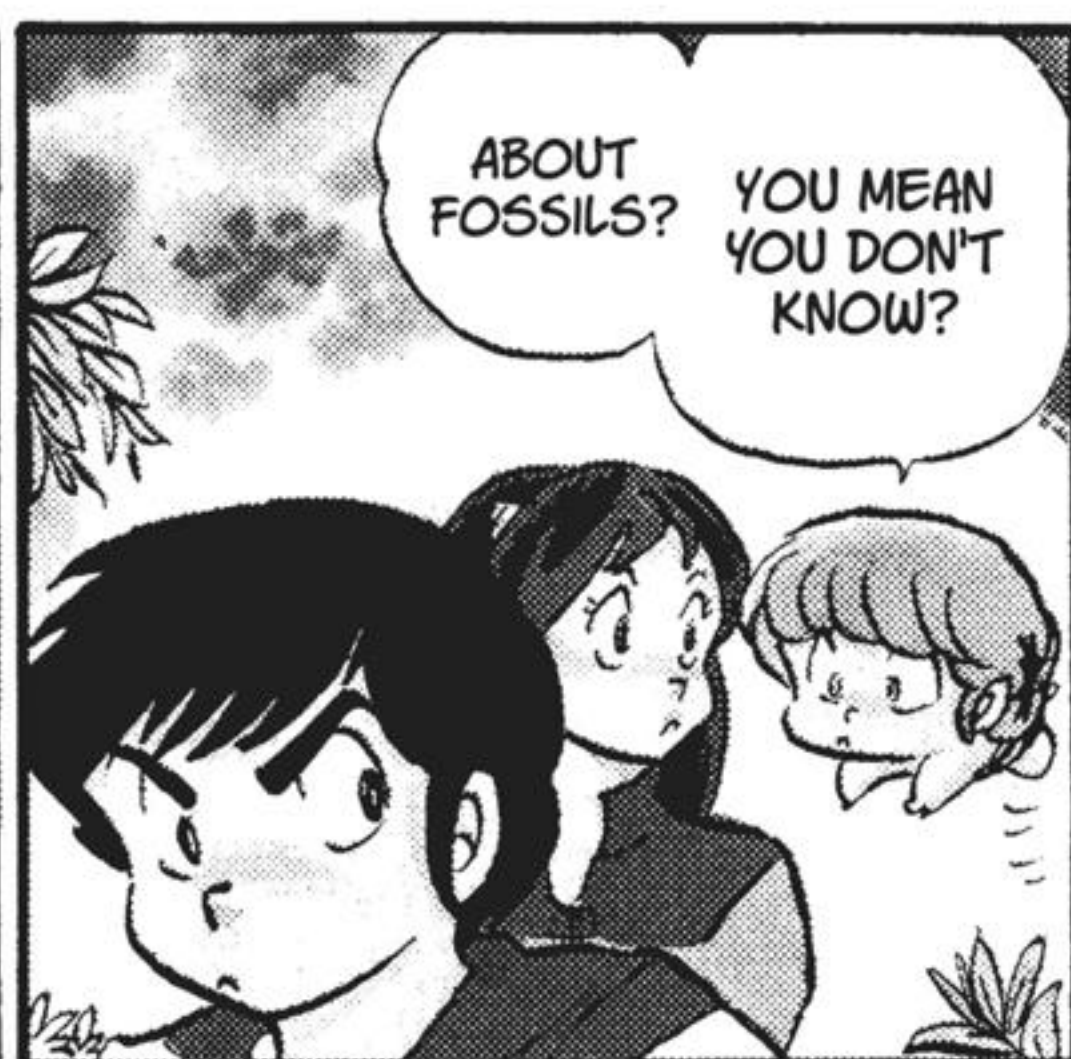
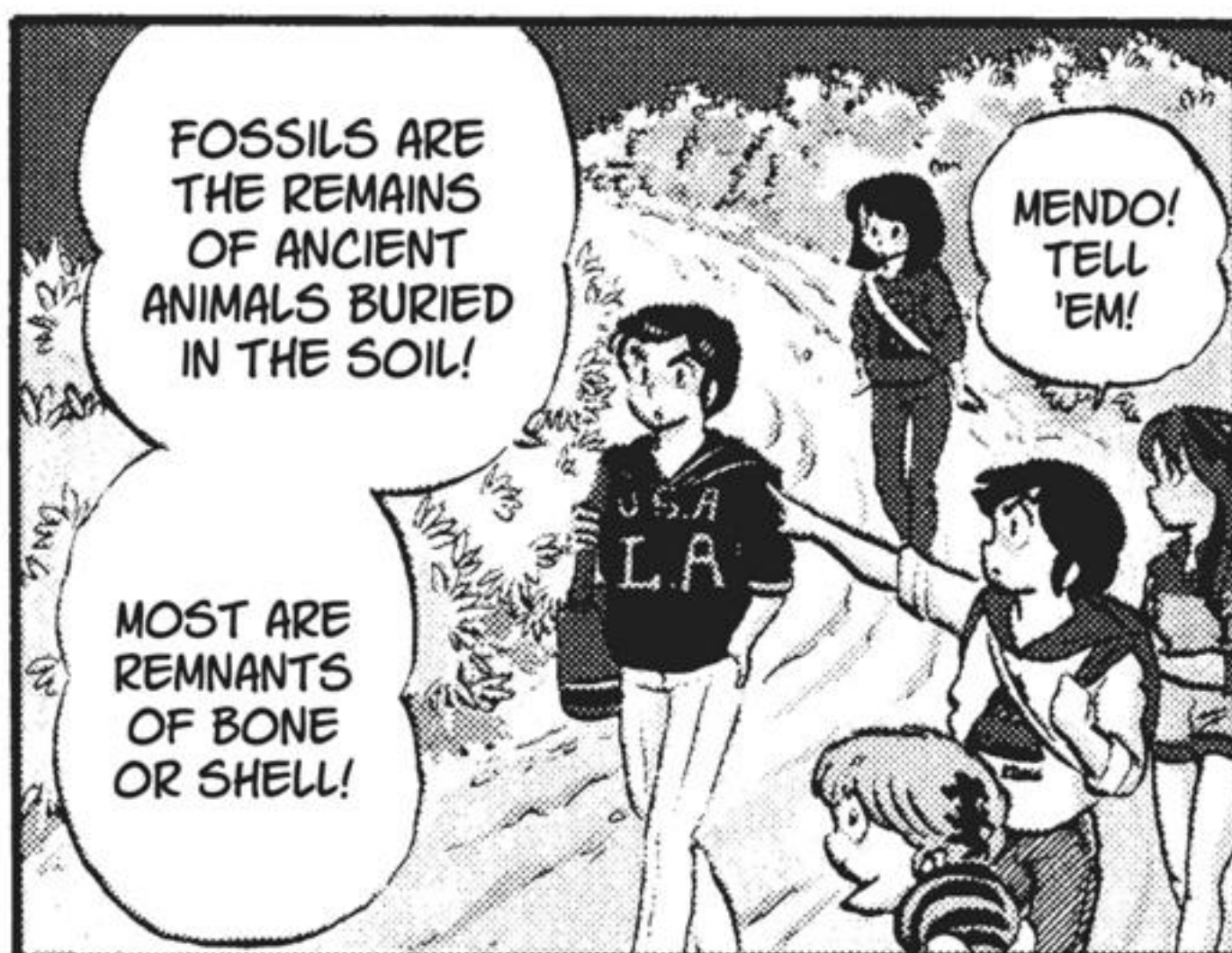
CHAPTER 6: FOSSIL BACKCOUNTRY



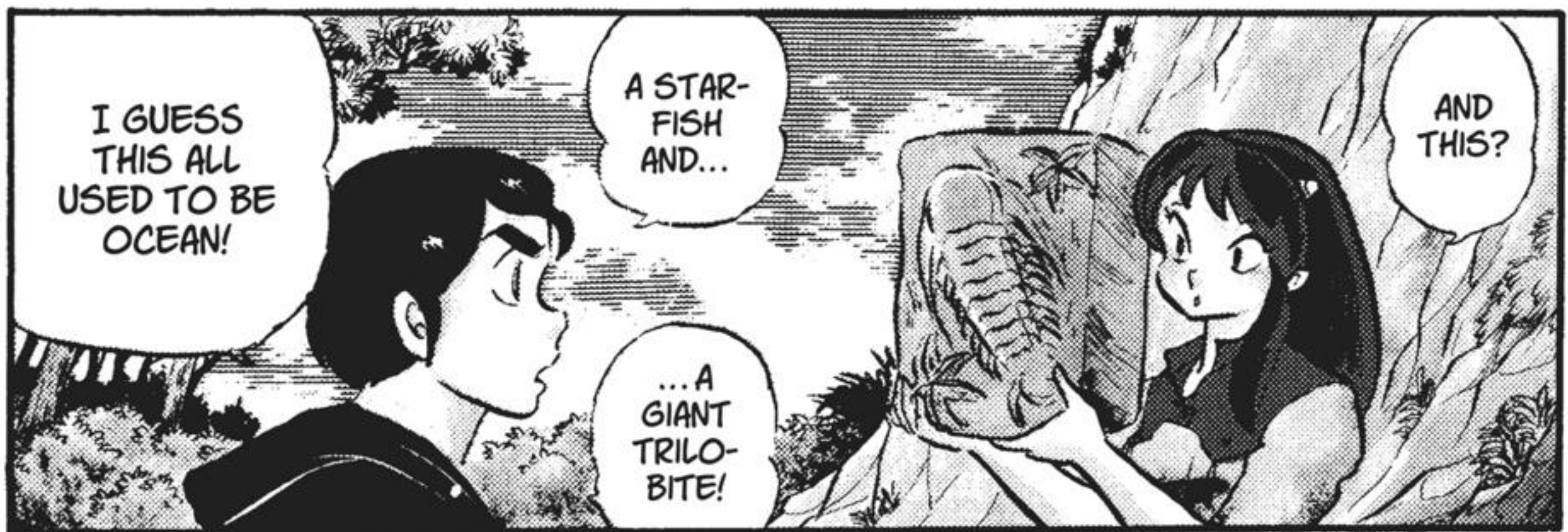
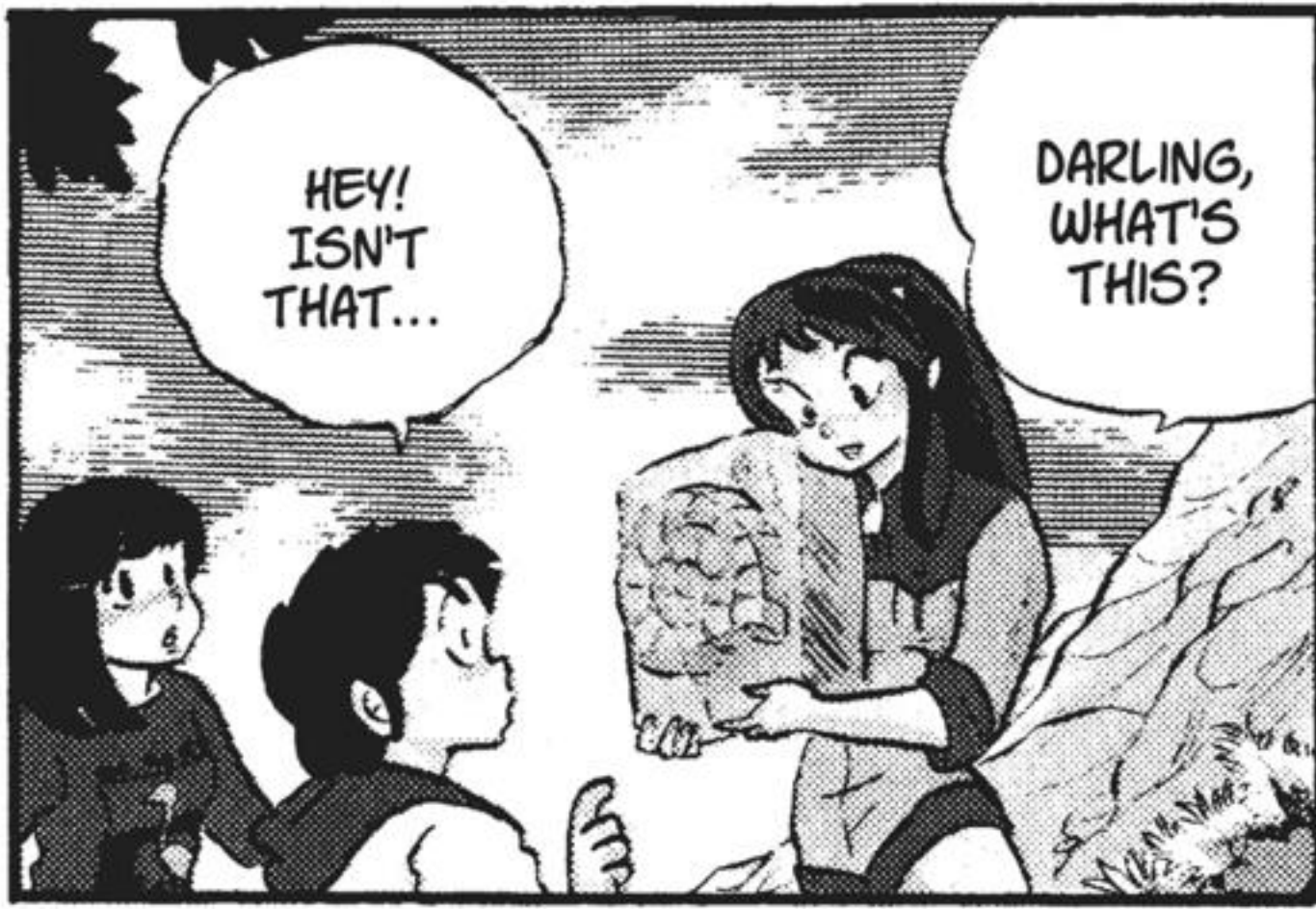


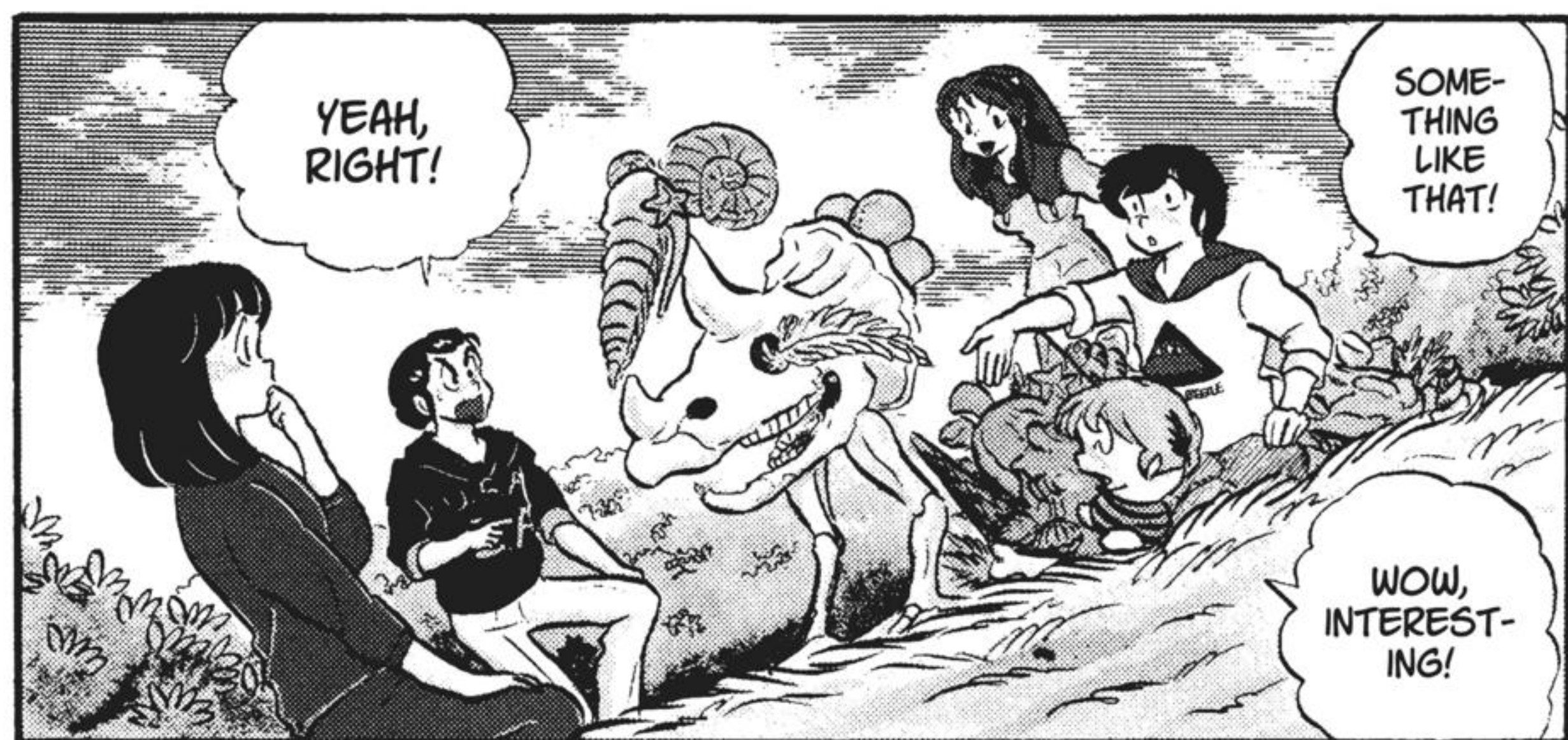
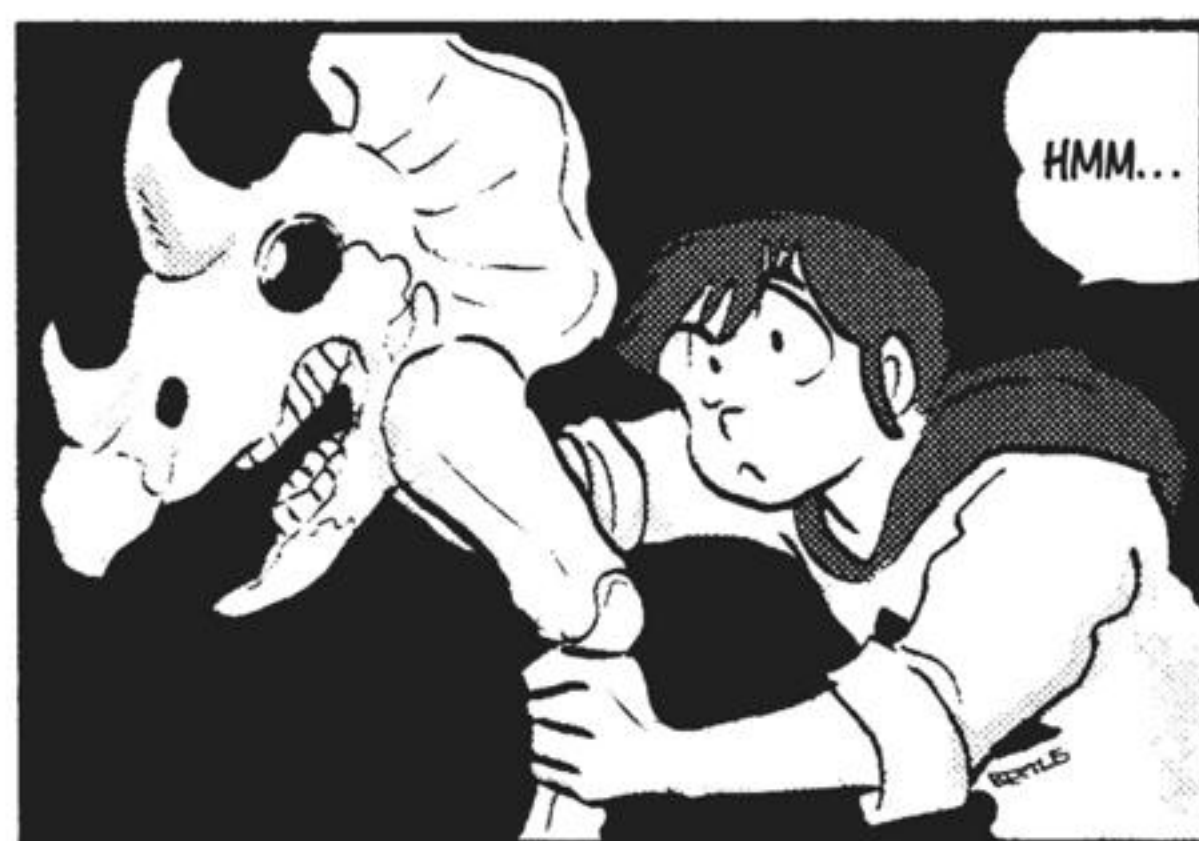
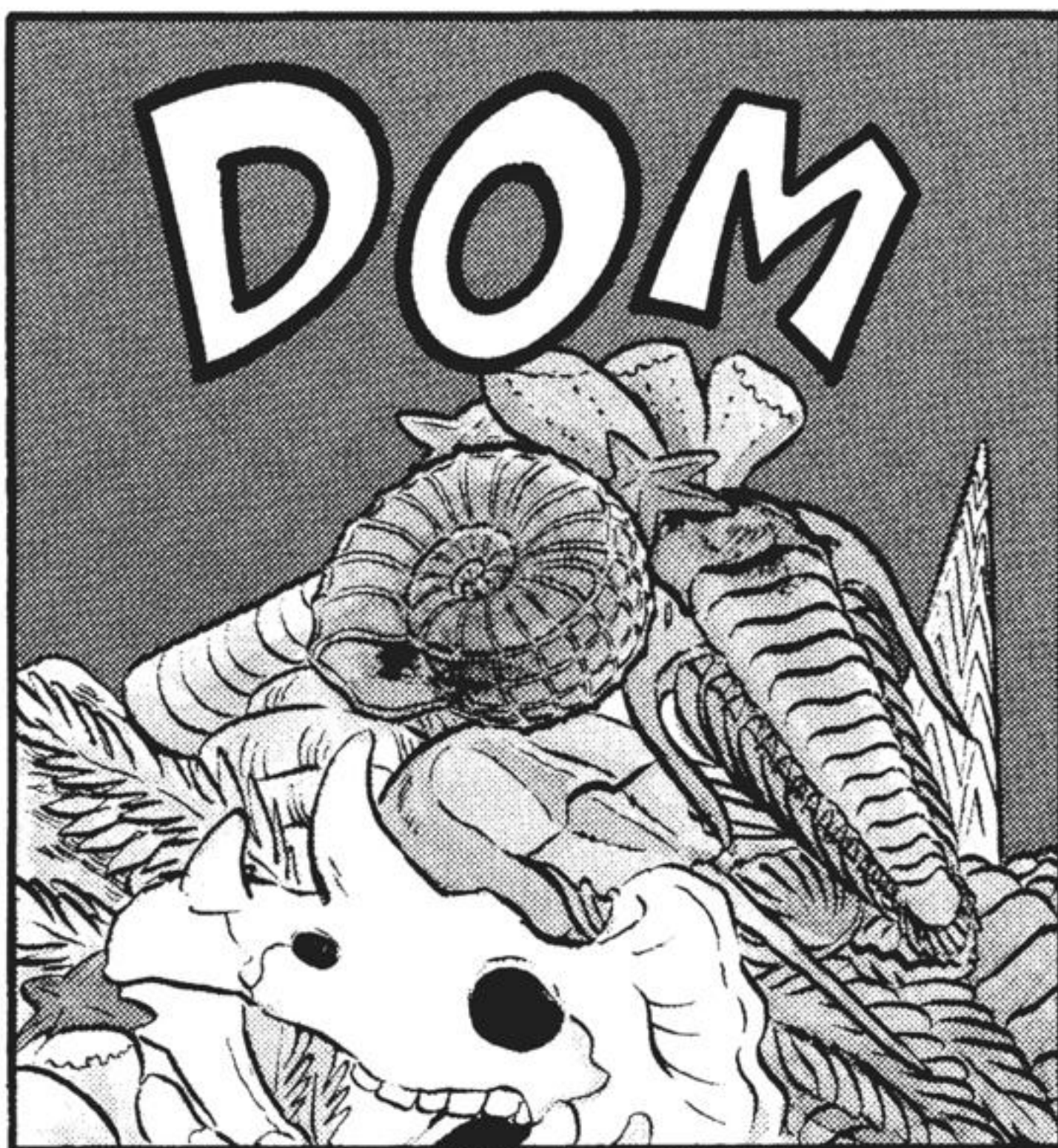
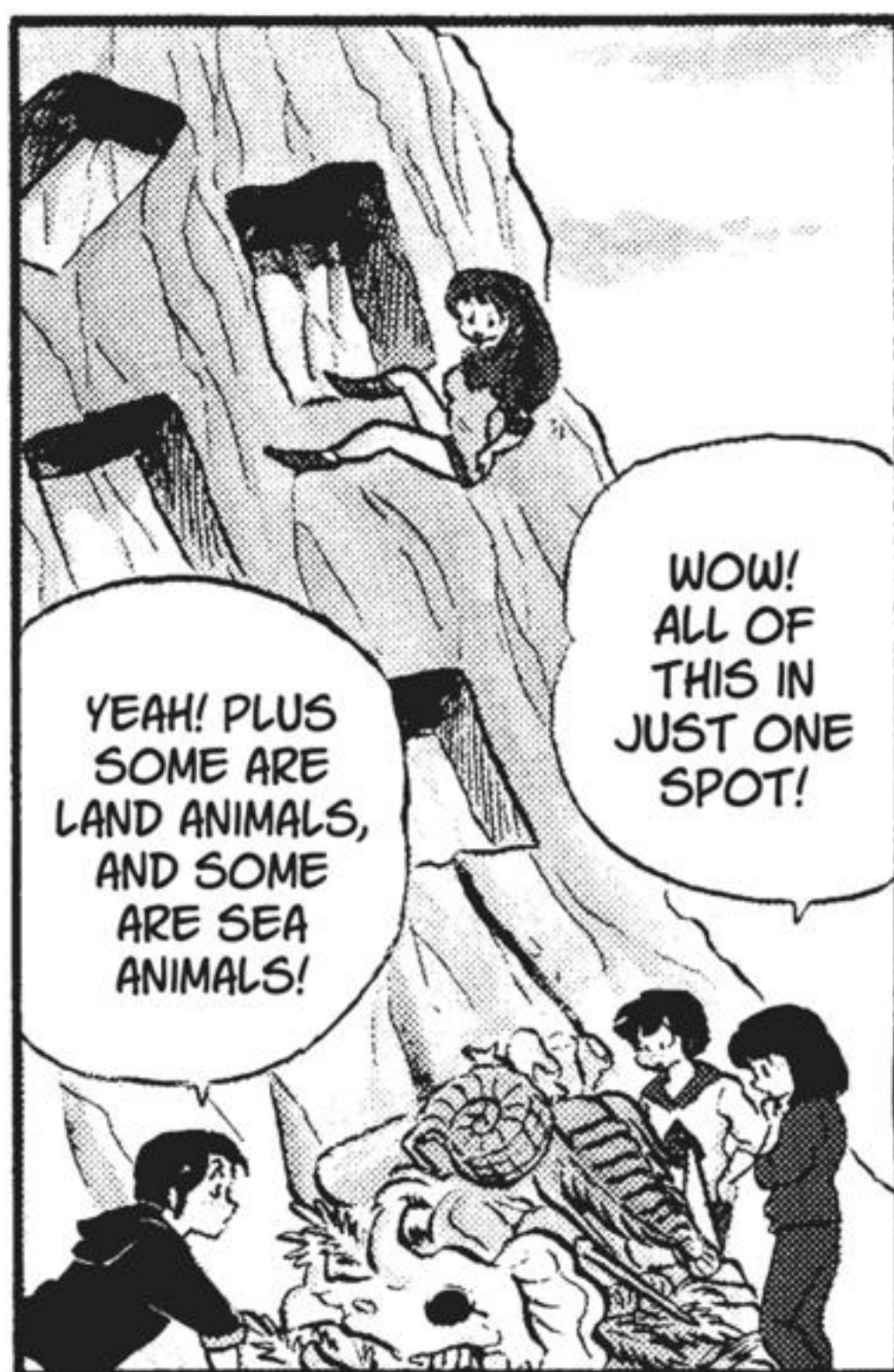


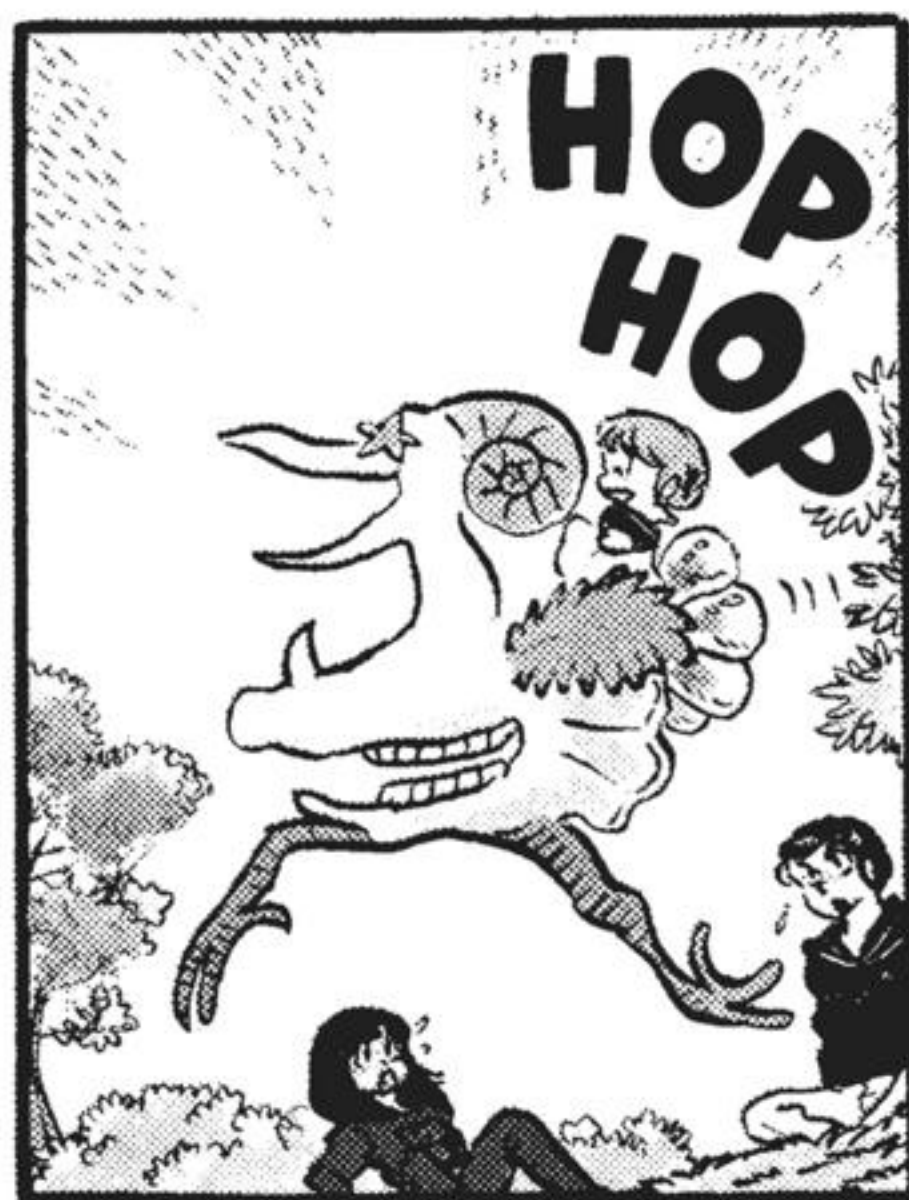
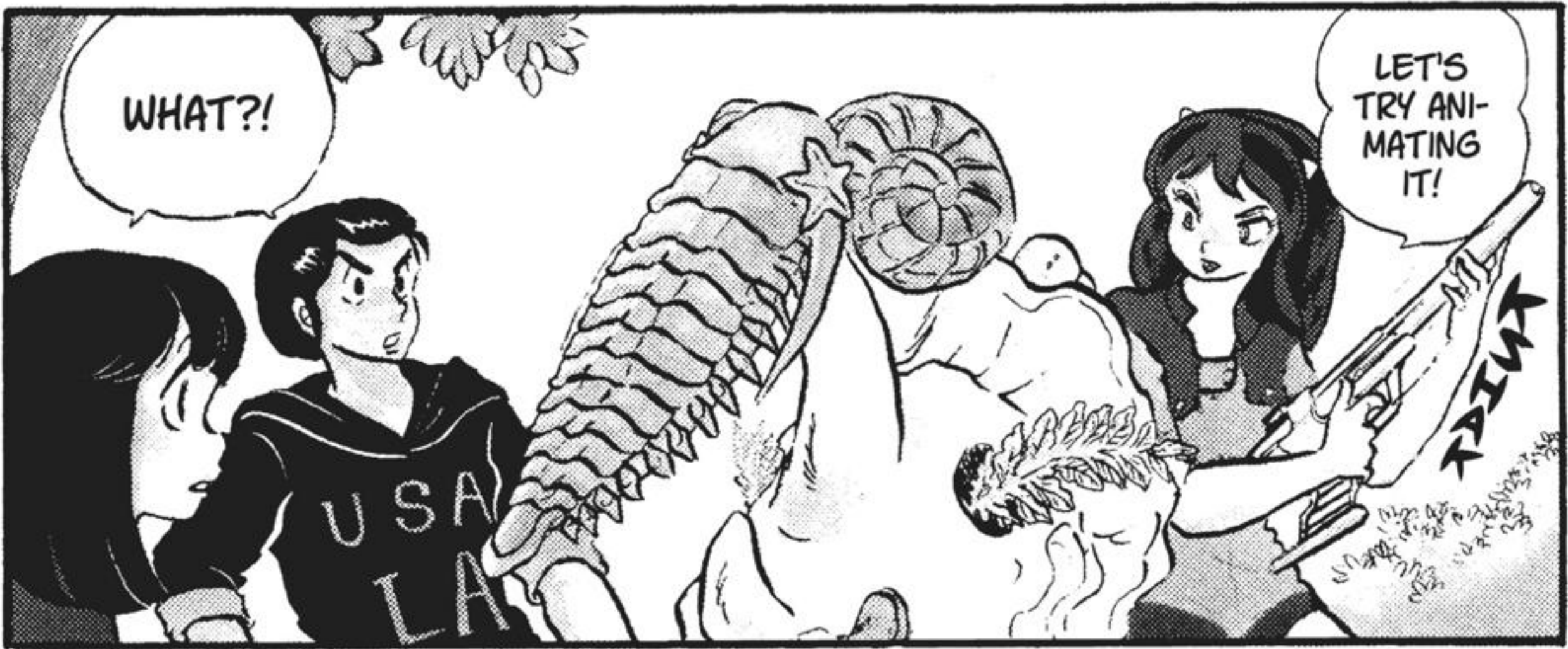




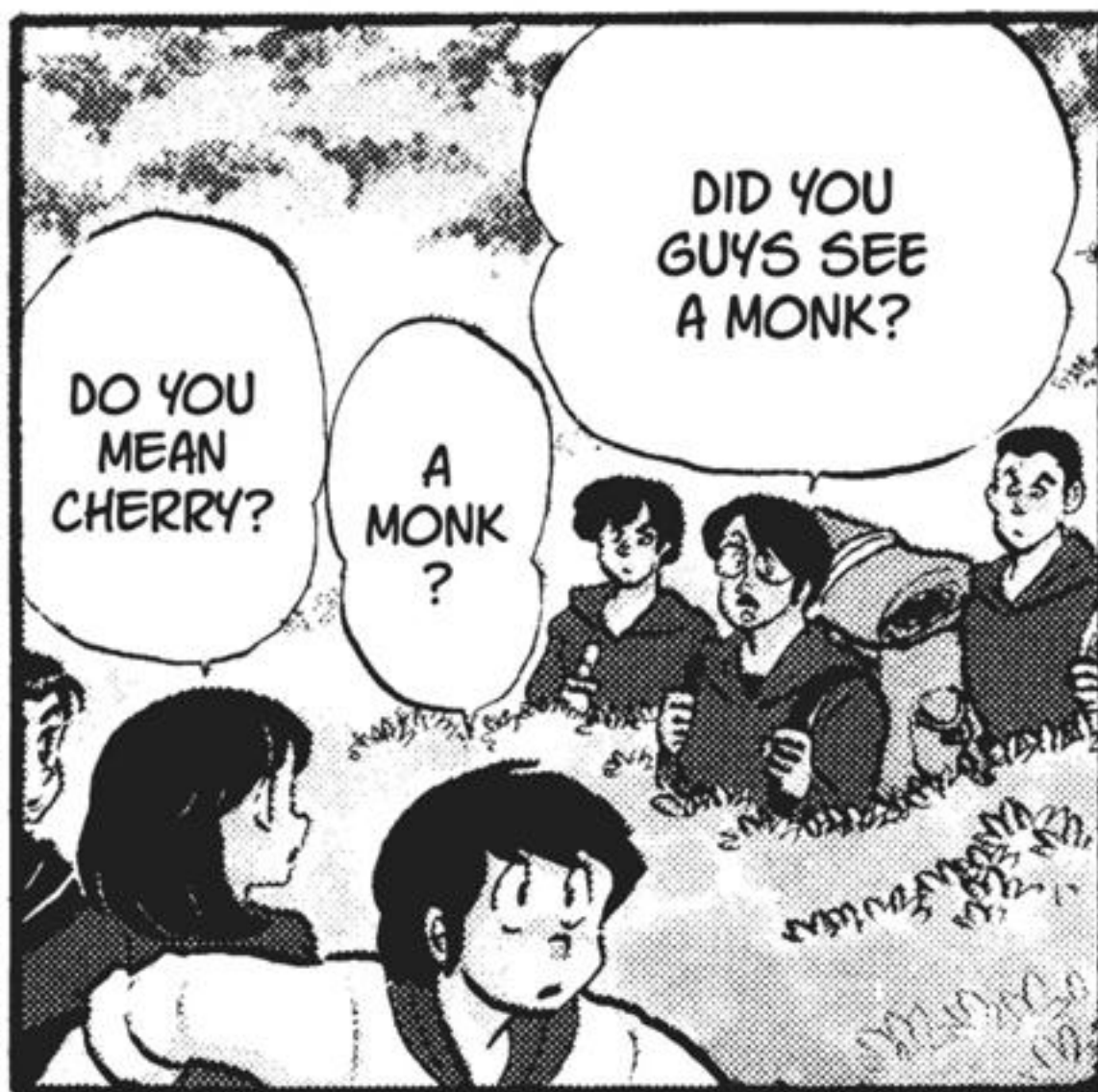
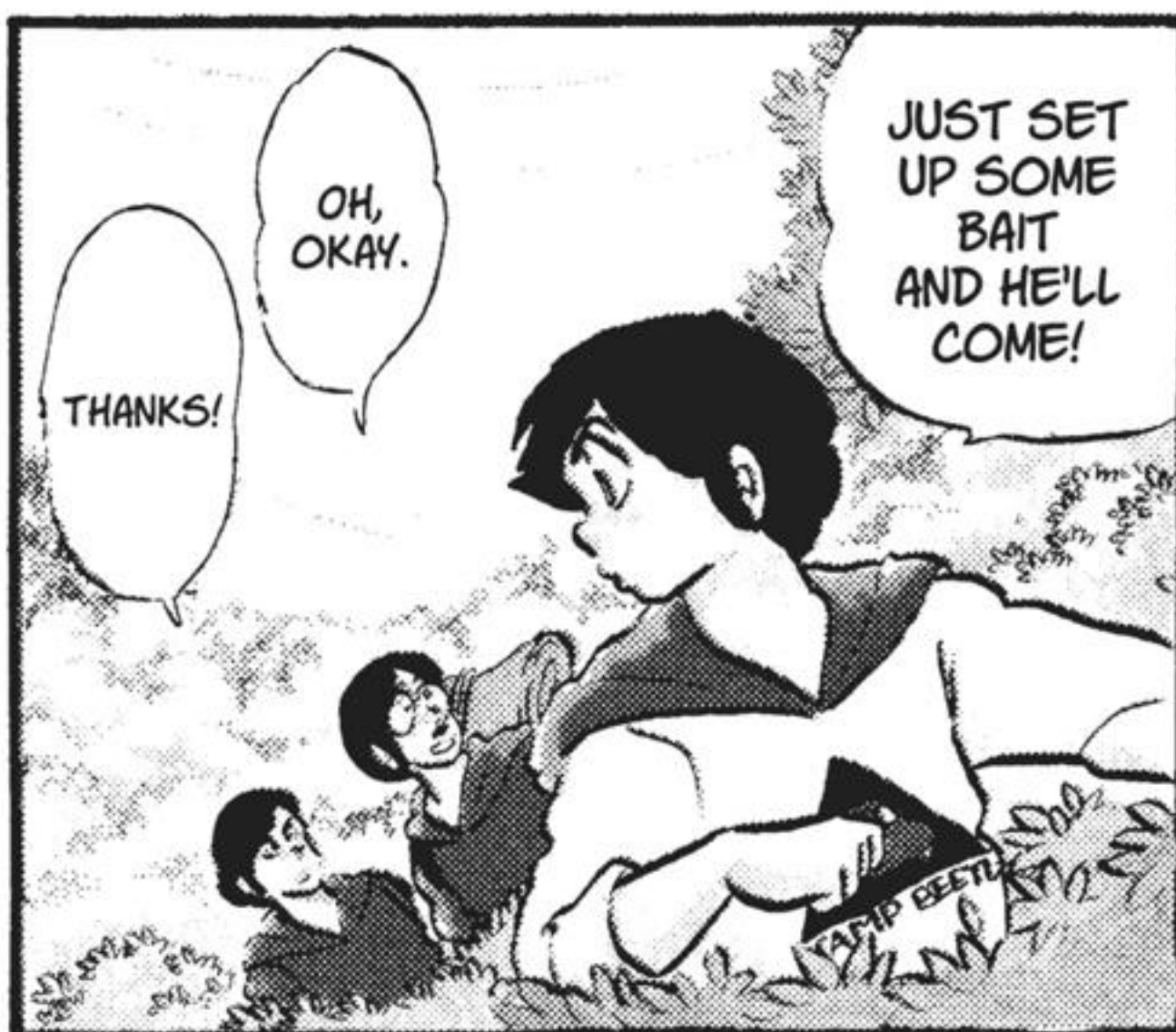








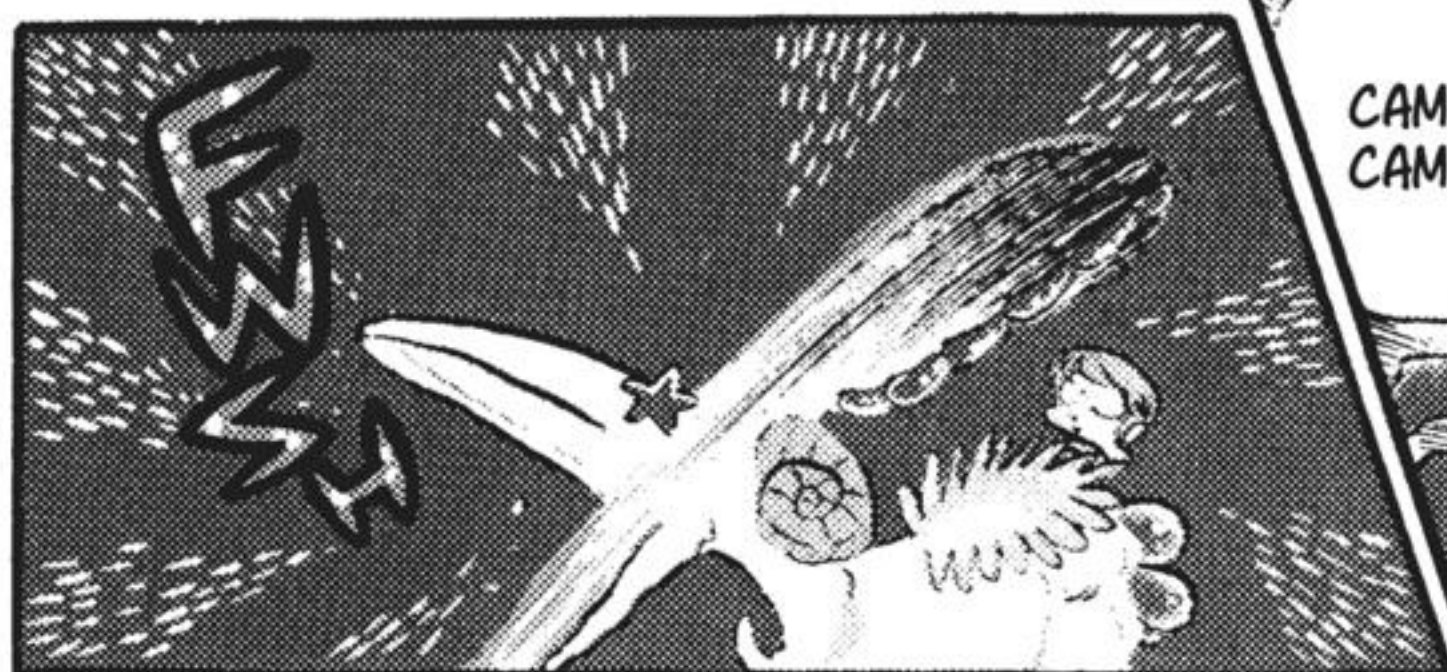




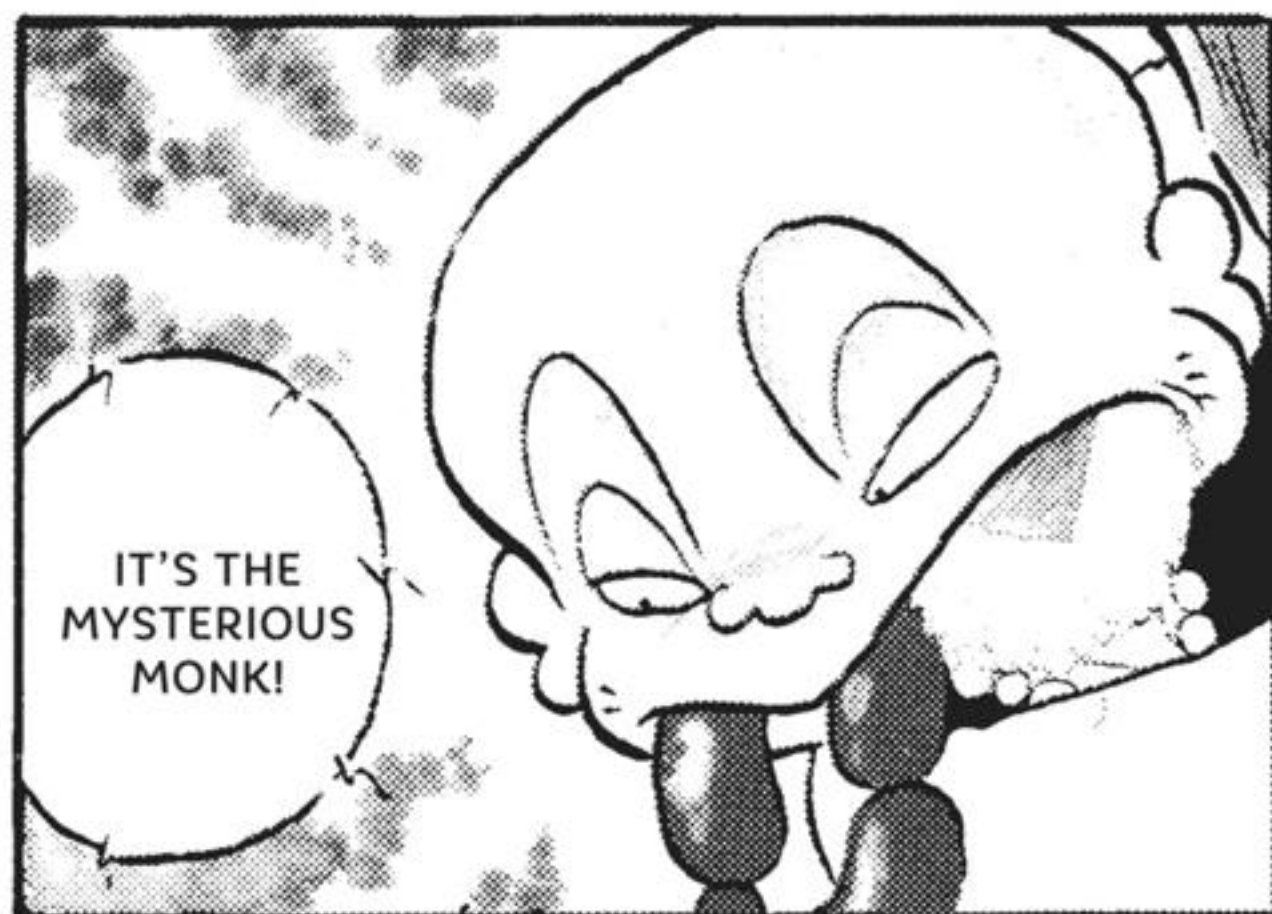


OH
HO
HO
HO

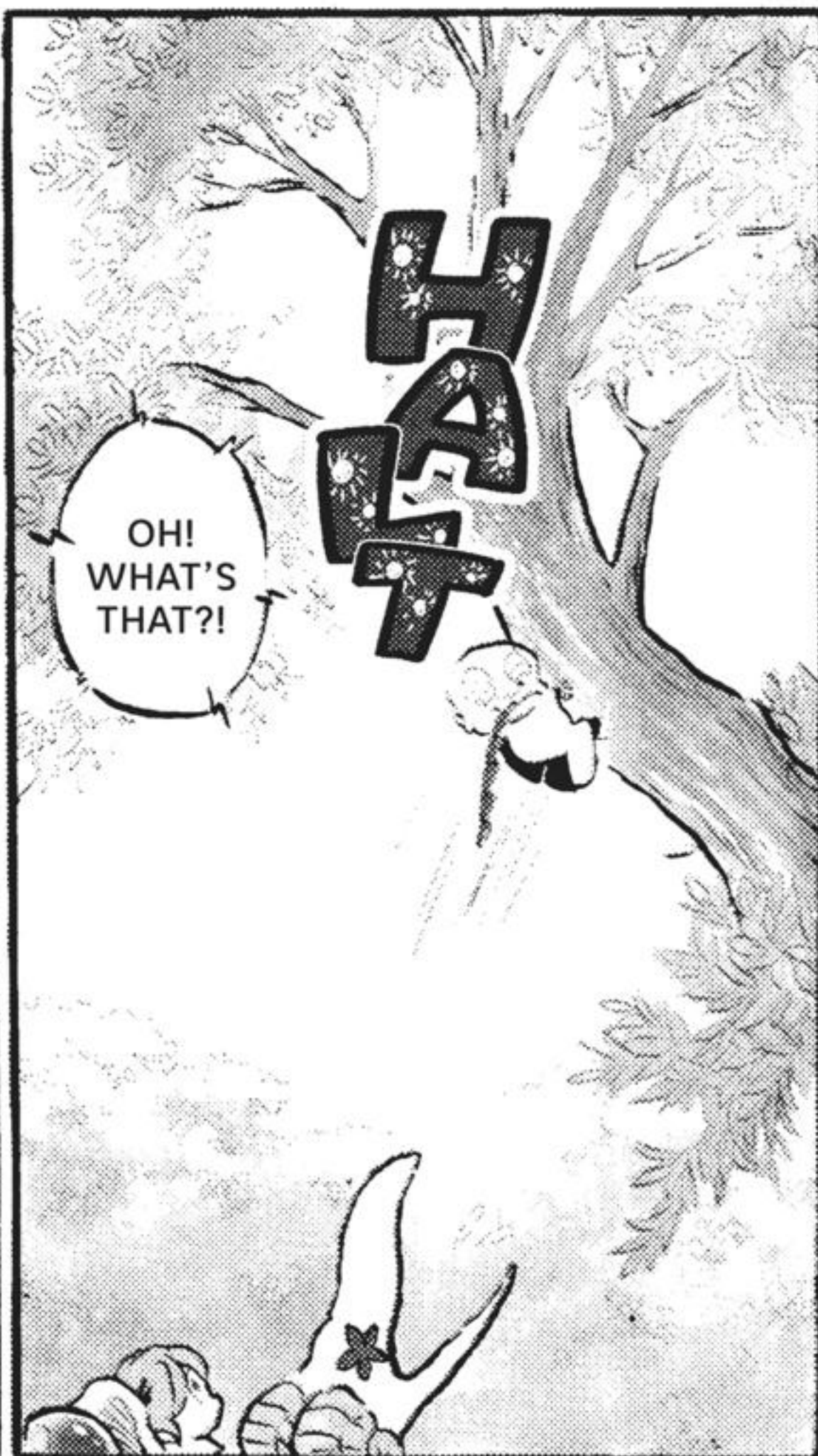
WHAT
ON EARTH
IS THIS
PHANTOM
BIRD?!



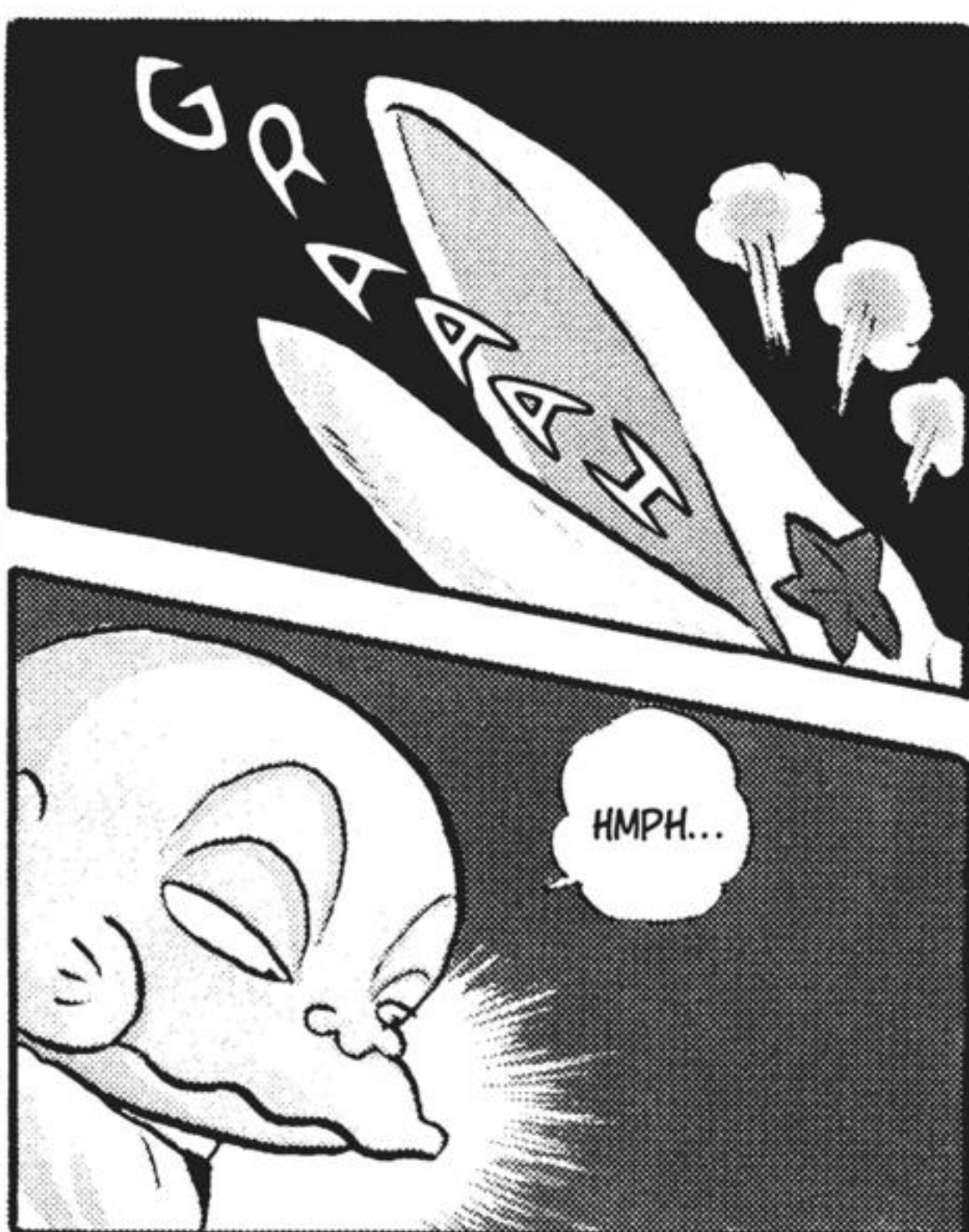
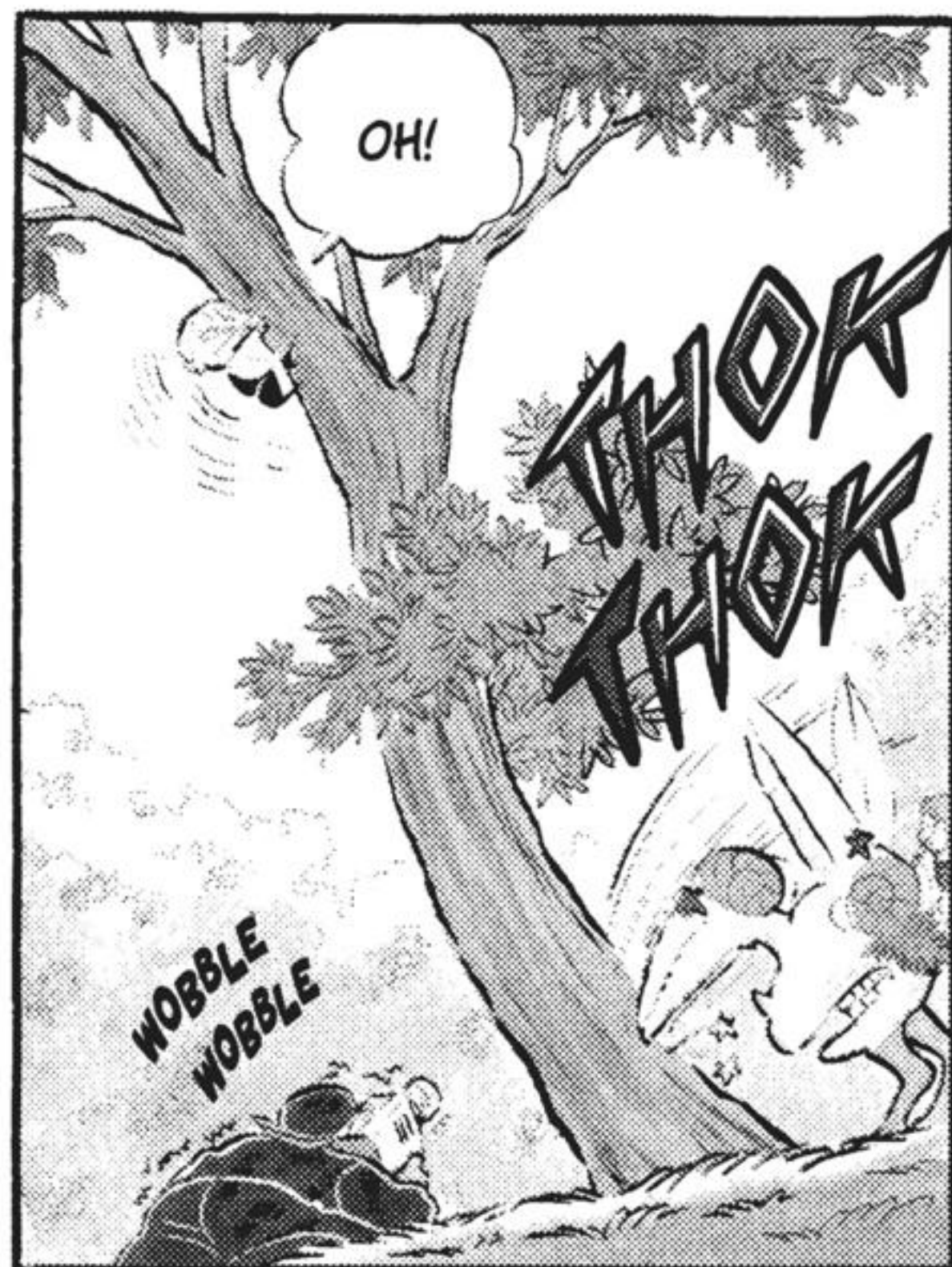
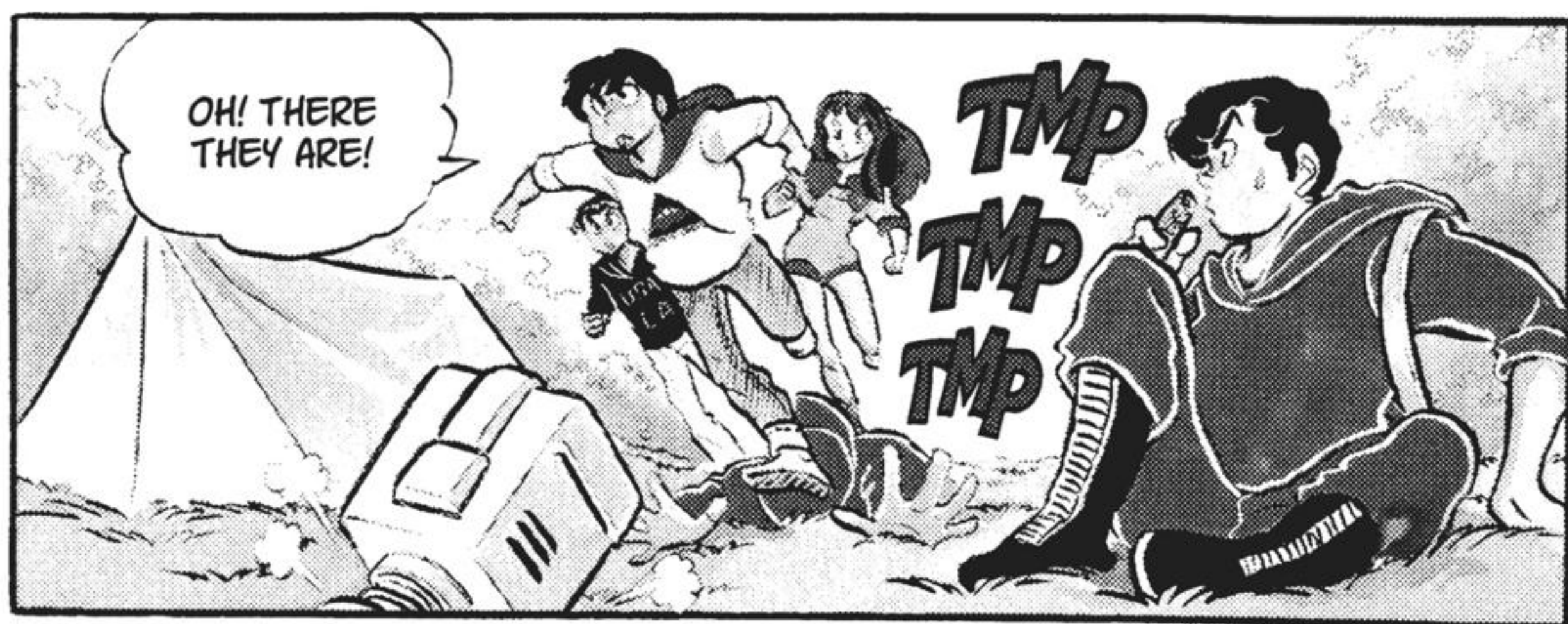
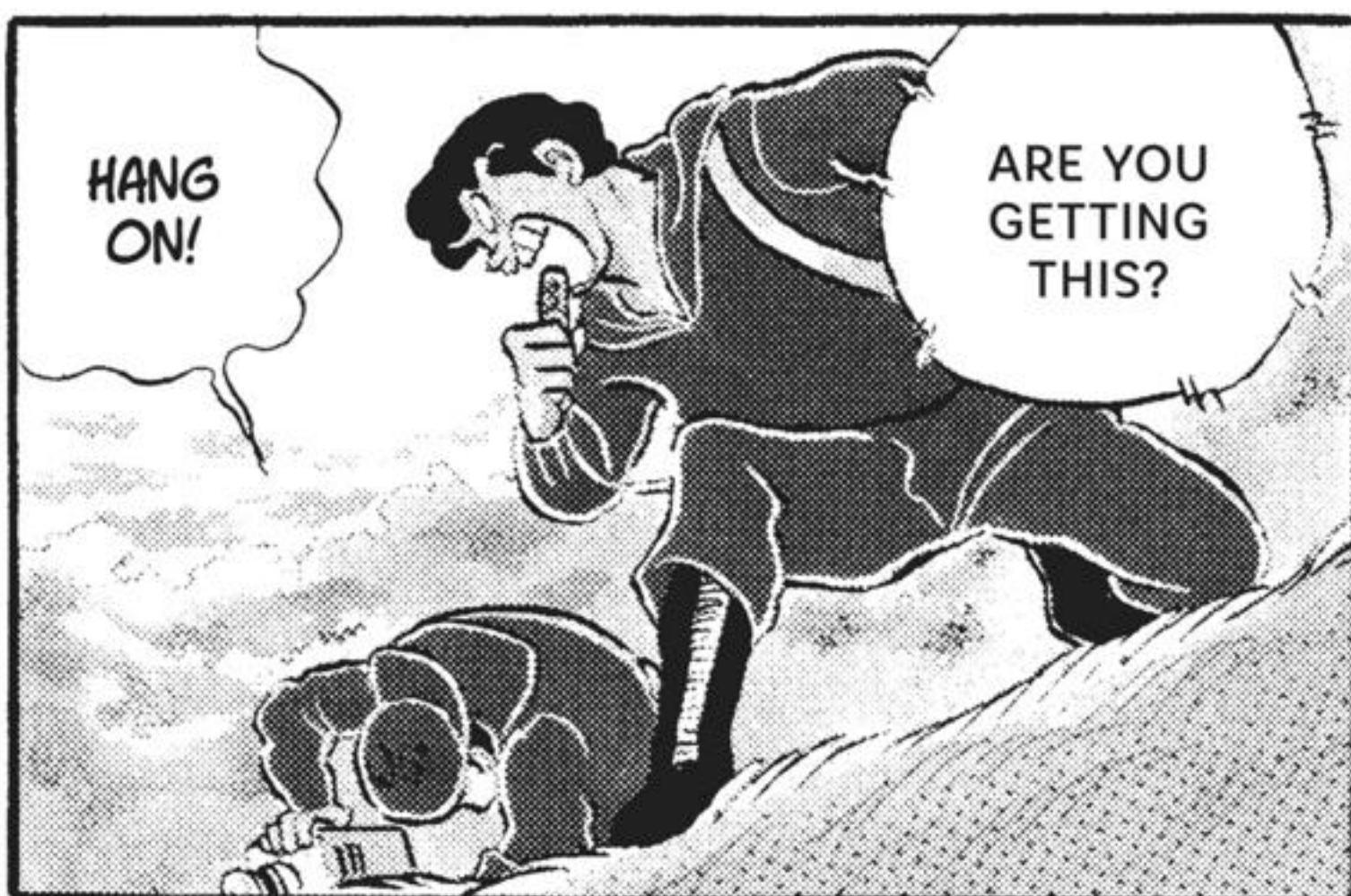
CAMERA!
CAMERA!

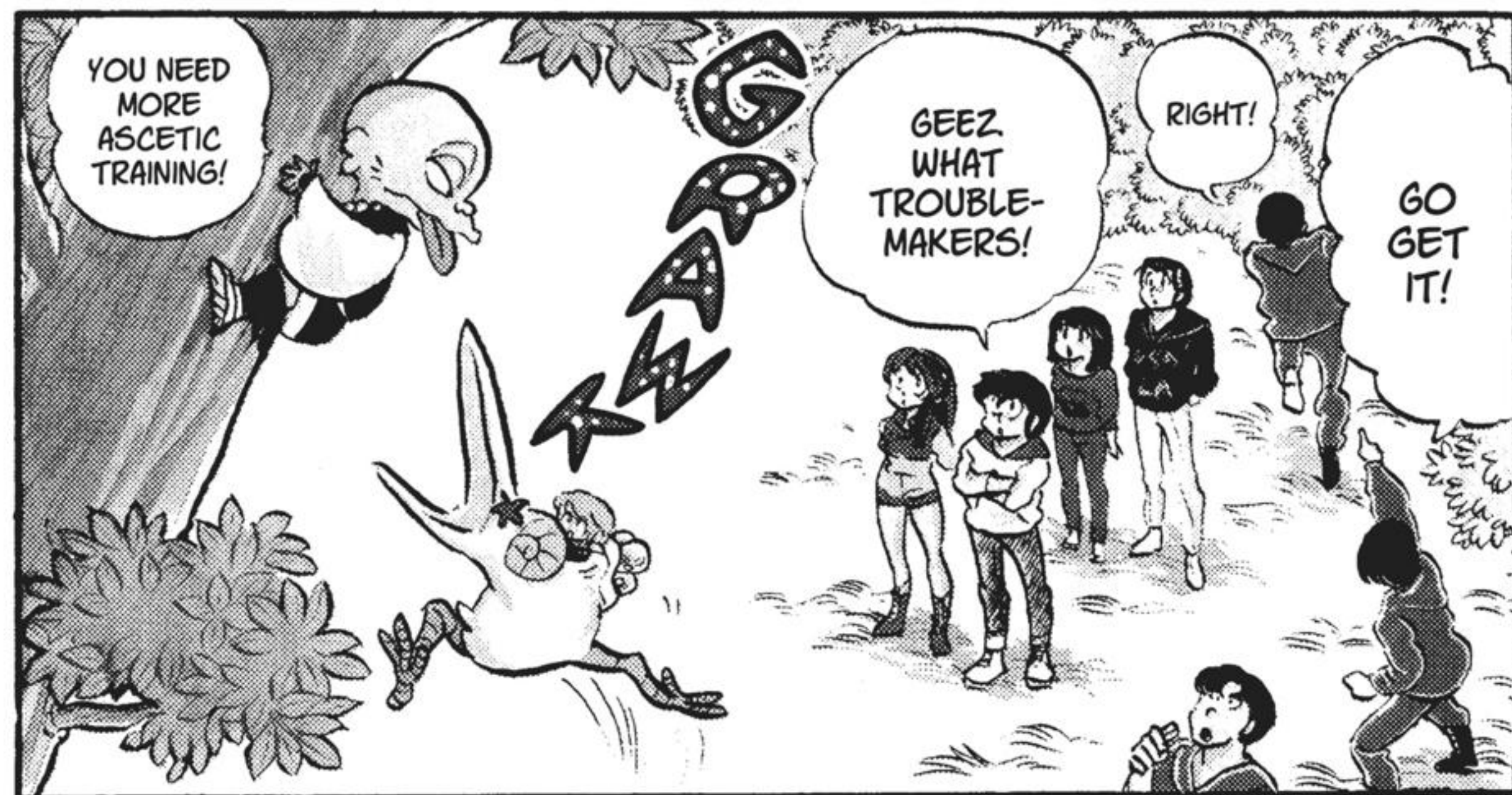


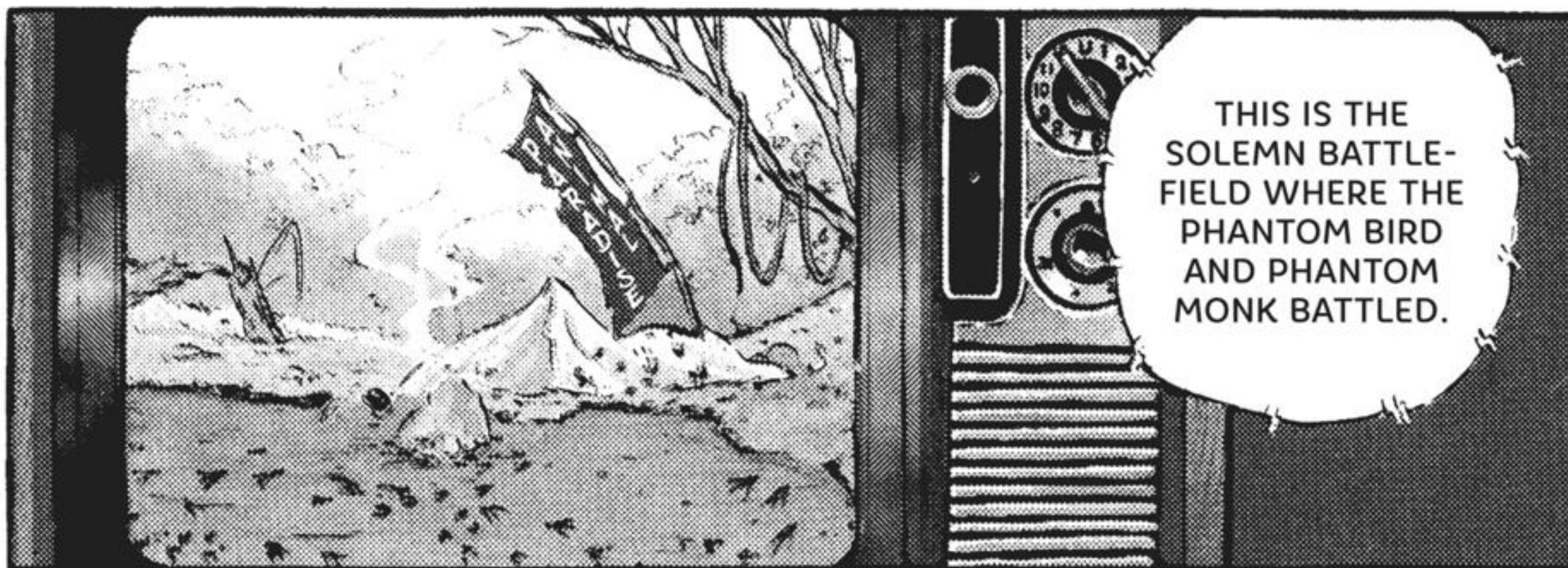
THE PHANTOM
BIRD IS FURIOUS
THAT THE MONK
HAS STOLEN
ITS FOOD!



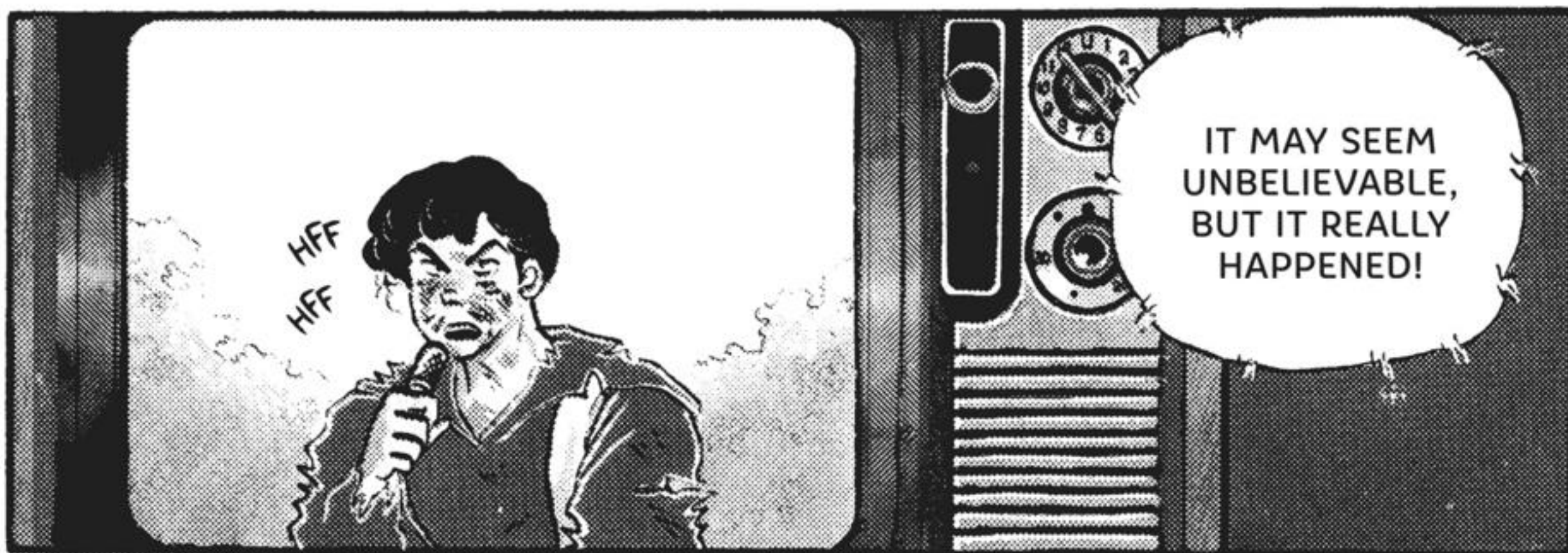
OH!
WHAT'S
THAT?!



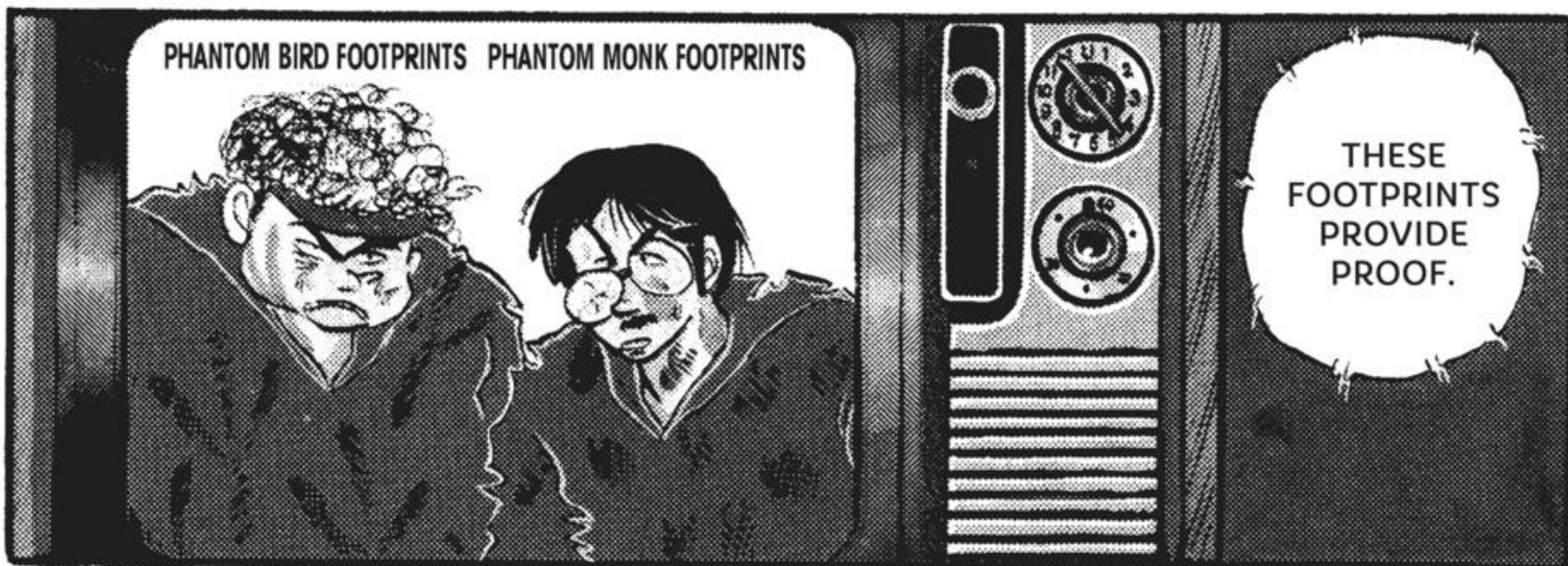




THIS IS THE SOLEMN BATTLE-FIELD WHERE THE PHANTOM BIRD AND PHANTOM MONK BATTLED.



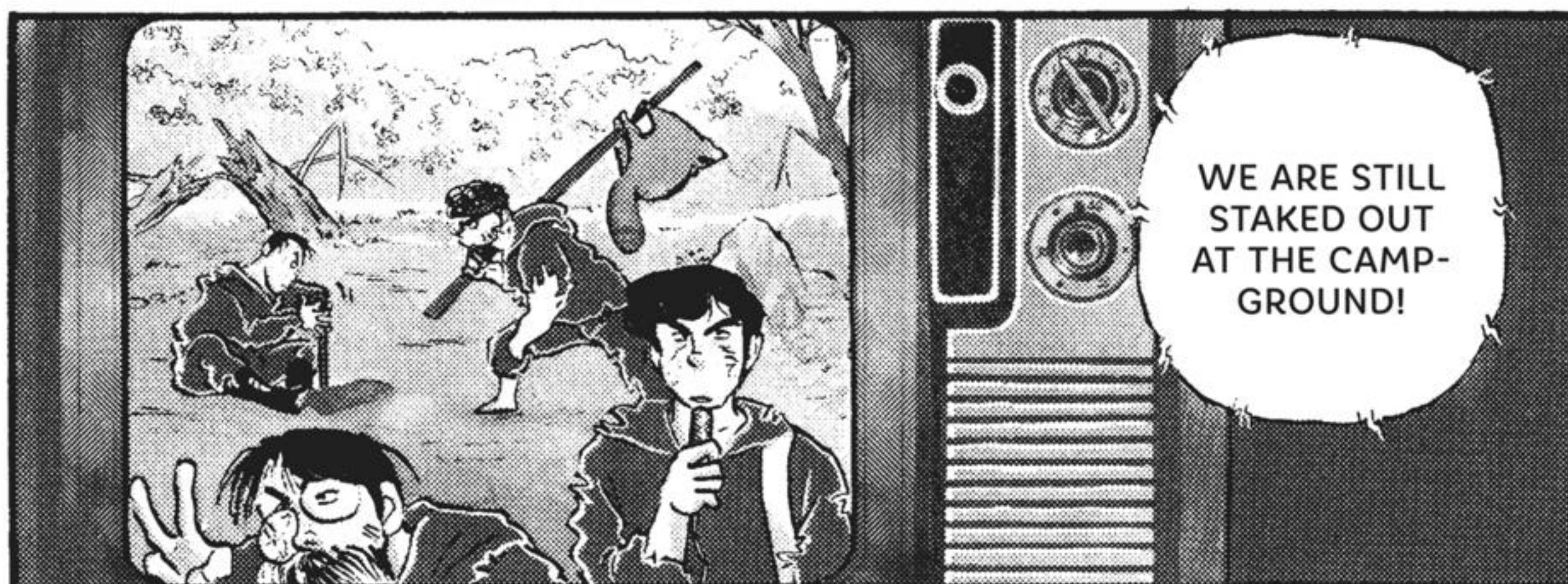
IT MAY SEEM UNBELIEVABLE, BUT IT REALLY HAPPENED!



THESE FOOTPRINTS PROVIDE PROOF.

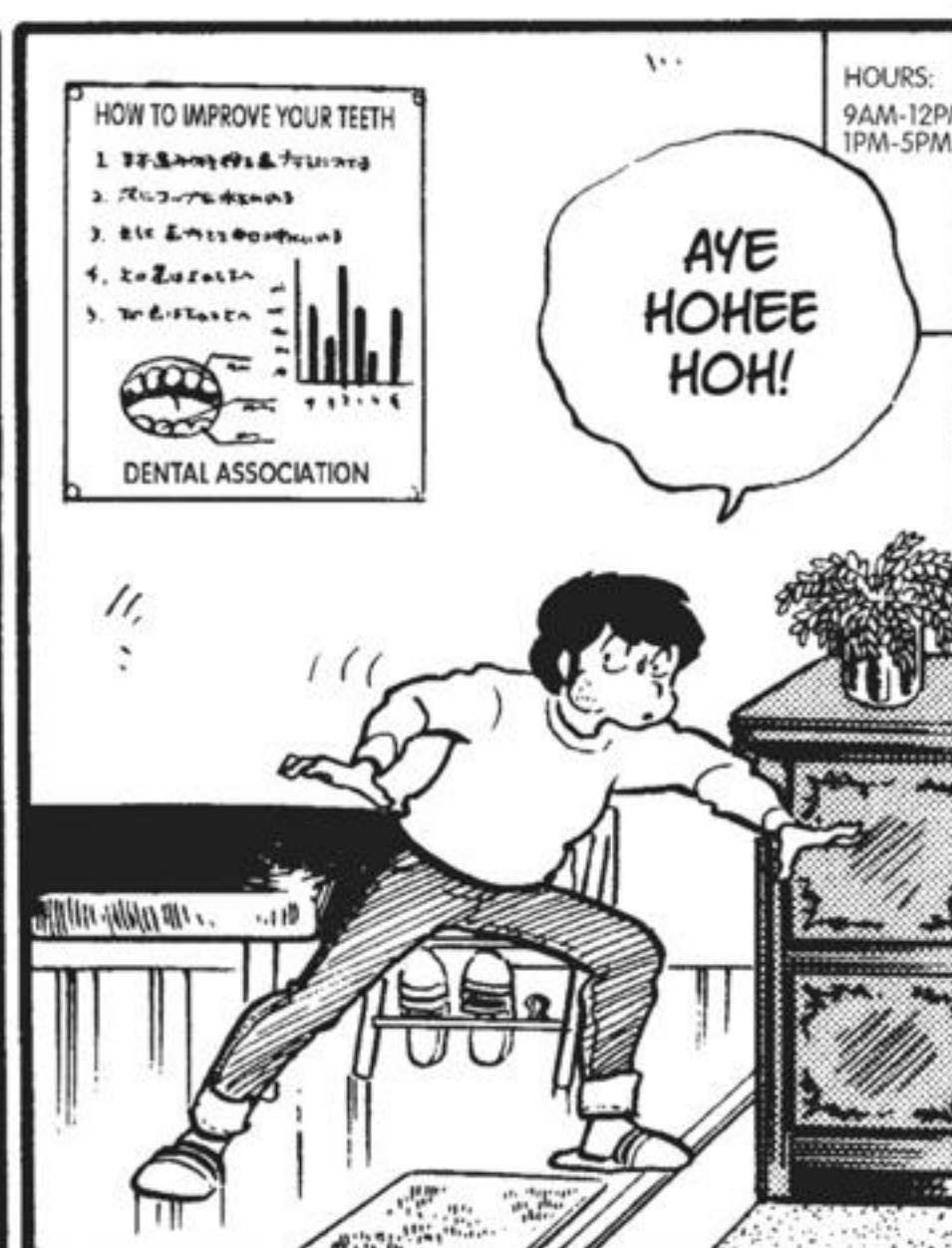


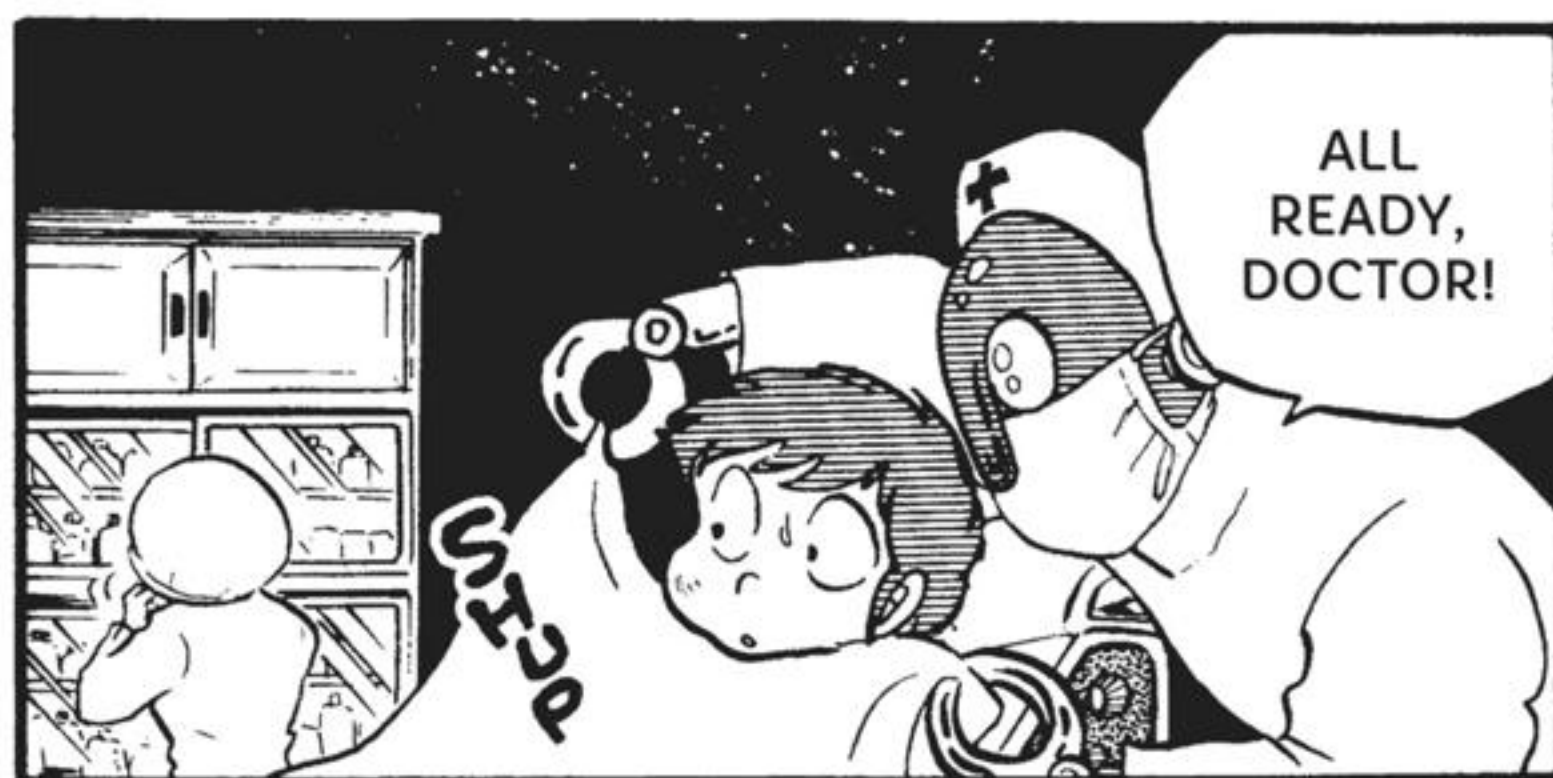
THE CREW RESOLVES ONCE AGAIN TO GO AFTER THE PHANTOM BIRD AND PHANTOM MONK!

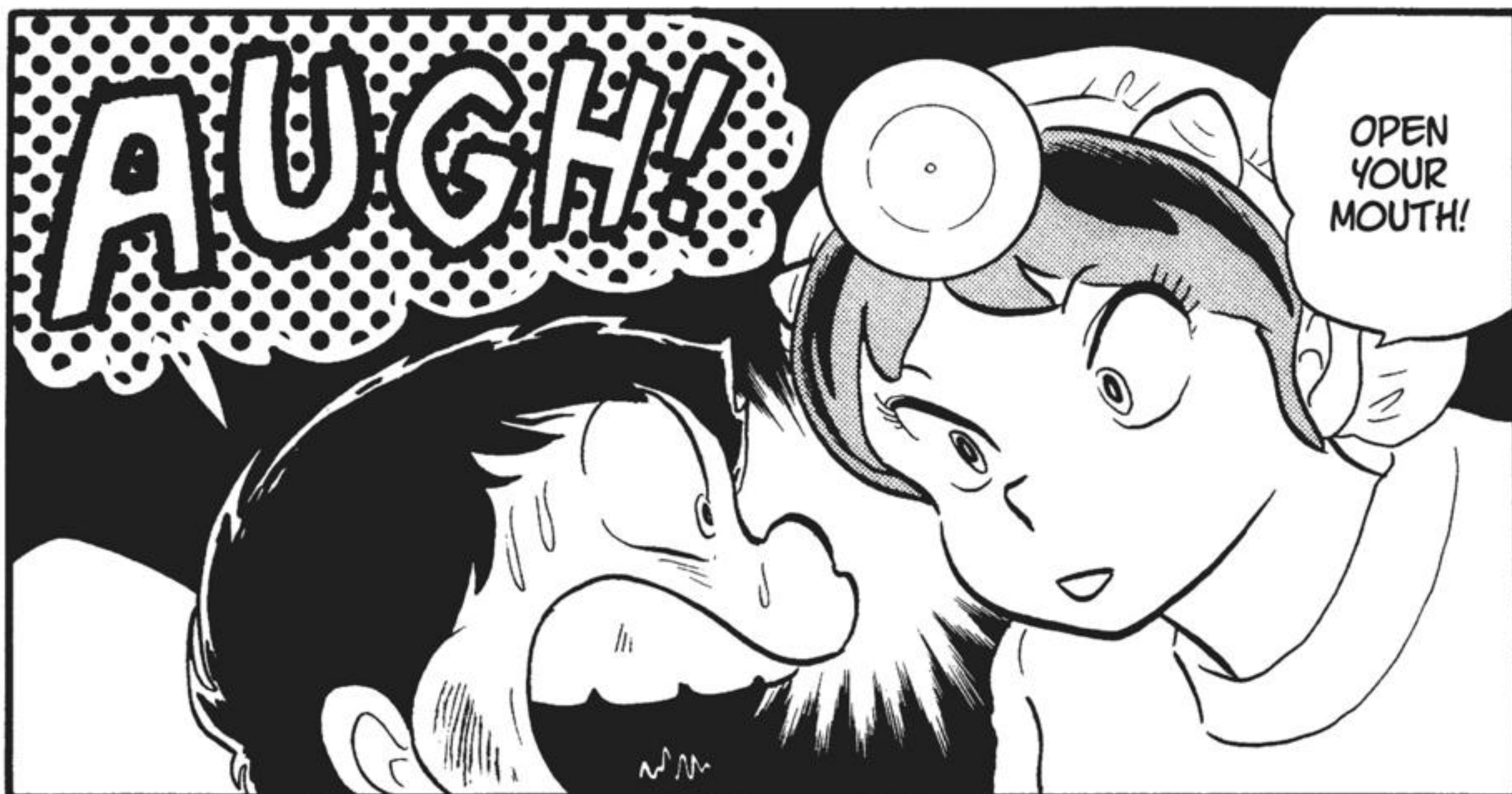


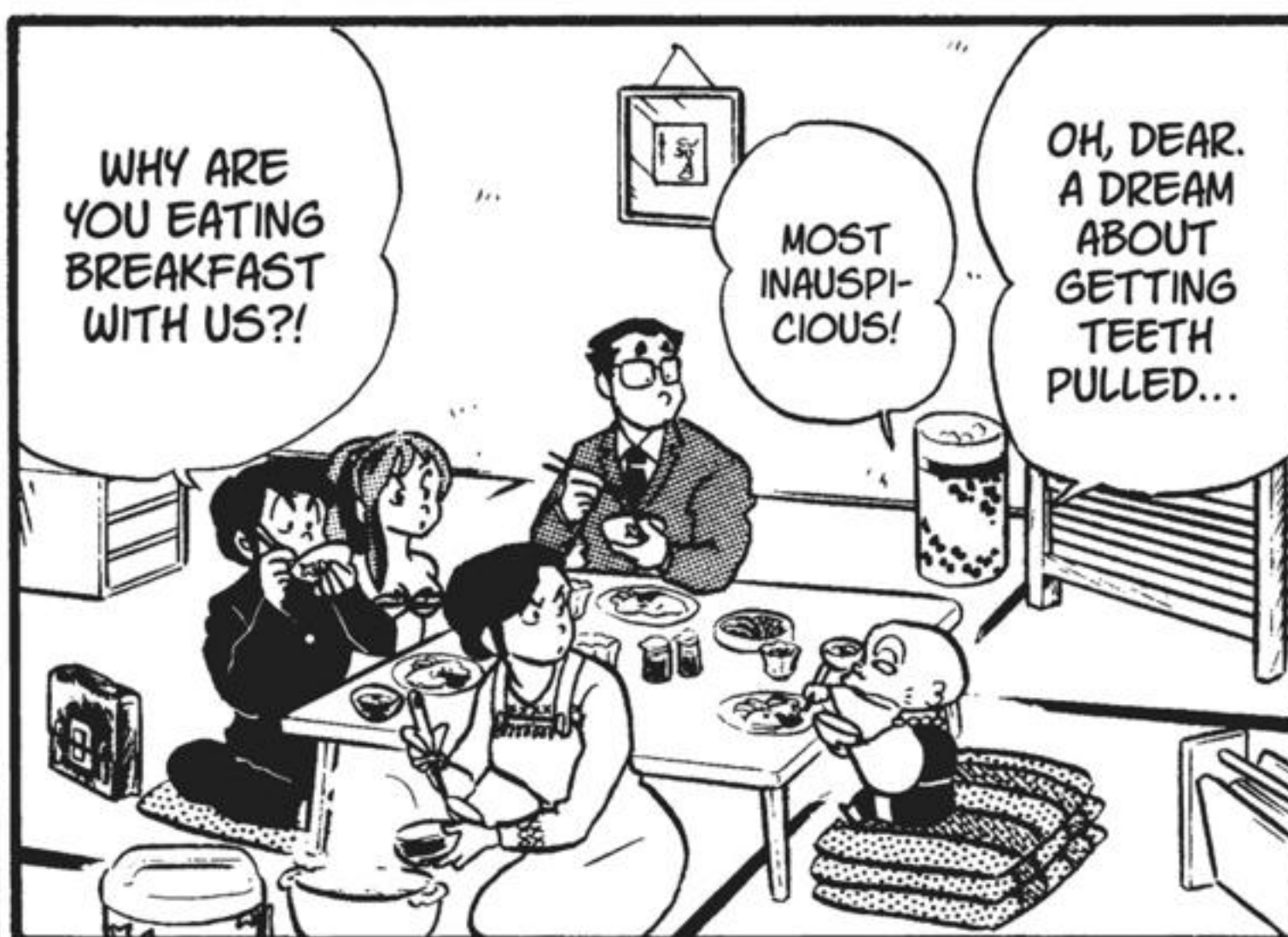
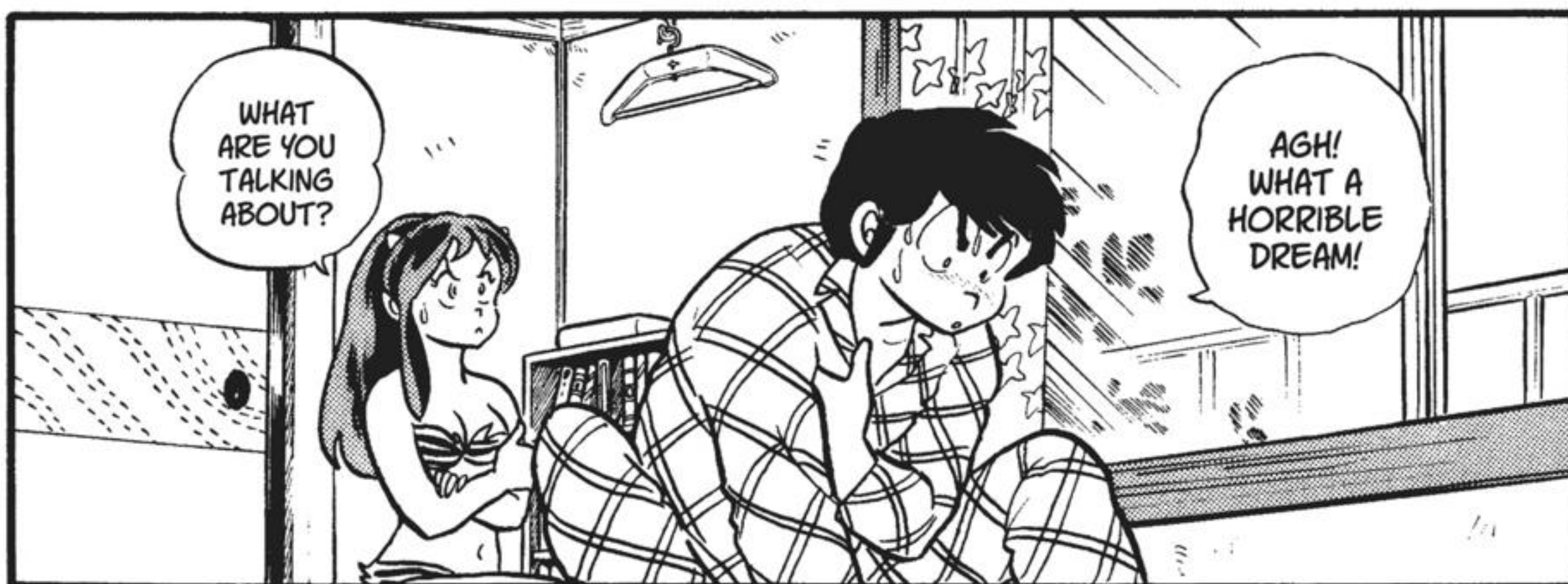
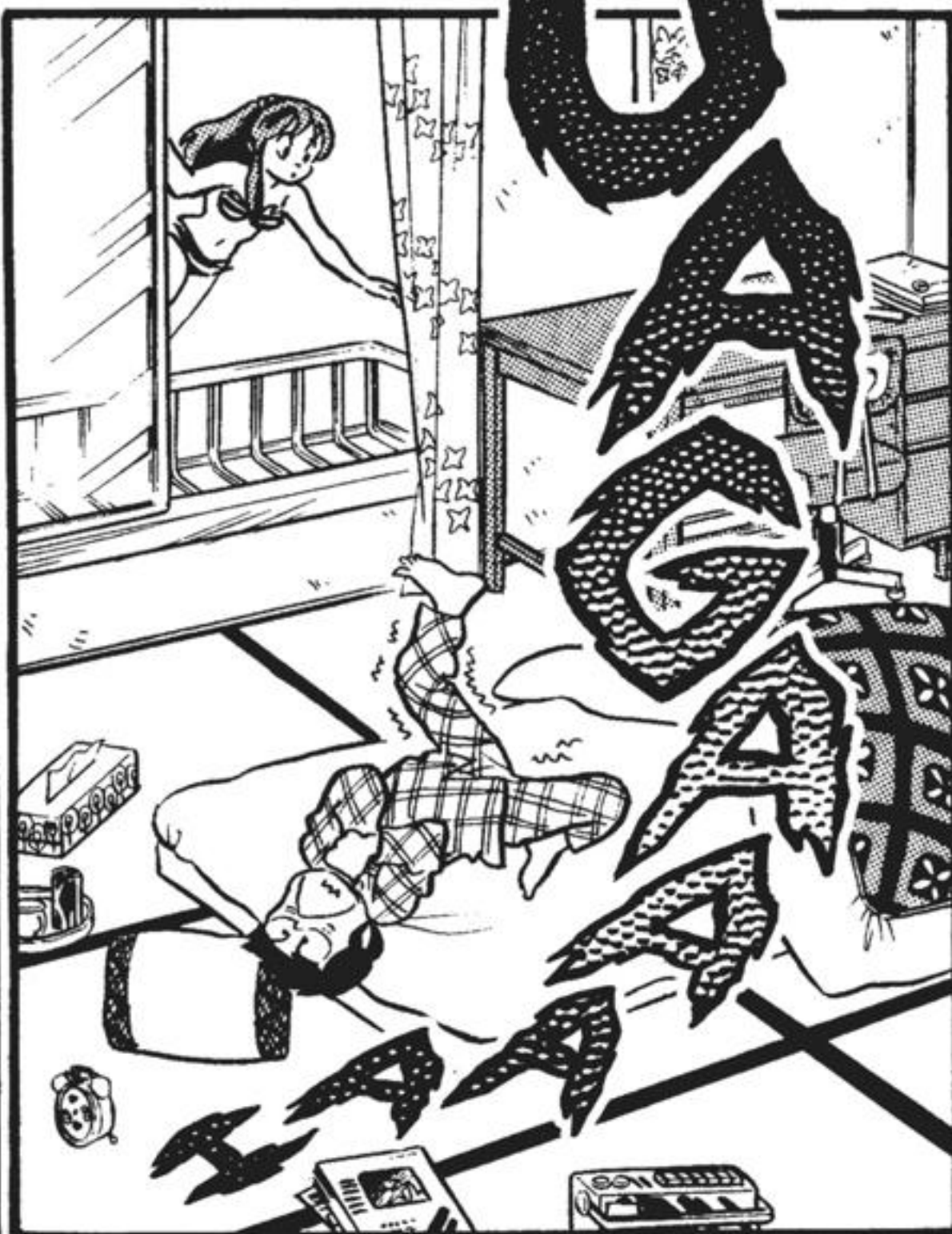
CHAPTER 7: CAVITY WARS

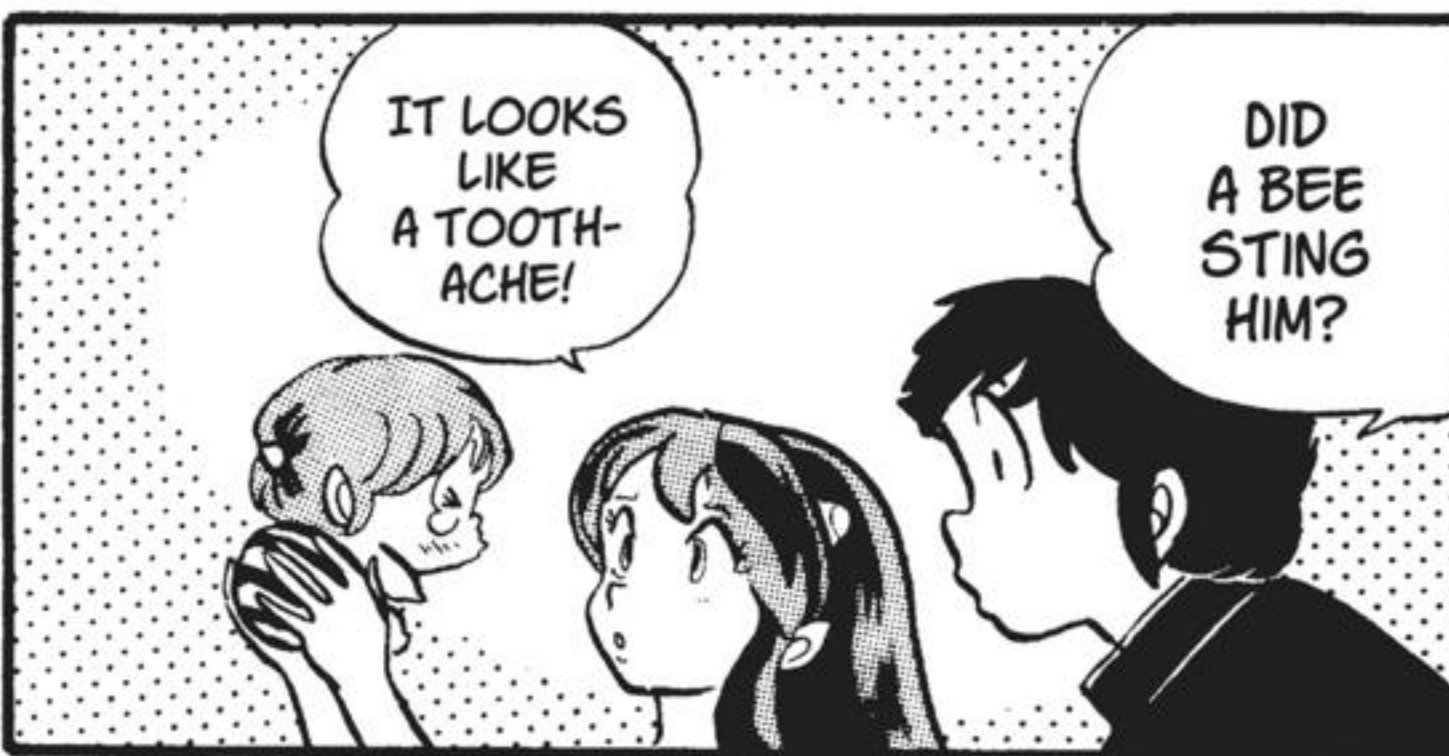
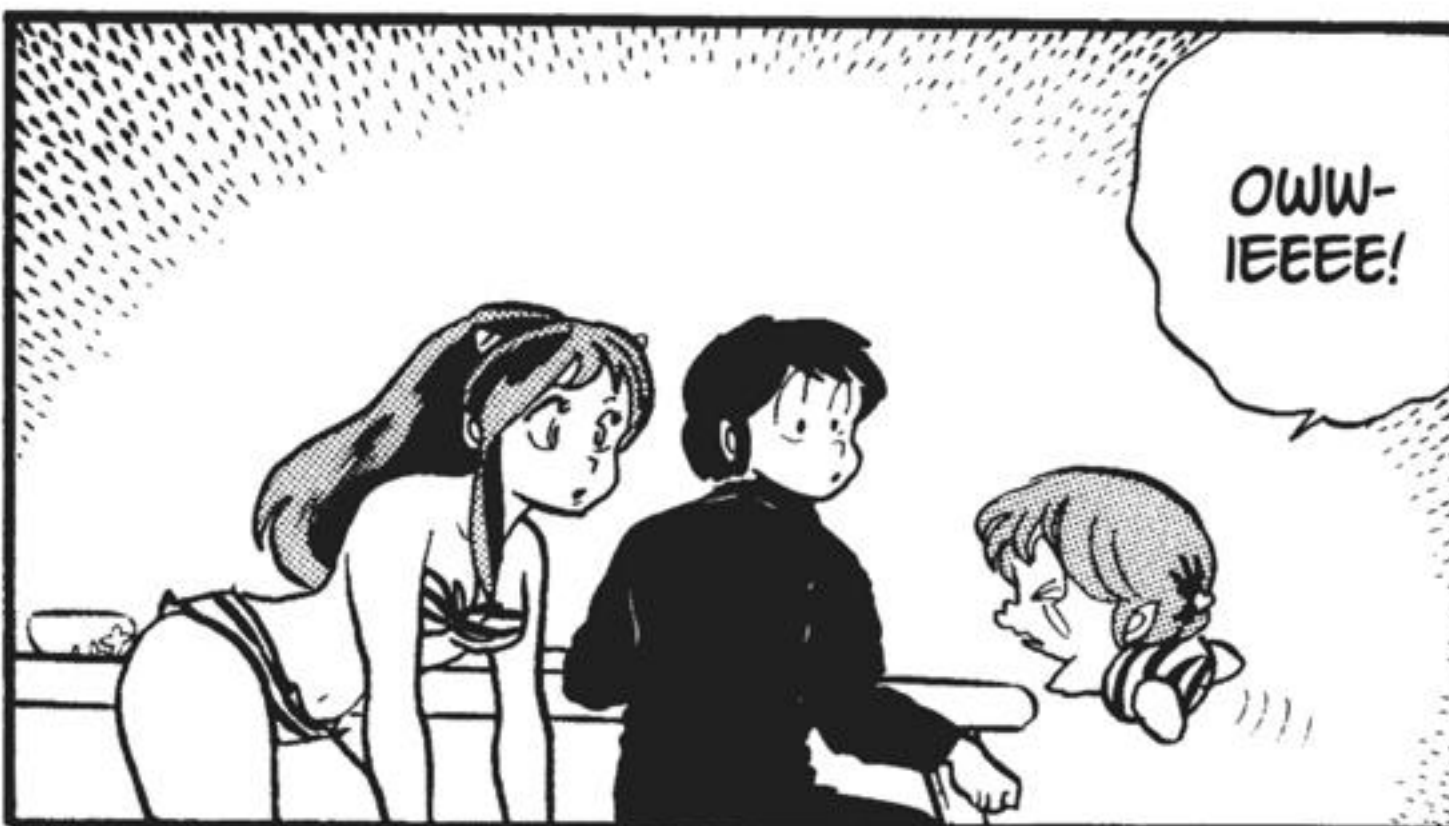
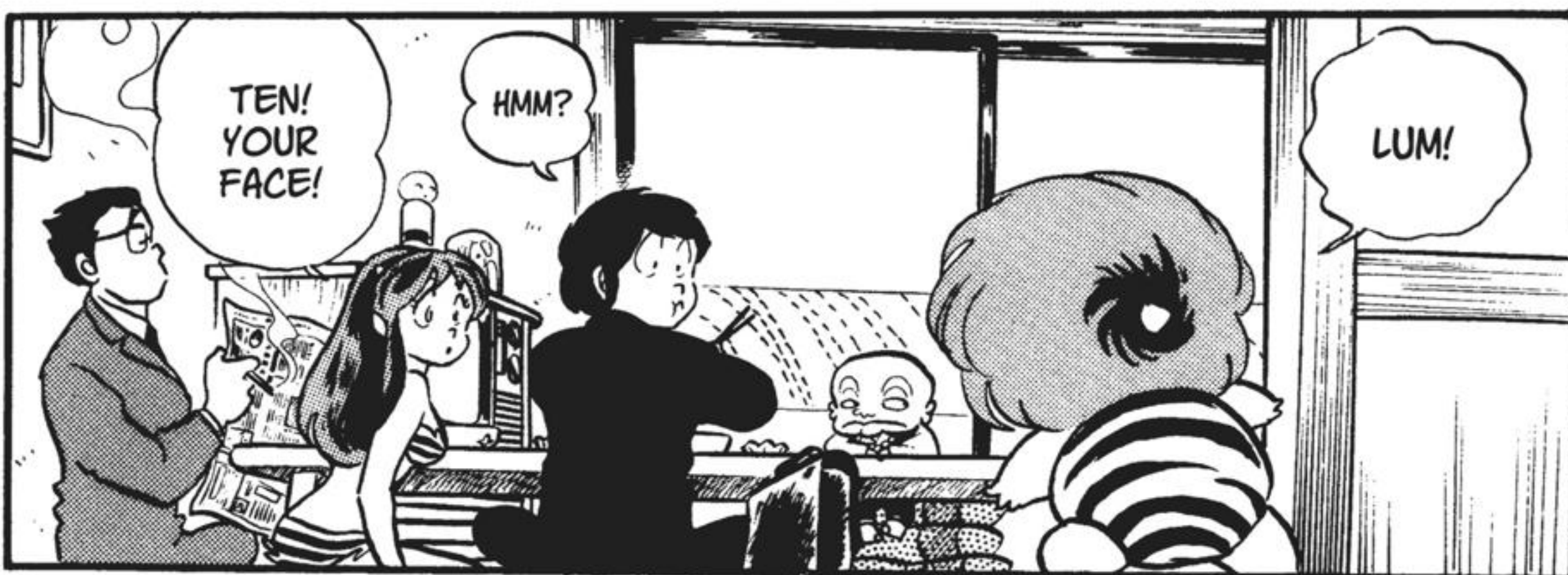


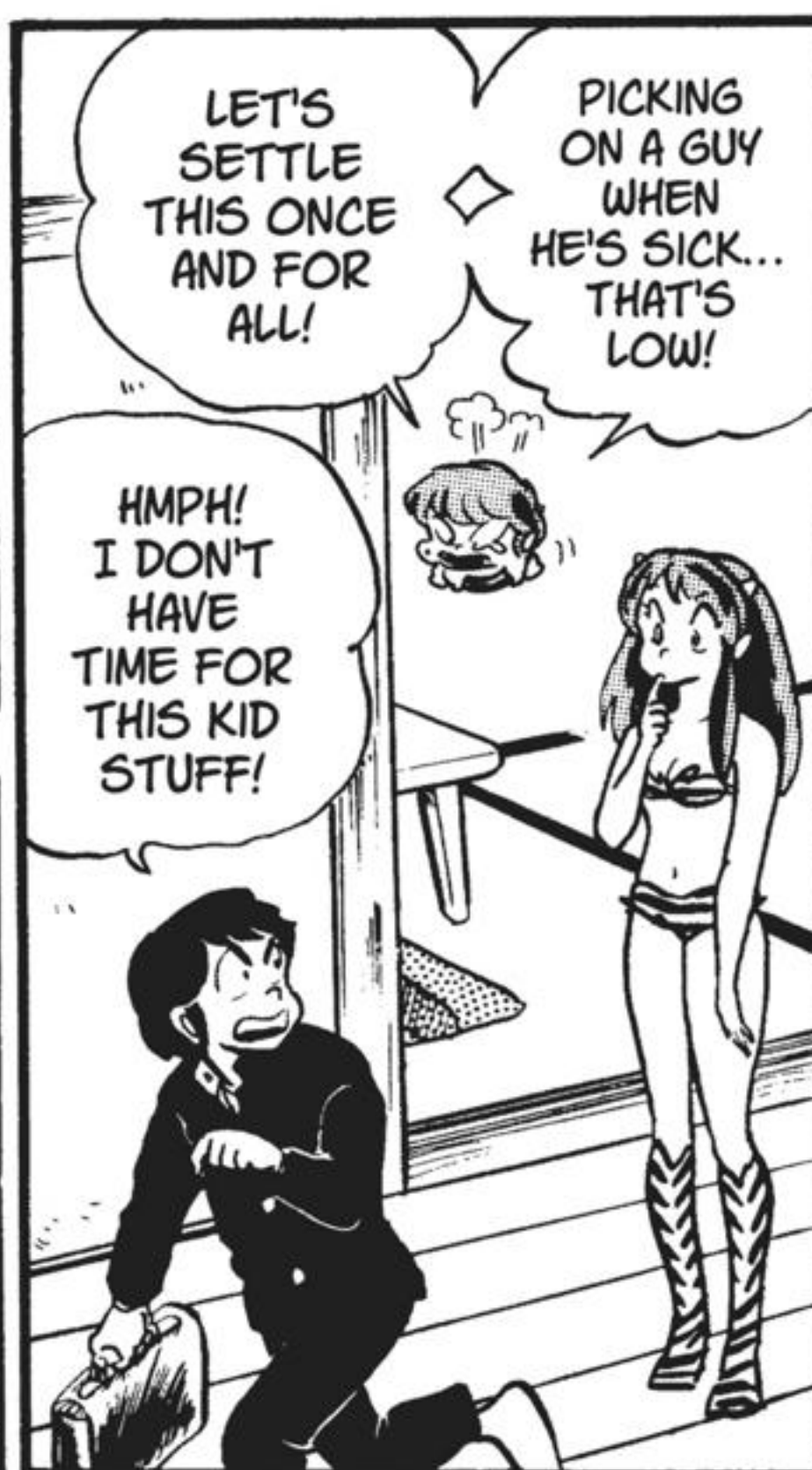
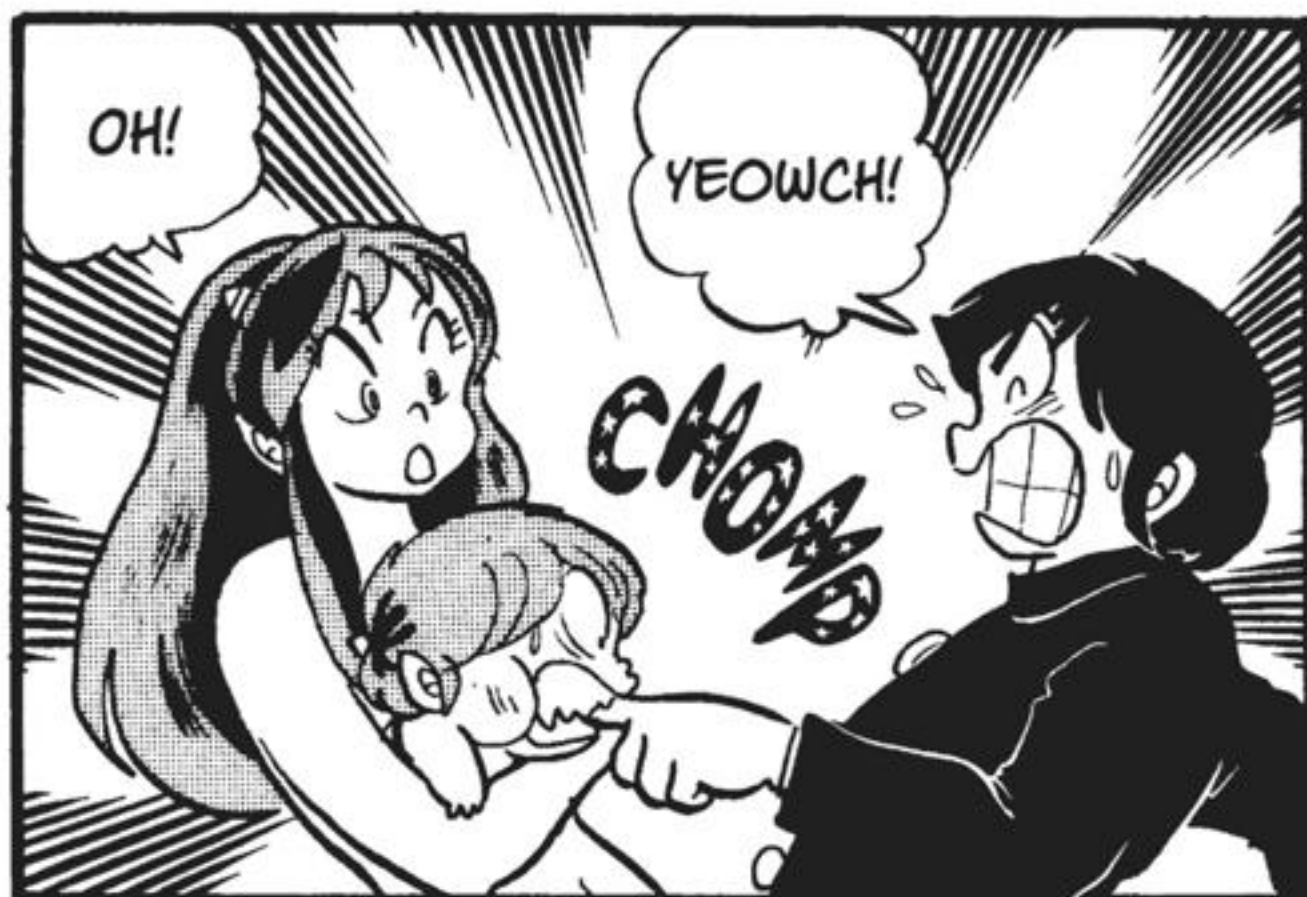
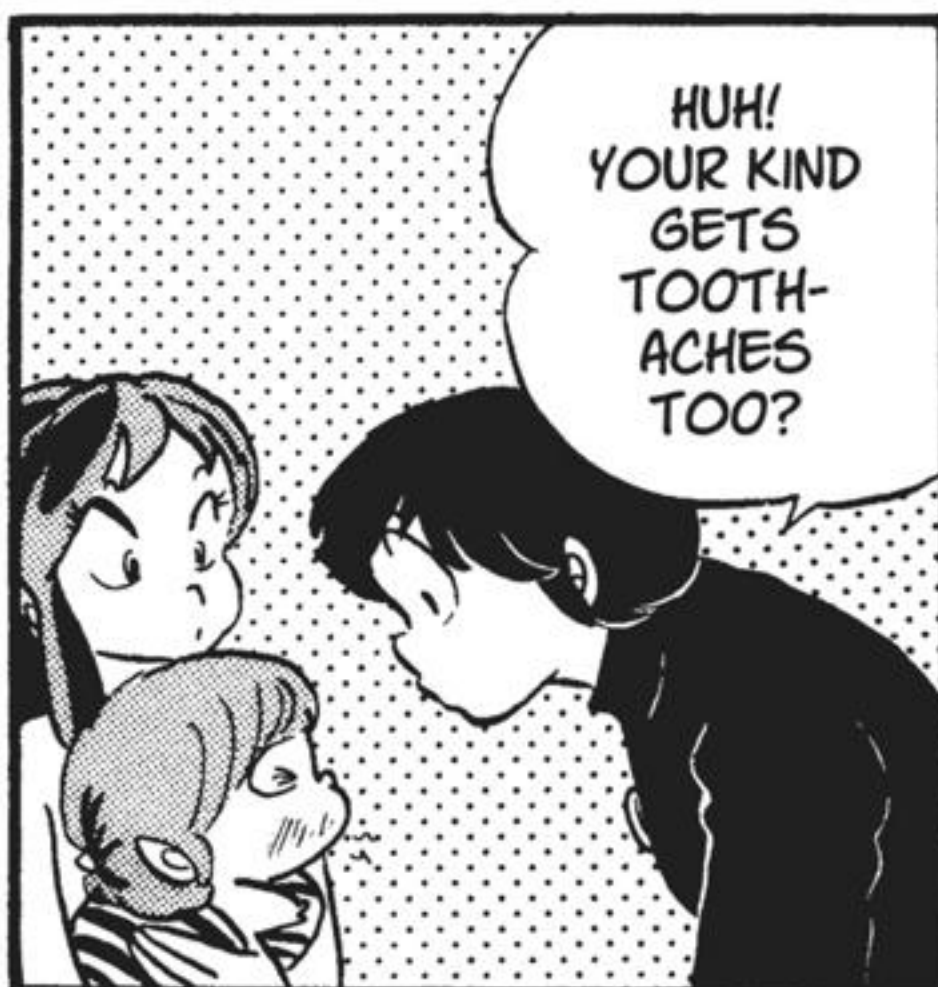


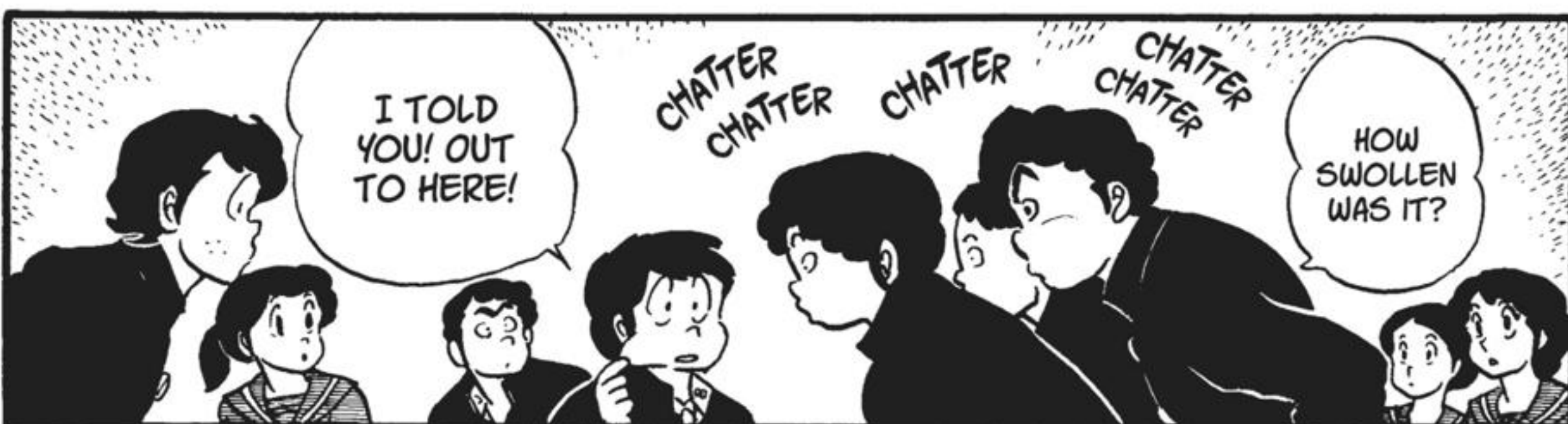
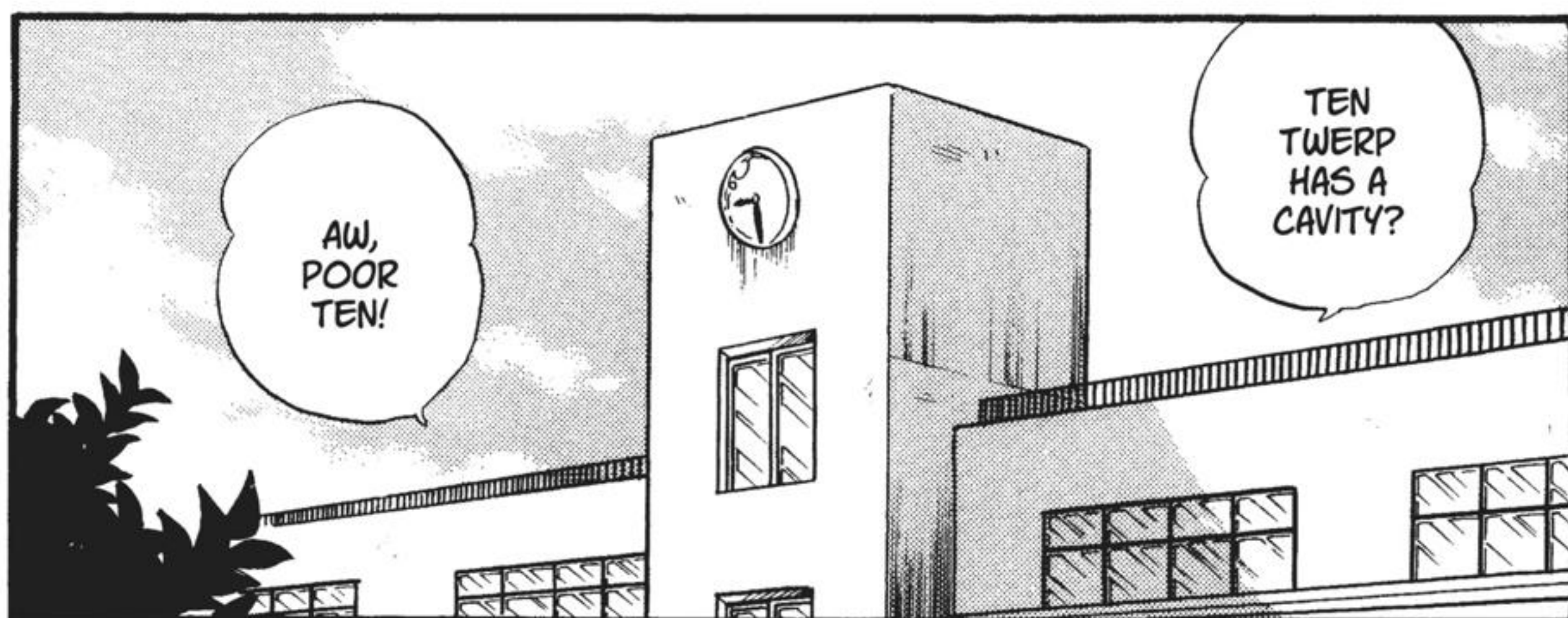








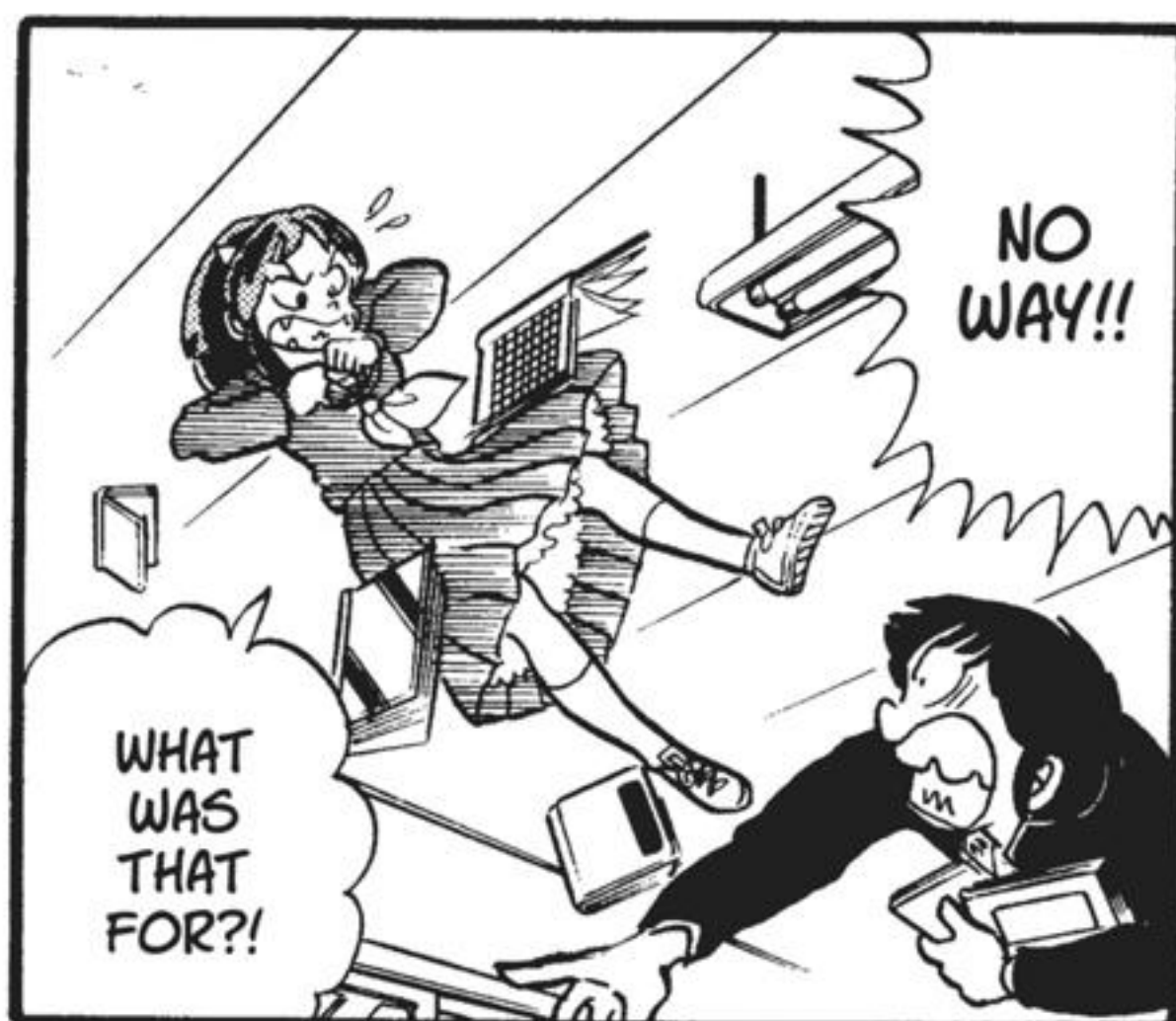




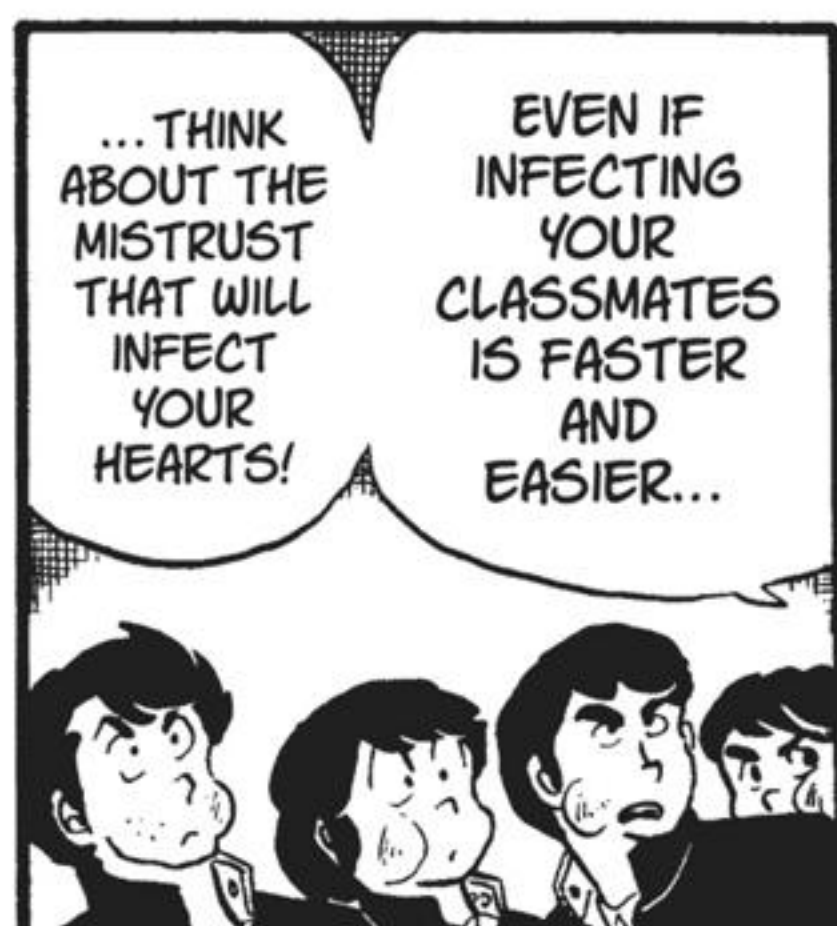






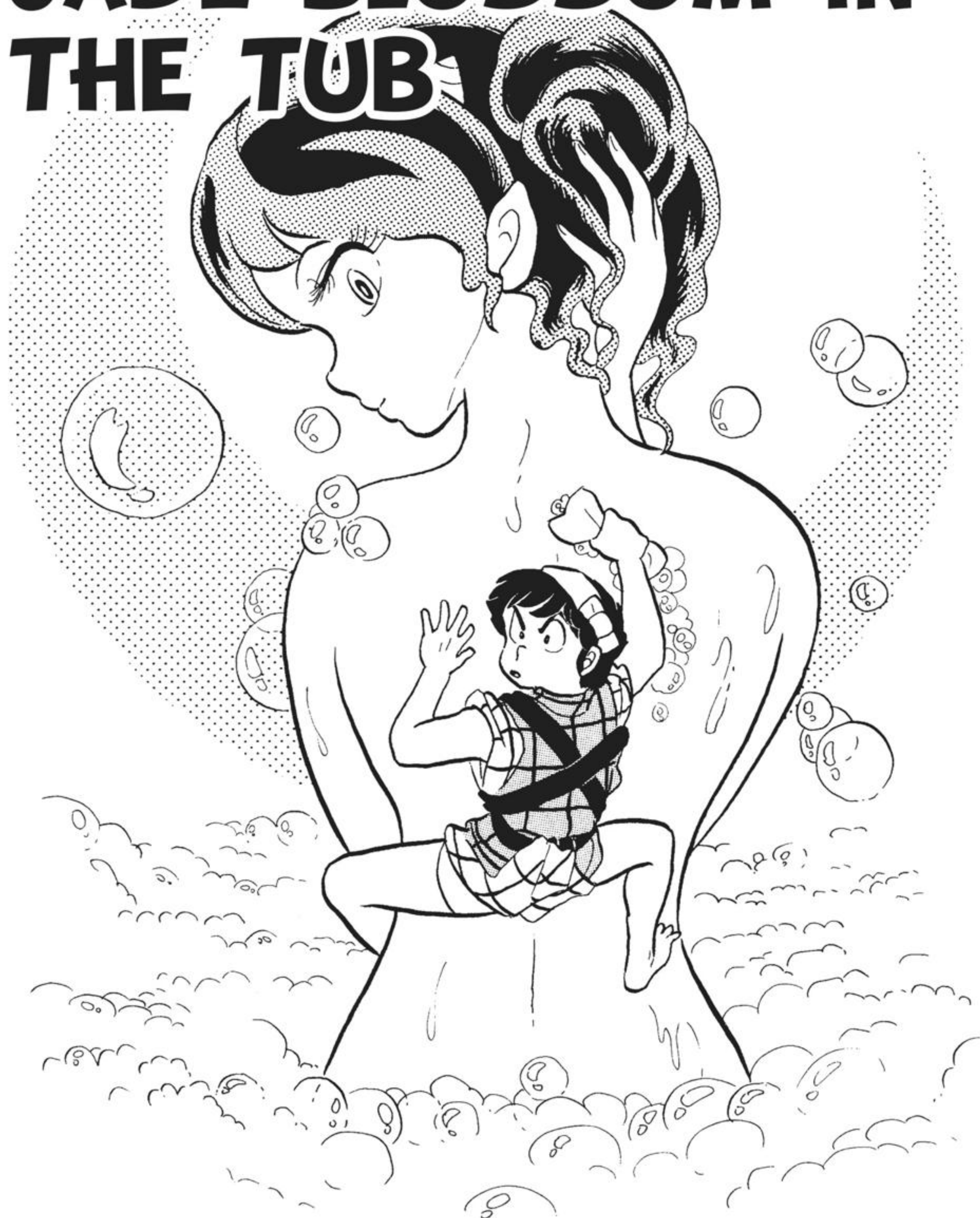




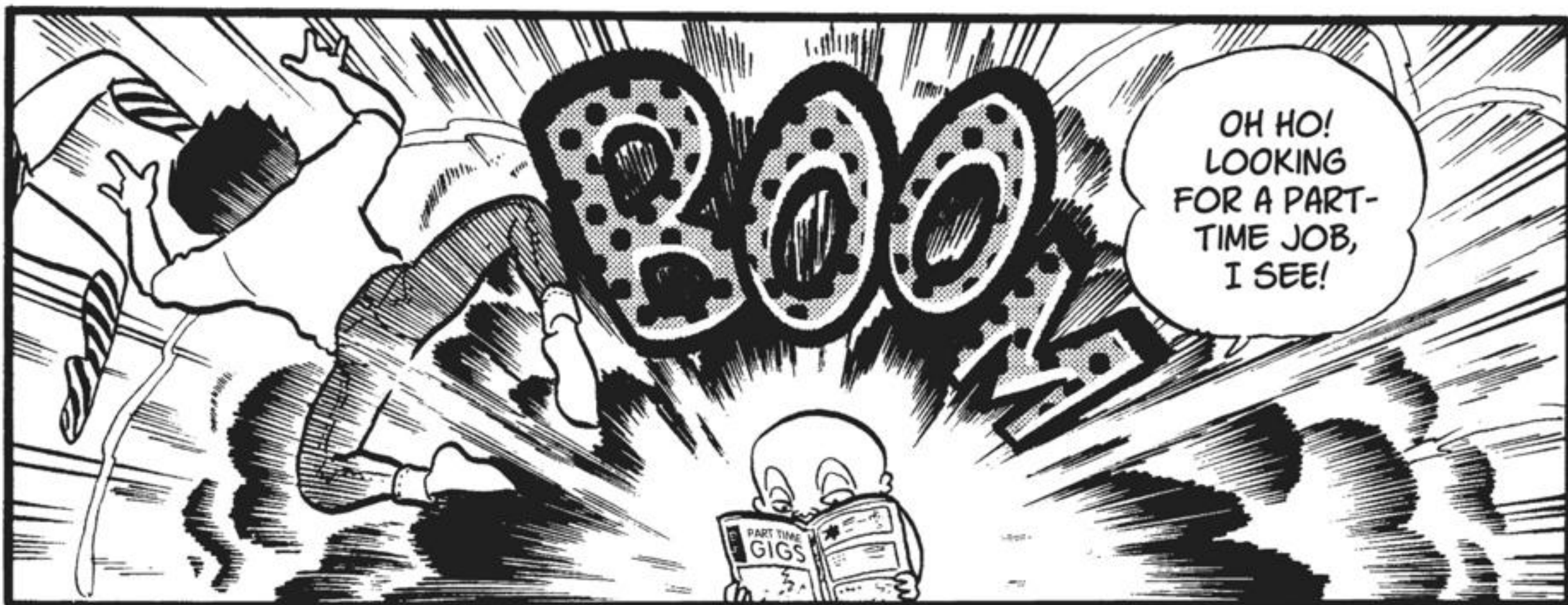
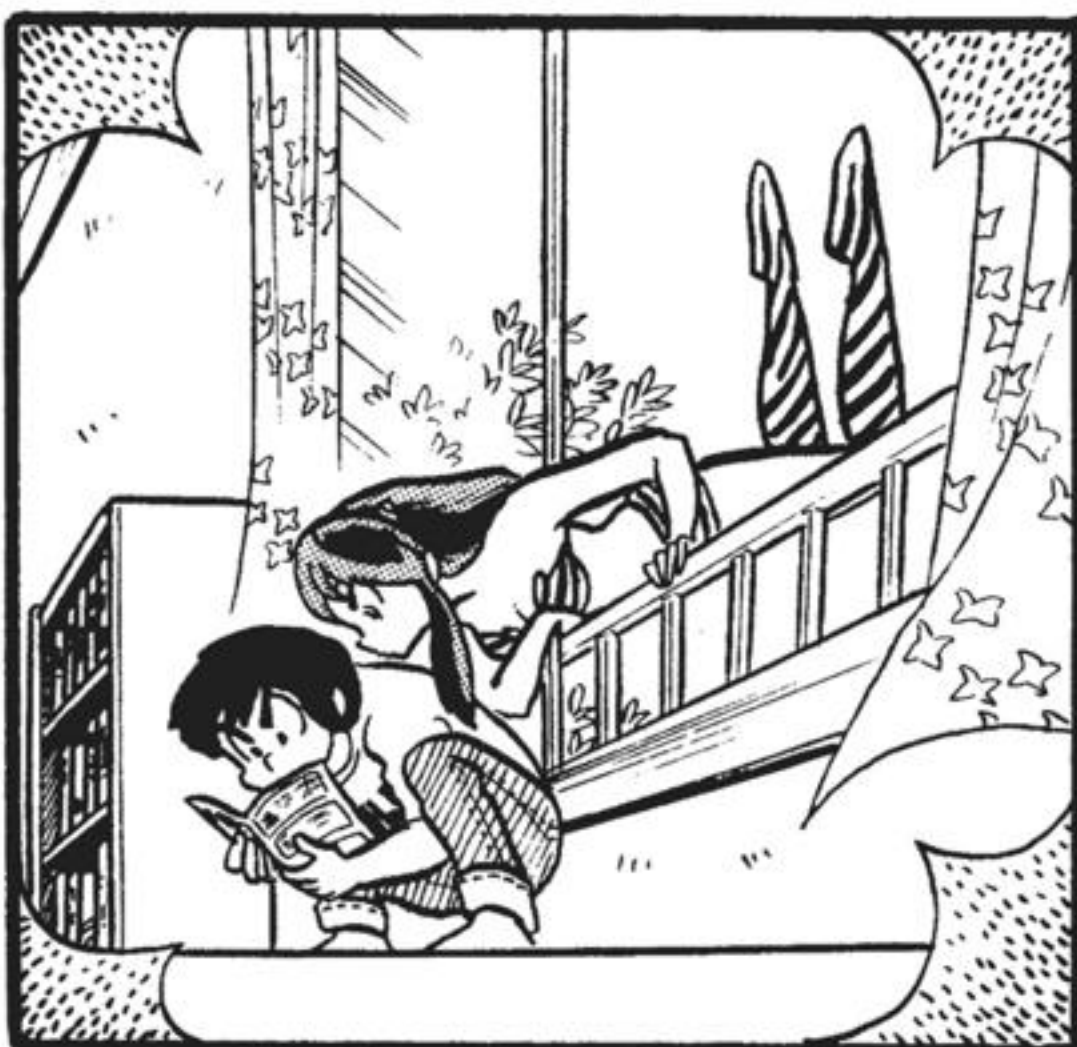
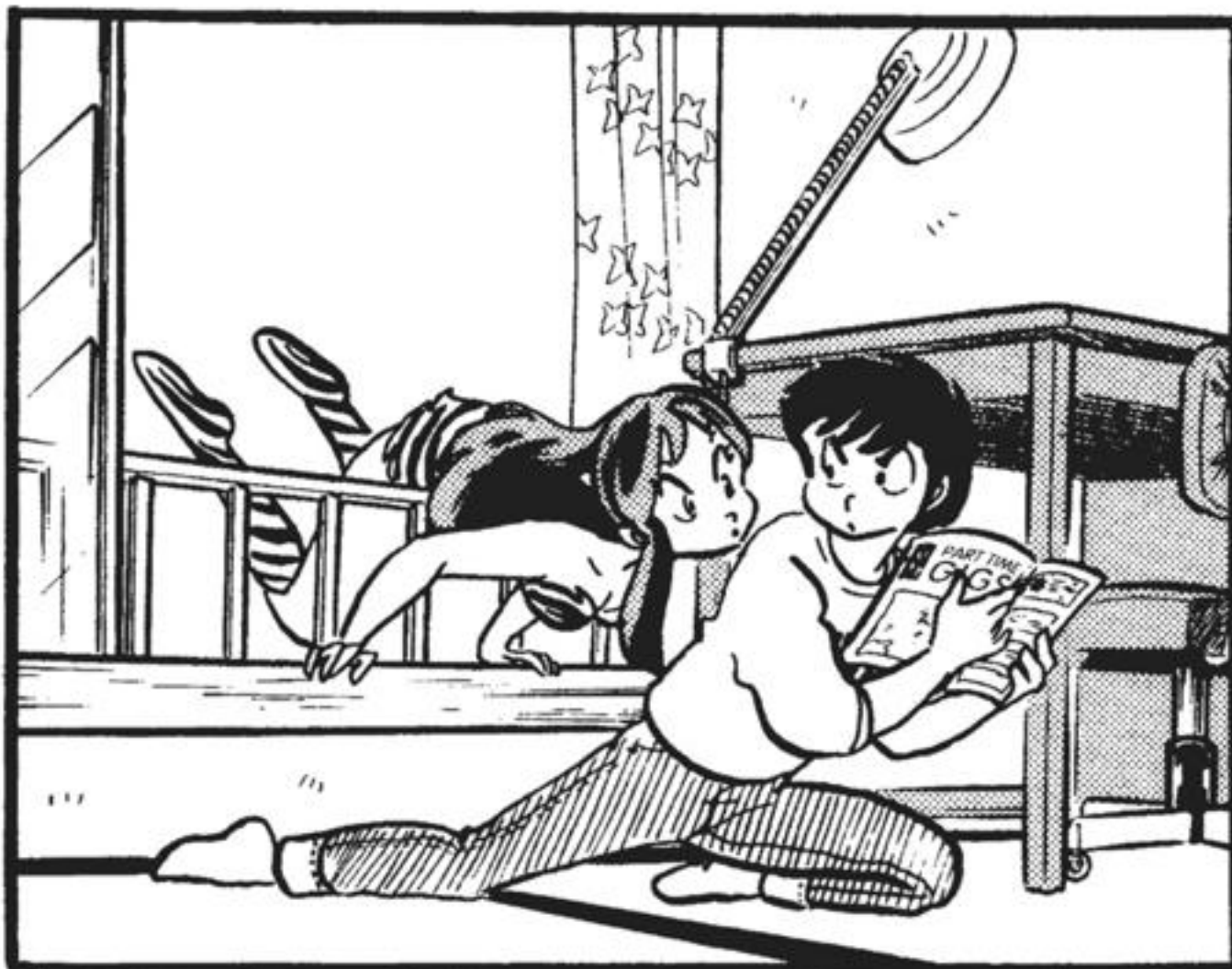




CHAPTER 8: WASH AWAY THE JADE BLOSSOM IN THE TUB









*ABOUT \$100





WASH CLIENTS' BACKS
1,000 YEN* PER CLIENT

ASURA BATH ☕

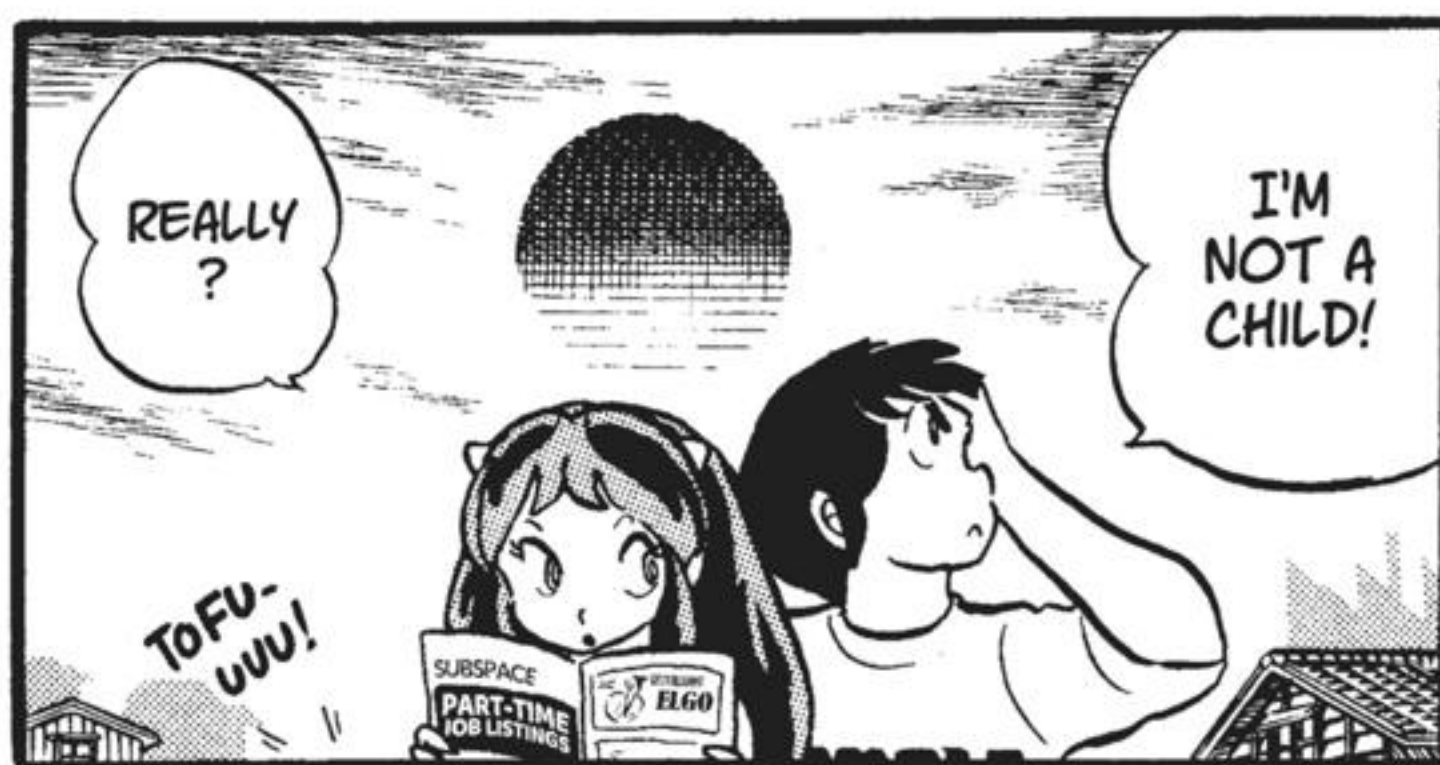
LOOKING FOR
A HARD-WORKING
YOUNG PERSON

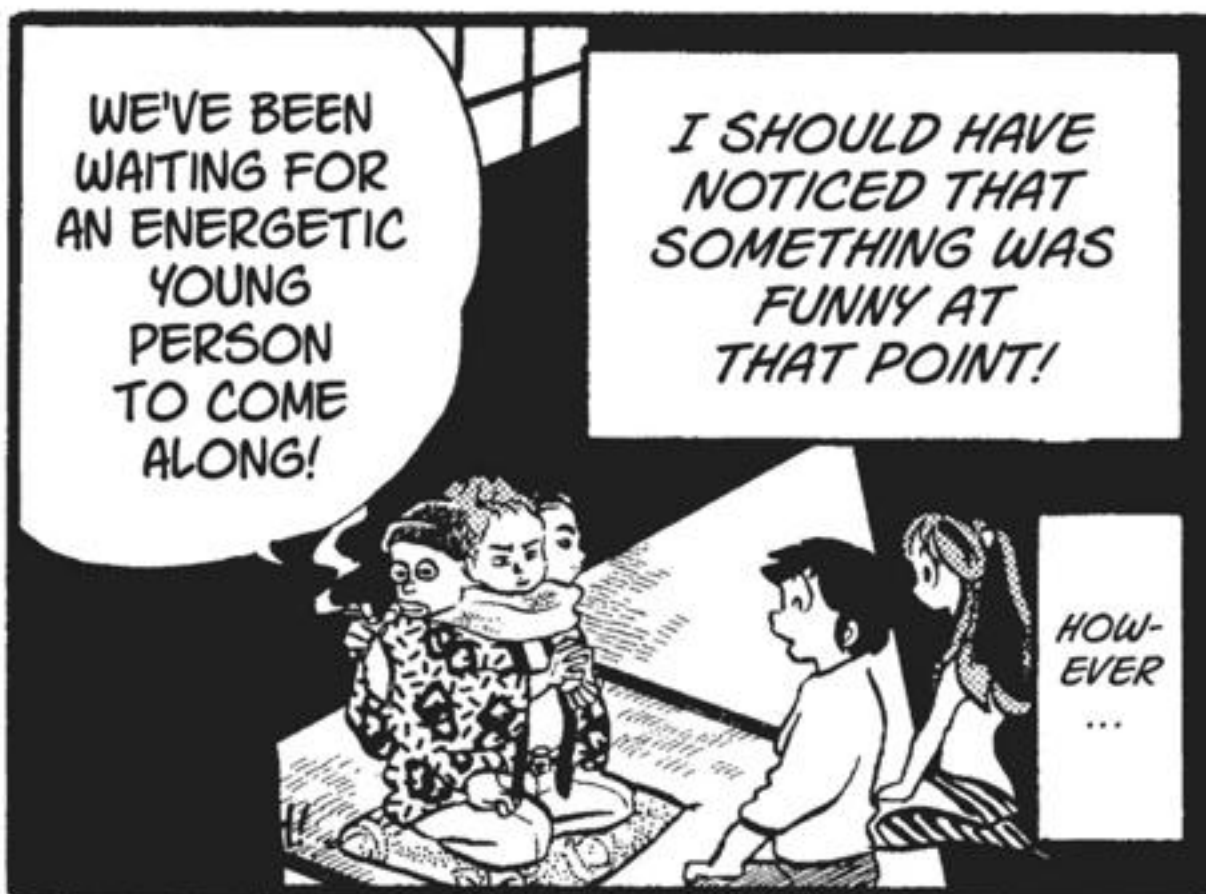
MEALS INCLUDED. UNIFORM INCLUDED.
INQUIRE IN PERSON

LOCATION: SUBSPACE VECTOR AZY
THROUGH THE WOODEN DOOR

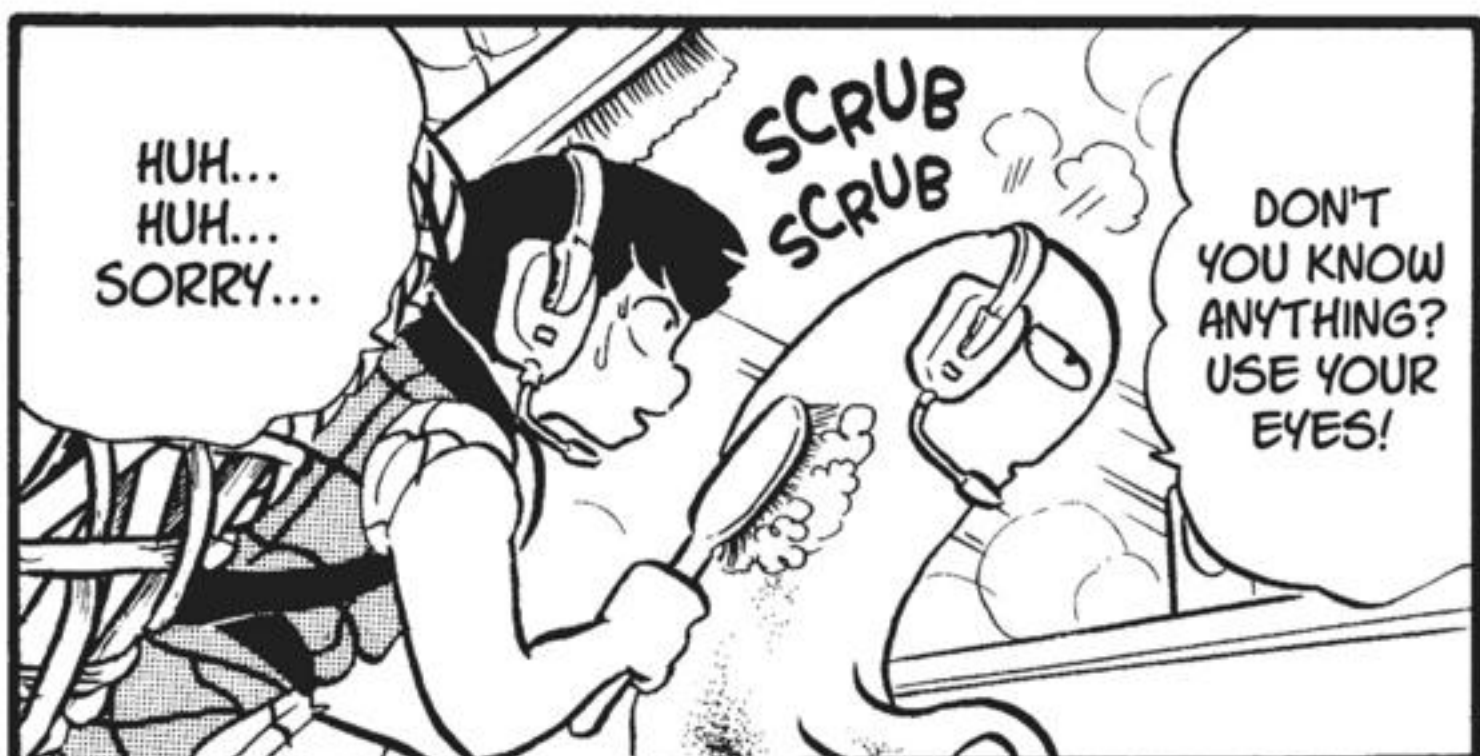
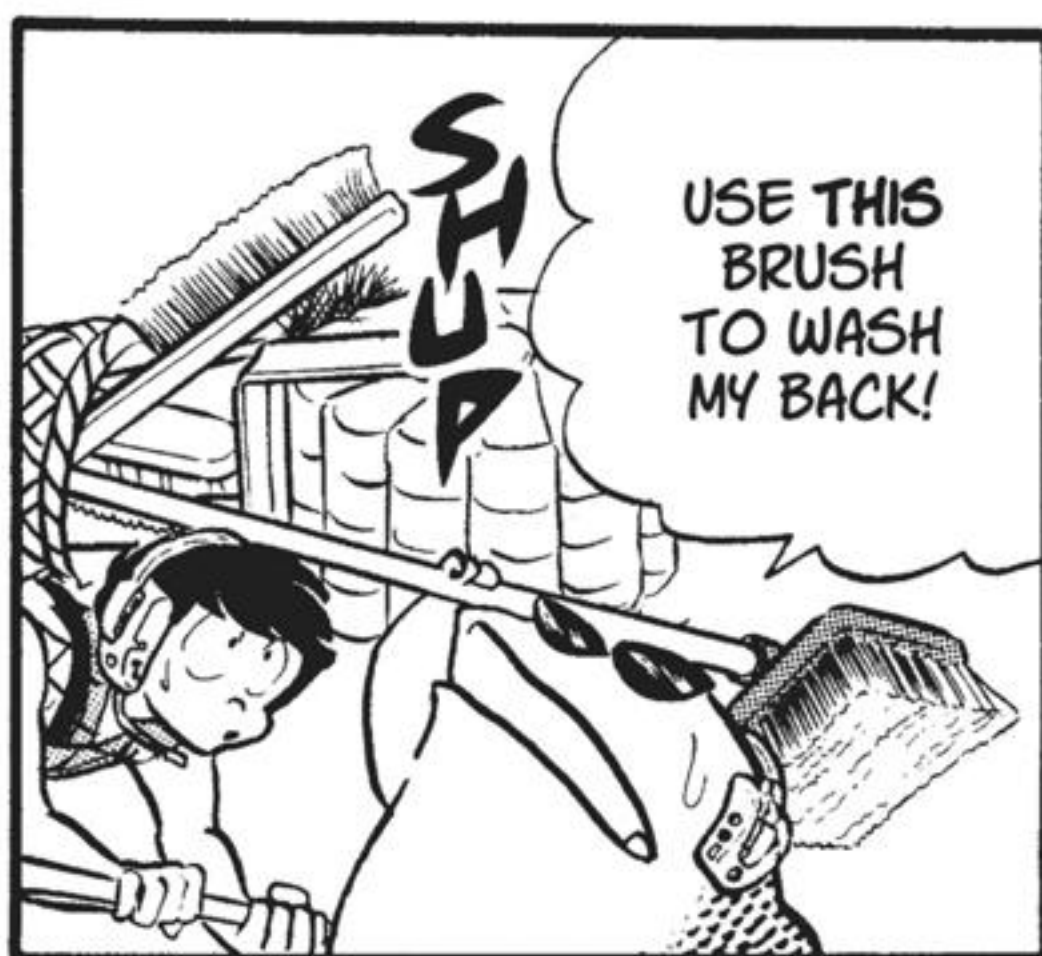
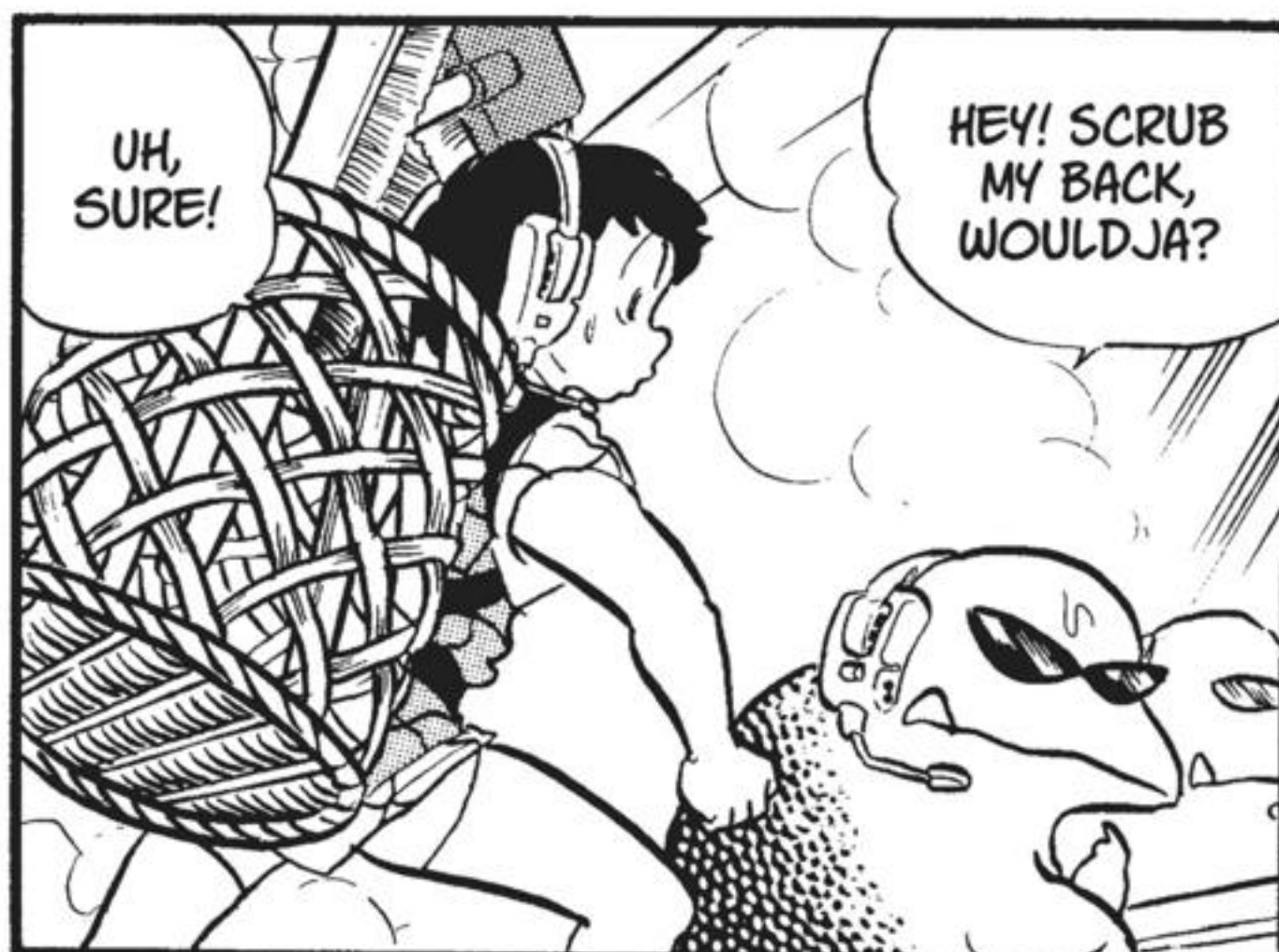
*ABOUT \$10

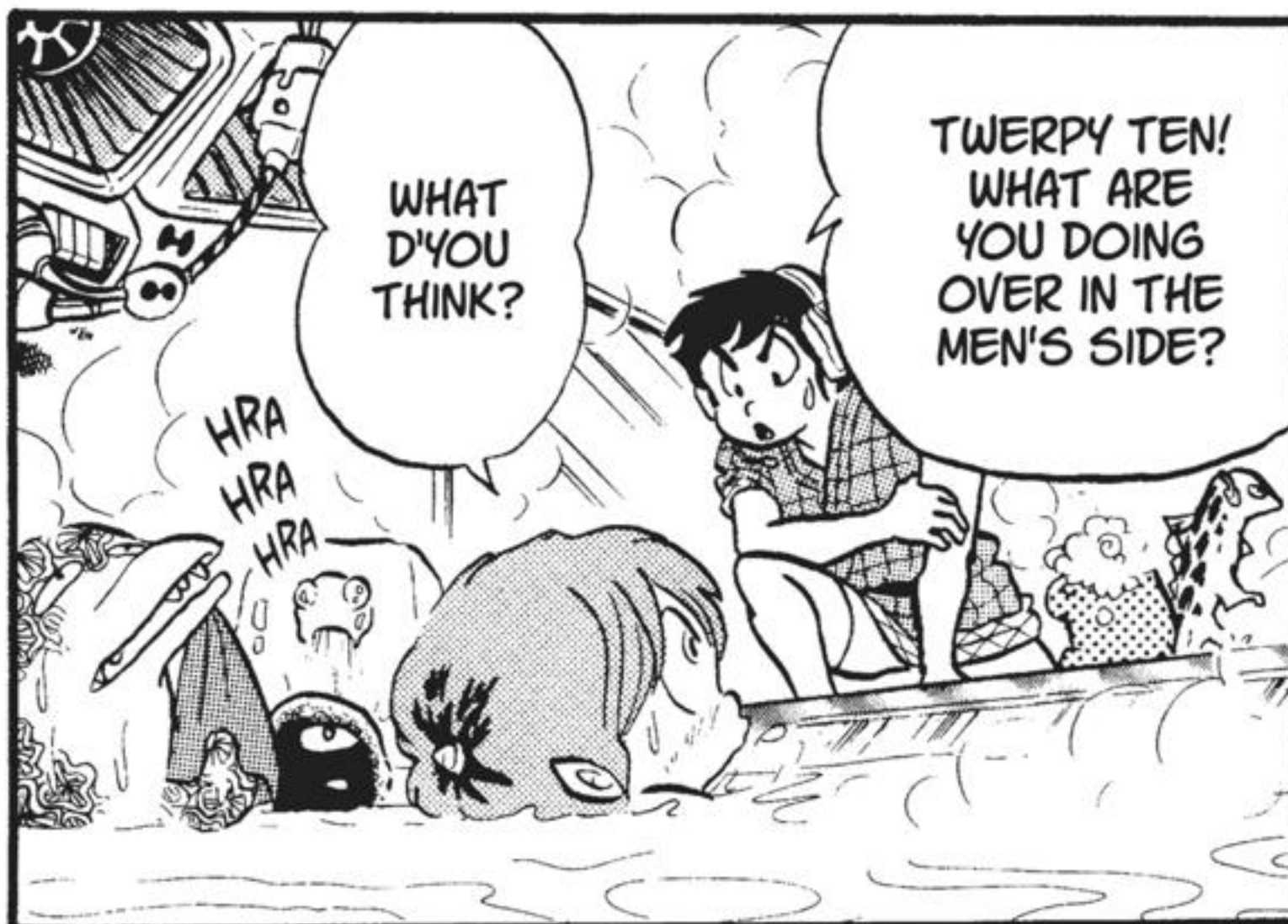
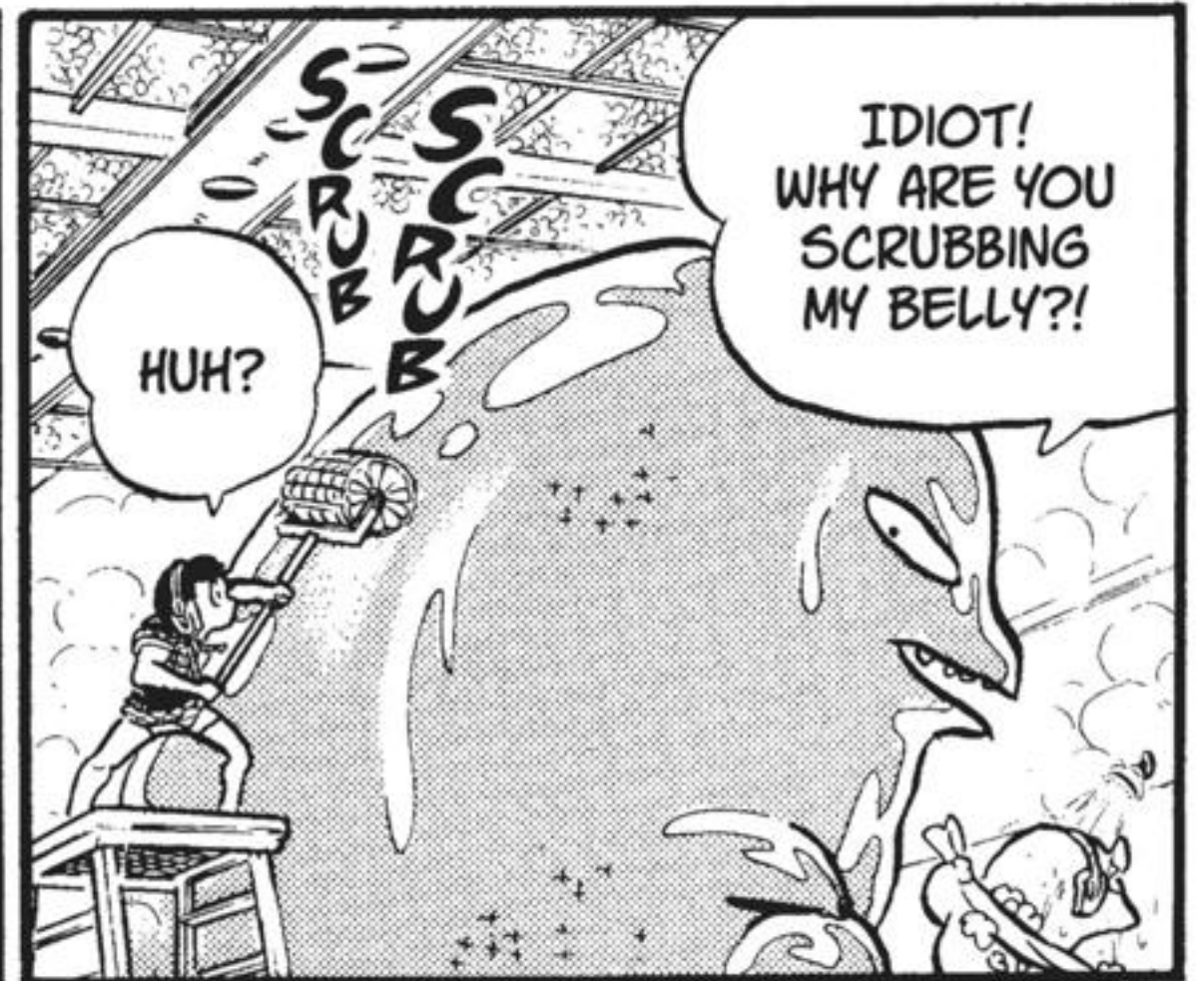
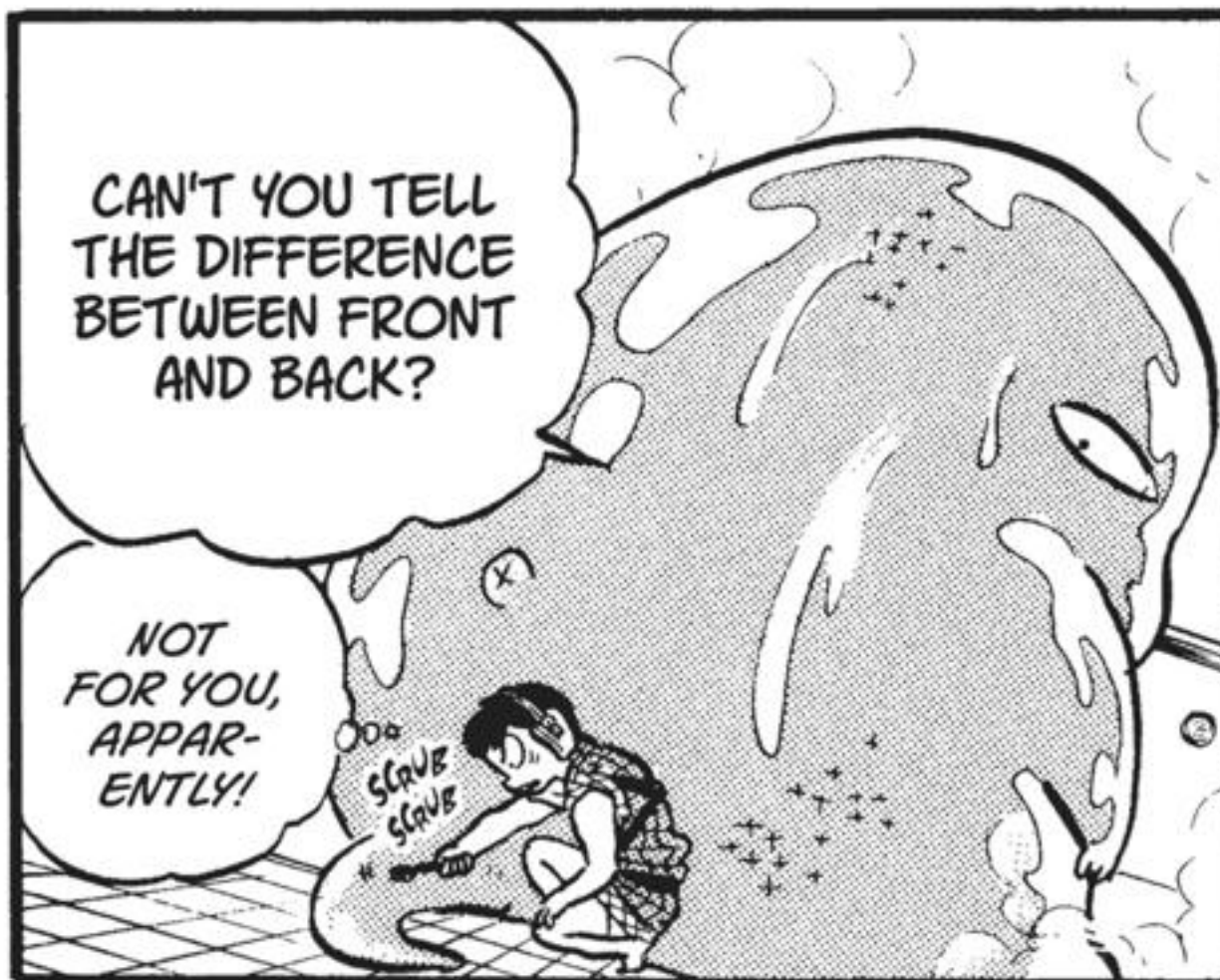






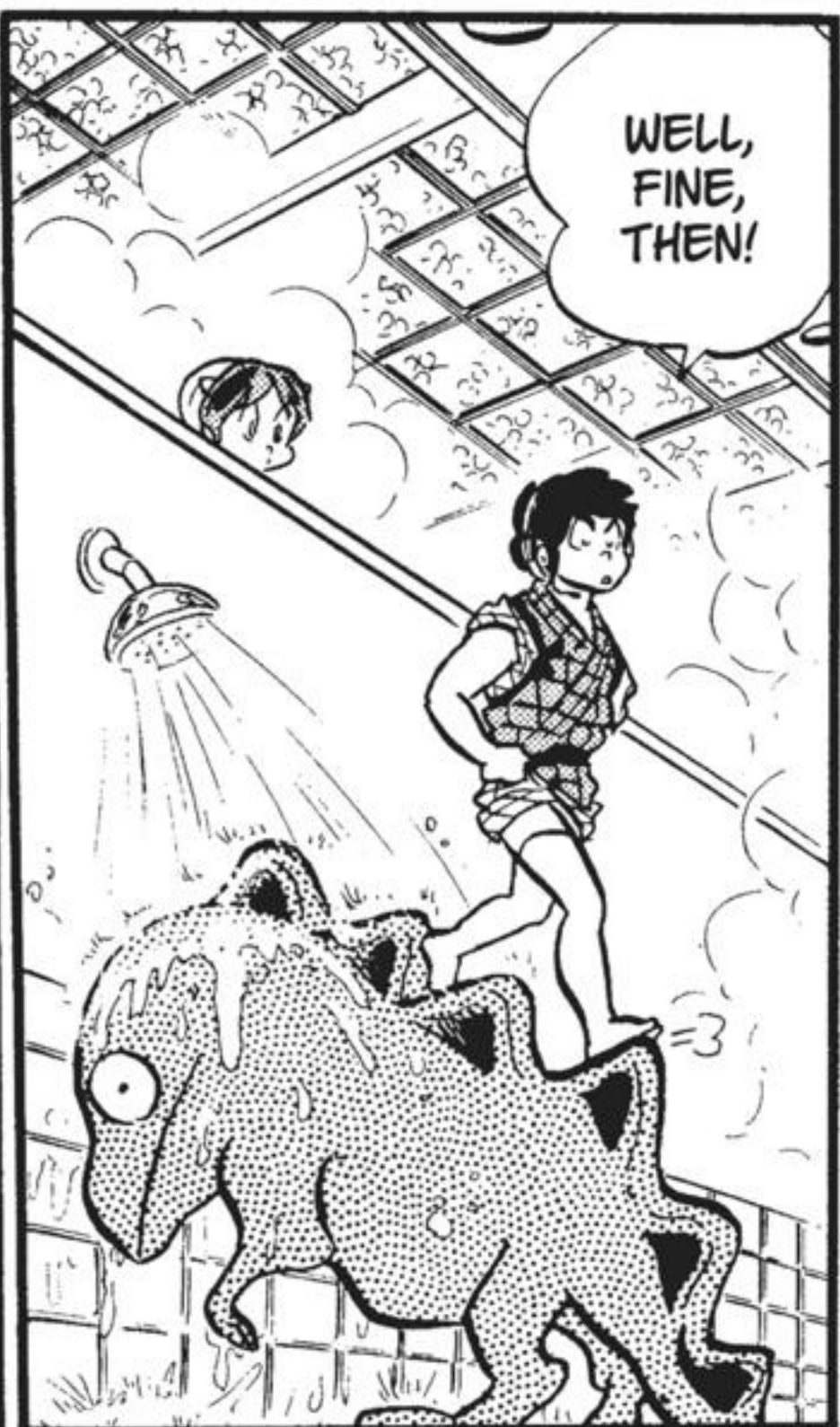


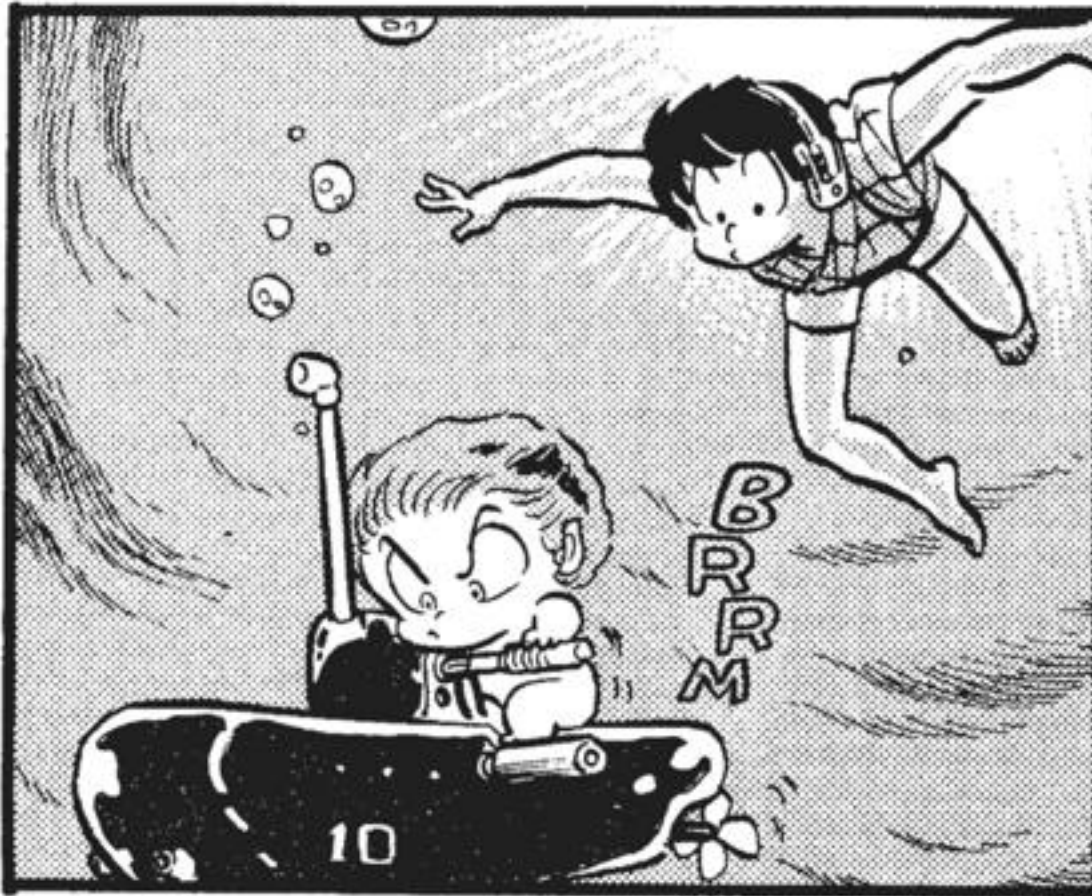








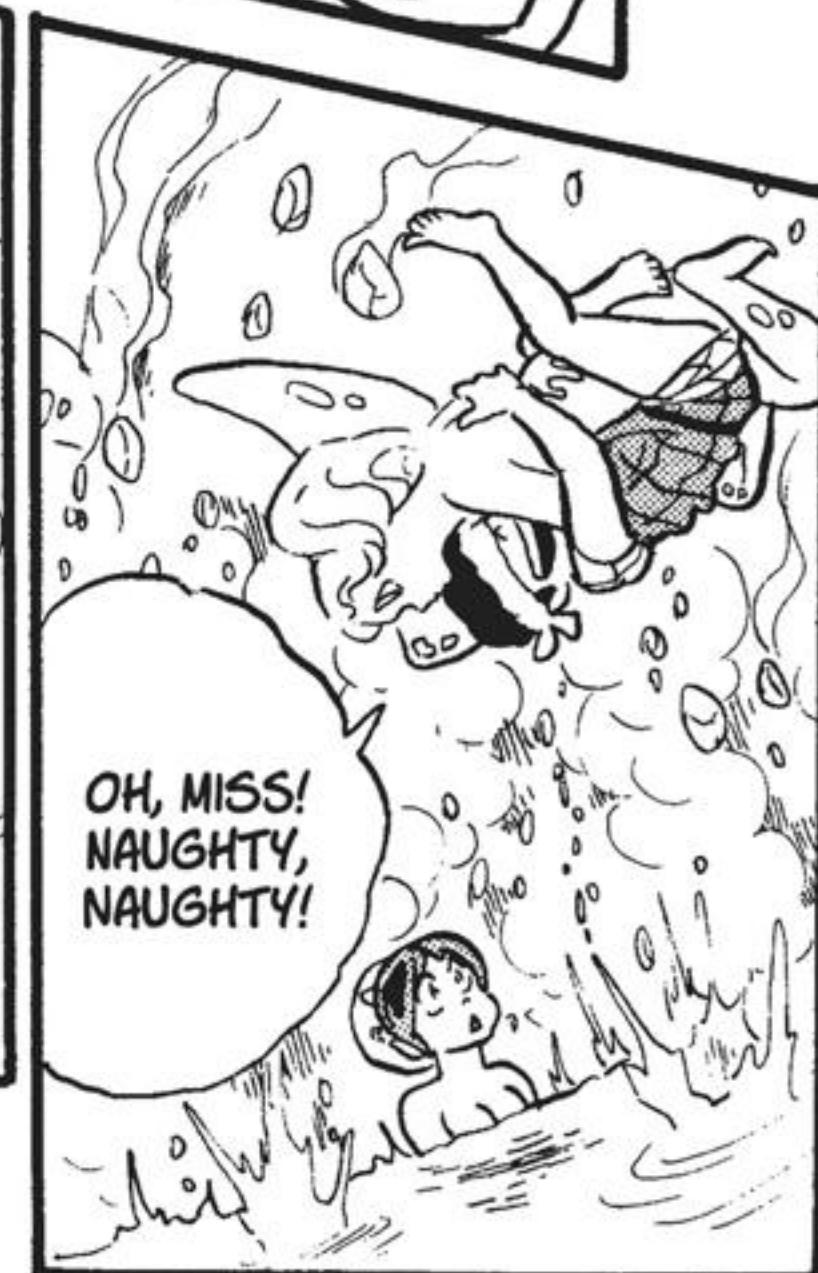
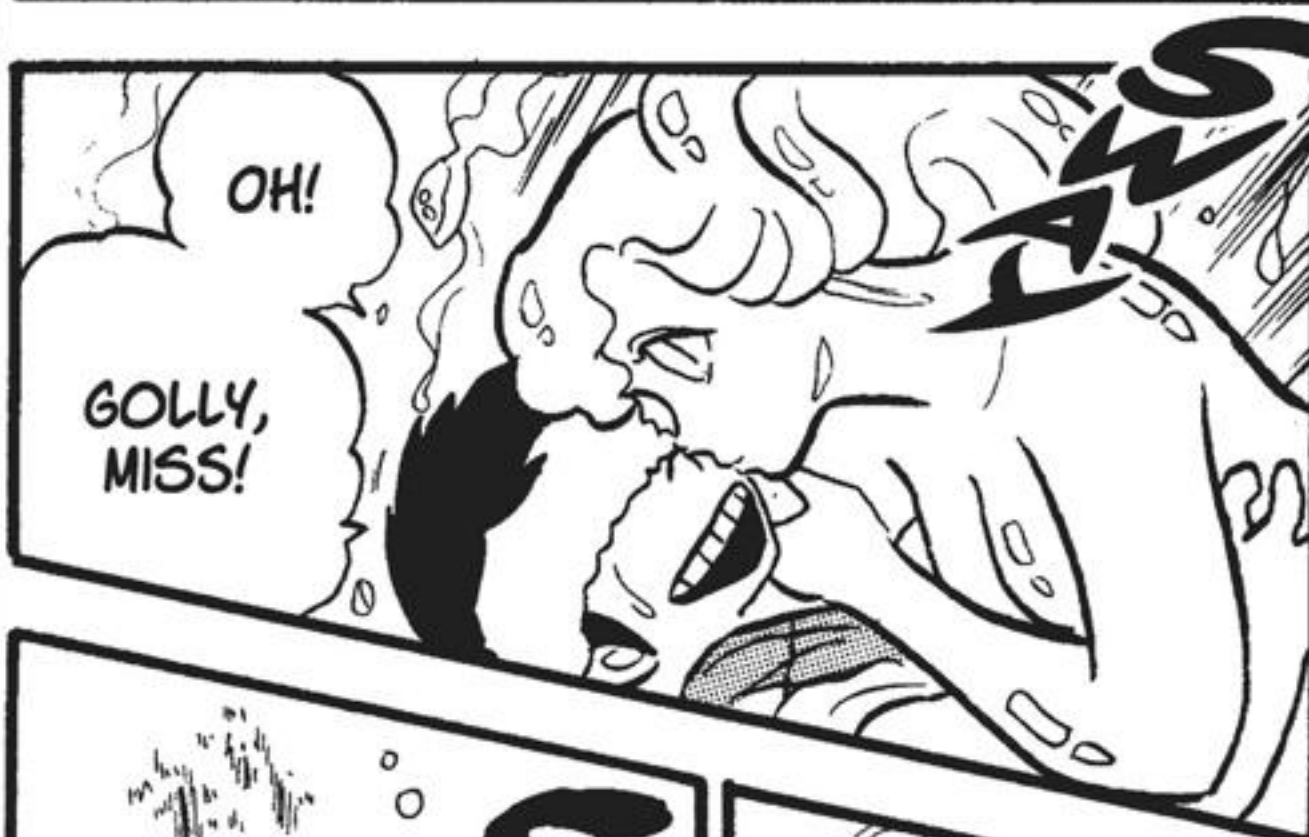






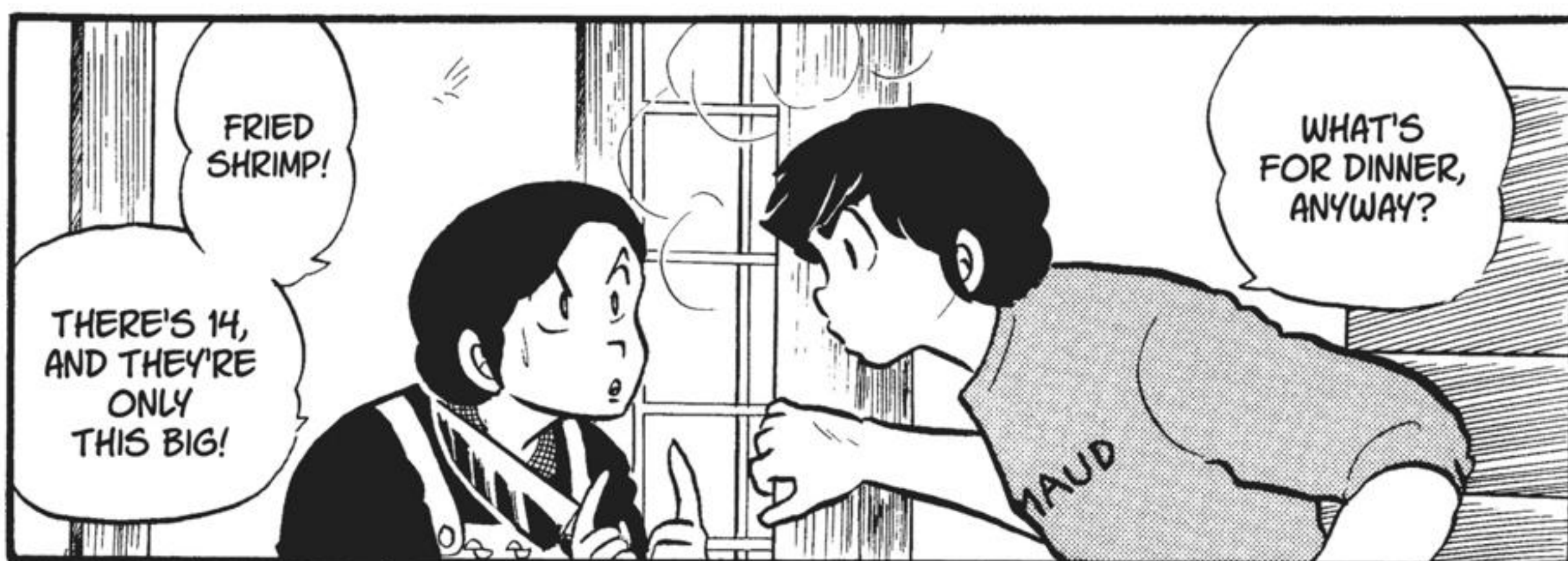


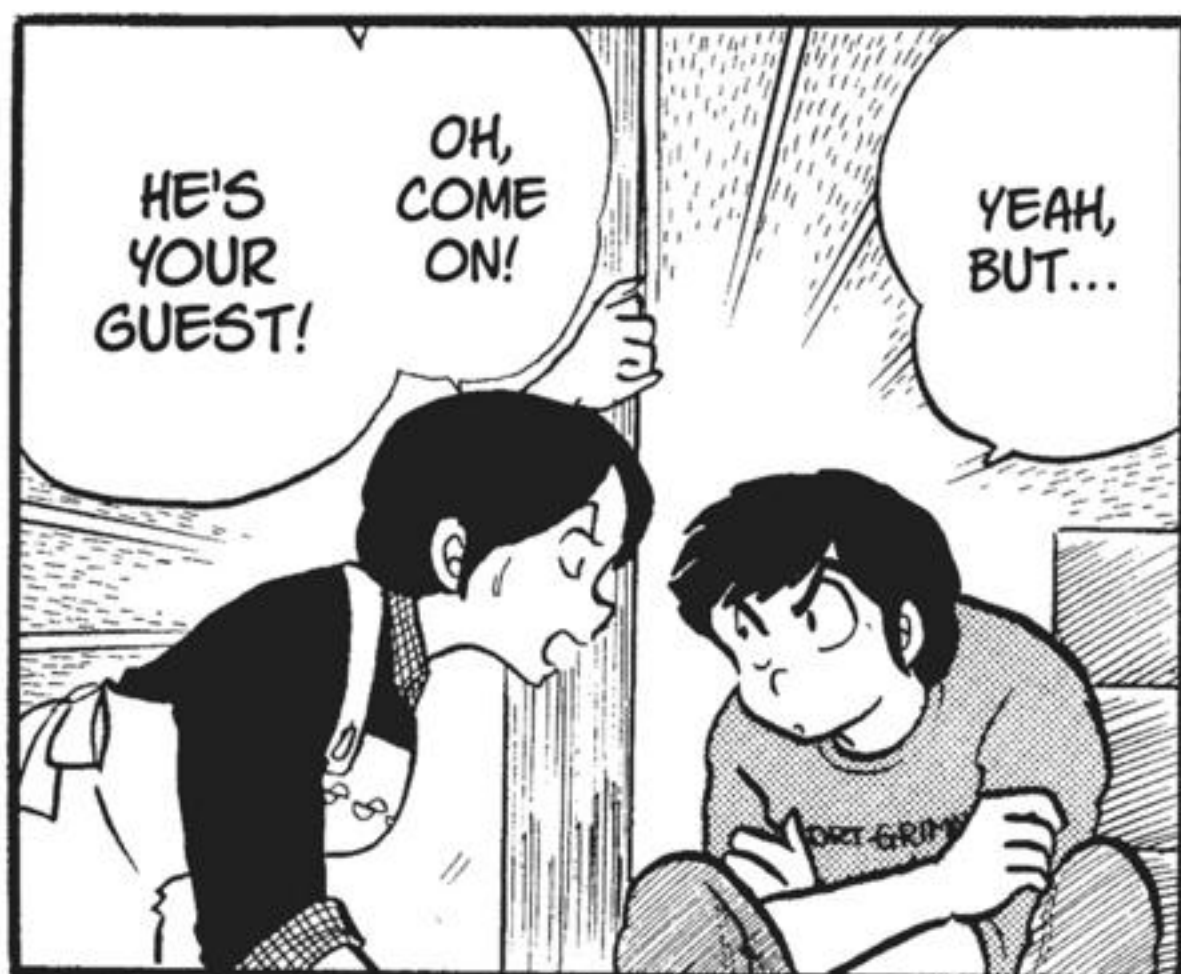
A TALE OF YOUTH
SUNK BY THE WEIGHT
OF MONEY
THERE ARE NO BACKS
TO WASH AT THE
BOTTOM OF THE TUB

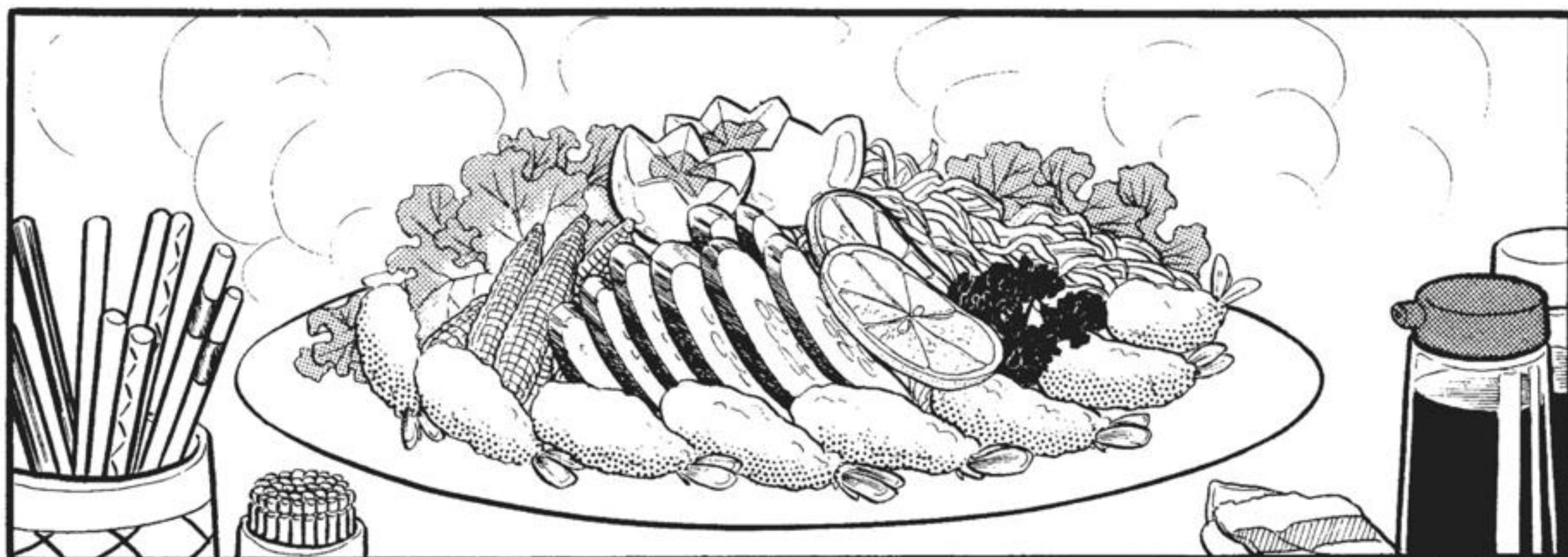


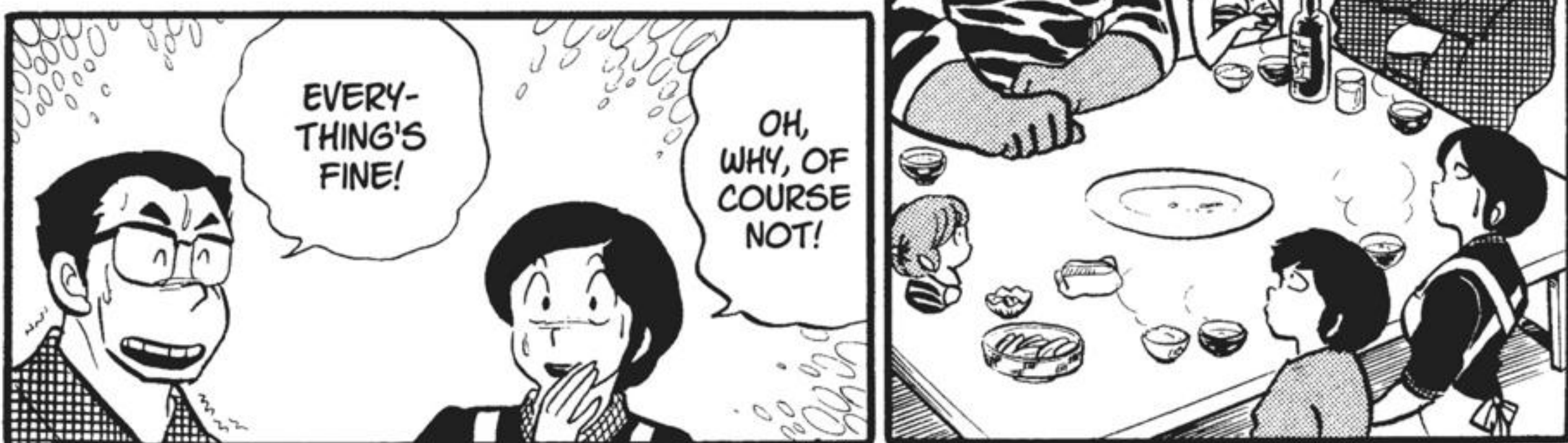
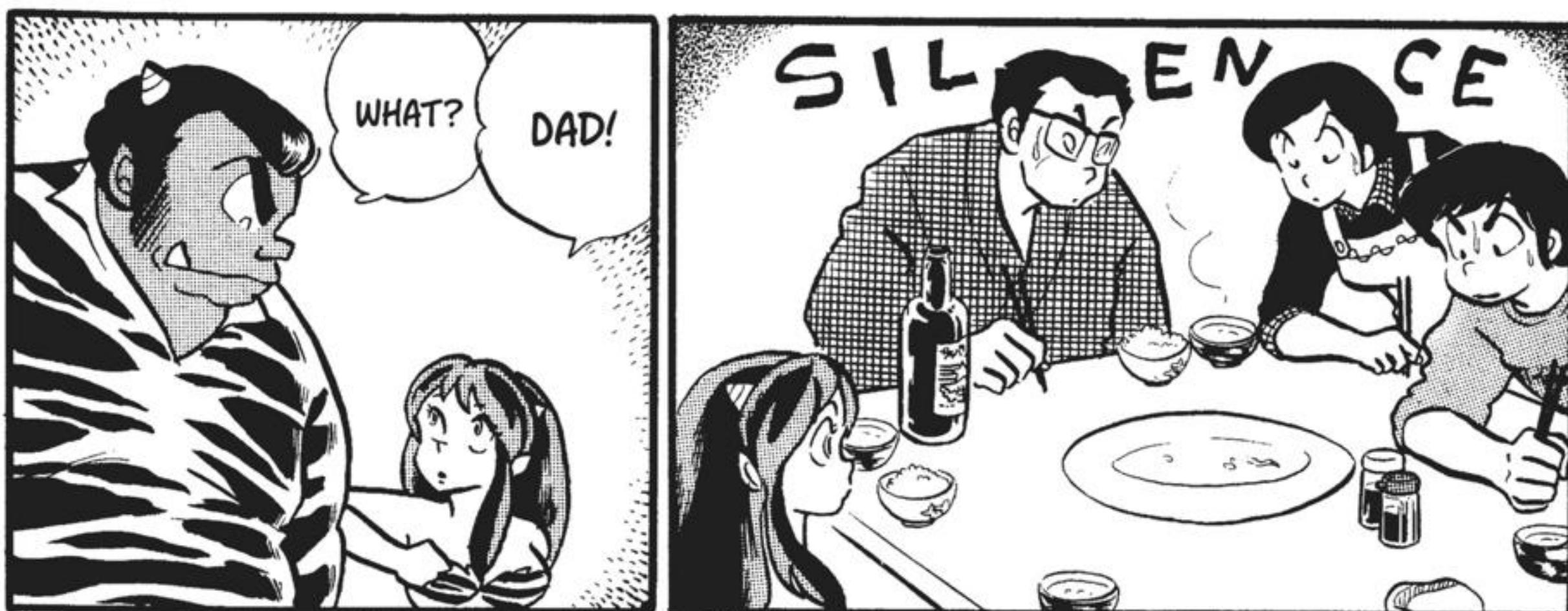
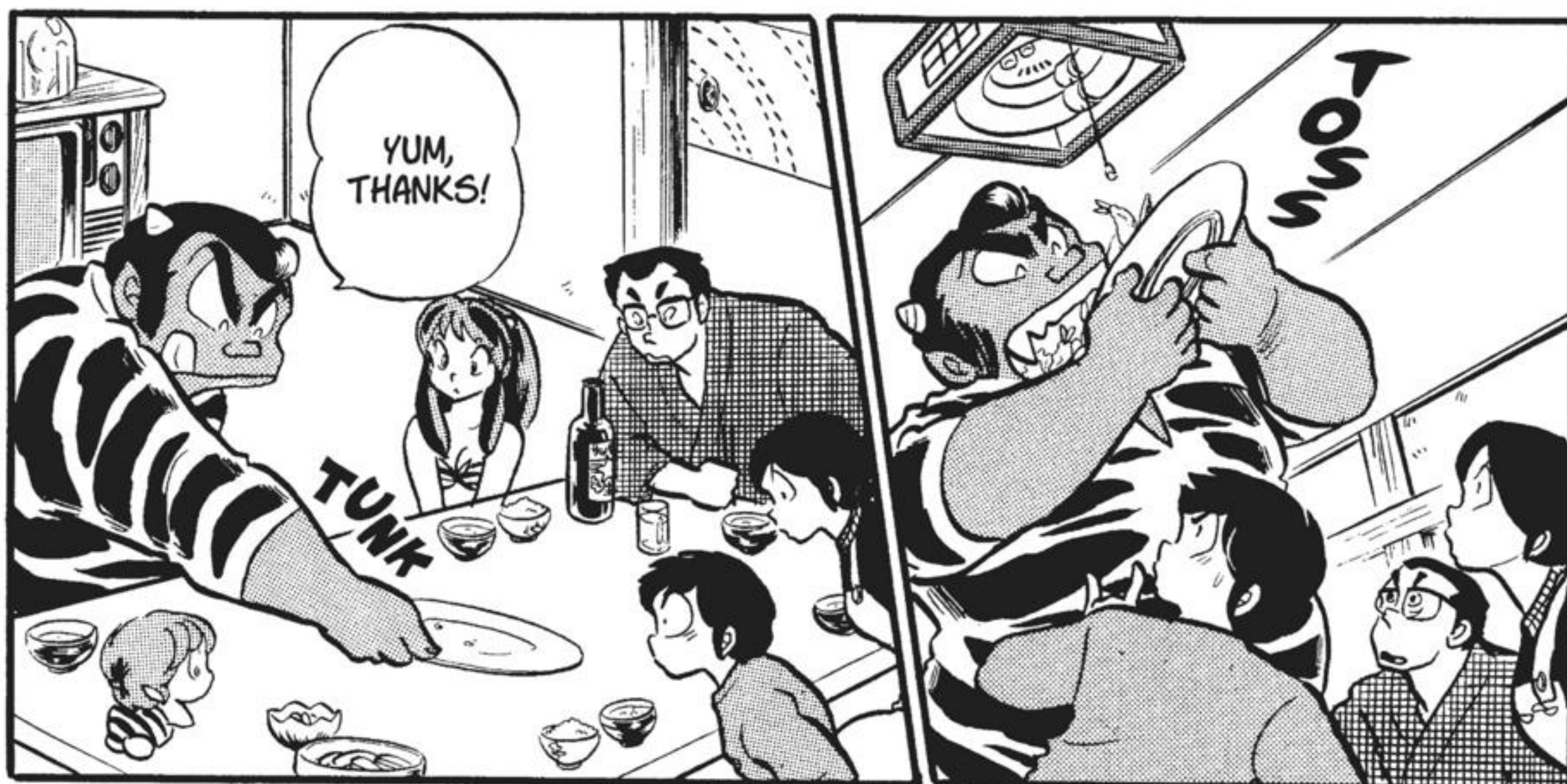
CHAPTER 9: DOMESTIC SPAT SETTLEMENT

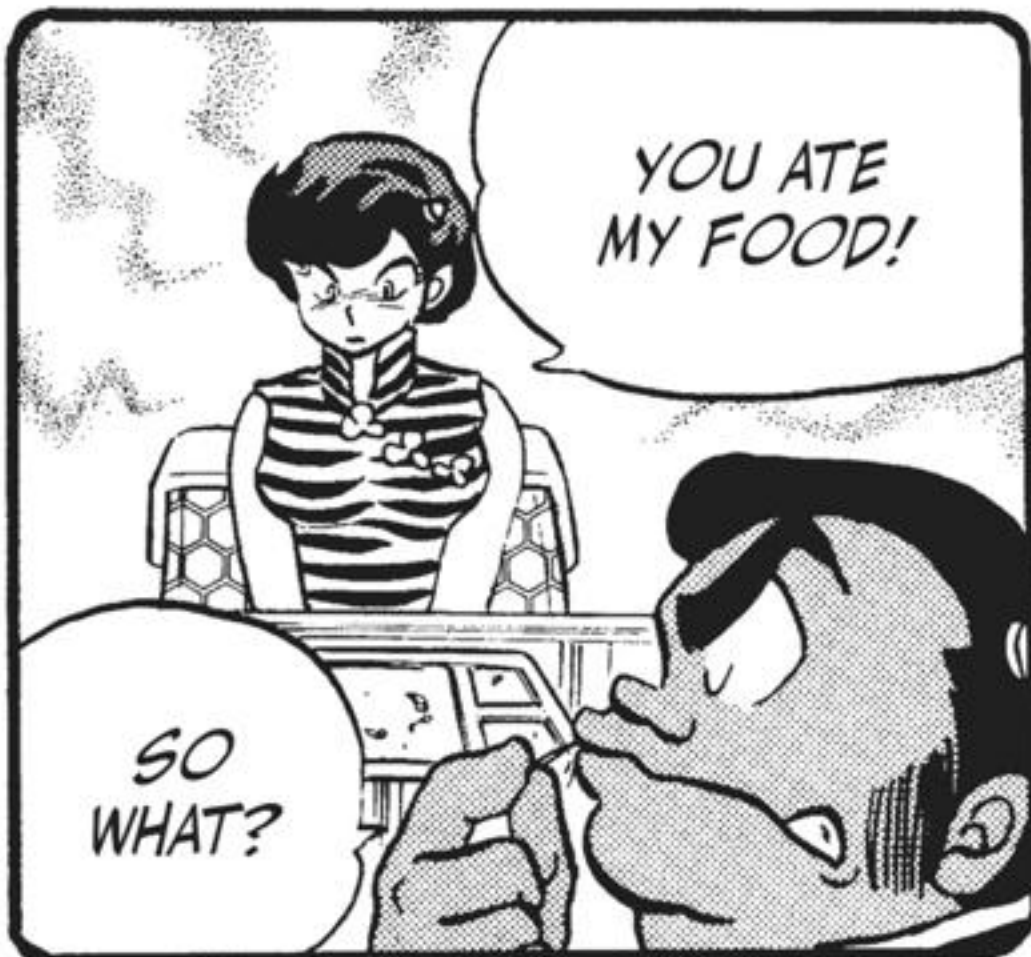
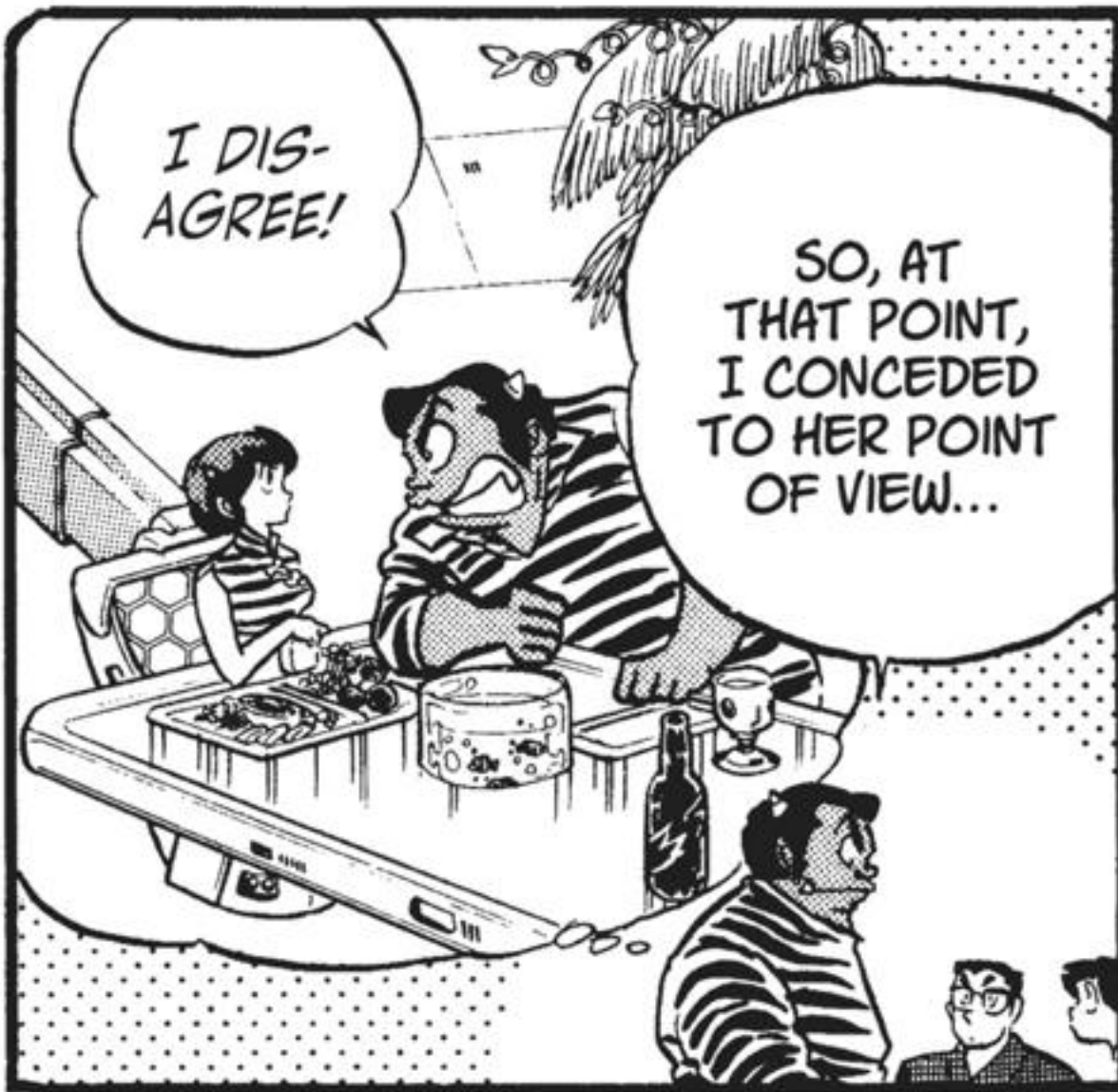




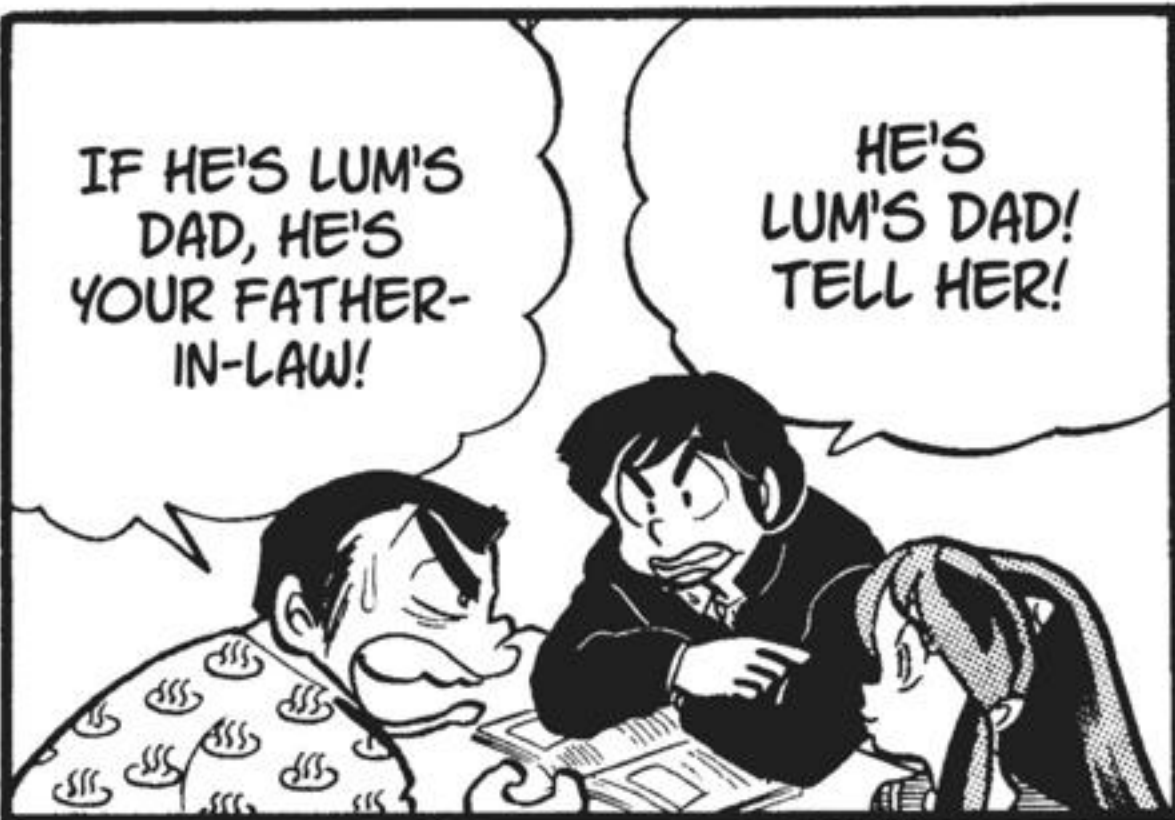
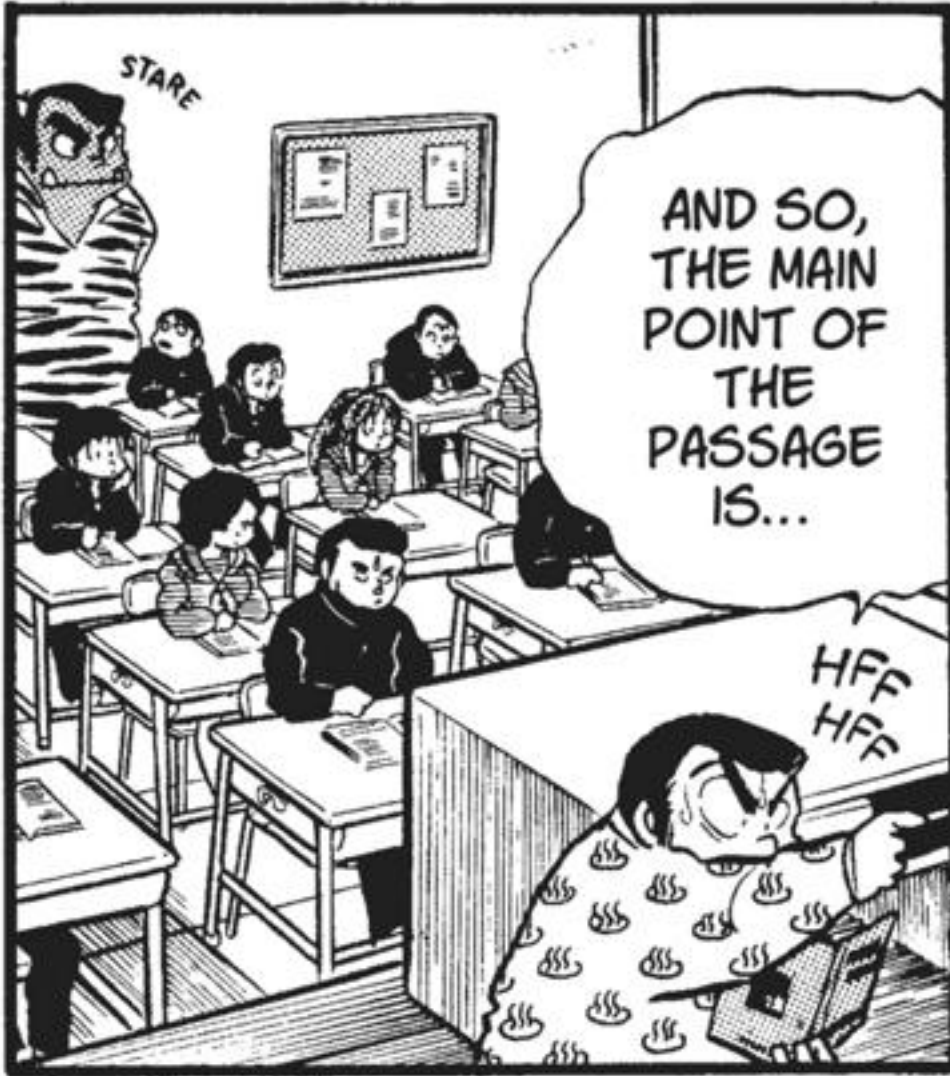
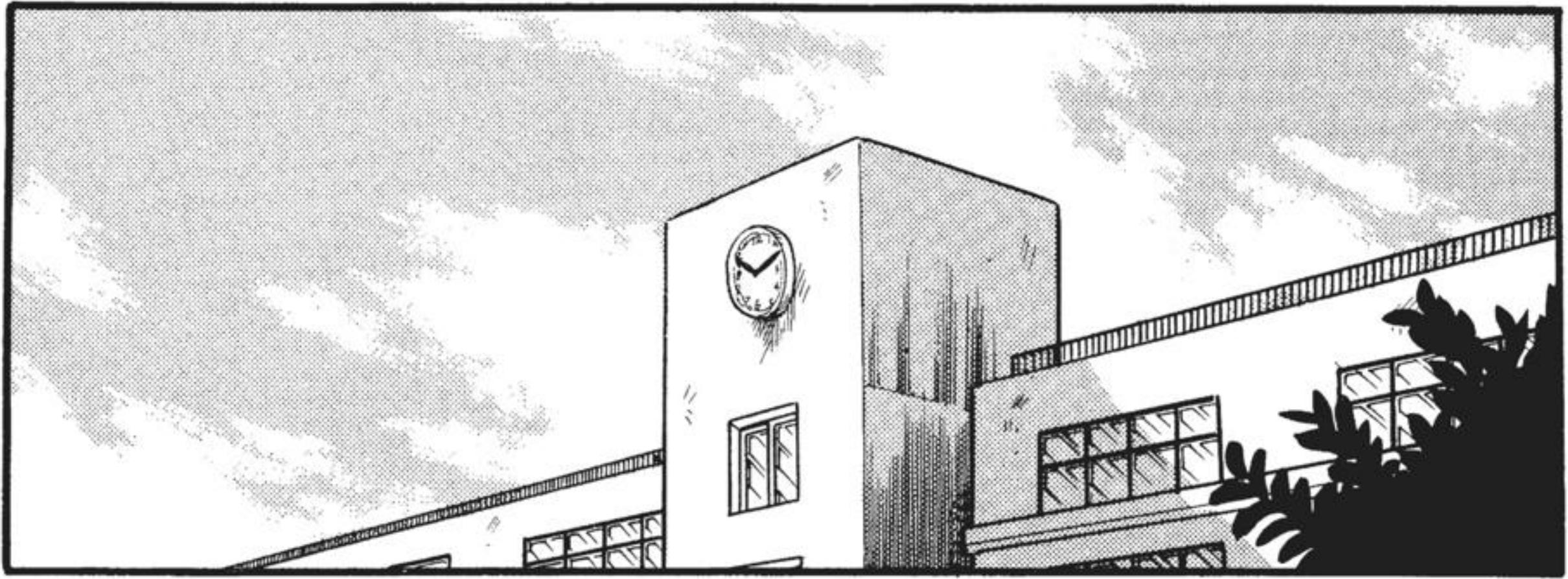


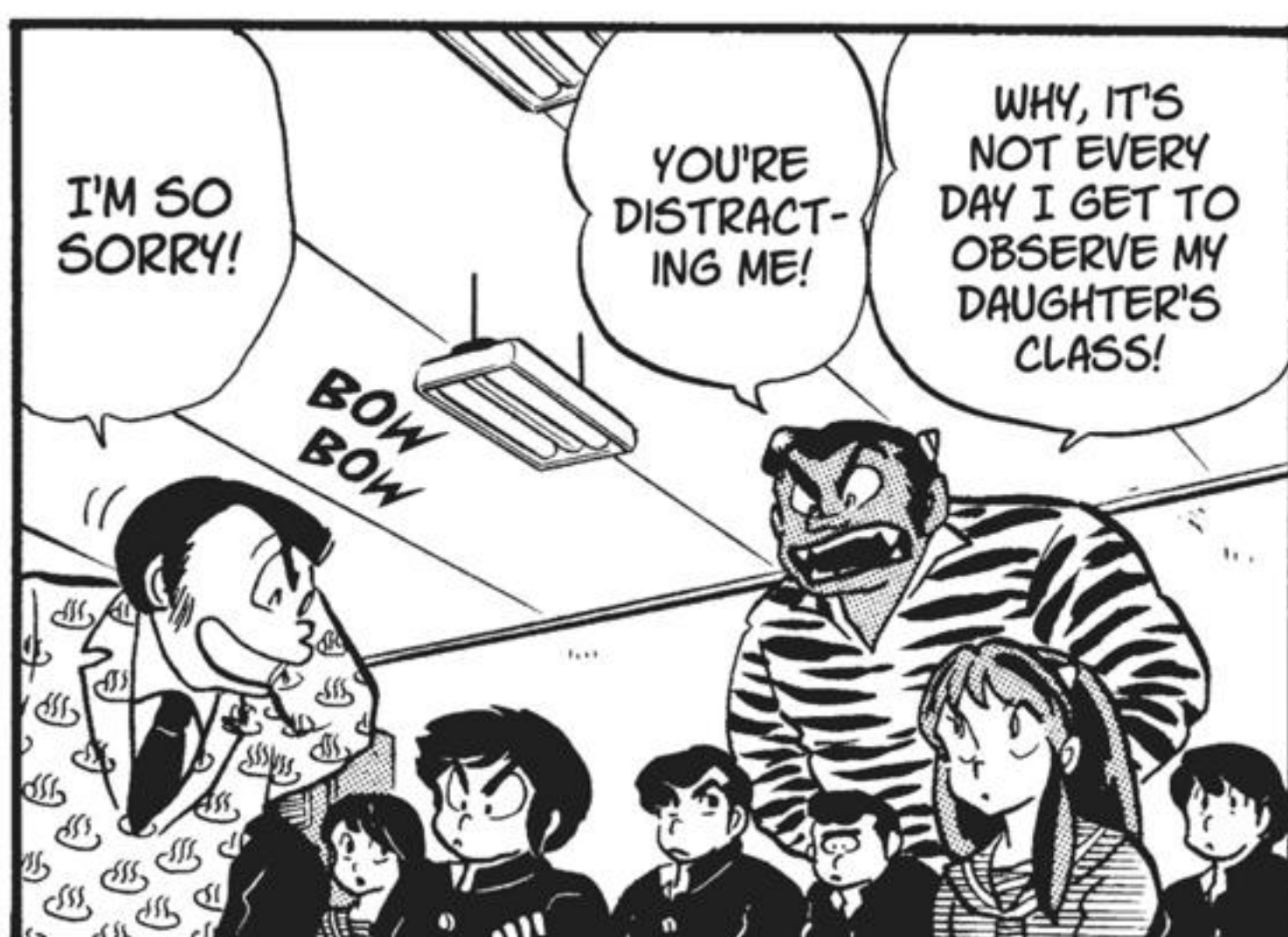




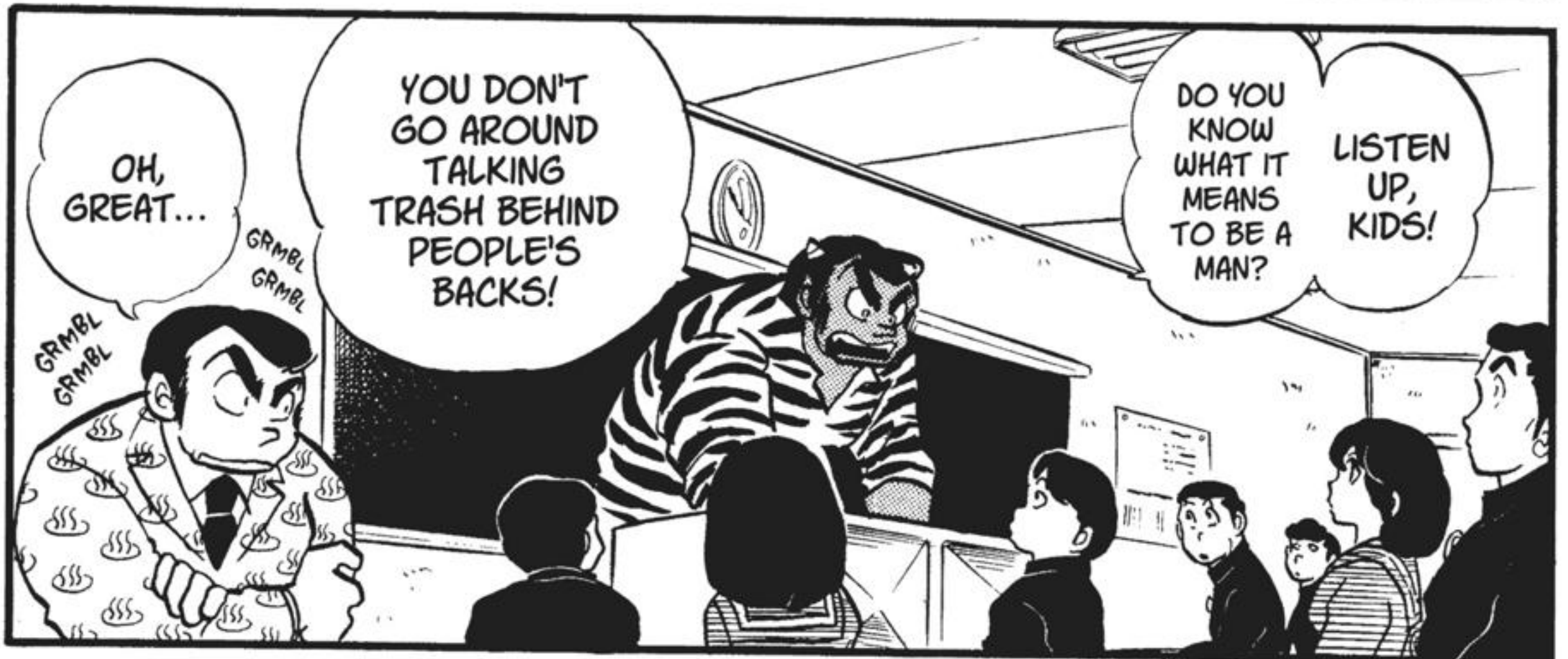






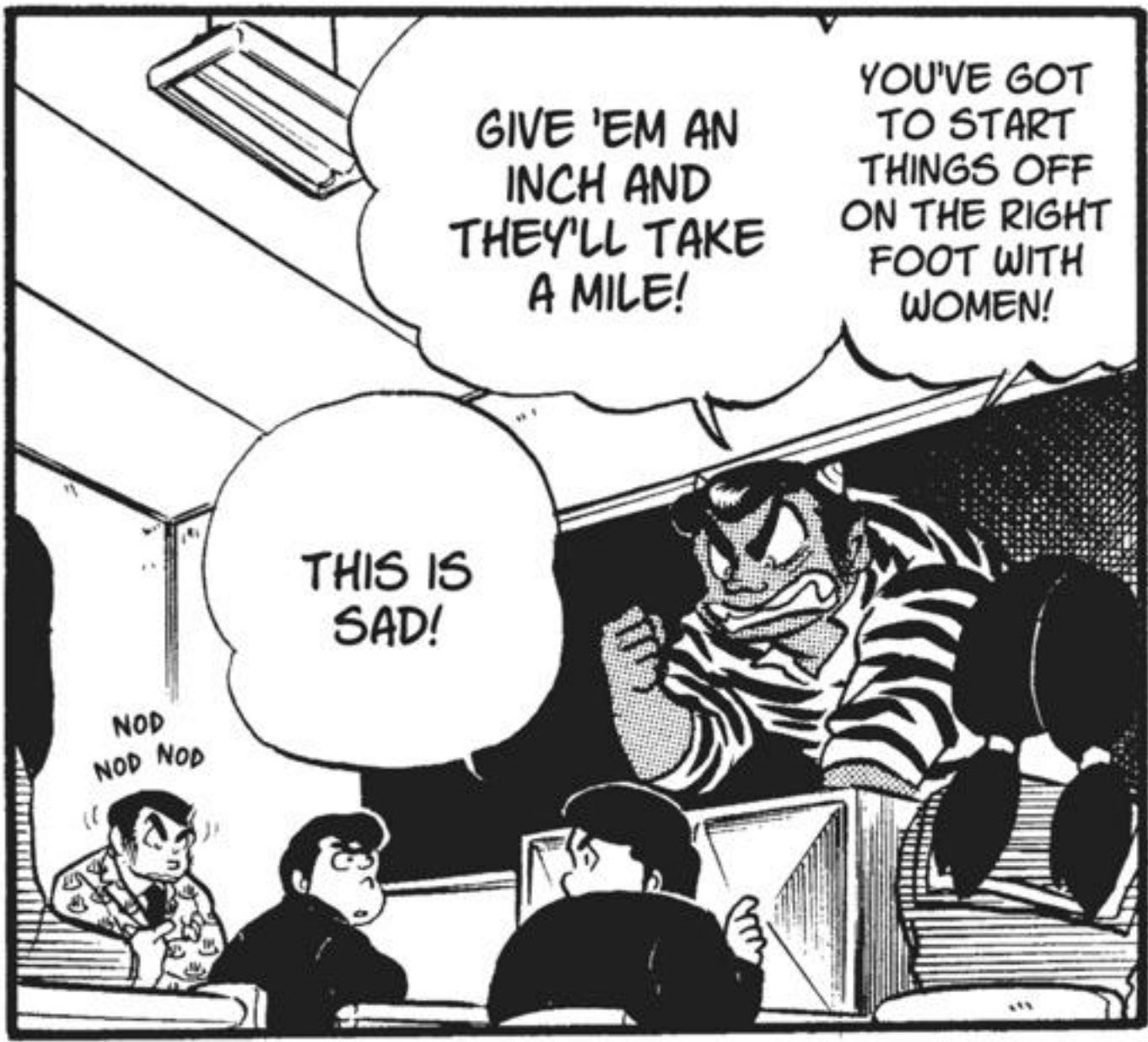
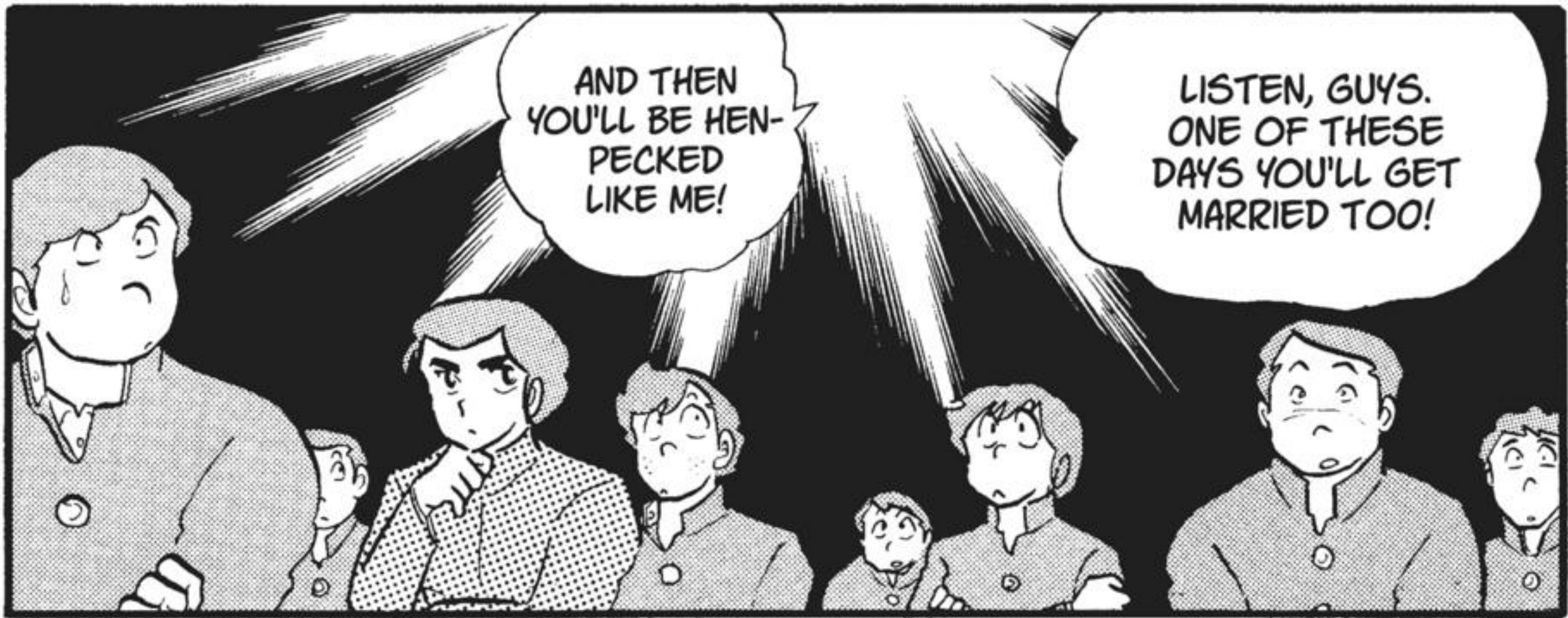


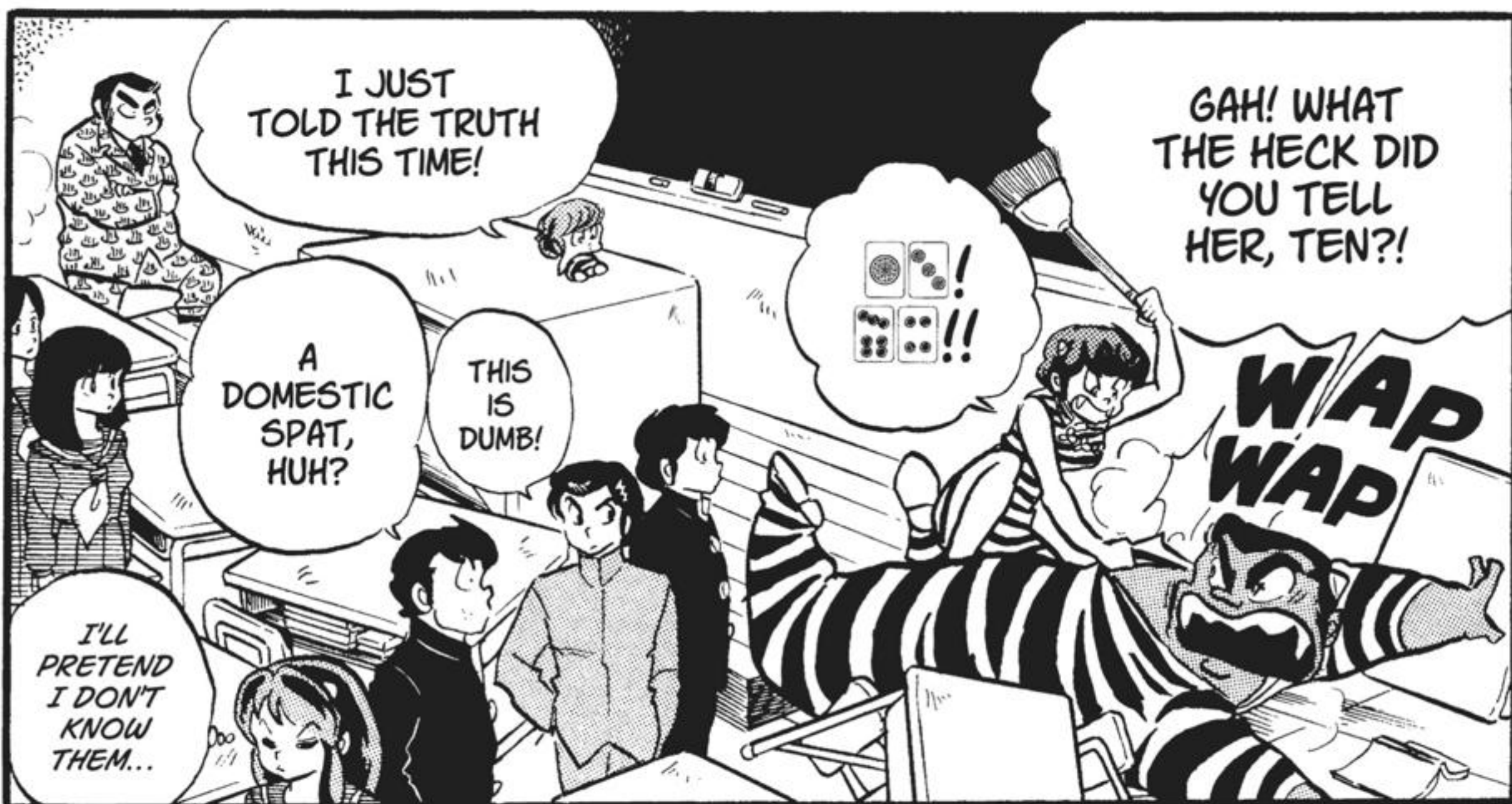
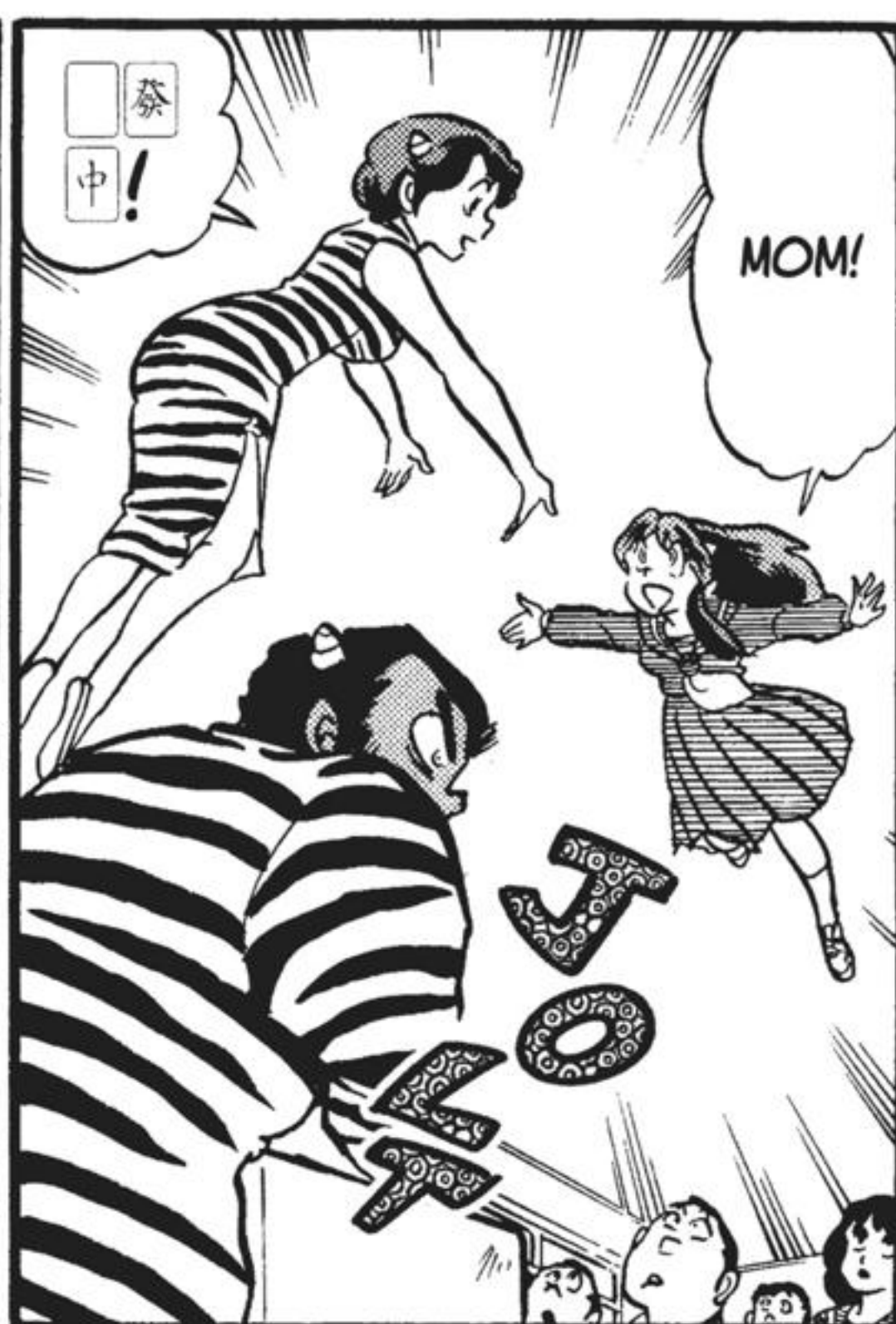






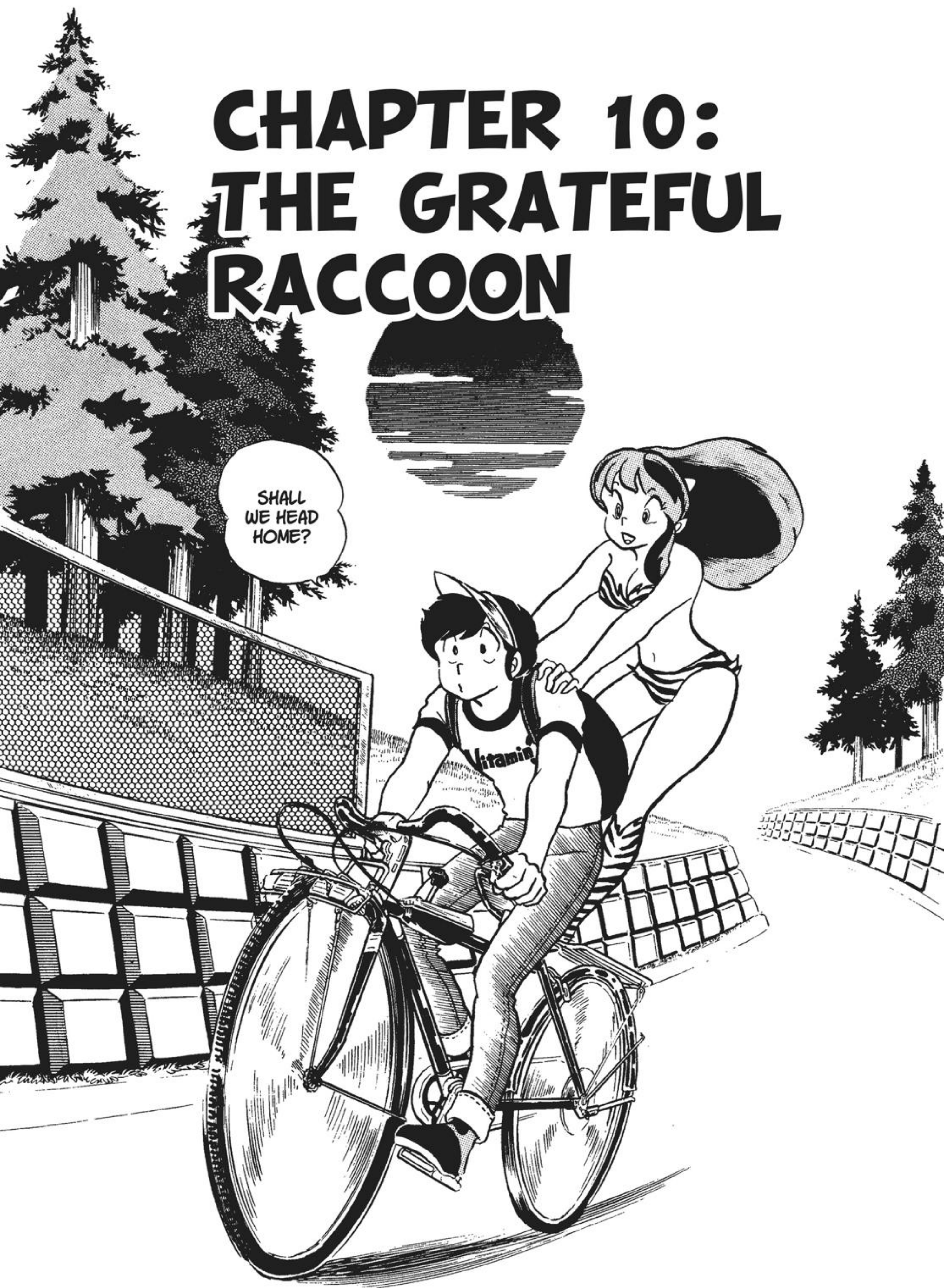


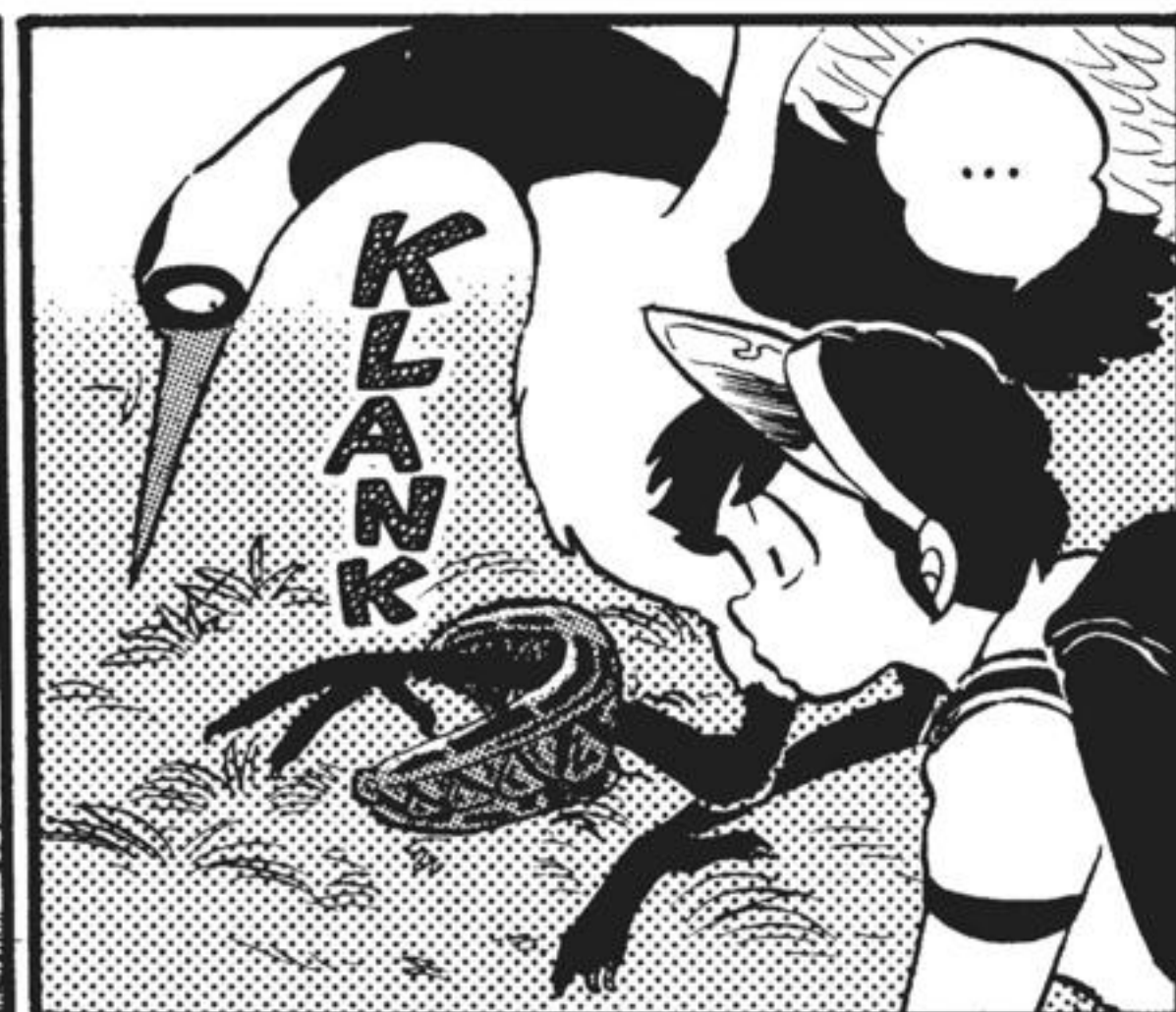
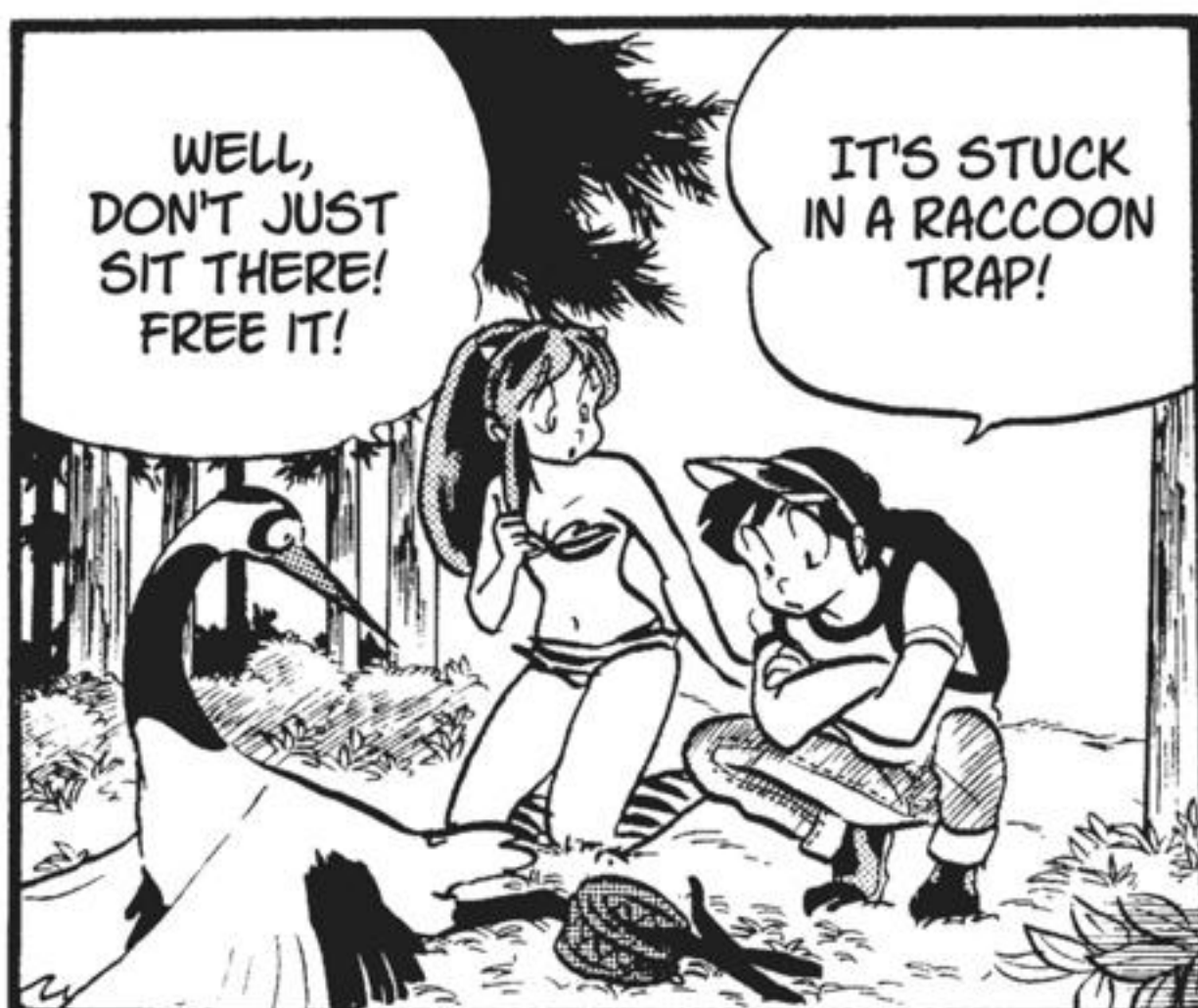
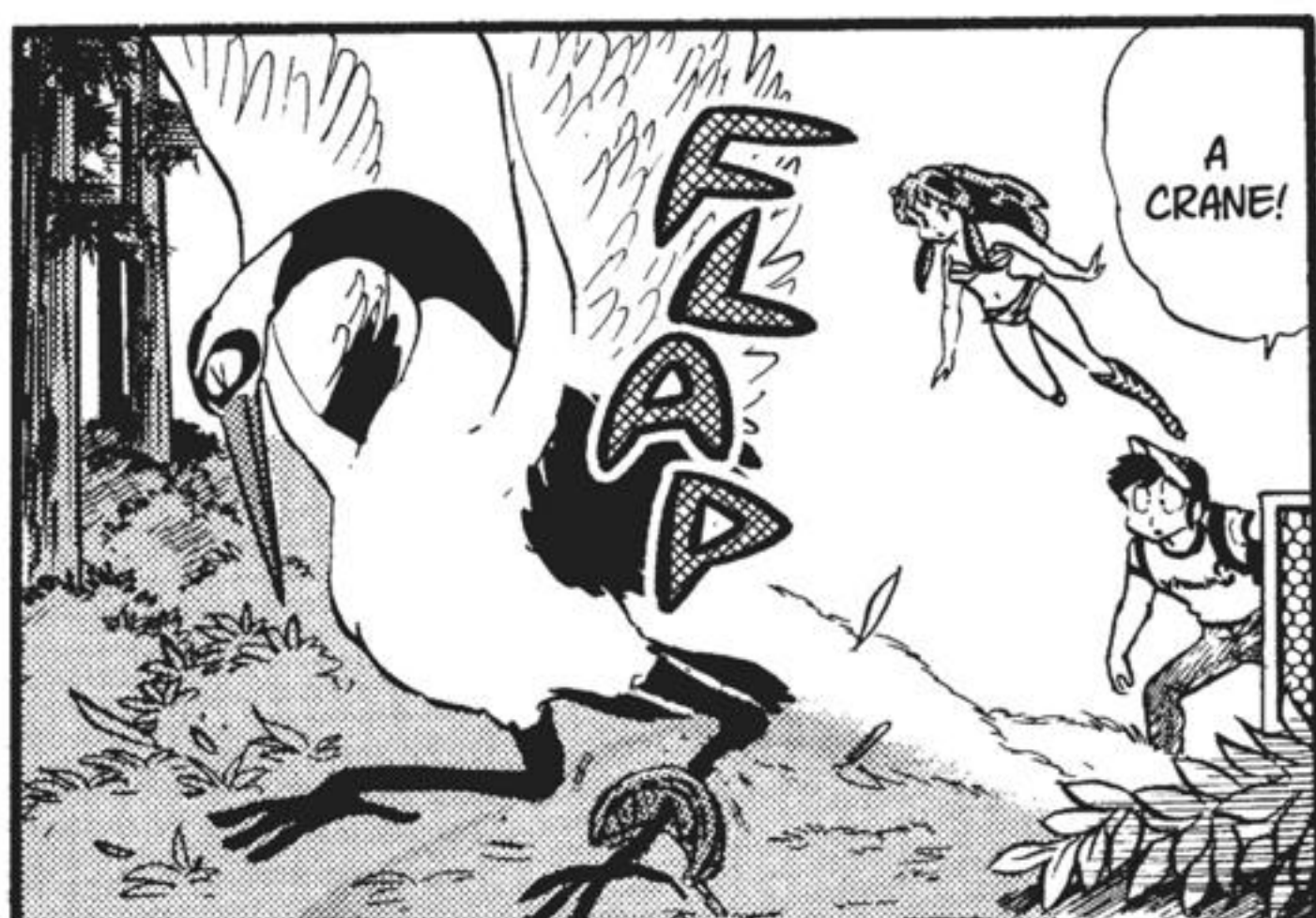
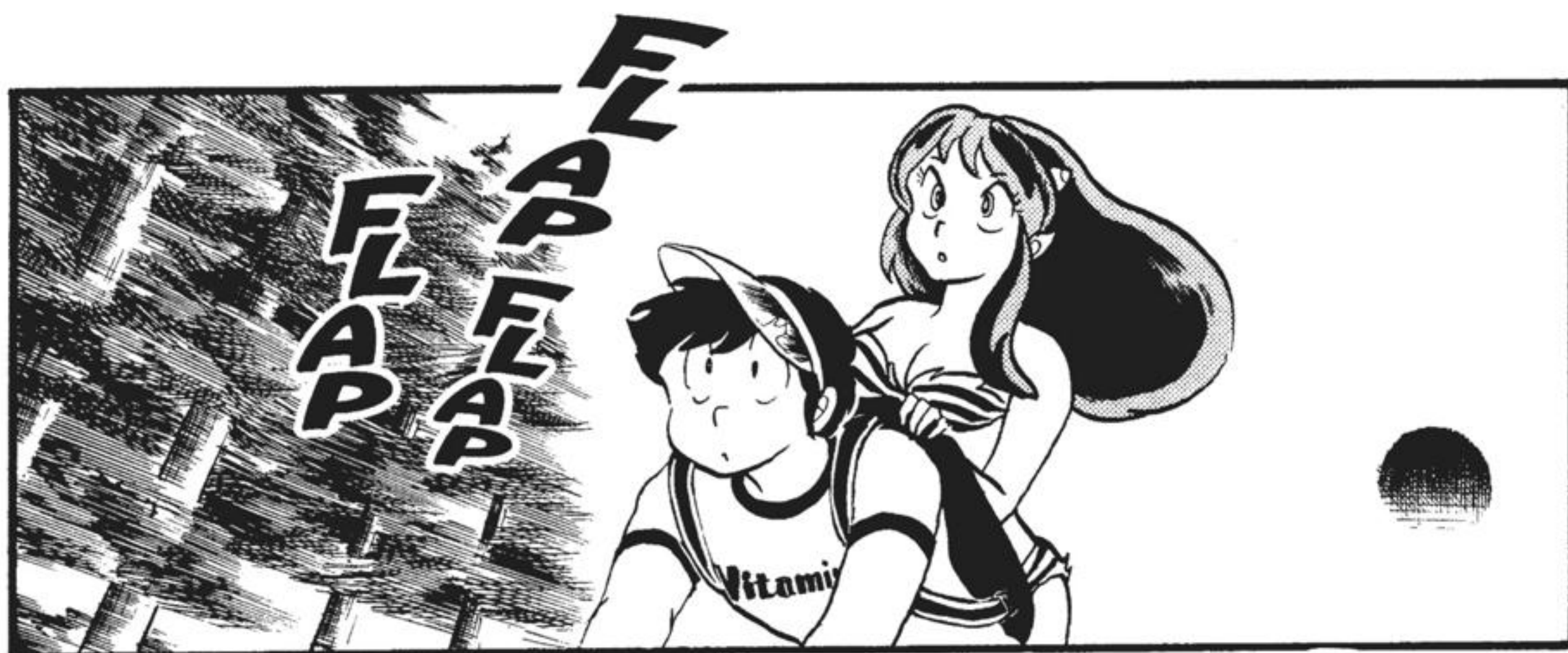


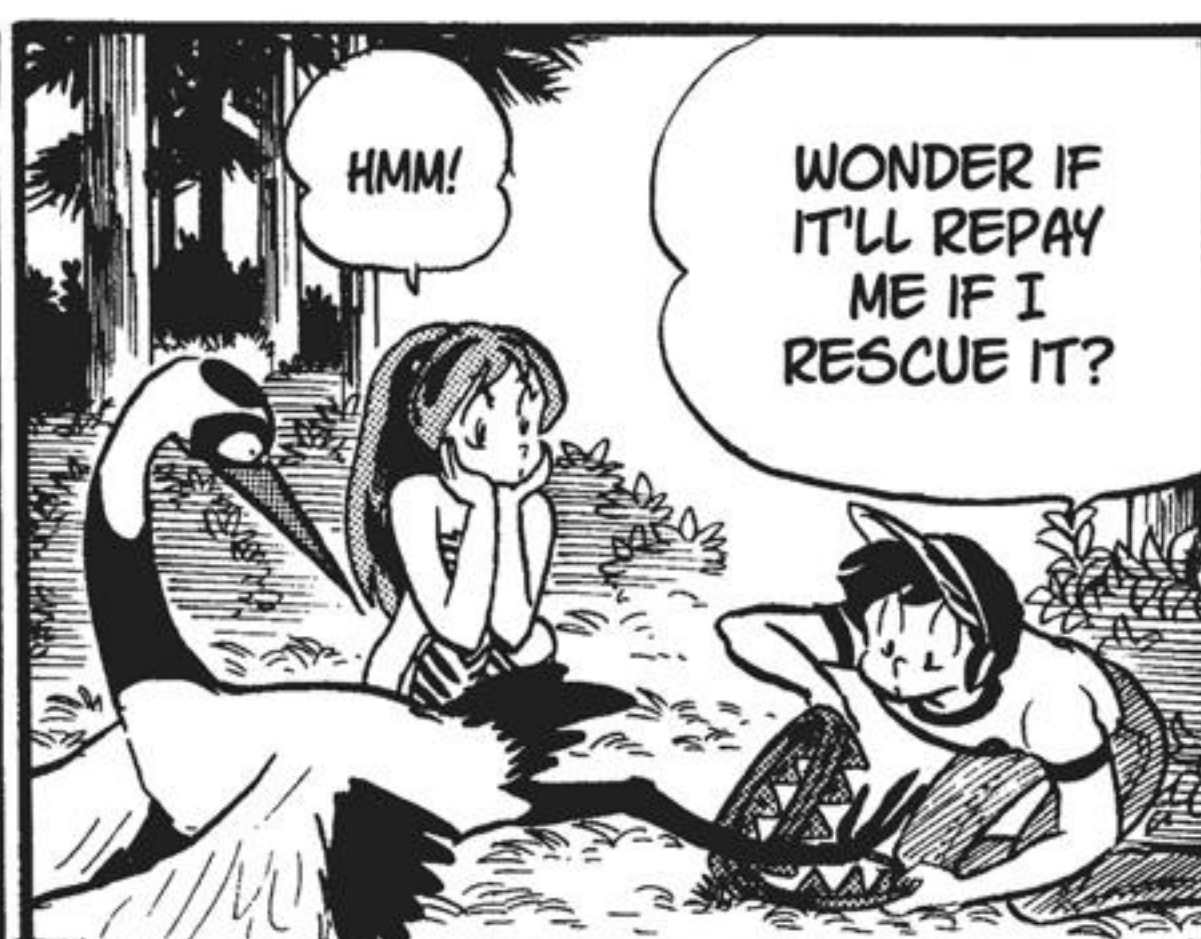


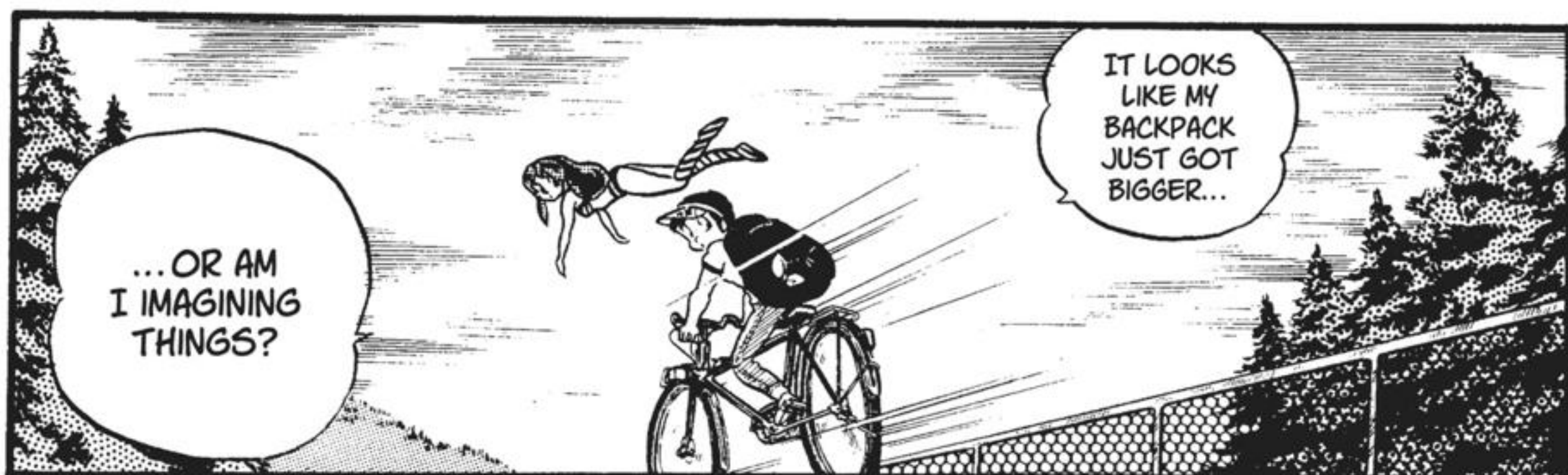
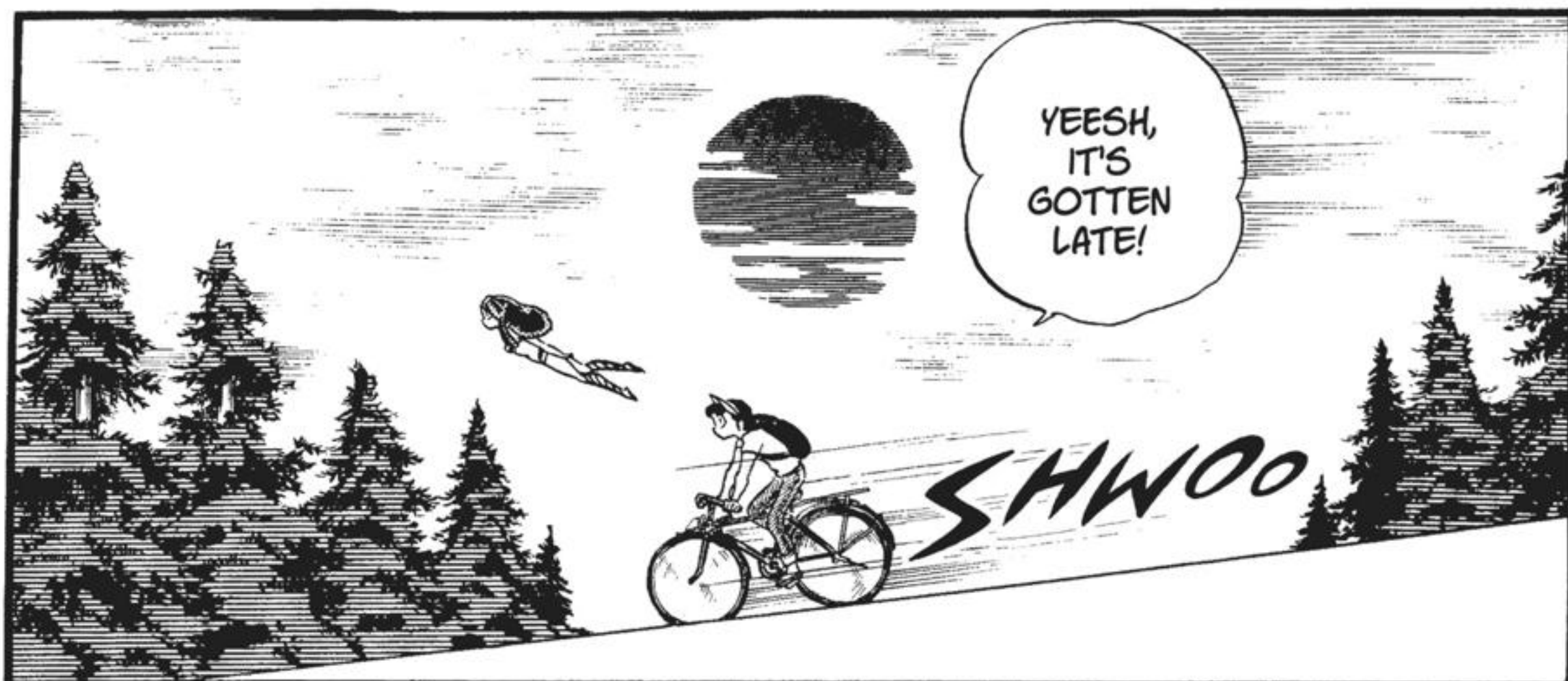
CHAPTER 10: THE GRATEFUL RACCOON

SHALL
WE HEAD
HOME?

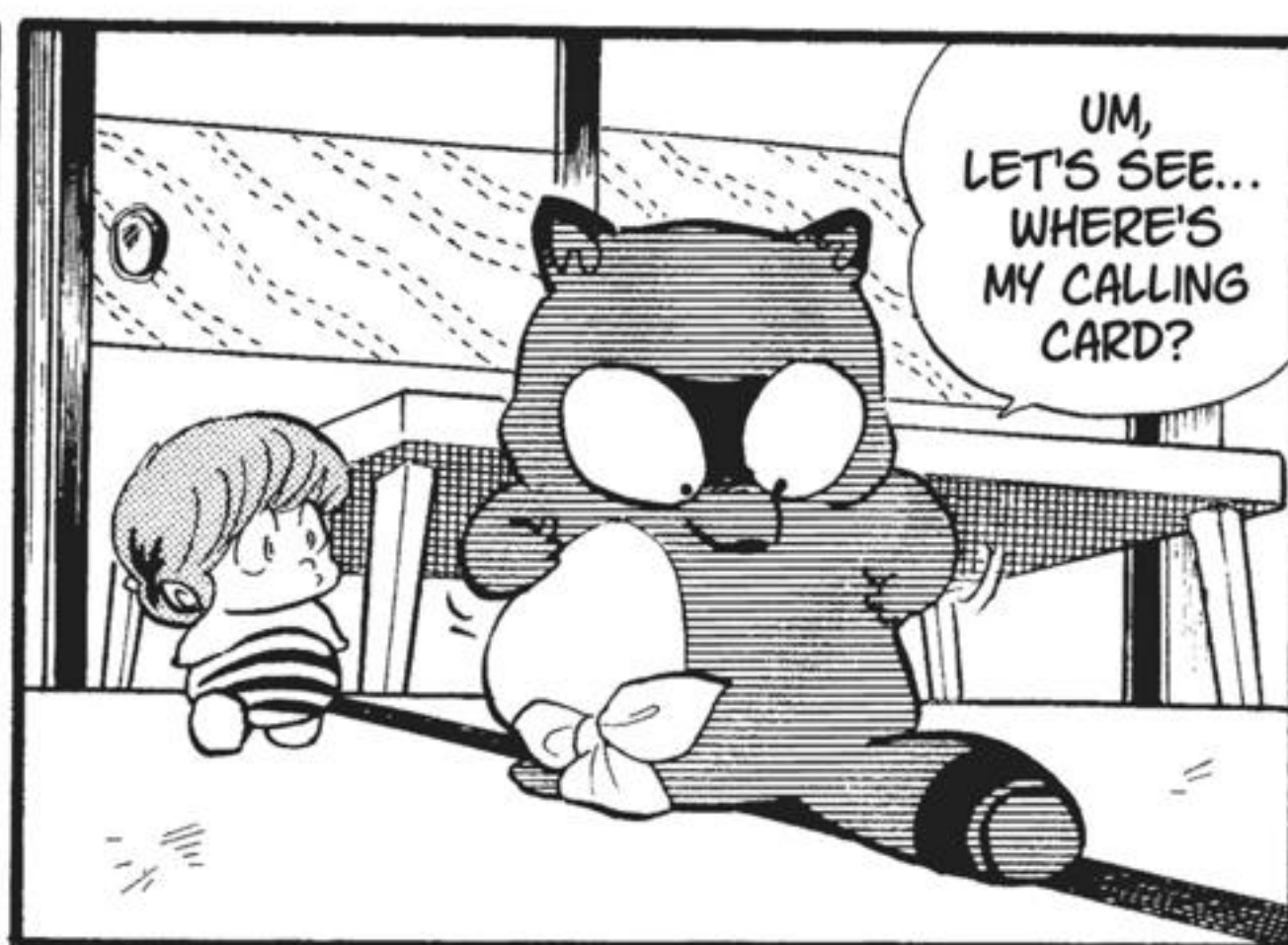
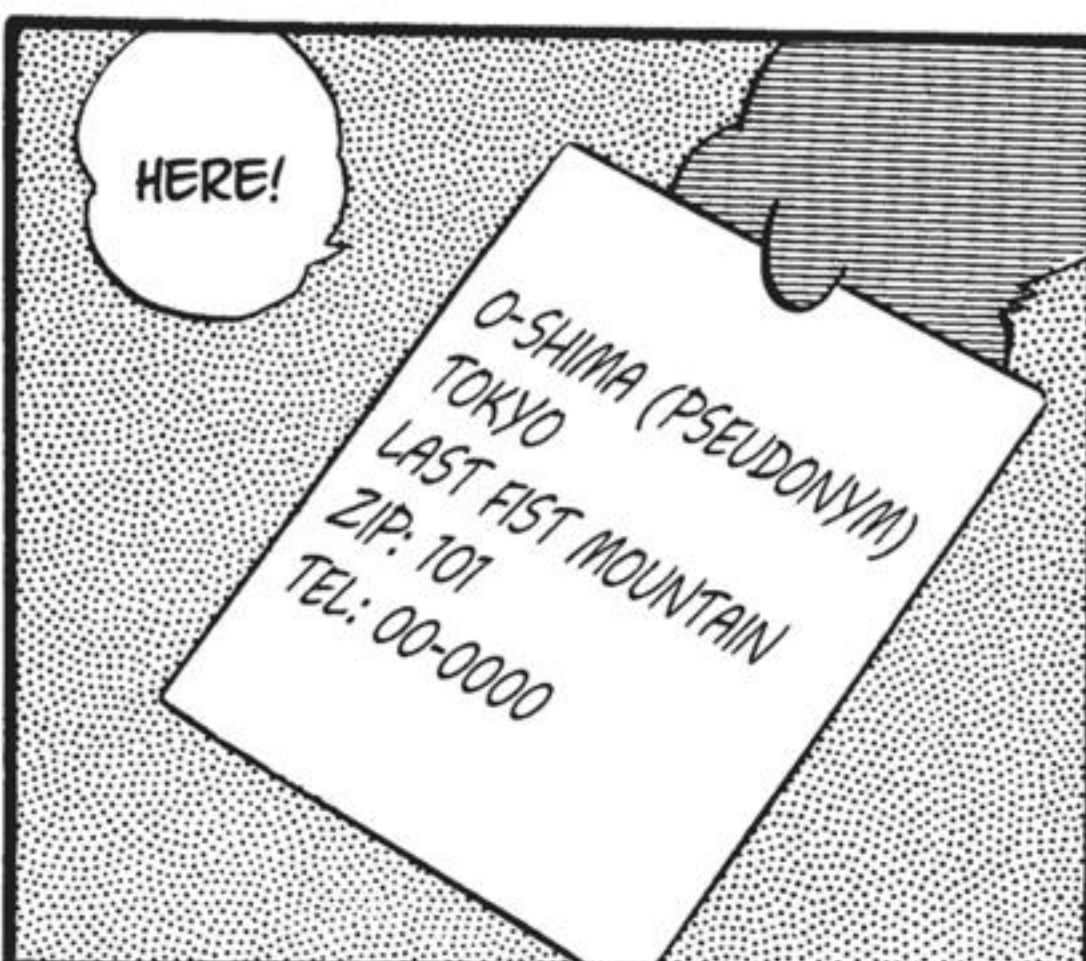
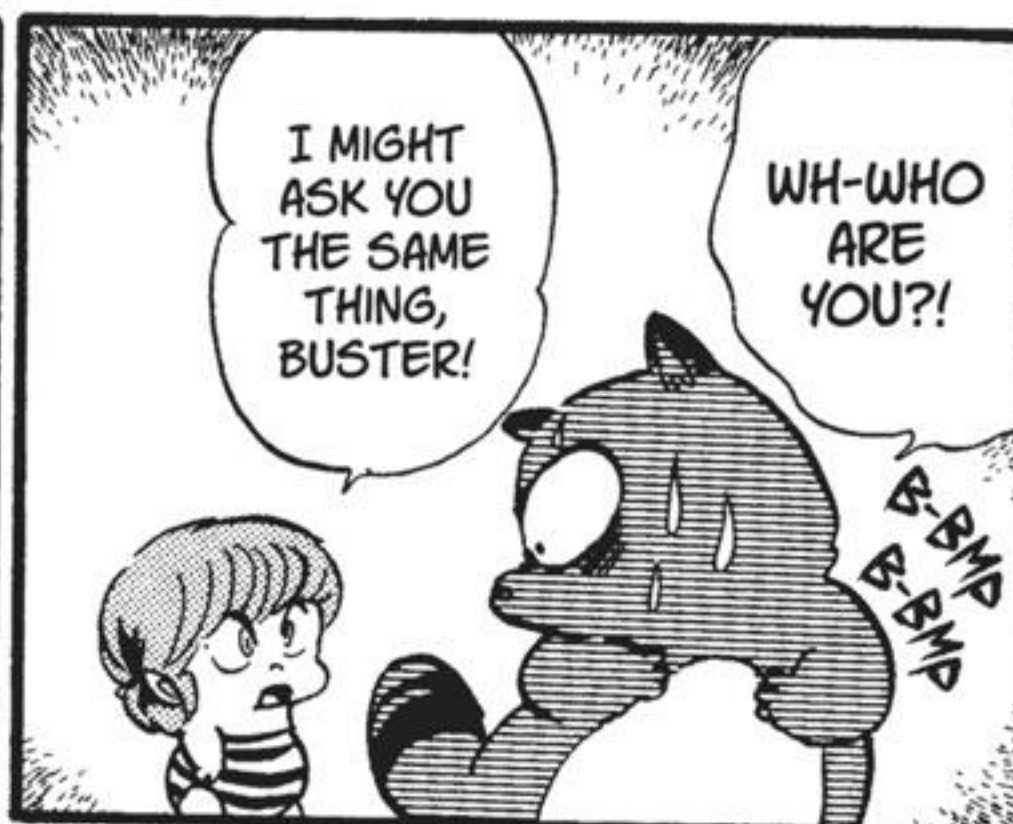
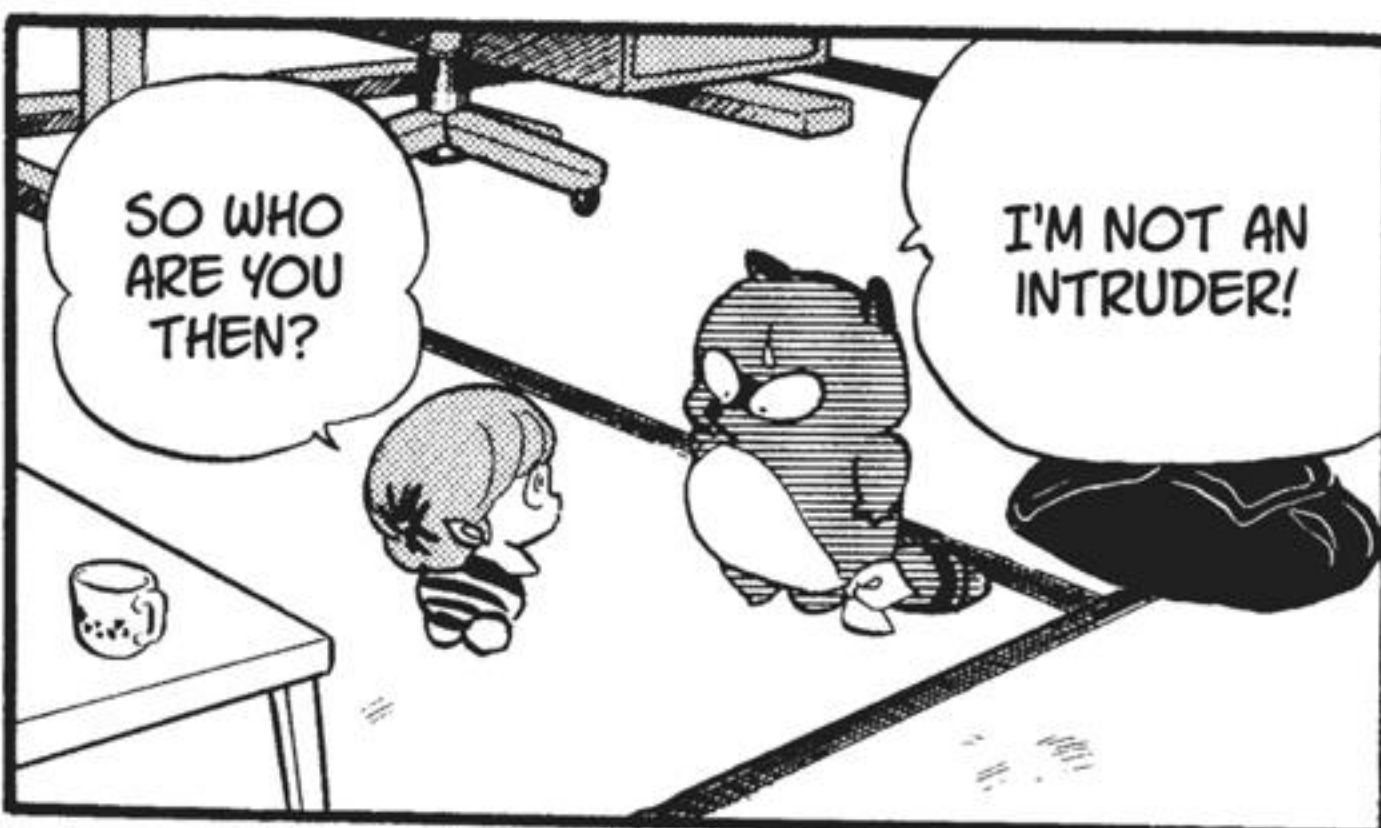


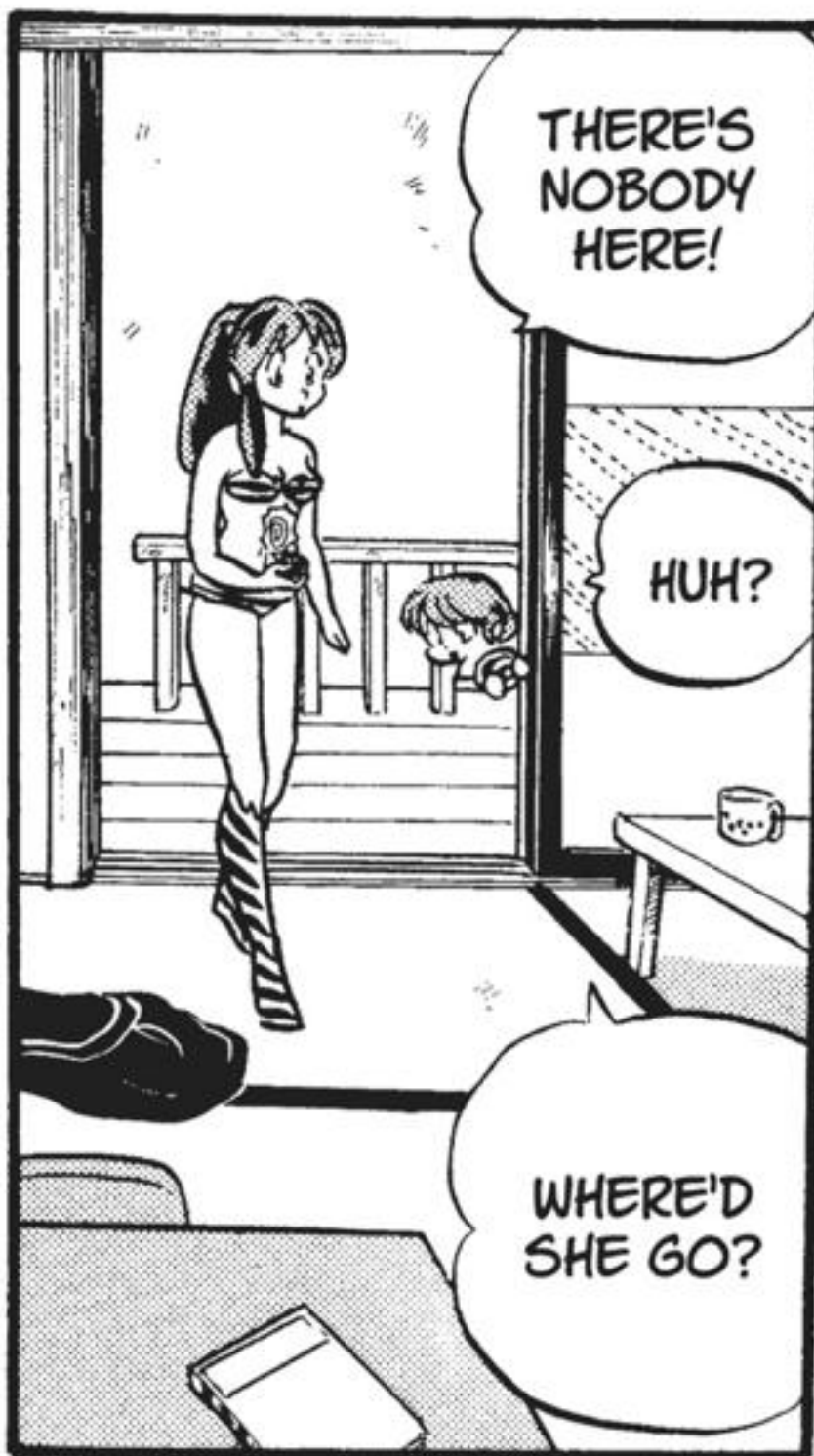
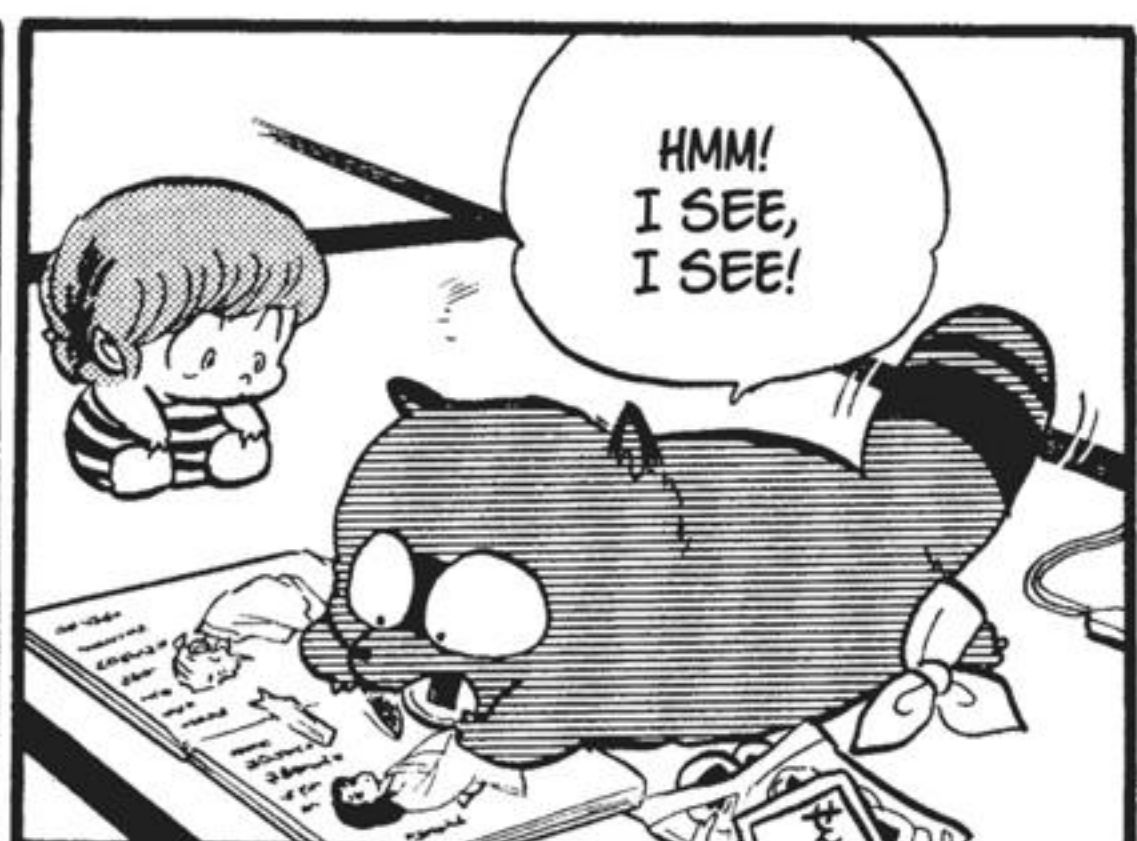
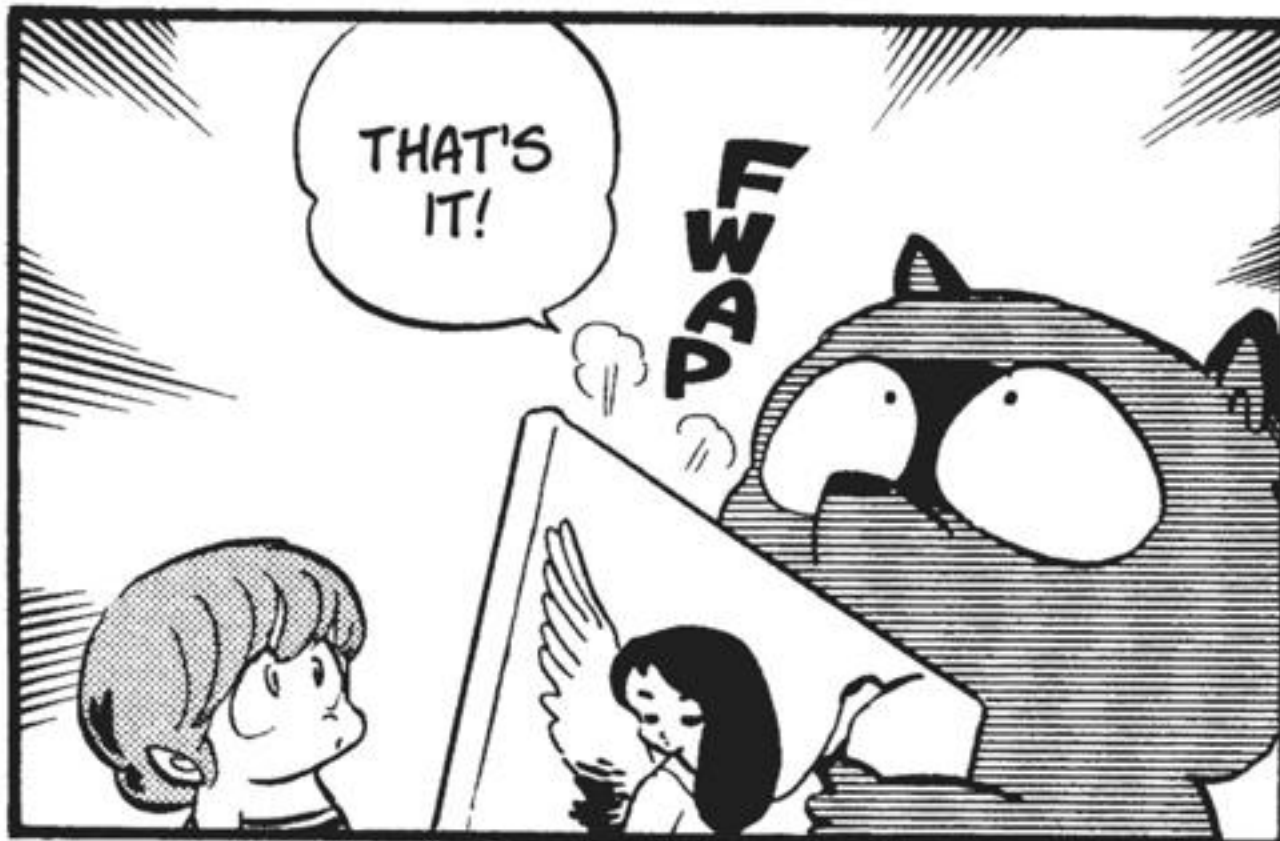
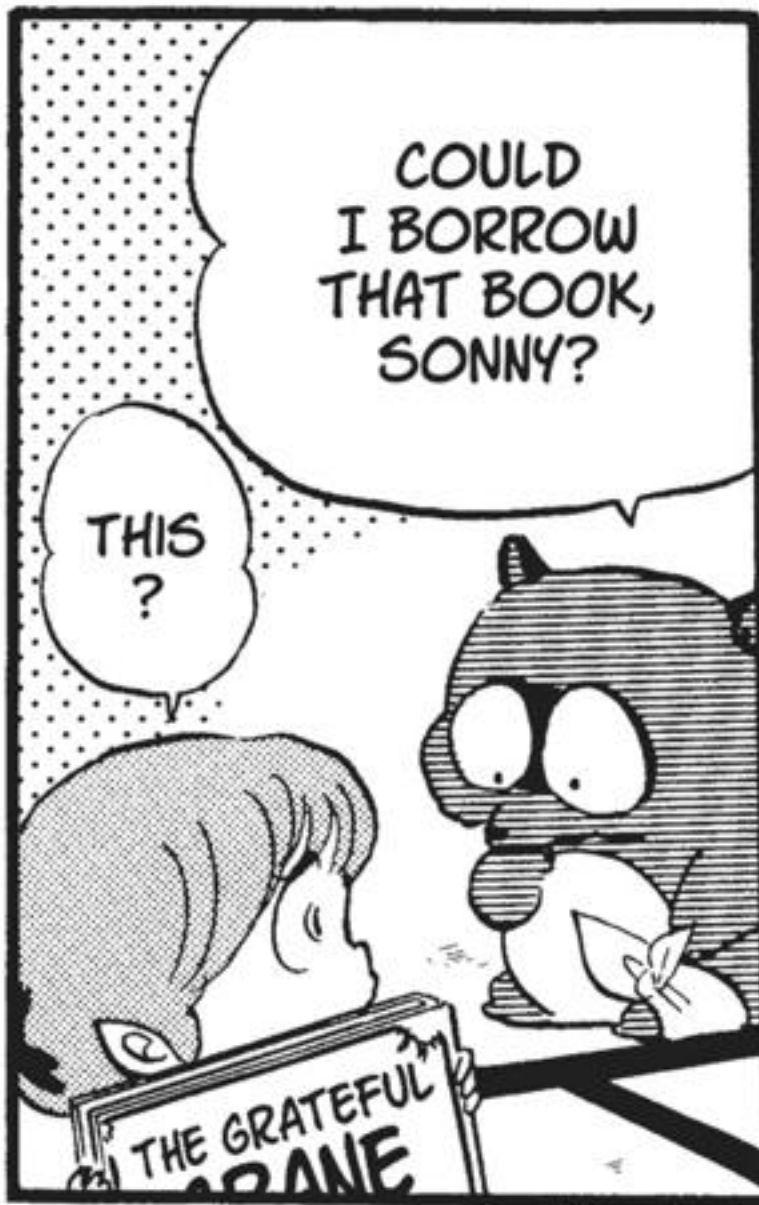


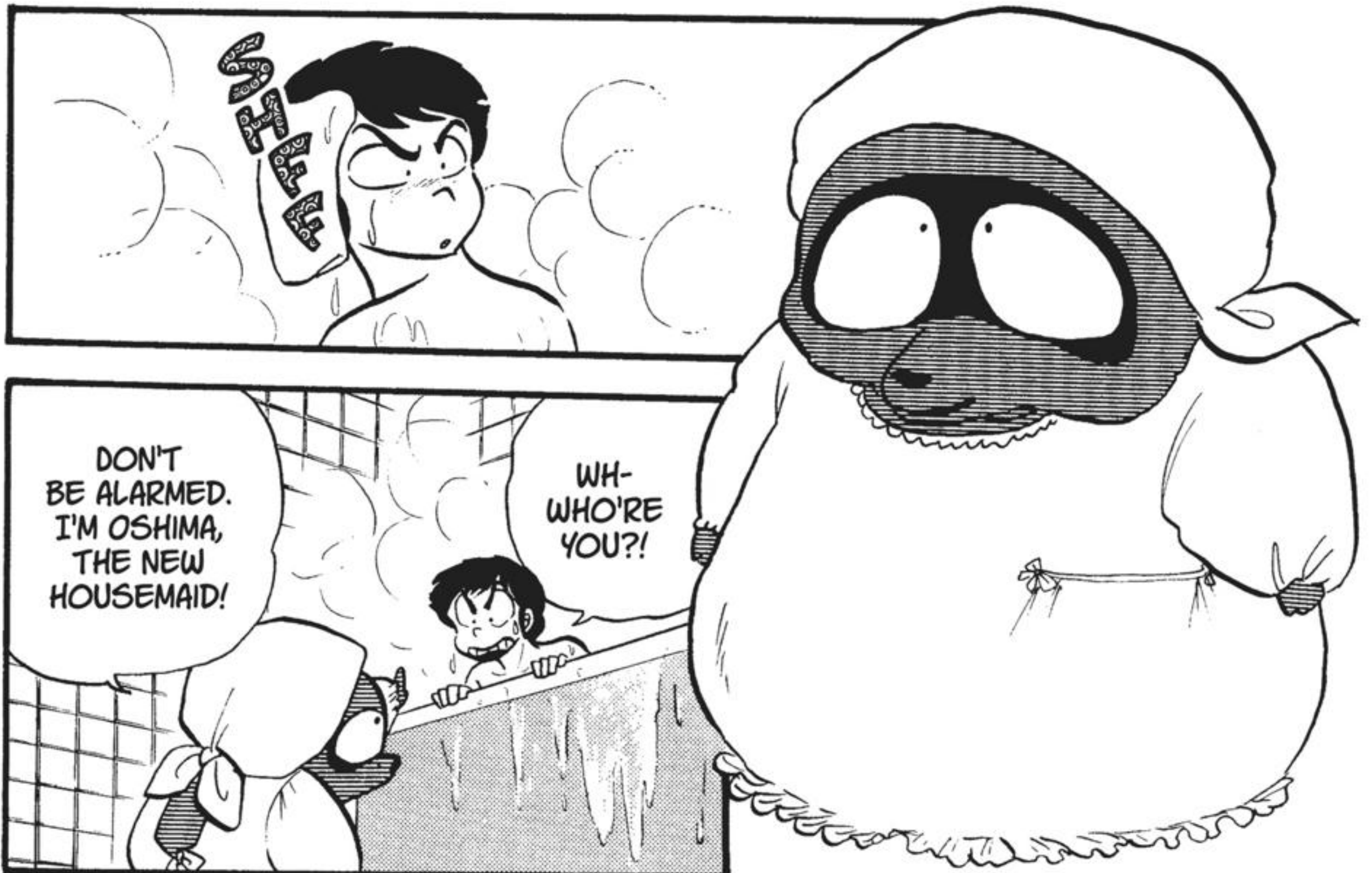
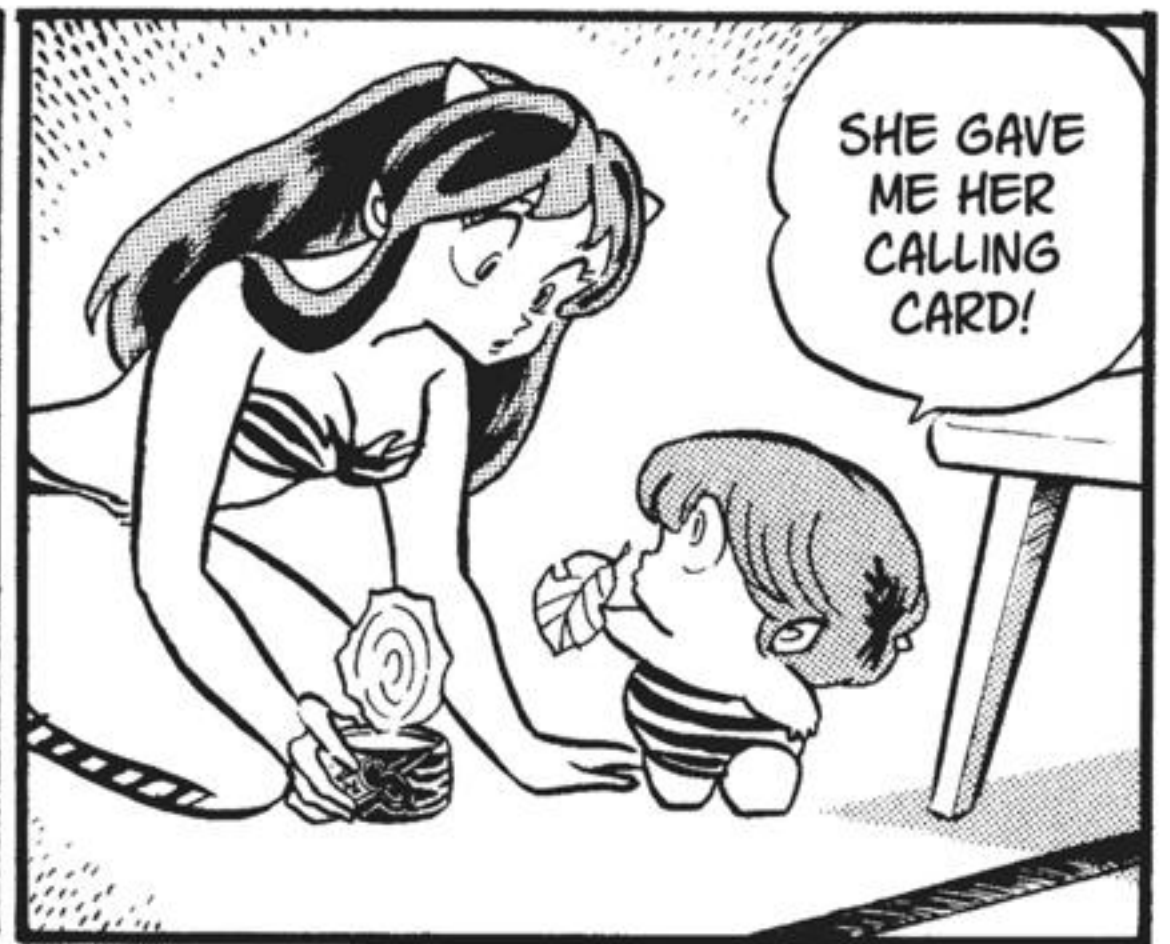


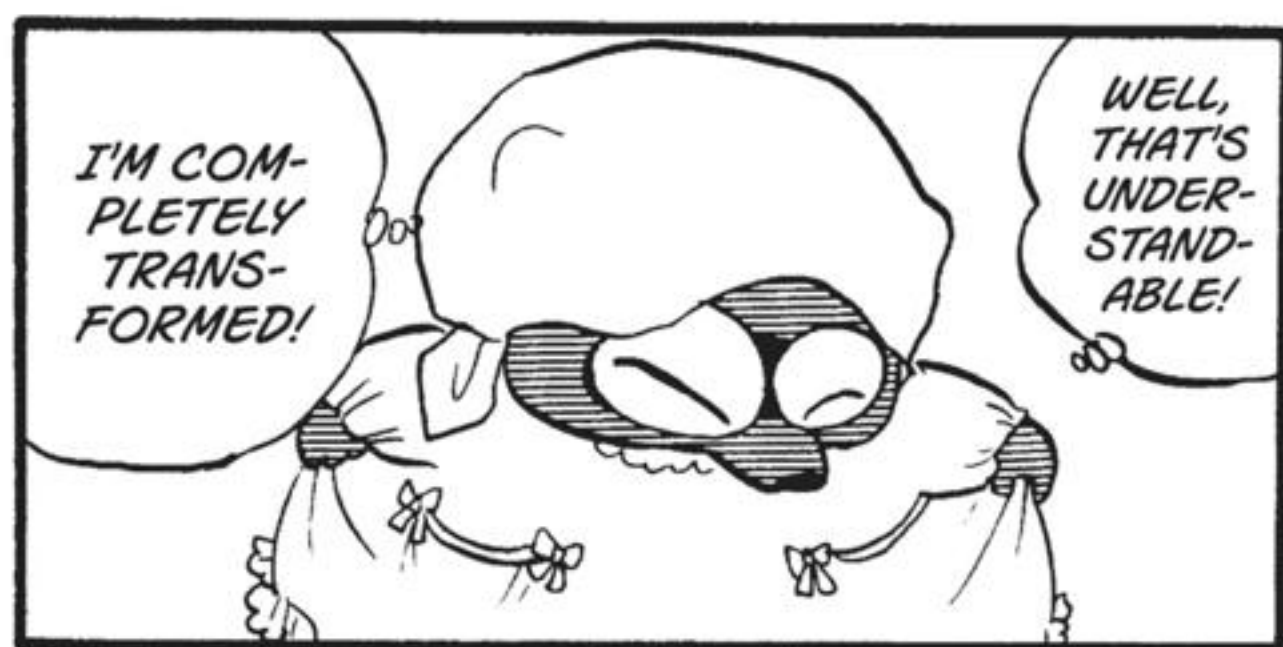
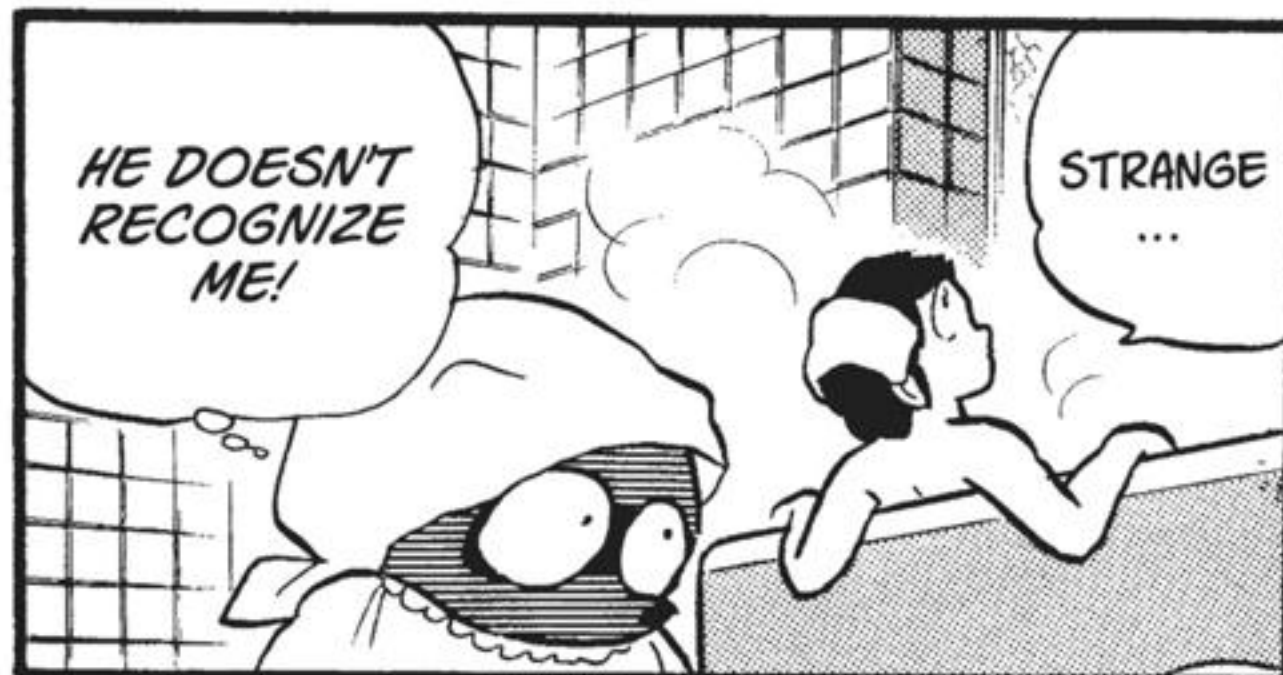
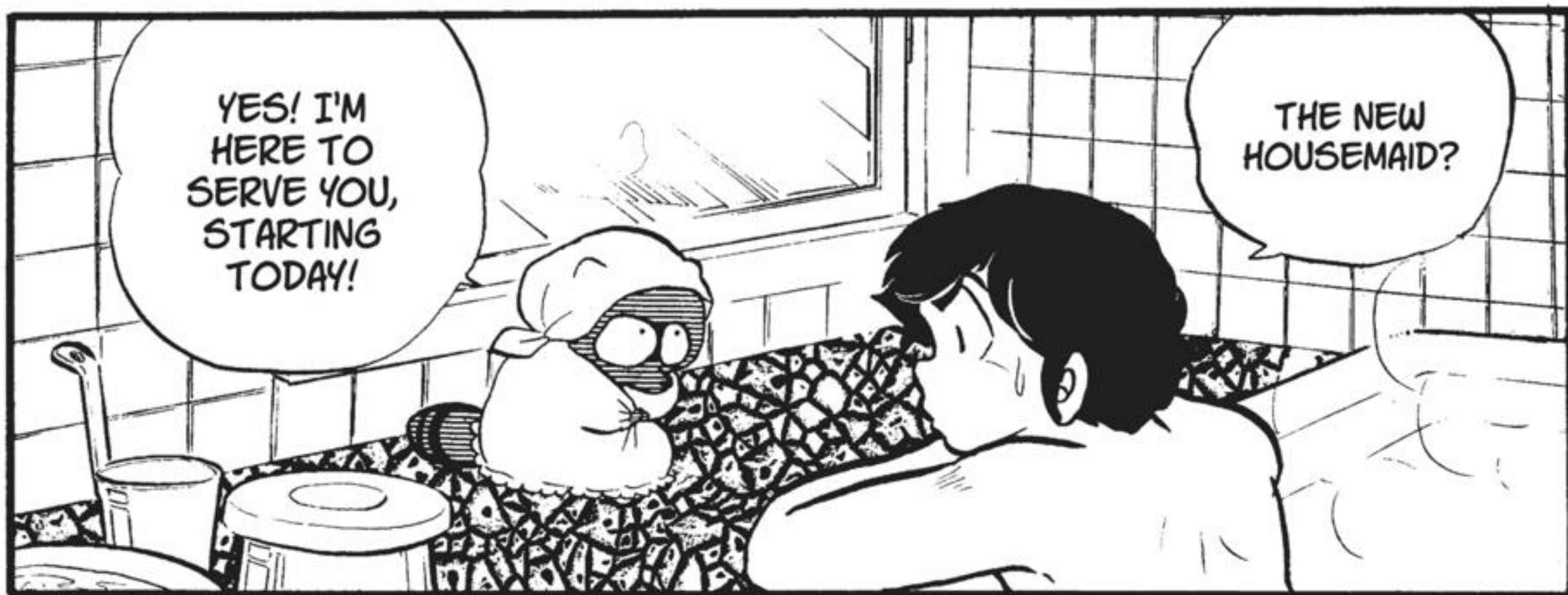


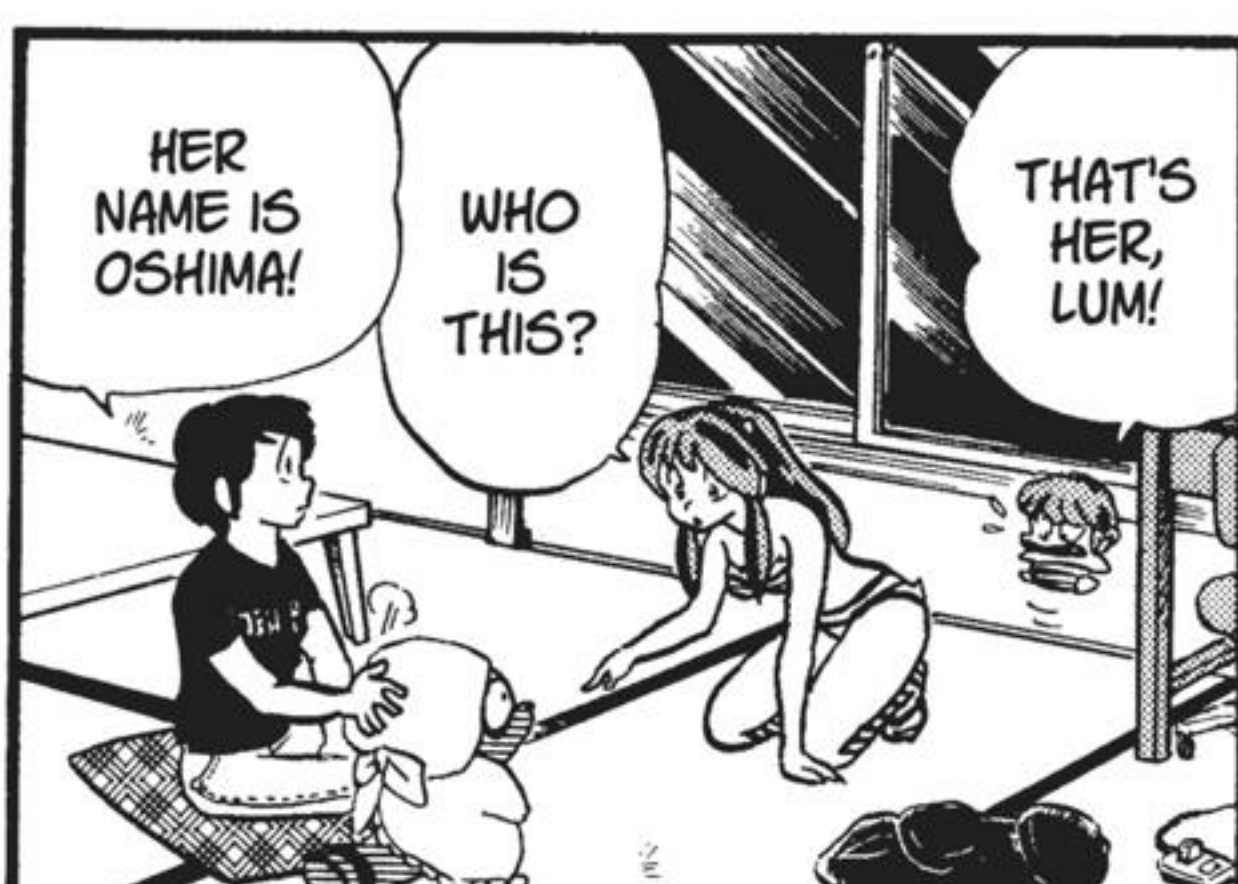
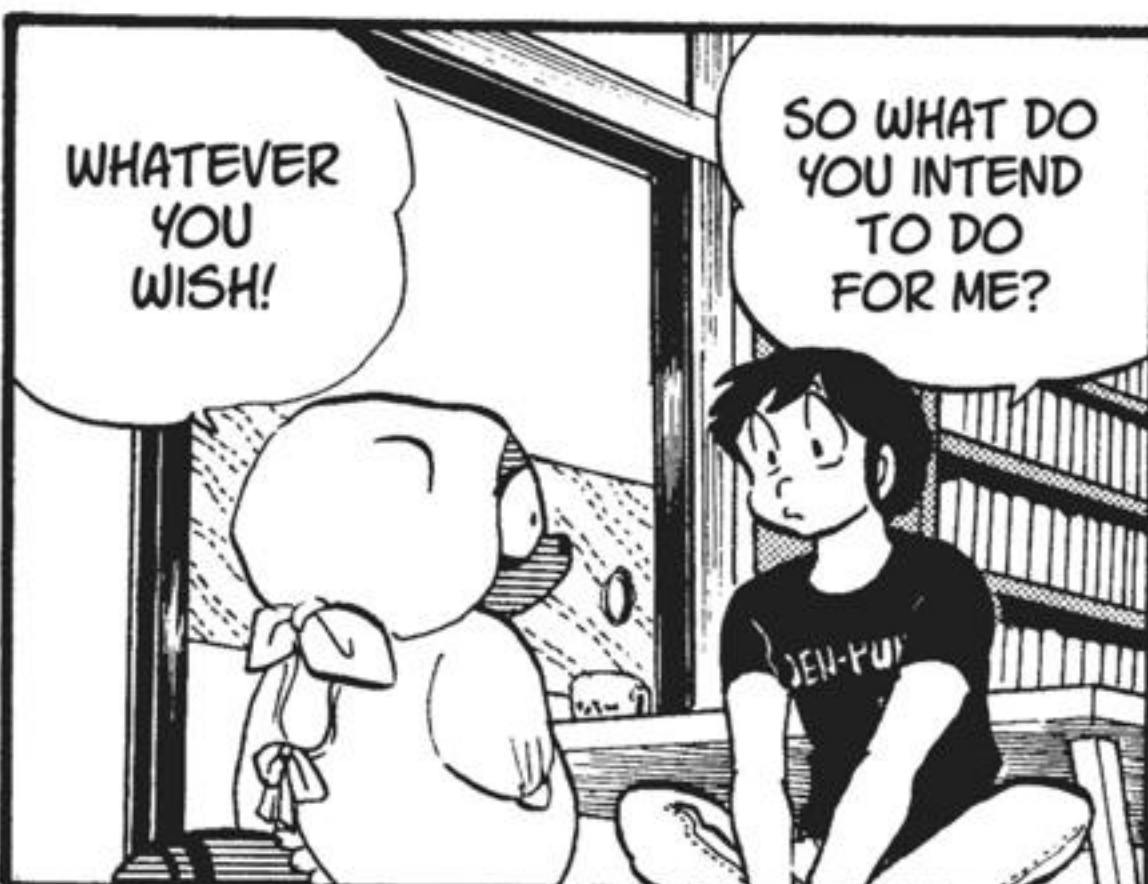
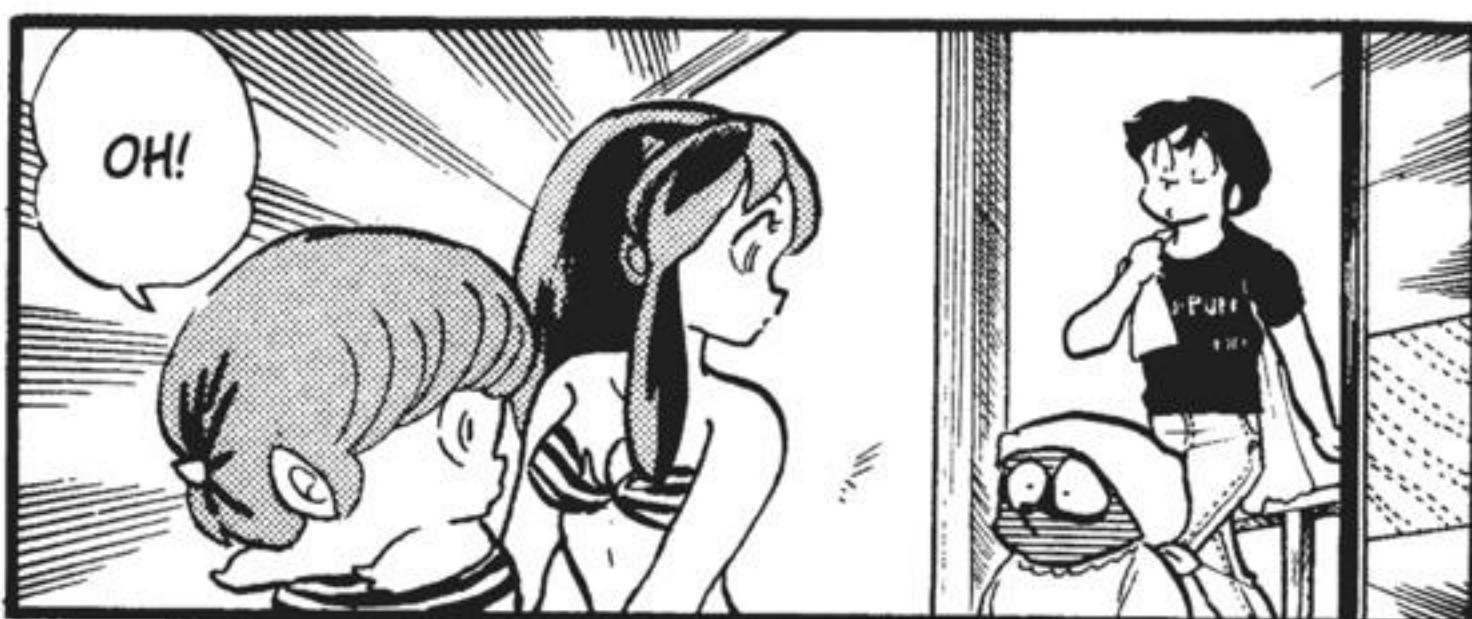


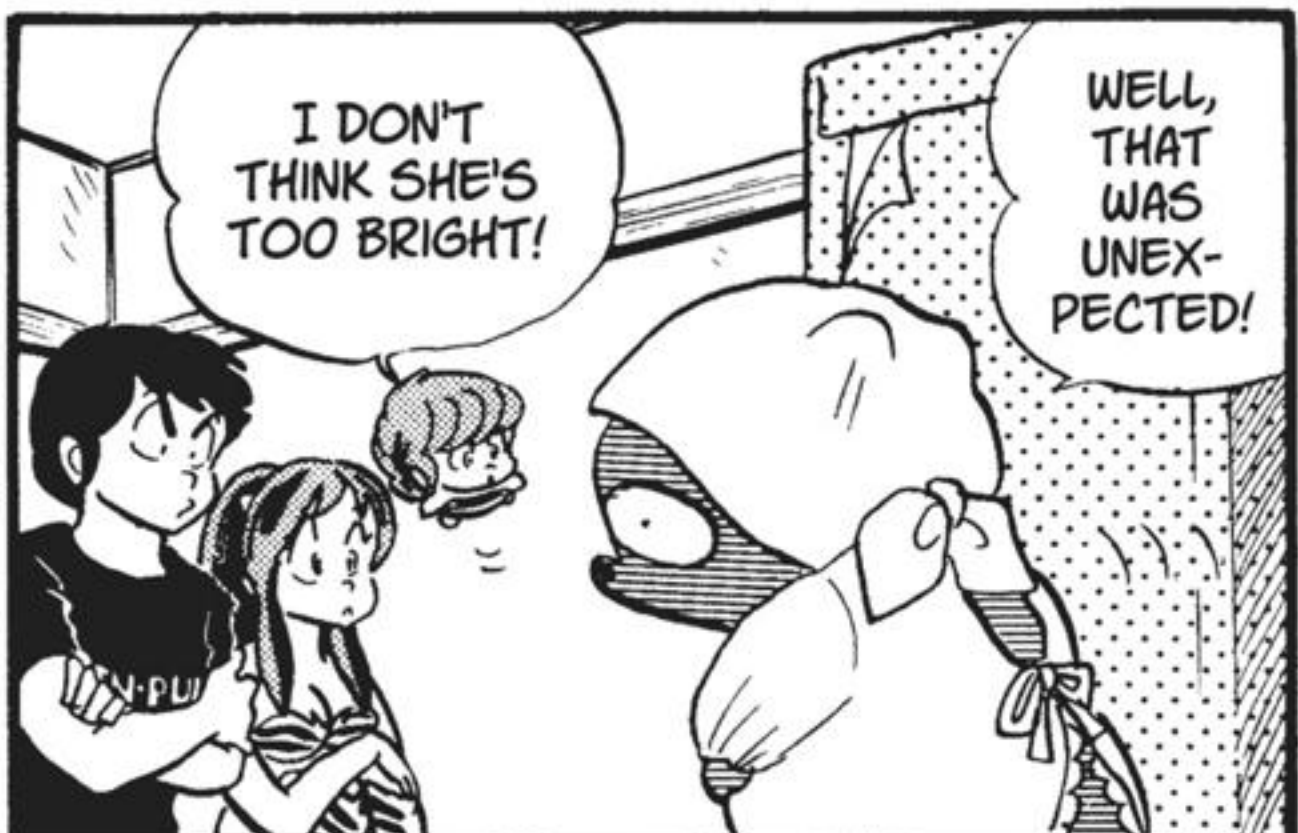
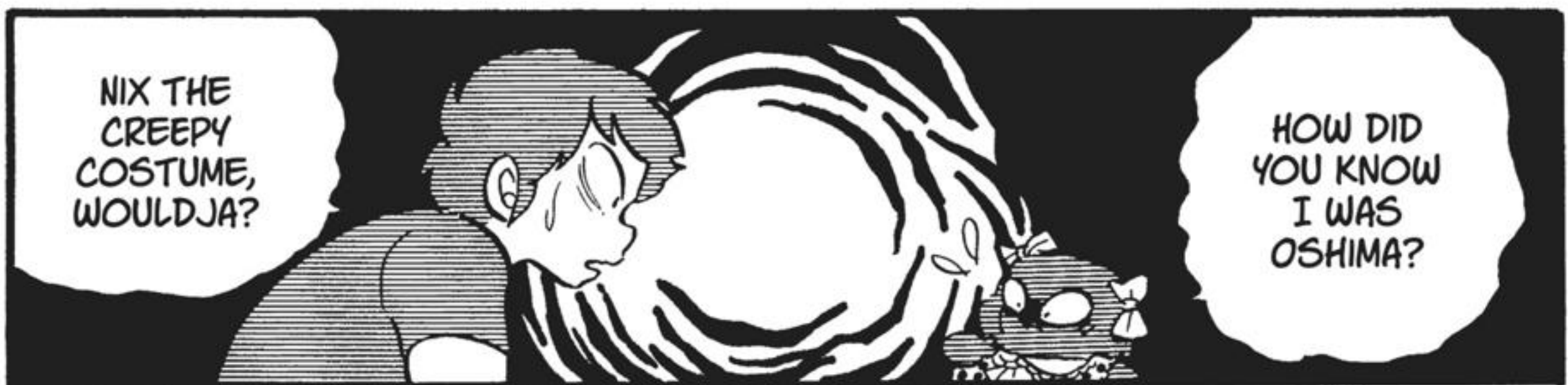
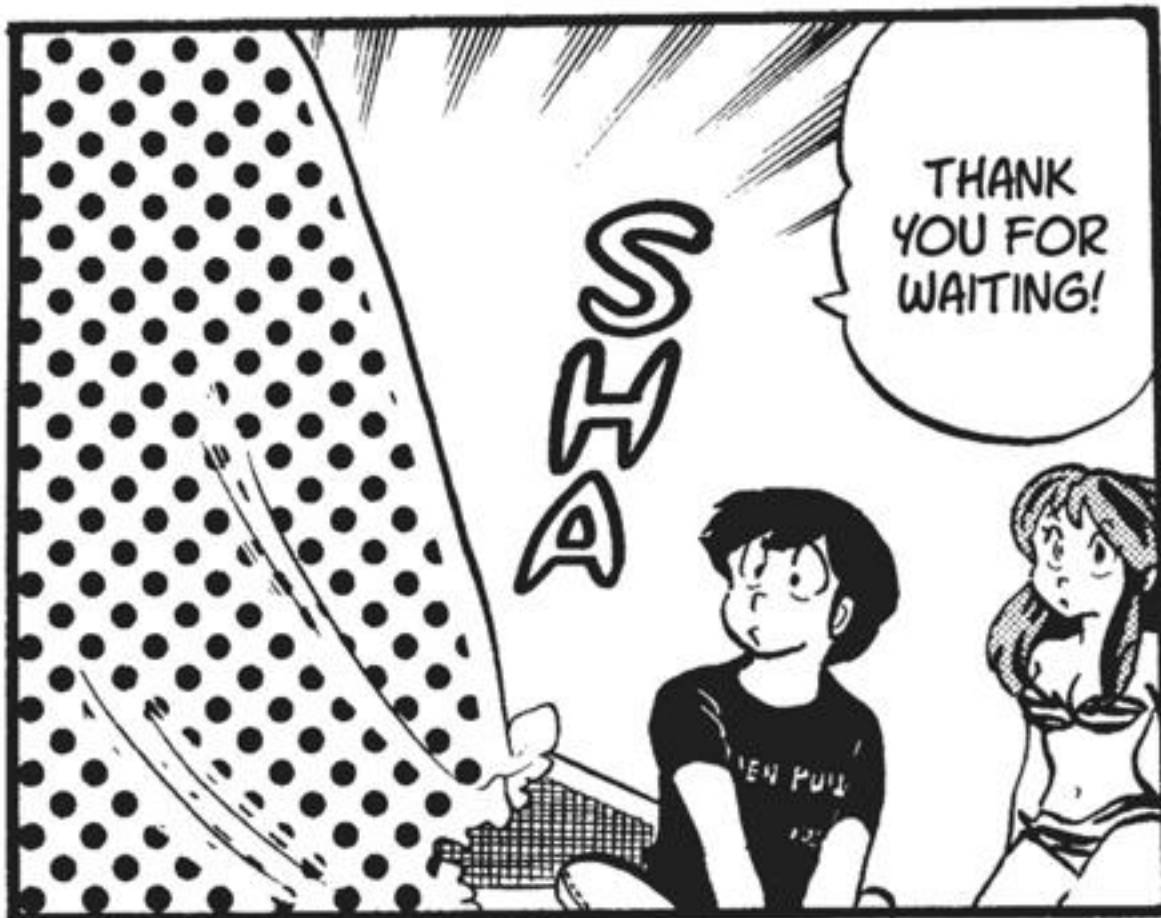


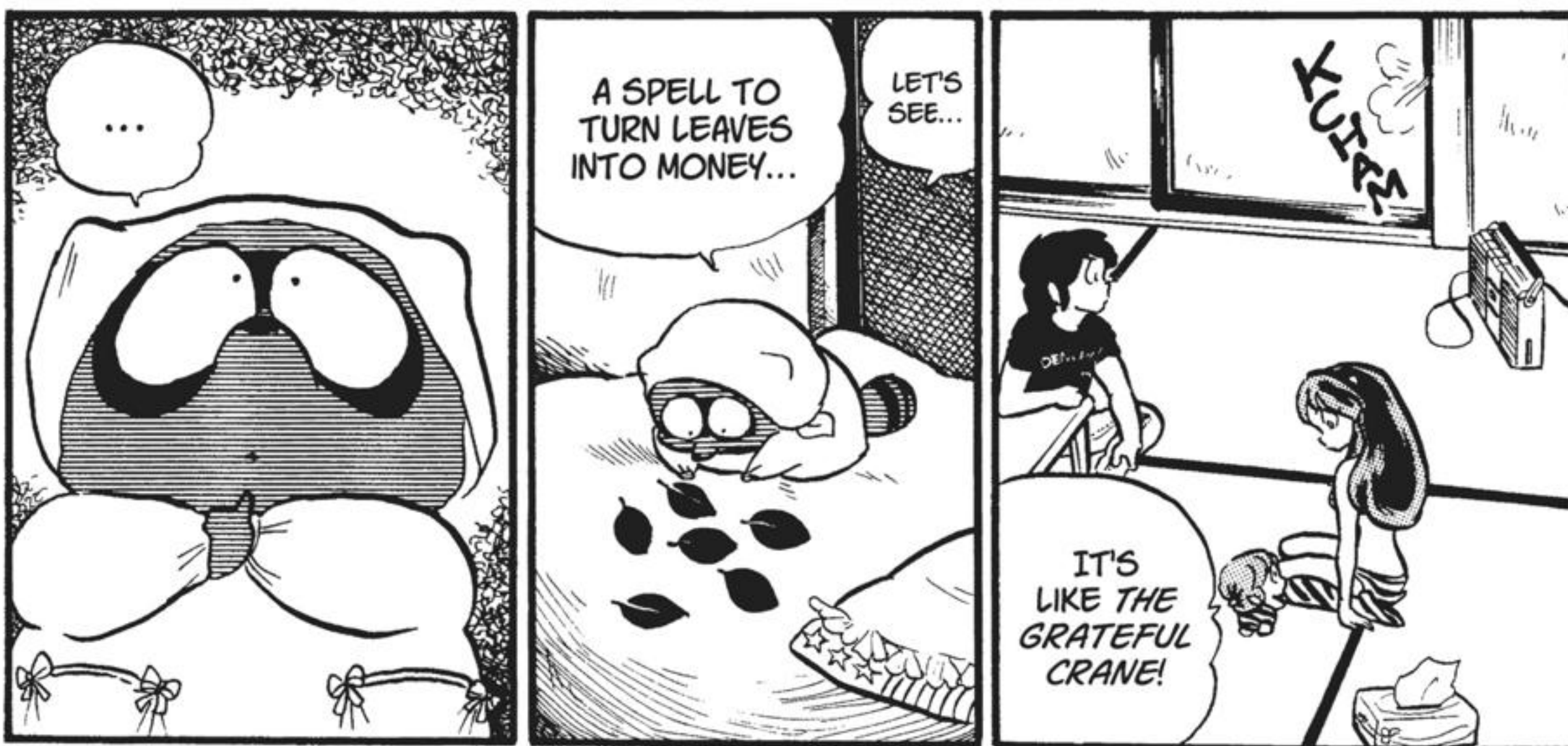
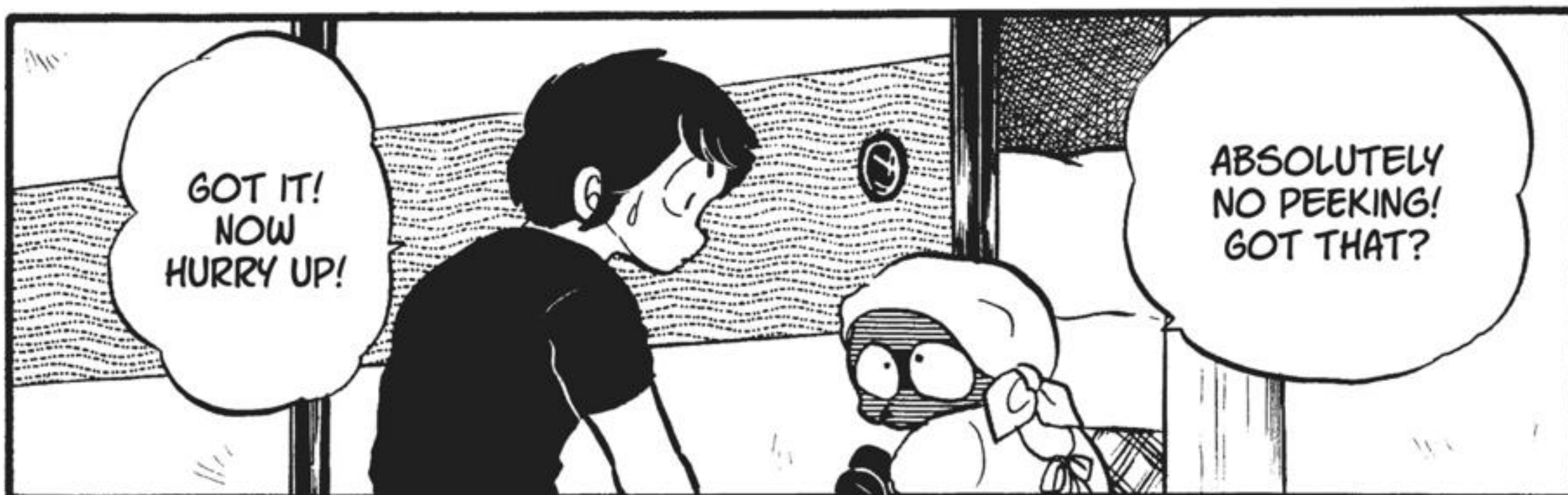
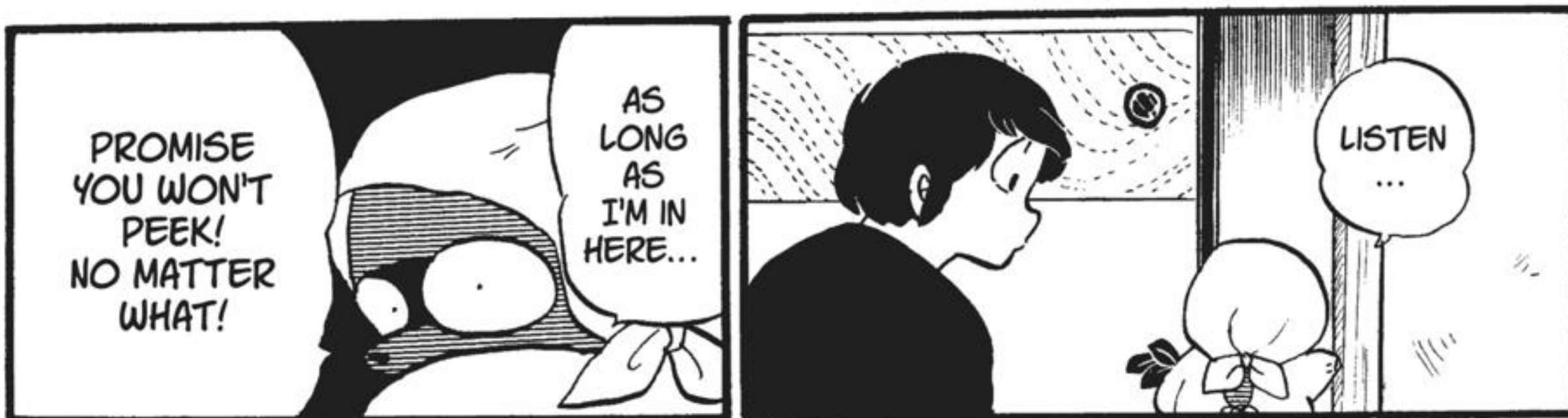
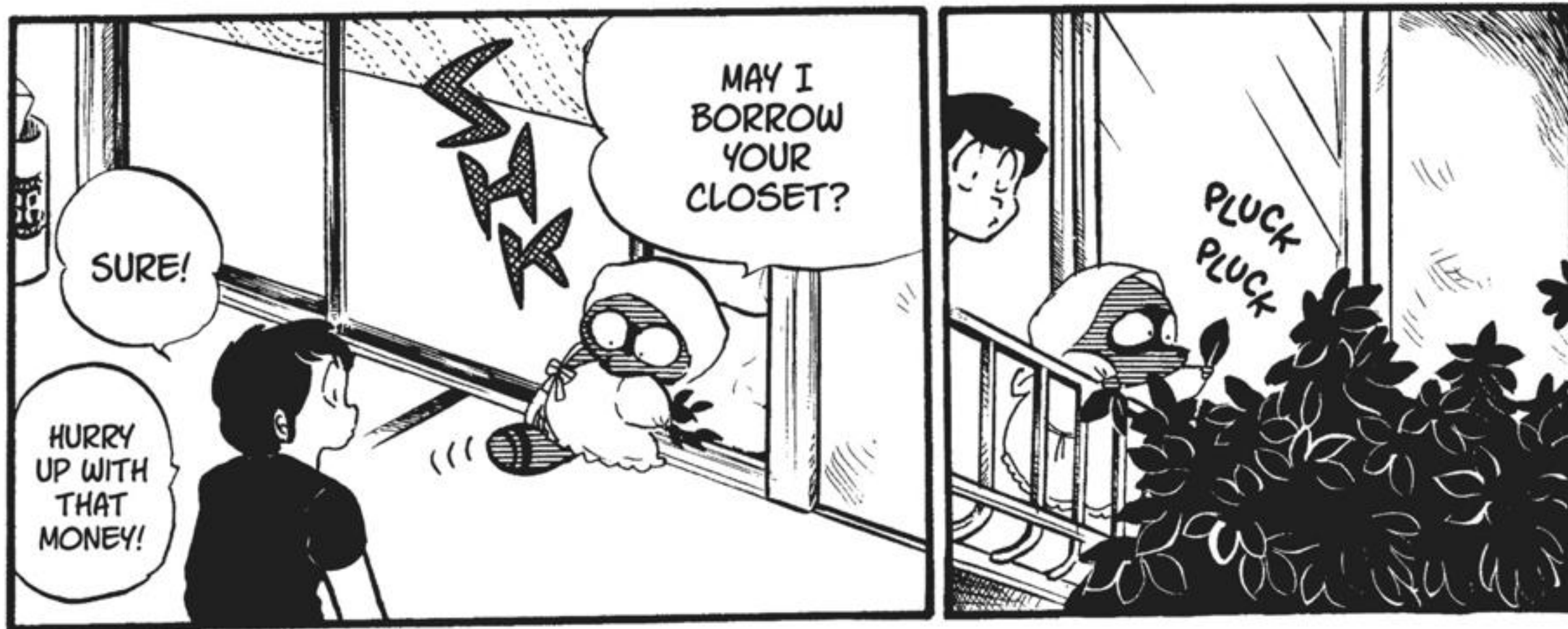


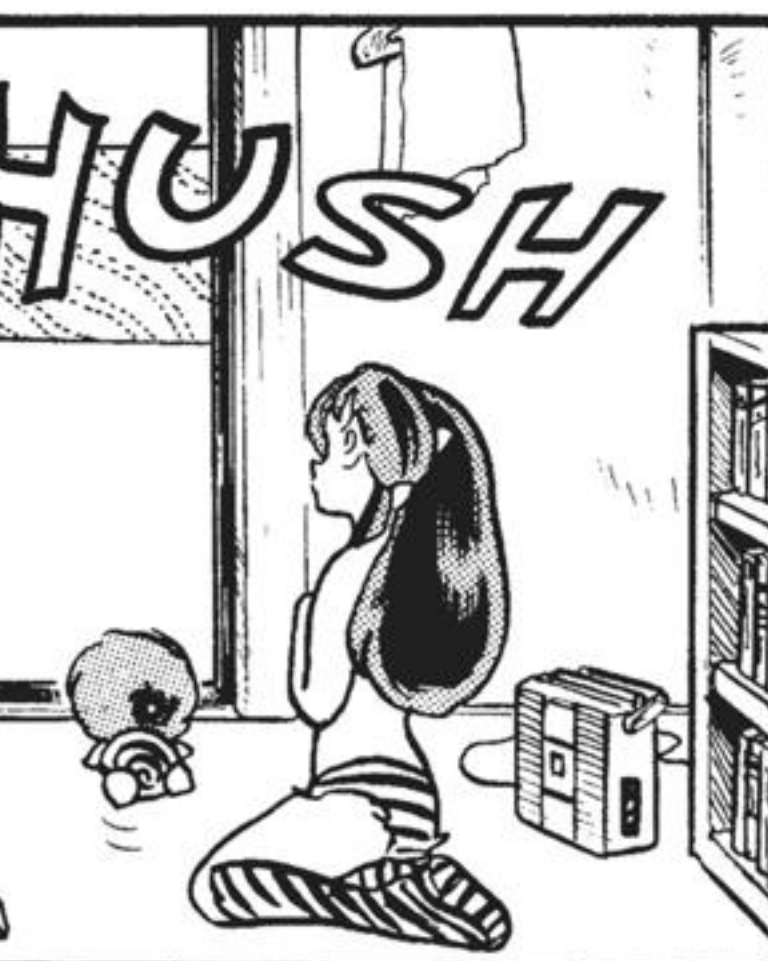
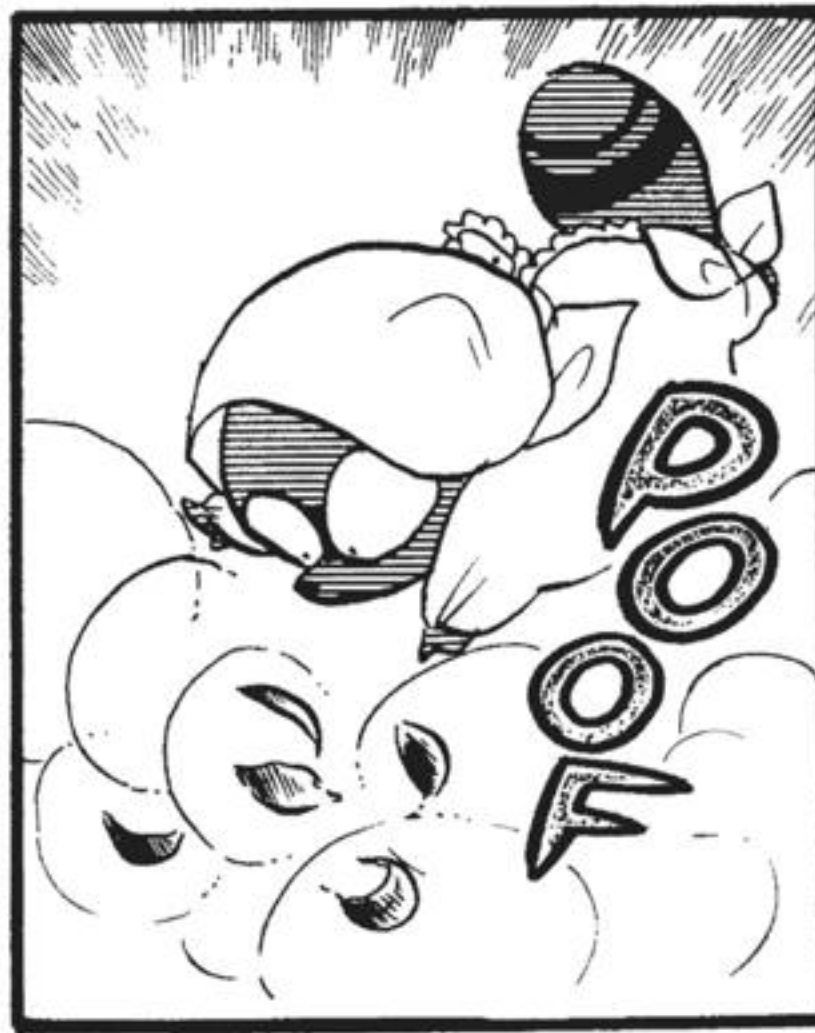


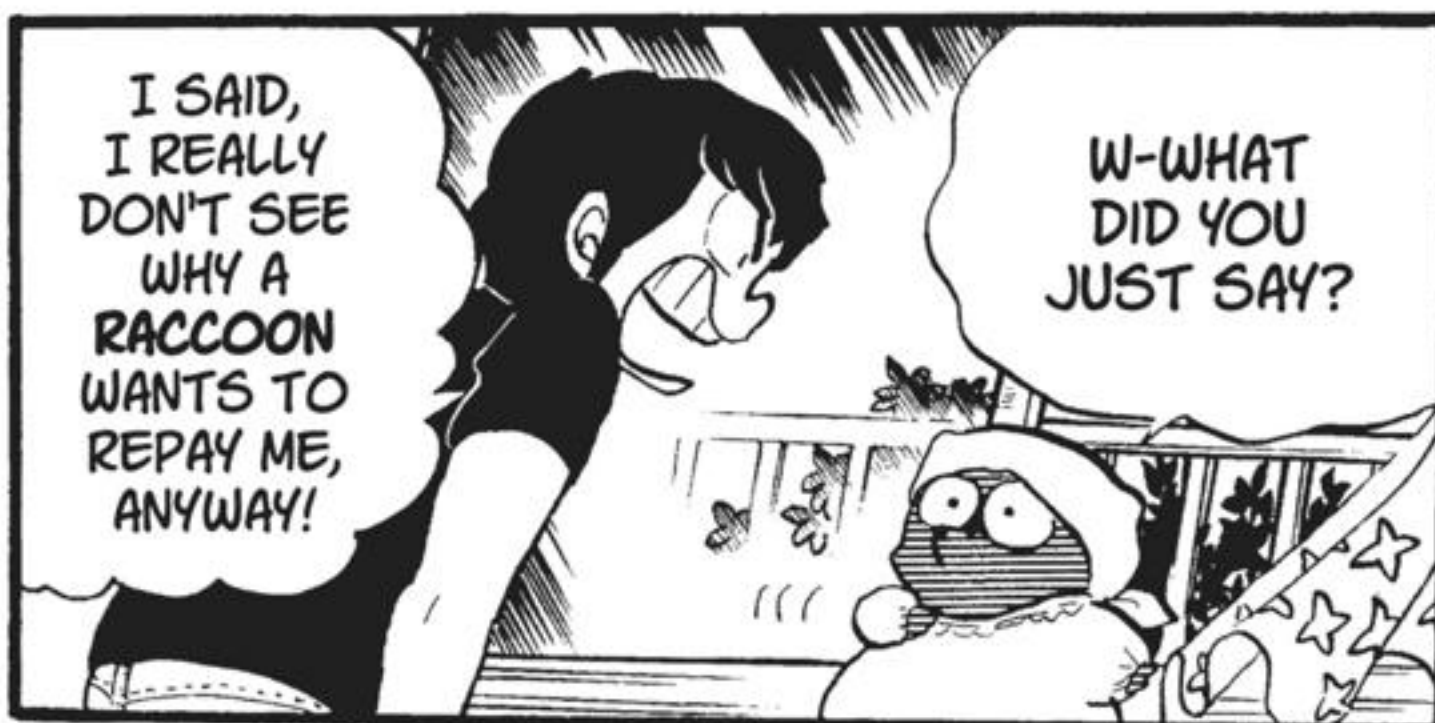


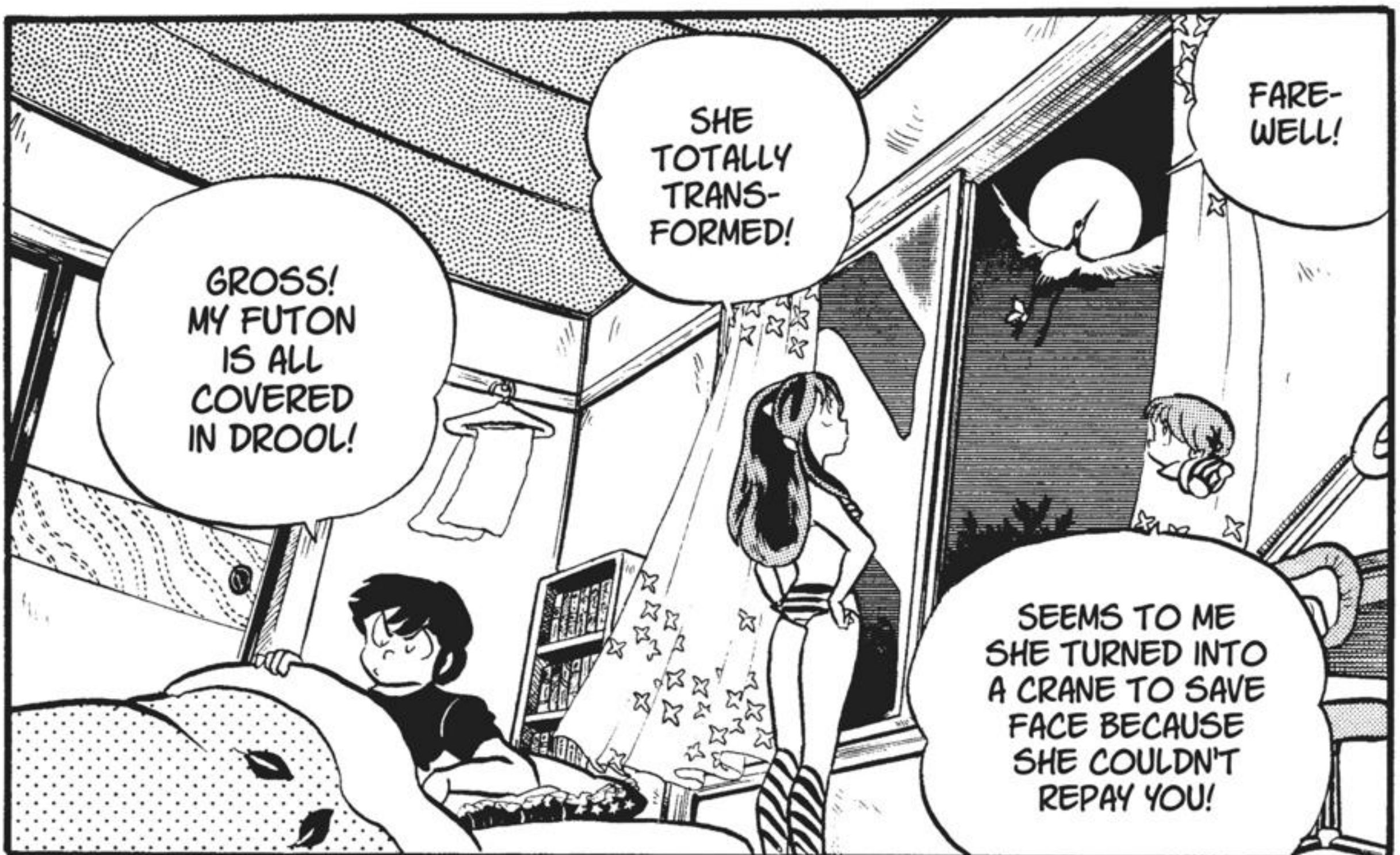
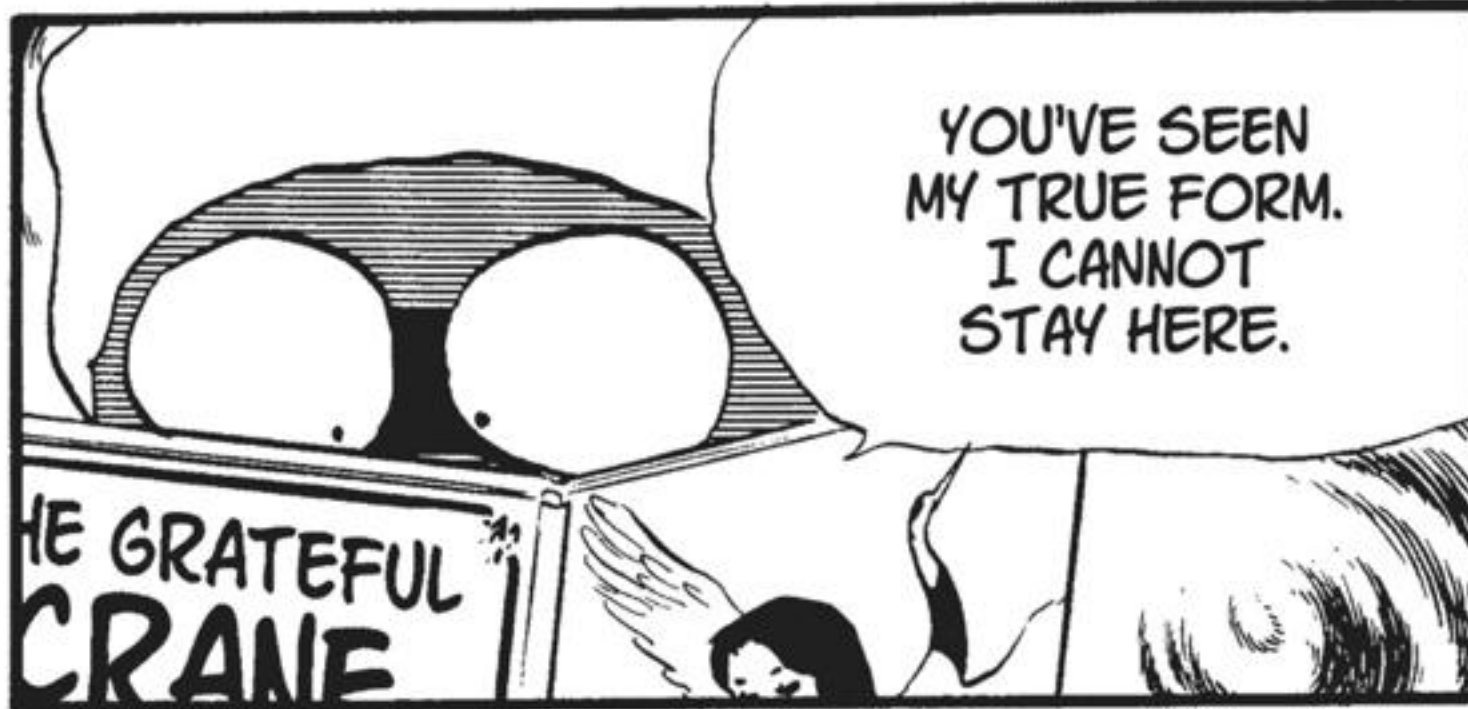
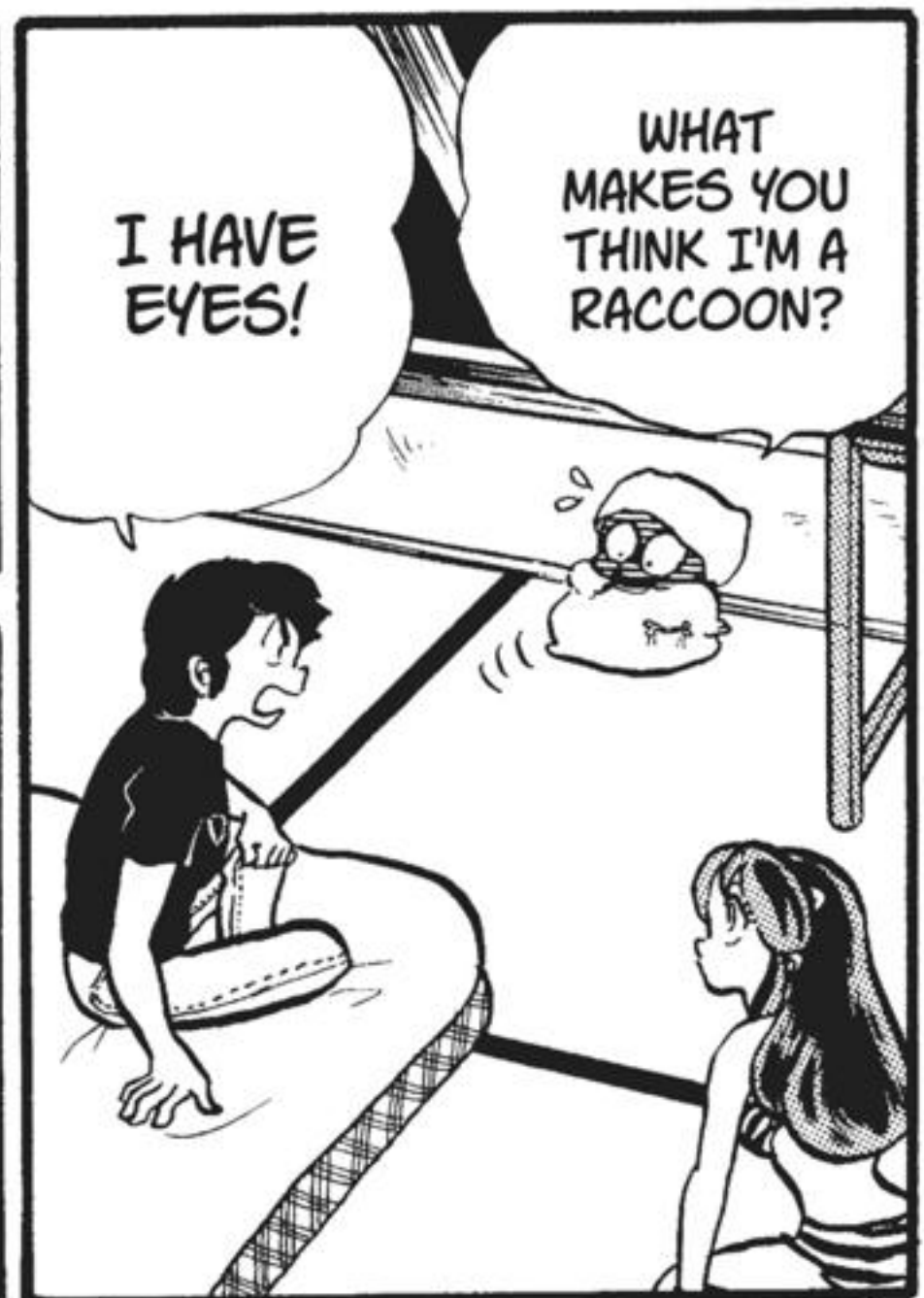






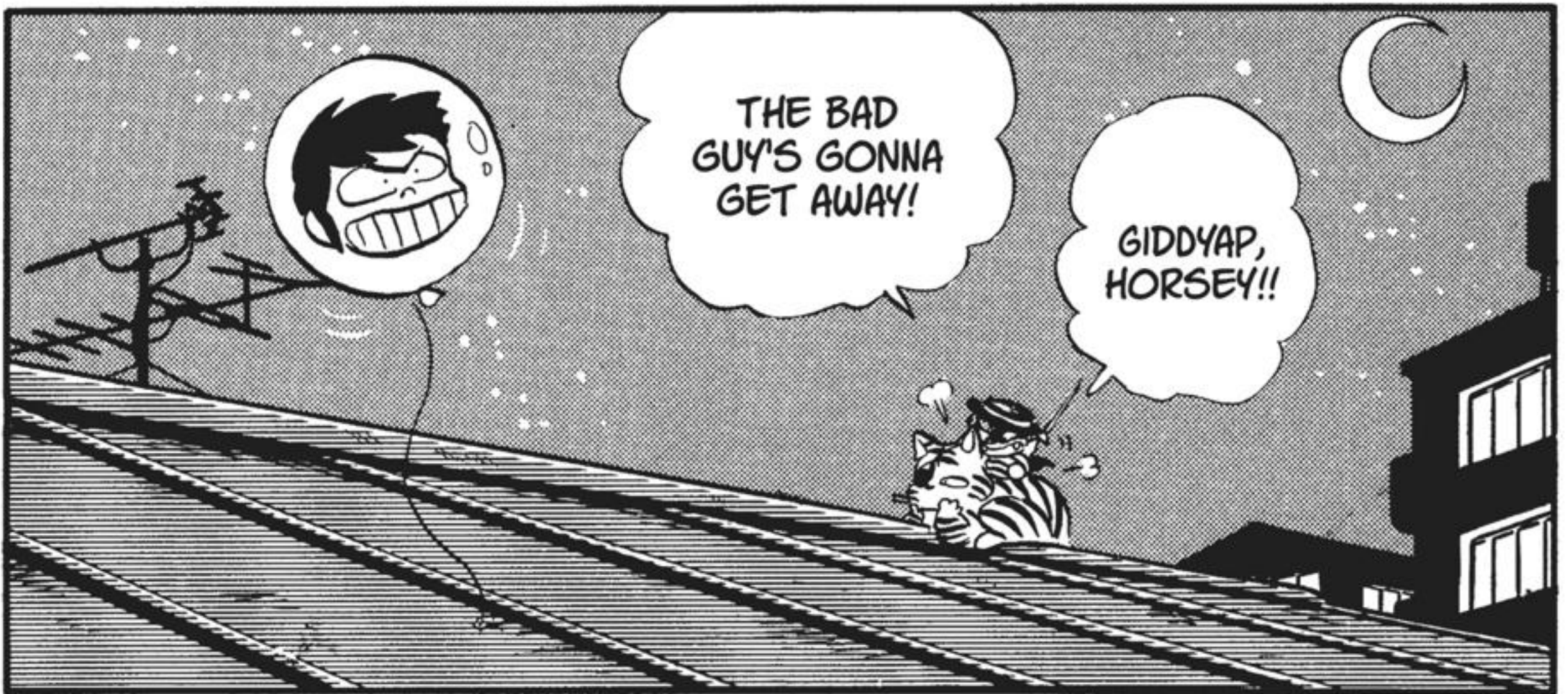




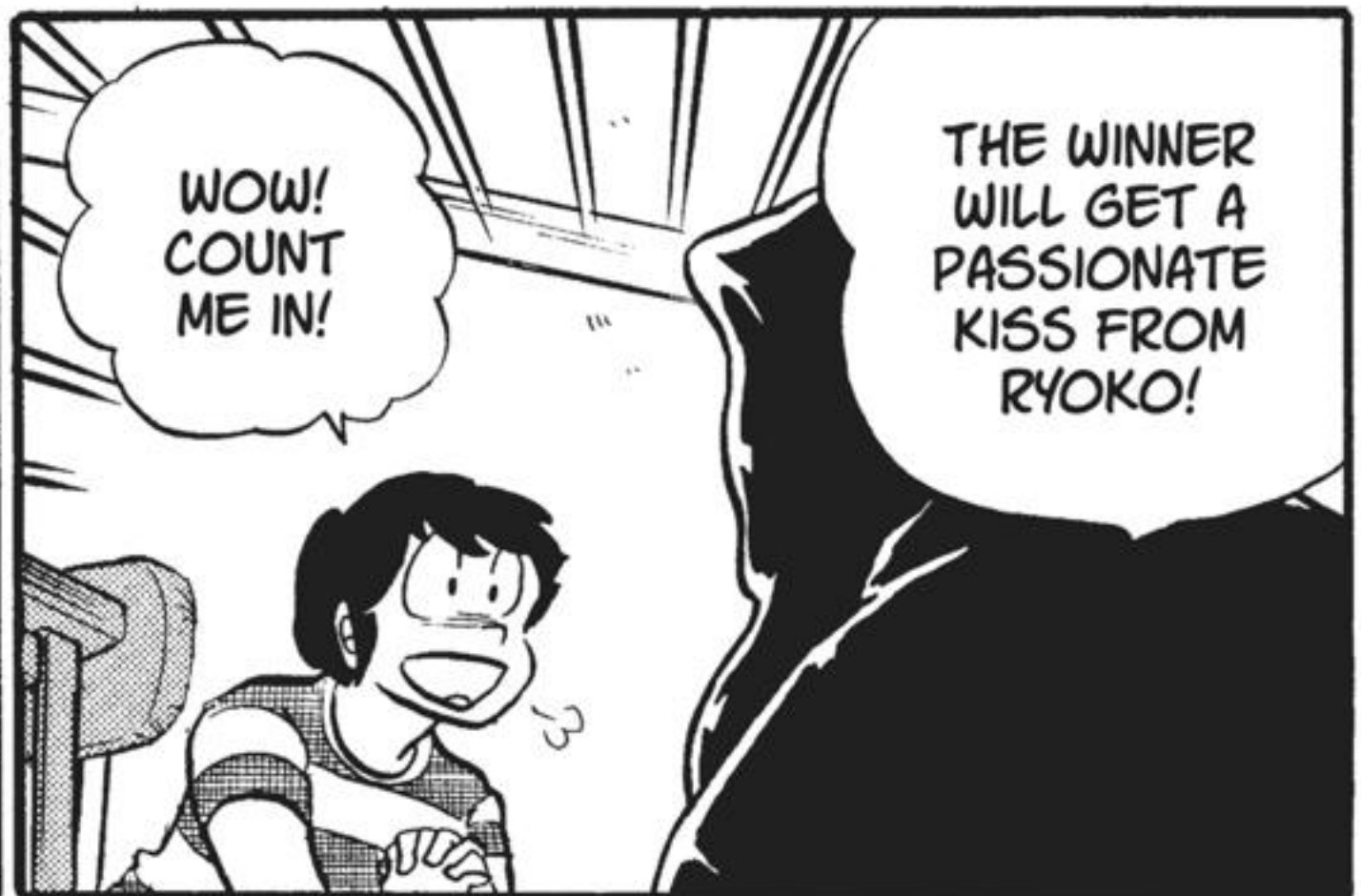


CHAPTER 11: MENDO RESIDENCE MASQUERADE BALL











RYO-KO!

YES?



YOU LOOK
QUITE
FETCHING!



DO I
LOOK ALL
RIGHT?

AT THE
MENDO
ESTATE...



YES,
SIR!

GET ME
A MASK!
I'M GOING
TO THE
BALL TOO!

HMM?



I HEAR YOU
INVITED
MOROBOSHI!

YES!

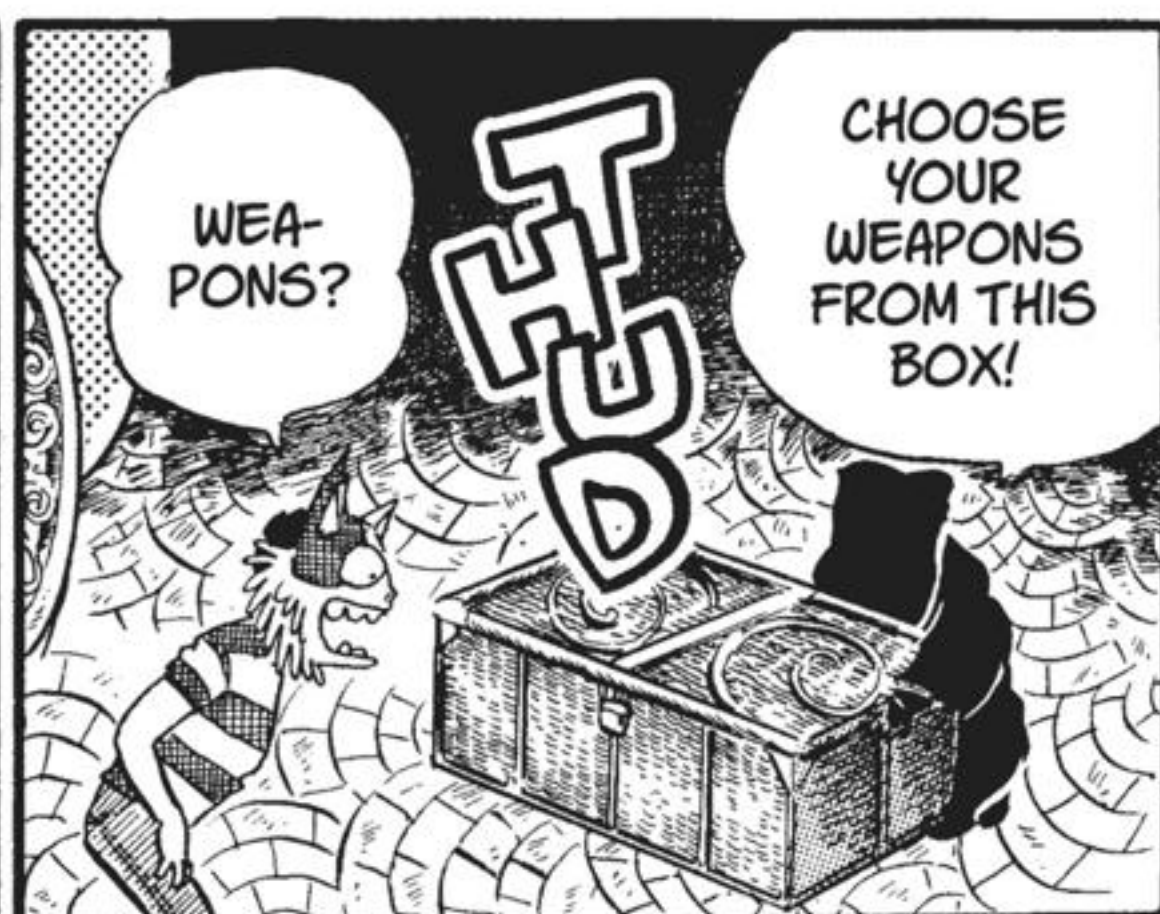
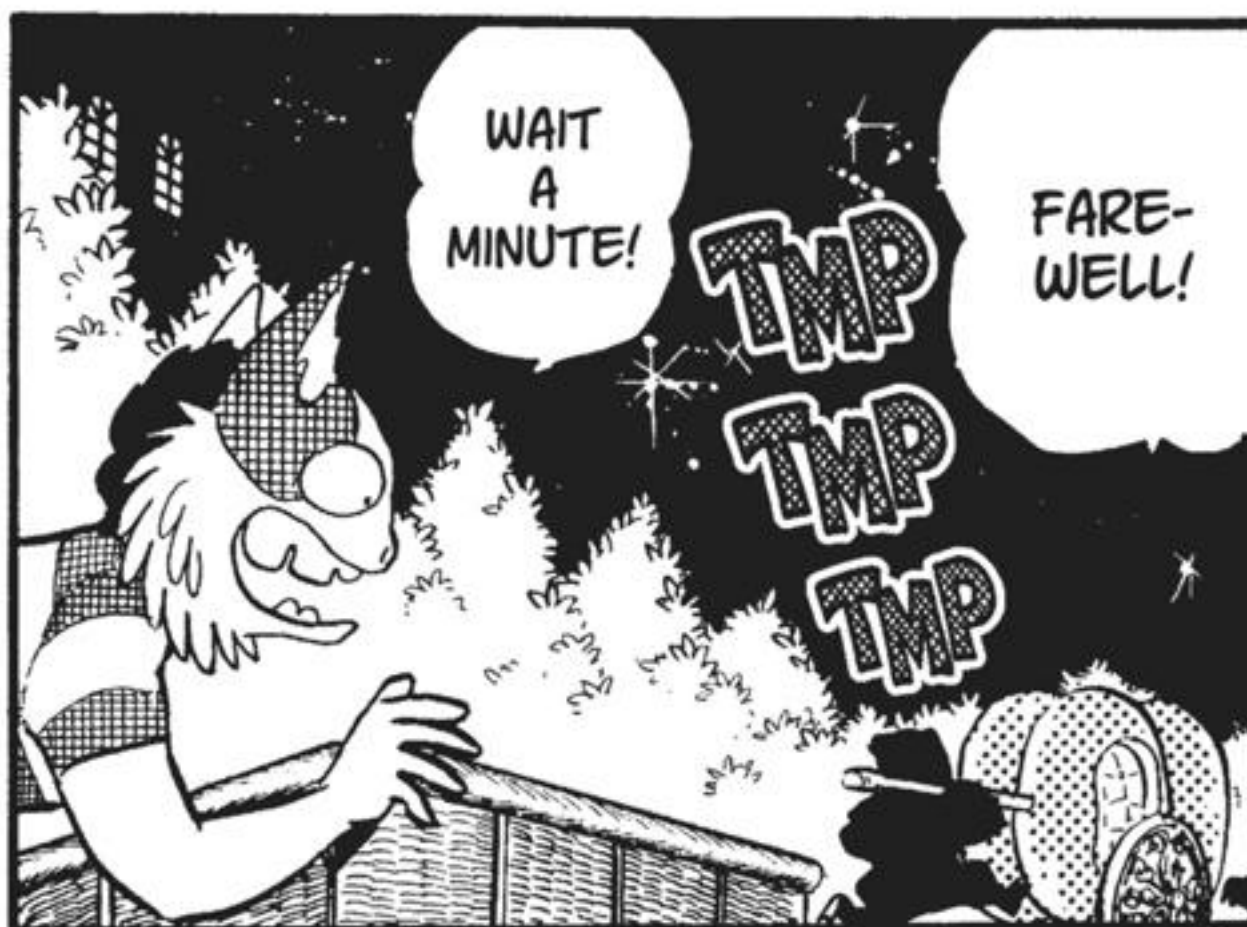
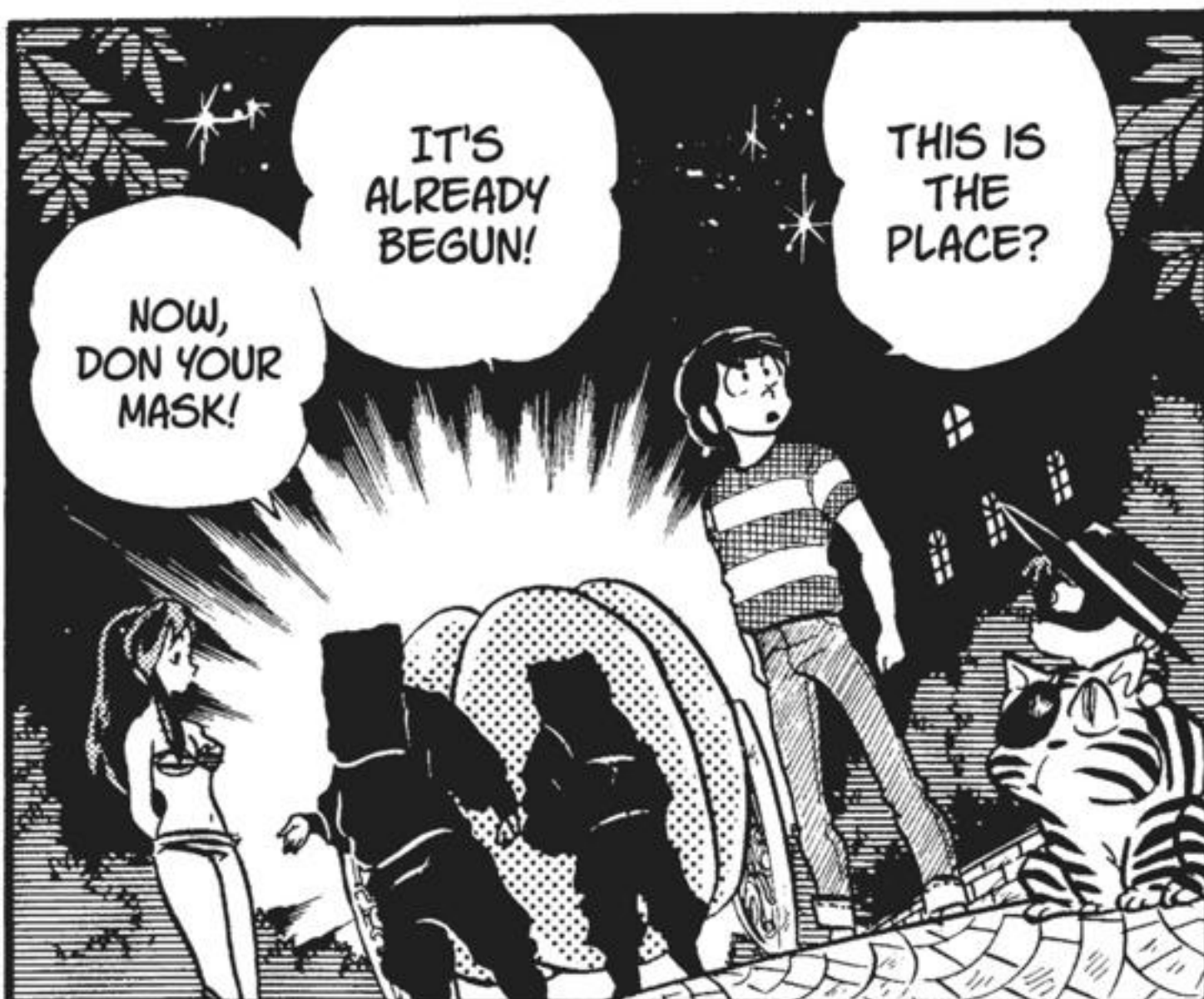


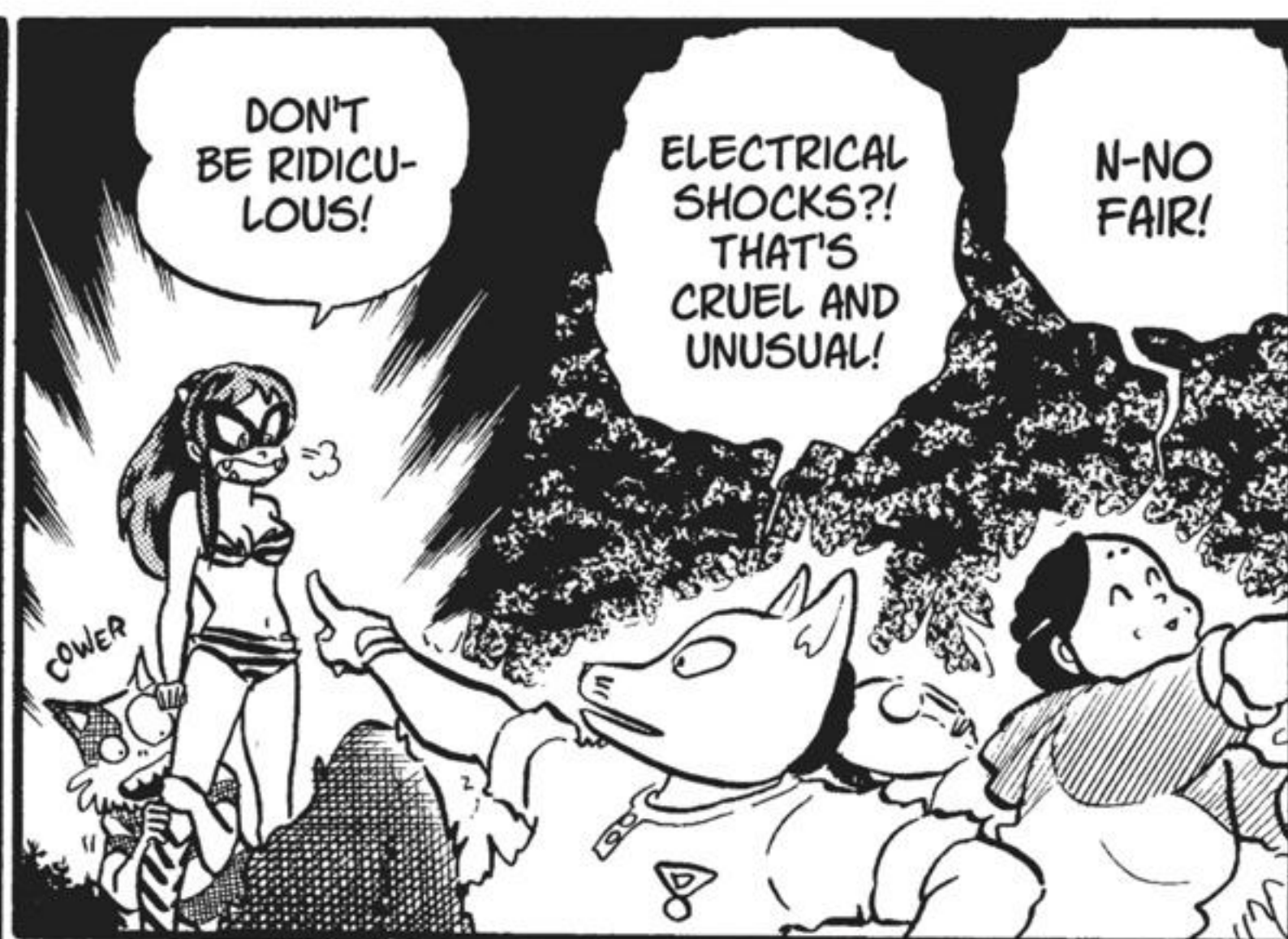
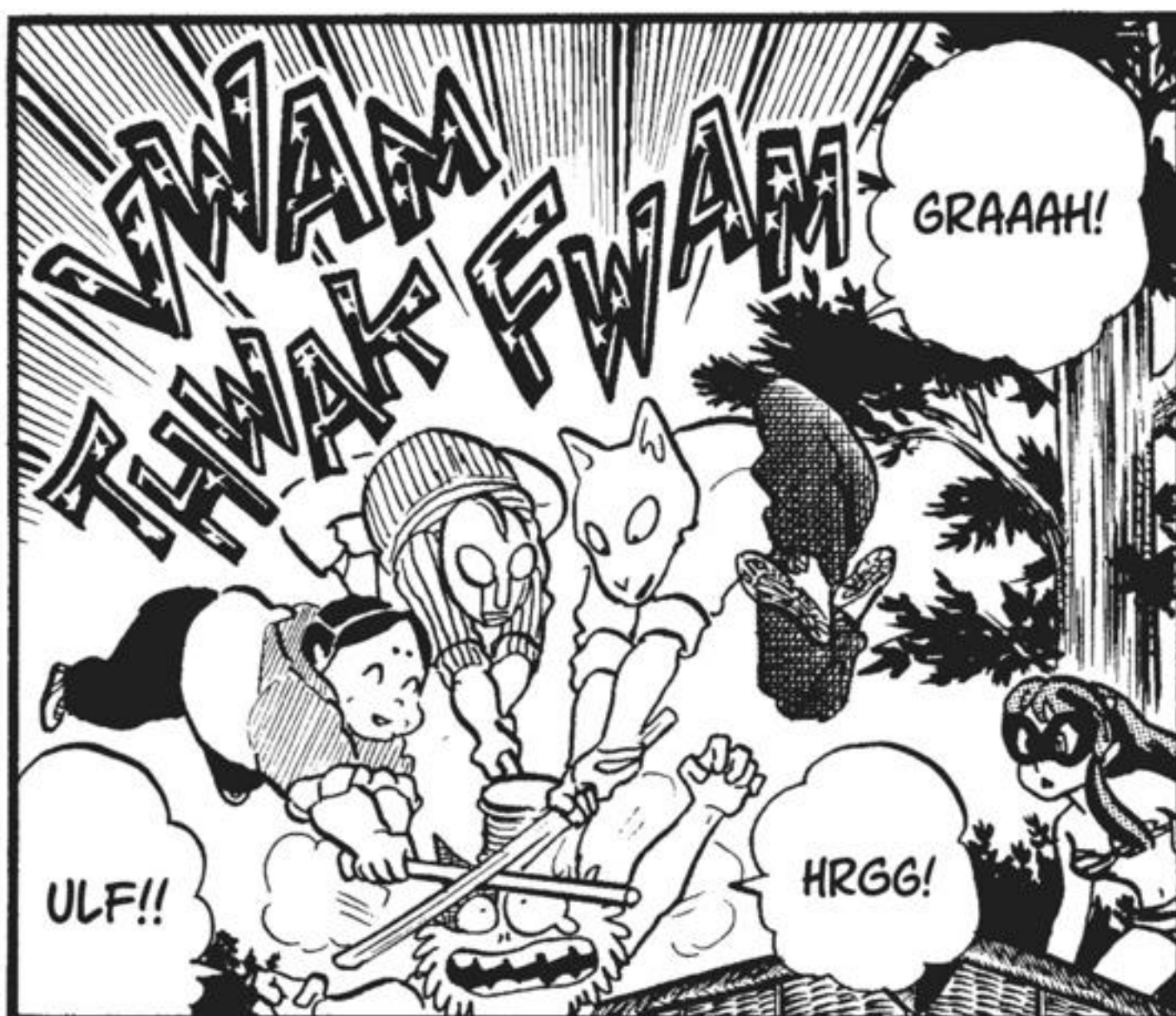
IF MORO-
BOSHI'S
COMING,
THAT
CHANGES
THINGS!

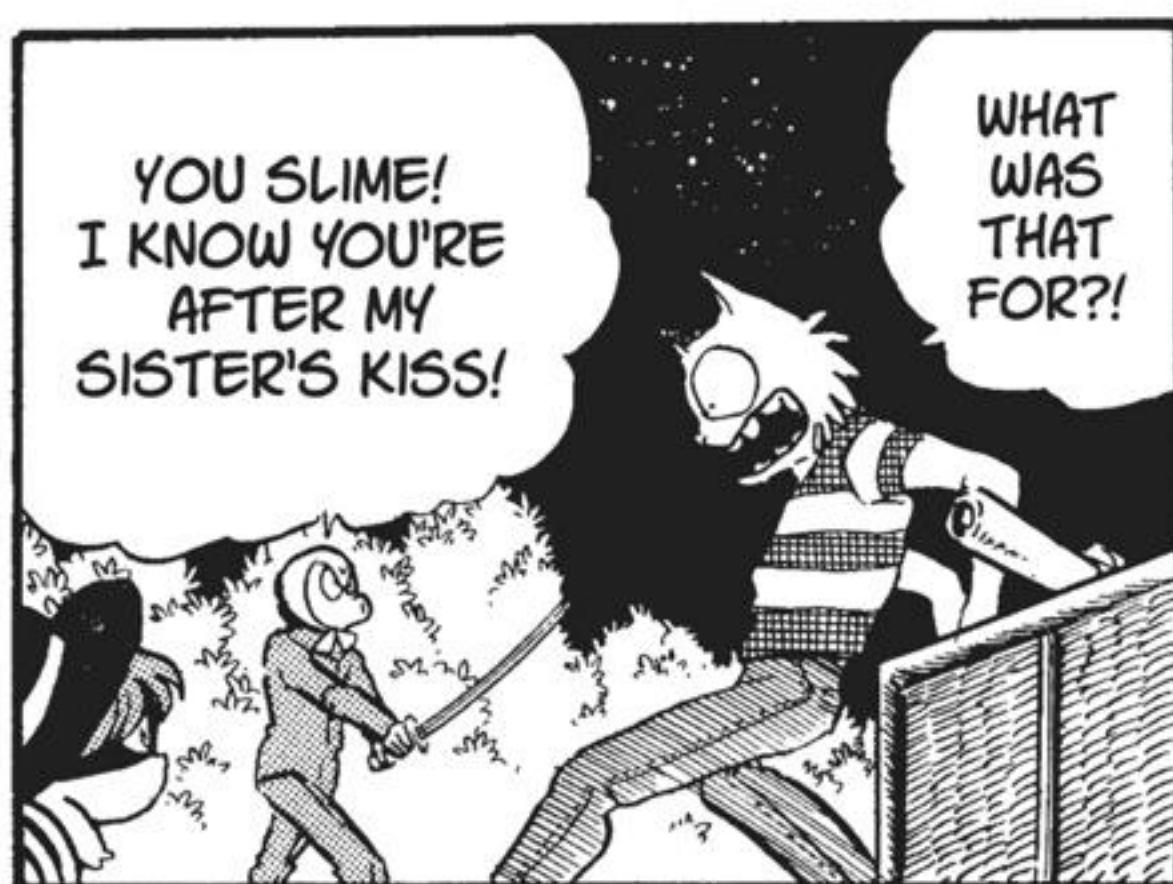
YOU SAID IT
WAS IDIOTIC
AND YOU
WANTED NO
PART IN IT!

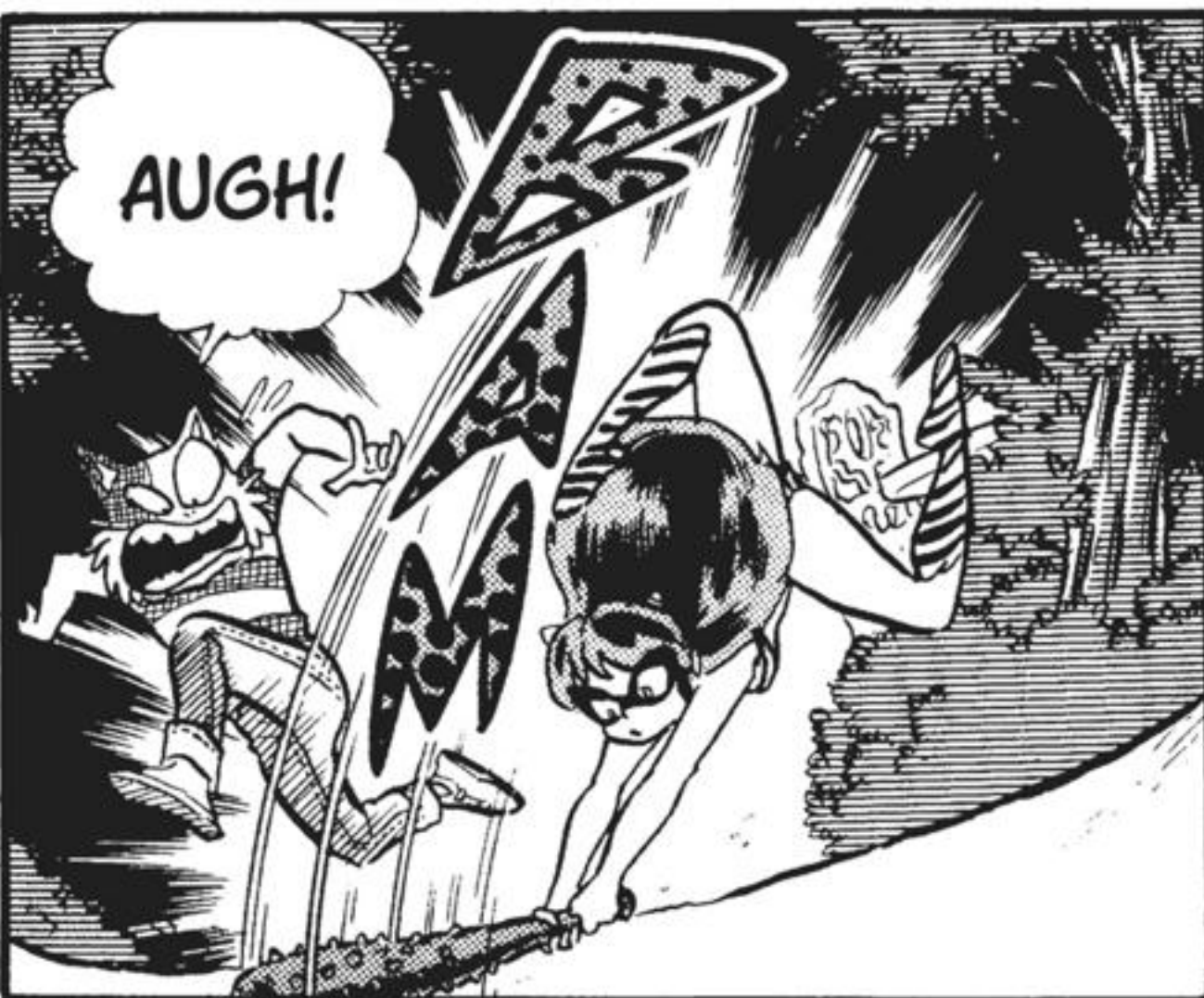
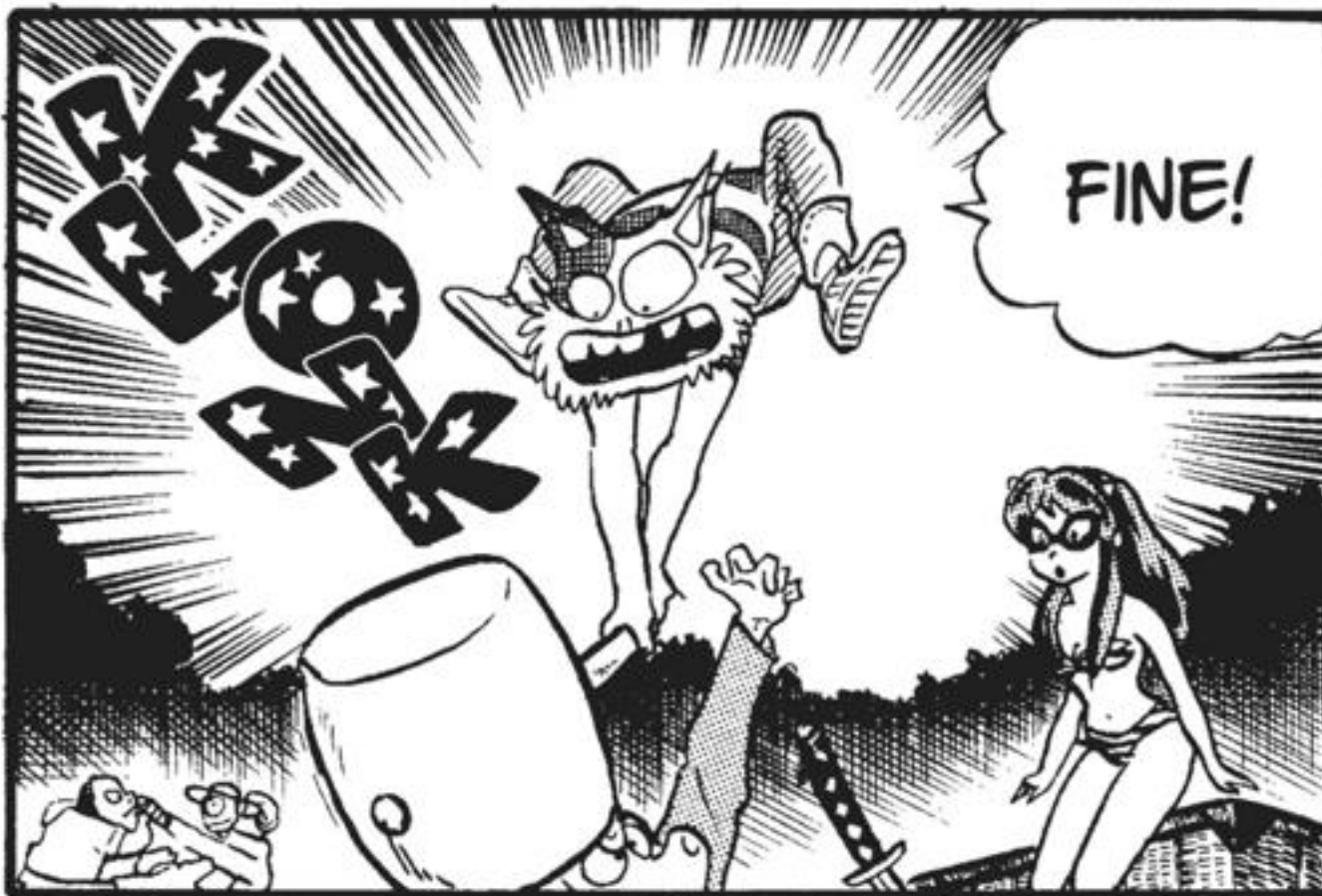
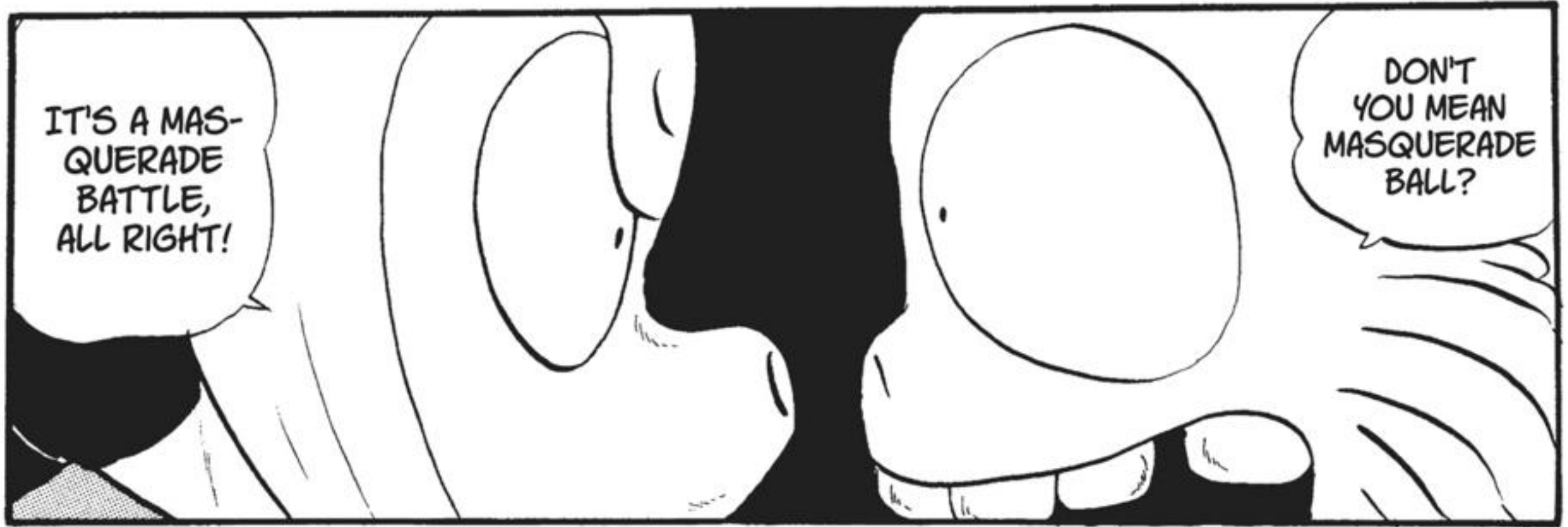
I THOUGHT
YOU DIDN'T
WANT TO
COME, BIG
BROTHER!













GOT-
CHA!



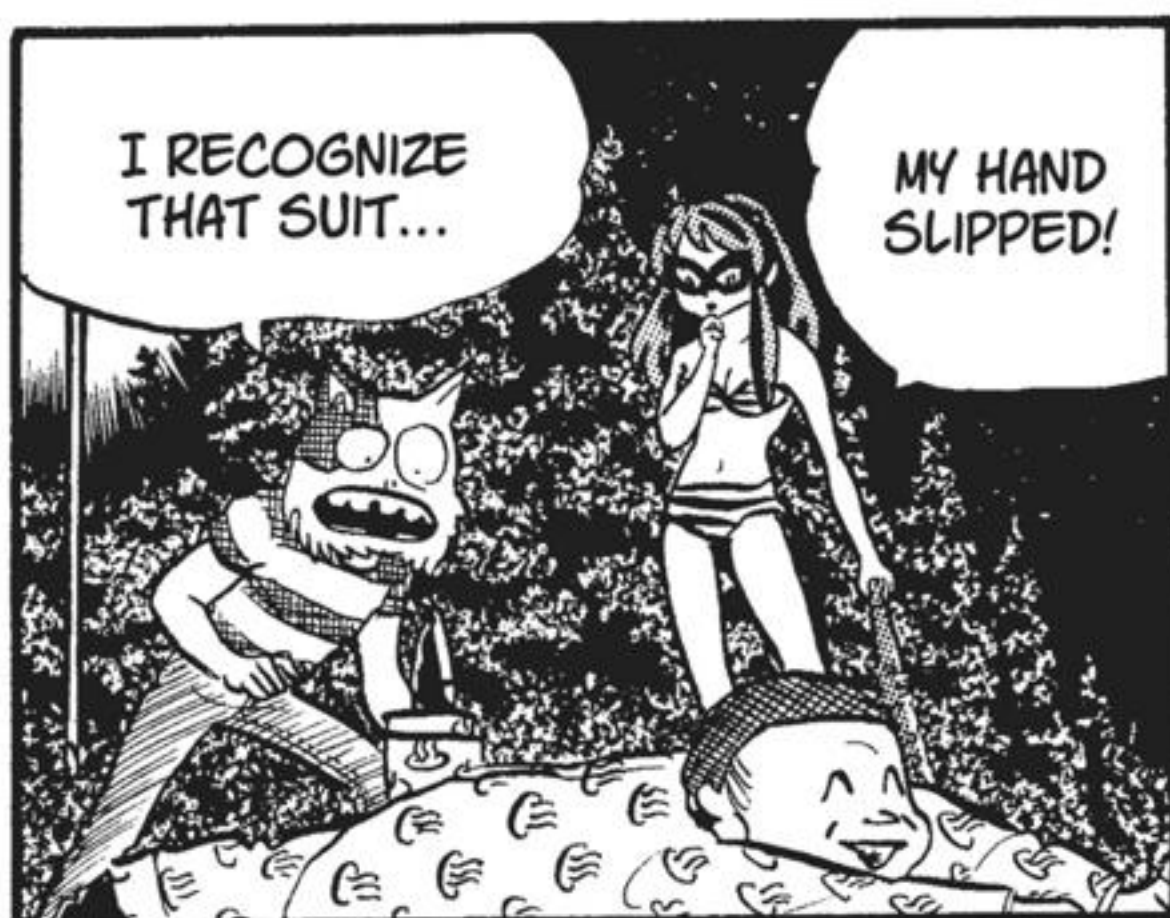
I CAN'T LET
YOU STAY IN
THIS DANGEROUS
PLACE, DARLING!

YOU'RE
WAY MORE
DANGEROUS!



LET'S
GO HOME
BEFORE
YOU GET
HURT!

WHAT
WAS
THAT
FOR?!



I RECOGNIZE
THAT SUIT...

MY HAND
SLIPPED!

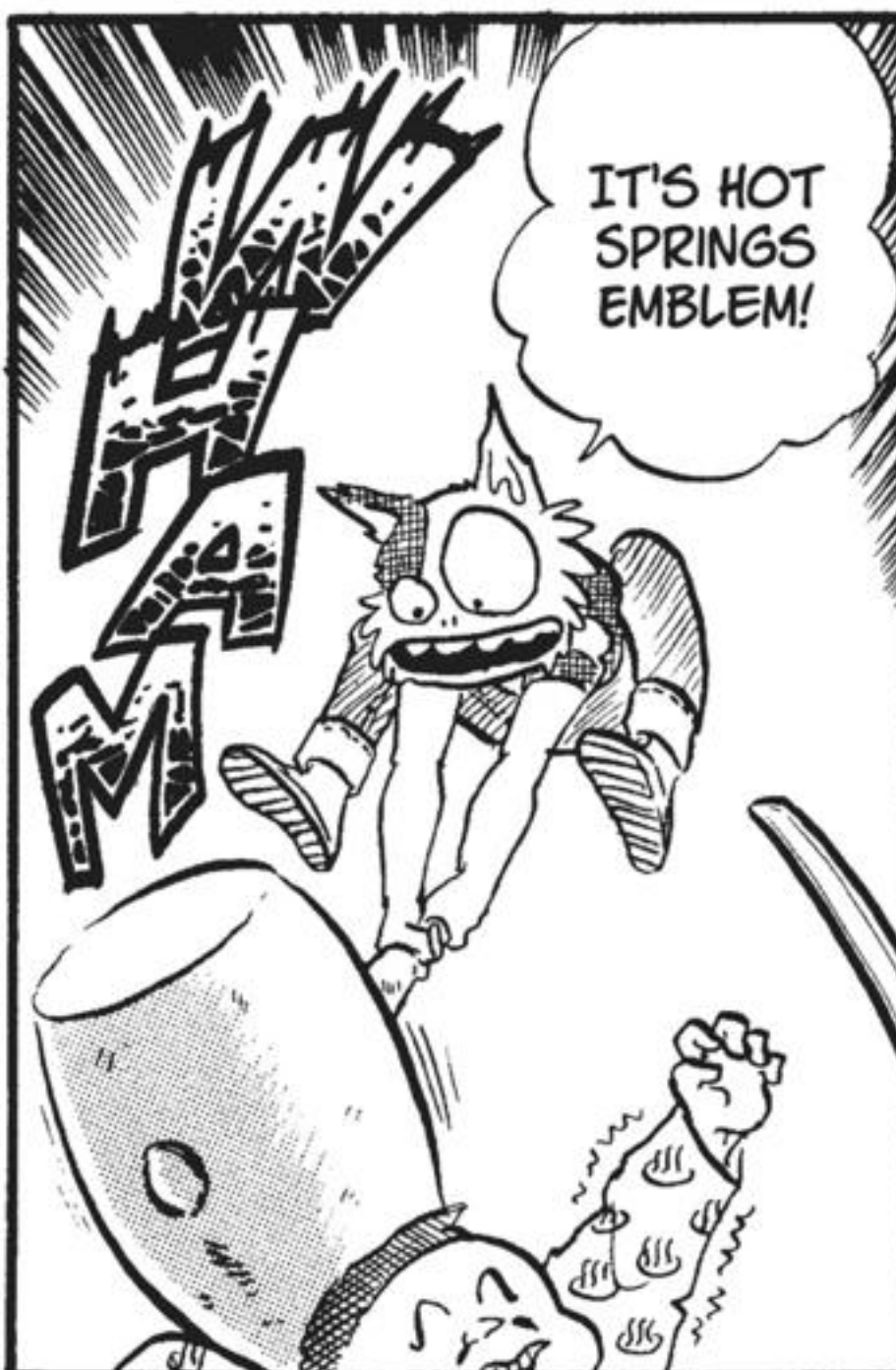


OH!



OWW!

MORO-
BOSHI!



IT'S HOT
SPRINGS
EMBLEM!

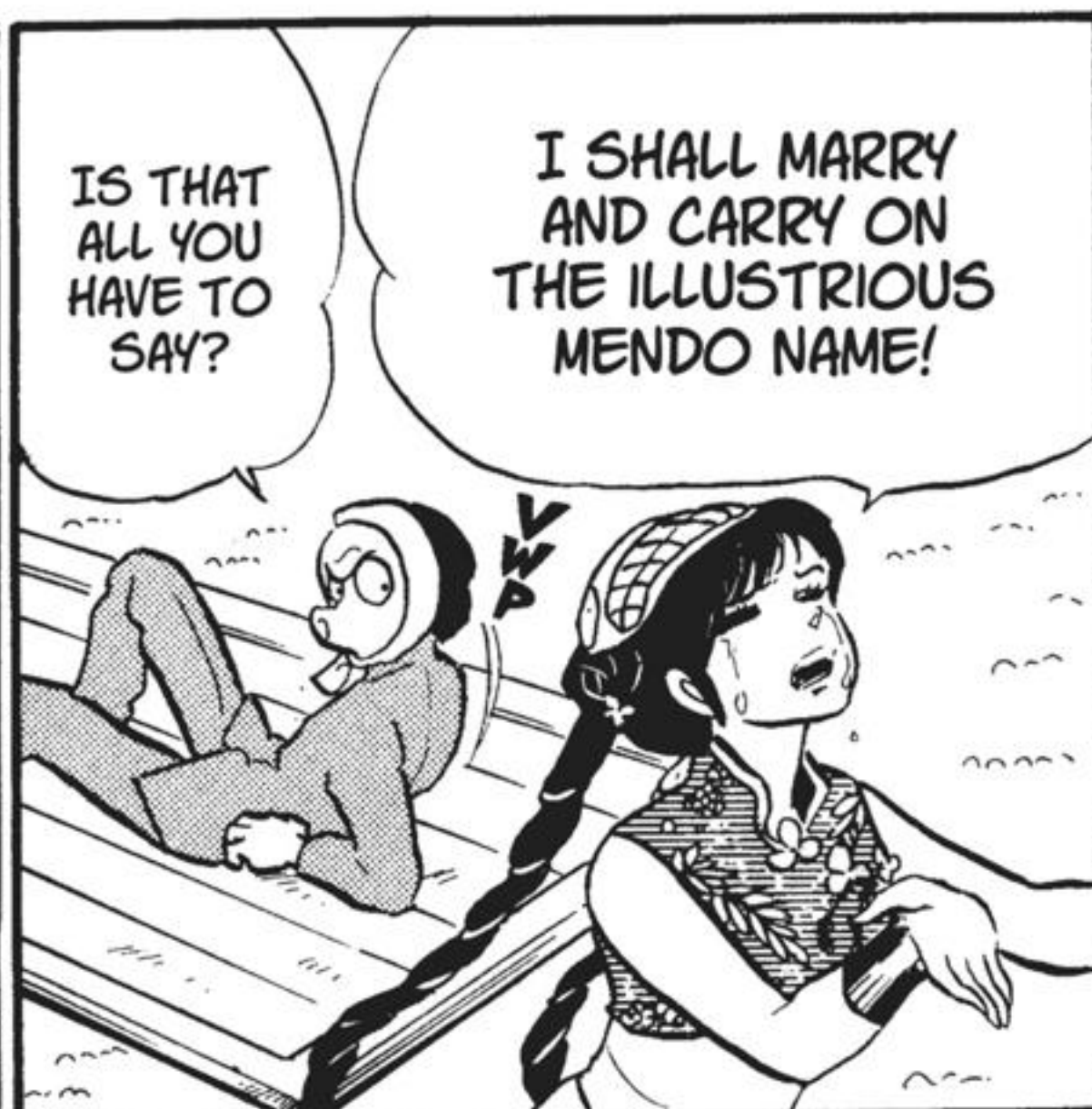


HA! WHO
ELSE WOULD
PULL SUCH
A COWARDLY
MOVE?

YOU'VE GOT
THE WRONG
GUY! I'M NOT
MOROBOSHI!











URUSEI YATSURA ★

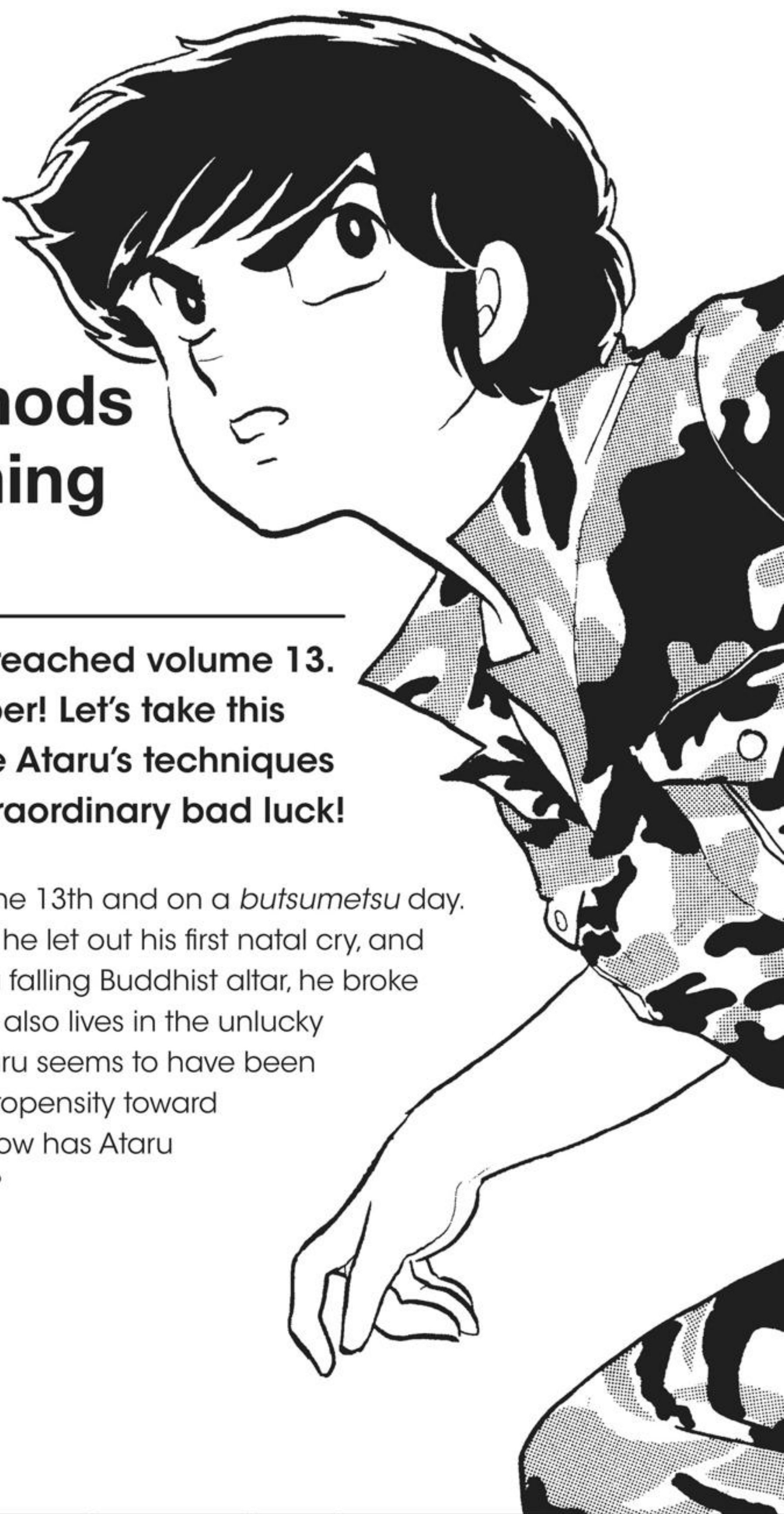
DATA FILE 13

**Turning Bad
Luck into
Good!**

Ataru's Methods for Overcoming Misfortune!

Miraculously, we have reached volume 13. What an unlucky number! Let's take this opportunity to examine Ataru's techniques for dealing with his extraordinary bad luck!

Ataru was born on a Friday the 13th and on a *butsumetsu* day. An earthquake struck just as he let out his first natal cry, and as his father tried to dodge a falling Buddhist altar, he broke the strap of his sandal. Ataru also lives in the unlucky town of Tomobiki. Indeed, Ataru seems to have been born with an extraordinary propensity toward misfortune. The question is, how has Ataru managed to survive thus far?



▼ Class 2-4 is in shock at the sight of Ataru as a girl (volume 8, chapter 10 "Ataru Becomes a Woman")

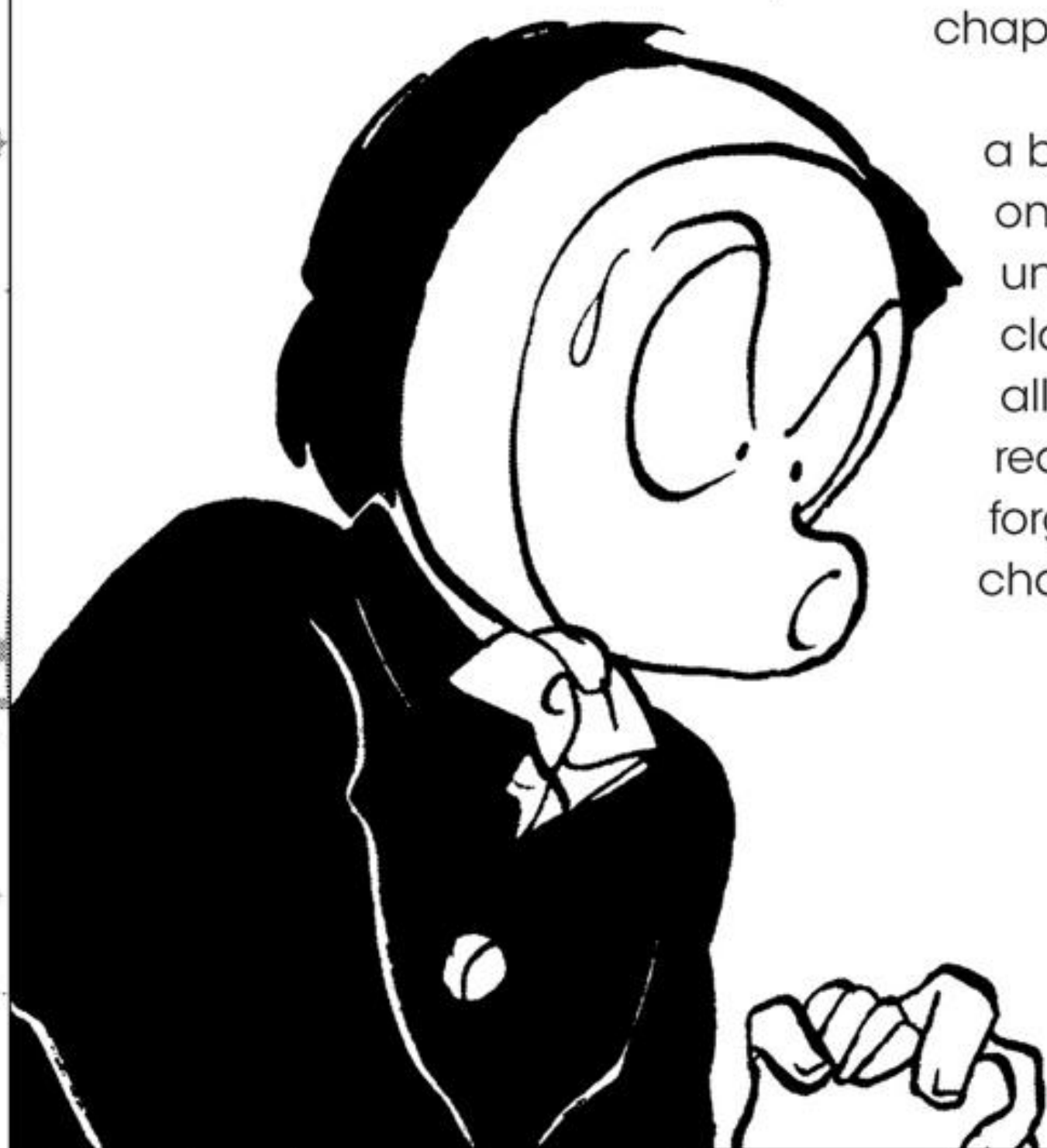


All of the bad things that happen to Ataru are a function of his own ill fate. But when we take a closer look at the incidents, ultimately Ataru always manages to rope lots of other people into sharing his misfortunes. That tendency is in evidence from the very start of the series.

Back when Lum and Shinobu were still vying over Ataru, Lum blows up when she spies Ataru sneaking off to meet Shinobu from her vantage point in her UFO. At this juncture, Ataru resolves to fight Lum. In the resulting mayhem, all aircraft vanish from the sky over Tomobiki Town due to the abnormal electromagnetic disturbances, and neighboring houses are destroyed by Lum's giant lightning bolts and an electrical pole that Ataru is involved in breaking (volume 1, chapter 5 "Between a Rock and a Hard Place").

chapter 5 "Between a Rock and a Hard Place").

The same type of havoc happens quite a bit at school. When Ten and Lum get drunk on pickled plums that Ataru gives them and unleash a storm of fire and electricity, Ataru's classmates, Hot Springs Emblem and Sakura all get caught up in the fray. The classroom is reduced to rubble, and in the end everyone forgets that Ataru is at fault (volume 6, chapter 10 "Pickled").



STUDY 2

Survival Skills of an Unlucky Guy ②

Overcoming Adversity by Spreading It Around!



STUDY 1

Survival Skills of an Unlucky Guy ①

Applying Intuition, Inspiration and Creativity!

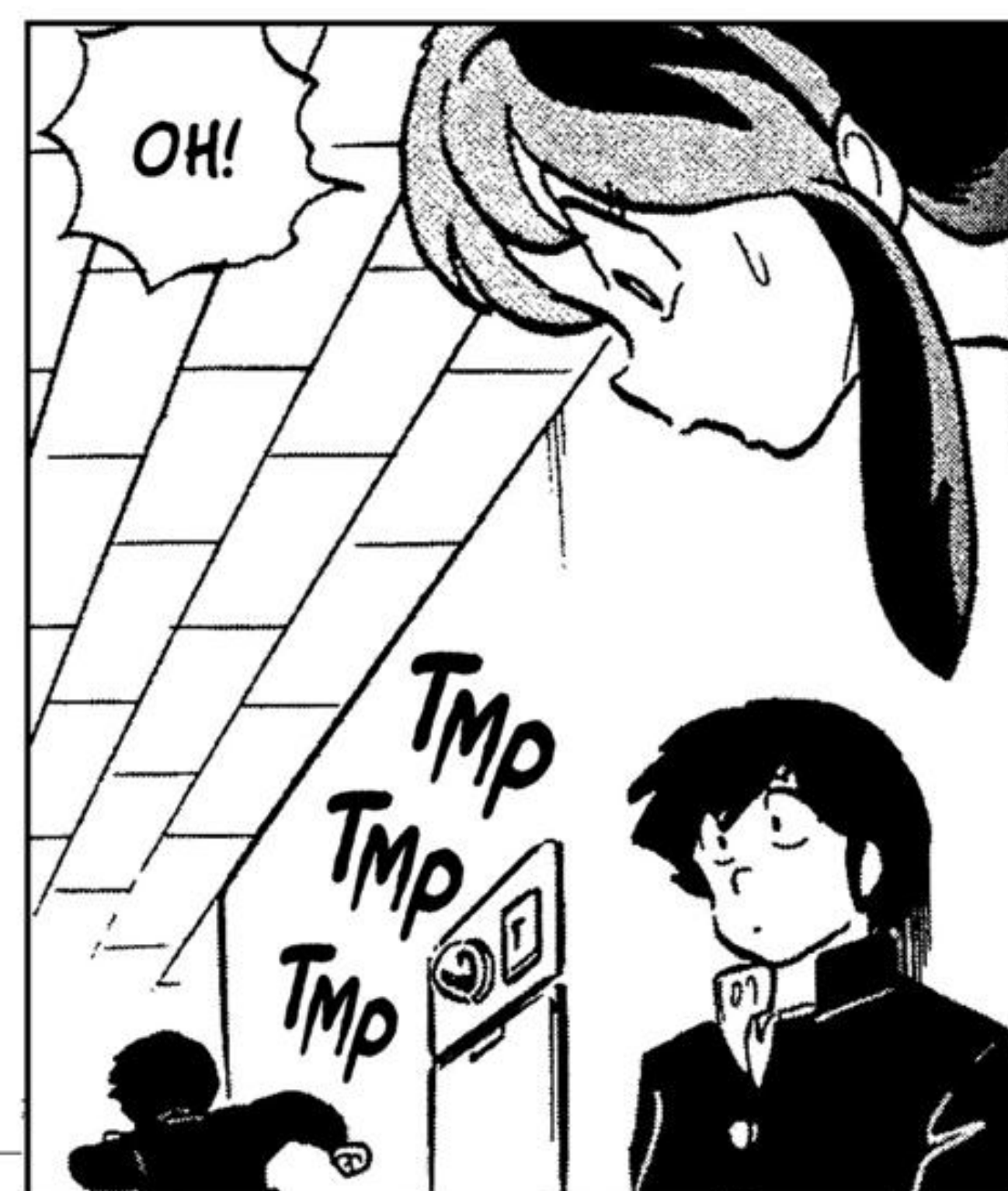
Misfortunes befall Ataru on a regular basis. But Ataru is highly intuitive, and when the same thing happens more than once, he adapts quickly to the new situation.

Ataru gets burned by Ten's fire-breathing a number of times, but before long he learns to reflexively parry with a frying pan (volume 7, chapter 5 "Enemy Ten"), even anticipating Ten's movements to restrain him with a lasso (volume 9, chapter 2 "Deadly Fighter Snapping Turtle Ten"). Ataru might not seem like the type to learn from experience, but he does manage to avoid danger by making these adaptations. One might also applaud his wonderful use of readily available materials that cost nothing, such as a frying pan or rope!

Ataru was the first person to catch on to Mendo's claustrophobia, enabling him to surreptitiously blackmail Mendo into sharing his notes (volume 3, chapter 3 "Ghost Story: Xerox Man"). He also recognizes Lum's dislike of garlic and uses it effectively

to fend her off (volume 13, chapter 5 "The Tragic Twilight Hour of Autumn Potatoes"). Detecting other peoples' weaknesses and leveraging them cleverly to one's own advantage—these are basic survival skills.

But beyond that, Ataru comes up with innovative ideas, using Ten's fire-breathing skills to melt snow and earn money (volume 4, chapter 6 "Ten's Love"). With all of the bad things that seem to happen to Ataru, his ability to leverage them to his advantage is a key ingredient of his resilience.



◀ Ataru fools Lum by cleverly using his doppelganger as a decoy! (volume 13, chapter 19 "Fantasy Bubble Gum")



At one point, Ataru and Lum deal with an oversized, very hungry caterpillar (volume 2, chapter 16 "Exquisite Departure"). For some reason, Ataru sympathizes with the slightly disgusting,

overgrown grub and works hard to defend it, even when all of his classmates side against them.

When a horde of supernatural monsters swarms Sakura in the nurse's office, Mendo turns white as a sheet, but Ataru is unfazed. He even bonds with the monsters and brings them home for dinner (volume 9, chapter 6 "Beautiful Sakura's Exorcisms").

At Sakura's behest, Ataru even goes on a date with the ghost of a girl who fell in love with Ataru before she dies, enabling her to finally rest in peace (volume 12, chapter 13 "Last Date").

A person with normal luck would surely faint in any of these situations. But in the end the monstrous caterpillar transforms into a beautiful fairy and flies off, and Ataru seems to enjoy the company of the monsters he befriends.

In other words, even when calamities befall him, Ataru seems inclined to embrace his fate and make his own choices rather than letting others influence him. Come to think of it, Ataru probably never would have met Lum if not for his extreme bad luck. Is Ataru's bad luck actually amazing good fortune in disguise?!

► No matter what happens, Ataru is committed to seeing things through to the end (volume 5, chapter 14 "O, Rain! Rain and Rain More! Part 3")



◀ After this, Ataru makes all the rest of the boys in his class get horns too (volume 8, chapter 22 "It's Our Setsubun Festival Feud!")

Once, Hot Springs Emblem gets angry at Ataru for eating his lunch early and throws a desk at him, hitting Ten instead. Enraged, Ten unleashes a ferocious fireball, which in turn hits a classmate, who freaks out and draws Lum into the melee, prompting her to unleash an electrical storm. Mendo and his katana enter the fray as well. By the end, the school is half destroyed, constituting a disaster of unprecedented magnitude (volume 14, chapter 11 "Review Meeting").

Thus, no matter what misfortunes befall Ataru, he rarely sinks to the depths of the abyss alone. Is this not the work of Ataru's remarkable propensity to share his bad luck?

STUDY 3

Survival Skills of an Unlucky Guy ③

Going with the Flow and Riding It Out!

For a guy born as unlucky as Ataru, calamity is simply business as usual. Disaster is a matter of course, and an uneventful day is unimaginable. As a result, Ataru develops an impressive capacity to roll with whatever comes his way.



▲ When Ataru and Ten switch bodies, Ataru is completely unfazed! (volume 4 chapter 14 "Eerie Earmuffs")

Ten Is a Crybaby, as Befits His Age!

Ten cries in the very first chapter in which he appears in the series (volume 4, chapter 5 "Ten is Here"). Ten has a strong will, but he's still just a small child. He bawls when he has to get a shot (volume 17, chapter 7 "Attack of the Girly-Eyes Measles") and weeps when he drops a treat on the ground (volume 5, chapter 5 "Revenge of the Protozoa").

Throughout the entire series, Ten cries a total of 25 times.

Anyway

We counted them up!

The number of times Ten cries...

The Surprising Reason for Ten's Last Tears

When the boys of class 2-4 pummel him with a barrage of snowballs, Ten not only doesn't cry, he shouts back bravely, "You'll pay for this!" (volume 6, chapter 18 "Deadly Peril in the Classroom"). In the face of Ataru's abuse, Ten swallows his tears and stalwartly commits to a rigorous training regimen to get revenge (volume 7, chapter 5 "Enemy Ten").

In this survey, we didn't count tears used merely as a symbol of emotion (a common convention in manga these days). This number only reflects the times Ten is undisputedly crying. There is no question that Ten qualifies as a crybaby.

Ten's final tears appear in the last story in the series. Surprisingly, they



are tears of grief at the prospect of saying goodbye to Ataru, his longstanding enemy!

◀ Ten is crestfallen when he isn't allowed into the Hot Times Cafe with Sakura (volume 4, chapter 7 "A Date for Just the Two of Us")

Number of Times Ten Cries.....25

Type of Crying

Tears streaming down face (12 times), bawling with loud wailing (11 times), fake crying (2 times)

Reasons for Crying

Fighting with Ataru (5 times), women troubles (5 times)

Other Reasons

Suffering a toothache, getting lost, getting a shot, being scolded by Lum, receiving affection from Ryunosuke, when Lum grows cow horns, when Setsubun is canceled, when he drops a treat, etc.

Amazingly, when Ten suffers ignoble defeats to his rival, Torajima, on multiple occasions, he never cries!

Author: Kyoko Sugimori

Concept: Masatake Sugimori

Urusei★ Yatsura

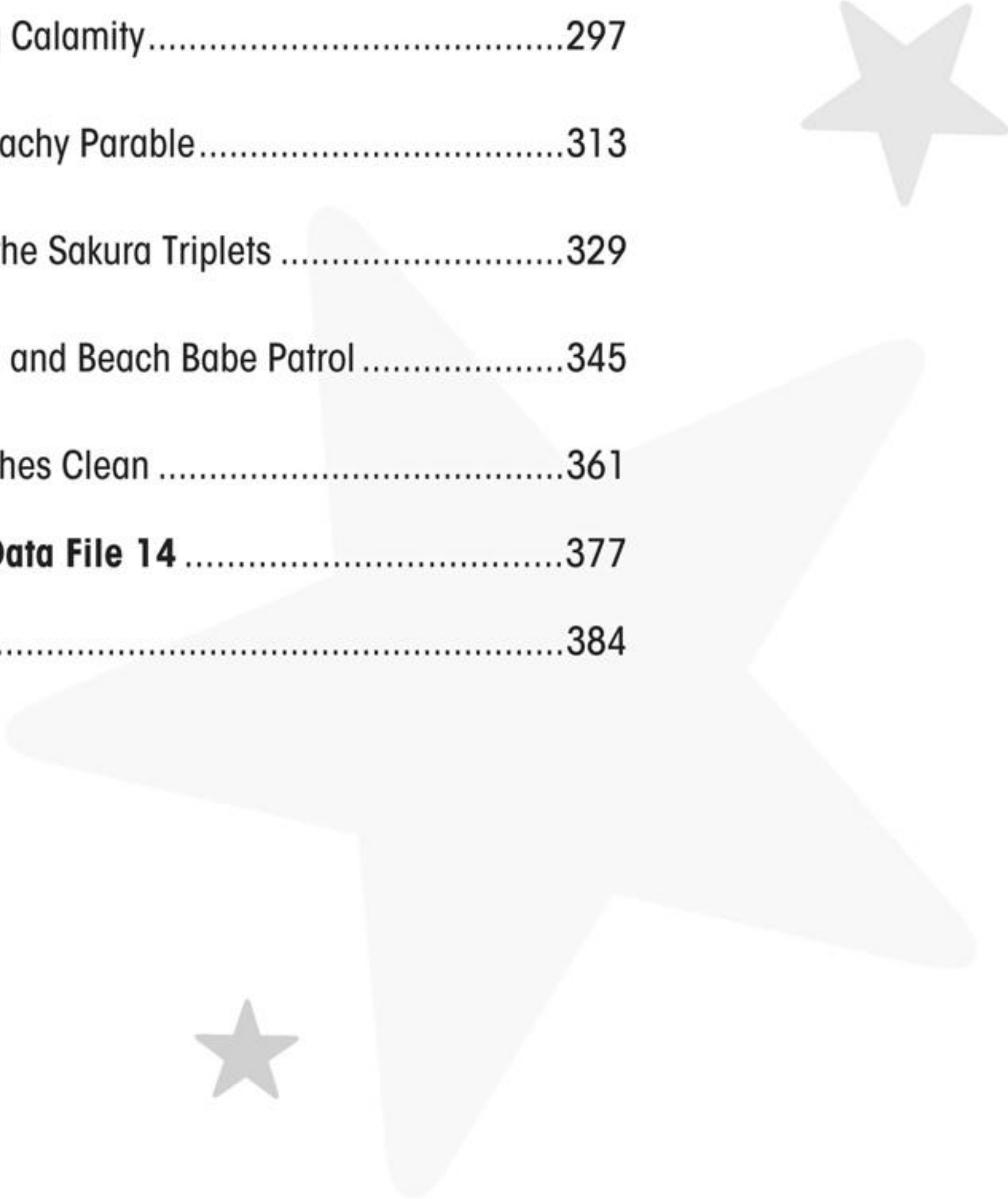
Part 14





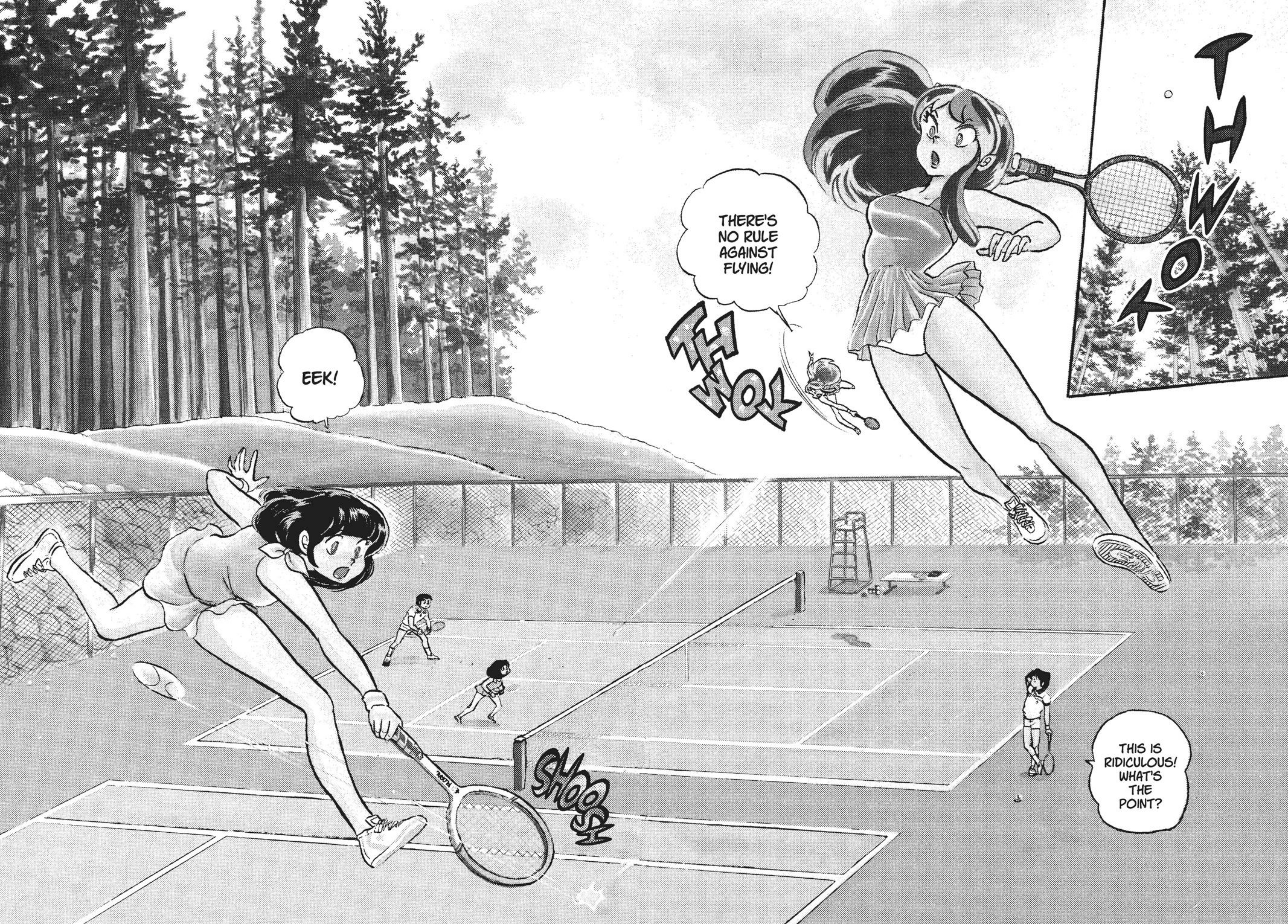
Part 14 Contents

Chapter 12	
Kurama Again!	201
Chapter 13	
Sealed with a Kiss!	217
Chapter 14	
Goodbye, Covenant!	233
Chapter 15	
Message in a Bottle	249
Chapter 16	
Ghastly Gastronomy!	265
Chapter 17	
Baseball Shenanigans	281
Chapter 18	
Spicy Camping Calamity.....	297
Chapter 19	
Paranormal Peachy Parable.....	313
Chapter 20	
The Perfidy of the Sakura Triplets	329
Chapter 21	
Dolphin Dating and Beach Babe Patrol	345
Chapter 22	
Keep Our Beaches Clean	361
Urusei Yatsura Data File 14	377
Part 14 Notes	384



CHAPTER 12: KURAMA AGAIN!





THERE'S
NO RULE
AGAINST
FLYING!

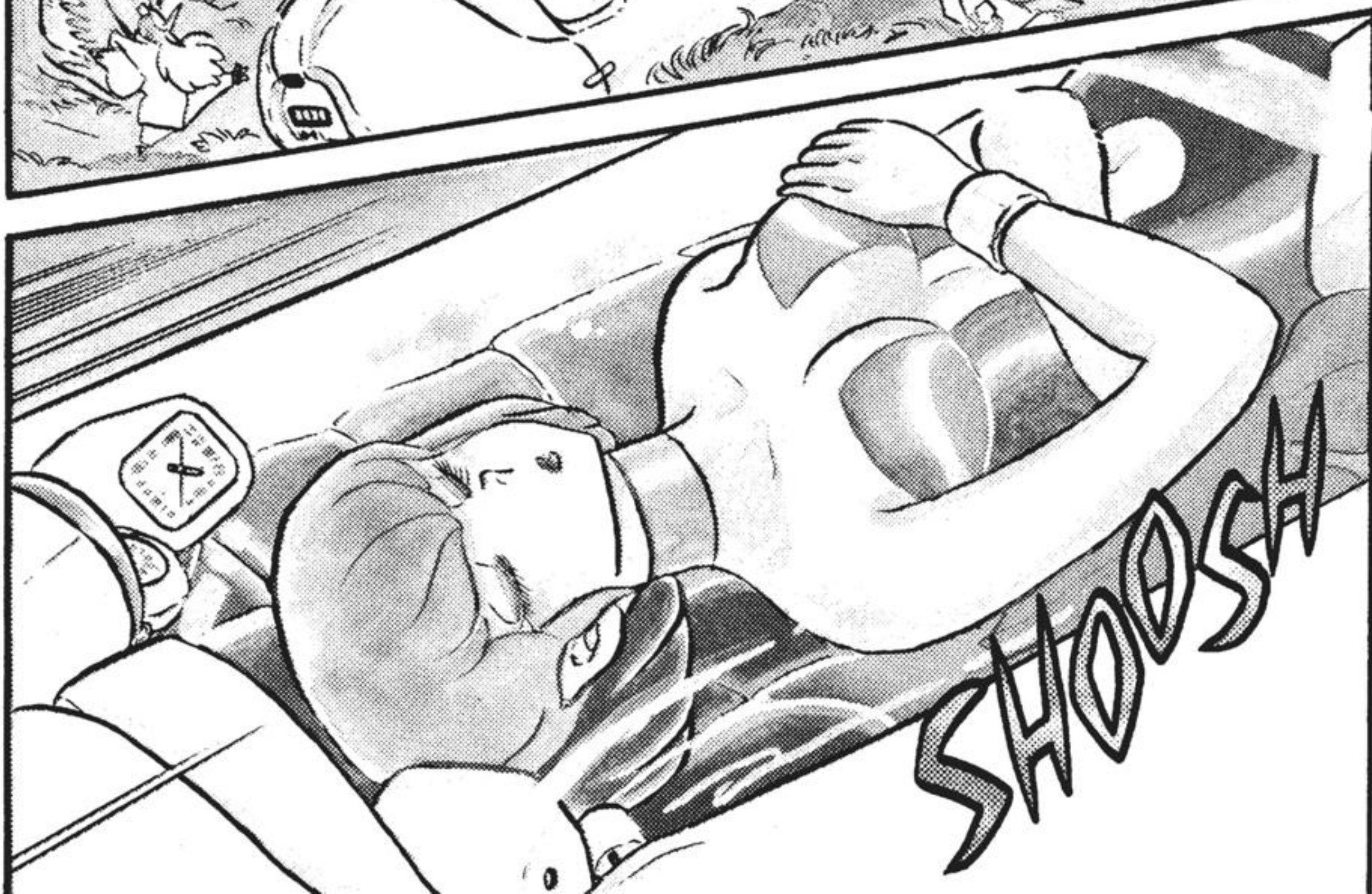
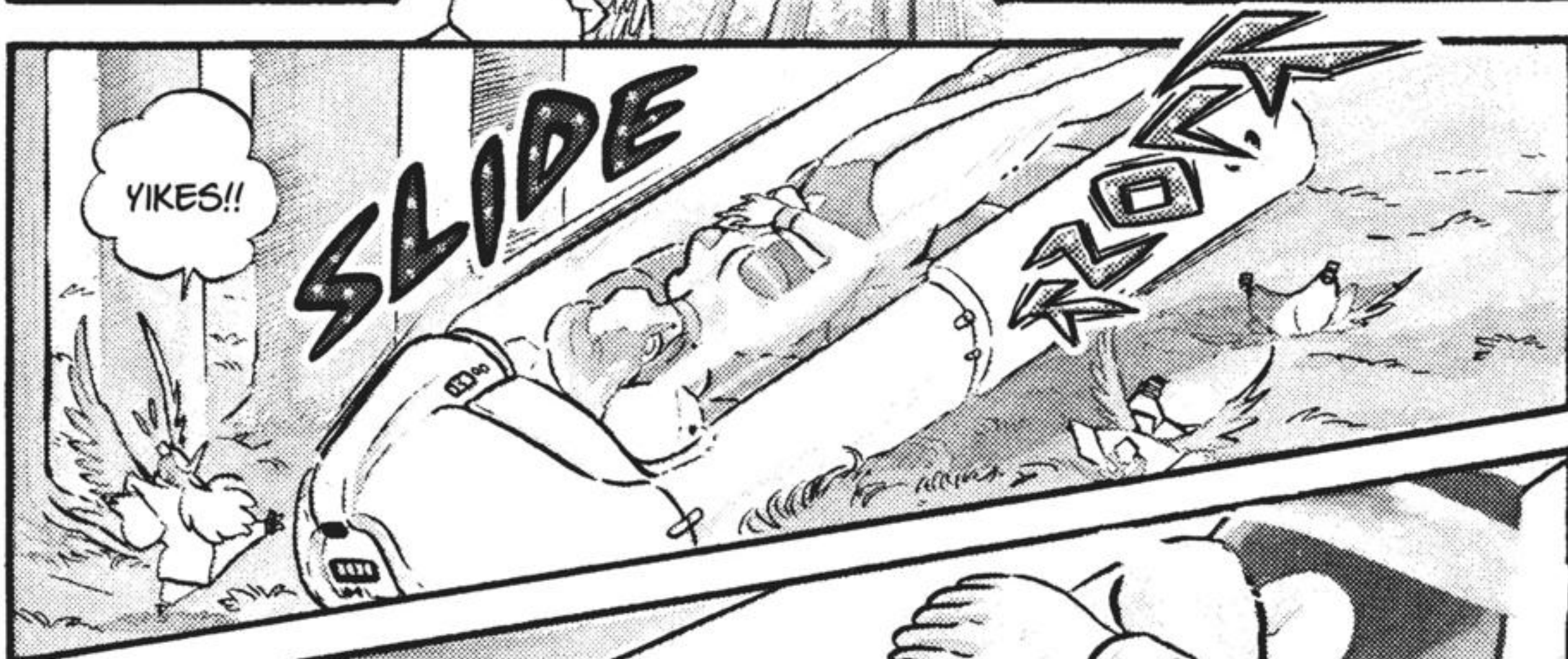
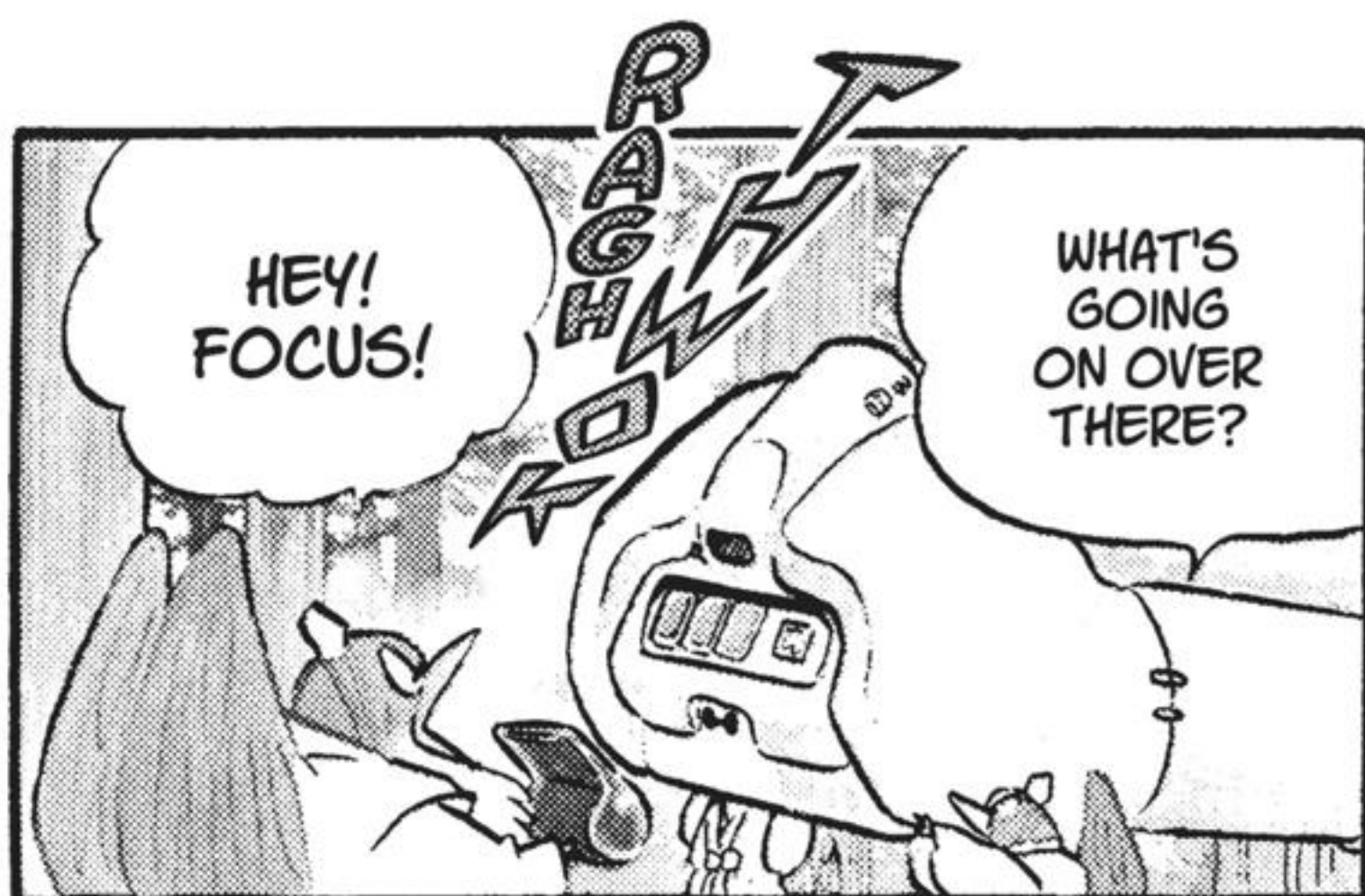
EEK!

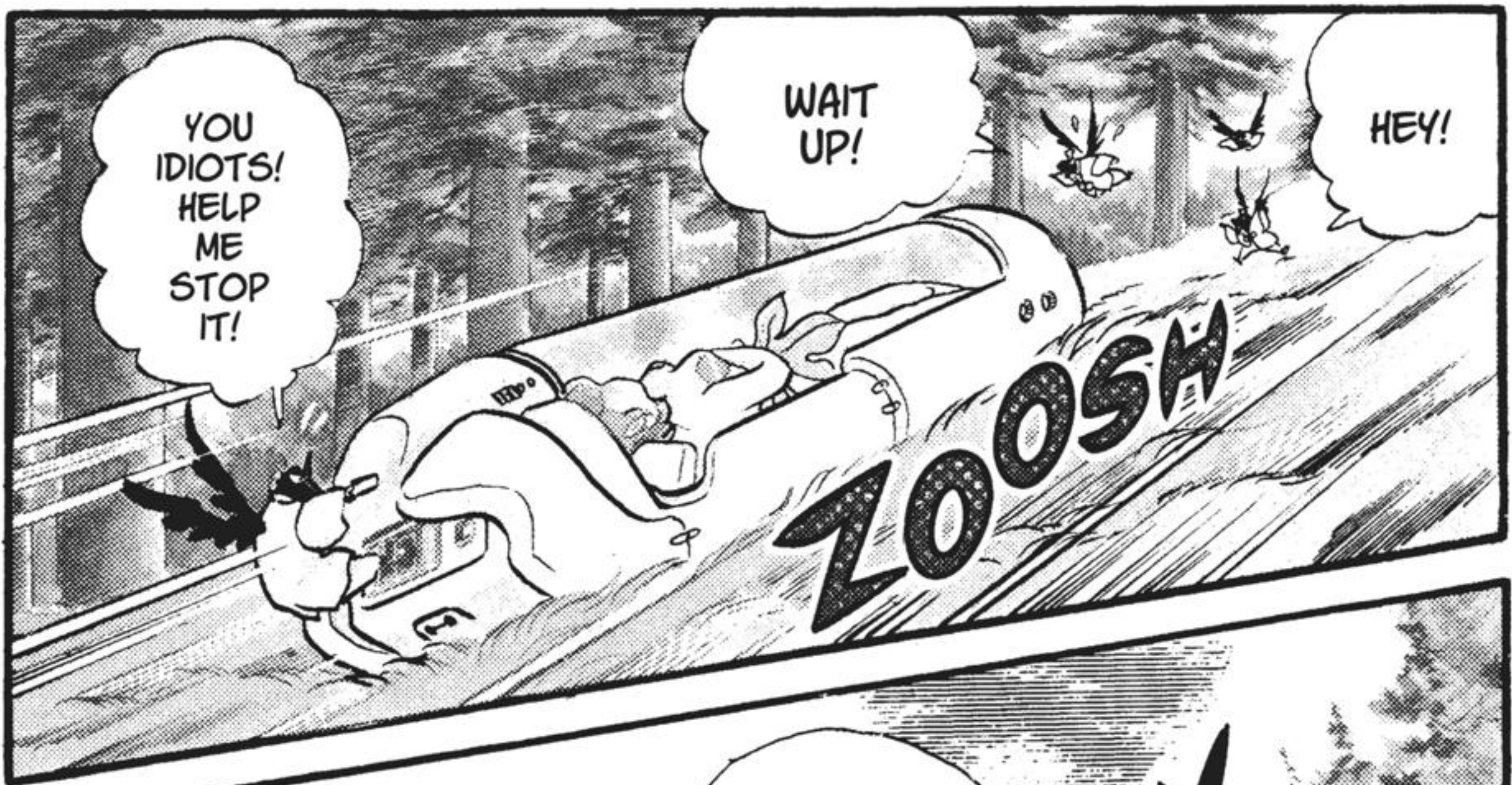
THWACK

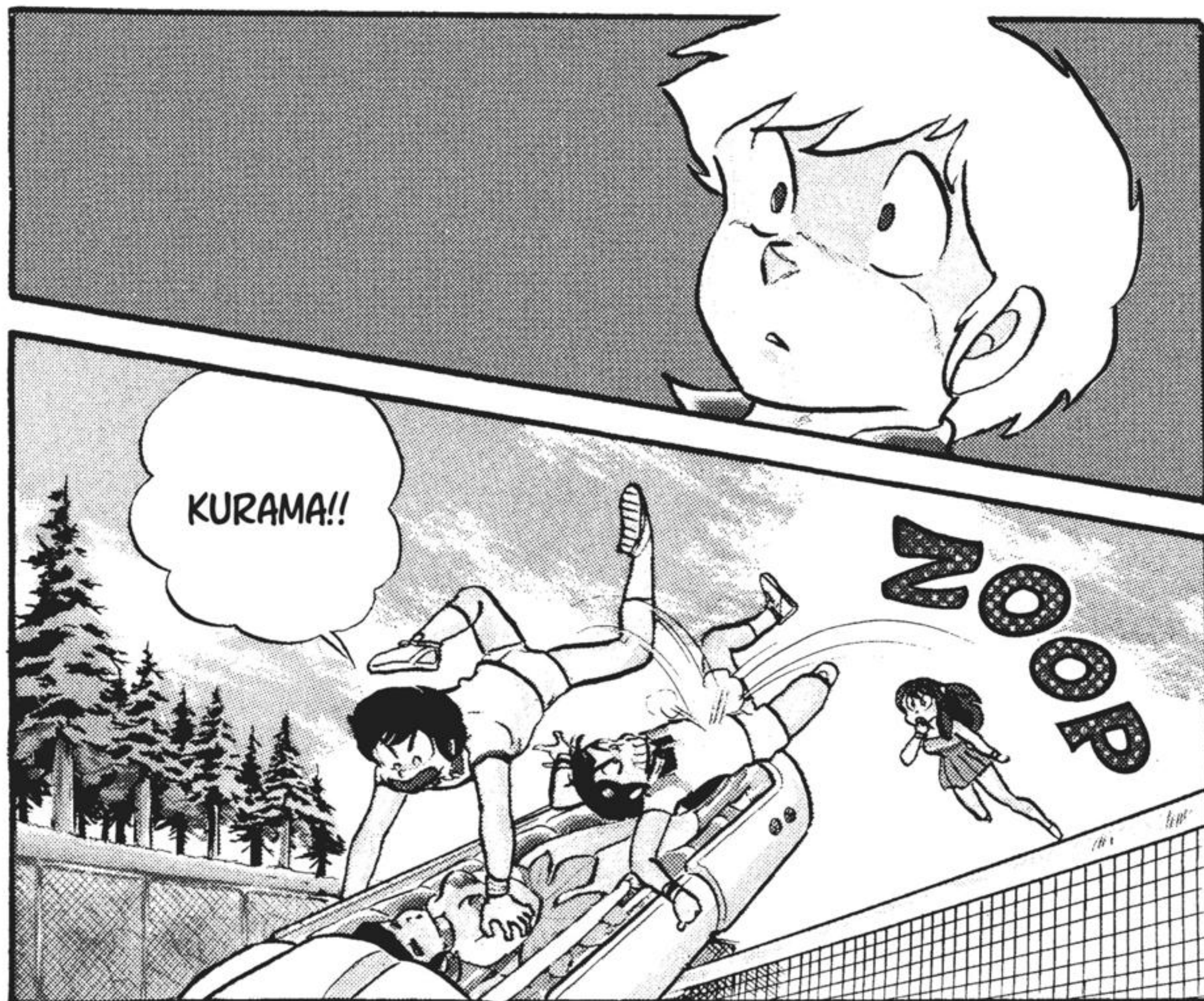
POW

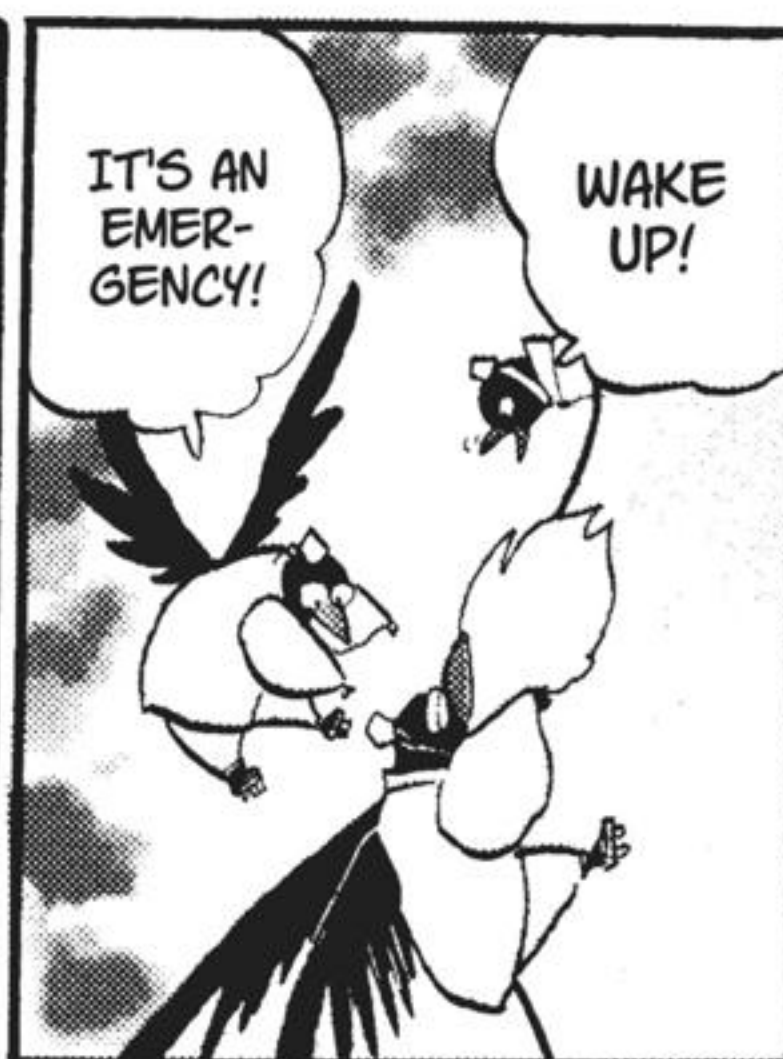
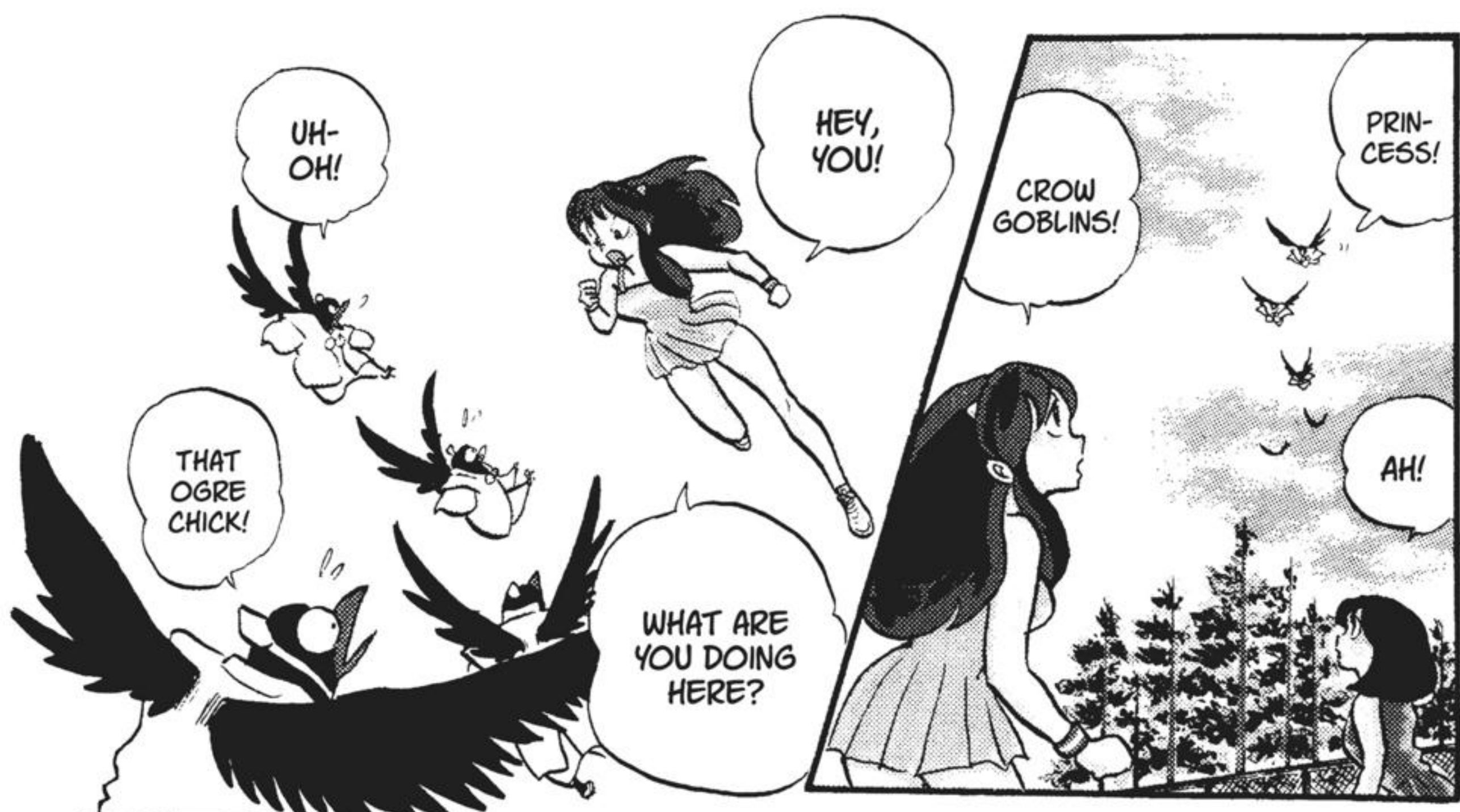
THIS IS
RIDICULOUS!
WHAT'S
THE
POINT?

SHOOT



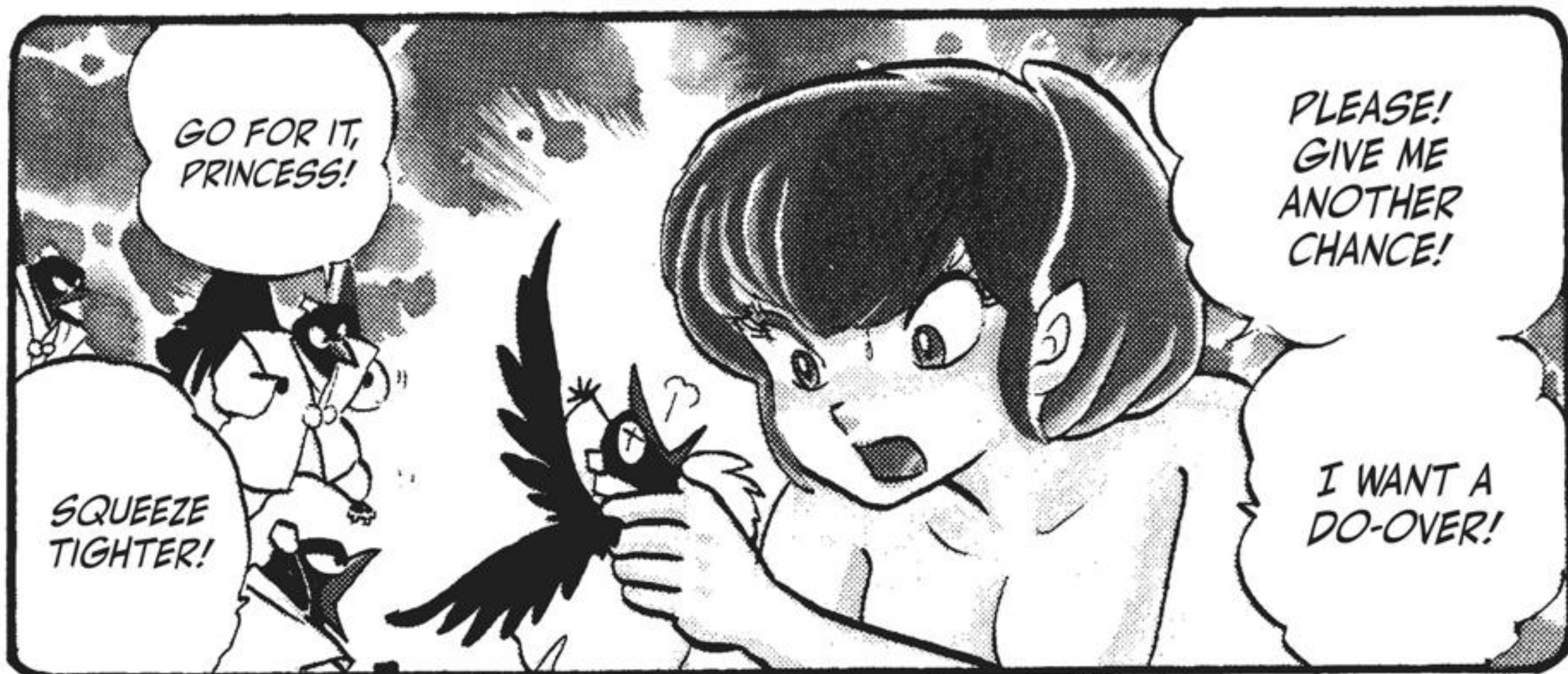


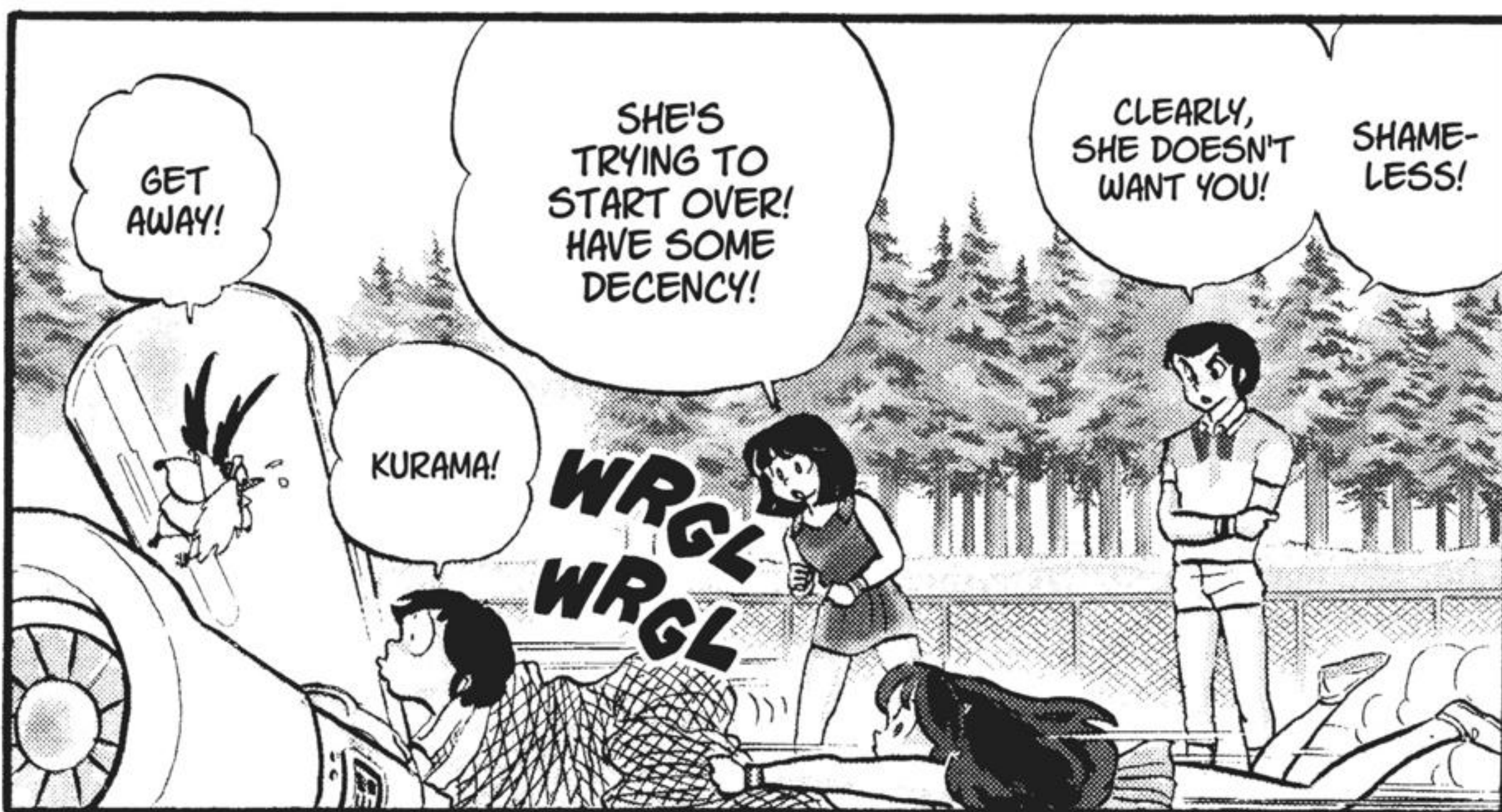
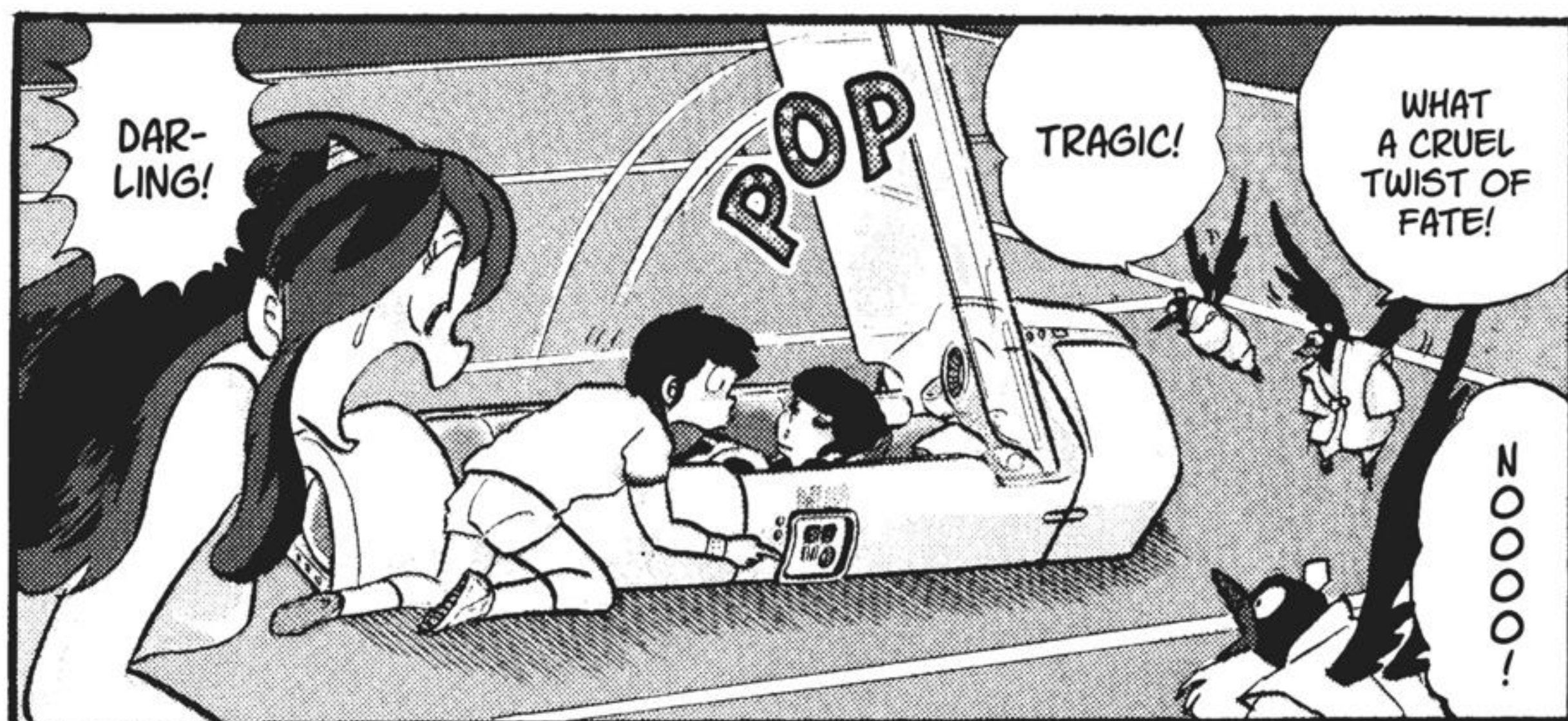


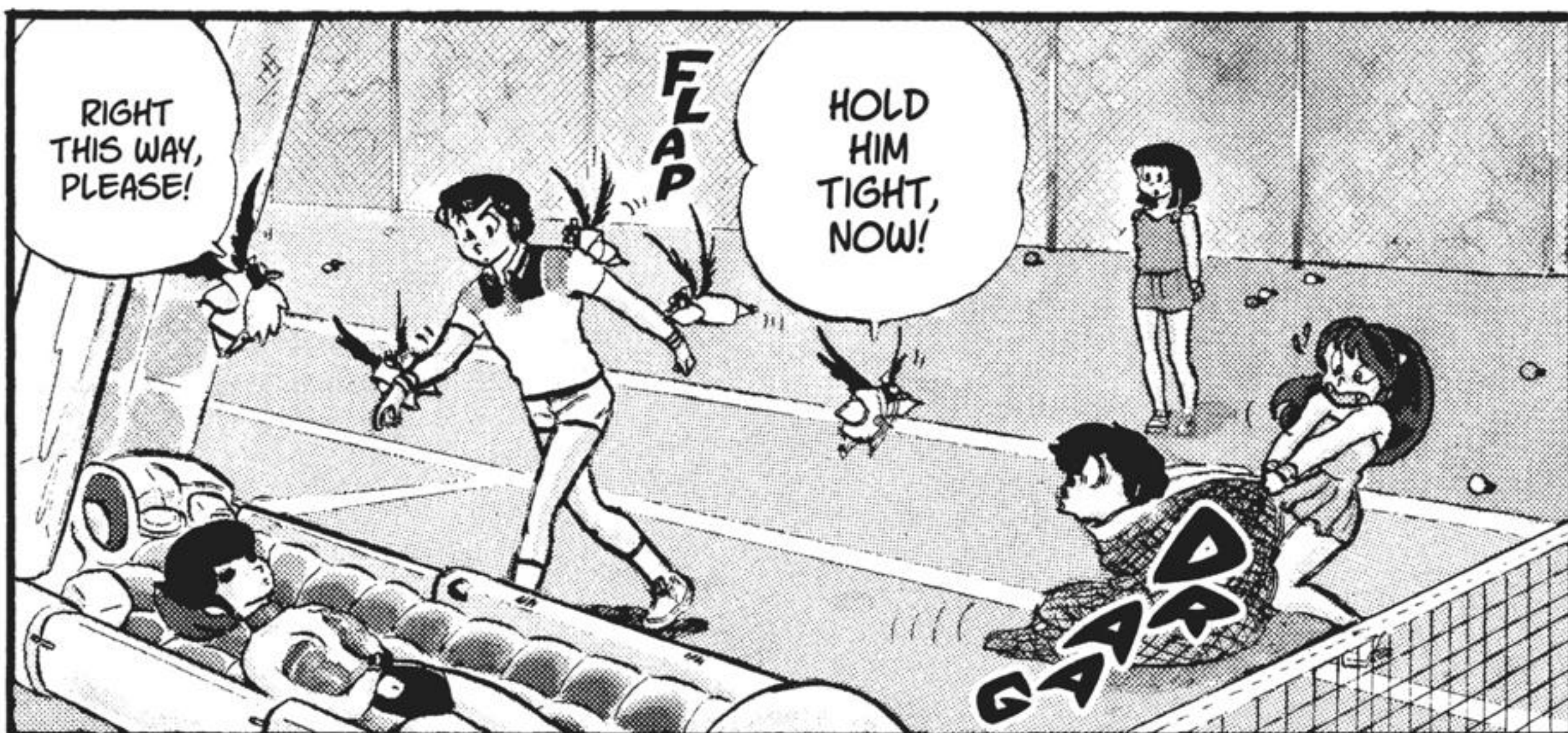






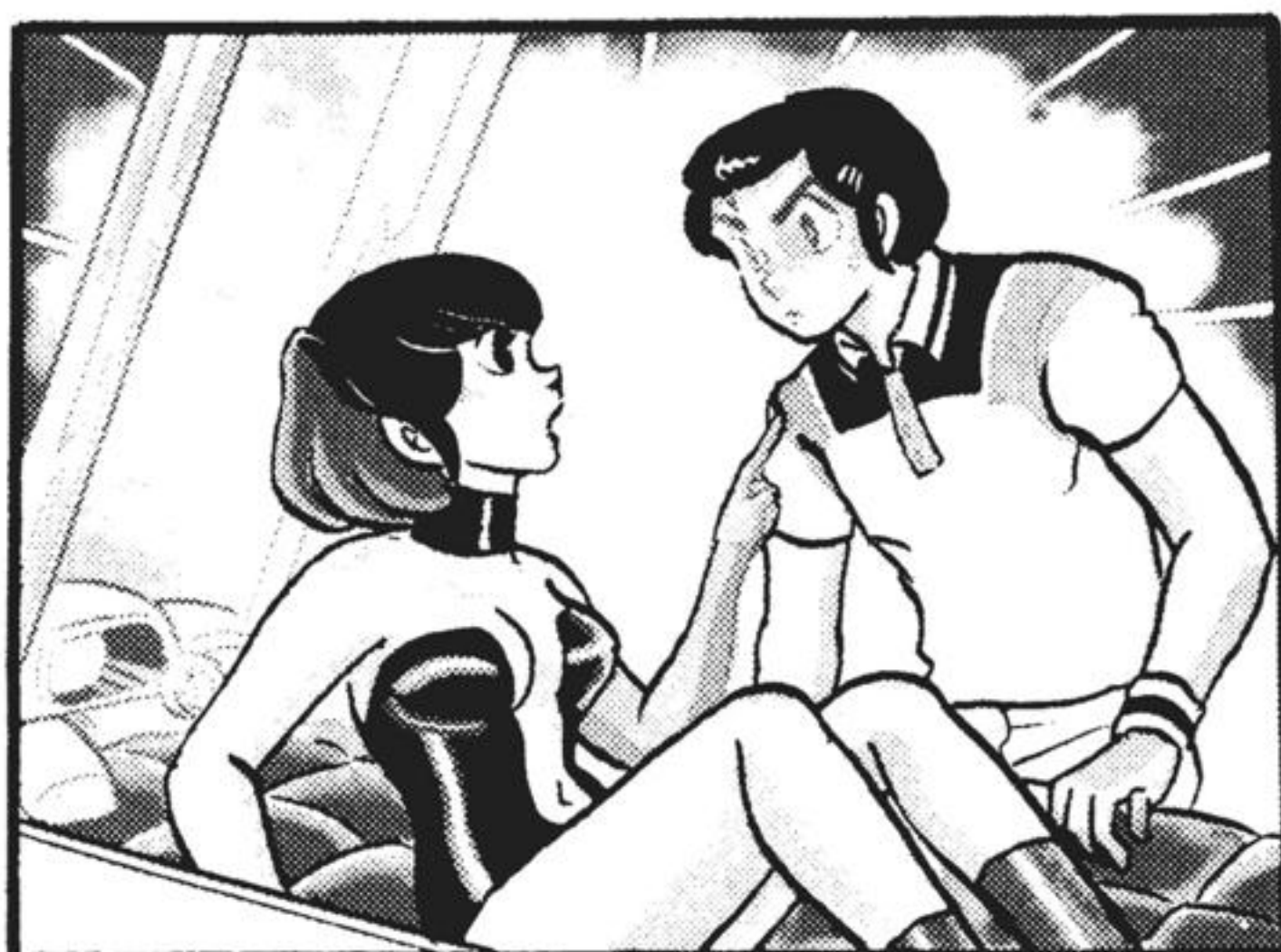












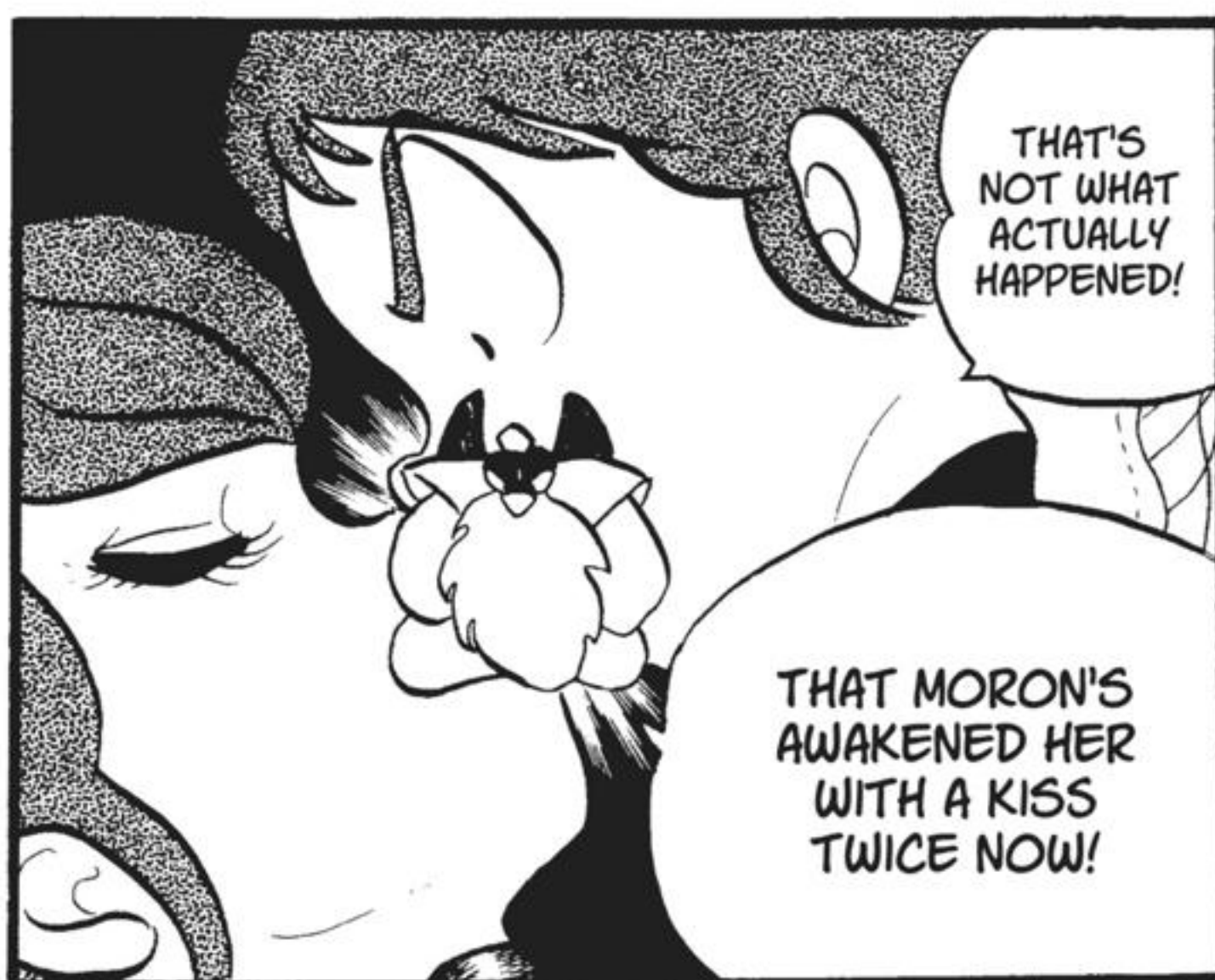
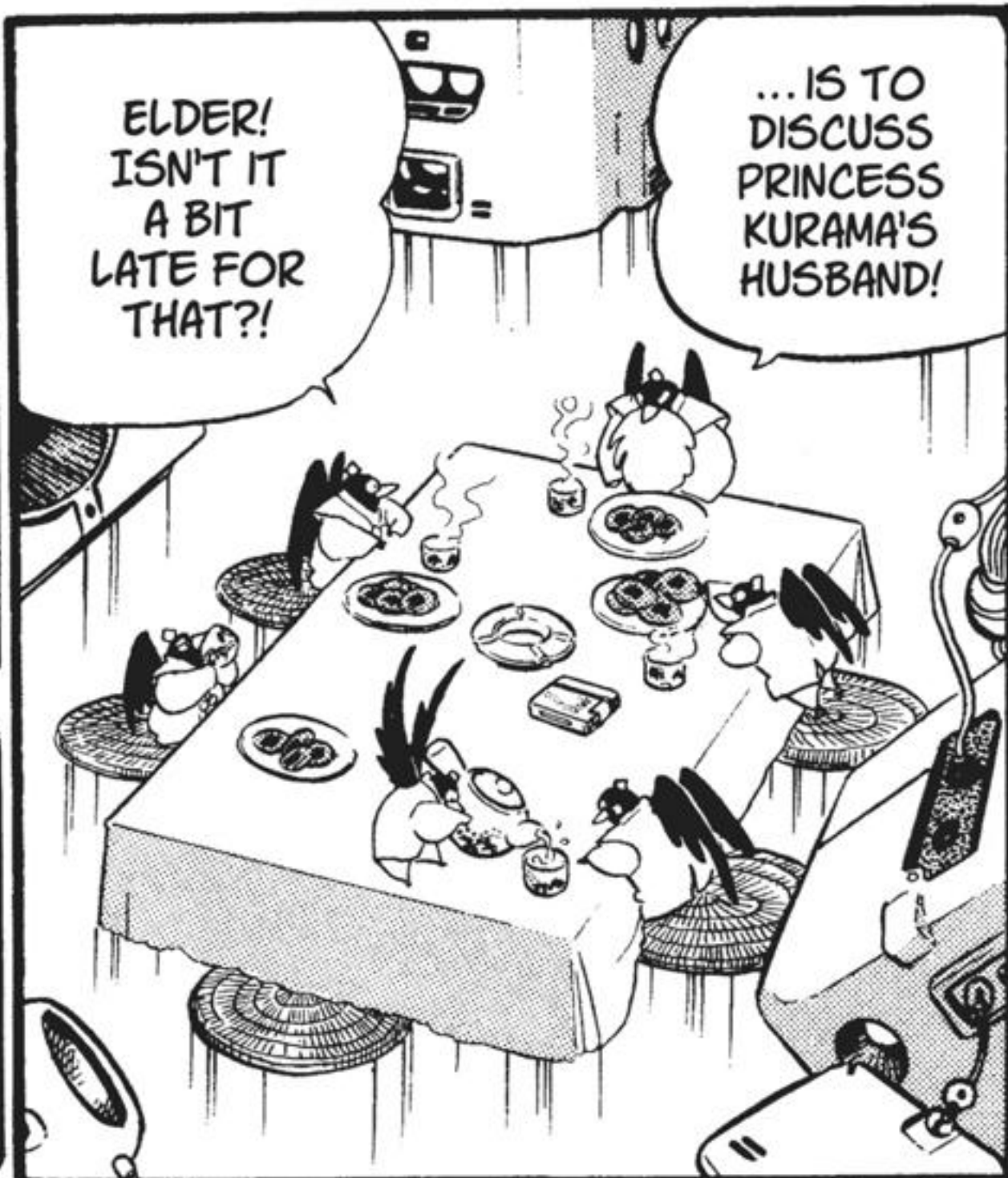
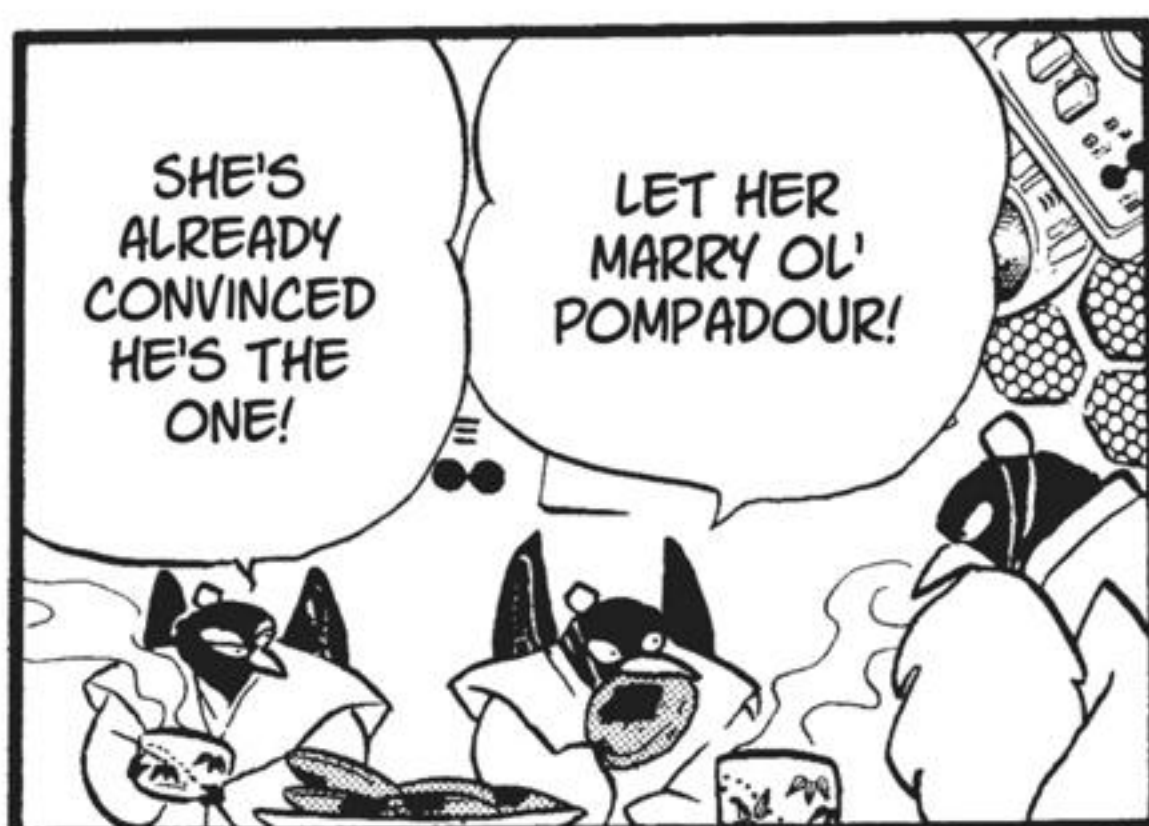
CHAPTER 13: SEALED WITH A KISS!

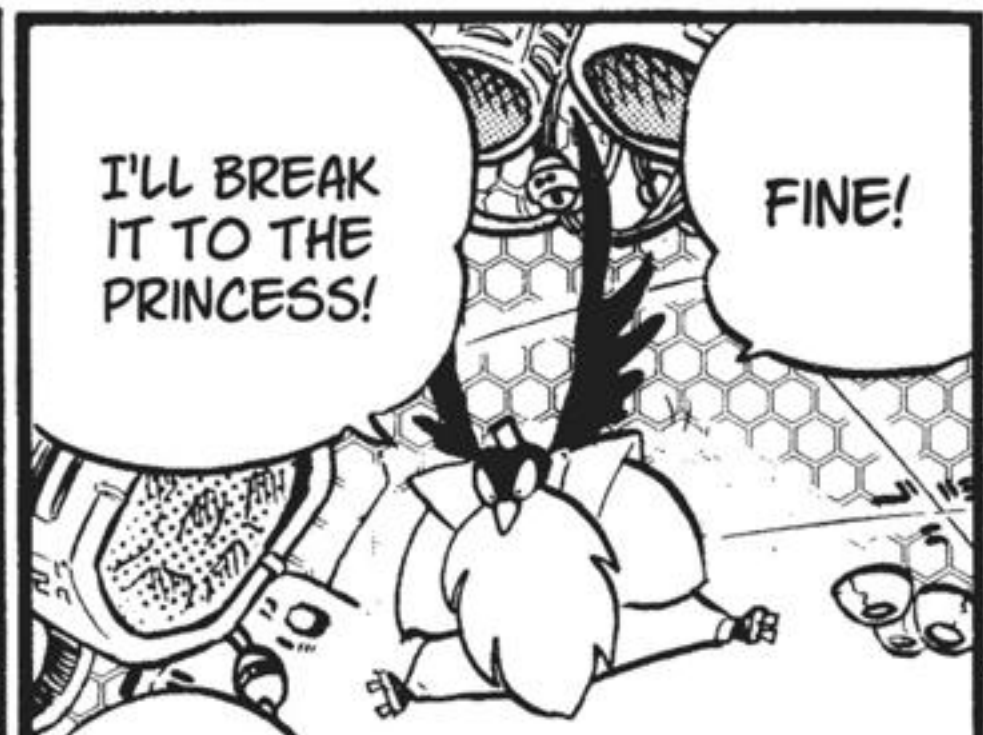
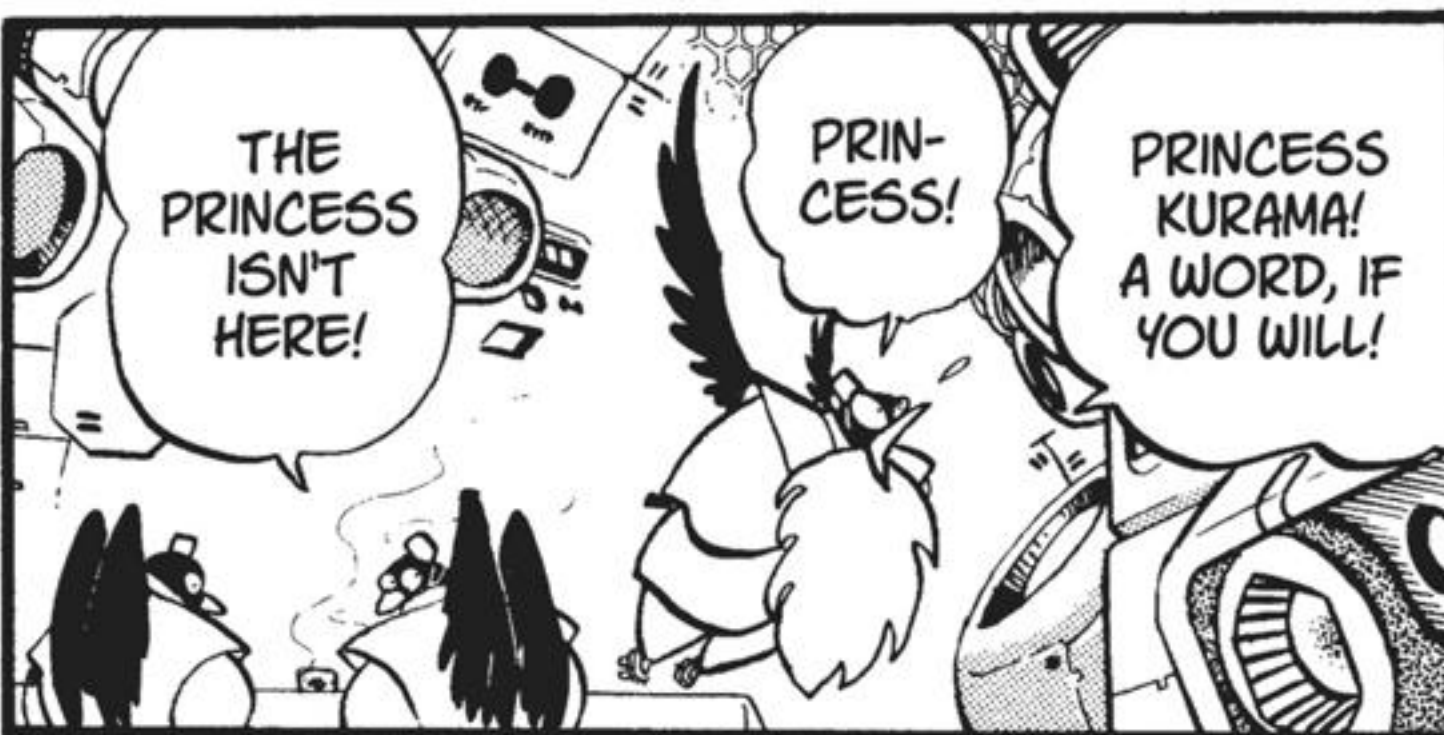
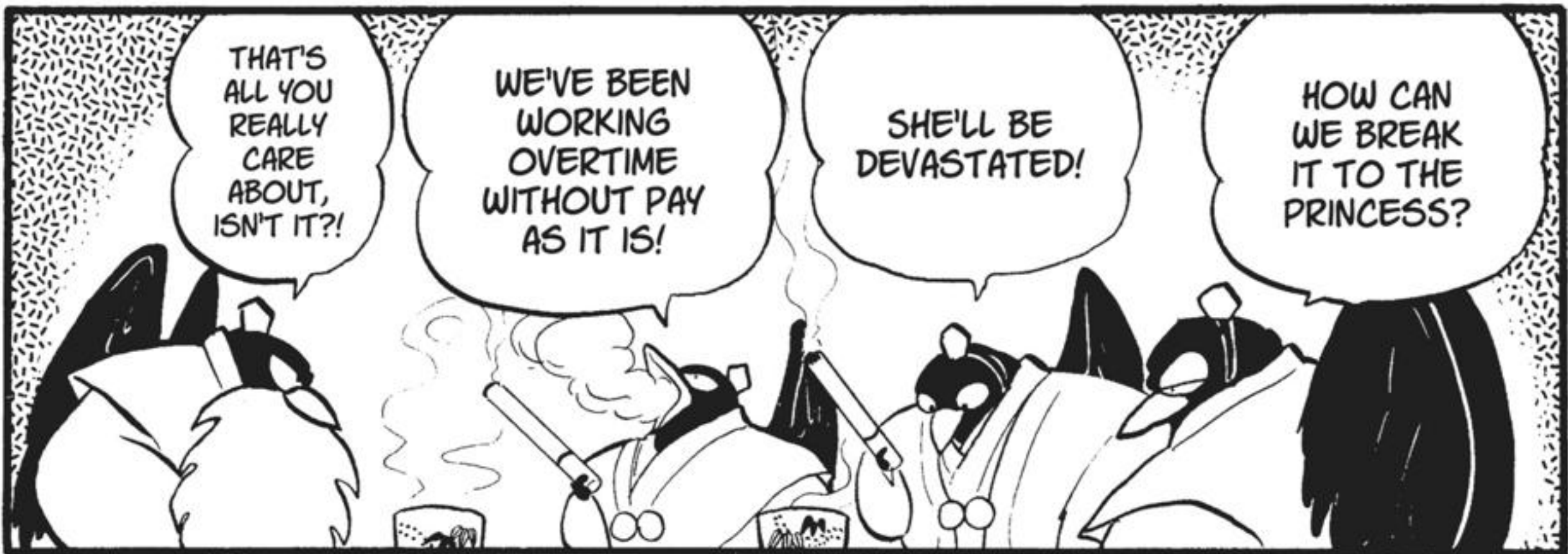
VILLAIN:
ATARU
MOROBOSHI

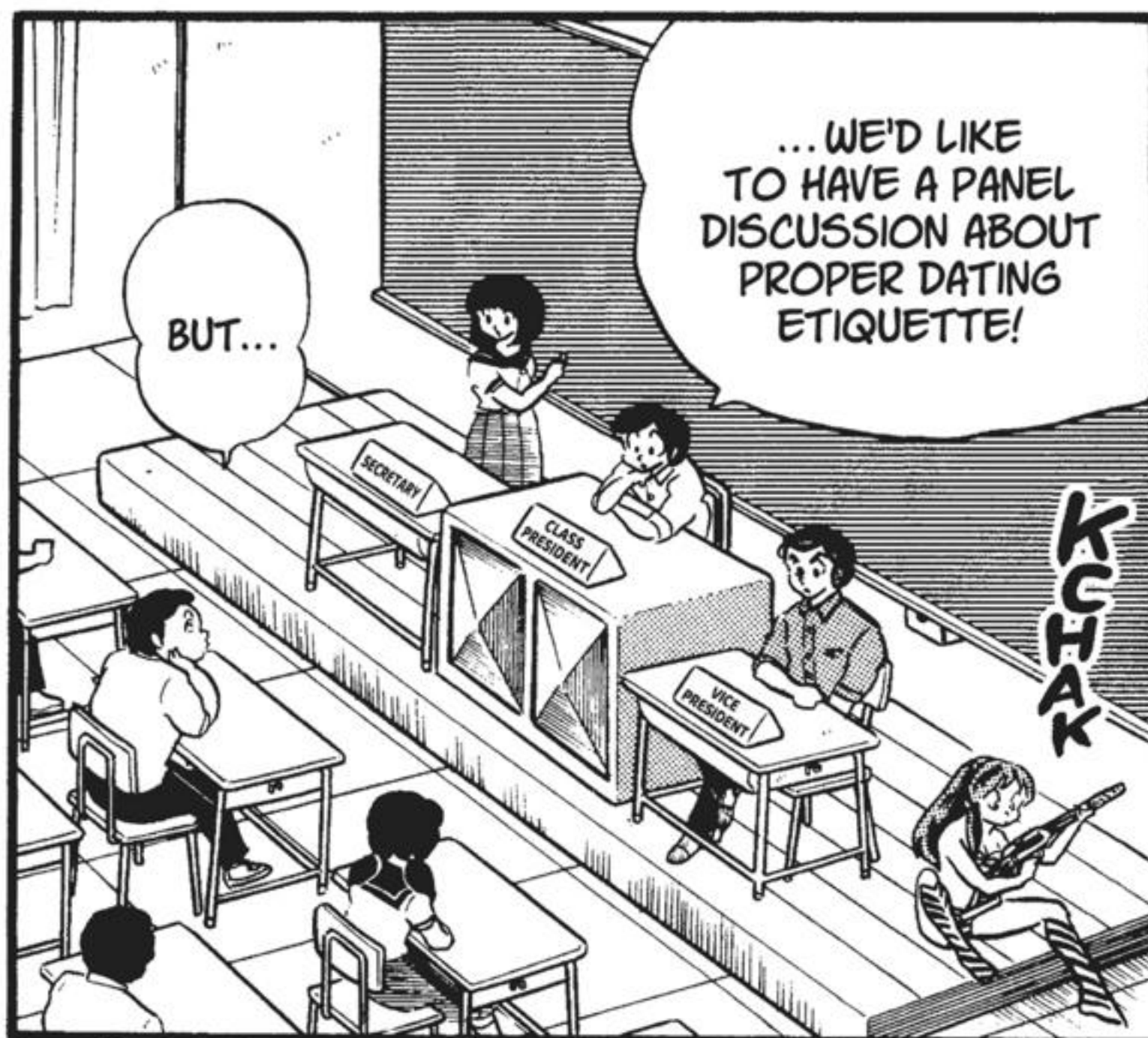
HERO:
SHUTARO
MENDO

HEROINE:
PRINCESS
KURAMA









BUT...

...WE'D LIKE
TO HAVE A PANEL
DISCUSSION ABOUT
PROPER DATING
ETIQUETTE!

KCHAK



IN TODAY'S
HOMEROOM
PERIOD...

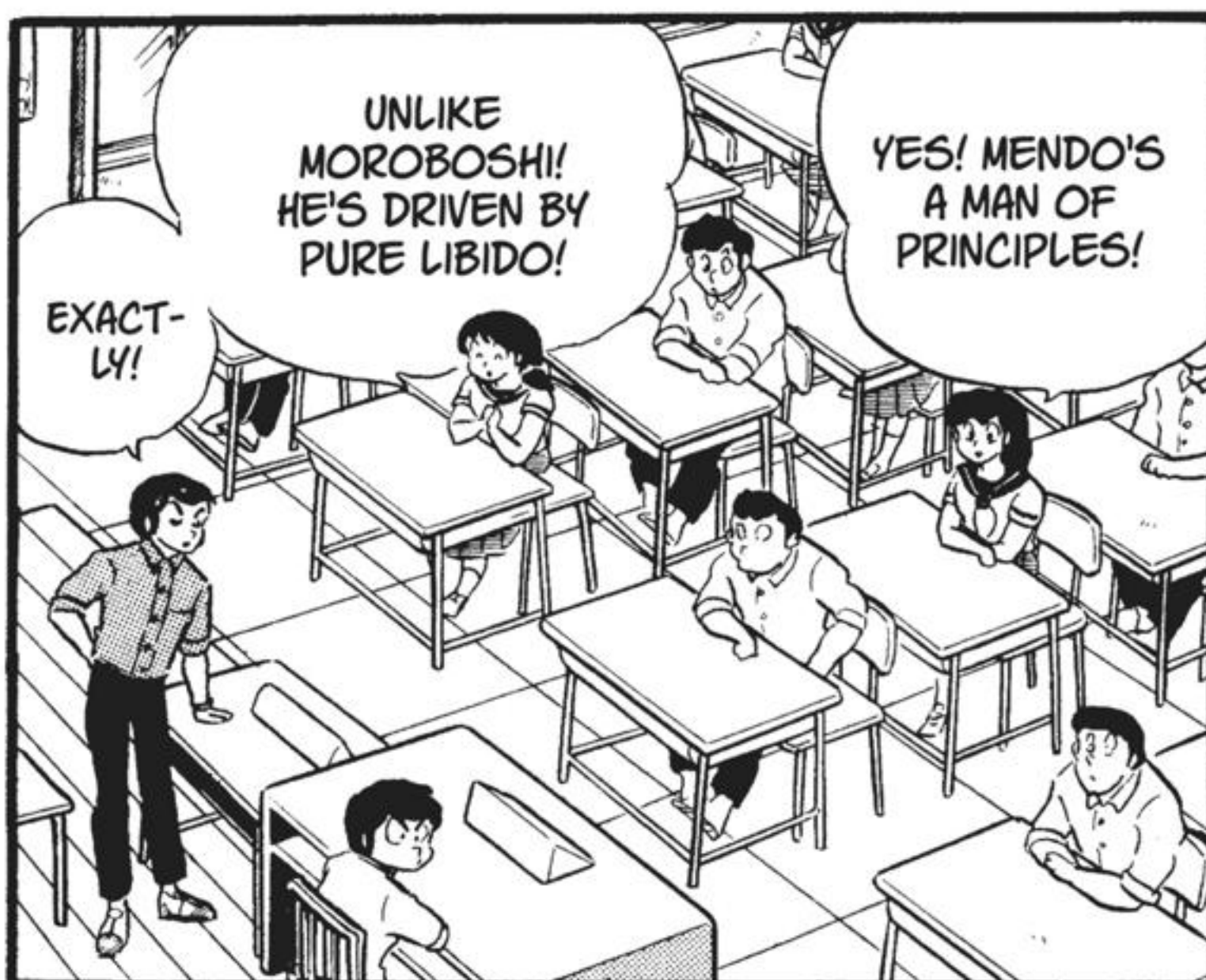


I'M NOT
AS BAD
AS
MENDO!

DON'T
LUMP ME
IN WITH
MORO-
BOSHI!

YEAH,
THAT
KINDA
LOWERS
MY MOTI-
VATION.

IT SEEMS PROBLEMATIC
THAT THE PANELISTS
ALL HAVE TERRIBLE
DATING ETIQUETTE!



EXACT-
LY!

UNLIKE
MOROBOSHI!
HE'S DRIVEN BY
PURE LIBIDO!

YES! MENDO'S
A MAN OF
PRINCIPLES!

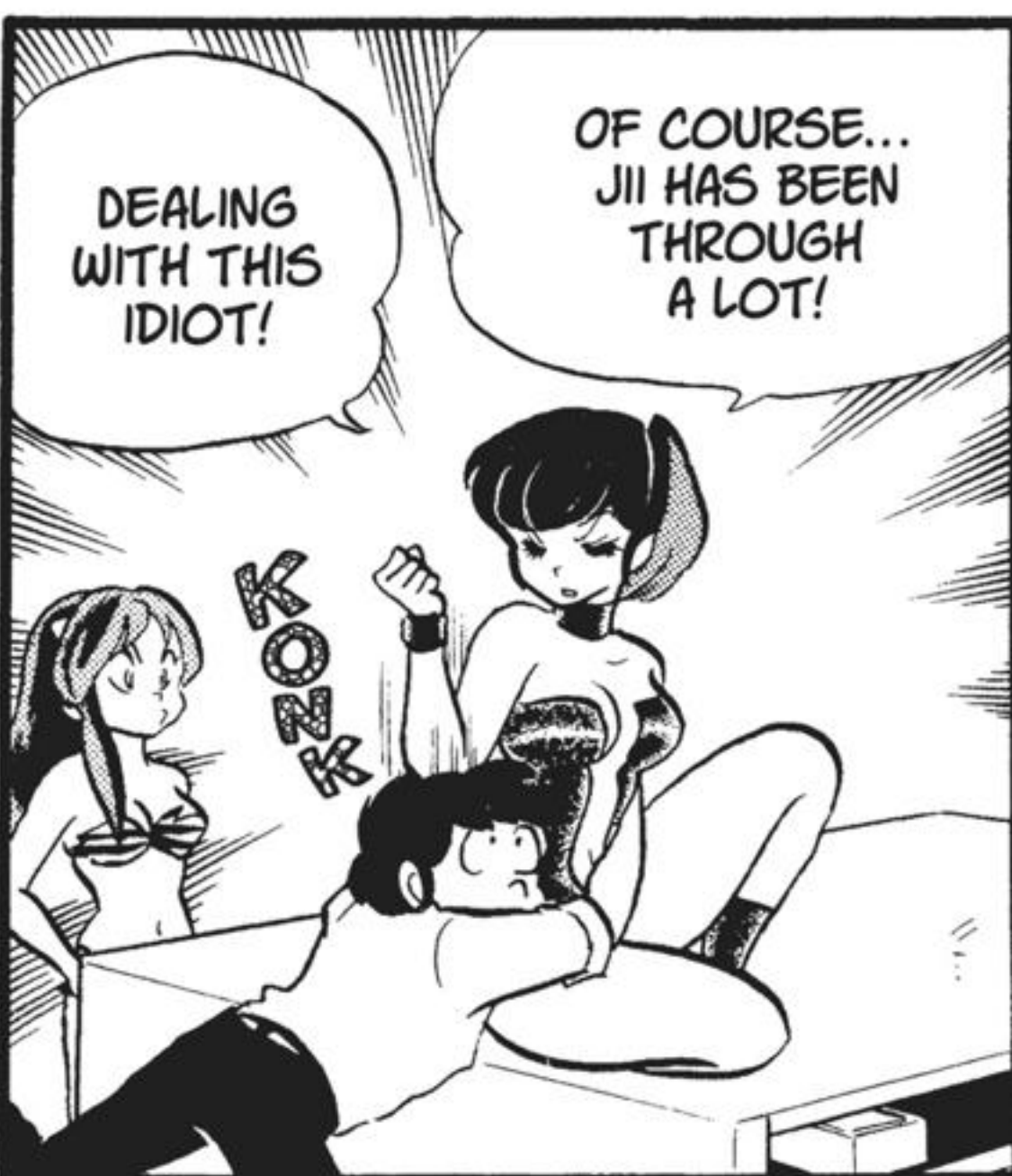
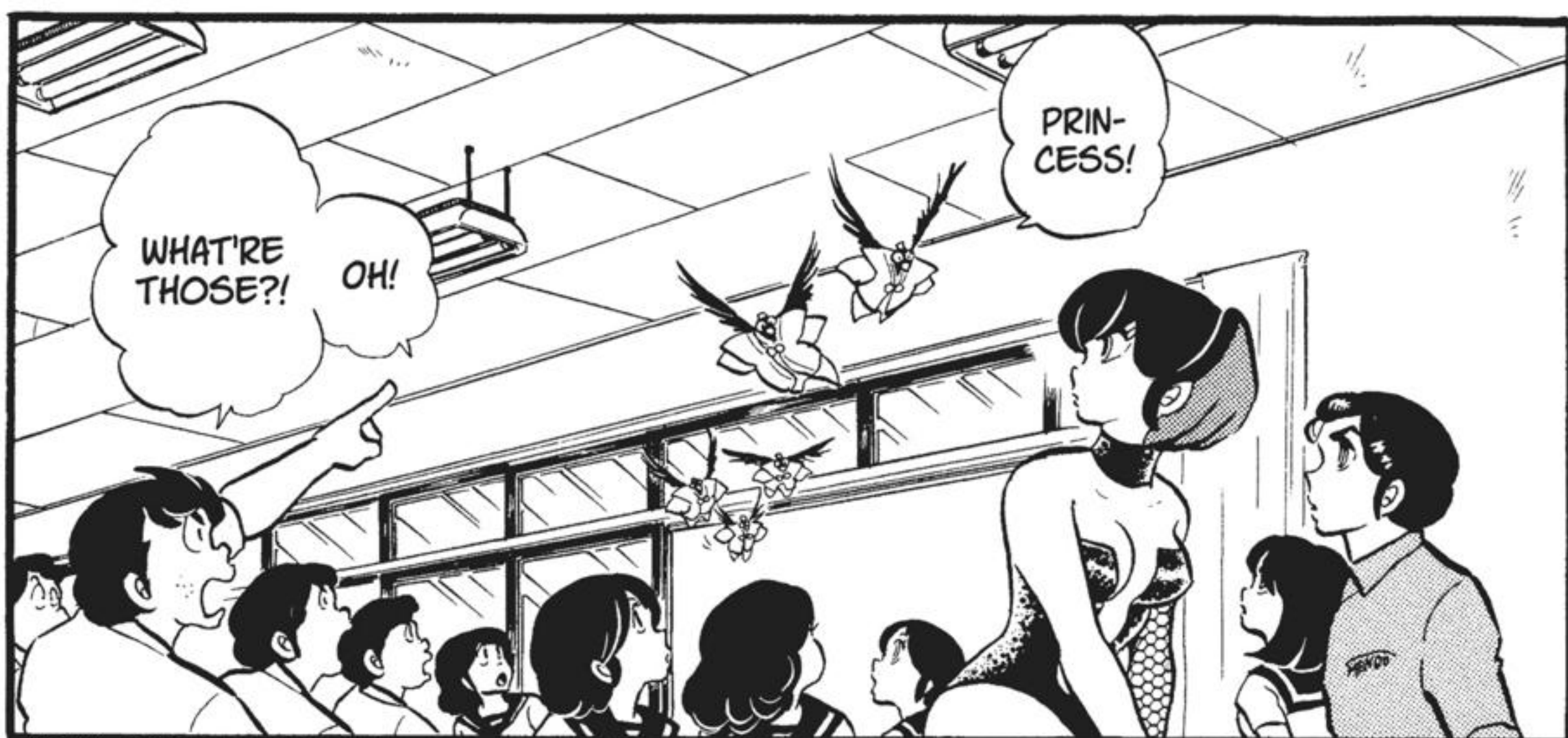


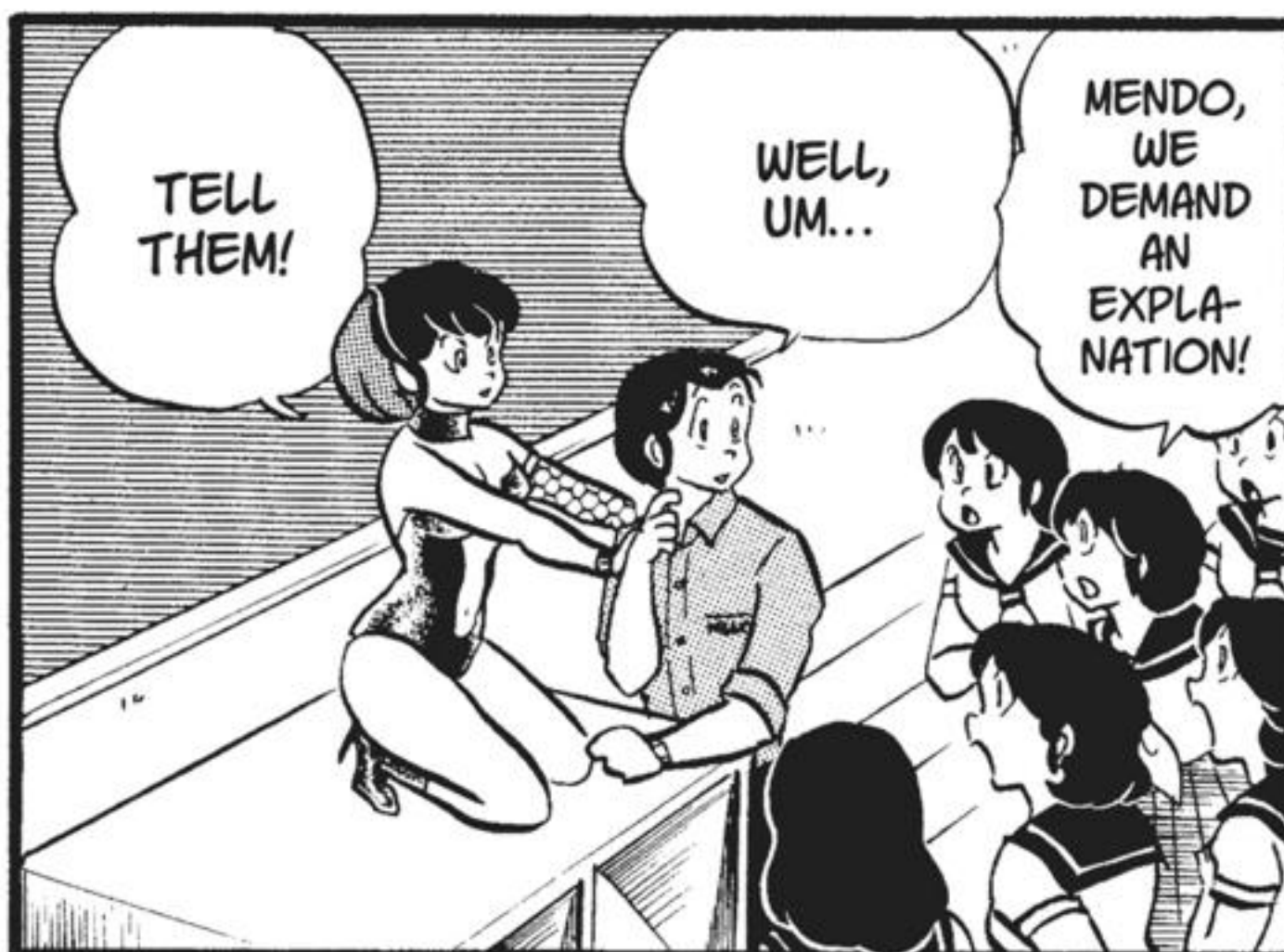
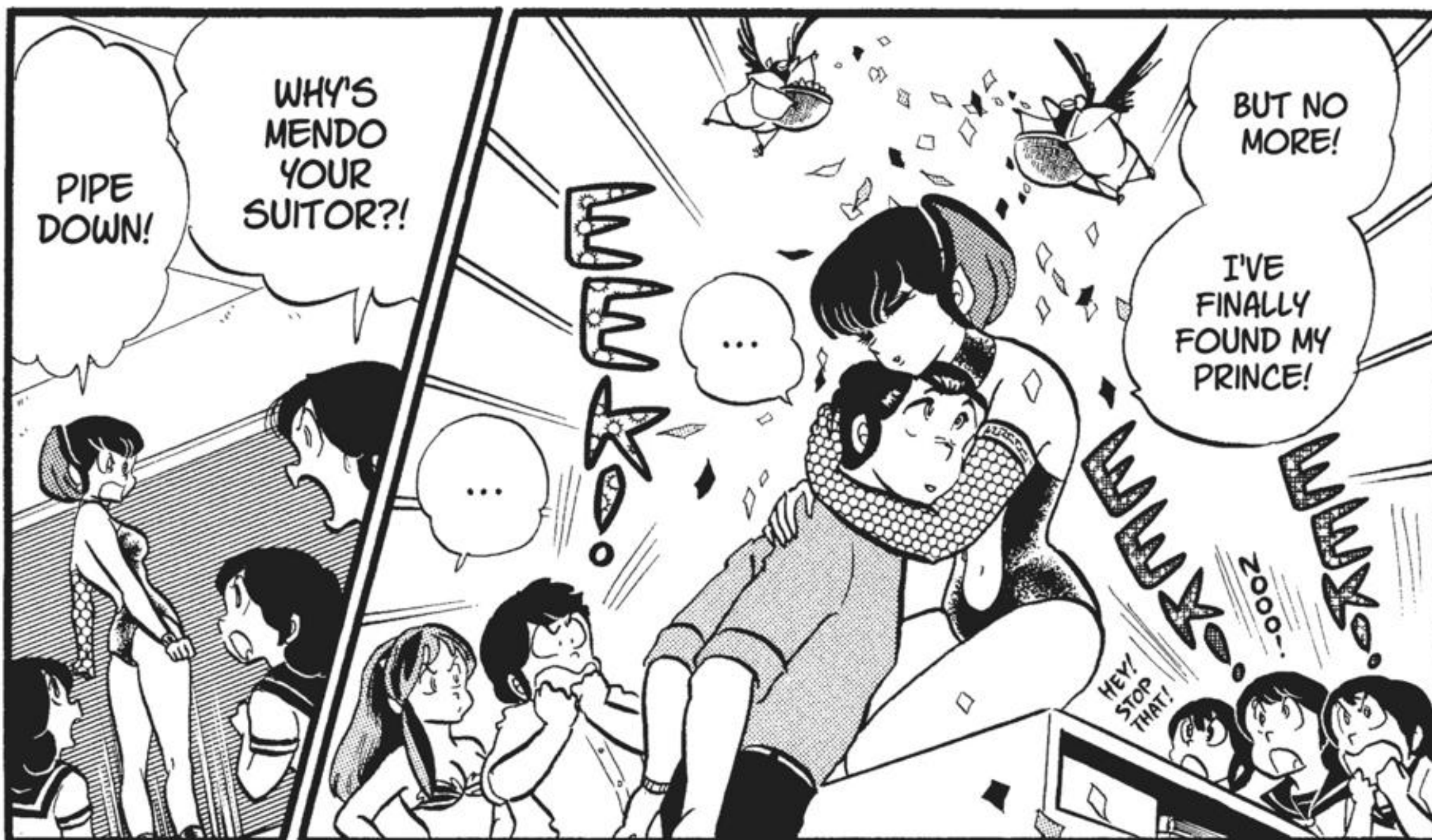
HOW
CAN YOU
EVEN SAY
THAT?

HA!

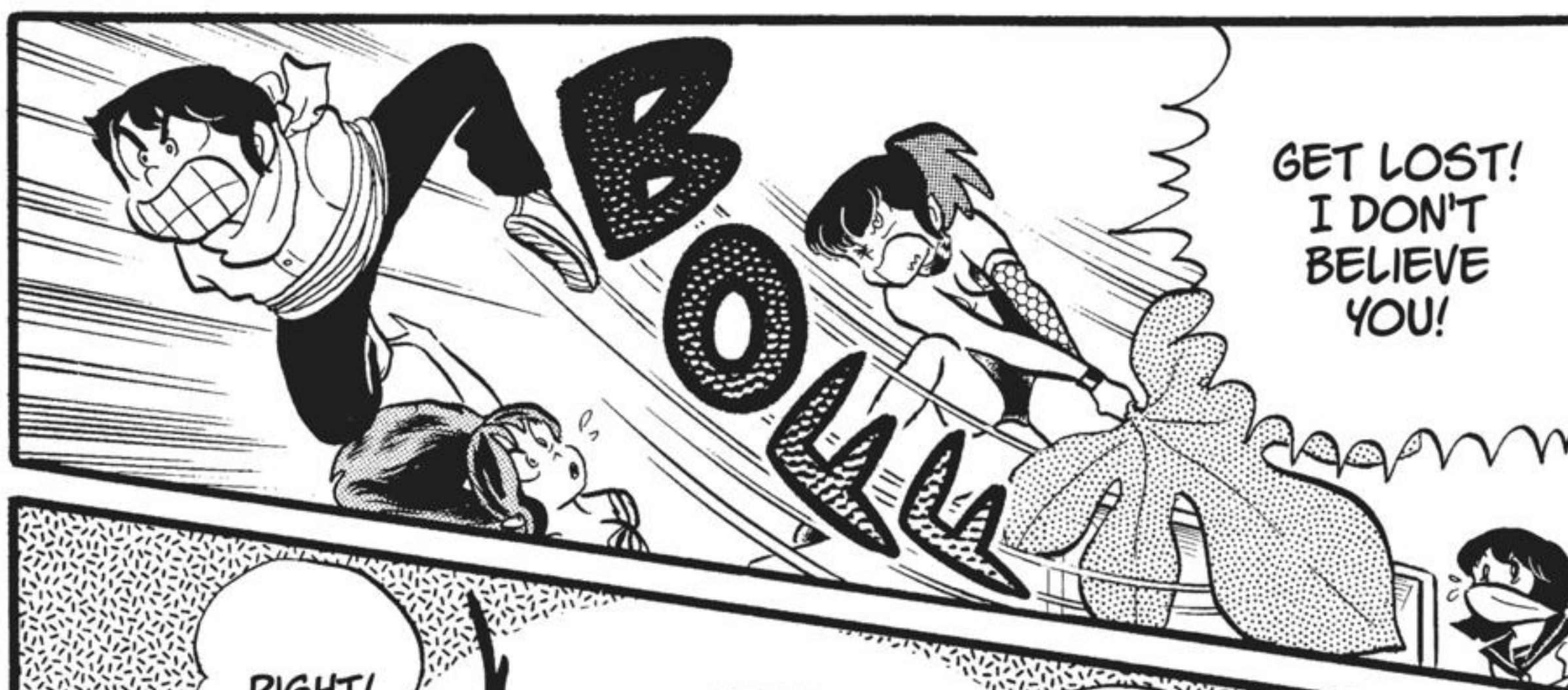
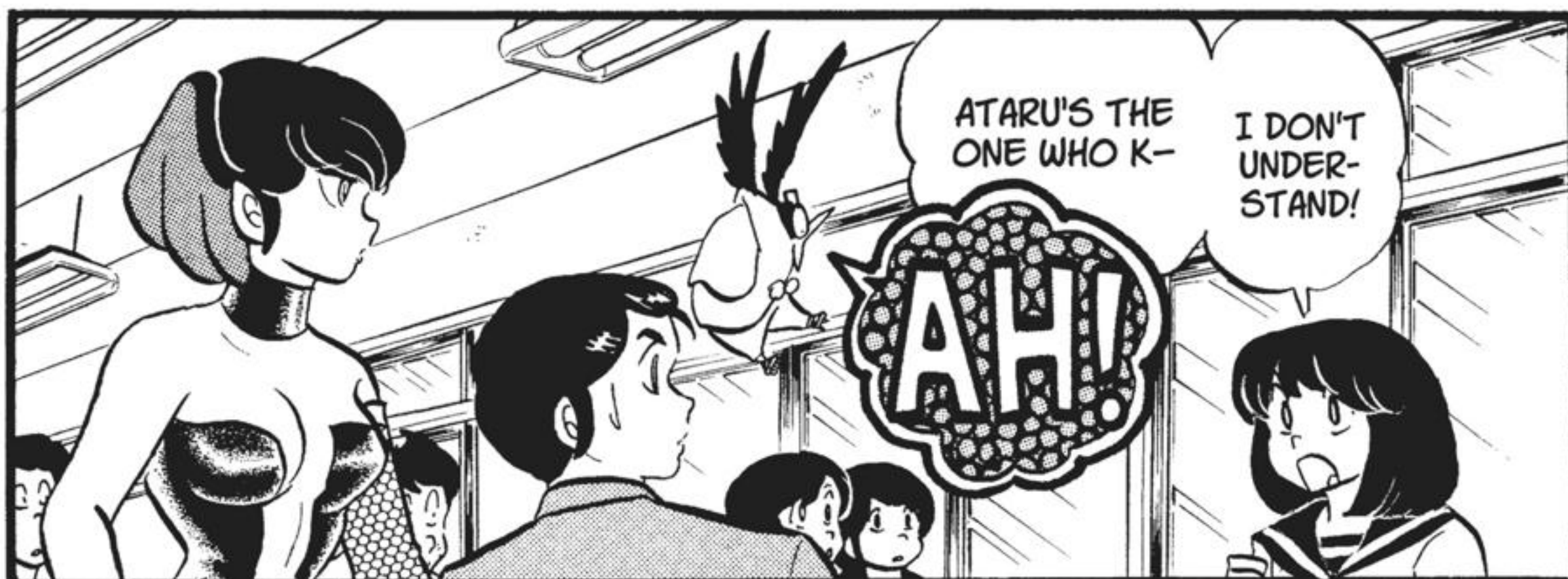
















YOU YOUNG
HEIFERS
STAY OUT
OF IT!

CREATING
PROGENY
IS A HOLY
RITE!



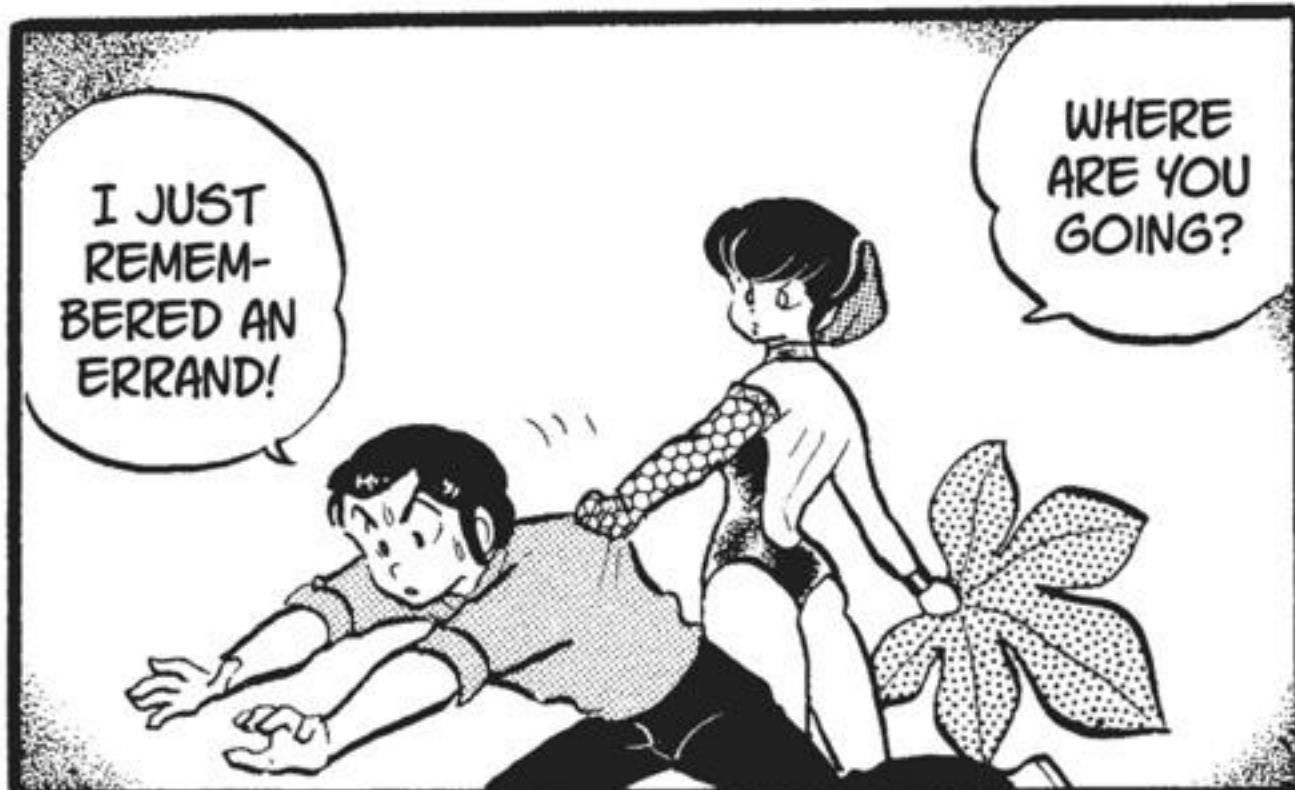
A LOVE
HOTEL?!

WHY,
IS THAT
WHAT
THEY'RE
BUILD-
ING?!

EEK!
EEK!

QUIET!

KROK
KROK



I JUST
REMEM-
BERED AN
ERRAND!

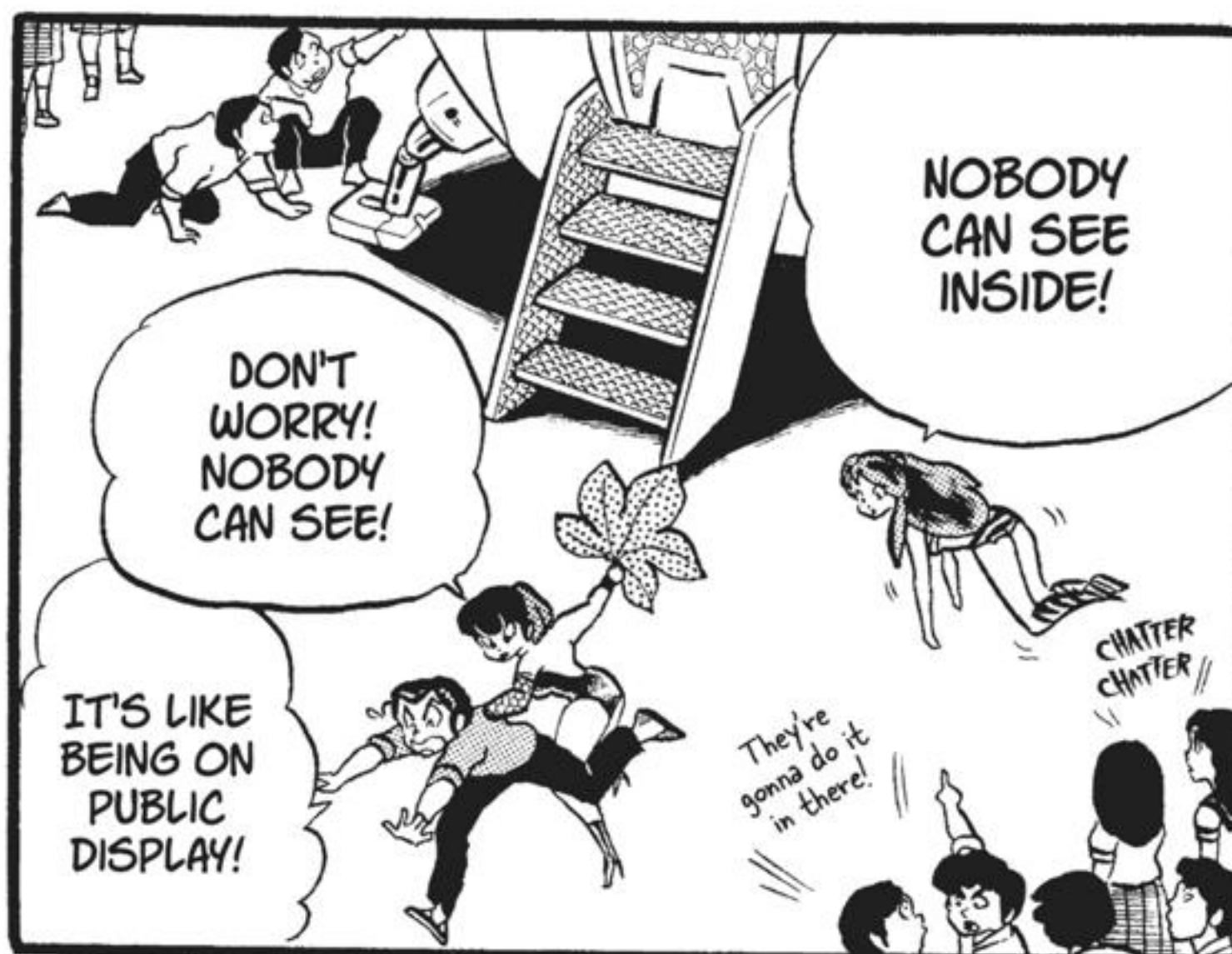
WHERE
ARE YOU
GOING?

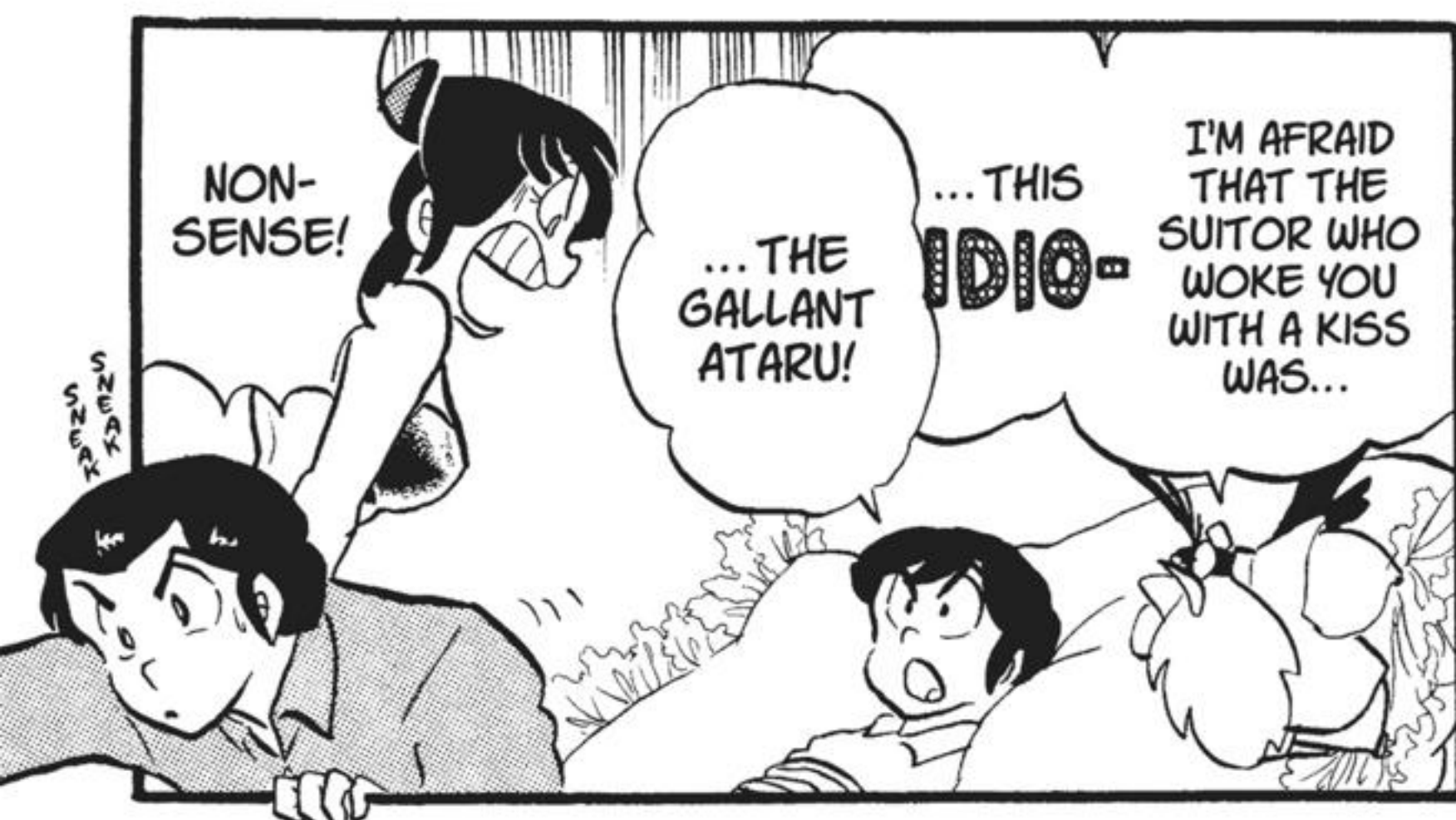
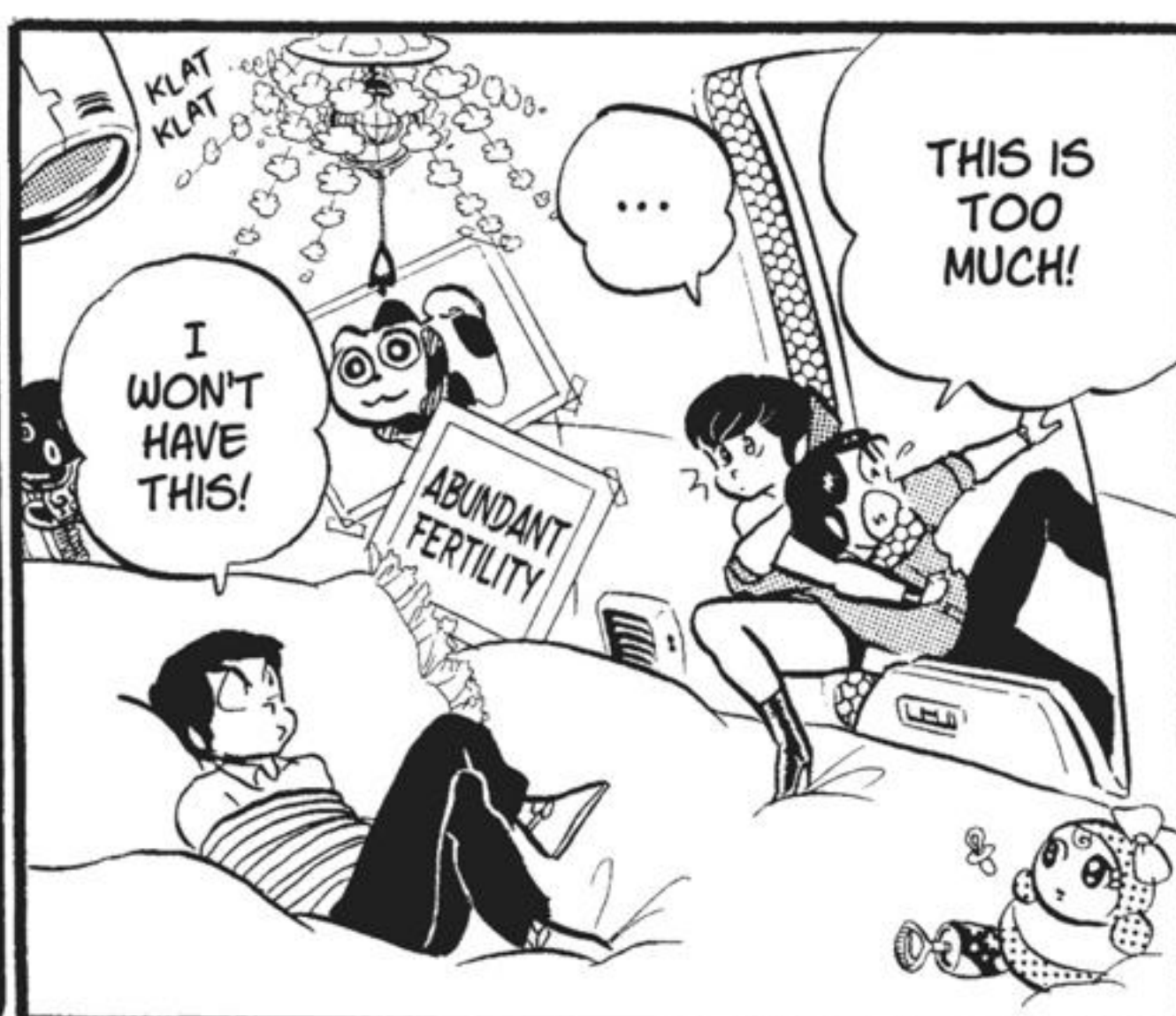


ALL RIGHT!
CONSUM-
MATION
TIME!

GO RIGHT
AHEAD,
PRINCESS!

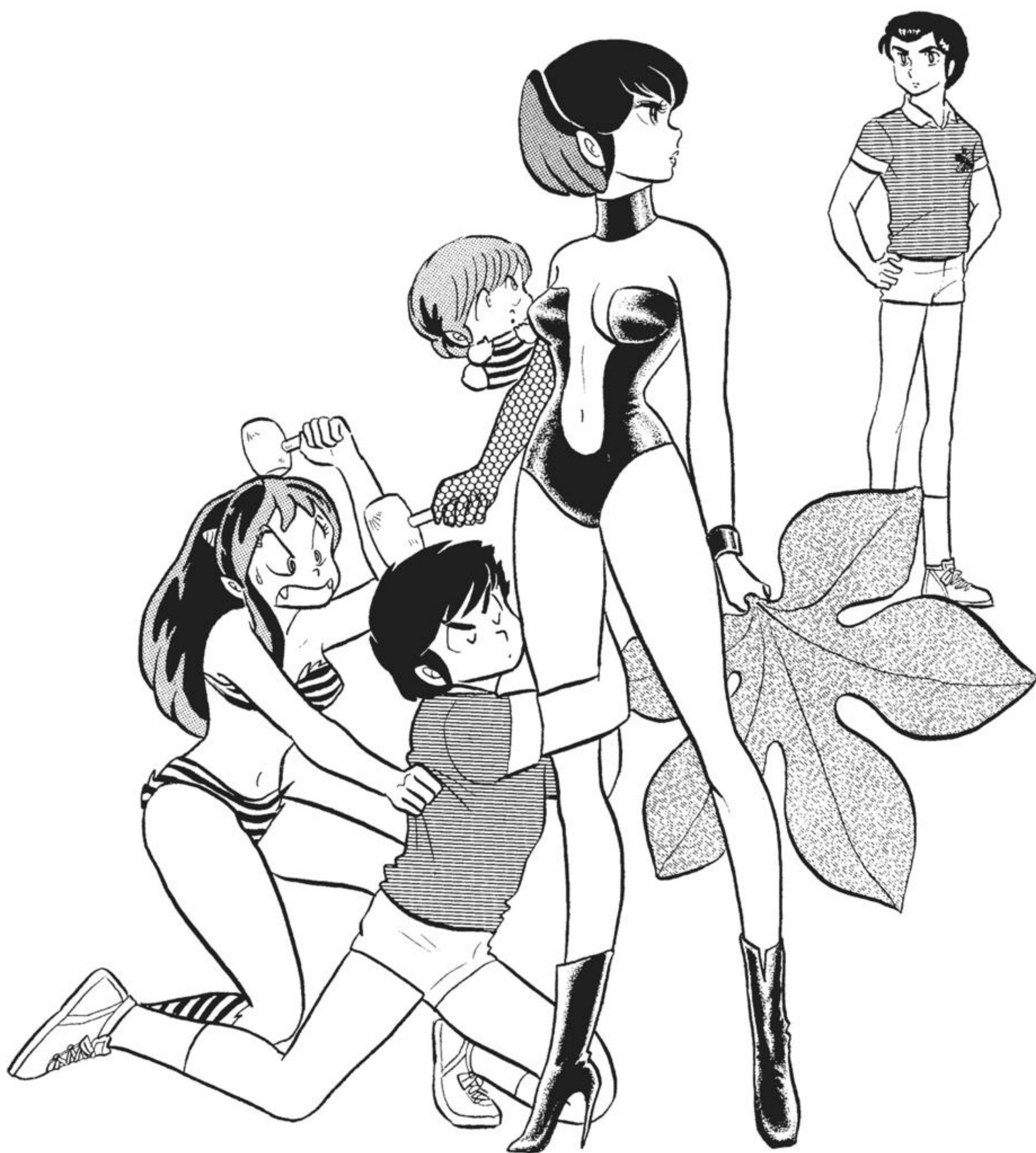
IT'S
READY!

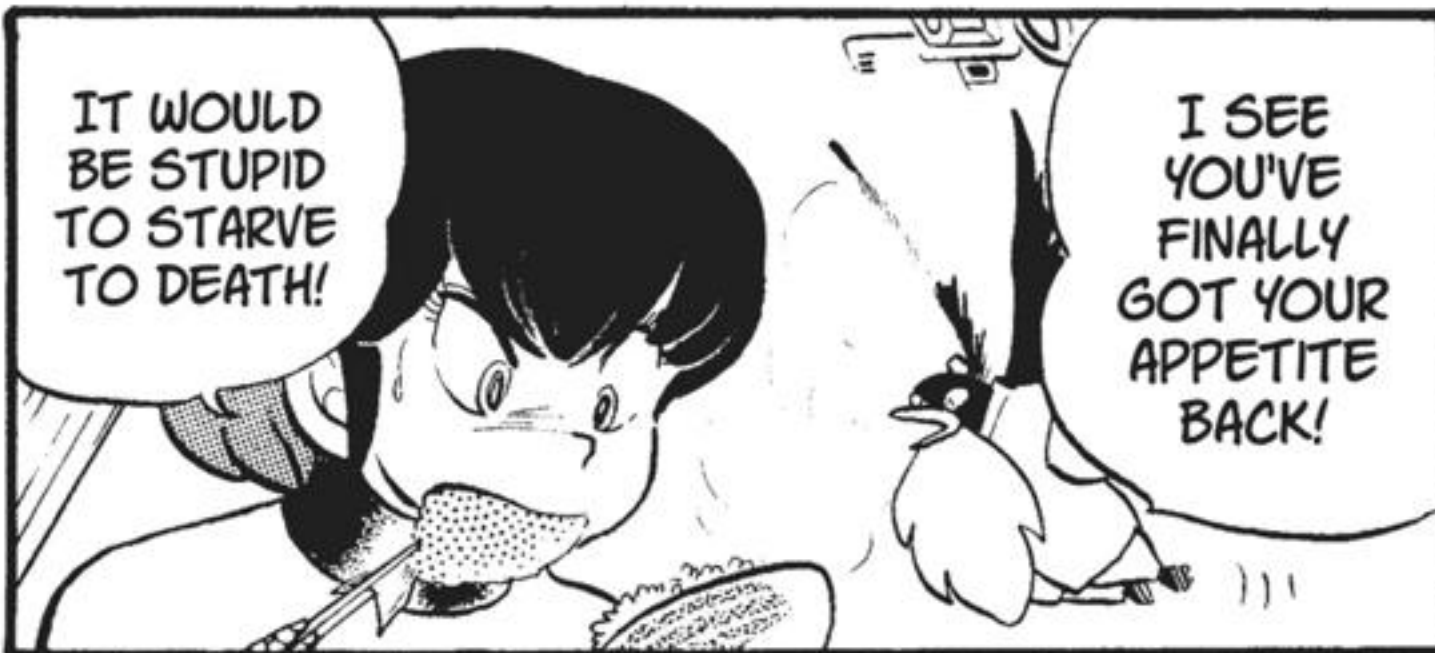
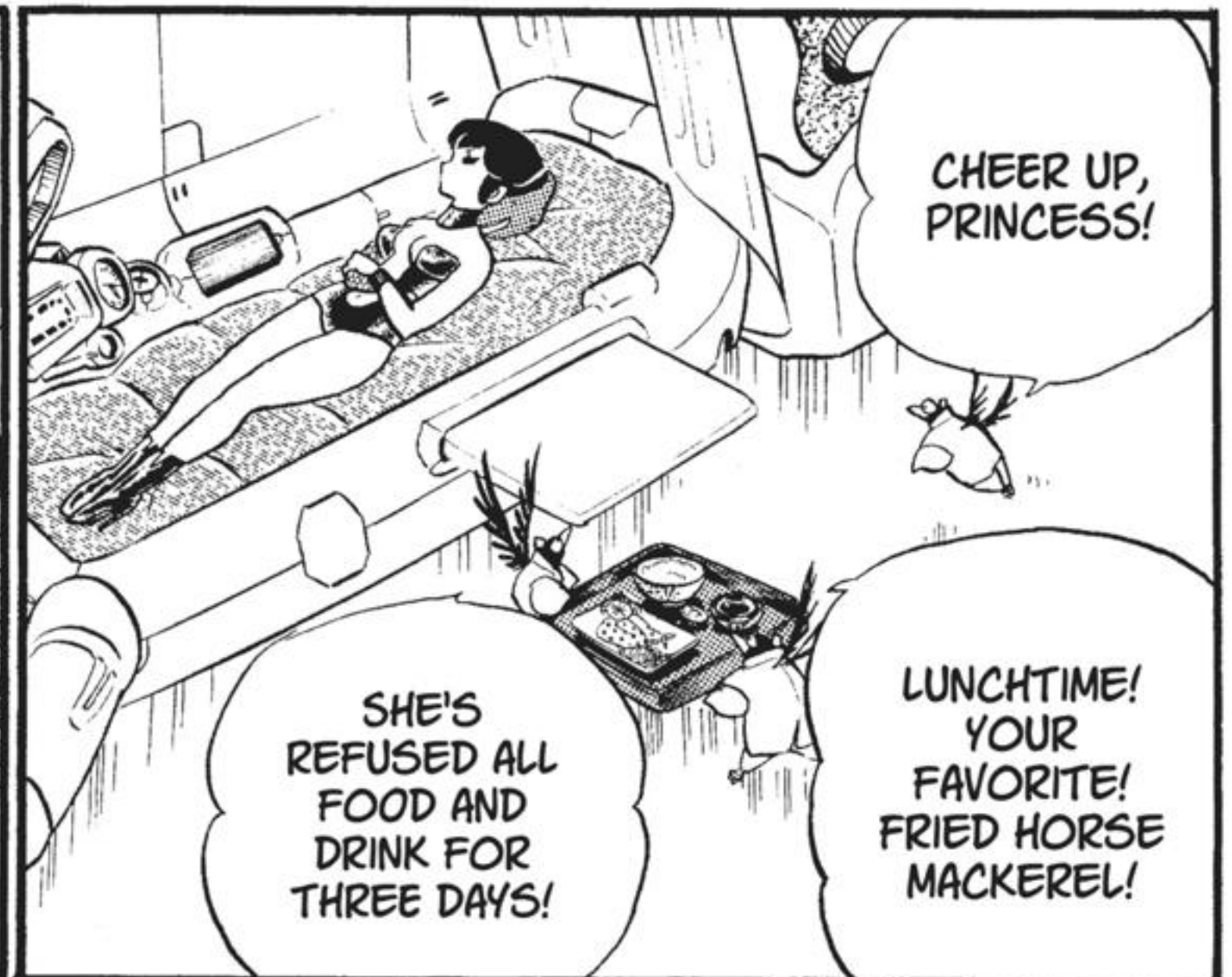
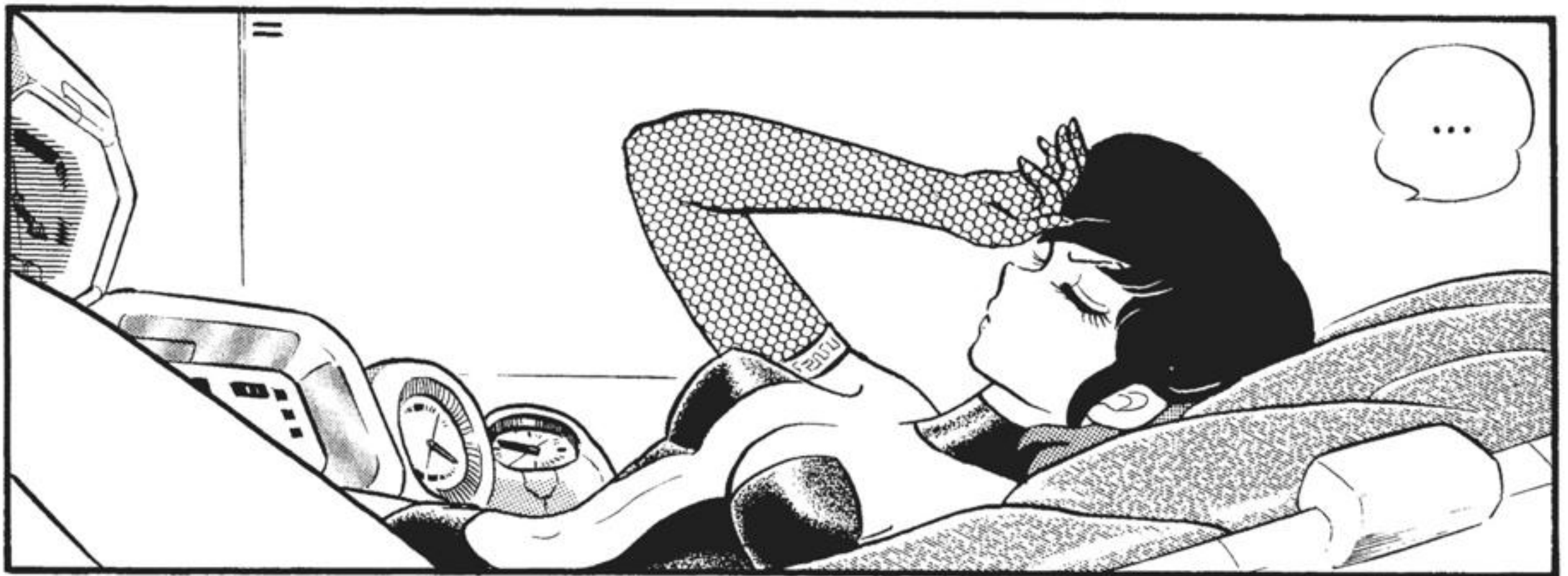


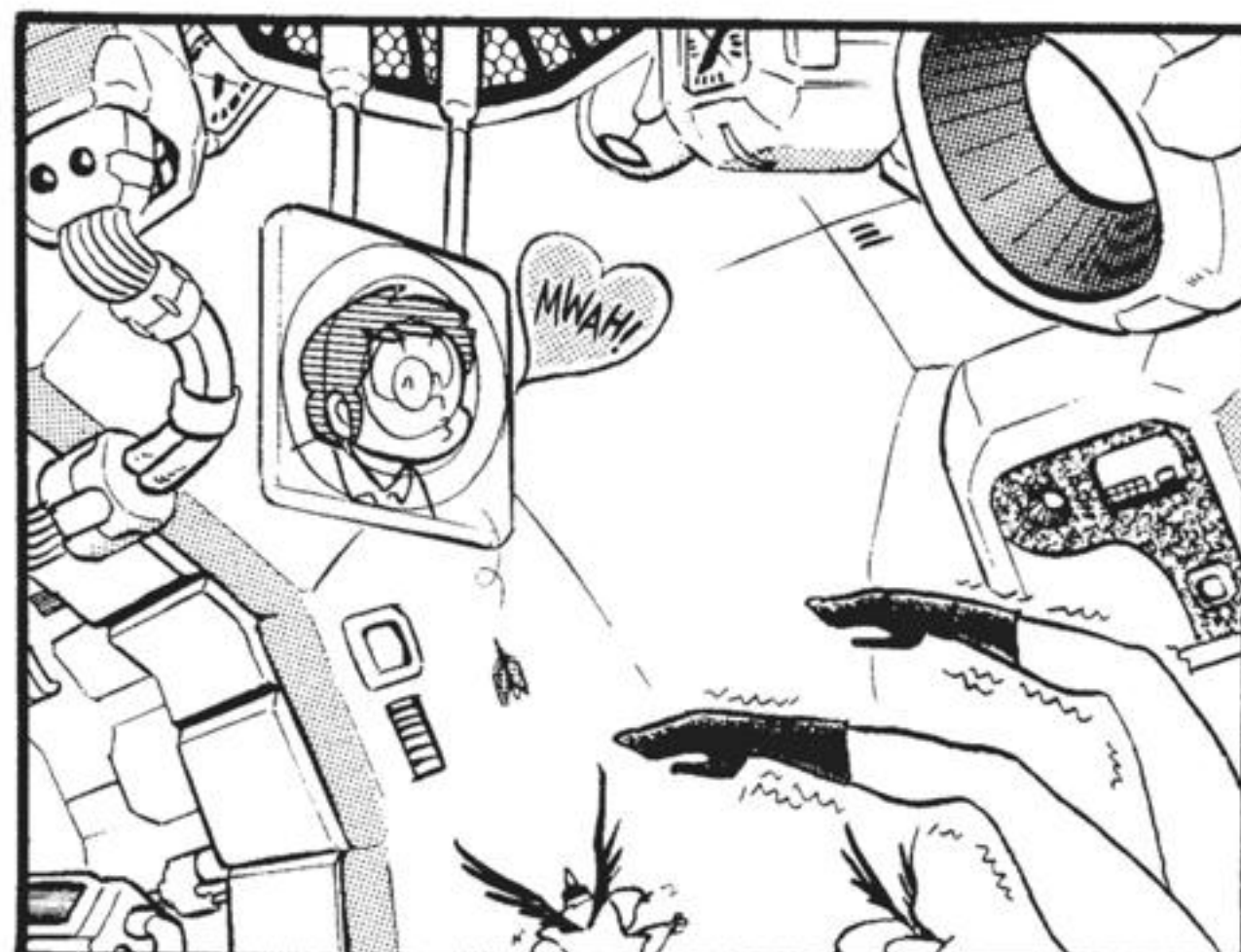


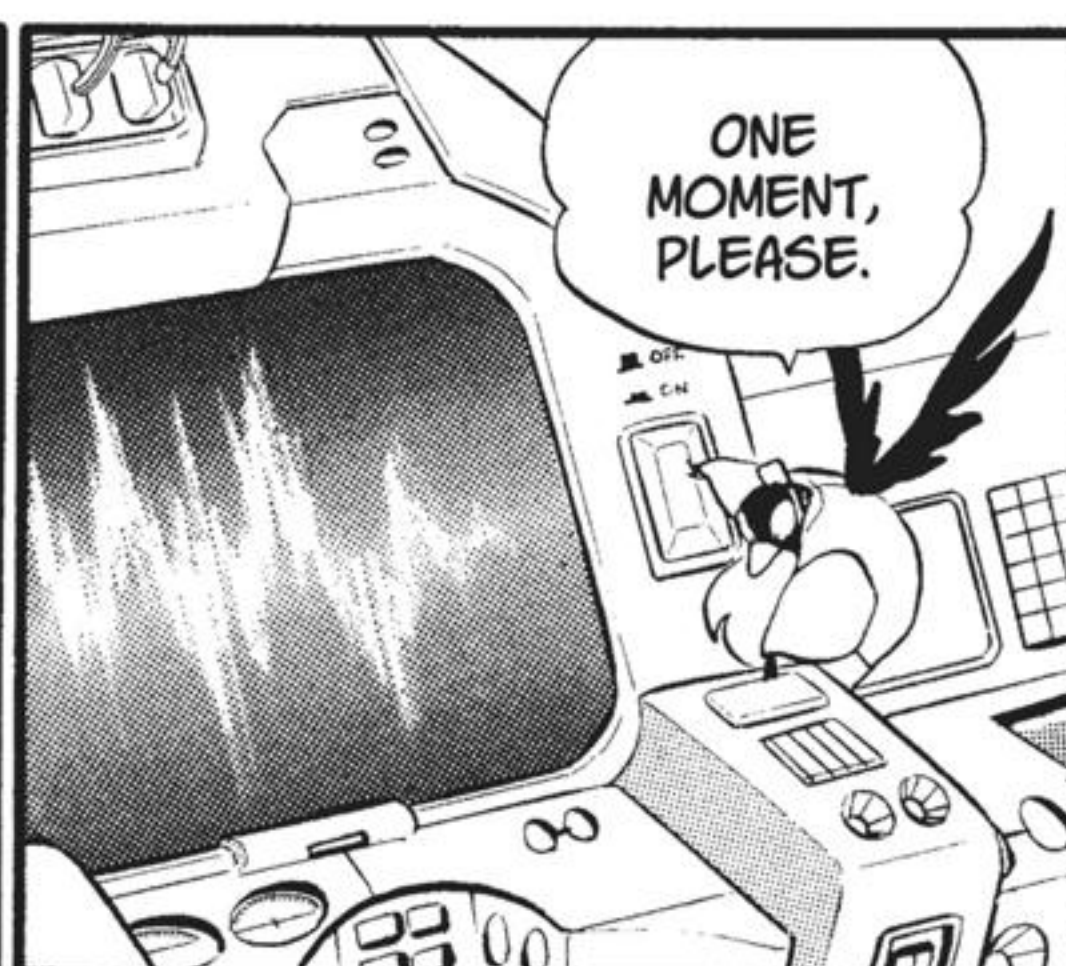
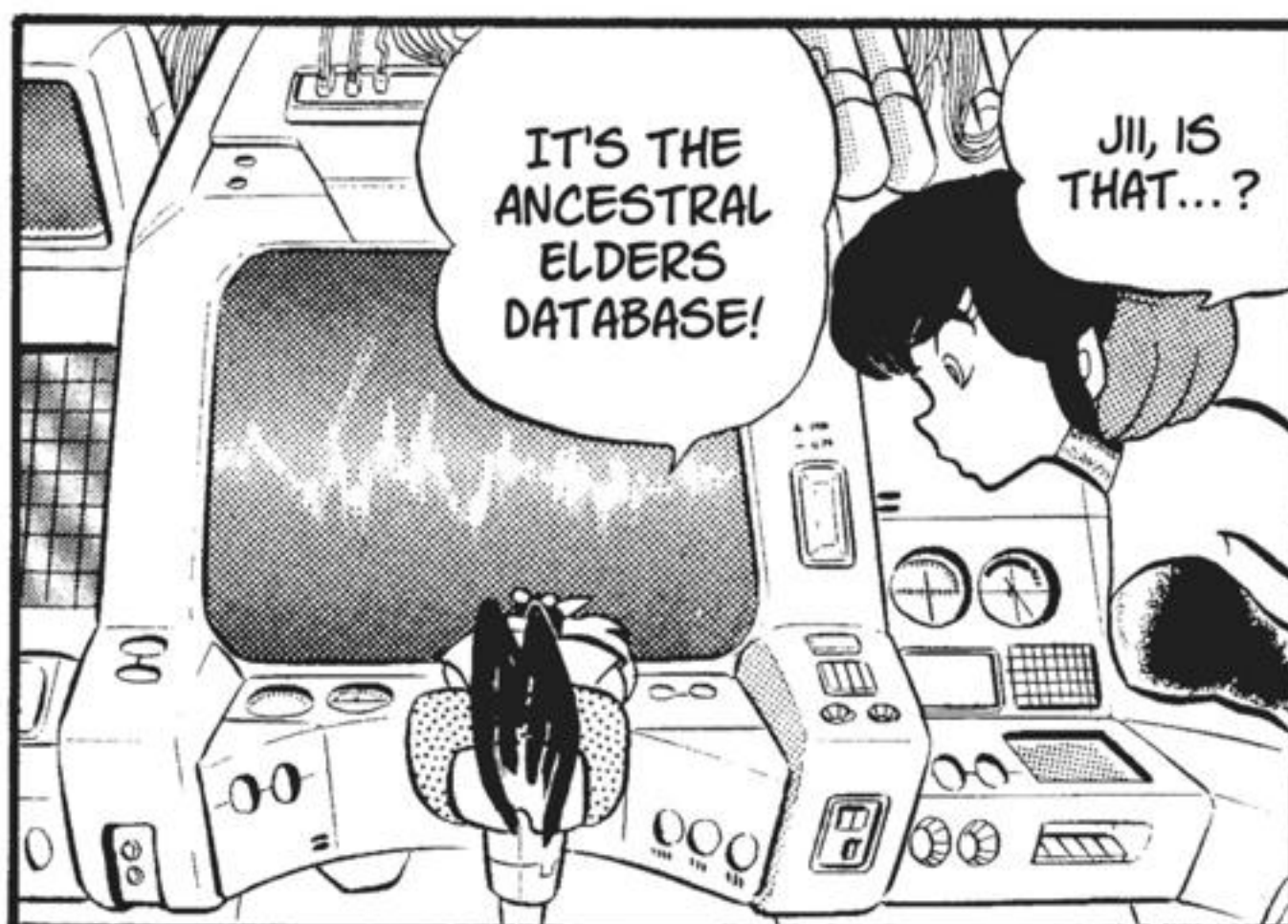


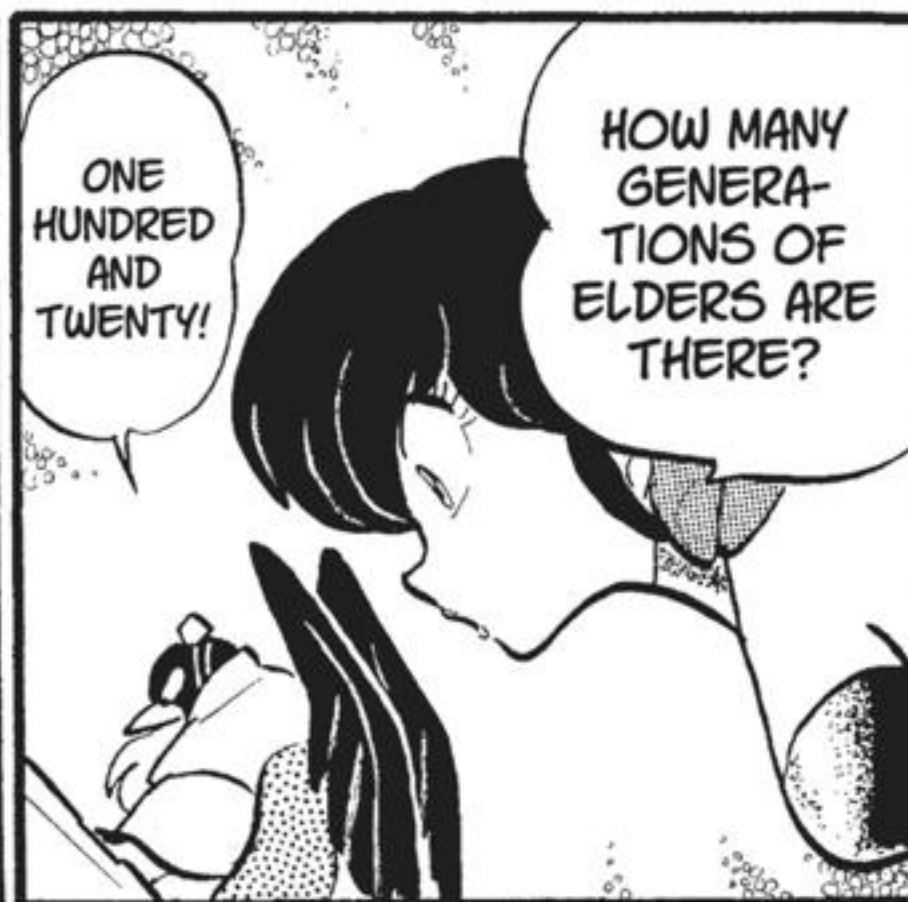
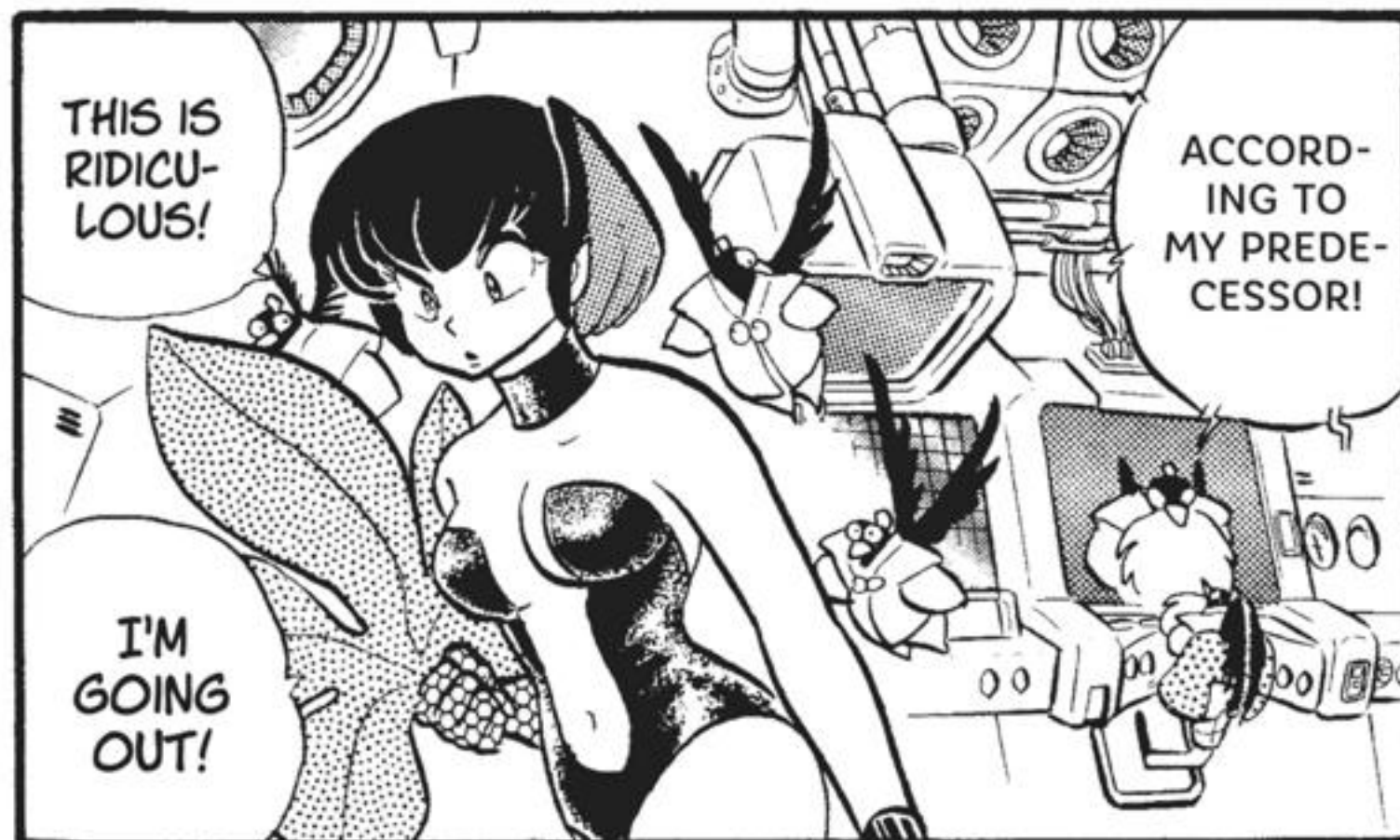
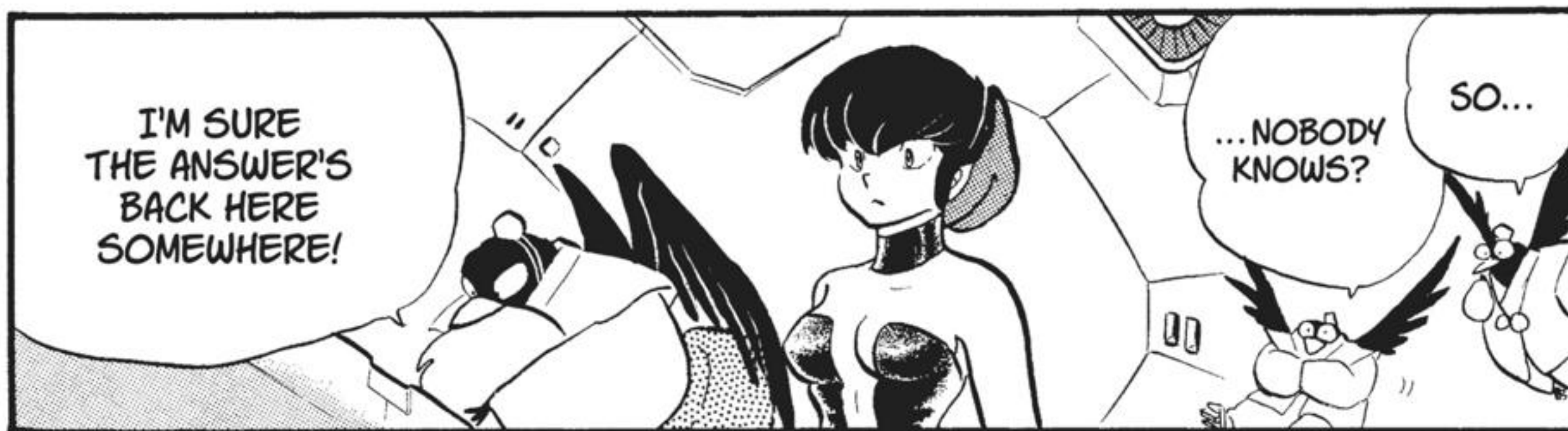
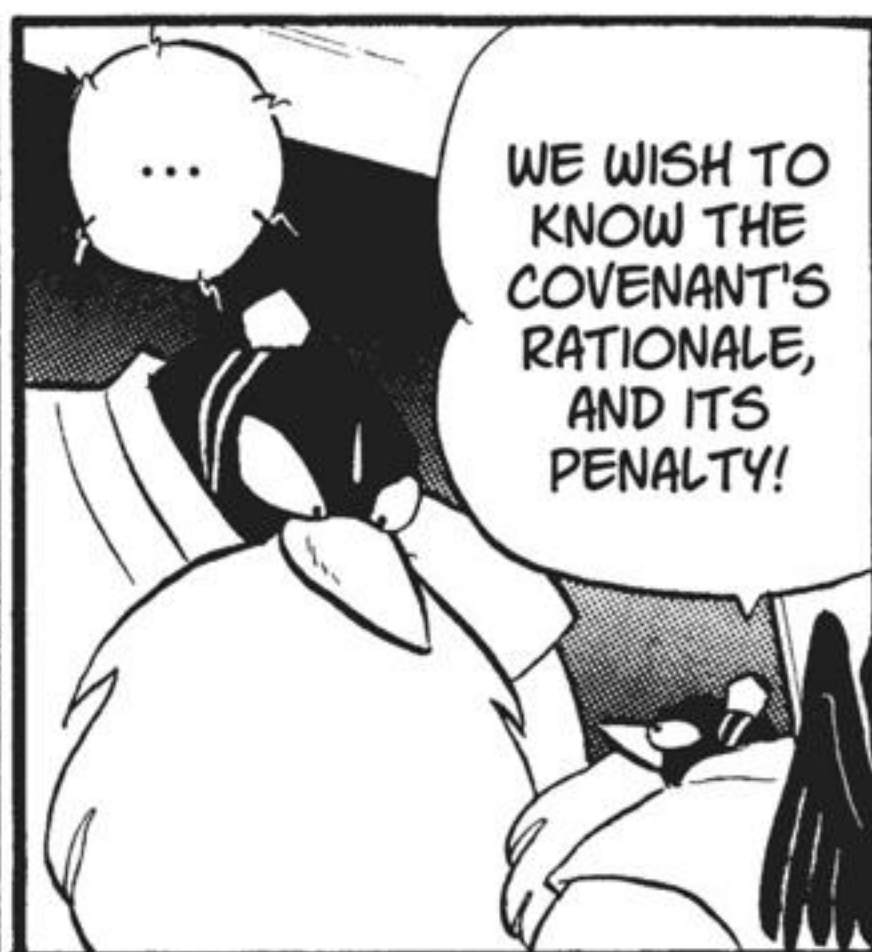
CHAPTER 14: GOODBYE, COVENANT!

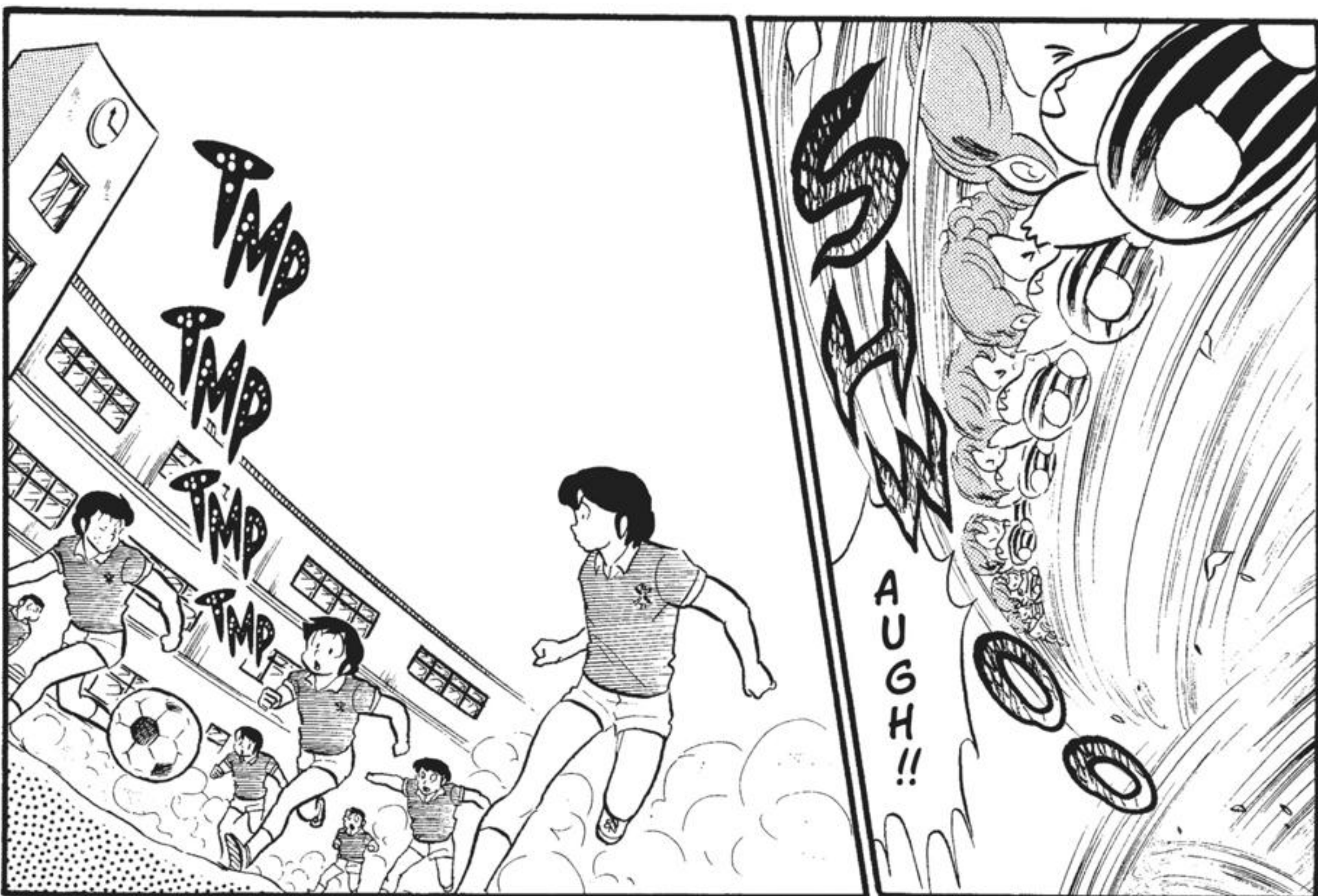
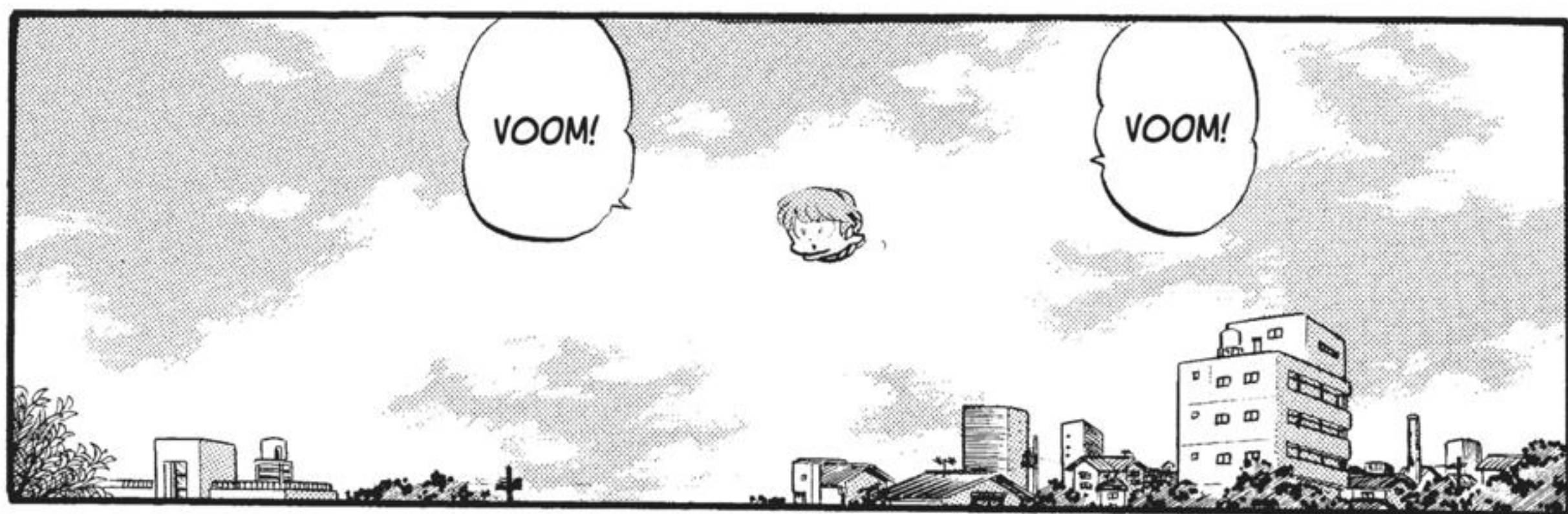






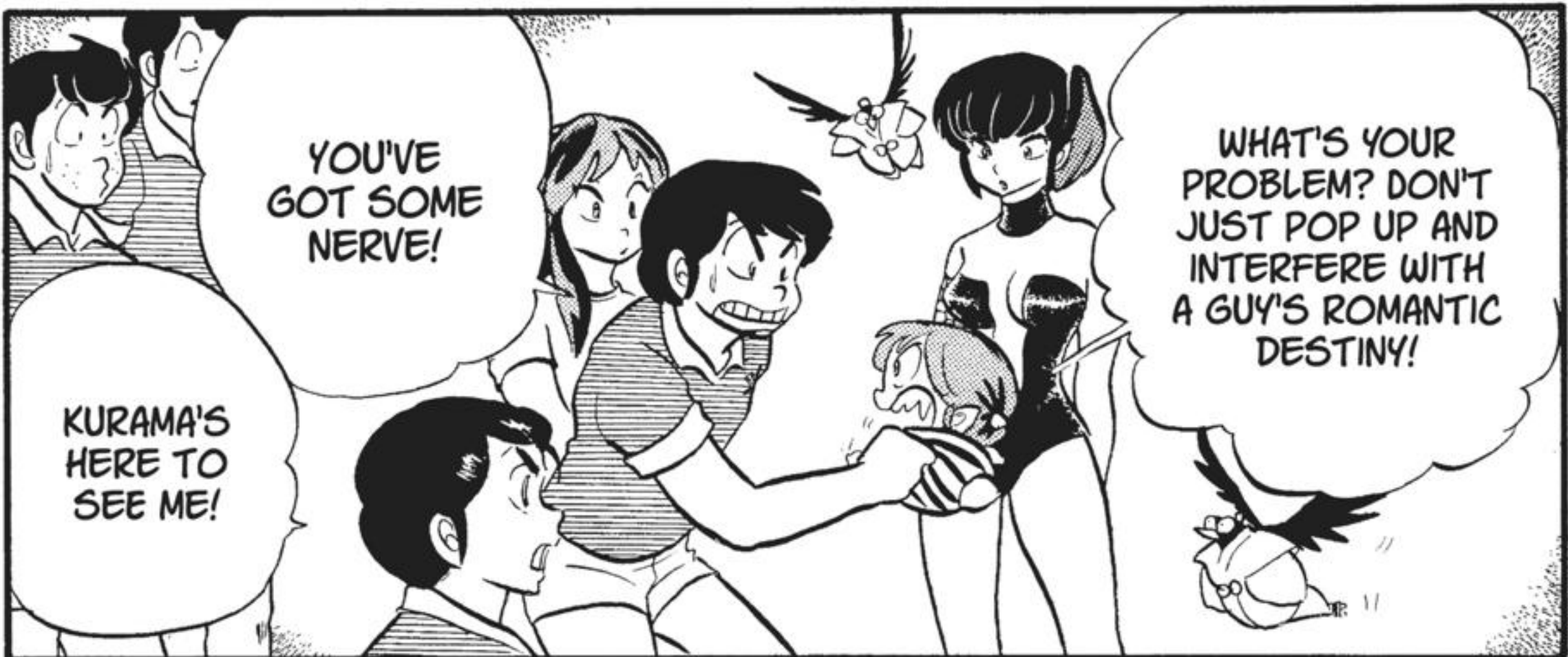
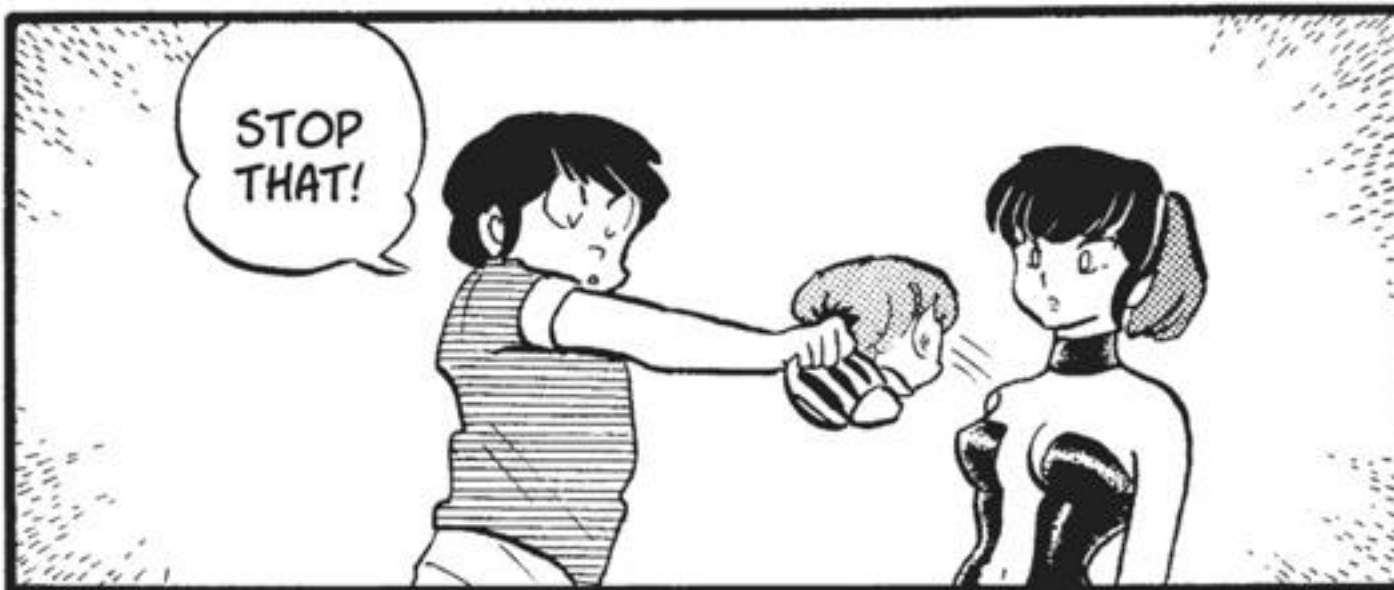


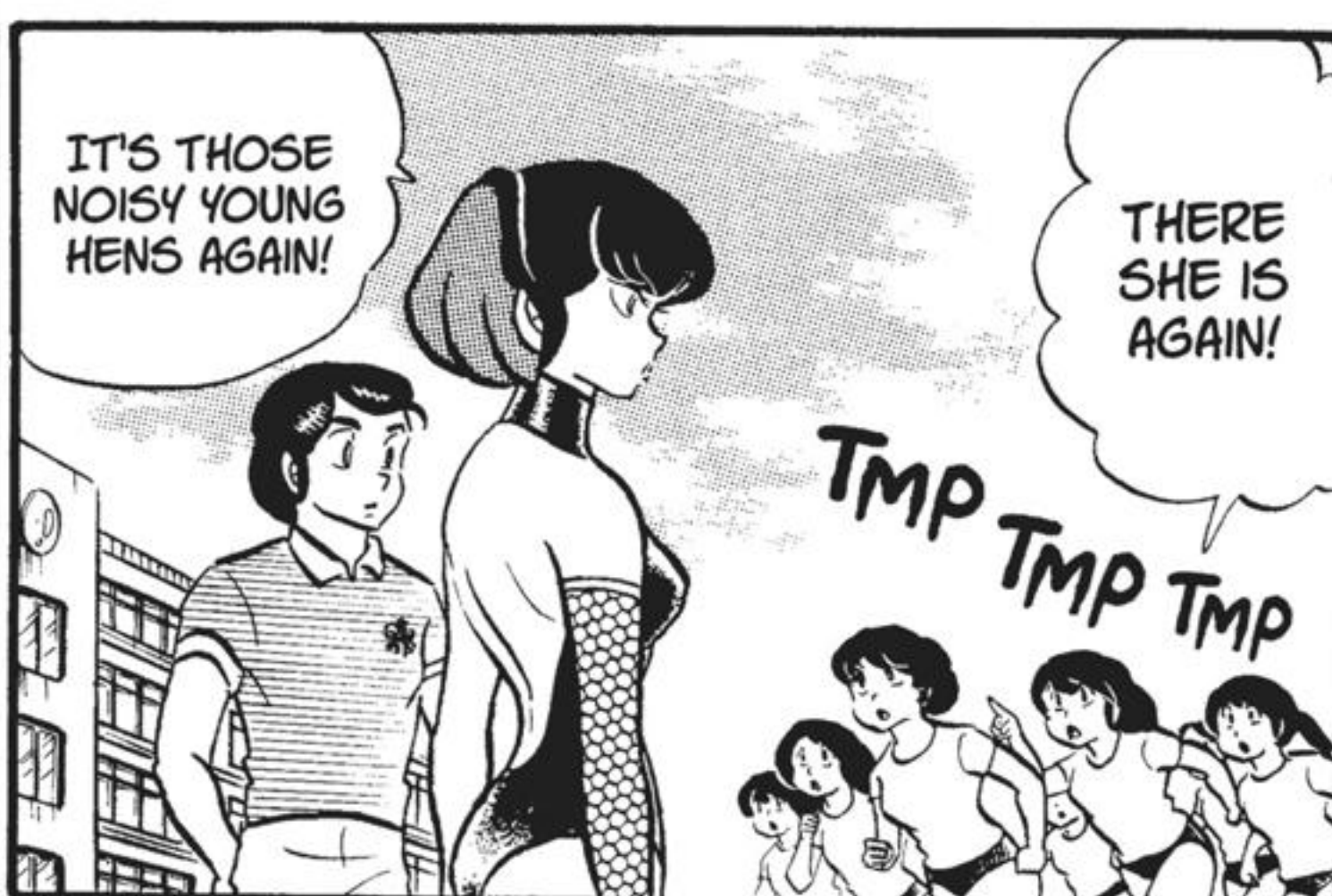


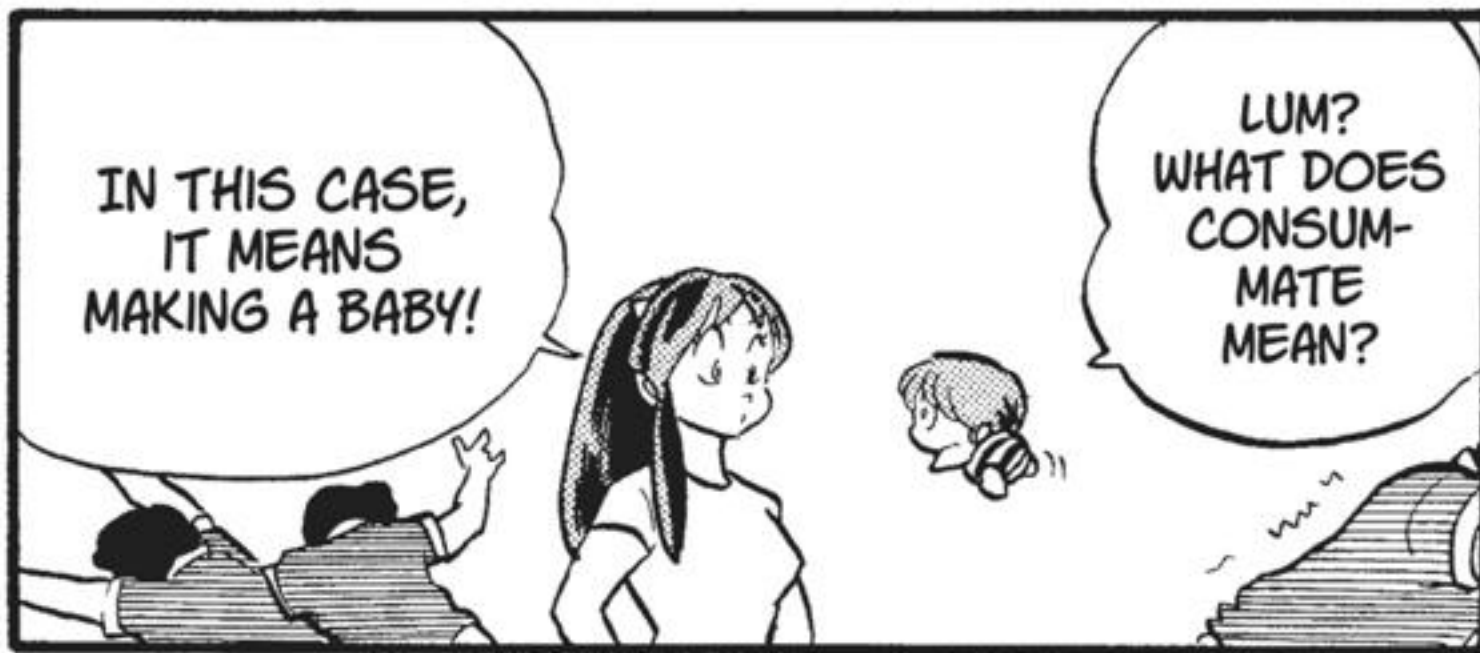
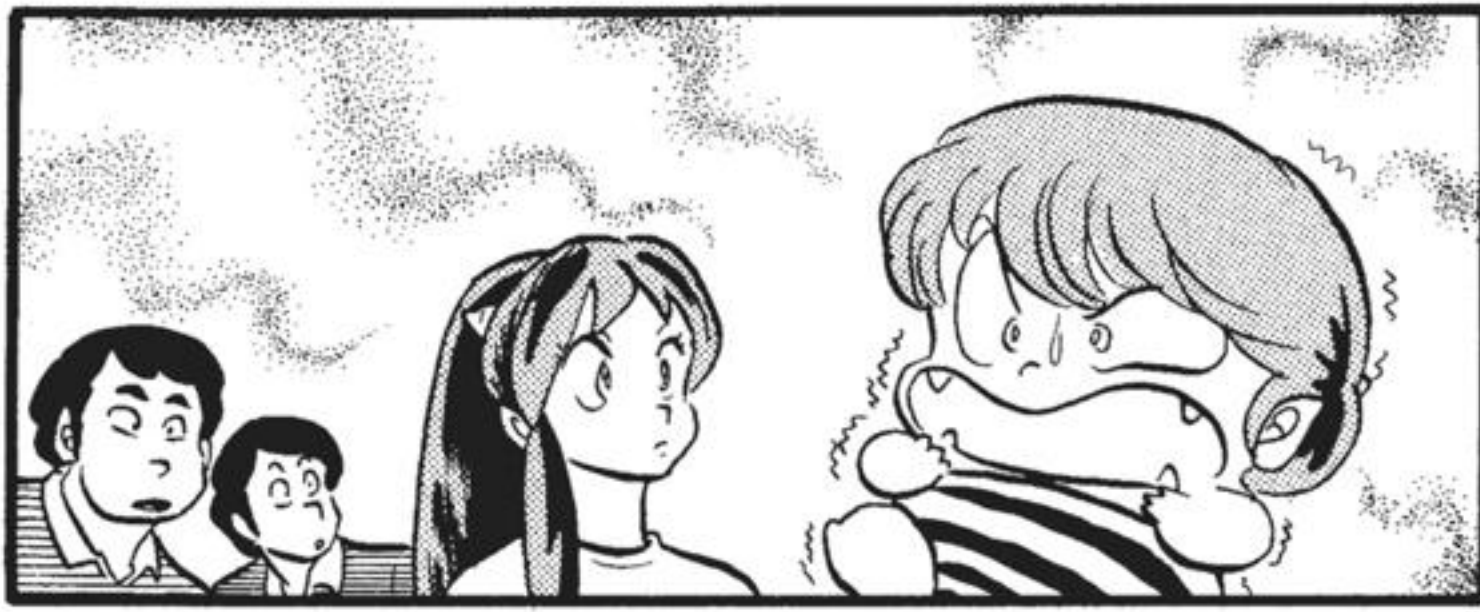


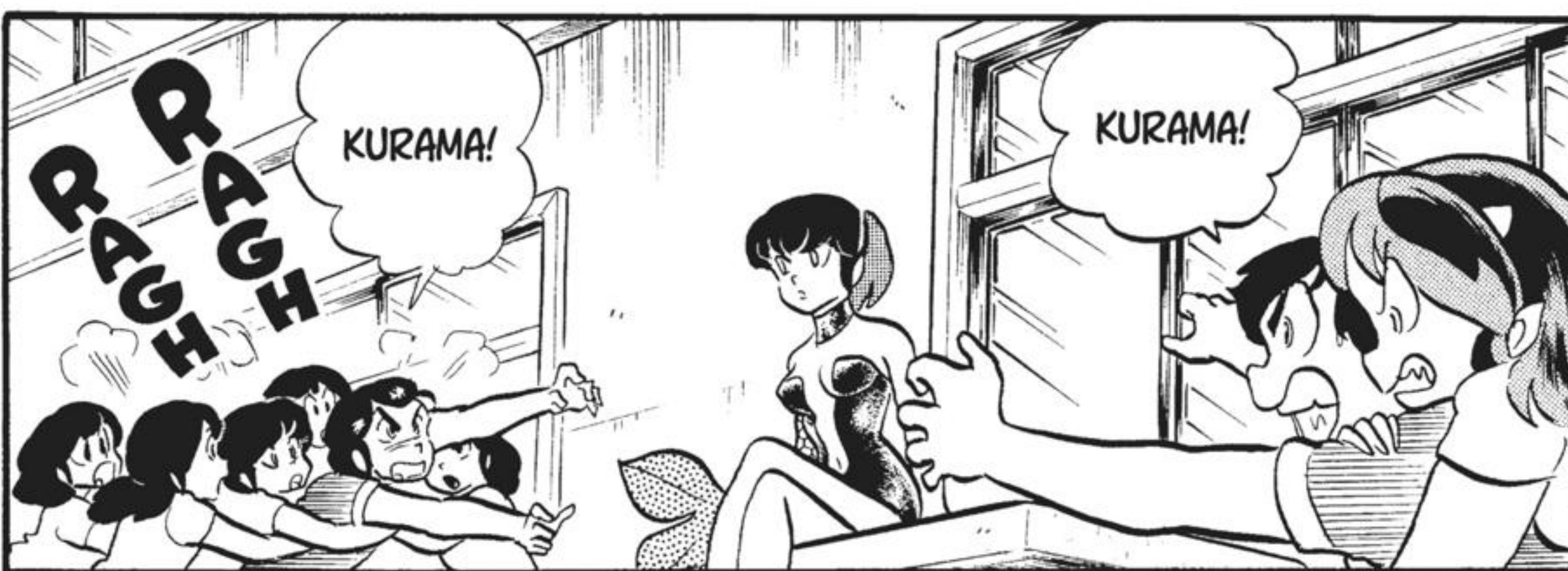
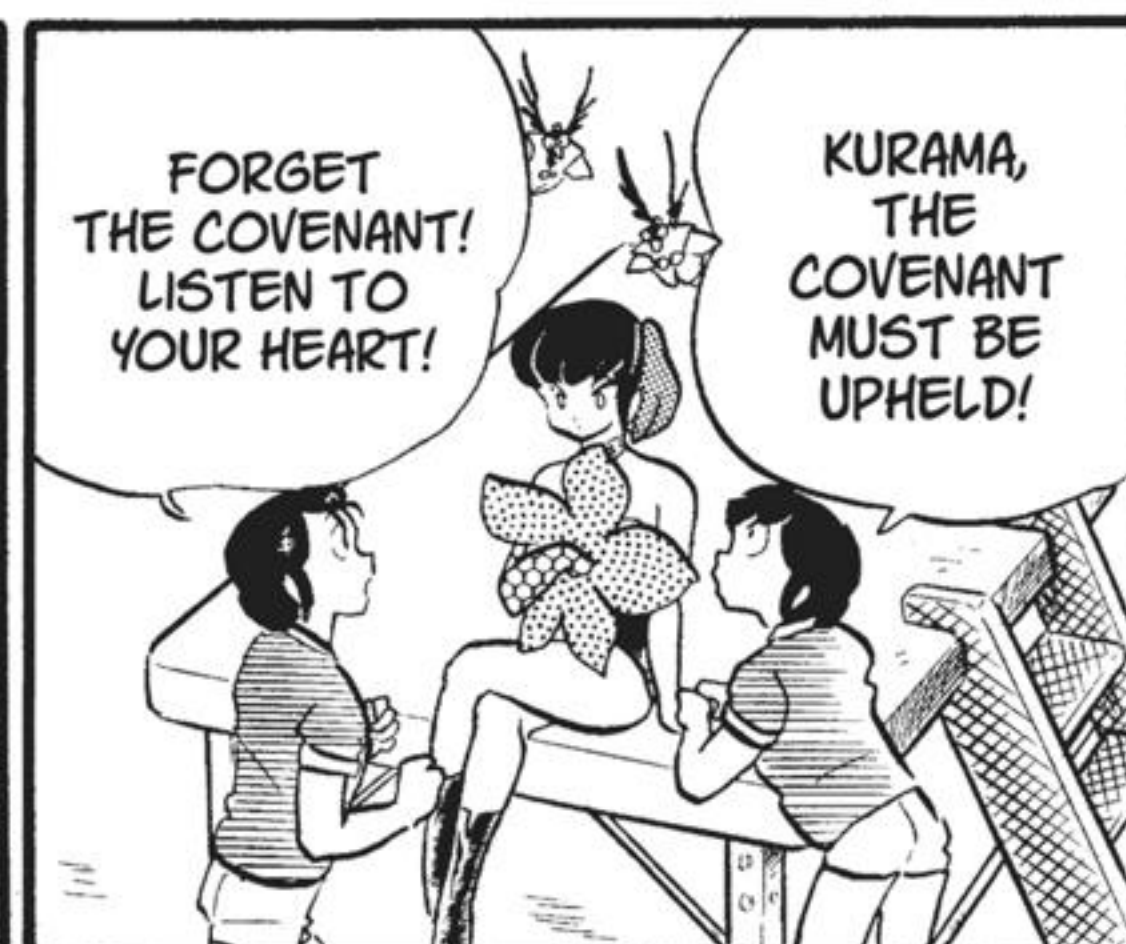
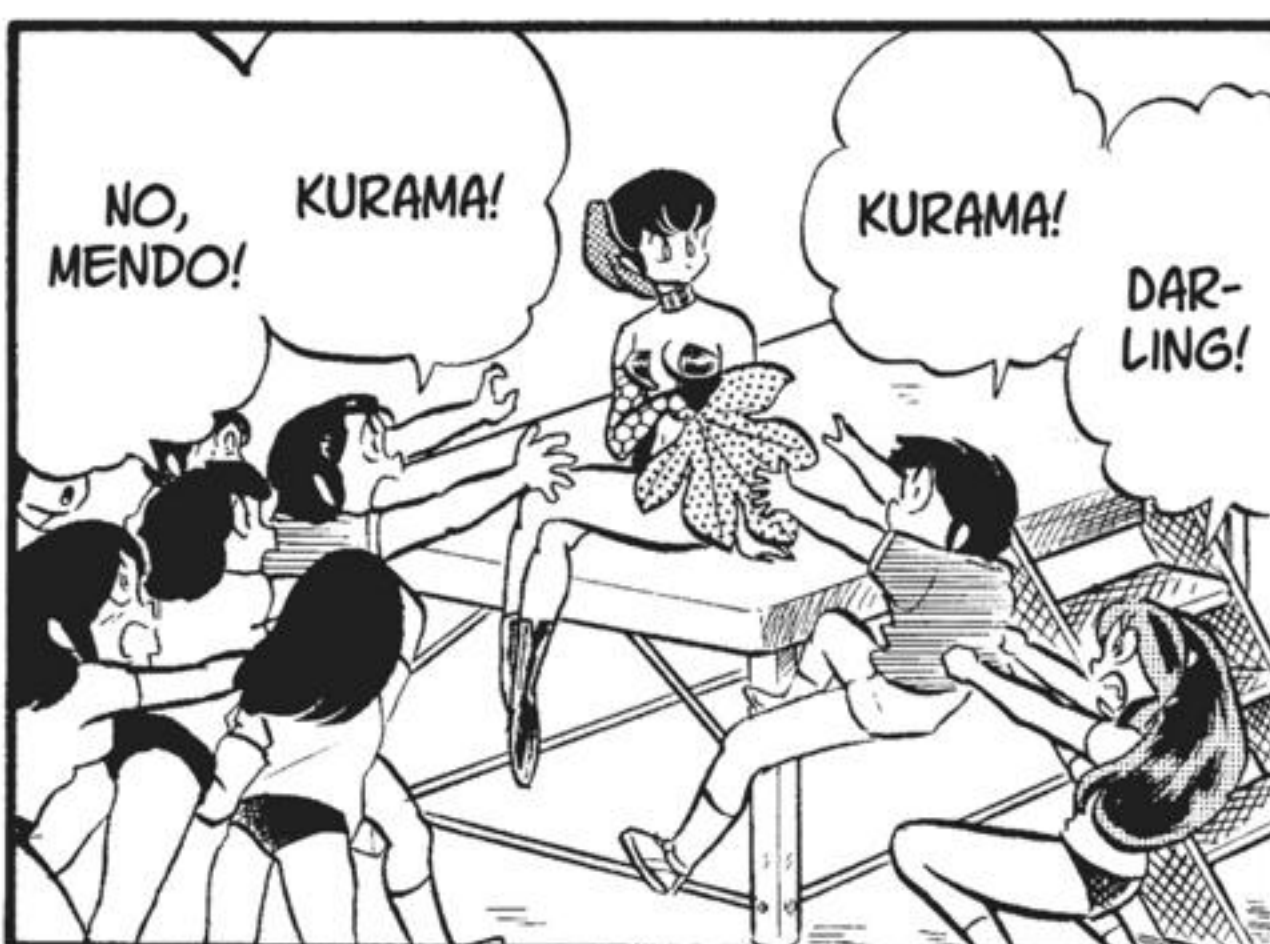
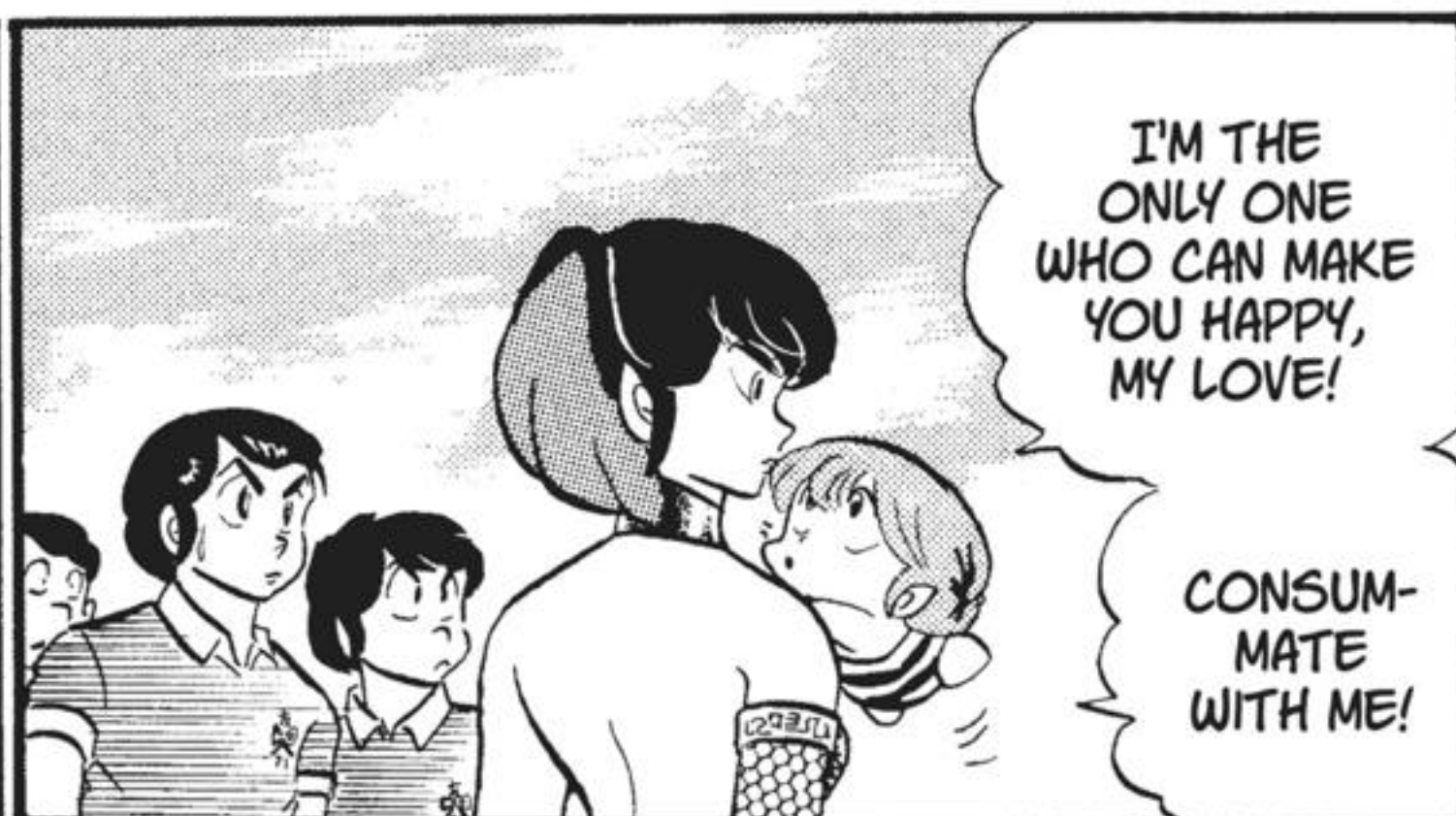


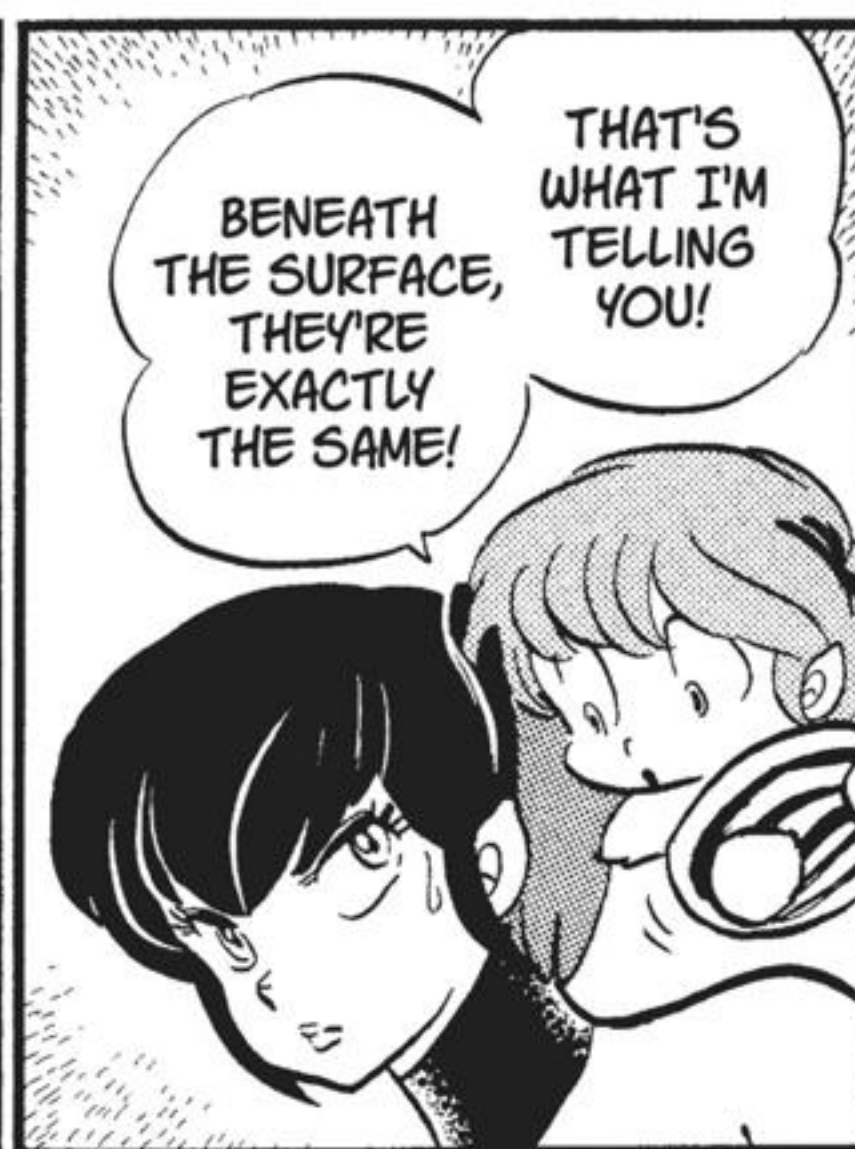
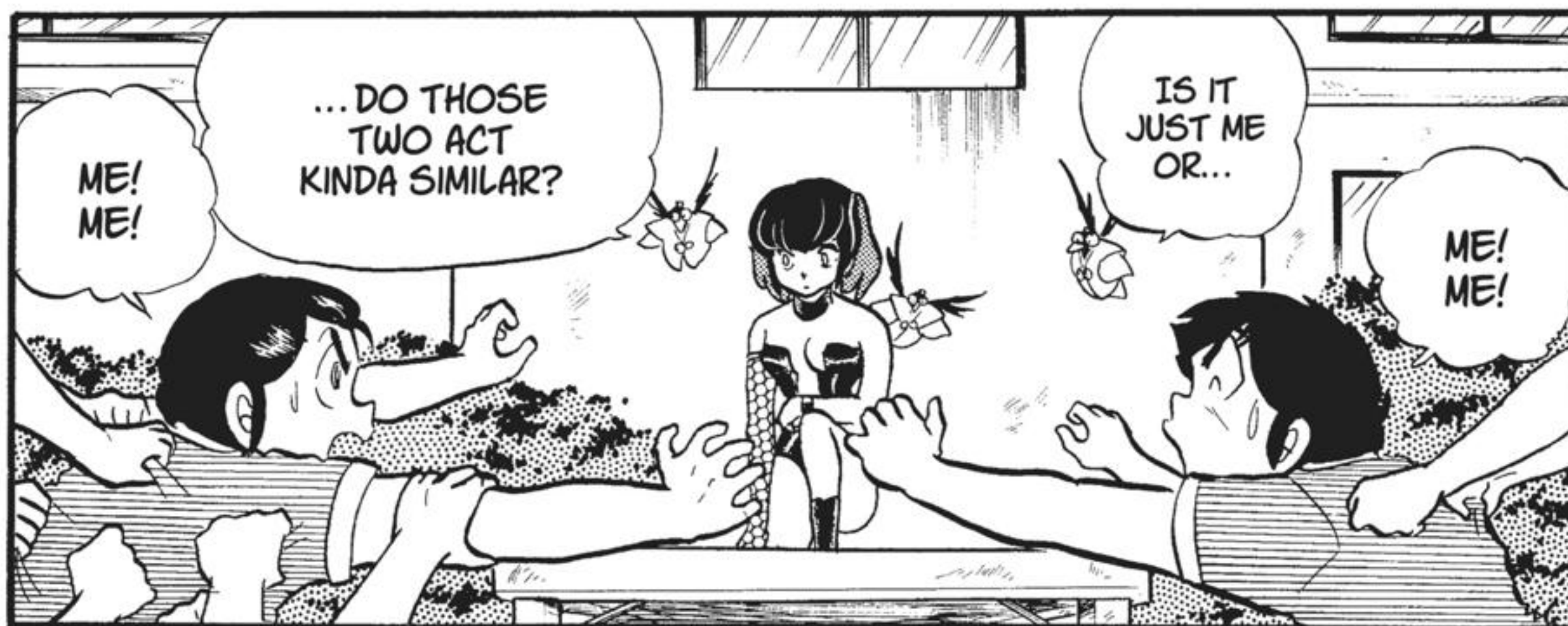


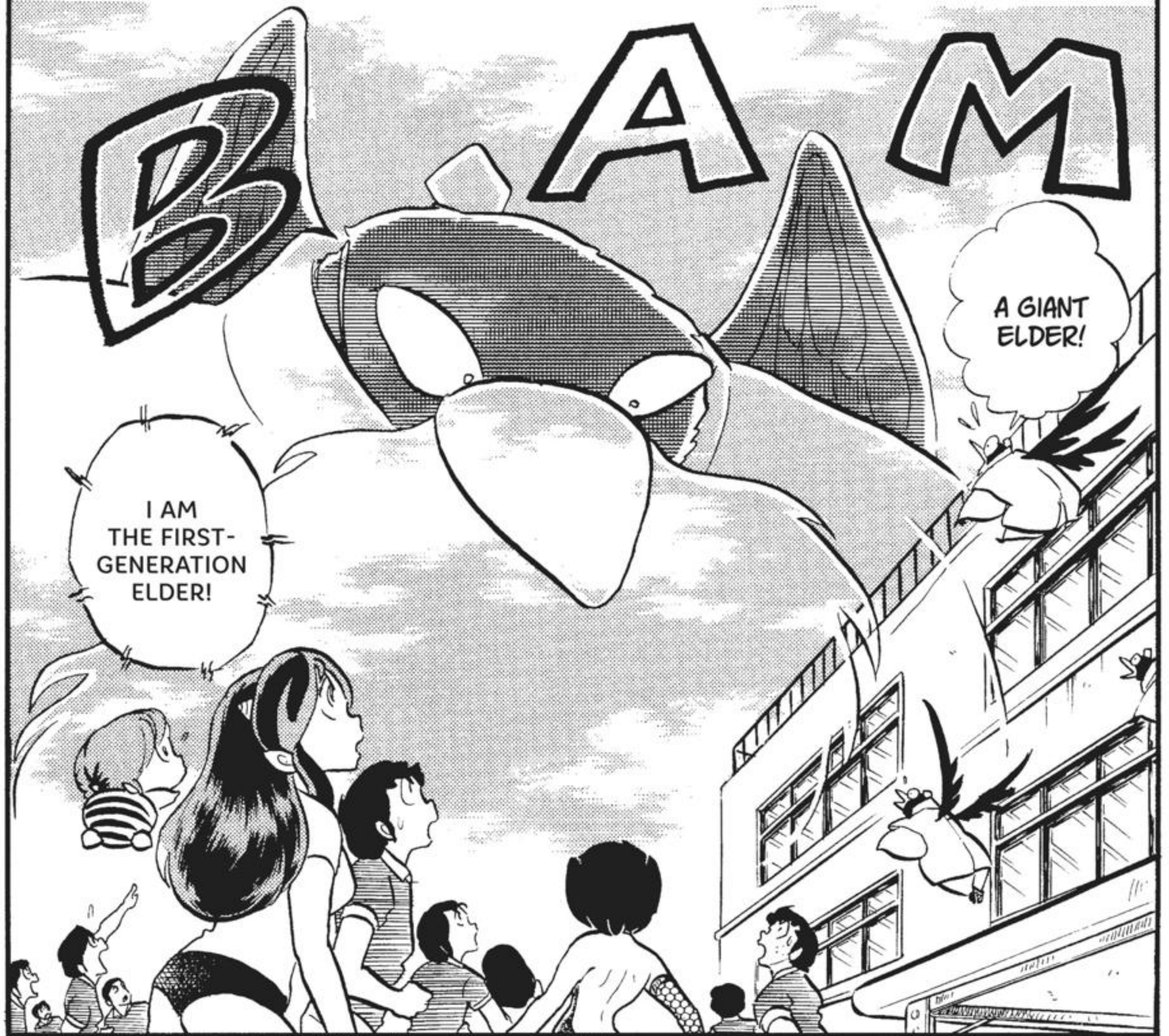


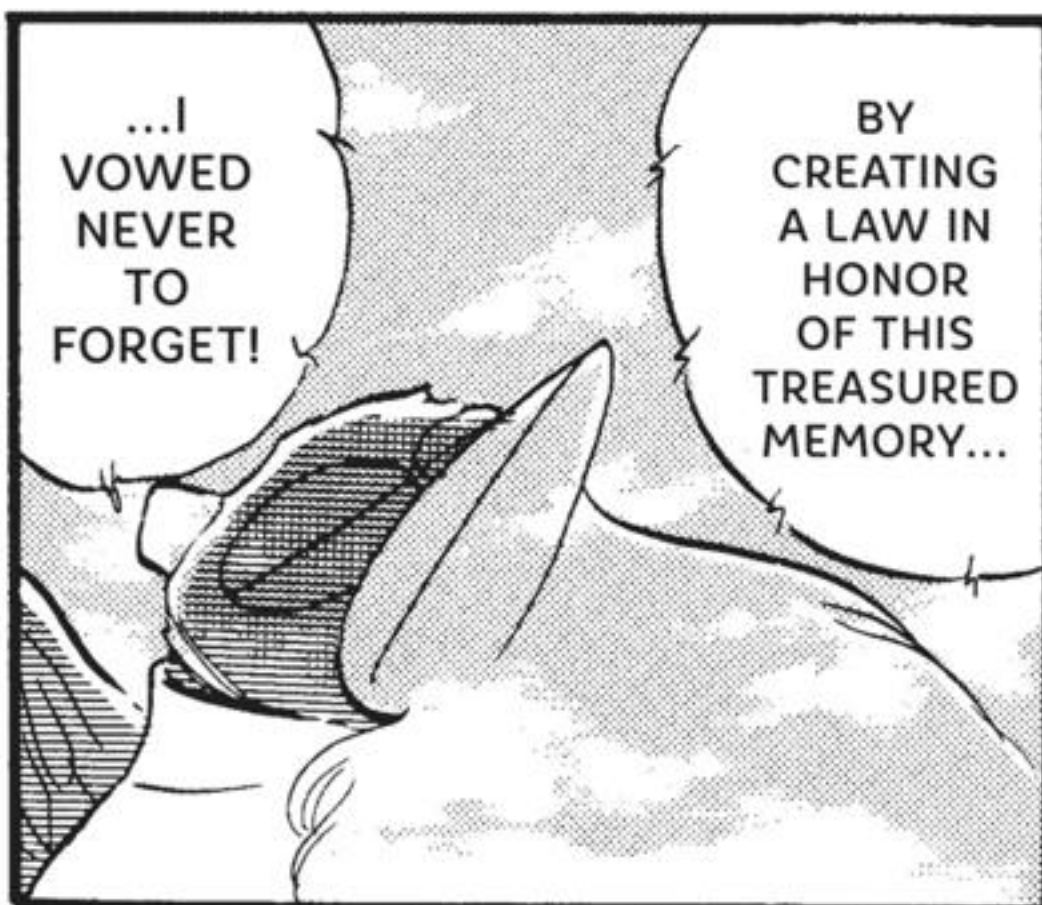
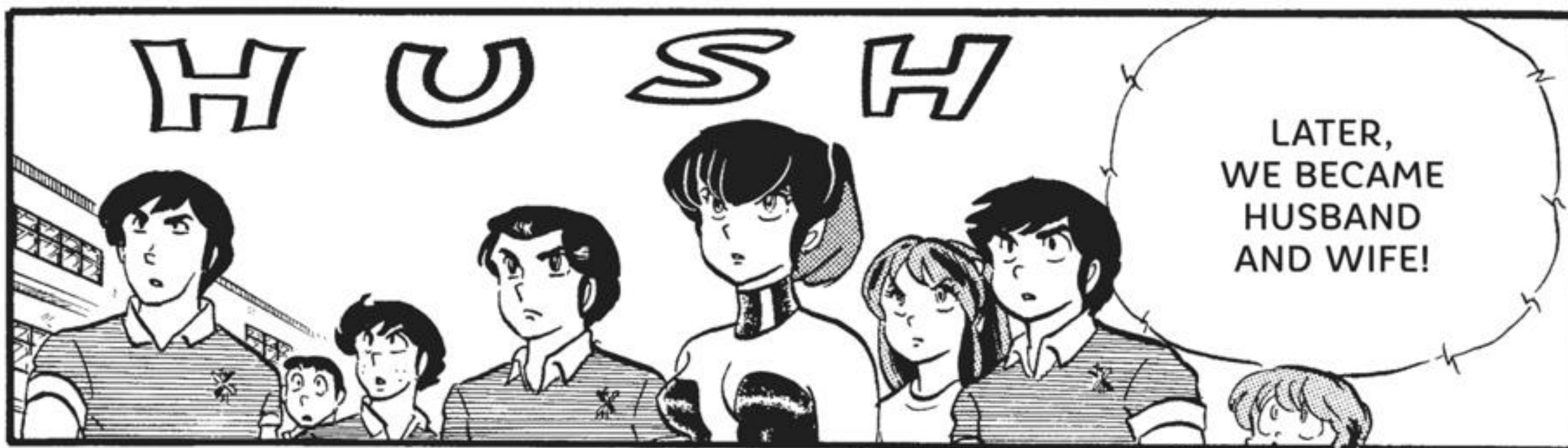
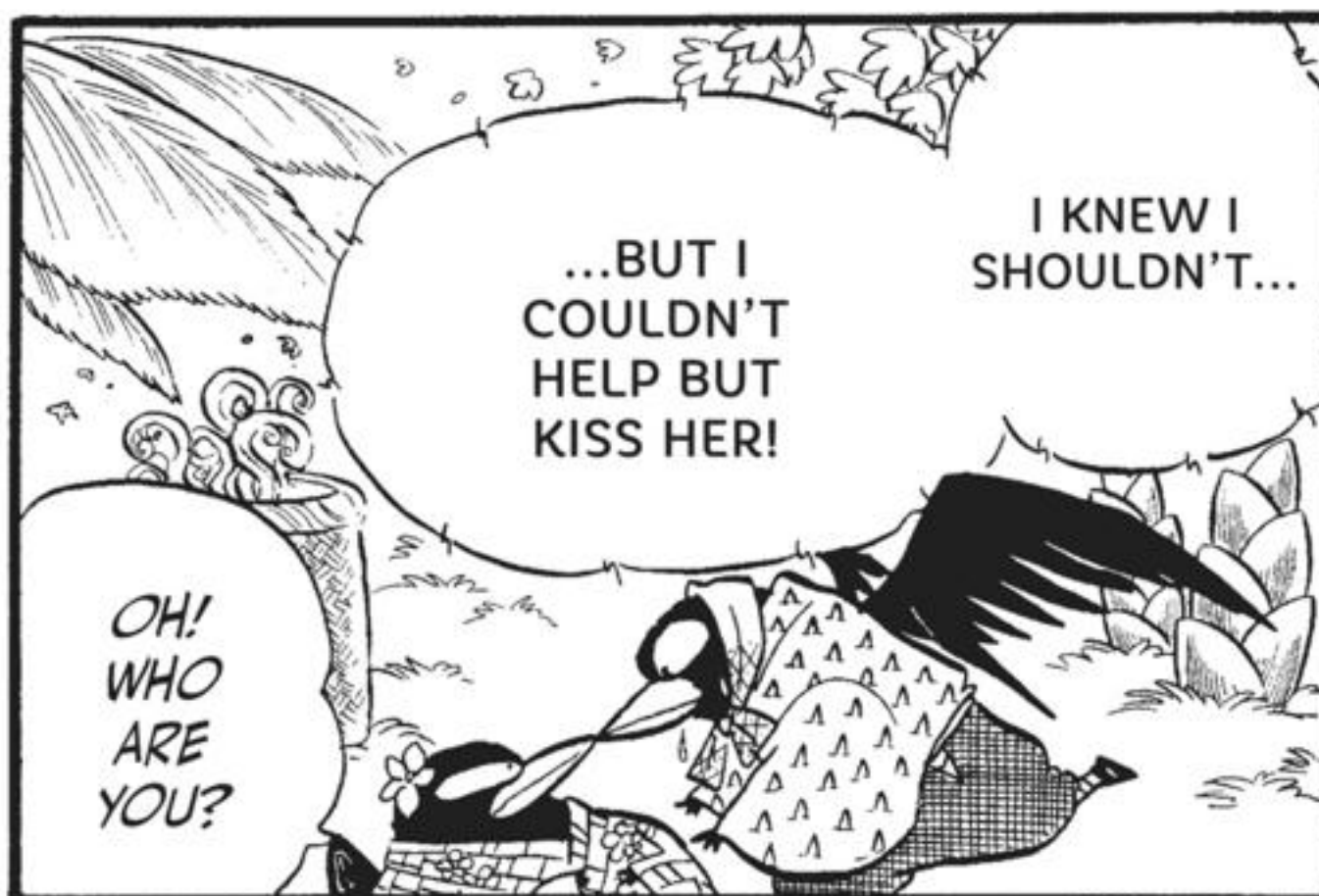


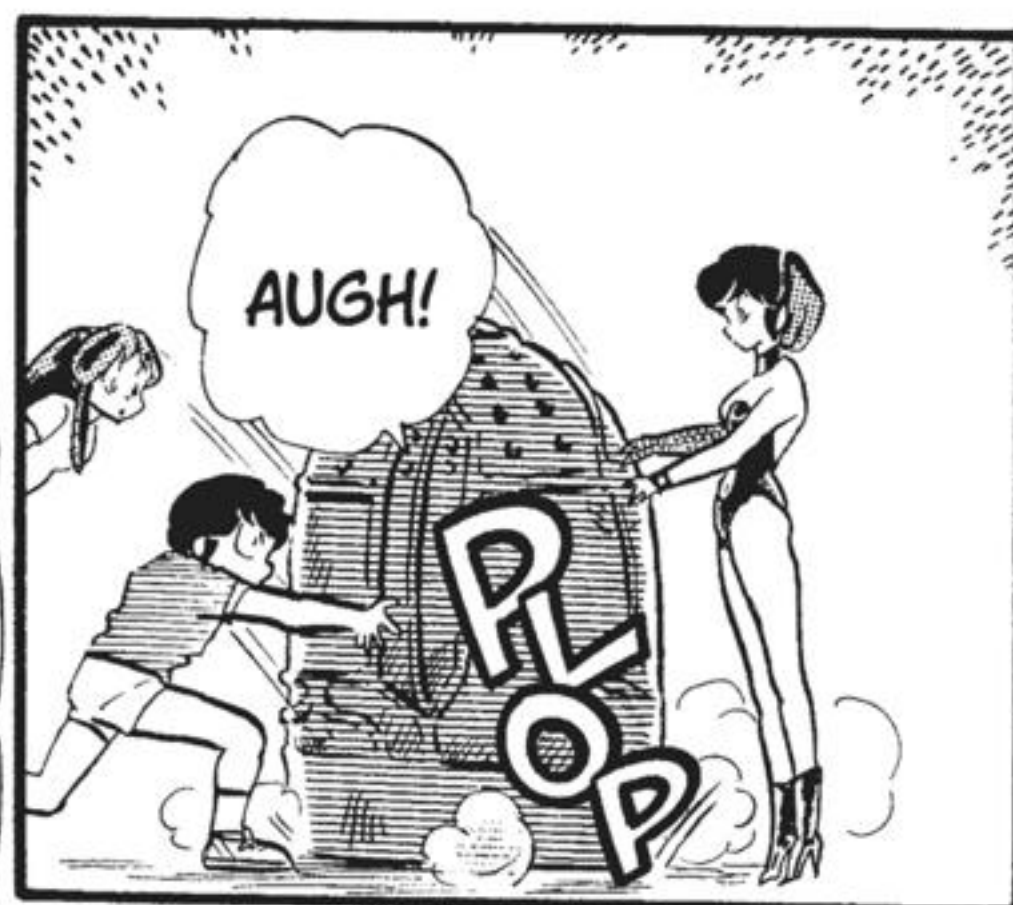
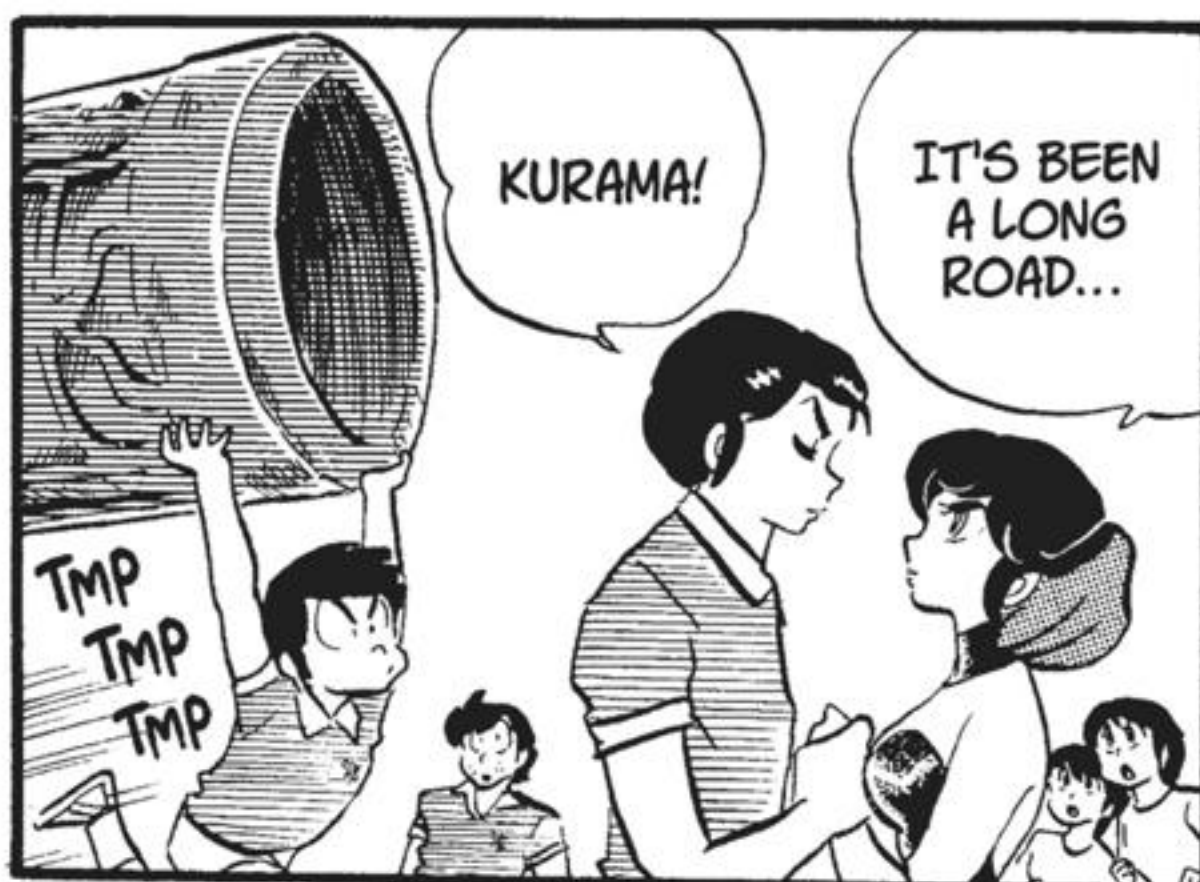






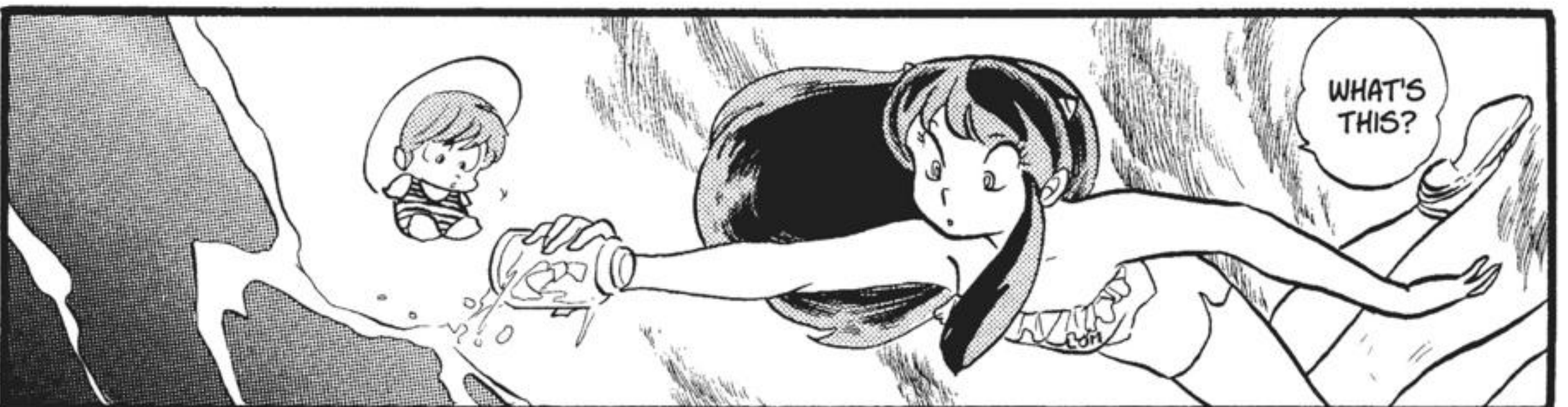
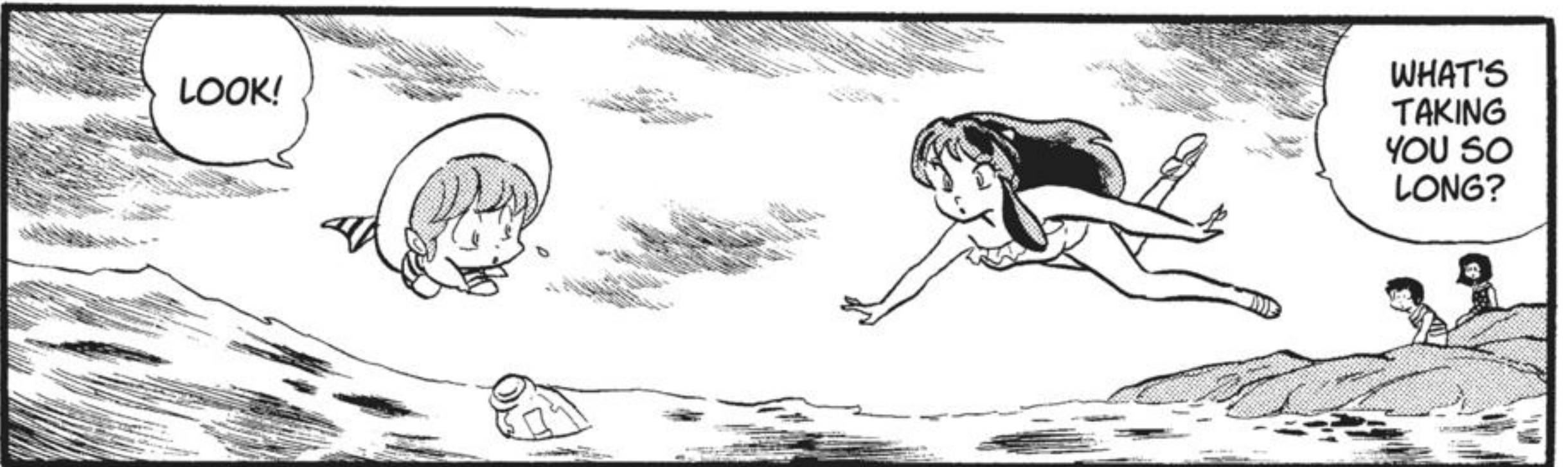
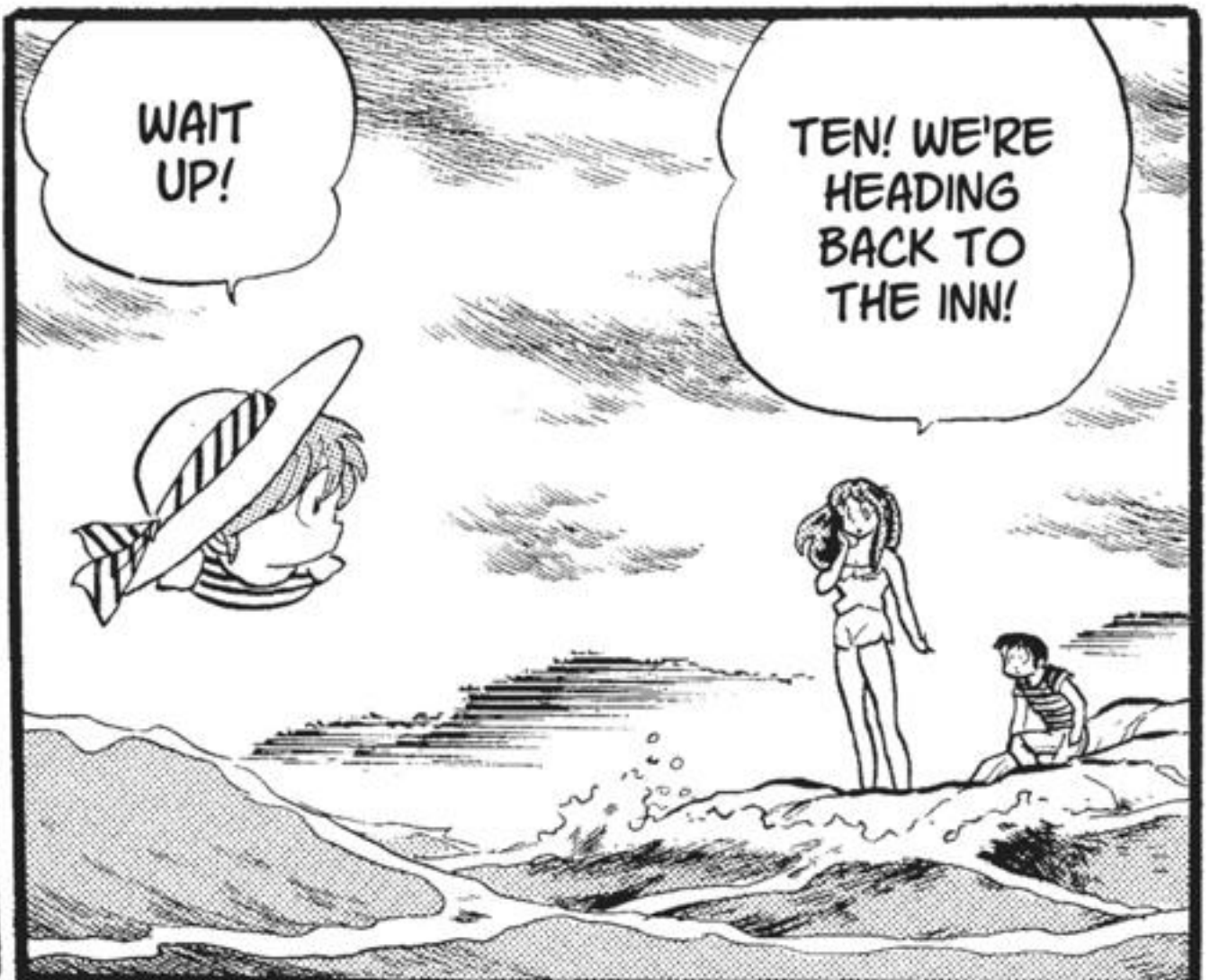
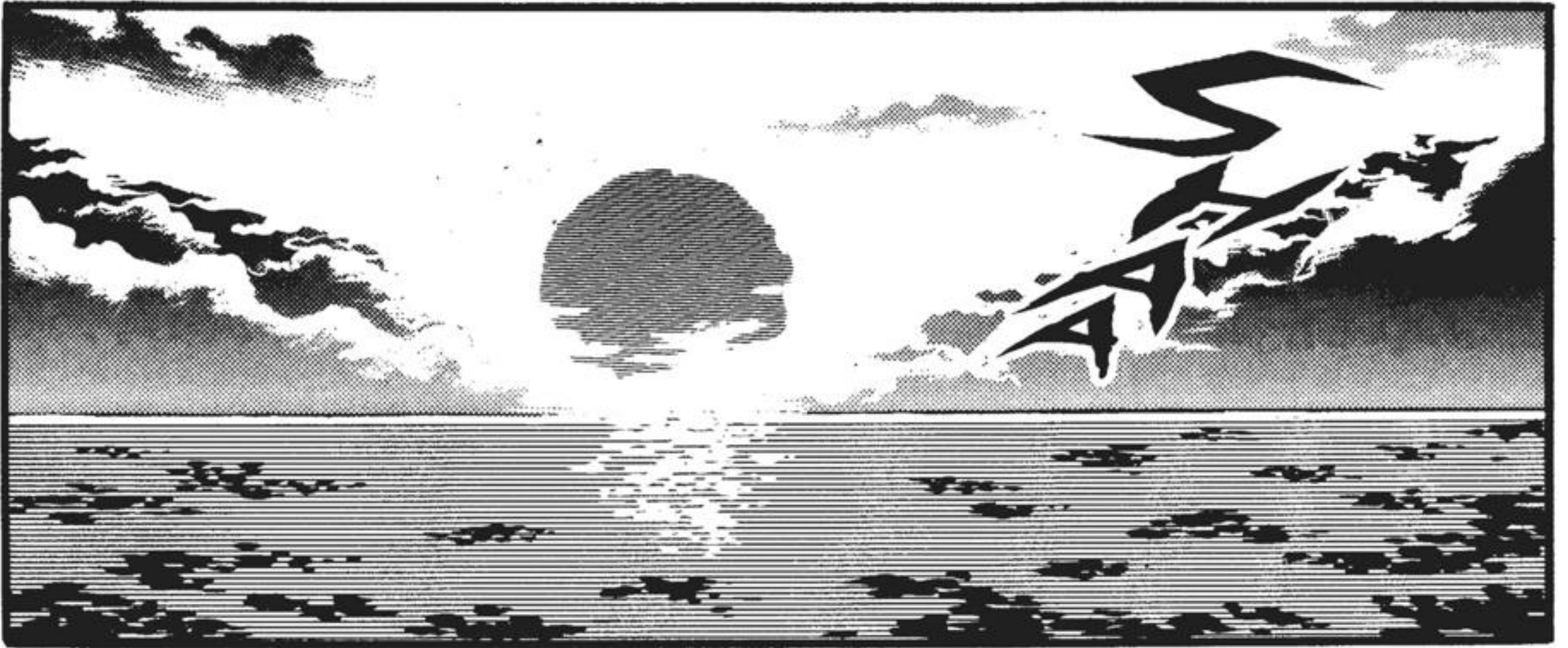


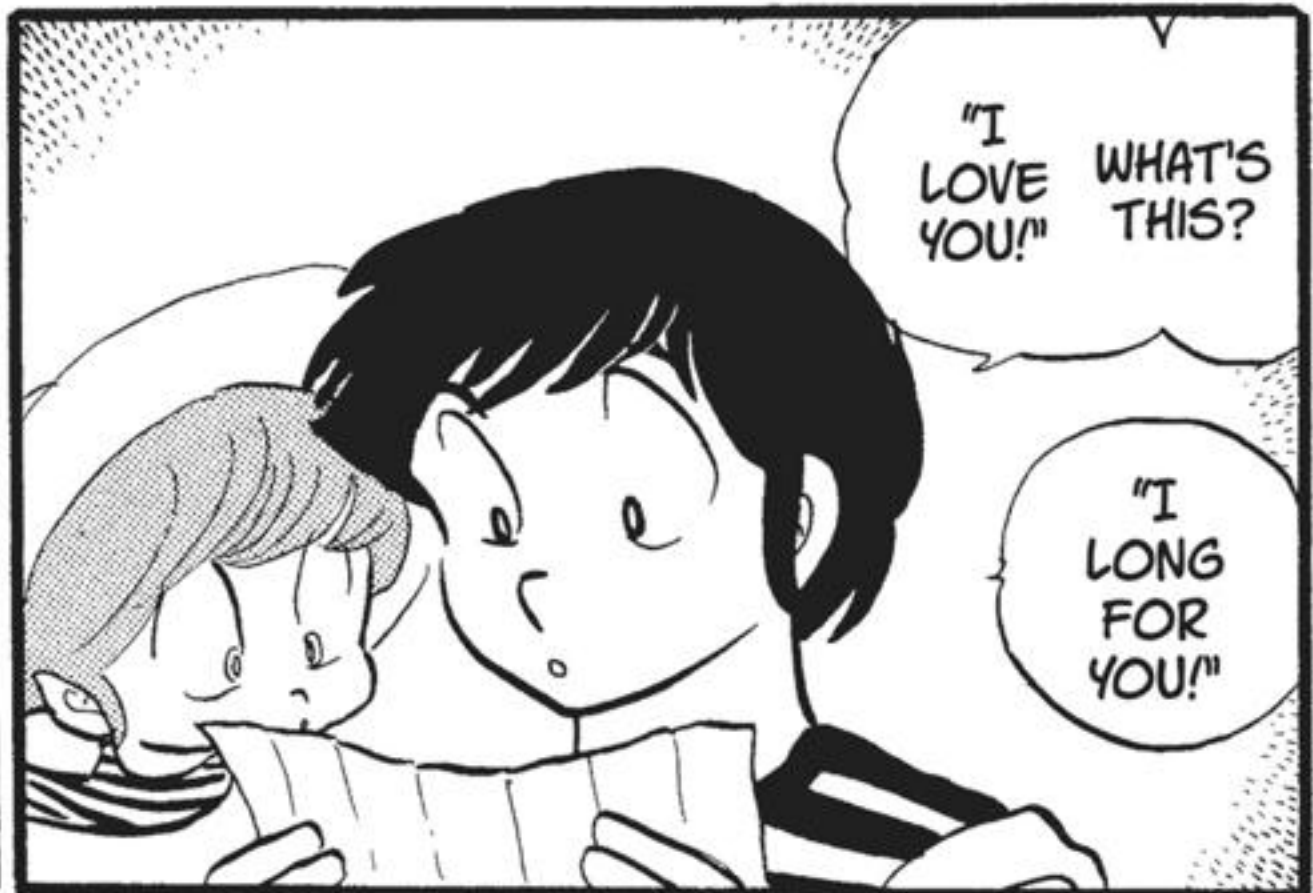
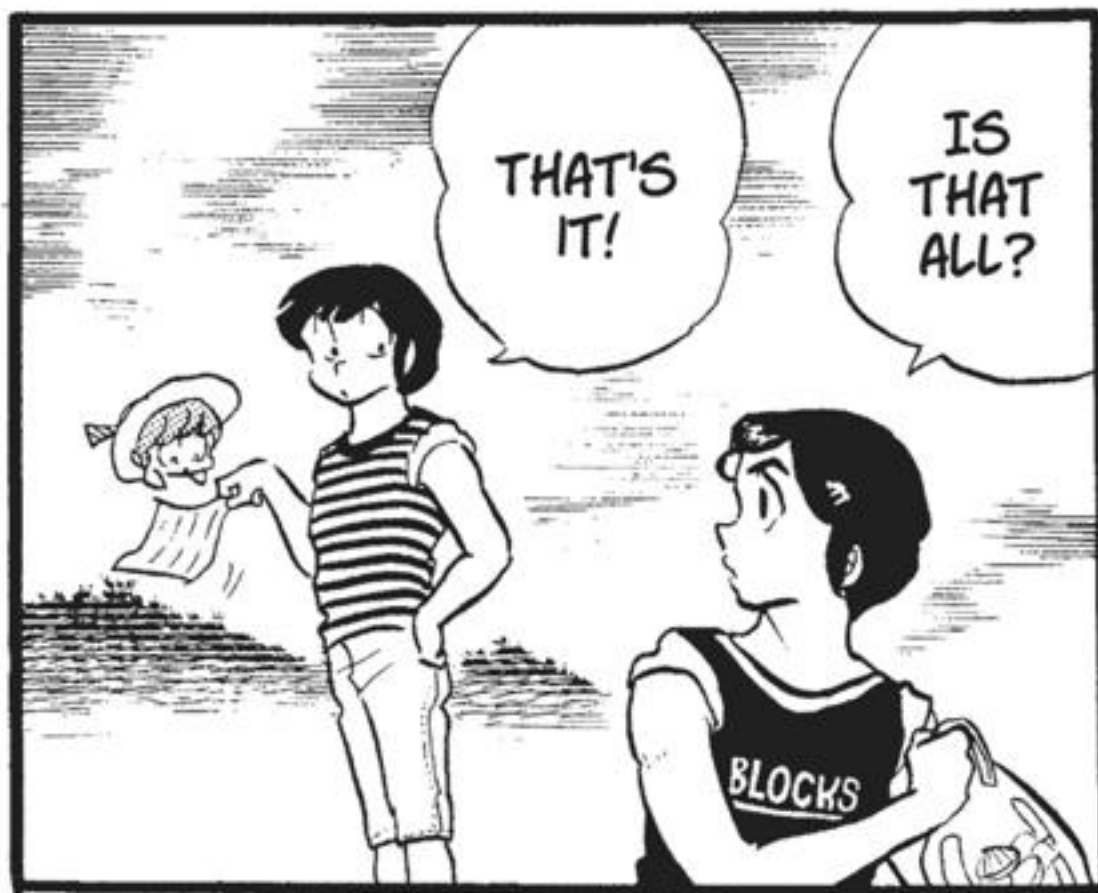
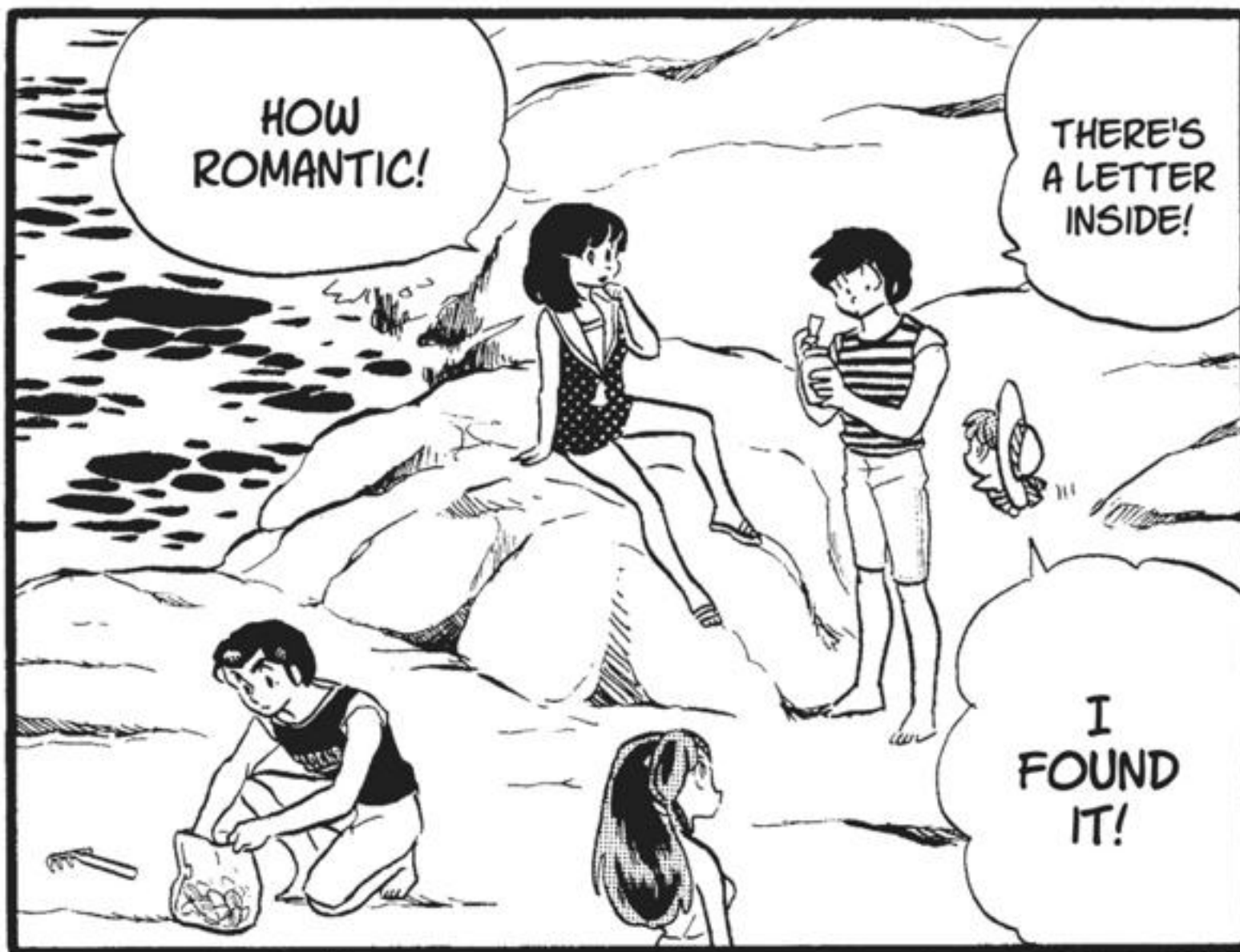


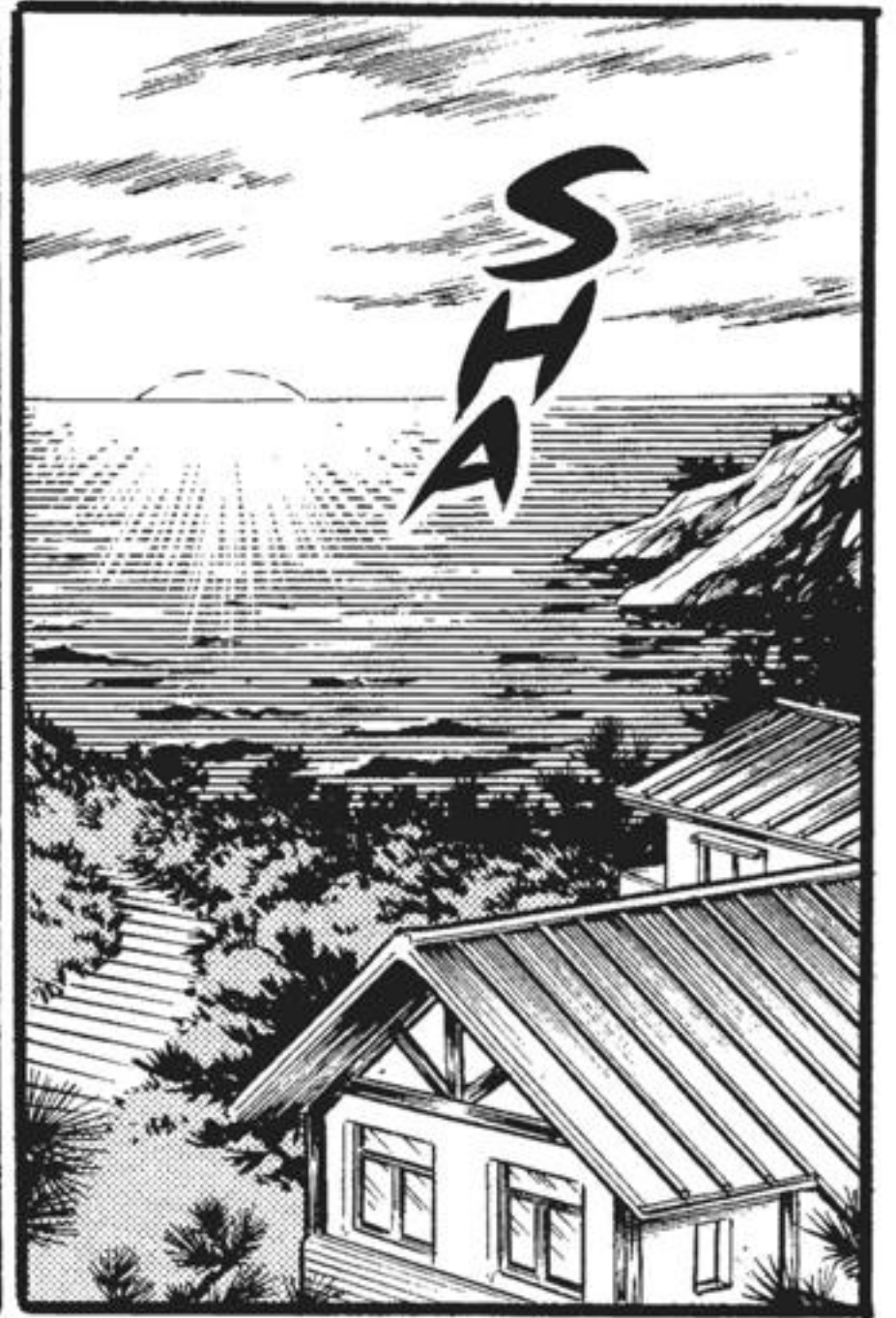
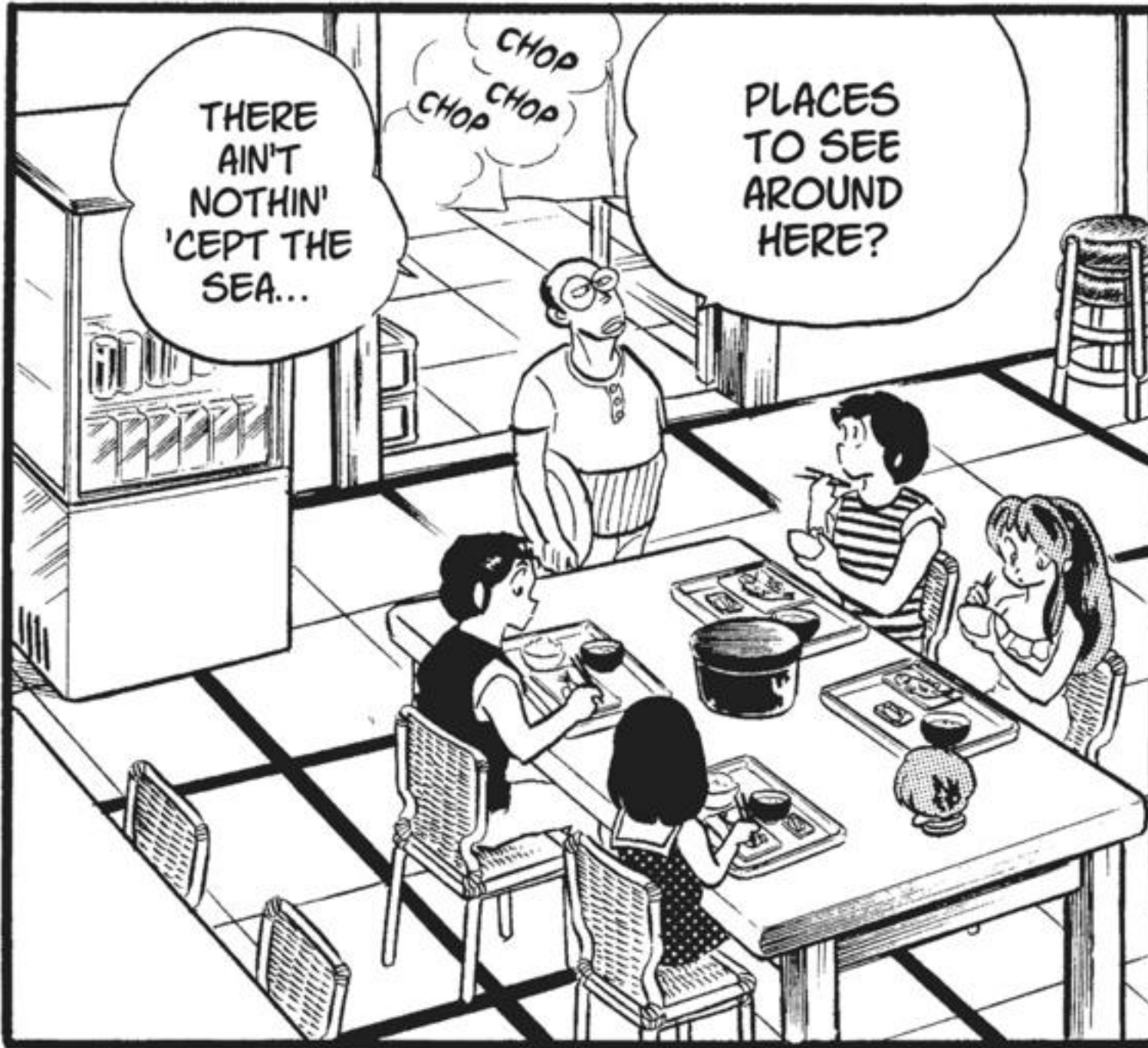


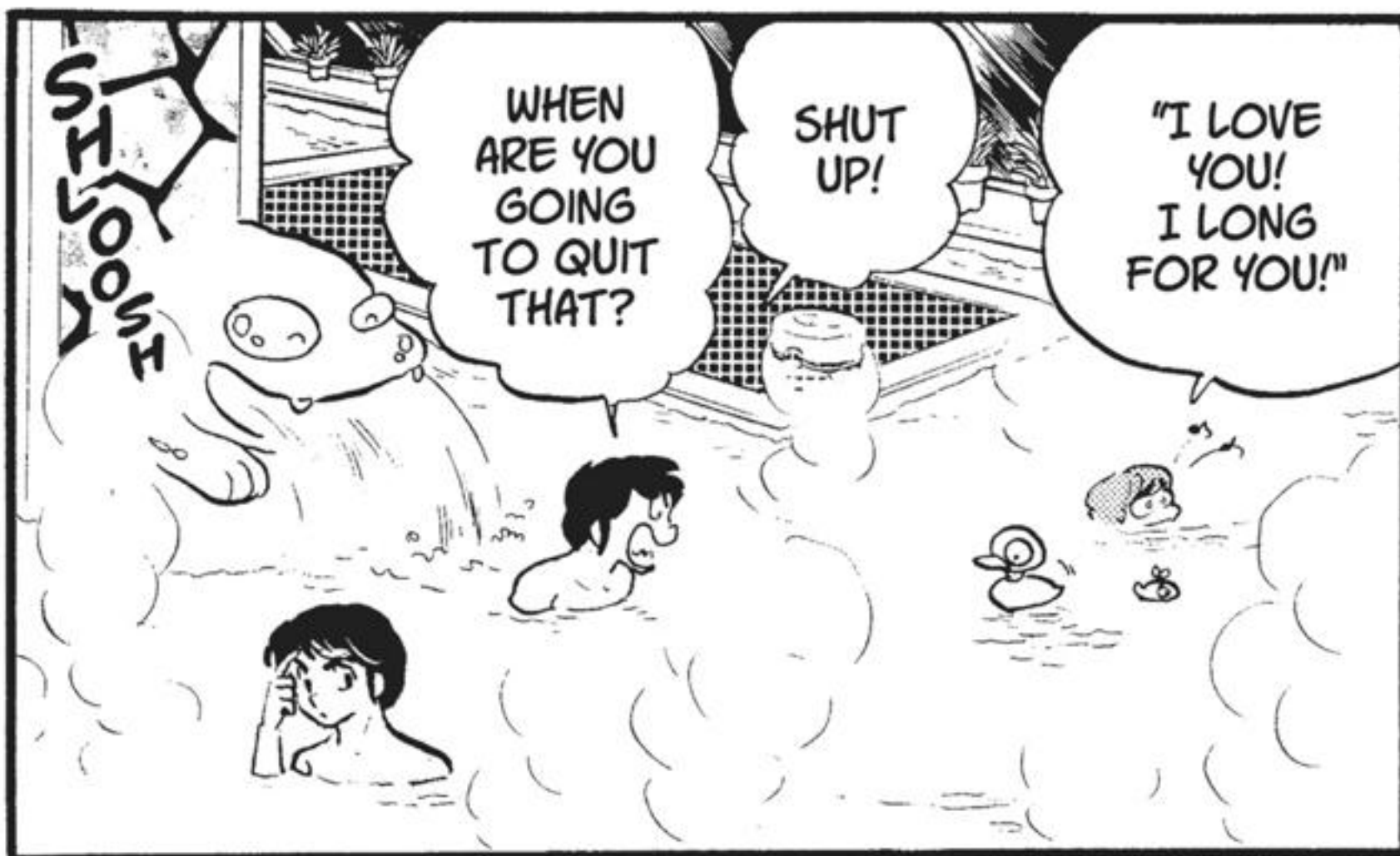
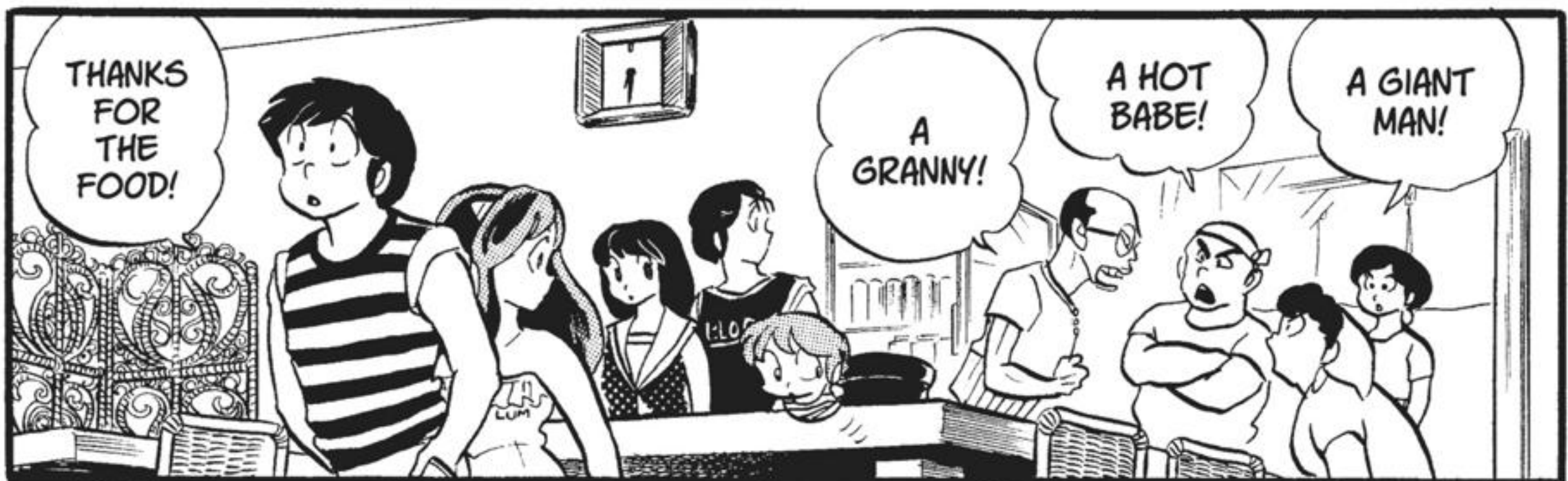
CHAPTER 15: MESSAGE IN A BOTTLE

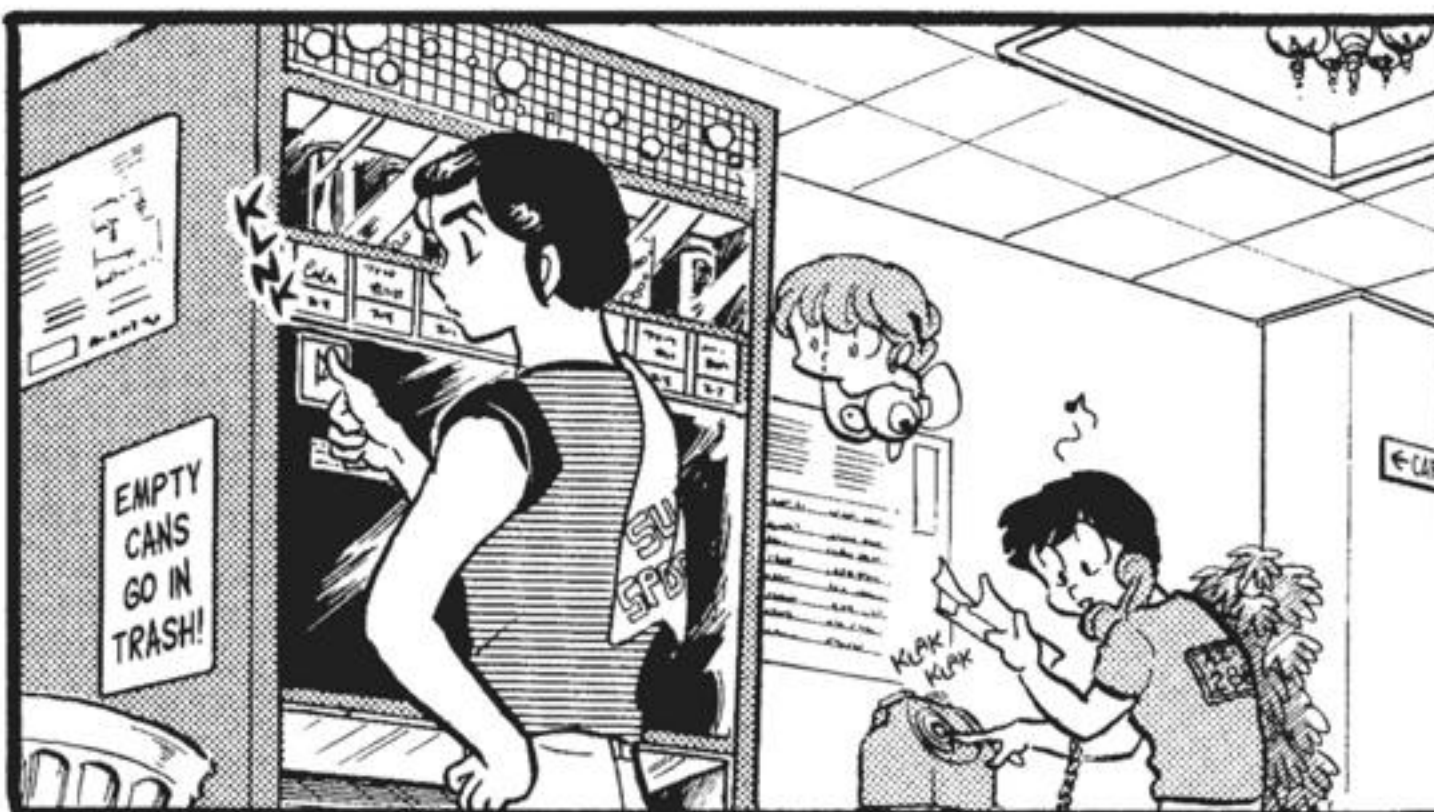
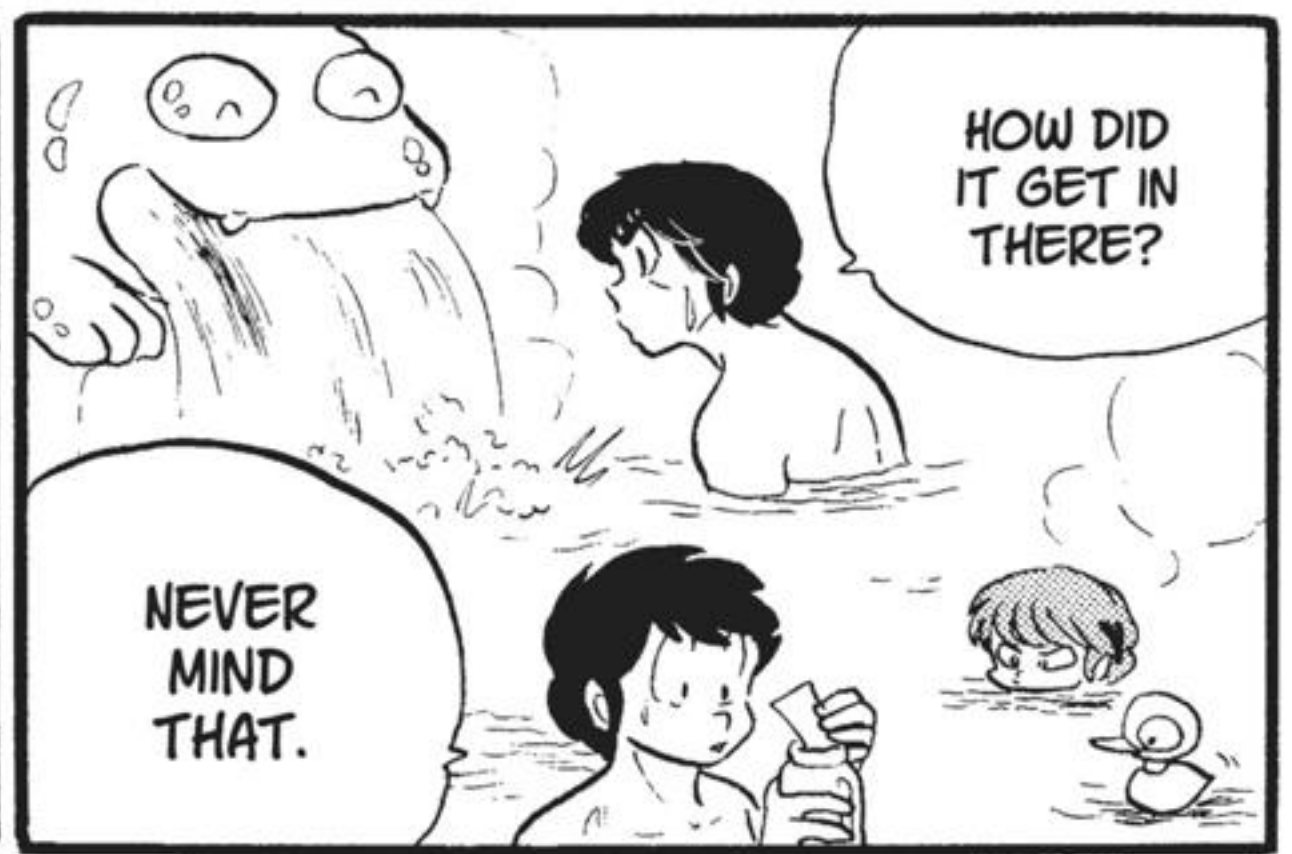
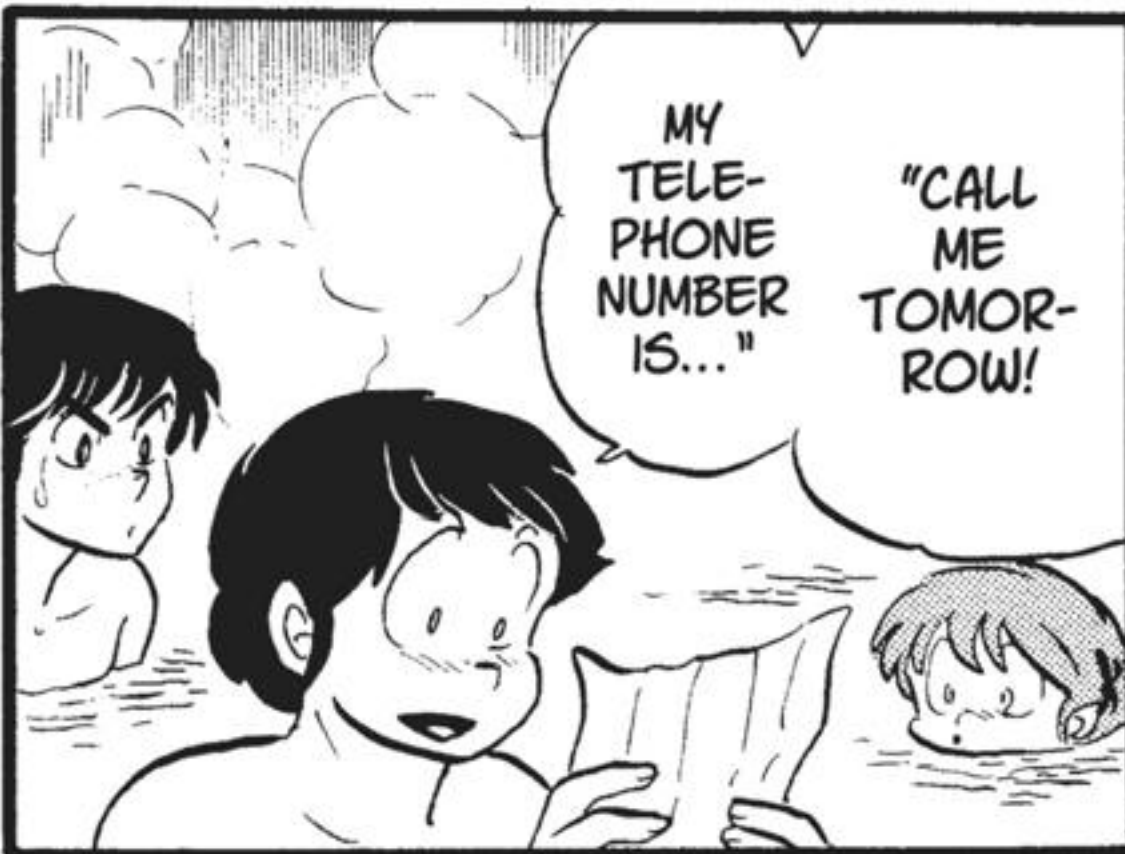


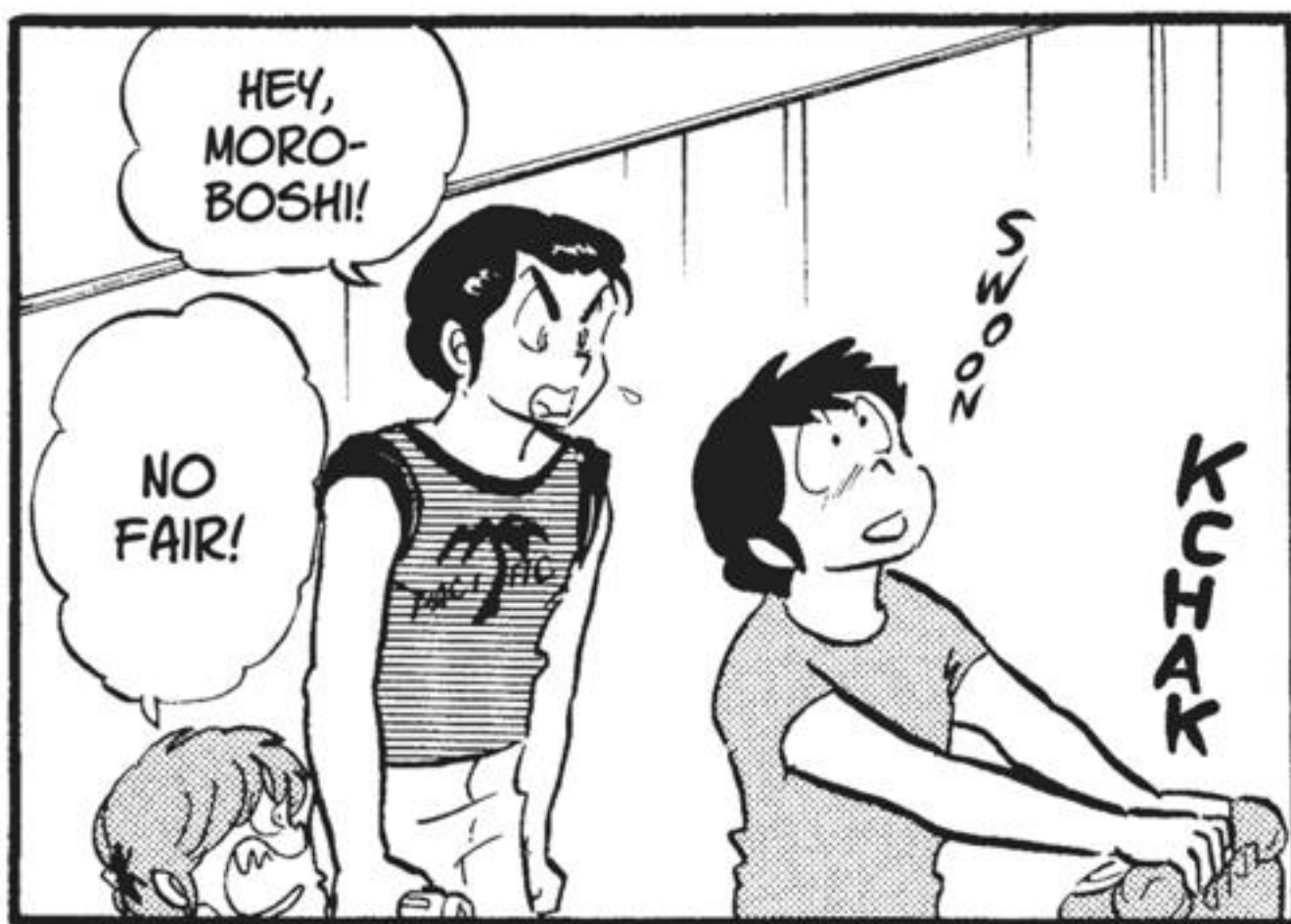


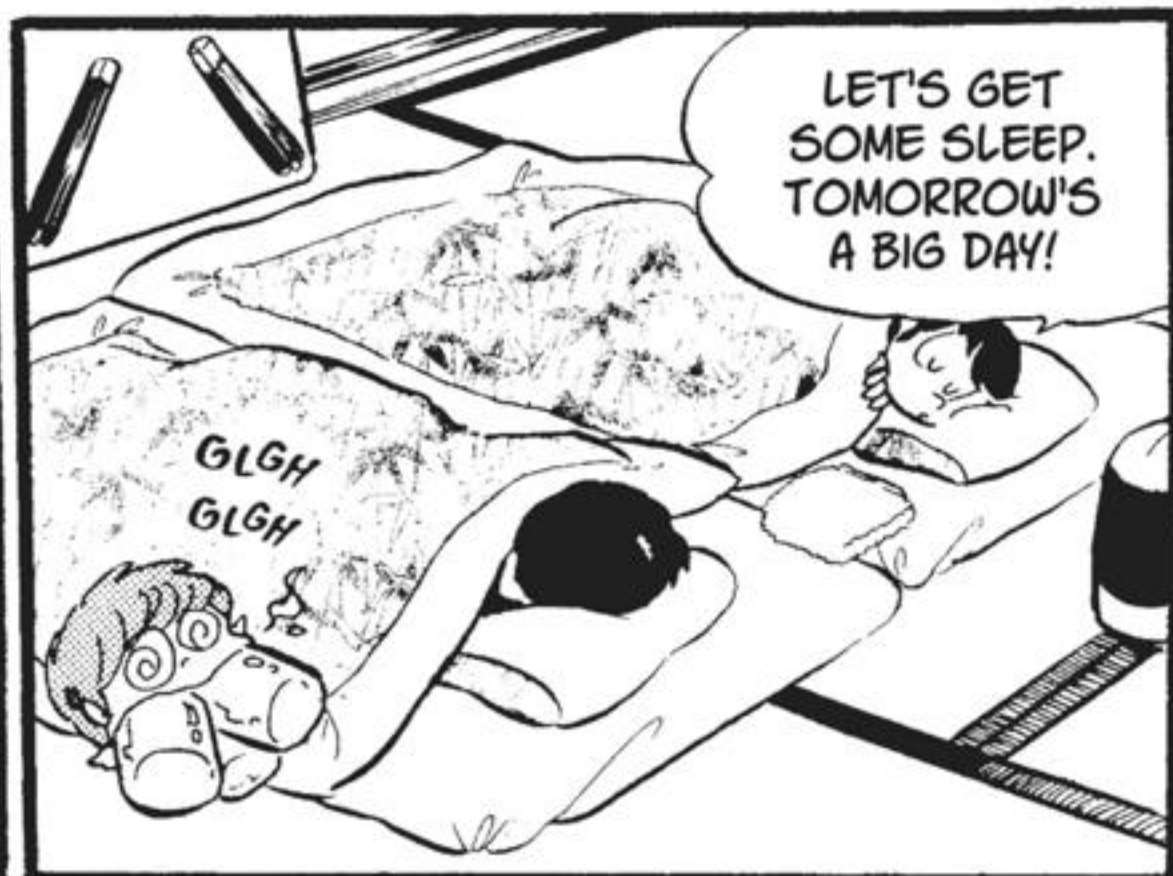
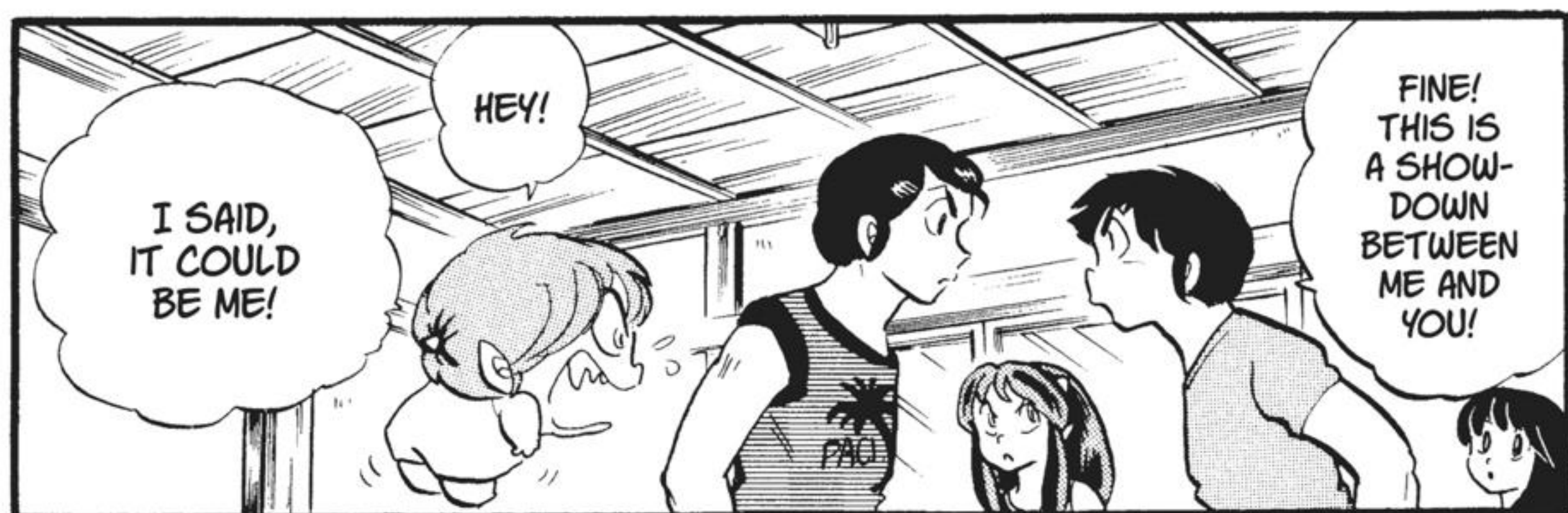
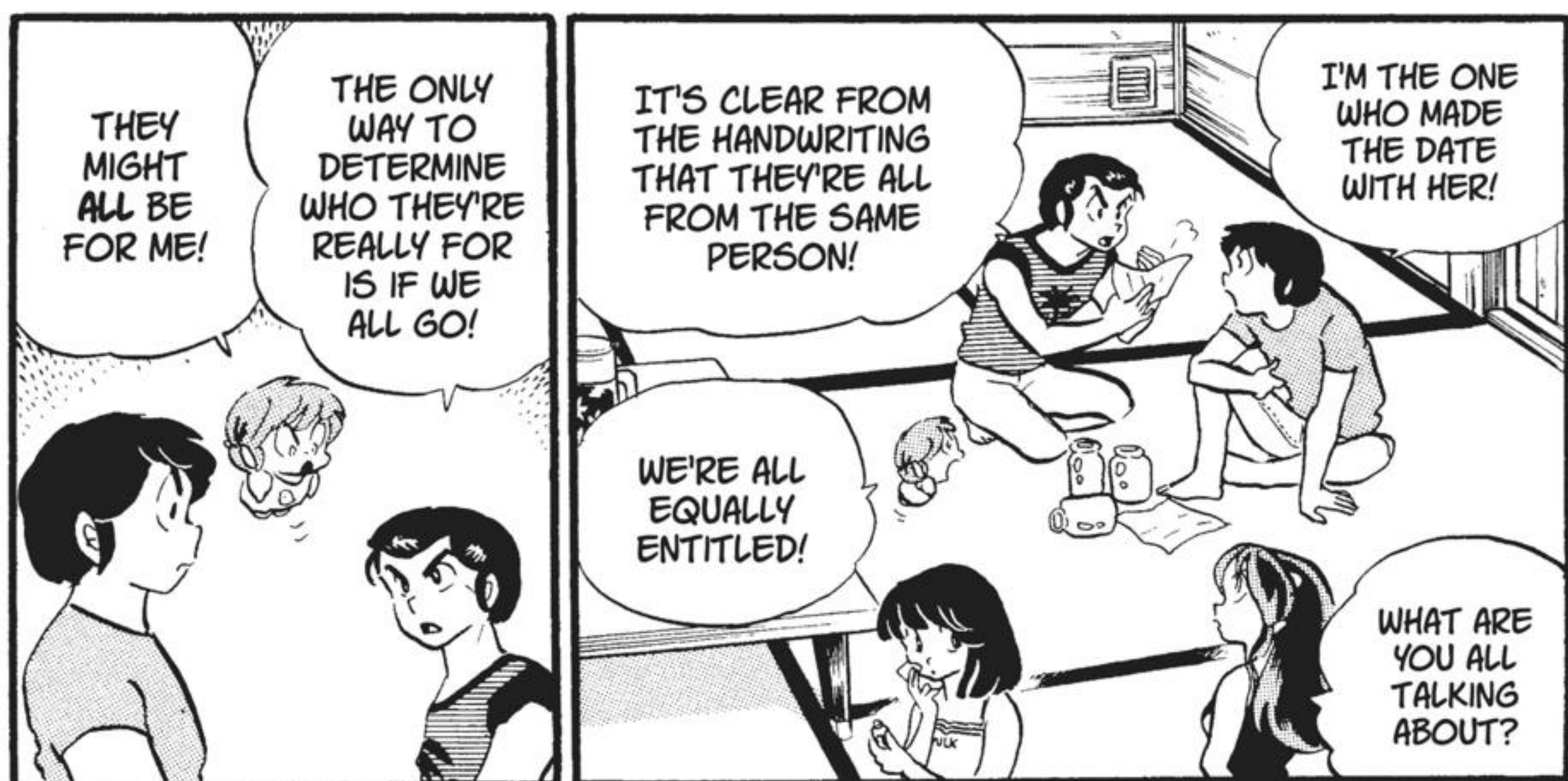


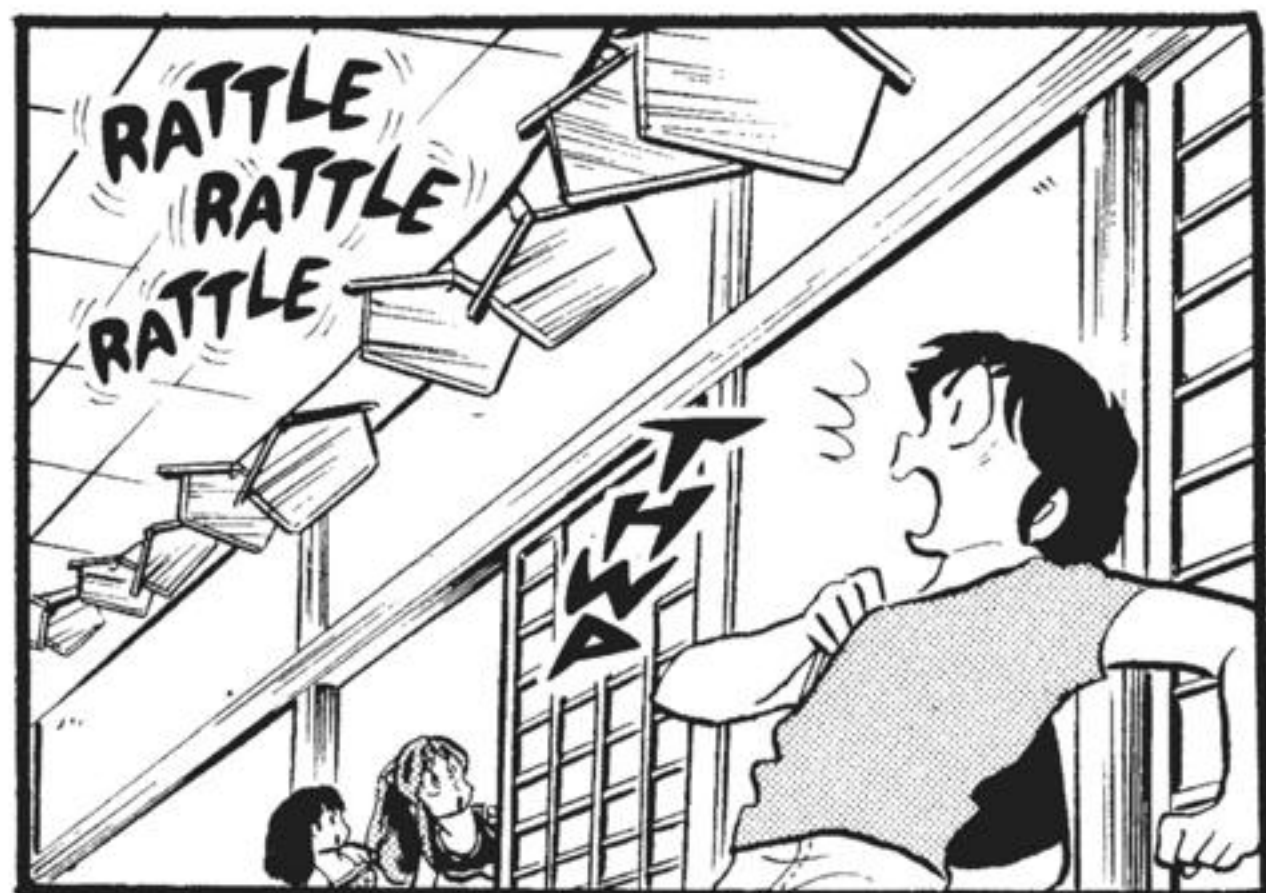
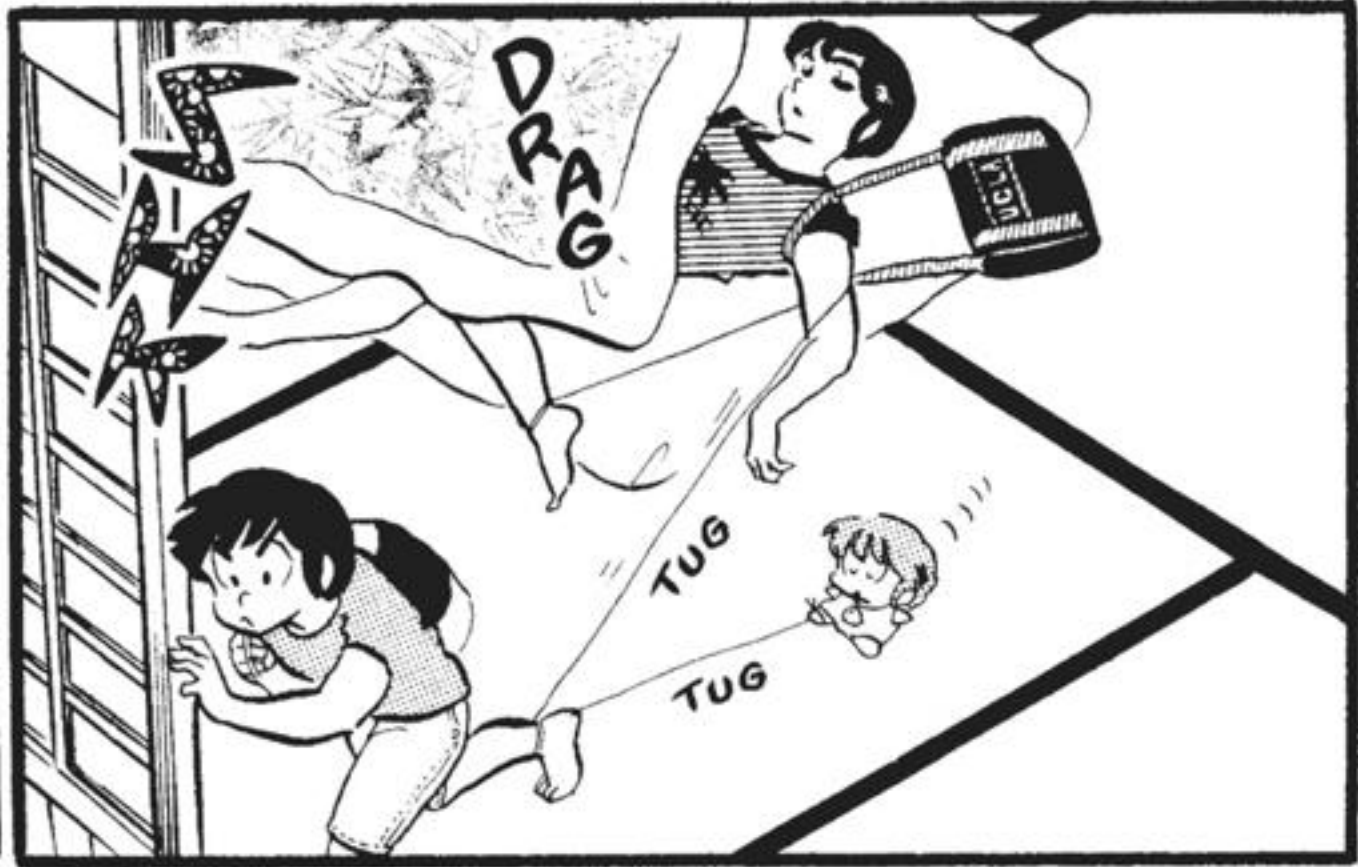
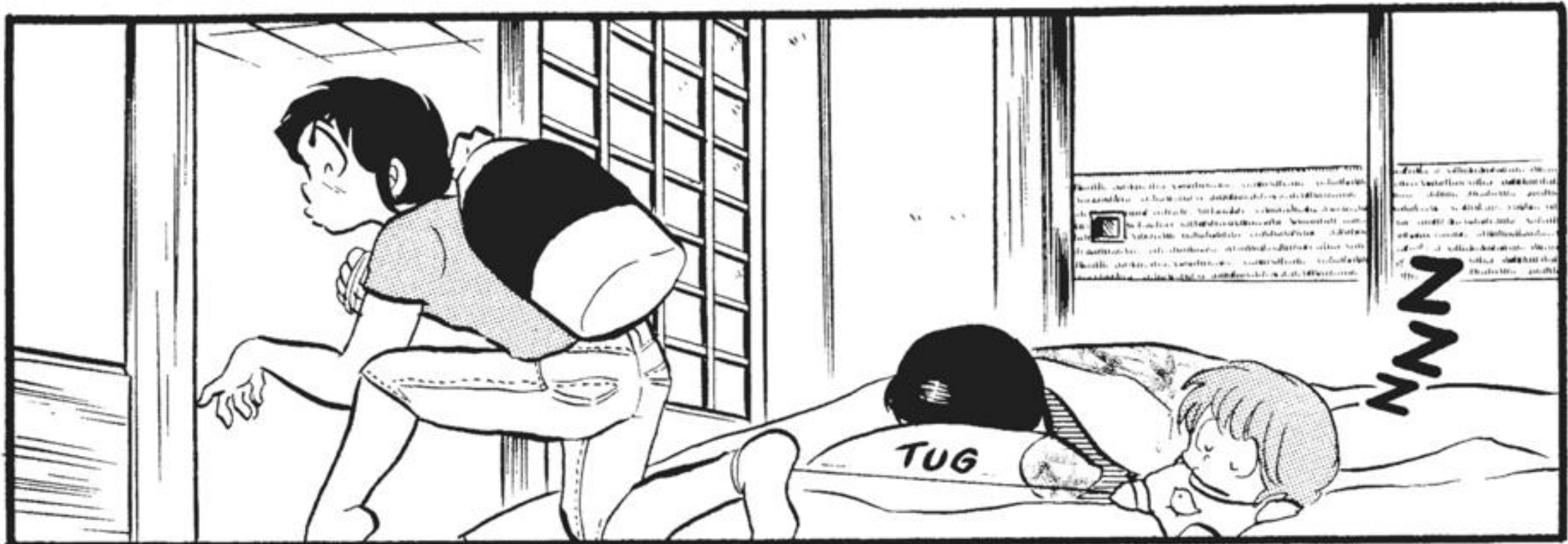
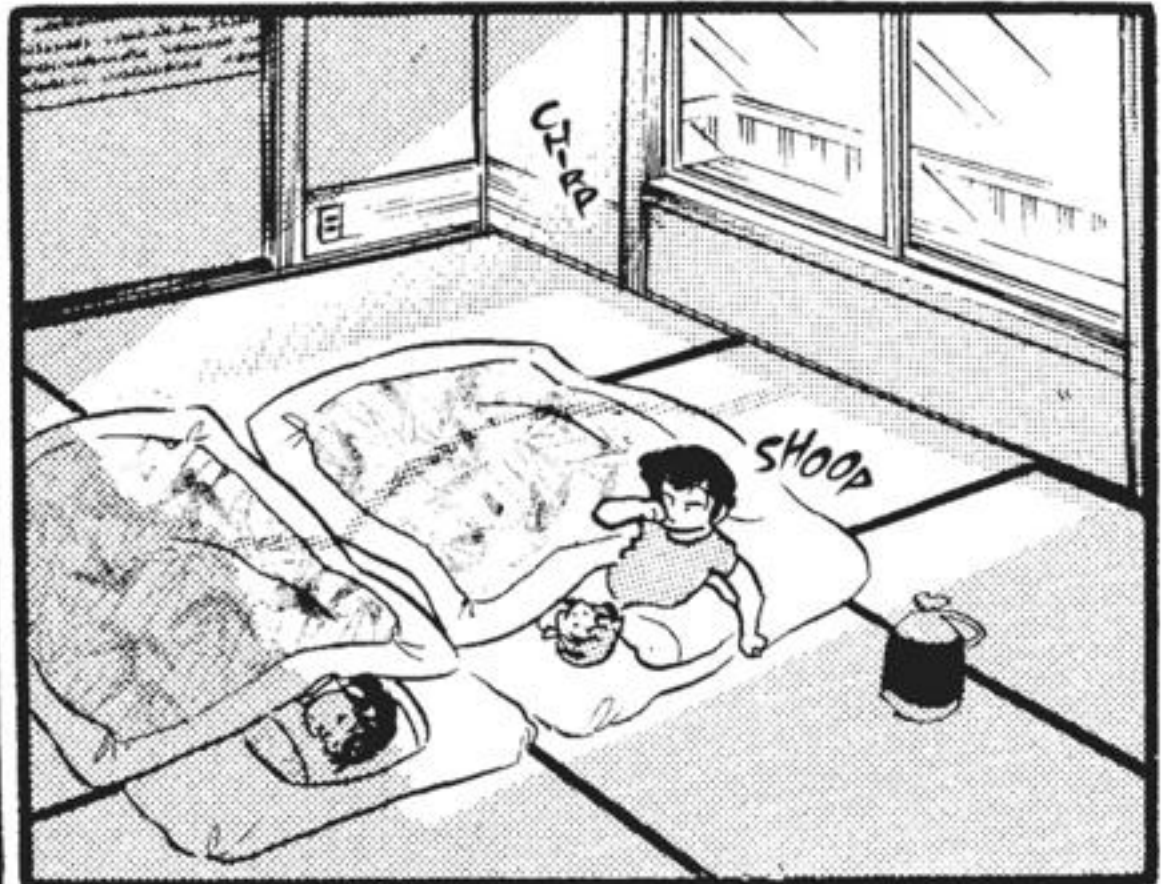


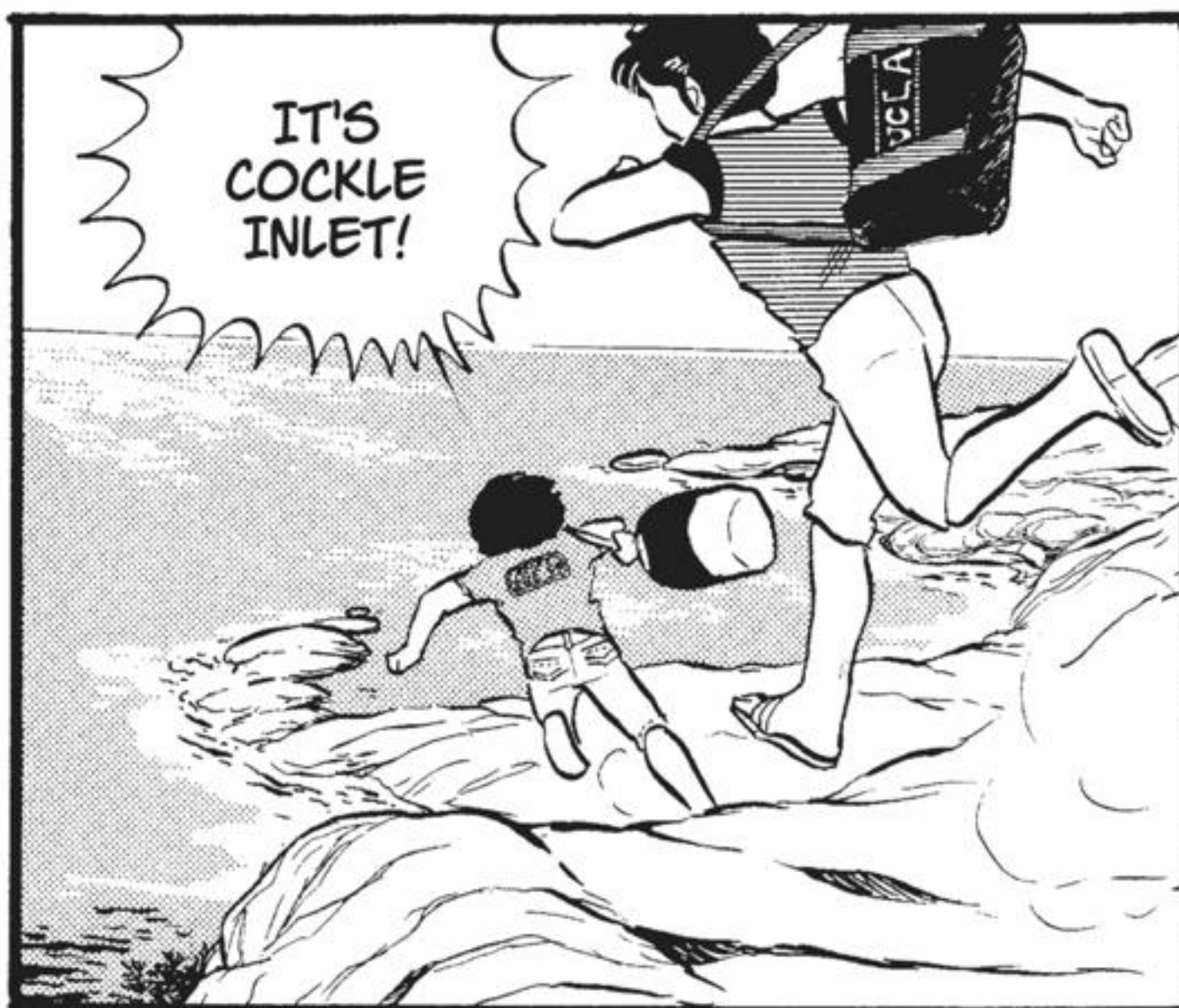


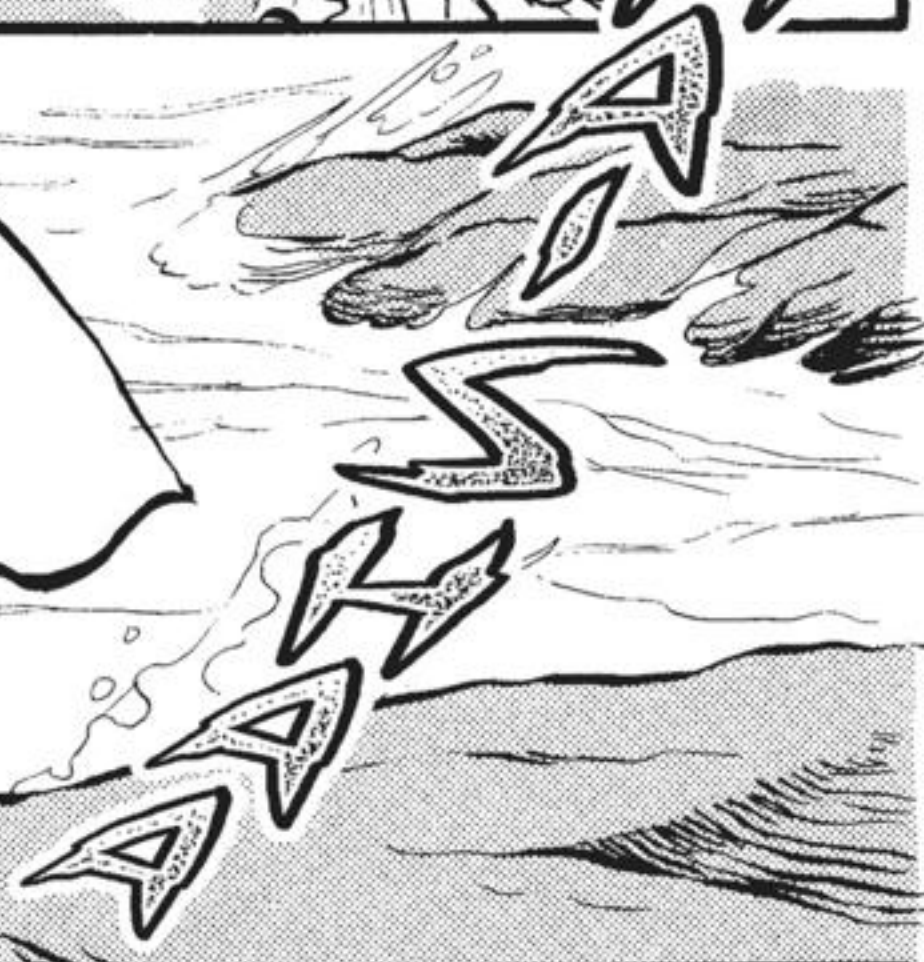
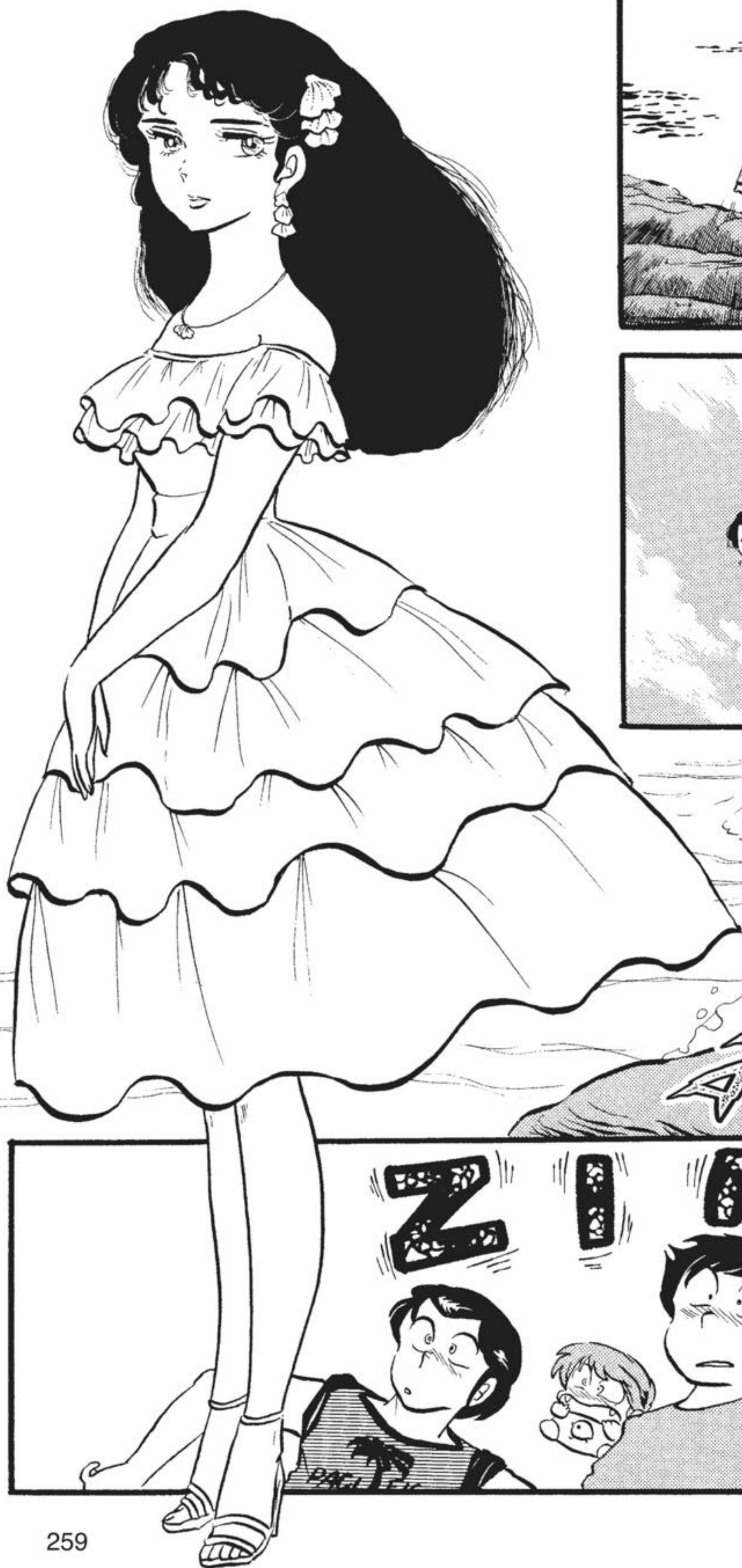
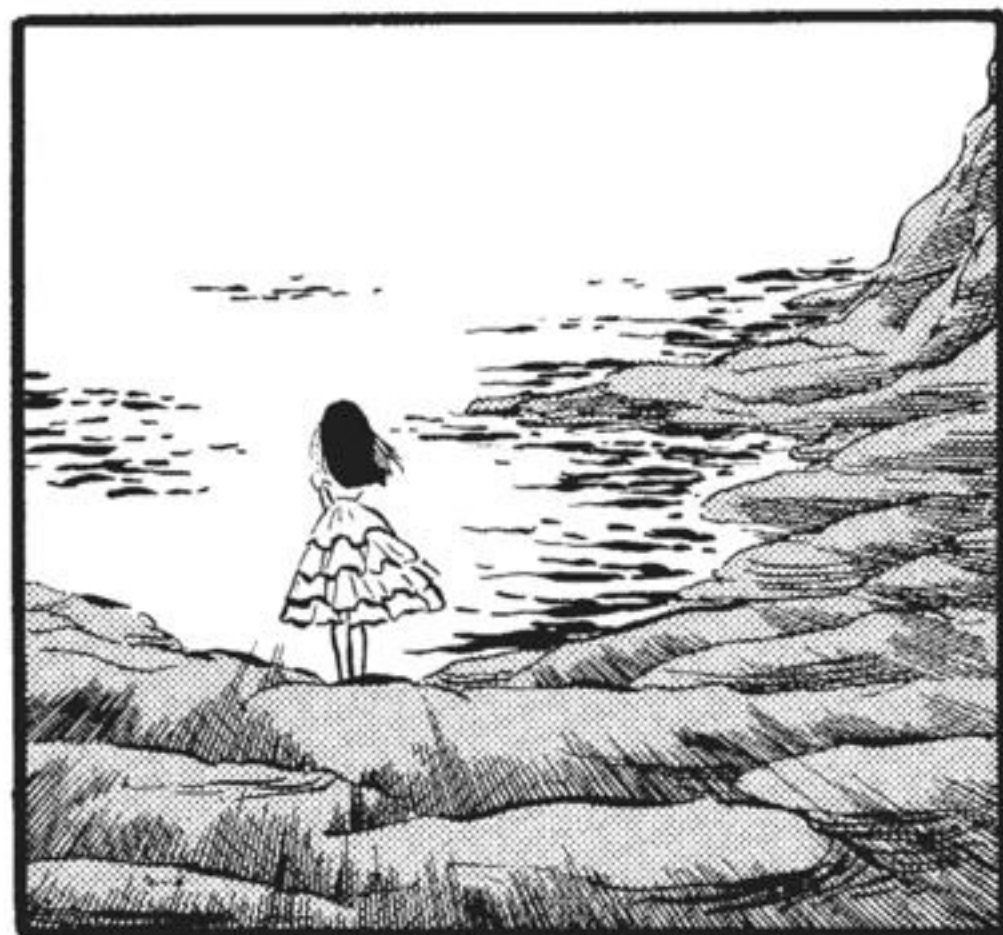


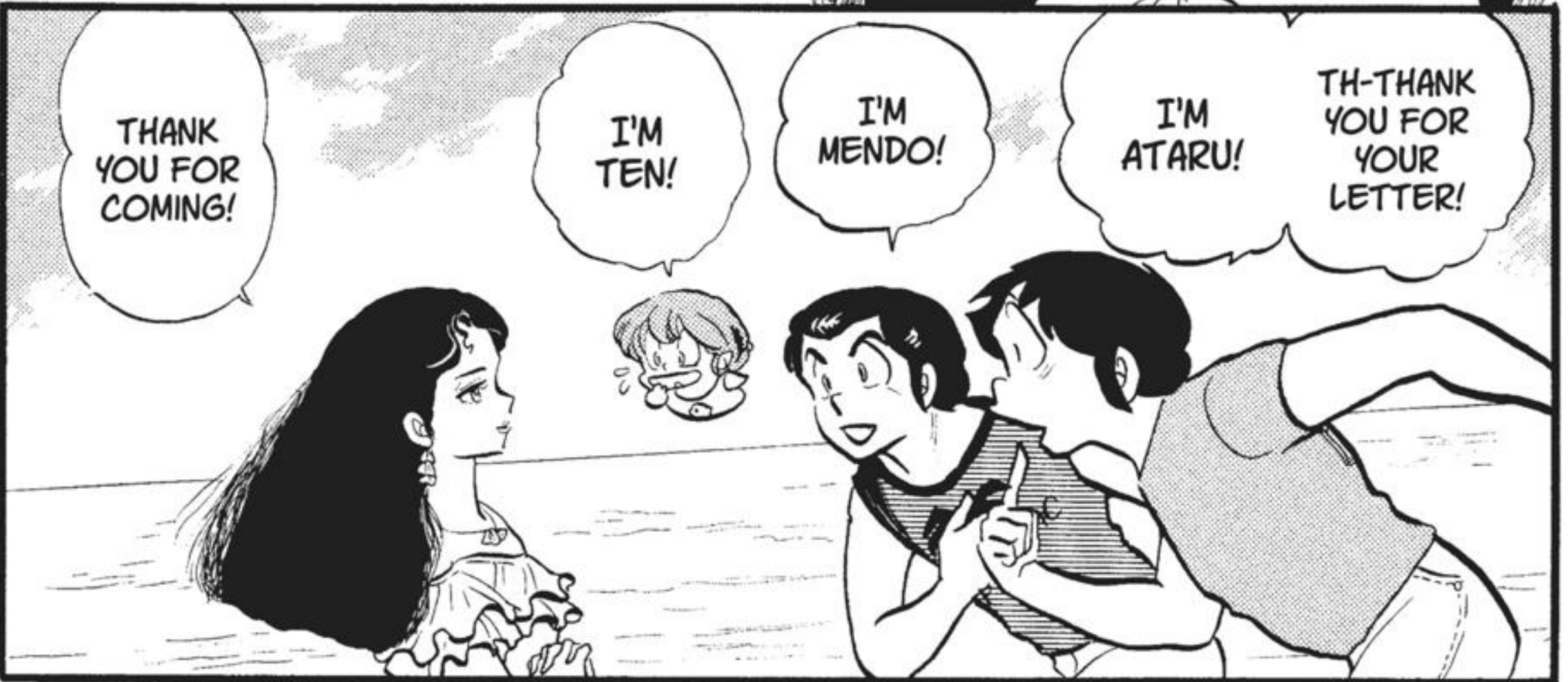


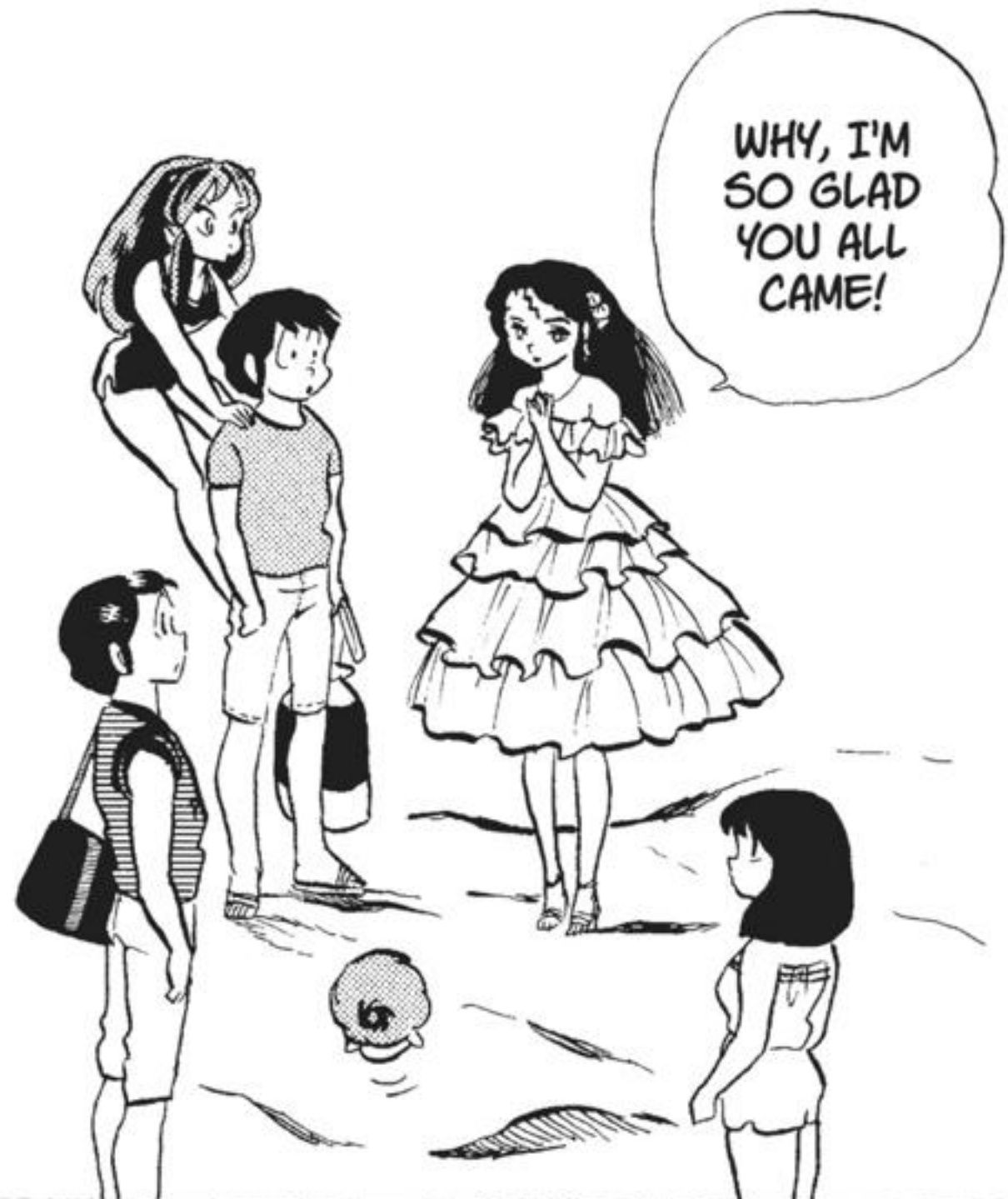
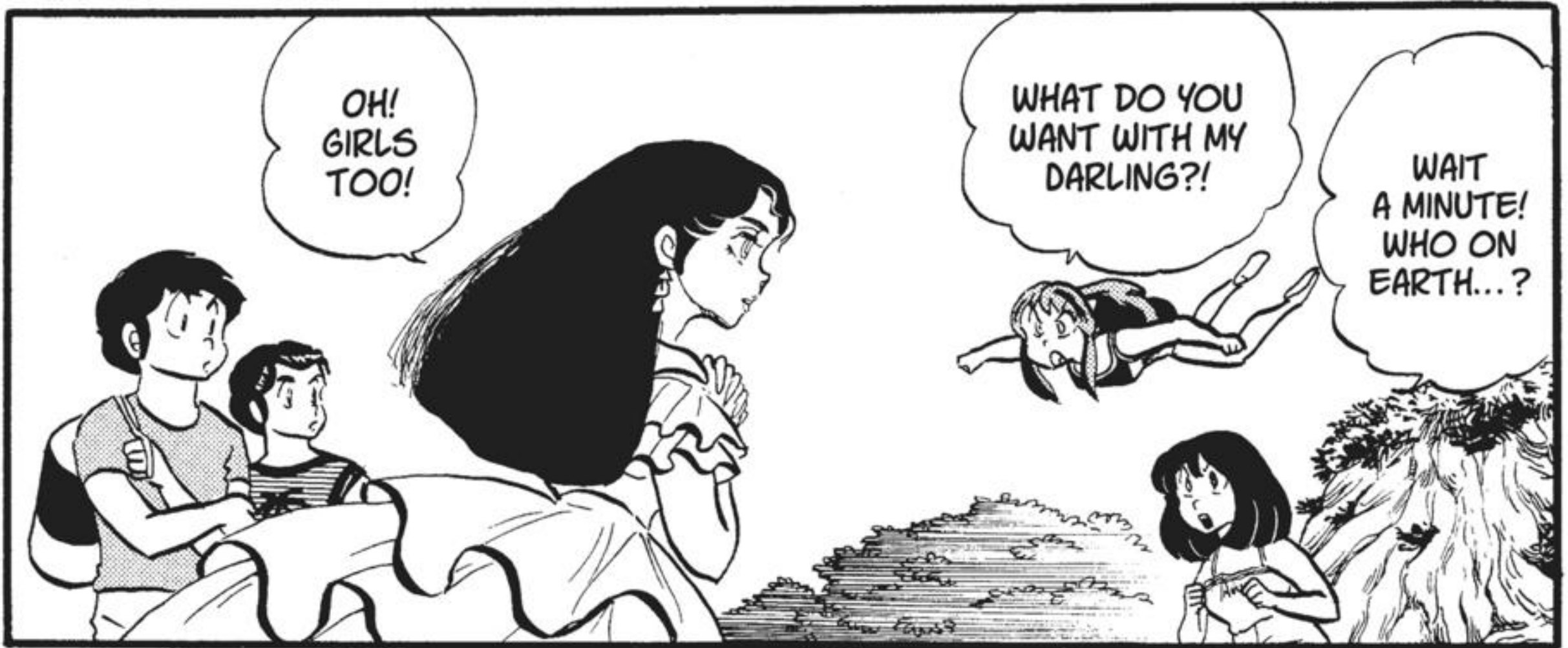


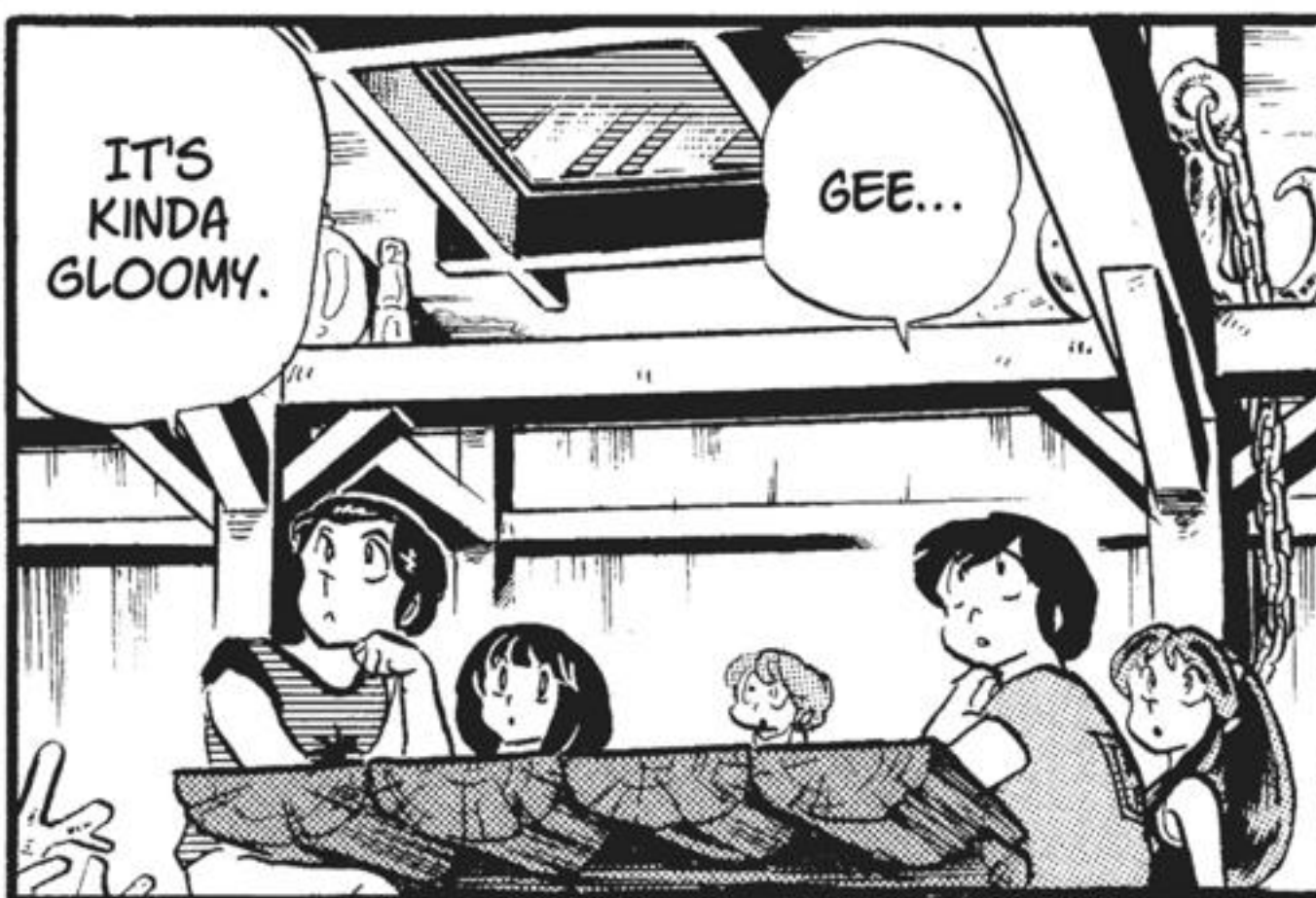
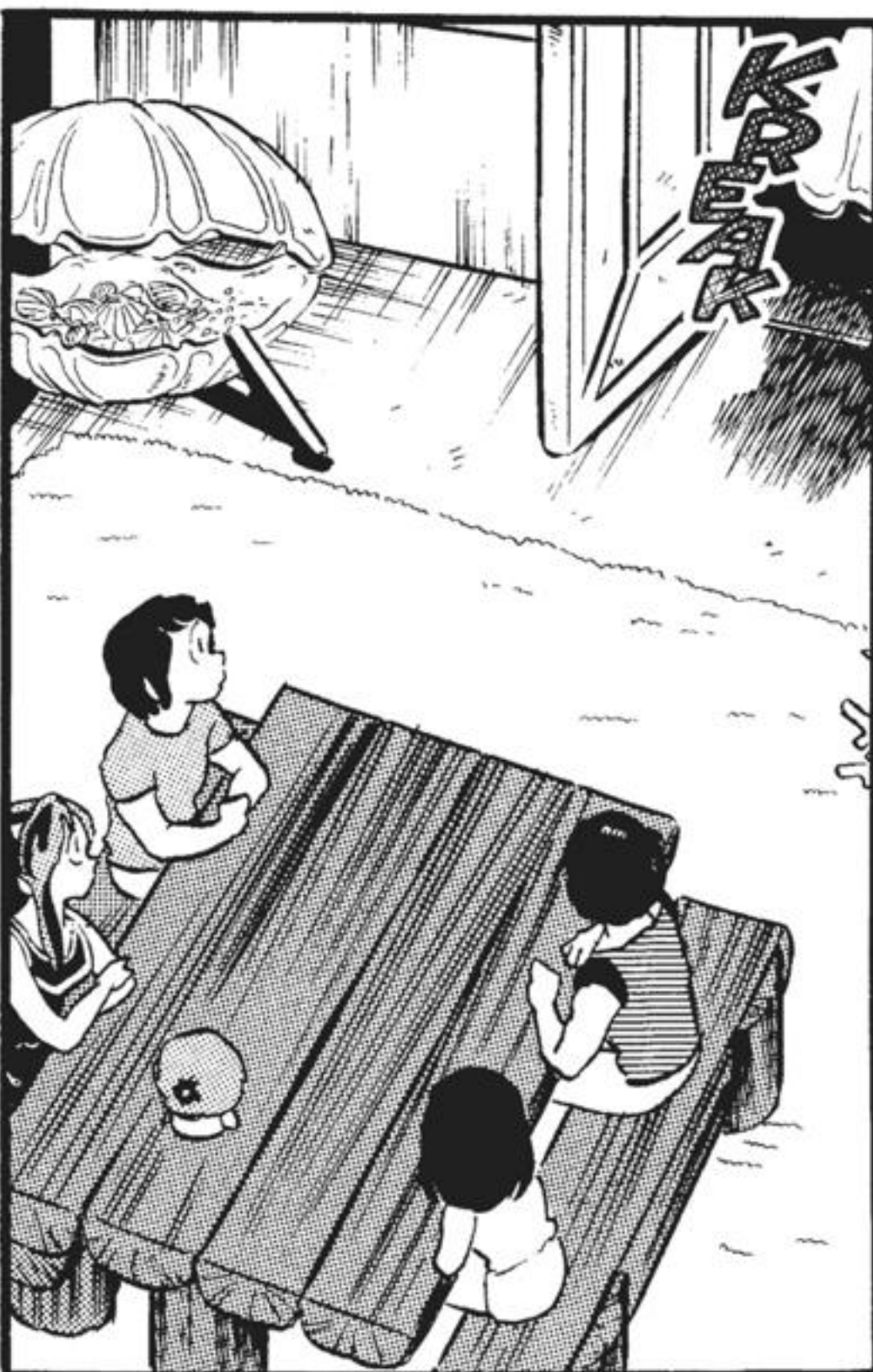
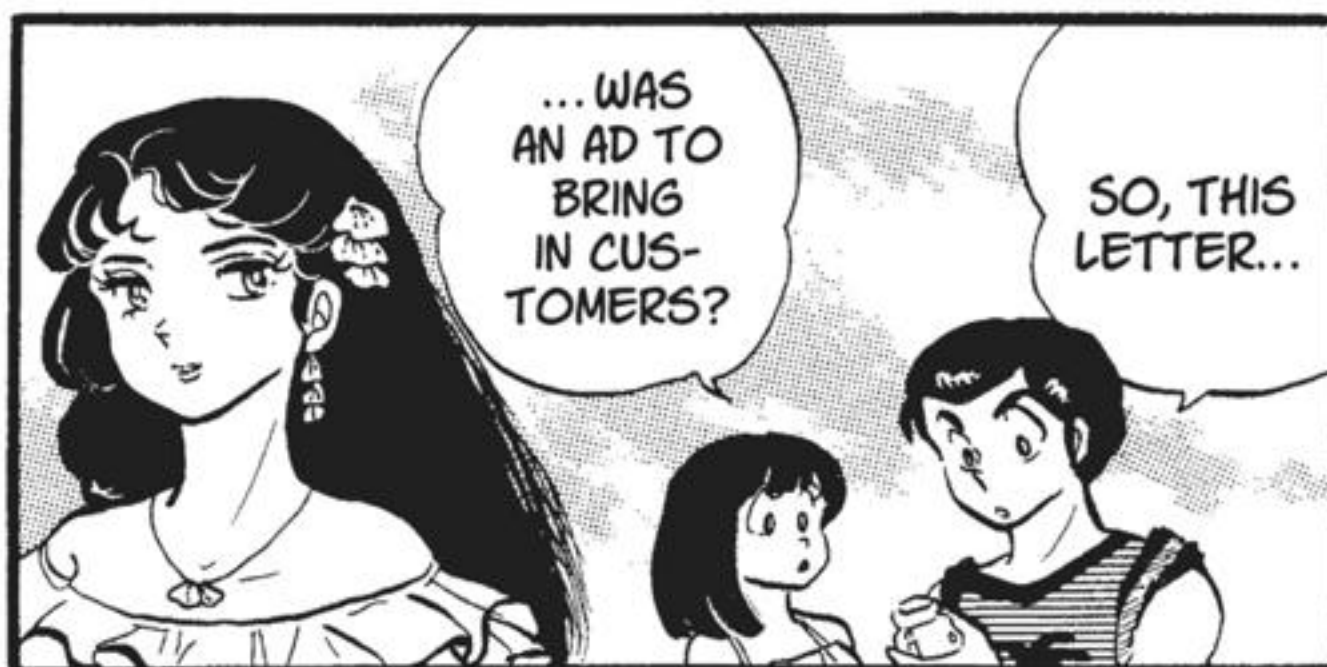


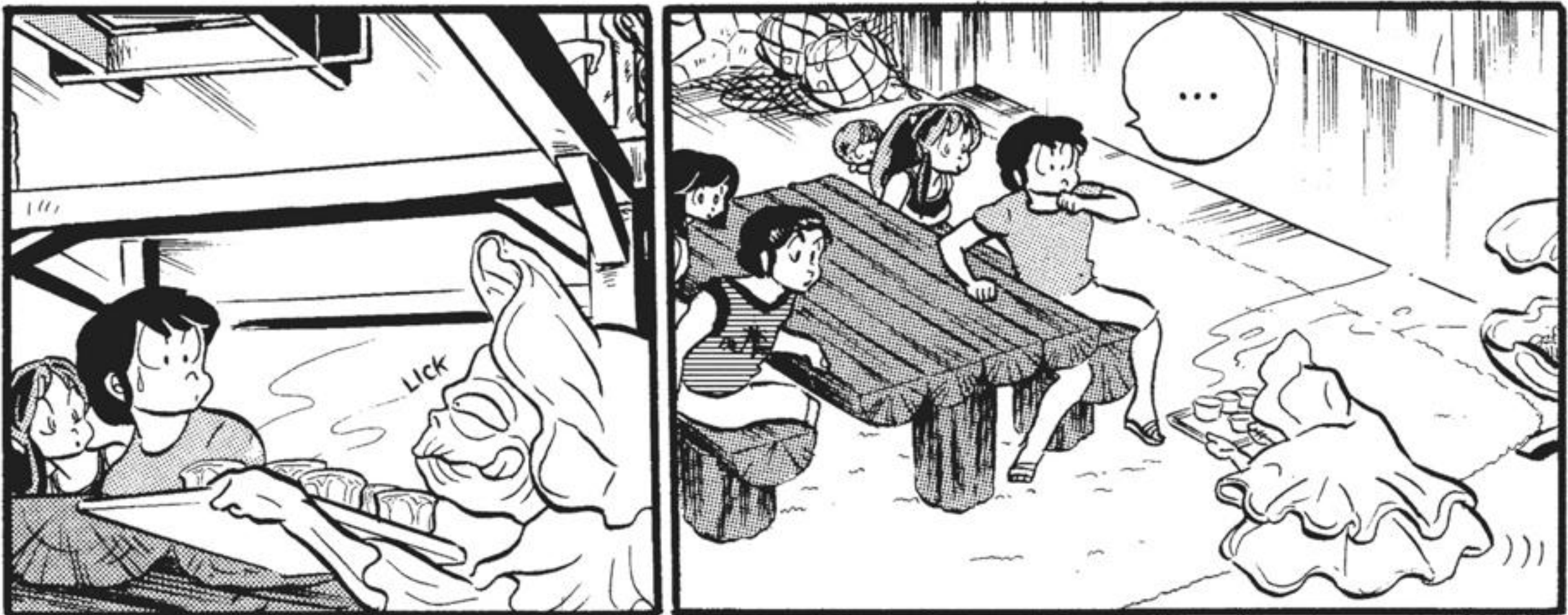












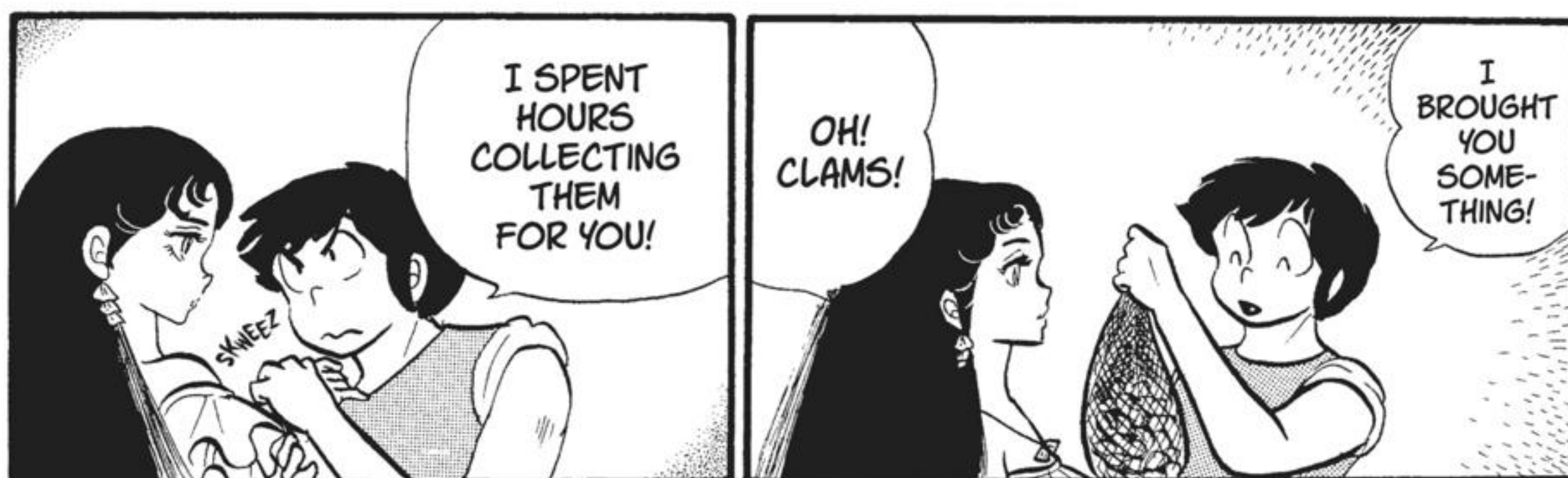


CHAPTER 16: GHASTLY GASTRONOMY!

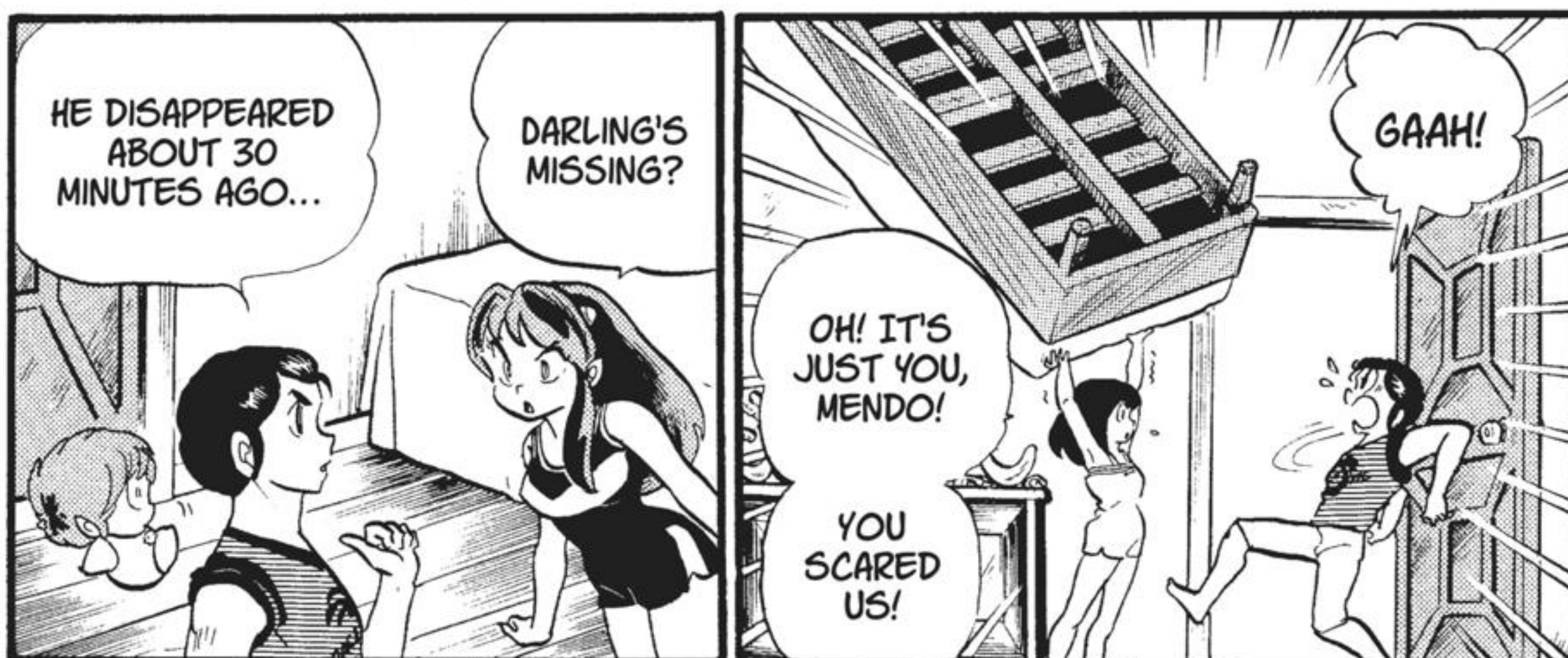
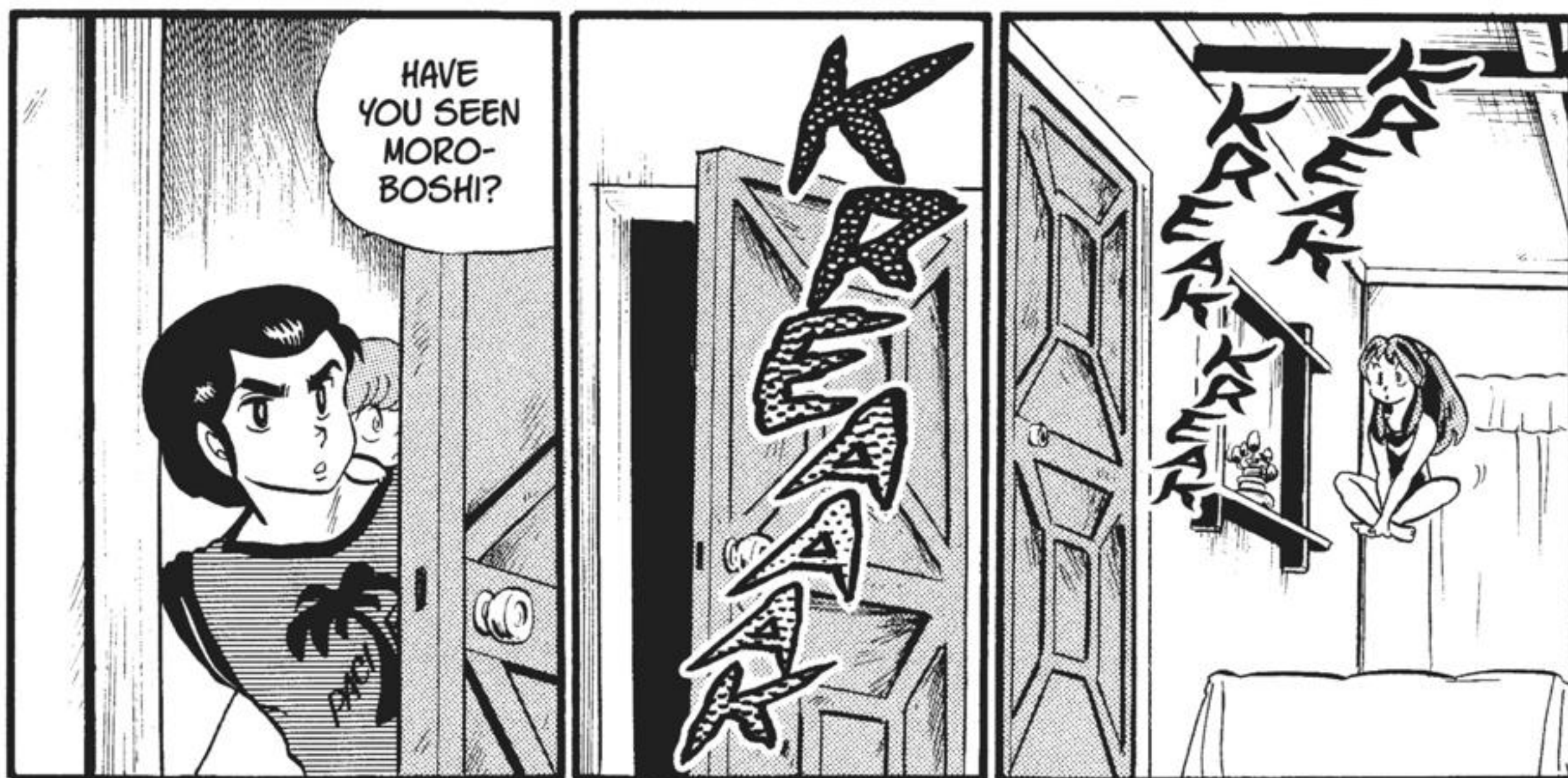


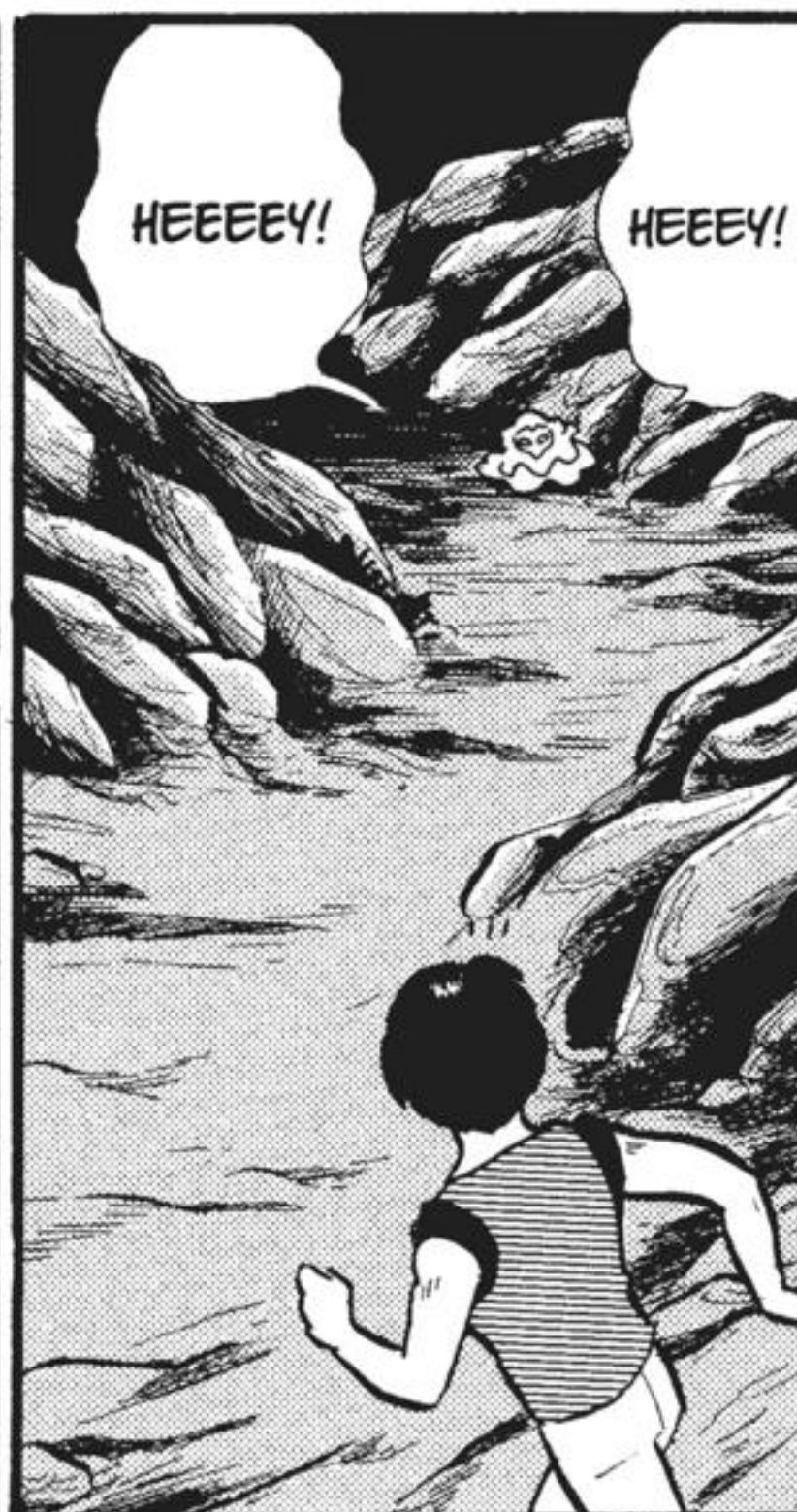
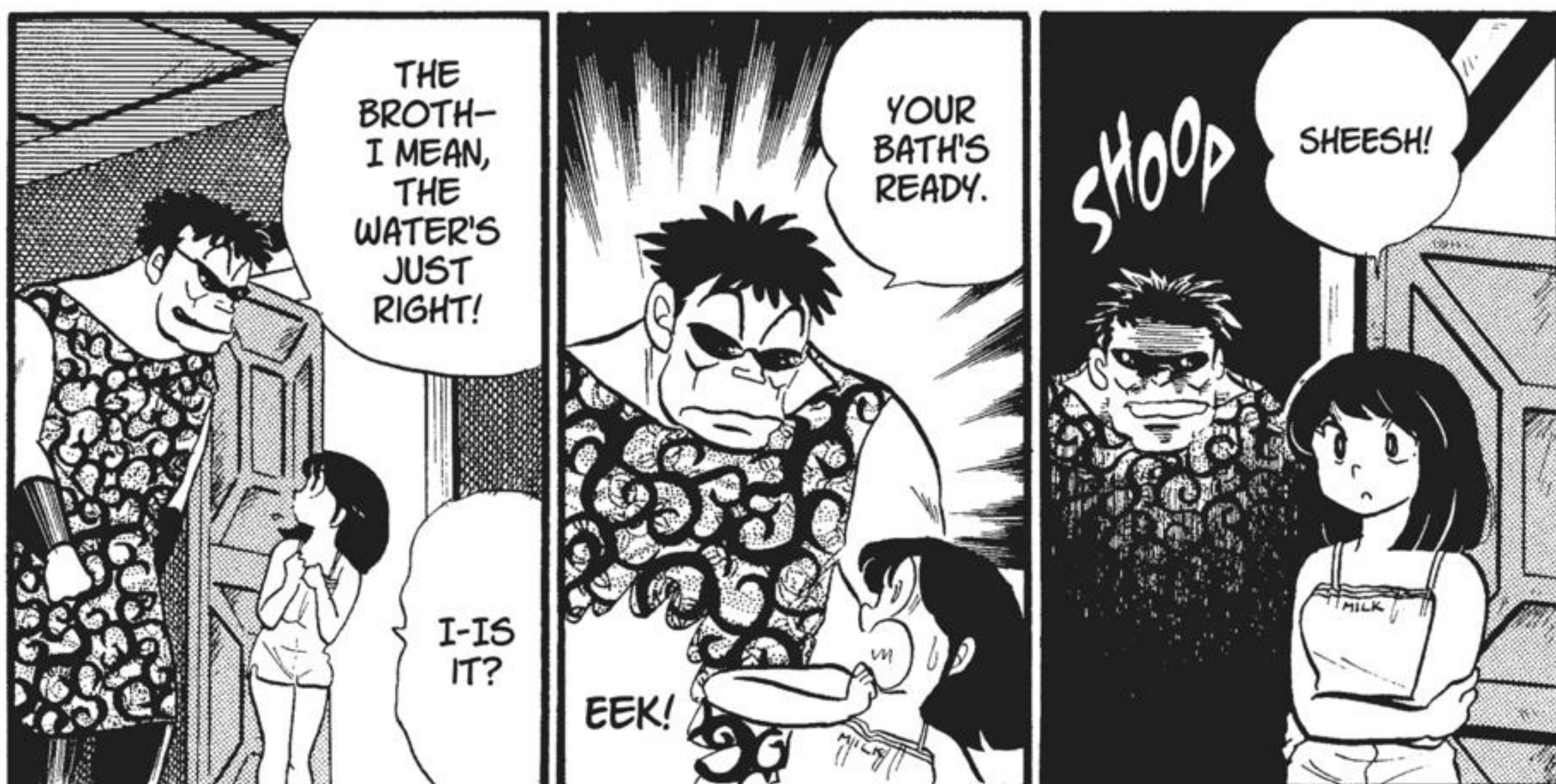


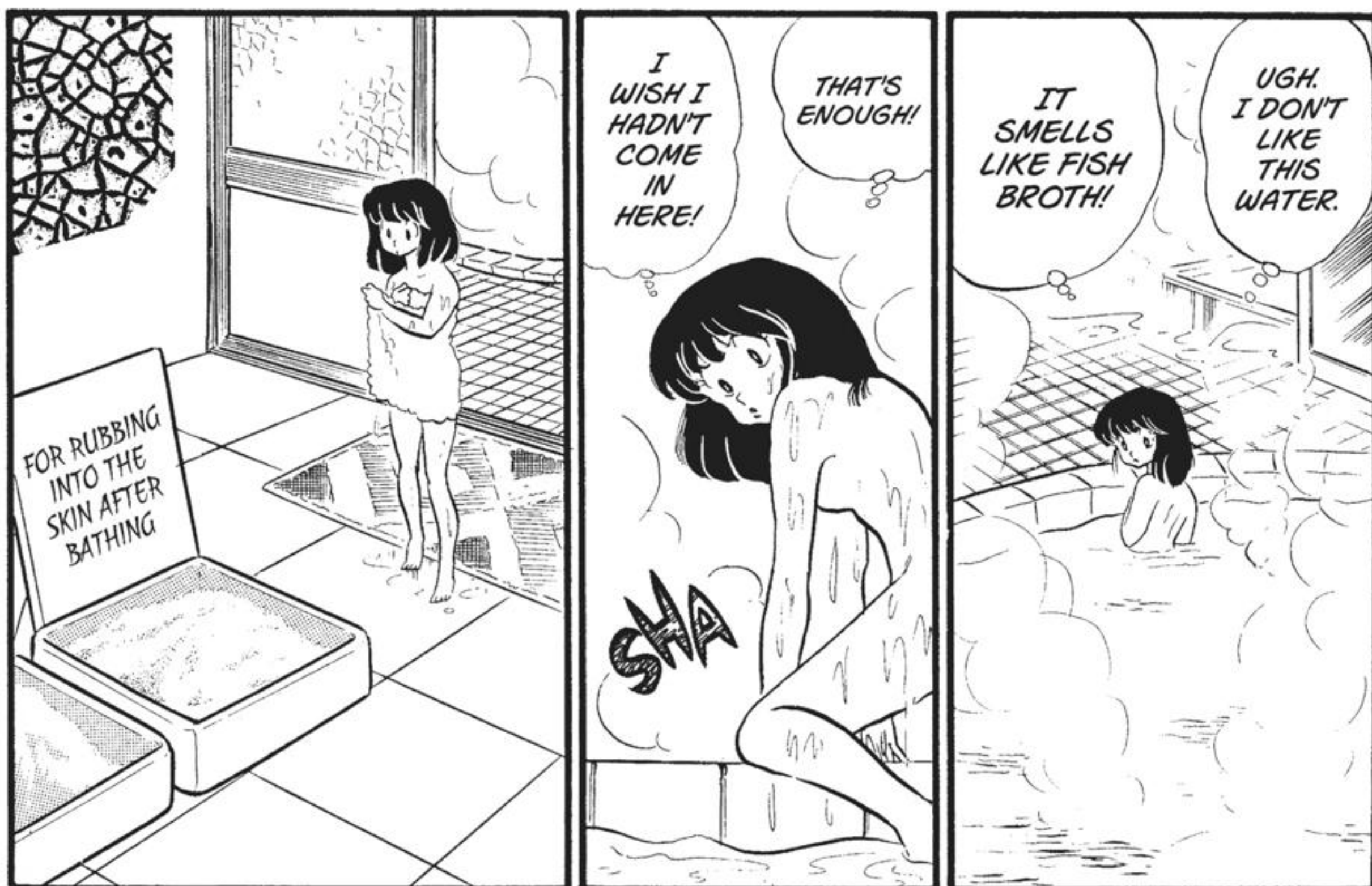
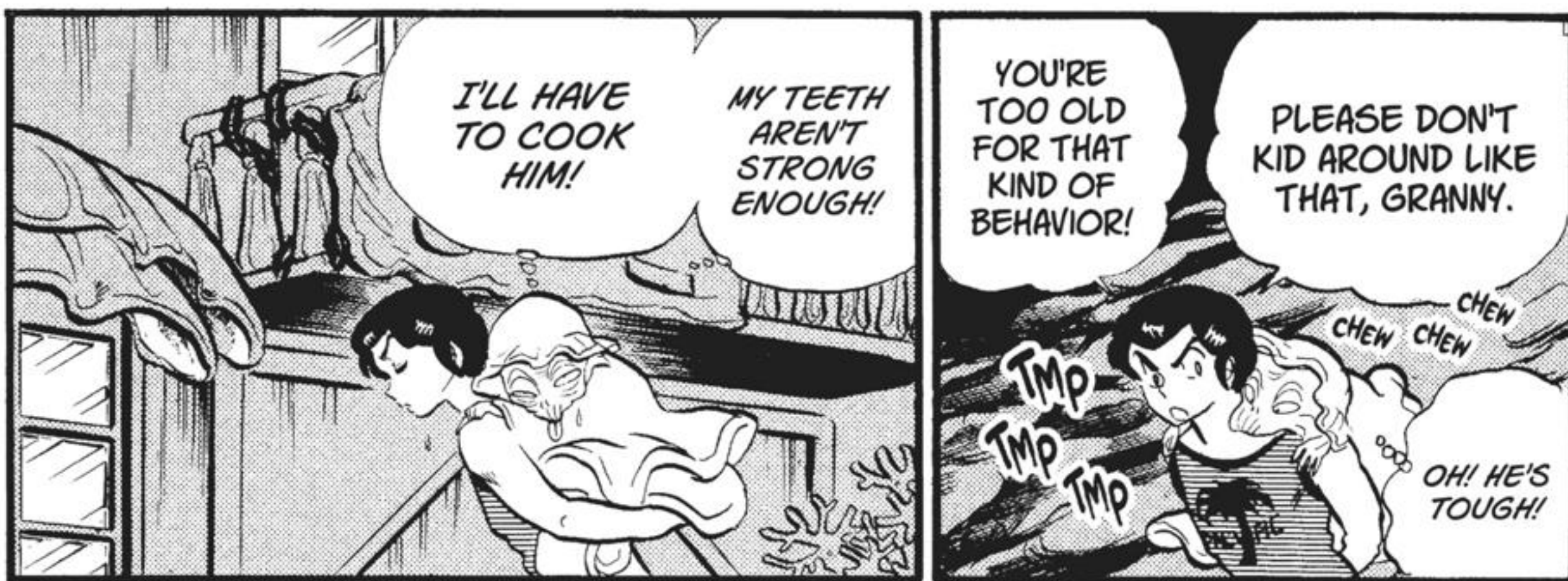


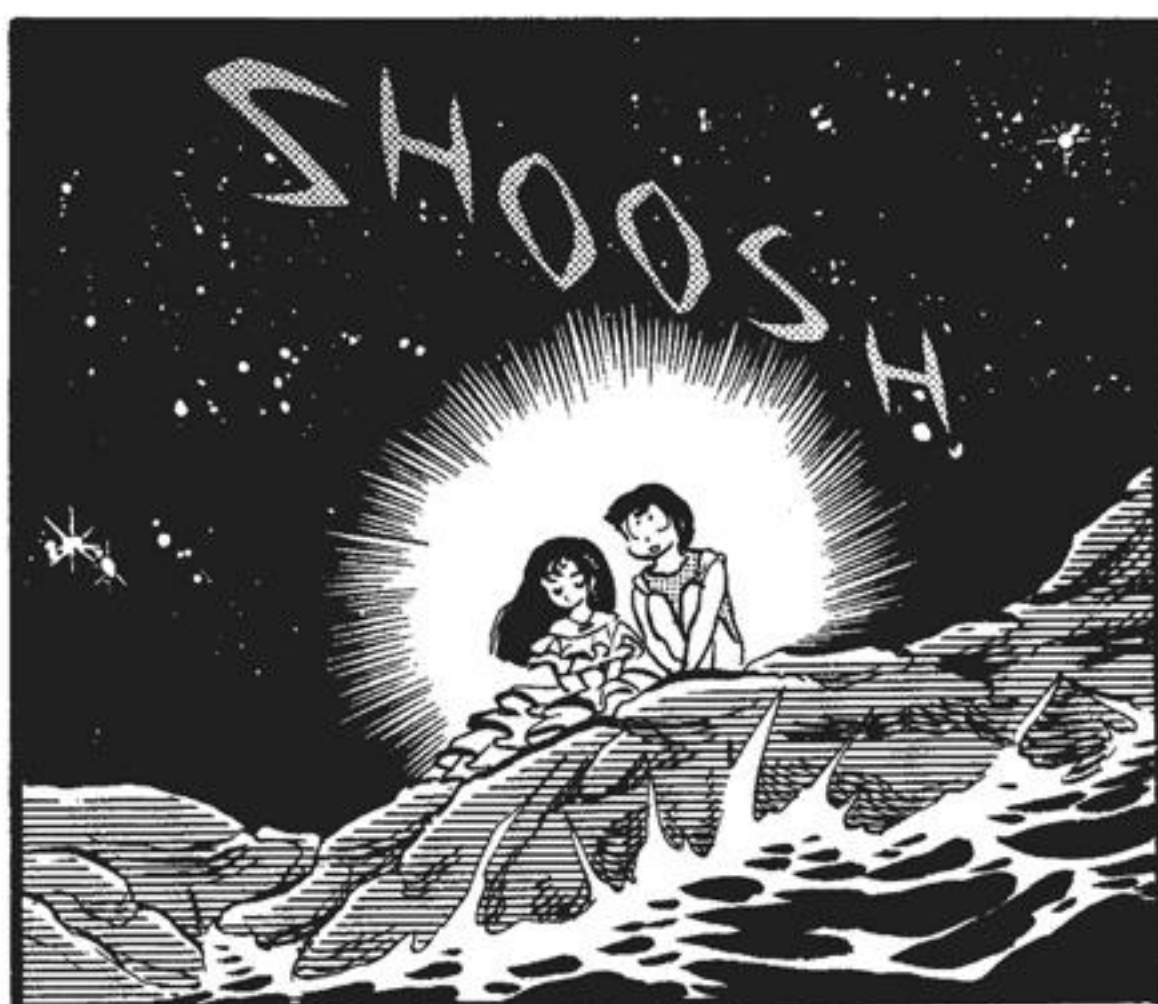


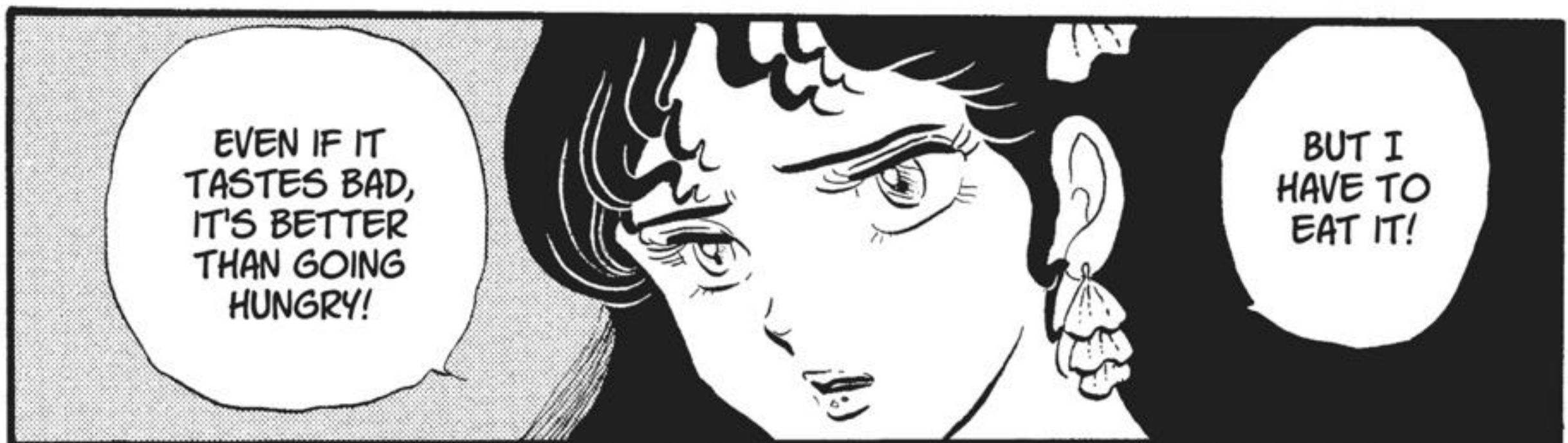


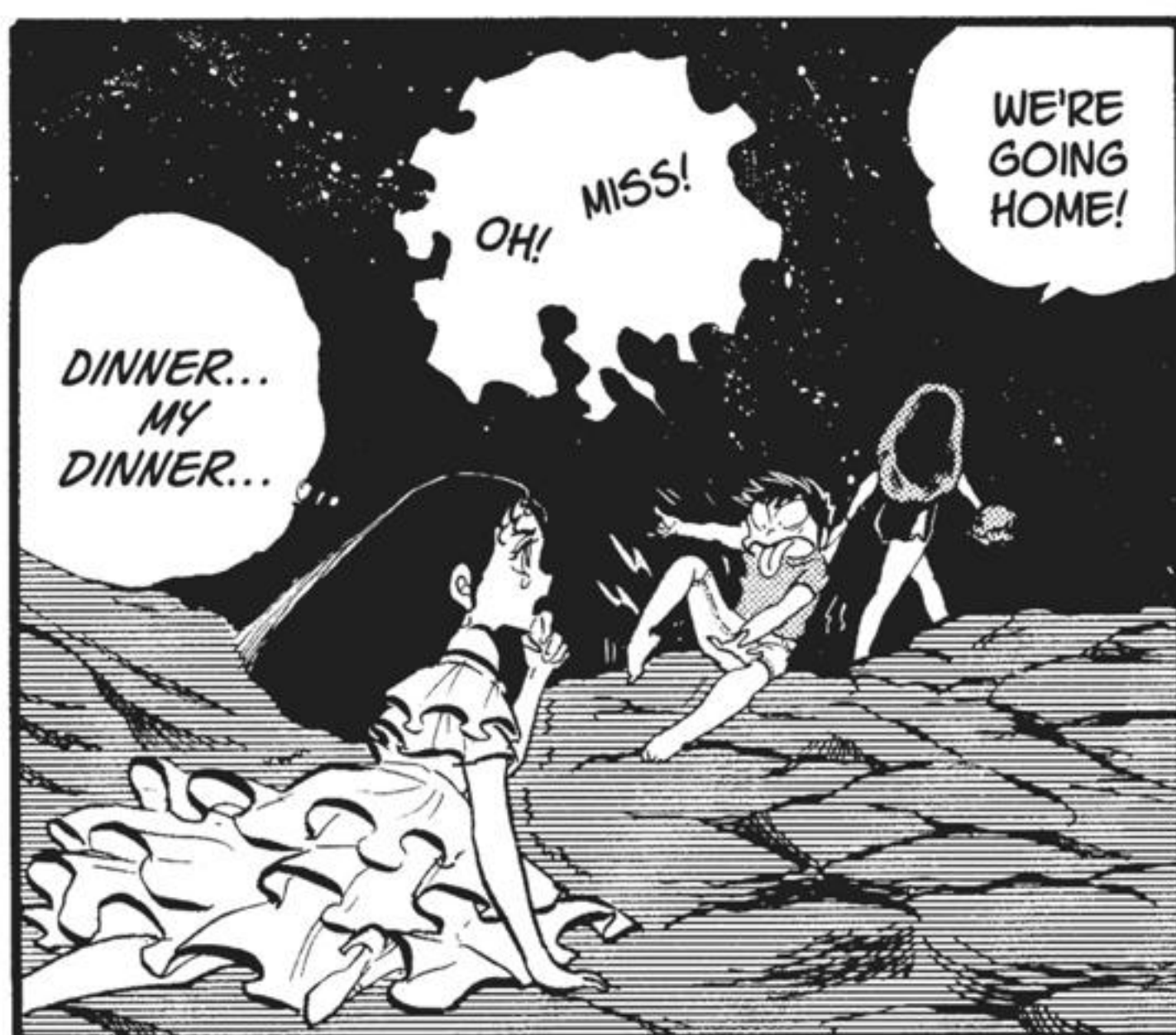




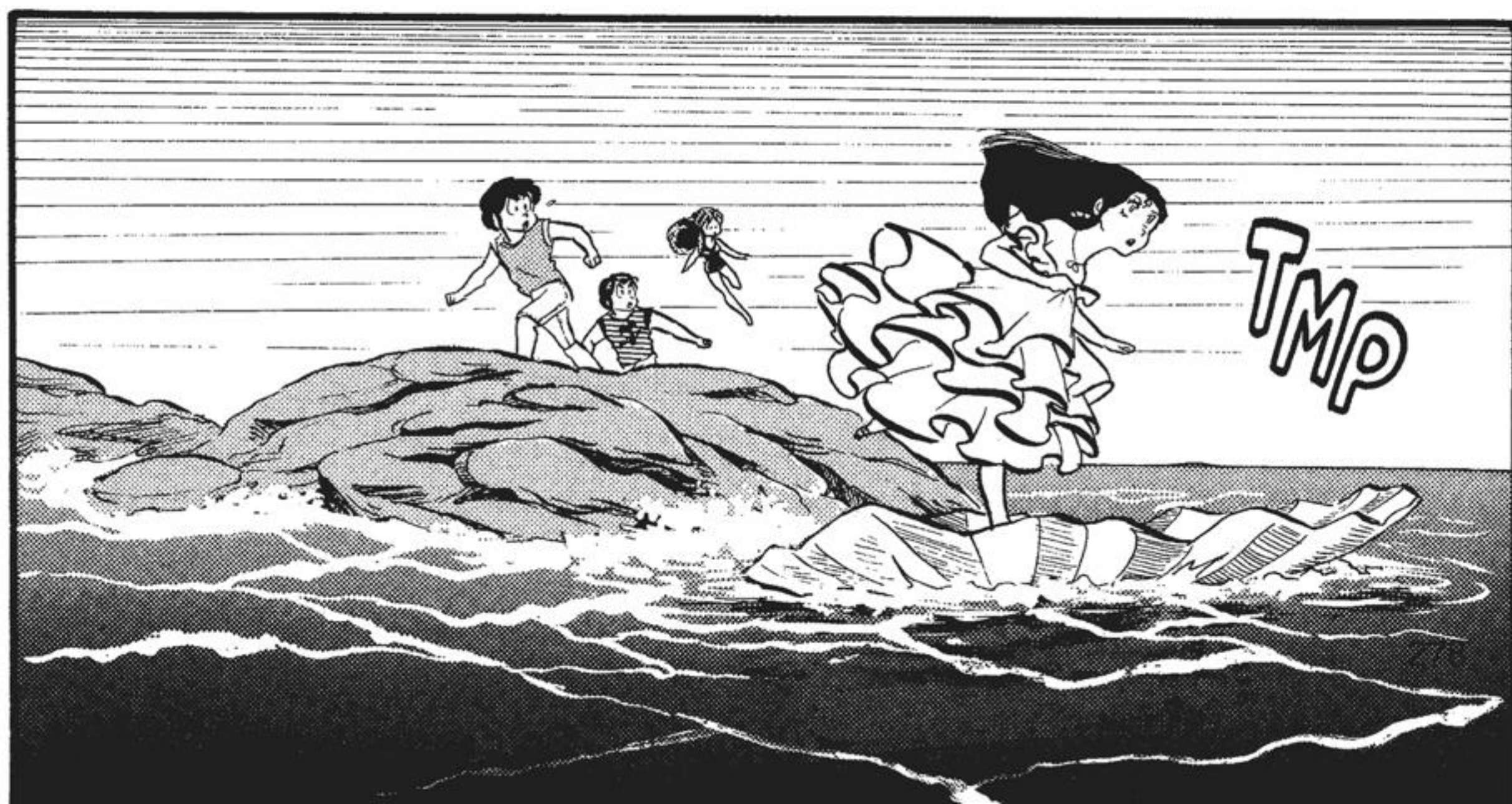
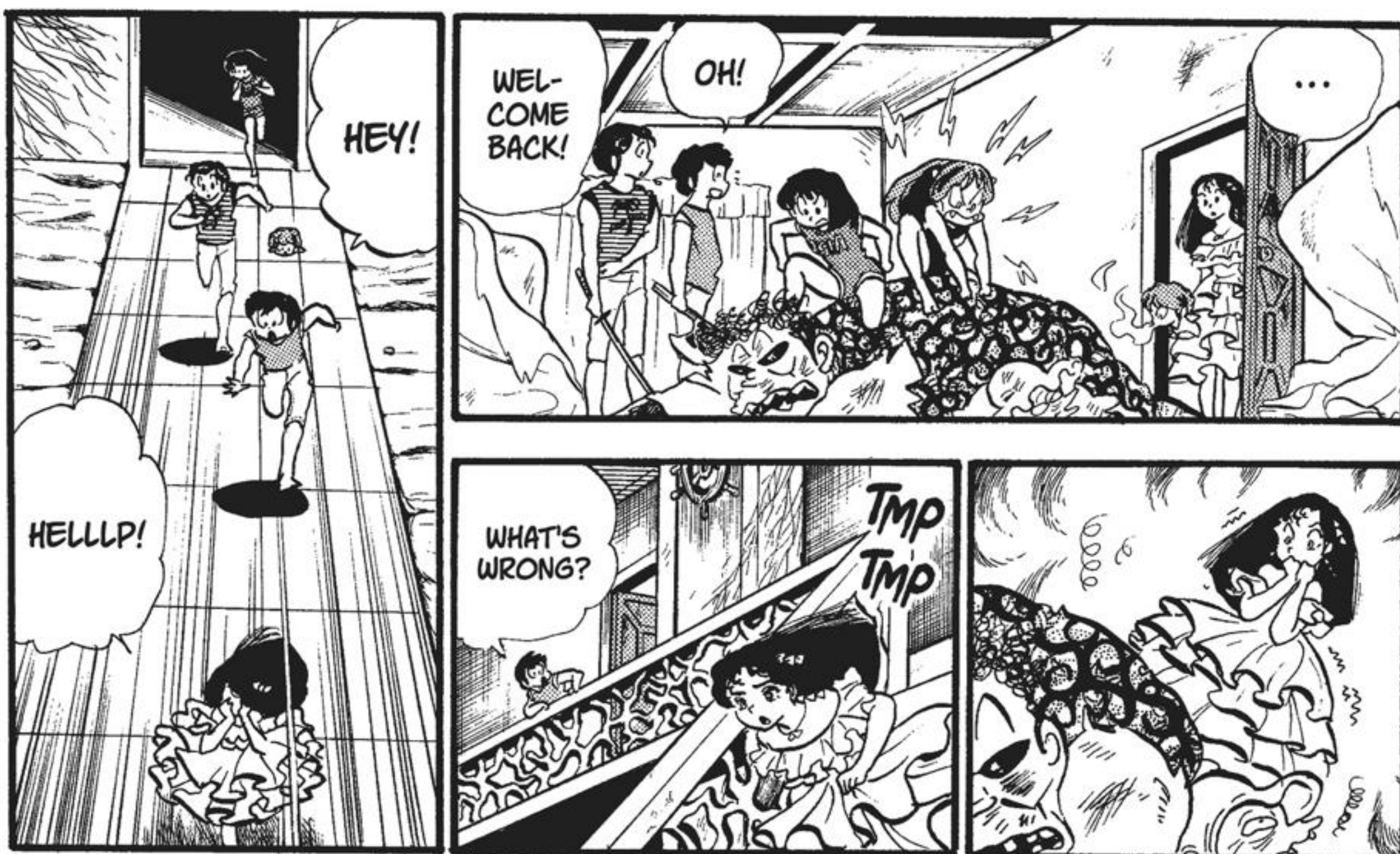


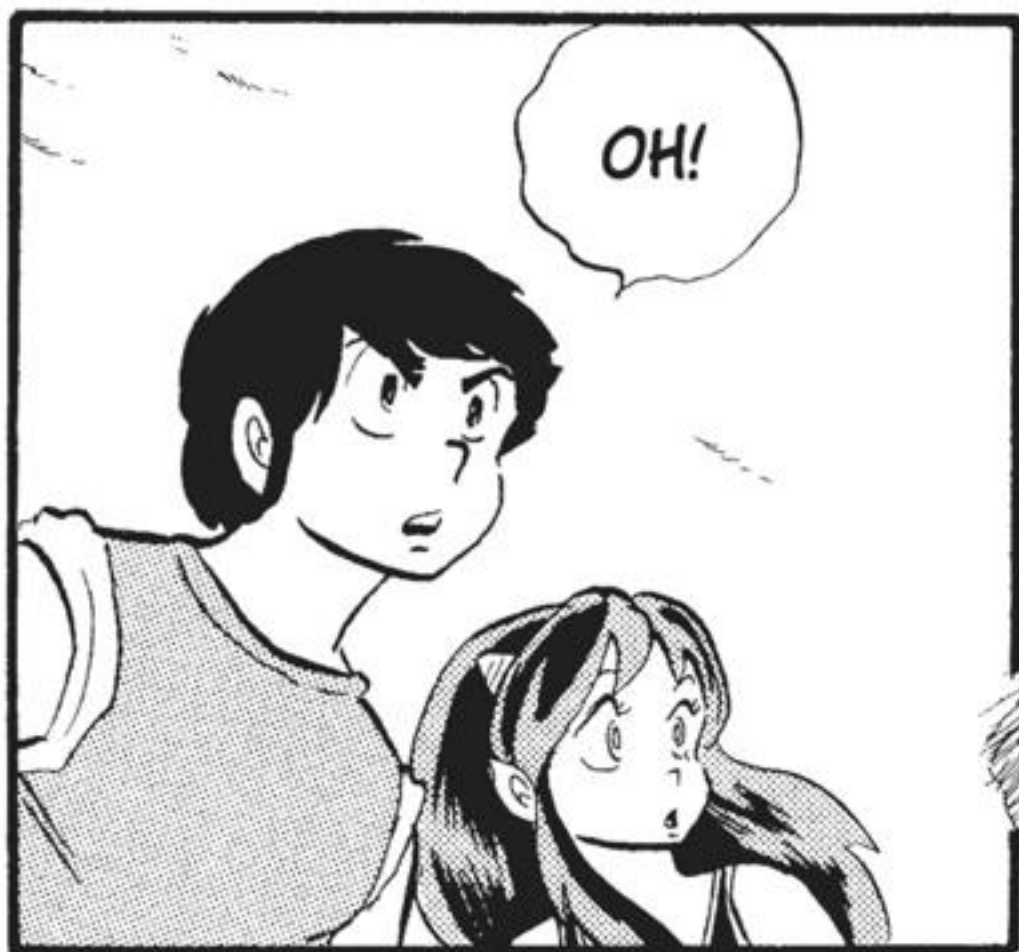












PLEASE
DON'T
FOLLOW
ME!

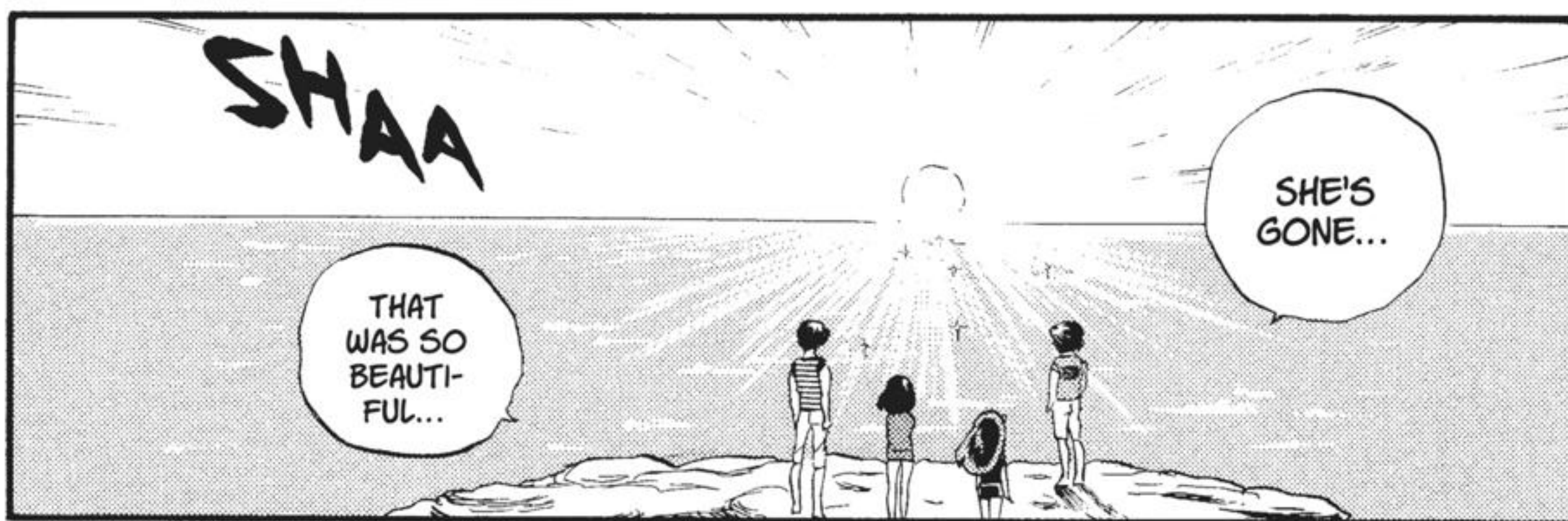
JUST
LET ME
BE!



SHE
WAS A
FAIRY!

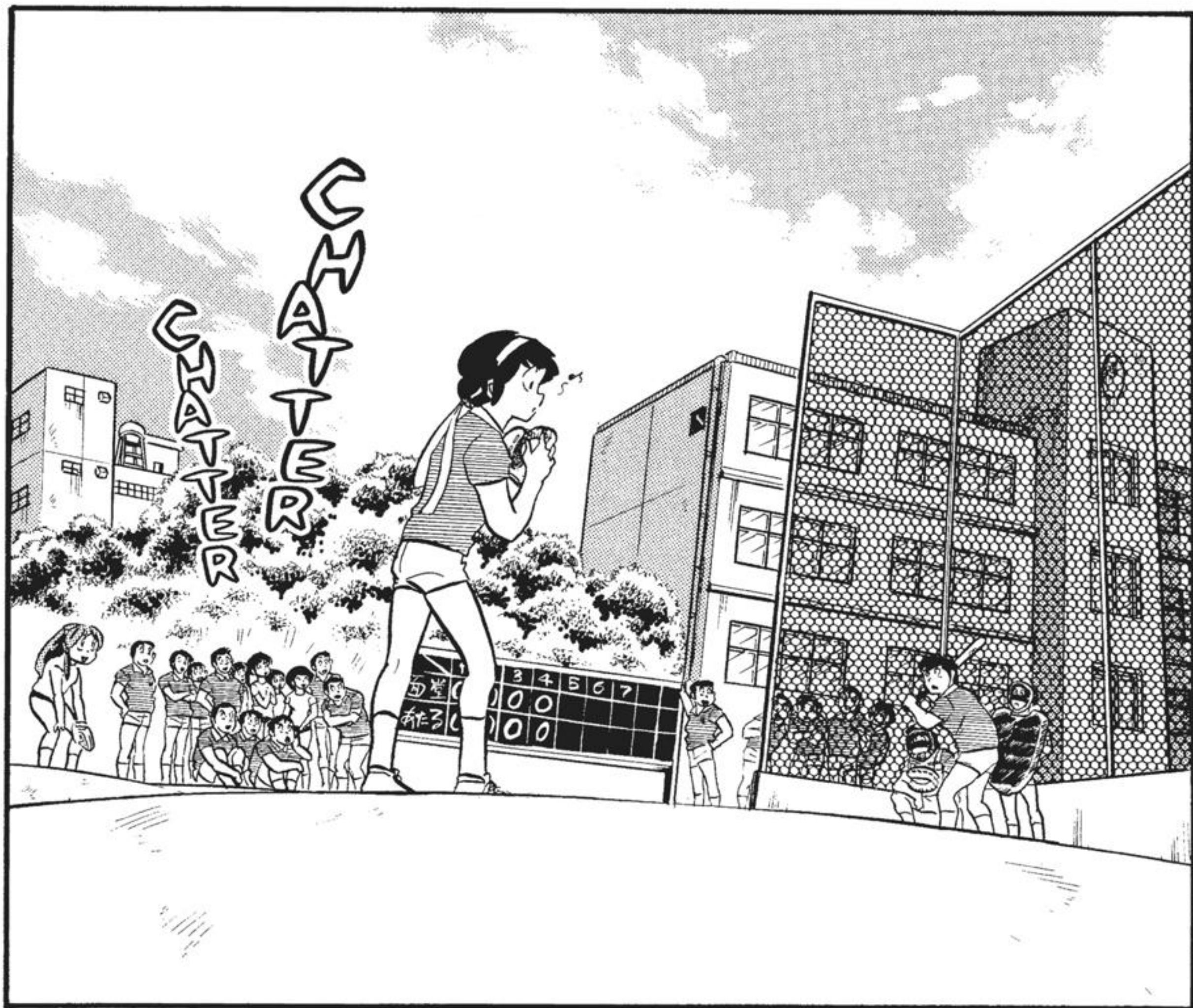
A CLAM
FAIRY!





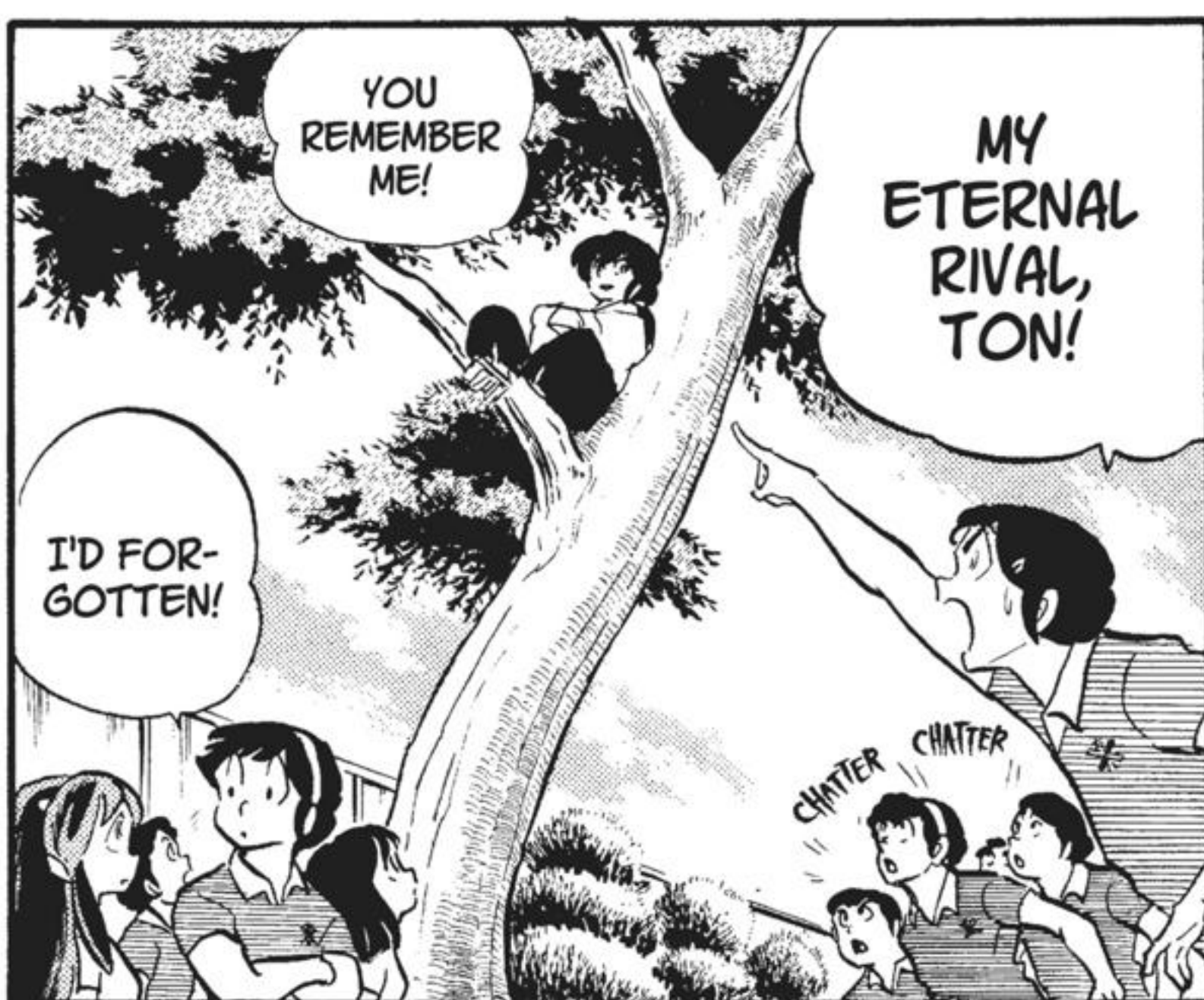
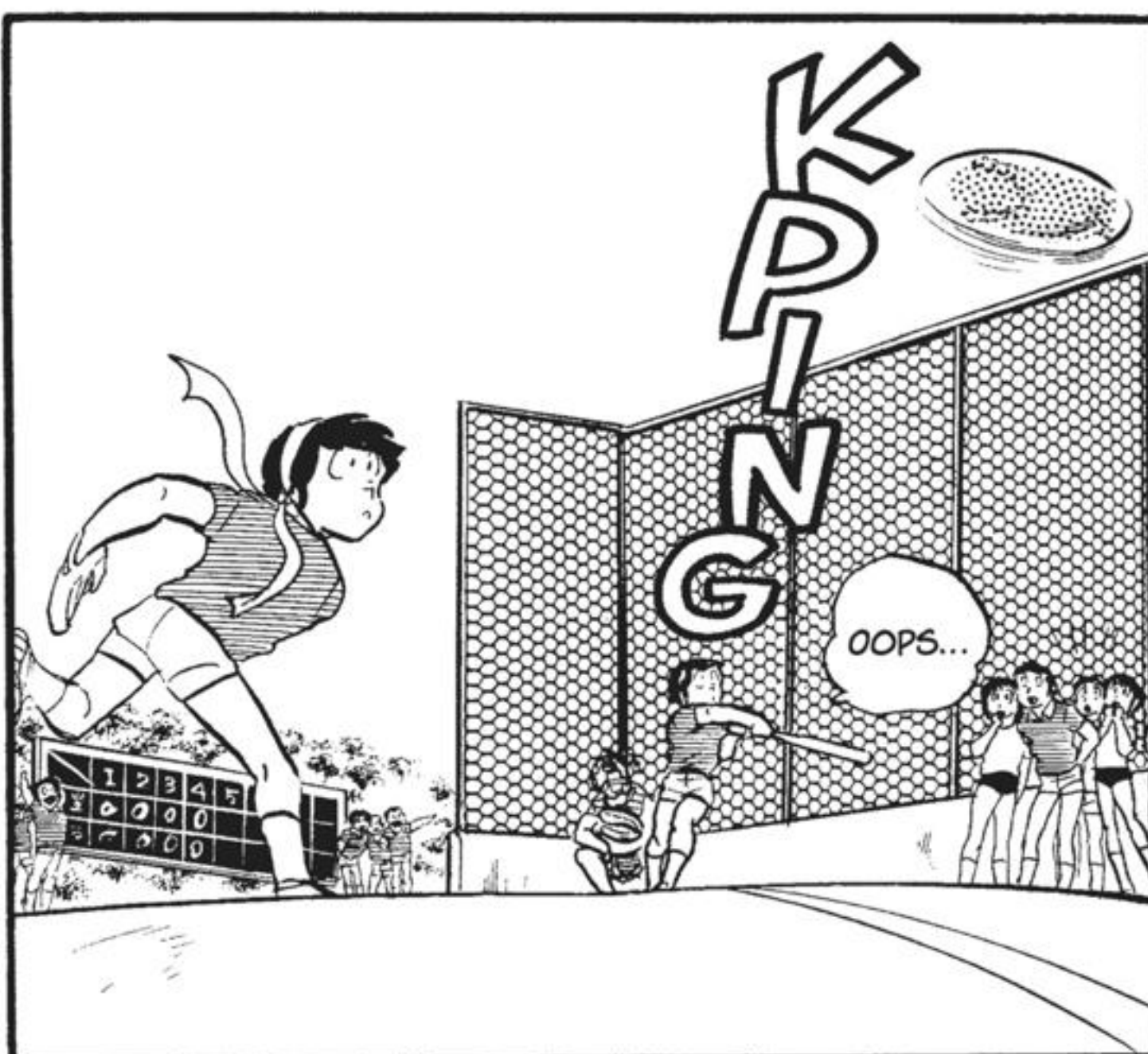
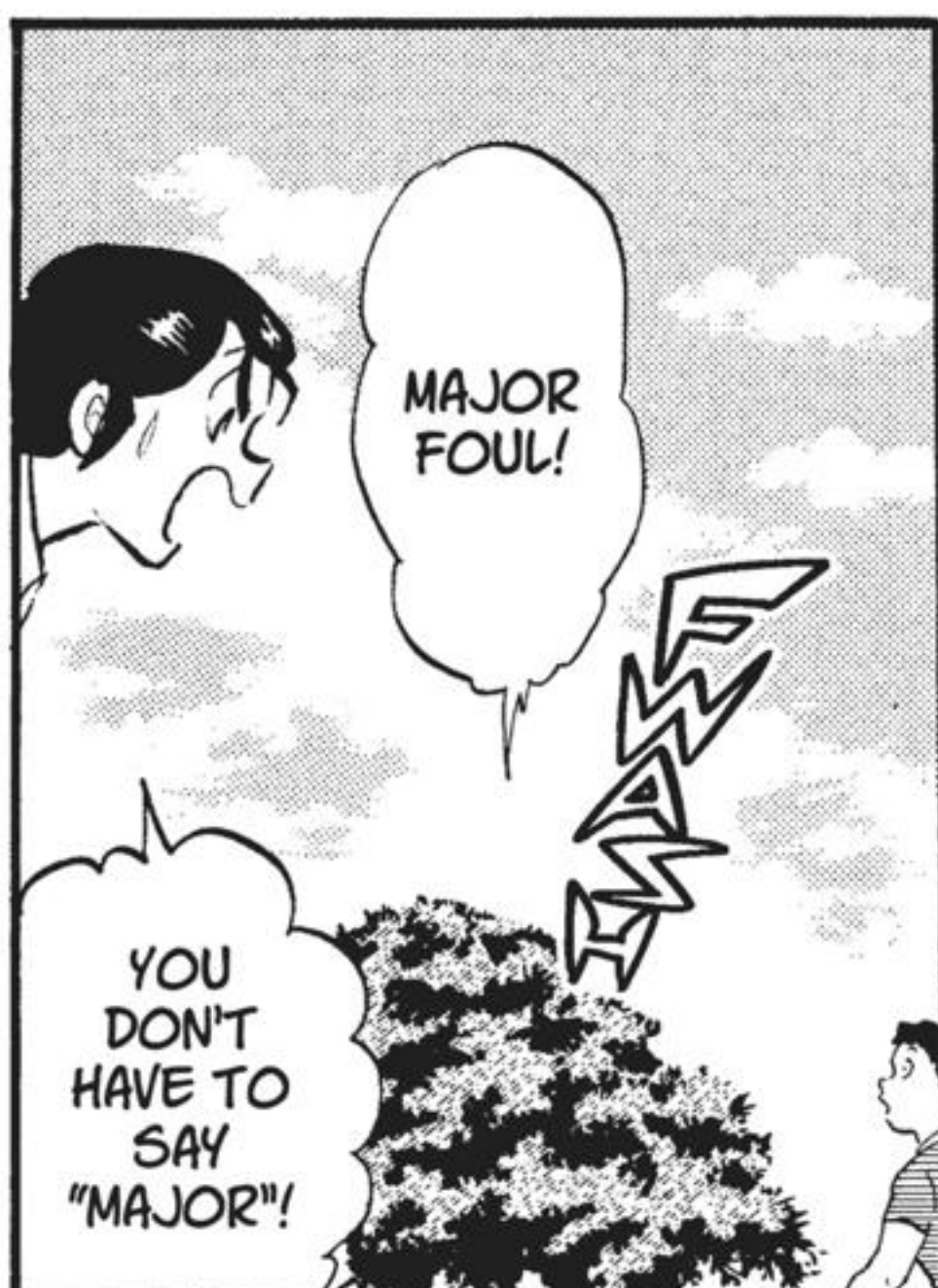
CHAPTER 17: BASEBALL SHENANIGANS

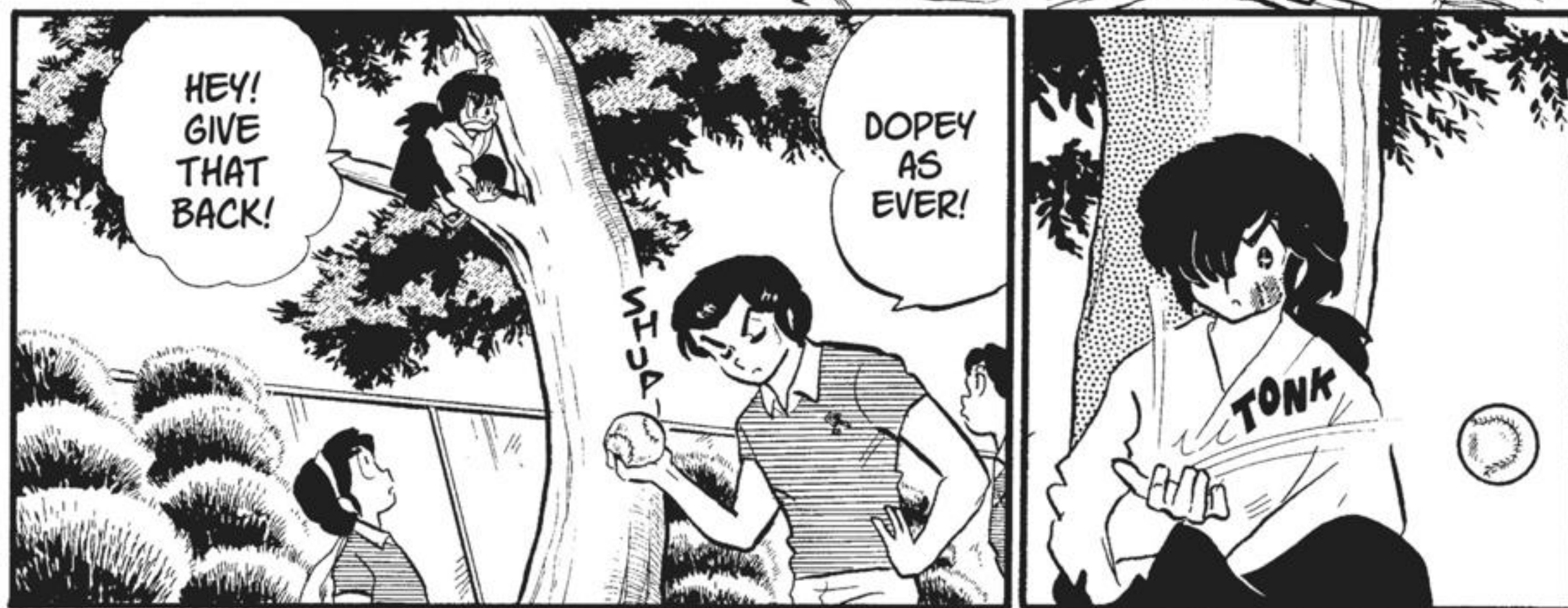




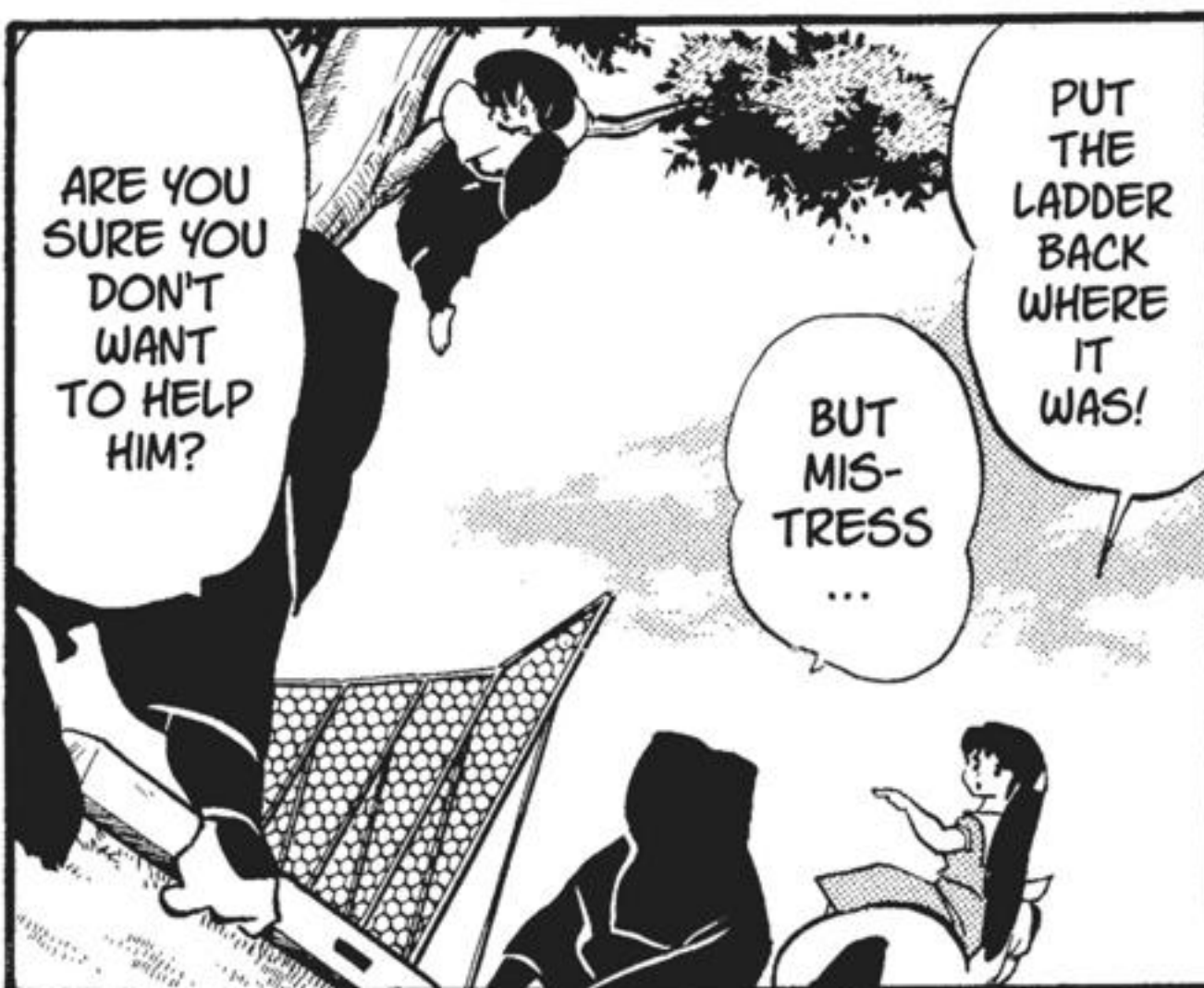
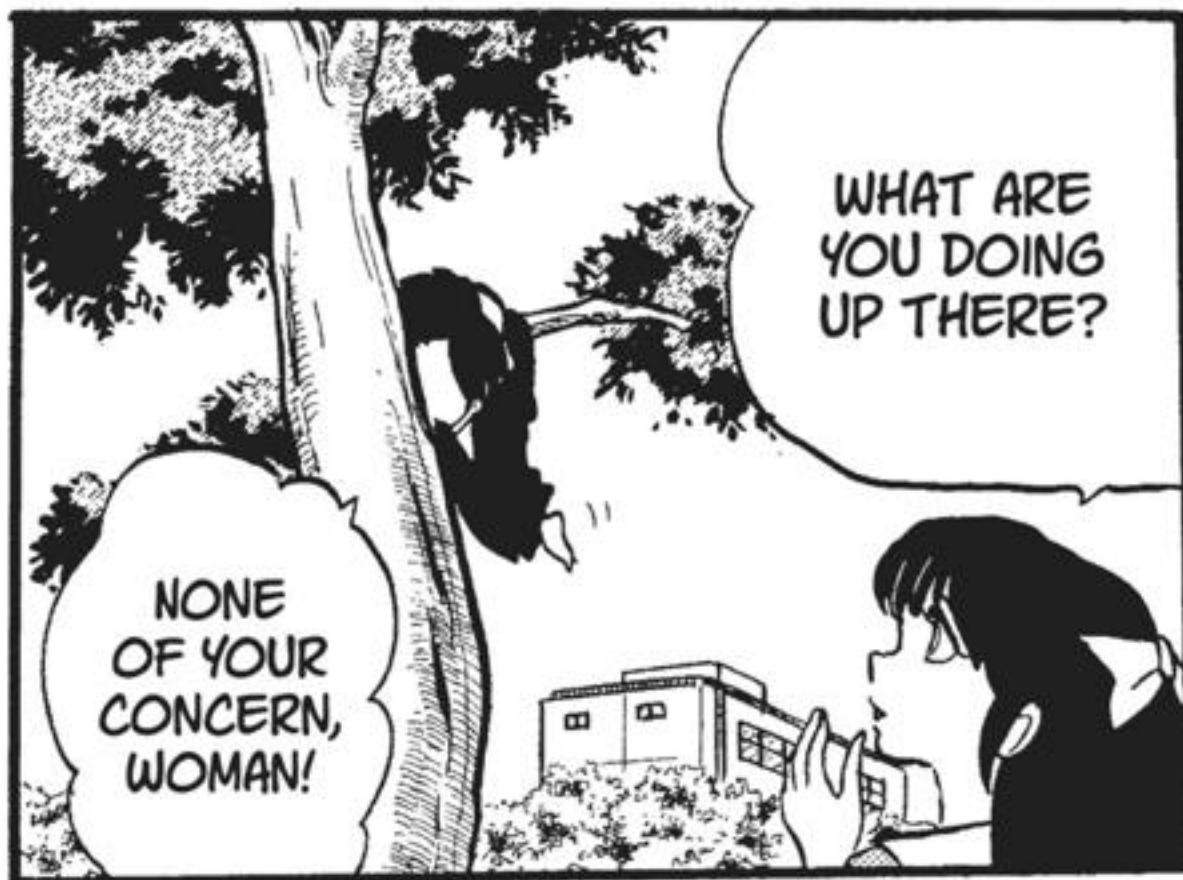


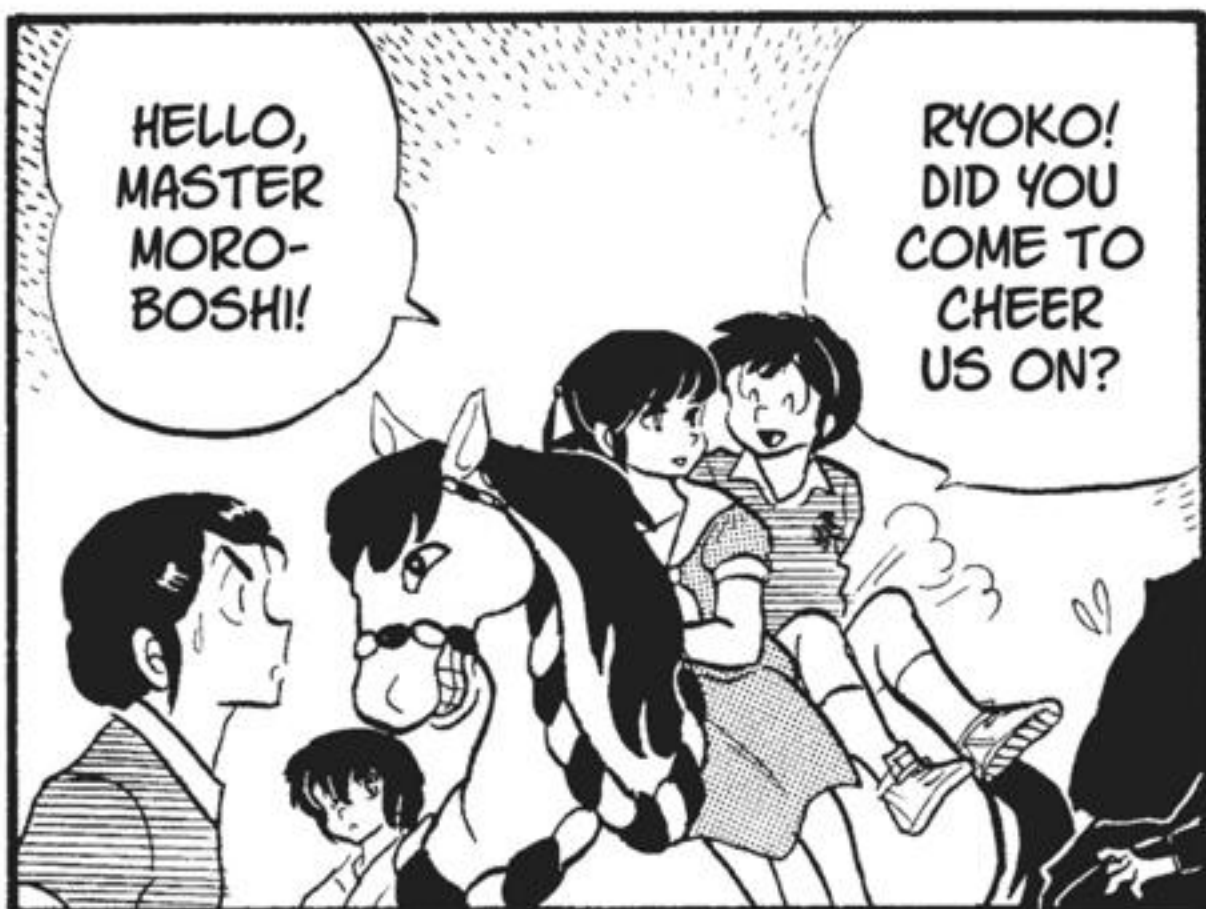




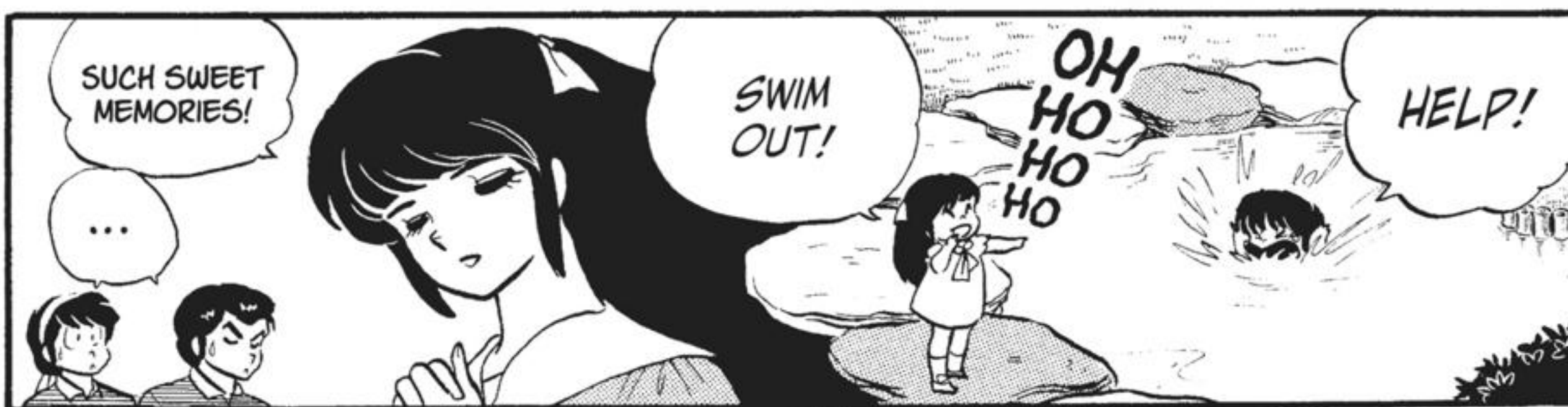
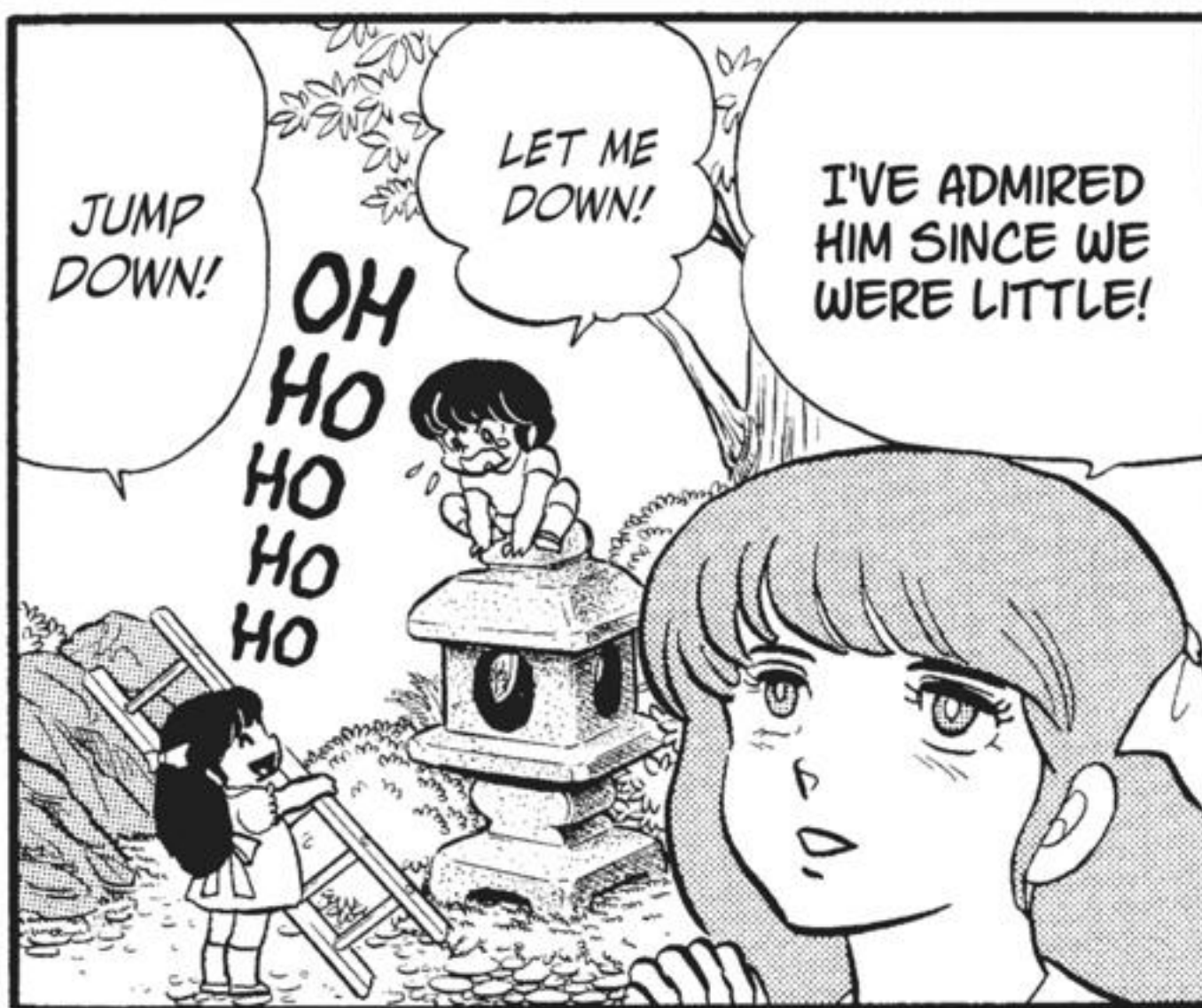




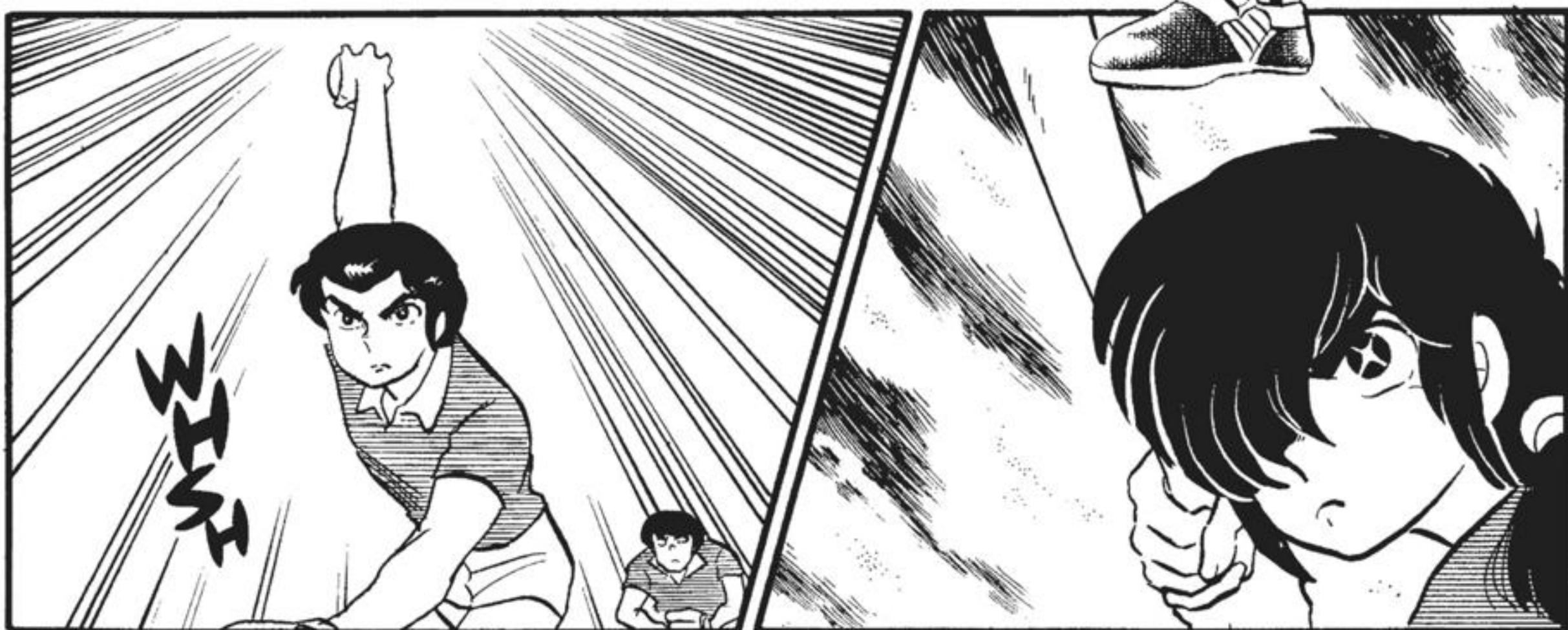


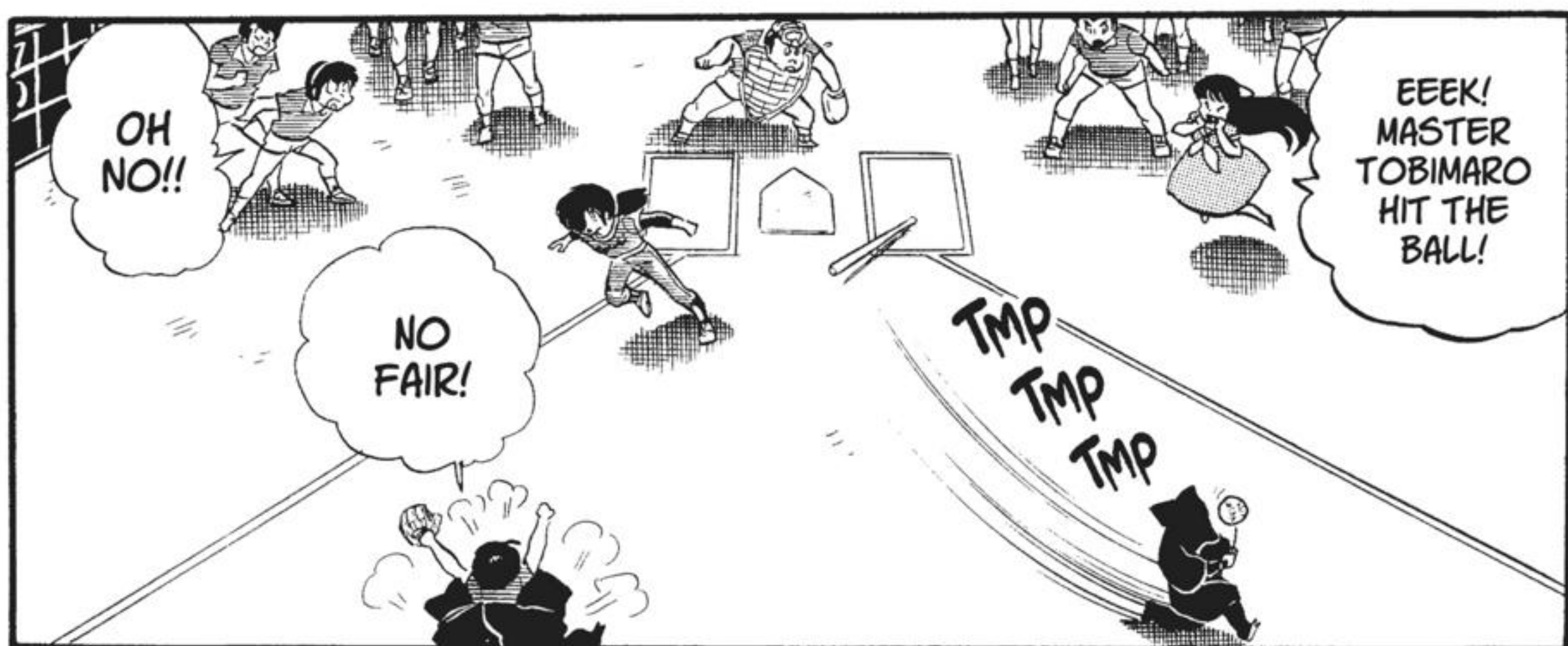
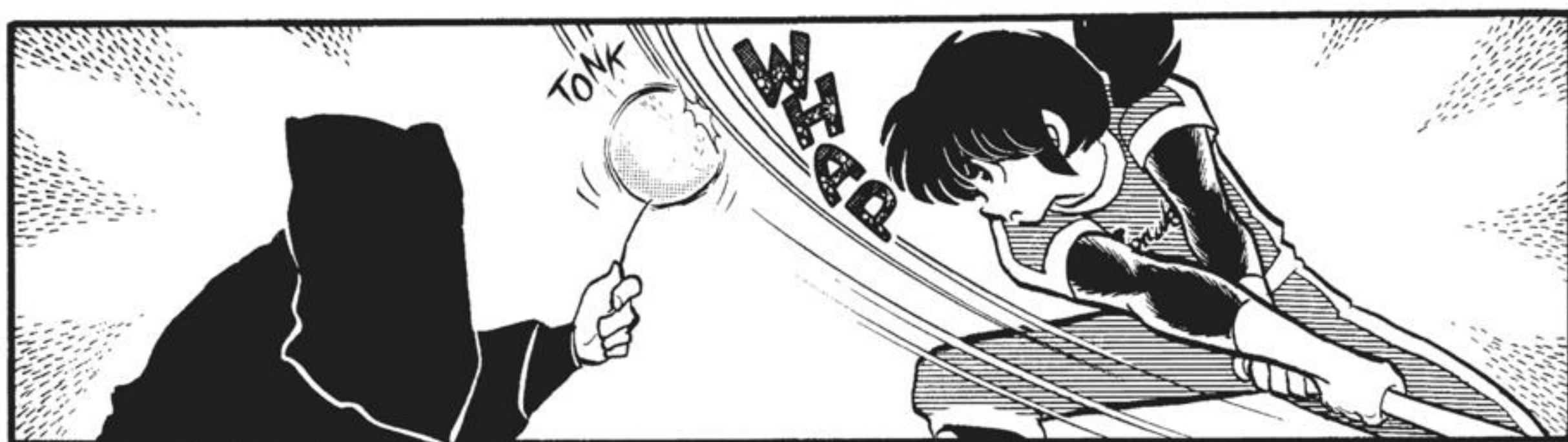
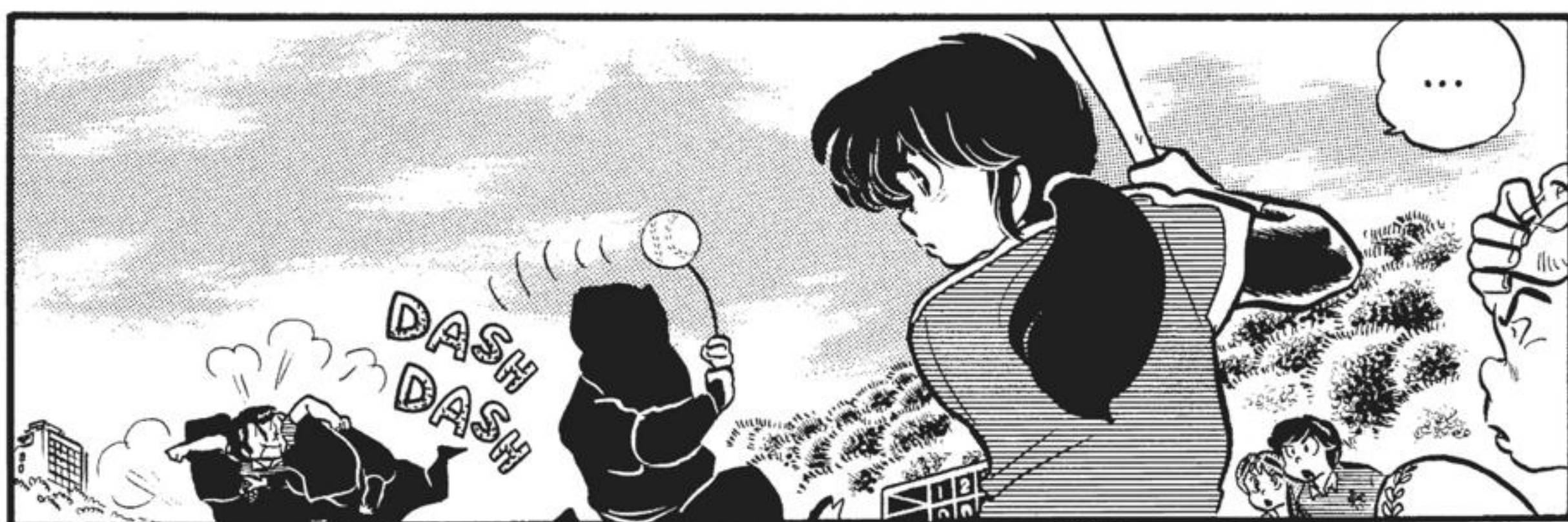
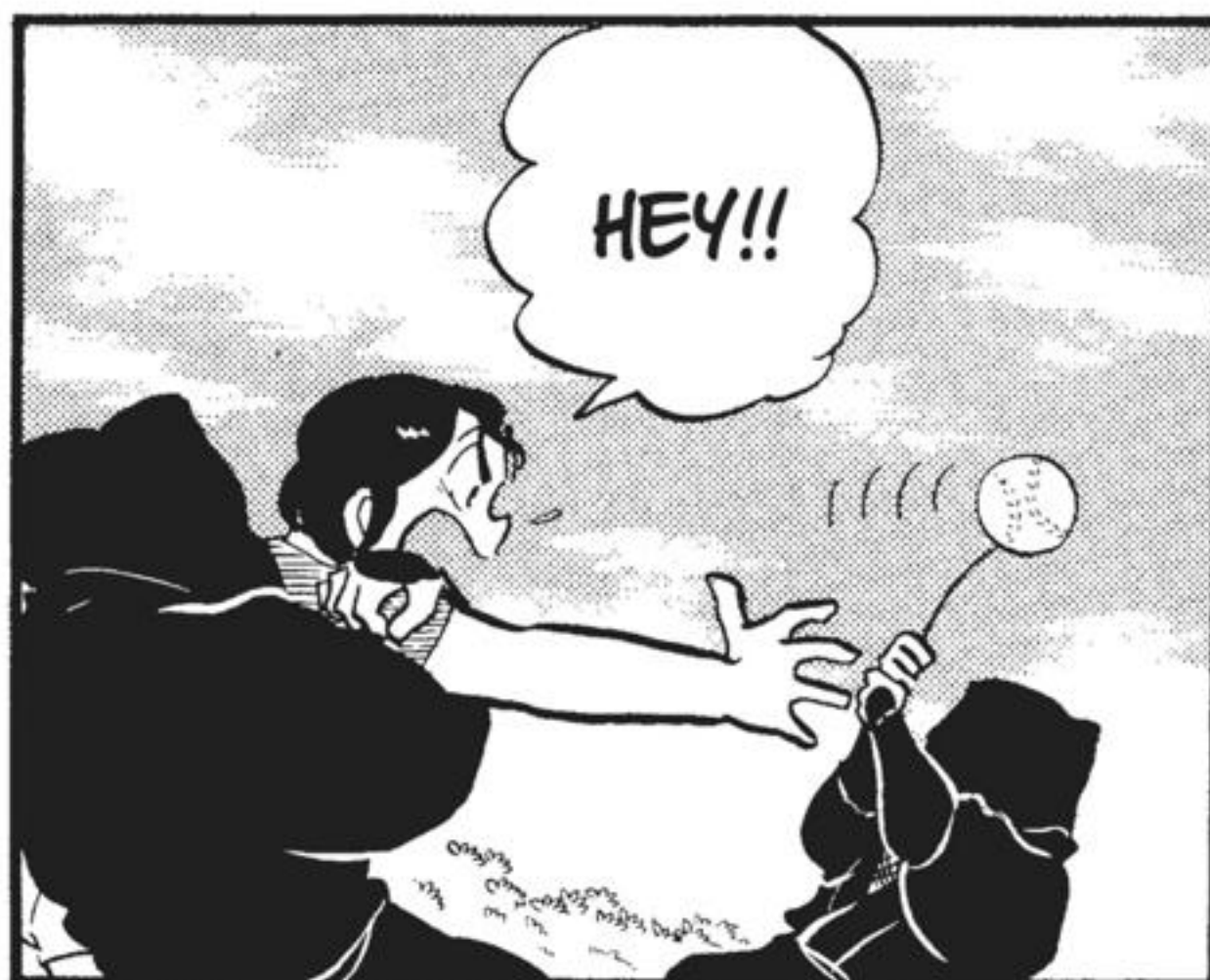


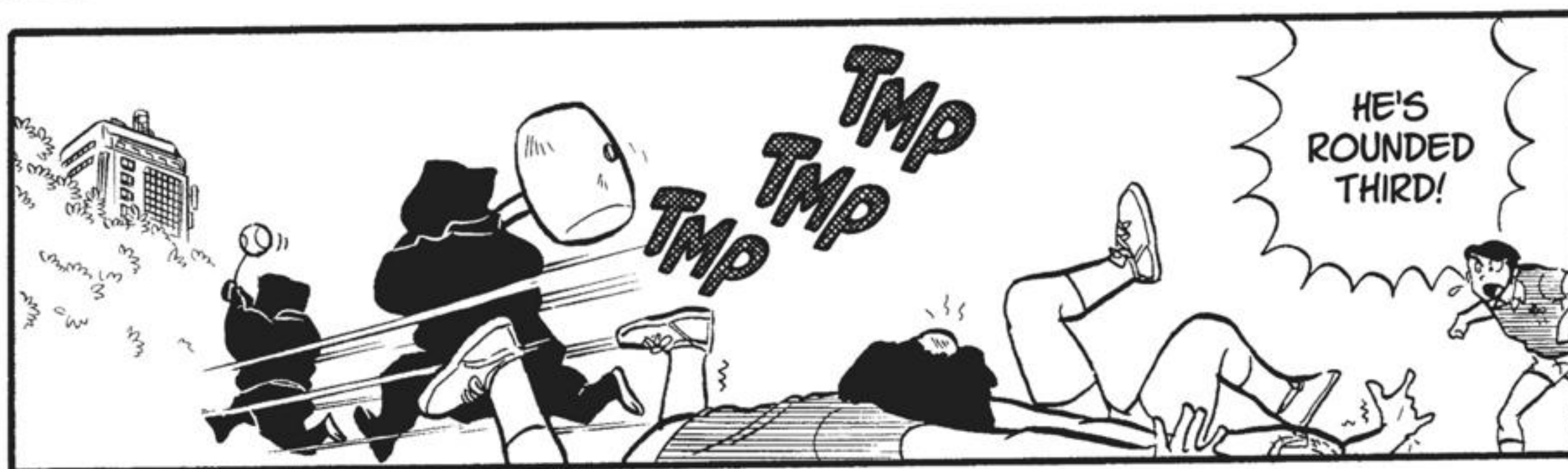
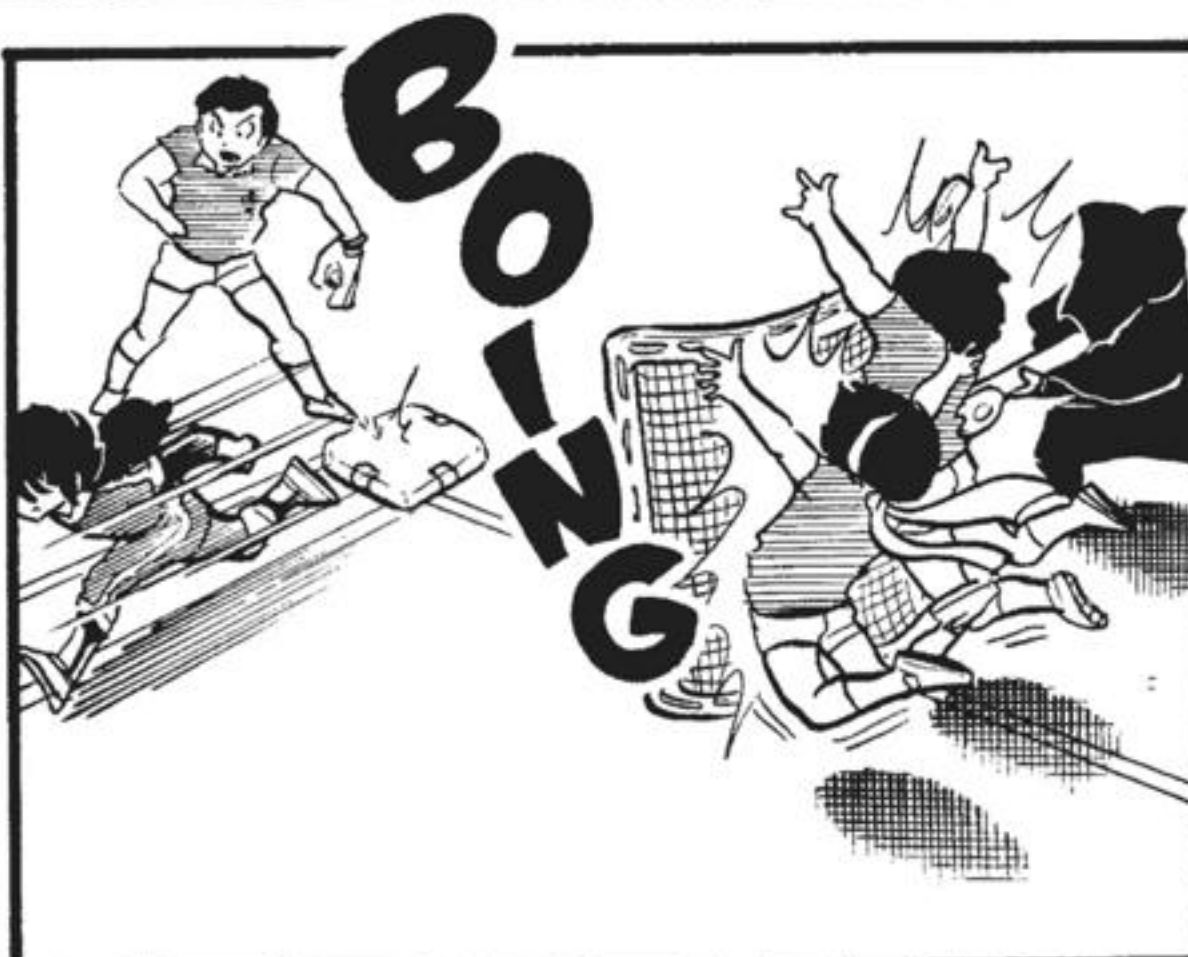






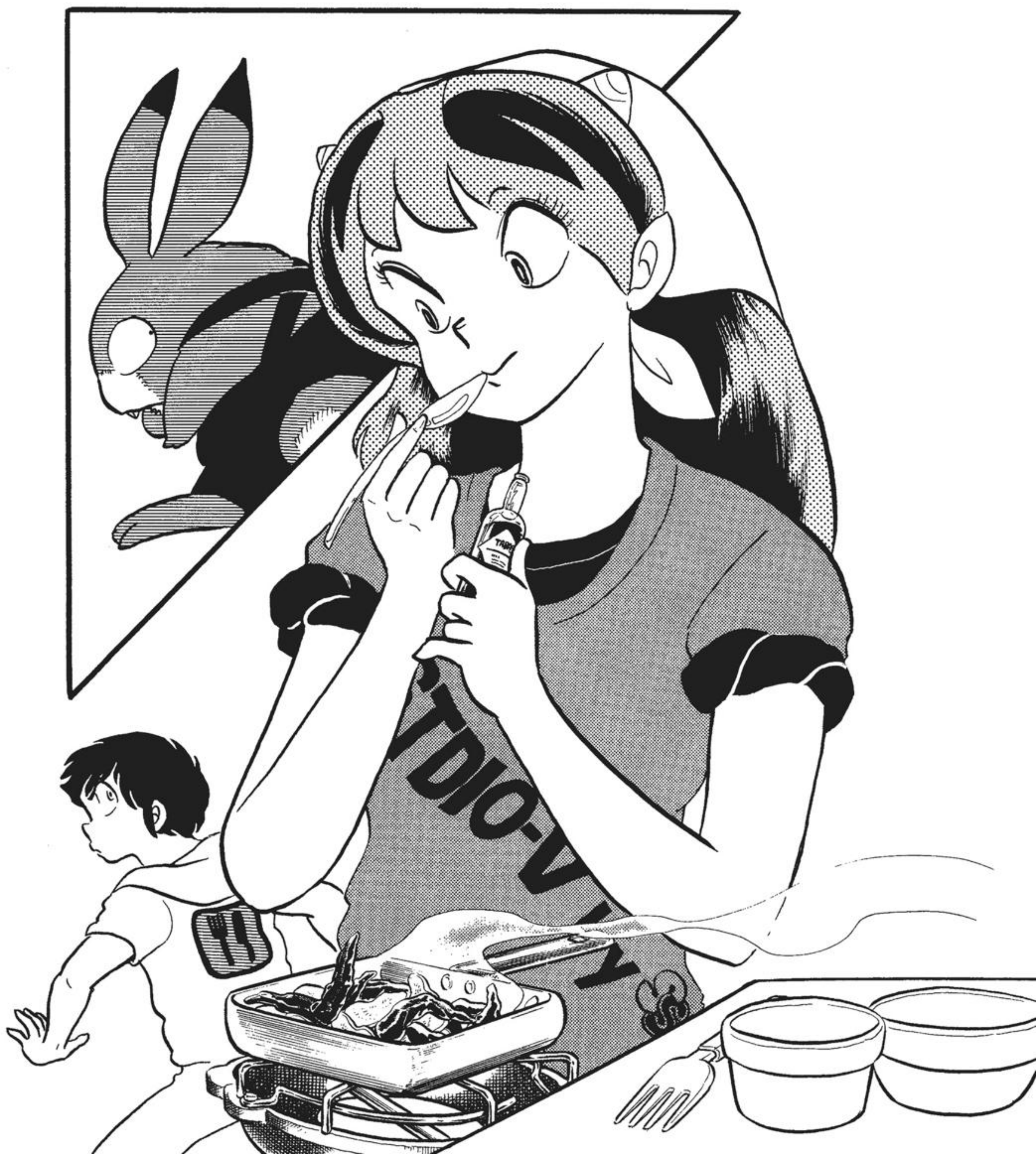


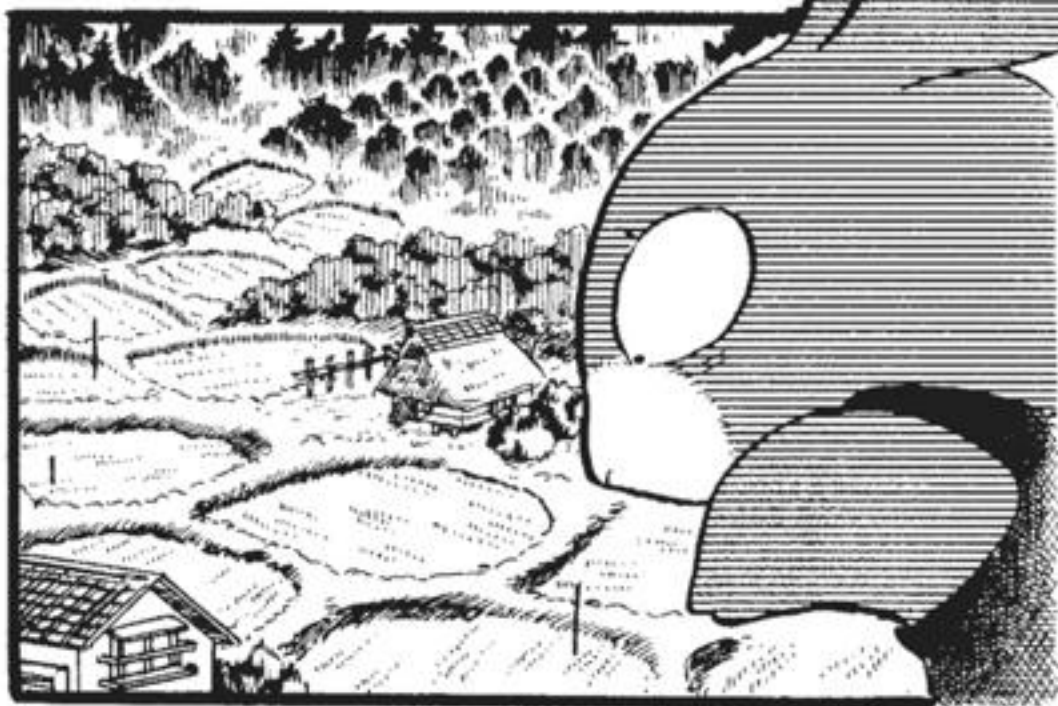




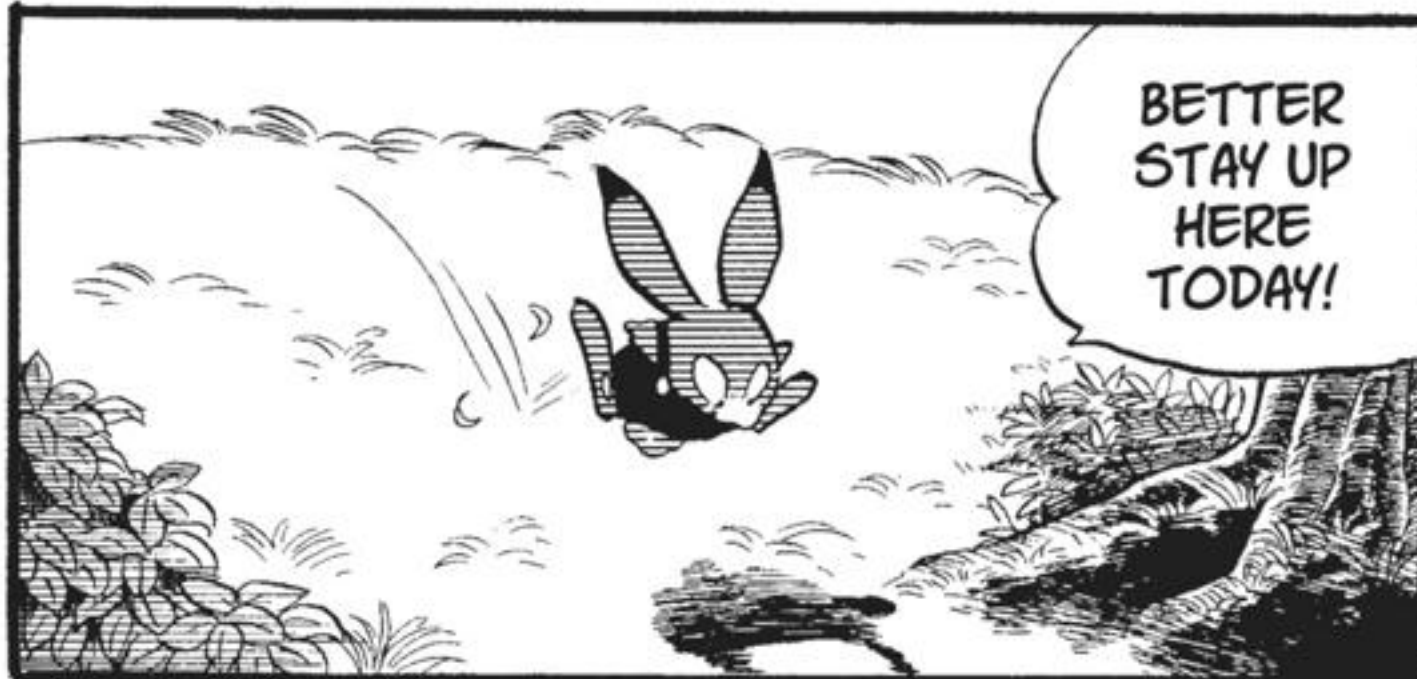


CHAPTER 18: SPICY CAMPING CALAMITY

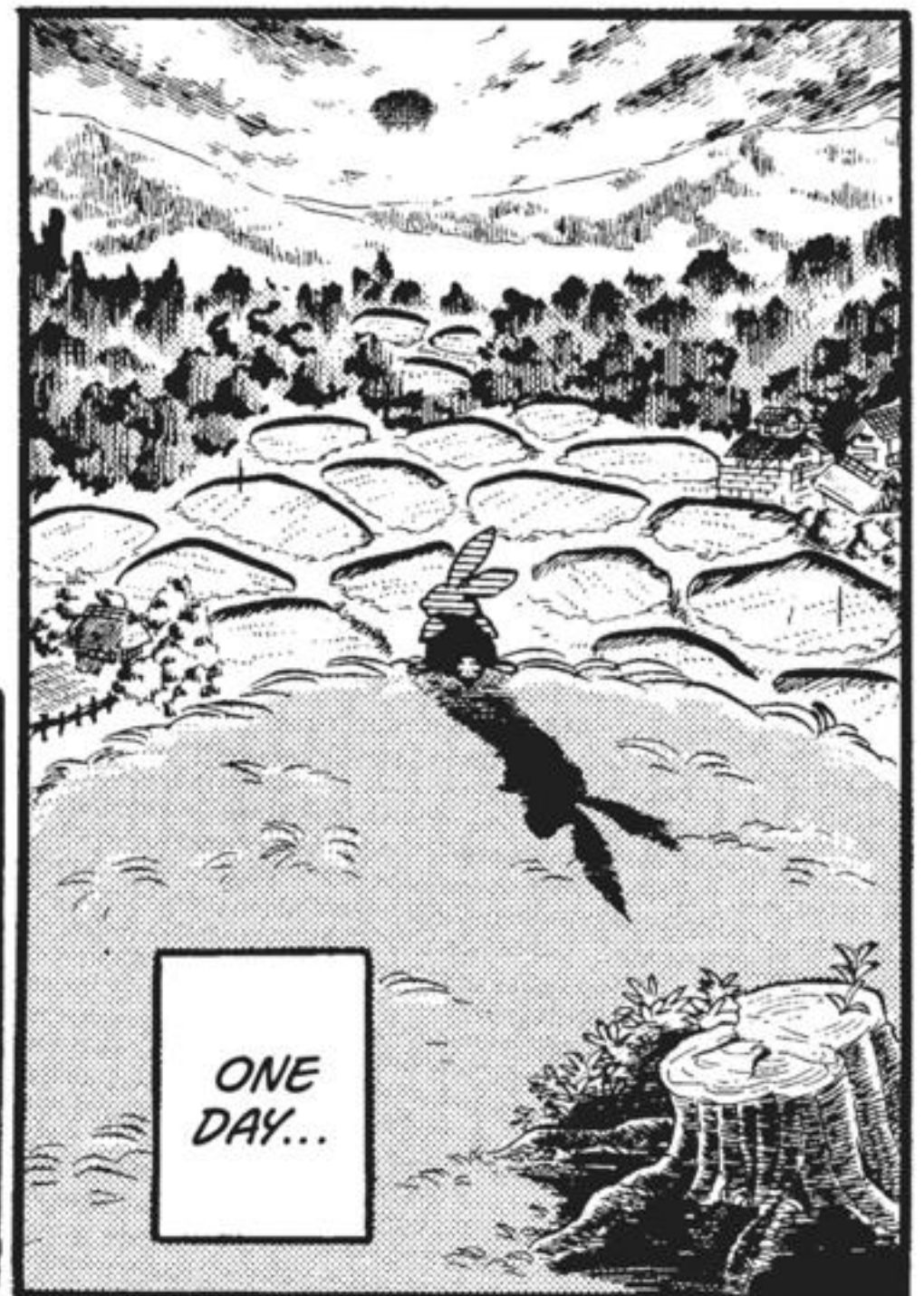




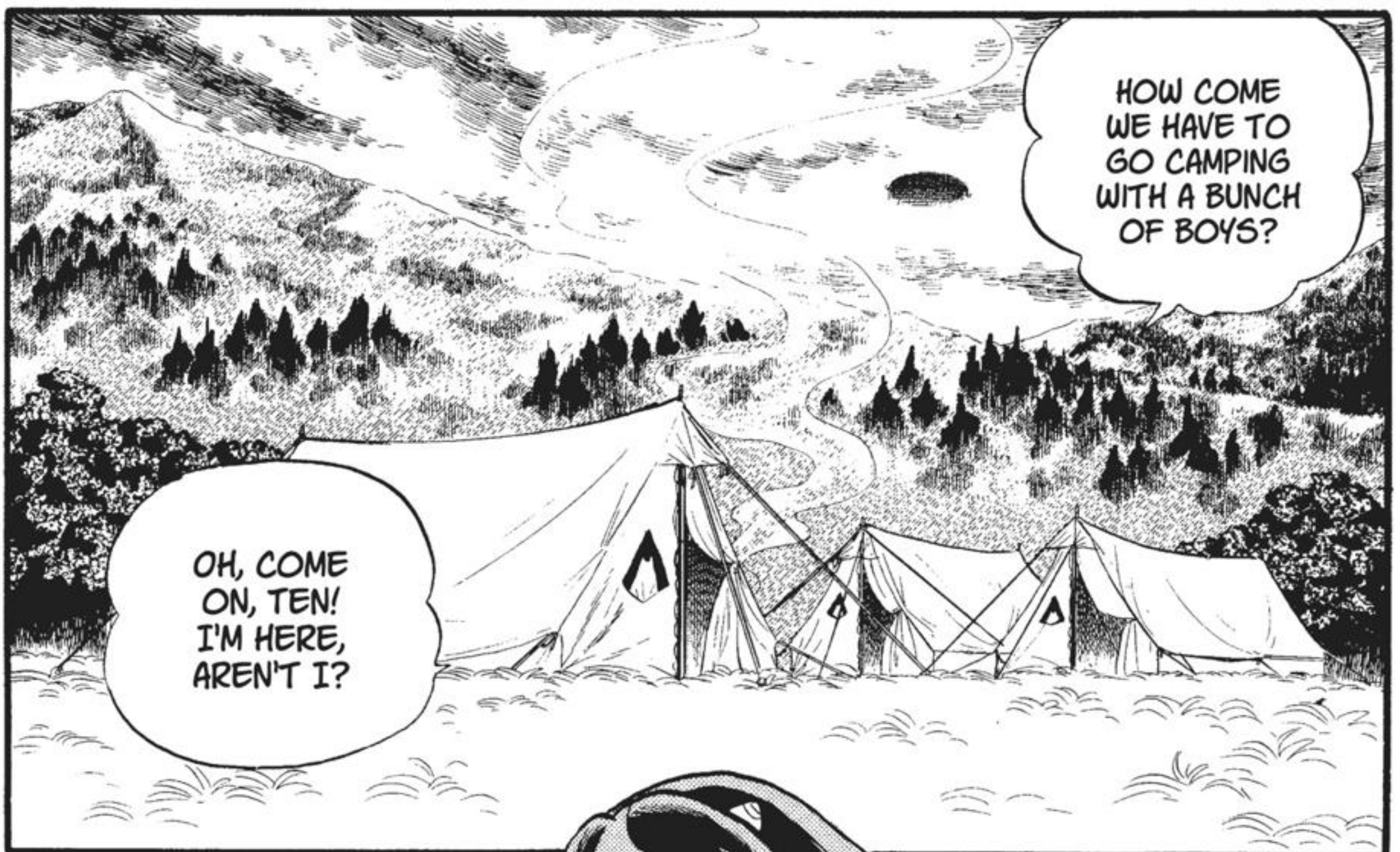
...I
SENSED
TREMEN-
DOUS
DANGER IN
THE AIR,
COMING
FROM THE
VILLAGE
IN THE
VALLEY.



BETTER
STAY UP
HERE
TODAY!



ONE
DAY...

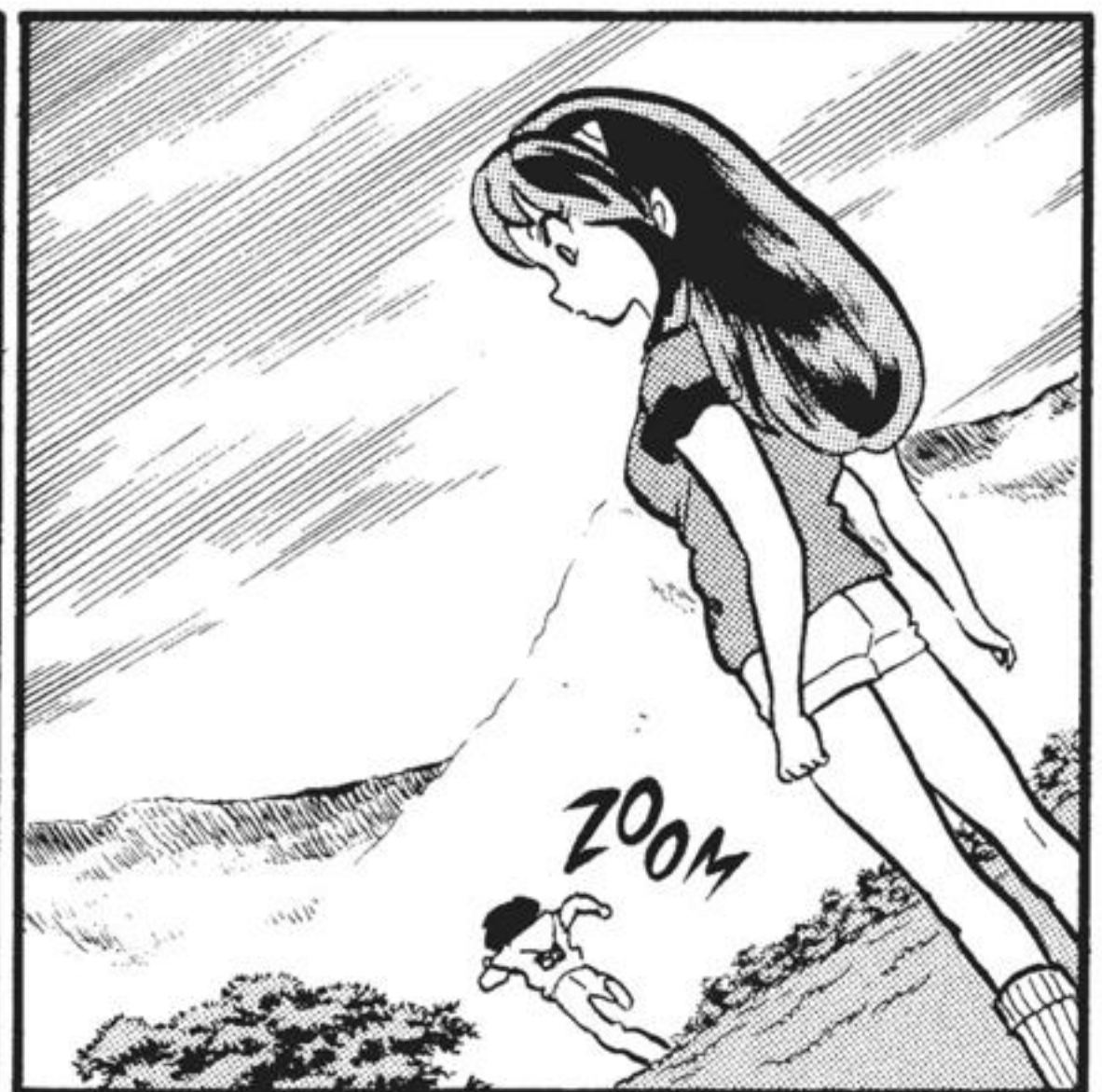
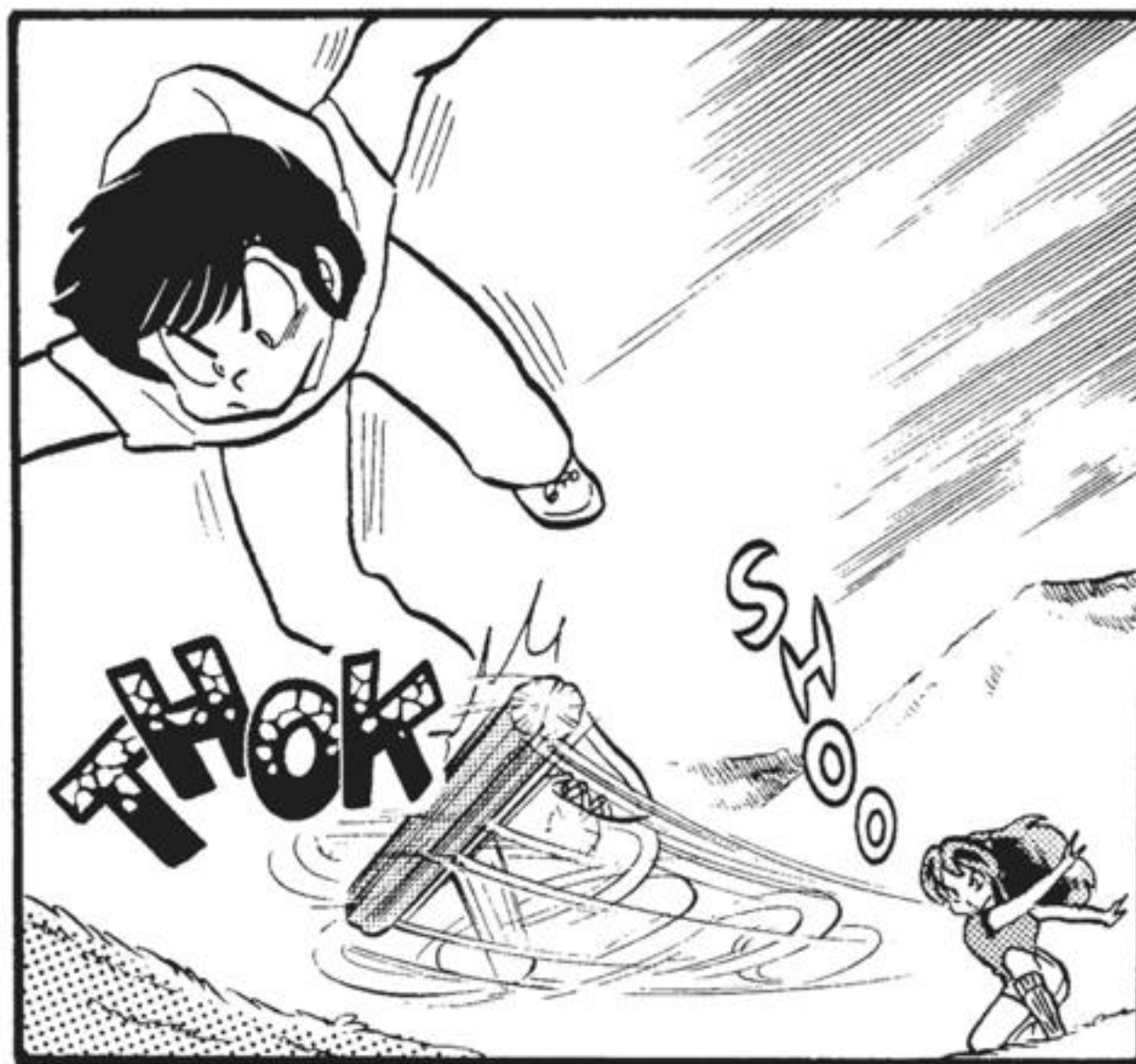
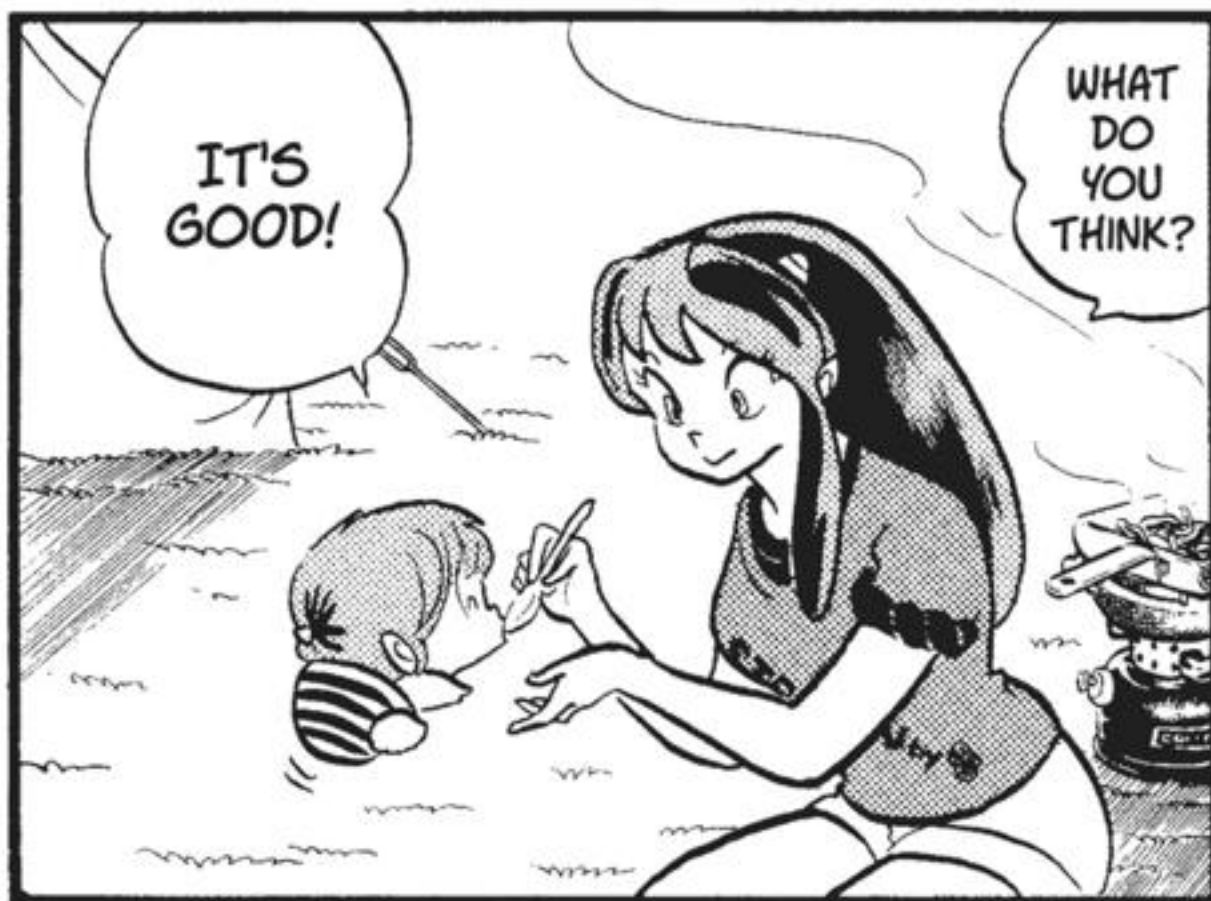


OH, COME
ON, TEN!
I'M HERE,
AREN'T I?

HOW COME
WE HAVE TO
GO CAMPING
WITH A BUNCH
OF BOYS?



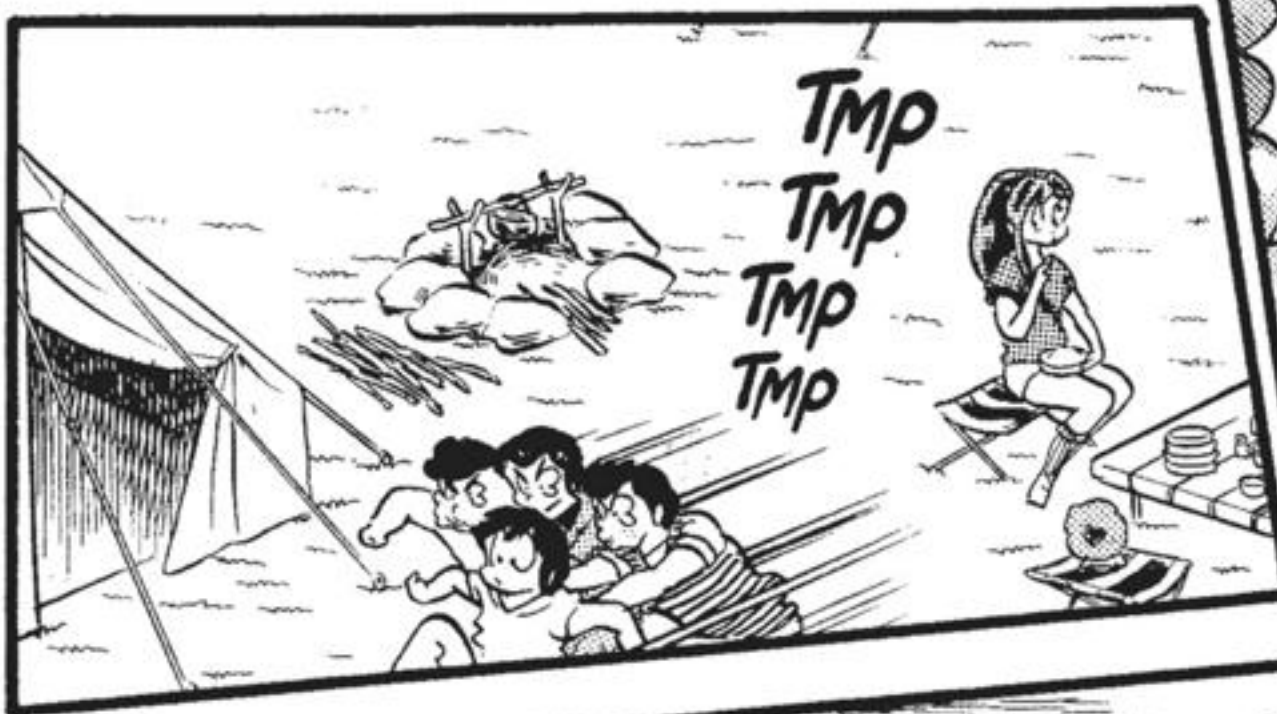
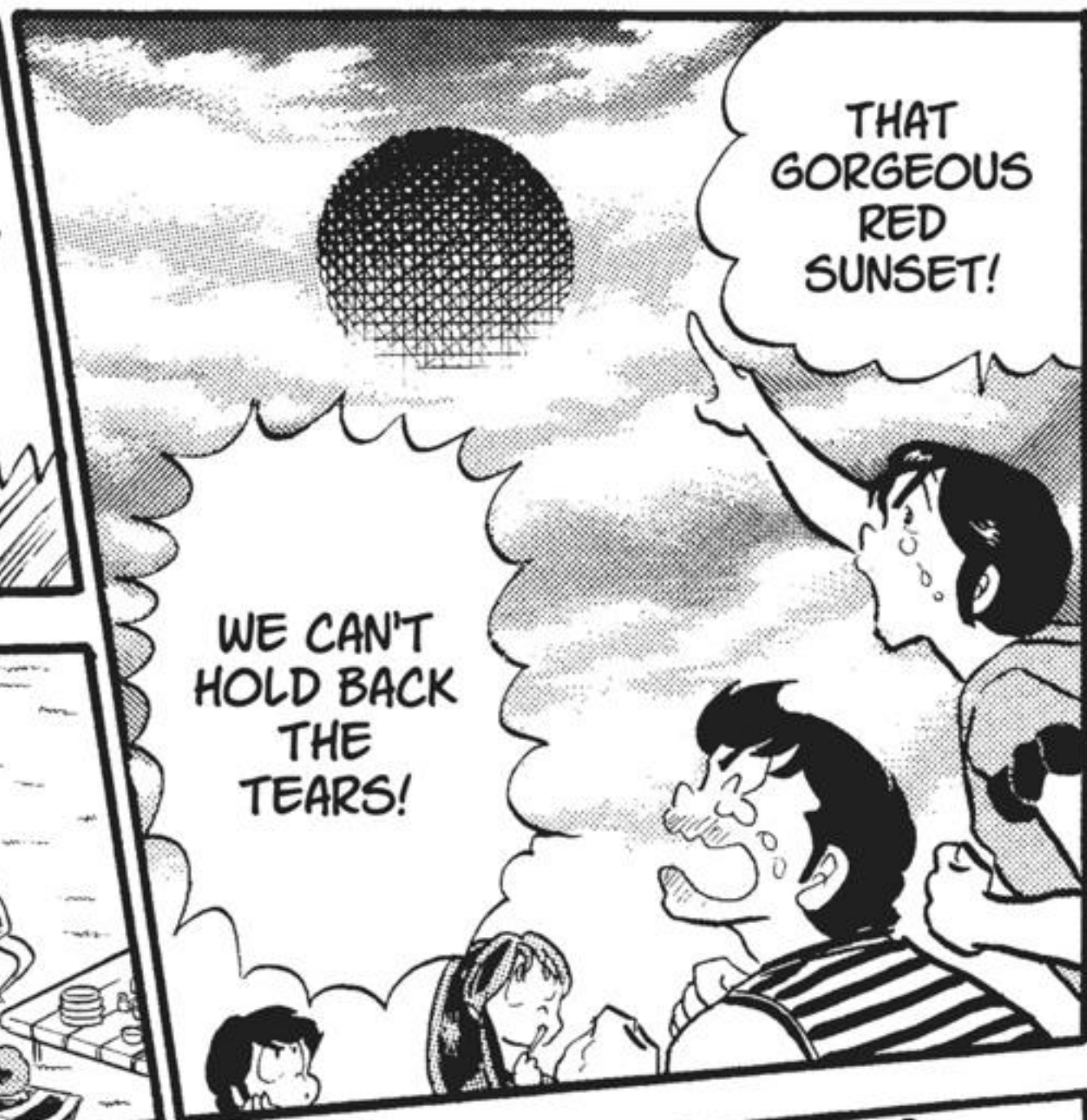
SPRINKLE
SPRINKLE

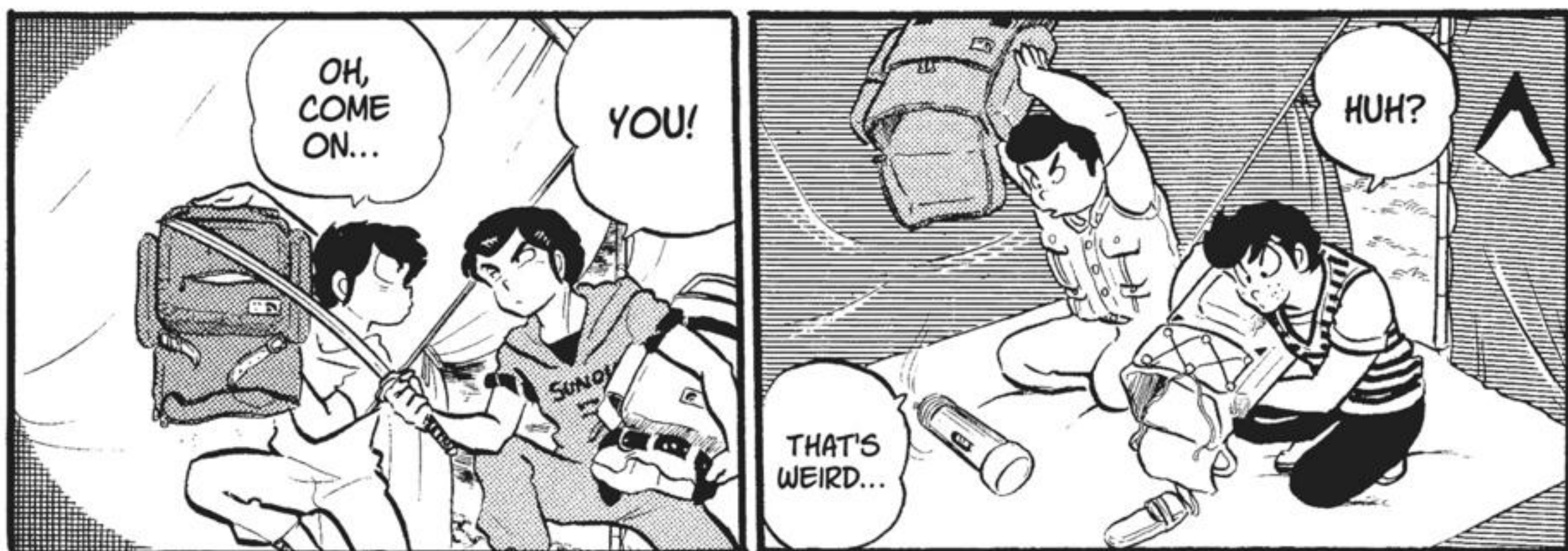
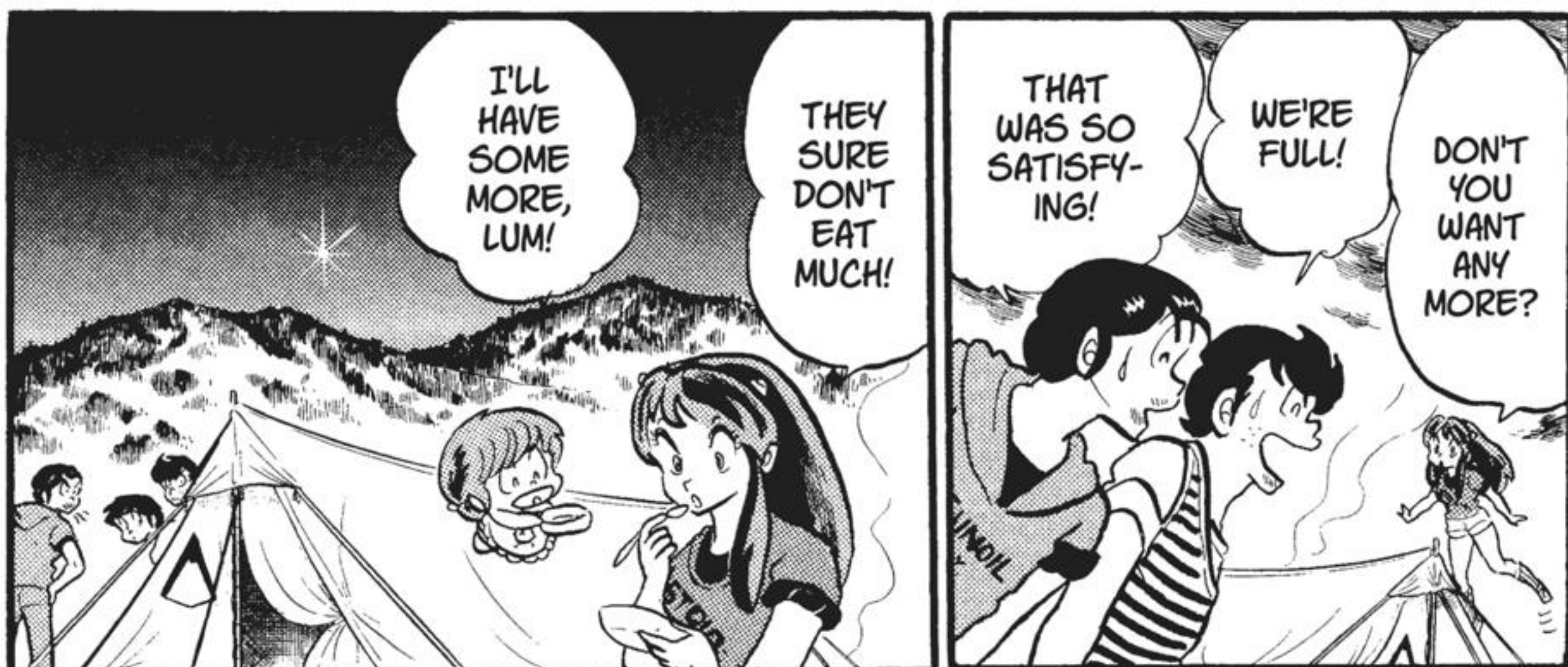


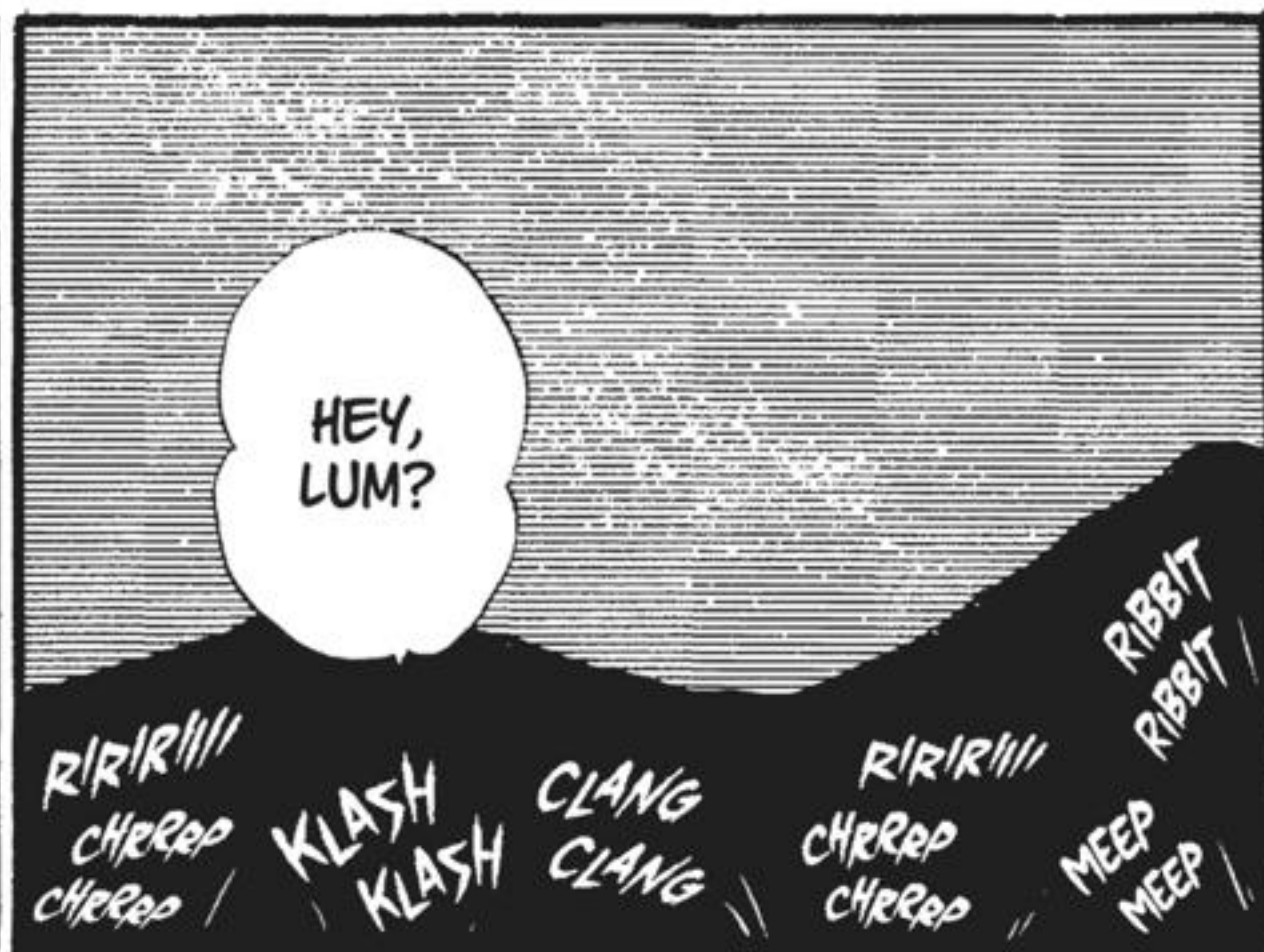


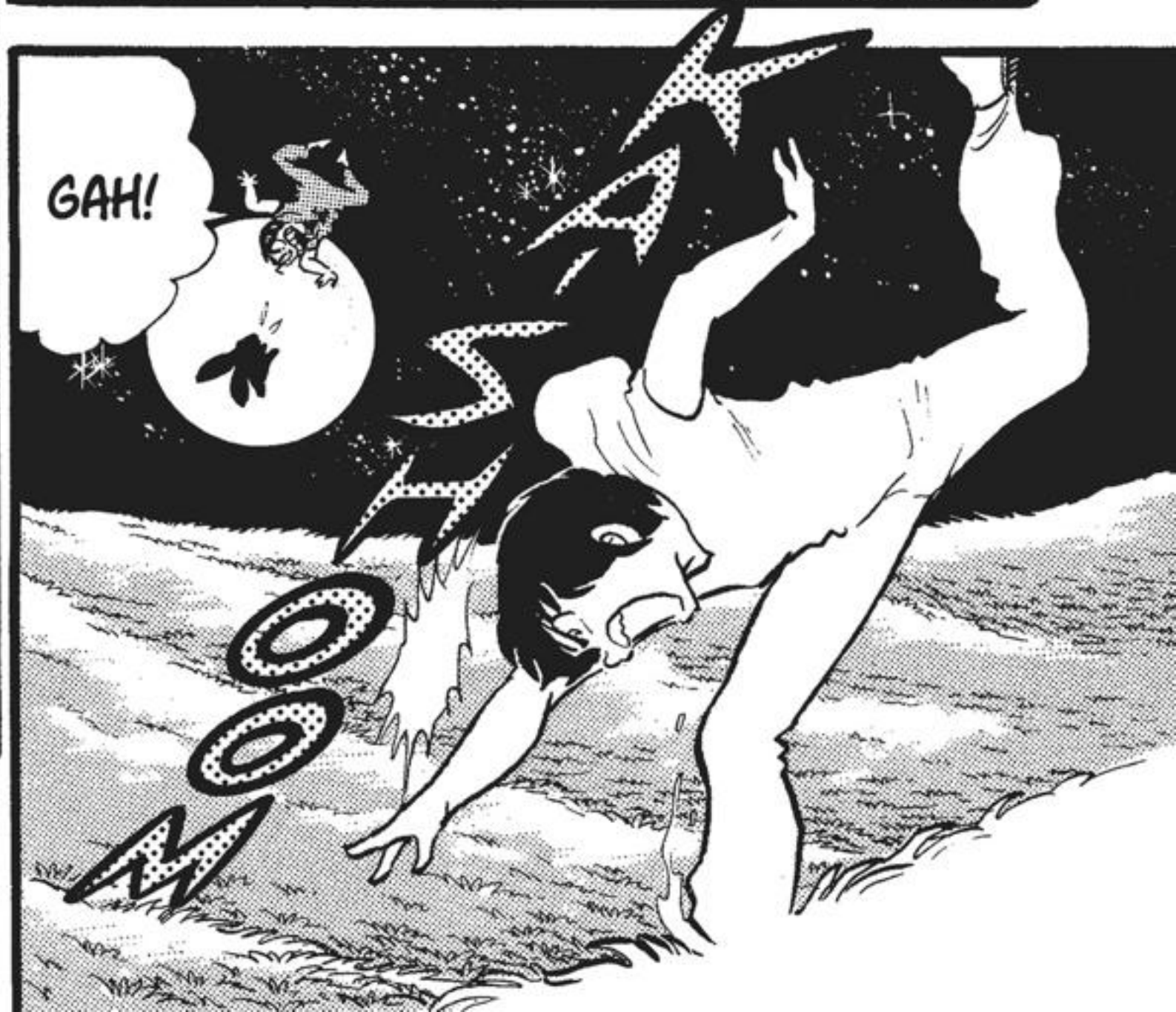
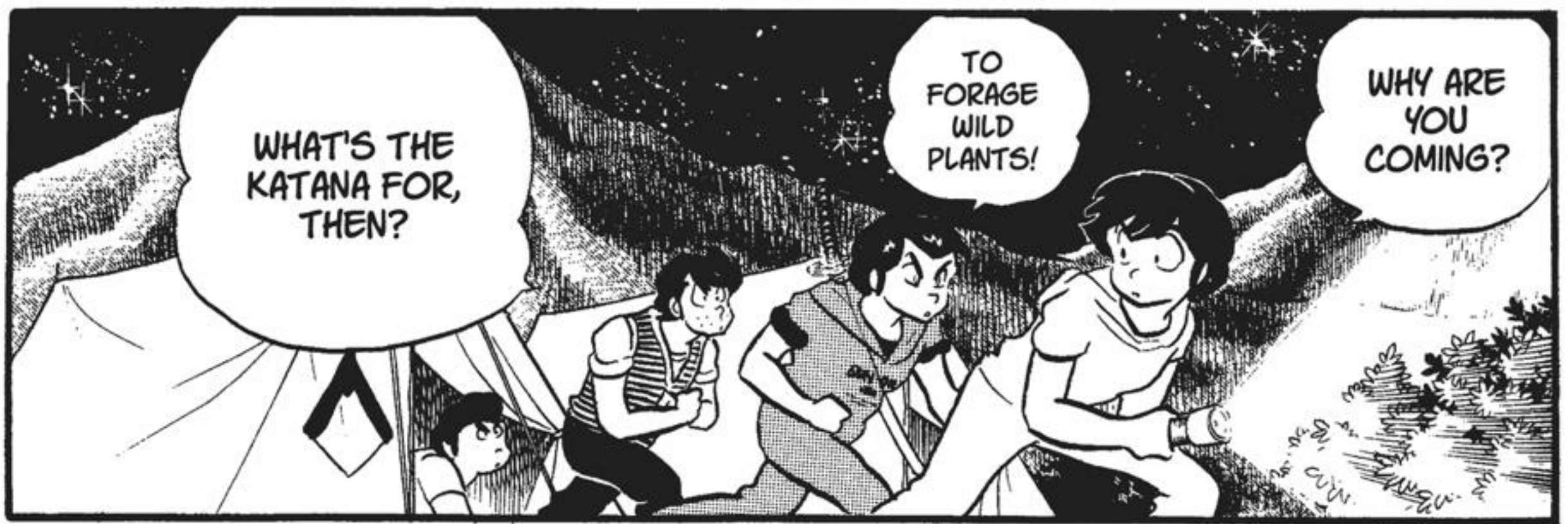




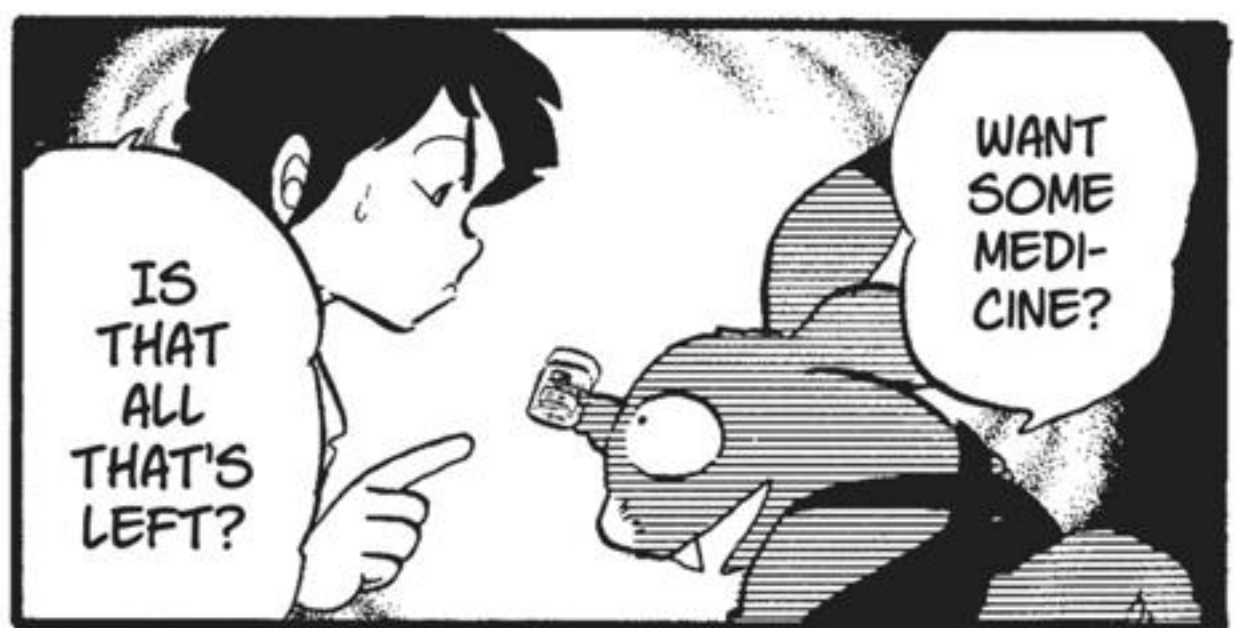


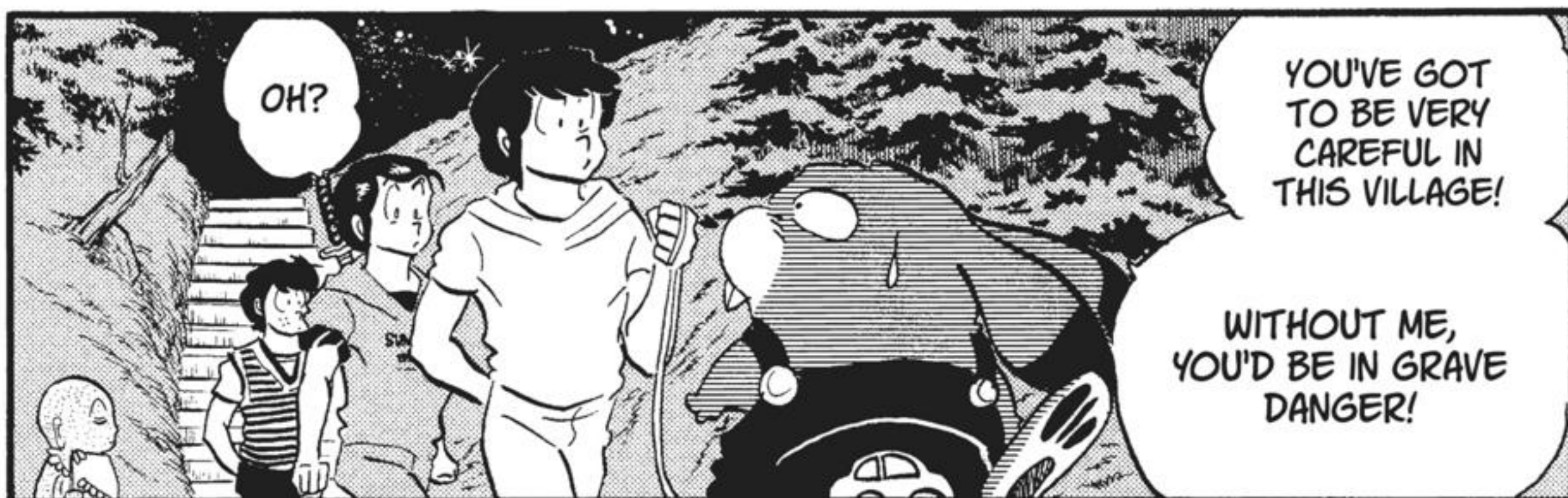
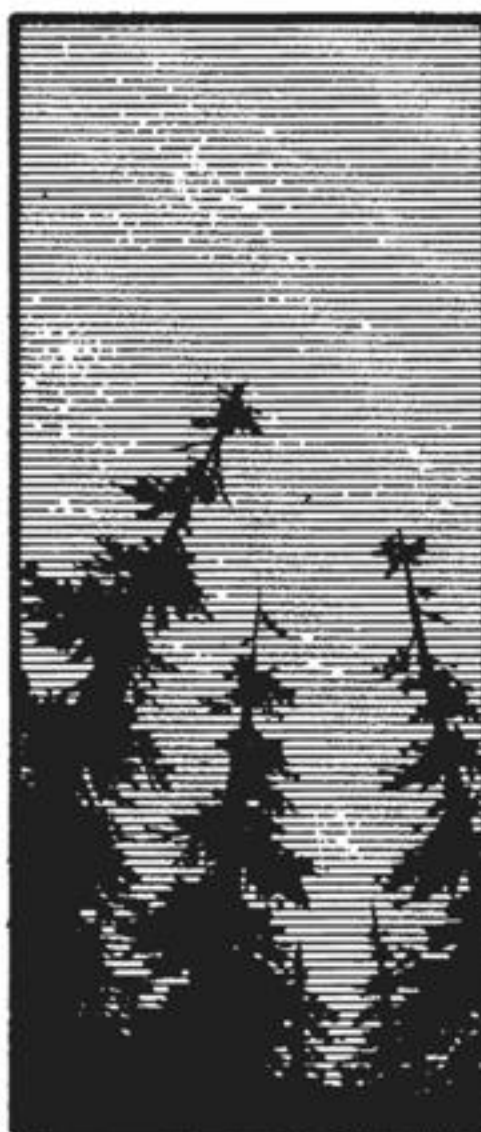
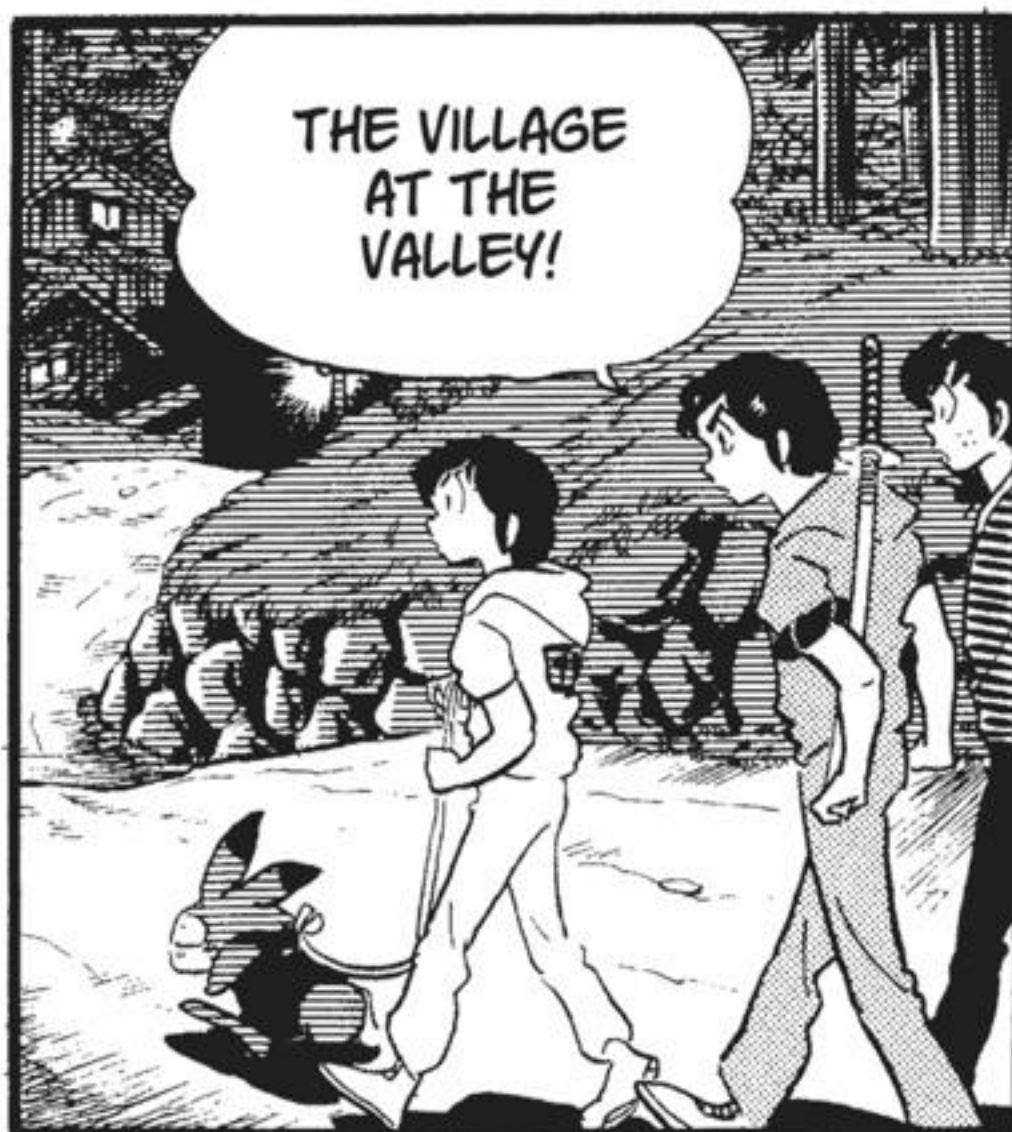


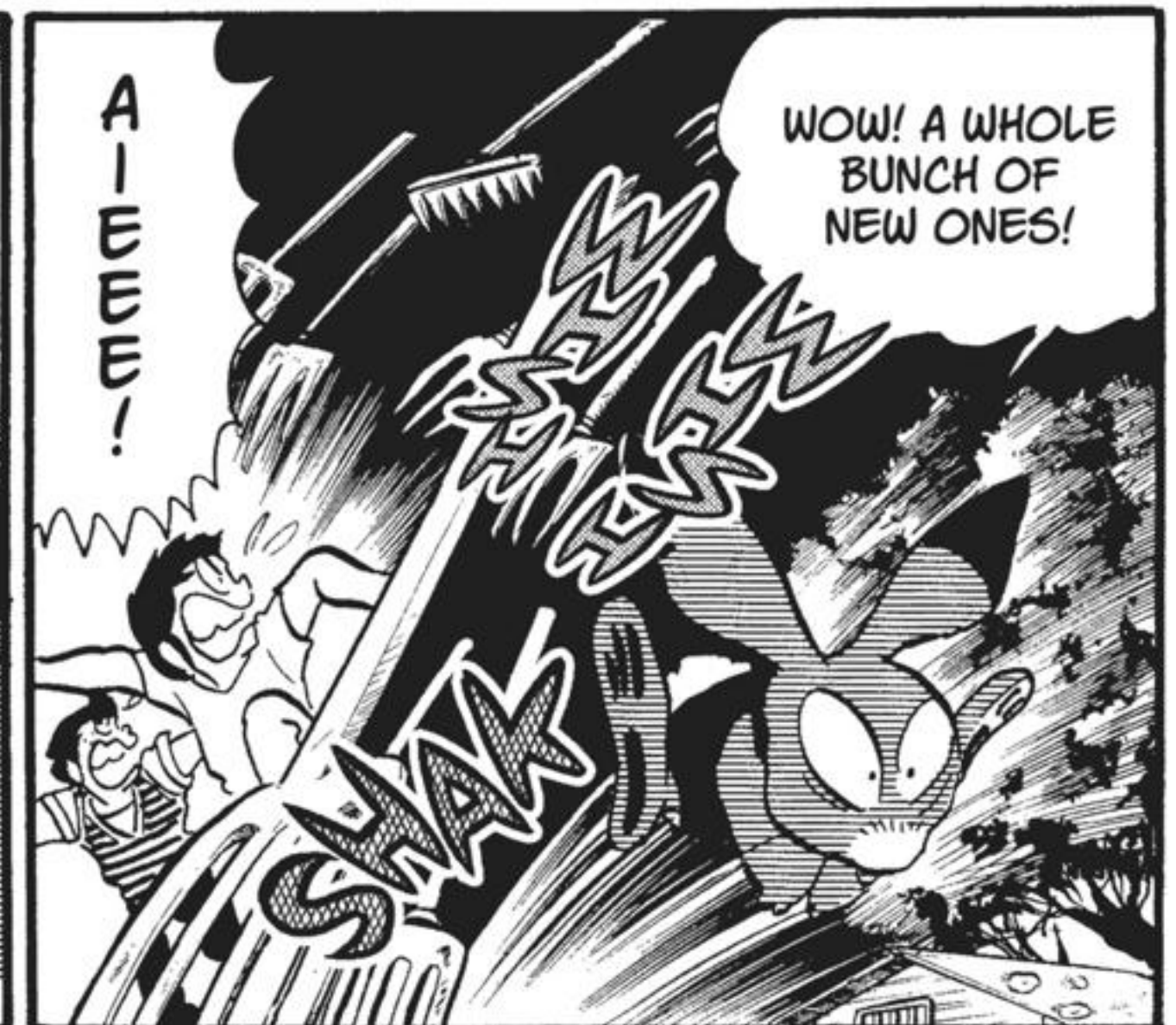
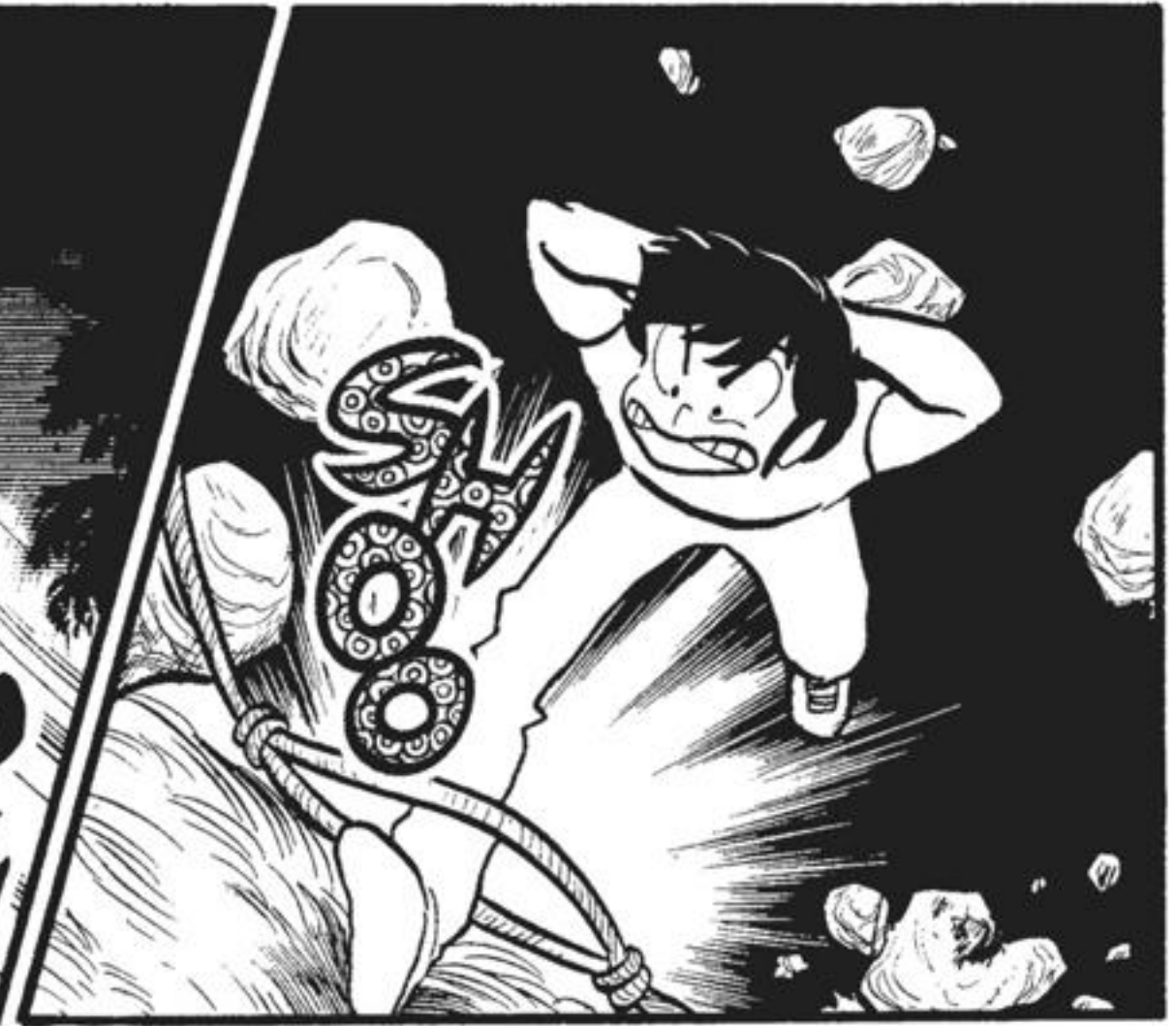
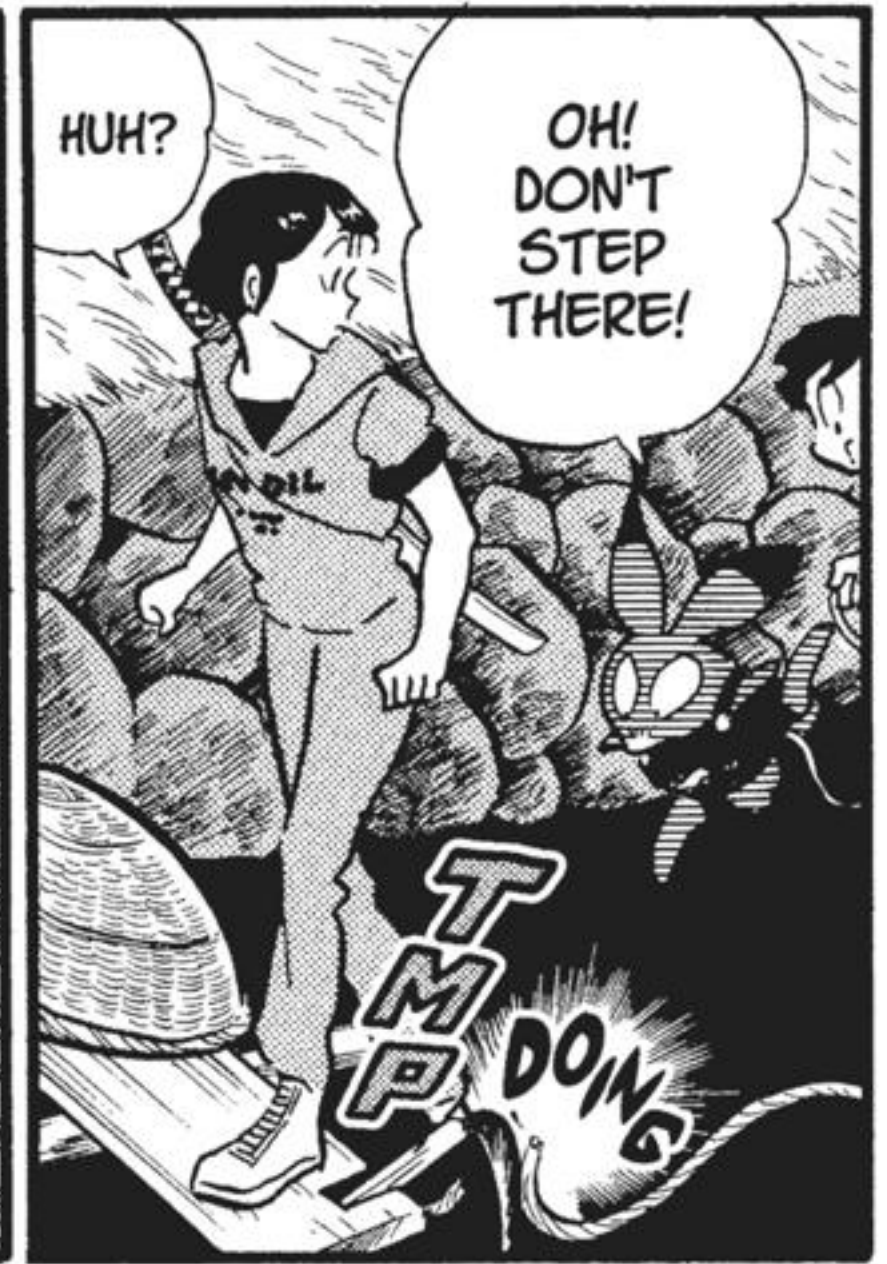




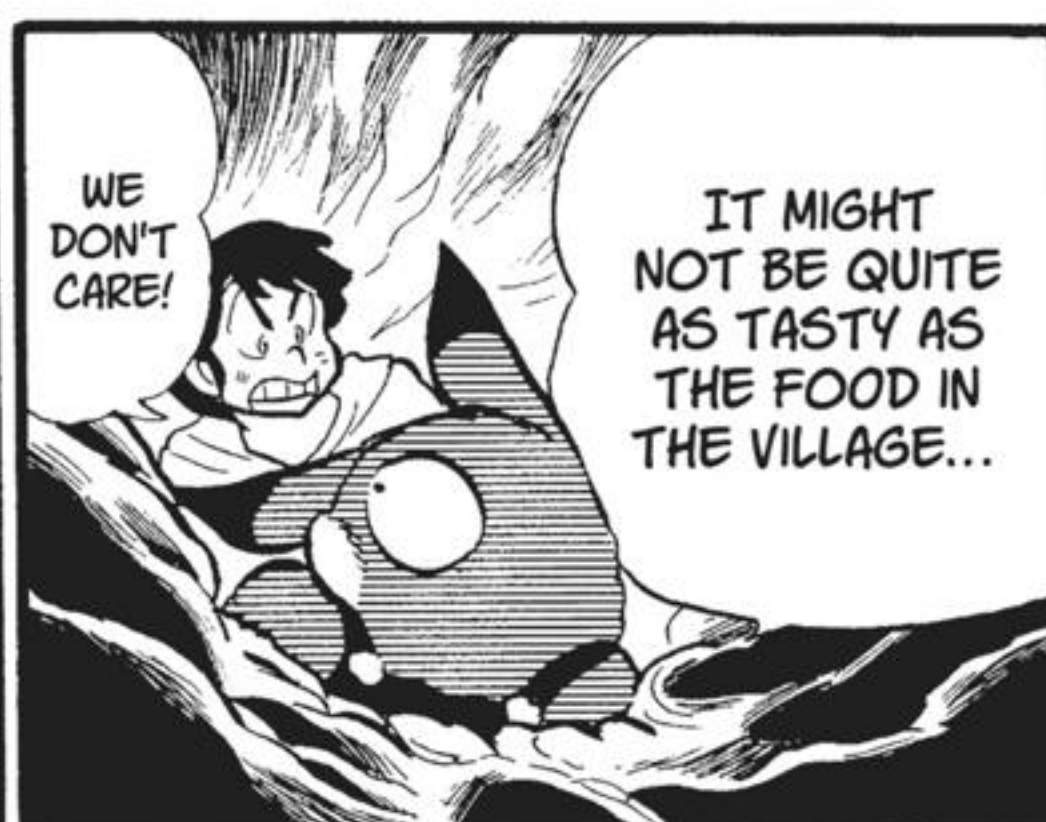




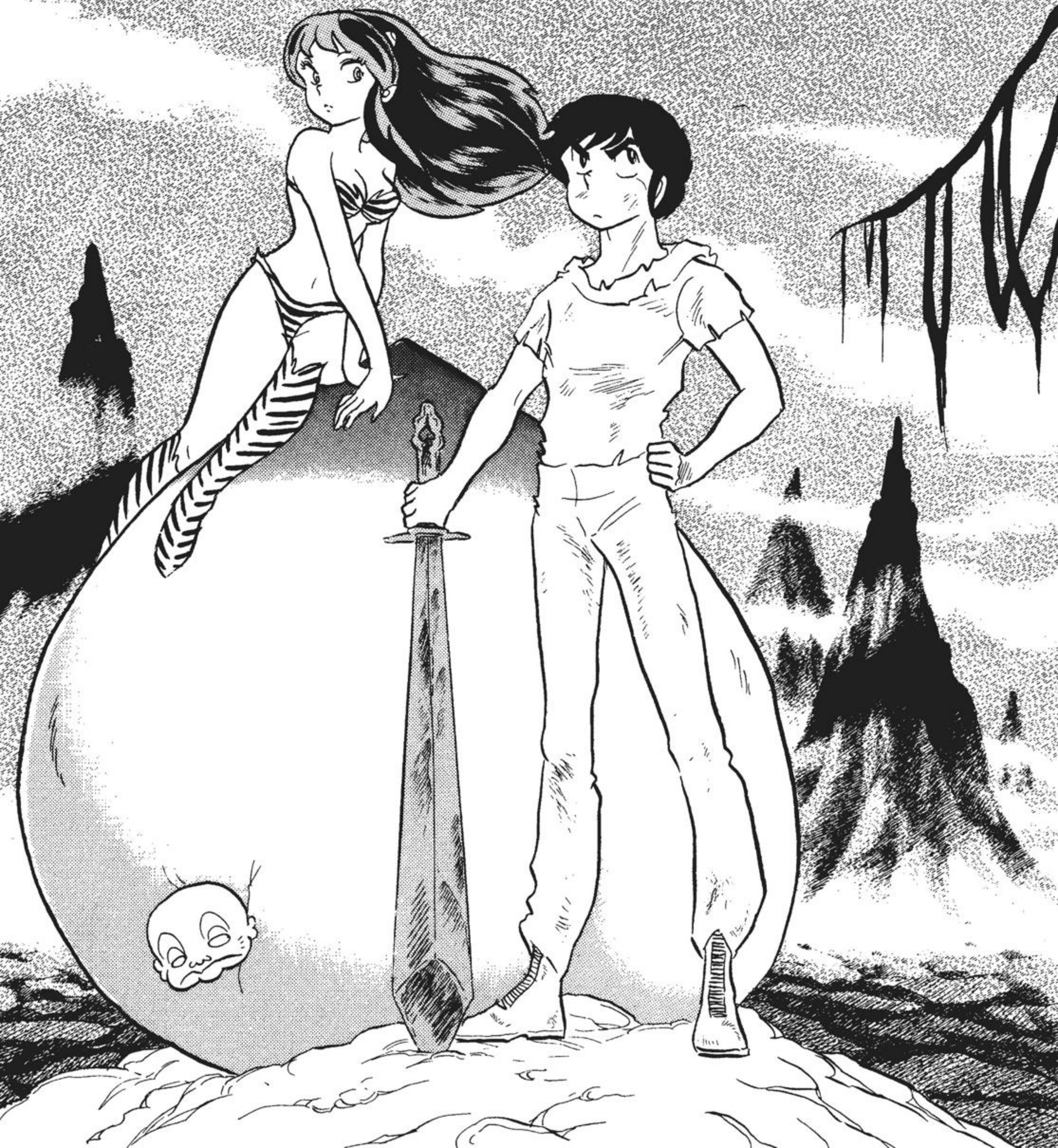


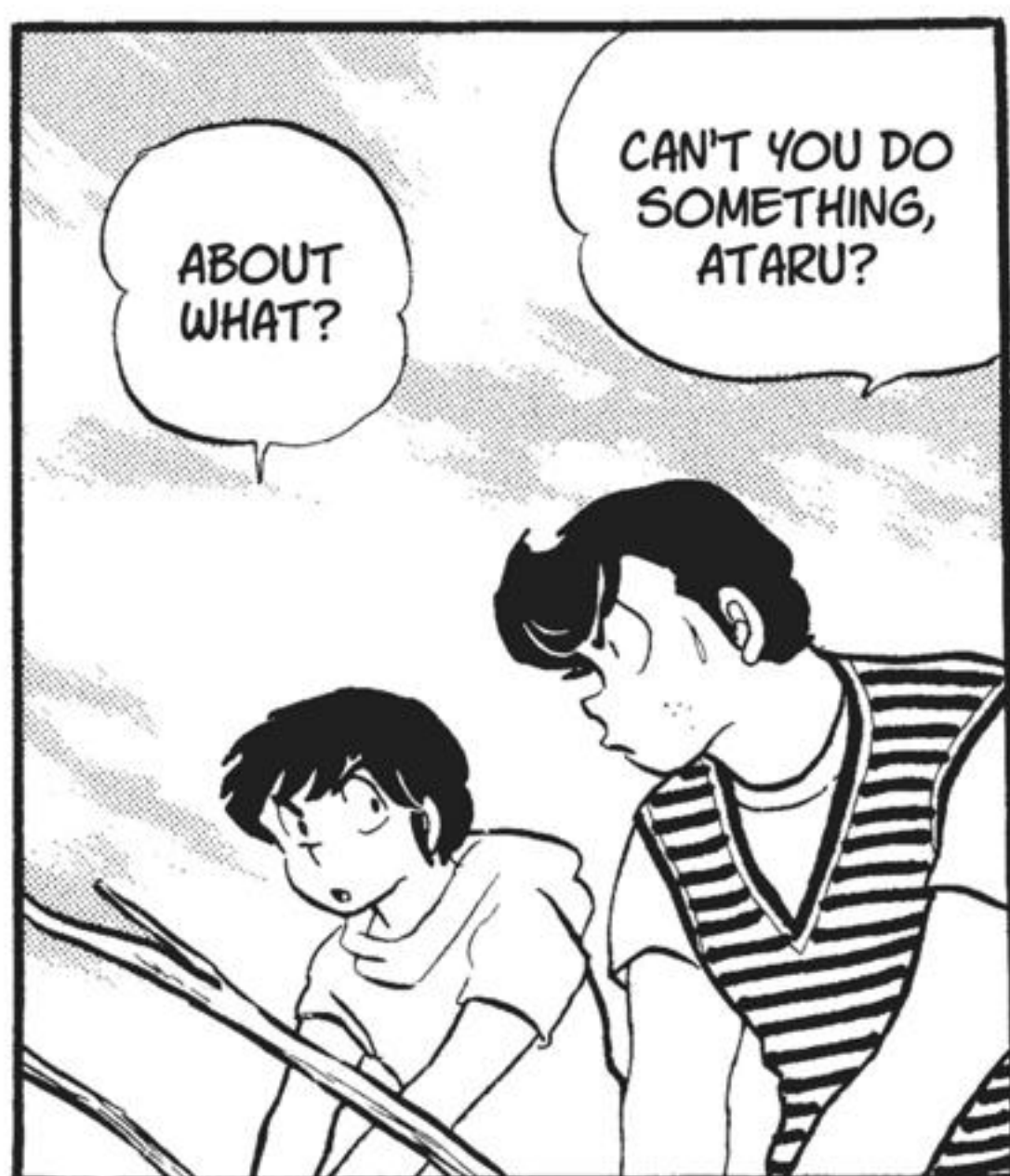
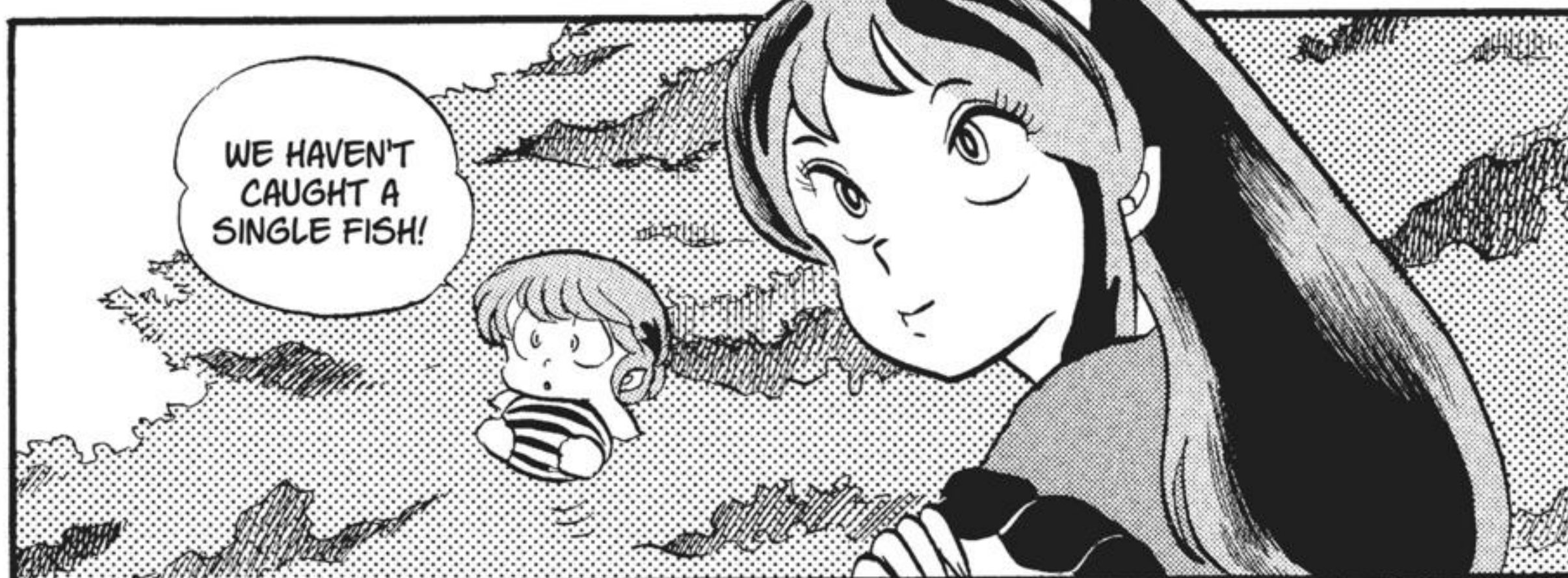
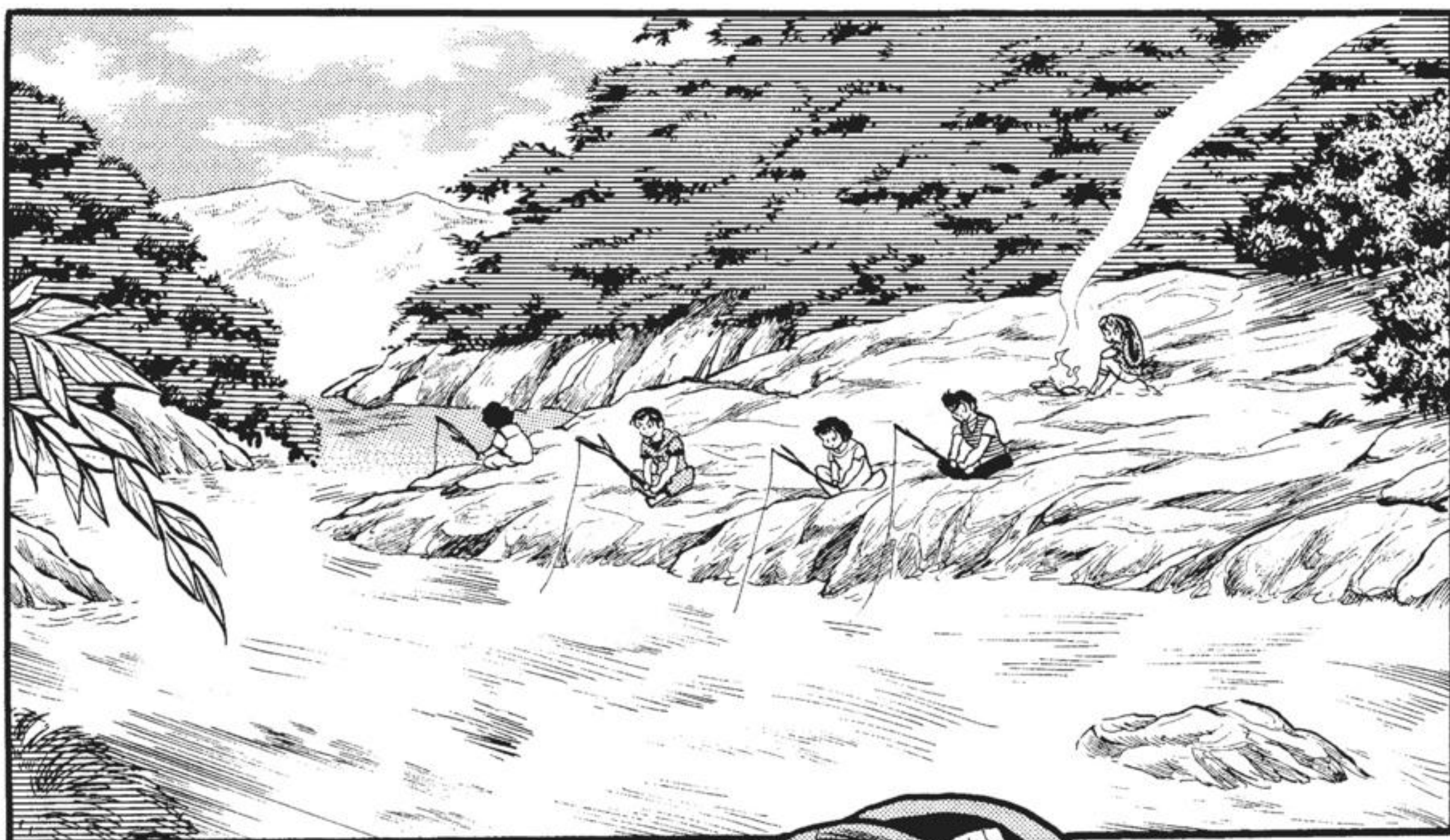


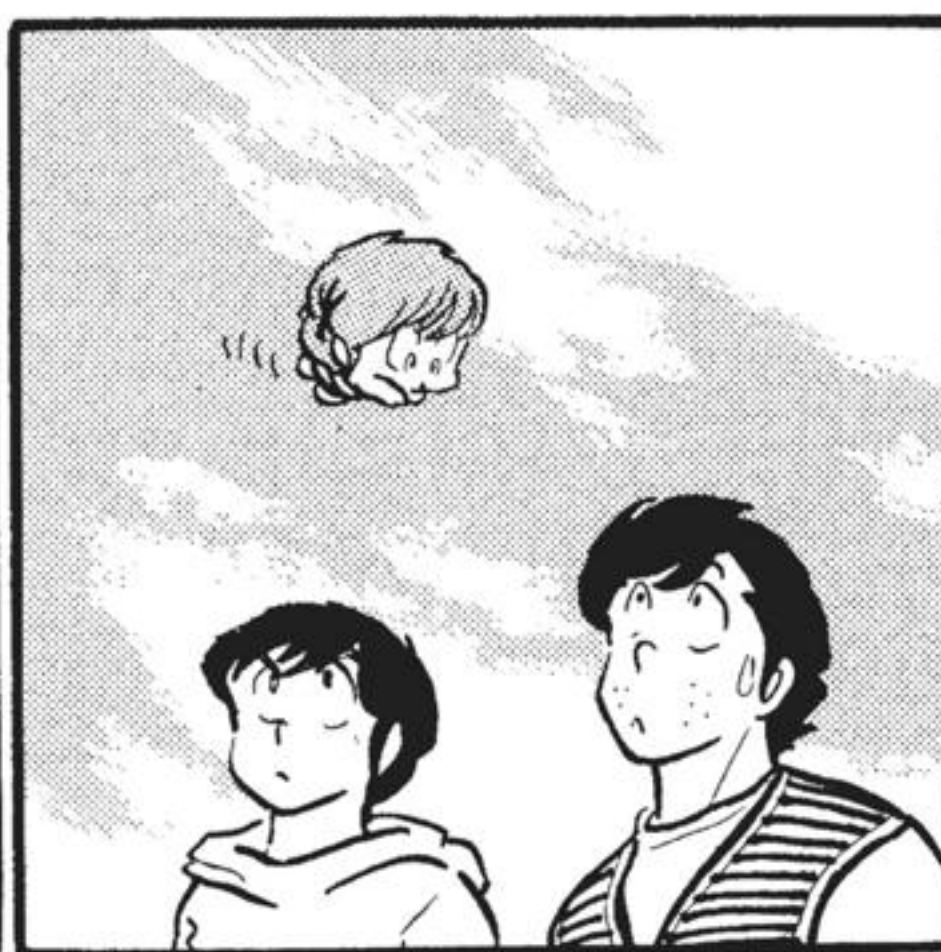
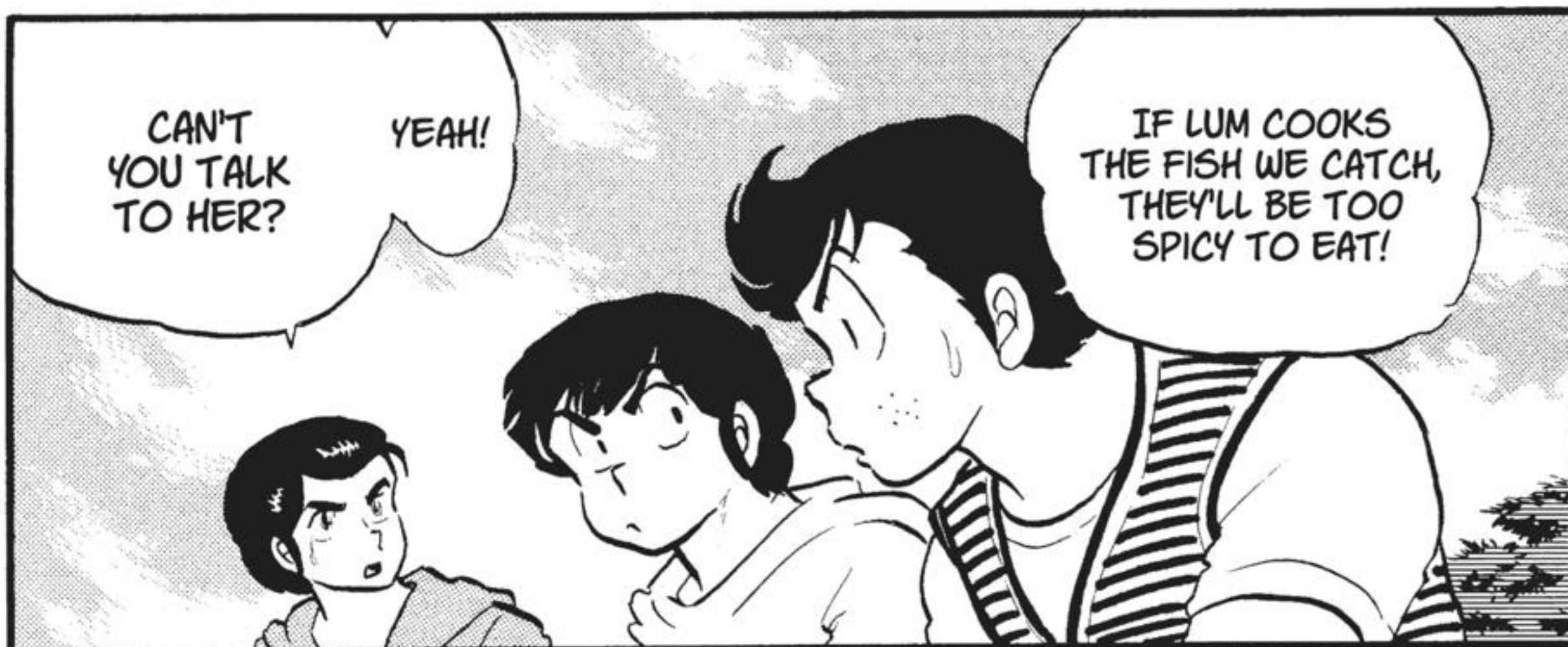


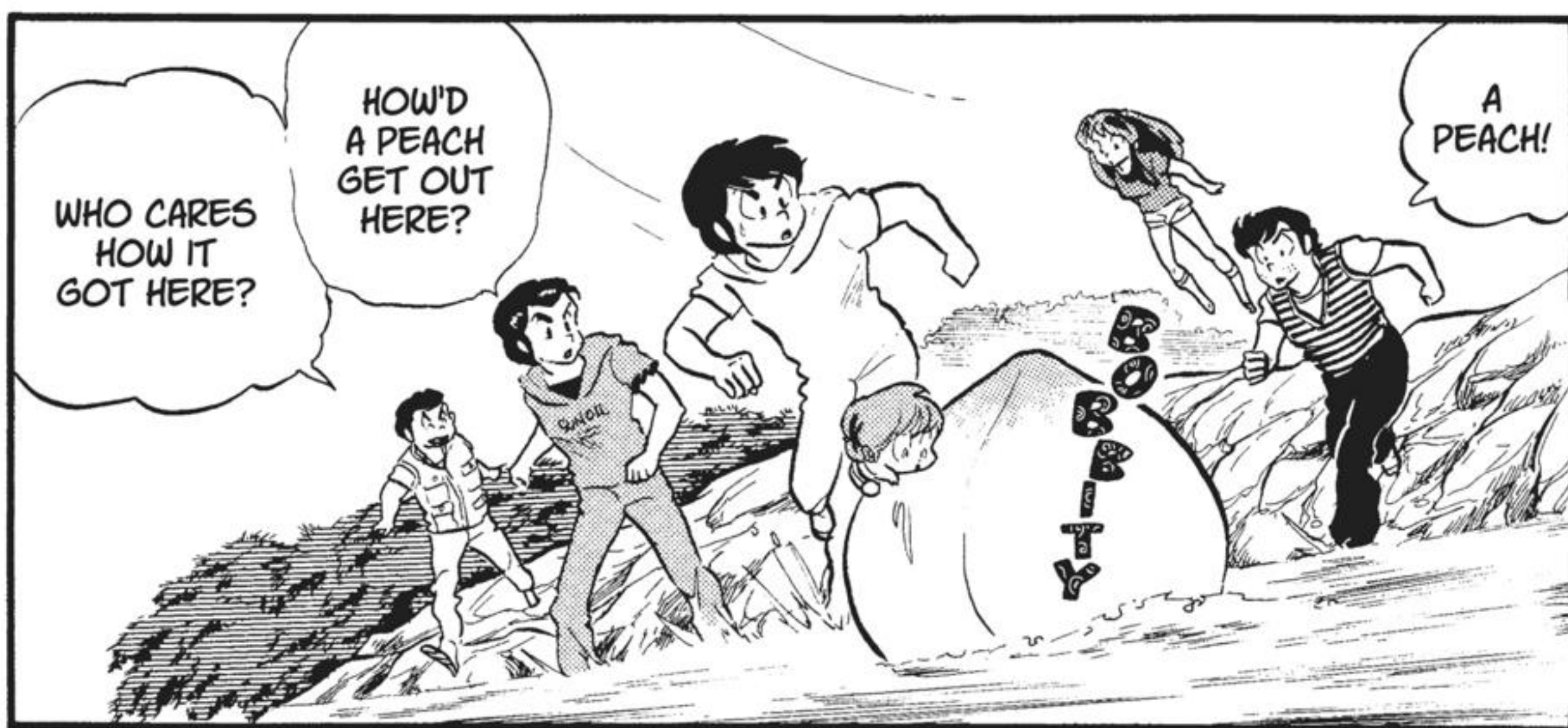


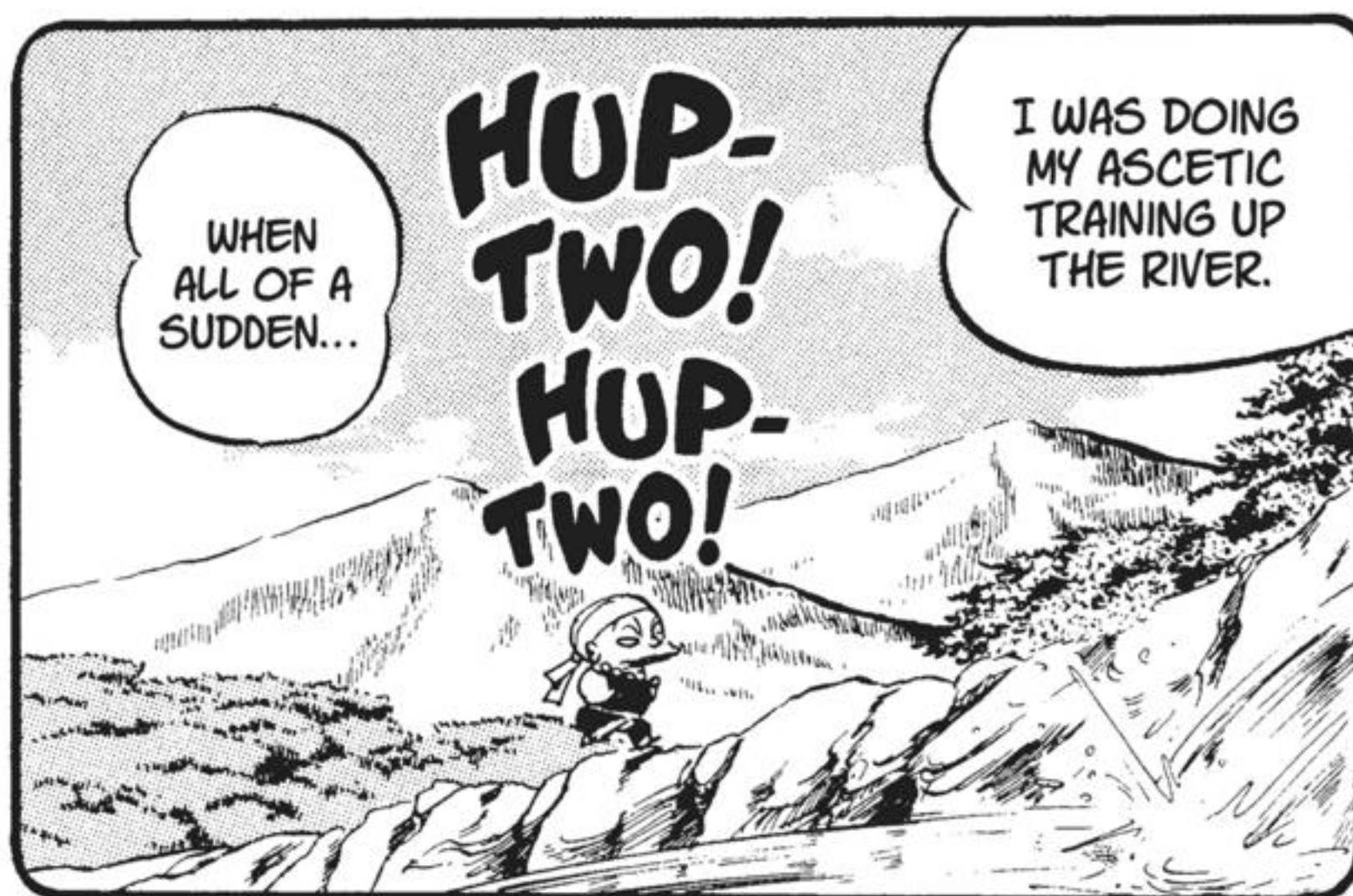
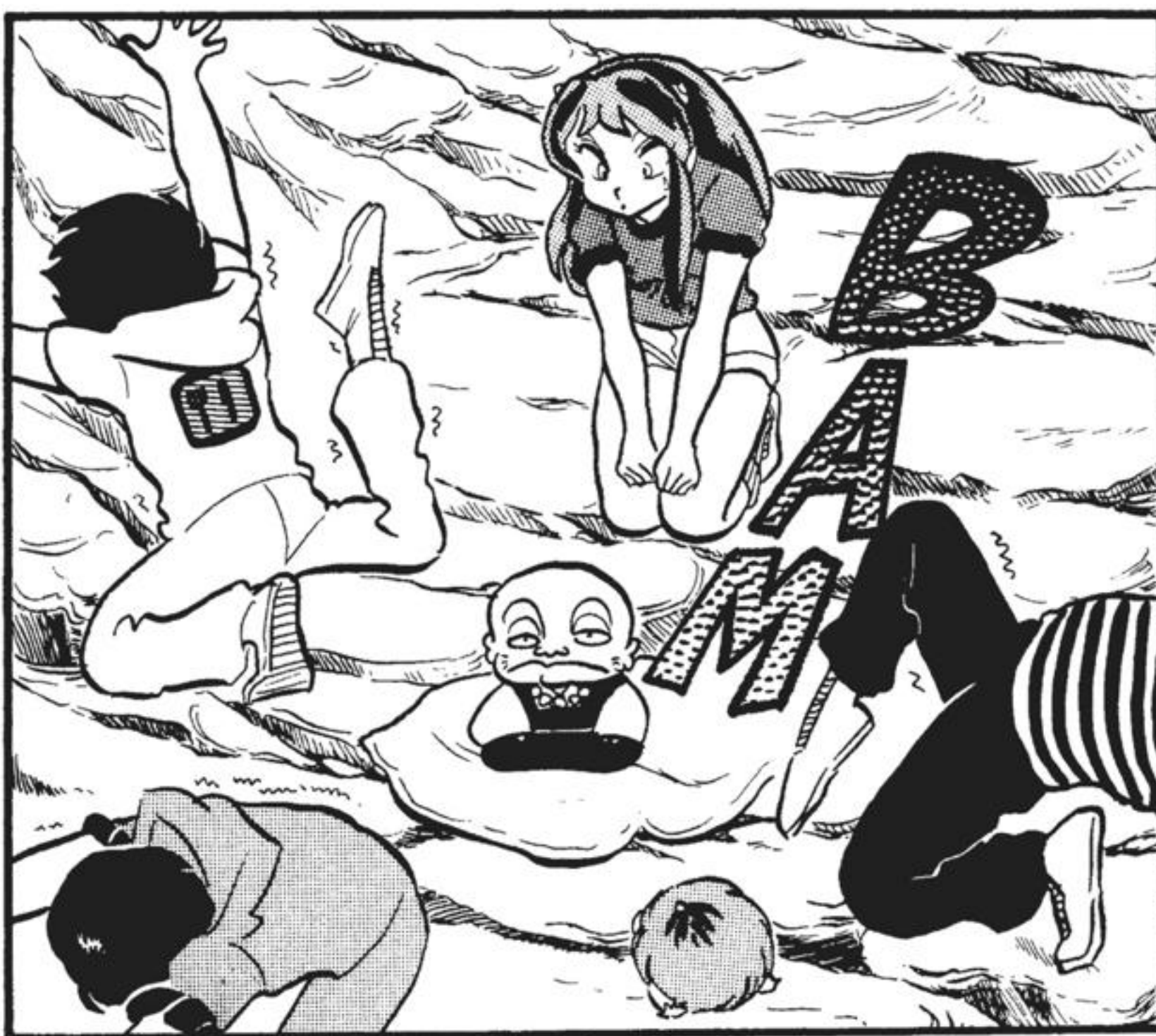
CHAPTER 19: PARANORMAL PEACHY PARABLE

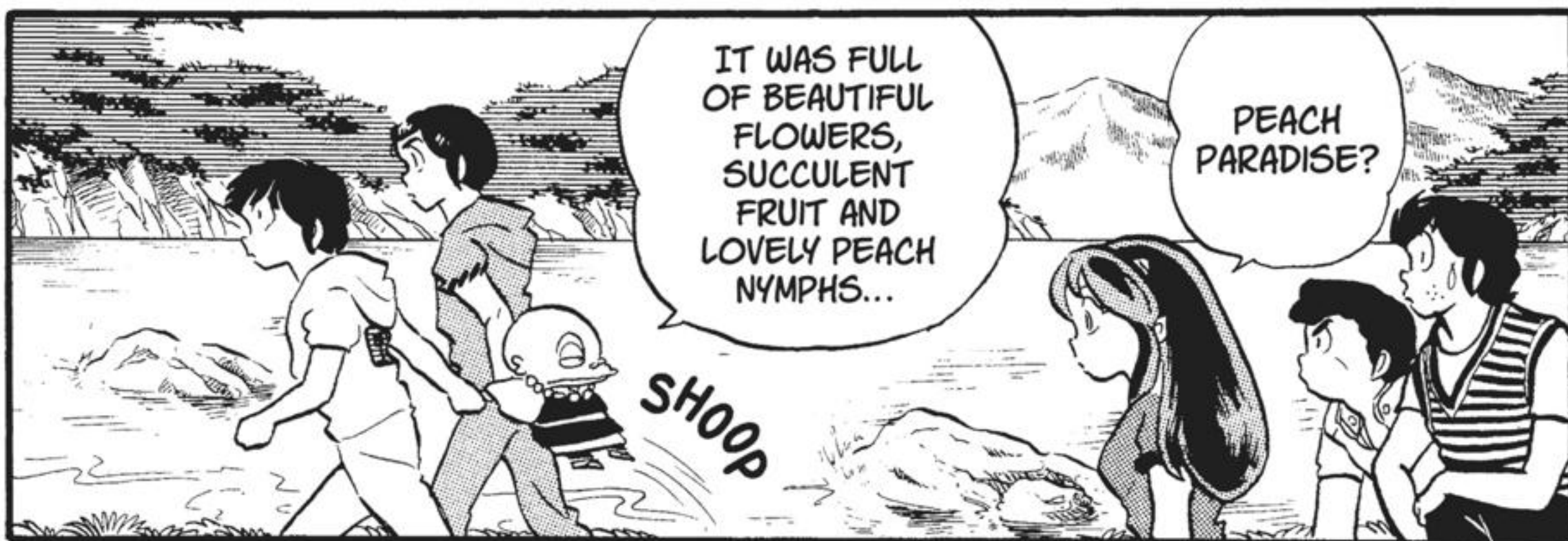


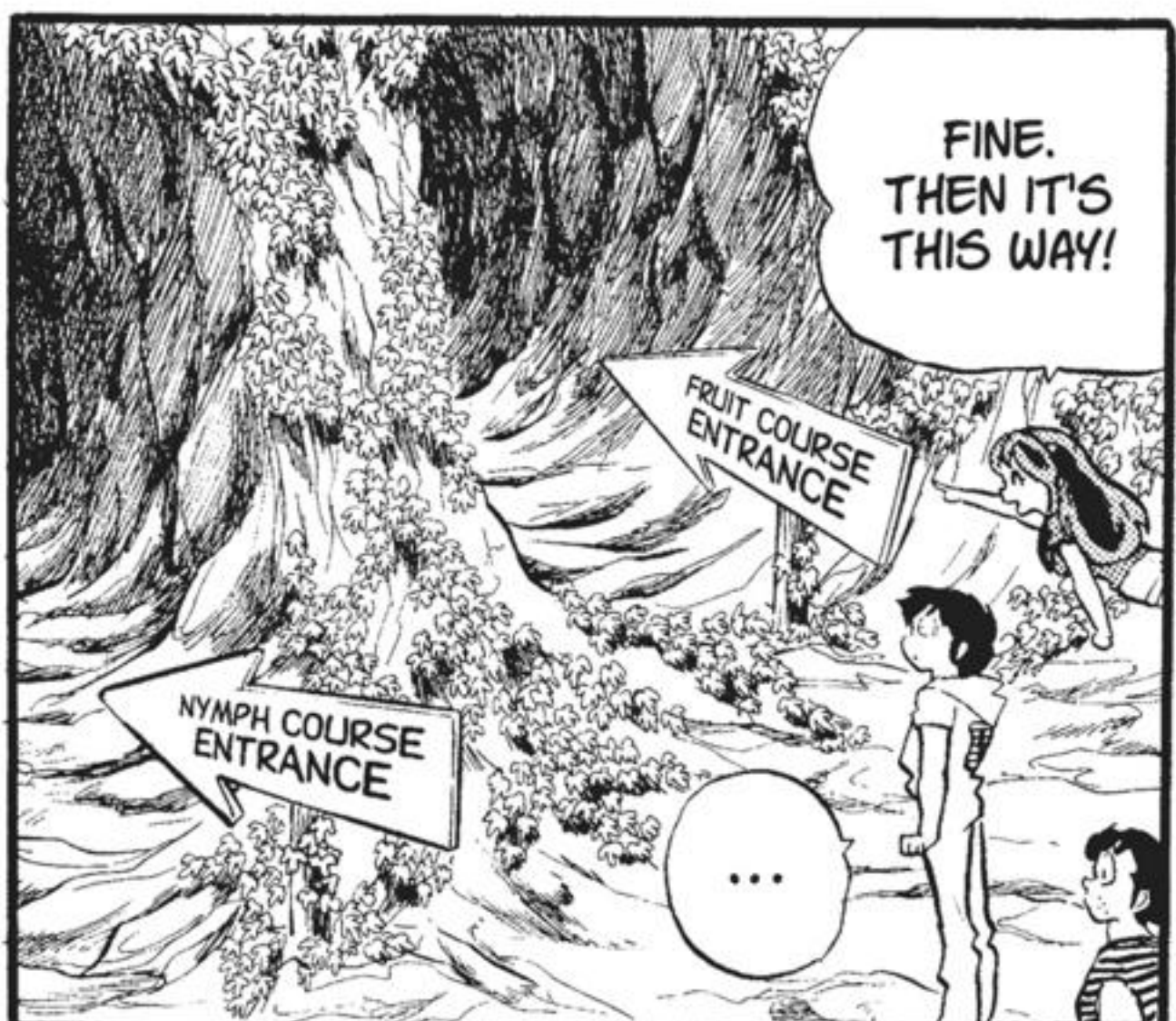


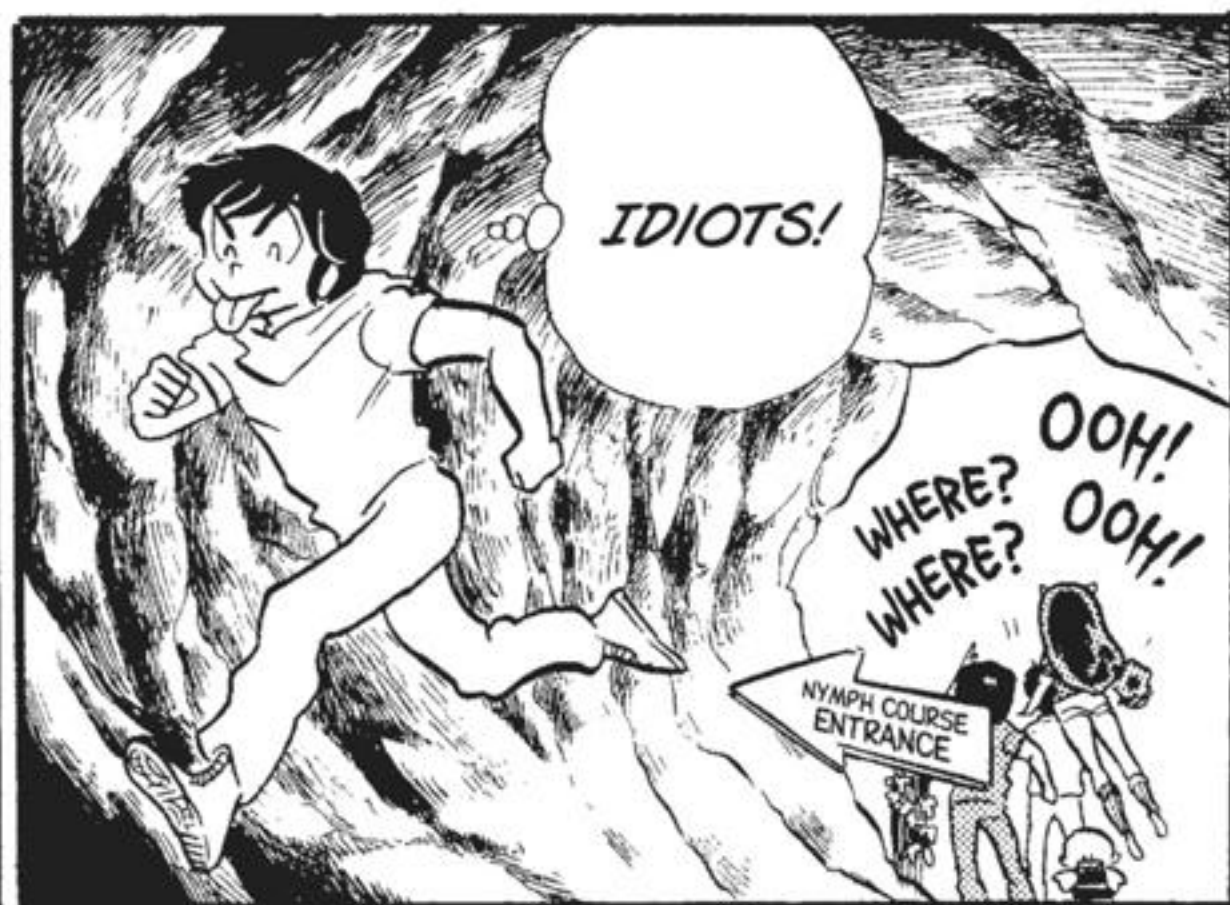
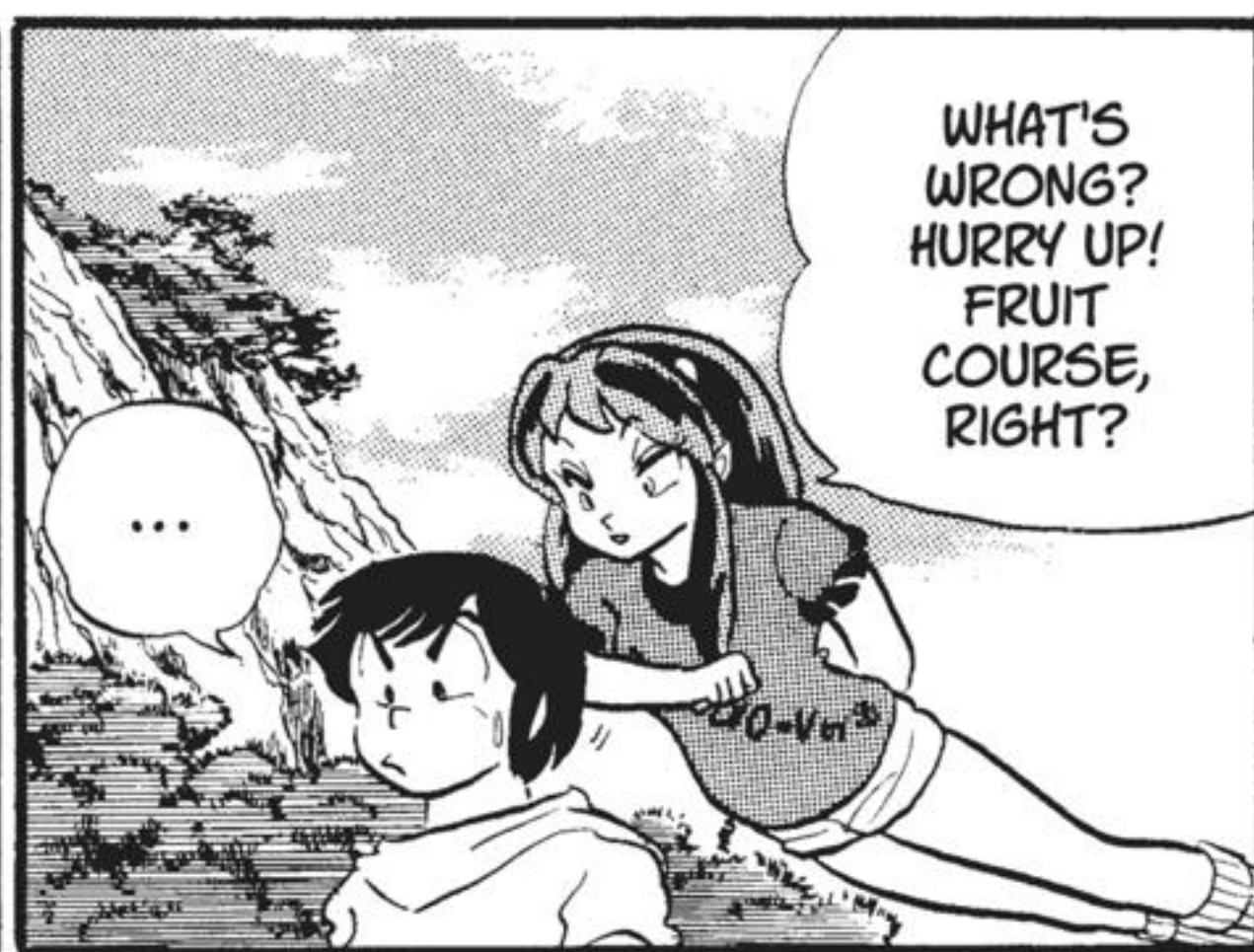


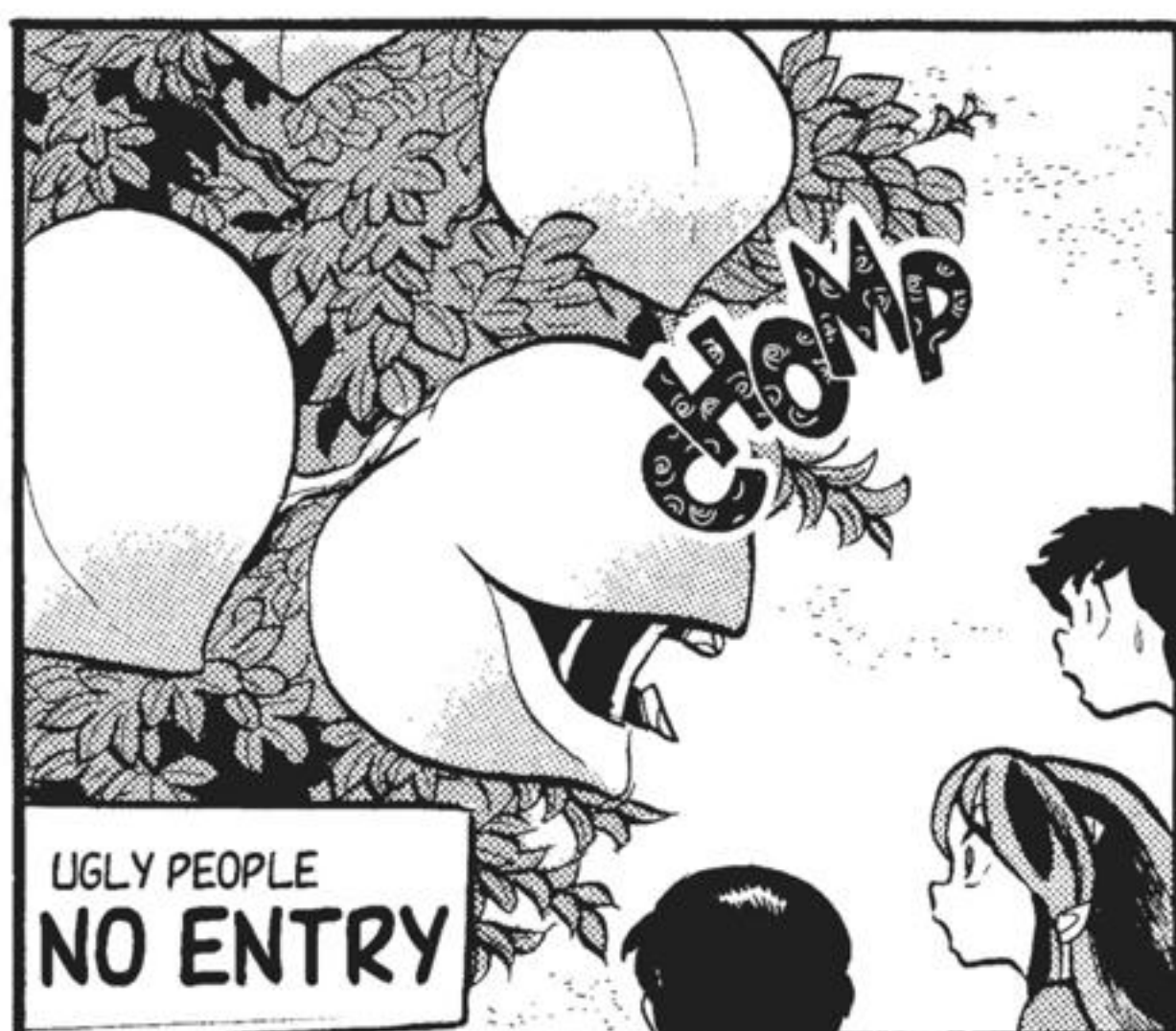
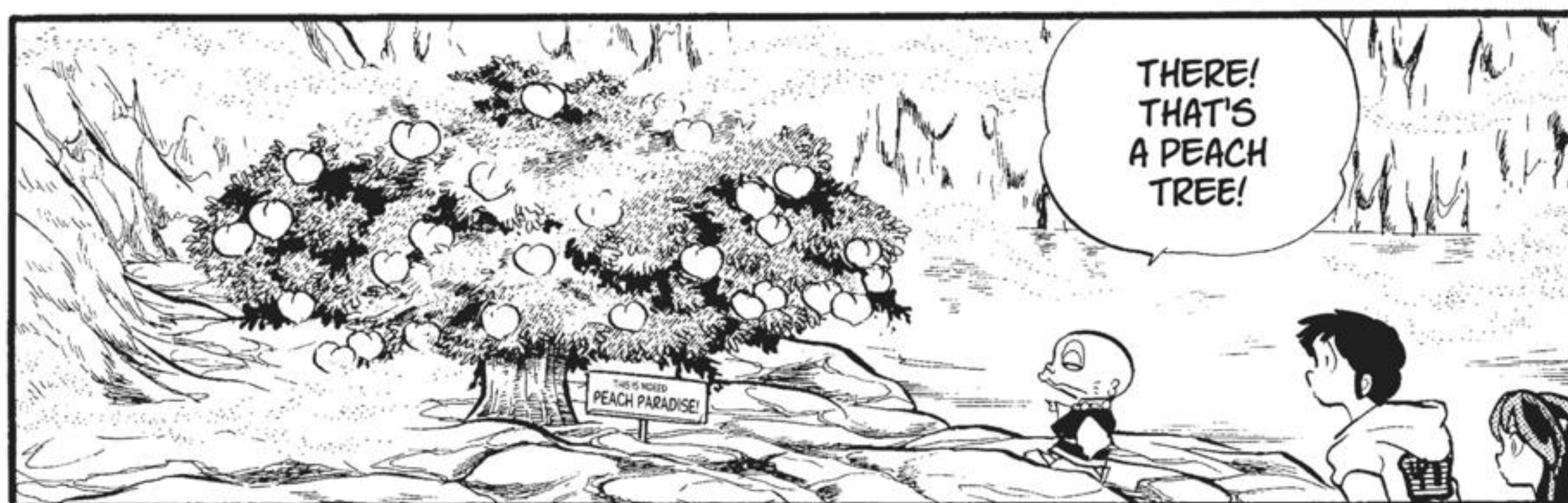
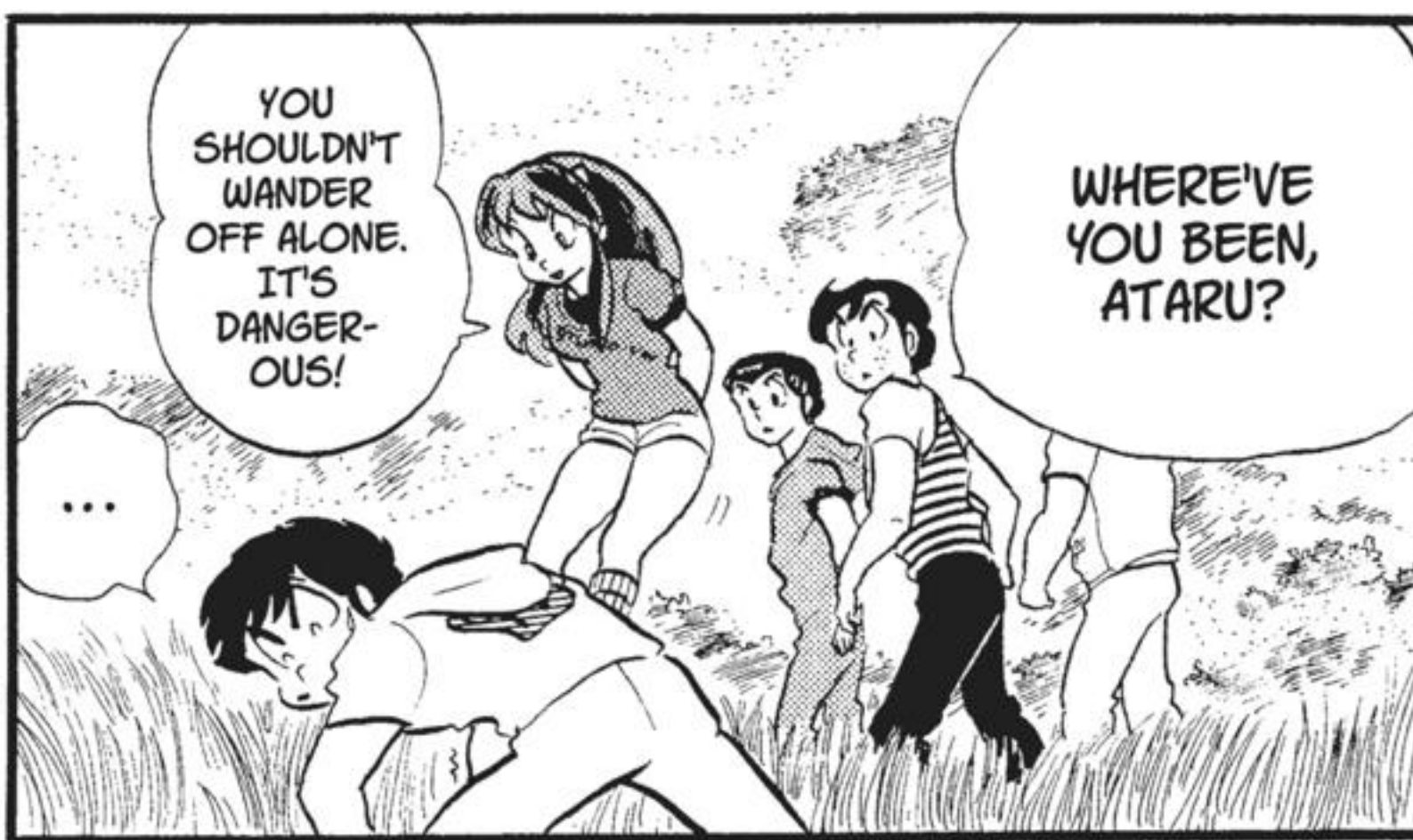


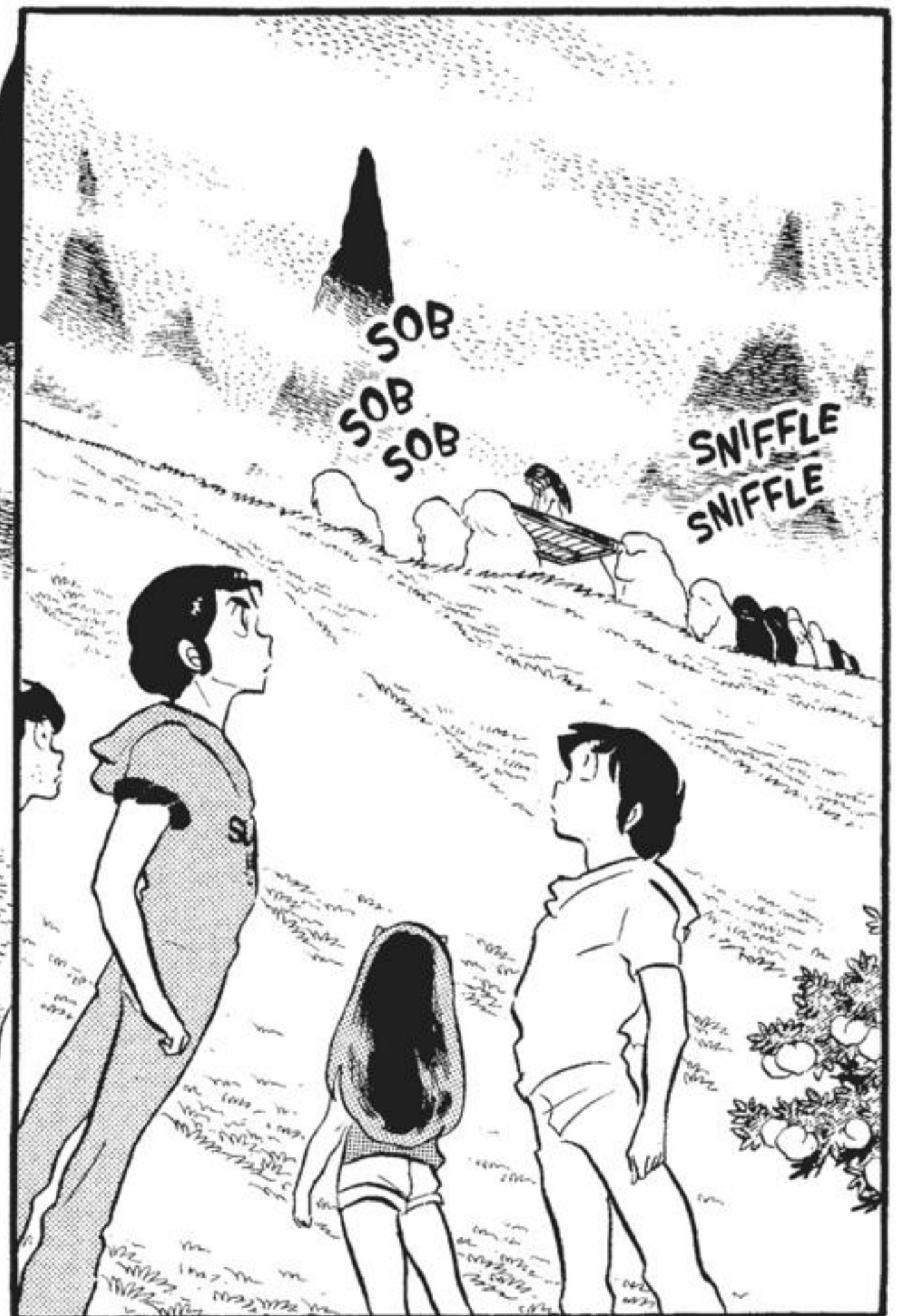
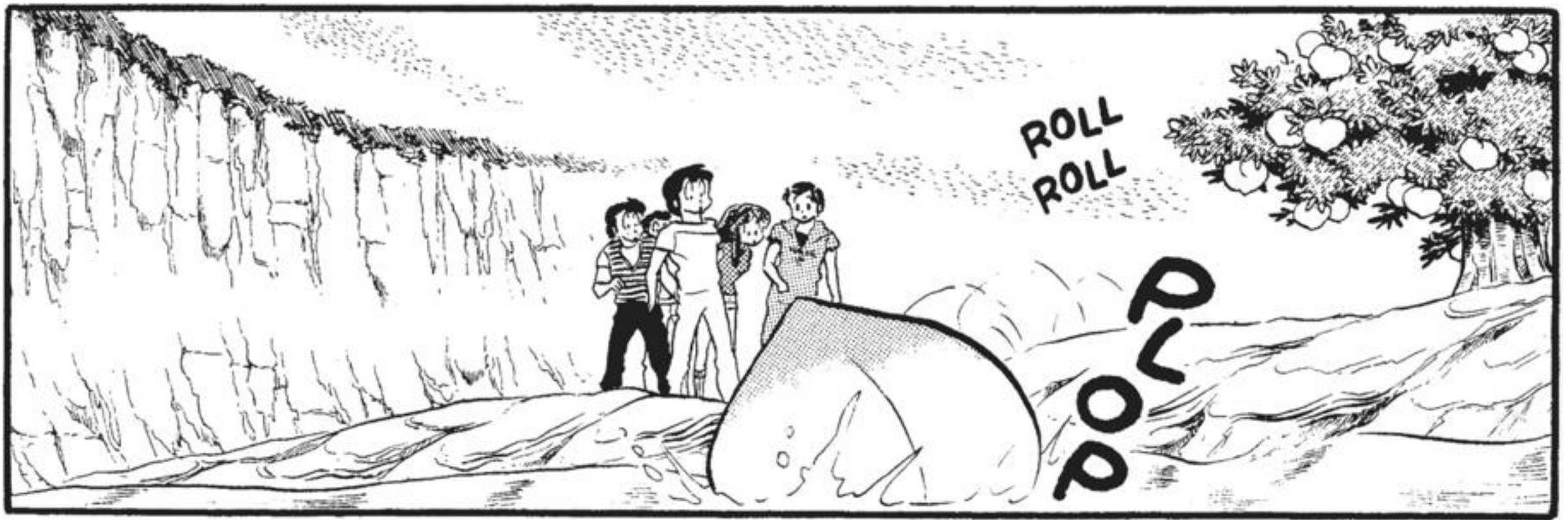


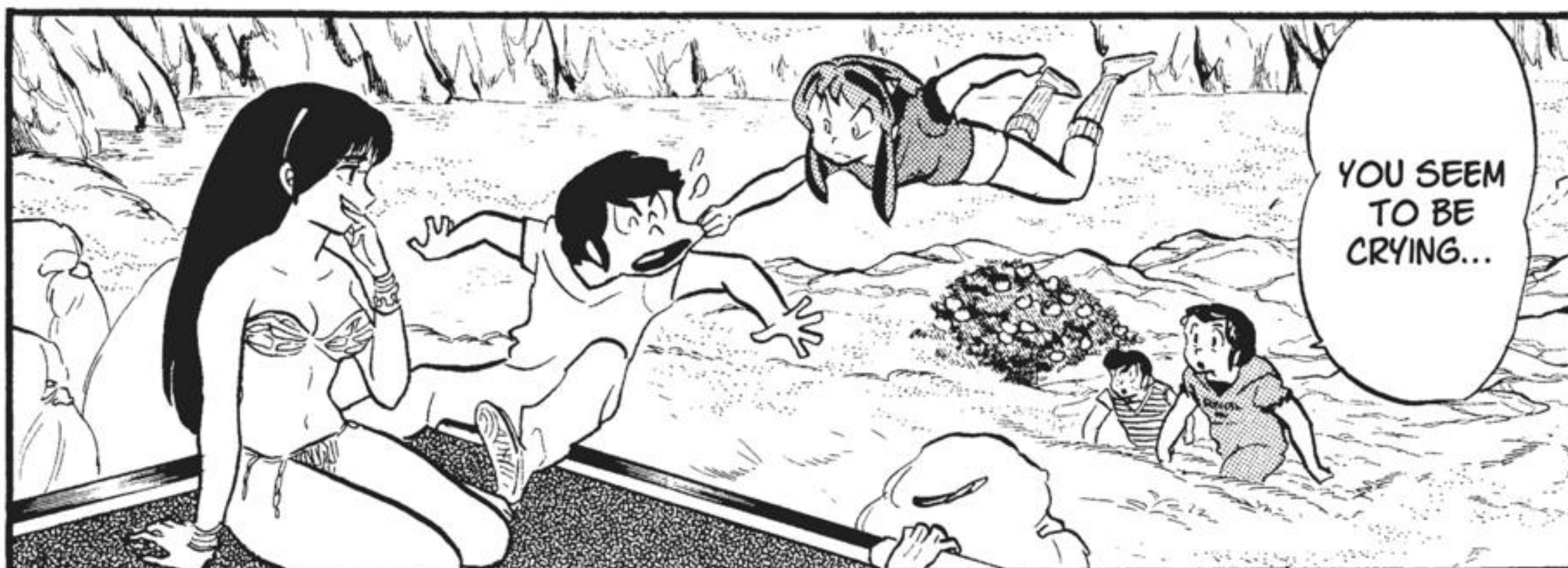
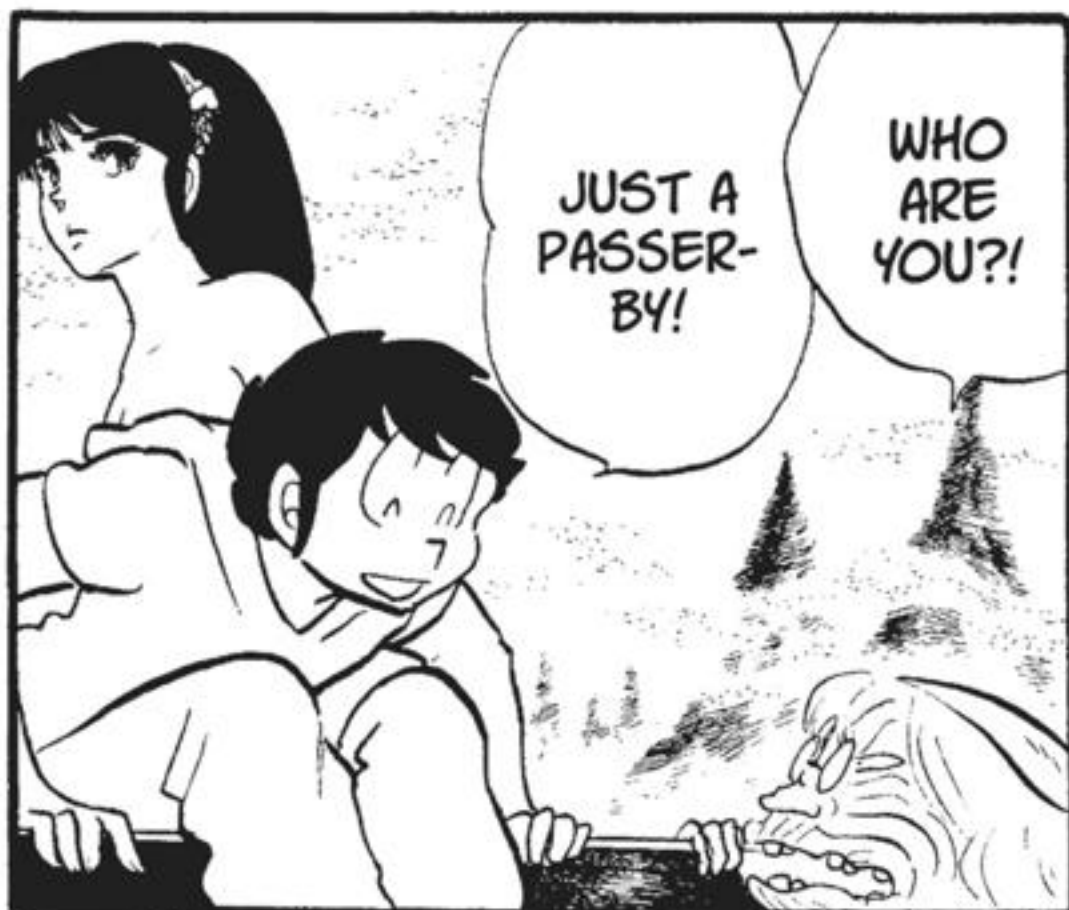


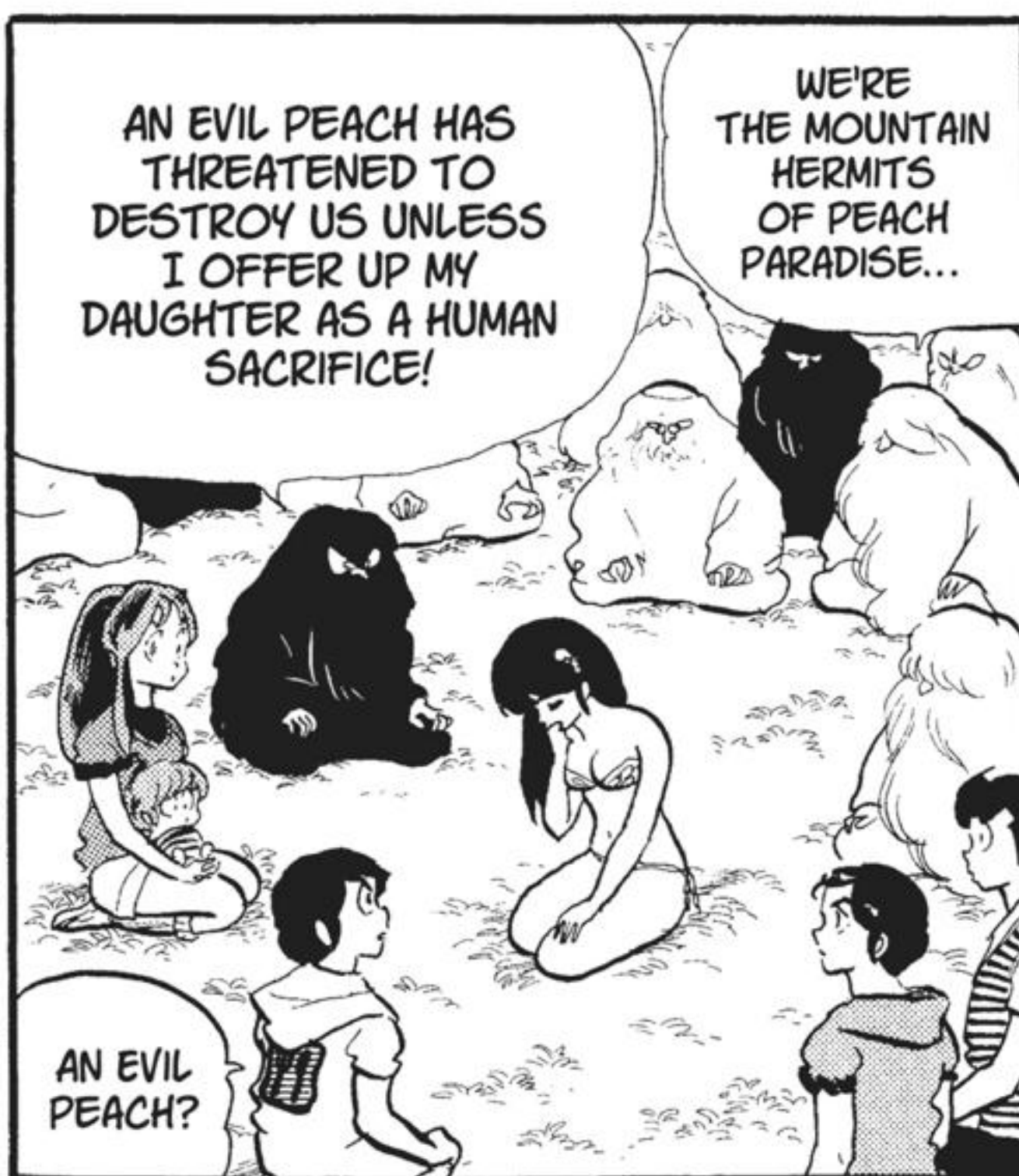










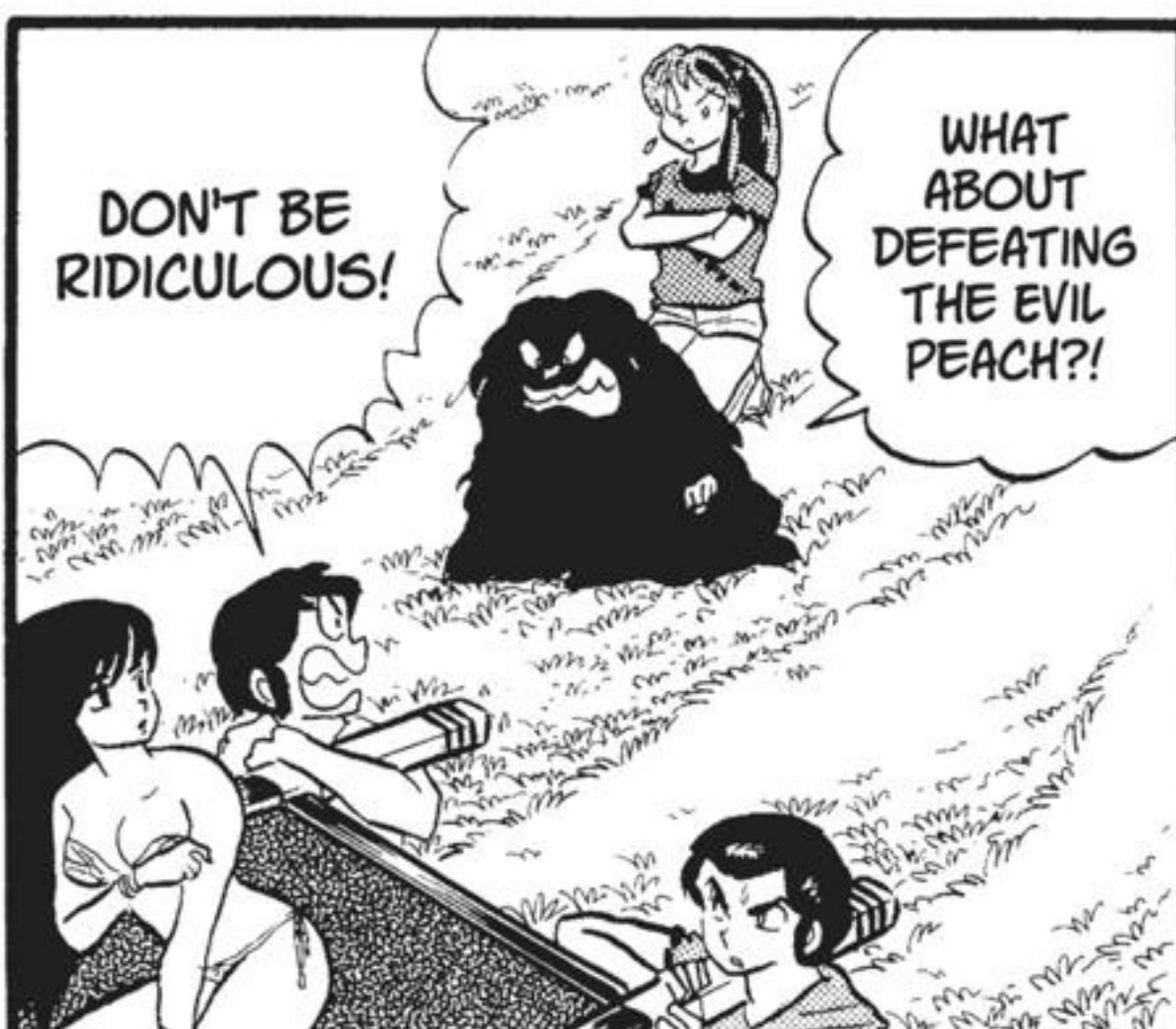




THERE'S
A WAY TO
DO IT!

AH!

HOW ARE
WE SUPPOSED
TO DEFEAT
A PEACH?!



DON'T BE
RIDICULOUS!

WHAT
ABOUT
DEFEATING
THE EVIL
PEACH?!



YES. A LEGENDARY
SWORD SAID TO
BE LODGED IN THE
GROUND AT THE
FOOT OF THE EVIL
PEACH TREE!



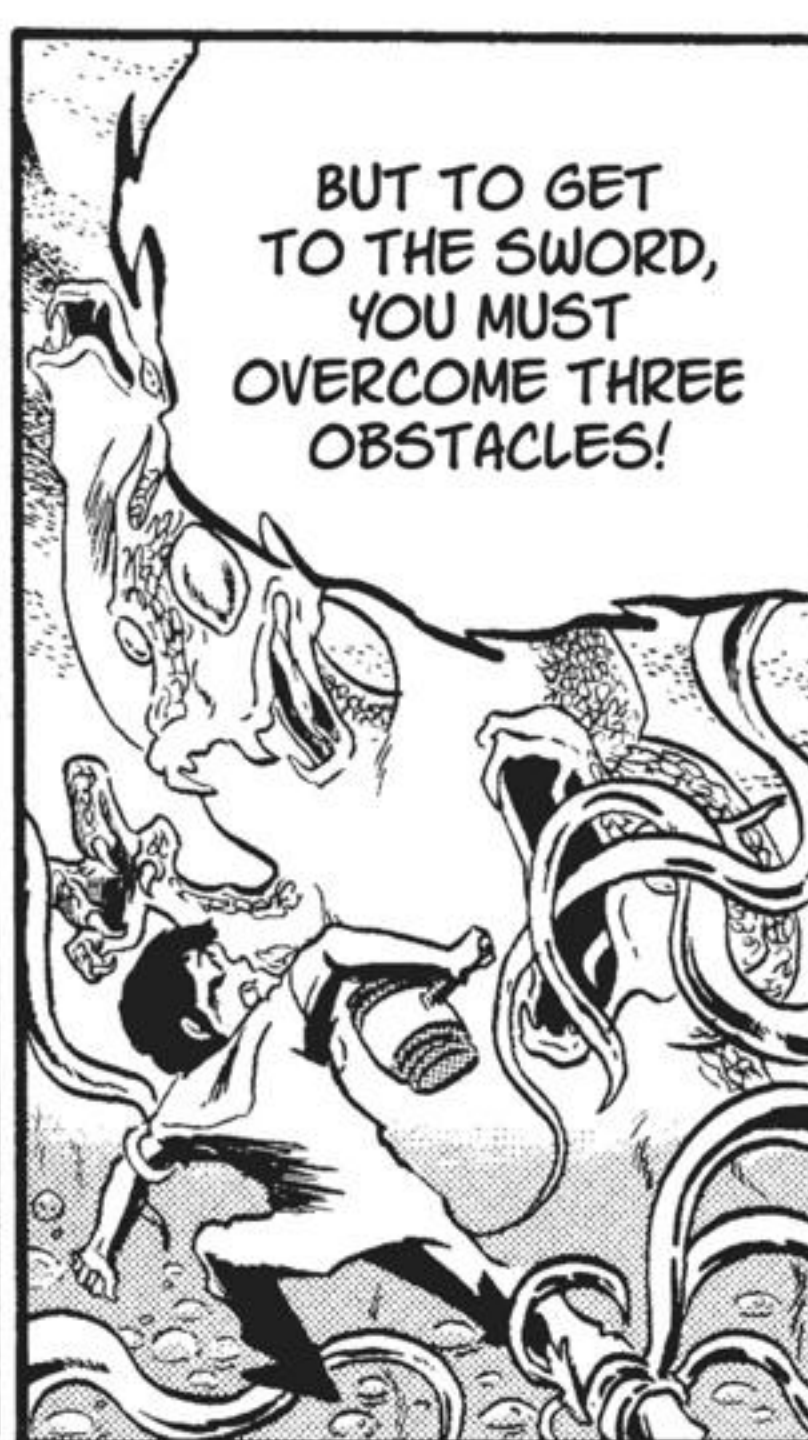
THE
MOMO-
TARO-
MARU?

A
SACRED
SWORD
?

YOU MUST SLICE
IT IN HALF WITH
THE SACRED
MOMOTARO-MARU
SWORD!



WELL?
ARE YOU UP
TO THE
CHALLENGE?



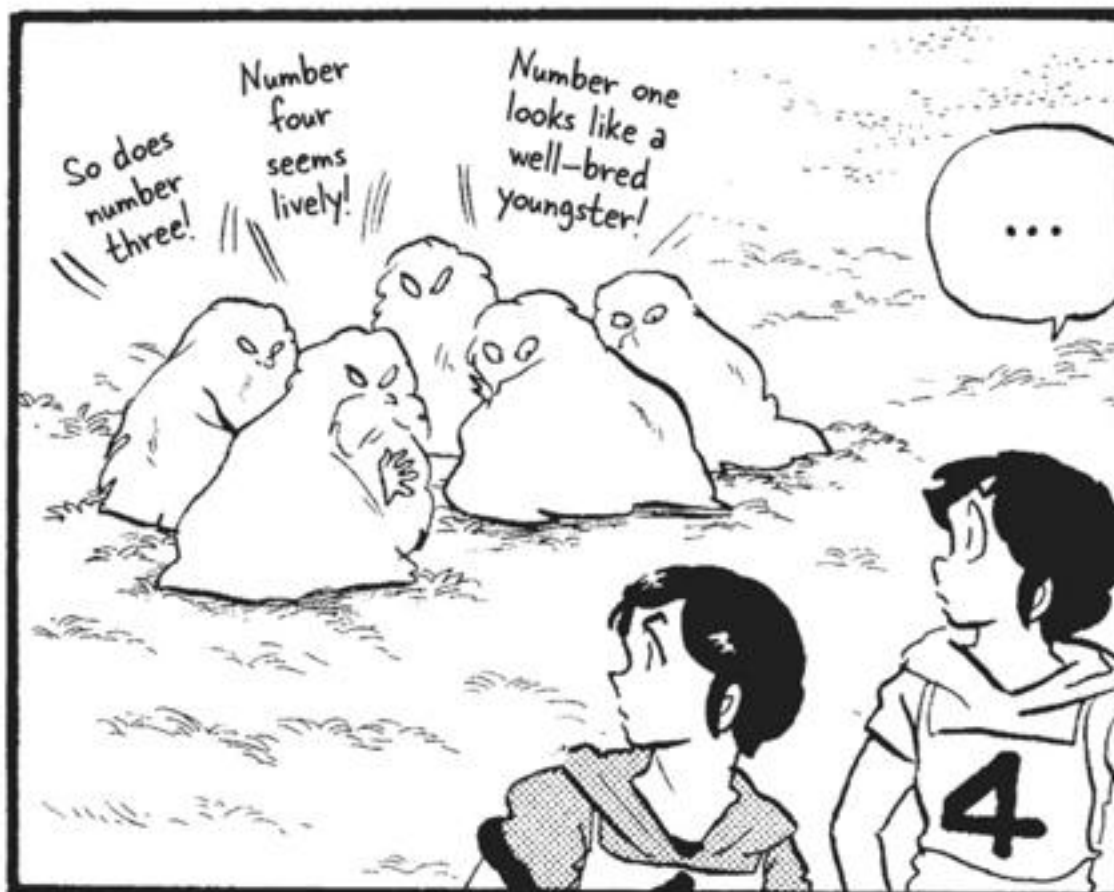
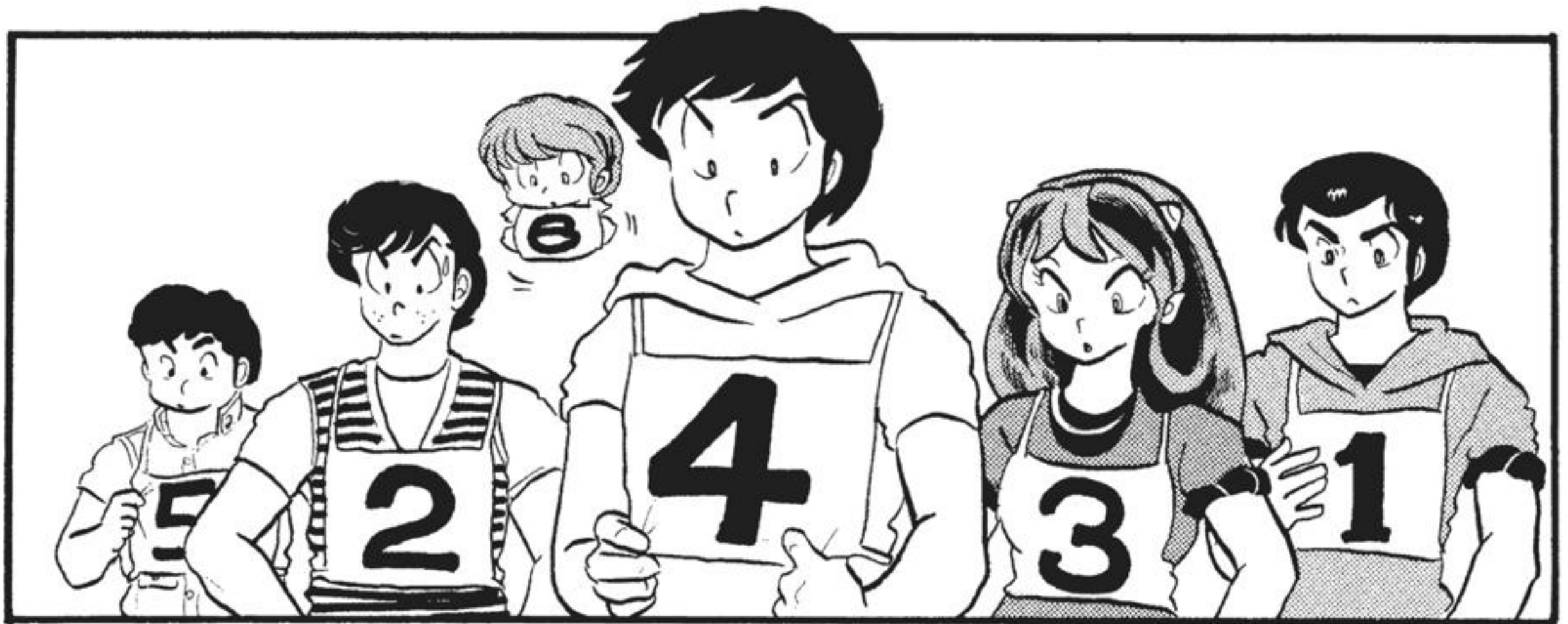
BUT TO GET
TO THE SWORD,
YOU MUST
OVERCOME THREE
OBSTACLES!

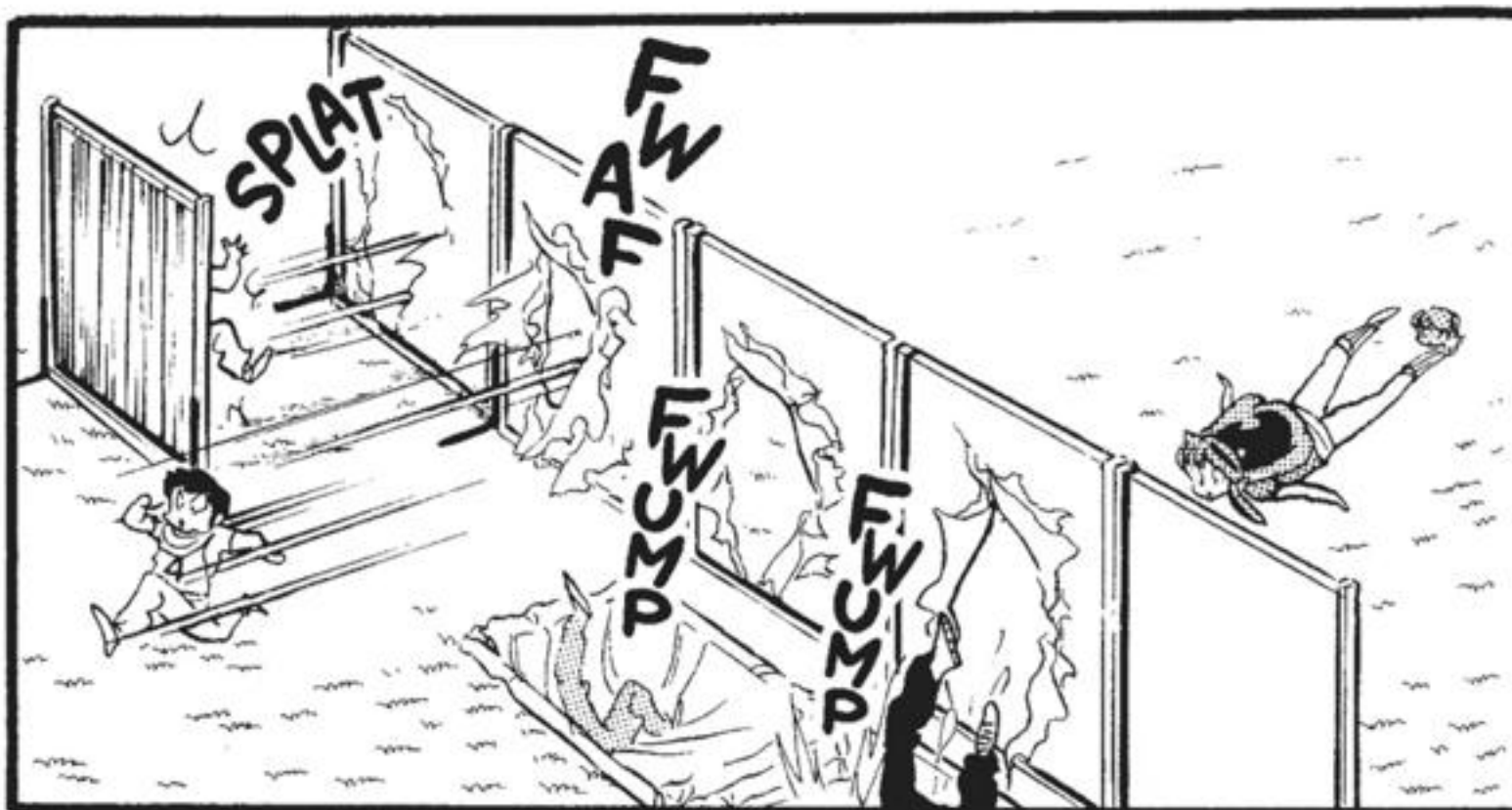
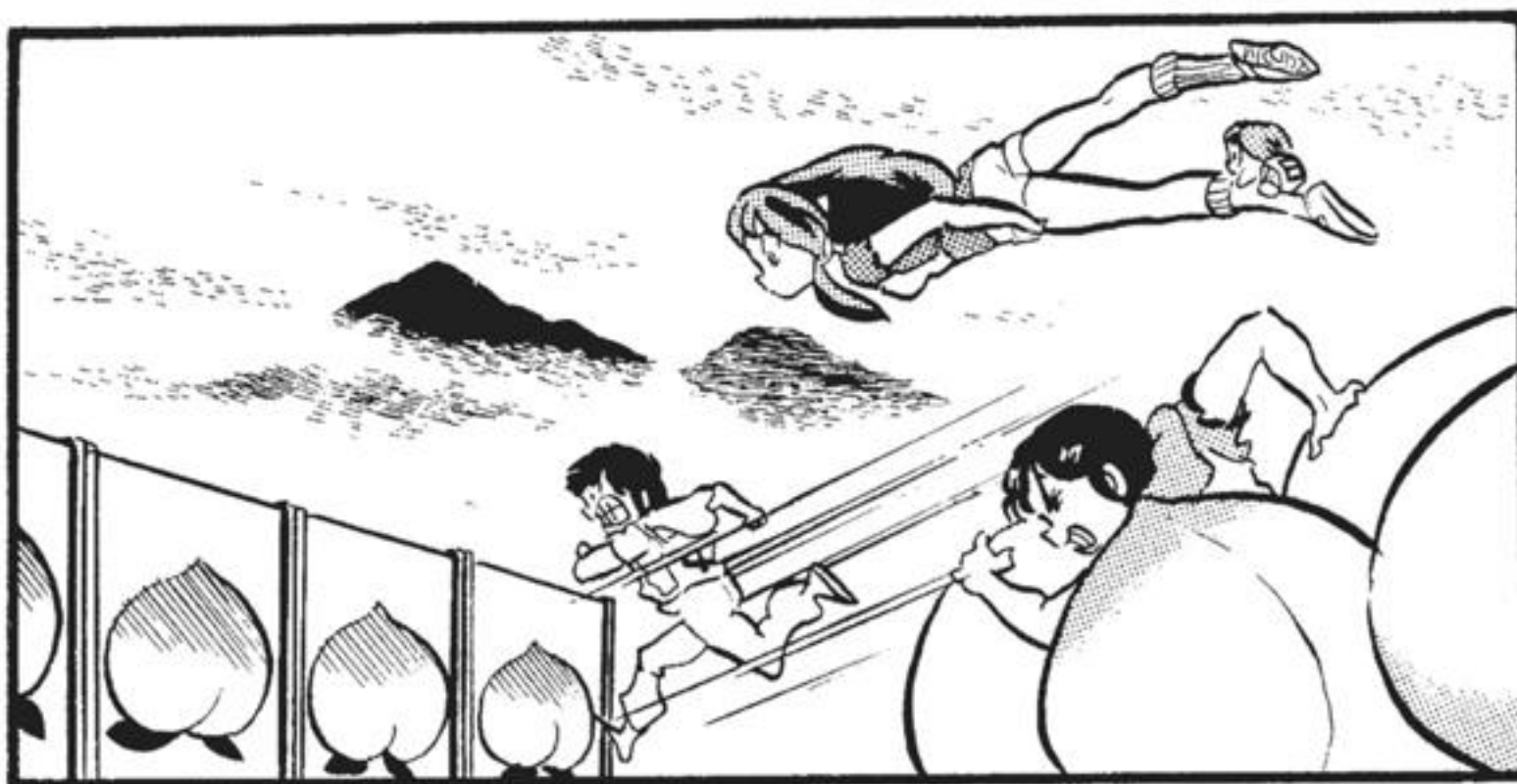
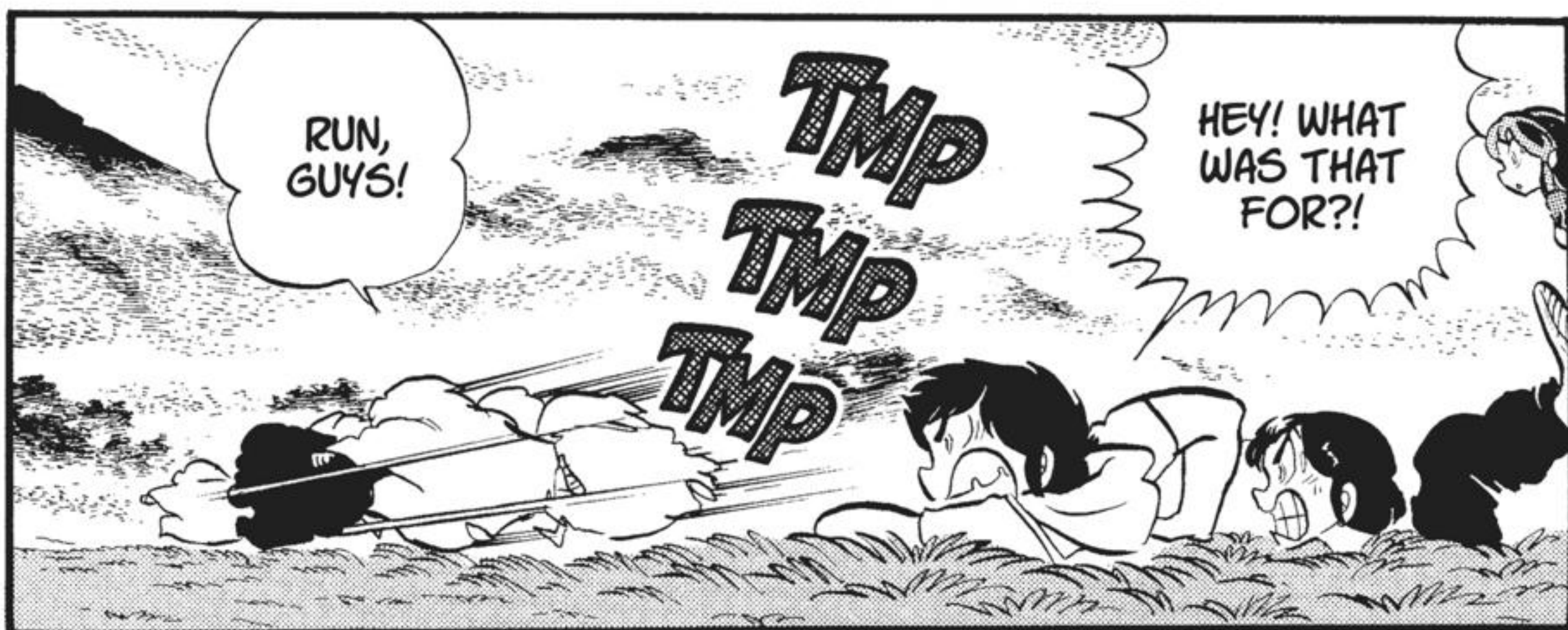


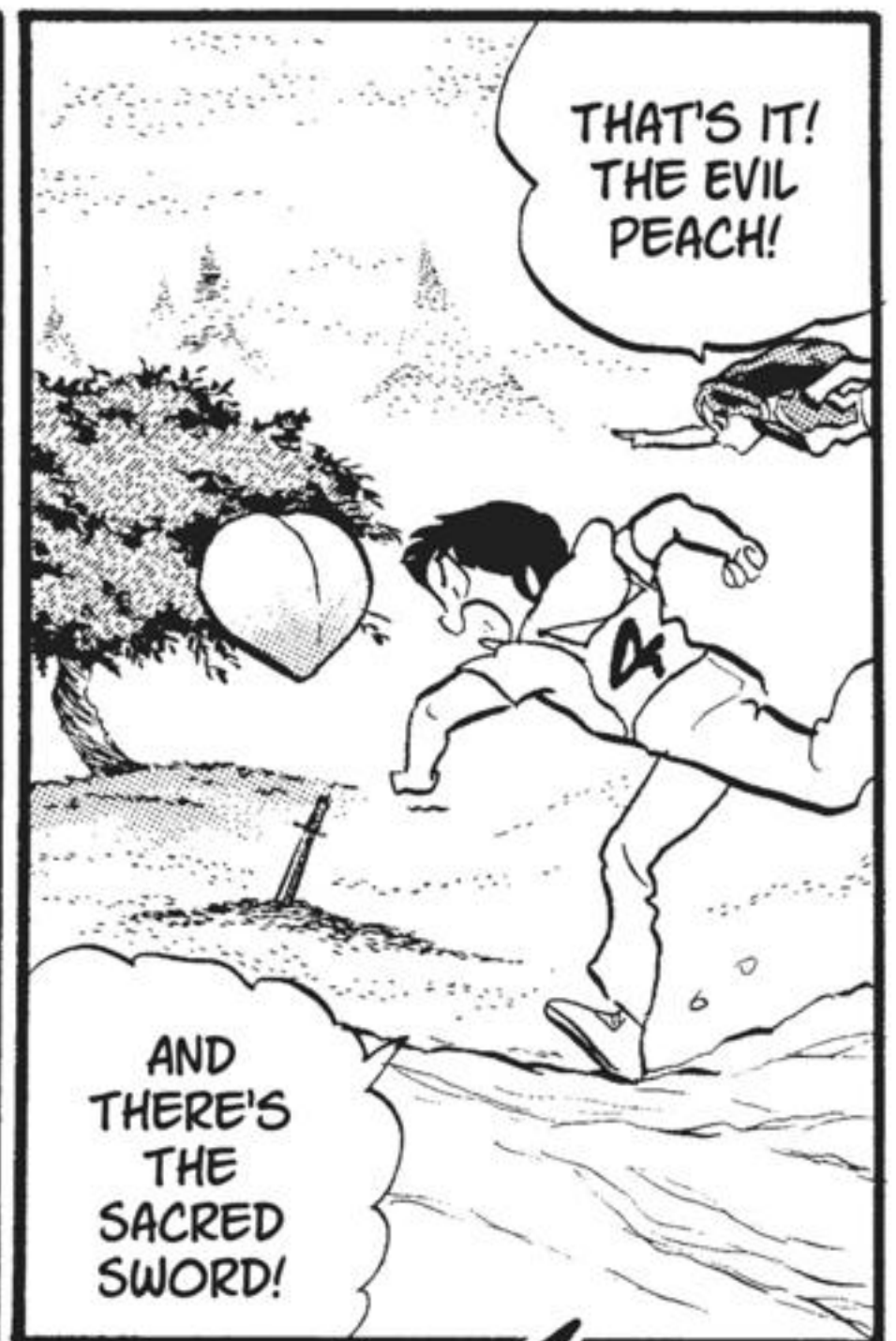
RETS GO
ONNA DATE
RATER!

WE CAN HARDLY
FORSAKE
A MAIDEN IN
DISTRESS!

PLEASE!



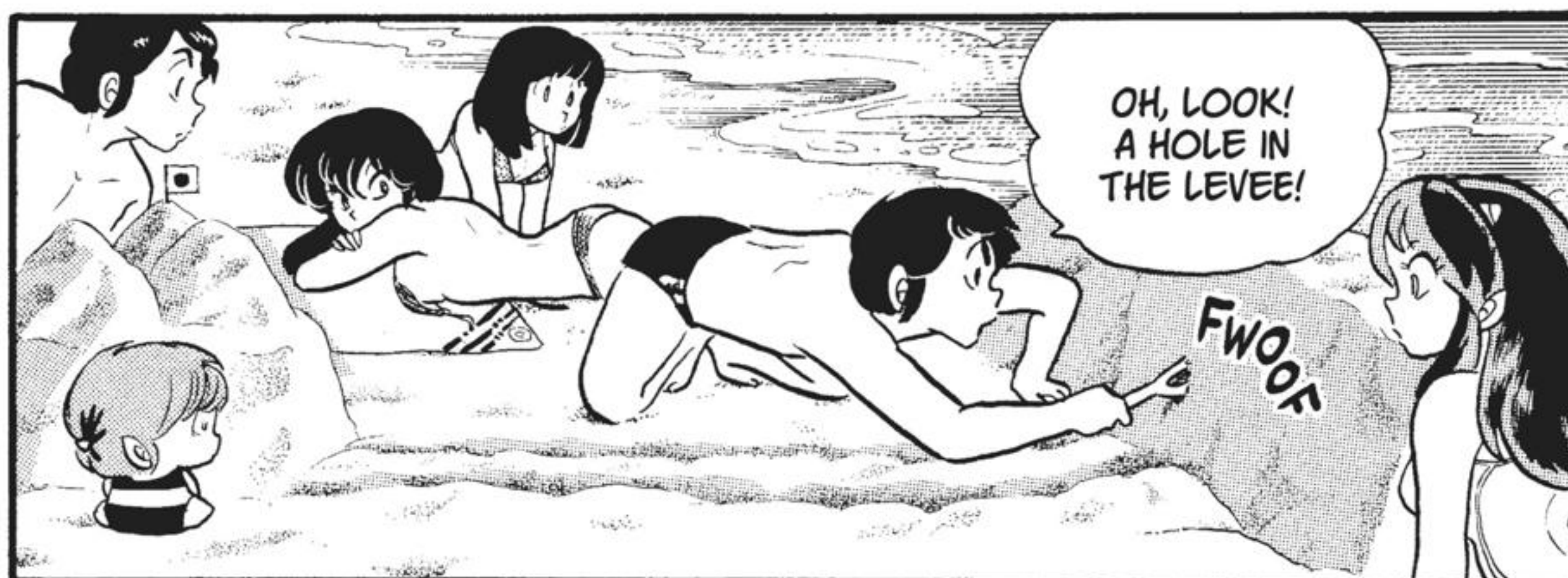


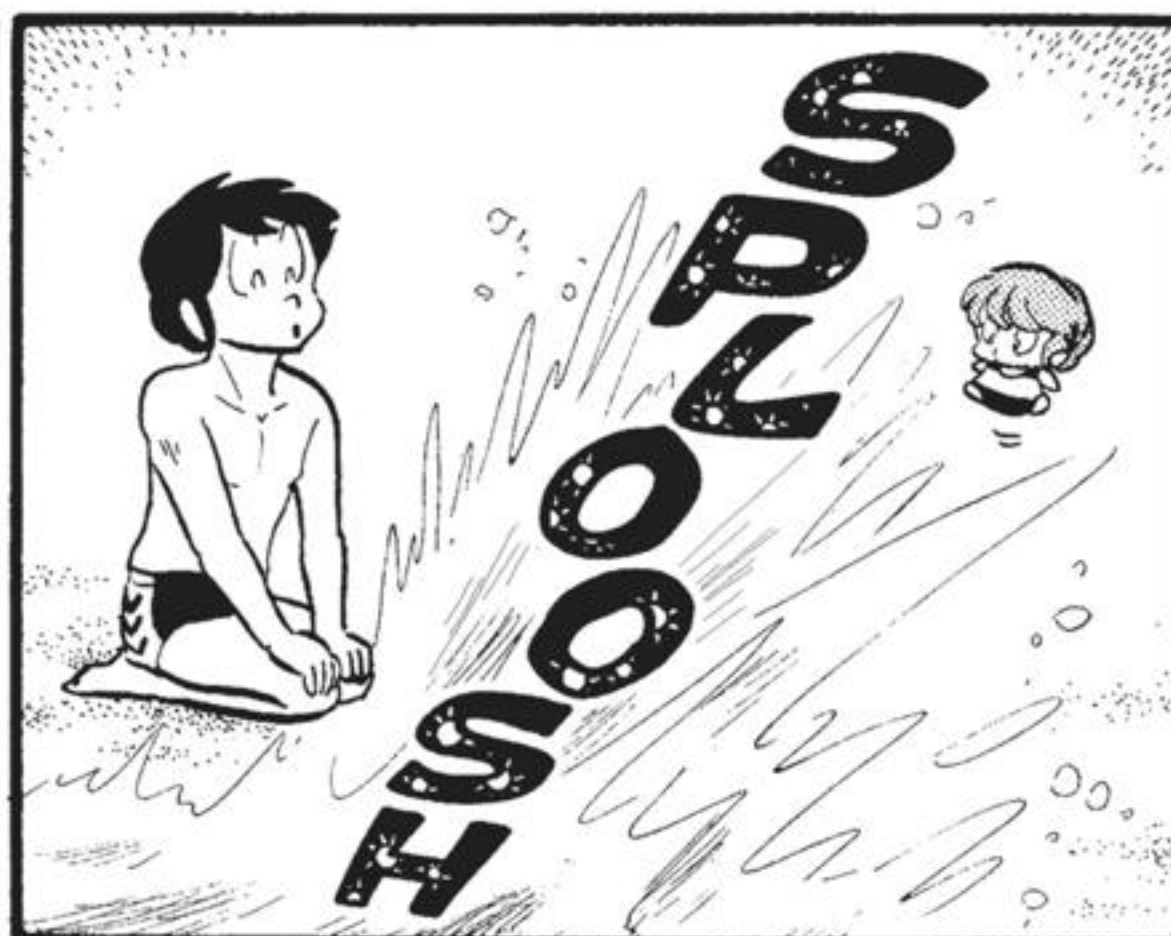
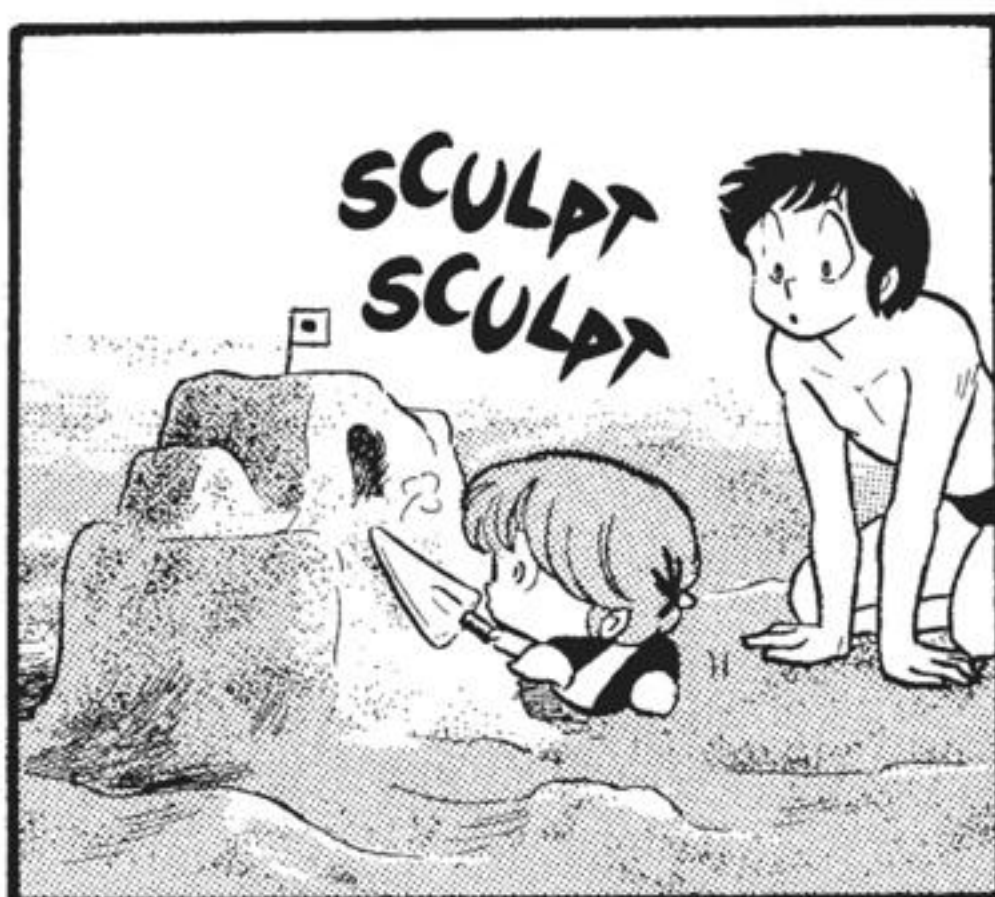
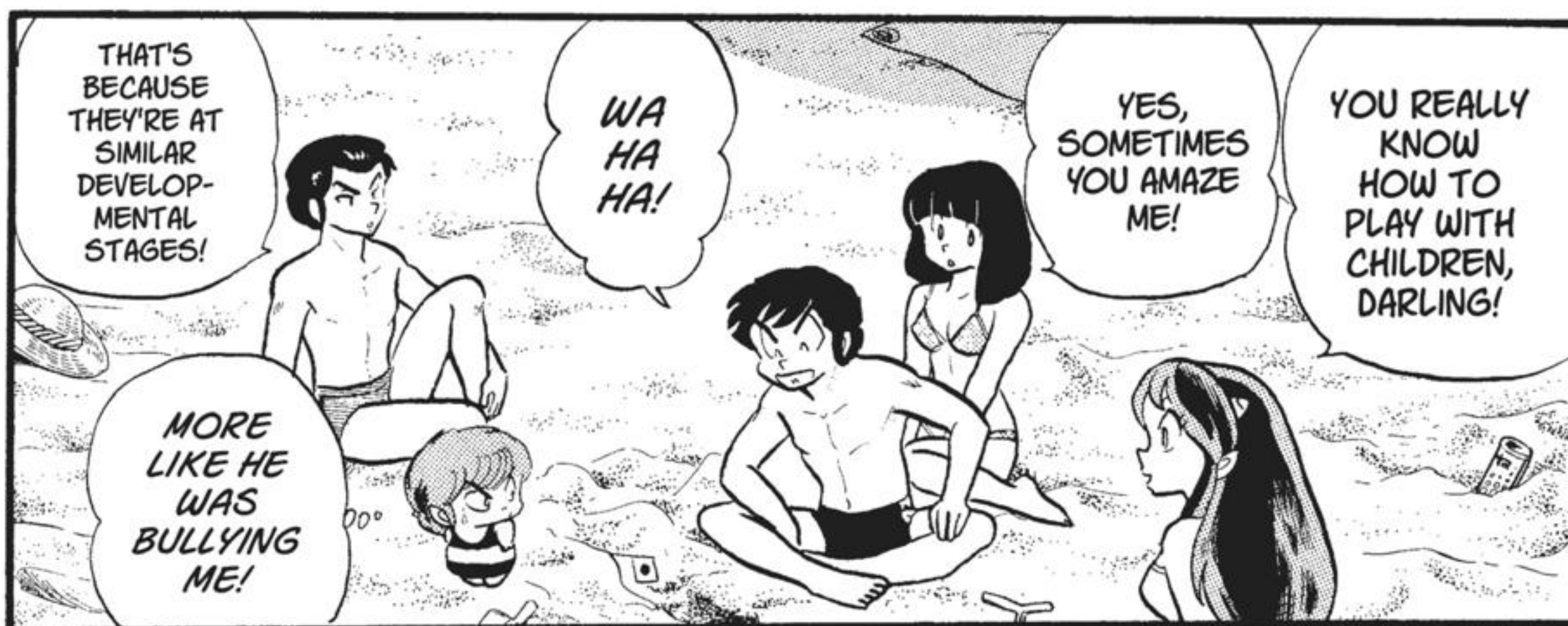


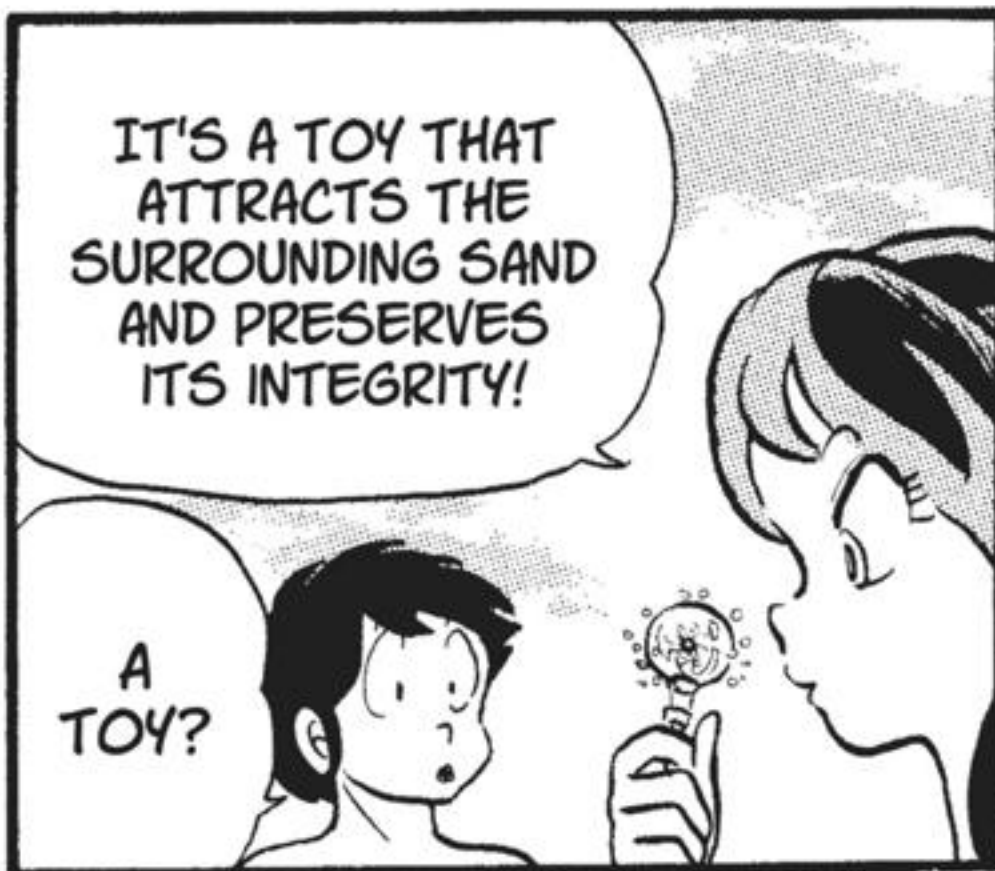
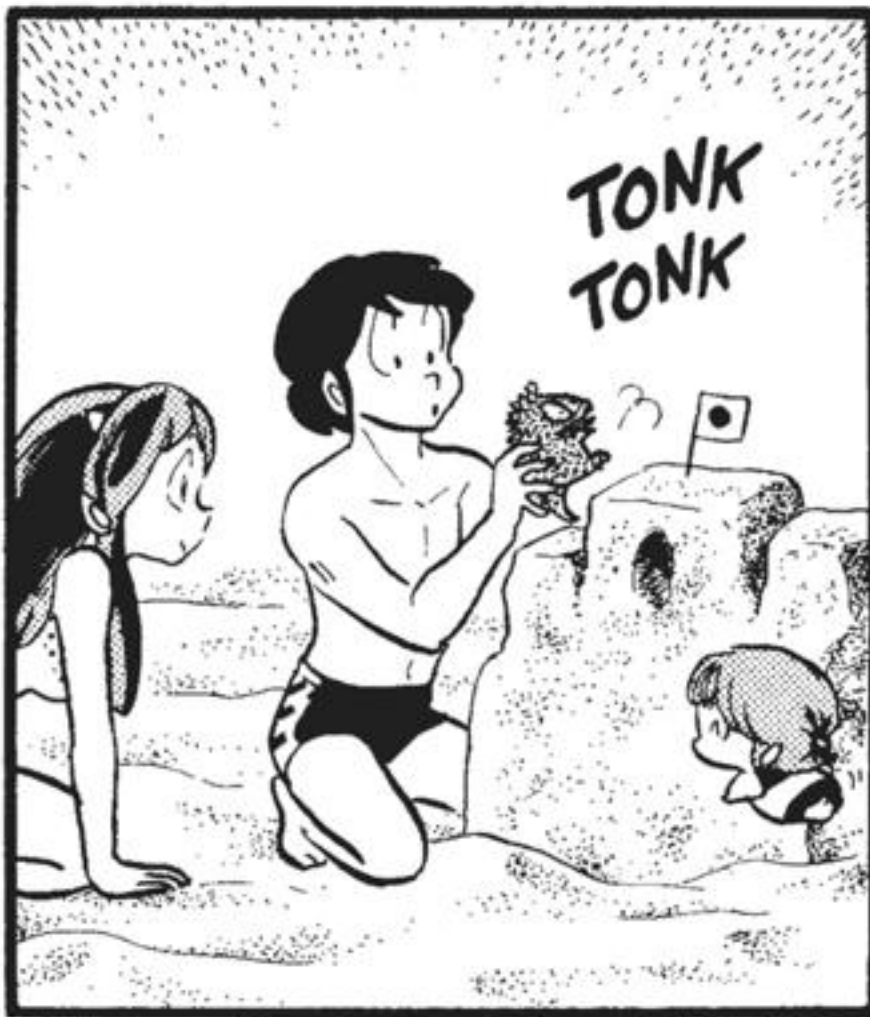
CHAPTER 20: THE PERFIDY OF THE SAKURA TRIPLETS

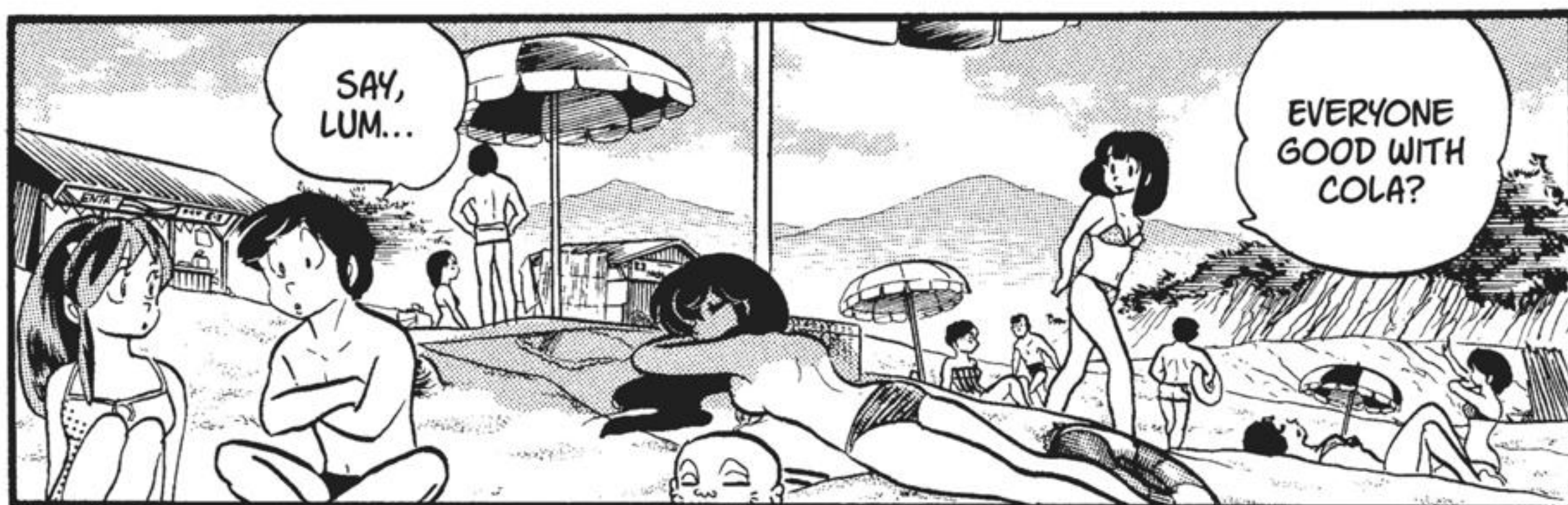
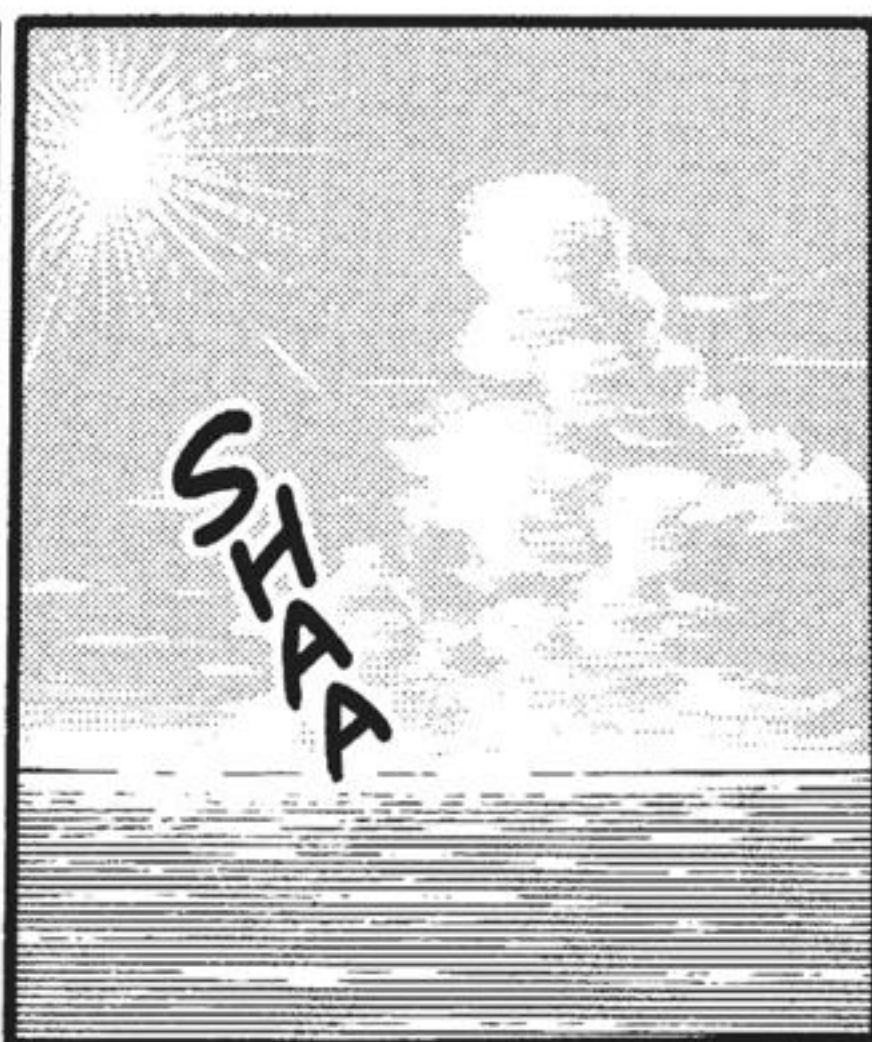


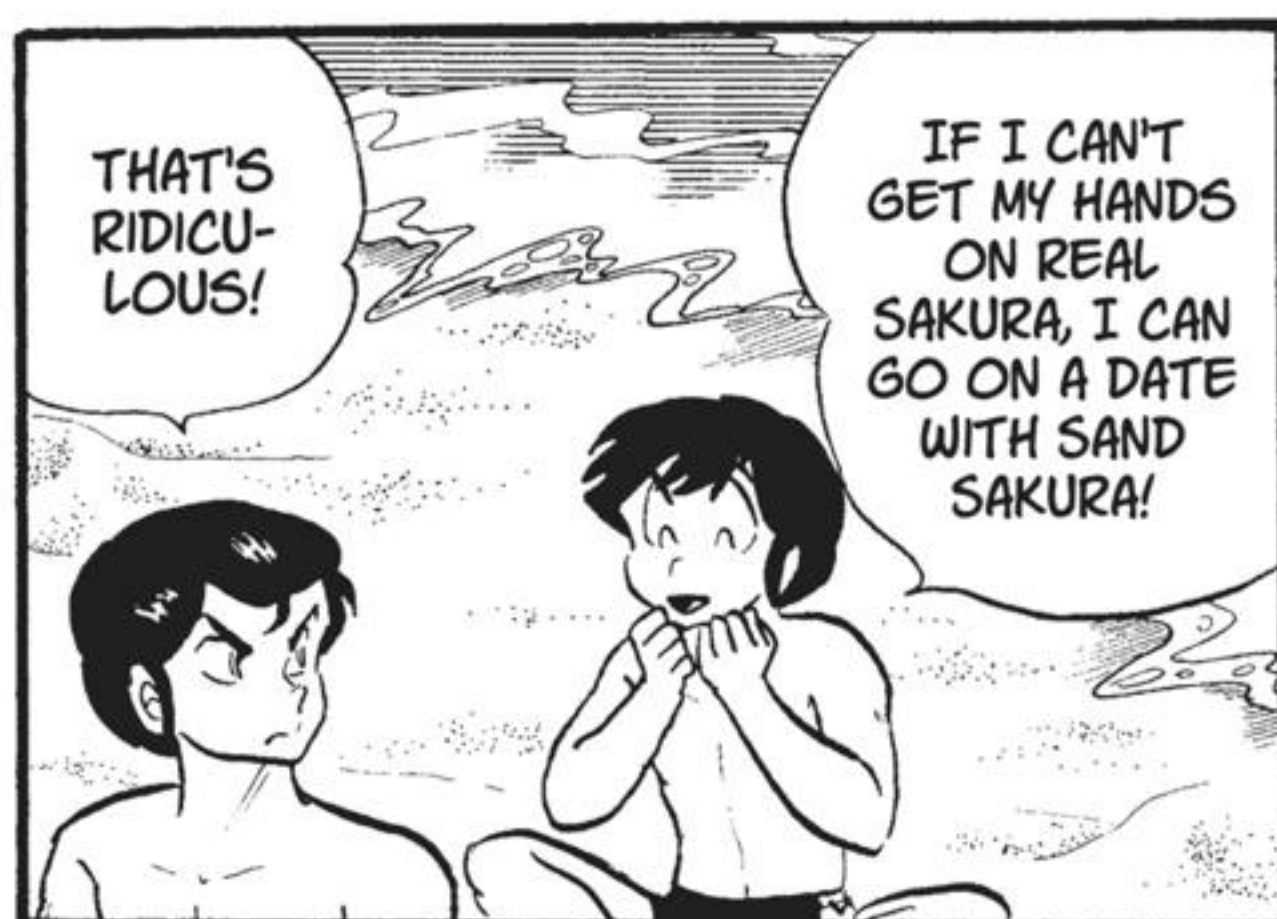
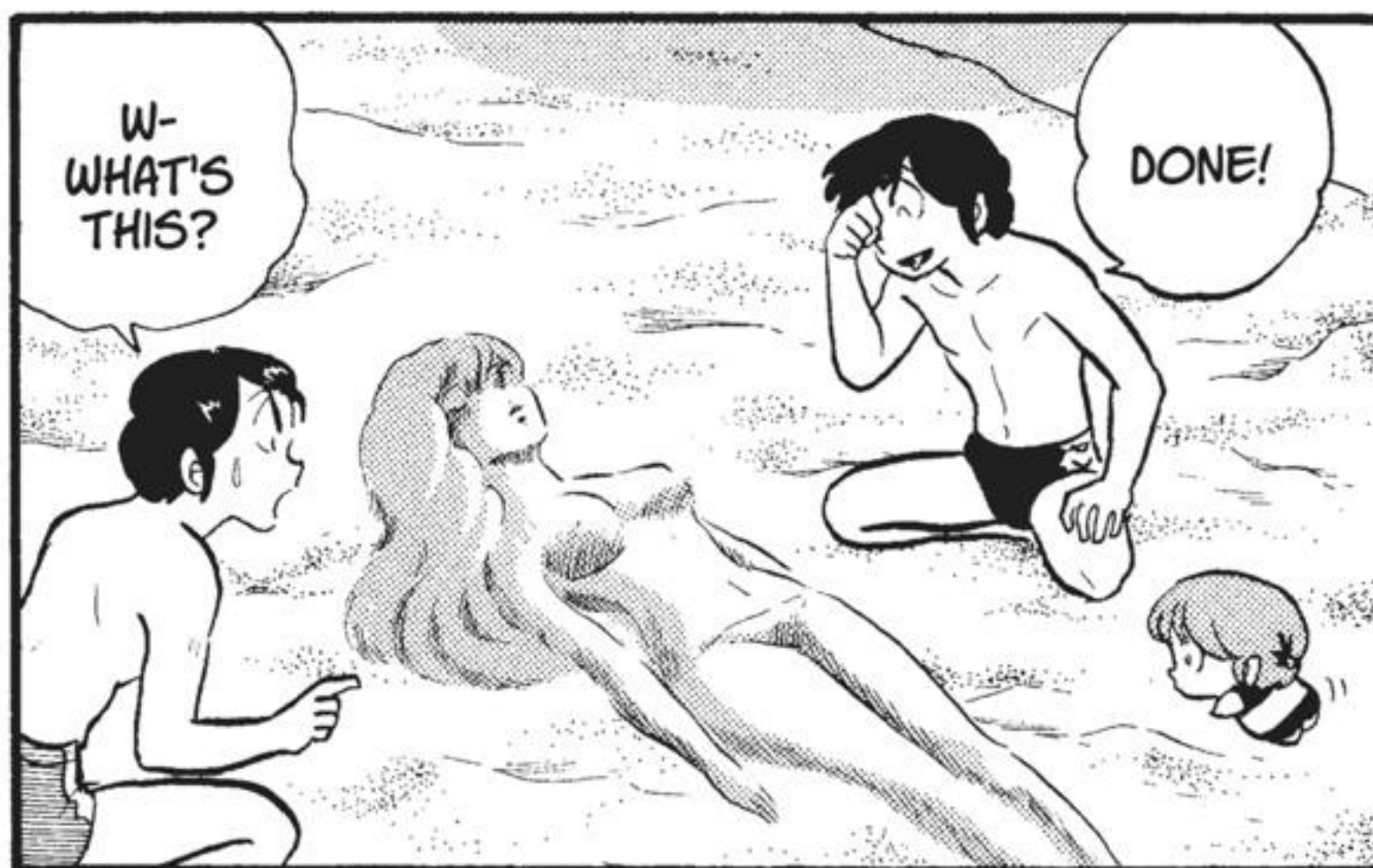
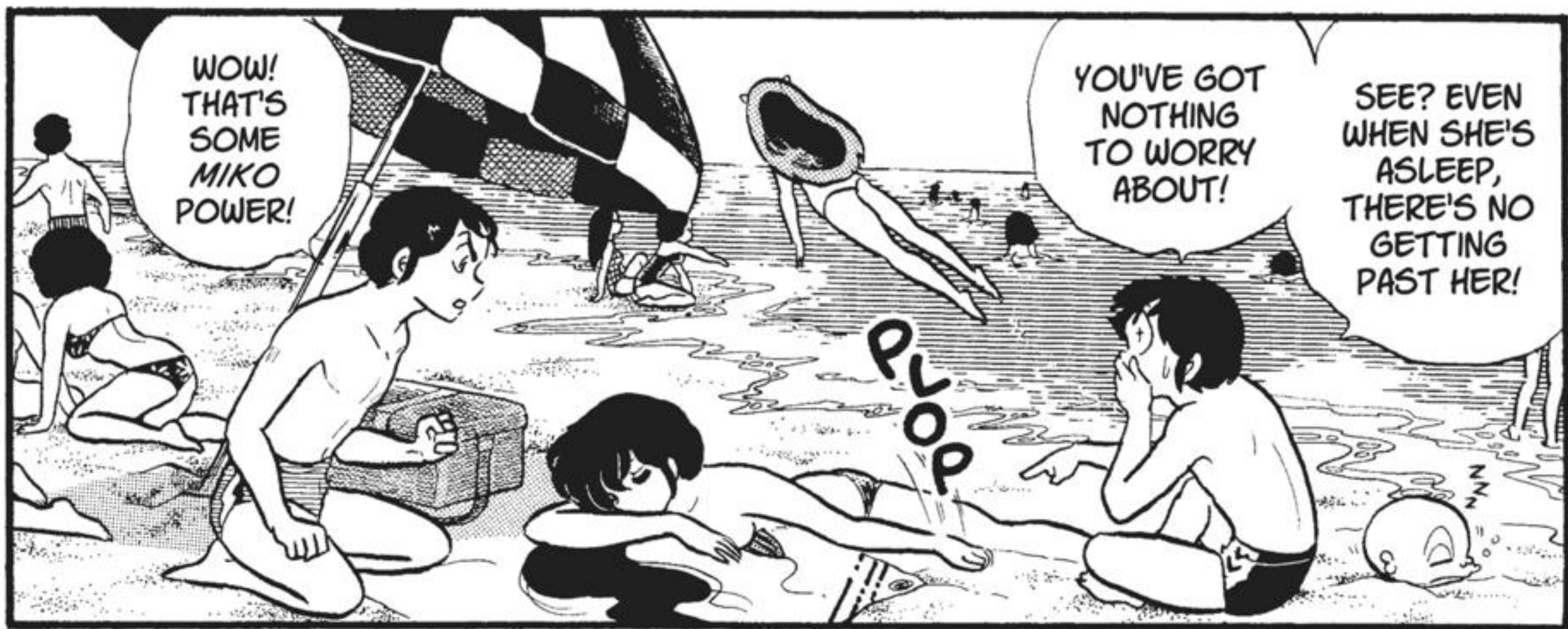


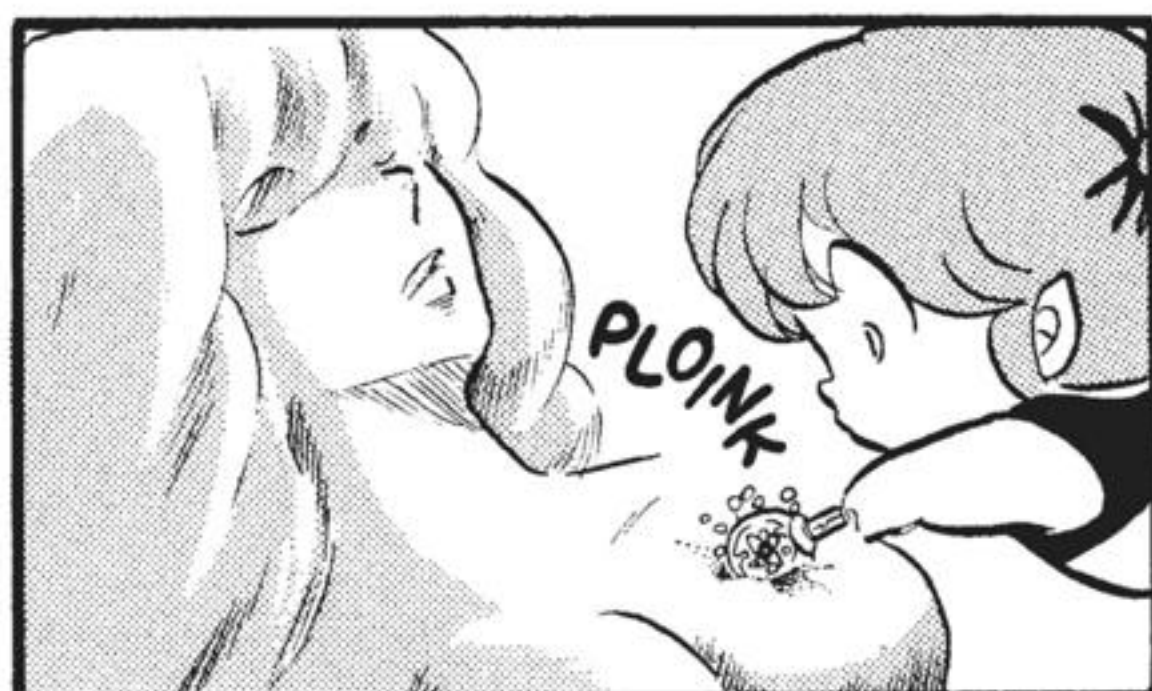
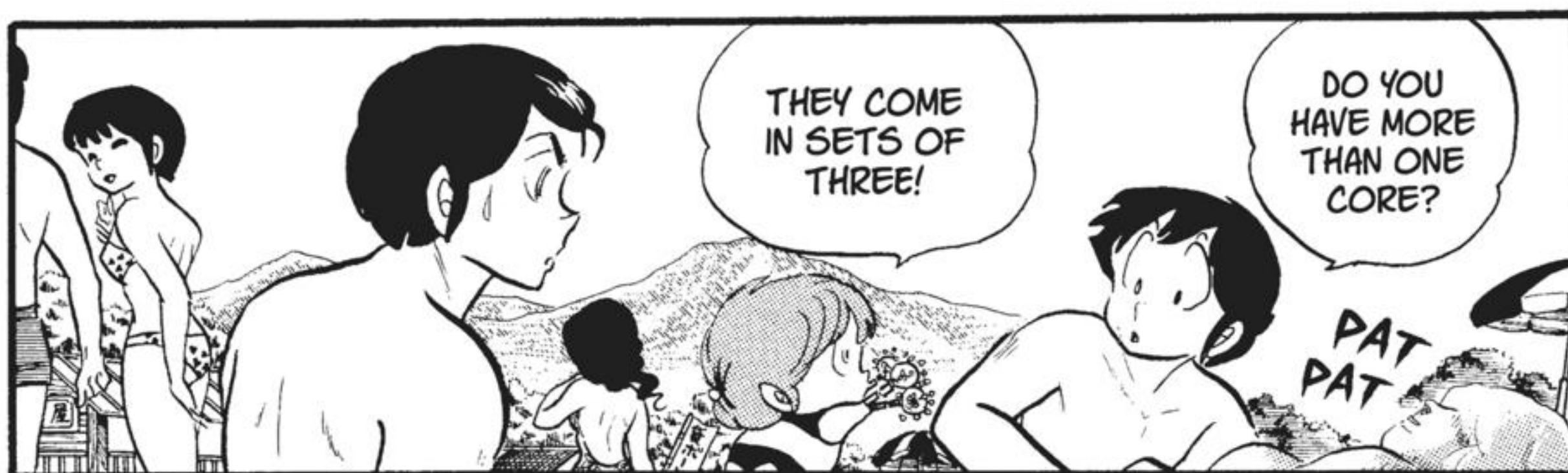
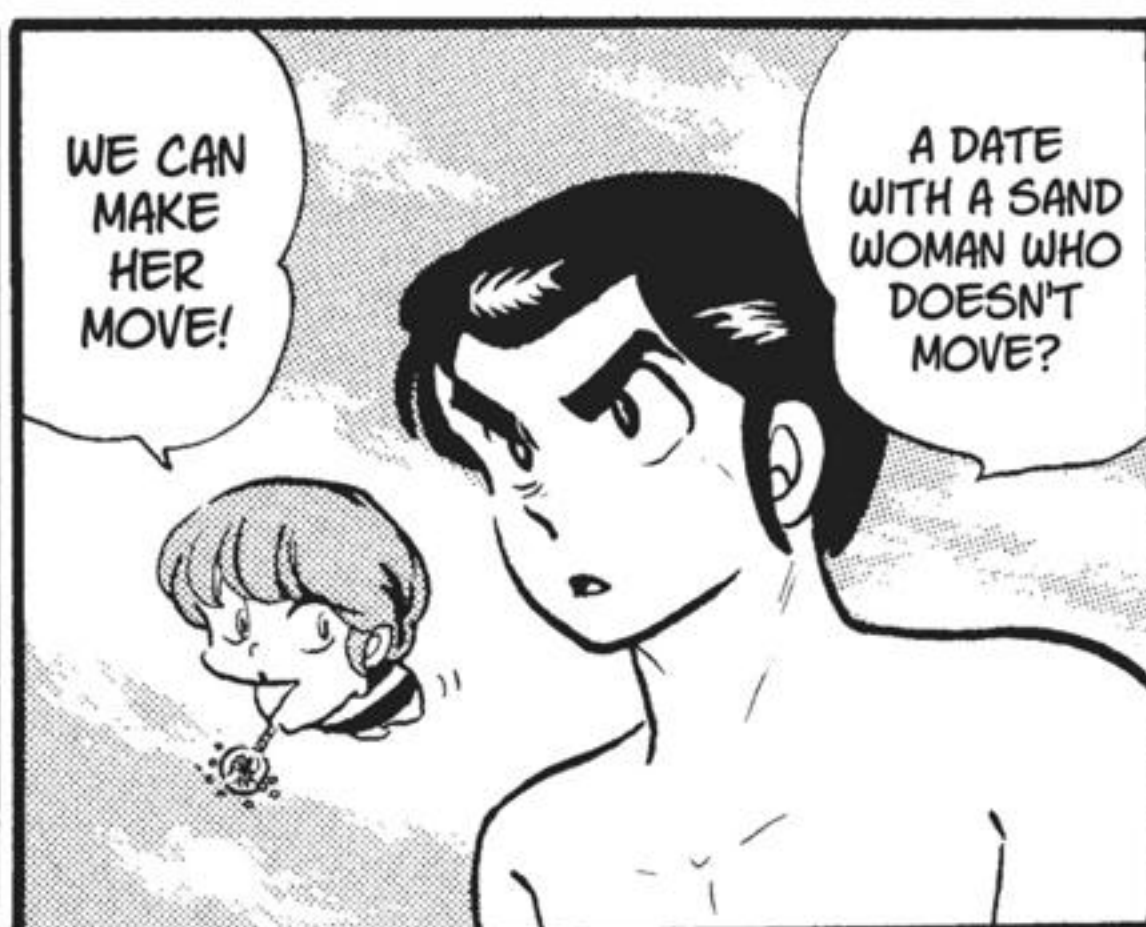


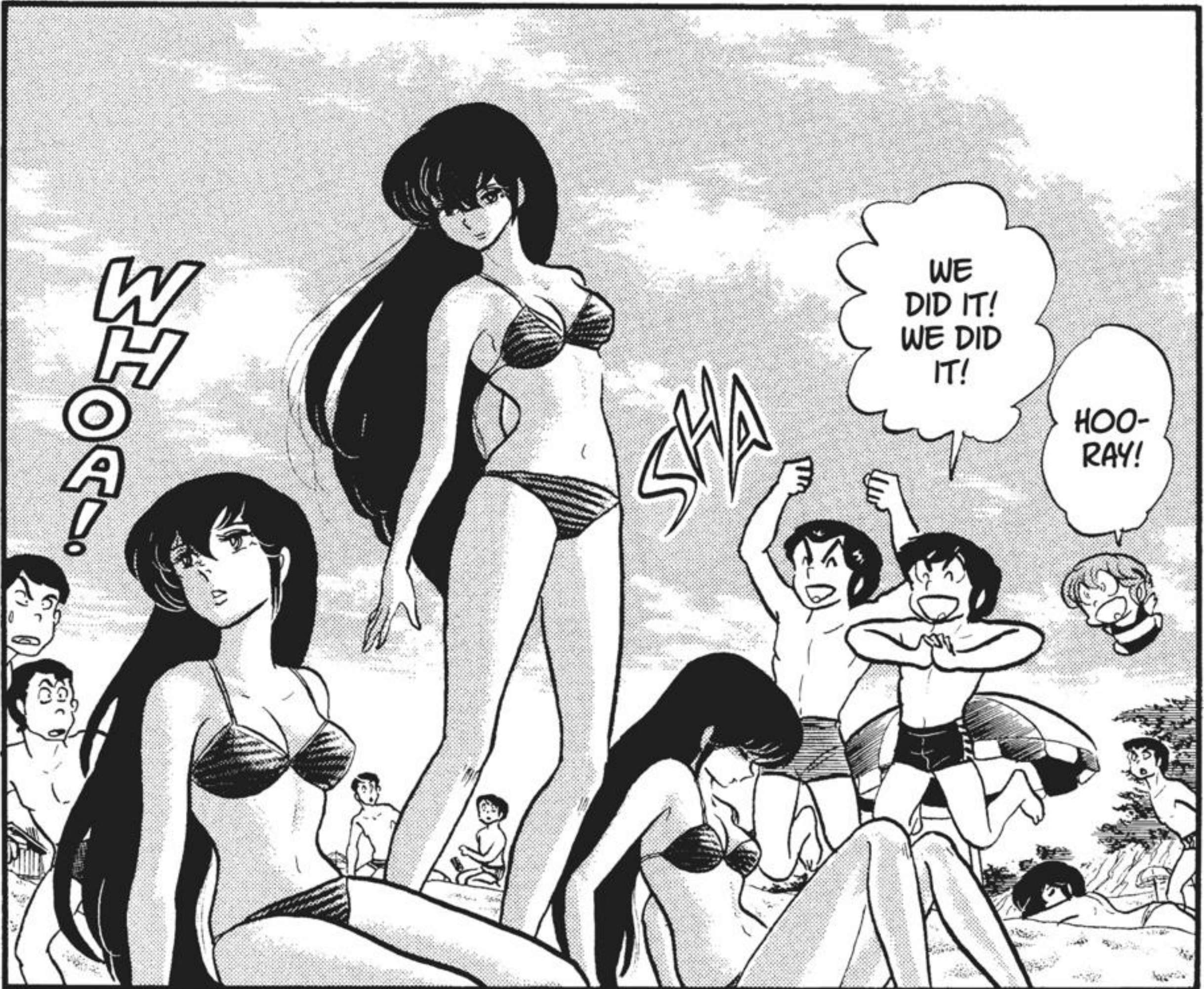
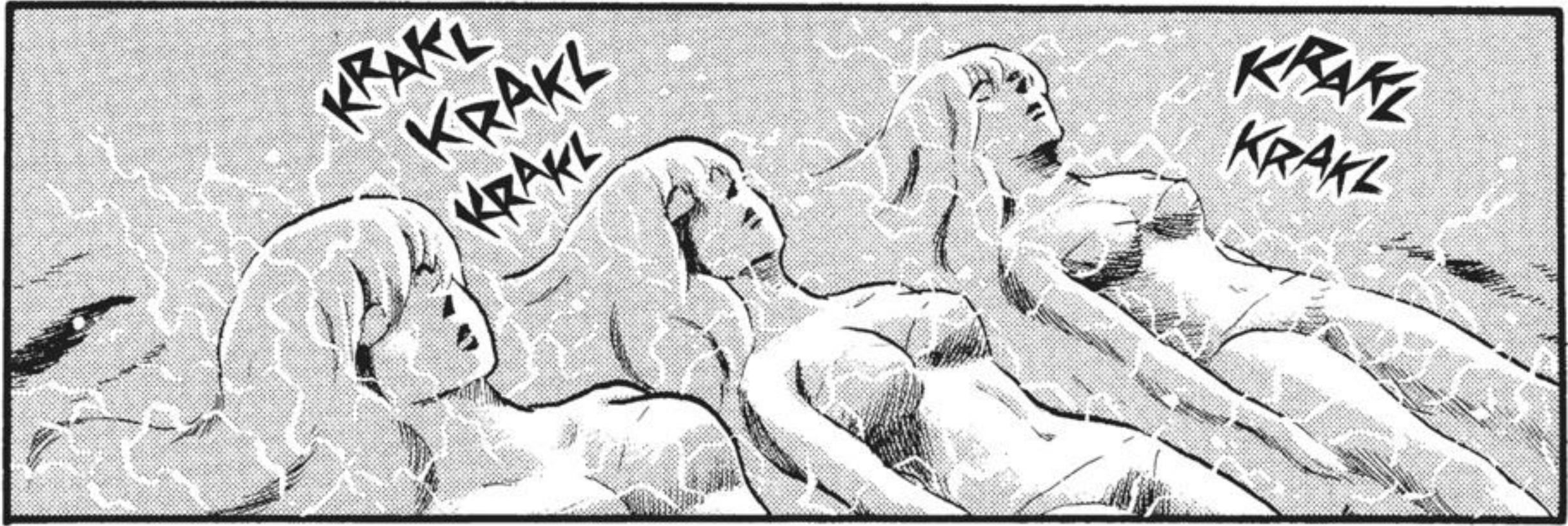


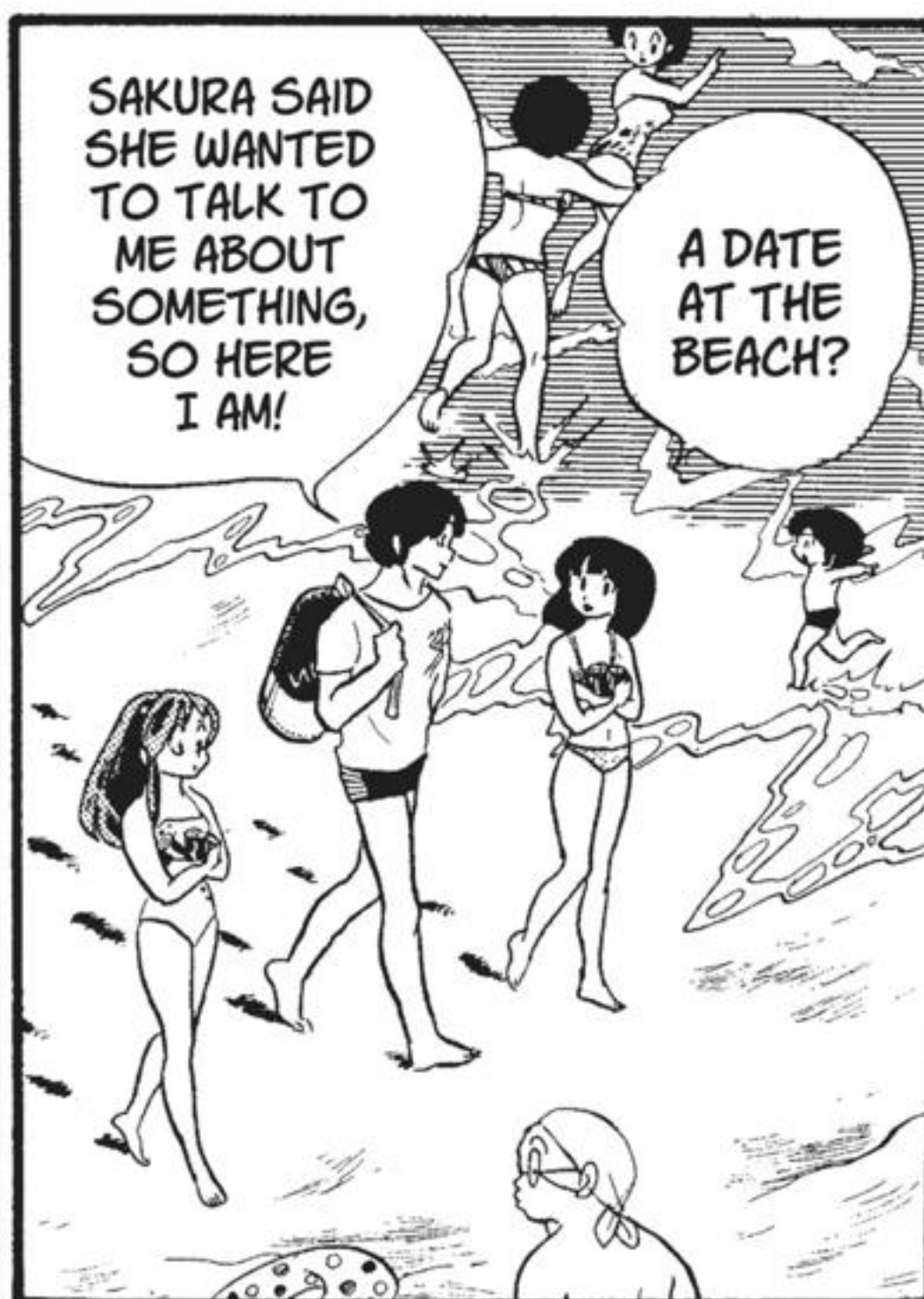
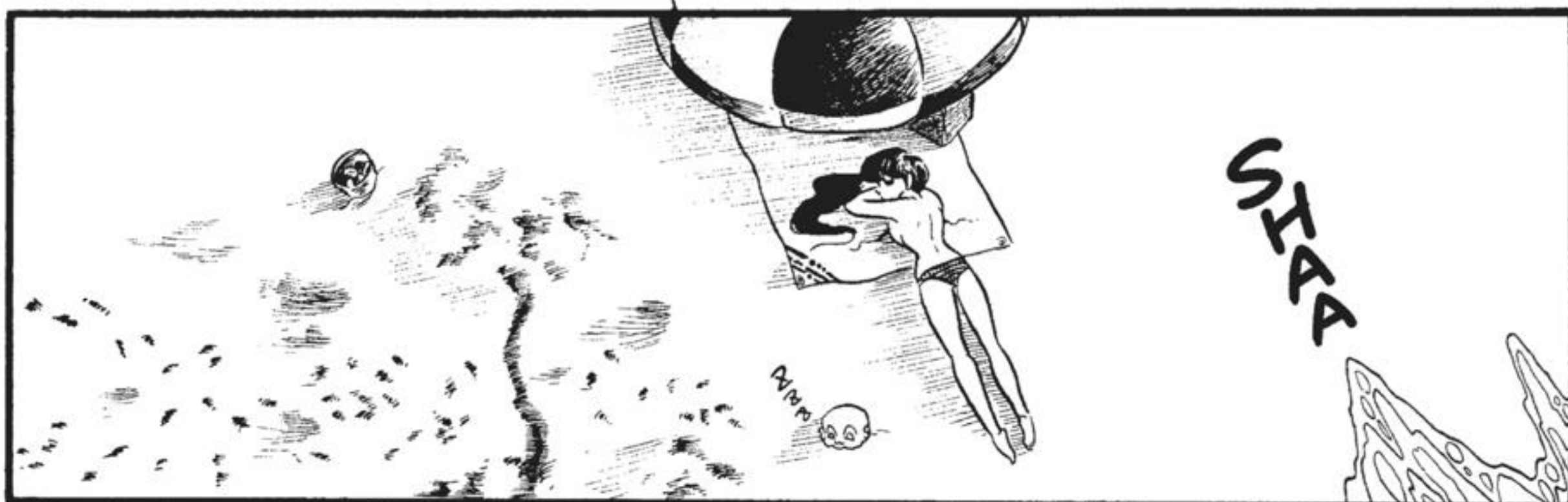
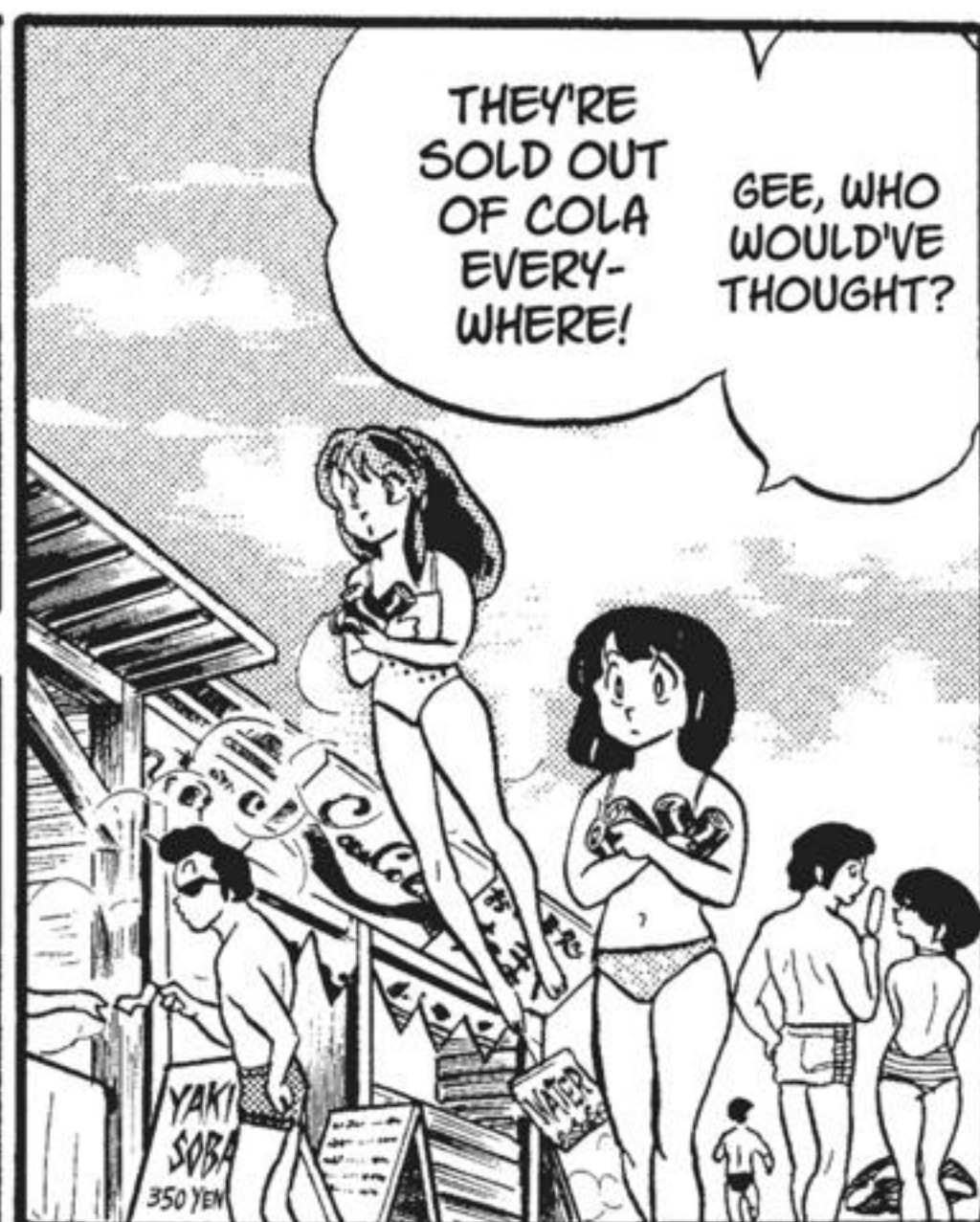


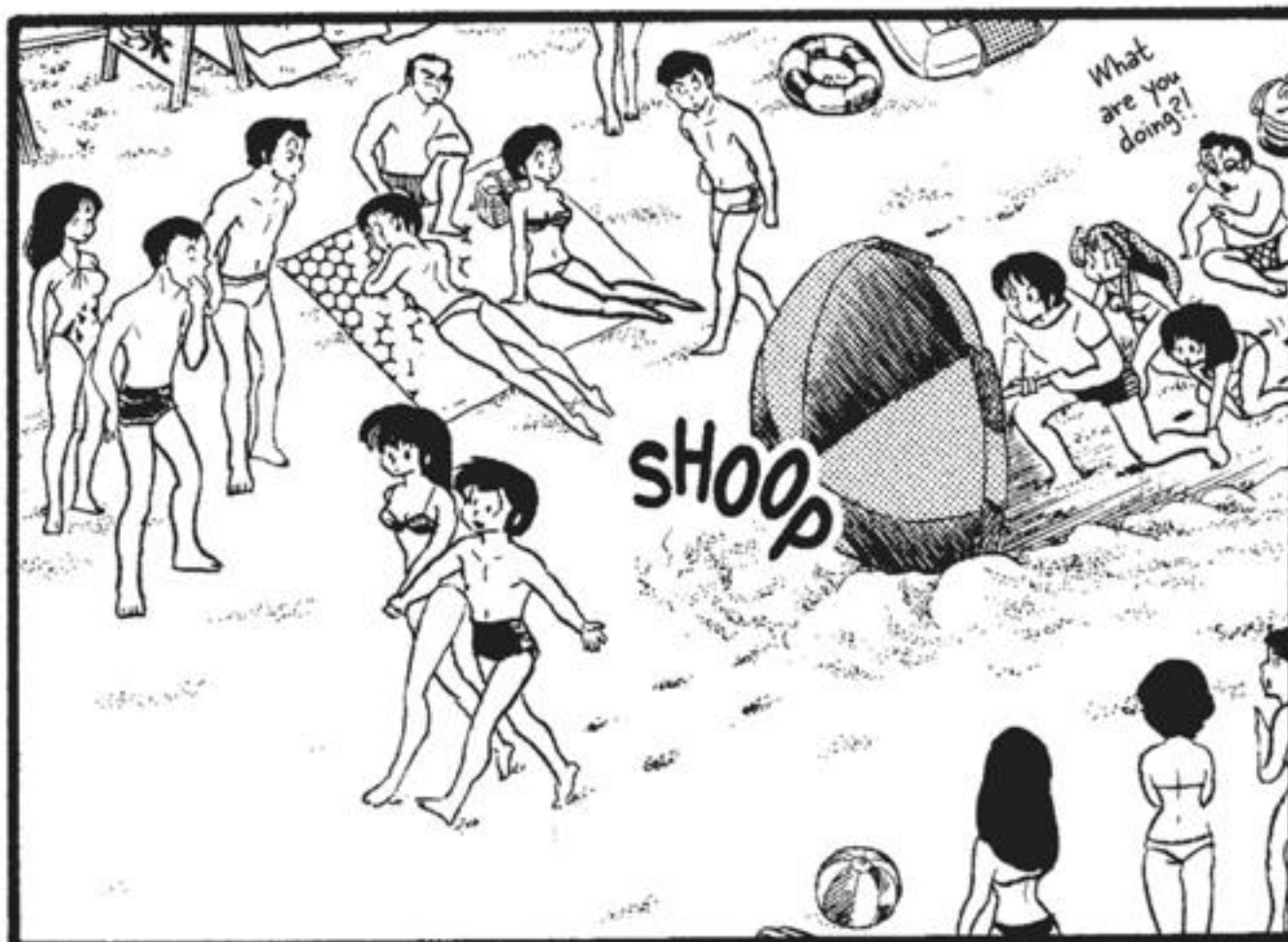


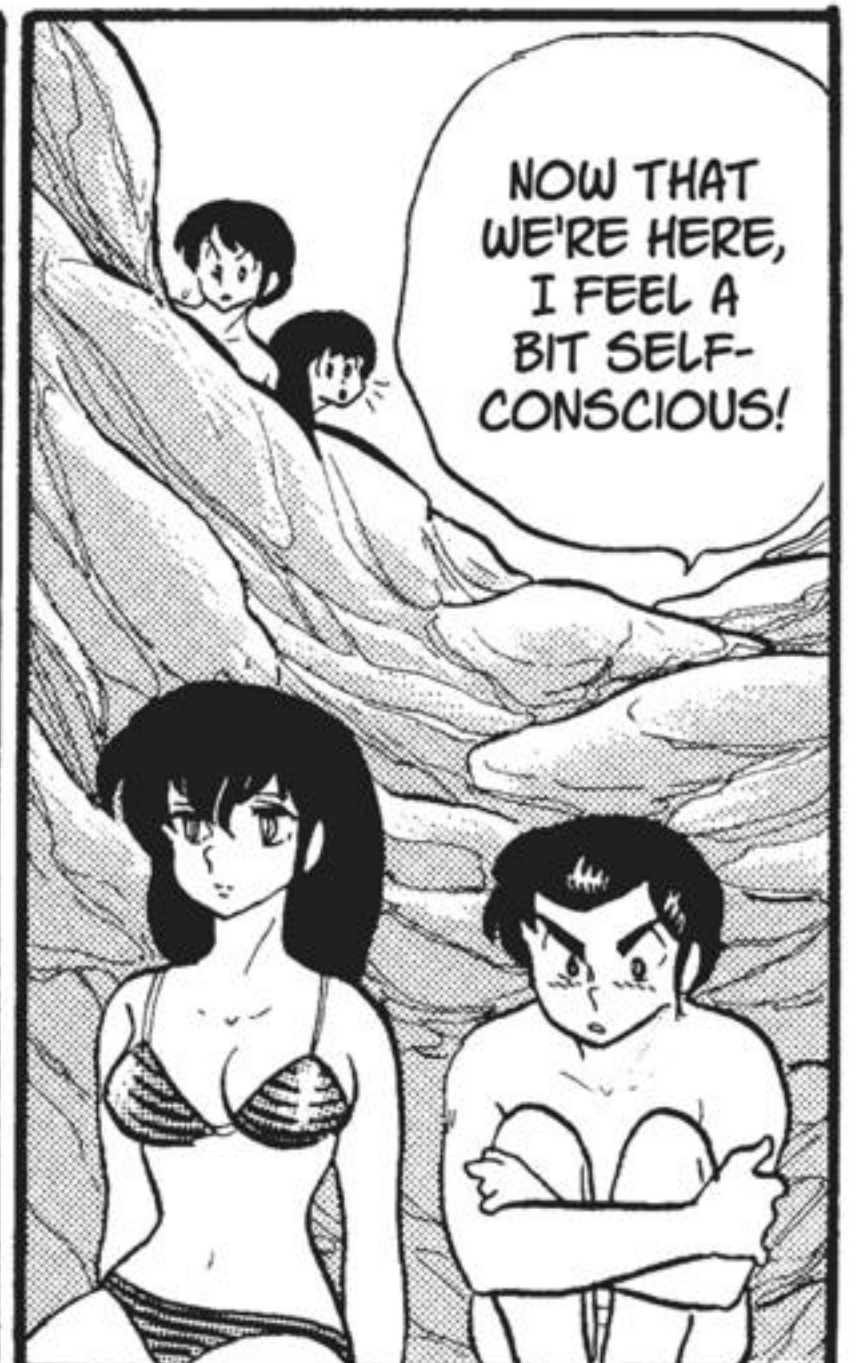
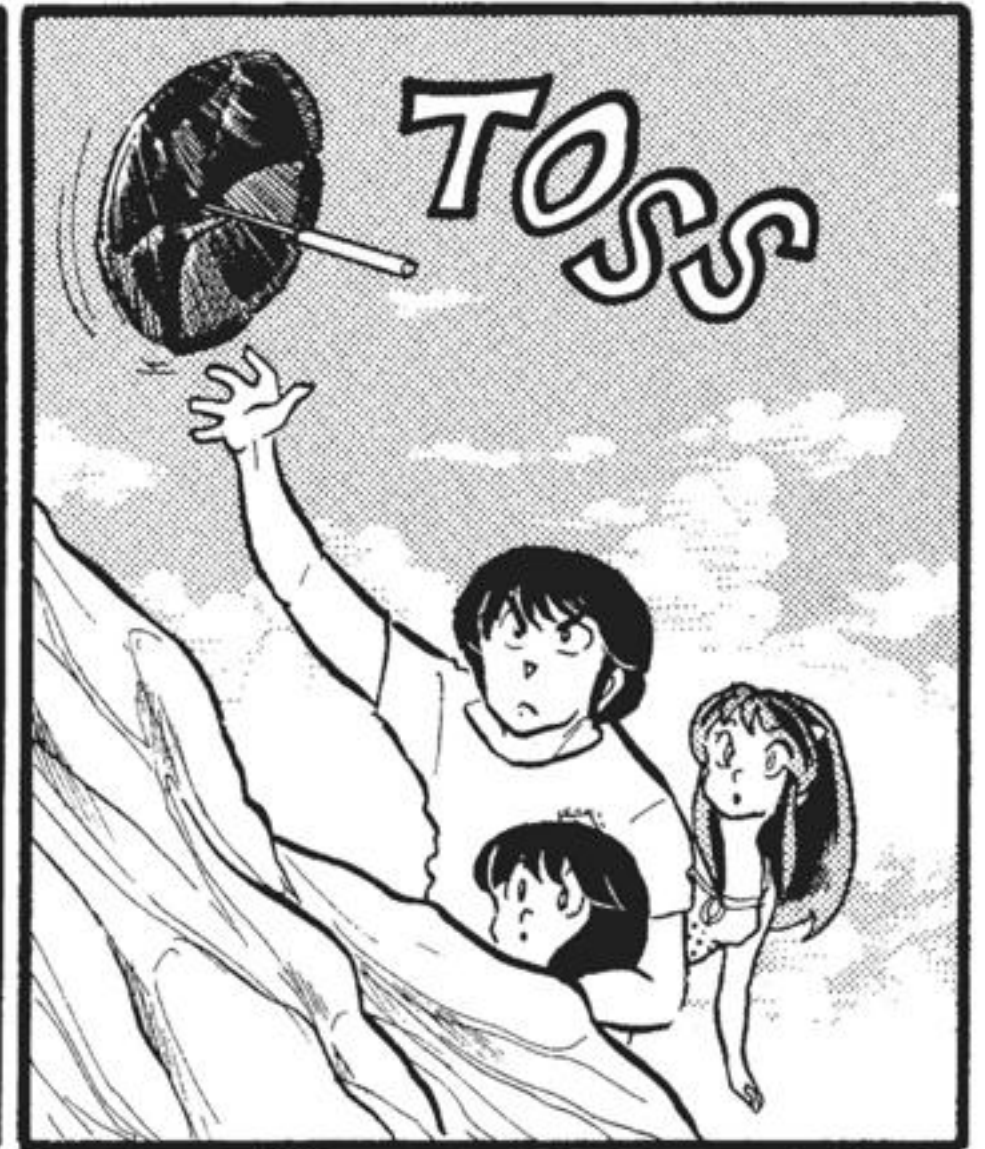
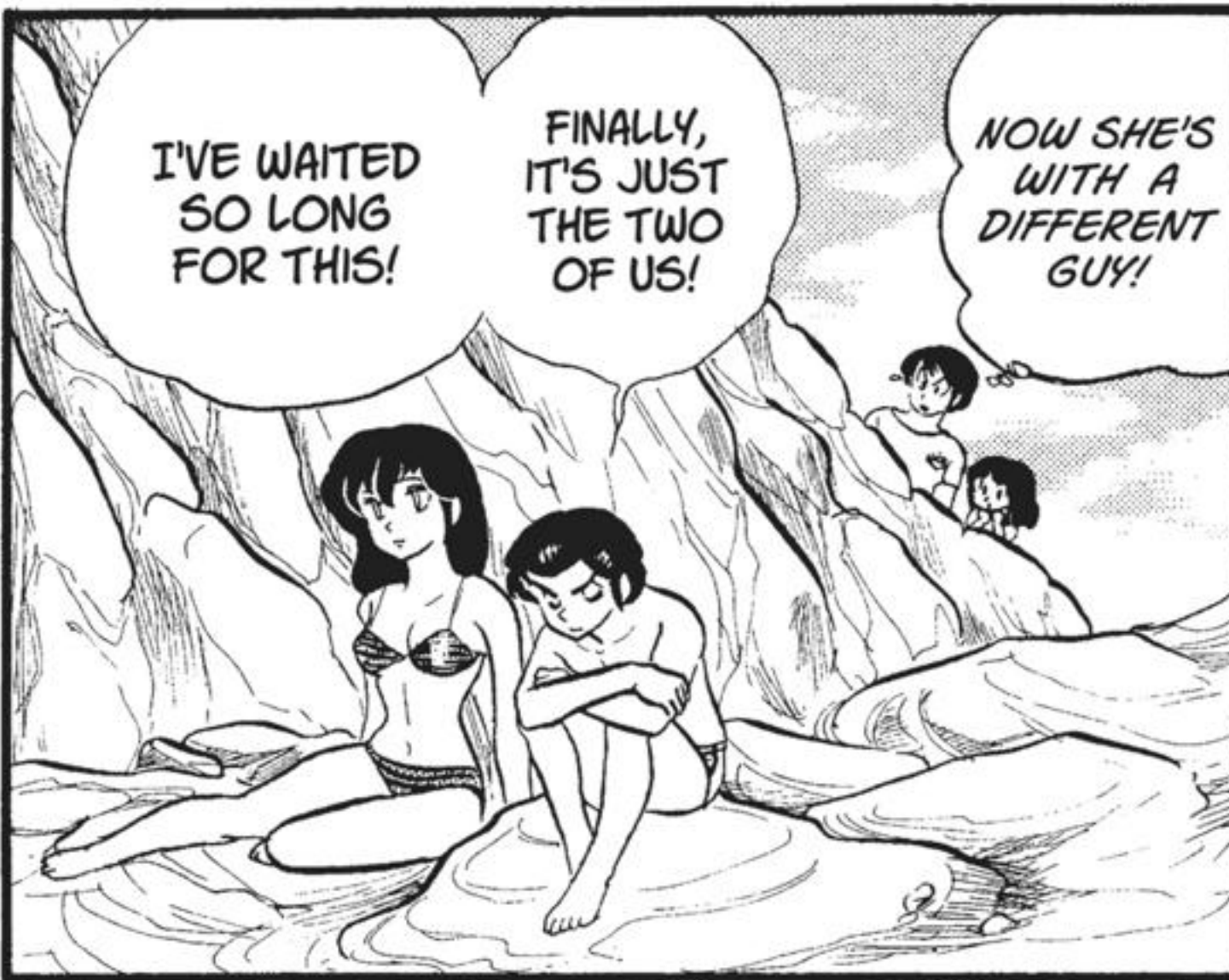
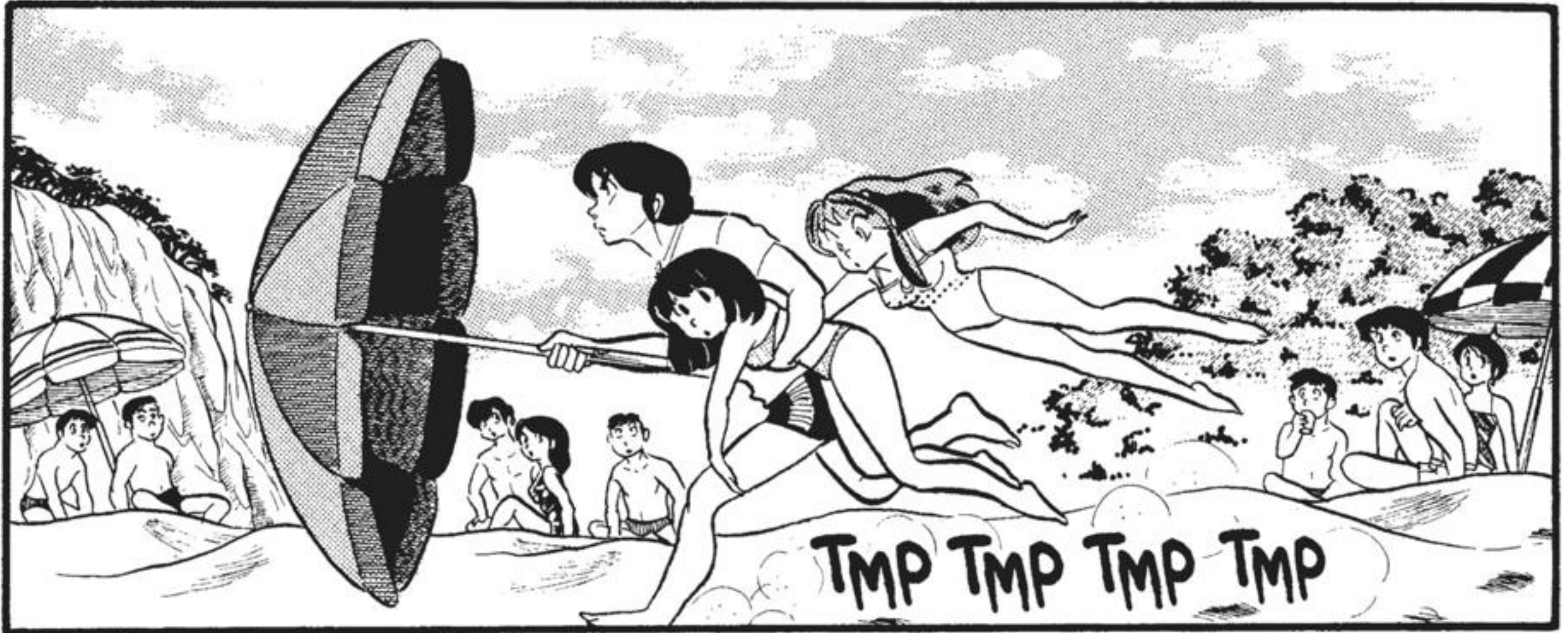


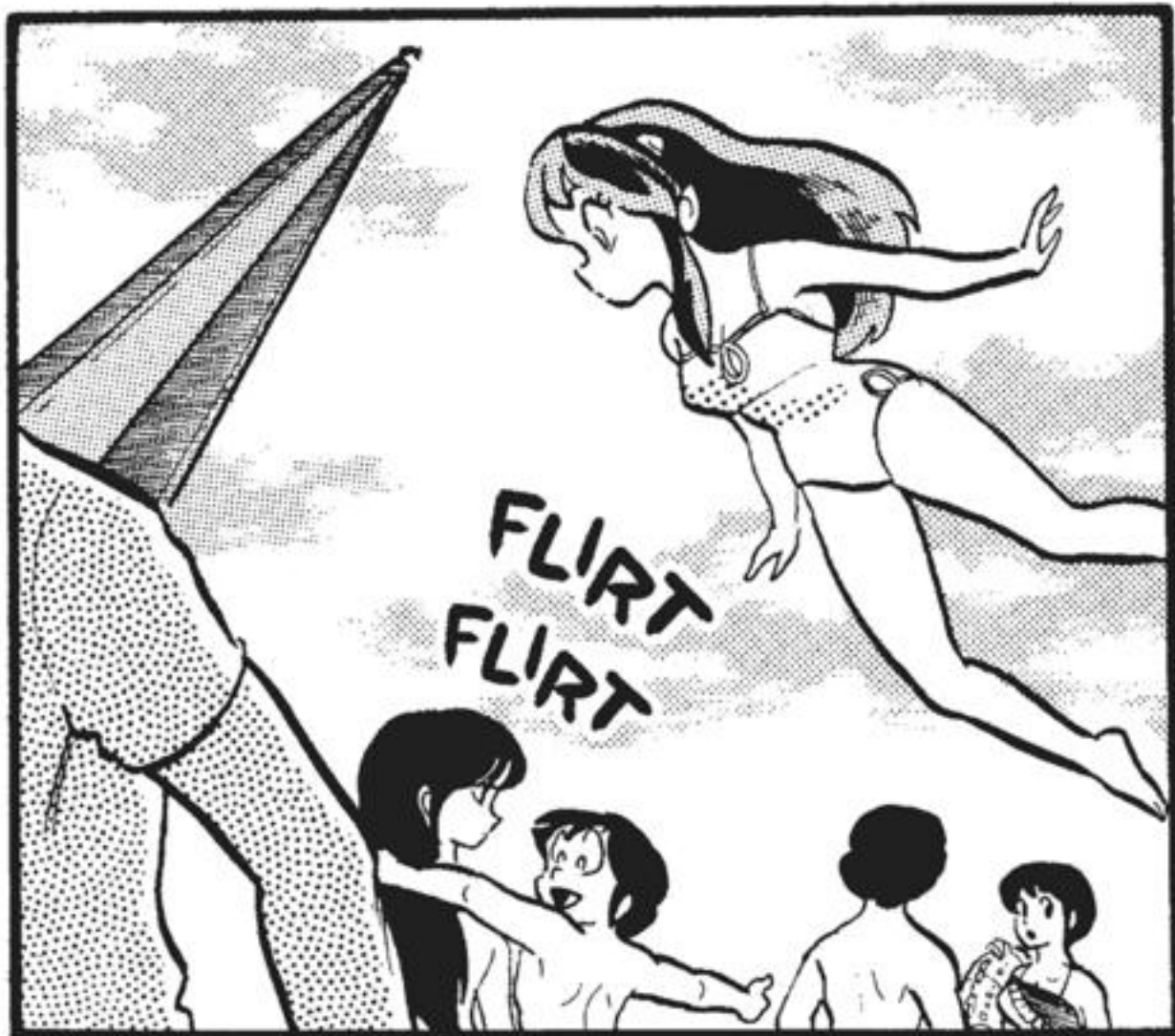




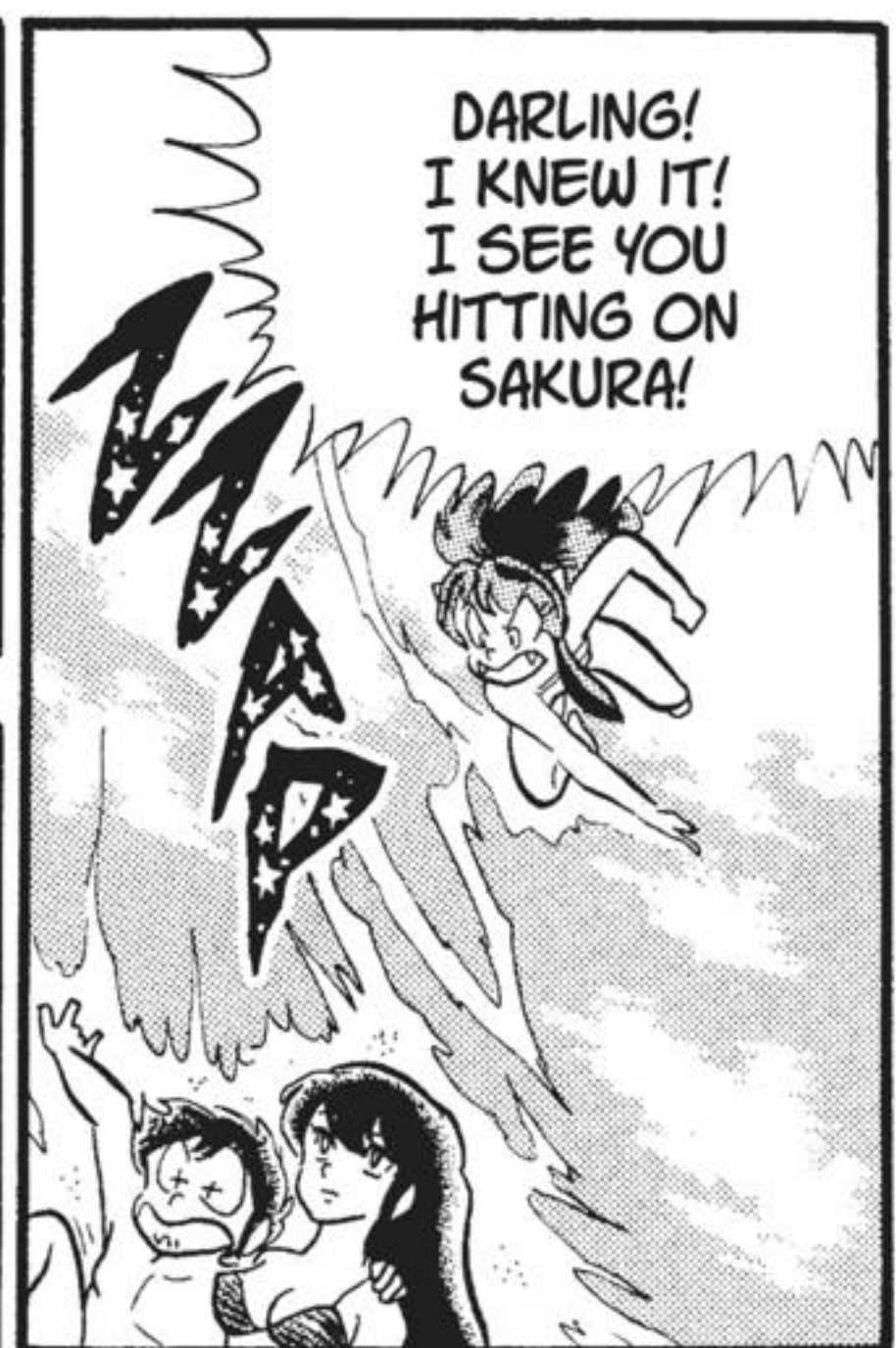


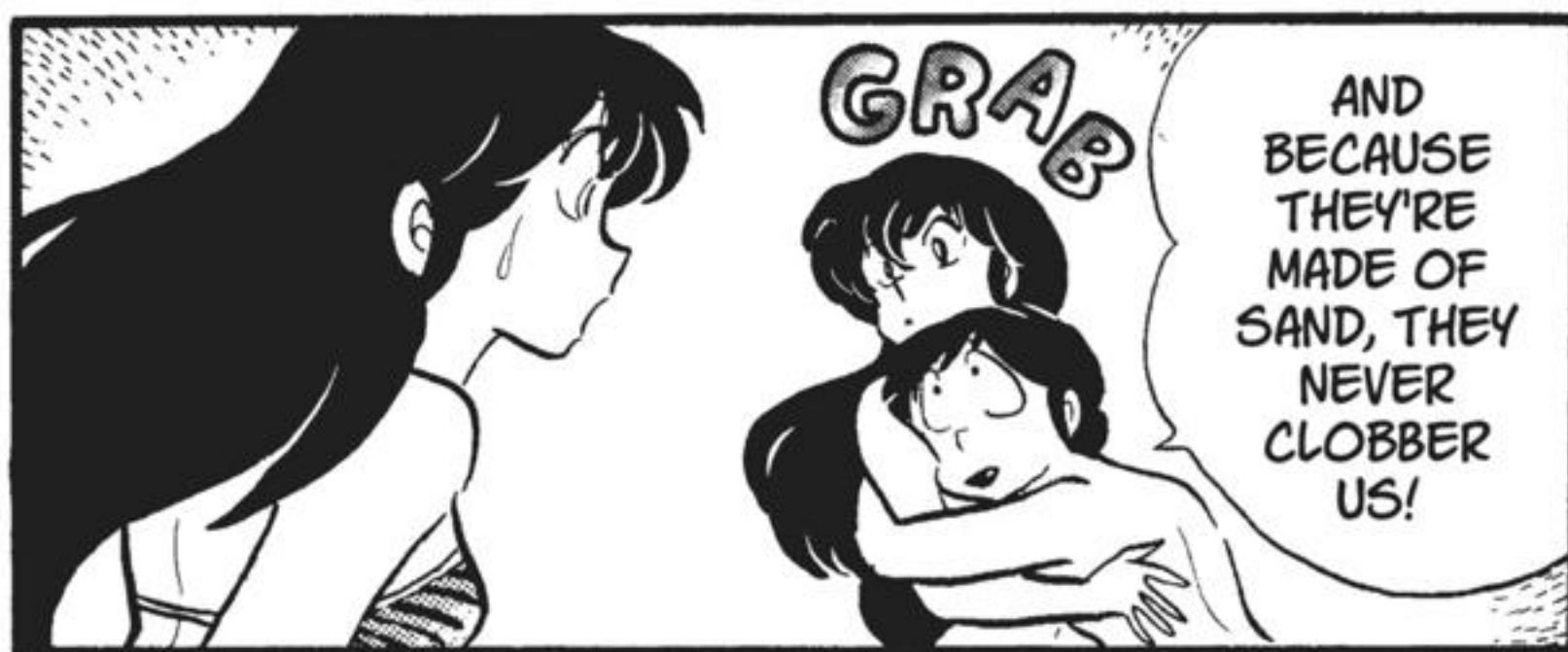
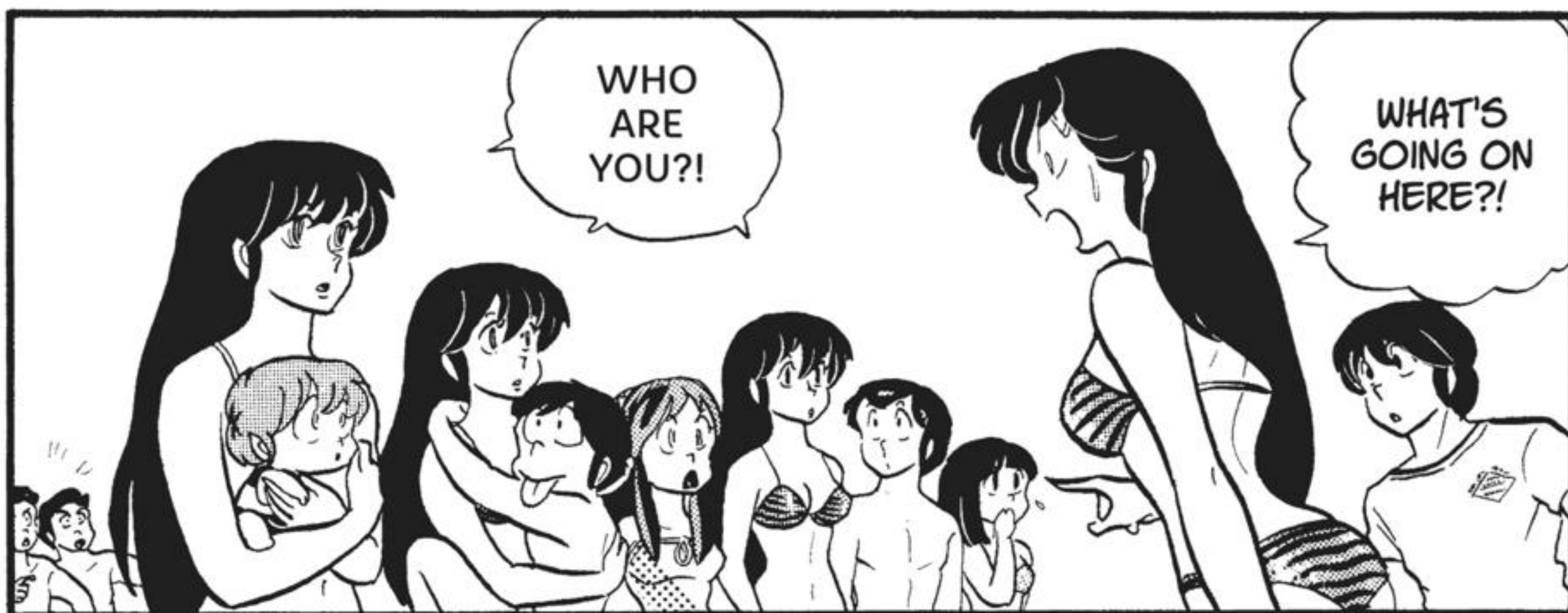


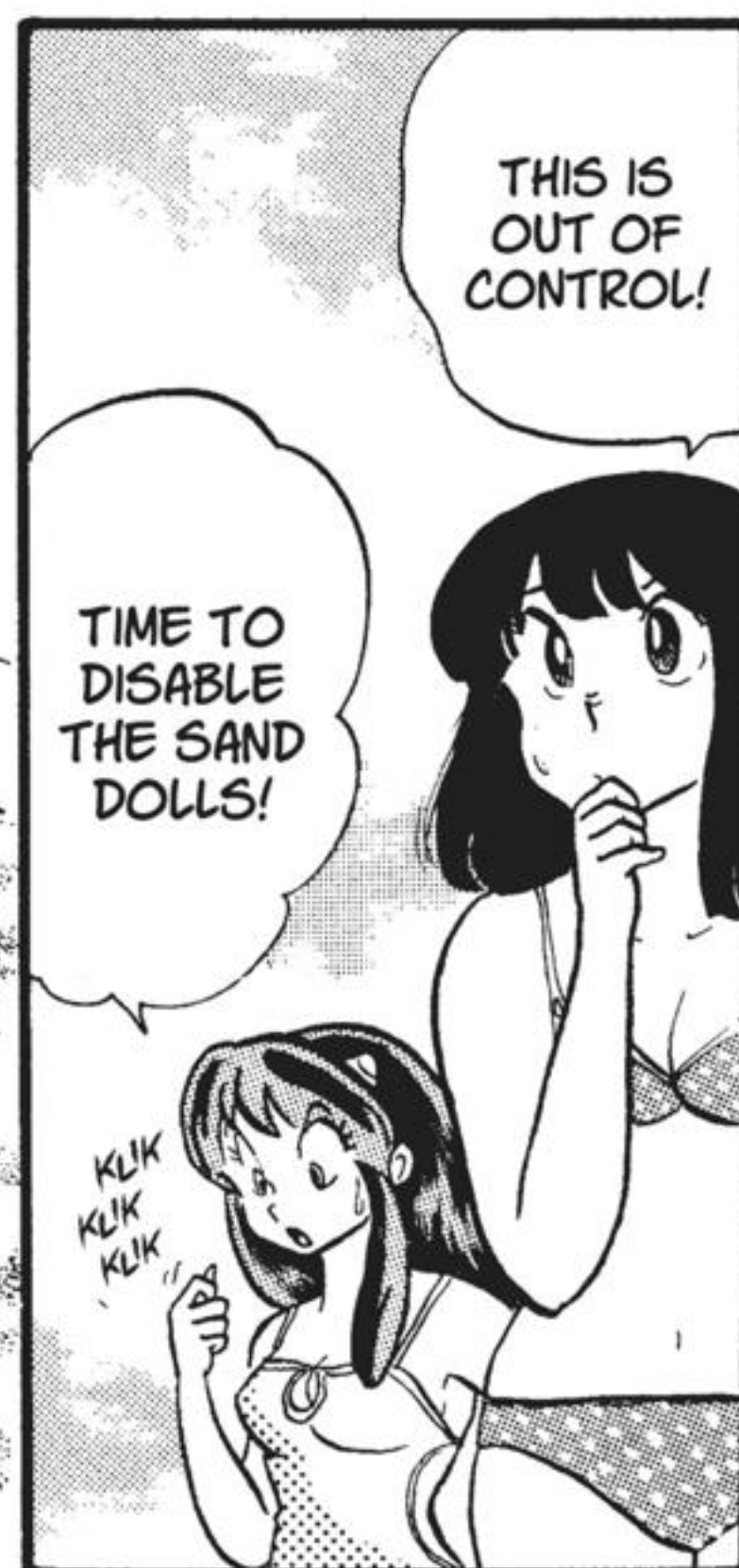




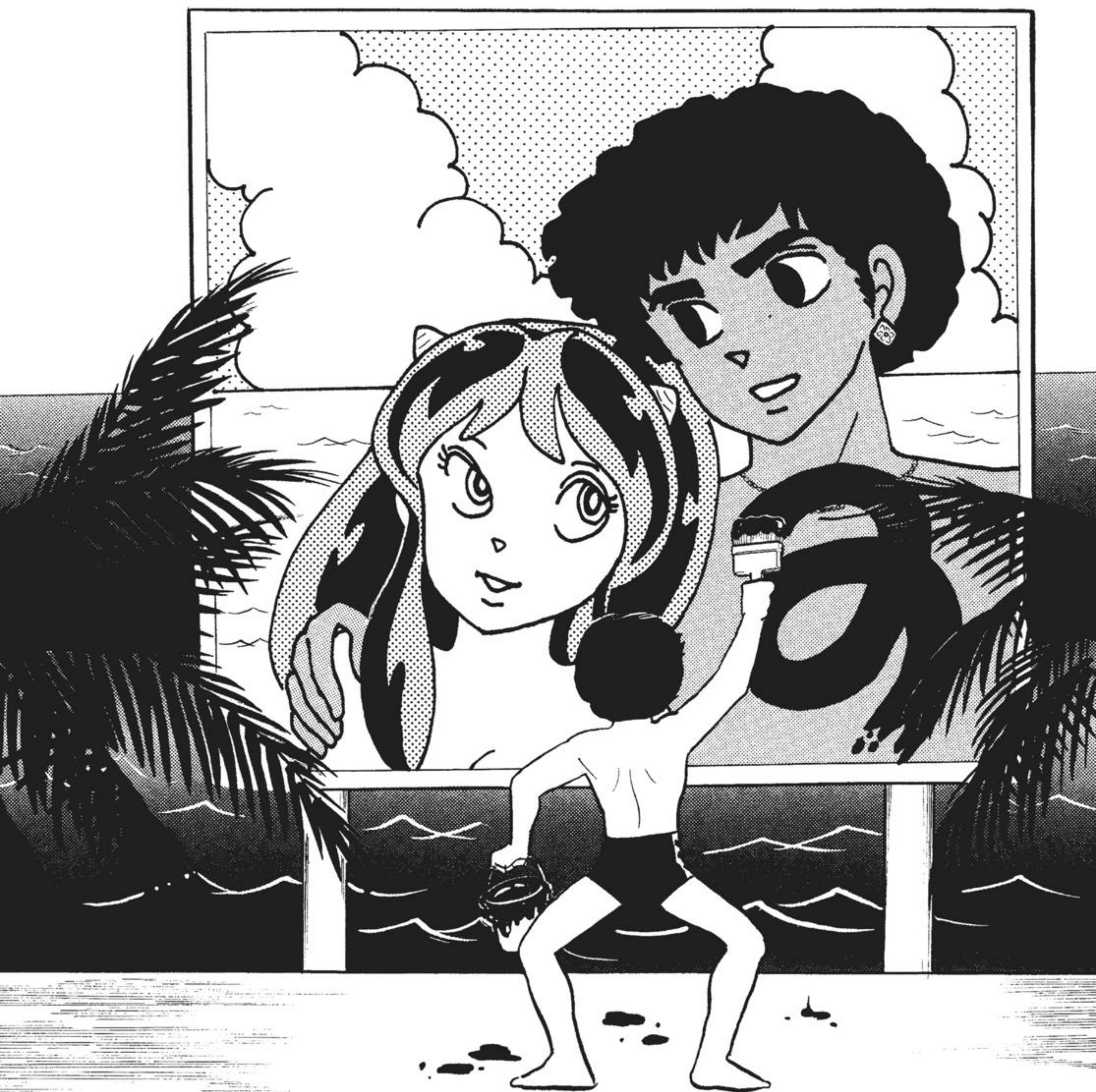
GUT'S POSE MEN!
GUT'S POSE
IS THE NEW TIP
WITH THE BEST
TSUBAME

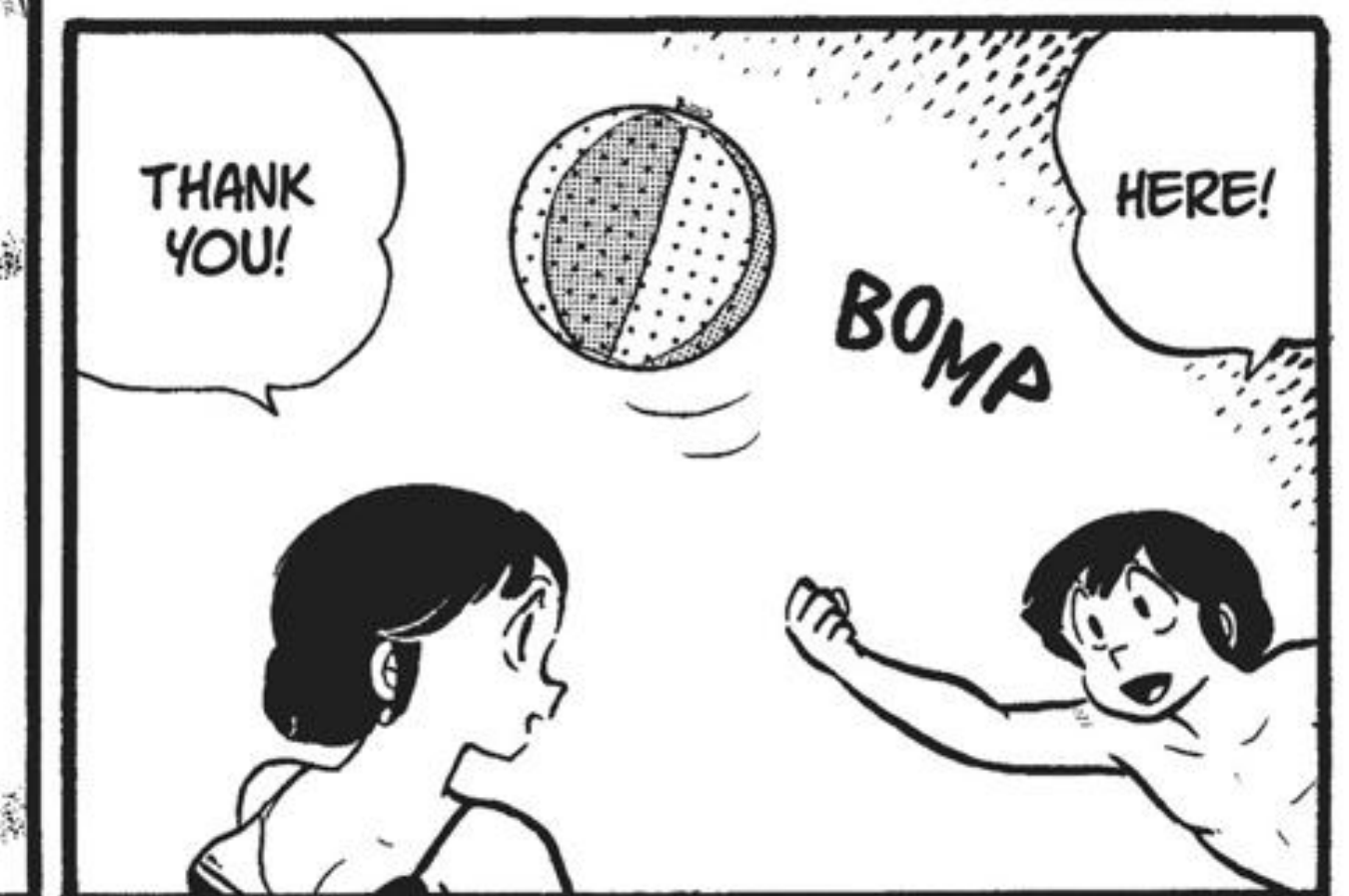
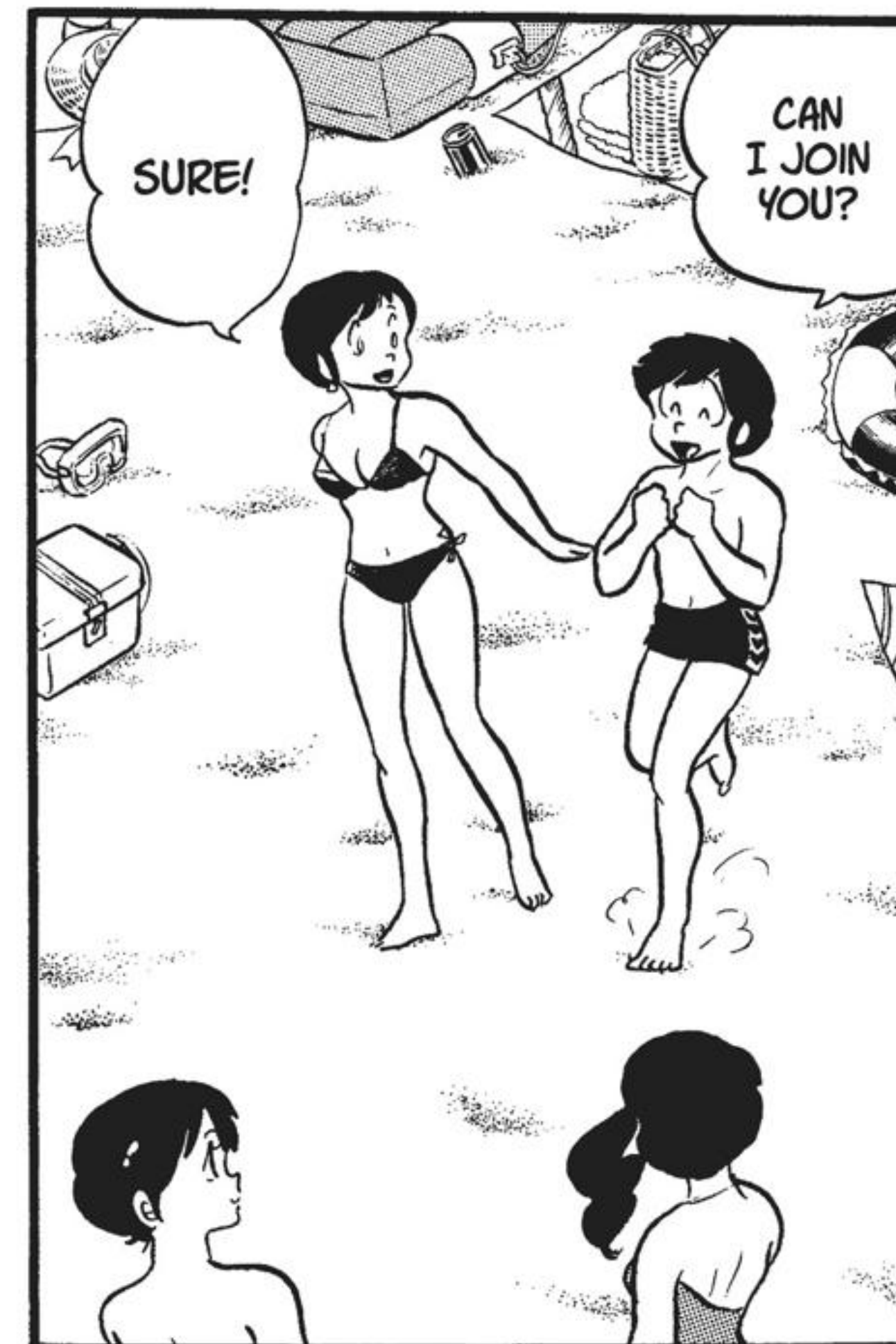
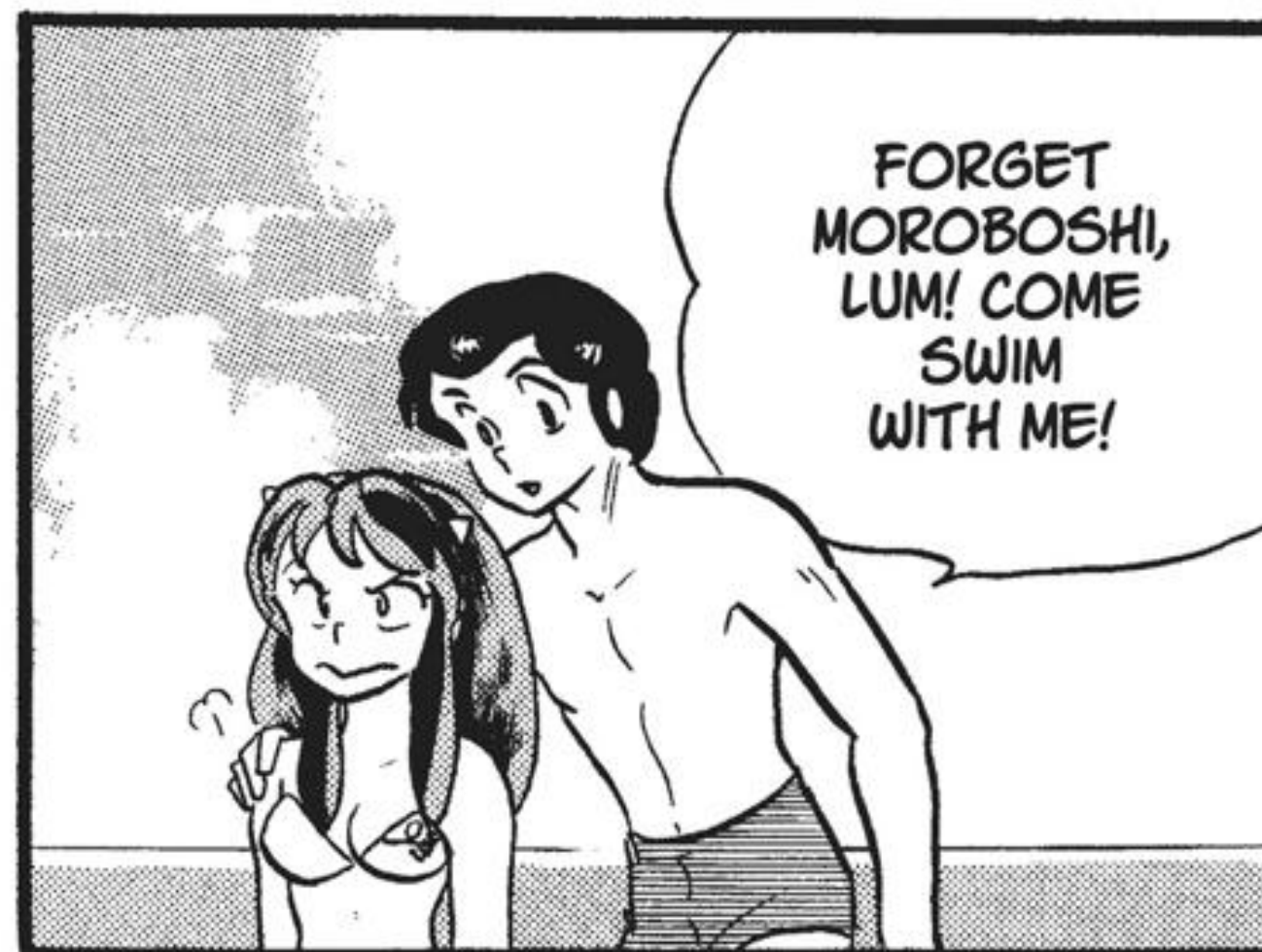
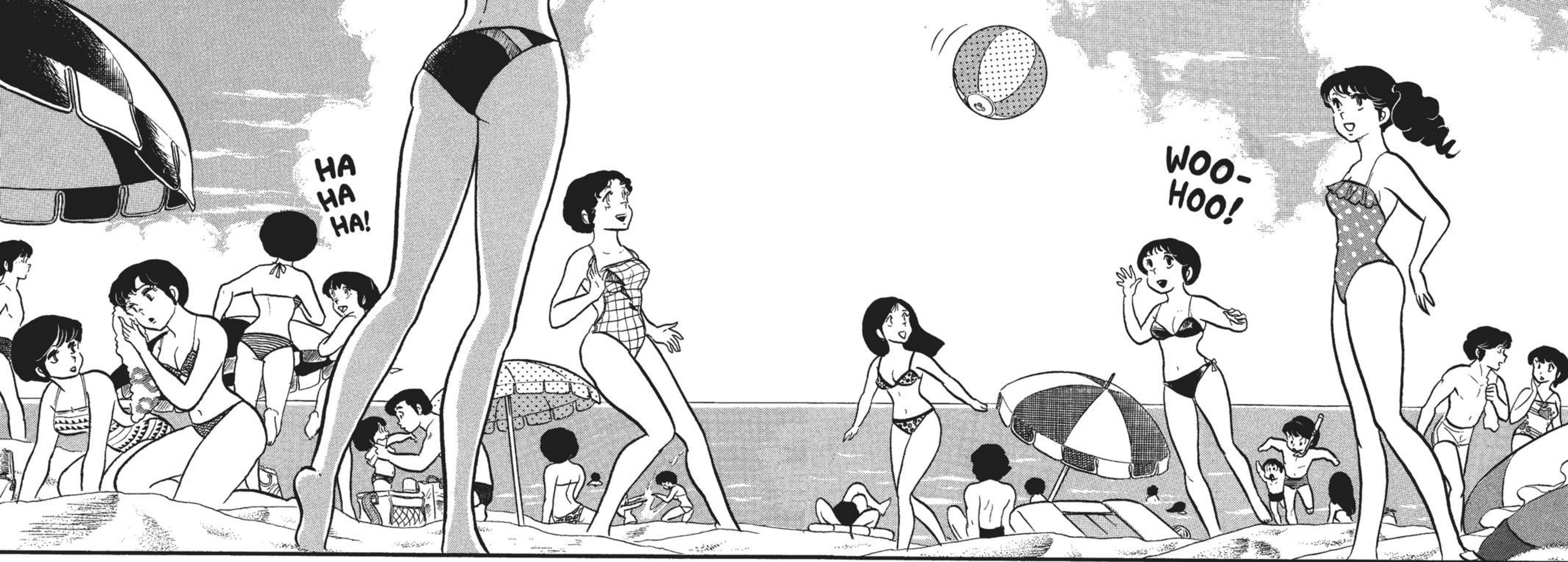


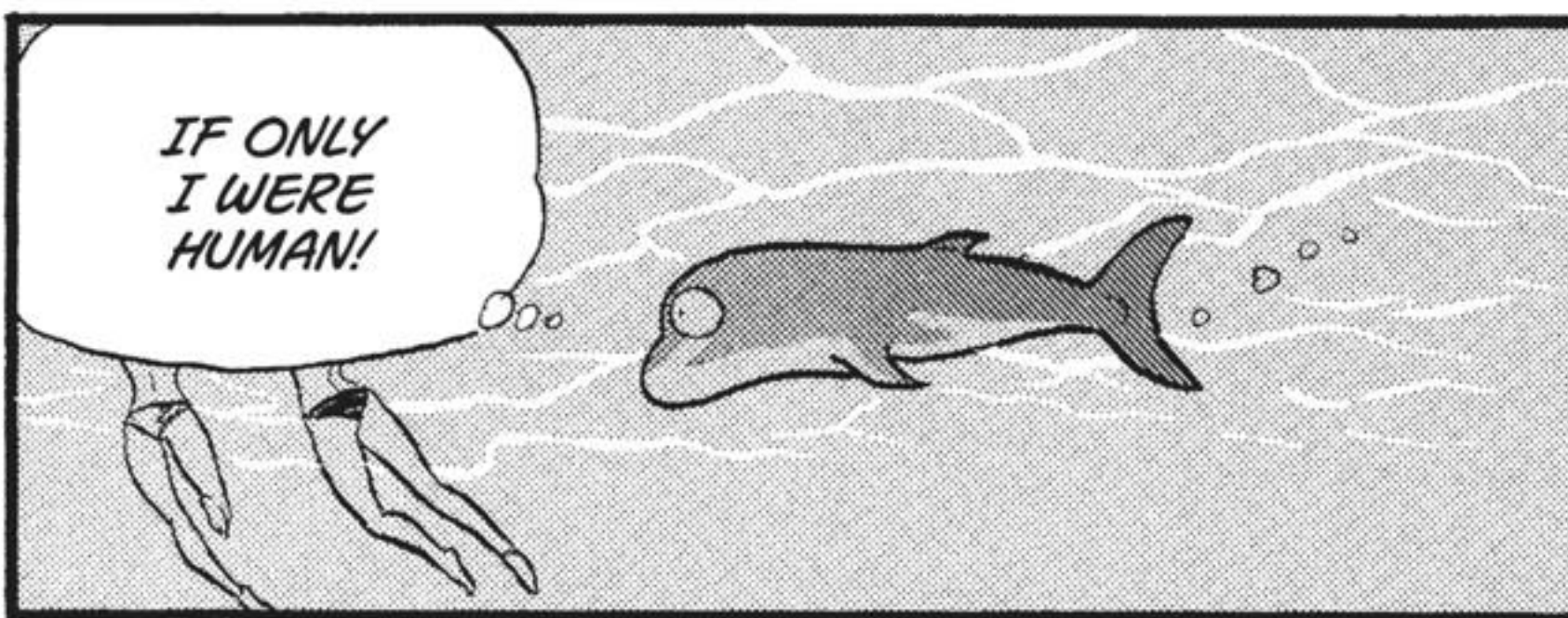
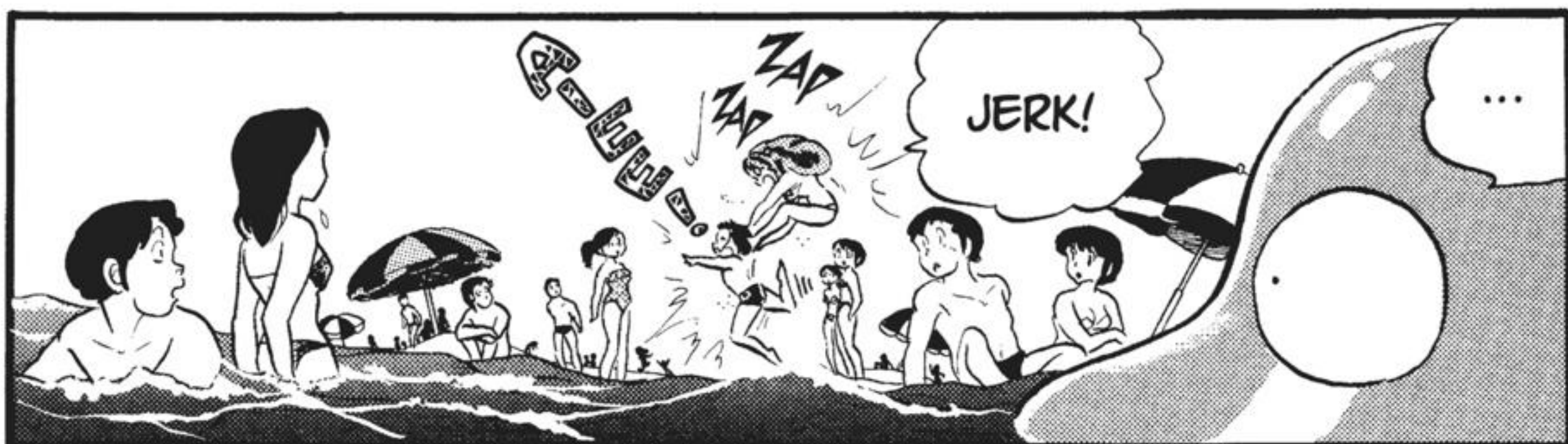
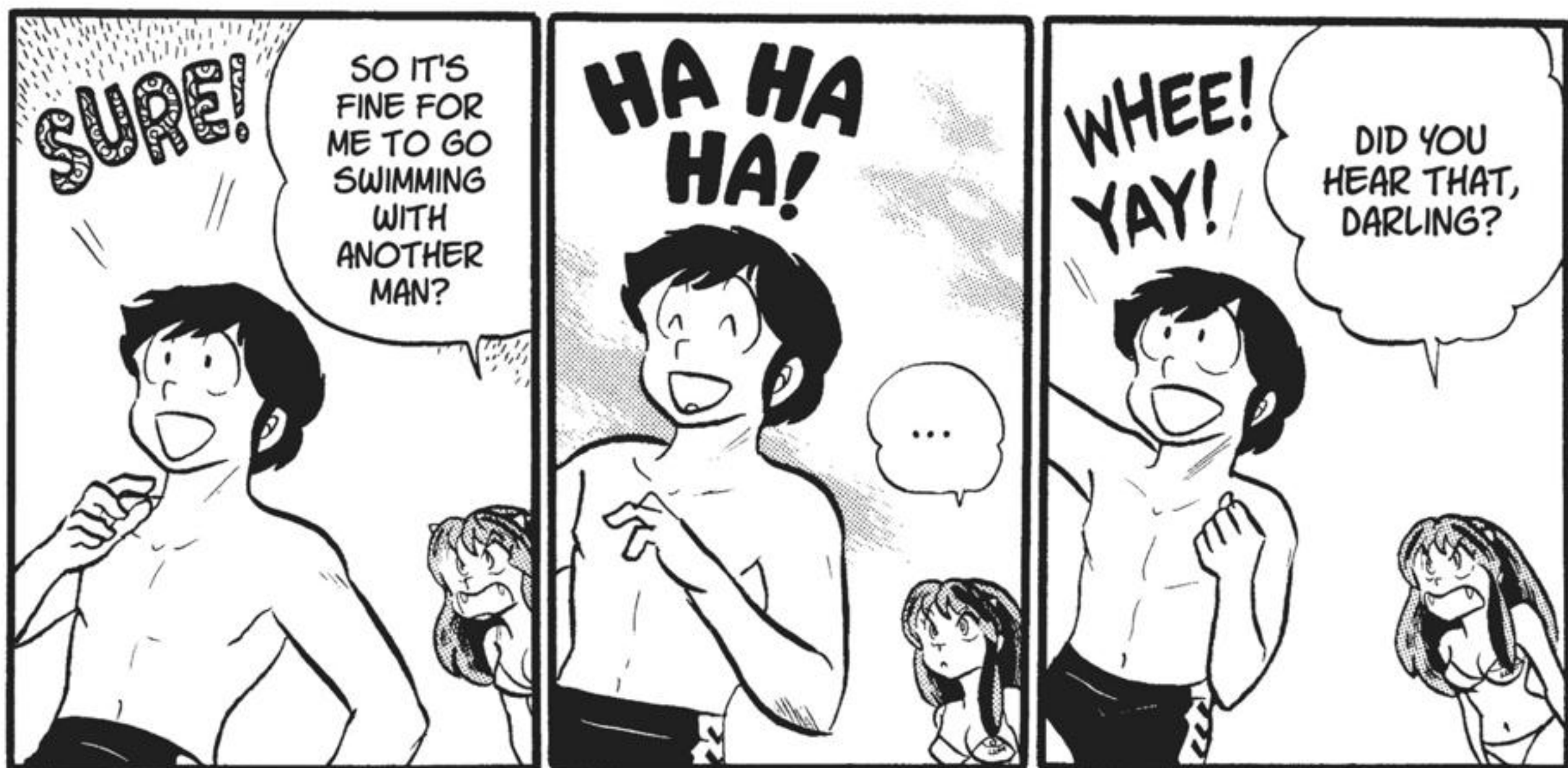


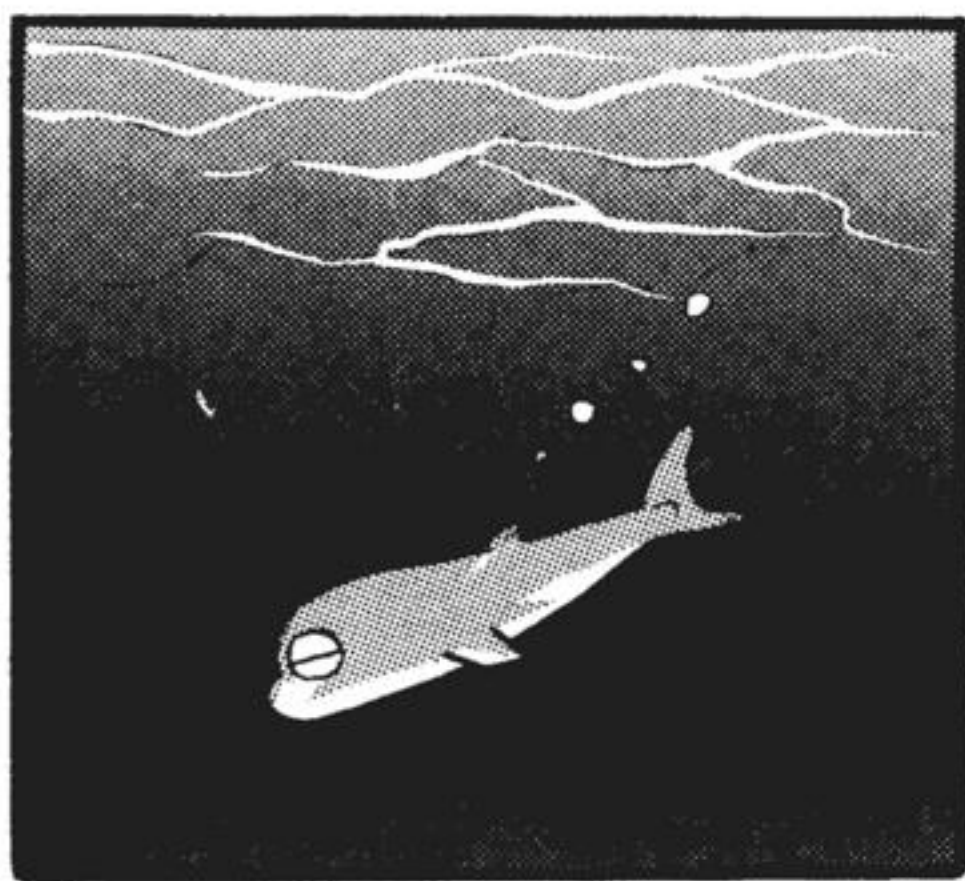
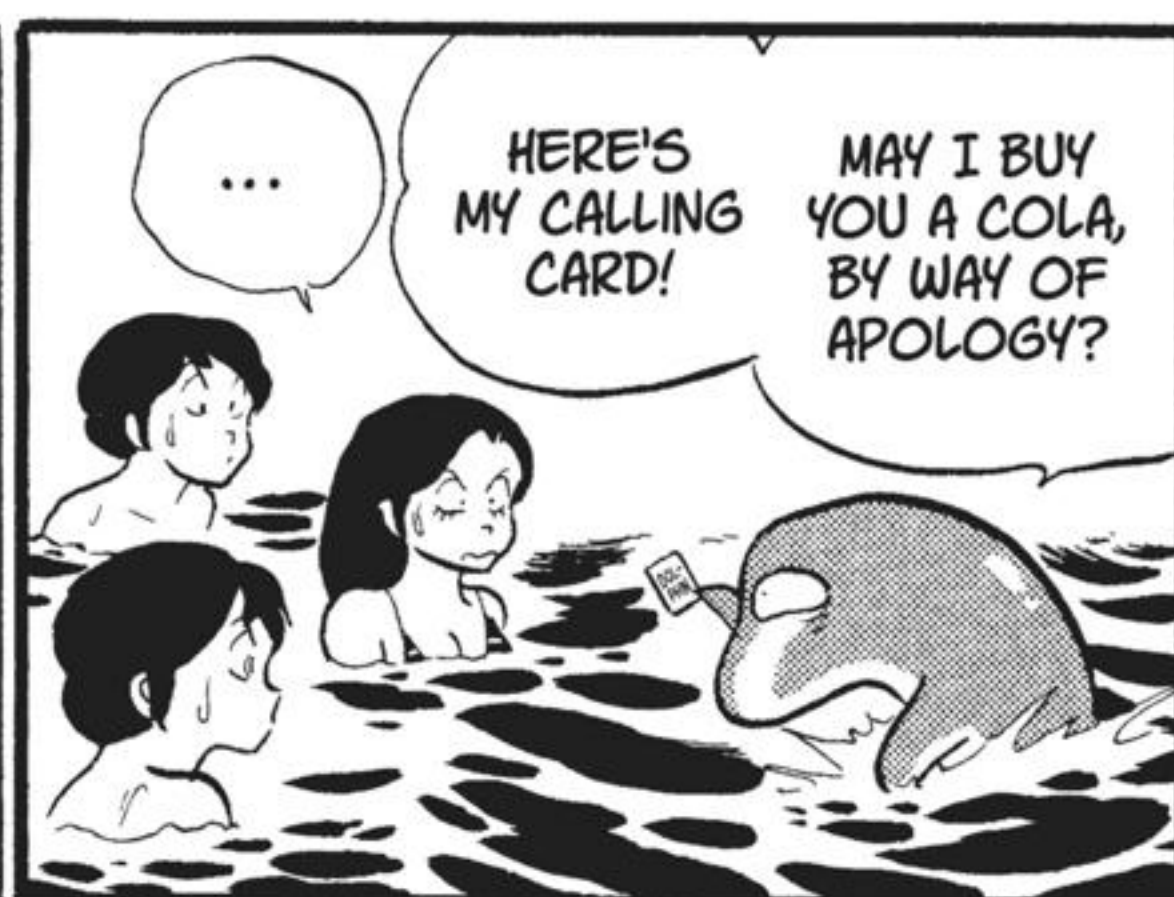
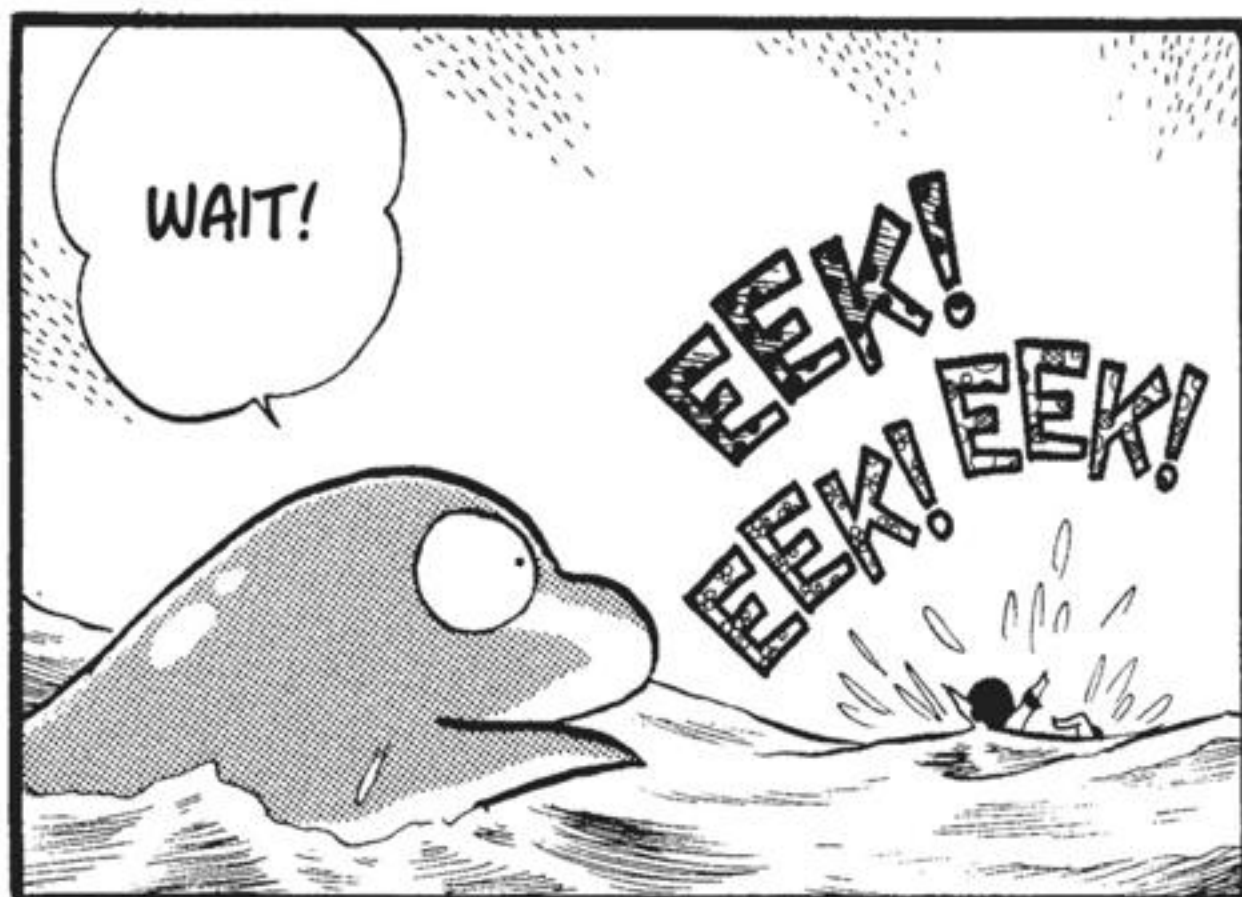


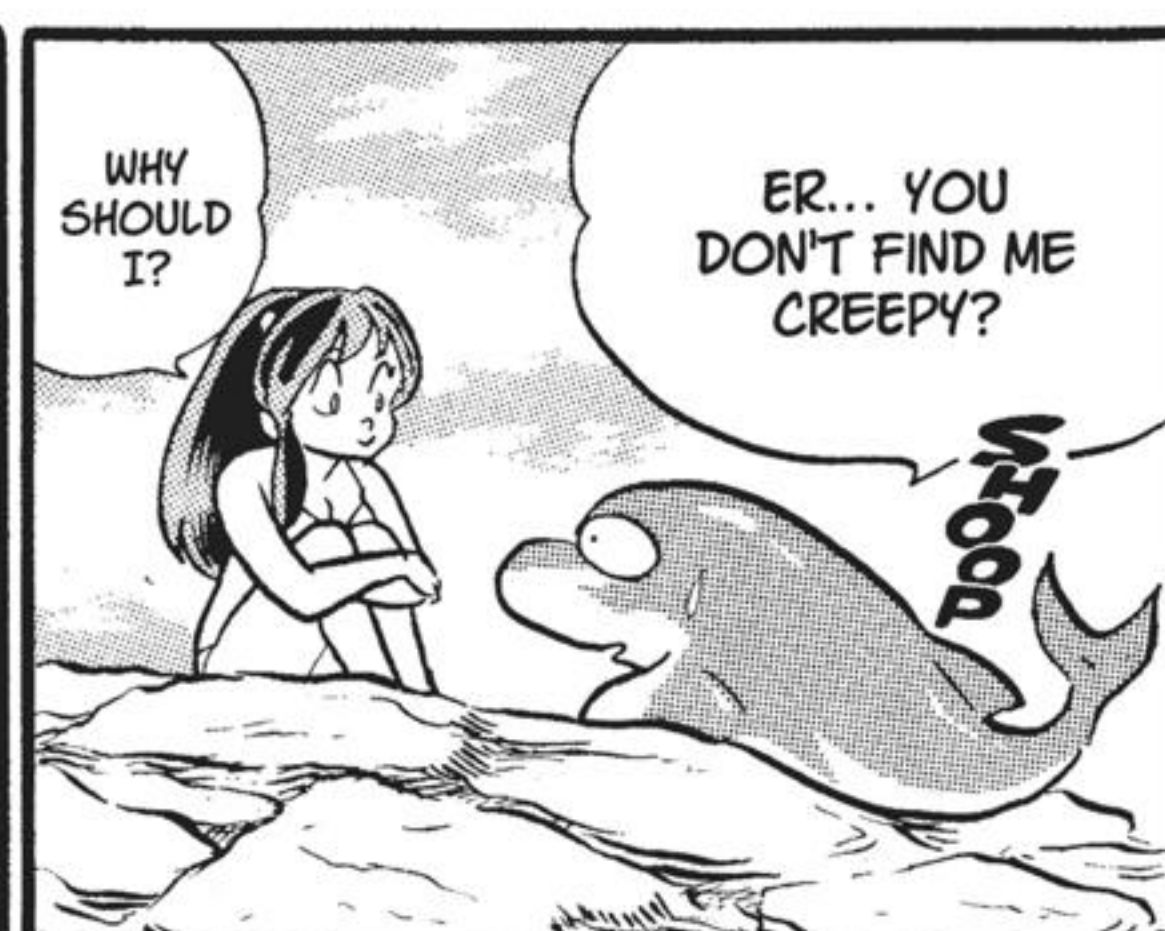
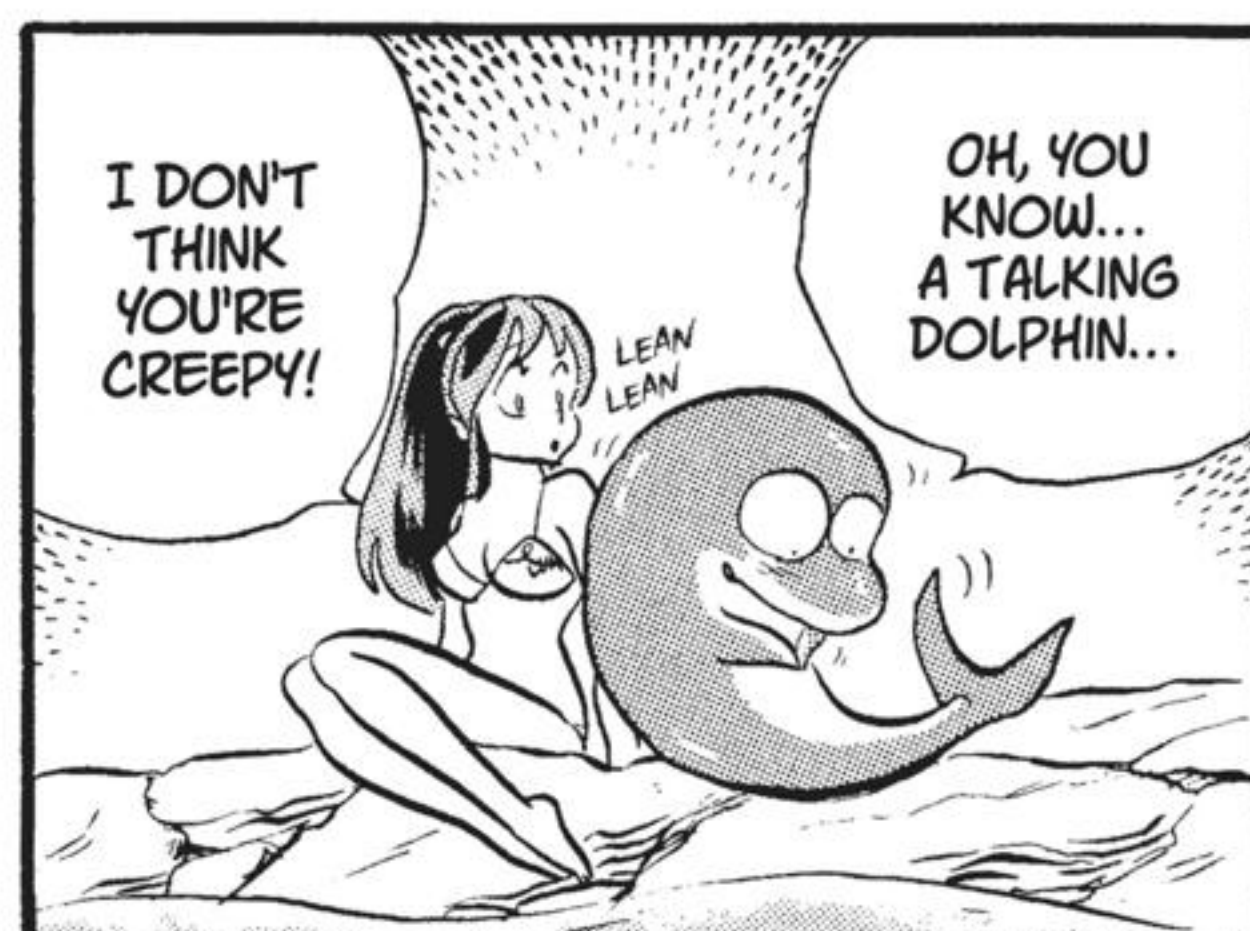
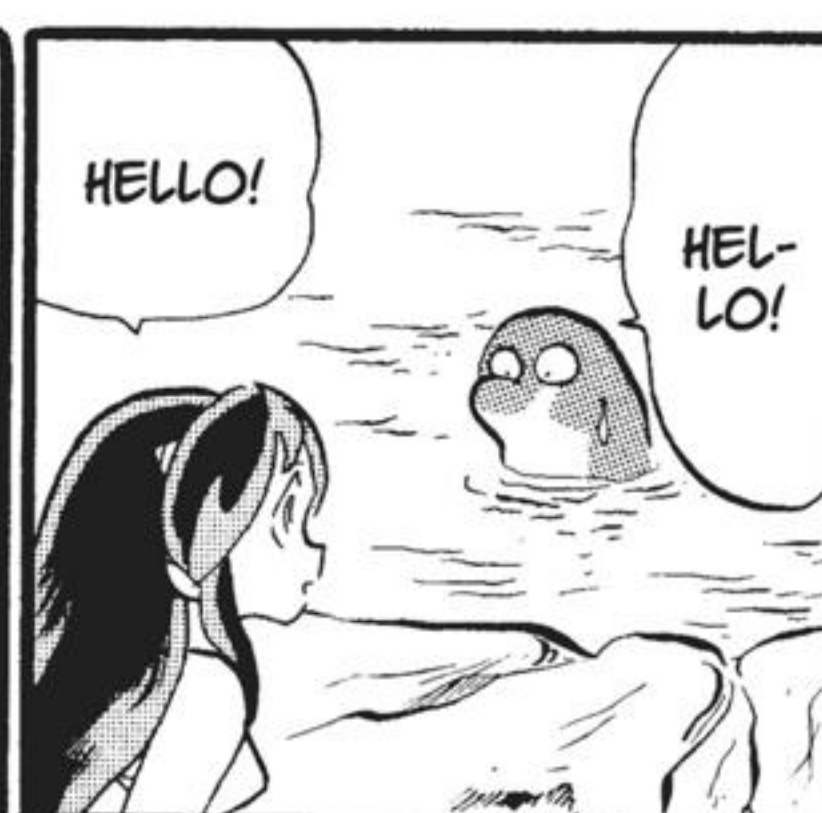
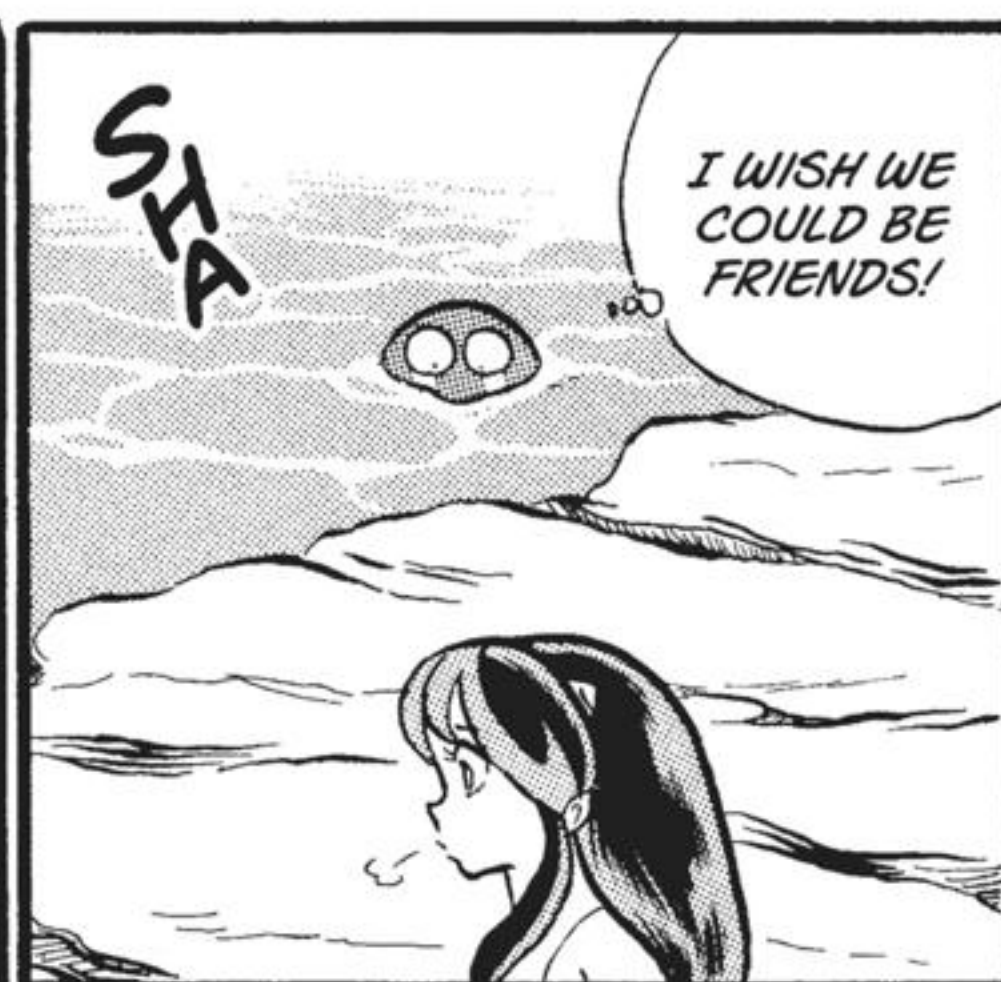
CHAPTER 21: DOLPHIN DATING AND BEACH BABE PATROL

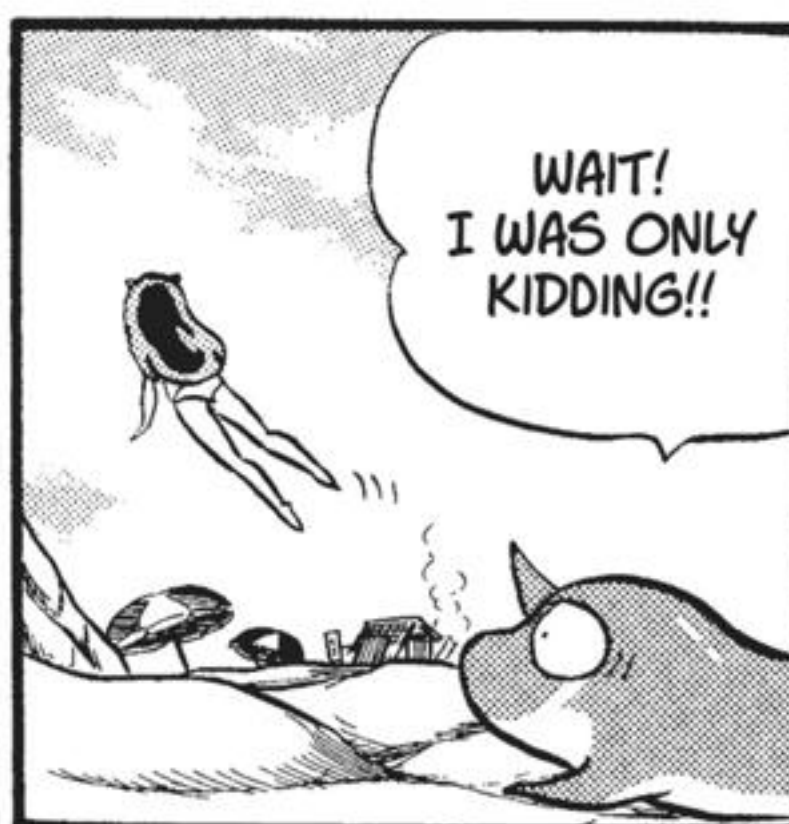
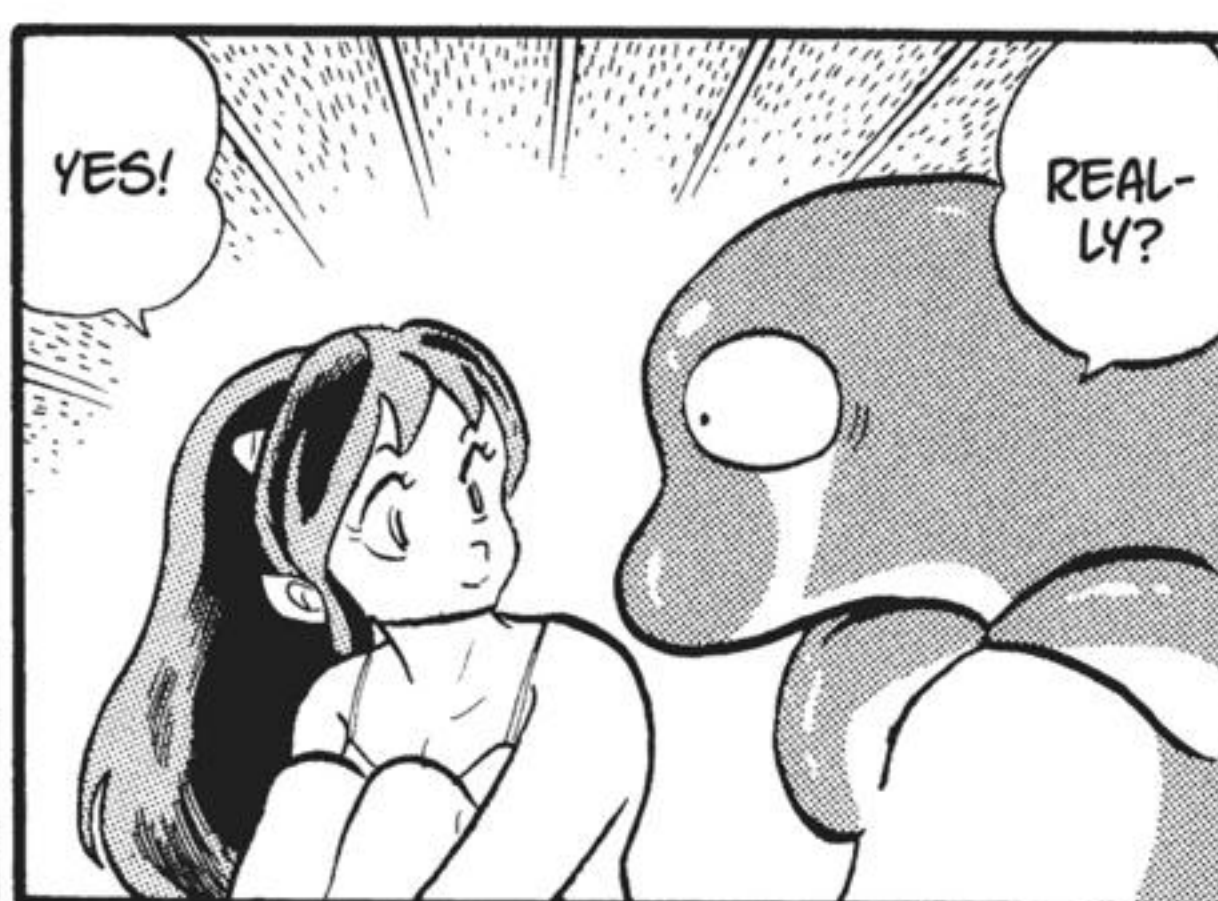
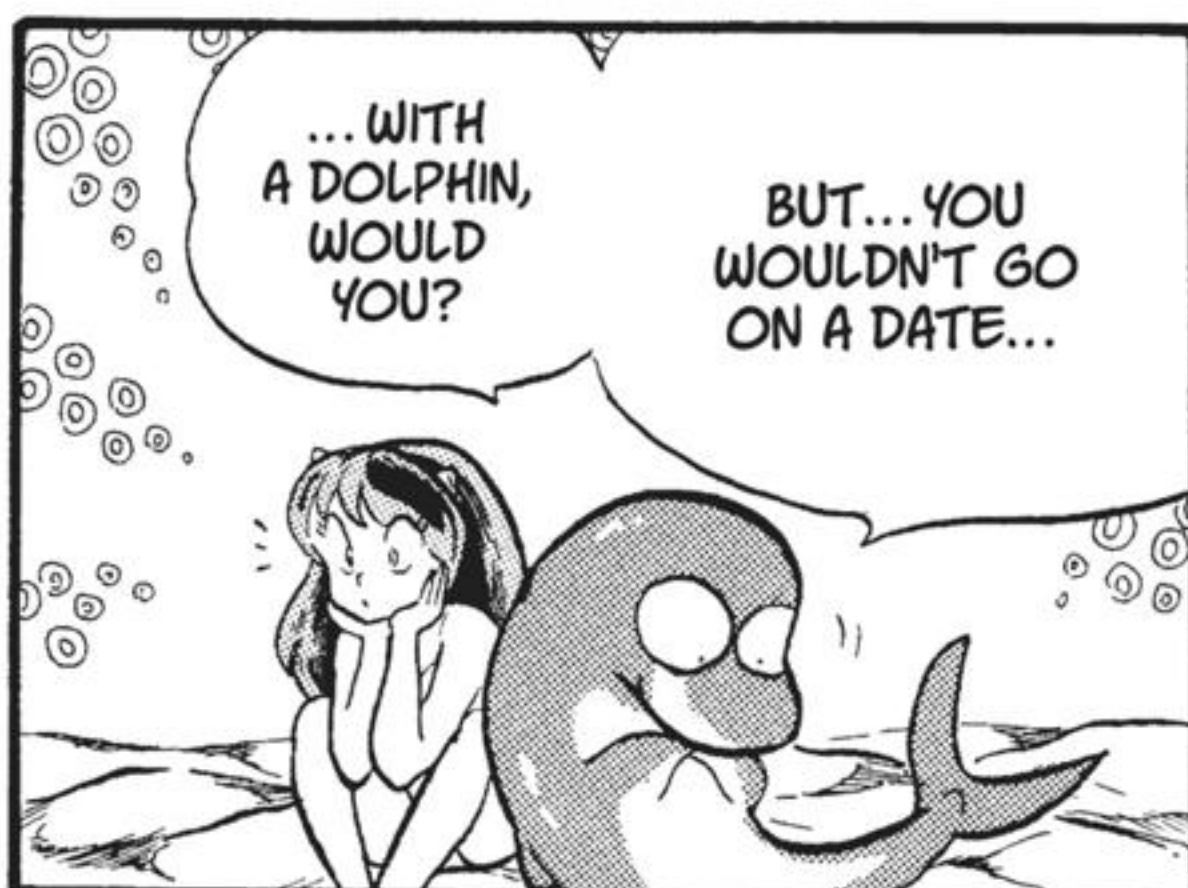


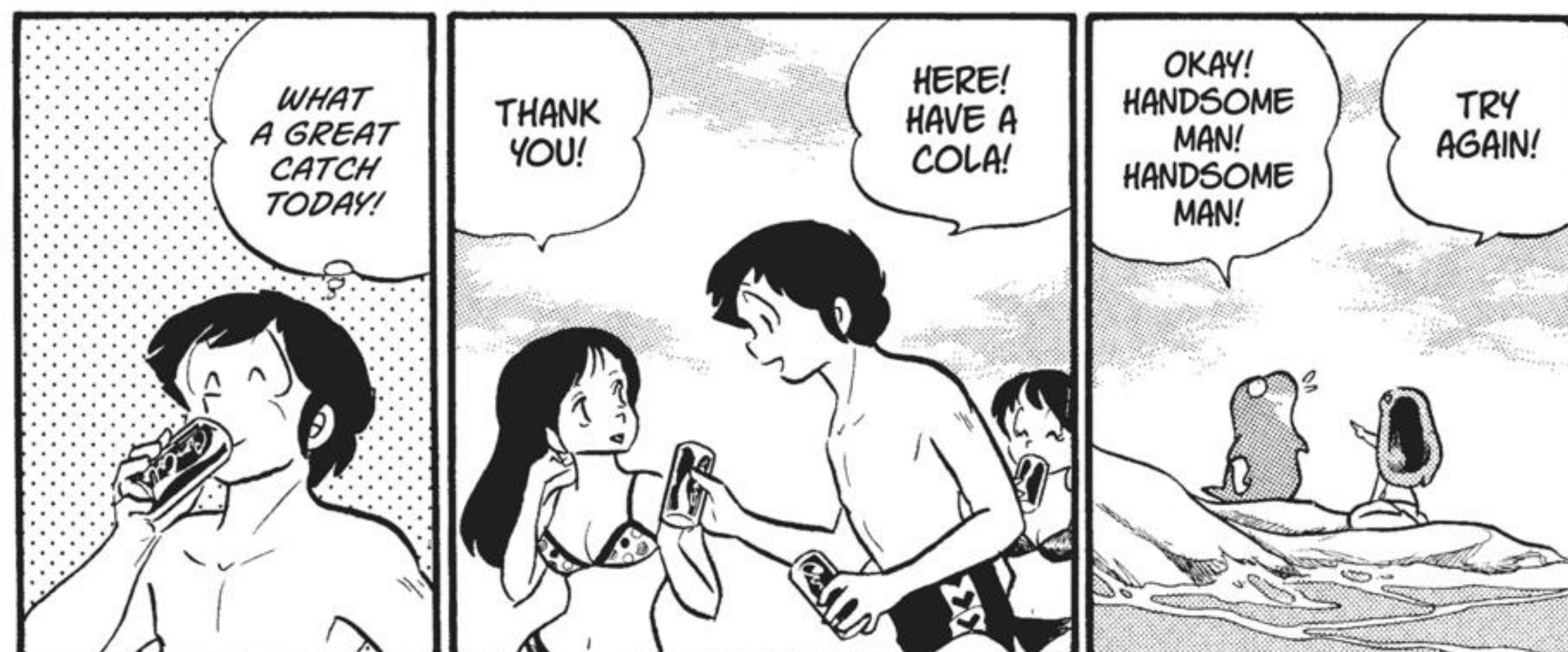
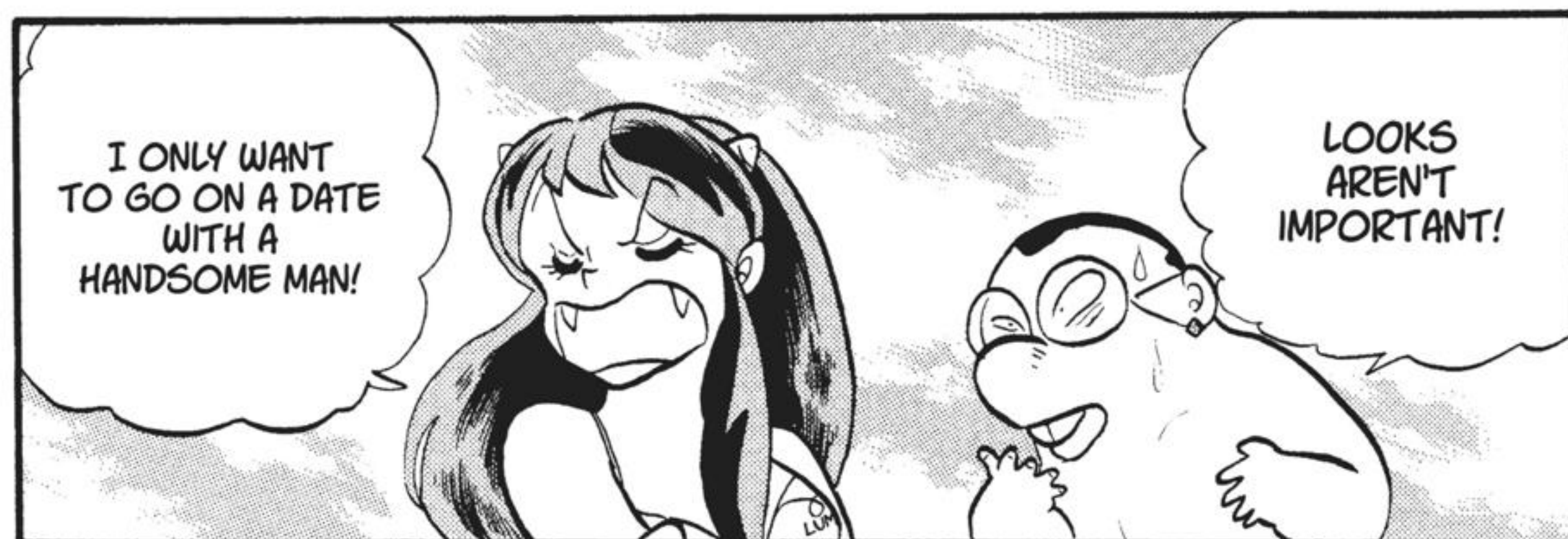
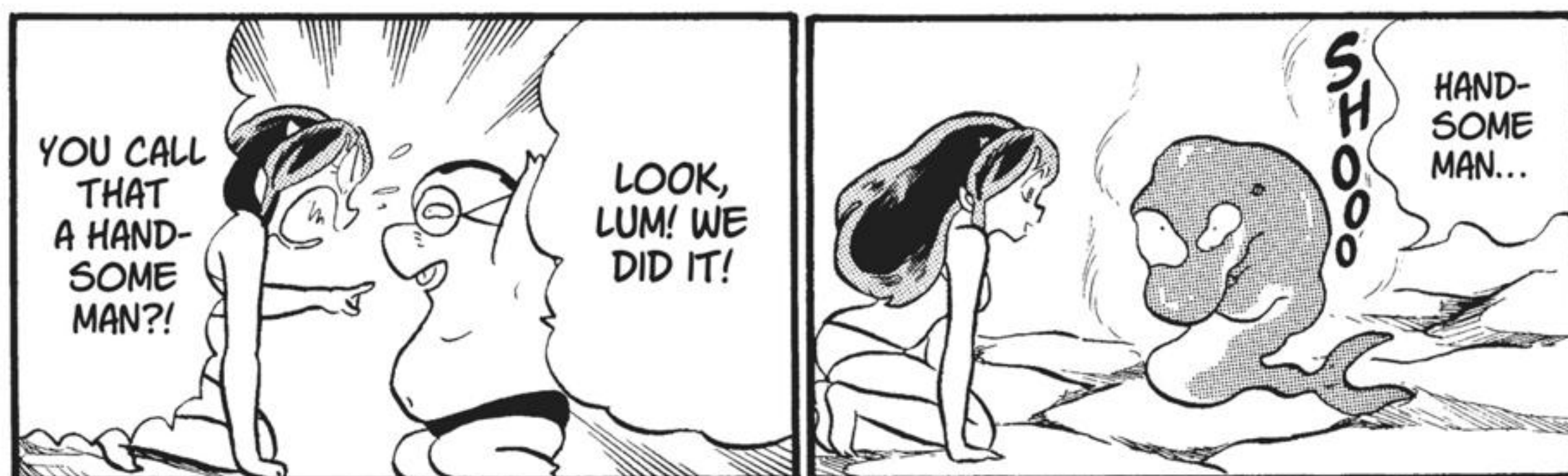
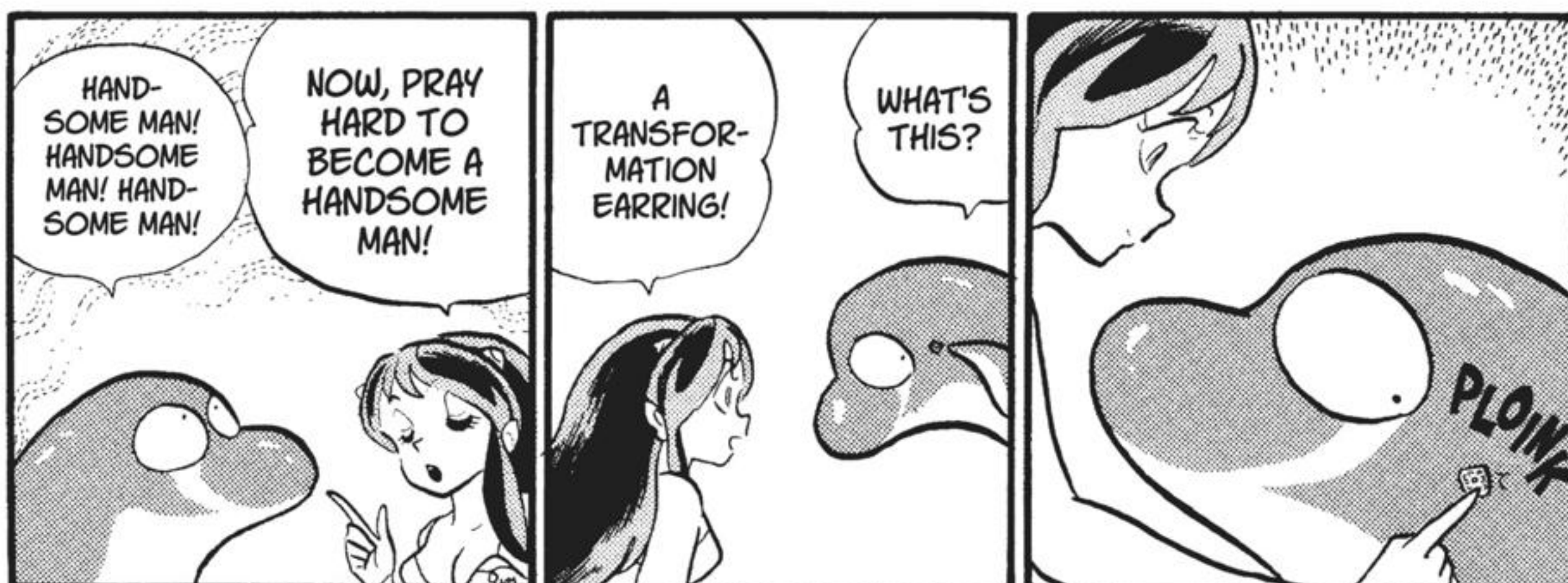


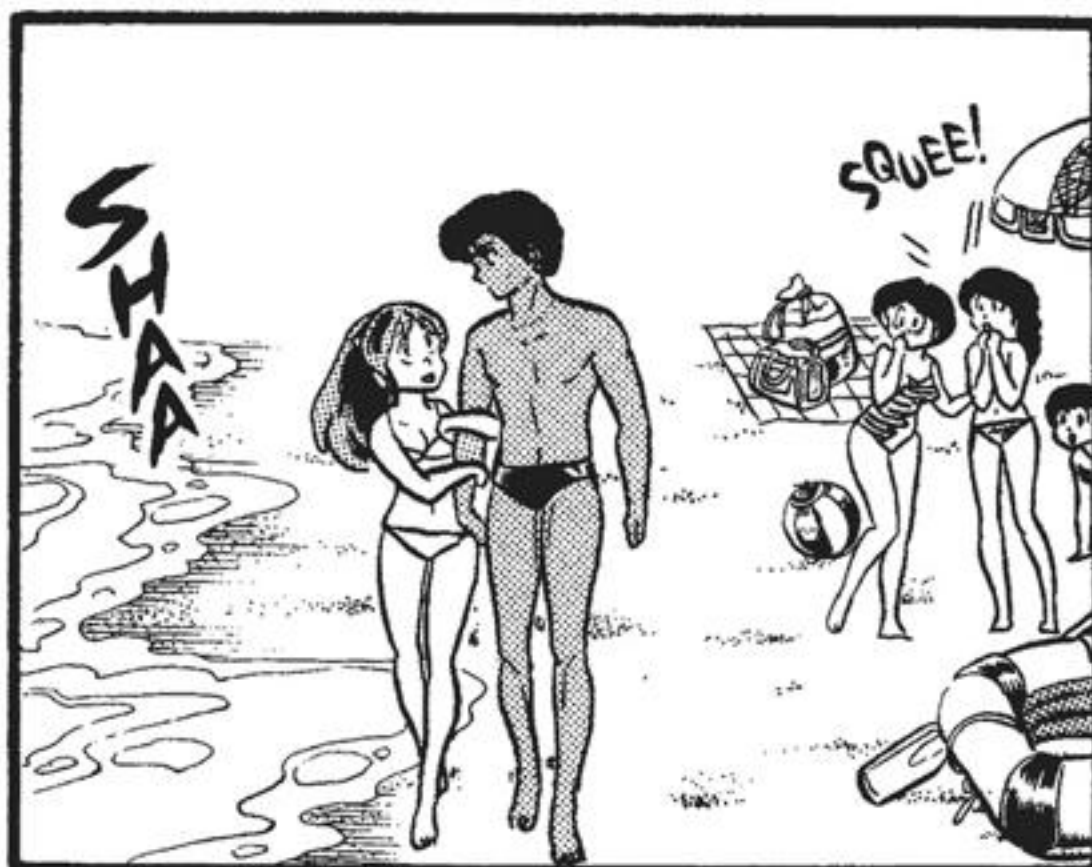


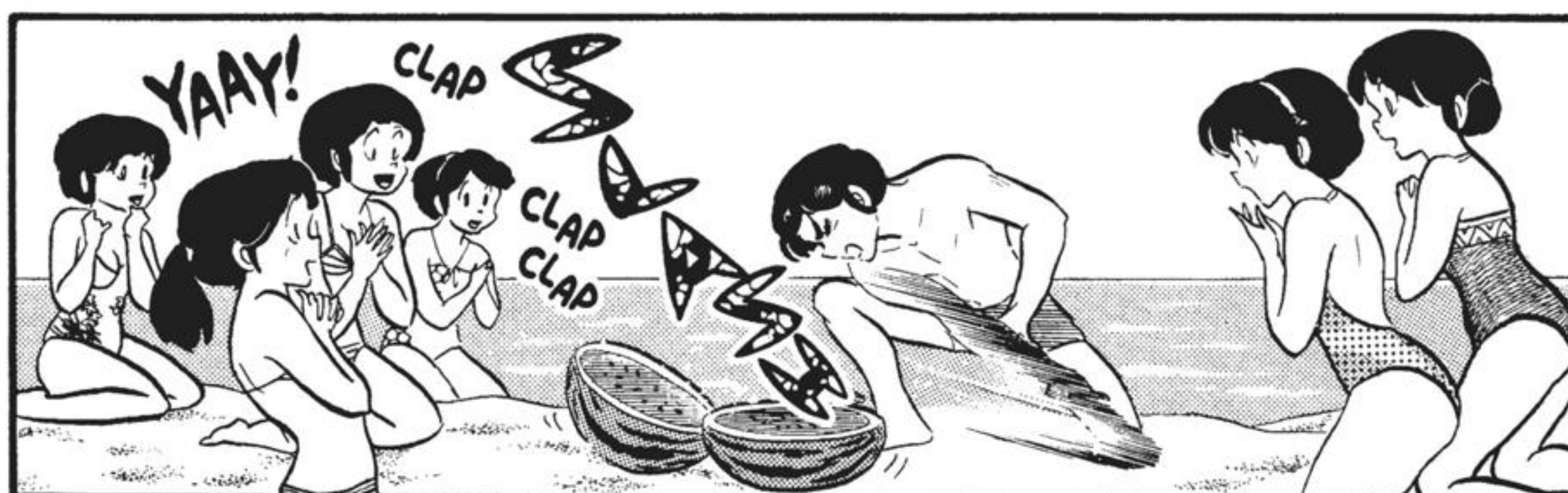


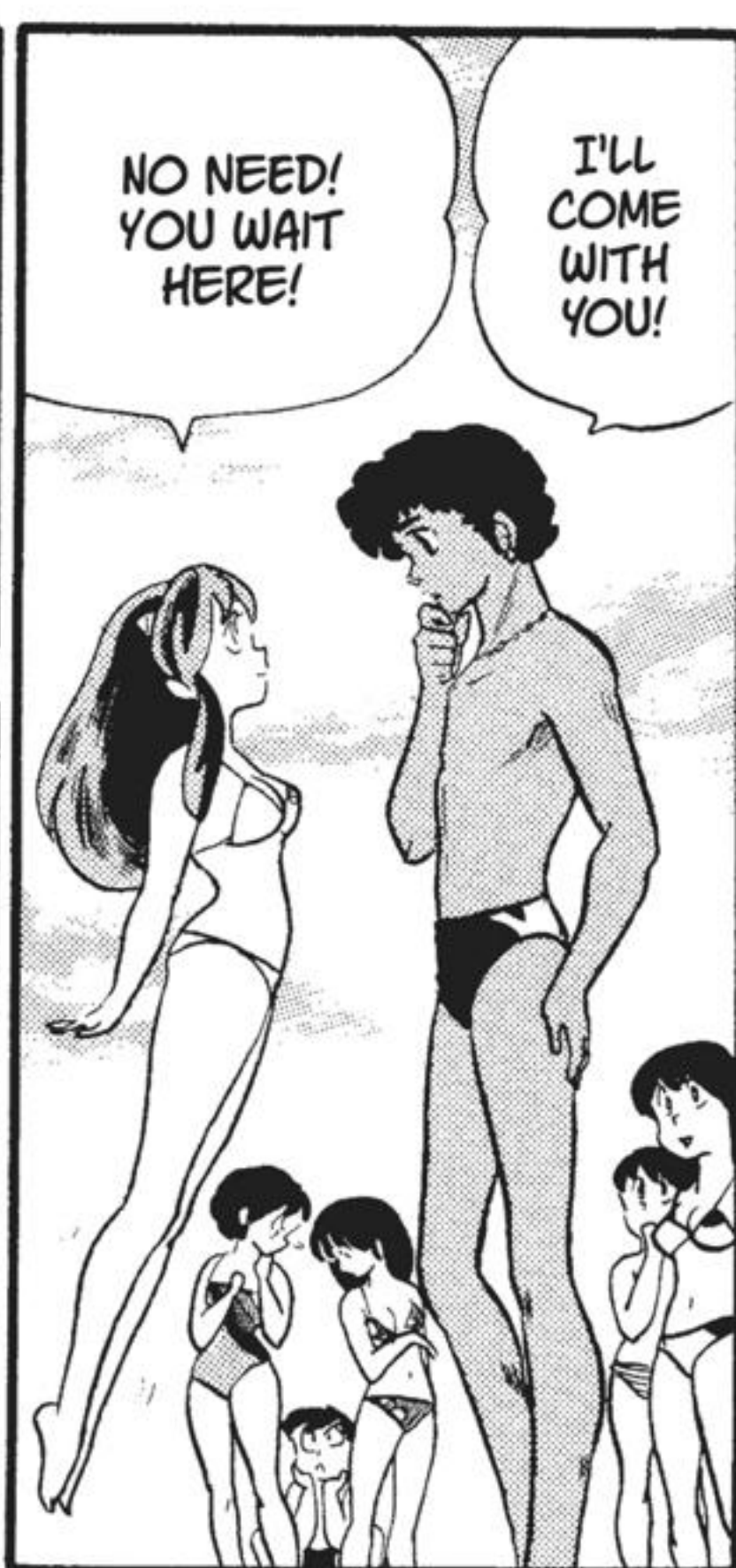
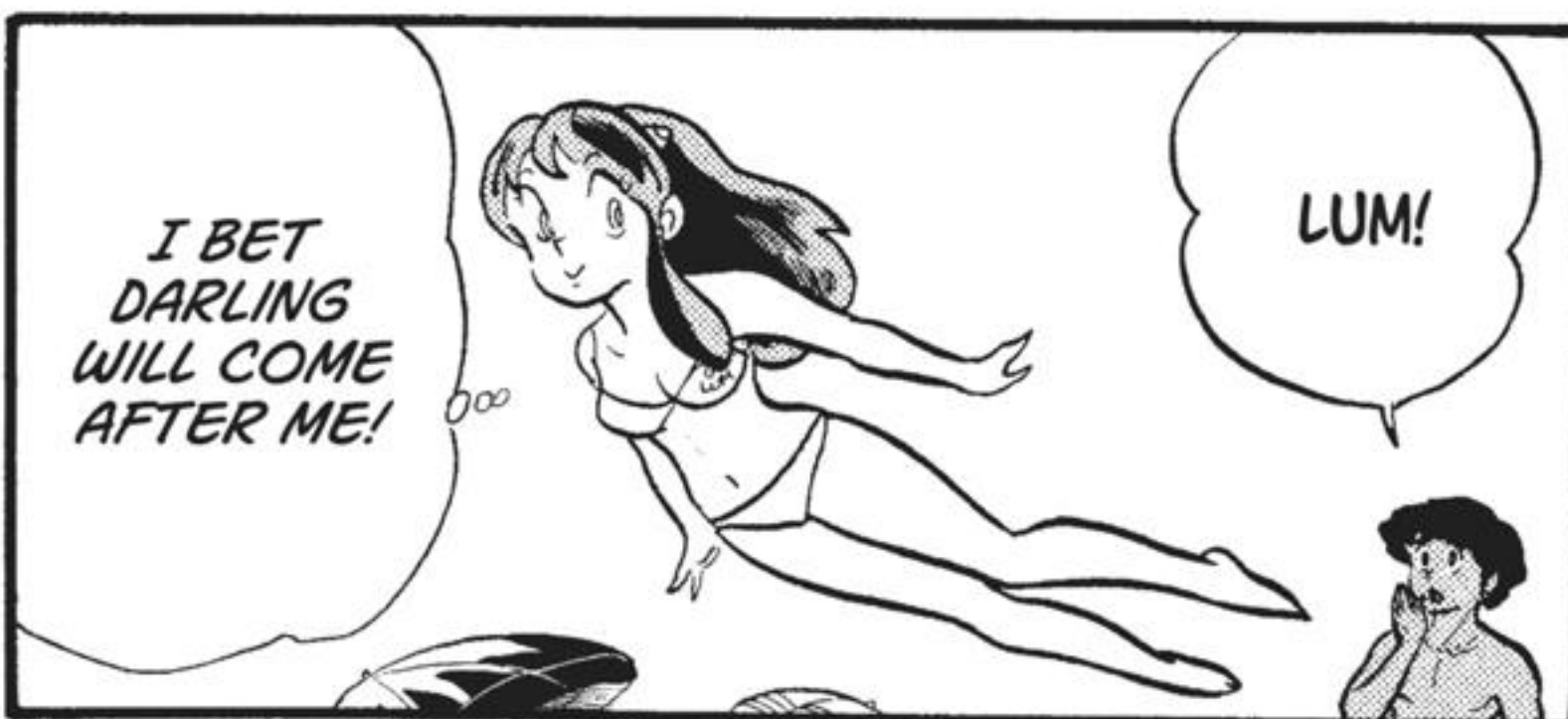


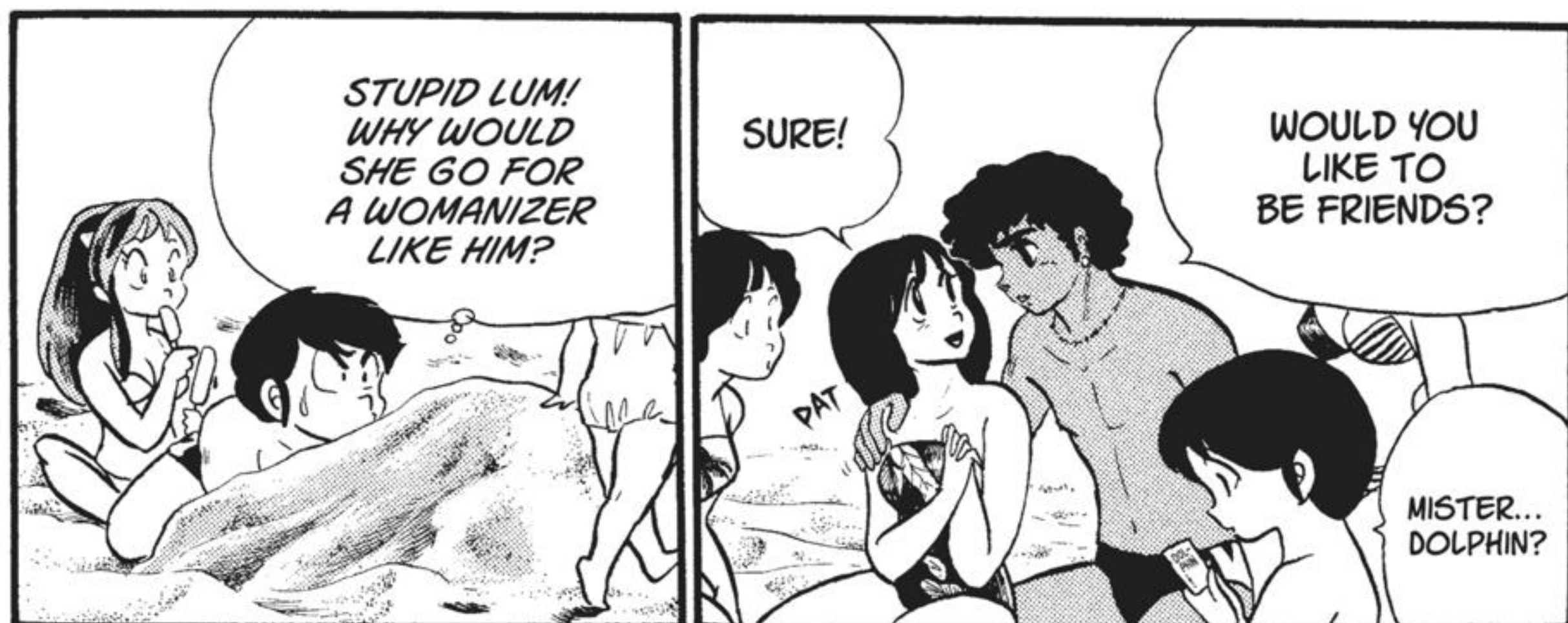
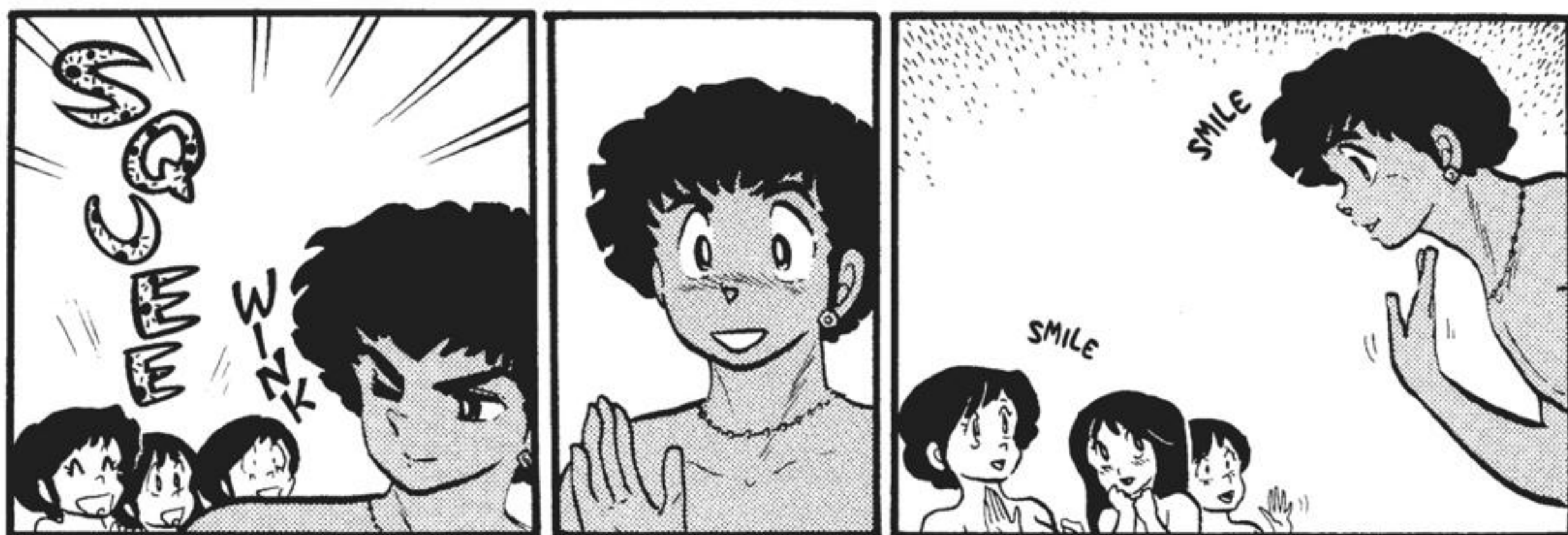




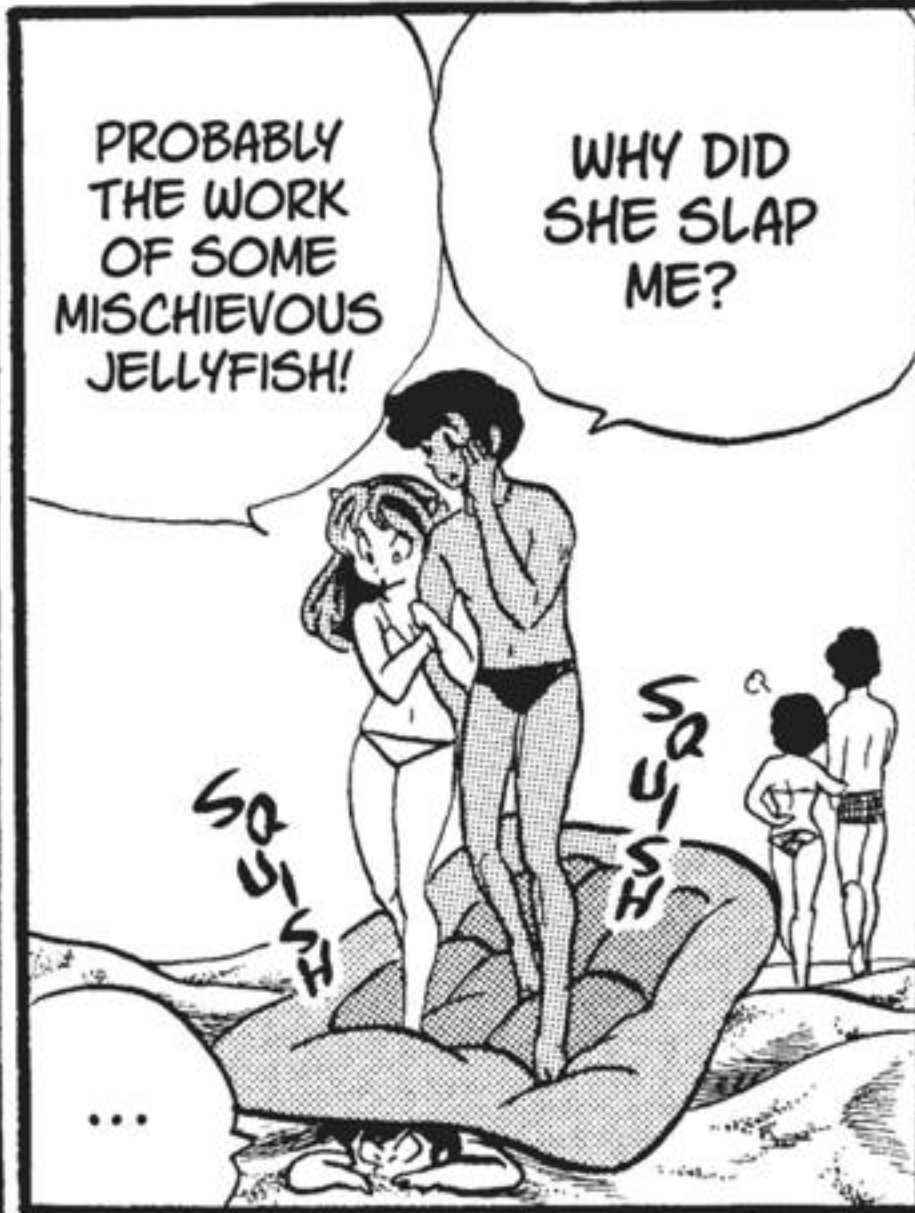
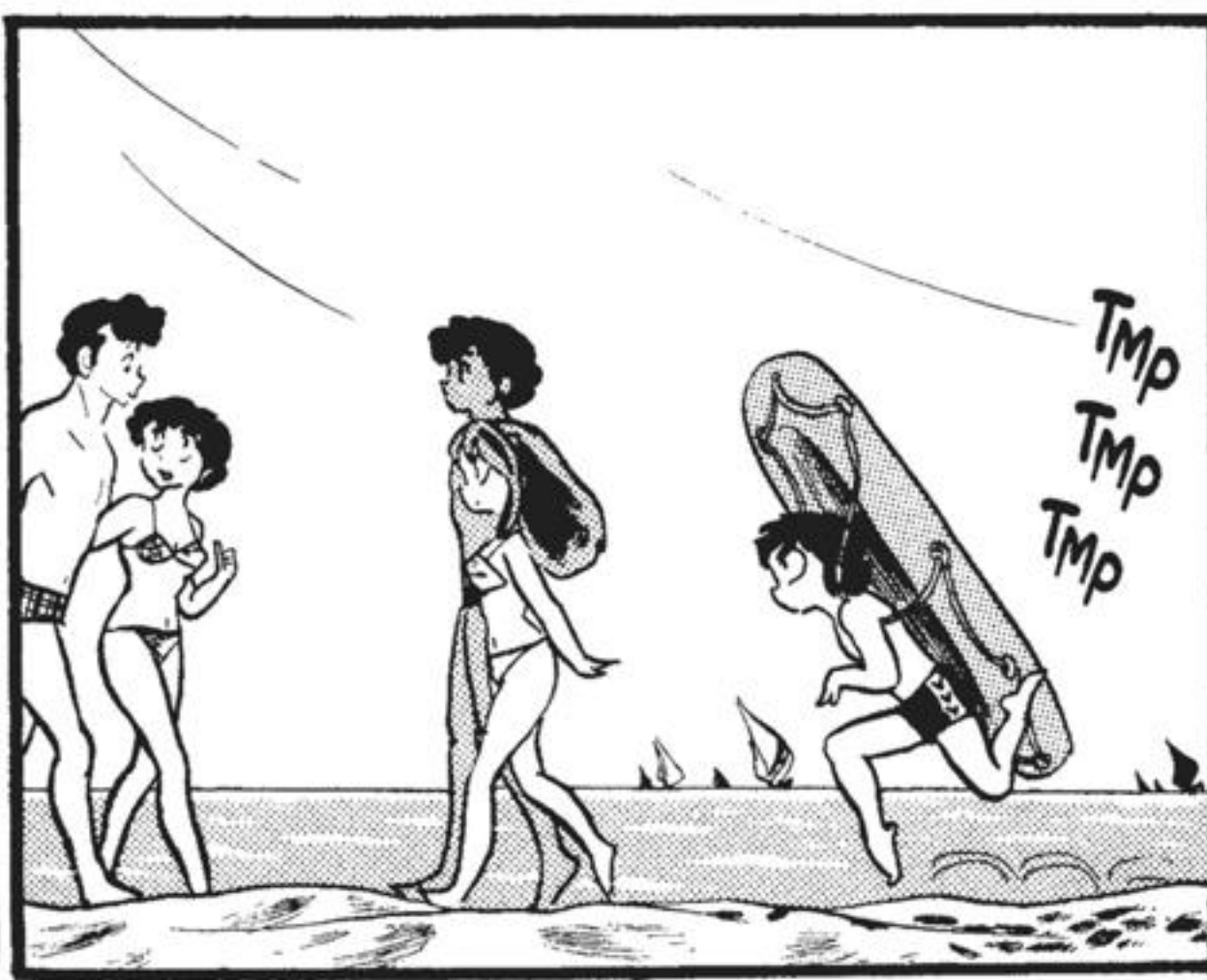


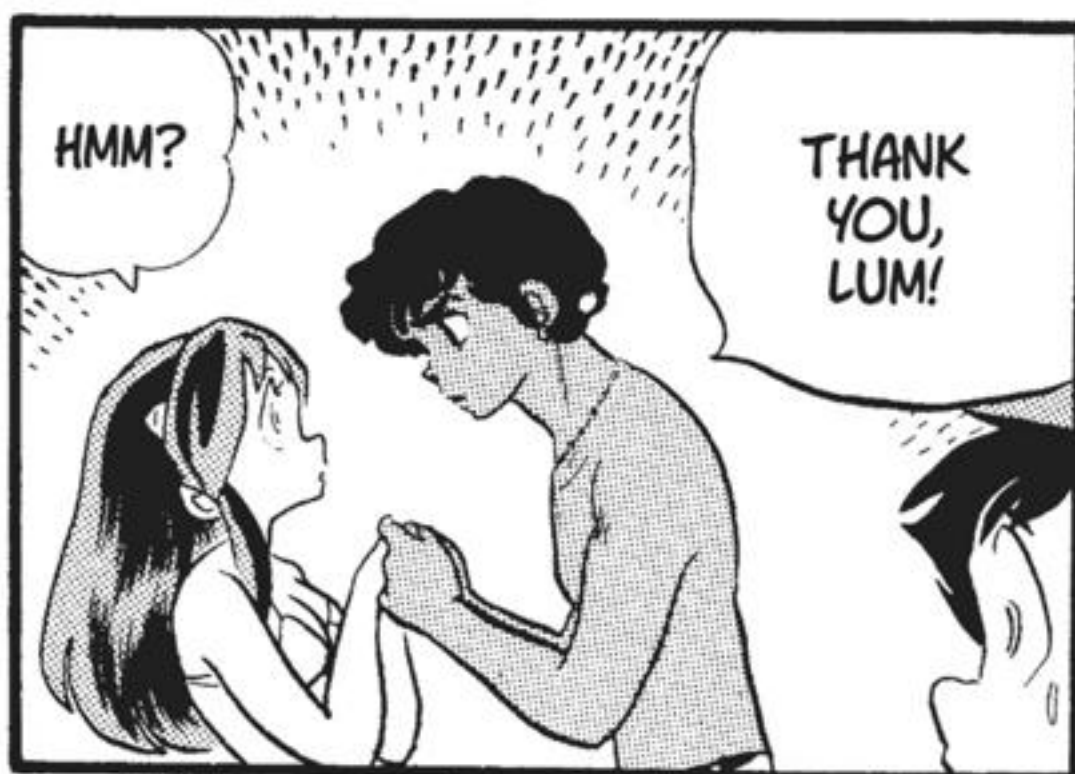








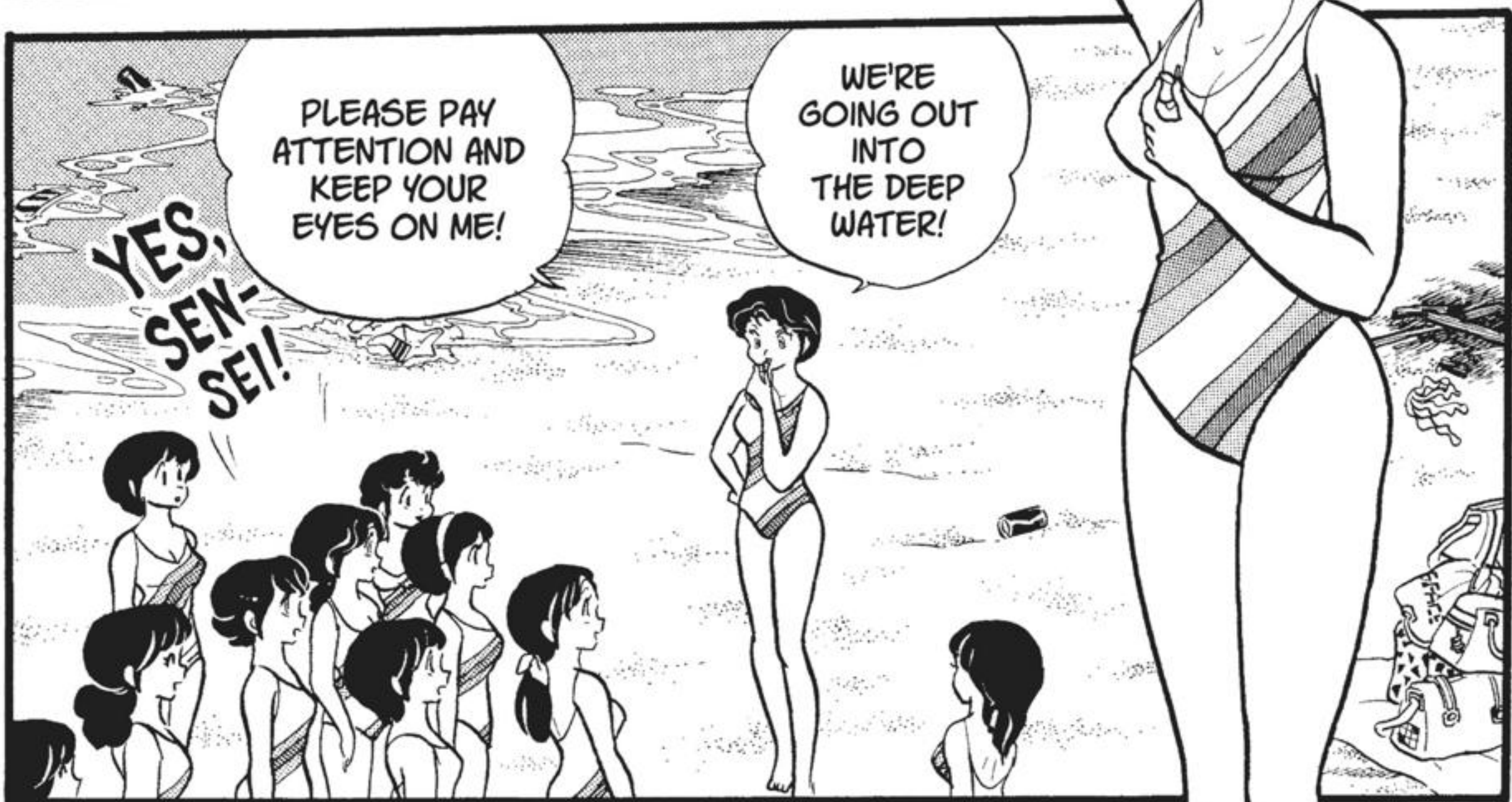
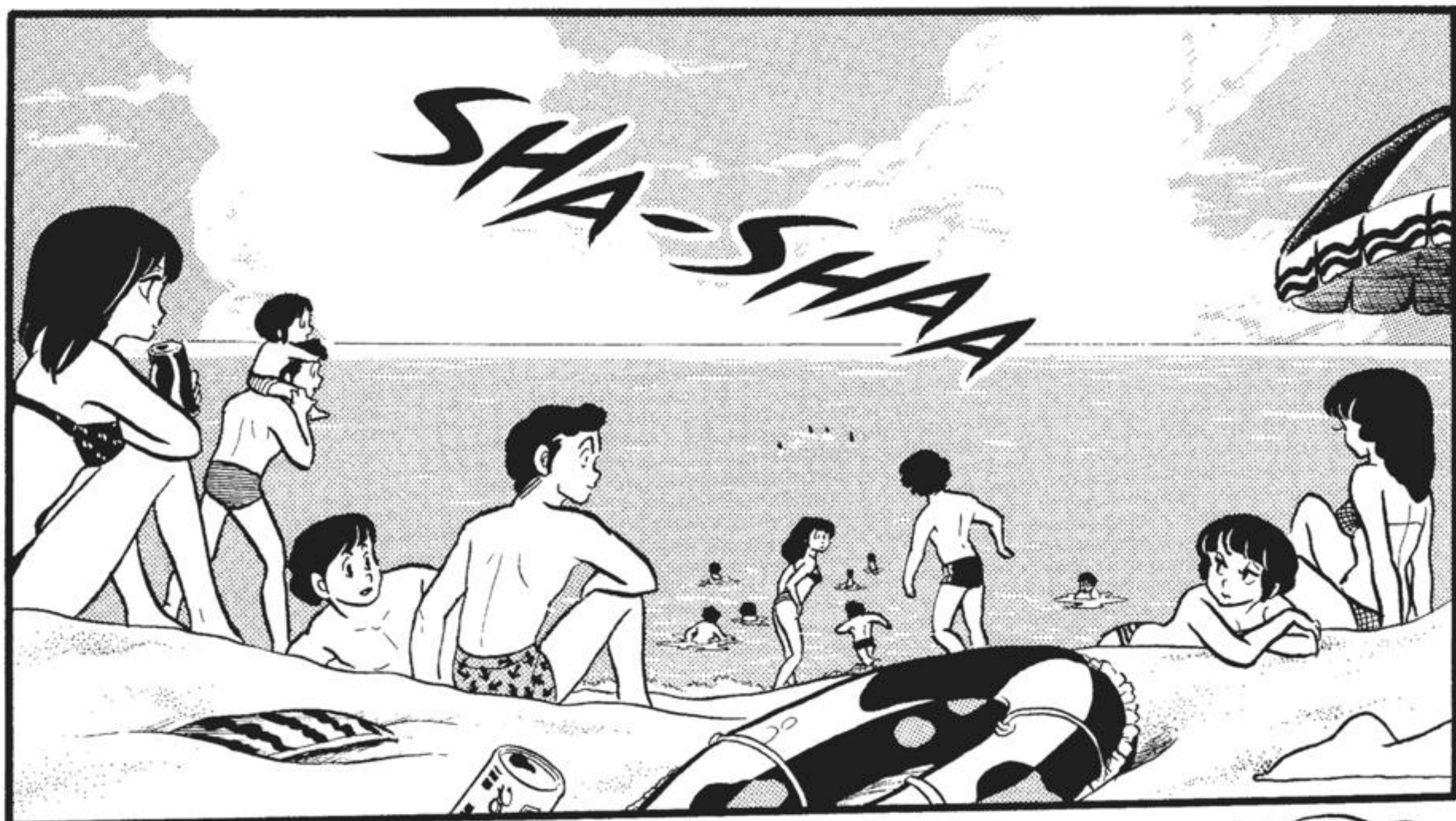






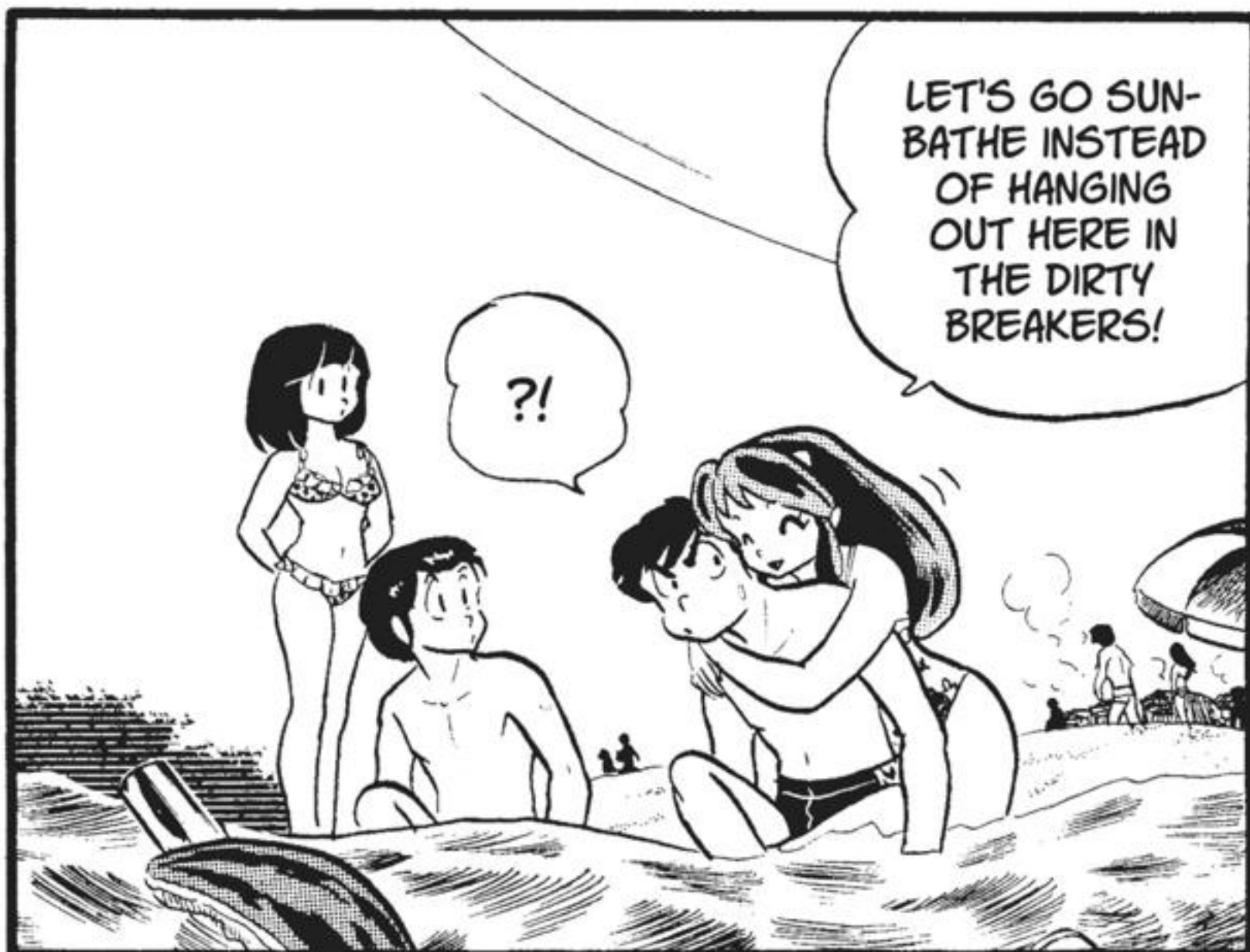
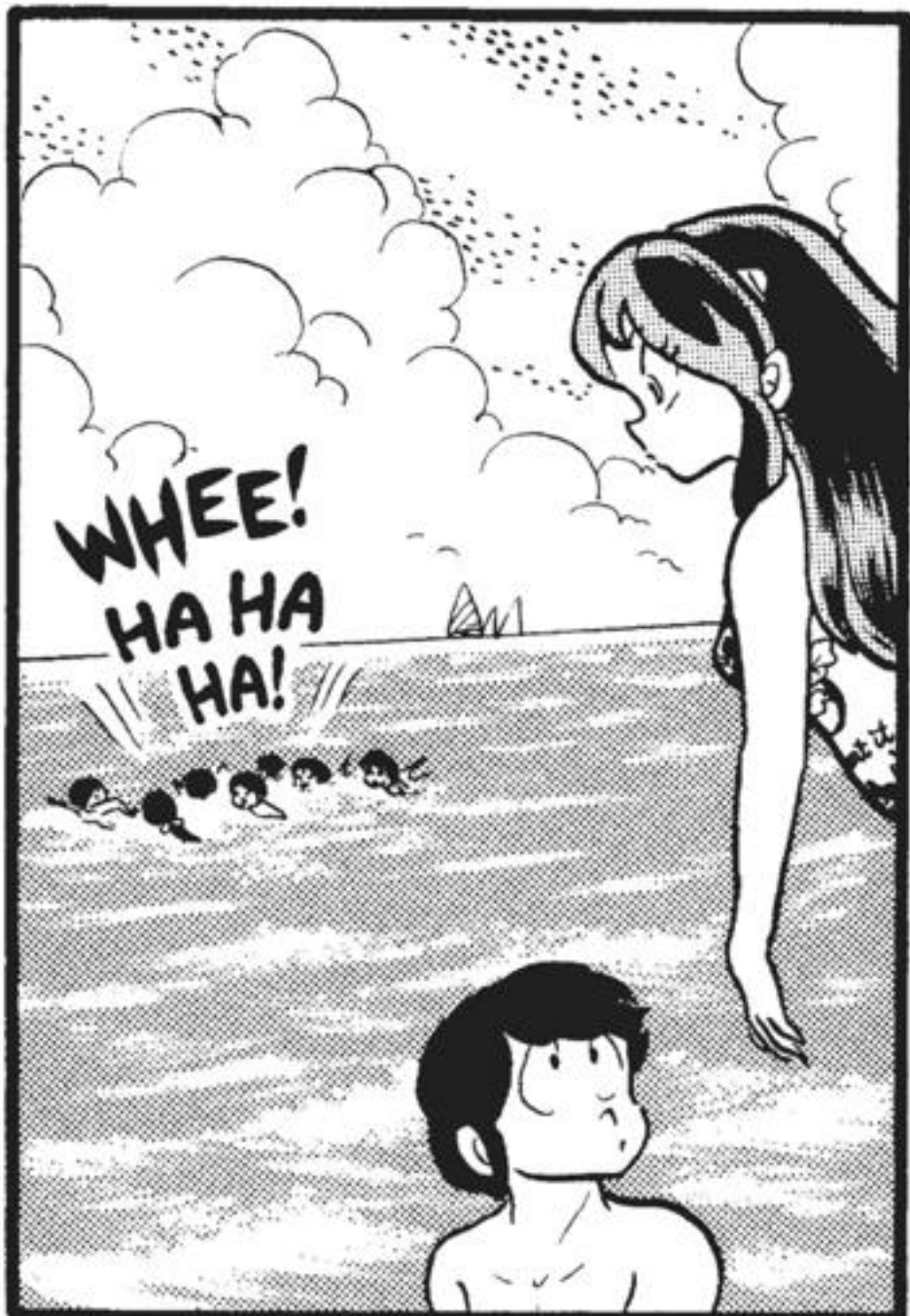
CHAPTER 22: KEEP OUR BEACHES CLEAN

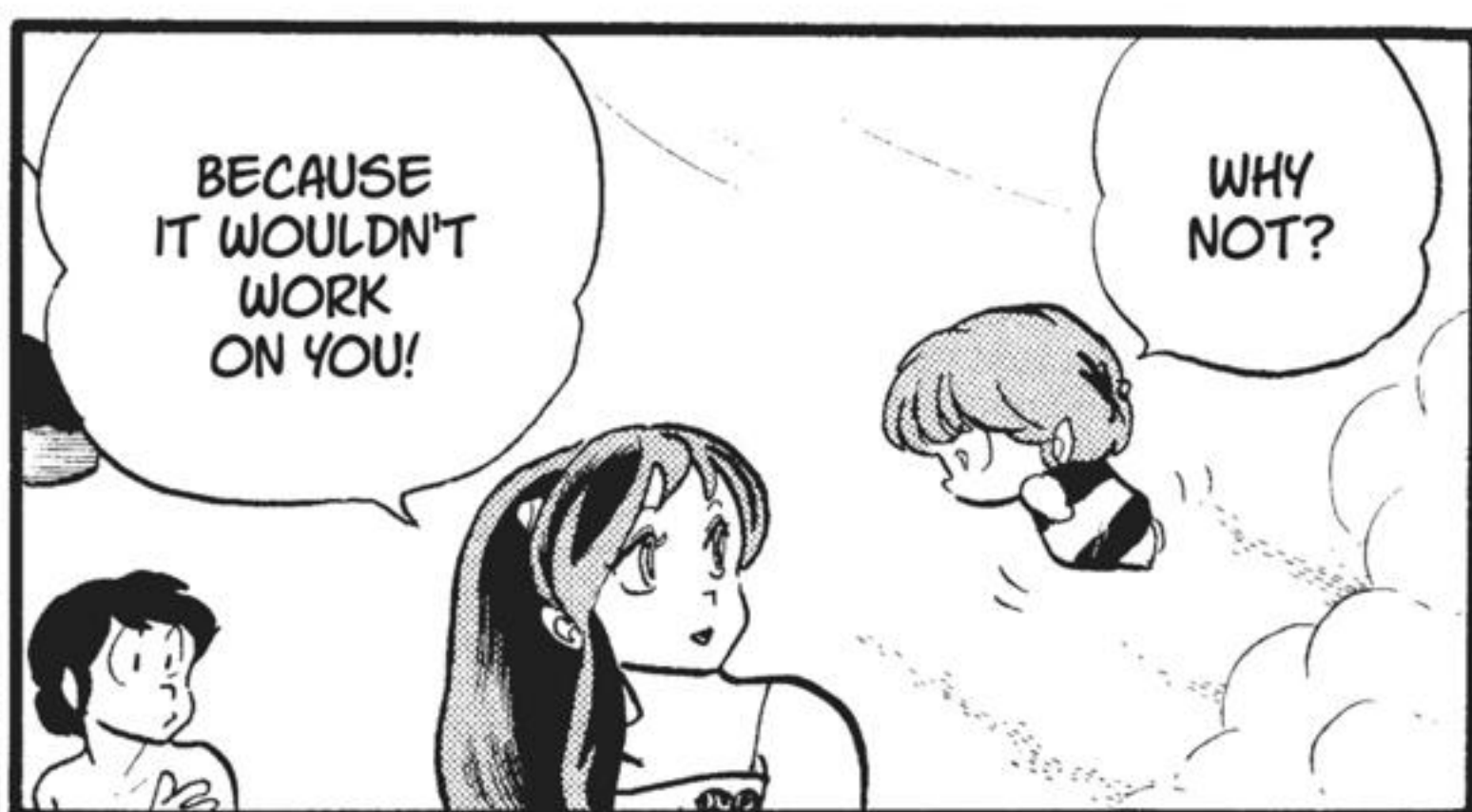
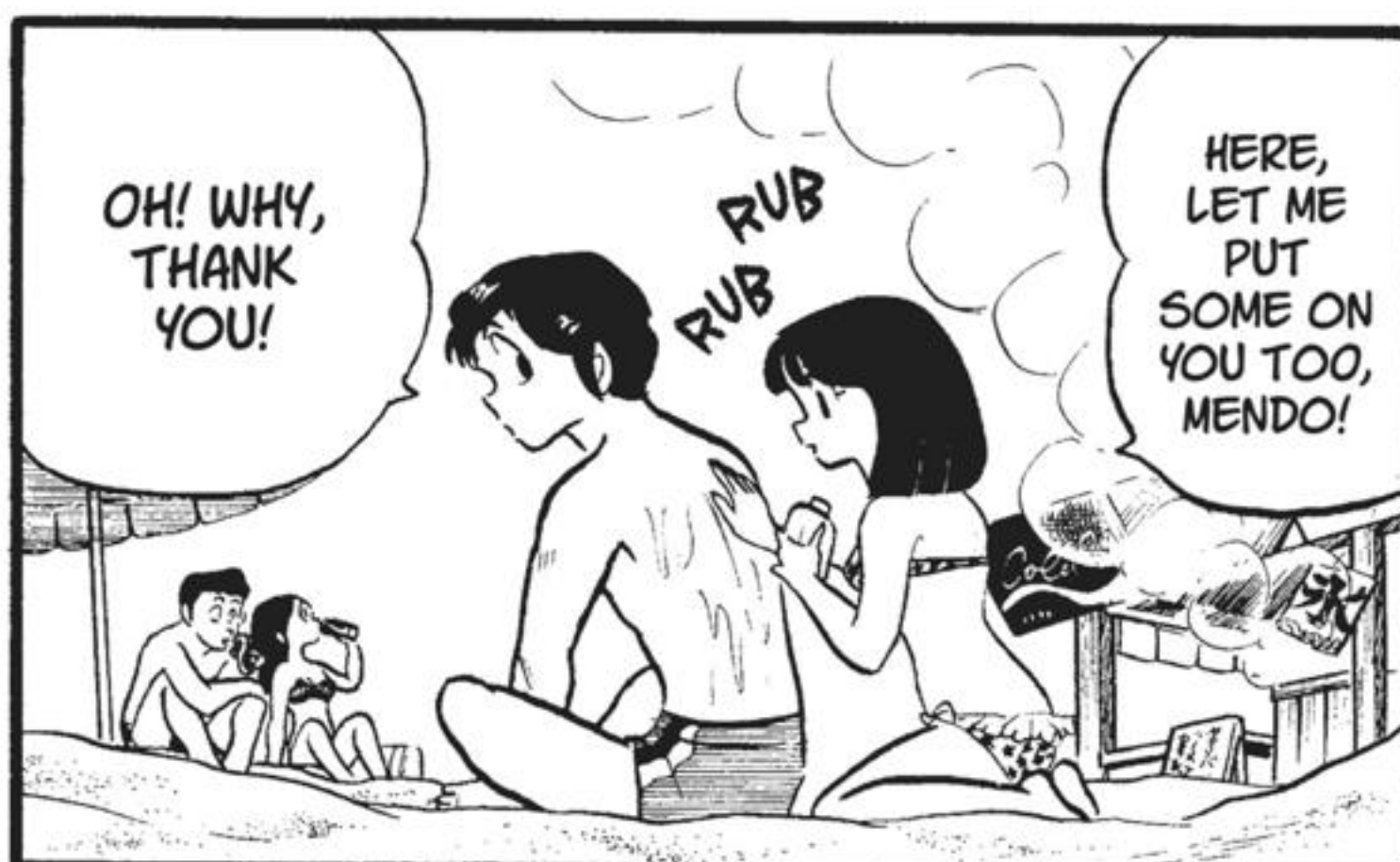
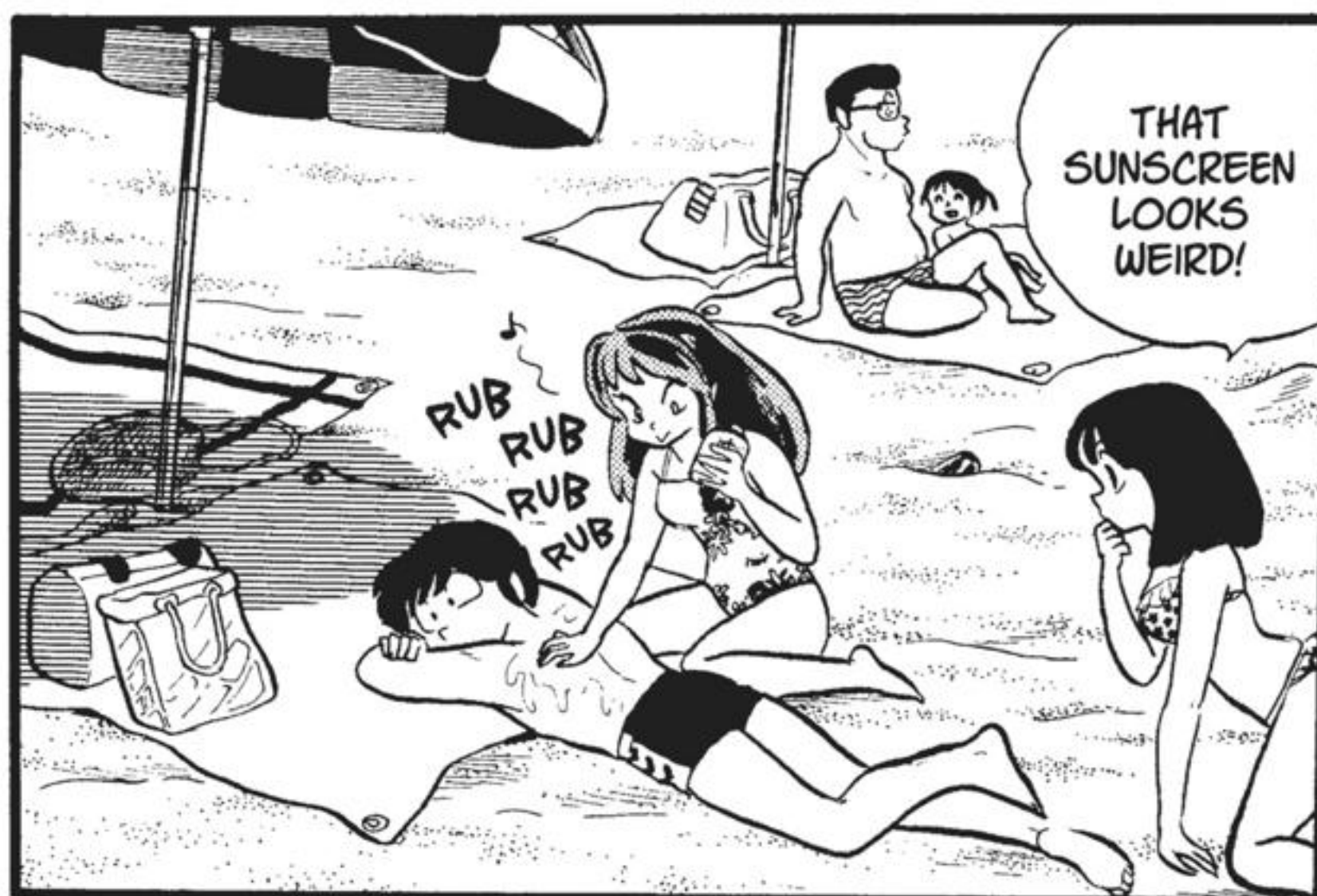


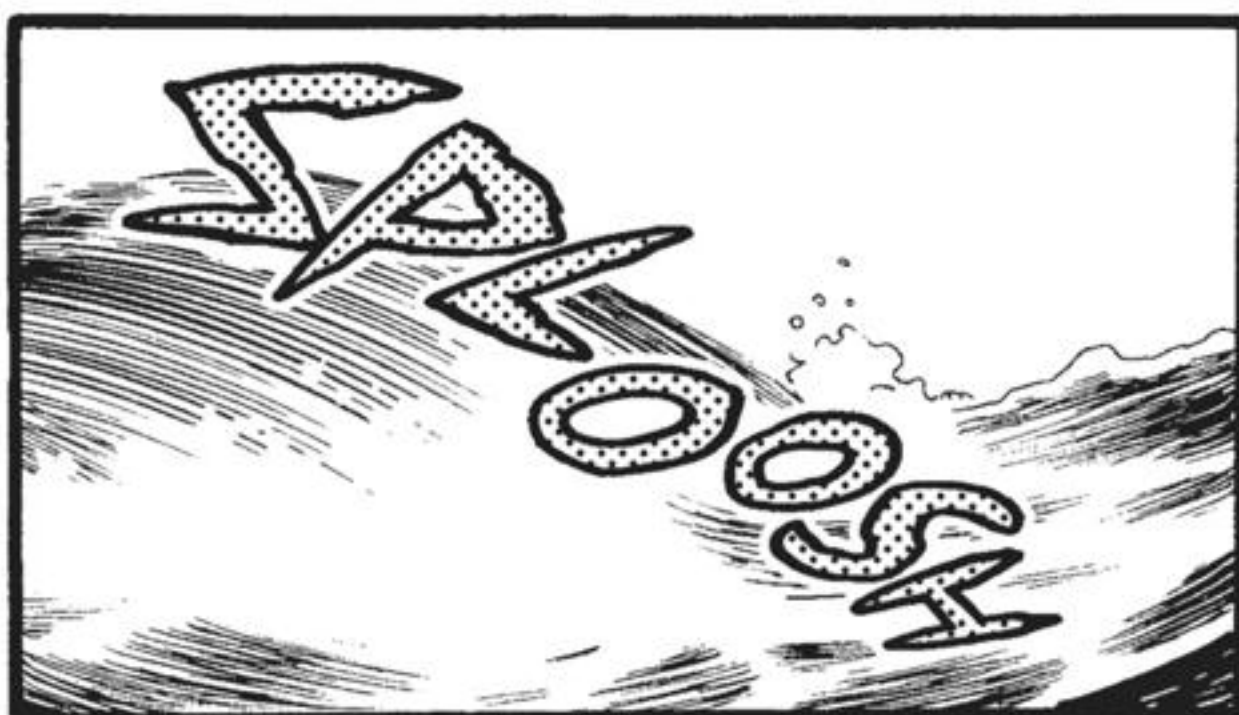
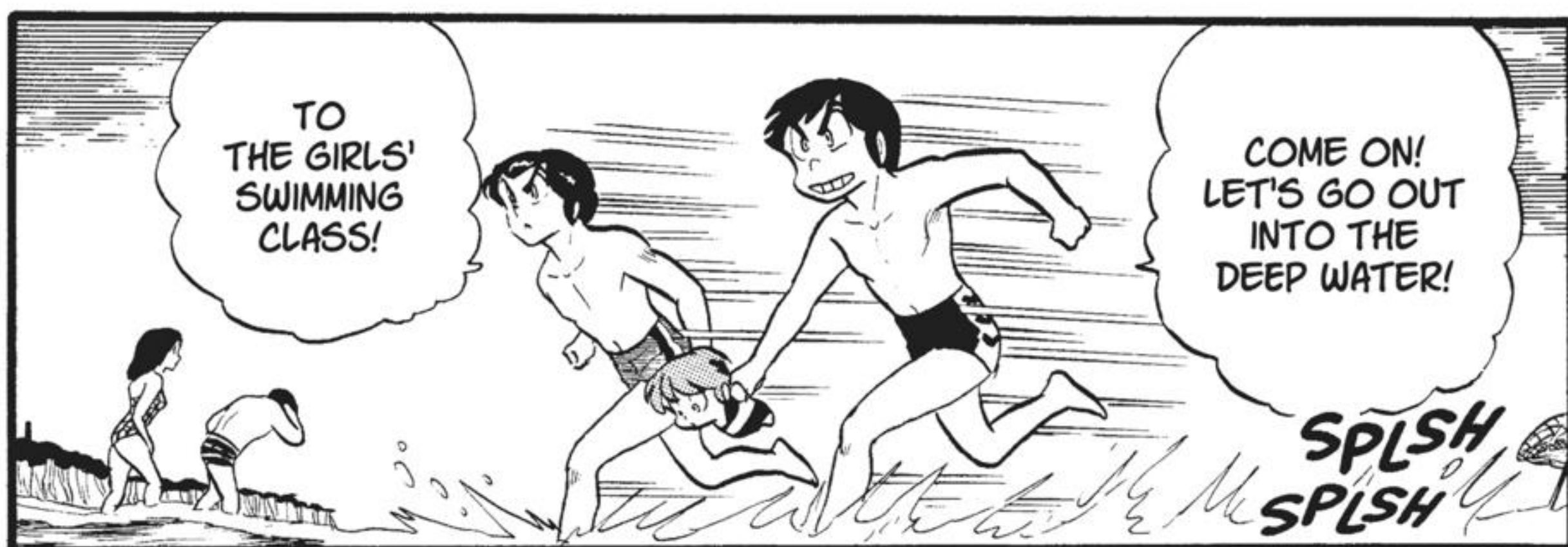




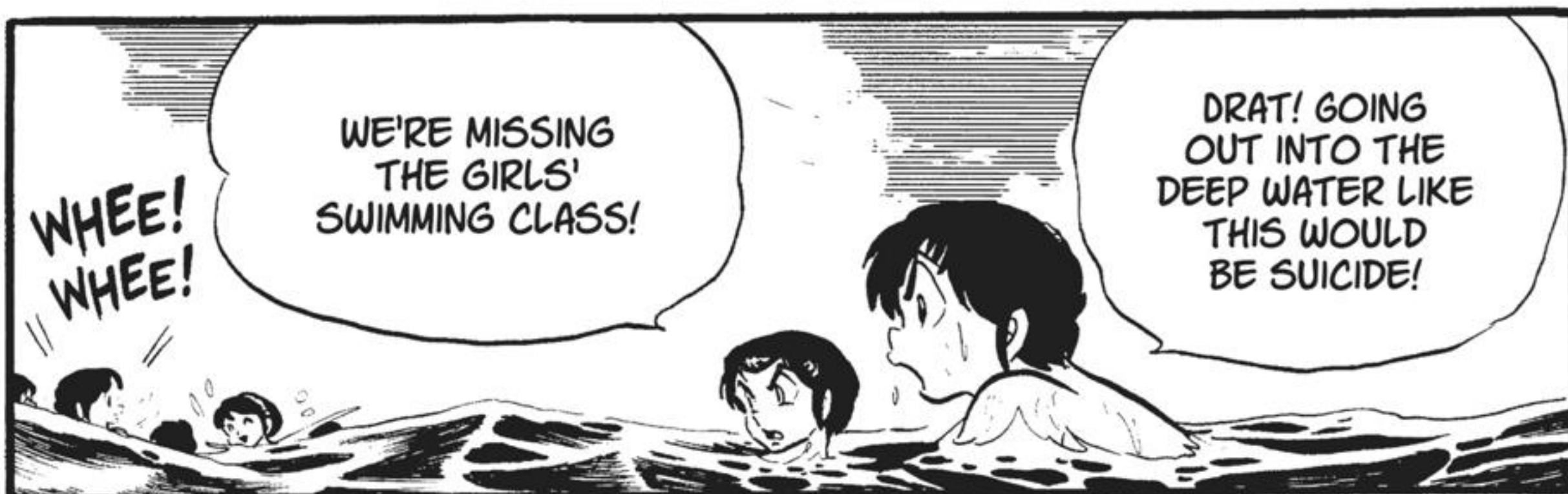
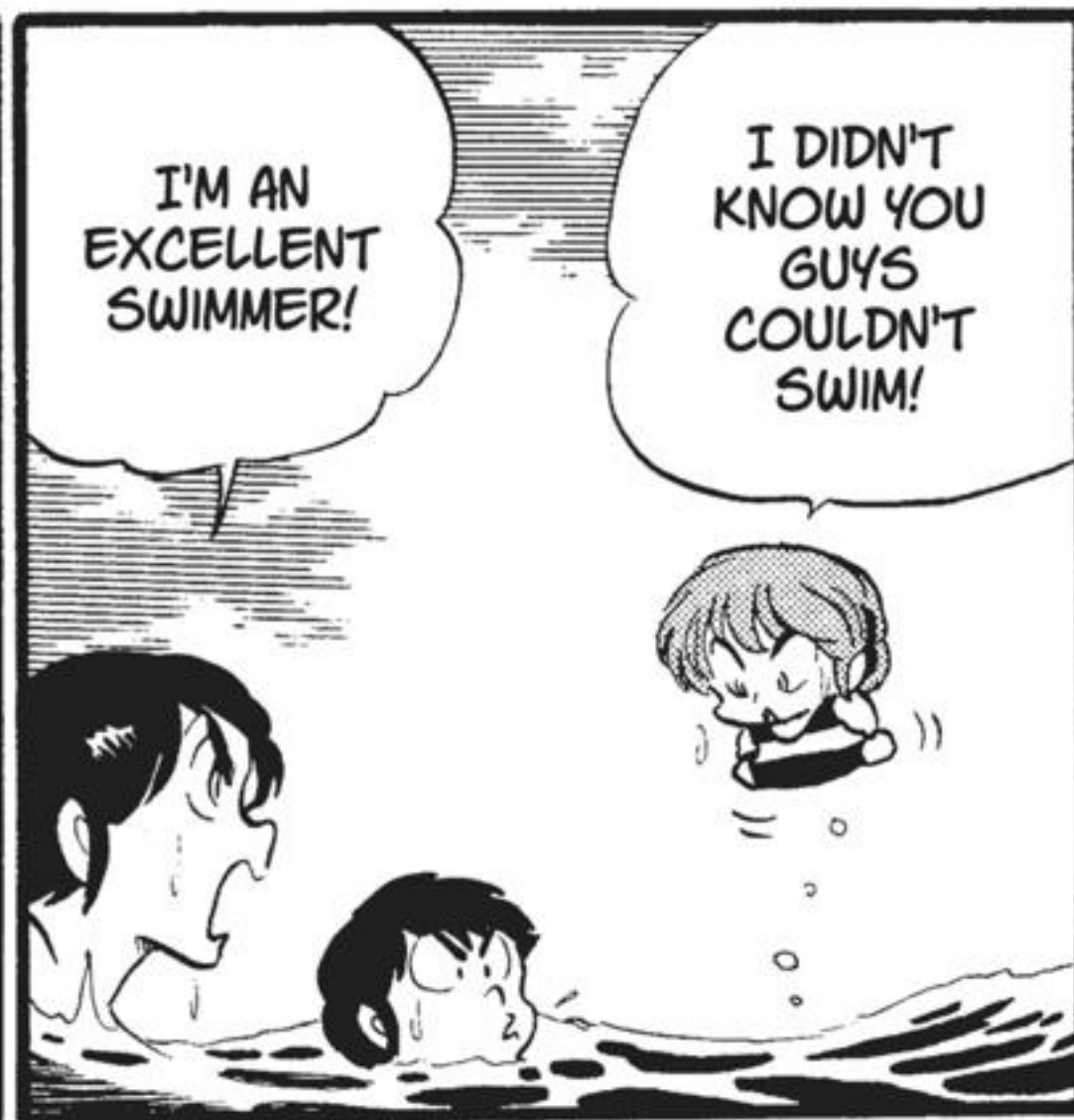
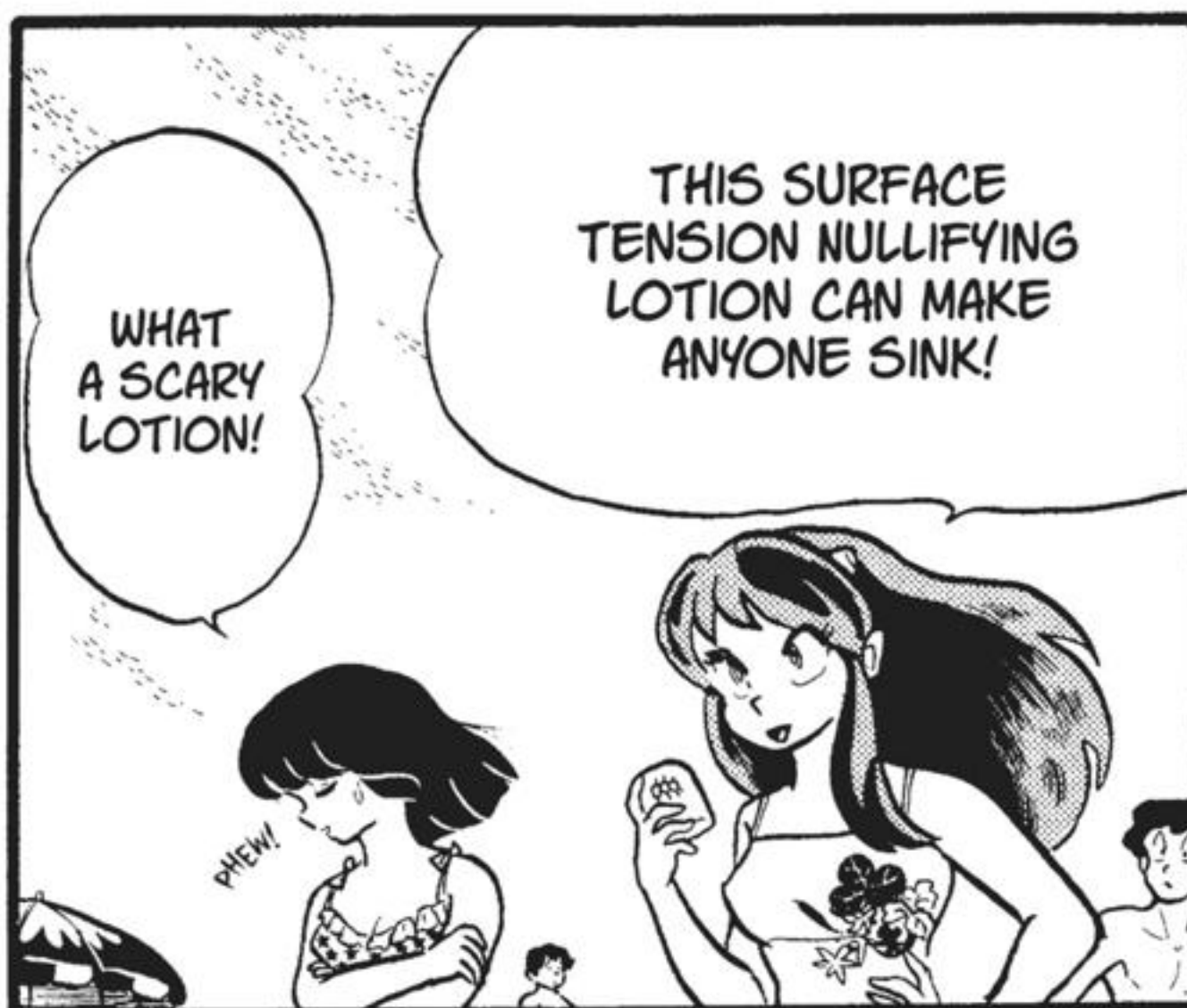


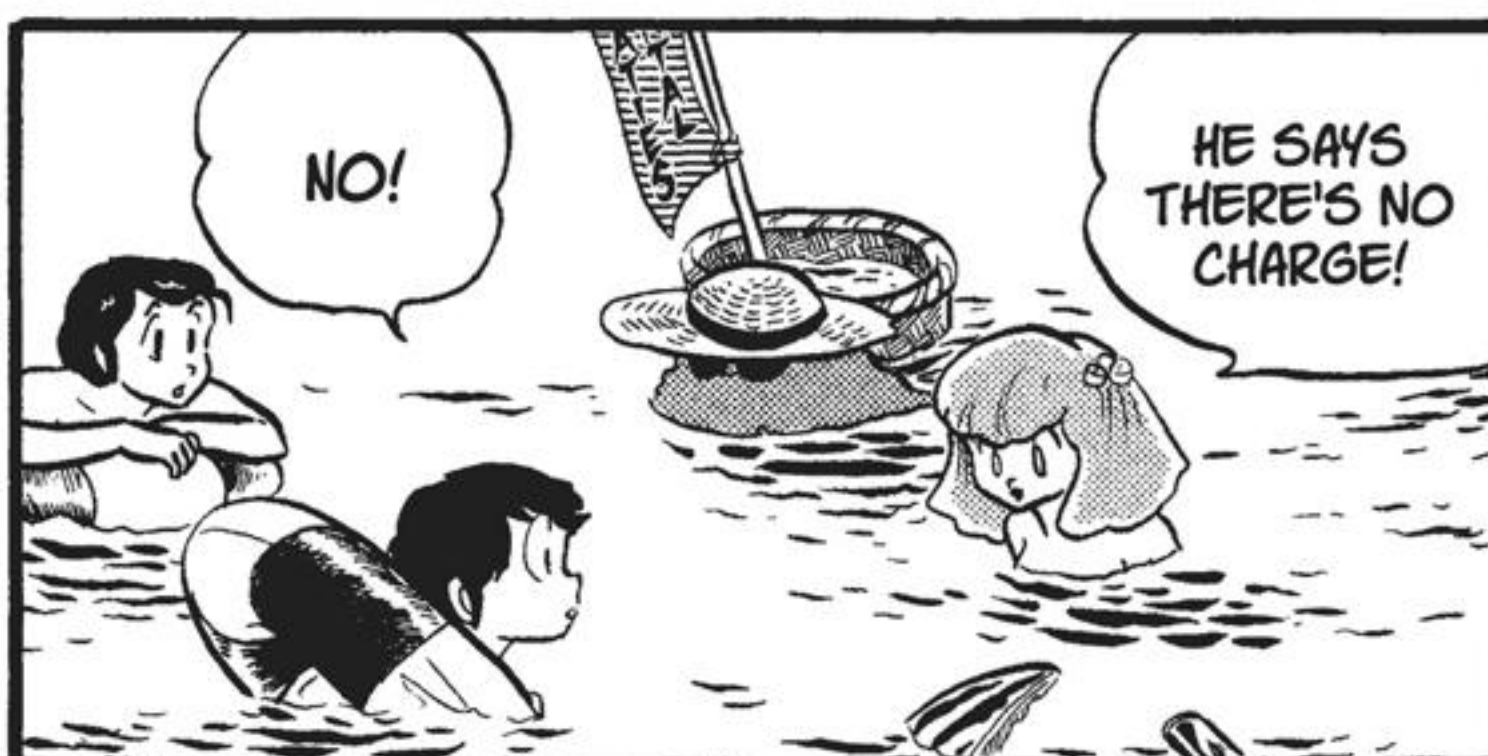


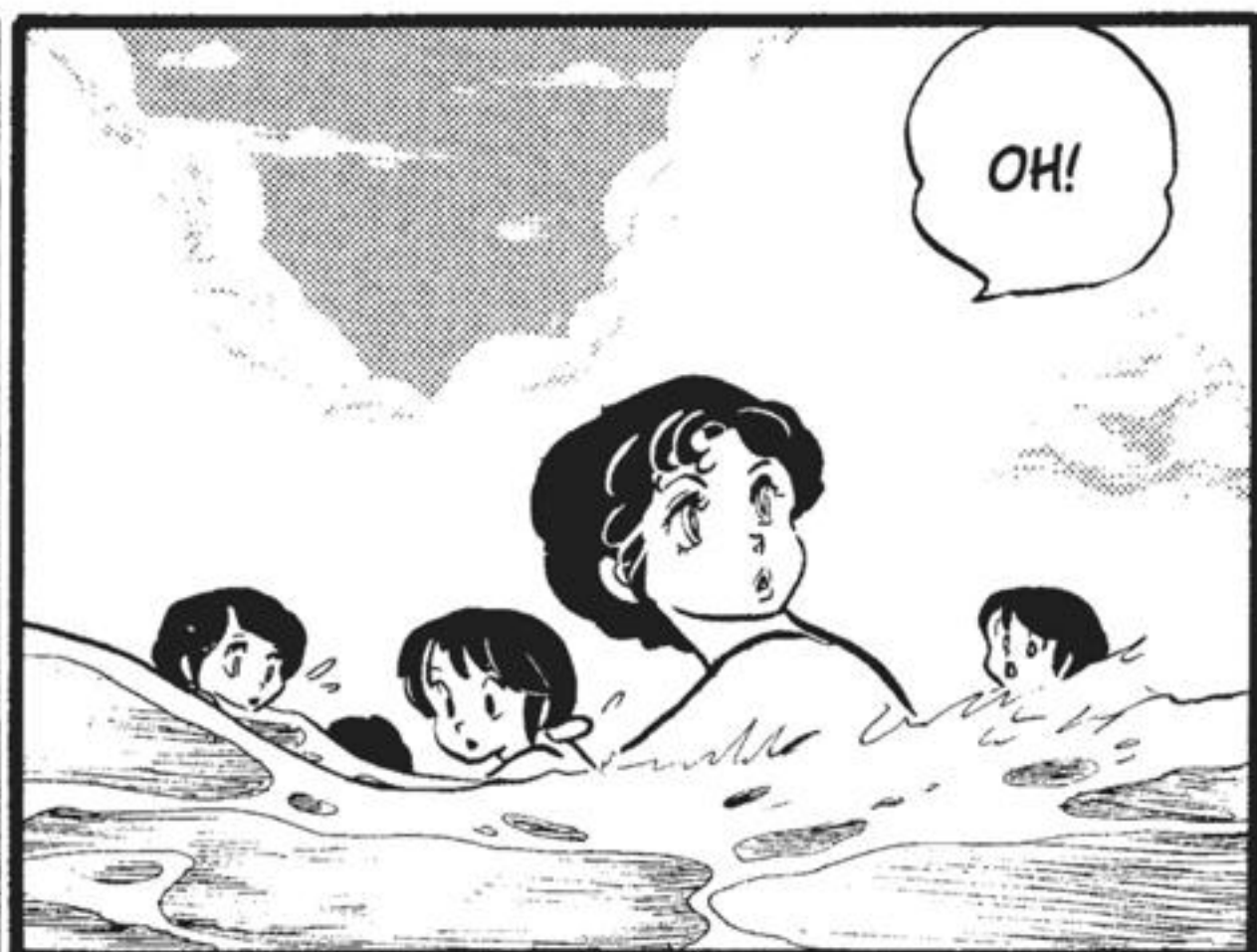
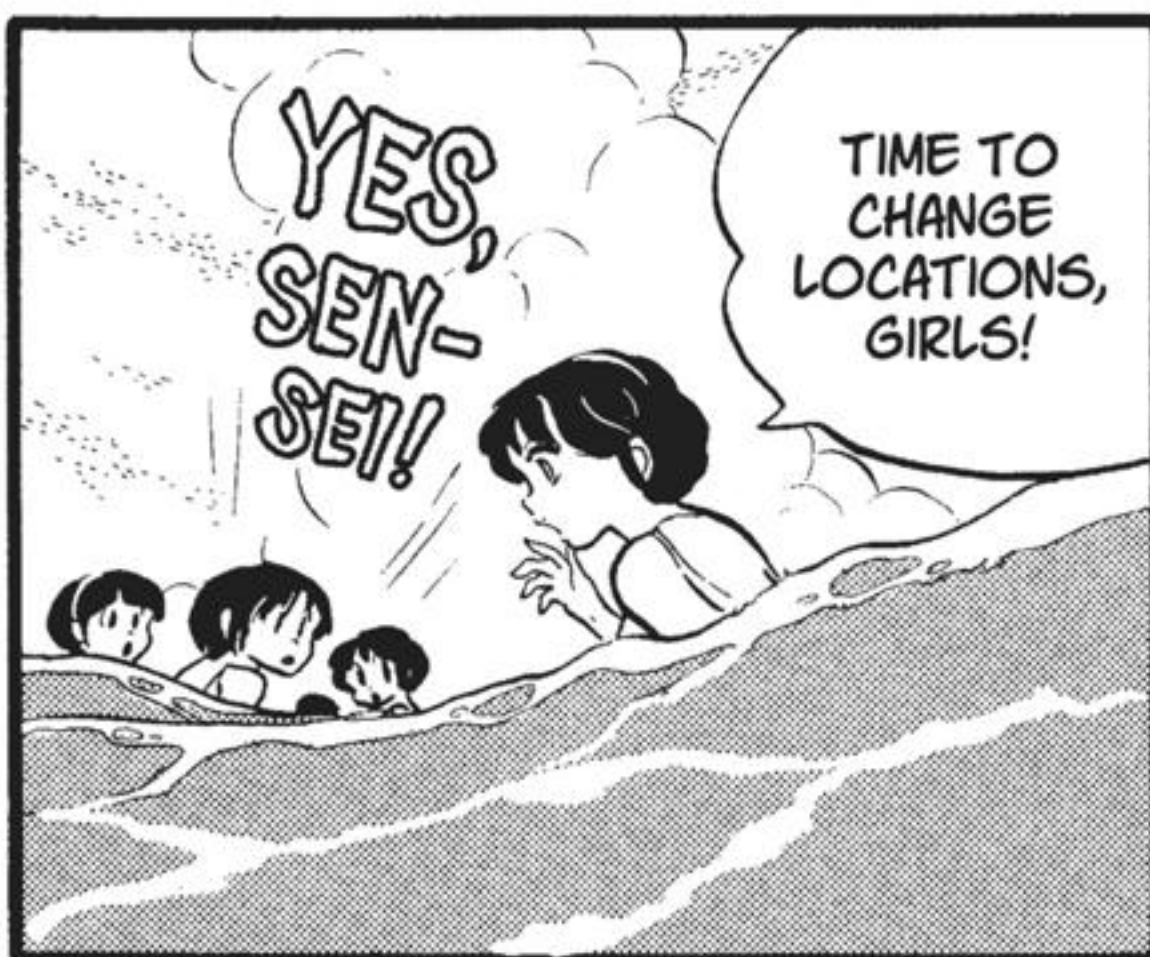
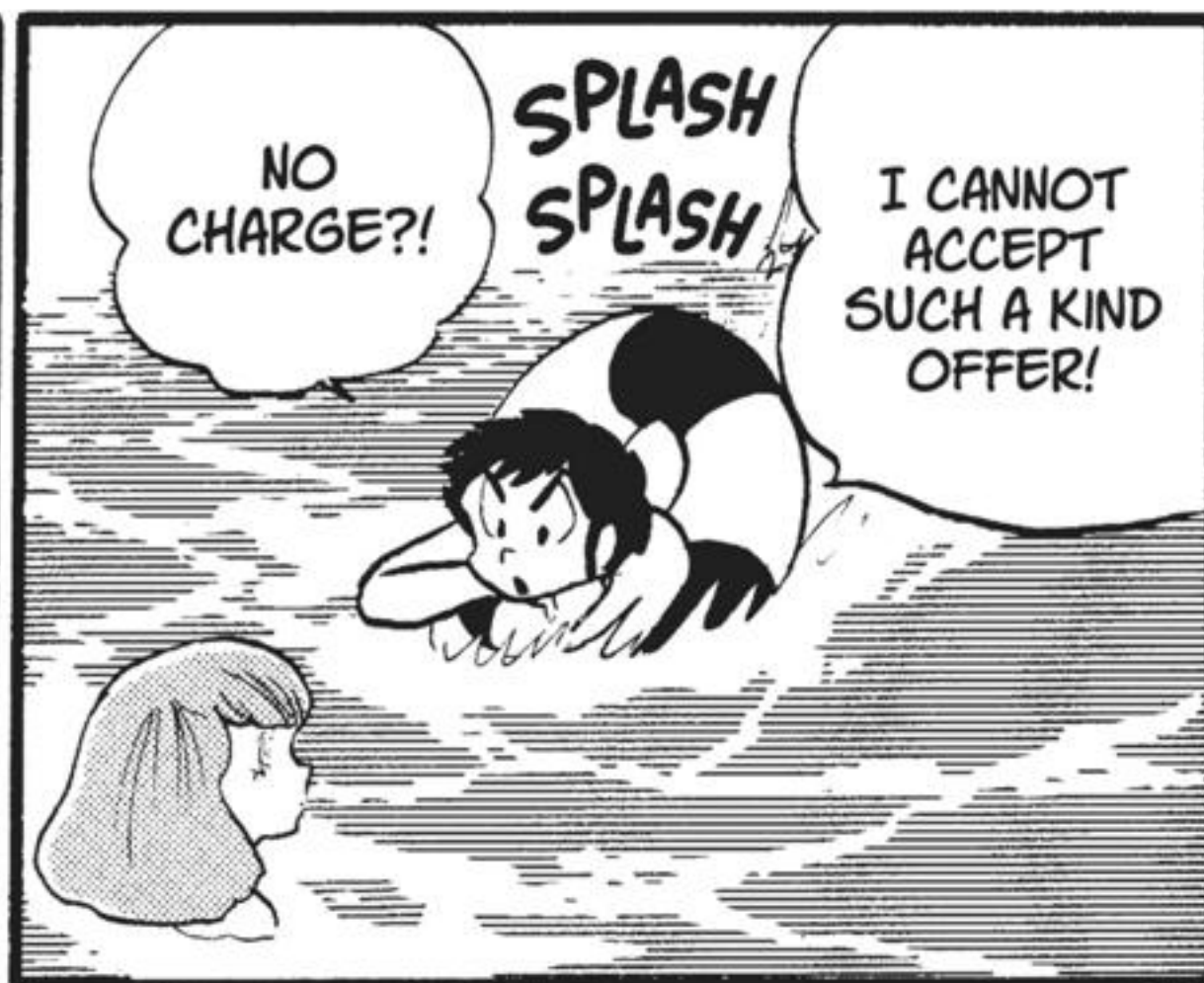
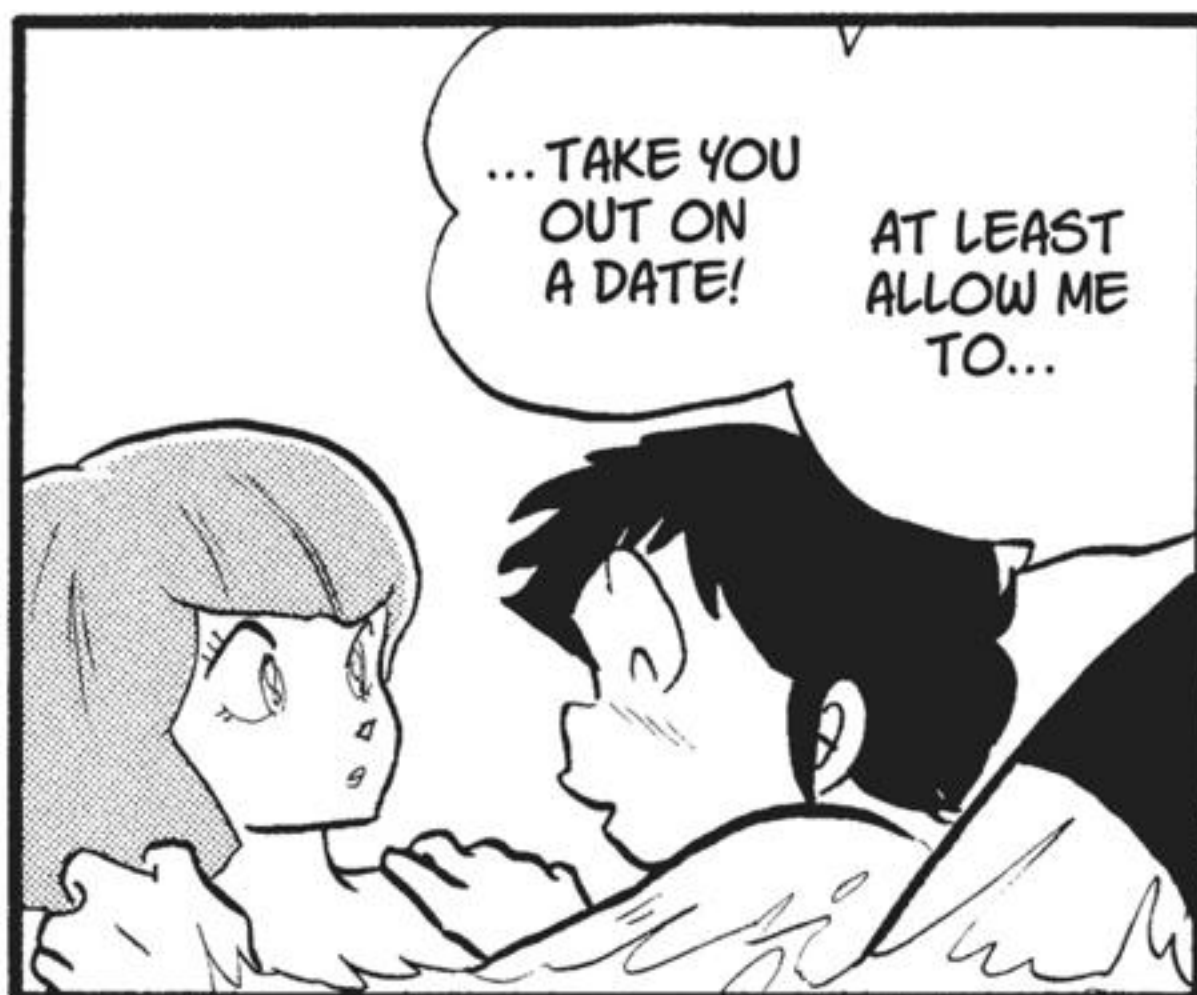


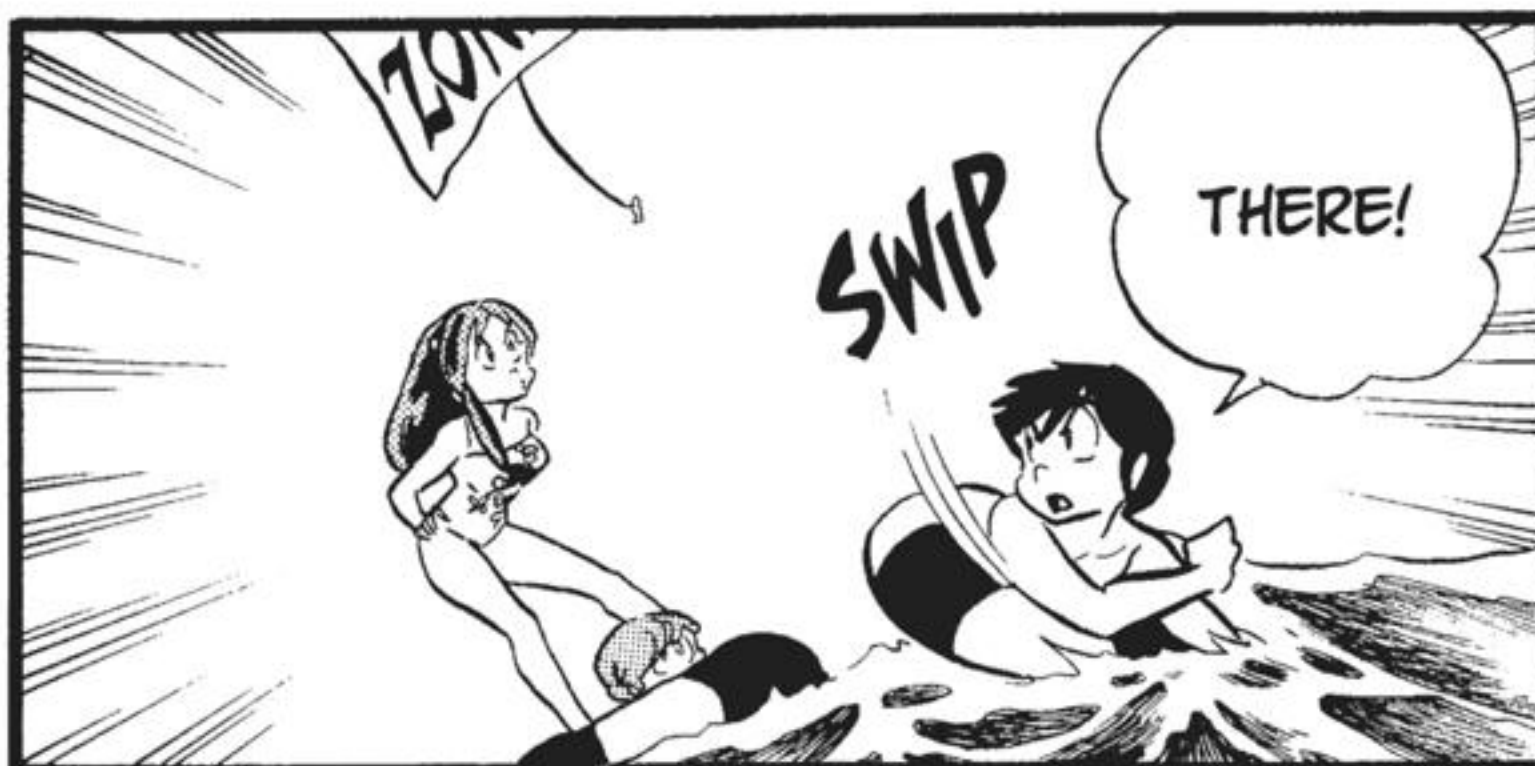
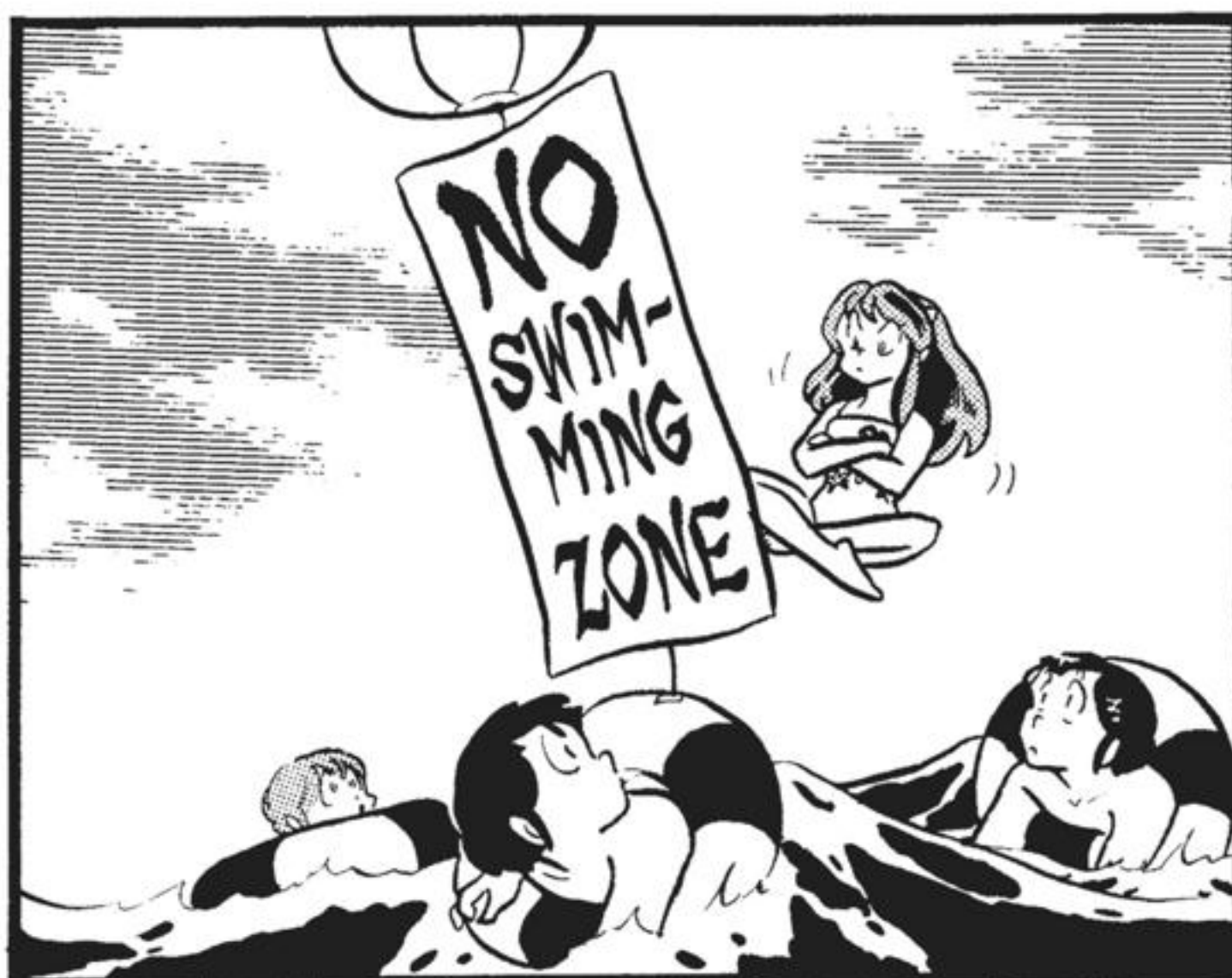


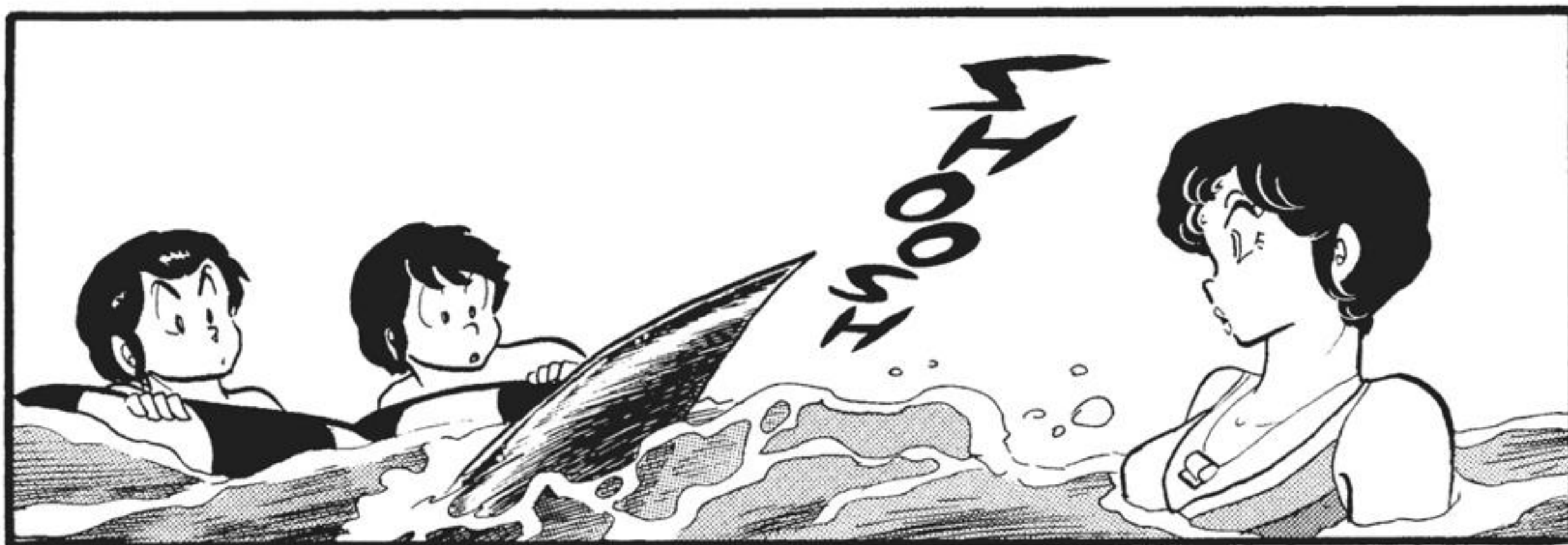
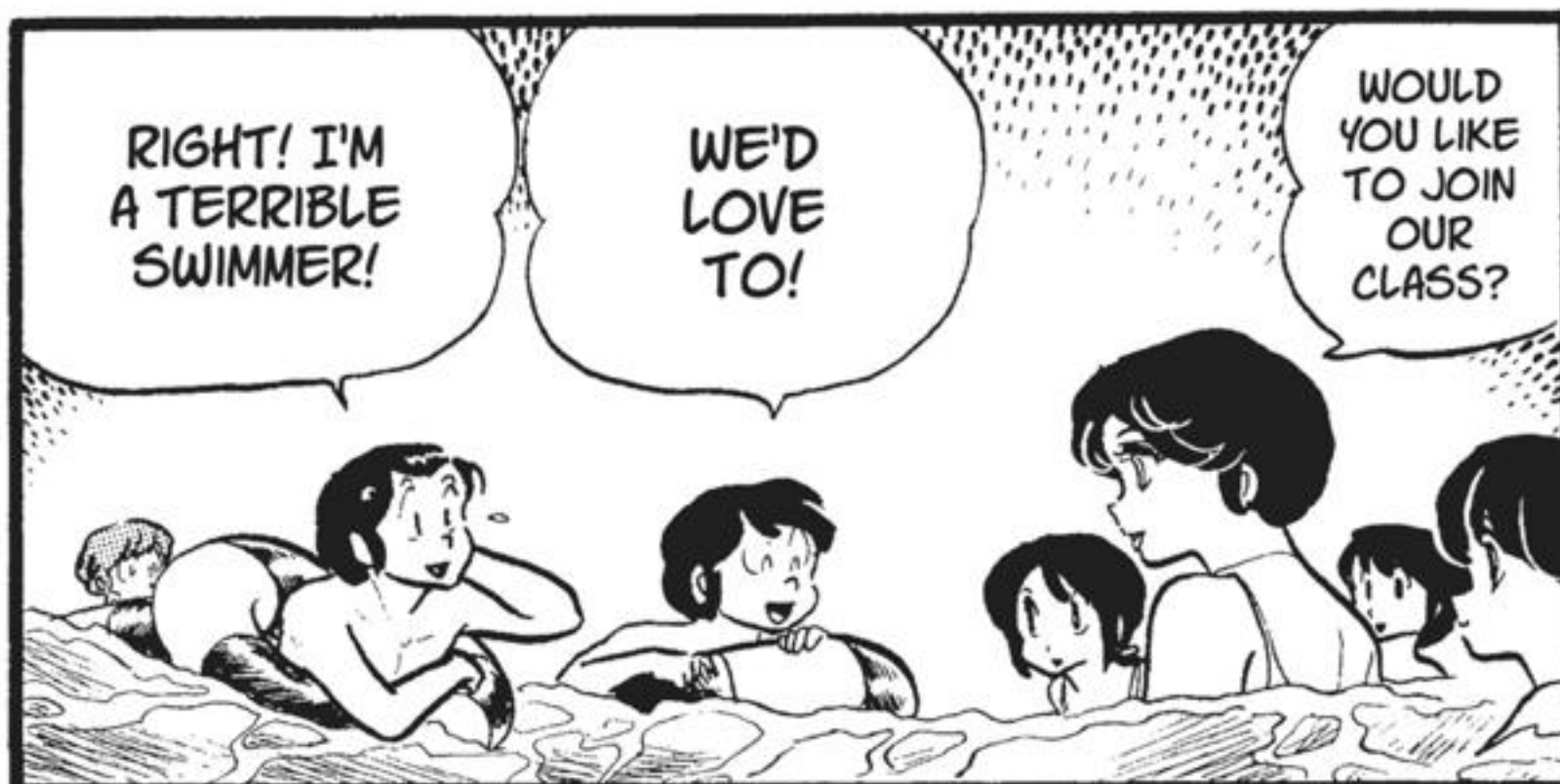


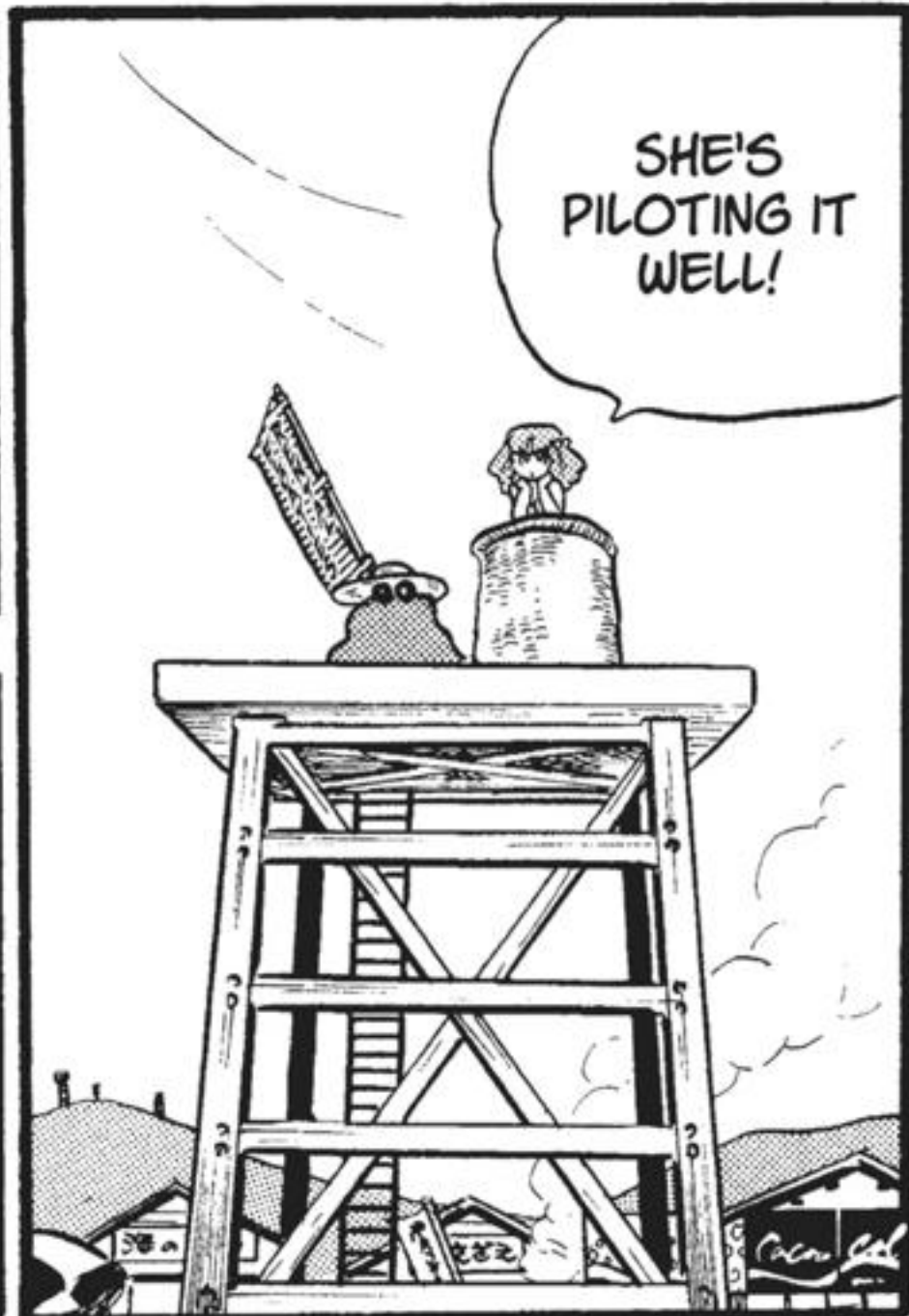
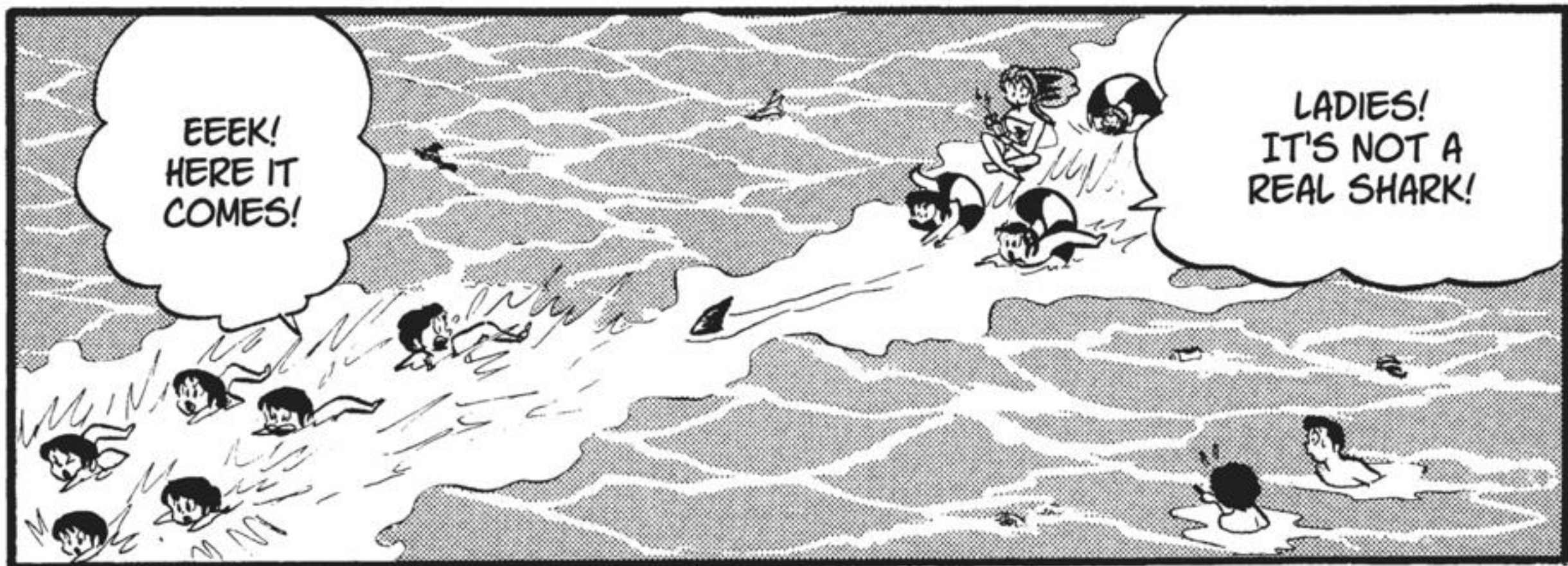


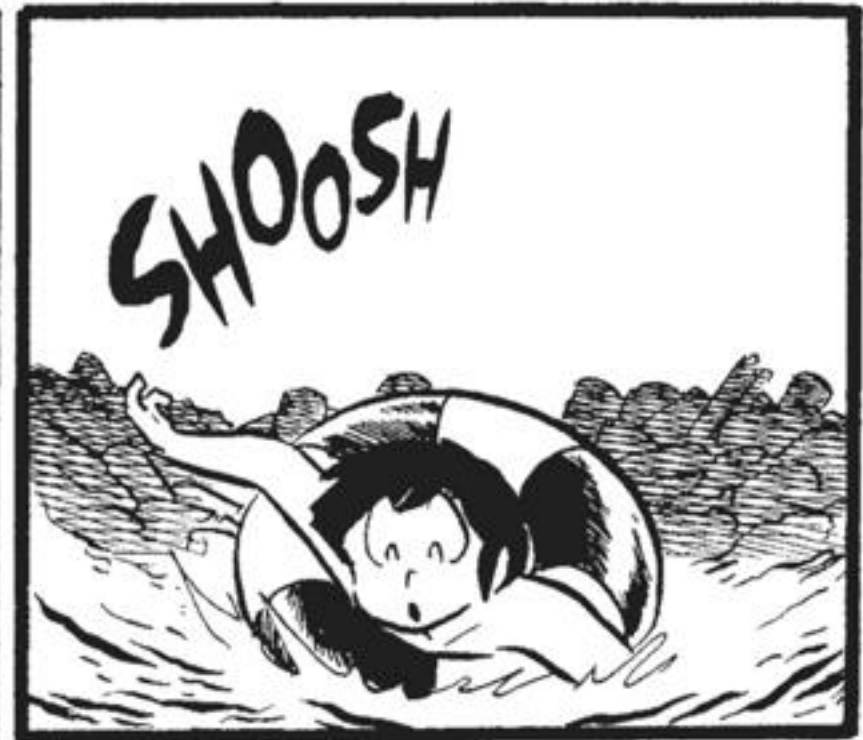
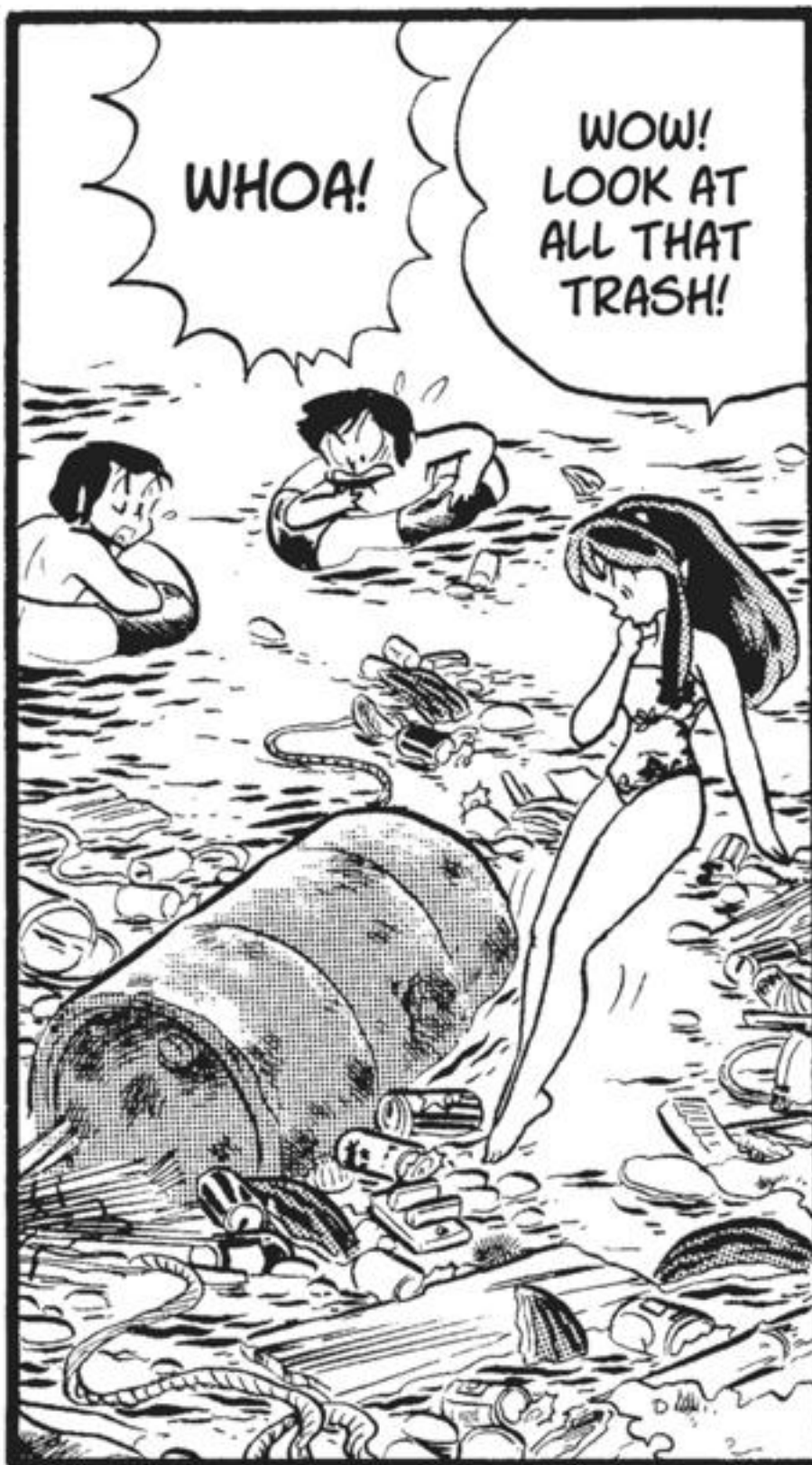
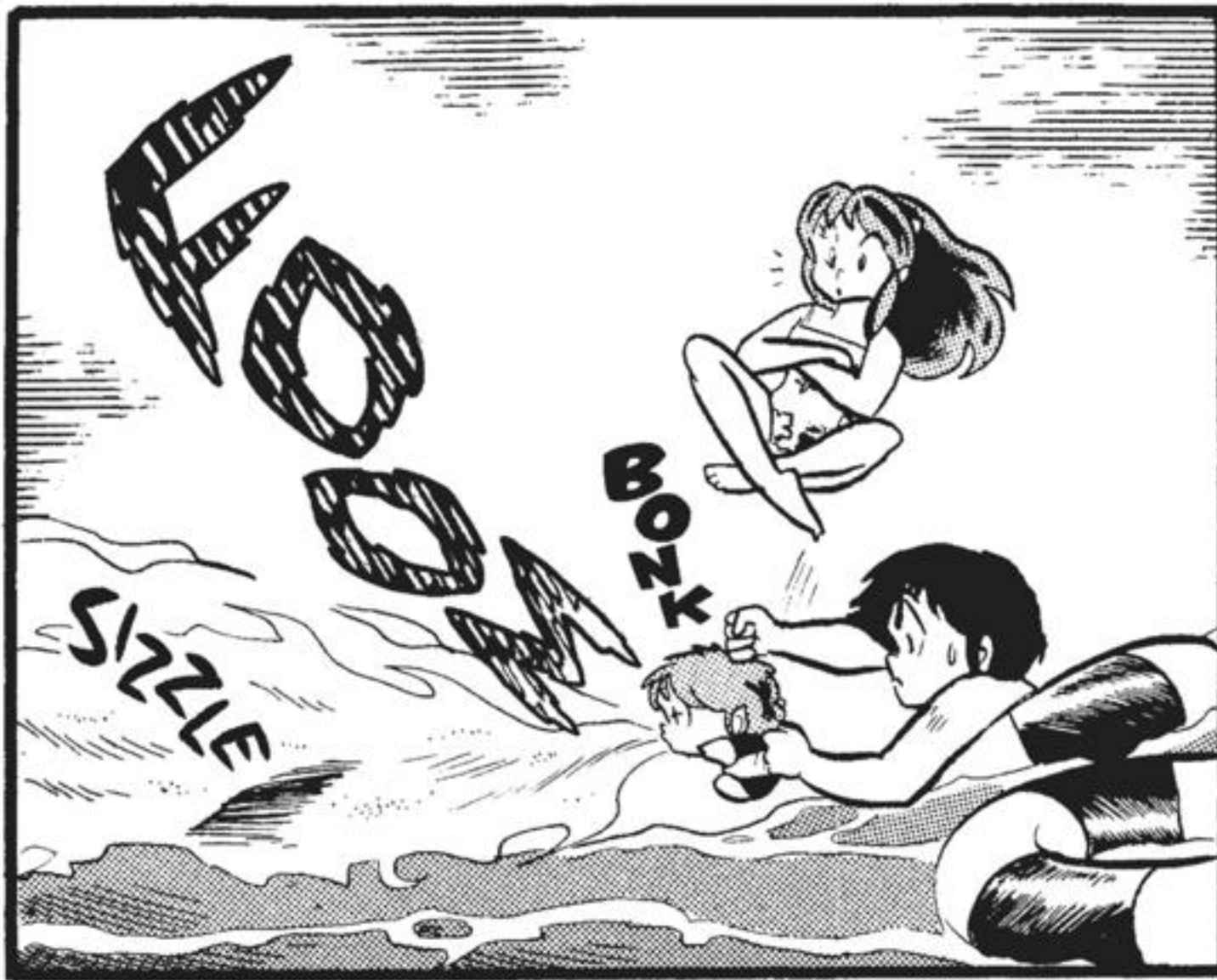


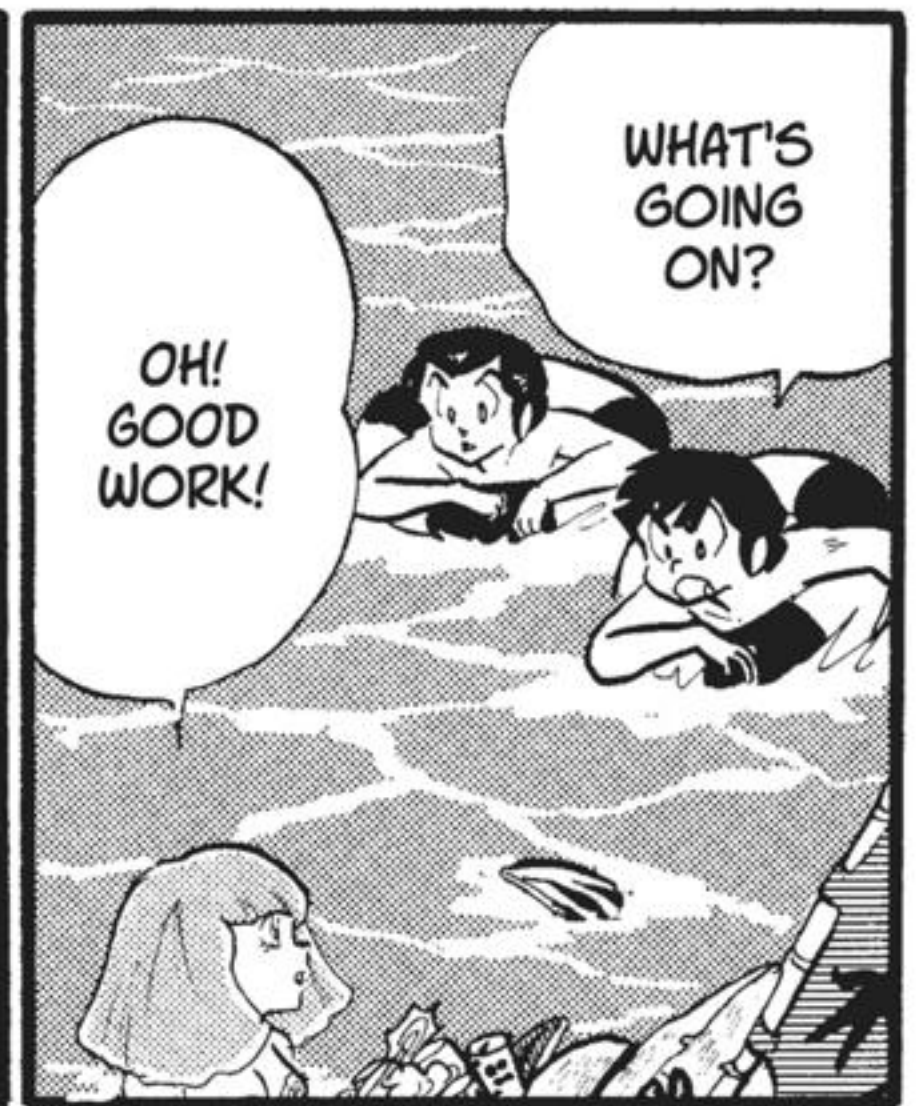
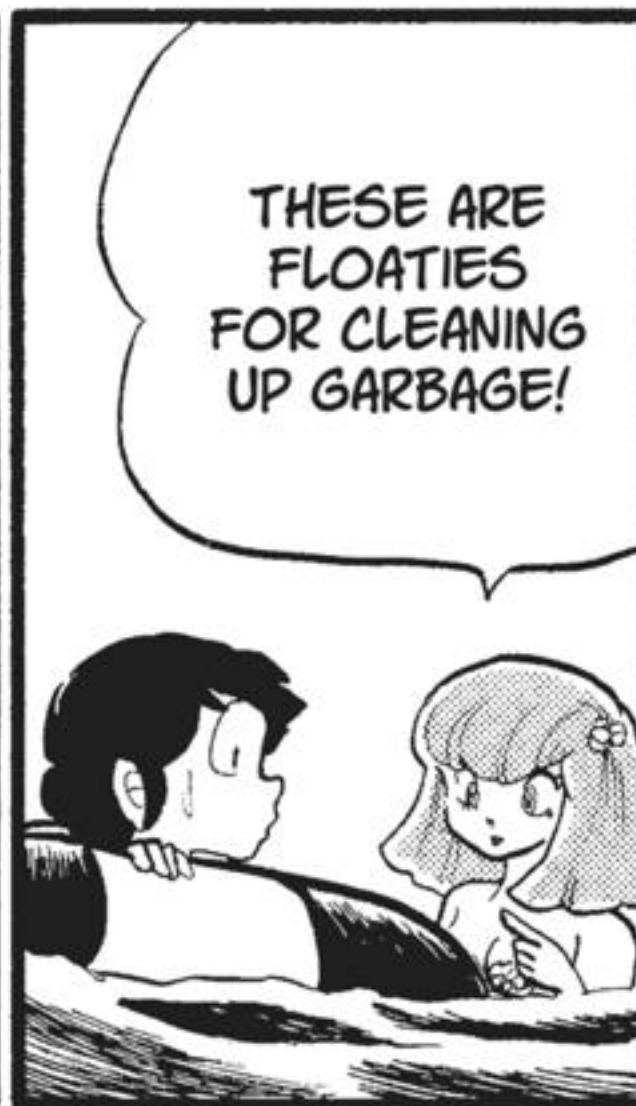
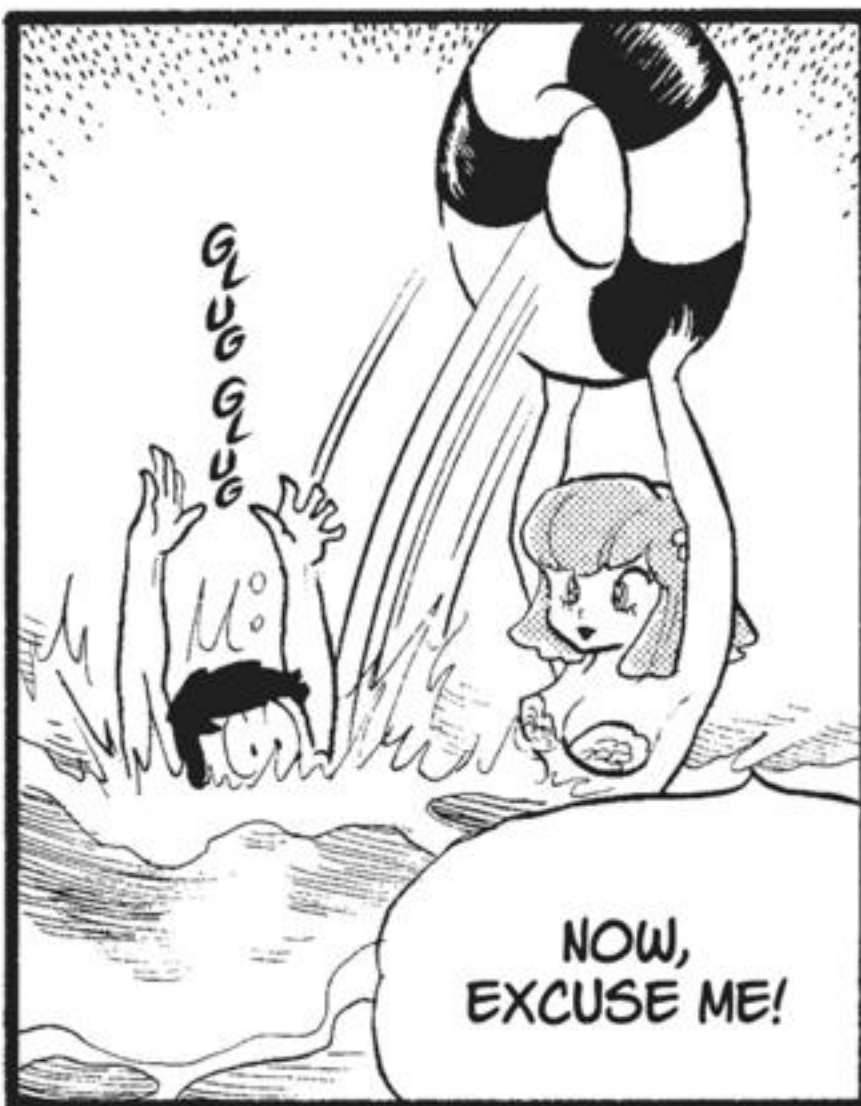
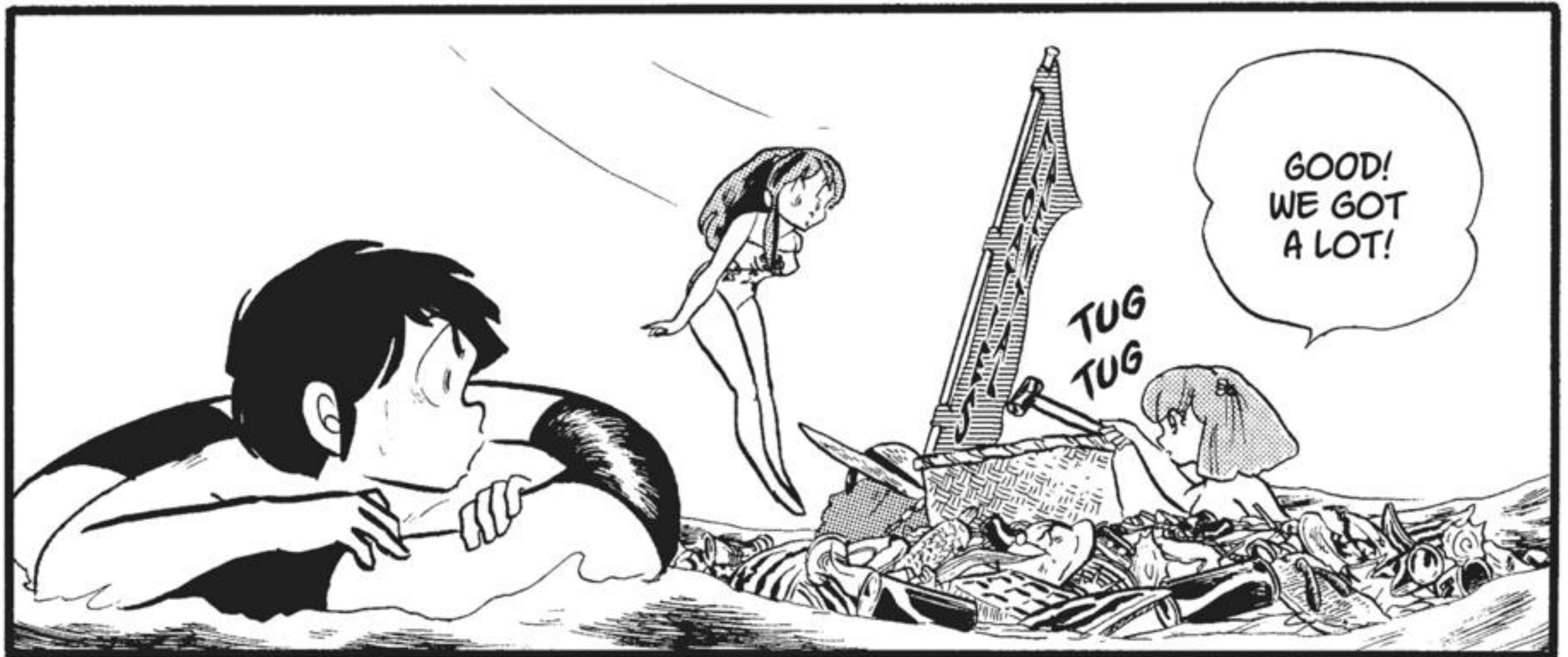












URUSEI YATSURA ★

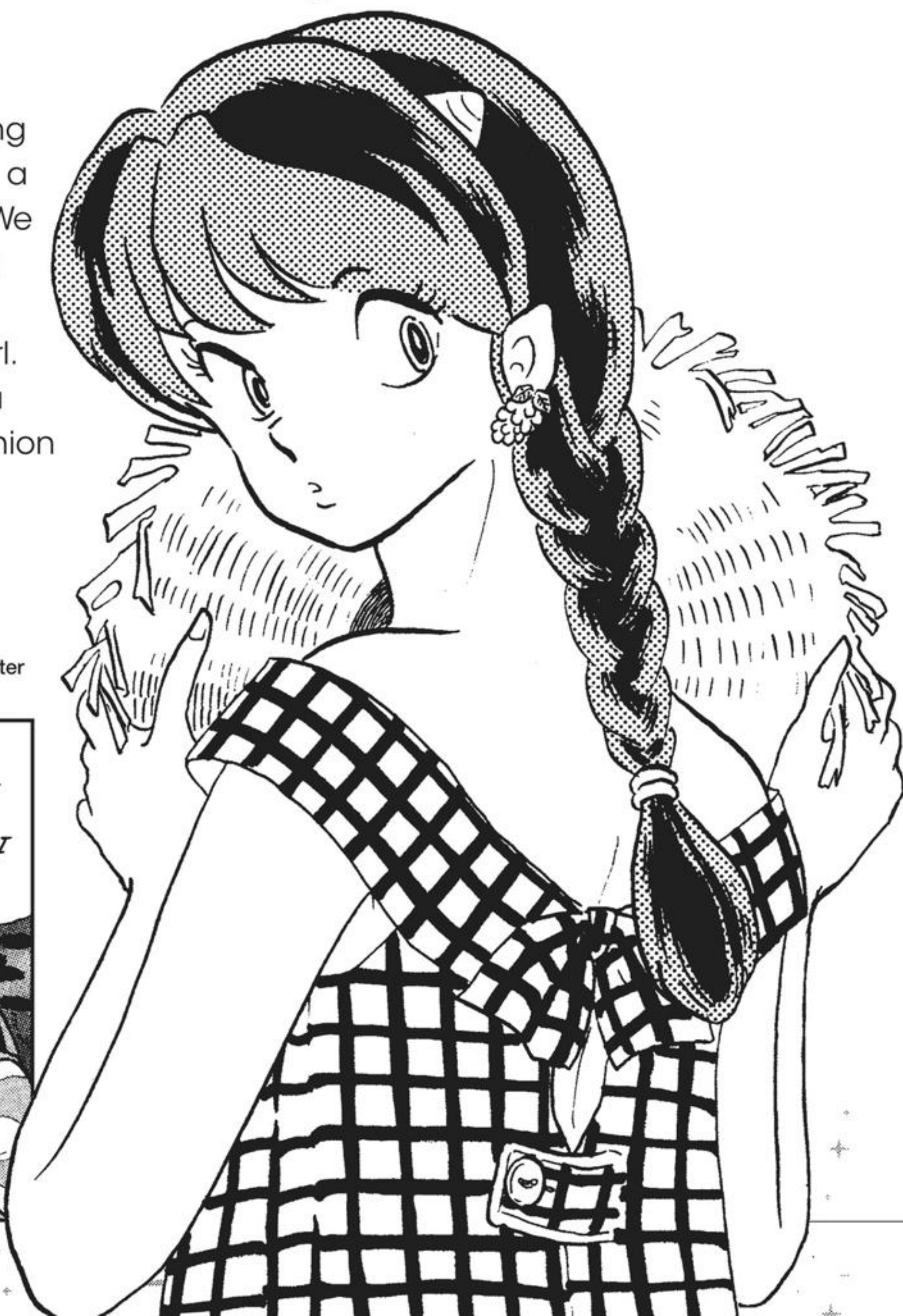
DATA FILE 14

Lum's Fun with Fashion

Regardless if it's winter or summer, Lum's outfit of choice is her tiger-striped bikini or her sailor-style school uniform. However, Lum does experiment quite a bit with other looks and seems to have quite a lot of fun with Earth girl fashion.

Given that a bikini is Lum's basic look, wearing earthling clothing is like a dress-up game for her. We imagine she gets a real kick out of just dressing like a regular human girl. In this edition, we take a closer look at Lum's fashion adventures!

▼ Lum often opts for activewear like sweatshirts and pants (volume 6, chapter 22 "A Gift from Ten")





◀ Lum in disguise for a date with Ataru. She chooses a more feminine look than her usual style (volume 2, chapter 9 "How I've Waited for You")

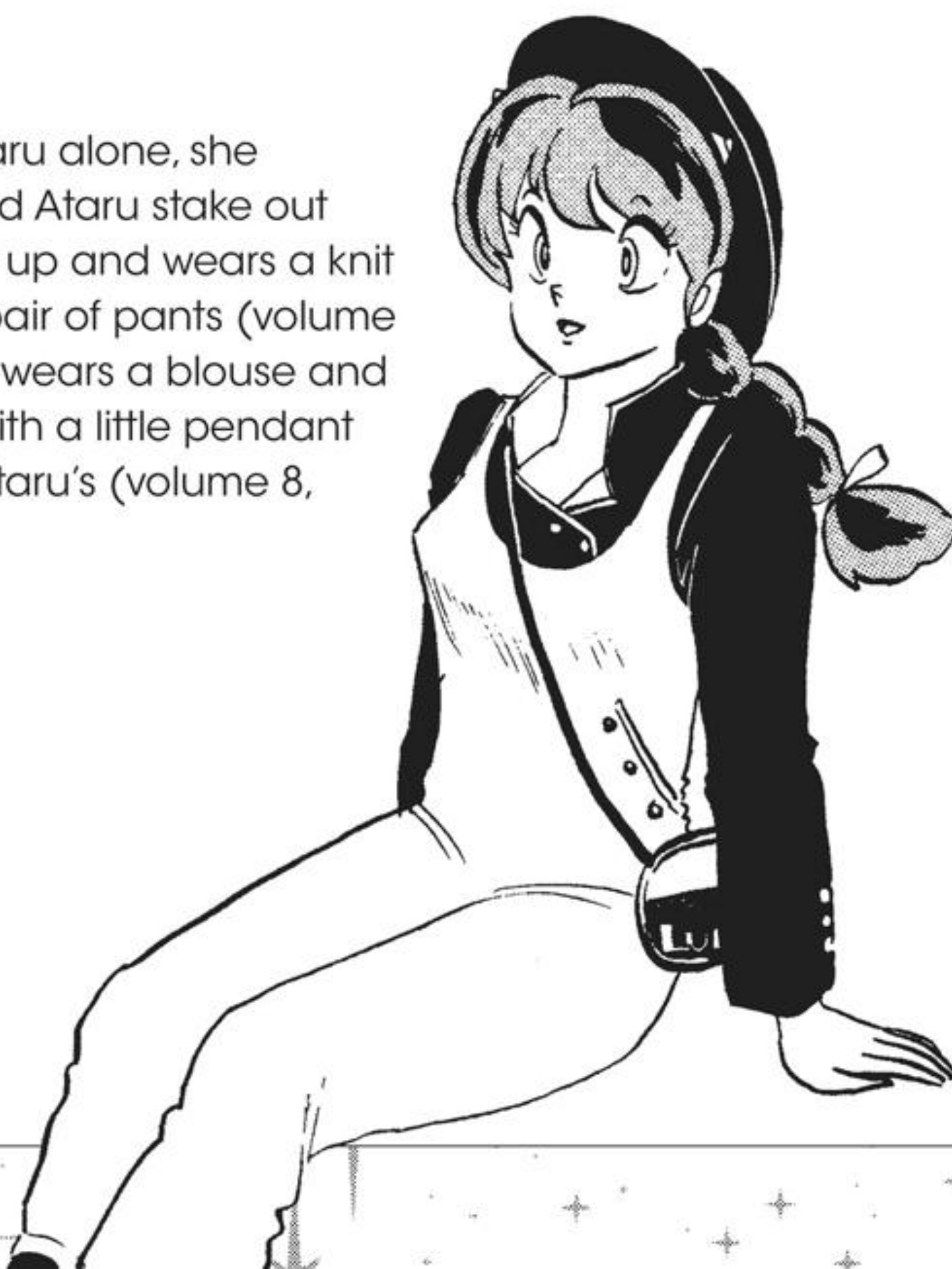
During the summer, she gets even more casual. When she meets Ran in the park, Ran wears a big hat and a frilly dress while Lum sits fanning herself in a very informal tank top and shorts (volume 12, chapter 12 "Crooked Commerce"). It should be noted, though, that even when dressed ultra-casual, Lum does accessorize with a pretty pendant. Perhaps accessories are important to her.

STUDY 2

Lum's Fashion Sense ②

Cute Looks for Special Dates!

On the other hand, when Lum goes out with Ataru alone, she makes an extra effort to look cute. When she and Ataru stake out Ten and Sakura on their date, Lum puts her hair up and wears a knit hat that goes with her scarf, sweater and cute pair of pants (volume 4, chapter 7 "A Date for Just the Two of Us"). She wears a blouse and pants to stake out Ran's date with Ryunosuke, with a little pendant around her neck and suspenders that match Ataru's (volume 8, chapter 5 "Ran, Scent of a Woman, Part 2").



◀ Lum dresses in Earth girl clothes for her date with Ataru. Adorable! (volume 2, chapter 19 "Tanabata Date")

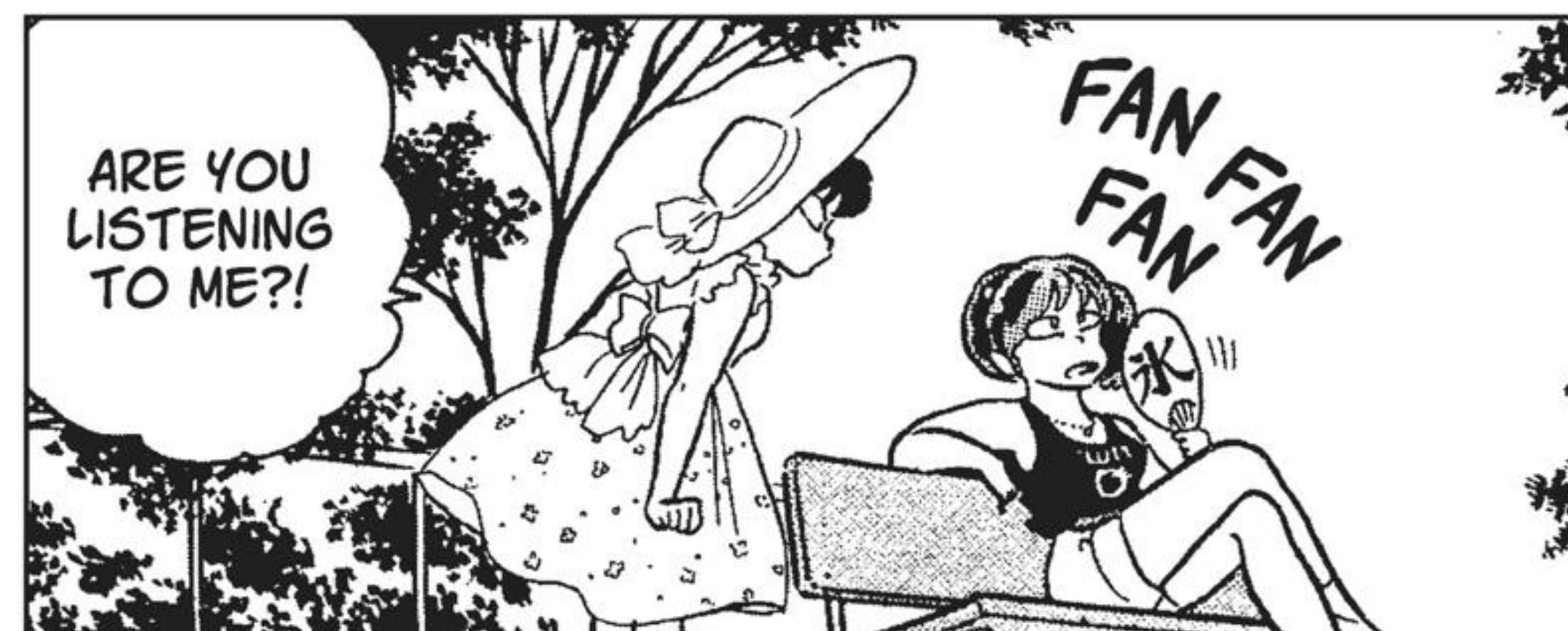
STUDY 1

Lum's Fashion Sense ①

For Everyday Wear, Comfort Is Key!

When Lum first came to Tomobiki, she didn't yet know that a ribbon was a standard Earth girl accessory (volume 1, chapter 15 "The Yellow Ribbon of Happiness"). In fact, Ataru gives Lum a magic ribbon that seals up her powers, but Lum seems pleased with it when she sees herself in the mirror. Earth fashion is fun! On another occasion, she uses a potion to soften her horns in order to look more like an Earth girl. "Now they look like barrettes!" she declares happily (volume 2, chapter 8 "Love and Suffering"). This seems to be the turning point when Lum begins to take an interest in human girl fashion.

From then on, Lum begins to wear human clothing when she goes into town or to human shops. In general, she favors pants. When she goes to a coffee shop with Ran, she wears jeans and a denim jacket over a V-neck sweater (volume 4, chapter 1 "Memories and a Close Call"). She wears a long-sleeved striped shirt and leggings at a coffee shop with Sakura and Ten (volume 6, chapter 22 "A Gift from Ten"). In other words, she seems to prioritize comfortable outfits that she can move in rather than following a strict fashion policy of some kind.



▲ Unlike Ran, Lum prefers to wear casual, laid-back clothing for everyday life in Tomobiki Town (volume 12, chapter 12 "Crooked Commerce")



◀ Lum puts extra care into dressing up for special occasions (volume 5, chapter 7 "Deranged Marriage, Part 1")

STUDY 3

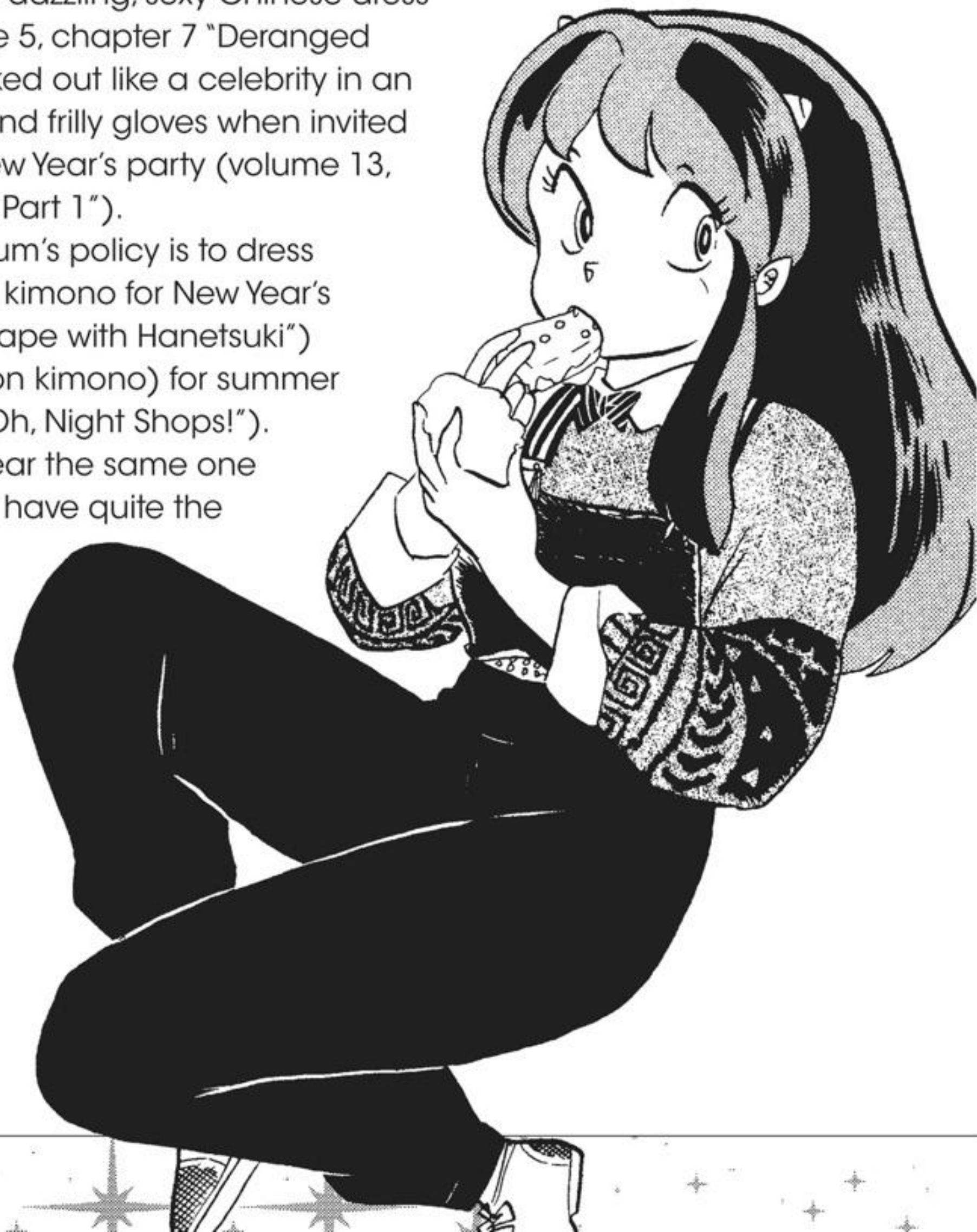
Lum's Fashion Sense ③

Bold, Ornate Finery for Formal Occasions!

Lum tends to wear casual styles, even for going out on dates. But for very special occasions, Lum pulls out all the stops!

When Lum takes part in a courtship event devised by her father, she frets over what to wear, finally settling on a dazzling, sexy Chinese dress that highlights her figure (volume 5, chapter 7 "Deranged Marriage, Part 1"). She gets decked out like a celebrity in an adorable mini-dress with tights and frilly gloves when invited to the Mendo residence for a New Year's party (volume 13, chapter 10 "Heartbreak Crossin', Part 1").

For celebrations, it seems Lum's policy is to dress to the nines. She always wears a kimono for New Year's (volume 11, chapter 2 "Get in Shape with Hanetsuki") and a *yukata* (a traditional cotton kimono) for summer festivals (volume 10, chapter 6 "Oh, Night Shops!"). Moreover, she never seems to wear the same one twice, suggesting that Lum must have quite the wardrobe full of fancy finery!



On other occasions, she wears a sailor-collared shirt and matching pants (volume 11, chapter 17 "Revenge of the Trio!") or pants with a cute hat and her hair in braids (volume 15, chapter 1 "Electric Jungle, Part 1"). Though she clearly likes pants, her fashion sense is intricate and stylish, perhaps revealing the sensitivity of a young girl in love.

When Lum sees a pair of gaudy his and hers matching coats advertised on television, she observes "What a tacky print!" but buys them anyway and tries to get Ataru to wear them with her (volume 15, chapter 20 "Ultra-Colorful Pair Look"). The coats are truly horrendous, and even Ataru—who is generally oblivious to fashion—is horrified. The incident is a testament to how sentimental Lum can be when it comes to romance.



▶ Lum dresses up for a New Year's party (volume 13, chapter 10 "Heartbreak Crossin', Part 1")

Playing the Intellectual Bibliophile!

A person's bookshelf reflects their personality. What kind of books does Mendo read?

Of the 19 times Mendo is seen reading books, six are textbooks, alluding to Mendo's love of books and of studying. When Mendo first transferred to Tomobiki High, he could be seen reading intellectual tomes like the German philosopher Immanuel Kant's *Critique of Pure Reason* (volume 2, chapter 6 "Zodiac Cycles").

Anyway

We counted them up!

The number of times Mendo reads books...

Eventually, he reads nothing but octopus books!

With a locker stocked with science books and Shu Kishida's premier work, *Lazy Psychoanalysis* (volume 2, chapter 12 "Who's that Baby?"), Mendo makes a show of his intellectualism. But once Mendo settles into life at Tomobiki High, he reverts to exclusively reading books about octopi—*Care of the Octopus* (volume 15, chapter 9 "The Electric Security Guard, Part 1"), *A Day in the Life of an Octopus* (volume 16, chapter 1 "Falling Headfirst in Love, Part 1") and *Me and My Octopus* (volume 17, chapter 10 "Steal My Heart").

Though indisputably girl-crazy, Mendo never reads pornography. Once, when he accidentally picks up a pornographic book, he appears horrified (volume 4, chapter 21 "Oh, Library!").

In other words, Mendo is proud, somewhat prudish and obsessed with octopi. Our investigation into his reading habits paints a fairly accurate picture of his character!



▲ During a break, Mendo is reading *The Tale of Kicchomu* (volume 6, chapter 4 "The Great Off-Campus Snack Battle")

Number of Books Mendo Reads.....19

Book Titles:

Critique of Pure Reason, *The Tale of Kicchomu: An Anthology of Japanese Literature*, *The Straw Millionaire*, *Care of the Octopus*, *A Day in the Life of an Octopus*, *Me and My Octopus*, a student day planner, a yoga book and the script of a play

Number of Books without Clear Titles.....19

Number of Textbooks Mendo Reads.....4

Subject of Textbooks.....All English



Rumiko Takahashi



The spotlight on Rumiko Takahashi's career began in 1978 when she won an honorable mention in Shogakukan's prestigious New Comic Artist Contest for *Those Selfish Aliens*. Later that same year, her boy-meets-alien comedy series, *Urusei Yatsura*, was serialized in *Weekly Shonen Sunday*. This phenomenally successful manga series was adapted into anime format and spawned a TV series and half a dozen theatrical-release movies, all incredibly popular in their own right. Takahashi followed up the success of her debut series with one blockbuster hit after another—*Maison Ikkoku* ran from 1980 to 1987, *Ranma 1/2* from 1987 to 1996, and *Inuyasha* from 1996 to 2008. Other notable works include *Mermaid Saga*, *Rumic Theater*, and *One-Pound Gospel*.

Takahashi was inducted into the Will Eisner Comic Awards Hall of Fame in 2018. In 2019, she won the Grand Prix at FIDB Angoulême. She won the prestigious Shogakukan Manga Award twice in her career, once for *Urusei Yatsura* in 1981 and the second time for *Inuyasha* in 2002. Her series have sold over 200 million copies worldwide as of March 2017. A majority of the Takahashi canon has been adapted into other media such as anime, live-action TV series, and film. Takahashi's manga, as well as the other formats her work has been adapted into, have continued to delight generations of fans around the world. Distinguished by her wonderfully endearing characters, Takahashi's work adeptly incorporates a wide variety of elements such as comedy, romance, fantasy, and martial arts. While her series are difficult to pin down into one simple genre, the signature style she has created has come to be known as the "Rumic World." Rumiko Takahashi is an artist who truly represents the very best from the world of manga. Her current series *RIN-NE* is available in North America from VIZ Media.



URUSEI YATSURA

VIZ Signature Edition

Vol. 7

STORY AND ART BY

RUMIKO TAKAHASHI

URUSEI YATSURA [SHINSOBAN] Vol.13, 14

by Rumiko TAKAHASHI

© 2006 Rumiko TAKAHASHI

All rights reserved.

Original Japanese edition published by SHOGAKUKAN.

English translation rights in the United States of America,
Canada, the United Kingdom, Ireland, Australia and New
Zealand arranged with SHOGAKUKAN.

Translation & English Adaptation/Camellia Nieh

Lettering/Jeanie Lee

Design/Yukiko Whitley

Editor/Amy Yu

The stories, characters and incidents mentioned in
this publication are entirely fictional.

No portion of this book may be reproduced or transmitted in
any form or by any means without written permission from the
copyright holders.

Printed in the U.S.A.

Published by VIZ Media, LLC

P.O. Box 77010

San Francisco, CA 94107

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

First printing, August 2020

VIZ MEDIA

viz.com

VIZ SIGNATURE

vizsignature.com



PARENTAL ADVISORY

URUSEI YATSURA is rated T+ for Older Teen and
is recommended for ages 16 and up. This volume
contains brief nudity and fantasy violence.